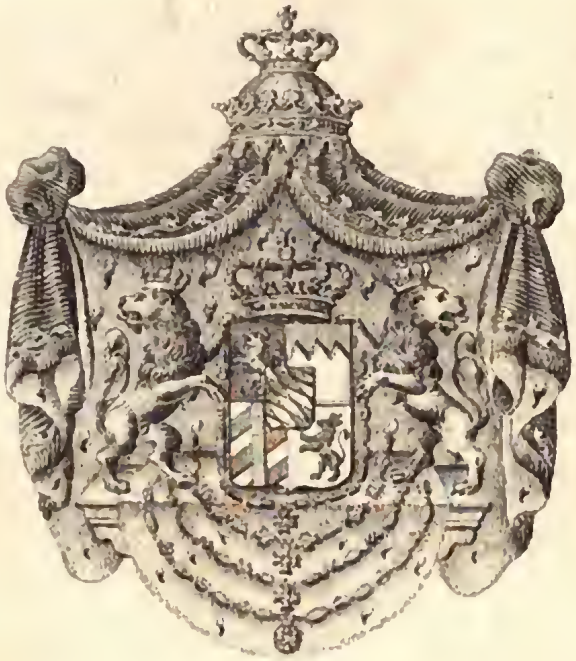
4° Per. 15 b (1839



BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

<36603775400010

<36603775400010

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

Literaturblatt

auf

das Jahr 1839.

Redigirt

von

Dr. Wolfgang Menzel.

Stuttgart und Tübingen.

Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

STAATS-

Alphabetisches Verzeichniß.

Abyssinien, s. v. Katte.
Ainsworth, Erichton . . . Nr. 38. S. 152.
v. Alben, die Nebenbuhler . . Nr. 40. S. 158.
Alterthumskunde Nr. 82, 85, 86, 88, 89, 92, 97. S. 328, 337, 341, 351, 353, 365, 387.
Amerika, s. Martineau.
v. Ammon, christl. Sittenlehre . Nr. 115. S. 459.
Anderssen, Nur ein Geiger . . Nr. 16. S. 64.
Ansprüche russischer Schriftsteller an Deutschland . . Nr. 101—107. S. 413—428.
Apperley, das Rennpferd . . Nr. 117. S. 468.
Arendt, die Interessen Deutschlands in der belgischen Frage . . Nr. 1. S. 1.
Argelander, über die Bewegungen d. Sonnensystems . . Nr. 118, 119. S. 469, 474.
Aristophanes Werke von Droysen . Nr. 54. S. 218.
Aristoteles Staatspädagogik, v. Kapp Nr. 110. S. 438.
— Rhetorik, von Knebel . Nr. 110. S. 438.
Aschbach, Geschichte Kaiser Sigmunds Nr. 65. S. 257.
Asher, üb. d. Zollordnung in Schleswig und Holstein . . . . Nr. 78. S. 312.
Astronomie . . . Nr. 118. 119. S. 469. 475.
v. Aufseß, des ritterl. freien Adels Leben und Sitten . . . Nr. 26. S. 102.
v. Augustin, Reise nach Spanien . Nr. 96. S. 384.
d'Aumerie, das Seebad von Scheveningen . . . . . Nr. 59. S. 236.
Auerbacher, pädag. Phantasien . Nr. 119. S. 475.
Art, Zustand der heutigen Gymnasien Nr. 119. S. 475.
Baader, Revision d. Hegelschen Philosophie . . . . . Nr. 111. S. 441.
Badeschriften Nr. 59, 60, 68, 86. S. 233, 240, 271, 344.
Baukunst . . . . . Nr. 89. S. 353.
Baukunst, s. Wagner.
Baumann, Fußreise durch Italien . Nr. 132. S. 525.
Beaumarchais, von Lewald . . Nr. 130. S. 520.
Becker, Gallus od. römische Scenen Nr. 24. S. 94.
Belani, der abtrünnige Bourbon . Nr. 124. S. 195.
— das Haus Braganza . . Nr. 124. S. 195.
Belgien, s. Plate.
Belgische Frage, über die . Nr. 1—4. S. 1—15.
Berangers Lieder, von Rubens . Nr. 108. S. 429.
— von Rathusius . . Nr. 109. S. 433.
Bergers letzte Novellen . . . Nr. 26. S. 104.
Berghaus, Länder- und Völkerkunde Nr. 61. S. 241.
— Almanach der Erdkunde . Nr. 62. S. 215.
Bericht über das russische Unterrichtswesen . . . . . Nr. 79. S. 316.
Berliner Spaziergänge . . . Nr. 100. S. 398.
Beschreibung der Stadt Rom von Platner, Bunsen ꝛc. . . . Nr. 89. S. 353.
Bibliothek, classische, der älteren Romandichter . . . . . Nr. 121. S. 495.
Bignon, Geschichte Frankreichs Nr. 87, 88. S. 345, 352.
Bilder aus Paris, von F. v. R. . Nr. 66. S. 264.
Bischoff, Criminalrechtsfälle, merkw. Nr. 58. S. 231.
Bitter, Paulus von Frommenhausen Nr. 121. S. 496.
Blätter aus Prevorst . . . Nr. 70. S. 278.
Blessing, Gedichte . . . . Nr. 62. S. 247.
v. Blumröder, der Selbstmord . Nr. 57. S. 227.
Bode, Geschichte d. hellenischen Dichtkunst . . . . . Nr. 21. S. 85.
Bodz Reymond, Staatswesen und Menschenbildung . . Nr. 53, 54. S. 209, 213.
Böttigers kleine Schriften . . Nr. 92. S. 365.
Boissi, Liebesgeschichte Ludwigs XV. Nr. 36. S. 141.
v. Bollmann, die Schweiz . . Nr. 18. S. 72.
Bolzanos Athanasia . . Nr. 68, 69. S. 269, 273.
Bopp, s. Nalas.
Boz, s. Dickens.
Brasilien, s. Tietz.
Brennglas, aus dem Leben eines Gespenstes . . . . . Nr. 63. S. 260.
Breitschneider, der Freiherr v. Sandau Nr. 51. S. 156.
Brewer, Geschichte d. franz. Gerichtsverfassung . . . . . Nr. 60. S. 237.
v. Brunnow, der Troubadour . Nr. 58. S. 151.
Bule, deutsche Sagen . . . Nr. 88. S. 349.
Buch, das, für den Landmann . Nr. 119. S. 476.
Bülau, Allg. Geschichte v. 1830—38 Nr. 54. S. 216.
Bürk, Ludwig Philipp . . . Nr. 82. S. 325.
Bulgarin, Rußland . Nr. 106, 107. S. 422, 428.
Bullingers Reformationsgeschichte . Nr. 13. S. 57.
Bulwer, the pilgrims of the Rhine . Nr. 49. S. 196.
Bulwers Werke . . . . Nr. 18. S. 69.
Bulwer, das Mädchen von Lyon . Nr. 58. S. 232.
Burdach, gericht-ärztliche Arbeiten . Nr. 58. S. 229.
v. Burhowden, Beiträge z. Geschichte der Provinz Oesell . . . Nr. 6. S. 21.
Cambaceres Mittheilungen . . Nr. 94. S. 362.
Carus, System der Physiologie . Nr. 19. S. 74.
v. Chamisso, Peter Schlehmihl . Nr. 115. S. 460.
Chron. Halberstadense . . . Nr. 108. S. 432.
Cid, der, von Herder, illustrirt . Nr. 72. S. 287.
Clemens, Enghien . . . . Nr. 130. S. 520.
Criminalwissenschaft Nr. 57, 58, 63. S. 225, 229, 249.
Czörnig, Italienische Skizzen Nr. 75, 76. S. 297, 305.
Dantes göttl. Comödie von Kopisch Nr. 29. S. 115.
Dehn, Seeland und die Seebäder . Nr. 90. S. 359.
Dethmar, Erinnerung an Holland . Nr. 75. S. 292.
Deutsche Geschichte Nr. 26, 32, 51, 57, 58, 65, 79, 85, 86, 99, 108, 109. S. 101, 128, 156, 145, 149, 257, 315, 350, 343, 393, 431, 436.
Deutschland und Rußland . Nr. 45, 41. S. 169, 175.
Dezobry und Hell, Rom im Jahrh. des Augustus . . . . Nr. 92. S. 367.
Dickens, die Pickwickier . . . Nr. 13. S. 49.
— Nik. Nickleby . . Nr. 15, 14. S. 51, 55.
— Oliver Twist . Nr. 44, 54. S. 56, 132.
— Londoner Skizzen . . . Nr. 17. S. 65.
— humorist. Genrebilder . Nr. 17. S. 67.
— humorist. Erzählungen . Nr. 17. S. 67.

Diefenbach, Celtica . . . Nr. 92. S. 367.
Diesterweg, Wegweiser für Lehrer . Nr. 121. S. 481.
— Beiträge zur Lösung der Lebensfrage d. Civilisat. Nr. 121. S. 481.
— Kleinkinderschule . . Nr. 122. S. 488.
Diez, der Selbstmord . . . Nr. 113. S. 449.
Dilthey, Real- und Gewerbschulen . Nr. 123. S. 489.
Donner, s. Sophokles.
Dove, die neuere Farbenlehre . Nr. 9, 10. S. 35, 40.
Dramatische Dichtkunst Nr. 48, 54, 55, 58, 59, 84, 129. 130. S. 189, 214, 217, 232, 235, 335, 513, 519.
Droysen, s. Aristophanes.
Drumann, Geschichte Roms . . Nr. 92. S. 366.
Duller, Kaiser und Papst . . Nr. 20. S. 80.
Dumas und Dauzats, der Sinai . Nr. 12. S. 47.
Duttenhofer, Untersuchungen über d. menschl. Stimme . . . Nr. 67. S. 266.
Echo, Mailänder Zeitschrift . . Nr. 60. S. 239.
Eichel, die Cousinen . . . Nr. 40. S. 159.
Eisenlohr, Lehrbuch der Physik Nr. 74, 75. S. 293, 299.
Ellendorf, der h. Bernhard . . Nr. 84. S. 333.
— die Karolinger . . Nr. 84. S. 333.
Emancipation der Frauen, s. Homberg.
Engelmann, Kreuznach . . . Nr. 86. S. 341.
Entwurf eines Gesangbuchs für die evang. Kirche in Würtemb. Nr. 125—128. S. 497—509.
Erdkunde, s. Berghaus.
Erzählungen, hist. romantische . . Nr. 38. S. 151.
Erziehungs- und Unterrichtswesen Nr. 119, 121—123. S. 473, 481—489.
Essai de philosophie par les professeurs de Strasbourg . . Nr. 110. S. 459.
Eyth, Classiker und Bibel . . Nr. 121. S. 483.
Falkenstein, Beschreibung d. k. Bibliothek in Dresden . . . . Nr. 132. S. 528.
Farbenlehre, s. Dove.
Feltre, Bild eines Jugendlehrers . Nr. 121. S. 484.
Findelhäuser, über, s. Remacle.
Fischer, F., der Somnambulismus Nr. 70. S. 277.
Fischer, Bildungen . . . Nr. 59. S. 236.
Fleck, wissenschaftl. Reisen d. Italien Nr. 56. S. 221.
Forchhammer, Hellenika . . . Nr. 85. S. 338.
Förster, Friedrich August II. . . Nr. 86. S. 343.
Fortuna, Taschenbuch . . . Nr. 118. S. 472.
Fr—n, die beiden Loizerolles . Nr. 130. S. 520.
France, la, tableau géogr. hist. . Nr. 91. S. 365.
Französische Geschichte Nr. 87, 88, 91. S. 345, 352, 361.
Frauenstädt, d. Freiheit d. Menschen Nr. 110. S. 459.
Freese, über deutsche Assonanzen . Nr. 131. S. 525.
Frei, Nationalbilder . . . Nr. 35. S. 140.
Friedrich und Napoleon . . . Nr. 129. S. 516.
Funk, Erinnerungen aus meinem Leben Nr. 55. S. 220.
v. Gall, Reise durch Schweden . Nr. 49. S. 195.
v. Gelbke, sächsischer Ritterorden . Nr. 65. S. 252.
Gelzer, die drei letzten Jahrhunderte der Schweizergeschichte . . . Nr. 14. S. 55.
Geognosie, s. Hoffmann.
Georgii, alte Geographie . . Nr. 82. S. 328.
Gervinus, Geschichte der poetischen Nationalliteratur d. Deutschen Nr. 41, 42. S. 161, 167.
Geschichte von 1830—1838, s. Bülau.
Geschichte von Braunschweig, s. Havemann.
Geschichte der franz. Gerichtsverfassung, s. Brewer.
Geschichte Preußens, s. Voigt.
Geschichte der deutschen Nationalliteratur, s. Gervinus.
Geschichte von Port-Royal, s. Reuchlin.
Geschichte des römischen Reichs, s. Sismondi.
Geschichte der Reformation, s. Mork.
Geschichte Roms, s. Drumann.
Geschichte Kaiser Sigmunds, s. Aschbach.
Geway, Urkunden zur Geschichte der Verhältnisse zwischen Oesterreich und der Pforte . . . . . Nr. 115. S. 457.
Gfrörer, Geschichte des Urchristenthums Nr. 39, 40. S. 153, 159.
Göthe, Briefe an d. Gräfin Stolberg Nr. 89. S. 356.
Göthes Iphigenie in ihrer ersten Gestalt Nr. 55. S. 219.
Gollmich, musikalische Novellen . Nr. 124. S. 493.
Großmann, Kurfürst Max I. . . Nr. 72. S. 287.
Grabbe, die Hermannsschlacht . . Nr. 48. S. 190.
v. Gräf und Kalisch, Jahrbücher für Deutschlands Heilquellen u. Seebäder Nr. 59. S. 235.
Gräße, Literärgeschichte . Nr. 85, 132. S. 340, 528.
Gremer, Schule und Leben . . Nr. 121. S. 485.
Gretschel, kirchliche Zustände Leipzigs Nr. 34. S. 136.
Greverus, Reise in Griechenland . Nr. 80. S. 319.
(Grund) Sittenbuch der engl. Gesellschaft Nr. 116, 117. S. 461, 465.
Gudrun, herausg. v. San-Marte Nr. 97, 98. S. 385, 389.
Günther, die Realschulen . . Nr. 123. S. 489.
Haas, das Staatsbürgerrecht d. Juden Nr. 98. S. 391.
Häser, die menschliche Stimme . Nr. 67. S. 268.
Hammer-Purgstall, Gemäldesaal Nr. 23, 24. S. 89, 93.
— Mahmud Schebisteris Rosenflor . . . . . Nr. 25. S. 97.
v. Hammerstein, Memoiren . . Nr. 20. S. 77.
Hanke, H., der Schmuck . . . Nr. 27. S. 107.
Harnisch, das Weißenfelser Seminar Nr. 121. S. 482.
Hartmann, K., Taschenb. d. Mineralogie . . . . . Nr. 120. S. 480.
Hase, Paläologus . . . . Nr. 71. S. 281.
Havemann, Geschichte v. Braunschweig Nr. 70. S. 280.
Heber, Geschichte d. Stadt Offenbach Nr. 7. S. 28.
Heinsius, Sokrates . . . Nr. 110. S. 458.
Heinzelmann, Handwörterbuch . Nr. 31. S. 124.
Herkulanum und Pompeji, von Kaiser Nr. 88. S. 351.
Hermann, griechische Staatsalterthümer Nr. 83. S. 339.
Hermann, Gesch. d. platon. Philosophie Nr. 110. S. 458.
Herrmann, José Antonio . . Nr. 61. S. 244.
Hewer, Castell an der Saar . . Nr. 79. S. 315.
Hexenprozesse, s. Schreiber.
— s. Weng.
Hirschfeld, das Wesen des Menschen Nr. 7. S. 27.
Hirt, Rostopschin . . . . Nr. 130. S. 520.
Hirzel, Urwasi und der Held . . Nr. 33. S. 129.
Höfler, die deutschen Päpste . . Nr. 90. S. 357.
Hofers Leben . . . . . Nr. 103. S. 412.
Hoffmann, Fr., hinterlassene Werke. Geognosie . . . . . Nr. 17. S. 68.
Hoffmann, J. G., die Lehre v. Gelde Nr. 130. S. 518.
Hölder, das steinerne Bild . . Nr. 58. S. 152.
Holland, s. Dethmar.
Hornberg, über die Emancipation d. Frauen . . . . . Nr. 51. S. 204.
Homers Werke von Voß . . . Nr. 72. S. 287.
— Odyssee von Rinne . . Nr. 72. S. 287.
Hille, die Heilquellen Deutschlands Nr. 59. S. 236.
Huldigung der Frauen . . . Nr. 118. S. 472.

A. v. Humboldt, Untersuchungen üb. die hist. Entwickl. d. geographischen Kenntnisse . . . . . Nr. 73. S. 289.
Hurter, Innocenz III. . . . . Nr. 90. S. 359.
Huschke, die Verfassung des Servius Tullius . . . . . Nr. 28. S. 111.
Jäger, der Deutsche in London . Nr. 41. S. 164.
James, Attila . . . . . Nr. 58. S. 151.
James histor. Romane . . . Nr. 20. S. 80.
— die Räuber . . . . Nr. 20. S. 80.
Ideler, Leben Karls des Großen . Nr. 108. S. 431.
Jean l'aveugle, s. Lenz.
Jean Paul, the death of an Angel, translated by Kennedy . . Nr. 124. S. 493.
Ise, neueste Geographie für Schulen Nr. 79. S. 316.
Indische Literatur . . Nr. 32, 33. S. 125, 129.
Josika, Abasi . . . . . Nr. 55. S. 140.
Italien, s. Baumann.
— s. Klemm.
— s. Fleck.
— s. Richter.
Italienische Skizzen, s. Czörnig.
Judenthum, Schriften über das . Nr. 98. S. 391.
Julia Romana, Genrebilder . . Nr. 124. S. 496.
Julius, Nordamerikas sittliche Zustände . . . . Nr. 35, 36. S. 137, 141.
Justi, die Vorzeit . . . . Nr. 81. S. 321.
Kahlert, Tonleben . . . . Nr. 26. S. 103.
Kants Werke . . . . . Nr. 110. S. 437.
Kappler, Handbuch der Literatur der Kriminalwissenschaft . . . Nr. 65. S. 249.
Karl der Große, s. Ideler.
v. Katte, Reise in Abyssinien . . Nr. 8. S. 29.
Keller, altfranzös. Sagen . . Nr. 12. S. 45.
Kerner, Just., das Wildbad . . Nr. 68. S. 271.
Kerner, s. Blätter aus Prevorst.
Kepferlingk, v., Novellen . . Nr. 48. S. 192.
Klausen, Aeneas und die Penaten . Nr. 85. S. 337.
Klemm, Italien . . . . Nr. 132. S. 525.
Kleuze, s. Wiegmann.
Knapp, Hohenstaufenlieder . . Nr. 112. S. 445.
König, liter. Bilder a. Rußland . Nr. 11. S. 41.
Kopisch, s. Dante.
Kopp, der Tempel Salomos . . Nr. 89. S. 355.
— Beiträge zur Darstellung des reinen Baustils . . . Nr. 89. S. 355.
Krais, Gedichte . . . . . Nr. 82. S. 326.
Kramer, über d. griech. Thongefäße . Nr. 86. S. 342.
v. Krauß, Geist d. öster. Gesetzgebung Nr. 131. S. 521.
Kretzschmer, deutsche Volkslieder . Nr. 22. S. 85.
Kreuznach, s. Engelmann.
Kruse, der junge Philosoph . . Nr. 36. S. 141.
Kunst, s. Mayer.
Lafayettes Memoiren . . . Nr. 91. S. 361.
Lagetschnikoff, der Eispallast . . Nr. 11. S. 44.
Lanz, histor. Lesebuch . . . Nr. 125. S. 491.
Lavergne-Peguilhin, die Bewegungs- und Productionsgesetze . . . Nr. 130. S. 517.
Lar, Bilder aus d. Niederlanden . Nr. 45. S. 179.
Leiden u. Freuden eines Schulmeisters Nr. 111. S. 444.
Leipziger Büchermesse, die . . Nr. 107. S. 425.
Leisewitz, sämmtl. Schriften . . Nr. 48. S. 189.
Lenau, neuere Gedichte . . Nr. 12, 43. S. 165, 171.
Lenz, Reise nach St. Louis . . Nr. 22. S. 87.
Lenz, Jean l'aveugle . . . Nr. 79. S. 315.
Leo-Hegelsche Streit, der Nr. 30—31. S. 117, 121.
Lewald, das malerische Schweizerland Nr. 20. S. 80.
Lotz, Bilder aus der camera obscura eines Blinden . . . . Nr. 45. S. 180.
Lübische Recht, das alte . . . Nr. 108. S. 432.
Ludwig Bonaparte, d. Ideen Napoleons Nr. 129. S. 516.
Ludwig Philipp, s. Bürk.
Luther, von den Juden . . . Nr. 98. S. 391.
Lutze, das Galgenmännlein . . Nr. 84. S. 335.
Lyrische Dichtkunst Nr. 42—45, 47, 49, 51, 57, 62, 82, 108, 109. S. 165—177, 187, 193, 202, 227, 247, 326, 429, 435.
Major, die Hippophagie . . . Nr. 119. S. 476.
Marlow, Faust . . . . . Nr. 129. S. 515.
Marriot, a collection of english Miracle-Plays . . . . Nr. 48. S. 190.
Martineau, d. Gesellschaft in Amerika Nr. 10. S. 38.
Maßmann, Armins Lieder . . Nr. 69. S. 276.
Masson, die Auferstehung vom Tode Nr. 28. S. 110.
Meinhold, Schill . . . . Nr. 72. S. 287.
Memoiren a. d. Archiv d. Pariser Polizei Nr. 91. S. 365.
— des Chevalier d'Eon . Nr. 91. S. 365.
— s. Lafayette.
— s. Talleyrand.
Meyer, Carl, Verhältniß der Kunst zum Kultus . . . . . Nr. 16. S. 62.
Meyer von Knonau, Erdkunde d. Schweiz Nr. 18. S. 72.
Mittheilungen, letzte, a. d. Tagebuch eines Arztes . . . . Nr. 21. S. 81.
Mönch, der und die Nonne . . Nr. 38. S. 151.
Mörike, Gedichte . . . . Nr. 45. S. 177.
Mohl, s. Y-King.
Molieres Werke . . . . . Nr. 130. S. 520.
Montanus, die Vorzeit der Länder Kleve, Jülich ꝛc. . . . . Nr. 65. S. 259.
Moncicki, polnische Volkssagen . Nr. 61. S. 255.
Mühlbach, die Pilger der Elbe . Nr. 49. S. 196.
Müller, les Barbares . . . Nr. 97. S. 388.
Müller, K. A., Forschungen . . Nr. 32. S. 128.
Mundart, die Schweizerische . . Nr. 4. S. 16.
v. Muralt, Hans v. Reinhard Nr. 91, 95. S. 373, 377.
v. Muralt, Briefe über d. morgenl. Kirche . . . . . Nr. 132. S. 528.
— Leridion d. morgenl. Kirche . Nr. 132. S. 528.
Nalas u. Damajanti, a. d. Sanskrit von Bopp . . . . . Nr. 32. S. 125.
Napoleon im Jahr 1812, von Soltyk Nr. 91. S. 365.
— Privatleben v. St. Hilaire Nr. 91. S. 365.
Nathusius, s. Beranger . . . Nr. 109. S. 435.
— Gedichte . . . Nr. 109. S. 435.
Negrelli, Ausflug nach Frankreich . Nr. 18. S. 70.
Neubert, die Modepflanzen . . Nr. 111. S. 441.
Neumann, Dichtungen . . . Nr. 59. S. 231.
Niebuhr, B. G., Lebensnachrichten über . . . . Nr. 52, 53. S. 205, 212.
Niederlande, s. Lar.
Nösselt, Mythologie f. Mädchenschulen Nr. 85. S. 338.
Nordamerika, s. Julius.
— s. Lenz.
Nork, Rabbinische Quellen . . Nr. 98. S. 391.
Oesel, die Insel, s. Burhöwden.
Oesterreichische Zustände . . . Nr. 15. S. 59.
Oriental. Literatur . . Nr. 23—25. S. 89—97.

Orpheus, Taschenbuch . . . Nr. 131. S. 524.
Osiander, Lehrbuch z. christl. Relig. Unterricht . . . . . Nr. 40. S. 160.
Oswald, Leben u. Philosophie d. Horaz Nr. 80. S. 320.
Oswaldsohn v. d. Schley, d. Civilisat. Nr. 73. S. 292.
Palästina, s. Raumer.
Passows Leben und Briefe . . Nr. 131. S. 521.
Paul Warnefried, Gesch. d. Longobarden Nr. 26. S. 101.
Paulding's, nordamerik. Romane . Nr. 61. S. 243.
Pentarchie, die europäische Nr. 104—106. S. 415—421.
Perthes, d. Staatsdienst in Preußen Nr. 114. S. 453.
Petitval, das Schloß von Montreuil Nr. 40. S. 159.
Pferdezucht, Schriften über Nr. 117, 119. S. 468, 476.
Philosophie . Nr. 91, 110, 111. S. 364, 437, 441.
Physik, s. Eisenlohr.
Piathardt, Rheinisches Ruralgesetzbuch Nr. 78. S. 312.
Pickwickier, die, s. Dickens.
Plate, die Blouse oder Scenen a. d. Volksleben in Belgien . . . Nr. 72. S. 288.
Platens ges. Werke . . . . Nr. 59. S. 233.
Politische Literatur . Nr. 115—115. S. 448—458.
v. Poppe, Schutz und Wehr gegen Unglücksfälle . . . . Nr. 81. S. 323.
Port-Royal, s. Reuchlin.
Possart, Schweden und Norwegen . Nr. 79. S. 315.
— Serbien . . . . Nr. 79. S. 316.
Pott, etymologische Forschungen . Nr. 29. S. 115.
Preußens Volkssagen, s. Ziehnert.
Preußler, über Bibliotheken . . Nr. 93. S. 380.
(Pückler, Fürst) der Vorläufer . Nr. 5, 6. S. 17, 21.
Pütter, üb. d. Handelsvertrag zwischen Holland u. dem Zollverein Nr. 77, 78. S. 308, 309.
Porter, sämmtl. Werke . . . Nr. 72. S. 285.
Ragusa, des Herzogs von, Reise d. Sizilien . . . . . Nr. 27. S. 105.
Raimund, sämmtl. dramat. Werke Nr. 48. S. 190.
Ramsauer, pädagog. Leben . . Nr. 122. S. 488.
Ranke, Geschichte der Reformation . Nr. 99. S. 393.
Rankin, der Herzlose . . . Nr. 21. S. 82.
Rantzau, Armins Sage . . . Nr. 69. S. 276.
Rauch, deutsches Lesekabinet . . Nr. 124. S. 495.
Raumer, Fr. v., hist. Taschenb. Nr. 62, 131. S. 248, 524.
Raumer, K. v., Palästina . . Nr. 79. S. 315.
Rausse, Geist d. Gräfenb. Wasserkur Nr. 60. S. 240.
— der Stern der Liebe . . Nr. 40. S. 159.
Rein, antike Novellen . . . Nr. 58. S. 150.
Reinhard, Ernst und Laune . . Nr. 10. S. 37.
Reinhard, H. v., s. Muralt.
Reisen, neue Nr. 5, 6, 8, 10, 12, 15, 18, 22, 24, 26, 49—51, 56, 71, 72, 73, 75, 90, 152. S. 17, 21, 29, 38, 47, 59, 70, 87, 96, 105, 195—201, 221, 281, 288, 292, 297, 359, 525.
Reisen und Länderbeschreibungen von Dr. Widenmann u. Dr. Hauff Nr. 8, 50. S. 29, 197.
Reise nach dem Orient v. Eremiten v. Gauting . . . . . Nr. 71. S. 281.
Reise ins Morgenland, s. Tobler.
— in Griechenland, s. Greverus.
Remacle, des hospices d'enfans trouvés Nr. 111. S. 442.
Renggers kleine Schriften . . Nr. 19. S. 73.
Rentenanstalten, über . . . Nr. 103. S. 409.
Reuchlin, Gesch. v. Port-Royal Nr. 46, 47. S. 181, 185.
Reybaud, Ehestandsgeschichte . . Nr. 28. S. 109.
— Anton . . . . Nr. 28. S. 110.
Reynolds, der Geheimnißvolle . . Nr. 21. S. 82.
Rheinische Geschichten und Sagen, s. Vogt.
Richard, dramatische Kränze . . Nr. 130. S. 520.
Richter, F. W., Hesperien . . Nr. 56. S. 223.
Rigel, Erinnerungen aus Spanien . Nr. 6. S. 23.
Rödenbeck, Beiträge z. Gesch. Friedrich Wilhelms I. u. Friedrichs II. . Nr. 129. S. 516.
Rogge, Gedichte . . . . Nr. 51. S. 202.
Rom, s. Beschreibung.
— s. Dezobry.
— s. Drumann.
— s. Sismondi.
Romane und Novellen Nr. 13, 14, 16—18, 20, 21, 26—28, 34—36, 38, 40, 45, 48, 49, 61, 65, 66, 124. S. 49, 55, 64—69, 80, 81, 103—109, 132—141, 150, 157, 179, 192, 196, 243, 260, 264, 493.
Roth, K. L., Lesebuch . . . Nr. 123. S. 490.
Rotteck, v., Spanien und Portugal Nr. 96. S. 385.
— Staatsrecht d. constitut. Monarchie . . Nr. 113. S. 452.
Russens eidgenössische Chronik . . Nr. 15. S. 59.
Rußland, s. Bulgarien.
Rußland, lit. Bilder aus, s. König.
Sagoskin, Jury Miloslawsky . . Nr. 124. S. 493.
v. Salm, Fürstin, Gedanken . . Nr. 66. S. 263.
Sand, Georg, Mauprat . . . Nr. 28. S. 109.
— Mosaikbilder . . Nr. 26. S. 104.
Schadeberg, Studien z. Staatswissenschaft der Römer . . . . Nr. 85. S. 339.
Schiller, Werke über . . . .
Schillers Werke in 12 Bänden .
— — Supplement . .
— Leben, von Hoffmeister . Nr. 67. S. 265.
— Dichtungen, von Hinrichs .
— Nachträge zu sämmtlichen Werken von Boas .
Schillerfest, das, in Stuttgart .
Schirlitz, alte Geographie . . Nr. 82. S. 328.
Schlager, Wiener Skizzen . . Nr. 109. S. 436.
Schmidt, C. A., die Hamilt. Frage Nr. 121. S. 481.
Schmidt, E. Ch. G., Lebensbeschreib. der Missionäre . . . . Nr. 24. S. 96.
Schmidt, H., die Belagerung von Glückstadt . . . . . Nr. 38. S. 152.
Schoppe, A., Marat . . . Nr. 36. S. 144.
— d. Schlacht b. Hemmingstädt Nr. 124. S. 495.
— Tycho de Brahe . . Nr. 124. S. 495.
Schreiber, d. Hexenprozesse z. Freiburg Nr. 63. S. 250.
Schreiber, H., Taschenbuch für Gesch. Nr. 70. S. 280.
Schriften üb. die deutschen Handelsangelegenheiten . . Nr. 77, 78. S. 305, 309.
Schubert, Geschichte der Seele . Nr. 68. S. 269.
Schuler, Thaten und Sitten d. alten Eidgenossen . . . . . Nr. 14. S. 55.
Schumacher, Jahrbuch f. 1839 . Nr. 95. S. 369.
Schweden, s. Gall.
— s. Possart.
Schweiz, Werke üb. die Nr. 14—16, 18—20. S. 53—61. 72—79.
Schweizerisches Museum . . . Nr. 20. S. 79.
v. Seebach, Geschichte der Feldzüge d. Weimar. Schützenbataillons ꝛc. . Nr. 7. S. 25.
Seeland, s. Dehn.
Seidlitz, Novellen . . . Nr. 61. S. 241.

Selbstmord, s. Blumröder, s. Zyro.
— der, s. Diez.
Serbien, s. Possart.
Silcher, Hohenstaufenlieder . . Nr. 47. S. 187.
— ausländ. Volksmelodien . Nr. 47. S. 187.
Silesius, A., heilige Seelenlust . Nr. 112. S. 448.
Sincerus, Taschenbuch d. Novelletten Nr. 65. S. 260.
Sinclair's Leben und Wirken . . Nr. 124. S. 496.
Sismondi, Gesch. d. Auflösung des röm. Reichs . . . . Nr. 97. S. 387.
Shakespeare, s. Ulrici.
Sheridans dramat. Werke . . Nr. 130. S. 519.
Soetbeer, der Stader Elbzoll . . Nr. 78. S. 310.
Soltyk, s. Napoleon.
Sophokles, von Donner . . . Nr. 55. S. 217.
Spanien, Feldzug in, s. Rigel.
— s. Augustin.
— s. Rotteck.
— s. Toreno.
Spanische Successionsfrage, die, s. Zöpfl.
Sporschil, üb. die Todesstrafe . . Nr. 57. S. 225.
Sprachlehre . Nr. 29, 31, 131. S. 115, 123, 522.
Sprichwörter, s. Wander.
v. Spruner, hist. geogr. Atlas . Nr. 26. S. 101.
Staffler, s. Tirol.
v. Stechow, Erkenntniß d. Offenb. . Nr. 91. S. 361.
Stein, König Mys von Fidibus . Nr. 26. S. 103.
v. Stengel, Karl Ludwig v. d. Pfalz Nr. 38. S. 152.
v. Sternberg, Saint-Sylvan . . Nr. 124. S. 493.
St. Hilaire, s. Napoleon.
Stimme, die menschliche, s. Duttenhofer.
— — s. Häser.
Stockers Heimfahrt von Jerusalem . Nr. 15. S. 58.
Stolterfoth, Adelh. v., Rhein. Lieder und Sagen . . . Nr. 47. S. 187.
— Rhein. Album . . Nr. 47. S. 188.
Streckfuß, Garant. d. preuß. Zustände Nr. 115. S. 459.
Stuart u. Revett, Alterth. v. Athen Nr. 85. S. 340.
Suabedissen, philosophische Tugend- und Rechtslehre . . . . Nr. 111. S. 442.
Swedenborg, Leben und Charakter, von Tafel . . Nr. 92. S. 367.
— Eigenthümlichkeiten s. Lehre . . . Nr. 92. S. 368.
Tafel, s. Swedenborg.
Talleyrands Memoiren . . . Nr. 91. S. 361.
— Leben von Bastide . Nr. 91. S. 361.
Taschenbücher auf 1840 . Nr. 118, 131. S. 472, 524.
Taschenbuch der neuesten Geschichte, von Thiersch . . Nr. 100. S. 397.
— für Geschichte, s. Schreiber.
— histor., s. Raumer.
— d. Mineralogie, s. Hartmann.
— des rhein. Postillons . Nr. 54. S. 216.
Temme, die Volkssagen der Altmark Nr. 54. S. 216.
v. Tennecker, Erinnerungen a. m. Leben
— Redensarten der Pferdehändler . . .
— der Stallmeister . .
— Zustand d. Pferdezucht } Nr. 117. S. 468.
Thiersch, üb. d. gegenwärt. Zustand des öffentl. Unterrichts . . Nr. 121. S. 481.
Thiersch, s. Taschenbuch.
Tieß, histor. u. romant. Erzählungen nach dem Russischen . . . Nr. 11. S. 44.
Tieß, brasilianische Zustände . . Nr. 110. S. 440.
Tirol, das Land . . Nr. 101—103. S. 401—410.
— von Staffler . . . Nr. 103. S. 411.
Tobler, Lustreise ins Morgenland . Nr. 80. S. 317.
Todesstrafe, s. Sporschil.
Töchter, die, des Präsidenten . . Nr. 21. S. 83.
Tökelys Leben und Thaten . . Nr. 84. S. 335.
Toreno, Geschichte des Aufstands in Spanien . . . . . Nr. 56. S. 224.
Tremaine, Roman a. dem Engl. . Nr. 21. S. 82.
Trollope, Mrs., Vater, Mutter und Sohn . . . . . Nr. 40. S. 157.
Uhland, Gedichte . . . . Nr. 42. S. 165.
Ulrici, über Shakespeare . . . Nr. 120. S. 477.
Urania, Taschenbuch . . . Nr. 106. S. 424.
Urquhart, Geist des Orients Nr. 50, 51. S. 197, 201.
Uschold, Vorhalle z. griech. Gesch. . Nr. 86. S. 341.
Vetter, über das Gesangbuch in Schaffhausen . . . . Nr. 16. S. 63.
Vogel, Frauenliebe u. Dichterleben Nr. 102. S. 408.
Vogt, Rhein. Gesch. und Sagen . Nr. 83. S. 330.
— Gedichte . . . . Nr. 49. S. 195.
Voigt, Geschichte Preußens, 8r Bd. Nr. 66. S. 261.
Volkssagen, polnische, s. Mepecicki.
Vorläufer, der, s. Pückler.
Wächter, Geschichte d. würtemberg. Privatrechts . . . . Nr. 37. S. 145.
Wagner, Aesthetik der Baukunst . Nr. 81. S. 321.
Wagner, W., d. Belagerung v. Kolberg Nr. 130. S. 520.
Wander, Abrahamisches Paromiakon Nr. 69. S. 276.
— Sprichwörtergarten . . Nr. 69. S. 276.
v. Wangenheim, d. Erzieh. d. Menschen Nr. 119. S. 474.
Washingtons Leben, von Gehe . Nr. 67. S. 268.
Weber, Democritos . Nr. 122, 123. S. 485, 491.
Wehrmann, bunte Bilder . . Nr. 38. S. 152.
Weidings Reliquien . . . Nr. 57. S. 227.
Weiske, Theorie der Interpunction Nr. 131. S. 522.
Weng, d. Hexenprozesse z. Nördlingen Nr. 63. S. 250.
Wertheimer, dramat. Beiträge . Nr. 130. S. 519.
Werner, medicin. Gymnastik . . Nr. 112. S. 448.
Wesenfeld, der Thurm am Genfersee Nr. 38. S. 151.
Wiegmann, Ritter Leo von Klenze . Nr. 83. S. 329.
v. Xylander, das Sprachgeschlecht der Titanen . . . . . Nr. 31. S. 123.
Y-King, ed. Mohl . . . . Nr. 100. S. 400.
Zemplin, Salzbrunnen . . . Nr. 59. S. 236.
— Fürstenstein . . . Nr. 59. S. 236.
Ziehnert, Preußens Volkssagen . Nr. 84. S. 336.
Zincken, des Felsenthales Winterreiz Nr. 44. S. 176.
Zöpfl, die span. Successionsfrage . Nr. 76. S. 301.
Zollverein, Ausbreituug des . . Nr. 77. S. 305.
Zürcher Wirren, historische Beleuchtung der . . . Nr. 91—96. S. 373—381.
Zyro, die reformirte Kirche . . Nr. 16. S. 61.
— Beurtheilung des Selbstmords Nr. 57. S. 226.

№ 1.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 2. Januar 1839.

Ueber die belgische Frage.

Wir wollen unsere Neujahrsbetrachtungen den Belgiern widmen, deren Angelegenheiten gerade bei diesem Jahreswechsel die Aufmerksamkeit wieder mehr als früher in Anspruch nehmen, deren Schicksal demnächst definitiv entschieden werden soll.

Als Anhaltspunkt bietet sich uns ein Werkchen dar, welches so eben in Belgien erschienen ist:

Die Interessen Deutschlands in der belgischen Frage. Mit Documenten über Stand und Bedeutung der Industrie und der Eisenbahnen in Belgien, von W. A. Arendt, Prof. an der Universität zu Löwen. Brüssel und Leipzig, Muquardt, 1839.

Diese kleine Schrift ist eine sehr wohlmeinende, eine sehr vernünftige und spricht das aus, was man im Interesse Deutschlands schon längst hätte sagen sollen. Sie sucht namentlich darauf hinzuwirken, daß Belgien nicht zur Annahme der bekannten 24 Artikel gezwungen werde, weil dies nicht etwa die belgischen, sondern vornehmlich die deutschen Interessen gefährden würde. „Wahrlich, sagt der Verfasser, wenn man das Verhalten Deutschlands zu Belgien seit der Julirevolution betrachtet, so sollte man glauben, Deutschland habe in Belgien nichts seinen Interessen Zuträglicheres zu thun, als es zu bewegen, sich in die Arme Frankreichs zu werfen, als es zu zwingen, seinen Ursprung und die mannichfachen Bande, die es an Deutschland knüpfen, zu zerreissen oder zu vergessen. Ich sage zu zwingen und behaupte das Wort. Denn mit einer Blindheit, die unverzeihlich ist und sich nur durch die Stärke unsrer politischen Vorurtheile, die keinem Räsonnement weicht, erklären läßt, hat man in Deutschland ganz und gar übersehen, daß in Belgien selbst diese große und ausschließliche Annäherung an Frankreich nichts weniger als national ist, daß man vor allen Dingen selbstständig seyn will, daß ein großer Theil der Nation das Anschließen an Deutschland jedem Andern vorzieht. Wir sind von der Nothwendigkeit überzeugt, das Uebergewicht eines fremden Einflusses in Belgien zu verhindern, und um diese Pflicht, eine der wichtigsten, welche unsere äußere Politik uns auferlegt, zu erfüllen, thun wir alles, um unsern eigenen Einfluß auf dies Land so gering als möglich und mit der Zeit sogar unmöglich zu machen! — Diese durchaus falsche Politik, die den wesentlichsten Interessen Deutschlands schnurstracks entgegenläuft, die es vielleicht eines Tages bitter bereuen wird, diese falsche Politik, erreicht ihren Höhepunkt in der Art und Weise, wie man in Deutschland den Vertrag der 24 Artikel betrachtet. Von allen Seiten her scheint man die Vollziehung dieses Vertrages ohne Aenderung als den deutschen Interessen entsprechend zu verlangen. Nie hat sich eine Nation einem größern und beklagenswerthern politischen Irrthum hingegeben. Noch ist es Zeit davon zurückzukommen. Wenige Andeutungen genügen, um die Nothwendigkeit davon darzulegen. — Der Vertrag der 24 Artikel, wird er in seinen Bestimmungen über die Gebietsabtretung und die Festsetzung der Schuld ausgeführt, hat zur unmittelbaren Folge, Deutschland auf immer jedes Einflusses auf Belgien zu berauben, es von den deutschen Interessen ganz und gar zu trennen, beide Länder vollkommen einander zu entfremden. Werden die Territorialbestimmungen der 24 Artikel vollzogen, so beschränkt sich die unmittelbare Berührung Deutschlands und Belgiens auf eine Grenze von ungefähr vier Stunden Ausdehnung, während sie jezt mehr als 50 Stunden beträgt, Holland schiebt sich zwischen beide Länder ein und isolirt das Eine ganz und gar von dem Andern. Geographisch so getrennt, hört Deutschland auf für Belgien ein Nachbar zu seyn, auf den Rücksicht zu nehmen ist, den man sich freundlich gesinnt zu erhalten wünscht, dessen Interessen man schonen, in vielen Fällen sogar begünstigen muß. Deutschland verliert so

das Recht, in Belgien irgend einen Einfluß geltend zu machen, und besonders sich einem fremden, seinen, den deutschen Interessen nachtheiligen Einfluß, der sich dort vorherrschend machen wollte, zu widersetzen. An eine Aufrechterhaltung des Gleichgewichts ist gar nicht mehr zu denken, denn Belgien, wie der Vertrag der 24 Artikel es macht, hat keine andere Wahl, als sich auf das Engste und Genauste an Frankreich anzuschließen, dessen Einfluß dann ohne alles Gegengewicht ist, und in sehr kurzer Zeit nothwendig so vorherrschend werden muß, daß die belgische Unabhängigkeit nur dem Namen nach besteht und das Land durch die Gewalt der Umstände gezwungen wird, bei der ersten allgemeinen politischen Erschütterung sich Frankreich in die Arme zu werfen. Das ist die Perspektive, welche die Vollziehung der 24 Artikel Belgien eröffnet, und die für das Land so niederschlagend ist, daß es vorzieht, sich dem Aeußersten eher zu unterziehen, als seine Einwilligung zu seiner eigenen Aufopferung zu geben. Sollte dessen ungeachtet aber doch die Unterwerfung ihm durch die Uebermacht auferlegt werden und treten dann jene traurigen eben bezeichneten Folgen ein, so wird Deutschland, wir stehen nicht an es zu sagen, einen großen Theil der Schuld an einer Begebenheit, die seine Interessen auf das Wesentlichste verletzt, sich selbst zuzuschreiben haben."

„Der zweite Hauptpunkt der 24 Artikel, die auf die Schuldentheilung bezüglichen Bestimmungen, hat ganz dieselben für Deutschland nachtheiligen Folgen, wie die Territorialstipulationen. Der ungeheure Tribut von mehr als 17 Millionen Franken, den der Vertrag Belgien auferlegt, der das Land jährlich des vierten Theils seiner Einnahmen beraubt, um seinen Feind damit zu bereichern, muß Belgien auf die Dauer gänzlich erschöpfen, und um so mehr und um so gewisser erschöpfen, als fast von allen Seiten von Holland umgeben, die kommerzialen Verbindungen mit Deutschland so gut wie abgeschnitten sind, und ihm keine andere direkten Absatzwege bleiben, als nach Frankreich. So daß also nicht allein das politische, sondern auch eben so sehr das materielle Interesse Belgiens ihm dann die nächste und innigste Anschließung an Frankreich zur Pflicht macht."

„Ist aber die Vollziehung der 24 Artikel ohne Modifikationen den politischen Interessen Deutschlands durchaus zuwider, so ist sie seinen materiellen Interessen nicht minder nachtheilig. Um diese Behauptung zu begründen, müssen wir auf Auseinandersetzungen eingehen, auf Thatsachen hinweisen, die man bis jetzt weniger beachtet hat, die aber, wie es uns scheint, von einem schlagenden und entscheidenden Gewichte sind, und jedenfalls die ernsteste Berücksichtigung aller Derjenigen verdienen, welchen die Förderung der materiellen Interessen Deutschlands am Herzen liegt. — Das große Ziel, welches Deutschland in Beziehung auf die letzteren sich vorsteckt, ist, wer wollte es läugnen, die Bildung eines großen kommerzialen und industriellen Ganzen, in welchem die getrennten Interessen der einzelnen Staaten sich vereinigen. Die Errichtung des Zollvereins, an dessen Spitze Preußen steht, ist aus diesem Streben hervorgegangen, und die Resultate, welche man bis jetzt, obgleich mit den tausend und aber tausend Schwierigkeiten, die einem so großartigen Unternehmen Anfangs immer in den Weg treten, kämpfend, schon erreicht hat, beweisen, daß der eingeschlagene Weg der rechte ist und das Ziel auf ihm erreichbar, wenn zu der Einsicht die Ausdauer sich gesellt. Ueber ein Gebiet von 8252 Quadratmeilen und eine Einwohnerzahl von 25,153,817 Seelen sich erstreckend, gewährt dieser Verein dem Handel und der Industrie seiner Mitglieder ein Gebiet, das durch die große Zahl seiner Märkte, den Umfang seiner Consummation, die Mannigfaltigkeit seiner Hülfsquellen, die Leichtigkeit seiner Verbindungen, auf dem Continente nicht seines Gleichen findet. Nur eines fehlt ihm, um sich vollkommen abzurunden und um die Höhe der Entwicklung zu erreichen, deren er fähig ist, eine direkte Verbindung nämlich mit dem Meere. Der eigene Besitz des Vereins an Küstenstrichen ist unbedeutend, unmittelbar hat er nur die Küste der Ostsee in den preußischen Provinzen, und diese liegt der hauptsächlichsten Bewegung seines Handels und seiner Industrie zu fern, um für die überseeische Versendung seiner Produkte und für die überseeische Beziehung seines Bedarfs, als Vermittlung zu dienen. Alle an der Nordsee gelegenen Länder, die Hauptpunkte des deutschen Seehandels, seine hauptsächlichsten Stapelplätze, Hamburg, Bremen, die ganze Küste von Hannover sind dem Verein nicht beigetreten, sondern haben vielmehr ihm gegenüber eine Art feindlicher Stellung eingenommen, die denselben für die meisten seiner überseeischen Verbindungen von ihnen abhängig macht. Entwickelt sich nun dieser Verein in einer seinen Anfängen entsprechenden Weise, was bei der obwaltenden Gunst einer Menge darauf bezüglicher Verhältnisse, der Weisheit derjenigen, die ihn leiten, der immer steigenden Vervollkommnung der Produktion, kaum zu bezweifeln ist, so muß in einer gegebenen, nicht zu fern liegenden Zeit, die Herstellung einer unmittelbaren Verbindung mit dem Meere, eine unabweisbare Nothwendigkeit, ja eine Bedingung seines Fortbestehens werden."

„Die vortheilhafteste Weise diese Verbindung zu erhalten, ist, wir stehen nicht an es zu sagen, die Annäherung Belgiens an den deutschen Zollverein. Belgien steht an der Spitze der industriellen Bewegung auf

dem Continent, es ist verhältnißmäßig reicher als jedes eben so große, ja als manche größere Länder des Vereins, es bietet einer Menge von deutschen Produkten die bedeutendsten Märkte, während seine eigenen Erzeugnisse die deutschen Märkte zum größten Vortheil der deutschen Consumenten bereichern können, sein Eisenbahnsystem, sein Küstenbesitz an der Nordsee, seine trefflichen Häfen in Nieuport, Ostende und Antwerpen, gewähren die schnellste und sicherste Verbindung mit dem Meere."

Indem der Verfasser auf diese einleuchtende Weise dargethan, wie nothwendig es für Deutschland sey, sich Belgiens anzunehmen, die belgischen Interessen zu Gunsten der deutschen zu fördern und demnach von dem Ultimatum der 24 Artikel abzustehen, setzt er zugleich die Rechtsfrage auseinander und sucht aus frühern Beispielen staatsrechtlicher Praxis und aus der dermaligen Lage der Dinge selbst zu beweisen, daß Belgien an seine frühere Zustimmung zu den 24 Artikeln nicht mehr gebunden sey, weil Holland zu der Zeit, in welcher Belgien jene Artikel anzunehmen eingewilligt, seinerseits sie nicht anerkannt habe. Bedenkt man, daß der Rechtsstreit von Verträgen abhängt, die meist nur einseitig ratificirt waren, die eben deßhalb sich so häufig wiederholten und widersprachen, so scheint es allerdings in dieser Sache weniger auf das Formelle des Prozesses, als auf das Materielle der Interessen anzukommen. Die neuern Verträge werden sich, wie die alten, nach den Interessen modificiren.

Unter den verschiedenen Interessen, die hiebei ins Spiel kommen, ist das gemeinsame Interesse der deutschen Bundesstaaten gewiß nicht das am wenigsten wichtige, noch das am wenigsten mächtige. Herr Arendt aber hat nicht Unrecht, wenn er bemerkt, im deutschen Publikum scheine dieses Interesse noch immer nicht gründlich und theilnehmend genug erwogen worden zu seyn. Man sah bisher die belgische Frage zu ausschließlich aus dem Gesichtspunkt des legitimistisch-liberalen Principienstreites, den die Julirevolution vorzugsweise anregte, und viel zu wenig aus dem Gesichtspunkt des Nationalinteresses an, welches einige Zeit in den Hintergrund trat. Jezt, da die Leidenschaften der Julirevolution und ihrer kleinen Afterrevolutionen wieder mehr in den Hintergeund treten, ist es an der Zeit, jenes Nationalinteresse aus seiner Vergessenheit hervorzurufen, es in sein volles natürliches Recht wieder einzusetzen.

Was die aus Belgien herübertönende Stimme in dieser Beziehung uns zuruft, ist zeitgemäß und verständig und ganz geeignet, ein Echo bei uns zu finden. Wem immer die vaterländischen Interessen am Herzen liegen, der wende seine Theilnahme einem Lande zu, dessen so oder anders entschiedenes Schicksal auch auf die Zukunft Deutschlands bedeutenden Einfluß üben wird.

Wir fassen die belgische Frage vor allem als eine Grenzfrage zwischen Deutschland und Frankreich auf. Wie vielerlei Interessen sich auch in zweiter, dritter Reihe anschließen, das politisch-strategische der Militairgrenze ist das wichtigste. Seit unvordenklicher Zeit war Belgien vorzugsweise in dieser Beziehung wichtig. Eine geschichtliche Skizze wird am besten geeignet seyn, die Betrachtung zu orientiren.

Als Belgien das erste Mal ins Licht der Geschichte trat, war es schon ein deutsches Land. Cäsar unterschied die Belgier als Germanen von den weiter westlich und südlich wohnenden Galliern, und dieses alte Belgien war sogar noch weiter ausgedehnt, als das heutige. Die Römer waren kaum im Besitz Galliens, als sie auch sogleich die strategische Wichtigkeit Belgiens erkannten und es ihre erste Sorge seyn ließen, sich hier festzusetzen und von hier aus Deutschland in die Flanke zu nehmen. Sie legten weit größern Werth auf den Besitz von Belgien als auf den des Donaulandes, das ihnen viel näher lag, das aber später von selbst in ihre Hände fallen mußte, sobald sie die deutschen Streitkräfte am Niederrhein fesselten. Auch darf nicht unbemerkt bleiben, daß der Verlust Belgiens den von Holland und Friesland nach sich zog, was sich später wiederholt hat, zum Beweise, daß Holland stets verloren ist, wenn eine größere in Gallien gebietende Macht sich einmal in Belgien festgesezt hat.

Sobald die große germanische Reaction gegen die Römerherrschaft begann, war wieder Belgien die erste römische Provinz, die von den vordringenden Deutschen besezt und neu bevölkert wurde. Noch ehe die Gothen ins römische Reich einwanderten, noch ehe die Alemannen die Schweiz und das Elsaß einnahmen, saßen schon salische Franken in Flandern und Brabant. Von hier aus eroberte Chlodwig Gallien, von hier aus eroberten die Karolinger ihr unermeßliches Reich. Nichts macht wohl die wichtige politisch-strategische Stellung Belgiens zwischen Deutschland und Frankreich anschaulicher.

Lange stand das neue Frankreich, das vom großen Reich der Karolinger abgerissene Neustrien in politischer Unbedeutenheit neben dem deutschen Kaiserthum. Erst

als dieſes mit dem Papſtthum zerfiel und durch die einheimiſche Ariſtokratie, die ſich gegen den Kaiſer auflehnte, zerrüttet wurde, konnte Frankreich den Plan faſſen, ſich auf Koſten des deutſchen Reichs zu erweitern, ſich neben unſer Reich zu ſtellen und dadurch an die Stelle des ältern europäiſchen Einheitsſyſtems, in welchem allein der Kaiſer herrſchte, das Syſtem des zwiſchen mehreren europäiſchen Großmächten ſchwankenden politiſchen Gleichgewichts zu ſetzen. Sobald Frankreich dieſen Plan gefaßt hatte, ſah es auch ſogleich wieder die große Wichtigkeit Belgiens ein und trachtete, wie einſt Cäſar und die Römer, ſich Flanderns zu bemächtigen. Aber die kräftige deutſche Bevölkerung erwehrte ſich in unſterblichen Heldenkämpfen der Macht und Liſt Frankreichs und deckte dem deutſchen Reich die rechte Flanke, das unſchätzbare Bollwerk an der äußerſten Weſtgrenze, ohne vom zwieträchtigen Reich hinlänglich unterſtüzt zu werden, aus eigener Kraft, im vierzehnten Jahrhundert.

Belgien blieb Deutſchlands Bollwerk, bis es durch Karls V. bedauernswürdigen Mißgriff ſeinem Sohne Philipp anvertraut und unter ſpaniſche Zucht gebracht wurde. Die Holländer brachen das Joch unerträglicher Tyrannei. Die Belgier blieben ſpaniſch, wobei man nicht überſehen darf, daß ſie troz aller Verlockungen von franzöſiſcher Seite, nicht franzöſiſch werden wollten. Frankreich ſah indeß mit Recht in der Trennung Belgiens von Holland eine Schwächung der Kraft, die ihm bisher von dieſer Seite her vereint widerſtanden hatte. Es ſah Belgien iſolirt, im Rücken von Holland weniger beſchüzt, als bedroht. Es erneuerte daher wiederholt ſeine Angriffe auf Belgien und in allen Kriegen, die es mit Spanien und Deutſchland anzettelte, war das Hauptobjekt ſeiner Angriffe immer und immer wieder Belgien. Die Ströme von Blut, die hier unter den Regierungen des vierzehnten und fünfzehnten Ludwig vergoſſen wurden, beweiſen abermals, was wir oben behaupteten. Die Eroberung oder die Behauptung Belgiens iſt die erſte und lezte Frage bei allen Conflicten zwiſchen Frankreich und Deutſchland.

Als Frankreich durch ſeine Revolution auf kurze Zeit die Rieſenkraft erlangte, die allen Heeren Europas trozen konnte, warf es ſich zuerſt wieder auf Belgien und entriß uns dieſe Provinz vor allen andern. Kaum war es in ihrem Beſiz, ſo fiel auch Holland, das ſich bisher immer nur durch die glücklichen Vertheidiger Belgiens geſchüzt geſehen hatte. Sobald Belgien franzöſiſch war, konnte Holland allein ſeine Unabhängigkeit nicht retten. Daſſelbe war zur Zeit der Römer der Fall geweſen. Daſſelbe würde auch künftig immer wieder geſchehen. Holland mag daraus abmerken, wie ſehr es ſelbſt dabei intereſſirt iſt, daß Belgien vom franzöſiſchen Einfluß möglichſt frei bleibe.

Als die große Reaction des deutſchen Nationalgeiſtes gegen die franzöſiſche Weltherrſchaft begann, war unter allen deutſch-franzöſiſchen Provinzen wieder Belgien (mit Holland) die erſte, welche befreit wurde, ſich zum Theil ſelbſt befreite. Nach der Unterwerfung Frankreichs wurden die Streitkräfte der Alliirten, die es bewachen und Deutſchland vor jeder neuen Gefahr von Frankreich her ſichern ſollten, wieder nirgends anders als in Belgien concentrirt, und hier war es, wo durch Napoleons lezte Niederlage das Schickſal Europas entſchieden wurde.

Faßt man nun dieſe ſtrategiſche Wichtigkeit Belgiens ins Auge, die in zwei Jahrtauſenden immer dieſelbe geblieben iſt, ſo war es von Seite der deutſchen Mächte und ihrer Alliirten gegen Frankreich gewiß ein ſehr natürlicher, ein ſehr praktiſcher Gedanke, in Belgien die Kraft des Widerſtandes gegen jeden künftigen Angriff Frankreichs zu verſtärken. Da dieſe Kraft aber früher durch die Trennung Belgiens von Holland offenbar geſchwächt worden war, ſo lag der Gedanke nahe, ſie wieder zu verbinden und jenes ehrfurchtgebietende Königreich der Niederlande zu gründen, das wohl im Stande war, wenn es ein Geiſt beſeelte, einen erſten Stoß von Frankreich her auszuhalten, und der preußiſchen Macht am Niederrhein zu ſecundiren. Hätte man die Sache übrigens aus einem rein militäriſchen Standpunkt angeſehen und ſie nicht nach anderweitigen politiſchen Rückſichten entſchieden, ſo hätte man Belgien nicht mit einer benachbarten kleinen, ſondern mit einer benachbarten großen deutſchen Macht, alſo mit Preußen verbinden müſſen, was um ſo zweckmäßiger geweſen wäre, als die Bevölkerung Belgiens mit der von Rheinpreußen unendlich mehr harmonirte, als mit der Hollands. Ein Rückfall Belgiens an Oeſterreich wäre militäriſch nicht zu rechtfertigen geweſen, Oeſterreich hätte denn das ganze alte Burgund, Lothringen und Elſaß reclamiren und eine compacte Macht auf dem linken Rheinufer gründen wollen. Eine Wiedergeburt der öſterreichiſchen Niederlande allein würde dagegen nur zu allen den Mißſtänden zurückgeführt haben, welche die Erfahrung zu vermeiden gelehrt hat. Dieſe Provinz würde viel zu weit von der öſterreichiſchen Centralmacht entfernt, ein militäriſch und politiſch verlorner Poſten geblieben ſeyn.

(Die Fortſezung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 2.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 4. Januar 1839.

Ueber die belgische Frage.

(Fortsetzung.)

Die Verbindung Belgiens mit Holland entsprach den Erwartungen nicht. Je fester man sie äußerlich an einander zu binden strebte, desto feindseliger bildete sich der innere Gegensatz ihrer Bevölkerungen aus. Die Frage, ob es hätte vermieden werden können, ist jezt eine überflüssige. Die Trennung ist faktisch eingetreten, ist jezt nicht mehr zu vermeiden. So wie sie einmal ausgemacht war, hätte man aus den oben angeführten strategischen Gründen keine den deutschen Interessen angemessenere Wahl treffen können, als Belgien mit Preußen zu verbinden. Allein dies war im Jahr 1831 politischer Rücksichten wegen vielleicht noch weniger möglich, als im Jahr 1815. Belgien wurde ein unabhängiges Königreich.

Diese Neuerung ist in strategischer Beziehung für die deutschen Interessen im Fall eines Krieges mit Frankreich bedenklich. War Belgien schon damals, als es noch mit dem zwar entfernten, doch mächtigen Oesterreich zusammenhing, schlecht geeignet, die nordwestliche Grenze Deutschlands, unsere rechte Flanke zu decken, so scheint ein ganz unabhängiges, kleines, nicht einmal zum deutschen Bunde gehöriges Königreich diesem Zweck noch weniger zu entsprechen. Diesen Zweck darf man aber nie aus den Augen verlieren.

Belgien ist jezt in eine Lage gekommen, die derjenigen des Königreichs Sardinien ähnlich ist. Bekanntlich aber wurde Sardinien durch seine Lage beständig zu einer treulosen und wetterwendischen Politik verdammt. War Deutschland ohnehin glücklich, so nüzte ihm der Beistand Savoyens wenig und kostete ihm immer nur einen Antheil des Sieges. War es unglücklich, so trat Savoyen stets auf unseres Feindes Seite und half uns ausbeuten. Belgien in so ganz ähnlichen Verhältnissen wird kaum eine andere Politik befolgen können. Nun ist aber die sardinische Politik nur für Italien wichtig und in Bezug auf die deutschen Interessen eine secundäre; Belgiens Politik aber würde unmittelbar auf die deutschen Interessen einwirken.

Indem wir unverrückt das militärische Bedürfniß im Auge behalten und Belgien als unser wichtigstes Bollwerk gegen Frankreich betrachten, müssen wir fragen, was zu thun sey, damit Belgien auch in seiner jezigen Stellung als unabhängiges Königreich diesem Zwecke diene?

Zunächst wäre zu wünschen, daß Belgien sich dem deutschen Bunde anschlösse, als integrirender Theil desselben dessen Gesammtinteressen an der wichtigen Militärgrenze vertheidigte und hinwiederum in seinen eignen Interessen Frankreich gegenüber durch die Bundesmacht geschüzt würde. Sollte dies jezt unausführbar seyn, so erscheint wenigstens der Wunsch gerechtfertigt, daß nichts geschehen möchte, was einem künftigen Anschluß Belgiens an den deutschen Bund hinderlich werden könnte.

In jedem Falle bleibt es von der größten strategischen Wichtigkeit für die deutsche Bundesmacht, mit Leichtigkeit Belgien besetzen zu können, sobald ein Krieg mit Frankreich drohen sollte. Insofern wäre eine engere merkantilische Verbindung der ohnehin in so vielen Interessen übereinstimmenden Belgier und Rheinpreußen durch Handelsstraßen, Eisenbahnen ꝛc. wünschenswerth. Von besonderer Wichtigkeit aber ist in dieser Beziehung die Luxemburgische und Limburgische Frage. Je weniger Belgien von Luxemburg und Limburg verliert, in einer desto ausgedehntern Grenze wird es Preußens Nachbar bleiben und um so leichter mit Preußen in engere Handelsverbindung kommen. Je mehr dagegen von Luxemburg bei Holland bleibt, um so mehr wird Belgien von Preußen (bis auf ein paar Stunden Grenze) abgeschnitten und ganz von dem ihm so feindseligen Holland umfaßt. In einer solchen Lage wird es sich, kann es sich

nur auf Frankreich stützen, wird es ganz dem französischen Einfluß unterworfen werden.

Die Beeinträchtigung, welche durch eine größere Begünstigung Belgiens Holland widerführe, mißkennen wir keineswegs. Wir lieben die Holländer als ein echtes deutsches Kernvolk, das sich vor dem die Nationalität herabwürdigenden Fremdendienst weit besser zu verwahren gewußt hat, als das belgische. Allein die große Politik, wenn anders die deutschen Interessen nach einer solchen beurtheilt werden sollen, verlangt gebieterisch, daß sich Deutschland Belgiens vor Holland annehme. Holland bleibt uns gewiß, es kann und wird sich Frankreich nie hingeben; es wird unter allen Umständen Deutschlands Bundesgenosse gegen Frankreich bleiben. Belgien dagegen muß auf das sorgfältigste und delikateste behandelt werden. In Belgien droht der französische Einfluß unsern deutschen Gesammtinteressen auf das empfindlichste. Um Belgien diesem Einfluß zu entziehen und es für unsere Interessen zu gewinnen, es fortwährend und in verstärktem Maaße zu unserm Bollwerk gegen Frankreich zu machen, können wir nicht genug aufmerksam und thätig seyn. Ja Holland selbst kann, wie bisher, nur in und durch Belgien gegen Frankreichs Uebergriffe geschützt werden. Wenn es die holländische Partikularpolitik dahin brächte, daß Belgien, vom deutschen Bunde vernachläßigt, aufgeopfert, sich ganz und ausschließlich Frankreich in die Arme würfe, so würde nicht nur für Deutschland die wichtigste Militärgrenze verloren gehen, sondern auch Holland selbst jedem Stoße von Frankreich her erliegen müssen.

Wir erinnern uns, daß in den Jahren 1814 und 1815, als viele voraussichtige Vaterlandsfreunde die nichterfolgte Wiedervereinigung des Elsasses und Lothringens mit Deutschland beklagten, diesen Stimmen entgegnet wurde, das Königreich der Niederlande, die starken Grenzfestungen Belgiens seyen ein hinreichender Schutz für Deutschland, keine französische Rheinarmee werde wagen, in Mittel- und Oberdeutschland vorzudringen, so lange Paris selbst so nahe von unserm belgischen Bollwerk aus bedroht sey. Wie nun aber? In fünf und zwanzig Jahren hat sich die Sache geändert. Jenes schöne Königreich der Niederlande existirt nicht mehr. Jene starken Festungen, von denen aus Paris beständig bedroht seyn sollte, wurden vor einigen Jahren von den bei Frankreich um Hülfe flehenden Belgiern den dreifarbigen Fahnen unter lautem Jubel geöffnet. Die Franzosen mußten zwar wieder abmarschiren, allein es frägt sich, ob dafür gesorgt oder noch zu sorgen ist, daß sich ein ähnliches Oeffnen jener Festungen nicht etwa unter vielleicht noch bedenklichern Umständen wiederhole?

Den trivialen Einwurf, Frankreich habe sich einer weisen Friedenspolitik ergeben und es sey von dieser Seite her jezt nichts Feindliches zu besorgen, wollen wir gar nicht beantworten. Heute ist nicht morgen, so wenig wie es gestern war. Eine Politik, die über die Dauer einer französischen Regierung und Regierungsmaxime nicht hinaussieht, ist nicht werth, daß man mit ihr debattire.

Sollte aber wohl noch eine Gesinnung in Deutschland gefunden werden, die den Auwachs der französischen Macht auf Deutschlands Kosten gern sähe? die den Einfluß Frankreichs auf Belgien gern sähe? die wohl gar einen künftigen Einfluß Frankreichs auf die deutschen Bundesstaaten gern sähe? Wenn eine liberale Gesinnung noch so verblendet seyn könnte, den Sieg ihres Princips in Deutschland von Frankreich her zu erwarten, so müßten wir tief bedauern, daß die Erinnerung der schrecklichsten und schmählichsten Perioden der deutschen Geschichte so ganz vergessen seyn könnten. Als die liberale Partei in Deutschland zur Zeit der Reformation (damals die protestantische), den treulos angebotenen Schutz Frankreichs annahm, was war die Folge? Die Verwüstung eines dreißigjährigen Krieges, der Verlust des Elsasses und Lothringens. Als die liberale Partei in Deutschland (man denke an die Mainzer Enthusiasten) zur Zeit der französischen Revolution Frankreichs treulos angebotenen Schutz annahm, was war die Folge? die Verwüstung eines drei und zwanzigjährigen Krieges (von 1792—1815), eine fast eben so lange Fremdherrschaft in Deutschland, Verlust und Schande aller Art und statt der gehofften Freiheit eine schlimmere Tyrannei, als je zuvor gewesen.

So lange in dieser Beziehung immer noch einige Verwirrung in den Begriffen herrscht, darf man nicht aufhören, an die Geschichte zu mähnen, die auf jedem ihrer Blätter beweist, wie hart sich selbst der gutgemeinte Verrath am Vaterlande bestraft. Nie opferte der Deutsche aus Fanatismus für eine religiöse oder politische Idee im Bunde mit Fremden seine Nationalehre auf, ohne dafür furchtbar bestraft zu werden. Auch war nichts gerechter, als diese Bestrafung. Ein großes Volk, wie das deutsche, soll und darf sich nie so weit herabwürdigen, sich zu irgend einem seiner Zwecke von fremder Hülfe abhängig zu machen. Einem kleinen Völkchen wäre das verzeihlich, einer großen Nation ist es nie zu verzeihen. — Sollten also deutsche Publicisten nur im französischen Sinn für Belgien gegen Holland Partei ergriffen haben, so perhorresciren wir sie. Wenn wir uns für Belgien mit Wärme und selbst auf Kosten

Hollands intereſſiren, geſchieht es nur im Sinn einer deutſchen Politik.

Iſt uns Belgien zunächſt als Deutſchlands Militärgrenze von der äußerſten Wichtigkeit, ſo kommen zweitens in der belgiſchen Frage Deutſchlands Merkantil-Intereſſen zur Sprache.

Man hat ſchon ſo viel über das famoſe jusqu'à la mer geſchrieben, daß wir uns die Mühe erſparen können, es zu wiederholen. Genug, wenn wir wiſſen, daß ſchon unmittelbar nach dem Sturze Napoleons und ſeines Continentalſyſtems die freie Schifffahrt in die Nordſee als eine der Lebensbedingungen des deutſchen Bundes erkannt, und daß ihre Verwirklichung ſchon in der Verfaſſungsurkunde des Bundes verheißen wurde. Genug, wenn wir ferner wiſſen, daß ſich ſeitdem das Bedürfniß einer unmittelbaren Verbindung mit dem Meere dem deutſchen Handel immer fühlbarer gemacht hat. Genug endlich, wenn wir wiſſen, daß durch Gründung des deutſchen Zollvereins ein officieller Schritt gethan worden iſt, welcher den deutſchen Handel ſeinem maritimen Ziele bedeutend näher gebracht hat. Wir wollen nicht mehr rückwärts blicken, uns nicht mehr über die freilich höchſt bedauernswerthen Verzögerungen, über die undankbare Prohibitivpolitik Hollands gegen den deutſchen Bund beklagen, nicht mehr im Staube der endloſen Akten wühlen. Vorwärts ſchauend wollen wir die feſte Ueberzeugung ausſprechen, daß wir eben ſo gewiß das Meer finden werden, wie einſt Columbus das erſehnte Land. Sind wir auf der eigentlichen Operationslinie auch noch nicht weit vorgerückt, ſo haben wir doch eine immer breitere Baſis gewonnen, von wo aus wir operiren können. Wir gehen langſam, aber ſicher. Die Tendenz des deutſchen Zollvereines gleicht einer Stahlfeder, die mit unmerklicher, aber eben ſo unwiderſtehlicher Gewalt die Zollinie ausdehnt und nicht eher ruhen wird, bis ſie ſtille ſteht an den Dünen. Ein materielles Intereſſe von ſo ſtarker Natur, in welchem Regierungen und Völker vollkommen übereinſtimmen, muß früher oder ſpäter befriedigt werden. Eine Macht des Binnenlandes von ſolchem Umfang, von ſo nachdrücklicher excentriſch wirkender Elaſticität muß früher oder ſpäter das dünne Hinderniß ſprengen, das ihm die Ufer des Meeres, die Mündungen ſeiner Flüſſe abſperrt.

Der deutſche Handel muß nun ſein Augenmerk entweder auf Holland oder auf Belgien richten, wenn nicht auf Beide. Jedes von beiden hat Häfen am Meere, Endpunkte der Radien, die vom Centrum des Zollvereines ausgehen.

Mit Holland hat man lange genug vergeblich unterhandelt. Holland will uns nicht öffnen. Seine Gründe ſind bekannt. Es ſind dieſelben, die ſogar das kleine Hamburg für ſich in Anſpruch nimmt, ſo daß es ſich dem Zollverein nicht anſchließen mag. Es ſind ferner die Gründe, die früher Spanien in Bezug auf ſeine ſüdamerikaniſchen, England in Bezug auf ſeine nordamerikaniſchen Colonien geltend machte. Gleichwohl könnten wir gerade aus dieſen Colonien den Beweis ſchöpfen, daß Holland um den ſehr prekären Vortheil ſeiner kleinen Handels- und Colonialpolitik die weit ſolideren Vortheile einer großen Politik verſcherzt hat. Wie iſt denn das kleine Holland ſo mächtig geworden? wie hat es ſo anſehnliche Colonien gründen können? Nur dadurch, daß es im Jahrhundert der großen Religionskämpfe ſich gaſtfrei der aus Deutſchland zuſtrömenden Menſchenmenge öffnete, ſich unaufhörlich aus Deutſchland rekrutirte. Nur durch dieſen Zufluß von Menſchen war es im Stande, ſeine weitläuftigen Colonien anzulegen. Sein ſtolzes Amſterdam ſelbſt war nur eine Colonie, verdankt ſeine Ausdehnung nur den Schaaren von Flüchtlingen, die ihm die Religionsverfolgungen aus Deutſchland, zum kleineren Theil auch aus Frankreich zuſandte, Holland wurde das Emporium für ganz Deutſchland. Wenn es ſich ſpäter nicht abgeſperrt, wenn es auf Mittel geſonnen hätte, fortwährend den Abfluß der deutſchen Bevölkerung in ſeine Canäle zu lenken, wenn es Deutſchlands Intereſſen mit den ſeinigen ſtets verbunden hätte, ſo würde es dadurch Mittel erlangt haben, ſeine Colonien gegen England zu behaupten und mit ihm die Seeherrſchaft. Es hat ſie bekanntlich verloren, weil es nicht Menſchen genug hatte, weil es nur noch das kleine abgeſperrte Holland, nicht mehr das große Seethor von ganz Deutſchland war. Wären die Hunderttauſende von Deutſchen, die nach Nordamerika, Polen und Rußland gewandert ſind, in die holländiſchen, als in weſentlich deutſche Colonien übergeſtrömt, ſo hätten ſie England trotzen können. Nur daß Holland ſeine überſeeiſchen Intereſſen von denen des geſammten Deutſchlands ſonderte und als kleines Ländchen für ſich England gegenüber leiſten wollte, was immer nur ganz Deutſchland mit Holland leiſten konnte, nur dies war die Schuld des jämmerlichen Verfalls, in welchen Hollands See- und Colonialmacht verſunken iſt. Wenn je ein Engländer dieſe Bemerkung lieſt, wird er ſie ſehr wahr finden. Wir würden bedauern, wenn ein Holländer, ein Deutſcher ſie für müßig hielte. Holland begnügte ſich, uns den Preis für Waaren anzuſetzen, die einmal unſer Bedürfniß geworden waren. Es dachte über dieſen Geldgewinn nicht hinaus. Es dachte nicht einmal daran, ſich ihn durch große Vorſichtsmaßregeln für die Zukunft zu ſichern. Es verſäumte über der Politik des Krämers die des Staatsmanns und Kriegers.

Es verkaufte und nahm Geld ein, aber es sorgte nicht für die Erhaltung und Erweiterung seiner Seemacht und seiner Niederlassungen durch immer neuen Zuwachs aus dem deutschen Binnenlande. Da wurden seine Flotten von den Engländern zerstört, der bei weitem größte Theil seiner Colonien von den Engländern erobert. Und wie will es, muß man fragen, den Rest derselben auf die Dauer behaupten?

Was uns Deutschen mit Holland möglich gewesen wäre auszuführen, ist nun freilich, seitdem England und die Vereinigten Staaten von Nordamerika einmal die Seeherrschaft erlangt haben, nicht mehr, oder kaum in Jahrhunderten wieder zu erreichen. Es handelt sich leider jezt nicht mehr davon, ein überseeisches deutsches Interesse mit gemeinsamer Kraft gegen ein concurrirendes englisches Interesse zu verfechten. Es handelt sich leider nur noch, mit zersplitterter Kraft ein deutsches Interesse gegen das andere, ein größeres gegen das kleinere, das des Zollvereins gegen das holländische zu verfechten. England kann zu diesem Streite lachen. So lange die Deutschen am Rheinstrom noch mit den Deutschen an den Rheinmündungen hadern, können die Engländer eben so lachen, wie wir wahrscheinlich lachen würden, wenn die Umwohner der Themse mit den Umwohnern ihrer Mündungen haderten.

Wir haben bereits bei einer frühern Gelegenheit behauptet und werden es immer wieder behaupten, Holland wird seine Wiedergeburt von dem Tage an datiren, an welchem es sein Interesse mit dem des gesammten Deutschland verbinden wird. Nicht eher werden ihm die beschnittenen Flügel wieder wachsen. Allein es scheint, Holland wolle von seinem alten sehr geschmälerten Erbe noch zehren, so lange es ihm die englische Gnade verstattet und es hat sich noch nicht ein einziges Mal, trotz seiner vielen berechnenden Köpfe, die Frage aufgeworfen, ob es als ein geographisch und ethnographisch aufs innigste mit Deutschland zusammenhangendes Land nicht an dem großen Aufschwung, den Deutschlands industrielle und Merkantilinteressen gewonnen haben, seinerseits Theil nehmen sollte? ob es nichts zu gewinnen hat, und zwar mehr als pro rata, wenn es Theil nimmt? und ob es nichts zu verlieren hat, wenn es nicht Theil nimmt und die Ereignisse an sich kommen läßt? Unter den Ereignissen verstehen wir die Ankunft des deutschen Zollvereins an den Nordseehäfen, die sicher früher oder später in Belgien stattfinden wird, wenn sie nicht in Holland stattfindet. Holland kann der Lage nicht entgehen, durch eine große Concurrenz zu verlieren, wenn es kalt und todt der warmen Lebensthätigkeit des aufstrebenden deutschen Verkehrs zusieht.

Von dem hartnäckig absperrenden Holland mußte der Blick sogleich auf Belgien fallen, sobald Belgien von Holland getrennt wurde. Der deutsche Handel mußte hier zu erreichen suchen, was ihm dort zu erreichen bisher unmöglich gewesen war. Diese Unterhandlung schwebt noch. Einstweilen wollen wir versuchen, den Beweis zu führen, daß die Unterhandlungen mit Belgien wichtiger sind als die mit Holland, selbst wenn sich das leztere zur Nachgiebigkeit neigte. Holland würde gewiß unter keiner andern Bedingung jemals nachgeben, als daß Belgien von aller Concurrenz ausgeschlossen würde. Dies aber würde nicht nur unseren Handelsinteressen nachtheilig seyn, sondern auch auf die noch wichtigeren militärisch-politischen, die wir oben erörterten, schädlich zurückwirken. Wir können Belgien nicht entbehren, wir dürfen es von nichts ausschließen, was ihm und uns gleich nüzlich ist. Wir dürfen es nicht unsern Interessen entfremden, um es an die französischen zu weisen. Dies bleibt immer das erste und lezte, was wir hier zu sagen haben. Es wäre keine gute Politik, Belgien aufzugeben, um Hollands karge Gunst zu erkaufen; da auf der andern Seite gewiß ist, daß, sobald Belgien unserm Handel offen ist, uns Holland nicht mehr schaden kann und wahrscheinlich genöthigt werden wird, an Liberalität mit Belgien zu wetteifern. Wir können mit und durch Belgien von Holland ganz erhalten, was uns Holland ohne Belgien immer nur halb gewähren würde.

Dazu kommt die günstige Lage Belgiens an der preußischen Grenze, der innere Reichthum, der industrielle Aufschwung Belgiens. Der deutsche Handelskörper würde sich gleichsam den rechten Arm abschneiden, wenn er die Vortheile, die ihm Belgien bei einer Vereinigung bieten kann, aufgäbe. Es ist daher nichts so wünschenswerth und rathsam, als daß alles angewendet werden möchte, damit Belgien seinen Reichthum, seine junge Thätigkeit, seine herrliche Lage direct oder indirect zum großen Capital des deutschen Zollvereins schlage.

Also wäre auch aus dieser merkantilischen Rücksicht, wie früher aus der militärischen zu wünschen, daß Belgien in einer langen Grenze unmittelbar Preußen berühre.

In dieser Beziehung verdient die Schrift des Löwener Professors Arendt alle Beherzigung. Hier sind die Vortheile, welche Belgien durch einen directen oder wenigstens indirecten Anschluß an den deutschen Zollverein gewähren würde, bereits auf das Bündigste auseinandergesezt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 3.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 7. Januar 1839.

Ueber die belgische Frage.

(Fortsetzung.)

Nur in dritter Reihe, obgleich sie eigentlich die erste seyn sollten, wollen wir das Interesse geltend machen, welches die deutsche Nationalität in der belgischen Frage zu wahren hat. Man ist in dieser Beziehung unbegreiflich gleichgültig. Die uns in Sprache und Abstammung und in den tausend kleinen Charakterzügen, durch welche Völker sich unterscheiden, verwandt sind, haben in lezter Instanz auch immer ein gemeinsames Interesse mit uns, sind unsere natürlichen Brüder und Bundesgenossen, wie es sich in Zeiten der Gefahr auch immer zeigt. So weit die gleiche Sprache sich ausdehnt, so weit findet man zulezt auch immer denselben Grundcharakter, dieselben Sympathien und Antipathien. Diese natürliche Bundesgenossenschaft sollte nun ein Volk niemals aufgeben, es sollte sich niemals gleichgültig gegen seine Stamm- und Sprachverwandten zeigen. Es sollte niemals ruhig zusehen, daß ein verwandter Stamm entartet, von einer fremden Nationalität überwältigt wird. Man muß solche Stämme als ein angeerbtes Kapital ansehen, das man nie leichtsinnig aufopfern, mit dem man nie ein fremdes Volk sich bereichern lassen sollte. Ein solcher Leichtsinn streitet gegen alles natürliche Interesse der Völker und überdies gegen die Ehre.

Belgien ist zum kleinsten Theil französisch (wallonisch), zum größten Theile deutsch. Noch jezt spricht das Volk außerhalb des kleinen wallonischen Distrikts einen deutschen Dialekt, der von unserer Schriftsprache nicht verschiedener ist, als so manche Mundart, die innerhalb des deutschen Bundes gesprochen wird. Ein Flamänder spricht so wenig hochdeutsch, wie ein Schweizer oder Friese. Ist er darum weniger ein Deutscher?

Gleichwohl behauptet die französische Minorität in Belgien ein bedeutendes Uebergewicht über die deutsche Majorität. Die gebildeten Klassen sprechen französisch, die officielle Sprache ist die französische, die Literatur ist eine französische. Würden die niedern Klassen allmählich den höhern nachahmen, so würde das deutsche Element in Belgien, obgleich es das vorherrschende ist, am Ende ausgetilgt, so würden die Belgier wie in der Sprache, so bald auch in der Gesinnung Franzosen werden. Diese Veränderung würde aber ein ungeheurer Verlust für die deutsche Nation seyn und eine Schande. Deutsche Sprache, Gesinnung und Bildung ist nichts so Barbarisches, daß sie der sogenannten französischen Civilisation weichen müßte. Ueberdies war Belgien in älteren Zeiten hochberühmt durch den Antheil, den es an der deutschen Literatur nahm. Mehrere der herrlichsten Originalwerke der mittelalterlichen Poesie stammen aus Belgien. Wetteifernd mit den oberdeutschen Sängern schufen die niederländischen einen Reichthum von Liedern und größern Dichtungen, der in Erstaunen sezt, obgleich er noch nicht einmal ganz wieder entdeckt ist. In verschiedenen Dialekten behandelten jene ältern Dichter Schwabens und der Niederlande dieselben Stoffe in der gleichen Denk- und Gefühlsweise, in gleichen Versmaßen. Beide standen im lebendigsten Verkehr mit einander. Soll das nun alles ab und todt seyn? Sollen die Enkel, die beiderseits noch die gleiche Sprache reden, sich nie mehr auf ähnliche Weise, wie die Väter, verstehen? Soll jenes reiche, tiefsinnige, geistvolle Flandern und Brabant, wo deutsche Kunst und Sprache so herrlich blühte, jezt auf einmal zur Oberflächlichkeit einer französischen Provinz erniedrigt werden? Was würden die alten Dichter, Maler, Baumeister, die in jenen ehrwürdigen Städten Belgiens Werke der Unsterblichkeit schufen, wohl sagen, wenn sie aus ihren Gräbern erstünden und ihre stolze Heimath von Nachdruckern der Pariser literarischen Misere entweiht sähen?

Deutschlands Ehre ist dabei interessirt, daß Belgiens deutsche Bevölkerung auch wieder Antheil nehme an der

deutschen Geistesbildung. Wie kann dies aber geschehen, wenn nicht jede Art von Sympathie zwischen Deutschland und Belgien genährt, jeder Weg, der uns zu einander führen kann, geöffnet wird? Mehr als durch Schlachten ist hier durch den friedlichen Verkehr verwandter Sprachgenossen zu bewirken.

Auch in dieser nationalen Beziehung bilden Holland und Belgien einen merkwürdigen Gegensatz. Die Holländer sind ein echtes deutsches Kernvolk, fromm und biderb, das vom Fremden nichts will, sich von französischer Sprache und Denkweise nie hat berücken lassen, dessen Charakter ganz unverfälscht ist. Aber sie sind, wenn so man sagen darf, ultradeutsch. Jene echtdeutsche Untugend, im eigensinnigen Provinzialismus sich um die übrigen Stammesgenossen nicht zu bekümmern, ist bei ihnen im höchsten Grade ausgebildet. Sie wollen von den übrigen Deutschen so wenig etwas wissen, als von den Fremden. — Die Belgier sind im Gegentheil zu wenig verschlossen in ihrer Nationalität, zu sehr der fremden offen, sie haben als ein weniger zähes Gestein den französischen Schliff angenommen. Sie sind das zu wenig, was die Holländer zu viel sind.

Nun muß man aber vom Gesichtspunkt der deutschen Nationalinteressen aus auch hier wieder sagen: die Holländer bleiben uns gewiß; sorgt nur, daß uns die Belgier nicht entgehen!

So lange sich die Deutschen gar nicht nach der eigentlichen Natur des belgischen Volks erkundigen und kaum wissen, daß dort auch Deutsche leben, so lange deutsche Zeitungen die Belgier als eine fremde Race, nicht bloß als Franzosen, sondern sogar als einen Auswurf der Franzosen behandeln, ist freilich schlecht dafür gesorgt, die natürlichen Sympathien zwischen uns und ihnen zu nähren. So lange darf man sich auch nicht wundern, daß sie stärker von den Franzosen angezogen werden. Die Wahrheit ist, daß die Belgier Deutschlands Kinder sind, wie wir, nicht etwa, wie man voreilig behauptet, schon verlorene, sondern nur vernachläßigte Kinder. Es ist unser Interesse, unsere Ehre, unsere Pflicht, uns ihrer anzunehmen, für sie als für Brüder zu empfinden, sie dem Vaterhause wieder zu gewinnen. Und gerade jezt, da sie selbst das Bedürfniß fühlen, sich auf Deutschland zu stützen, scheint es das non plus ultra politischer Unterlassungssünden, ihnen übelwollend den Rücken zu kehren.

Bisher erörterten wir die belgische Frage bloß aus dem allgemeinen deutschen Gesichtspunkt. Es ist billig, daß wir sie nun auch aus dem besondern belgischen betrachten.

Als die erste unwidersprechliche Thatsache nehmen wir an, daß Belgien unabhängig seyn will. Es ist es wirklich, wenn nicht ganz de facto, doch de jure. Es will es seyn, weil es sein besonderes Interesse hat, dem das holländische feindlich ist und das dem französischen sich nicht unterordnen und aufopfern kann. Die Neigung zur Unabhängigkeit wurzelt zugleich in bittern Erfahrungen. Belgien kam durch die fremde spanische Herrschaft um seine bürgerliche Freiheit, durch die spätere französische vollends um seinen Wohlstand. Belgien hat das Bedürfniß, seinen unermeßlichen innern Reichthum in einer von außen ungehemmten Thätigkeit zu entwickeln. Es wurde von Spanien „zur Ruhe des Kirchhofes“ verdammt, seine stolzen gewerbfleißigen Bürger wurden in eine wilde Soldateska, in Mönche und Bettler umgewandelt, während Holland in Freiheit, Reichthum und Bildung aufblühte. Es wurde von Oesterreich vernachläßigt, falsch behandelt. Es wurde von Frankreich ein halb Dutzendmal ausgeplündert, endlich verschlungen, des lezten Restes von altem Reichthum beraubt und seiner Nationalität entfremdet, dem verhaßten Centralisirungs-, Aussaugungs- und Conscriptionssystem unterworfen. Es wurde endlich von Holland wie früher von Oesterreich vernachläßigt und falsch behandelt, was der Schwache wohl vom Starken, aber nie vom gleich Schwachen erträgt. Diese Erfahrungen machen es hinlänglich klar, warum Belgien nach Unabhängigkeit trachtet. Und hat es dieselbe nicht wirklich schon in der kurzen Zeit, seitdem es sie genießt, zu einem überraschend schnellen Aufschwunge seiner materiellen Interessen benuzt?

Alle Erinnerungen des Leidens und der Schmach knüpfen sich den Belgiern an fremde Herrschaft, dagegen alle Erinnerungen des Wohlstandes und des Ruhms an die Unabhängigkeit. So lange Flandern und Bradant unter unabhängigen Grafen und Herzogen und selbst noch unter Burgund bis auf Philipp II. bürgerliche und constitutionelle Freiheit genossen, gingen sie der gesammten europäischen Bevölkerung an Reichthum, Bildung und Gesittung voran. Von hier aus erhielt Europa den ersten constitutionellen Unterricht. Die Keuren sind die ältesten Urkunden verfassungsmäßiger Freiheit. Hier blühte die abendländische Kunst zuerst, Malerei und Musik früher noch als in Italien. Hier war auch die große Schule der Industrie für Europa. Reichthum und Geschmack paarten sich in allem, was von Brügge, Gent, Antwerpen, Löwen, Mecheln, Brüssel kam. Von hier aus empfing Europa seine Moden. Noch jezt staunt der Wanderer über die alte Pracht der niederländischen Städte. Alle diese Pracht schreibt sich von den Zeiten der Freiheit her und der Unabhängigkeit.

Wenn Belgien mit Recht, seines alten Ruhmes und seines nie verjährenden Bedürfnisses eingedenk die Unabhängigkeit erstrebt hat, sie heilig hält, sie zu

bewahren beflissen ist und sich umsieht, von wo ihr Gefahr drohen könnte, so muß es wohl, falls es nicht ganz verblendet ist, erkennen, daß Frankreich sein allergefährlichster Nachbar ist. Holland ist nicht mehr im Stande, Belgien seiner Unabhängigkeit zu berauben. Die Verbindung Belgiens mit Holland war überhaupt nur ein Versuch im Interesse und aus der Machtvollkommenheit ganz anderer Mächte als des kleinen Holland unternommen. Sobald dieser Versuch mißlang und klar wurde, daß dieses Mittel nicht zum Zweck führe, der Zweck aber blieb, abstrahirte man von diesem Mittel, um es nie wieder anzuwenden. So wenig wie Holland ist der deutsche Bund der Unabhängigkeit Belgiens gefährlich. Im deutschen Bunde befinden sich so viele kleine und größere Staaten unabhängig neben einander, daß es schon im Princip dieses Föderalismus liegt, die Unabhängigkeit kleiner Nachbarstaaten zu achten. Der deutsche Bund hat nichts Offensives, durchaus keine Tendenz zur Eroberung. Es ist aber sein Interesse, die Unabhängigkeit Belgiens zu schützen, weil seine conservative Politik keine Vergrößerung des ohnehin immer unruhigen westlichen Nachbarstaats durch Belgien dulden kann.

Somit bleibt Frankreich allein übrig, und ist in der That die einzige Macht, die Belgiens Unabhängigkeit bedroht. Frankreich hat nicht wie der deutsche Bund eine defensive und conservative Mission, sondern eine offensive. Es hat stets nach Erweiterung seiner Grenzen getrachtet, es wird ewig darnach trachten. Unter allen Operationsobjecten, auf die es seine Angriffe richten kann und von jeher gerichtet hat, steht Belgien obenan. Es ist von einem zu militärischen Geist beseelt, um die strategische Wichtigkeit Belgiens nicht vollkommen zu kennen und nie aus den Augen zu verlieren.

Belgien ist Frankreich zu Danke verpflichtet worden, da Frankreich sich Mühe gegeben hat, die Losreißung Belgiens von Holland zu befördern. Allein es ist klar, daß Frankreich dies nur in seinem eignen Interesse und nicht etwa aus Sentimentalität gethan hat. Belgien steht in freundschaftlichen Beziehungen zu Frankreich, sein König ist mit der Tochter des Königs der Franzosen vermählt. Doch weiß der Belgier selbst solche freundschaftliche Verbindungen sehr wohl von einer politischen Unterwerfung zu unterscheiden. Belgien hat zur Genüge das Glück kennen gelernt, von französischen Präfecten regiert zu werden. Es will nicht als reiche Provinz zum Besten der ärmern französischen Provinzen ausgebeutet werden. Es will nicht seine Eigenthümlichkeit, seinen alten Ruhm, seinen Namen durch das Centralisationssystem verlieren, das unablässig bemüht ist, alle französischen Provinzen auszugleichen, die Physiognomie jeder einzelnen zu verwischen, damit Paris allein glänze.

Wenn irgend etwas den Belgiern beweisen kann, wie räthlich es für sie ist, mehr zu Deutschland als zu Frankreich zu neigen, so ist es die geschichtliche Erfahrung, daß in Deutschland von jeher die Eigenthümlichkeit der einzelnen Provinzen geachtet wurde, daß jede Provinz unabhängig von der andern sich ausbilden konnte, während in Frankreich die Tendenz immer dahin ging, die Selbstständigkeit und Originalität der Provinzen zu vernichten. In Deutschland behauptete jeder einzelne Stamm seine Unabhängigkeit, selbst einzelne Zweige eines Stammes, außerhalb des Bundes die Schweiz und Holland, innerhalb des Bundes die Bundesstaaten, aus denen er zusammengesezt ist. Sogar in den größern deutschen Staaten erhielt sich trotz der im vorigen Jahrhundert herrschend gewordenen Bureaukratie, die Alles wie in Frankreich centralisiren wollte, eine Selbstständigkeit der einzelnen Provinzen und eine scharfe Eigenthümlichkeit ihrer Physiognomie, die man in Frankreich nirgends findet. Von den österreichischen Provinzen ist dies hinlänglich bekannt. Aber auch in Preußen beweist schon das eigenthümliche Institut der Provinzialstände, daß das Centralisationssystem in dem Maaß dem Provinzialismus mehr Concessionen machen mußte, in dem der Staat mehr Provinzen erwarb. Die Natur ist insofern in Deutschland immer unverrückt ihrem alten Gang treu geblieben und hat, wenn ihr Gewalt angethan werden wollte, immer unvermerklich wieder ihr Recht erlangt. In Frankreich aber befolgt die Natur genau den entgegengesezten Weg. Deßhalb muß man den Belgiern zurufen: wer unter euch mit Gewalt Franzose werden will, der werde es, wandere aber aus und gehe nach Paris, wo er das Glück, ein Franzose zu seyn, allein genießen kann. In der Provinz wird er immer eine triste Rolle spielen. — Wollt ihr aber unabhängig bleiben und vermögt ihr es aus eigener Kraft nicht durchzusetzen, so sucht den Garant eurer Unabhängigkeit einzig da, wo von jeher die Unabhängigkeit kleiner Staaten, die eigenthümliche Art und Weise einzelner Provinzen geachtet und geschüzt wurde, nämlich in Deutschland!

Zwar ist Belgien unter allen Umständen gegen jede mögliche Usurpation von Seiten Frankreichs durch das politische Interesse der deutschen und anderer Mächte geschüzt, die nie zugeben können, daß Belgien französisch werde. Allein Belgien ist dennoch mehr gesichert, wenn es mit Deutschland in eine engere Verbindung tritt. Je schwankender die Stellung der kleinen Staaten war, die zwischen Frankreich und Deutschland lagen, um so mehr waren sie jederzeit von Frankreich her gefährdet.

Lothringen, Burgund, Flandern, Lüttich, Trier hatten von jeher ihre Bündnisse mit Frankreich mehr zu bereuen, als ihre Verbindung mit dem deutschen Reiche. So oft sie mit Frankreich Freundschaft schlossen, gründete Frankreich Ansprüche darauf, sah diese Ansprüche bald als herkömmliche Rechte an und endete jederzeit mit der Besitznahme. Von der deutschen Seite her wurden diese kleinen Grenzländer niemals gefährdet, vielmehr in ihrer Unabhängigkeit geschützt. War dieser Schutz in den traurigen Zeiten allgemeiner Zerrüttung nicht immer wirksam genug, so wurde er es doch jederzeit wieder in den Zeiten der Erhebung. Mehr als einmal wurde Belgien durch deutsche Hülfe den Heeren und Statthaltern Frankreichs wieder entrissen und heute noch verdankt Belgien seine Unabhängigkeit von Frankreich nur den deutschen Heeren, die es im Jahr 1813 befreiten.

In der gegenwärtigen Zeit und für die Zukunft darf Belgien mit größerer Zuversicht als je auf den Schutz Deutschlands rechnen, wenn seiner Unabhängigkeit Gefahr drohen sollte. Wir leben nicht mehr in den Jahrhunderten der Feudalanarchie, nicht mehr in denen der Selbstvergessenheit und politischen Schwäche. Deutschland bildet eine compacte Macht, ist trefflich gerüstet, hat aus langer Erfahrung endlich gelernt, seine Interessen Frankreich gegenüber zu bewachen, in der Diplomatie wie im Felde zu schützen. Die Zeiten Philipps des Schönen, Ludwigs des Vierzehnten und Napoleons sind nicht mehr. Stünden auch in Frankreich wieder Eroberer auf, sie würden Deutschland nicht mehr finden wie sonst. Belgien fasse also Vertrauen zu diesem gewichtigen Deutschland, das der natürliche und zugleich vollkommen befähigte Garant seiner Unabhängigkeit ist.

Gehen wir von der eigentlichen Existenzfrage zu Belgiens materiellen Interessen über, so scheint es, Belgien müsse eben so sehr wünschen, am deutschen Zollverein einen Rückhalt zu bekommen, als der deutsche Zollverein wünschen muß, durch Belgien ans Meer zu gelangen. Belgien allein nämlich wird schwerlich im Stande seyn, seine geographische Lage in dem Grade zum Aufschwung seines überseeischen Handels zu benutzen, in welchem es dies vermöchte, wenn es vom Interesse und von der Macht des deutschen Zollvereins dabei unterstützt, getragen, geschützt würde. Die Eifersucht mehr als eines am Meere gebietenden Nachbars steht ihm noch im Wege. Es muß seine Kraft vom Binnenlande her verstärken. Je mehr die deutschen Mächte des Binnenlands bei jeder Einschränkung des belgischen Seehandels betheiligt seyn werden, um so mehr wird Belgien selbst einer solchen Einschränkung trotzen können. Wie in politischer, so in merkantilischer Beziehung ist Deutschland Belgiens natürlicher Bundesgenosse.

Ueberdies ist die Industrie Belgiens so überwiegend, daß sie im Fall einer Verbindung Belgiens mit dem deutschen Zollverein in diesem weniger Concurrenten als einen sehr erweiterten Markt finden würde. Für Deutschland wäre die Concurrenz der belgischen Industrie aber durch die Vortheile des freien Seewegs wieder aufgehoben. In der That würde sich durch eine Annäherung Belgiens an den deutschen Zollverein die Theorie, welche diesem Verein zu Grunde liegt, nur auf das glänzendste bewähren. Vom Gesichtspunkt der materiellen Interessen beider Contrahenten aus scheint jene Annäherung nur wünschenswerth, ja geboten. Es können nur Rücksichten anderer Art seyn, die sie bis jezt verhindert haben.

Ist nun Belgien politisch und merkantilisch, sofern es seine Unabhängigkeit behaupten und seiner Industrie, seinem Handel den großartigsten Aufschwung geben will, an Deutschland als an seinen natürlichen Bundesgenossen gewiesen, so erliegt es eben so wenig einem Zweifel, daß es auch mit seinem nationalen Interesse eben diesem Deutschland zugewiesen ist.

Die Belgier können sich dem allgemeinen Naturgesetze nicht entziehen, das jedem Volksstamm zur Pflicht macht, an seinen Wurzeln festzuhalten. Nie entäußert sich ein Stamm ungestraft seinem angebornen Charakter, seiner angebornen Sprache. Die Geschichte der Belgier selbst ist der beste Beleg dazu. Die deutsche Bevölkerung dieses Landes erlag zweimal zu ihrem großen Nachtheil dem Einfluß fremder Nationen. War es glücklich, als es unter Spanien kam, die spanische Tracht, Sprache, Gesinnung mit den spanischen Institutionen annahm, durch Geistesdruck, Inquisition, Tyrannei entnervt und herabgewürdigt wurde? War es glücklich, als es später unter Frankreich kam, zuerst durch die hungrigen Sansculotten rein ausgeplündert, dann durch ein Heer von fremden Soldaten und Beamten überschwemmt und mit jeder Art von Entsittlichung angesteckt wurde? Noch jezt wirkt dieser doppelte Einfluß fremder Nationalitäten in Belgien nach. Noch immer drängen sich zwei fremde Elemente vor und halten das ursprünglich germanische nieder. Noch immer ist im Klerus ein Rest von spanischem Wesen, noch immer in den Libellen und Emeuten ein Rest von altfranzösischem Jakobinismus. Noch immer wandelt das Gespenst Granvellas durch die Gassen der alten Städte, um dem Gespenst Paches zu begegnen.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 4.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 9. Januar 1839.

Ueber die belgische Frage.

(Schluß.)

Glücklich war Belgien nur, da es noch in seiner alten ständischen und städtischen Freiheit deutschen Bürgersinn, deutsche Kunst pflegte und weit entfernt, sich seiner deutschen Sprache und Denkart zu schämen, vielmehr stolz auf sie war, in den Zeiten, aus denen alle großen Erinnerungen des niederländischen Volkes stammen. Unglücklich war es nur in den Zeiten der Entfremdung.

„Nicht in der Assimilation eines fremden, nur in der folgerechten Entwicklung des nationalen Grundstoffs liegt das Heil der Völker.“ Dieses Naturgesetz wird sich unter allen Umständen bewähren. Es würde Belgien sehr zuträglich seyn, wenn sein zurückgedrängtes germanisches Element wieder kräftiger hervorträte. Die Belgier selber fühlen das auch. Sie haben angefangen, sich wieder lebhaft ihrer Vorzeit zu erinnern und jedes Blatt ihrer alten Geschichte, ihrer alten Sprachdenkmäler sagt ihnen, daß sie Deutsche seyen. Wenn sie erst den Antheil, den ihre Väter an der deutschen Geistesbildung genommen haben, in seinem ganzen Umfang werden kennen gelernt haben, wird sich ohne Zweifel die nationelle Sympathie noch lebhafter regen. Und warum sollte sie nicht zulezt der edle Ehrgeiz beseelen, ihren deutschen Brüdern heute wieder zu werden, was einst ihre Väter unsern Vätern waren?

Die Wiedergeburt ihrer alten Literatur ist das erste. Damit fängt man wie billig an. Man kann aber dabei nicht stehen bleiben. Die Belgier werden, wenn sie sich erst in ihrer alten deutschen Nationalität wieder fühlen gelernt haben, von selbst darauf kommen, sich auch nach der Geistesentwicklung des gegenwärtigen Deutschland zu erkundigen. Sie werden nachholen, was sie seit der spanischen Herrschaft versäumt, und die ihrem deutschen Geist und Gemüth so innig verwandten Werke deutscher Wissenschaft und Kunst, die ihren Blicken durch eine oberflächliche französische Bildung bis jezt entzogen blieben, kennen und lieben lernen, wie alle andern Deutschen. Wir zweifeln nicht, daß es geschehen wird, weil es in der Natur der Dinge liegt. Doch wäre zu wünschen, daß es bald genug geschähe, daß jene große Anzahl Belgier, welche die wahren Interessen ihres Volksstammes vertreten, auf dieses Mittel zum Zweck frühe genug aufmerksam würden und sich die Verbreitung der deutschen Literatur in Belgien angelegen seyn ließen.

Die Belgier haben in dieser Beziehung einen Vorzug vor den Holländern voraus. Sie besitzen eine ältere Provinzialliteratur, aber keine, oder nur eine sehr geringfügige neuere. Sie können sich daher mit viel größerer Leichtigkeit der verwandten Nationalliteratur anschließen. Bei den Holländern wird der Provinzialehrgeiz noch lange dem Anschluß an die allgemeine deutsche Nationalliteratur im Wege stehen, bei den Belgiern nicht. Sie haben französisch geschrieben. Allein in dem Maaß, in welchem sie ihrer Unabhängigkeit sich bewußt werden, müssen sie auch das germanische Element wieder in sein natürliches Recht eintreten lassen. Schwerlich werden sie das Beispiel der Holländer nachahmen und flämisch schreiben, wie die Holländer holländisch. Sie werden deutsch schreiben und wahrscheinlich früher als die Holländer, wenn anders die Natur noch ihren geregelten Gang geht und nicht Unnatur die Richtschnur des neunzehnten und zwanzigsten Jahrhunderts bleibt, wie es die des siebzehnten und achtzehnten war.

Offenbare Unnatur ist die Verbreitung der französischen Sprache in ursprünglich deutschen Ländern. So lange die höhern Stände in Deutschland sich von der französischen Sprache beherrschen ließen, stockte die natürliche nationelle Entwicklung und es bedurfte einer

gewaltsamen Reaction, um den fremden Geist aus dem Lande zu verbannen und den eignen wieder in schöner Kraft zu entfalten. Wie, wenn in ganz Deutschland die französische Sprache herrschend geworden wäre, wenn das gemeine Volk den Wahnsinn der höhern Stände getheilt hätte? Kann man sich etwas Schmählicheres denken als das Verschwinden der herrlichen deutschen Nationalität, Sprache und Literatur vom europäischen Boden? Was aber am Ganzen nicht zu entschuldigen gewesen wäre, warum soll man es an einem Theil entschuldigen? Für die altdeutsche Bevölkerung Belgiens wäre es nicht um ein Haar weniger schmählich, wenn sie aufhörte deutsch zu seyn, als für ganz Deutschland.

Belgien hat aber in lezter Instanz nur die Wahl zwischen jener Unnatur der Entnationalisirung, des Französischwerdens, und zwischen dem Anschluß an die allgemeine deutsche Nationalliteratur. Diese leztere nämlich dehnt sich unaufhaltsam bis zu ihren natürlichen Grenzen aus und verschlingt in sich alle besondere Provinzialliteraturen. Vor dreihundert Jahren schrieb man in der Schweiz noch im Schweizer Dialekt, in Pommern noch im pommerschen Dialekt, jezt nicht mehr. Holland allein wehrt sich noch gegen das große Naturgesetz, doch nicht zu seinem Vortheil. Das Natürliche ist, daß in der Schrift eine allgemeine Sprache vorherrsche, die provinzielle Mundart aber der mündlichen Rede unangetastet vorbehalten bleibe. Dies ist z. B. in der Schweiz der Fall, und sie hat sich stets wohl dabei befunden. Politisch unabhängig, in kräftiger provinzieller Eigenthümlichkeit der Sprache und Sitte in ihrer ganzen alten Integrität erhalten, hat sie sich doch der großen deutschen Nationalliteratur angeschlossen, von ihr Geistesmahnung empfangen und wieder auf sie zurückgewirkt. Schweizer stehen in den ersten Reihen unsrer Denker und Dichter unter den Heroen deutscher Wissenschaft und Kunst und blieben doch immer freie unabhängige Schweizer. Ist ein solches Verhältniß nicht auch für Belgien das natürlichste?

Vielleicht ist es nicht ganz unnütz, eine Bemerkung hier anzuknüpfen, die sich zugleich auf die oben erörterten materiellen Interessen bezieht. Das alte Flandern und Brabant verdankte seinen industriellen Glanz ausschließlich seinem germanischen Element, dem deutschen Bürgersinn. In Frankreich unter einem zügellosen Feudaladel und unter Königen, die immer nach Autokratie strebten, kam dieser altdeutsche Bürgersinn nie auf, nahm Industrie und Handel nie diesen großartigen Gang. Und noch jezt ruht der Segen des bürgerlichen Fleißes und Reichthums auf den Völkern germanischer Abstammung, bei Deutschen, Schweizern, Holländern, Engländern und Nordamerikanern. Können sich damit die Franzosen, Italiener, Spanier vergleichen? Alle Völker romanischer Zunge haben eine Neigung, ihre Thätigkeit, ihren Reichthum, ihren Ruhm in den Höfen, Parlamenten und Armeen zu concentriren. Das Volk in den Provinzen ist in Masse hier nirgends so fleißig, reich, gebildet, ja nicht einmal so bürgerlich frei, als in den Städten und Landschaften germanischer Zunge. Die Nationalität übt hier einen durchgreifenden Einfluß. Es ist also auch in Bezug auf die materiellen Interessen nicht gleichgültig, zu welcher Nation man sich bekennt, welcher man in Sprache, Denkart, Gewohnheiten folgt. Unter dem spanischen Einfluß verlor Belgien mit dem altdeutschen Bürgersinn auch seinen gewerblichen Reichthum, während das deutsch gebliebene Holland ihn allein an sich zog. In Amerika ist mit dem germanischen Fleiße die englisch-deutsche Bevölkerung gegen das französische Louisiana wie gegen das spanische Texas unaufhaltsam vorgedrungen, weil hier in der romanischen Bevölkerung dieser Fleiß, diese bürgerliche Thatkraft fehlt. Belgien romanisch machen, heißt ihm den Nerv seiner industriellen Thätigkeit abschneiden. Es in seiner germanischen Nationalität wiedergebären, heißt diesen Nerv stählen, um das Glück und den Ruhm von kommenden Jahrhunderten zu tragen.

Das Resultat aller dieser Betrachtungen kann nun kein anderes seyn, als der Wunsch, es möchte von Seiten des deutschen Bundes alles nur Mögliche geschehen, um Belgien für die deutschen Interessen zu gewinnen, und Belgien möchte alle dem entgegen kommen, was von deutscher Seite her für es geschieht.

Hieraus folgt, daß auch gewünscht werden muß, der schwebende staatsrechtliche Prozeß möchte auf die den gemeinsamen deutschen und belgischen Interessen günstigste Weise entschieden werden. Es handelt sich zunächst von den 24 Artikeln, deren Annahme das, was wir wünschen, auf lange Zeit beseitigen, Belgien nicht nur isoliren, von Deutschland durch das dazwischen geschobene Holland losreißen, sondern auch in eine feindliche Stellung gegen Deutschland versetzen, alle in Belgien aufkeimenden deutschen Sympathien wieder vernichten und dagegen die französischen nähren, Belgien fortan lediglich an die französische Freundschaft, an den französischen Schutz weisen würde.

Der deutsche Bund würde dadurch offenbar in seinen Interessen verkürzt. Oesterreich muß aus strategischen Gründen wünschen, daß Belgien bei jedem möglichen Kriege, der Deutschland und Frankreich wieder entzweien könnte, auf der deutschen Seite stehe, Deutschlands Bollwerk gegen Frankreich bleibe. Preußen muß zugleich

aus merkantilischen Gründen jede nähere Verbindung mit Belgien wünschen, und die sämmtlichen kleineren Bundesstaaten haben das natürliche Interesse, daß zwischen Frankreich und den großen Mächten ein kleiner Staat mehr existirt, der ihre Zahl, mithin auch ihre politische Bedeutung verstärkt und bei dessen Unabhängigkeit sie nicht weniger betheiligt sind, als bei ihrer eigenen.

In Bezug auf Preußen könnte man einwenden, es liege nicht im Interesse dieses Staates, die Sympathien zwischen den katholischen Bevölkerungen Belgiens und der preußischen Rheinlande zu nähren, wenigstens nicht jezt, in einem Augenblick kirchlicher Wirren. Wir glauben aber, daß die große Politik den augenblicklichen Lerm der Journale und Brochuren und selbst die theilweise Volksanregung nicht so hoch anzuschlagen brauchen, als die bewährte und dauernde Gesinnung in der Mehrheit des Volkes. Wir glauben, daß die Aufklärung und Toleranz, die lange Gewohnheit des Religionsfriedens, die Macht der Bildung und namentlich der materiellen Interessen ungleich wirksamer sind, als das Geschrei der Parteien. Wir glauben endlich, daß die gediegene neutrale Macht im Volk, die von jenen kirchlichen Wirren nichts wissen will, ganz ungemein verstärkt werden würde, wenn eine Handelsverbindung mit Belgien den materiellen Interessen einen neuen Aufschwung gäbe. In der That läßt sich kaum eine wirksamere Diversion denken, die dem unnatürlichen, unsern wahren Interessen so durchaus entgegengesezten Kirchenstreit gemacht werden könnte. Nichts wäre so sehr geeignet, die Aufmerksamkeit von einem vollkommen unnützen Streite abzulenken, und mit dem zu beschäftigen, was allen nützlich ist. Oder hat man nicht etwa schon die Erfahrung gemacht, wie viel Leidenschaftlichkeit durch dieses Mittel beschwichtigt werden kann? Verbote, Censur, die bewaffnete Macht konnte wohl die Gährung, die in Folge der Julirevolution auch in Deutschland ausgebrochen war, unterdrücken, nicht aber die Gemüther versöhnen, nicht den Leidenschaften ihren verborgnen Stachel nehmen, nicht eine neue ungewöhnliche Zufriedenheit herbeiführen. Dies vermochte keine negative, sondern nur eine positive Maßregel. Dies vermochte nur der Zollverein. Wer im Sinn der großen Politik handelt, ist immer sicher, die Nachtheile und Gehässigkeiten der kleinen zu besiegen. Wer für das wahre Interesse der Gesammtheit des Volks handelt, hat auch die Gesammtheit des Volks stets auf seiner Seite, und triumphirt über die Parteien. Der Ultramontanismus hat dem König Schach geboten, ein Zug in die Dame, das Vorrücken des deutschen Handels bis nach Ostende würde ihn zuverlässiger als irgend etwas zum Rückzug nöthigen.

Wenn wir nicht irren, so hat überhaupt nur die politische Windstille, die seit etwa fünf Jahren eingetreten ist, jene kirchlichen Parteien laut werden lassen, und was von Leidenschaftlichkeit auf dem politischen Gebiete zurückgedrängt worden ist, hat sich ins religiöse geworfen. Sollte dies wahr seyn, so würde gewiß auch eine Versöhnung des politischen Unmuths das sicherste Mittel darbieten, allen Gefahren der kirchlichen Parteiung vorzubeugen, ja die Aufmerksamkeit gänzlich davon abzuziehen. Wir verstehen unter dieser Versöhnung nicht die Erfüllung chimärischer Hoffnungen, sondern nur die Befriedigung gerechter Erwartungen, die Verwirklichung der in der deutschen Bundesakte niedergelegten Idee des freien Handels bis ins Meer. Die allgemeine Zufriedenheit und Beruhigung hängt von der naturgemäßen Entwicklung der deutschen Interessen ab, zunächst der materiellen Interessen. Wir bitten, darunter nicht ein gemeines Abkaufen geistiger Interessen durch materielle zu verstehen, denn wir setzen voraus, daß zugleich die geistigen Interessen beider Confessionen durch die Aufrechterhaltung der bisherigen Gleichheit beider vollständig gewahrt werden.

Unläugbar ist die Hinweisung auf das, was uns allen gleich nützlich und heilsam ist, besser als das immer tiefere Versinken in den Parteihaß. Möchten daher Maßregeln beliebt werden, die stets mit einer Art von Zaubergewalt wirken, wenn sie den Nationalinteressen im Großen entsprechen, wie der Zollverein bewiesen hat. Eine solche Maßregel aber wäre der Anschluß Belgiens an die deutschen Interessen.

Mit alledem aber ist noch keine einzige der Schwierigkeiten beseitigt, welche die Ansprüche Hollands dem, was wir wünschen, in den Weg legen. Wir wissen das sehr wohl und sind auch nicht vorwitzig genug, um diesen gordischen Knoten lösen zu wollen, der so lange schon die größten Diplomaten Europas ermüdet hat. Inzwischen machen wir die Vorfrage geltend: welches ist das Interesse des deutschen Bundes? Wenn alle Bundesglieder — Holland leider ausgenommen — darüber einig sind, und wenn anerkannt wird, daß dieses wohlverstandene Interesse mit dem wohlverstandenen Interesse Belgiens in den wesentlichsten Punkten identisch ist, so ist damit wenigstens eine breite Basis für das Unterhandeln und Handeln gewonnen.

Holland selbst ist, wie wir oben schon bemerkten, von der Natur angewiesen, in Deutschland seinen Rückhalt, in Belgien seine Vormauer zu sehen. Sein wahres und bleibendes Interesse widerspricht also dem deutschen und belgischen durchaus nicht, stimmt vielmehr

genau damit überein. Einer kälteren Politik würde auch hier der Haß des Augenblicks weichen, und man würde unvermeidliche Concessionen machen, um seine zukünftige Existenz desto solider zu garantiren.

Voraussichtlich wird, wie es der Gang der Zeit, wir möchten fast sagen, die politische Mode mit sich bringt, ein Mittelweg eingeschlagen werden. Die Annäherung der französischen Politik an die einer nordwestlichen und südöstlichen Macht wird die Sache noch erleichtern. Allein es wird darauf ankommen, ob auf diesem Mittelwege etwas mehr oder weniger für die deutschen Interessen gewonnen werden und ob das Stipulirte den Charakter des Dauerhaften an sich tragen wird.

Die deutschen Interessen scheinen weniger zu gewinnen, wenn Luxemburg und Limburg als ein Grenzcordon zwischen Preußen und Belgien gezogen und dem deutschen Zollverein gleichsam ein Riegel vorgeschoben wird. Der Nachtheil wäre geringer, wenn Luxemburg als deutsche Bundesprovinz Belgien einverleibt, oder wenigstens, dem Sinn der Bundesakte gemäß, als ein deutsches Bundesland und Erbe des Gesammthauses Nassau den Interessen des deutschen Bundes, und nicht, wie bisher, nur denen Hollands untergeordnet würde.

Die Dauerhaftigkeit dessen, was stipulirt werden wird, scheint weniger gesichert, wenn die Wunde nicht durch einen augenblicklichen, wenn auch großen Schmerz zugeheilt, sondern fortwährend offen gehalten wird. Die Theilung der holländischen Schuld nämlich wird stets einen Dorn im Auge Belgiens zurücklassen, dessen es sich bei irgend einem Anlaß zu entledigen suchen wird. Es wird sich von dieser Last nur durch Frankreich befreien zu können hoffen dürfen. Der Kassenschlüssel zu diesem jährlichen Tribut wird mithin auch der Schlüssel seyn, der den Franzosen zu jeder gelegenen Zeit das Thor zu dem Bollwerk öffnen wird, welches wir Deutschen als unser Bollwerk gegen Frankreich ansehen zu müssen glauben. Man hätte, wie es scheint, alsdann mit der Julirevolution nicht definitiv abgeschlossen, sondern nur auf eine neue provocirt. Die Millionen, die Belgien jährlich zahlen müßte, sind eine Prämie für das revolutionäre Princip in Europa.

Indem wir die Schwierigkeiten der Ausgleichung nicht verkennen, wünschen wir doch im Gesammtinteresse Deutschlands, und im Namen der schönen Hoffnungen, die sich an eine Weiterentwicklung des Zollvereins knüpfen, daß ein Segen auf dem Werke ruhen möge, welches die Welt von der weltgebietenden Kunst der Diplomaten erwartet, und zwar ein Segen für das gesammte Deutschland, was wir nicht einem außerdeutschen Interesse, welches es auch wäre, nachgesezt und zum Opfer gebracht sehen möchten.

Sprachkunde.

Die schweizerische Mundart im Verhältniß zur hochdeutschen Schriftsprache. Frauenfeld, Beyel, 1838. 8.

Der ungenannte Verfasser findet es unnatürlich, daß die Schweizer verhältnißmäßig noch immer so wenig für die richtige Erlernung und Uebung der deutschen Conversationssprache thun, während sie doch die französische so regelmäßig erlernen. Er sagt, die Schweizer gehören der nationalen Sphäre Deutschlands an und sollen sich also auf keine Weise, auch nicht durch allzu hartnäckiges Festhalten an ihrer besondern Mundart davon ausschließen. Allein wie es uns scheint, ist der Verfasser gegen den Provinzialismus viel zu streng, und durch eine solche Strenge fördert man das größere Nationalinteresse in der Regel nicht, sondern verlezt nur. Man kann von den verschiedenen Stämmen, in welche das deutsche Gesammtvolk zerfällt, durchaus nicht mehr verlangen, als daß sie die gemeinsame deutsche Schriftsprache in ihrer Literatur, in ihrem öffentlichen Leben gebrauchen. Ob sie daneben noch ihren Provinzialdialekt sprechen, ist alsdann gleichgültig, oder es ist sogar ein Gewinn, denn die gemeinsame Schriftsprache behält dadurch immer einen lebendigen, ihr sehr wohlthätigen Gegensatz, vermag sich viel weniger abzuschleifen und behält viel mehr Produktionskraft, weil ihr aus den Mundarten immer neues Leben zuströmt. Den Holländern muß man vorwerfen, daß sie sich literarisch von Deutschland abgeschlossen haben. Die Schweizer aber befinden sich in einem vollkommen richtigen und natürlichen Verhältniß zu Deutschland. Man kann nicht mehr von ihnen verlangen, als was sie leisten. Sie haben eine gemeinschaftliche Literatur mit uns. Sie verstehen uns, wir verstehen sie recht gut. Auf die kleinen Nuancen bei der mündlichen Rede kommt es gar nicht an. Auch möchten wir nicht unterschreiben, daß die oberländischen Laute einen Mangel an Bildung verrathen. Referent hat jederzeit mit Entzücken diese Laute aus dem Munde nicht bloß sehr schöner, sondern auch sehr gebildeter und geistreicher Schweizerinnen vernommen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 5.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 11. Januar 1839.

Neue Reisen.

1) Der Vorläufer. Vom Verfasser der Briefe eines Verstorbenen. Stuttgart, Hallberger, 1838.

Reisen des berühmtesten Touristen unserer Tage in Griechenland in den Jahren 1836 und 1837. Wir finden ihn zuerst in Missolunghi und Patras. Nachdem er von der Gegend, von den Einwohnern, von den Alterthümern und neuern Kriegserinnerungen gesprochen, schweift er auf die Pferdezucht ab und theilt einen Auszug seiner Correspondenz mit dem Grafen Veltheim mit, wodurch einige Dunkelheiten in der bisherigen Kenntniß der arabischen Pferderacen erhellt werden. So wichtig diese Notizen den Männern von Fach seyn werden, wollen wir sie doch hier „beliebter Kürze wegen“ übergehen. Der Verfasser schiffte sich nach Salona ein und besuchte die Trümmer des alten heiligen Delphi. Folgende Scene mag darthun, welchen Grad von Civilisation man in Rumelien antrifft. „In der elenden Hütte des Dimarchen, wo ich übernachtete, lernte ich am Hauswirth einen jener schlechtern Griechen kennen, die der Nation im übrigen Europa eine so falsche Beurtheilung zugezogen haben. Kriechend und frech, lügnerisch und hinterlistig, betrügerisch und falsch, aber schlau und gewandt, mag er an diesem viel besuchten Orte bei manchem Reisenden ein häßliches Schattenbild griechischen Nationalcharakters zurückgelassen haben. Es war ein wahres Studium für mich, ihn zu beobachten, welche mannichfache Listen er während unsres ganzen Aufenthalts anwandte, nicht nur uns selbst so viel er konnte zu beteuigen, sondern auch, in der festen Ueberzeugung, daß Niemand von uns griechisch verstünde, alle Einwohner des Dorfes, meine in Salona gemietheten Avojati, und selbst die mich begleitenden Gensd'armes aufzufordern und zu ermuntern, ein Gleiches zu thun. Emil überhörte ihn einmal, wie er den um ihn Versammelten zurief: „Ihr seyd Thoren, die Gelegenheit nicht besser zu benutzen, das sind dumme und reiche Leute, die von nichts wissen, und können wir ihr Geld nicht in Gutem bekommen, so müssen wir ihnen Furcht einjagen, denn wir sind die Stärkern.“ Daß nun eine Magistratsperson nur so zu sprechen wagen darf, ist allerdings zugleich ein Beweis der Schwäche des Gouvernements. Dies scheint aber hier in Rumelien noch nicht viel zu gelten, wo es nicht gerade irgendwo mit gewaffneter Hand darin auftritt. Die Befehle des Staatskanzlers und der Ministerien, welche ich mit mir führete, und die in der Morea überall mit Respekt aufgenommen worden waren, halfen hier bei den untergeordneten Autoritäten so viel wie nichts, und wurden nicht selten mit spöttischen Blicken kaum angesehen, wieder zurückgegeben. Privatempfehlungsbriefe und Geld waren das einzige Mittel zum Zweck, und selbst meine Salonaer Gensd'armes, die mich eigenmächtig auf der Hälfte des Weges nach Zeitun verlassen wollten, konnte ich nur durch verdoppelte Bezahlung zum Bleiben bewegen. Demungeachtet ist man vor Räubern hier weit sicherer als in der Morea, weil in dieser Hinsicht die Militärchefs, welche seit der lezten Insurrektion noch das Land besezt halten, auf gut türkische Manier reinen Tisch gemacht haben, während man in der Morea die Sache den Civilgerichten überläßt, die das Uebel nur ärger machen.“

Ein Versuch des Verfassers, den Parnaß zu ersteigen, wurde durch übles Wetter vereitelt. Auf dem Wege nach Zeitun aber fand er zwischen dem Parnaß und Oeta sehr reizende und großartige Landschaftsgemälde. Von den berühmten Thermopylen, die er zu passiren hatte, macht er folgende Schilderung: „Dieser duech die heldenmüthige Vertheidigung der Spartaner selbst bei den Schulknaben berühmt gewordene Paß ist in seiner militärischen Wichtigkeit wohl immer überschäzt worden, da er, wie die Geschichte zeigt, nie, trotz aller Tapferkeit

der Vertheidigung, eine Armee gehindert hat, in Griechenland einzubrechen — aus dem sehr einfachen Grunde, weil stets mehrere Wege daneben durch das Gebirge führten. * Jezt, wo das Meer Stunden weit davon zurückgewichen ist, und die Moräste ziemlich ausgetrocknet sind, bleibt er nur noch von geringer Bedeutung. Nach einem zweistündigen Ritt, der zum Theil durch höchst anmuthiges und süß duftendes Gehölz führte, wo neben den vielfarbigen Herbstbeeren auch immer noch bunte Blüthen prangten, erblickten wir den angeblichen Tumulus der Dreihundert, das Polyandrium mit der bekannten Inschrift, von der jezt freilich eben so wenig mehr übrig ist, als von allen andern Zierden, die dieses Monument umgeben haben mögen. Ich glaube indeß doch, daß diese geringen Reste wirklich identisch mit dem alten Tumulus seyen: Erstens, weil es keinen andern in der ganzen Gegend gibt; zweitens vermöge seiner soliden Bauart aus Erde und Steinen; drittens wegen seiner höchst sinnig gewählten Lage an dem schönsten Aussichtspunkt, der hier aufgefunden werden konnte, über einem hohen sehr in die Augen fallenden Felsenblocke errichtet, bis an welchen früher wahrscheinlich das Meer reichte, da man eiserne Ringe daran befestiget fand, um Kähne anzuhaken. Jezt ist zwei gute Stunden weit theils morastiger und mit Schilf bedeckter, theils sandiger Boden von hier bis an den Golf angeschwemmt. Von den Marmorblöcken, die Dr. Clarke auf dem Tumulus noch gesehen haben will, ist keine Spur mehr vorhanden. Eben so wenig konnte ich weiter unten, nahe bei den Thermopylen, irgend einen Rest der Mauer entdecken, die angeblich den maliakischen Golf mit dem Korinthischen verbunden haben soll, und auch die riesengroße Platane an der Quelle existirt nicht mehr, wo Dr. Clarke supponirt, daß die Reiter des Xerres die Vorposten des Leonidas mit dem Kämmen ihrer Haare und gymnastischen Uebungen beschäftigt sahen. Bald darauf kommt man an die schwierigste Stelle des Passes, ein schmaler gepflasterter Weg, der an 50 Schritte lang ist. Rechts nach dem Meere zu ist ein Stunden-langer Sumpf, links eine ungefähr hundert Schritte breite Fortsetzung desselben bis an die steile und reich bebuschte Bergwand des Oeta. Auf beiden Seiten war jezt der Sumpf beinahe besser zu passiren als der holprige Steinweg. So wie man diese Stelle hinter sich hat, breitet sich eine sandige, mit einzelnem Strauchwerk bewachsene Ebene aus, die Anthéla, wo die erste Versammlung der Amphyktionen im Tempel der Ceres stattfand. Ein Theil derselben ist wie mit Salz überzogen und der Pferde Tritte dröhnten hier wie auf einem hohlen unterirdischen Gewölbe. Viele kleine Bäche laufen darüber hin, die am Fuße der Bergwand entspringen. Dies sind die warmen Quellen, sonst dem Herkules geweiht, und an denen Herodes Atticus Bäder erbaute; noch entdeckt man im Gebüsch und im Wasser einige Spuren alten Mauerwerks. Ich verfolgte die Hauptquelle bis zu ihrem Ursprung an einem reizenden, üppig bewachsenen Abhange. Sie war nicht heiß, sondern nur eben warm zu nennen, roch sehr stark, wie die ganze Umgegend, nach Schwefel, und war von einem salzigen, aber zugleich pikanten und angenehmen Geschmack, der die Anwesenheit von Kohlensäuren verrieth. Wäre dies Wasser in Deutschland, man würde bald dabei eine prunkende Bade- und Trinkanstalt entstehen sehen — hier fließt es ungebraucht und unberücksichtigt ins Meer."

Von Zituni aus besuchte der Verfasser den großen Viehmarkt in Patradschick, ein buntes charakteristisches Menschengewühl in allen Trachten Rumeliens. Die Schilderung desselben ist etwas zu kurz für die Neugier des Lesers. Der Verstorbene brach sodann nach Athen auf und wählte trotz aller Warnungen einen äußerst malerischen Weg über den Oeta (nach Paläochori), den er allen, die nach ihm kommen, angelegentlich empfiehlt. Er wurde zwar abermals stark angereizt, den Parnaß zu besteigen, unterließ es aber doch; „Ich stieg von hier (Velitra, Thithorea) sehr beschwerlich eine halbe Stunde am Parnaß hinauf, wo in einem Wäldchen alter Walonidi-Eichen eine kleine Kapelle steht, wahrscheinlich derselbe Ort, wo nach Pausanias Angabe schon damals in einem heiligen Haine ein Tempel und eine Statue der Minerva sich befanden, obgleich Pausanias Thithorea bereits im Zustande des Verfalles antraf. Hier lagen nun die höchsten kahlen Felsenzinnen des Parnasses über dunklen Fichtenwäldern in ätherischer Klarheit gerade vor mir, und vier Stunden rüstigen Kletterns hätten mich hinaufgebracht. Wär' ich ein Dichter, ich hätte mich dazu verstanden, so fand ich mich nicht würdig, und schon mehr Ehre, als ich verdiene, darin, den ganzen Dichterberg rund umzogen, und bei der Korikischen Höhle bis zur Hälfte seiner Höhe gelangt zu seyn. Ueberdem ist es nicht zu läugnen, daß der lange Aufenthalt in den heißen Klimaten etwas entnervt; überdies ließen mich die lezten Reise-Fatiguen immediat nach meiner Krankheitsperiode in Patras befürchten, daß, nach der unvermeidlichen gewaltsamen Erhizung eine eisige Nacht des Steigens, 6000 Fuß hoch auf dem Gipfel zugebracht, meiner Gesundheit Gefahr

* Xerxes, Brennus, der Consul Acilius gegen Antiochus, die Hunnen unter der Regierung Justinians, und endlich Bajazet, forcirten sämmtlich die Thermopylen durch Umgehung des Sandes.

bringen könnte. So siegte diesmal prosaische Klugheit über die poetischeren Anwandlungen."

In Livadia fand der Verfasser „einen versteinerten Schädelknochen mit den auffallendsten Zeichnungen auf seinen beiden Seiten, gewiß einem alten Macedonier, Griechen oder Römer angehörig." Hoffentlich hat sich der Verstorbene nicht getäuscht, wie so viele Andere, die petrificirte Menschenknochen gefunden haben wollten. In jedem Fall hätte er bei einem so außerordentlichen Funde in seiner Berichterstattung weniger kurz seyn sollen. Bei Livadia sah er auch die schauerliche Höhle des Trophonios und theilt sehr ausführlich seine gelehrten Vermuthungen über die Lage des alten Orakels mit. Weiter kam er durch das weltberühmte Theben, einen trostlosen Ort ohne eine Spur von Vegetation, mit elenden verfallenen Hütten, und beritt mit dem Herodot in der Hand das Schlachtfeld von Platäa.

Endlich kam er nach Athen (zum zweiten Mal) und fand wie früher die ausgezeichnetste Aufnahme. „Ich kann nicht genug die Artigkeit des Staatskanzlers (Grafen von Armansperg) anerkennen, mit der er sowohl alle Weitläuftigkeiten mit Bezug auf meine spartanische Angelegenheit schnell zu applaniren suchte, sondern auch, auf meine deßfallsige Bitte sogleich ein Schiff der königl. Marine für die Bereisung des Archipelagus zu meiner Disposition stellte. Ueberhaupt muß ich, was meine Person betrifft, dankbar die freundlichen Attentionen und stets prompten Resolutionen rühmen, die mir von allen Behörden zu Theil wurden, und ich glaube, daß alle Fremde hierin mit mir übereinstimmen werden. — Ich lernte diesmal den Herrn Kabinetsrath Frey persönlich kennen, welcher durch seinen hohen Einfluß beim Grafen Armansperg zu einer sehr wichtigen Person in Griechenland geworden ist, ein gutmüthiger, redlicher und lieber Mann, der aber für einen Staatsmann vielleicht etwas zu sehr in Theorien lebt, und wenn er mit einer solchen an seinem Schreibtisch fertig geworden ist, sie schon als ausgeführt und ins Leben getreten ansieht. Behält er indeß die gehörige Zeit, und weiß er besonders bessere praktische Organe, als bisher aufzufinden, über deren Incapacität er sich mit Recht beschwert, so wird ihm das Land vielleicht einst manches Brauchbare zu verdanken haben. Sein guter und sanfter Charakter, wie der des Grafen, mag Beide bis jezt zu oft gehindert haben, jene strenge Energie und Willenskraft anzuwenden, die in einem jungen, noch unconsolidirten Staate, wie Griechenland, — dem man auf der einen Seite zu früh bedenkliche Concessionen gemacht hat, und den man auf der andern dringende organische Institutionen zu lange erwarten läßt — eins der nöthigsten Erfordernisse seyn möchte. Gott brauchen wir, glaube ich, nur zu lieben, aber eine Regierung bedarf, um Respekt einzuflößen, eben sowohl gefürchtet als geliebt zu werden. Bei alledem muß jeder Billige zugestehen, daß durch den Zusammenfluß vieler Umstände die Lage des hiesigen Gouvernements verwickelt und schwierig ist, und dennoch, seit Beseitigung der unseligen Regentschaft, ein Fortschritt, wenn auch nur ein sehr langsamer sichtbar ist, so daß, wenn auch nicht viel ausgeführt wurde, doch viel vorbereitet worden zu seyn scheint. Es kann also noch immer erwartet werden, daß zu seiner Zeit die im Stillen reifende Knospe sich zur freudigen Blume entfalten wird, besonders, wenn es die alliirten Mächte nicht am Begießen mit dem nöthigen Goldwasser fehlen lassen."

Von Athen aus machte der Verstorbene die anmuthigsten Parthien nach den griechischen Inseln, zuerst nach Aegina, dessen Alterthümer er beschreibt (hauptsächlich das Hieron des Asklepios), dann nach Poros, dessen amphitheatralisch sich aufthürmende Stadt besonders reizend liegt; nach Hydra (dessen höchster Berg durch einen Druckfehler von 18000 Fuß Höhe angegeben ist), von wo er eine Excursion nach den Ruinen von Epidaurus Limera machte. Dann sezte er nach Sparta über, wo er sich in der Gegend von Mistra angekauft hat, besichtigte sein dortiges Eigenthum, ordnete an ꝛc. „Die armen Mistraer (auf deutsch Quargstädter) sind in Verzweiflung, daß man dabei beharrt, sie ihre Wohnungen niederreißen zu lassen, um sie in Neu-Sparta wieder aufzubauen, wohin ein Dutzend ziehen wollen und 400 nicht. Ich finde diese Maßregel, einem jezt leeren Namen zu Liebe, so grausam und unpolitisch, daß ich sie in der That nicht begreifen kann. Alles das kommt vom Regieren in der Studirstube her, ohne sich die Mühe geben zu wollen selbst zu sehen. Aus demselben Grunde entsteht der fortwährende Beamtenwechsel in Griechenland. Es sind nur 5 Monate, daß ich Sparta verließ, und ich traf jezt einen andern Gouverneur, einen andern Kassirer der Staatsrevenüen, einen andern Finanzcommissär, einen andern Architekten, und außerdem noch mehrere andere neu angestellte Subalternen. Dieses stete Aendern, selbst ohne Wechselung der Minister, ist eine sonderbare Erscheinung in Griechenland, und obgleich ich durchaus kein Partisan der immoviblen Staatsbeamten bin, so finde ich doch eine solche Beweglichkeit mehr als übertrieben. Einer dieser Herren sagte mir, daß jeder von ihnen immer mit Furcht den April herannahen sähe, wo gewöhnlich diese Veränderungen eintreten, eine Naturnachahmung der Staatsmaschine, die mir sehr possirlich vorkam."

Der Verfasser sezte nun seine Fahrten nach den Inseln fort, besuchte Milos, Antiparos mit seiner welt-

berühmten Höhle, und Paros, wo Kanaris die türkische Flotte in Brand steckte. Ueber diese Begebenheit wird eine merkwürdige Notiz mitgetheilt. Der Kapudan Pascha soll den Auftrag gehabt haben, den Pascha, der Chios ohne Befehl des Sultans so grausam ausmordete, zu verhaften; bevor er aber diesen menschenfreundlichen Befehl ausführen konnte, der den Griechen so viel Blut erspart hätte, wurde er durch den unerwarteten Streich, den Kanaris ausführte, daran verhindert. Fragopulo, ein Primat von Naxos, hat es dem Verfasser so erzählt. Der leztere bereiste ferner noch die Inseln Naxos und Syra (wo die größte Stadt des griechischen Königreichs ist). „Ich fand hier ein Haus, wie ich es in Griechenland noch nicht gesehen, mit Marmortreppen, sechzehn Fuß hohen Zimmern, zierlichen Gypsplafonds, englischen Meublen, langen Wandspiegeln, und von eben so akkurater Bauart als in Europa, so daß man hier keine jener schiefen und krummen Linien bemerkte, durch welche sich die neuere griechische Baukunst auszeichnet. Das Räthsel ward mir durch die Bekanntschaft des hiesigen Architekten erklärt, eines Mannes, von dem ich schon früher gehört, und der, wie Dr. Roß in Athen, zu den seltenen Officianten gehört, die eine Regierung nicht fest genug halten kann, in welcher Hinsicht es denn hier auch nur folgerecht ist, daß er — disgustirt und vernachläßigt — in drei Monaten abgeht. Er hatte fortwährend in seinen Amtsverrichtungen mit Unannehmlichkeiten und Schwierigkeiten zu kämpfen, denn in Griechenland existirt bis jezt weder ein Bauhandwerk, noch eine Bauschule, noch selbst Baugesetze, und alles ist in diesem Falle dem lieben Gott und der Willkür überlassen, woraus denn oft Dinge zum Weinen und zum Lachen entstehen, deren nachtheilige Folgen das Ganze aber tragen muß; wie z. B. daß man in Athen theilweise ohne Nivellement gebaut hat, und jezt, wo man erst anfängt, die Straßen zu planiren, an einigen Orten, wie ich selbst gesehen, Häuser bis zum Grunde ihres Fundaments frei werden, so daß sie, mit der Auftreppe in der Luft, den Einsturz drohen und wie barfuß dazustehen scheinen, andere aber fast bis an die untere Fensterreihe sich verkarrt finden — oder, wie hier vorfiel, der Hofarchitekt einen Plan für das Transitomagazin ausarbeitete, zu dem nach der Ausdehnung des Bodens gar kein Platz vorhanden war. Die Fundamente hatte er dabei zu 5 Fuß angegeben, zugleich aber verlangt, daß das davor liegende Wasserbassin 6 Fuß Tiefe haben solle!! Hierher möchte auch noch die merkwürdige Instruktion gehören, welche Herr Erlacher, als man ihn hierher schickte, erhielt, nämlich: sich genau nach allen antiken Resten im Bereich von Syra zu erkundigen, um — die Steine davon zu den neuen Bauten zu verwenden.“

In Syra erfuhr der Verfasser von einem gewissen Herrn Christides allerlei, was unsern Landsmann Thiersch betrifft. Thiersch, heißt es, habe sich von den Griechen auf eine fabelhafte Weise mystificiren lassen. Wie einst Potemkin der Kaiserin Katharina II., so habe man ihm blühende Dörfer, Reichthum, Wohlstand und Zufriedenheit des Volks vorgegaukelt, um ihn zu einer möglichst günstigen Berichterstattung zu verlocken ꝛc. Herr Thiersch hat sich allerdings einige Mal in seinem Leben übereilt und im Interesse der Philologie, seiner höchsten Leidenschaft, aus Rücksicht für das alte Hellas das neue in zu rosenfarbnem Lichte gesehen, und umgekehrt aus Furcht, der Realunterricht möchte für das Studium des Altgriechischen abstumpfen, diesen fanatisch bekämpft. Sollte man ihm aber diese Hitze nicht verzeihen können? Was namentlich seine allzu günstige Schilderung der Neugriechen betrifft, so floß sie nicht nur aus der gewiß edeln Leidenschaft für die Altgriechen, sondern auch aus dem nicht minder edeln Mitleid, welches alle Philhellenen getheilt haben. Um den Griechen wirklich Hülfe leisten zu können, mußte man sie in einem etwas vortheilhafteren Lichte erscheinen lassen, als sie es verdienten. So deckt man die Schwächen und Fehler jedes Unglücklichen zu, den man aus höhern Rücksichten der Humanität retten will. Nicht erst Thiersch ist deßhalb anzuklagen, sondern schon vor ihm eine Menge Philhellenen, vor allen Pouqueville. Sodann ist wirklich noch die Frage, ob der Schulmann sich als Diplomat so gar ungeschickt benahm? Der hohe Verstorbene scheint etwas zu tief auf den armen Mann aus dem Schullehrerstande herabzublicken. Wäre es überhaupt etwas Erschreckliches, sich mystificiren zu lassen? Begegnet dergleichen etwa nur Schuldiplomaten? Und gibt es nicht Fälle, wo man wohl weiß, daß man mystificirt ist, es aber sehr gern ist? wo zwei, drei Parteien im Stillen einverstanden sind, an eine allen nüzliche Täuschung zu glauben? Ein Contrahent glaubt, er habe den andern mystificirt, dieser aber wollte nur mystificirt seyn und der dritte, der zum Werkzeug diente, war im Grunde ein besserer Diplomat, indem er auf die doppelte Mystification einging, als wenn er sie gestört hätte. Wir verstehen nichts von der Diplomatie, aber wir beurtheilen die Dinge gern nach ihrem Erfolge und finden, daß Herr Thiersch durchaus nichts verdorben, Niemanden geschadet, sondern wirklich nur allen Contrahenten genuzt hat, ohne daß man es ihm Dank wissen will. Nichts für ungut.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 6.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 14. Januar 1839.

Neue Reisen.

1) Der Vorläufer. Vom Verfasser der Briefe eines Verstorbenen. Stuttgart, Hallberger, 1838.

(Schluß.)

Der Verfasser theilt noch mehrere kleine Details aus der jüngsten Geschichte Griechenlands mit, die übrigens nichts anderes beweisen, als kleine Verwirrungen, die beim plötzlichen Uebergang von Barbarei zur Civilisation sehr begreiflich sind. So heißt es vom neuen Stempelpapier: „Ueberall reiche das gestempelte Papier nicht zu, so daß an manchen Orten sich schon ein heimlicher Wucherhandel damit organisirt habe, und der arme Teufel, der eines Bogens für wenige Lepta bedürfe, den er bei der Behörde nicht bekommen könne, ihn, obgleich gesetzwidrig, mit drei Drachmen vom Spekulanten erkaufen müsse. Dies wurde durch Herrn Prasakakis bestätigt, dem ein Handelsfreund schon längst ein Schiff mit Waaren, die eines schnellen Verkaufs bedürfen, zusandte, welche Waaren jezt im Hafen verfaulten, weil Jener sich noch immer nicht in Hydra den nöthigen Stempelbogen zur Anfertigung der Procura hatte verschaffen können. Solche Dinge erscheinen fast fabelhaft; doch konnte der Gouverneur selbst das ihm bekannte Factum nicht bestreiten und erwiederte nur lächelnd, Herr Prasakakis dürfe nicht so ungeduldig seyn, da es auch ihm, trotz aller Erinnerungen, vierzehn Tage lang an den nöthigen Pässen gefehlt habe, und er sich genöthigt gesehen, einstweilen in den dringendsten Fällen bloße Interimscertificate zu ertheilen.“

Der Verfasser fährt in der Schilderung seiner Inselfahrten fort. Er besuchte noch Tinos und Delos, wo er zwischen zwei antiken Tempeln einen Kalkofen und eine Menge pulverisirten Marmors fand, zum Beweise, wozu die Ueberreste der alten Baukunst verwendet werden. Wirklich sind auf diese Weise seit Tourneforts Zeiten bereits eine Menge Alterthümer von Delos verschwunden. Ferner besuchte der Verfasser die pittoreske Insel Santorin, die vulkanische.

Einen besondern Abschnitt bildet sodann sein Aufenthalt auf der Insel Kandia. Bekanntlich steht diese große Insel unter der Herrschaft des Vicekönigs von Aegypten und der Verfasser gefällt sich darin, die Verwaltung dieses Muselmanns mit derjenigen der Regierung von Athen zu vergleichen, wobei die leztere nicht im Vortheil ist. „Alle Consule versicherten mich, daß wer Kandia vor des Vicekönigs Regierung gekannt, nur mit Staunen die Veränderung betrachten könne, welche diese hervorgebracht. Die größten Geldsummen werden jezt ohne alle Bedeckung sorglos durch das ganze Land gesandt, welches früher den Ruf des unsichersten der Levante hatte. Nirgends war die Tyrannei der Türken gegen fremde, wie einheimische Christen ungestrafter und zügelloser; jezt darf kein Türke mehr Waffen tragen, und vollkommen gleiche Gerechtigkeit wird dem Muselmann, wie dem Christen, zu Theil. Sklaverei und Leibeigenschaft sind gänzlich abolirt, dabei jedoch auf allen früheren rechtmäßigen Besitz sorgsam Rücksicht genommen worden, so daß z. B. in Kandia das Gouvernement fast gar keine Staatsdomainen besizt, während im griechischen Königreiche der Regierung eine unermeßliche Menge Landes als Kroneigenthum gehört. Die nähere Erläuterung dieses Umstandes überraschte mich nicht wenig, und macht wahrlich Mehemed Ali die höchste Ehre. Wie in Griechenland fast alles türkische Eigenthum confiscirt wurde, so hier das aller griechischen Flüchtlinge. Aber durch ein Gesetz gab der Vicekönig — dieser in Europa so falsch beurtheilte Regent — allen vertriebenen Griechen, die sich zur Rückkehr nach Kandia bereit erklärten, ihr vom Gouvernement confiscirtes Eigenthum unentgeltlich zurück. War solches Eigenthum schon an türkische Privatleute verkauft, so mußten diese es gegen

Erstattung der ausgelegten, meistentheils sehr unbedeutenden Summen ebenfalls ohne Weigerung zurückgeben. Hatten sie den Werth des Grundstückes unterdessen vermehrt, so taxirte eine aus Türken und Griechen gewählte Deputation des Conseils diese Melioration, und der alte Eigenthümer oder seine Erben vergütigten dem neuen nur die Hälfte dieses ausgemittelten Taxwerthes. Konnten die türkischen Käufer nicht ihren schriftlichen Besitztitel beibringen, so mußte das Grundstück dem früheren Besitzer unentgeltlich wiedererstattet werden. Wo neu contrahirte Schulden auf dergleichen Gütern hafteten, wurden die Käufer verpflichtet, dafür gerecht zu werden, existirten sie aus älterer Zeit, die wieder eingesezten Besitzer. Dies Gesetz ist noch in voller Kraft, und findet fortwährend seine Anwendung. Wie auffallend ist der Contrast dieser Maßregel mit dem, was in Griechenland vorgeht! Daß die dortige Regierung den vertriebenen Türken nicht zurück gibt, was ihnen einst gehörte, ist zwar in der Ordnung und auf eine Uebereinkunft mit dem Sultan gegründet, die ihr das vollkommenste Recht dazu gibt. Ueberdies wäre sie, um des Vicekönigs Generosität nachzuahmen, nicht reich genug. Aber daß diese Regierung selbst denjenigen ihrer eigenen griechischen Unterthanen, die auf dergleichen frühere türkische Besitzungen den ehemaligen Eigenthümern Geld geliehen haben, dieses nicht wiedererstattet, obgleich er sich in den vollen Genuß der Grundstücke gesezt hat, noch die Stadtgemeinden, welche dergleichen Eigenthum besitzen, zwingt, die früher darauf contrahirten und rechtlich begründeten Schulden zu bezahlen, scheint mir eine schreiende Ungerechtigkeit. Capo d'Istria versprach es zwar feierlich, doch es kam nie zum Halten des Versprechens. Ich selbst supplicirte, im Verein mit dem preußischen Gesandten, in Athen für einen Gläubiger solcher Art, dessen ganzes Vermögen in dieser Weise zu Grunde ging, dem preußischen Consul, Herrn Condoguri, in Patras — doch waren unsere Bemühungen beim Grafen Armansperg stets vergebens. — Selbst die Rechte der Klöster, deren man in Griechenland 500 aufgehoben hat, ehrte Mehemed Ali's Gerechtigkeit und schenkte ihnen sogar noch Glocken, deren Gebrauch in der Türkei den Christen bekanntlich nirgends gestattet ist. Dennoch würde hier, wo ganz andere Verhältnisse als in Griechenland herrschen, die Aufhebung der Klöster dem Lande Nutzen bringen, da ein solches Kloster, das nur noch 3 bis 4 Mönche enthält, dennoch so ausgedehnte Besitzungen hat, daß der größte Theil derselben aus Mangel an Händen zur Bebauung, ungenüzt liegen bleiben muß, und z. B. in guten Jahren oft Millionen von Oliven verfaulen, weil sie nicht aufgelesen werden können. Einziehung dieser Grundstücke und Ersetzung der Mönche durch Colonisten würde diesem Uebel bald abhelfen. Mustapha Pascha, der die Insel regiert, und dafür von Mehemed Ali mit hunderttausend Kolonnaten jährlicher Einkünfte belohnt wird, genießt die allgemeine Liebe und den Ruf eines eben so menschenfreundlichen als gerechten Mannes, wozu das unbedingte Vertrauen, das er der höhern Bildung und den umfassendern Kenntnissen des Oberst Kaporal schenkt, nicht wenig beiträgt." Der Verf. wurde vom Pascha mit großer Auszeichnung empfangen.

Indem der Verf. seine Touren durch Kandia und die Gastfreundschaft schildert, die er dort gefunden, kommt er gelegentlich auf die Macaroni zu sprechen und theilt uns mit, was er über den Ursprung dieses Namens in Erfahrung gebracht hat: „Ein Kardinal liebte, wie billig, einen guten Tisch, und besaß den vortrefflichsten sicilianischen Koch, der nicht nur alles Bekannte mit Meisterhand zubereitete, sondern im Schöpfungsdrange häufig auch selbst neue Schüsseln erfand; der Herr aber war difficil, und 2 bis 3 Versuche nach einander hatten kürzlich keinen Beifall erhalten können. Da — alle seine Geistesskräfte zusammennehmend — schuf das Genie des Kochs die Macaroni. Als die neue Speise mit dem besten Parmesankäse und einer Sauce au boeuf à la mode vermählt, (wie man noch heut zu Tage die Macaroni in Sicilien servirt,) dem Kardinal vorgesezt wurden, und er einige Mundvoll davon zu sich genommen hatte, erheiterten sich die Züge Seiner Eminenz und sie geruhten mit billigender Gebehrde zu äußern: „Cari!" Immer schneller folgten indeß Bissen auf Bissen und bald darauf hörte man die in gesteigerter Zufriedenheit wiederholten Worte: „ma cari!" Doch zulezt ging das frühere bloße Wohlgefallen des Kenners in wahren Enthusiasmus über, und mit glänzenden Augen seinen Teller von Neuem füllend, rief er triumphirend aus: „Ma caroni!" Und verewigt blieb von da an dieser Name."

Uebrigens waren die Ausflüge des Verfassers auf Kandia nicht von großem Umfang. Sie beschränkten sich auf die Untersuchung der Alterthümer von Gortyna und des berühmten cretischen Labyrinths, das er für einen gewöhnlichen Steinbruch hält im Widerspruch mit vielen Gelehrten, die sich eine wichtigere Vorstellung davon gemacht haben.

Dies der wesentliche Inhalt des Werkes. Es ist ganz so geistreich und in so heitrer Laune geschrieben, wie die frühern Werke desselben Verfassers und seine Lektüre gewährt eine sehr wohlthuende Unterhaltung.

Kriegsgeschichte.

1) Erinnerungen aus Spanien. Aus den Papieren des Verfassers des 7jährigen Kampfes auf der pyrenäischen Halbinsel von 1807—1814, F. X. Rigel, großh. bad. Hauptmann. Mit 8 Originalzeichnungen. Mannheim, Schwan und Götz, 1839.

Herr Hauptmann Rigel hat die Schicksale der unter den Marschällen Lefebvre und Victor in Spanien kämpfenden Rheinbundtruppen, der Badener, Nassauer (ein anderes Regiment, als das in Katalonien), Hessen, Frankfurter (Primaten) und Holländer (von Chassé befehligt) geschildert. In diesem neuen Werke Rigels ist noch wesentlich enthalten, was sein vor zwanzig Jahren erschienenes größeres Werk in drei Bänden enthielt, nur daß er sich hier auf das Selbstgesehene beschränkt und alles wegläßt, was sich auf die anderweitigen Partien des großen Kampfs bezieht, bei denen er nicht unmittelbar betheiligt war. So haben wir die Geschichte der deutschen Truppen, bei denen er stand, viel gedrängter beisammen. Mit Recht hat aber der Verf. die Schilderung des Landes und Volks, der Städte und Gegenden, Sitten und Gebräuche, die er mit eignen Augen gesehen, hier wieder aufgenommen. Die Kriegsgeschichte erhält dadurch überall eine malerische Dekoration und das Werk, das nur Erinnerungen an frühere Kämpfe enthält, wird durch diese stete Beziehung auf die Oertlichkeit auch für die Gegenwart interessant. Wir haben es mit großem Vergnügen und großer Belehrung gelesen und glauben dem Verf. im Namen der Nation für diesen Beitrag zur Nationalgeschichte der Deutschen Dank sagen zu müssen. Ueber den Antheil der deutschen Truppen an den Kämpfen in Spanien stehn uns keine andern Quellen zu Gebote, als Rigel, der den Anfang gemacht hat, und nach ihm Beamish, Jacobs, v. Seebach.

Baden stellte nach Spanien ein Regiment zu Fuß und eine Batterie. Im August 1808 wurden diese Truppen durch Frankreich geschickt, aber von den Franzosen unterwegs nicht sehr höflich behandelt und sehr vernachläßigt. „Beim Eintritt in Spanien ergriff uns mächtig der Gedanke, zur Unterjochung eines Volkes mitberufen zu seyn, das, entschlossen, seiner alten Königskrone heil'ge Rechte zu vertheidigen, kühn dem Eroberer sich entgegengestellt. Es schmerzte uns, zur Vergrößerung der Macht eines fremden Staates dasselbe Schwert ziehen zu müssen, das später ruhmwürdiger gegen denselben Staat zu Deutschlands Befreiung von fremder Gewaltherrschaft geführt wurde. Der Unterdrücker entzog unsere Hände dem Pfluge, dem Gewerbe, dem Kunstfleiße, um sie tödtend gegen unsere Brüder zu gebrauchen. Deutsche fochten gegen Deutsche im Spanischen oder Englischen Solde, und Schweizer gegen Schweizer mit getheiltem Interesse.“ Die Badener wurden nach Biscaja geschickt, vereinigten sich unter Lefebvre mit andern deutschen Rheinbundscontingenten, namentlich mit den Nassauern unter dem tapfern v. Schäfer, den Holländern unter dem General Chassé, Hessen, Primaten (Frankfurtern) und Polen. Schon im Oktober schlugen sie sich mit den Spaniern bei Zornoza und lernten bei der Plünderung in Portugalete zum ersten Mal die barbarische Sitte dieses gräßlichen Volkskriegs kennen. Von beiden Seiten glühender Haß, schonungslose Wuth, Mord der Gefangenen, Plünderung, Zerstörung, Brand. Die Deutschen besezten Bilbao, bestanden abermals glückliche Gefechte bei Molinar und Valmaseda (wo ein Pariser Regiment zum Grauen und Abscheu der Deutschen die unerhörtesten Schandthaten an den Einwohnern beging), wurden dann dem Marschall Victor untergeben, der mit einem neuen Heer ankam, fochten abermals glücklich bei Espinosa und Burgos, stießen dann mit Soult, endlich mit Napoleon selbst zusammen und zogen schon im December 1808 siegreich in Madrid ein.

Im Januar 1809 brachen die deutschen Truppen unter Victor bereits wieder auf an den Tajo und stürmten mit großer Anstrengnng die berühmte Brücke von Almaraz. Hierauf wieder eine greuliche Plünderung des Städtchens Arenas, bei der ein Nassauer, Namens Hornung, ein sehr schönes gefangenes Mädchen nicht nur großmüthig wie ein zweiter Scipio entließ, sondern auch mit dem Säbel in der Faust vertheidigte. Im März bestanden die Deutschen neue Gefechte, bei Mesa de Ibor, wo die Nassauer unter Schäfer im schrecklichsten Feuer die feindliche Stellung erstürmten und 300 Mann verloren; ferner bei Medelin, wo sie abermals siegten und unter den bewaffneten spanischen Bauern ein schreckliches Gemetzel anrichteten. Nach der Schlacht ließ Marschall Victor sogar noch über 400 Gefangene erschießen. Unter den Verwundeten kam der Nassauer Preusser neben einen spanischen Feldwebel zu liegen, beide schwer verwundet. Anfangs schalten sie einander, bald aber entdeckten sie, daß sie Brüder seyen. Der eine hatte den Spaniern, der andere den Franzosen gedient. Der ganzen Wuth der Volksrache überlossen blieb ein holländisches Bakaillon unter Storm de Grave in Megida zurück, wurde aufs heftigste angegriffen, wehrte sich aber tapfer und schlug sich glücklich durch.

Unterdeß hatte Napoleon schon zu Anfang des Jahrs 1809 Spanien wieder verlassen, um an der Donau zu

kämpfen. Seine Marschälle, die in Spanien an verschiedenen Punkten zurückblieben, eroberten zwar Saragossa, vertrieben die Engländer unter Moore und drangen in Portugal ein; doch wurden sie bald wieder durch ein neues englisches Heer unter Wellington angegriffen. Nun mußten sich auch die deutschen Truppen wieder an die französische Hauptmacht anschließen und die großen Niederlagen derselben bei Talavera und bei Almonacid theilen. Besonders in der leztern Schlacht erlitten die Deutschen bedeutenden Verlust, 2600 Mann, und 500 deutsche Verwundete wurden überdies noch nach der Schlacht von den wüthenden Spaniern ermordet. Allein Wellington selbst hemmte seinen Siegeslauf. Es war im November 1809. So eben traf die Nachricht von dem neuen Frieden Napoleons mit Oesterreich ein. Als die Spanier eine neue Schlacht wagen wollten, blieb Wellington stehen und half ihnen nicht. Da erlagen die Spanier in der blutigen Schlacht bei Ocanna, in der sie 25,000 Mann verloren, am 19. Nov. Zum Lohn für die Tapferkeit, welche die Rheinbundtruppen in diesem Kampfe an den Tag gelegt, wurden sie beauftragt, die Gefangenen nach Frankreich zu transportiren, im schlechtesten Wetter unter jeder Art von Entbehrung, während die Franzosen selbst sich erholen durften. Die Strapazen dieses Zuges schmälerten ihre Reihen sehr. Die Reste der deutschen Regimenter wurden nun in der Sierra Morena verwendet, diesen Schlüssel Spaniens durch immerwährende Streifzüge zu bewachen, während die Franzosen unter Soult bis vor Cadix, unter Massena bis nach Portugal vordrangen. Allein da Soult Cadix nicht nehmen konnte und Massena durch Wellington zum Rückzug gezwungen wurde, verloren auch die Deutschen ihre Stellung, mußten 1812 nach Valencia zurückweichen, kamen aber im Oktober dieses Jahrs mit Soult noch einmal nach Madrid zurück. Von nun an aber war kein Glück mehr bei den Franzosen. Wegen des Kriegs, den Napoleon in Rußland führte, war das französische Heer in Spanien geschwächt. Nun kam die Nachricht, Napoleon sey in Rußland besiegt, sein Heer vernichtet. Da floh sein Bruder Joseph aus Madrid. Die Franzosen sezten sich noch einmal bei Vittoria, wurden aber von Wellington total geschlagen, im Juni 1813. Nun ging das Nassauische Regiment und das Frankfurter Bataillon mit Gewehr und Gepäck im Angesicht der Franzosen zu den Engländern über; das Badische, jezt noch 506 Mann stark (nachdem es 2654 Mann in Spanien verloren hatte) blieb bei den Franzosen, wurde aber zum Dank dafür von ihnen entwaffnet und gefangen nach Frankreich geschickt.

Deutsche Geschichte.

Beiträge zur Geschichte der Provinz Oesell. Von P. W. Baron v. Burhöwden, Oesellscher Landmarschall ꝛc. Riga und Leipzig, Götschel, 1838.

Die Insel Oesell gehörte Jahrhundertlang zum deutschen Reiche, kam dann nach einander unter dänische, schwedische und russische Hoheit, behielt aber wie die übrigen deutschen Ostseeprovinzen Rußlands ihren deutschen Adel. In jüngster Zeit sind Besorgnisse eingetreten, daß das in dieser Beziehung Bestehende umgestürzt werden könnte. Namentlich haben wir unlängst erst in den Zeitungen gelesen, „der deutsche Adel in Kur-, Liv- und Esthland (mit Oesell) erwarte von der Weisheit und Gnade Sr. Kais. Majestät, daß er nicht gestatten werde, den Besitzstand durch Zulassung von Bürgerlichen zum Erwerb adeliger Güter gänzlich zu revolutioniren.“ Auch in der vorliegenden Schrift ist die Besorgniß ausgesprochen, Oesell könne seine alten Privilegien verlieren und der Verfasser (einer der ältesten Familien des Landes entsprossen, die ihm schon zu Anfang des 13ten Jahrhunderts Bischöfe gab), hat sein Werk, wie er selber sagt, vornehmlich in der Absicht herausgegeben, um die Unkundigen zu belehren, von welchem Ursprung und von welcher Art denn eigentlich jene alten Privilegien seyen.

Nachdem der Verfasser eine kurze Geschichte der Insel vorausgeschickt hat, theilt er die der deutschen Ritterschaft uud den Städten daselbst zu verschiedenen Zeiten gegebenen und bestätigten Privilegien, so wie die darüber gepflogenen Correspondenzen mit. Das wichtigste Privilegium ist das der Königin Ulrike Eleonore von Schweden, welches erklärt, sie wolle keine Steuern, Zölle, Kriegsleistungen ꝛc. erheben, ohne ausdrückliche Beipflichtung der Ritterschaft; der Landmarschall und die Landräthe sollten stets aus der Mitte der eingesessenen Ritterschaft gewählt uud nur von ihr bestätigt seyn ꝛc. Im Nystadter Frieden wurde Oesell an Rußland abgetreten, aber zugleich die Verfassung derselben sammt allen bestehenden Privilegien von Rußland bestätigt, 1721. Die Kaiserin Katharina II. verfügte zwar, daß die Insel als Arensburgischer Kreis dem General-Gouvernement von Esth- und Livland untergeordnet werden solle, ließ aber der Oesellschen Ritterschaft gleichwohl ihren Land-Etat und dieselbe blieb nach ihrer alten Verfassung eine separate Corporation. Kaiser Alexander hob, nach einer Uebereinkunft mit dem Adel, 1820 die Leibeigenschaft definitiv auf, die Ritterschaft blieb aber in allen übrigen Beziehungen bis jezt in ihrem alten Verhältniß. Sie besteht aus durchaus alten deutschen Geschlechtern.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 7.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 18. Januar 1839.

Kriegsgeschichte.

2) Geschichte der Feldzüge des Herzogl. Sachsen-Weimarischen Scharfschützenbataillons im Jahr 1806 und des Infanterie-Regiments der Herzoge von Sachsen in den Jahren 1807—1811. Von Ludwig Freiherrn von Seebach, großherzogl. sächsischem Major. Mit 4 Plänen. Weimar, 1838. 8.

Dieses Werk füllt eine bedeutende Lücke der deutschen Kriegsgeschichte aus. In Bezug auf den Tyrolerkrieg im Jahr 1809 ist es eine sehr schätzbare Ergänzung des früher von Jacobs herausgegebenen Werks über die Feldzüge der Gotha-Altenburger Krieger. In Bezug auf den Kampf in der pyrenäischen Halbinsel aber (1810 und 1811) ist es noch ausführlicher als Jacobs und ergänzt das Rigel'sche Werk, sofern dieser vorzugsweise die Begebenheiten der Deutschen unter Lefebvre und Victor und nicht die der Deutschen in Catalonien schilderte. v. Seebachs Werk gewährt einen vollkommen klaren Ueberblick der so interessanten Vorfälle in Catalonien, an denen die deutschen Rheinbundtruppen einen so traurigen Antheil nahmen. Während der Verfasser die herzoglich-sächsischen Truppen hauptsächlich im Auge behält, gedenkt er doch gelegentlich auch anderer deutscher Contingente, die bei demselben Armeecorps standen, und wirft Licht auf deren Benehmen und Schicksale. Dies ist um so dankenswerther, als die Geschichte vieler tausend deutscher Krieger, die unter Napoleon fochten, noch ganz im Dunkeln liegt. Die trefflichen Werke von Völderndorf (Geschichte der bayerischen Feldzüge) von Beamish (Geschichte der hannöverischen Legion), die anonym herausgegebenen sehr brauchbaren „zehn Feldzüge der Würtemberger," Rigels Darstellung des Kampfs auf der pyrenäischen Halbinsel, das von Rehfues herausgegebene Tagebuch des (ebenfalls badischen) Majors von Grollmann und das schon erwähnte Werk von Jacobs leisten viel, allein wo sind die Schicksale und Thaten der Westphälinger, der bergischen Truppen, der Schweizer und Holländer unter Napoleon genau aufgezeichnet? Möchten doch ältere Officiere, welche mit jenen Truppen die Feldzüge mitgemacht, die Jahre nicht entfliehen lassen, ohne ihrem Vaterlande die Geschichte ihrer Kameraden zu überliefern!

Herr von Seebach beginnt sein Werk mit der Geschichte des Weimar'schen Schützenbataillons, das beim Ausbruch des Krieges 1806 auf preußischer Seite focht und nach der unglücklichen Schlacht bei Jena das Blücher'sche Corps auf seinem merkwürdigen und kühnen Rückzug begleitete. Bekanntlich mußte sich Weimar, dem Beispiel Kursachsens folgend, dem Rheinbund anschließen und schon 1807 stieß ein von den kleinen sächsischen Herzogthümern gestelltes Regiment zu Napoleons Truppen, pflückte aber bei der langweiligen und vergeblichen Belagerung Kolbergs keine großen Lorbeern. — Desto bedeutender wurde die Wirksamkeit des Regiments im Jahr 1809. Nachdem es eine Zeitlang mit der Hauptarmee Napoleons von Würzburg bis Passau gezogen, erhielt es Befehl, nach Tyrol aufzubrechen und bildete den Vortrapp des Heeres, das Lefebvre, Herzog von Danzig, in die Gebirge führte, um die Tyroler zu bezwingen. Allein obschon dieses Heer 35000 Mann zählte, so erlag es dennoch der Tapferkeit des Landvolks und wurde nach mörderischen Kämpfen wieder aus den Bergen hinausgeschlagen. Am schlimmsten kam der sächsische Vortrapp weg. Nachdem er bis nahe an Brixen vorgeschoben worden war, opferte man ihn auf. In den engen Schluchten der Eisack von herabgerollten Steinen und Bäumen zerschmettert, von allen Seiten durch das mörderische Feuer der Tyroler Schützen eingeschlossen, konnte sich nur ein Theil der Sachsen unter Oberst Egloffstein durchschlagen und mit den Franzosen, die ihn im Stich gelassen hatten, wieder vereinigen. Der andere Theil wurde zu Oberau nach langer tapferer Vertheidigung

übermannt und gefangen. Die drei herzoglich-sächsischen Bataillone verloren hier zusammen nahe an 1000 Mann. Der Rest floh mit den Franzosen und verließ Tyrol. Der Verfasser schildert diesen Rückzug sehr malerisch, namentlich wie damals alle Berge rings um das schöne Thal von Innsbruck von nächtlichen Wachtfeuern illuminirt gewesen seyen. Lefebvre unterhielt seine Wachtfeuer zum Schein und entwich heimlich. Hofer zog am andern Tage triumphirend in Innsbruck ein. Der Verfasser theilt die Rede mit, die Hofer damals hielt, übersezt sie aber nicht ganz richtig. * Wie außerordentlich tapfer die Sachsen in Tyrol gefochten, wie großen Verlust sie erlitten hatten, so erhielten sie doch keine Belohnung oder Auszeichnung dafür, außer daß Napoleon an seinem Geburtstage den Unterofficieren und Gemeinen ein Geschenk von 15 Groschen sächs. reichen ließ.

Das Regiment kam nach Mannheim und bald darauf erhielt es Befehl, nach Spanien zu gehen. Officiere und Soldaten waren höchst unzufrieden, und wollten, da es hieß, man werde sie förmlich an Frankreich abtreten, sogar protestiren, beruhigten sich aber wieder, als sie benachrichtigt wurden, sie sollten, wenn auch bei der großen Armee in Spanien, immer Unterthanen ihrer kleinen Herren bleiben. In Perpignan fanden sie die traurigen Ueberreste der 8000 Westphalen, die unter General Morlo schon vor ihnen in Spanien gefochten hatten und die alle bis auf ein einziges Bataillon zu Grunde gegangen waren. Von diesen hörten sie zuerst, wie es in Spanien herginge und welches Schicksal auch sie zu erwarten hätten. Bevor Herr von Seebach die Begebenheiten, die sich mit seinem Regimente zugetragen, erzählt, schickt er eine Geschichte des schon frühern Kampfes in Katalonien voraus. Auf der einen Seite hatte der Schweizer Reding an der Spitze der Spanier, auf der andern der französische General St. Cyr gefochten, in dessen Heer sich besonders viele Deutsche, nämlich Westphalen, Würzburger, Bergische und Nassauer befanden. Reding war geschlagen und die lange aufs tapferste vertheidigte Festung Gerona von den Franzosen erobert worden, wobei besonders die deutschen Truppen zum Stürmen gebraucht worden waren und ungeheuren Verlust erlitten hatten. Nach St. Cyr commandirte Marschall Augereau in Katalonien, verließ aber kaum die Hauptstadt Barcellona und hielt sich für zu schwach, etwas Größeres zu unternehmen, als die Belagerung von Hostalrich, indem er noch Verstärkungen erwartete. Zu diesen Verstärkungen nun gehörte auch das herzogl. sächsische Regiment. Das erste, was der Verfasser auf spanischem Boden sah, war ein ganzer Haufen gehenkter Katalonier, um deren Leichen Raben schwärmten. Das Regiment leistete seinen ersten wichtigen Dienst bei der Escorte eines Convois, wobei sich wieder Oberst Egloffstein sehr auszeichnete. Dann kam es unter den Befehl des General Schwarz (eines Elsässers), und erhielt, mit dem nassauischen Regiment vereinigt, die Bestimmung, den Centralpunkt der katalonischen Insurrection, die Stadt Manresa unfern des wunderbaren Montserrat zu besetzen. Herr von Seebach, der diesen Zug mitmachte, schilderte ihn sehr malerisch. Wir sehn das fabelhafte Gebirge mit seinen amphitheatralisch über einander gethürmten Einsiedeleien vor uns, wir hören die Sturmglocken in allen Ortschaften läuten, wie sehr das wüthende Volk, Männer und Weiber, in Masse der mühsam vordringenden Colonne sich entgegenwerfen. Wer aus Müdigkeit oder aus irgend einer andern Ursache hinter der Colonne zurückblieb, war verloren und wurde aufs grausamste verstümmelt und ermordet. Die Colonne selbst aber theilte die Wellen der undisciplinirten Volksmassen, drang unaufhaltsam vor und besezte die Stadt Manresa, wie ihr vorgeschrieben war. Aber auch hier fand sie keinen Augenblick Ruhe. Von allen Seiten immerwährend belagert, konnte sie sich ohne Verstärkung nicht lange halten. Augereau schickte andere deutsche Truppen zum Entsatz, die aber nicht mehr durchdringen konnten und mit großem Verlust zurückgeschlagen wurden. (Bei diesen Entsatztruppen war Jacobs, der den unglücklichen Zug in seiner Geschichte der Feldzüge der Gotha-Altenburger geschildert hat.) Nun sahen sich die Sachsen und Nassauer in Manresa verloren, wehrten sich verzweifelt und wagten zulezt einen Ausfall, um sich nach Barcellona durchzuschlagen. Es gelang, obwohl mit großem Verlust. Herr von Seebach wurde unterwegs, nachdem er sich in einem Hause noch wie in einer Festung vertheidigt hatte, gefangen. Der Rest der Sachsen half nachher Hostalrich erobern, wurde aber bei La Bisbal von den Spaniern überfallen und nebst dem tapfern General Schwarz vollends gefangen. Von 70 Officieren und 2423 Gemeinen dieses Regiments kehrten nur 39 Officiere und 319 Mann in ihre thüringischen Berge zurück.

Der Verfasser verdankte die Rettung seines Lebens nur der Großmuth des spanischen Generals Milans und der deutschen Bruderliebe, mit welcher die Schweizer, die unter spanischer Fahne fochten, oft mit eigner Lebensgefahr die deutschen Gefangenen gegen die Mordgier der Katalonier schüzten. Außerdem wurde Herr von Seebach um eines Rosenkranzes willen geschont, den er zu Manresa bei der Eröffnung des Inquisitionsgefängnisses vom Gerippe eines eingemauerten Mönchs hinweggenommen und zum Andenken behalten hatte. Man erkannte ihn an diesem Zeichen für einen guten Katholiken. Gleichwohl

* Der Schluß muß heißen: „Gesagt hab ichs euch, gesehn habt ihr mich, ich befehl euch Gott!“

war seine und seiner Mitgefangenen Lage schrecklich. Sie wurden von Kerker zu Kerker geschleppt, mußten halbnackt in feuchten Löchern auf Steinen liegen, und dann wieder ohne Kopfbedeckung der heißesten Sonne und aller Art von Ungeziefer sich aussetzen lassen. Man brachte sie auf die balearischen Inseln, wo sie bis zum Jahr 1814 schmachteten. Das Schicksal der Gemeinen war noch schrecklicher; 4—5000 Franzosen, Deutsche, Polen und Italiener kamen allein auf der kleinen Insel Caprera um, wo sie nackend im rohesten Naturzustande, ohne Obdach in Sandhöhlen lebten und so elend beköstigt wurden, daß die meisten zu Grunde gingen.

Schädellehre.

Das Wesen des Menschen und sein Verhältniß zu der Außenwelt. Aus dem Englischen des G. Combe von Dr. E. Hirschfeld. Mit Holzschnitten. Bremen, Heyse, 1838.

Unter diesem sehr allgemein gehaltenen Titel verbirgt sich eine merkwürdige Anweisung, Galls bekannte Schädellehre in jeder Beziehung praktisch anzuwenden, welches, wie der Verfasser fest überzeugt ist, zur allgemeinen Weltverbesserung wesentlich beitragen würde. Die Theorie der Schädellehre selbst ist als eine Erweiterung der Lehre Galls schon früher von Combe veröffentlicht und auch ins Deutsche übertragen worden. Wir haben eine ausführliche Anzeige davon im Jahrgang 1834 unsrer Blätter (Nr. 111, 112) geliefert.

Combe leitet den größten Theil der Uebel, an welchen das menschliche Geschlecht leidet, von der Unkenntniß der Naturgesetze, namentlich aber der phrenologischen her. Doch auch hierin folgt er nur einem Deutschen, seinem Lehrer Dr. Sturzheim, der diese Angelegenheit zuerst zur Sprache gebracht hat. Die Natur, sagt er, folgt in der Schädelbildung unabänderlichen Gesetzen. Man kann an den Organen des Gehirns erkennen, wes Geistes ein Mensch ist. Haben es sich nun die Eheleute nicht selber zuzuschreiben, wenn sie sich bei der Wahl der andern Hälfte vergreifen, woraus so viel Unheil entspringt? und die Herrschaften, wenn sie schlechte Diener annehmen? die Eltern, wenn sie Kinder etwas lernen lassen, wozu sie kein Talent haben? Und so fort. Sie dürfen nur die Schädel betasten, um zu wissen, woran sie sind. Warum thun sie es nicht?

Doch das wäre noch nicht genug. Es kommt wohl nicht bloß darauf an, die schlecht organisirten Menschen zu meiden, sondern auch, sie zu heilen. Sollen die zahllosen Unglücklichen, die von Natur schlecht organisirt sind, von Jugend auf eingesperrt oder gar todtgeschlagen werden? Wenn z. B. ein Kind mit auffallendem Diebs- oder Mordsinn geboren wird, soll man es gleich ins Wasser werfen? Mit nichten. Aber welche Mittel werden von Combe angerathen? Das sorgfältige Studium der Naturgesetze, die naturgemäßeste Erziehung und Geistesbildung, sagt er. Allein werden diese ohne eine gänzliche Umbildung des Hirns etwas fruchten? Kann man durch bloßes Ueben der Geisteskräfte vom Geist aus den Körper bezwingen, umgestalten und dem Vordertheil des Schädels zulegen, was vom Hintertheil abginge? Gewiß nicht. Es gibt nur ein Mittel: die Normalbleihaube, die allen Kindern aufgesezt und vermittelst welcher ihnen die zweckmäßigen Organe ausgedrückt, die unzweckmäßigen aber unterdrückt werden müßten. Man könnte auch verschiedene solcher Hauben einführen und je nach Bedürfniß große Feldherrn, Künstler ꝛc. produciren, überhaupt von Staatswegen eine große Fabrik von Organisationen aller erforderlichen Art einrichten. Ist Herr Combe dies nicht im Stande, so wird er auch mit allen seinen guten Lehren verzweifelt wenig ausrichten. Wie ernst er es übrigens meint, sieht man aus seiner großen Bemühung, seine Ansicht mit der christlichen zu versöhnen und jedes Vorurtheil in dieser Beziehung zu verbannen: „Alle vorhandenen Auslegungen der Schrift sind ohne Kenntniß der Thatsachen zu Stande gekommen, daß jeder Mensch, in dessen Gehirn die thierischen Organe stark vor den moralischen und intellectuellen Organen vorherrschen, einen natürlichen und instinctartigen Hang zu immoralischem Betragen hat, und umgekehrt; und daß der Einfluß der Organisation fundamental ist, d. h., daß man bis dahin keine Mittel kennt, wodurch sich erreichen ließe, daß ein schlechtgebildetes Gehirn die moralischen und intellectuellen Vermögen mit demselben Erfolge kund gäbe, als ein Gehirn von vorzugsweiser guter Gestaltung. Jemand, der ein Gehirn ähnlich dem des Melanchthon besizt, ist von Natur geeignet, die Lehren des Christenthums zu erfassen, zu verstehen und zu üben; dahingegen es sehr schwierig erfunden werden dürfte, Leute mit Gehirnen wie die von Hare, Pabst Alexander VI., oder den Caraiben zu praktischen Christen zu bilden. Nur die Phrenologen, welche viele Jahre hindurch in mancherlei Lagen und unter verschiedenartigen Einflüssen das Betragen von dergleichen einander entgegengesezten Individuen beobachtet haben, können die Wichtigkeit der relativen Entwicklung der Gehirnorgane würdigen; nachdem dieselbe aber einmal entdeckt ist, sind die Folgerungen daraus unabweisbar. Die Religionslehrer der Menschheit kennen die wichtigste Thatsache noch nicht, welche die Natur in Betreff der moralischen und intellectuellen Vervollkommnung des Geschlechts darbietet. Ich habe die Aeußerung machen hören, das Christenthum

gewähre ein besseres und wirksameres Mittel gegen die menschliche Verderbtheit, als die Vervollkommnung der Gehirn-Organisation, weil in dem Augenblicke, wo der Mensch von der Liebe Gottes in Christo durchdrungen wäre, seine moralischen und religiösen Gefühle, das Gehirn möge seyn wie es wolle, weit stärker und erhabener würden, als die eines jeden Andern ohne Liebe, hätte dieser auch die ausgezeichnetste Gehirnentwicklung und die umfassendste Kenntniß der Natur. Ich bemerke jedoch, daß in diesem Leben kein Mensch von der Liebe Gottes durchdrungen werden kann, als durch Vermittlung gesunder und wirksamer materieller Organe. Unmittelbar erwiesen wird dieses Factum durch die Fälle von Verrücktheit und Idiotismus. Zerrüttung in den Organen ist Ursache von Geisteskrankheit, und bloßer Mangel an Größe derselben ist eine, und zwar eine unwandelbare, Ursache des Blödsinns. — In keinem dieser Zustände kann das Gemüth der Segnungen der christlichen Lehre theilhaftig werden. Es ist daher klar, daß das Vermögen selbst, das Christenthum aufzunehmen und zu würdigen, durch den Zustand des Gehirns bedingt wird, und ich wage zu behaupten, daß der Einfluß der Organe nicht bei diesen äußersten Fällen sein Ende erreicht, sondern daß er unter allen Umständen und bei jedem Individuum thätig ist, die Aufnahme und die Wirksamkeit der Offenbarung selbst entweder hemmend oder fördernd."

Daraus folgt nun aber nothwendig, daß man suchen sollte, die fehlerhaften Organe zu heilen, umzubilden, die schlechten Anlagen zu unterdrücken, die guten hervorzurufen. Der bloße Unterricht in den Naturgesetzen kann nichts helfen, da der Sinn für die Naturerkenntniß nicht weniger fehlen dürfte, wie der für die Offenbarung. Es hieße so viel als einen Tauben, der nicht französisch verstanden, auf englisch anreden. Die Aufforderung an die Prediger, statt der Religion, oder wenigstens in Verbindung mit derselben Phrenologie vorzutragen, wird wenig fruchten, wenn bei den Zuhörern das Organ für Phrenologie fehlt. Es heißt Seite 391: „Der erste Geistliche mit umfassendem Verstande und kräftigem moralischen Gefühle, der den Muth faßt, die Naturgesetze in seine Predigten aufzunehmen, und das Volk die Werke und Einrichtungen des Schöpfers zu lehren, wird großen Lohn an nützlichem Wirken sowohl, wie an eignem Genusse ernten. Bleibt, wie bisher, dieser Weg vernachläßigt, so wird das Volk, welches täglich an Kenntnissen der Philosophie und des praktischen Wissens zunimmt, in wenigen Jahren ohne Achtung auf seine geistlichen Führer niederblicken, und sie wahrscheinlich durch „Drängen von außen her" zwingen, das ganze System der Kanzelbelehrung umzuformen." Eine köstliche Vorstellung, Gall mit einem Schädel auf der Kanzel, nicht um die Menschen an den Tod zu mahnen, sondern um ihnen die Schädellehre beizubringen.

Da der Verfasser seine Unfähigkeit, das Hauptproblem zu lösen, mit einem unermüdlichen moralischen Gewäsch maskirt, da er eine schlechte Organisation bei vielen Menschen behauptet, die sie absolut unfähig macht zum Guten, aber durchaus kein Mittel angibt, sie zu verbessern, so hätte er wenigstens sich nicht anmaßen sollen, mit seiner Altklugheit das Christenthum corrigiren zu wollen. Die Unauflöslichkeit des Räthsels, das im unverschuldeten, angebornen Leiden und bösen Neigungen liegt, müßte den Denker zur Verzweiflung bringen, wenn nicht im Glauben der Christen ein Trost läge, der jede Klage schweigen macht. Wenn irgendwo, so triumphirt hier der Glaube über das Wissen, und nun kommt ein Mann mit einer Schachtel, worin sich ein Schädel von Gips mit allerlei Linien und Ziffern befindet, und will die Priester von den Altären, die Prediger von den Kanzeln verdrängen und das Wort Gottes durch die Schädellehre, wenn nicht ersetzen, doch erklären. Der fromme christliche Ton, in dem das Ganze geschrieben ist, fällt als widriger Mißton äußerst unangenehm ins Ohr. Es wäre viel natürlicher und geschmackvoller gewesen, hier vom Standpunkt des reinen Materialismus auszugehen.

Deutsche Geschichte.

Geschichte der Stadt Offenbach. Nach Urkunden und Quellen von P. Heber. Frankfurt a. M., Schmerber, 1838. 8. S. 202.

Nicht nur eine Geschichte der Stadt, sondern auch eine des fürstlichen Hauses Isenburg, dem sie zugehörte. Offenbach blieb im Vergleich mit Frankfurt, Mainz und Worms immer klein und unbedeutend, und wurde erst durch die Ansiedlung einer französisch reformirten Gemeinde, die aus Frankreich fliehen mußte, vergrößert. Auch hat es nicht eigentlich berühmte Männer hervorgebracht. Erst in neuerer Zeit ist es durch zwei mysteriöse Erscheinungen berühmt geworden, durch die des neuen jüdischen Messias Frank und des Sektirers Proli, der später in Amerika gestorben ist. — Diese kleine Spezialgeschichte ist als solche sehr fleißig ausgeführt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 8.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 21. Januar 1839.

Neue Reisen.

2) Reisen und Länderbeschreibungen der ältern und neuesten Zeit, herausgegeben von Dr. Widemann und Dr. Hauff. 15te Lieferung. Reise in Abyssinien im Jahr 1836 von A. v. Katte. Mit einer Karte. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838.

Eine Reise nach Abyssinien und noch dazu eine sentimentale, also gewiß etwas sehr Anziehendes. Herr von Katte hat nicht bloß ein interessantes Land gesehen, sondern auch in demselben theils komische, theils gefährliche Abenteuer aller Art erlebt, Abenteuer, gegen welche die des Hrn. Nicolai in Italien gar nicht in Betracht kommen. Herr Nicolai wird diese abyssinische Reise mit wahrer Erbauung und einem tröstlichen Gefühl lesen. Es ist arg in Italien, aber in Abyssinien — Gott bewahre uns!

Herr von Katte befand sich zu Dschedda in Arabien, als ihn die Lust anwandelte, hinüber nach dem nahen Abyssinien zu segeln. Die reisenden Kaufleute, die er ausforschte, entwarfen ihm ein so reizendes Bild von abyssinischer Gastfreundschaft und Sittenunschuld, daß er sogar des Geldes kaum zu bedürfen glaubte und nicht volle 200 Thaler mitnahm, um nicht bloß in Habesch, sondern durch das ganze Innere von Afrika bis zur Küste Guinea zu reisen. Allein es ging ihm schlecht. Er sezte nach Massaua über, durchschnitt die sandige Ebene, welche das Meeresufer von den mit demselben parallel laufenden pittoresken Gebirgen trennen, und trat durch einen Paß des leztern in Habesch ein. Aber schon die erste Begrüßung entsprach keineswegs dem Bilde, was man ihm vorgespiegelt hatte. Anstatt Gastfreundschaft fand er die schamloseste Habgier, Verlogenheit, Treulosigkeit, und einen unglaublichen Schmutz. Hier eine Scene aus dem Grenzdorf Aigenti: „Die Hütten dieses Dorfs sind in einem Cirkel gebaut, und zwar so, daß die Eingänge der Hütten nach dem Mittelpunkt des Kreises gerichtet sind. In diesen Cirkel treibt man des Nachts das Vieh, zündet ein paar große Feuer an, verschließt alle Zugänge mit Dornen und schüzt sich auf diese Art gegen die wilden Thiere, die sich besonders zahlreich in diesem Gebirge aufhalten. Man hatte mir den Ehrenplatz mitten auf einem großen Misthaufen, auf dem Millionen Flöhe und anderes Ungeziefer in der besten Gemeinschaft lebten, angewiesen. Um mich herum lagerten sich die Ochsen und das neugierige Volk, das mich mit vielem Erstaunen betrachtete. Nicht weit davon saßen die Aeltesten des Orts auf einem andern Mistberg, und berathschlagten sich sehr eifrig, mit großem Geschrei und vielen Gesticulationen, wahrscheinlich ob es besser sey, mich zu berauben oder ruhig ziehen zu lassen. Endlich, nach langen Debatten, wozu mein Führer öfters hinzugezogen ward, erhoben sie sich. Zwei alte Männer gingen mit einem großen, mit Kuhmist überall verklebten Gefäß zu einer Kuh, fingen den Urin dieser Kuh darin auf, schwankten das Gefäß mit diesem Liquid gehörig aus, füllten es dann mit Milch und brachten es mir mit sehr pathetischem Schritt. Alles Volk erhob sich und umgab meinen Sitz, während die beiden Männer etwas von der Milch tranken, und mir alsdann das Gefäß überreichten. Auf meine Bemerkung über die sonderbare Art, wie das Gefäß vorher ausgewaschen worden, antworteten sie, ich solle nur dreist trinken, denn dies sey ihre Art und Weise, und so allein nur verscheuche man die Zauberer und die bösen Geister, von denen das Gebirge wimmle.“

Mit diesem Schmutze des Volks fand der Verfasser die Natur im auffallendsten Contraste; er schildert mit Begeisterung die Gebirge und besonders die üppige, ganz fremdartige Vegetation. Von wilden Elephanten sah er viele Spuren. Was sollen wir aber zu folgendem Beitrag zur Naturgeschichte sagen? „Gegen das Kameel hat der Elephant die erbittertste Feindschaft. Wittert das Kameel den Elephanten, so bleibt es stehen, zittert

am ganzen Leibe, wirft sich nieder und stößt ein anhaltendes Geschrei der Angst und des Entsetzens aus. Kein Zureden und keine Prügel bringen es wieder auf die Beine, es balancirt den Kopf hin und her, als wolle es ihn verbergen, und sein ganzes Wesen ist unaussprechliche Todesangst. Der Elephant dagegen wirft, sobald er das Kameel bemerkt, den Rüssel in die Höhe, stampft mit den Füßen und rennt mit weit vorgehaltenem Rüssel, schnaubend und unter trompetenähnlichen Tönen auf das Kameel los, das seinen Hals lang vor sich hinlegend ihn in seiner Wehrlosigkeit mit der hingebendsten Resignation erwartet. Er zerstampft dann dieses unglückliche Thier mit seinen unförmlichen Beinen so vollkommen, daß es nach einigen Minuten in kleinen Fragmenten weitumher zerstreut ist. Ich wollte diese Erzählung erst nicht recht glauben; als ich aber später in Arabien mit einem Karawanenführer aus dem Sennaar hierüber sprach, sagte er mir dasselbe, und versicherte mich, daß zuweilen in der Kolla ganze Karawanen auf diese Art zu Grunde gehen." Wir erinnern uns nicht, je etwas der Art in den indischen Reisebeschreibungen, die doch auch sehr häufig von Kameelen wie von Elephanten handeln, gelesen zu haben.

Der Verfasser hatte mehrere Jahre unter Muhamedanern gelebt. Kein Wunder, daß er sich auf die Christen in Abyssinien freute. Allein was fand er: „Ich besuchte zu Maderho die Kirche, ein kleines, rundes Gebäude, das, mit einem Strohdach bedeckt, viel Aehnlichkeit mit einem Taubenschlag hat. Der Eingang ist mit den abscheulichsten Karikaturen, die man Heiligenbilder nennt, überall beklebt. Als ich hineingehen wollte, vertrat mir ein altes dickes Weib den Weg, und unter vielem Geschrei und drohenden Grimassen machte sie mir bemerklich, daß ich nicht zu den Auserwählten gehöre, denen der Eintritt zu diesem Heiligthum gestattet sey. Ich ging also nach Hause. Hier sollte ich Zeuge des krassesten Aberglaubens seyn. Der Sohn meines Wirths, ein junger sehr hübscher Knabe, hatte das Wechselfieber. Es war gerade der Tag des Fiebers. Er lag auf der Erde in einen weiten Lacken gehüllt, von dem heftigsten Fieberfrost durchschauert. Fünf bis sechs alte Weiber umsaßen ihn, mit dem Gesicht nach der Thüre gewendet, wie wenn sie Jemand erwarteten. Plötzlich trat die Frau, die ich an der Kirche gesehen, mit einem großen silbernen Kreuz und einer Menge Amulete herein; sogleich hob man den Knaben auf, entkleidete ihn gänzlich und stellte ihn auf einen hohen Stein. Die Frau mit dem Kreuz näherte sich und drückte es ihm, nach einigen sehr obscönen Beschwörungen, auf Mund, Bauch und die übrigen Theile des Körpers, während die übrigen alten Weiber mit weiten Sprüngen um ihn herum tanzten und heulten. Auf ein gegebenes Zeichen ergriff eine jede ein Gefäß mit kaltem Wasser, und goß es dem armen Knaben plötzlich über den Leib, daß er einen durchdringenden Schrei ausstieß. Hierauf wickelte man ihn wieder in seinen Laken und legt ihn nieder. Die Beschwörungen fingen von Neuem an, wobei merkwürdigerweise die Serual-Partien hauptsächlich in Anspruch genommen wurden. Zuletzt drückte man ihm das Kreuz wieder dreimal auf den Magen, daß er tief ausstöhnte; die Alte murmelte einige Beschwörungsformeln, bedeckte ihn mit Amuleten und verließ endlich, von dem ganzen Hexenchor begleitet, das Haus. — Den folgenden Morgen erschien der Soldat, und wir reisten ab. Ich hatte meinem Wirth zwei Thaler geschenkt, allein er war nicht damit zufrieden, und ungeachtet seiner tiefen Trauer lief er mir eine gute halbe Stunde nach, um mehr zu haben."

Herr von Katte wurde von seinen Führern absichtlich irre geführt und dem kleinen Sultan von Heilu in die Hände geliefert. Dieser ist zwar ein Vasall des größern Nachbarkönigs von Tigre, benimmt sich aber sehr unabhängig und plündert die Reisenden an der Grenze aus. Auch Herr von Katte wurde von ihm beraubt. Mit dem Rest seiner Habe zog er zwar weiter, kam aber bald in noch schlimmere Lagen. In dem Dorfe Hadisch-Adi ließ man ihn nicht weiter und belagerte ihn mehrere Wochenlang auf einem Haufen Mist, auf dem er Posto gefaßt hatte und seine wenigen Habseligkeiten vertheidigte. „Einer meiner Bedienten war in dem Complot, und hatte erzählt, daß Heilu mir viel Geld abgenommen hätte, man könne hier ein Gleiches thun, denn alle meine Mantelsäcke wären damit angefüllt. Zwar öffnete ich diese von Zeit zu Zeit, um sie vom Gegentheil zu überzeugen, aber die Wäsche, Kleidungsstücke, Papier, selbst das Geringste reizte gleichmäßig ihre Habsucht, so daß ich hierdurch nur Oel ins Feuer goß. Täglich vom Morgen bis zum Abend von der Bevölkerung des Orts umgeben oder vielmehr belagert, von den widrigsten Physiognomien bis zum Ekel erfüllt und nichts anderes thuend, als ihre Unverschämtheiten abzuweisen, glaubte ich mich in der Hölle von Dämonen umringt, die mich jeden Augenblick zum Richtplatz abführen würden. So verging ein Tag nach dem andern und immer änderte sich nichts in meiner Lage; das Verlangen nach Geschenken ward immer dringender und die Forderungen immer größer, so daß mein Wirth, welcher der Schulze des Orts oder wie er sich zu nennen beliebte, dessen Sultan war, erklärte, mich nicht anders abreisen lassen zu wollen, als wenn ich 150 Thaler zahle. Hinzu denke man sich, daß ich im Hofe des Hauses, im wörtlichsten Sinne auf den Mist, gelagert war, und daß ich häufig nur mit vieler Mühe und mit zehnfacher Bezahlung des Werths kaum so viel Getreide kaufen konnte, um Brod

zu backen, das jezt meine einzige Nahrung ward, so wird man sich einen ungefähren Begriff von meiner Situation machen können. Das Schlimmste dabei war, daß ich nicht wagen durfte, mich vom Hause zu entfernen, um Excursionen in die Umgegend zu machen. That ich nur einen Schritt aus dem Hofe, so fehlte mir gewiß bei meiner Rückkehr etwas; ich befürchtete Alles zu verlieren, entfernte ich mich nur eine halbe Stunde lang. — Auch die Nächte waren nicht minder abscheulich, denn alsdann kroch alles Ungeziefer, das sich am Tage wegen der Sonnenhitze versteckt hielt, hervor, und überdeckte mich in einem Augenblick, so daß ich beinahe davon aufgefressen ward. Hierzu kommt die Kälte der Nächte, die mit der Hitze des Tages im empfindlichsten Contrast steht und verschiedene Krankheiten, namentlich plötzliche Augenanschwellungen erzeugt. Außerdem beunruhigte mich das Rindvieh, das man des Nachts in den Hof trieb und das mich häufig auf die unsanfteste Art aufweckte. Zuweilen fuhr ich plötzlich aus dem Schlaf und fand dann meine Augen mit dickem frischen Kuhmist verklebt, während sich eine andere Kuh in Bereitschaft stellte, mich auch noch zu bewässern. Das sind die Freuden, die man erlebt, wenn man in Afrika reist. Ein andersmal war ich sogar in großer Lebensgefahr. Die Höfe sind in Abyssinien mit Dornen umgeben, die man des Nachts schließt, sobald alles Vieh hineingetrieben ist. Durch einen Zufall war eines Nachts vergessen worden, den Eingang mit einem großen Dornstrauch, der als Thüre dient, zuzusetzen, als auf einmal eine Hyäne, die sogleich nach Sonnenuntergang überall hervorkommen, in den Hof trat. Sogleich stürzten die Kühe mit vorgehaltenen Hörnern auf sie ein; sie war aber schon zu weit vorgetreten, so daß ihr der Rückweg zu der Thüre abgeschnitten war. In der Angst lief sie längs des Hauses gerade auf den Ort zu, wo ich lag, gefolgt von der ganzen Heerde, die mit wüthendem Schnauben wie rasend auf sie eindrang. In einem Augenblick war ich von diesen wüthenden Thieren umringt, hinter mir die Hyäne, die glücklicherweise hier eine kleine Erhöhung erreichte und nun mit gelenkigem Sprung über eine hohe Dornhecke ins Freie sezte. Ich begreife noch nicht, wie ich so glücklich davon kam, ohne von diesen Bestien niedergerannt zu werden." Der Verfasser half sich zulezt mit Grobheit, mit Peitschenhieben ꝛc. und das fruchtete bei dem feigen Volk. Man ließ ihn abziehen, hatte ihm jedoch eine Menge Effekten heimlich entwendet.

Die schöne Natur entschädigte ihn wieder. „Die Pracht der Vögel ist unvergleichlich; alle Edelsteine glimmern und blitzen durch das Laub der Bäume. Tausendfarbig, sammtartig, verändert das Gefieder bei jeder Bewegung die Farben, die keine Kunst so nachzubilden im Stande wäre. Die Ornithologie wird hier noch manche Entdeckung zu machen haben, da Abyssinien wohl manchen, noch ganz unbekannten Vogel beherbergen mag. Schade, daß der Gesang dieser Vögel ihrer Farbenpracht nicht entspricht — ein lautes, gellendes Geschrei, das durch alle Tonarten schmettert, und öfters so betäubend wird, daß man sein eigen Wort nicht verstehen kann. Nur hier und da unterbricht ein tiefer, beinahe bedeutungsvoller Glockenton eines einsamen, beständig allein sitzenden, blaurothen Vogels mit einer bedächtigen Doctormiene den durchdringenden, kreischenden Lärm und scheint ihm zu gebieten; denn in der That verstummt, wenn dieser Ton erschallt, das Geschrei der übrigen, um aber einen Augenblick darauf mit erneuerter Kraft wieder anzufangen." Der Verfasser wurde noch einmal bestohlen und endlich sogar von einer vorübergehenden Blindheit befallen, woran die Wirkung der heißen Sonne schuld war. Endlich kam er nach der Hauptstadt Adua, wo er im Hause des deutschen Missionärs, Herrn Isenberg, sich erholen könnte. Die Stadt besteht aus Kirchen und Häusern, die alle die afrikanische Kegelform haben. Ihr Beherrscher, Fürst Ubie von Tigre, hielt eben eine Zusammenkunft mit dem Fürsten Kassai von Agamien und schloß Frieden mit ihm. Ubie ist der mächtigste Fürst des Landes und will einen gewissen Thekla Georgis, Abkömmling der ehemaligen Kaiser, wieder zum Kaiser erheben, um durch ihn ganz Abyssinien zu beherrschen. Dieser Prätendent sah aber sehr bettelhaft aus. Herr von Katte wurde zur Audienz gelassen in einer engen dunkeln Hütte, saß auf Stroh und verzehrte an der königlichen Tafel rohes Rindfleisch, Pfefferbrühe und Mehlbrei. Dabei bemerkt er: „Abyssinien selbst ist so unglaublich reich an Naturprodukten aller Art, es bietet auf allen Punkten so viele Tausende von Hülfsmitteln dar, welche die Stupidität des jetzigen Volks nicht ahnet, daß der Dienst, den Europa durch einen zweckmäßigen und kräftigen Beistand zur Wiederherstellung der Ordnung diesem Lande und diesem Volke selbst leisten würde, von einem unberechenbaren Einfluß auf die ganze civilisirte Welt wäre. Kein Land der Welt verdiente es mehr als Abyssinien, denn wohl kein Land ist so herrlich und reich von der Natur ausgestattet. Und was würde es Europa kosten? Einige tausend Gewehre, ein paar Kanonen und einige tüchtige Officiere bewirken das ganze Wunder. Diese unterwerfen das Land einem Herrn, diese stellen Ruhe und Ordnung her, diese vertilgen die Straßenräuber, diese führen den Frieden zurück, und mit Lezterm ziehen Handwerke, Künste und alle Wissenschaften in ein Land, von dem sie bisher so schnöde zurückgewiesen wurden."

Von der christlichen Kirche in Habesch sagt der Verfasser wenig Tröstliches. Ihr Patriarch wird aus Aegypten verschrieben und auf eine drollige Art gewählt.

Die koptischen Priester erwählen einen Laien, gewöhnlich einen Mann niedern Standes. Man frägt ihn, ob er der Abune Abyssiniens werden wolle. Verneint er es, so hält man dies für ein gutes Zeichen. Man sperrt ihn ein, um ihn durch Hunger zur Annahme zu zwingen. Je mehr er sich sträubt, desto mehr glaubt man ihn vom Himmel dazu erkoren, bis er sich endlich nach vielen ausgestandenen Qualen und Drangsalen zur Annahme geneigt findet. Alsdann wird er in den Dogmen der koptischen Kirche unterrichtet, erhält die Ordination und reist hierauf mit Pomp nach Abyssinien ab. — Der Bilderdienst ist allgemein in Abyssinien. Man kann sich keinen Begriff machen von der Menge und der abscheulichen Häßlichkeit der Heiligenbilder, von denen die Kirchen strotzen.

Das Volk wird als gänzlich in Unwissenheit versunken geschildert. „Die Juden allein schmieden nur das Eisen, und merkwürdigerweise sind es dort nur die Muselmänner, welche die schlechten abyssinischen baumwollenen Zeuge weben. Wie tief dieses Volk in geistiger Hinsicht steht, beweist vor Allem der Umstand, daß, ungeachtet mancher Ströme, die zur Zeit der Regen hoch anschwellen und alsdann nicht zu überschreiten sind, und mehrerer bedeutender Seen, wie des Tzana und Aschanschi-See, doch noch Niemand auf den Einfall gekommen ist, einen Kahn zu bauen. Die Unbehülflichkeit geht so weit, daß man nicht im Stande ist, einen etwas starken Baum zu fällen, man brennt ihn an der Wurzel ab. Niemand versteht ein Brett zu sägen, Niemand einen Balken zu behauen. Will Jemand dergleichen haben, so muß er es sich von der Küste des rothen Meeres, also von den Arabern, holen. Ja nicht einmal Kalk versteht dieses Volk zu brennen, obgleich sich der Marmor überall und der reine Kalksteinfelsen an vielen Orten darbietet. Aber diese große Unwissenheit ist um so auffallender, als die Abyssinier gar kein isolirtes Volk sind, sondern beständig mit andern Völkern in Berührung stehen.“ Sollten hier die Schattirungen nicht zu stark aufgetragen seyn?

Die Juden sind schwarz und von den Abyssiniern kaum zu unterscheiden, aber seltsam scheint uns die Vermuthung des Verfassers, sie hätten das Judenthum nur angenommen, ohne selbst von Abraham abzustammen. Eben so wenig hat uns die Hypothese zugesagt, die Gallas, der berühmte Negerstamm, der einen großen Theil Abyssiniens inne hat, möchten von den alten Galliern abstammen. „Eine merkwürdige, uralte Sage ist unter den Gallas verbreitet und noch bei allen Stämmen in sehr lebhafter Erinnerung. Vor mehreren tausend Jahren, heißt es, seyen ihre Voreltern aus dem hohen Norden jenseits eines breiten Salzmeers ausgewandert, haben sich nach Sonnenaufgang gewendet, und nach langen Märschen und vielen Kämpfen sich endlich in einem schönen Lande niedergelassen, wo sie viele Jahre gelebt hätten. Jedoch von andern Völkern gedrängt, seyen sie südlich gezogen, und wären endlich nach tapferm Widerstande genöthigt worden, ein anderes Salzmeer (wahrscheinlich das rothe Meer) zu überschreiten und in Afrika einzuwandern, wo sie nach vielem Hin- und Herziehen sich in den hohen Gebirgen in der Mitte dieses Welttheils, niedergelassen hätten. Hier wären sie sehr mächtig geworden, und hätten viele Völkerschaften bis nach dem westlichen Ocean hin unterworfen. Jedoch hätten sie das Gesetz ihrer Väter, sich nicht mit den schwarzen Völkern zu vermischen, übertreten, und nun sey der Zorn der Götter erwacht, und habe ihre ursprünglich weiße Farbe in die schwarze verwandelt. Zuletzt seyen sie selbst aus den schönen Gebirgen Mittelafrika's vertrieben, und hätten in und um Abyssinien ein zweites Vaterland suchen müssen. Aber, sagen sie weiter, eine alte Prophezeihung verheißt uns aus fernem Norden die Ankunft eines Weißen, der alle weit zerstreuten Galla-Stämme vereinen, und, sich an ihre Spitze stellend, alle Länder der Schwarzen unterwerfen wird. — Merkwürdig bleibt diese unter den Gallas weit verbreitete Sage allerdings. Schon sehr auffallend ist ihr Name Galla, der wahrscheinlich vom phönizischen Zeitwort galah, wandern, abstammt, mit Gallia, Galliae die größte Aehnlichkeit hat. Die Gallas sind ein Wandervolk, die Gallier waren es auch, und drangen aus Europa nach Asien ein, von wo sie späterhin spurlos verschwunden sind. Die bei den Gallas durchgängig herrschende europäische Gesichtsform, und die öfters sehr ins Weiße hinüberspielende Farbe, würde nicht ganz gegen eine europäische Abkunft sprechen.“

Die alten Kaiser (Ras) Abyssiniens sollen, dem Volksglauben zufolge, von Salomo abstammen. Habesch ist aber in lauter kleine Fürstenthümer aufgelöst, zwischen denen beständig Fehde ist, ungerechnet der Privaträubereien. „Das Land gleicht einem wogenden Räubermeere,“ sagt der Verfasser. So verächtlich die Männer, so lüderlich sollen auch die Frauen seyn, ohne daß die Männer daran Anstoß nehmen, weßhalb Herr von Katte den St. Simonisten räth, nach Abyssinien zu gehen, hier und nirgends anders würden sie la femme libre finden. Er macht es daher einigen frühern Reisenden und namentlich auch den Missionären zum Vorwurf, daß sie nicht aufrichtig genug den schlechten Zustand des Volks geschildert hätten. — Nach einem mehrwöchentlichen Aufenthalt in der Hauptstadt kehrte er, eine Strecke von Herrn Isenbergs Bedienten geleitet, zu Fuß ans Meer zurück.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 9.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 23. Januar 1839.

Optik.

Die neuere Farbenlehre mit andern chromatischen Theorien verglichen von H. W. Dove. gr. 4.

Die vorliegende optische Abhandlung mit ihrem bescheidenen Titel ist eigentlich viel mehr als dieser besagt: sie ist eine Entscheidung lezter Instanz in einem der wichtigsten naturwissenschaftlichen Pecesse, im langjährigen Streite nämlich zwischen dem Newton'schen Emanations- und dem Euler-Huygens'schen Vibeationssystem, mit „Geschichtserzählung und Geünden," kurz in „bester Form optischen Rechtes." Um die Leser auf den Standpunkt eigenen Urtheiles in dieser Sache zu versetzen, wollen wir Ihnen zunächst „statum causae et controversiae" so bündig und deutlich vortragen, als uns nur irgend möglich ist.

Die Meinungen der alten Weltweisen über die Natur des Lichtes, um welche lezlere es sich bei diesem Processe wesentlich handelt, waren ziemlich verworren, und was nach der Wiederherstellung der Wissenschaften namentlich Baco, Descartes, Gassendi, darüber gelehrt haben, verdient vielleicht noch weniger Beachtung. Erst Newton machte Entdeckungen in dieser Lehre, welche ihr eine festere Gestalt zu versprechen schienen; die Grundlage dieser Lichttheorie besteht aber darin, die Lichtstrahlen als die Wege materieller, aus den leuchtenden Körpern ausfließender Theilchen zu betrachten, welche von andern Körpern angezogen werden; diese Ansicht von der Natur des Lichtes, als sey dasselbe ein wirklicher Ausfluß, eine Emanation materieller Theilchen des leuchtenden Körpers heißt nun danach das Emanationssystem; und dieses Sysiem gewährt, wie sich nicht abläugnen läßt, eine bequeme und passende Erkläeungsart der Erscheinungen des Lichtes nnd der Farben, und ist wenigsteus ein schönes Gleichniß, welches sich sehr weit ausdehnen läßt, und dessen die meisten und gelehrtesten Optiker sonst gar nicht entbehren zu können glaubten, um von allen Phänomenen des Lichtes auf eine gleichförmige Art Rechenschaft zu geben.

Gleichwohl wurde dasselbe, und zwar auch nicht ohne gute Gründe, schon früher bestritten, und seine Gegner suchten den Grund der Lichterscheinungen vielmehr in Erschütterungen (Vibrationen) einer feinen, durch den Raum verbeeiteten Materie (des Aethers), ähnlich den Eeschütterungen oder schwingenden Bewegungen der Luft bei der Entstehung und Fortpflanzung des Schalles, welches die Huygens'sche, von Euler weiter entwickelte, und daher, wie oben, Euler-Huygens'sche Licht-Hypothese ist.

Die Frage nun: „welches von diesen beiden Systemen das ausreichendste zur Erklärung aller Lichterscheinungen sey?" ist der, in der vorliegenden Abhandlung entschiedene optische Peoceß.

„Wenn ein Geschütz abgefeuert wird" — in dieser Art drückt unser Verfasser die nämliche Frage aus — „so gehen davon drei Dinge aus: die Kugel, der Schall und der Lichtblitz. Die Kugel, welche in einer gewissen Entfernung eine Mauer trifft, war feüher am Geschütze; nicht so der Knall, welcher als Echo von derselben Mauer abprallt. Dieser Knall schreitet mit einer Geschwindigkeit fort, welche kein Sturmwind erreicht; trüge die Luft ihn uns unmittelbar zu, wer möchte dem Andeange widerstehen? Es ist vielmehr eine stets andere Luftmasse, welche ihn erzeugt; es ist eine fortschreitende Wirkung, nicht ein fortschreitender Körper. Wie ist es nun aber mit dem Lichtblitze? verhält er sich wie der Schall (Vibrations-), oder wie die fortgeschleuderte Kugel (Emanationssystem)? Ist ferner das Licht, welches ein Spiegel reflectirt, z. B. einer elfenbeinernen Kugel zu vergleichen, die von der Bande eines Billards

unter demselben Winkel reflectirt wird, unter dem sie anprallte, oder dem Echo, das demselben Reflectionsgesetze folgt?“

„Wenn wir die ungeheure Geschwindigkeit bedenken, mit welcher sich das Licht nach allen Seiten verbreitet (und die bekanntlich die Geschwindigkeit einer Kanonenkugel 1½ Millionen Mal übertrifft, und mehr als 40,000 Meilen in der Secunde beträgt), so können wir, meint Huygens, unmöglich annehmen, daß sich dasselbe bewege wie ein Pfeil, der die Luft durchschneidet, seine Bewegung muß vielmehr analog der des Schalles seyn.“ Vom Geruche wissen wir, fügt Euler hinzu, daß er vermittelt wird durch materielle, vom duftenden Körper ausgehende Theile. Bei dem Hören sondert sich aber Nichts von den Körpern ab. Bei dem Gefühle endlich berühren wir die Körper selbst. Die Entfernung, in welcher wir die Gegenstände vermittelst der Sinne wahrnehmen, ist bei dem Gefühle keine, bei dem Geruch eine geringe, bei dem Gehör eine bedeutende, die größte aber beim Sehen. Wahrscheinlicher sey es also schon deßwegen, daß für Gehör und Gesicht, als daß für Geruch und Gesicht, dieselbe Verbreitungsart stattfände, da die sichtbaren Gegenstände sich nicht verhalten wie die duftenden, sondern mehr wie die tönenden. — Gleichwie nun aber die Schallwelle zu ihrer Verbreitung die Luft als Medium fordert, so wird sich die Vibration des Lichtes z. B. von entferntern Himmelskörpern durch einen Aether mittheilen, welcher nicht bloß den Himmelsraum, sondern alle Räume erfüllt. Der Einwand, daß ein solcher Aether als widerstehendes Mittel die Bewegung der Himmelskörper hemmen würde, widerlegt sich durch das Factum, daß Encke die Umlauferscheinungen des nach ihm benannten Kometen auf einen solchen Aetherwiderstand zurückführt, wodurch also die Nichtaufhebung jener Bewegung durch diese Beeinträchtigung hinreichend dargethan ist.

Nach dieser allgemeinen Bestimmung des Standes, in welchem sich der Streit zwischen den Anhängern der Emissions- oder Emanations- und der Vibrationstheorie befand, darf nun von dem Sachwalter der lezteren jezt kühnlich behauptet werden: „Die scheinbare unendliche Mannichfaltigkeit der Lichtphänomene lasse sich unter dem einfachen Gesichtspunkte zusammenfassen, daß der Eindruck des Lichtes durch Schwingungen (Vibrationen) eines elastischen Mediums (Aethers) erregt werde, deren Anzahl die Farbe bestimmt, von deren Weite die Helligkeit abhängt, und deren geradlinige, kreisförmige oder elliptische Gestalt die Polarisation bedingt.“

Da der Begriff des Lichtphänomens, welches man mit diesem Namen der Polarisation belegt, nicht allen unsern Lesern gleich geläufig seyn dürfte, so wollen wir zuvörderst ein einziges Wort zur Erklärung beifügen. Wenn ein Lichtstrahl auf eine Glastafel fällt, so wird er gleichsam gespalten: der eine Theil wird zurückgeworfen, der andere geht durch die Scheibe; dies ist eine Erscheinung, welche alle meine Leser öfters wahrgenommen haben. Sowohl dies zurückstrahlende als das durchgehende Licht nimmt eben jene Eigenschaften an, die es vorher nicht hatte, und wodurch es sich von dem, unmittelbar vom leuchtenden Körper kommenden Licht unterscheidet; — und diese neuen Eigenschaften bestehen namentlich darin, daß dasselbe, auf eine zweite Glastafel fallend, nicht mehr so zurückgestrahlt und durchgelassen wird, wie beim ersten Auffallen; bei gewissen Stellungen der Glastafeln kann vielmehr nunmehro alles Licht durchgelassen, bei andern, alles Licht reflectirt werden, und nach dieser Veränderung heißt es nunmehr polarisirtes Licht. Man verdankt die Entdeckung dieser auffallenden Erscheinung dem französischen Akademiker Malus; und er hat dieselbe Polarisation genannt, weil er sich das Licht dabei in seiner Richtung geändert, seinen Pol gleichsam anders gekehrt dachte.

Wir haben eben dies Phänomen der Polarisation auch deßwegen hervorgehoben, weil es, in Verbindung mit den, im obigen Satze nicht ausdrücklich benannten Lichterscheinungen, welche man unter dem Namen der Interferenz zusammen begreift, ganz besonders dazu dient, die Erklärungsvorzüge der Vibrations- oder Undulationstheorie von der Emissionstheorie geltend zu machen. Unter „Interferenz des Lichtes“ versteht man bekanntlich im Allgemeinen die gegenseitige Einwirkung der Lichtstrahlen (mit welchem Ausdrucke hier, ohne Rücksicht auf eine der beiden Theorien, bloß die geradlinige Bewegung des Lichtes bezeichnet seyn soll) auf einander bei ihrem Zusammentreffen. Da diese Lichtstrahlen nämlich jedem selbst-leuchtenden und erleuchteten Körper in unzählbarer Menge ausströmen und sich geradlinig fortpflanzen, so muß es sich oft ereignen, daß sie sich auf ihren Wegen begegnen, durchkreuzen, woraus besondere Erscheinungen erfolgen, welche danach eben „Interferenz“ benannt worden sind. Ganz ähnliche Interferenzen aber treten sowohl bei der Bewegung der Wellen als bei dem Schalle ein, und zwar ist diese Aehnlichkeit eine so überaus auffallende, daß man sich dem Gedanken einer Fortpflanzung des Lichtes in der Art, wie Welle und Schall, gar nicht ausweichen kann.

Solchen Interferenz-Erscheinungen ist nun aber auch das polarisirte Licht, wie wir die Bedeutung des Ausdruckes eben erklärt haben, unterworfen, und durch die daher entsprungene Ausdehnung der Vibrationstheorie ist es gelungen, alle Erscheinungen der Polarisation, in der ausgezeichnetsten Weise, auf diese Theorien zurückzuführen. Der Triumph der lezteren ist dabei um so größer gewesen, als Malus, der angegebene erste Entdecker der Polarisation, und seine nächsten Nachfolger eben in diesen Erscheinungen und ihrem beständigen Bezuge auf emittirte Lichttheilchen eine allein mögliche Erklärung des Vorganges zu finden geglaubt hatten. Es überrascht, darf man auf diese und ähnliche Veranlassungen mit dem Verfasser bemerken, wie die Verfolgung der Natur oft auf einem bestimmten Gebiete den Einen täuscht, während sie dem Andern auf eben demselben Gebiete ihre tiefsten Geheimnisse verräth; während Malus und seine Anhänger, wie gesagt, aus den Polarisations-Erscheinungen seine Gründe für die Materialität des Lichtes und damit für die Emissionstheorie hernahm, war es ein späterer Physiker (Fresnel), welcher an eben diesen Phänomenen die siegerischen Vorzüge der Undulationstheorie erwies.

Da es also ganz besonders die Interferenzen sind, welche die Aehnlichkeit des Vorganges bei Fortpflanzung des Lichtes, des Schalles, wie der Welle, auf eine selbst augenscheinliche Weise darthun, so wollen wir schließlich auch nur noch dabei stehen bleiben, und die Leser durch unsere Beschreibung in den Stand setzen, sich von jener Aehnlichkeit bis zur Augenscheinlichkeit zu überzeugen.

Erregt man also zunächst in einer schmalen, mit Wasser gefüllten Rinne eine Welle so, daß dieselbe die ganze Breite der Rinne gleichförmig einnimmt, so geht diese Welle nach der Länge der Rinne fort, und andere Wellen folgen ihr. So bald nun jene erste Welle die Querwand der Rinne erreicht, wird sie zurückgeworfen, und indem nun diese zurückgehende Welle mit der noch vorwärtsgehenden, zweiten, ihr begegnenden, zusammentrifft; so kommt es oft vor, daß der Wellenberg der einen mit dem Wellenthale der andern in der Art zusammenfällt, daß die eine Welle die andere ausgleicht, und die entstehende Wasserhöhe dem Zustande des Gleichgewichtes gemäß ist. Dies heißt eine Wellen-Interferenz. Eine ähnliche Interferenz beim Schalle haben zuerst die bekannten deutschen Naturforscher, Gebrüder Weber, beobachtet und untersucht. Wenn sich nämlich der Schall in der Luft ebenfalls durch wellenartig fortgehende Vibrationen fortpflanzt, so läßt es sich, mit einiger Ausdehnung des obigen Beispieles wohl denken, daß da, wo gleichzeitige Verdichtungen zweier Schallwellen zusammentreffen, eine Verstärkung des Schalles eintreten muß, und daß dagegen da, wo der verdichtete Theil einer Schallwelle mit dem, im verdünnten Zustande befindlichen Theile einer zweiten Schallwelle zusammenfiele, eine „Interferenz“ im obigen Sinne stattfinden werde. Gäbe es endlich einen Punkt, wo sich Schallwellen, welche von verschiedenen Richtungen ausgegangen wären, dergestalt ereilten, daß allezeit die verdichtete Hälfte der einen auf die verdünnte Hälfte der andern fiele, so würde man in diesem Punkte gar keinen Schall hören; das gleichzeitige Eintreffen zweier gleichen Schall-Erregungen würde in diesem Falle keine Verstärkung des Schalles, sondern ein Auslöschen desselben bewirken.

Eine, aus diesen Gründen entstehende Unterbrechung des hörbaren Tones gewährt nun aber ein sehr leichter Versuch, welchen man mit der Stimmgabel anstellen kann. Wenn man eine solche gewöhnliche Stimmgabel nämlich während ihres Tönens in verticaler Richtung vor dem Ohre hält, und so um ihre Are drehet, daß bald die eine Seite, bald die andere dem Ohre zugewendet ist, so hört man den Ton fast genau gleich, das Ohr mag sich in einer, auf dieser oder jener Seite senkrechten Richtung befinden; ist das Ohr dagegen in einer Richtung, welche ungefähr in der Mitte zwischen diesen beiden senkrechten liegt, so tritt die Interferenz ein, und der Ton verschwindet fast ganz. — Die Rechnung, welche ich hier freilich nicht beibringen kann, zeigt für diesen und ähnliche Fälle, ganz unwiderleglich, daß das Verlöschen des Tons durch ein solches Zusammenfallen der Schallwellen veranlaßt wird, wie wir oben für die Interferenz der Wasserwellen beschrieben haben.

Hiervon gehen wir nun wieder näher auf die Interferenzen über, welche das Licht zeigt. Bei genauerer Betrachtung dieses Vorganges zeigt sich nämlich, daß zwei, von derselben Lichtquelle ausgehende Lichtstrahlen, welche auf verschiedenen, sich unter einem kleinen Winkel durchschneidenden Wegen in Einem Punkte ankommen, die Erleuchtung verstärken, wenn die durchlaufenden Wege gleich lang sind, wogegen diese Lichtstrahlen bei einer gewissen Ungleichheit der Wege im Gegentheile eine Zerstörung der Erleuchtung, ein Dunkel veranlassen. Eine der leichtesten Arten, diesen Versuch anzustellen, besteht z. B. darin, daß man das durch eine sehr kleine Oeffnung des verfinsterten Zimmers eingelassene Sonnenlicht auf zwei neben einander stehende, wenig gegen einander geneigte Planspiegel leitet, und das Durchkreuzen der zurückgeworfenen Lichtstrahlen aus einiger Entfernung mittelst eines Fernglases beobachtet,

wobei man diese Licht-Interferenzen deutlich genug gewahr werden wird.

Da die Emissionstheorie gar keinen nachzuweisenden Grund angeben kann, wodurch ein Lichttheilchen in einem Augenblicke die Wirkung des andern verstärken, im andern aber zerstören sollte, so ist es schlechterdings unmöglich, das Phänomen der Interferenzen aus ihr zu erklären, wogegen die Undulationstheorie, nach Analogie dessen, was wir von Welle und Schall beigebracht haben, eine überaus bequeme Erklärung darbietet. Man würde sich also der Evidenz selbst widersetzen, wenn man, Behufs dieser Erklärung, nicht der lezteren Theorie den Vorzug geben wollte.

Gleichwohl ist bis hierher nur von der optischen Seite des Vorganges die Rede gewesen; es läßt sich aber sogar zeigen, daß sich selbst die chemischen Wirkungen des Lichtes, dieser Theorie der Interferenzen genau gemäß, da nicht zeigen, wo Wellentheile entgegengesezter Art zusammentreffen. Der französische Naturforscher Arago hat hierfür folgenden Versuch ausgeführt. Er ließ die auf die eben angeführte Weise von zwei Spiegeln reflectirten, und also Interferenzen bildenden Strahlen, auf frisch bereitetes Chlorsilber fallen, welches bekanntlich durch alle gewöhnliche Lichteinwirkung geschwärzt wird, und es ergab sich dabei, daß Schwärzung nur da entstand, wo ein wirksames Zusammentreffen der Lichtstrahlen statt hatte, und dagegen an denjenigen Stellen wegfiel, an denen diese Wirksamkeit durch die eingetretenen Interferenzen aufgehoben worden war. Ja, die Genauigkeit der diesem Experimente zu Grunde liegenden Voraussetzung bewährte sich dadurch, daß sich die ungleiche, durch Streifen unterbrochene Schwärzung des Chlorsilbers sogleich in eine durchgängige verwandelte, wenn man die Lichtstrahlen eines der beiden Spiegel durch einen Schirm auffing und folglich die Interferenzen aufhob, so daß die reflectirten Lichtstrahlen des andern Spiegels dadurch ungehindert auf das Chlorsilber wirken konnten. Es war also augenscheinlich, daß es in der That Zusammentreffen zweier Lichtstrahlen ist, wovon auch hier die geschwächte, ja selbst zerstörte Wirkung des Lichtes abhängt.

Vielleicht ist aber auch selbst die außerordentliche Geschwindigkeit des Lichtes, auf welche der Verfasser seine Betrachtungen ebenfalls ausdehnt, ein Beweis der Immaterialität dieses Elementes, indem sich diese ungeheure Geschwindigkeit, wie es uns scheint, eher in der Vibrations- als Emissionstheorie begreift. Bekanntlich hat man diese Geschwindigkeit zunächst durch Beobachtung der Verfinsterungen der Jupiterstrabanten kennen gelernt, und ich verbinde wohl viele meiner Leser, wenn ich zur Vervollständigung des hier vorzutragenden Lichtprocesses zugleich den Zusammenhang zwischen diesem Phänomen und jener daraus abgeleiteten Bestimmung in ihr Gedächtniß zurückrufe.

Die Jupiterstrabanten also laufen sehr geschwind und in so liegenden Bahnen um ihren Hauptplaneten, daß sie bei jedem Umlaufe in dessen Schattenkegel eintreten, dergestalt, daß ihre Verfinsterungen sehr häufig sind. Die Eintrittszeiten dieser Verfinsterungen kennt man; man weiß z. B. sehr genau, daß zwischen zwei zunächst auf einander folgenden Verfinsterungen des ersten Trabanten 42 Stunden 28 Minuten 42 Secunden verstreichen. Diese Zeit entspricht auch der Beobachtung allemal, wenn sich die Erde gegen den Jupiter in einer solchen Stellung befindet, da sich ihre Entfernung von demselben nicht merklich ändert. Rückt dagegen die Erde gerade vom Jupiter fort, so beobachtet man, daß jene Zwischenzeit 15 Secunden länger * dauert, weil nämlich das Licht so viel mehr Zeit gebraucht, um der fortrückenden Erde nachzueilen. Nun hat die Erde in jener Zwischenzeit der 42 Stunden 28 Minuten, in ihrer Bahn 630,000 Meilen zurückgelegt, und sich also um diese Größe weiter vom Jupiter und dem Schauplatze des Verfinsternungsvorganges entfernt. Das Licht, als „Bothe des Vorganges“ wenn wir so sagen dürfen, braucht demnach noch 15 Secunden mehr, um diese der Entfernung hinzutretenden 630,000 Meilen zu durchlaufen, welches auf jede Secunde beiläufig 40,000 Meilen gibt. Dies ist also, solchergestalt bestimmte Geschwindigkeit des Lichtes, und sie findet sich in der genauesten Uebereinstimmung mit dem, was andere Himmelsbeobachtungen, z. B. die Aberration, worauf wir hier nicht näher eingehen, darüber lehren. Jene Geschwindigkeit übertrifft danach die Geschwindigkeit der Erde in ihrer Bahn, die 4 Meilen in der Secunde beträgt, 10,000- und die einer Kanonenkugel, welche lezteres 600 Fuß oder $^1/_{10}$ Meile in der Secunde macht, gegen 1,600,000 Mal.

(Der Schluß folgt.)

* Genau das Umgekehrte trägt sich zu, wenn die Erde auf den Jupiter losgeht, wodurch die Richtigkeit der Erklärung über allen Zweifel erhoben wird.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 10.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 25. Januar 1839.

Vermischte Schriften.

Ernst und Laune aus meinen alten Papieren. Von W. Reinhard, ehemaligem Staatsrath. Karlsruhe, Marx, 1838.

Eine kräftige, echt oberdeutsche Natur, welche in Jena nur halb abgähren kann, dann in den unklaren Zeiten 1800 — 1806 im markgräfischen Kanzleidienste sich gebährdet wie ein edles junges Roß im Geschirre, und am Ende keine andere Richtung weiß, als sich und andere ironisch und parodistisch zu behandeln, — geht in vorgerückterem Alter mit den zurückgelegten Papieren das vergangene Leben durch, knüpft daran manche tiefe Bemerkung und ergötzliche Anekdote, trägt manche Lokalfarbe geistreich auf, mag aber auch manchen Leser verdrießlich machen über das, was gerade von einer so kräftig anfassenden Eigenthümlichkeit gegeben werden könnte, hier aber nur leicht berührt wurde. Wir meinen die Geschichte der Verwaltung der badischen Lande von 1803 — 1816, die sonderbare Zusammensetzung der Staatsbehörden aus 43 sehr verschiedenartigen übernommenen Administrationen, die merkwürdigen Persönlichkeiten (wir nennen hier nur einen Edelsheim Hacten, Braun Fein, zwei noch lebende bedeutende Männer aus der Berechnung lassend) den Streit der Markgräfischen mit Pfälzern und Breisgauern, die Stellung der verschiedenen damals lebenden Glieder des regierenden Hauses, und die schnell auf einander folgenden Organisationen, aus welchen sich doch am Ende ein eigenthümlicher Geist entwickelt hat, was bei der Stellung des Landes um so unbegreiflicher ist, als dieses bei 10 Stunden Breite, Hochgebirge, Vorberge und Ebene, und bei lange gestreckter Gestalt die Oppositionsstädte an den Extremitäten hat. Die drei größten Greuelthaten der neueren Geschichte wurden ohne seine Schuld auf seiner Erde verübt, es wurde eigenmüthig gebildet, sollte eigenmächtig zerrissen werden, und erhielt sich dennoch unbeschnitten. Ueber alles dieses kann und sollte der Verfasser um so mehr Zusammenhängendes oder doch tiefer gehende Bruchstücke geben, als er die gehörige Erfahrung, Unabhängigkeit des Charakters und Muße hat.

Das Meiste, was die zwei Bändchen enthalten, mag zur Zeit geschrieben worden seyn. Nur in der Heirathsgeschichte ist das wilde Wasser der Poesie bis an die Namen sogar gedrungen.

Wir würden noch mehrere lobenswerthe Eigenschaften dieses sonderbaren Büchleins herausheben, wenn wir nicht die feste Ueberzeugung hätten, daß der Verfasser Besseres ohne bedeutende Anstrengung geben könnte.

Zur Orientirung und Ergötzung unserer Leser theilen wir einige Fragmente und Anekdoten aus dem Buche mit, die theils an Hebels Schatzkästlein, theils an Mosers und Webers Reminiscenzen aus dem Staatsdienst und an Justus Mösers patriotische Phantasien erinnern.

„Der Trieb, sich an irgend einem gemüthlichen, günstigen Plätzchen anzusiedeln, und da, zu Fortkommen und Genuß, sein Wesen zu treiben, ist edel, und der wohlthätigsten einer. Dieser Ansiedelungsgeist sollte durch unsere, überhaupt mehr hemmende, als fördernde Polizei nicht beschränkt und gehindert werden, denn ohne ihn wäre nicht einmal Polizei. — Kultur des Landes und des Geistes, Vereinigung in Städte und Dörfer, und alle die unzähligen Wirkungen dieses Zusammenlebens auf Natur und Verhältnisse des Menschen, sind eine Folge unseres Hangs, uns irgendwo der Erdscholle anzueignen. Wo sich menschliche Thätigkeit regen, und wo immer sich der Mensch als sittliches Wesen aufstellen will, da soll die Polizei den Schutt räumen, den Zugang öffnen, und wahren und schützen. Kann sie dies nicht, so taugt sie nichts, und es wäre Unsinn, zu verlangen,

daß, um die Polizei bei Ehren zu erhalten, irgend etwas aufhören oder unterbleiben solle, was unschädliches, oder gar nützliches menschliches Thun ist. — So soll man im Walde keine Häuser bauen wegen schwieriger Aufsicht über die Frevler, an abgelegenen Orten keine Häuser dauen wegen schwieriger Aufsicht auf das Gesindel, nicht vors Thor bauen, weil einmal ein wandernder Handwerksbursche einkehren könnte, ohne in den Nachtzettel der Polizei zu kommen. Hätten unsere Voreltern so gedacht und gehandelt, so wären wir in Thierfelle gekleidet, zögen in den Wäldern umher, und äßen Eicheln."

„Schlözer gab seine Ansichten en gros — so über die Erziehung: „Kinder müssen pariren, wie die Wachtelhunde." Mit diesem, etwas stark ausgedrücktem Satze gab er dem Familien-, Gemeinds- und Staatsleben eine feste moralische Basis. Aber seine Töne sind eingefroren, wie jene bei dem Erzlügner Münchhausen — und es muß starkes Thauwetter einfallen, wenn sie wieder erwachen und erklingen sollen. Das moderne Motto ist vielmehr: Kinder pariren, wenn sie es für gut finden. Früher war der Gehorsam da, wann die Vernunft erschien; jezt entdeckt man eine vorschnelle Vernunft, und macht von dieser allein den Gehorsam abhängig."

„Ein Bärenführer starb auf seinem Zuge durchs Schwabenland. Der Bär wurde confiscirt, und der Führer auf Kosten einer Stiftung beerdigt. Ein Rechenmann wollte die Kosten des Bärs von denen des Bärenführers genau separirt wissen, weil sie auf verschiedene Kassen fielen. Die wegen des Bärenführers waren bescheinigt, nicht aber jene wegen des Bären. Er machte also das Notamen, warum nicht auch diese leztere attestirt seyen. Da antwortete der Rechner: Bär ist Rechnens und Schreibens unerfahren."

„Ein junger katholischer Geistlicher hatte sich mit einer Protestantin vergessen, und wurde deßhalb vor das Decanat geladen. Er suchte sich auf allerlei Weise zu entschuldigen, aber vergebens; da brachte er endlich vor, „er habe es aus Religionshaß gethan." War die Ausrede nicht gut, so war sie doch wenigstens neu."

„Früher, da man sehr spärlich mit Decorationen war, hatte die Hoffnung, sich eine solche besondere Auszeichnung zu erwerben, nicht selten nachtheiligen Einfluß auf die Geschäfte mit Auswärtigen. Fürst und Staat mußten ein solches Ding oft theuer bezahlen. Nun ist man mit Orden so freigebig, daß sie keine Auszeichnung mehr gewähren, also auch den Diensteifer nicht beleben können. — Haben Regent oder Staat bei dieser Veränderung gewonnen oder verloren?"

„Als Großherzog Karl von Baden zur Regierung kam und eine neue Ordnung bei Hofe einzuführen suchte, beschwerte sich deßbalb ein höherer Hofbeamter gegen den andern: „Der junge Herr meint, man könne Alles riechen." Und das ist desto schlimmer, erwiederte Lezterer, da man die Nase erst hintennach bekommt."

„Herr v. U., Patricier in einer ehemaligen freien Reichsstadt, gefiel sich nicht mehr in seiner Vaterstadt, und wünschte seine Wohnung in Karlsruhe aufzuschlagen, aber nicht als Genosse des großen Haufens, sondern als Adeliger. Er bat den Markgrafen (Karl Friedrich) um die Hoffähigkeit. Dies wurde ihm abgeschlagen. Nun bat er demüthiglich um die Erlaubniß, nur von Zeit zu Zeit seine unterthänigste Aufwartung machen zu dürfen. Abgeschlagen. Da beschränkte er sich auf die unterthänigste Bitte, an hohen Geburts- und Namensfesten gratulirend seine Devotion bezeugen zu dürfen. Auch dieses wurde abgeschlagen. Endlich suchte er nur darum nach, daß ihm bei solchen Anlässen gnädigst erlaubt seyn möchte, in den Vorzimmern zu erscheinen, und sich als Gratulant zu subscribiren. Hiebei fand man kein Bedenken, und nun zog der Mann getrosten Muths aus seiner Vaterstadt nach Karlsruhe."

„Nur dem Regenten will der Adelige dienen, denn alsdann gebietet er, indem er dient. Künste, Handwerke, Wissenschaften, die zu Dienern der Menschen aller Klassen machen, wie Theologie, Medicin ꝛc., diese meidet er als herabwürdigend; eben so die Advocatur."

„Wehe dem Lande, wohin die Maler reisen, um das Halbnakte zu studiren."

„Unter allen überflüssigen Subjecten sind die Hofmedici die überflüssigsten, denn es bedarf keines Beweises mehr, daß die Höfe incurabel sind."

A. H.

Neue Reisen.

3) Die Gesellschaft und das sociale Leben in Amerika von Harriet Martineau. Nach dem Englischen von Dr. Brinkmeier. Zwei Theile. Cassel und Leipzig, Fischer, 1838.

Eine Dame, die „mit dem Hörrohr" reist, schildert hier die nordamerikanischen Sitten und zwar bei weitem günstiger, als ihre Landsmännin Mistreß Trollope. Viel Neues findet man freilich nicht in ihrem Reisebericht, doch ist er angenehm zu lesen und reich an kleinen hübschen Genrebildern.

Die Reisende bestätigt vollkommen, was Herr Grund über die hohe Achtung der Amerikaner gegen die Damen sagt. Folgendes Genrebild ist ein Beleg dazu: „Die unausgesezte Höflichkeit aller Herren, welche reisen, ist für den Fremden durch das ganze Land hindurch eben so auffallend als angenehm. Die den Frauen bewiesene Ehrfurcht und Artigkeit wird meiner Ansicht nach etwas übertrieben, und ist für keinen von beiden Theilen gut. Dennoch könnte das Benehmen der Passagiere in einer amerikanischen Postkutsche ein treffliches Beispiel für viele Klassen von Europäern seyn, die eine hohe Meinung von ihrer Civilisation haben. Ich halte es nicht für verständig, daß jeder Herr, sey er jung oder alt, krank oder gesund, müde oder nicht, als etwas, das sich von selbst versteht, die besten Plätze im Wagen irgend einer mitreisenden Dame überlassen müsse; eben so wenig, daß fünf Herren oben auf dem Wagen (wo man sich kaum festhalten kann) reiten müssen, damit eine junge, etwas zarte Dame Raum habe, ihre Füße aufzulegen und nach Belieben ihre Stellung zu ändern. War sie nicht stark genug, auf gewöhnliche Art im Postwagen zu reisen, so mußte ihre Familie offenbar in einem Extrawagen reisen, und doch etwas Anderes thun, als fünf Personen einer einzigen Person wegen ihre Gesundheit risliren und ihre Bequemlichkeit opfern zu lassen. Wie groß auch die moralischen Wirkungen dieser Selbstverläugnung auf den Charakter der Herren seyn mögen, für die Frauenzimmer sind dieselben sehr nachtheilig. Ihr Benehmen auf Reisen ist keineswegs liebenswürdig. Auf einer Reise besitzen Damen, die zu Hause sich trefflich benehmen, alle Eigenschaften eines verzogenen Kindes. Schreien und Zittern bei der Besorgniß einer Gefahr ist nichts Ungewöhnliches: etwas Schlimmeres aber liegt in der kalten Selbstsucht, womit sie die Opfer, welche die Männer ihnen bringen, an und von Allem das Beste nehmen, und zwar, im Süden und Westen, ohne ein Wort oder einen Blick des Dankes. Eben so sehr gleichen sie verzogenen Kindern, wenn keine Herren da sind, die sich für sie opfern können: — in dem Gastzimmer, wenn sie auf das Essen oder den Postwagen harren, und in der Cajüte eines Dampfboots. Ich sah nie ein empörenderes Benehmen als das amerikanischer Damen an Bord von Dampfböten. Sie sehen aus, als nähmen sie an, daß man sie beleidigen wollte, bis man das Gegentheil zeigt. Der mißtrauische Seitenblick, das ruhige Beobachten, die Zurückhaltung, das kalte Vordrängen, um die besten Plätze zu bekommen, — der Umstand, daß sie Alles ohne die geringste Spur von Theilnahme sagen oder thun: — das sind die unangenehmen Folgen davon, daß man allen Launen der Damen sich fügt. Zeigte man sich ihnen jedoch als harmlos, so schmolz diese Kälte, und die Damen, besonders die von New-England, konnten äußerst liebenswürdig seyn.“

Allein unsre reisende Engländerin findet das Loos der Frauen in Amerika trotz dieser außerordentlichen Vorrechte gleichwohl noch sehr beklagenswerth, denn — sie sind von den politischen Geschäften, Aemtern und Ehrenrechten der Männer ausgeschlossen. Die Weiber, meint sie, seyen also auch hier nur Sklavinnen, denen man schmeichle, die aber immer Sklavinnen bleiben, frei seyen sie nicht, den Männern gleich seyen sie nicht, und das allein sey doch demokratisch. Man höre, wie bitter sie darüber klagt: „Man sagt, Amerika sey das Paradies der Weiber, und es gibt kein Land in der Welt, wo die „ritterliche“ Behandlung, deren sie sich zu erfreuen haben, so hoch gepriesen wird. Das heißt, sie haben den besten Platz im Postwagen; sind nicht Stühle genug da, so stehen die Herren; sie hören bei öffentlichen Gelegenheiten oratorische Lobreden auf die Hausfrauen und werden öffentlich angeredet; die Männer sind erstaunt über ihren Fleiß, und arbeiten, um ihnen Geld zu verschaffen; sie haben die Freiheit, sich von religiösen Aufregungen den Kopf verdrehen zu lassen, damit ihre Aufmerksamkeit von Philosophie und Politik abgelenkt wird.“ Die Weiber haben nicht nur keine activen Bürgerrechte, sondern sie verlieren sogar in mehreren Staaten ihr Eigenthumsrecht an den Mann. „Das demokratische Princip verdammt alles dieses als Unrecht, und verlangt die gleiche politische Vertretung aller vernünftigen Wesen. Kinder, Wahnsinnige und Verbrecher, so lange ihre Strafe oder Beaufsichtigung währt, sind die einzigen Ausnahmen. — Die Sache ist so klar, daß ich hier schließen möchte; doch gewährt es Interesse, nachzuforschen, wie ein so deutlicher, logischer Schluß so sehr umgangen werden konnte, daß die Frauen durchaus keine politischen Rechte bekommen haben. Von Zeit zu Zeit ist in mehr als einem Lande die Frage aufgeworfen worden, wie man von den Frauen Gehorsam gegen die Gesetze verlangen könne, wenn keine Frau zu irgend einem Gesetze irgendwie ihre Einwilligung gegeben hat. So viel mir bekannt, ist keine plausible Antwort darauf gegeben worden, aus dem guten Grunde, weil man keine plausible Antwort finden kann. Die aufrichtigsten demokratischen Schriftsteller über Regierung haben sich bei diesem Gegenstande in Sophismen verwickelt, die eben so unangenehm sind, als irgend ein Advocat des Despotismus sie beigebracht hat. Sie sind in der That deßhalb so tief gesunken, weil sie für den Augenblick Advocaten des Despotismus waren. Jefferson in Amerika und James Mill daheim sinken bei dieser Gelegenheit zu der niedrigen Stufe des Verfassers des „Katechismus des Kaisers von Rußland für die jungen Polen“ hinab. — Jefferson sagt: „Wäre

unser Staat eine reine Demokratie, in welcher alle Bewohner zusammenträten, um sämmtliche Angelegenheiten zu verhandeln, so würden von ihren Berathungen dennoch ausgeschlossen seyn: 1) Kinder, bis zur Majorennität; 2) Frauen, die, um einer moralischen Verschlechterung vorzubeugen, sich nicht in öffentliche Versammlungen von Männern mischen können; 3) Sklaven, denen der unselige Zustand der Dinge bei uns das Recht des freien Willens und des Eigenthums nimmt." Das von den Sklaven gesagte ließe sich eben so gut auf die Frauen anwenden, und paßt für ihre Lage besser, als die Gründe, welche Jefferson für ihren Ausschluß anführt. Als ob sich öffentliche Angelegenheiten nicht anders leiten ließen, als in gemischten Versammlungen! Als ob in solchen gemischten Versammlungen zu politischen Zwecken mehr Gefahr läge, als in eben solchen Versammlungen zur Andacht, für Musik, für dramatische Unterhaltungen, — oder zu irgend einer der tausend andern Verrichtungen im civilisirten Leben! Wahrlich, jene Ausflucht verdient kaum, daß man davon redet." Es ist höchst ergötzlich, den Zorn der kleinen Dame gegen den großen Republikaner zu verfolgen. Sie fährt fort: „Man hat als Entschuldigung angeführt, daß die Hälfte des Menschengeschlechts sich bei der Entscheidung der andern Hälfte hinsichtlich ihrer Rechte und Pflichten beruhigt, und es gibt einige Beispiele, nicht bloß von Unterwerfung, sondern auch, daß sie sich dabei beruhigt haben. Doch dieses Sichzufriedengeben ist nur partiell, und um der Vertheidigung einen Anschein von Kraft zu geben, müßte es vollständig seyn. Ich für mein Theil gebe mich nicht zufrieden. Ich erkläre, daß jeder Gehorsam, welchen ich den Gesetzen der Gesellschaft, in welcher ich lebe, leiste, eine Sache, nicht zwischen der Gemeinde und mir, sondern zwischen meinem Urtheil und meinem Willen ist. Jede mir wegen eines Vergehens gegen die Gesetze zugefügte Strafe würde ich als eine willkürliche Beeinträchtigung ansehen; denn zu diesen Gesetzen habe ich nie meine Einwilligung gegeben. Ich weiß, daß es in England Frauen gibt, welche mit mir hierin übereinstimmen, — ich weiß, daß es auch in Amerika Frauen gibt, welche mit mir hierin übereinstimmen. Die Vertheidigung des Sichzufriedengebens wird durch uns entkräftet." Hört, hört!

Wir hätten geglaubt, daß nur in dem Lande, in dem man, ohne das Nationalgefühl zu beleidigen, der Ehe den offnen Krieg erklären konnte, eine femme libre aufstehen werde, nicht aber in dem sittlichen und patriarchalischen England. Indeß wird sie weder in England noch Amerika Proselytinnen machen. Dort wissen die Frauen besser, was ihnen ziemt und worin ihre wahre Ehre und ihr wahres Glück besteht. Jefferson wird Recht behalten, die schöne Hälfte des Menschengeschlechts in Amerika wird fortwährend erklären, sie sey beruhigt und Harriet Martineau wird durch die Emancipation der Frauen nicht unsterblich werden.

Optik.

Die neuere Farbenlehre mit andern chromatischen Theorien verglichen von H. W. Dove. gr. 4.

(Schluß.)

Wenn nach dieser ganzen Darstellung der Proceß der Vibrationstheorie gegen die Emissionstheorie in allen hervorgehobenen Punkten wirklich als gewonnen betrachtet werden darf, so wollen wir jener siegreichen Theorie schließlich noch zumuthen, zur Vervollständigung ihres Triumphes eine Aufklärung auch über den zurückgebliebenen Punkt zu versuchen, warum man, trotz der nachgewiesenen und unläugbaren Aehnlichkeit der Fortpflanzung von Schall- und Lichtwellen, jene gleichwohl in allen Richtungen, diese aber nur geradlinig empfängt? mit andern Worten, weßhalb man um die Ecke hört, aber nicht sieht? Welch ein Unterschied besteht entweder zwischen der Luft, als Träger des Schalls, und dem Aether, als Träger des Lichtes, dem zu Folge jene eine solche gebeugte, allseitige, dieser nur eine geradlinige Propagation, der erregten Vibration gestattet? oder aber, wenn sich dieser Unterschied dagegen nicht auf das fortpflanzende Medium, sondern auf die fortgepflanzte Vibration bezieht, worin unterscheidet sich die Schallwelle von der Lichtwelle in der Rücksicht, daß jene sich gleichsam beugend, den Raum zugleich nach allen Richtungen, diese aber nur in der einen geradlinigen zwischen dem beobachtenden Auge und dem leuchtenden Körper durchdringt? Wenn ich, um mich ganz deutlich zu machen, einen undurchsichtigen Schirm zwischen Licht und Auge stelle, so sehe ich vom Lichte nichts mehr; die Welle eines Schalles wird aber durch einen, vor den schallenden Gegenstand gesezten Schirm nicht verhindert, über lezteren hinweg zu meinem Ohre zu gelangen. Worin liegt dies nun?

Diesen einzigen Punkt scheint mir, wie gesagt, die vorliegende Rechtsschrift in Sachen der Vibrationscontra der Emissionstheorie, noch nicht aufzuklären, und ich bitte den Herrn Verfasser, als Richter im Streite, schließlich nochmals, sich darüber gelegentlich auszulassen.

Dr. Nürnberger.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 11.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 28. Januar 1839.

Russische Literatur.

1) Literarische Bilder aus Rußland. Herausgegeben von H. Koenig. Mit den Bildnissen von Derschawin und Puschkin. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1837. 8.

Ein interessantes Werkchen, das uns die bedeutendsten russischen Denker und Dichter je nach ihrer Verwandtschaft in besondern Gruppen sehr anschaulich darstellt, und zwar nur die bedeutendsten, nicht alles das schreibende Volk, das übersezt und nachahmt und die zahllosen Büchertitel liefert, woraus einige Literarhistoriker den Beweis geschöpft haben, daß die russische Literatur beinahe so reich sey als die deutsche. Bekanntlich haben unlängst erst einige Deutsche aus ihres Servilismus unerschöpflicher Tiefe eine Ansicht der russischen Literatur geschöpft, wie sie der stolzeste, der eingebildetste Russe selbst nicht zu hegen wagen würde, und diesen unberufenen Schmeichlern gegenüber (die der russischen Literatur eine Ehre anzuthun glauben, indem sie der deutschen keine machen) ist es erfreulich, einen Russen auftreten zu sehen, der die Literatur seines Volkes mit unbefangenen und bescheidenen Augen ansieht. Herr Koenig hat nämlich in diesem Werke nur die Ansichten des russischen Journalisten Melgunoff mitgetheilt, der vor zwei Jahren längere Zeit in Deutschland und namentlich in Hanau lebte, wo ihn der Herausgeber kennen lernte. Melgunoff besizt Nationalstolz, aber er gesteht, daß in Rußland alles erst im Werden begriffen sey, und er gesteht ferner, daß der Charakter der russischen Literatur ein sehr eklektischer sey und weit mehr vom Einfluß fremder Nationalitäten und Civilisationen zeige, als eignes originelles Gepräge.

Rußland besizt, sehr wenige geistliche Schriften und Chroniken abgerechnet, erst seit Peter dem Großen eine Literatur. Die Literatur ging hier, wie alles, vom Hofe aus. „Es ist hier der Ort zu bemerken, daß in der Bildung Rußlands die Regierung fast immer die Initiative zu nehmen gehabt hat, wie denn die meisten Reformen nicht aus dem Volke, sondern von der höchsten Gewalt ausgegangen sind. So ist, wie wir gesehen, in den kirchlichen Angelegenheiten nicht etwa ein der Kirche feindseliger Reformator aufgestanden, sondern der Patriarch selber, Nikon, hat aus eigenem Antrieb die nöthigen Reformen vorgenommen, und das Volk, statt hingerissen zu werden, hat sich widersezt, so daß zahlreiche Schismatiker und noch zahlreichere Altgläubige entstanden sind. Derselbe Fall war es mit den politischen Umbildungen Peters; die politischen Altgläubigen, die einer so gigantischen Kraft, wie der seinigen, sich widersezten, würden um so mehr schwachen Reformversuchen widerstanden haben. — Es liegt im Gang der russischen Geschichte, daß die Bildung nicht aus der Mitte, sondern von oben kommen soll. Damit hängt es auch zusammen, daß die meisten russischen Schriftsteller aus dem Adelstande sind. Für die Literatur hat diese Richtung wenigstens den einen Vortheil des guten Geschmacks, des Anstandes und der Eleganz.“ Es ist aber bekannt, wie alle Civilisation beim russischen Adel vom Hofe, von der deutschen und französischen Sprache und Bildung ausging. Die Bestrebungen der Nationalrussen, ihre Sprache und Literatur auszubilden, war nicht eine Reaction gegen den fremden Einfluß, sondern eine Abspiegelung, ein Echo desselben, ein Uebersetzen und Nachahmen.

„Wie jede spät aufkeimende Literatur hat auch die russische sich dem Einflusse früherer Literaturen nicht entziehen können. Die altgriechische hat entschieden auf die grammatikalischen Formen und auf den Geist der slawischen Sprache gewirkt, wie sich denn die geistlichen Schriftsteller Rußlands nach den griechisch-christlichen Rednern und byzantinischen Schriftstellern gebildet haben.

— Auch der Orient und Italien drangen, wenn nicht durch ihre gebildete Literatur und Sprache, doch durch ihre Volksdichtungen, wenigstens in erster Zeit, in die Poesie Rußlands ein. — Gegen die benachbarten Polen konnte sich nun Rußland gar nicht verschließen. Diese standen dazumal der europäischen Civilisation näher und daher in der Bildung höher. Wie früher nach byzantinischen Mustern, haben sich die russischen Geistlichen später nach den Lateinern und zwar in dem damals polnischen Kiew gebildet. — Mit Peter dem Großen kamen die Deutschen an die Reihe. — Später an Anna's und Elisabeths Hofe ward, wie zu Wien unter Maria Theresia, die italienische zur Hofsprache. — Unter Katharina, die mit Voltaire, Diderot, Grimm u. A. briefwechselte, galt, wie bei König Friedrich und Kaiser Joseph, die französische Literatur. Dabei aber blieben für die Geistlichen die beiden klassischen Sprachen, und für die weltlichen Schriftsteller die deutsche, fortwährend Vorbilder. Letztere hat auch in der ersten Periode von Lomonossow bis Derschawin vorzüglich auf die lyrische Poesie, mit Einschluß der Versmaaße, lebhaft gewirkt. Karamsin wendete sich zwar dem Französischen mit Vorliebe zu, kannte aber auch die englische Literatur, und rückte sie zugleich mit der deutschen dem Publikum näher. Seine Reisebeschreibung machte mit vielen für Rußland neuen Namen von Dichtern und Schriftstellern bekannt; so wie eine in den neunziger Jahren zu Moskau erschienene Zeitschrift, in der auch Karamsins Einfluß sichtbar ist, das früher mit Dorats Gedichten und Meißners Erzählungen abgefertigte Publikum, im dritten Jahre ihres Daseyns, mit Shakespeare und Kant unterhielt. — Nach Karamsin drangen Shukowsky und Batüschkow weiter in das Gebiet ausländischer Literaturen, jener in die deutsche und englische, dieser in die italienische, die seit Lomonossow und Knäshnin, welcher Metastasio für die russische Bühne umarbeitete, fast gänzlich vernachläßigt war. — In diesem Zudrang aller europäischen Sprachen in die russische Literatur, scheint indeß doch die französische und die deutsche den meisten Einfluß behauptet zu haben; erstere vorzüglich auf die Darstellungsart, mit Ausnahme der poetischen Formen und Versmaaße, die vorzüglich aus der deutschen Sprache stammen, und diese auf den Ideenschatz und was zum eigentlich Theoretischen gehört. So bilden die meisten russischen Literaten ihre Denkweise den Deutschen, — ihre Darstellungsart den Franzosen nach. Aus dem Gesagten geht hervor, daß die russische Literatur einen entschieden *ekletischen* Charakter trägt, der sie vor den übrigen Literaturen auszeichnet. — Noch so jung, bisher noch in der Poesie mehr sprachbildend als schaffend, und nur im Lyrischen selbstständig, hat sie doch nach und nach fast allen auswärtigen Literaturen gehuldigt; indem sie hier vom Wohlklang so wie von der südlichen Objectivität der italienischen Literatur, dort vom praktisch-poetischen Geist und der Natur-Sympathie der englischen, dann von der Verstandesklarheit, Eleganz und der zur Satire neigenden Beobachtungsweise der Franzosen, und endlich von der Gemüthstiefe und träumenden Phantasie der Deutschen ihre Gewinnste zog. — Ist dies aber nicht mit jeder nachgebornen, nicht gerade ursprünglichen Literatur der Fall? — wird man fragen; ist nicht die französische früher der italienischen und spanischen, später der klassischen und englischen, seit Kurzem auch der deutschen Manches schuldig geworden? Und die deutsche Literatur — hat sie nicht denselben vielfältig nachbildenden Charakter gezeigt, und gleicht sogar im Uebergewicht eigenthümlicher Lyrik und in geringerem Geschick für das Drama der russischen Literatur? Warum, und worin soll also die russische Literatur vorzugsweise und bezeichnender, als bei den übrigen Literaturen, eine *ekletische* heißen? Wir müssen uns darüber näher erklären, und stellen die Behauptung auf, daß, um bei den Franzosen und Deutschen stehen zu bleiben, diese beiden Nationen mittelst der fremden Literaturen nur ihren eigenthümlichen Charakter entwickelt und mehr oder weniger einseitig ausgebildet haben, die russische Nation aber das Fremde in ihren eignen Charakter verwandelt, und dadurch eine ungewöhnliche Vielseitigkeit gewonnen hat. — Sehen wir nicht, daß bei den Franzosen die Nachahmungen bloß die Oberfläche des Nationellen gekräuselt, aber durchaus nicht in die Tiefe gegriffen haben? Es waren Studien, gelehrte Launen, die im Volke keinen Anklang, kein fortbildendes Element fanden; dergestalt, daß die französische Literatur nach und nach alle fremden Bestandtheile wieder ausgeschieden und ihren einseitigen Charakter behauptet hat, so zu sagen — über alle fremde Wogen hinweg immer wieder auf ihrem Eigenthum angelandet ist. Gilt nicht dasselbe von dem französischen National-Charakter überhaupt, und tritt uns nicht aus allen Mischungen mit Franken, Normannen u. s. w. — aus allen Volksgährungen stets der alte, schon von den Römern charakterisirte Gallier entgegen? Betrachten wir Deutschland, so finden wir — wie seine Kultur überhaupt, auch seine Literatur im Besondern durchaus eigenthümlich, und das von dieser oder jener Seite herein genommene Fremde hat viel mehr den Geist der vorzugsweise gebildeten Klasse beschäftigt, als das Gemüth der Volksmasse verwandelt. Deutschland hat sich allen fremden Literaturen geöffnet; aber die — so zu sagen — gelehrte Literatur steht unvermischt neben der volksthümlichen. Die antiken Formen Goethes, Platens, Voßens, die orientalischen Sangweisen Rückerts und dergl. gehören

nur zum Genuß der — sollen wir sagen — akademisch Gebildeten ꝛc. Blicken wir nun nach Rußland hin, so finden wir das Eklektische in Bildung und Literatur durchaus nicht als etwas Zufälliges, Oberflächliches, Angeklebtes, sondern tief in das Naturell des Volkes eingedrungen und zu dessen Charakter erwachsen. Jedes fremdeindringende Element fand in der Nation einen wahlverwandten Keim, mit dem es sich verband und durchdrang. Jede ausländische Richtung war gewissermaßen nur ein lebendiger Anhauch, der eine entsprechende Ausbildung weckte. So fanden die wunderbare Mährchen- und Ritterwelt, der deutsche Mysticismus, die französische Geselligkeit mit ihrer Eleganz und Spottlust, der englische Industrialismus und was Alles, in der russischen Nationalität eine Heimath, und erfuhren eine Umwandlung in russisches Eigenthum, zu russischer Eigenthümlichkeit. Dürfen wir daher von diesem, wir möchten sagen — National-Eklektismus nicht eine Vielseitigkeit der Bildung und der Literatur erwarten, die zur möglichen Allseitigkeit führt? — Wir sagen erwarten, und darin liegt es. Denn wir sind weit entfernt, diese Vielseitigkeit russischer Bildung als etwas schon Entwickeltes, vollständig Vorhandenes auszugeben. Dazu ist diese Bildung mit ihrem literarischen Ausdruck noch viel zu jung und unausgeprägt. Nein, wir reden nur von unsern Aussichten, von unserer Divination. — Wir stellen noch keineswegs die Russen, was sie auch in manchen Stücken, z. B. der Industrie, Marine und durch ihre Künstler in Italien geleistet haben mögen, den Nationen gleich, von denen sie Anregung empfangen, Befruchtung aufgenommen haben. Indeß wird dem Beobachter nicht entgehen, welche große und rasche Fortschritte die Russen in den verschiedenen Richtungen der Kultur gemacht haben, und daß dies schwerlich hätte geschehen können, wären nicht die Elemente dazu längst in der Nation gelegen, alle diese Quellen des Lebens im Urgestein des Volkes verschlossen gewesen, um auf den Schlag eines Moses mit dem magischen Stabe zu springen und zu sprudeln. Dieser Magier fast für alle Zweige der russischen Kultur, der mit dem Zauberstabe seines mit Sande gefüllten Lederstockes sein Volk zum Vorschritt brachte, war — der riesige Zar Peter. — Ja dieser Fels des russischen Volkes verschließt Flammen und Quellen; nur können sie — das ist das Eigne — nicht von selbst hervor brechen. Dies erklärt den über 800 Jahre langen Schlummer des russischen Volkes, das auf die gigantische Weckkraft Peters wartete. Wie fähig für Alles jeder Russe sey, ist allen Reisenden eine bekannte Thatsache; das zeigt sich besonders unter dem gemeinen Volke. In den Regimentern der Armee hat man alle Gewerbe und Künste. Und wie kommen sie dahin? Die Rekruten werden dem Obersten vorgestellt, und dieser theilt, oft scherzweise, Jedem seine Bestimmung zu. Du sollst ein Schneider seyn, sagt er, du ein Klarinettist, du ein Koch oder ein Sattler, und du mußt ein Virtuos auf dem Waldhorn werden! — Dieser Machtspruch genügt. Jeder geht und wird nach Befehl ein Handwerker oder ein ausgezeichneter Künstler. Nicht anders hat es ja Peter der Große selbst mit vielen seiner Staatsmänner, Generäle und Admirale gemacht. Es werde! Und es ward. Dies kann nur in Rußland geschehen, wo Alles vorhanden ist, sobald nur ein gewaltiger Wille ruft.“ Wir können wohl diese schöne Erklärungsweise einer passiven Nationalität um so mehr auf sich beruhen lassen, als wir sie auch in dieser schmeichelhaften Beleuchtung noch keineswegs beneidenswürdig finden.

Die interessanten Schriftstellergruppen, in die uns der Verfasser blicken läßt, können wir unsern Lesern nicht im Einzelnen hier wieder vorführen, weil uns der Raum dazu mangeln würde. Zuerst gruppirt der Verfasser die ältern Kirchenschriftsteller zusammen vom h. Dimitry an, dann die ältern weltlichen Schriftsteller, die übrigens noch so jung sind, daß ihre Geburtsjahre in die Regierung Peters des Großen fallen, Fürst Kantemir, Lomonossow, der große russische Sprachreformator, Derschawin, Nowikow. Als dritte kleine aber bedeutende Gruppe die Dioskuren Karamsin und Dmitriew. Karamsin, der berühmte Geschichtschreiber, ist sehr gut charakterisirt und keineswegs überschätzt. Vierte Gruppe: die Fabeldichter Chemnizer und Krylow. Fünfte: die Lustspieldichter Wisin, Kapnist, Gribojedow. Sechste: Shukowsky, der erste Romantiker, der den bisherigen mehr klassisch gebildeten Dichtern gegenübertrat, Batuschkow, Fürst Wasemsky. Siebente: Puschkin, der diese romantische Richtung fortsetzend zum ersten Mal von fremden Mustern zum Nationalen, zu den alten Erinnerungen des Landes und Volkes sich zurückwandte, Baratinsky, Delwig, Jasikow. Achte: Wenewitinow, der sich der deutschen Philosophie und Politik zuwandte und mit unserm Novalis verglichen wird, Chomäkow, Benedictow. Neunte: neuere Dramatiker, Fürst Schachowskoy, der die Wuth hat, die von andern Russen geschriebenen Romane für die Bühne zu bearbeiten, Sagoskin, der in Deutschland mehr durch seine Romane als einer der vielen Nachahmer Walter Scotts bekannt ist ꝛc. Dann noch zwei Gruppen Kritiker und Journalisten.

Unter den Leztern kommt Bulgarin vor, dem wohl eine bedeutendere Stelle hätte eingeräumt werden dürfen. Es wird mit auffallender Geringschätzung von ihm gesprochen. Doch wohl nicht deßhalb, weil Bulgarin ein Pole ist? Bulgarin diente mit den Polen unter Napoleon in Spanien. Mit einer für ihn keineswegs

schmeichelhaften Ironie wird erzählt, er habe sich damals während einer großen Lebensgefahr dem Teufel ergeben. Dann wird von seinen russischen Werken wegwerfend und verächtlich gesprochen; er sey ein bloßer Nachahmer der Franzosen, des Le Sage, des Jouy, sein berühmter, oft aufgelegter und übersezter Roman: Iwan Wischigin sey sein schlechtestes Produkt ꝛc. Man mag sich diesen leidenschaftlichen Tadel daraus erklären, daß Bulgarins Roman die Schattenseiten der russischen Welt schildert. Sonst würde es unbegreiflich erscheinen, warum in der Reihe der russischen Dichter gerade der Tadel verdienen sollte, der am treuesten und lebendigsten russische Sitten und Verhältnisse geschildert hat, und eben deßhalb im Ausland der populärste von allen geworden ist. Werke, wie der vortreffliche Iwan Wischigin, lassen sich überhaupt nicht bloß aus einem literarischen oder ästhetischen Standpunkt beurtheilen. Selbst wenn sie in der Form manierirt, eine schwache Nachahmung wären, so würde ihr welthistorisch interessanter Inhalt diese Mängel der Form zudecken. Aber Bulgarins Roman ist nicht einmal von dieser formellen Seite aus zu tadeln. Es ist ungerecht, dieses interessante Buch, diesen Spiegel der Wahrheit, mit der unbedeutenden Genrebildnerei eines Jouy vergleichen, es gar noch unter dieselbe herunterseţen zu wollen.

2) Historische und romantische Erzählungen, Begebenheiten und Skizzen. Nach dem Russischen von Tietz. Berlin, Voß, 1838.

Erzählungen und Begebenheiten? Was man doch für kuriose Titel macht! Den Inhalt bilden zunächst vier Novellen von Bestuschew, meist historische. Gleich die erste, die uns ins vierzehnte Jahrhundert verseţt, erinnert uns an Walter Scott, Blumenhagen, Tromlitz ꝛc. Wenn es schon mißlich ist, die Deutschen aus den mittleren Zeiten die moderne sentimentale Romansprache reden zu lassen, so erscheint es noch viel bedenklicher, wenn von den Altrussen in den barbarischen Zeitaltern die Rede ist. Bei weitem die besten Erzählungen in dieser ganzen Sammlung sind zwei von Bulgarin: die Vorbedeutungen, worin der ganze russische Aberglauben in Betreff der Vorbedeutungen kunstreich zusammengefaßt ist, so daß dieser leichte Scherz auch wissenschaftlichen Werth hat, — und die Vorzimmer, worin er zwei Vorzimmer russischer Großen mit einander contrastirt, ein sehr lebendiges und ohne Zweifel ganz aus dem Leben gegriffenes Gemälde. Bloße Schwänke sind der Schuß von Puschkin, in dem die Großmuth und Originalität eines guten Schüţen mit etwas zu viel Prätension erzählt wird, und eine Erzählung von Prokrofski: „Darum trinke ich keinen Champagner mehr.“ Warum trinkt er keinen mehr? Weil er sich einmal über alle Maßen heftig verliebt hatte, und plözlich mitten in der Wonne die Entdeckung machte, daß das eine Bein seiner Schönen von — Korkholz war. In der anonymen Erzählung „der Verlobungsring“ wird eine Scheintodte dadurch geweckt, daß ihr Geliebter sie küßt und dabei den Sarg umwirft. Eine Erzählung „Beethoven und sein leztes Quartett“ ist eine bloße Nachahmung in der bekannten Callot-Hoffmann'schen Manier.

3) Der Eis-Pallast von Lagetschnikoff. Aus dem Russischen von Dr. C. J. Schultz. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann, 1838. 8.

Der Roman fängt sehr gut im Pallast eines russischen Großen an, wo bei starker Kälte allerlei armes Sklavenvolk zusammengetrieben wird, um die hohen Herrschaften durch ihre verschiedenen Nationaltrachten zu ergözen. Wir erwarten einen humoristischen satirischen Roman. Allein es kommt gar sentimental und alles löst sich in romantische Rührung auf. Der Held ist Wolynsky, ein russischer Minister unter der Regierung der Kaiserin Anna, der sich mit dem Triumvirate Biron, Ostermann, Münnich nicht vertragen konnte, gestürzt und hingerichtet wurde. Der Verfasser legt ihm eine äußerst regelrecht romantische Geliebte zu, die Marioriza, ein wunderschönes Zigeunermädchen, die im Harem eines alten Pascha erzogen, im Türkenkriege von den Russen erbeutet, als eine höchst interessante „moldauische Fürstin“ am Hofe der Kaiserin Anna aufgenommen, durch das ihr vorherbestimmte Fatum aber gezwungen wird, einzig den schönen Wolynsky zu lieben und alle andere Anbeter zu verschmähen. Leider aber waltet ein kleines Hinderniß ob. Er ist bereits verheirathet. Was nun thun? Man seufzt. Man schreibt sich Briefchen. Ein solches Briefchen wird von einer Magd, die seinen Feinden zur Spionin dient, gestohlen. Man bringt es der Kaiserin, die höchst entrüstet ist. Wolynskys Feinde triumphiren. Nach einer lezten feurigen Umarmung des Geliebten stirbt sie. Ihm wird der Kopf abgeschlagen. Auf dem Gange zur Hinrichtung begegnet ihm seine Frau, die sich weinend zu seinen Füßen wirft und dann an seinem Grabe fortweint.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 12.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 1. Februar 1839.

Altfranzösische Literatur.

Altfranzösische Sagen. Gesammelt von H. A. Keller. Erster Band. Tübingen, Osiander, 1839. 8.

Herr Keller, der sich schon durch sein Werk über die Romans de sept sages ein großes Verdienst um die ältere französische und überhaupt um die Sagenliteratur erworben hat, theilt hier einige der schönsten altfranzösischen Sagen in gefälliger Uebersetzung mit. Die Sache selber geben, und zwar in einer guten Uebersetzung, wenn das Original zu schwer verständlich und zu wenigen zugänglich ist, haben wir immer für besser gehalten, als das bloße Ankündigen, Anpreisen, Commentiren und Kritisiren älterer und fremder Dichtungen, bevor dieselben noch dem größern Publikum durch Uebersetzungen bekannt geworden sind. Was ist nicht z. B. über die indische Literatur schon alles geschrieben worden, aber aus dieser Literatur selbst ist verhältnißmäßig noch verzweifelt wenig übersezt worden. Man kann nicht oft genug wiederholen, daß gute Ausgaben und gute Uebersetzungen genialer Geisteswerke zu Nutz und Frommen aller Leser immer die Hauptsache bleiben, und die gelehrte Polemik der Commentatoren nur die Nebensache.

Der vorliegende Band enthält vier alte Sagen, jede anmuthig, einige tief poetisch. Havelok der Däne. König Günther von Dänemark wird durch Hodulfs Verrath von König Artus, dem Britten, überwunden und getödtet, Dänemark dem Hodulf zum Lohn gegeben. Günthers kleiner Sohn Havelok wird durch den treuen Grim gerettet und als ein Fischer auferzogen, wächst gewaltig groß heran, sucht Dienste und kommt als Küchenjunge an den Hof des König Erkenbrecht. Diesem hat ein anderer König sterbend seine Tochter Argentille anvertraut unter der Bedingung, daß er sie dem stärksten aller Männer zur Ehe gebe. Erkenbrecht aber ergreift mit Freude den Anlaß, dies buchstäblich zu erfüllen, indem er die Prinzessin mit dem starken Küchenjungen vermählt, denn er selbst trachtet nach Argentillens Erbe und ist gewiß, daß die stolzen Barone nie einen Küchenjungen als König anerkennen werden. Havelok muß in Verachtung mit seiner jungen Gattin das Land meiden, kommt unwissend nach Dänemark, wird dort als der verlorne Königssohn durch ein Horn erkannt, das Niemand blasen kann, als der echte Thronerbe, findet Anhang und tödtet den Tyrannen Hodulf. Dann zieht er auch wider Erkenbrecht aus und entreißt ihm Argentillens Erbe mit Gewalt.

Kaiser Karl im Morgenland. Karl überhebt sich einst vor seiner Gemahlin etwas eitel seiner Vorzüge. Sie bestraft ihn aber, indem sie scherzend sagt: sie kenne einen, der noch viel vorzüglicher sey als er. Karl versteht aber keinen Spaß und befiehlt ihr, diesen Unbekannten zu nennen, oder er werde ihr den Kopf abschlagen lassen. Zitternd sagt sie, es sey Hugo, der griechische Kaiser. Da nimmt Karl die zwölf Helden seiner Tafelrunde zu sich und pilgert nach Griechenland, diesen Hugo zu sehen und sich mit ihm zu messen. Zuvor aber beten sie am h. Grabe zu Jerusalem, von wo sie ein Kästchen mit unschätzbaren Reliquien mitnehmen. Darauf kommen sie zu Hugo, den sie mit zauberischer Pracht umgeben finden. Unzufrieden, sich nicht mit dieser Herrlichkeit messen zu können, rächt sich Karl vor dem Schlafengehen durch ungeheure Prahlereien, in denen seine zwölf Helden mit ihm wetteifern. Hugo hört davon, nimmt es übel und droht, er werde ihnen allen die Köpfe abschlagen lassen, wenn sie nicht wirklich ausführten, was sie geprahlt hätten. In der schrecklichsten Verlegenheit werfen sie sich vor dem Reliquienkasten nieder, den sie aus Jerusalem mitgebracht, und siehe da, ihr Gebet wird erhört. Sie bekommen übermenschliche Kraft, ihre kahlen Reden durch die That zu bekräftigen. Oliver, der geschworen, die Tochter des Königs noch einmal so oft in derselben

Zeit zu küssen, in welcher Herkules ein ähnliches Wunder that, hält sein Wort. Graf Wilhelm rollt eine ungeheure Steinkugel und wirft dicke Mauern mit ihr ein. Bernhard treibt das Wasser aus dem Fluß in die Hauptstadt und überschwemmt sie ganz. Da hat Hugo genug und unterwirft sich Karln.

Roland. Schon hat Karl der Große ganz Spanien überwunden, nur in Saragossa trozt noch König Marsilies. Dieser sendet trüglich Friedensboten. Schon zu oft von ihm betrogen, weiß man nicht, ob man ihm trauen soll. Ein besonders kluger Mann soll an ihn abgeschickt werden und Roland schlägt seinen Stiefvater, Ganelon, dazu vor, halb im Ernst, weil Ganelon wirklich klug ist, halb aus Haß. Ganelon übernimmt die Botschaft, schwört aber, es dem Roland zu gedenken. Marsilies macht Frieden, zahlt großen Tribut an Karl, die Franken sollen Spanien verlassen. Heimlich aber kartet es Ganelon mit Marsilies ab, daß Roland mit der Nachhut der Franken im Thale von Ronceval überfallen werden solle. Der Ueberfall erfolgt. Roland kämpft ritterlich. „Viermal wandte sich das Glück auf ihre Seite, aber das fünfte Mal war es ihnen ungünstig, so daß alle jene fränkischen Ritter erschlagen wurden, und Gott nicht mehr als sechzig derselben verschonte. Doch ehe sie starben, erkauften sie theuer ihren Tod. Als Graf Roland so viele der Seinigen umkommen sah, rief er seinen Genossen Oliver heran und sprach: Edler Herr, theurer Geselle, sehet um Gott, der Euch Freude schenke, wie viele brave Mannen todt auf der Erde liegen! Wir müssen unser holdes Frankreich beweinen, daß es so viele edle Helden eingebüßt hat. Ach lieber Herr und König, daß Ihr nicht hier seyd! Bruder Oliver, wie greifen wir es an, um ihm Kunde von uns zu bringen? — Ich weiß nicht, sprach Oliver, wie das zu machen ist. Aber lieber will ich sterben, als daß uns Schmach daraus erwachse. — Da sprach Roland: ich will mein Horn blasen, und wenn es Karl vernimmt, der durch den Engpaß zieht, so kehren gewiß die Franken zu uns zurück. — Aber Oliver erwiderte: Das wäre ja eine große Schande, und Eure ganze Sippschaft würde Euch darob tadeln, so daß diese Schmach Euer Leben lang Euch nicht abgewaschen werden könnte. Als ich es Euch sagte, wolltet Ihr es nicht thun. Thut Ihr es jezt, so soll es nicht auf meinen Antrieb geschehen, und ich will nicht sagen, daß es kühn gethan sey. Aber seht doch, wie Euch beide Arme von Blut triefen! — Ja, entgegnete der Graf, ich habe artige Streiche geführt, aber die Schlacht ist schwer, und ich will blasen, daß der Kaiser Karl es höre. — Es wäre nicht ritterlich, antwortete Oliver von Neuem. Als ich es Euch rieth, Geselle, wolltet Ihr nichts hören. Und doch, wäre der König hier, so litten wir keinen Schaden, und die, die bei uns sind, träfe keine Schmach. Bei diesem meinem Bart! wenn ich meine edle Schwester Alda wieder sehe, ich sag' es ihr, daß Ihr nie in ihren Armen liegen sollt. — Warum seyd Ihr auf mich ergrimmt? sprach Roland. — Geselle, versezte dieser, Ihr seyd schuld daran, denn Euer Rittersinn ist Thorheit, und besser ist ein rechtes Maß, als Aberwiz. Durch Euren Leichtsinn sind so viele Franken gefallen, und nimmermehr werden wir Kaiser Karl dienen können."

„Als der Erzbischof Turpin sie so zanken hörte, gab er seinem Pferd die goldenen Sporen, eilte zu ihnen hin, und begann sie also zu schelten: Herr Roland, und Ihr, Herr Oliver, ich bitte Euch um Gott, daß Ihr nicht zankt. Schon wäre Euer Blasen für uns zu spät, aber dennoch ist es weit besser, wenn der König kommt, damit er uns räche. Die Hispanier sollen nicht freudig heimkehren, und unsere Franken mögen hier absteigen von ihren Rossen, wenn sie uns todt und zerschlagen finden, sie mögen uns auf Bahren durch ihre Lastthiere wegbringen, redlich beweinen, und in den Vorhöfen unserer Kirchen beisetzen, damit nicht Wölfe, Schweine oder Hunde unsere Leiber auffressen. — Da antwortete Roland: Herr, Ihr habt wahr gesprochen. Darauf sezte er sein Horn an den Mund, faßte es gut, und blies es mit großer Kraft, und wie hoch auch die Berge, wie weit der Weg war, so hörte man es doch auf dreißig Meilen widerhallen, und Karl und seine Genossen vernahmen es alle. Da sprach der Kaiser: unsere Mannen sind im Kampf. — Ganelon widersprach ihm, aber was er redete, war lauter Trug und Lüge. Mit großer Kraft und Mühe und mit großem Schmerz blies Graf Roland sein Horn. Das helle Blut sprizte ihm aus dem Munde, und sein Gehirn drohte ihm die Schläfe zu zersprengen, aber der Schall des Horns erklang weit, und als Karl und die Franken solches vernahmen, sprach der König: Das Blasen dauert lang. — Herzog Naimes versezte: Ihr Herren, das Blasen muß ihn Mühe kosten, und wahrlich, er ist in der Schlacht. Rüstet euch und laßt das Schlachtgeschrei ertönen! Eilt euren edeln Genossen zu Hülfe! Ihr hört ja wohl, wie Roland sich abmüht. Darauf bestiegen alle Barone des Heeres ihre Rosse, und ritten in eilendem Lauf durch den Engpaß zurück. Da war keiner, der nicht zu dem andern sprach: Wenn wir Roland noch sehen, ehe er stirbt, so wollen wir wacker mit ihm einhauen. Doch was half das! Sie hatten zu lange gezaudert." Nun folgt die herrliche, in hohem Grade rührende Schilderung des lezten Kampfes, den Roland und seine Freunde bestehen, ehe ihnen die Hülfe noch nahen kann. Zwar schlägt Roland grimmig um sich her und haut selbst dem König Marsilies die Hand ab, aber Oliver, der treue Geselle, wird hinter-

rücks durchstochen, haut noch sterbend mit verdunkelten Augen rings um sich und schlägt, ohne es zu wissen, Roland selbst, der sich theilnehmend ihm naht, den Helm ab. Dann erkennt er ihn und Roland umarmt den Sterbenden. Neue Feinde kommen, schwarze Männer aus Afrika. Da erkennt Roland in ihren grinsenden Gesichtern den Tod. Aus vielen Wunden blutend behält er dennoch den Sieg. Der Schall von sechzigtausend Kriegshörnern der von fern nahenden Franken verscheucht die Heiden. Roland sammelt die Leichen seiner Treuen um Olivers Leiche. Allein er selbst fühlt den Tod an sein Herz dringen. Er legt sich, tiefbekümmert, was er mit seinem Schwerte beginnen soll, damit es in keines schlechteren Mannes Hände falle und nicht entehrt werde. Umsonst versucht er es zu zerbrechen und haut damit tief in den harten Stein. Der Stein zerschellt, das Schwert bleibt ganz. Da legt er es zu seinen Füßen, empfiehlt seine Seele Gott und hebt sterbend seinen Handschuh zum Himmel. Ein Engel nimmt ihm den Handschuh aus der Hand. Nun kommt Karl mit den Franken, sieht die Todten und nimmt schreckliche Rache. Spanien wird ganz unterworfen, der Verräther Ganelon geviertheilt. Alde, die Braut Rolands, stirbt auf der Stelle vor Gram, da sie seinen Tod erfährt.

Diese Rolandssage ist ungemein edel und zart aufgefaßt. Kaum erscheint irgendwo die Ritterlichkeit in so schönem Licht. Nur am Schluß, nachdem mit Rolands Tod das Hauptinteresse geschwächt ist, dehnt die Beschreibung der Kämpfe noch etwas zu lang sich aus.

König Wilhelm von England. Dieselbe Sage, die dem Faustianus und Octavianus zu Grunde liegt. Der König bekommt plötzlich durch eine göttliche Erscheinung den Befehl, sein Land zu verlassen. Seine schwangere Gemahlin läßt es sich nicht nehmen, ihn zu begleiten. In einem Walde gebiert sie Zwillinge. Sie selbst aber wird von treulosen Kaufleuten auf einem Schiff entführt, während der jammernde König mit seinen beiden neugebornen Kindern am Ufer zurückbleibt. Er verliert auch die Kinder, das eine durch einen Wolf, der es fortträgt, und indem er diesem vergeblich nachläuft, auch das andere, das er niedergelegt hat. Beide werden indeß von Kaufleuten gefunden, gerettet und als ehrliche Bürger erzogen. Sie sollen Kürschner werden, das behagt ihnen aber nicht. Sie gehen ins Weite, wildern, werden ertappt, vor einen fremden König gebracht, begnadigt und in Dienst genommen. Unterdeß ist auch ihr Vater, der König Wilhelm, ein Kaufmann geworden und treibt Handel von Land zu Land. Unter andern kommt er einmal in ein Land, in welchem eine Frau regiert. Es ist seine eigene, die gefangen hieher gebracht und von dem bejahrten Landesherrn zum Erben eingesezt wurde, indem er noch vor der beabsichtigten Hochzeit mit ihr starb. Sie erkennt in dem Kaufmann sogleich ihren Gatten wieder und gibt sich der Freude des Wiedersehens hin. Allein sie hat einen König zum Nachbar, der sie zur Frau begehrt und Krieg mit ihr führt. Von zwei Rittern dieses Königs wird Wilhelm im Walde gefangen, erkennt in ihnen aber seine eignen Söhne wieder, und nun ist die ganze Familie wieder fröhlich vereinigt und Wilhelm kehrt auf den Thron von England zurück. In dieser recht anmuthigen Sage fehlt doch das tiefere Motiv, welches die Sage von Faustianus in der Kaiserchronik so bedeutsam macht.

Neue Reisen.

4) Der Sinai. Reisebilder von Alexander Dumas und A. Dauzats. Zwei Bändchen. Kassel und Leipzig, Krieger, 1838.

Herr A. Dumas reiste mit einem Engländer, Herrn Taylor, und mit einem Deutschen, Herrn Mayer, nach Aegypten und auf den Berg Sinai. Auch diesmal wieder nur, um der Langeweile in Paris zu entfliehen. Auch diesmal wieder trägt er jene anspruchsvolle, interessant seyn sollende Mattigkeit des noch jungen Weltmanns zur Schau, der gleichwohl schon alles Große gesehen hat und sich nun, der Abwechslung wegen, herabläßt, auch das Kleine zu sehen, wenn es für ihn nur den Reiz der Neuheit hat. Daher auch die vornehm thuende Bequemlichkeit, mit der er über Alles spricht, und alle Dinge nicht aus dem Gesichtspunkt ihrer Wichtigkeit an sich ansieht, sondern sie nur als gelegentlichen Stoff seiner selbstgefälligen Geschwätzigkeit bearbeitet. Wenn es zu loben ist, daß er über allzu oft schon besprochene Gegenstände, Pyramiden ꝛc. hinwegeilt, so fällt es doch unangenehm auf, daß er uns in einem so wunderbaren Lande, wie Aegypten ist, kein interessanteres Bild vorführt, als sich selbst und immer wieder sich selbst in allen möglichen Situationen, wobei ohne Zweifel Wahrheit und Dichtung stark gemischt sind. Hier nur eine kleine Probe. Die Reisenden wurden zu Rosette nicht eingelassen und mußten im Freien zubringen. „Wir legten uns mit leerem Magen und nassem Leibe nieder; aber wir waren so müde, daß wir, nachdem wir eine Zeit lang vor Frost geschnattert und dann geschaudert hatten, endlich in einen Zustand der Erstarrung verfielen, den ein Vorübergehender, wenn er uns so regungslos

dahingestreckt liegen sah, leicht für Schlaf hätte halten können. Als wir am folgenden Morgen die Augen öffneten, war der Thau dem Wasser vom Abend vorher so zu Hülfe gekommen, daß wir vor Frost starr waren; wir machten einen Versuch, aufzustehen, konnten aber kein Glied rühren; wir staken in unsern Kleidern so fest, wie ein geröstetes Messer in seiner Scheide. Wir riefen Mohammed und die Eseltreiber zu Hülfe, da diese besser daran gewöhnt waren, unter der Sternendecke zu schlafen; sie schüttelten sich und kamen herzugelaufen. Wir waren wie aus einem Stück Holz geschnizt; sie hoben uns bei den Schultern auf, wie Bajazzo den Harlequin aufhebt, und lehnten uns an ein paar Palmbäume, das Gesicht der aufgehenden Sonne zugewendet. Nach Verlauf einiger Minuten empfanden wir den wohlthätigen Einfluß ihrer Strahlen, mit der Wärme kehrte das Leben zurück; nach und nach thauten wir auf, und endlich, gegen acht Uhr Morgens, waren unsere Beine so weit beweglich und unsere Kleider so weit trocken, daß wir unsern Einzug in die Stadt halten konnten." Auf eben so malerische Weise beschreibt der Autor sein Bad im Nil, in dem er durch einen elektrischen Zitteraal will getroffen worden seyn. Sehr umständlich beschreibt er ferner die Umwandlung seiner Pariser Toilette in eine Türkische. Sogar die Art, wie die türkischen Schneider das Maaß nehmen, ist nicht vergessen. Ungemein umständlich wird ein an seine Thür angenagelter Becker beschrieben und das Gespräch desselben mit seinem Wächter wiedererzählt. Dann allerlei Abenteuer in einer Moschee, wo der Verfasser als Franke erkannt wurde und in Gefahr war; in einer Straße, durch welche eben die Damen des Paschas zum Bade geführt wurden, deren Führer, ein Eunuch, mit Herrn Mayer in thätlichen Streit kam; in einem Nachtquartier, wo eine Menge Ratten waren ꝛc. Ausführlich wird auch der üppige Tanz der Almeen beschrieben, der übrigens kaum weniger oft wie die Pyramiden auch schon von Andern beschrieben ist.

Etwas Wichtiges, Neues, das unsere Kenntniß des Landes bereichern könnte, finden wir überall nicht. Der Verfasser kam nicht über Kairo hinaus und macht nur wenige, etwas pretiös in Antithesen vorgetragene Bemerkungen über die orientalische Baukunst, die wir gründlicher ausgeführt in unserm Stieglitz finden. Weitläuftiger handelt der Verfasser von Bonapartes ägyptischem Feldzug. Von Mehemet Ali ist kaum die Rede. Nur von seinem Sohn Ibrahim wird ein ziemlich gemeines Bild entworfen: „Im Hofe war ein Regiment zu unserm Empfange aufgestellt. Wir gingen hindurch, stiegen die Treppen hinauf und kamen durch eine Reihe weißer Säle, welche gar keine Meubles enthielten, und deren jeder in der Mitte einen Springbrunnen hatte. In dem vorlezten stellte Herr Taylor die für Ibrahim bestimmten Geschenke auf. Sie bestanden in den Armaturstücken eines Obersten, eines Cuirassiers und eines Carabiniers, in Jagdflinten und Militairpistolen. Nachdem dieses geschehen war, traten wir in den Empfangsaal. Er war ganz wie die vorigen und enthielt weiter nichts von Meublen, als einen ungeheuren Divan, welcher rings an den Wänden herumlief. In dem finstersten Winkel dieses Saales war eine Löwenhaut auf dem Divan ausgebreitet, und auf dieser Löwenhaut kauerte Ibrahim, ein Bein über das andere herabhängend, in der linken Hand einen Rosenkranz haltend und die rechte mit seinen Zehen beschäftigend. — Nachdem der Kaffee getrunken war, erhob sich Ibrahim langsam, ging nach der Thür zu, und trat, von uns allen begleitet, in den Saal der Geschenke. Er untersuchte ein Stück nach dem andern mit sichtbarem Wohlgefallen. Die Armaturstücke des Carabiniers, mit der goldenen Sonne verziert, schienen ihm besonderes Vergnügen zu machen. Indessen schien er, nachdem er diese Besichtigung beendigt hatte, noch etwas anderes zu suchen; als er aber das, was er suchte, nicht fand, richtete er ein paar Worte an seinen Dolmetscher, welcher, zu Herrn Taylor gewendet, sagte: — Seine Hoheit fragen, ob Sie wohl daran gedacht hätten, Ihnen Champagner mitzubringen. — Oui, sagte der Prinz, indem er diese drei französischen Worte mit einer ausdrucksvollen Kopfbewegung begleitete, oui, dù champagne, dù champagne! — Herr Taylor antwortete, daß man dem Wunsche Seiner Hoheit entgegen gekommen wäre, und daß bereits mehrere Kisten mit Champagner im Palast müßten abgegeben worden seyn. — Von dem Augenblick an zeigte sich Ibrahim sehr gut gelaunt; er ging in den Empfangsaal zurück, redete viel von Frankreich, welches er, wie er sagte, als sein zweites Vaterland betrachtete, indem er der Enkel einer Französin sey."

Von Kairo begab sich der Verfasser mit einer kleinen Karawane, von Arabern geführt, durch die Wüste zum Kloster des Sinai, wo er gut aufgenommen wurde, und bestieg den Gipfel des heiligen Berges. Die Naturschilderungen nehmen nicht den ausgedehntesten Raum ein, wohl aber die Beschreibung der Araber, von denen unsere Reisenden betrogen und bestohlen wurden, die dafür auf dem Rückweg in Suez hingerichtet werden sollten, aber durch die Großmuth der Reisenden gerettet wurden. Mit dieser wahrhaft theatralischen Effektscene schließt der Reisebericht.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 13.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 4. Februar 1839.

Romane und Novellen.

1) Die Pickwickier oder Herrn Pickwicks und der correspondirenden Mitglieder des Pickwick-Clubbs Kreuz- und Querzüge, Abenteuer und Thaten. Aus dem Englischen von Roberts. Viertes und fünftes Bändchen. Leipzig, Weber, 1838.

Der Schluß des ausgezeichneten englischen Romans, dessen erste Bände wir im vorigen Jahre (Nr. 22) unsern Lesern empfahlen. Dickens, so heißt der Verfasser, hat den Ton der ältern komischen Romane Fieldings nnd Smollets zu treffen gewußt und einen ungemeinen Reichthum von komischen Charakteren und Situationen entwickelt; daher sein Roman auch in England großes Glück gemacht, mehrere Auflagen erlebt und den Ruhm des Verfassers dergestalt verbreitet hat, daß derselbe nun schon nicht genug Romane schreiben kann. Wir wünschen aufrichtig, daß er nicht ein Vielschreiber werden möchte, wie so Mancher seiner berühmten Vorgänger.

Die beiden lezten Bände der Pickwickier enthalten im Wesentlichen Folgendes. Wir verließen Herrn Pickwick nach einer Gerichtssitzung, in der er zu 150 Pfund Schadenersatz verurtheilt worden war, die er der Wittwe Bardell wegen nichterfüllten Eheversprechens leisten sollte. Er faßt den erhabenen Schluß, dieser gemeinen Person keine Concession zu machen, nichts zu bezahlen und sich lieber ins Schuldgefängniß setzen zu lassen. Den zweimonatlichen Termin benüzt er indessen, um sich in Bath zu vergnügen. Unterwegs macht er eine Bekanntschaft, die des martialischen Herrn Dowler und in Bath selbst wohnt er einem Balle bei. Die Schilderungen sind höchst lebendig: „Da Bath sehr gefüllt war, so strömten die Gesellschaft und die Sixpence für den Thee in Massen herein. Ueberall Gedränge und Stimmengesumm im Ballsaale, dem langen Spielzimmer, dem achteckigen Spielzimmer, auf den Treppen und den Gängen. Kleider rauschten, Federn schwankten, Kerzen leuchteten und Juwelen funkelten, Musik ertönte — nicht die Tanzmusik, die noch nicht begonnen hatte, sondern die Musik leiser und zarter Fußtritte, und dann und wann leisen und zarten Gelächters zarter Frauen, so angenehm für das Ohr in Bath, wie überall. Wohin man blickte, strahlten glänzende Augen in freudiger Erwartung — schwebte eine schöne Gestalt anmuthvoll durch das Gedränge, verschwand, und sogleich trat wieder und wieder eine andere eben so bezaubernde an ihre Stelle. — Im Theezimmer umstanden zahllose wunderlich aussehende alte Damen und abgelebte Herren die Kartentische, so eifrig und behaglich und vergnüglich mit dem Tagsgeschwäz und Geklätsch beschäftigt, daß man sogleich deutlich sah, daß Plaudern ihre größeste Freude, Lästern ihre Seligkeit war. Man bemerkte leicht verschiedene Gruppen heirathslistender Mama's unter ihnen, die in die Unterhaltung, in welcher sie eben begriffen waren, ganz vertieft zu seyn schienen, aber doch nicht verfehlten, von Zeit zu Zeit fürsorgliche Seitenblicke den Töchtern zuzuwerfen, welche, eingedenk der mütterlichen Ermahnungen, ihre Blüthepeiode so gut als möglich zu benutzen, ihre Netze auszuspannen bereits angefangen hatten, indem sie kleine Koketterien übten, absichtlich verlegte Shawls suchten, Handschuhe anzogen, Tassen aus der Hand sezten und so fort — anscheinend unbedeutende Dinge, womit aber erstaunliche von erfahrenen Intriguen-Künstlerinnen ausgerichtet werden mochten. — An den Thüren und in entfernten Winkeln trieben sich größere oder kleinere Hänfchen einfältiger junger Herren lässig umher, übten alle Arten von Dandy-Unarten und Dummheiten, belustigten durch ihre Albernheit und Einbildung alle verständigen Leute in ihrer Nähe, und fühlten sich in dem Gedanken glücklich, Gegenstände der allgemeinen Bewunderung zu seyn — eine weise und gnädige Gottesfügung, gegen welche kein Wohlgesinnter murren wird. — Endlich hatten an einer Seite des Ballsaals eine Anzahl unverheiratheter Damen, die ihr großes Stufenjahr bereits

zurückgelegt, Posto für den Abend gefaßt. Sie tanzten nicht, weil sich keine Tänzer für sie finden wollten; spielten auch nicht Karten, um nicht als unwiderruflich passirt bezeichnet zu werden, sondern befanden sich in der günstigen Lage, über Jedermann lästern zu können, ohne von sich selber Böses zu reden — über Jedermann, denn alle Welt war da; und Alles war Licht und Glanz, und überall war Angelo Cyrus Bantam, Esquire, schlüpfte mit Aal-Geschmeidigkeit durch alle Zimmer und Säle, verbeugte sich ehrerbietig vor Diesem, nickte Jenem vertraulich zu und lächelte wohlgefällig Alle an." Herr Pickwick wird gezwungen, mit einigen alten vornehmen Damen Whist zu spielen und kommt trotz aller seiner Artigkeit in Verzweiflung. In der Nacht besteht sein Reisegefährte, Herr Winkle, ein tragikomisches Abenteuer. Mistreß Dowler kommt etwas spät nach Hause und ihre Sänftenträger klopfen sehr laut und lange an die Hausthür. Winkle öffnet sie, aber der Wind wirft hinter ihm die Thür wieder ins Schloß und nun steht er, im dünnsten Nachtkleide zitternd vor Frost auf der Straße und will sich einstweilen in die Sänfte verbergen, aber die Dame schreit, ihr martialischer Gemahl erscheint am Fenster, glaubt, es sey eine Entführung im Werk und will Winkle den Hals abschneiden, der voll Angst entflieht. Diese Flucht gereicht ihm inzwischen zum Heil, denn er kommt auf die Spur der schönen Miß Allen, die er heimlich liebt. Herr Pickwick und dessen Bedienter, der muntere und treue Sam, stehen ihm bei einem verliebten Stelldichein bei.

Höchst unterhaltende Episoden veranlaßt der Verkehr, welchen Sam mit andern Bedienten verschiedener Herrschaften in Bath hat. Er selbst ist treuherzig und macht nicht gern Complimente, aber sein Herr behandelt ihn mit der zartesten Höflichkeit, spricht nie anders als Sie zu ihm, bittet nur, statt zu befehlen ꝛc. Die übrigen Bedienten bilden eine köstliche Mischung von Vornehmthuerei und Gemeinheit, natürlicher Jovialität und angelernter Bizarrerie. Es ist Schade, daß nicht einmal das englische Original, wie viel weniger die deutsche Uebersetzung, einige dieser Scenen bildlich dargestellt hat, so viele Bilder auch sonst das anmuthige Buch verzieren. Wir wollen hier eine solche Bedientenscene mittheilen: „Sam drückte den Hut sehr gratiös seitwärts auf den Kopf, steckte die Hände in die Westentaschen, und schritt gemächlich und die beliebtesten Lieder jener Tage mit den ganz neuen Abänderungen pfeifend, die ihnen für das edle Instrument der Drehorgel zu Theil geworden, Queen Square zu. Vor dem bezeichneten Hause angelangt, hörte er auf zu pfeifen und fing an, sehr munter zu hämmern, worauf sogleich ein gepuderter Portier in prachtvoller Livree und von symmetrischem Körperbau die Thür öffnete. — Wohnt hier Mr. Bantam, guter Freund? fragte Sam, nicht im mindesten geblendet oder niedergedrückt vom Glanz des Gepuderten. — Warum, junger Mensch? war des Gepuderten stolze Gegenfrage. — Weil Sie, wenn er hier wohnt, mit dieser Karte zu ihm gehen und ihm sagen sollen, Mr. Weller wäre da — wollen Sie 'naufgehn, Herr Sechsfuß? erwiederte Sam, schob sich ohne besondere Einladung durch die halbgeöffnete Thür auf die Hausflur und nahm gelassen auf einem Stuhle Platz. — Der Bepuderte schlug heftig die Thür zu und blickte Sam majestätisch zürnend von der Seite an, was jedoch durchaus keinen Eindruck auf Sam machte. — Die Art, wie sein Herr die Karte angenommen, hatte offenbar den Bepuderten günstig für Sam gestimmt, denn er kehrte freundlich lächelnd zurück, und sagte, die Antwort würde sogleich geschrieben seyn. — Schon jut, sagte Sam. Sagen Sie nur den alten Herren, das er sich nich zu sehr erhitzen möchte. Es hat jar keene so jroße Eile nich, Sechsfuß. Ich habe schon zu Mittag gegessen." — Sie speisen früh, Sir, bemerkte der gepuderte Portier. — Ich finde, wenn ich's thue, daß mir das Abenddrod besser schmeckt, versetzte Sam. — Waren Sie schon lange in Bath, Sir? fragte der Glänzende. Ich habe noch nicht das Vergnügen gehabt, von Ihnen zu hören. — Ich habe hier noch keene sehr jroße Sensatschon nich gemacht, entgegnete Sam, denn wir sein erst gestern Abend angekommen, ich und die andern Faschonables. — Ein schöner Ort, Sir, sagte der Bepuderte. — Scheint so, bemerkte Sam. — Angenehme Gesellschaft, Sir, fuhr der Bepuderte fort. Sehr angenehme alte und junge Gentlemen bei den Herrschaften, Sir. — Glaub's gern, antwortete Sam. Freindliche, bequeme Bursche, ohne Complimente. — Ja freilich, Sir, fiel der Bepuderte sogleich ein, was Sam gesagt hatte, offenbar für eine große Schmeichelei nehmend. Ja freilich. Ist dies zuweilen Ihre Gewohnheit, Sir? setzte er hinzu, und bot eine kleine Schnupftabaksdose mit einem Fuchskopfe auf dem Deckel. — Ich kann das Pruhsten darnach niemals nich lassen, erwiederte Sam. — 'S ist allerdings schwer, Sir; doch lernt man's allmählich. Am besten übt man sich mit Kaffee ein. Ich habe lange Zeit Kaffee geschnupt, Sir. Er sieht ganz aus wie Rappee, Sir. — Das Klingeln seines Herrn unterbrach ihn hier, und versetzte ihn in die schmachvolle Nothwendigkeit, den Fuchskopf in die Tasche zu stecken und mit submissem Gesicht in seines Herrn Studirzimmer zu eilen." Sam hatte einen so günstigen Eindruck auf den Portier gemacht, daß ihn dieser in eine Gesellschaft von Kameraden einlud, in einem köstlich geschriebenen und mit dem Thürschlüssel zugesiegelten Billet: „Eine auserlesene Gesellschaft von Conditionirten hierselbst empfiehlt sich Mr. Weller, und bittet um das Vergnügen seiner Gesellschaft auf diesen Abend zu einem freundschaftlichen Conssissum,

bestehend aus einer gedämpften Hammelkeule nebst den gewöhnlichen Zuspeisen. Es wird präcis halb zehn Uhr servirt werden. — Dies Billet war in ein anderes eingeschlossen, das folgenden Inhalts war: — Mr. John Smauker, der Gentleman, der das Vergnügen hatte, Mr. Weller im Hause ihres gemeinschaftlichen Bekannten, Mr. Bantam, vor ein paar Tagen zu sehen, beehrt sich, Mr. Weller die einliegende Einladung zukommen zu lassen. Wenn Mr. Weller um neun Uhr bei Mr. John Smauker sich einstellen will, so wird sich Mr. John Smauker ein Vergnügen daraus machen, Mr. Weller einzuführen. John Smauker. — Die Aufschrift des Couverts lautete: „An Mr. Weller, Esq., bei Mr. Pickwick," und in der linken Ecke standen in Parenthese die Worte: „Bedienten-Glocke," als Weisung für den Ueberbringer." Die Gesellschaft findet Statt bei einem armen Krämer, eine Menge Livreen finden sich ein und die Diener spielen auf eine höchst ergötzliche Weise die Herrn.

Mittlerweile geht der Termin, der Mr. Pickwick gesezt worden, zu Ende und er wird eines Morgens überfallen und ins Schuldgefängniß abgeführt. Hier besteht er natürlicherweise wieder eine Menge komischer Abenteuer, findet auch den Spitzbuben Jingle in einem sehr kläglichen Zustand wieder und macht neue Bekanntschaften. Sam leistet ihm treuen Beistand. Obgleich Pickwick reich genug ist, die Wittwe Bardell zu befriedigen, thut er es aus Stolz nicht und sezt sich allen Unannehmlichkeiten eines langen Gefängnisses aus. Darüber werden nun die Sachwalter der Wittwe ungeduldig, und weil sie nicht zu ihrem Gelde kommen können, klagen sie die Wittwe selbst an und setzen sie ebenfalls ins Schuldgefängniß. Nur durch Pickwicks Großmuth kann sie wieder frei werden, und da unterdeß Herr Winkle mit seiner jungen glücklich entführten Frau zu ihm kommt und ihn dringend bittet, sein Fürsprecher bei den beleidigten Verwandten zu werden, so entschließt sich Herr Pickwick, um das Gefängniß verlassen zu können, die Proceßkosten zu bezahlen, wodurch die Bardell frei wird und ihrerseits auf die Entschädigung verzichtet. Nun reist Pickwick zuerst zum Bruder der Miß Allen, den er, so wie den verschmähten Liebhaber der Miß glücklich versöhnt. Dagegen mißlingt ihm der Versuch, auch den Vater Winkles zu beschwichtigen. Als Episoden unterwegs wieder einige komische Scenen. Ein anderer Freund Pickwicks, Herr Snodgras, hat sich inzwischen ebenfalls mit Miß Emilie Wardle zärtlich engagirt und der arme Liebhaber wird in einem Nebenzimmer, wo er sich versteckt hat, von ihrem Vater ertappt. Doch endet Alles gut, vorzüglich durch Pickwicks liebevolle und großmüthige Fürsprache. Der treue Sam wird mit der Hand eines niedlichen Kammermädchens beglückt, sogar Jingle, der Spitzbube, erfährt Pickwicks Großmuth.

Wie nun das Ganze vor uns liegt, können wir nicht umhin, anzuerkennen, daß Pickwick zu den anziehendsten Charakteren der Romanenwelt gehört, und daß die Mischung von Edelmuth, Gutmüthigkeit und Lächerlichkeit in diesem Charakter vollkommen originell ist, wenn auch in den ältern englischen Romanen und bei unserm Jean Paul verwandte Charaktere vorkommen. Wie es uns scheint, hat der Verfasser seinen Helden in der zweiten Hälfte des Romans, vielleicht unwillkürlich, günstiger behandelt, als in der ersten, denn je näher dem Schluß, je mehr tritt das Komische in seinem Charakter zurück und das Edle und Liebenswürdige hervor. War es vom Dichter so berechnet, so muß man es loben, den man legt das Buch mit um so mehr Befriedigung in durchaus heiterer Stimmung aus der Hand.

2) Leben und Abenteuer des Nikolaus Nickleby. Herausgegeben von Boz, dem Verfasser der Pickwickier. Aus dem Engl. von K. H. Hermes. Mit 6 Federzeichnungen nach Phiz. Erster und zweiter Theil. Braunschweig, Westermann, 1838.

Auch dieser Roman von Dickens (pseudonym Boz) ist vortrefflich. Ralph Nickleby, ein ruchloser Wucherer und Mäckler, erfährt, daß sein rechtschaffener Bruder arm gestorben sey und eine Wittwe, einen 19jährigen Sohn und eine 17jährige Tochter ohne Mittel hinterlassen habe. Er soll nun helfen und thut es seinem niedrigen, aber vom Dichter ausgezeichnet gut ausgemalten Charakter gemäß. Den Sohn Nikolaus, welcher sofort der Held des Romans wird, schafft er auf die Seite. Mit der Tochter, Käthchen, will er speculiren. Zuerst folgen wir dem Sohne auf seiner Irrfahrt. Ralph bringt ihn als Hülfslehrer in einer Pensionsanstalt an, die ein gewisser Squeers leitet. In dieser Anstalt werden uneheliche Kinder, Stiefkinder, verkrüppelte Kinder, kurz lauter solche unglückliche Geschöpfe untergebracht, die man unter einem anständigen Vorwand aus der Familie entfernen will. Die, welche sie in die Anstalt abliefern, und Squeers selbst sind darüber einverstanden, daß man mit diesen Verstoßnen nicht viele Complimente machen dürfe, und daß es kein Schaden ist, wenn sie drauf gehen. Was nun schon an sich Schändliches in dieser Gattung von pädagogischer Industrie liegt, das wird durch die gemeine Persönlichkeit Squeers in ein noch grelleres Licht gesezt. Seine Unterhandlung mit einem noch dazu „frommen" Bürger von London, der ihm zwei Stiefkinder anvertraut, ist ein psychologisches Meisterstück. Squeers hat eben einen kleinen Knaben mißhandelt, als der Kaufmann sich meldet. „Herr Squeers stellte sich, als wäre er eben

damit beschäftigt, eine Feder zu schneiden und seinem jungen Zöglinge wohlwollende Ermahnungen zu ertheilen. — Mein liebes Kind, sagte Herr Squeers, jeder Mensch hat seine Prüfungen. Diese Deine so frühzeitige Prüfung, worüber Dir das Herz brechen möchte und die Augen vor Weinen aus dem Kopfe treten, was hat sie zu bedeuten? Nichts, weniger als nichts! Du verläßt Deine Familie, aber Du wirst einen Vater in mir finden, mein Lieber, und eine Mutter in meiner Gattin. In dem reizenden Dorfe Todtenbusch, bei der Gretabrücke in Yorkshire, wo Knaben beköstigt, gekleidet, mit Büchern, Wäsche, Taschengeld und allem Nöthigen versehen. — Es ist der Herr, bemerkte der Eintretende, indem er den Schulmeister in der Hersagung seiner Anzeige unterbrach. Herr Squeers, wenn ich nicht irre? — Derselbe, mein Herr, sagte Squeers, indem er den Schein der größten Ueberraschung annahm. — Der Herr, versetzte der Fremde, der die Anzeige in die Times hat einrücken lassen? — In die Times, Morning Post, Chronicle, Herald und Advertiser, wegen der Akademie Todtenbuschhalle in dem reizenden Dorfe Todtenbusch bei Gretabrück in Yorkshire, setzte Herr Squeers hinzu. Sie kommen in Geschäfts-Angelegenheiten, mein Herr; das sehe ich an meinen jungen Freunden. Wie geht es, mein kleiner Freund? Und was machst Du, mein Bürschlein? Mit diesem Gruße streichelte Herr Squeers zwei hohläugigen, abgemagerten kleinen Knaben den Kopf, welche der Fremde mit sich gebracht hatte, und erwartete fernere Mittheilungen. — Ich in Oel und Malerfarben. Mein Name ist Snawley, bemerkte der neue Geschäftsfreund, der Herrn Squeers so unerwartet überrascht hatte. — Squeers neigte das Haupt, als wollte er sagen, und das ist ein sehr achtbarer Name. — Der Fremde fuhr fort: Ich denke, meine beiden Knaben in Ihre Schule zu geben, Herr Squeers. — Es gebührt mir nicht, dies zu sagen, mein Herr, versetzte Squeers, aber ich glaube nicht, daß sie einen besseren Entschluß hätten fassen können. — Hm! meinte der Andere, funfzig Thaler per annum, glaube ich, Herr Squeers? — In Golde, entgegnete der Schulmeister mit überredendem Lächeln. — Für zwei, denke ich, thut es auch Silber, Herr Squeers, sagte der Farbenhändler mit feierlichem Ernste. — Ich glaube kaum, daß es mir möglich seyn wird, mein Herr, erwiederte Squeers, als wenn er nie vorher an die Möglichkeit eines solchen Vorschlages gedacht hätte. Wir wollen sehen. Zweimal sechzehn ist ein Thaler acht; zehn Thaler; — gut, ein zehn, zwölf Thaler sollen uns nicht aus einander bringen. Sie müssen mich ihren Bekannten empfehlen, und es auf diese Weise wieder gut machen. — Sie sind keine großen Esser, bemerkte der Farbenmann. — Oh, das thut nichts zur Sache, entgegnete Squeers. Auf den Appetit der Kinder wird in unserer Anstalt nicht geachtet. Dies war vollkommen der Wahrheit gemäß; man achtete nicht im geringsten darauf. — Ich würde es gern sehen, wenn besonders auf ihre Sittlichkeit geachtet würde, sagte Herr Snawley. — Das freut mich, mein Herr, erwiederte der Schulmeister, indem er sich in die Brust warf. Da sind Sie gerade vor die rechte Schmiede gekommen. — Sie sind selbst ein Mann von der strengsten Sittlichkeit, sagte Herr Snawley. — Ich sollte denken, daß ich das bin, erwiederte Squeers. — Es freut mich, Sie versichern zu können, daß ich wohl weiß, Sie sind es, sagte Herr Snawley. Ich fragte einen Ihrer Gewährsmänner, und er sagte mir, Sie wären ein Frommer. — Ja, mein Herr, ich glaube, daß ich mich etwas auf die Seite neige, entgegnete Squeers. — Ich hoffe das von mir gleichfalls; versetzte der Andere. Könnte ich einige Worte mit Ihnen im Nebenzimmer sprechen? — Mit dem größten Vergnügen, versetzte Squeers grinsend. Meine Lieben, wollt Ihr Euch ein paar Minuten mit Eurem neuen Spielkameraden unterhalten? Das ist einer meiner Zöglinge, Herr Snawley; er heißt Belling und ist mir von Taunton zugeschickt worden. — Wirklich? erwiederte Snawley, indem er das kleine Wesen anglozte, als ob es irgend eine außerordentliche Naturmerkwürdigkeit gewesen wäre. — Ich nehme ihn morgen mit mir. Das ist sein Gepäck, worauf er sizt. Es wird von jedem Zögling verlangt, daß er zwei vollständige Anzüge, sechs Hemden, sechs Paar Strümpfe, zwei Nachtmützen, zwei Taschentücher, zwei Paar Schuhe, zwei Hüte und ein Rasirmesser mitbringe. — Ein Rasirmesser! rief Snawley aus, während sie in das Nebenzimmer traten. Wozu das? — Um damit zu rasiren, erwiederte Squeers in langsamem gemessenen Tone. — Es lag eben nicht viel in diesen vier Worten, aber in der Art, wie sie ausgesprochen wurden, muß etwas gelegen haben, was die Aufmerksamkeit erregte; denn der Schulmeister und sein Freund blickten einander einige Secunden starr an und tauschten dann ein sehr bedeutungsvolles Lächeln aus. Snawley war ein glatter plattnasiger Mann, mit einem dunkeln Oberrock und langen schwarzen Beinkleidern bekleidet, in dessen Zügen der Ausdruck von großer Demuth und Heiligkeit lag, so daß sein Lächeln ohne irgend einen ersichtlichen Grund um so auffallender war. — Bis zu welchem Alter behalten Sie die Knaben wohl in Ihrer Schule? fragte er endlich. — Gerade so lange, erwiederte Squeers, als ihre Angehörigen meinem Agenten das vierteljährige Kostgeld zahlen oder bis sie davon laufen. Wir wollen offen mit einander sprechen; ich sehe, daß wir dies ohne Gefahr können. Was sind dies für Burschе — natürliche Kinder?“

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 14.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 6. Februar 1839.

Werke über die Schweiz.

1) Die Thaten und Sitten der alten Eidgenossen im 16ten Jahrhundert, beschrieben von Melchior Schuler. Zürich, Schultheß, 1838.

So viel auch schon für die Geschichte der Schweiz geleistet worden ist, bleibt doch immer noch eine reiche Nachlese übrig. Das vorliegende Werk liefert den Beleg dazu. Es ist keineswegs, wie der Titel allenfalls könnte vermuthen lassen, eine Uebung in der historiographischen Deklamirkunst, sondern es enthält eigene neue Forschungen und darf sich deßfalls neben die schon ältern vortrefflichen Werke von Glutz-Blozheim, Hottinger, Fuchs stellen, welche die Anfänge des 16ten Jahrhunderts geschildert haben. Es schildert die Reformation der Schweiz bis zum Ausgang des Jahrhunderts, die Zeit Zwinglis und der Religionskämpfe, so wie des schmählichen französischen Einflusses. Der große Vorzug dieses Werkes besteht aber in den genau ausgeführten Einzelheiten. Die Charaktere der Reformatoren, Staatsmänner, Helden treten scharf und in großer Lebendigkeit hervor; die Begebenheiten und Intriguen sind lichtvoll entwickelt, und der Verfasser hat es besonders darauf angelegt, durch biographische Züge und kleine, an das Genrebild und die Anekdote streifende Schilderungen uns die Vergangenheit noch näher zu bringen, eine Methode, die eben so gewiß die zweckmäßigste für die Geschichtschreibung ist, als sie zugleich die älteste ist, dieselbe, deren sich schon der Vater der Geschichte bediente.

Es ist ein Fortschritt, daß man endlich von der sogenannten skeptischen und pragmatischen Geschichtschreibung zurückkommt, die im vorigen Jahrhundert mit der Gallo- und Anglomanie aufkam, die mit französischer Oberflächlichkeit und Frivolität oder mit britischem Spleen und wegwerfender Hoffart gerade das Schönste, Tiefste und Zarteste, das die Kunde der Vorzeit darbietet, unterdrückte, ignorirte oder bespöttelte, die Fülle des historischen Lebens nur aus dem Gesichtspunkt des politischen Gleichgewichts beurtheilte und nur politische Kräfte und ihr Spiel gegen einander abwog, vom religiösen, sittlichen, physischen Leben, von der Natur und Art der Völker aber, von ihrer Denkweise, von ihrem Gemüth, von ihrer Kunst, von ihrem Wissen und Glauben, keine Notiz nahm. War jene vermeintlich klassische Oberflächlichkeit als Nachahmung der antiken Historiker von den romanischen Nationen ausgegangen, so fängt jezt dagegen eine echt germanische Reaction an. Die deutschen Geschichtschreiber geben wieder in die Tiefe des Lebens ein, wie es einst die alten Chroniken gethan, und verschmähen es nicht, auch kleine Züge aufzunehmen, die eines Zeitalters Physiognomie sprechend ausdrücken. Als man sich einst vom Chronikenstyl abwandte, mied man mit Recht die schreckliche Weitläuftigkeit und Unordnung desselben, und dahin wollen wir nie zurückkommen; allein man mied damals mit Unrecht auch den Tiefsinn, die Treue und den Fleiß, mit dem die alten Chroniken das Leben in seinen geheimnißvollsten Zügen aufzufassen wußten, und zu dieser echt deutschen, zugleich gründlichen und gemüthlichen Auffassungsweise müssen und wollen wir zurückkehren.

In dieser Weise nun hat Herr Schuler ein äußerst lebenvolles Buch geschrieben, dessen Lesung Niemand gereuen wird. Er versezt uns in die Mitte der bewegten Zeit, die er schildert. Er führt uns nicht nur auf die Schlachtfelder, in die Kirchen und Rathhäuser, sondern auch in die Privatwohnungen und zeichnet uns die Menschen mit der Treue eines niederländischen Malers. Dieser objectiven Darstellung entspricht auch die würdige partheilose Gesinnung, in der das Buch geschrieben ist.

2) Die drei lezten Jahrhunderte der Schweizergeschichte, mit besonderer Berücksichtigung der geistigen und religiösen Zustände und der Sittengeschichte.

Vorlesungen, gehalten zu Bern von Dr. H. Gelzer. Erster Band. Aarau und Thun, Christen, 1838.

Der Verf. beklagt in der Einleitung, die antichristliche Richtung, die von Strauß, Heine ꝛc. ausgegangen, sey auch in die Jugend der Schweiz eingedrungen, und er ergreift diese Gelegenheit, ihr ernst und kräftig entgegenzutreten. So nun mit ernsten Worten leitet er seine Vorlesungen ein. In diesen selbst charakterisirt er die Zeit der Reformation und aller merkwürdigen Erscheinungen, die sie in der Schweiz dargeboten hat. Die allgemeinen Umrisse dieser Begebenheiten sind längst bekannt. Auch der Dogmenstreit ist hinlänglich erörtert. Es blieb also nur noch übrig, die volksthümliche und sittliche Seite jener großen Uebergangsperiode hervorzuheben und dies hat Herr Gelzer mit vielem Fleiße, wetteifernd mit Herrn Schuler gethan. Er geht auf die städtischen Verordnungen in Betreff der Sittenzucht, auf die Kriminaljustiz, auf die Schulzucht, endlich auch auf das Privatleben ein und theilt höchst interessante Auszüge aus den Lebensbeschreibungen Bullingers, Platers, eines gewissen Aler ꝛc. mit, die uns das damalige Leben und Treiben in den kleinsten Zügen nahe bringen. Wir wollen nur einiges daraus mittheilen. Vielleicht werden wenige Leser wissen, daß nach der Reformation die reformirten Prediger noch lange Zeit keine Amtstracht hatten, sondern sich nach Gutdünken kleideten und selbst auf der Kanzel in weltlicher Tracht, ja in Waffen erschienen. Auch nahm man daran keinen Anstoß. Der berühmte und allgemein geachtete Antistes Bullinger in Zürich, Zwinglis Nachfolger, erschien nicht anders. Nur wenn die Prebicanten auffallende Ueppigkeit zur Schau trugen, wurde es ihnen verwiesen. So heißt es in Synodalakten von 1535. „Georg Schwarz, Pfarrer in Oberglatt nimmt sich viel Arznens an; behängt sich mit seidenen Schnüren; trägt kurze Röcklin, Feuerbüchsen, kommt gar rumorisch, redet üppig und merzelet gern. Er soll sich aller dieser Dingen enthalten; er soll zu andern Aerzten weisen; und so das nicht hilft, die Leut nicht überschätzen, und die Kirch um seines Arznens willen nicht versäumen. — Laurenz Meyer, Pfarrer zu Stammheim, Dekan, ist rauher, kriegerischer Geberden; zieht ein lang Schwert nach sich, ist reuterisch und leichtfertiger Bekleidung. Deß alles soll er sich abthun; denn man sonst an seiner Lehr und Leben ein gut Vergnügen hat. — In den Synodalakten von 1533 heißt es: Hans Schmid, Diakon zum großen Münster, soll nit so grober Possen syn; wenn er taufr, soll er den Hut abthun. — Die Pfarrherren sollen nit mehr grüne, rothe, gelbe Kleider tragen, auch keine Schwerter. — Des Antistes Bullingers Kleidung wird uns so beschrieben: Er trug, auch auf der Kanzel, einen langen, schwarzen Pelzrock mit einem Gürtel; an diesem hieng ein kurzes Stilet und ein Seckel mit Papieren; unter dem Oberrocke ein weißes Camisol, und darunter ein rothwollenes Leibtuch; auf dem Haupte ein Baret.“

Dies spricht auffallend für den demokratischen Charakter der reformirten Kirche. Die Prediger gingen aus dem Volk hervor, unterscheiden sich vom Volke nicht. Auch litt ihr Ansehen dadurch keineswegs, vielmehr hat die Geistlichkeit vielleicht zu keiner andern Zeit die Gesellschaft strenger beherrscht. In einer Verordnung von 1530 heißt es: „Es befleißige sich männiglich, er sey edel oder unedel, hohen oder niedern Stands, Weib und Mann, Kinder und Gesind, Niemand ausgenommen — welcher nicht durch Krankheit u. a. sich entschuldigen mag — alle Sonntage bei guter Zeit zur Kirche und Predigt zu gehen; also daß ein Jeder, wann man zusammengeläutet hat, gehorsam da erscheine, und sich Niemand mit einigerlei Gefährden auszuziehen oder zu hinterhalten unterstehe. — So einer wenigstens am zweiten Sonntag in der Kirchen nicht gesehen, oder sich in einem oder mehrern Stücken ungehorsam erzeigen würde: den soll der Pfarrer zum Gehorsam anhalten, und zwar in unsrer Stadt den Ungehorsamen seinem Zunftmeister, und auf dem Land dem Untervogt anzeigen; und ob die säumig wären, der Gemeine selbst, und in der Stadt seiner Zunft. Diese sollen dann den Ungehorsamen von seiner Zunft, Gemeine und Gesellschaft ausschließen, auch von Gebrauch, Wunn, Weid, Holzes, Felds und aller gmeinen Nutzungen und Gerechtigkeiten, und ihm solche Nutzungen und in der Stadt seinen Gewerb und Begangenschaften verbieten, und keinerlei Gemeinschaft daran lassen, und hiebei so lang beharren, bis er sich zu christlichem Gehorsam ergiebt, und daran Niemanden verschonen. Wo aber die Vorgesezten hierin nachläßig, und vielleicht etwa fürheben und durch die Finger sehen — — so soll in der Stadt der Zunftmeister und auf dem Land der Pfarrer solches den Räthen und besonders einem Burgermeister bei seinem Eid anzeigen.“ — In einer Verordnung des Rathes zu Basel 1595 heißt es: „Die Oberamtleute und Andere haben dahin zu sehen, daß Jedermann sich zu rechter Zeit in die Kirche verfüge. — — Man soll auch zwischen der Predigt in allen Dörfern und Flecken Wächter und Hüter bestellen und damit von Haus zu Haus die Hauskehre machen. Väter und Mütter sollen die Kinder selber in die Kirche zum Kinderbericht (Catechisation) bringen, und da bis zum Ende verharren. Die Bannbrüder und Andere sollen sich dort einfinden, um allda einzusehen, welche von den Unterthanen ihre Kinder und Gesind nicht dahin geschickt haben.“

Dieser kirchlichen Strenge entsprach auch die Sittenzucht und die Kriminaljustiz. Diebe wurden ohne Gnade

hingerichtet, selbst wenn sie noch Knaben waren. Die Strenge und namentlich auch die Schnelligkeit der Justiz führte zu manchem Justizmorde, unter denen folgender der merkwürdigste seyn dürfte. „Zu Basel hatte sich in Folge einer Entzweiung eine Frau für einige Tage von ihrem Manne entfernt; dieser fällt in den Verdacht, sie ermordet zu haben, und die Schmerzen der Folter entreißen ihm das unwahre Geständniß; er wird hingerichtet; einige Tage später kömmt die Frau zurück, um sich mit ihrem Manne zu versöhnen; allein zu spät; mit Entsetzen vernimmt sie seine Hinrichtung."

Zu den merkwürdigsten Dokumenten der Sittengeschichte gehört der Liebesbrief, den der berühmte Bullinger an eine junge Nonne schrieb, und in dem er ihr die Heiligkeit der Ehe bewies und um ihre Hand warb, die sie ihm nicht verweigerte. Es ist die originellste Mischung von Theologie und Naivetät, Würde und Herzlichkeit, die man sich denken kann.

Wir sehen der Fortsetzung dieses gehaltreichen Werkes mit Vergnügen entgegen.

Romane und Novellen.

2) Leben und Abenteuer des Nikolaus Nickleby. Herausgegeben von Boz, dem Verfasser der Pickwickier. Aus dem Engl. von K. H. Hermes. Mit 6 Federzeichnungen nach Phiz. Erster und zweiter Theil. Braunschweig, Westermann, 1838.

(Schluß.)

„Nein, entgegnete Snawley, indem er den Blick von dem einen Auge des Schulmeisters erwiederte. Das sind sie nicht. — Ich glaubte, daß sie es wohl seyn könnten, sagte Squeers kaltblütig. Wir haben deren eine ganze Menge; der Knabe dort ist eines. — Der in dem andern Zimmer? fragte Snawley. — Squeers nickte zur Bestätigung, und sein Geschäftsfreund betrachtete sich noch einmal den kleinen Jungen auf dem Koffer und sah, da er sich wieder umwandte, gerade so aus, als ob es ihn ungemein befremdete, daß er sich durch nichts von anderen Knaben gleichen Alters unterschiede; auch bemerkte er, daß er dies kaum gedacht hätte. — Doch ist er es wirklich, versicherte Squeers. Aber um auf diese Ihre Knaben zurückzukommen, Sie wollten mir eine Eröffnung machen? — Ja, erwiederte Snawley. „Die ganze Sache ist die: ich bin nicht ihr Vater, Herr Squeers; ich bin nur ihr Stiefvater. — Ah! So ist die Sache! sagte der Schulmeister ꝛc."

In dieser Schule nun soll der junge Nikolaus Gehülfe werden. Er reist mit Squeers, der in London kleine Rekruten gesammelt hat, nach der entlegenen Anstalt ab. Am Wagen gibt ihm Newman Noggs, der Diener seines Onkels, noch einen Brief mit. Dieser Noggs war einst ein reicher Mann, hat Alles verloren und bei Ralph Dienste nehmen müssen. Immer schweigsam und verschlossen, ein wunderliches Original, öffnet er sein Herz zum ersten Mal gegen den unbefangenen Jüngling, der von seinem Oheim ins Verderben geschickt wird und schreibt ihm lakonisch, er möge, wenn er je in ein Unglück käme und eine Zuflucht bedürfe, an einem bestimmten Ort in London nach ihm fragen. Nikolaus kommt in der Anstalt an und findet eine Hölle, das jammervollste Elend bei den Kindern, schmutzige Habgier und Gemeinheit bei der Familie Squeers. Zum Unglück verliebt sich die Tochter des Hauses in ihn und da sie sich verschmäht sieht, hezt sie Alles gegen ihn auf. Lange erträgt Nikolaus geduldig alle Beleidigungen. Als aber Squeers einen gewissen Smike, der schon herangewachsen noch immer in seiner abgeschabten Knabenkleidung als Bedienter in der Anstalt bleiben mußte, aufs grausamste mißhandelt, geräth unser junger Held endlich in Entrüstung, unterbricht die abscheuliche Scene, wird aber selbst von dem wüthenden Pädagogen mißhandelt und schlägt ihn nun unter grimmigen Streichen zu Boden. Darauf flieht er nach London zurück, der dankbare Smike folgt ihm. Er findet bei dem ehrlichen Noggs einen Zufluchtsort. Noggs rennt ohne Umstände in eine benachbarte Abendgesellschaft und holt ein Glas voll dampfenden Punsches vom Tisch, seine Freunde damit zu stärken. Mit der gastgebenden Familie wird nun Nikolaus selbst bekannt, indem er zufällig ihr Kind in Feuersgefahr rettet. Er wird von der Familie als Hauslehrer angenommen und bekommt vier verzärtelte Aeffchen von Töchtern zu unterrichten. Allein auch dieses Verhältniß wird bald aufgelöst und nachdem Nikolaus die Seinen wiedergesehen und eine heftige Scene mit seinem Onkel gehabt, geht er mit Smike wieder in die weite Welt und geräth zu einer Schauspielertruppe, deren Director eine dicke Karrikatur ist.

Unterdeß ist seine Schwester Käthchen zu einer Putzmacherin gethan worden. Der Onkel hat aber noch größere Plane mit ihr. Er ladet sie einst zu Tisch, als die einzige Dame. Die übrigen Gäste sind junge und alte Herren, der Ausbund der Londoner Lüderlichkeit, und kaum entreißt sich das unschuldige Mädchen ihren Zudringlichkeiten. Die Putzmacherin, in deren Laden sie dient, fallirt, und sie kommt nun zu einer vornehmen, leidenden, über alle Maßen empfindlichen Dame. Hier

bricht der Roman ab, deſſen Fortſetzung auch im engliſchen Original noch nicht erſchienen iſt.

3) Oliver Twiſt von Boz (Dickens). Aus dem Engliſchen von Robert. Mit Federzeichnungen nach Cruikſhank. Erſtes Bändchen. Leipzig, J. J. Weber, 1838.

4) Oliver Twiſt, oder die Laufbahn eines Waiſenknaben. Von demſelben. Aus dem Engliſchen von Dr. Diezmann. Mit Kupfern. Erſter und zweiter Band. Braunſchweig, Weſtermann, 1838.

Obgleich das Motiv dieſes Romans kein neues mehr iſt, da Findlinge, Waiſen, Baſtarde, jüngere und verſtoßene Söhne ſchon unzähligemal, vorzüglich in der engliſchen Literatur, als Romanhelden benuzt worden ſind, ſo verleugnet Dickens doch auch diesmal ſeine originelle und reiche Phantaſie keineswegs, und man lieſt ſeinen Roman mit einem neuen Intereſſe.

Oliver iſt in einem Krankenhauſe von einer unbekannten Mutter geboren, die bei der Niederkunft ſtarb. Als Waiſe wird er nun vom Kirchſpiel elend aufgefüttert, mißhandelt ꝛc. Acht Jahr alt kommt er als Lehrling zu einem Leichenbeſorger, muß unter Särgen ſchlafen, den Leichen vorausgehen ꝛc. Ein älterer Lehrburſche verſpottet ihn wegen ſeiner zweideutigen Geburt und Oliver, ſo ſchüchtern er iſt, will das Andenken ſeiner Mutter nicht beſchimpfen laſſen und ſchlägt den größern Knaben zu Boden. Nachdem er ſeine Strafe ausgeſtanden, läuft er davon und fällt in London einer Diebsbande in die Hände. Im Hauſe des Hehlers, eines alten Juden, muß er die Kunſtgriffe des Taſchendiebs lernen, ohne in ſeiner Unſchuld zu ahnen, daß es mehr als eine bloß ergötzende Kunſt ſey. Als er das erſte Mal ſieht, wie ſeine neuen Kameraden dieſe Kunſt auf der Straße üben, erſchrickt er und wird ſtatt des wahren Thäters von einem beſtohlnen Herrn ergriffen. Dieſer alte Herr wird aber von ſeinem Anblick gerührt, zweifelt ſelbſt, ob dieſer Knabe der Dieb geweſen, läßt ihn freiſprechen und nimmt ihn zu ſich. Man entdeckt eine wunderbare Aehnlichkeit zwiſchen Oliver und dem Bild einer jungen Dame, die in des alten Herrn Zimmer hängt. Nun iſt aber Jemand, der den alten Herrn warnt, er ſolle ſich eines ſo verlaufenen Jungen nicht annehmen, oder ihn wenigſtens auf die Probe ſtellen. Die Probe wird gemacht. Man ſchickt Oliver mit Büchern und einigen Pfund in einen Laden, und — er kommt nicht wieder. Man erkundigt ſich in dem Kirchſpiel, das er als ſeine Heimath angegeben und erfährt, er ſey von jeher ein böſer Bube geweſen (weil er im Auftrag ſeiner hungrigen Kameraden ein einzigmal über die Hungerkoſt geklagt hatte). Der alte Herr will nun nichts weiter von ihm wiſſen.

Oliver ſelbſt konnte nicht zurückkehren, weil ihn unterwegs ſeine alten Freunde, die Diebe, wiedererkannten und ergriffen. Alles ſeines Jammers ungeachtet zog man ihm die neuen ſchönen Kleider aus, ſteckte ihn in Lumpen, mißhandelte ihn furchtbar, hielt ihn eingeſperrt und brauchte ihn dann bei Nacht zum Einſteigen in ein Haus, wobei er wegen ſeiner kleinen ſchmächtigen Geſtalt, die ſich allein durch einen engen Eingang durchwinden konnte, unentbehrlich war. Allein im Hauſe wird Lärm, man merkt die Diebe, ein Schuß fällt und Oliver ſchwimmt in ſeinem Blute. Ein Dieb trägt ihn noch fort, läßt ihn aber, weil er verfolgt wird, liegen. Lange bleibt Oliver betäubt, dann rafft er ſich auf. Er iſt nur in den Arm verwundet und wird von wohlthätigen Damen aufgenommen. Mittlerweile findet ſich auch eine Spur von der Herkunft ſeiner Mutter. Sie hat ſterbend einen Schmuck zurückgelaſſen, ihre Wärterin hat ihn geſtohlen und beichtet es nun auf dem Todtenbette. Der Kirchſpieldiener Bumble, deſſen gravitätiſche Bekanntſchaft wir gleich im Anfang des Romans machten, tritt wieder auf, als neuvermählter und tüchtig unterpantoffelter Ehemann, eine mit der beſten Laune gezeichnete Figur. Er wird der Vermittler des Geheimniſſes. Ergreifend iſt eine Scene im Hauſe von Olivers Wohlthäterinnen. Er iſt bei ſeinen Schulbüchern entſchlummert. Da blickt durchs offne Fenſter der alte Jude und ein zweites feindſeliges Weſen herein, ein finſtrer Mann, der um die Herkunft des Knaben weiß und ihm nachſtellt. Auch dieſer Roman iſt noch nicht weiter fortgeſezt.

Es wäre zu wünſchen, Dickens ließe ſeine Romane nicht eher drucken, bis er ſie fertig hätte. Man zieht ihm Bogen für Bogen unter der Feder weg. Dies muß auf die Invention, auf die Conſequenz in der Verfolgung ſeines Plans nachtheiligen Einfluß üben, denn wie oft beſinnt ſich nicht ein Dichter anders, während er ein Werk ausarbeitet, und kommt in den Fall, indem er den Schluß durchdenkt, am Anfang noch irgend etwas zu ändern. Auch wäre noch ferner zu wünſchen, daß Dickens ſeinen Reichthum an Charakteren und Situationen zuſammenhielte, für größere Romane aufbewahrte und nicht in kleinen Genrebildern zerſplitterte, wie es in den Werken der Fall iſt, die wir bald beſprechen werden. Es iſt nicht einerlei, ob man einen Charakter in einem kleinen Rahmen einfach portraitirt, oder ob man ihn dem größern Ganzen eines hiſtoriſchen Bildes einverleibt. Immer wird er mehr Effekt machen auf die leztere Weiſe. Schon Jean Paul ſagt: das Auge im Geſicht iſt ſchöner, als das Auge im Dreieck.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 15.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 8. Februar 1839.

Werke über die Schweiz.

3) Heinrich Bullingers Reformationsgeschichte, nach dem Autographon herausgegeben auf Veranstaltung der vaterländisch-historischen Gesellschaft in Zürich von J. J. Hottinger und H. H. Vögeli. Erster und zweiter Band. Frauenfeld, Bryel, 1838. gr. 8.

Da Bullinger (Zwinglis Nachfolger in Zürich) das vollständigste und gründlichste Werk über die Reformation in der Schweiz geschrieben hat, das auch als Hauptquelle von allen neuen Geschichtschreibern der Schweiz benuzt und beständig citirt worden ist, so war es in der That zu verwundern, daß sein Werk bisher nur in Abschriften und noch nicht im Druck existirte. Die Herausgeber haben sich daher ein für die Geschichtschreibung nicht geringes Verdienst erworben, indem sie es zum ersten Male, und zwar nach dem eigenhändig geschriebenen Exemplar des Verfassers diplomatisch getreu haben abdrucken lassen. Bullinger hat auch die ältere Geschichte der Schweiz beschrieben, doch haben sich die Herausgeber zunächst auf die Reformationsgeschichte, als die wichtigere beschränkt. Wir hoffen, jene ältere Geschichte wird gleichwohl nachfolgen, denn Bullinger war ein so vorragender Geist, daß auch seine Forschungen in Betreff der ältern Zeiten werthvoll seyn müssen.

Bullinger beginnt damit, die Verderbniß der Kirche zu schildern, und daraus die Nothwendigkeit der Reformation zu beweisen. Dann entfaltet er die Geschichte dieser großen Geisterbewegung, so weit sie die Schweiz betroffen hat, mit einer seltnen Klarheit und Genauigkeit. In den Text der Geschichtserzählung werden die urkundlichen Belege, die Correspondenz der Cantone, die wichtigsten Verordnungen und neuen Gesetze, die Staatsverhandlungen und Colloquia eingelegt. So sehr Bullinger bereits von den neuern Historikern ausgebeutet ist, bietet die unmittelbare Einsicht in diese Quelle doch noch viel Neues, minder Beachtetes dar. Man findet bis auf die Tannenzweige, welche die katholischen Schweizer als Feldzeichen auf den Hüten trugen, viele kleine pittoreske Züge, die uns das Bild der Zeit anschaulicher machen. Deßgleichen Verse, Gelegenheitsgedichte, politische Satiren. Neben dem religiösen Interesse, das hier natürlich immer die Hauptsache bleibt, ist auch der äußeren Politik der Schweizer Eidgenossenschaft die gehörige Aufmerksamkeit geschenkt und deutlicher, als in irgend einem neueren Werke, ist hier die Stellung der Schweiz zu Deutschland und Frankreich bezeichnet.

Noch im Anfang der Reformation, vor Karls V. Kaiserwahl, schrieb die Eidgenossenschaft einen sehr merkwürdigen Brief an die deutschen Kurfürsten, der hier vollständig abgedruckt ist. Bekanntlich wollte damals Franz I. von Frankreich zum deutschen Kaiser gewählt seyn und bearbeitete die Kurfürsten in diesem Sinne. Die Schweizer wußten vielleicht nicht genau genug, daß dieser Plan Frankreichs nothwendig scheitern müsse, da der französische Einfluß in Deutschland damals noch ganz unmächtig war. In der Besorgniß, Frankreich könne wirklich zur deutschen Krone gelangen, schrieben nun die Schweizer eine dringende Mahnung an die Kurfürsten, „ein Houpt von der Tütschen und nitt von der Wälschen Nation zu wählen. Sie selbst gelobten (es war im Jahr 1519, zwanzig Jahre nach dem Schwabenkriege), sie würden immer „gut Adlerisch“ d. h. kaiserlich gesinnt bleiben, es sey nie ihre Absicht gewesen, sich von den zwei „Houptständen“ der Christenheit, vom Kaiser und Papst loszureißen, und wenn sie sich in eine besondere Eidgenossenschaft verbunden hätten, „so habend wir allwägen vorbehalten das H. Röm. Reich.“

Ganz anders aber stellte sich die Sache, sobald die Wahl vorüber und Frankreich mit seinen Ansprüchen abgewiesen war. Zwingli übte nicht geringen Einfluß. Er vorzüglich war es, der die Lostrennung der Schweiz vom deutschen Reiche beförderte, weil er sie dem Einfluß Karls V., der so mächtig in Deutschland und Spanien

gebot und keine Neigung zur Reformation hatte, entziehen wollte. Gleichwohl mißtraute Zwingli nicht weniger den Franzosen, und seine Politik war, abgesehen von alter nationaler Rücksicht, eine rein republikanische und reformatorische im Gegensatz gegen die Fürsten und die alte Kirche. Er ermahnte beständig, „man sollte Fürsten Fürsten sin lassen ond sy Eydgnossen blyben“ und weder dem Kaiser noch Frankreich Gehör geben.

Eine dritte Partei, die Bullinger als „vernünftige Lüth“ bezeichnet, wollte sich Frankreichs gegen den Kaiser und Papst bedienen, ungefähr wie es bald darauf die lutherischen Fürsten thaten. Diese „Vernünftigen Leute“ dachten nur an einen augenblicklichen Vortheil und vergaßen, daß sie Frankreich einen Einfluß einräumten, der ihnen früher oder später verderblich werden mußte, abgesehen von dem offenbaren Vaterlandsverrathe. Gegen das eigene Volk Hülfe suchen bei einem fremden, war jederzeit ruchlos und hat immer böse Frucht getragen. Allein damals behielten die „vernünftigen Leute“ das Uebergewicht, denn ihre Vernunft wurde durch das französische Geld unterstützt. So wie es mit französischen Kronenthalern in der Schweiz zu regnen anfing, wurde der Brief an die Kurfürsten, wurden selbst Zwinglis Predigten vergessen und Alles nahm die französische raison an, oder man vermochte es wenigstens nicht zu hindern, daß die Schweizer zu tausenden unter Frankreichs Fahnen gegen ihre deutschen Landsleute stritten. Zu dieser schimpflichen Geldgier kam noch die geflissentlich und künstlich genährte militärische Eifersucht zwischen den Schweizern und deutschen Landsknechten. Bei jeder Gelegenheit rieben sich diese an einander, verspotteten sich in Liedern, suchten sich an Tapferkeit und Grausamkeit im Kampfe zu überbieten und Deutsche vernichteten sich hier wechselseitig zur Lust und zum Hohnlachen der Franzosen.

Noch schärfer tritt die religiöse Parteiung der Zeit hervor. Indem Bullinger die Vorgänge selbst in kleinen Städten und Dörfern schildert, entwickelt er eine ungemein reiche Charakteristik des Zeitalters. Wie verschieden war das Benehmen der Menschen in dieser großen Zeit! Welche mannichfaltige lokale und Privatverhältnisse wirkten darauf ein! Wie sehr wichen selbst unter gleichen Umständen die Gemüther von einander ab! Hier fanatisirte man sich aus religiösem Tiefsinn, dort mischte sich Politik ein. Hier wollte man verhetzen und erbittern, dort vertuschen und versöhnen. Hier war man überrascht, in altem Frieden gestört, dort ergriff man mit jugendlichem Leichtsinn das Neue. In einem Mönchskloster warfen die Mönche plötzlich ihre Kutten weg und zogen Bauernkleider an. In einem Nonnenkloster dagegen wehrten sich die Nonnen gegen das stürmende Landvolk und eine unter ihnen predigte dem Volk von der Heiligkeit des alten Glaubens. Alle Neigungen steigerten sich zur Leidenschaft, und Billigkeit war das größte, beiden Parteien gleich verhaßte Vergehen. Bullinger selbst war von der Leidenschaft der Zeit ergriffen und sein besseres Gefühl wurde durch die Parteirücksicht unterdrückt. So erzählt er mit einer Art von Selbstgefälligkeit, welche seltne Kunstwerke unter den vielen Bildern, die man den Kirchen entrissen, verbrannt und wie sie von den Kunstverständigen beklagt worden wären; allein eben das freut ihn, denn es wäre ein weit geringerer Triumph seines Glaubens, wenn jene Bilder geschmacklos gewesen wären.

Das Werk Bullingers versetzt uns aufs lebhafteste in seine Zeit und theilt uns die Wärme mit, die damals in allen Herzen glühte. Die alte Schweizer Mundart, in der es geschrieben ist, liest sich leicht. Von den weniger verständlichen Worten ist unten in den Noten eine Uebersetzung mitgetheilt. Wir empfehlen daher dieses vortreffliche Werk allen Freunden der Geschichte und besonders solchen Lesern, die aus Anlaß der neuern kirchlichen Wirren, sich ein deutliches Bild von den alten machen wollen.

4) Heimfahrt von Jerusalem Hans Stockar's von Schaffhausen im Jahr 1519 und Tagebuch von 1520—1529. Schaffhausen, Hurter, 1839. 8.

Auch dieses Werk verdiente, noch nach dreihundert Jahren gedruckt zu werden. Es ist ganz so treuherzig geschrieben, wie die Selbstbiographien des gleichzeitigen Ritter Götz von Berlichingen und Schertlin und zeichnet sich durch eine Humanität und durch ein Zartgefühl aus, das den eben gedachten Rittern mangelte. Wenn Götz unverholen seine Räubereien beschreibt und Schertlin nicht minder naiv erzählt, wie er in Rom gehaust, wie er das schöne Narni zerstört habe ꝛc., so läßt dagegen der fromme Schaffhauser bei jeder Gelegenheit seinen edeln Unmuth über die Roheit seiner Zeit aus und beklagt mit tiefer Empfindung alles Unrecht, was er hat sehen müssen, ohne helfen zu können.

Zuerst schildert er seinen Aufenthalt im heiligen Lande und seine Heimkehr zur See. Seine Frömmigkeit äußert sich auf die liebenswürdigste Weise. Wo findet man noch diese tiefe Innigkeit der Andacht, diese Kindlichkeit eines dennoch männlichen Muthes in unsern Tagen? Wenn er selbst sich wundert, welche ungeheure Veränderung mit den Menschen schon zu seiner Zeit vorgegangen, so fällt der Contrast seines Buchs mit der jetzigen Welt noch ungleich stärker auf. Weil damals die Türken immer mit dem Kaiser, mit Spanien und Venedig im Kriege lagen, wurden die Pilger sehr übel behandelt und Stockar klagt über die Roheit und den

Betrug der „Hiaden und Dürgen“ nicht wenig. Aber auch von Christen ward er bestohlen. Auf der Heimreise fand er die ersten Landsleute zu Famagusta in Cypern, wo Schweizer und deutsche Landsknechte im venetianischen Solde als Besatzung lagen. Sie begrüßten sich aufs herzlichste, und so treu hingen die Schweizer an einander, daß sie, als zwei von ihnen auf dem Meere starben, die Leichen mehrere Tage lang (was ihnen beim Widerwillen des Schiffsvolks viel Geld kostete) mit sich führten und ehrlich zu Rhodis bestatteten, um sie nicht den Fischen des Meeres zu überlassen. Während eines furchtbaren Sturmes in der Nacht ließ der venetianische Schiffshauptmann alle Flaggen aufstecken, das Banner von Jerusalem und den Löwen von St. Marcus, „und muestend wier do sterben, so wettend wir ritterlichen sterben und mit uffrechten flügenden segellen.“ Bekanntlich hatten die Jomsvikinger im Norden dieselbe Sitte und es ist vielleicht ein uralter Seegebrauch germanischer Völker. Von Venedig aus ritt Stockar durchs Tyrol nach Hause. Im Vorarlberg empfing man ihn als einen Pilger, der vom heiligen Grabe kam, wie einen durchreisenden Fürsten, gab ihm Ehrenmahl, Ehrengeleit ꝛc.

Er lebte seitdem nun wieder in seiner Vaterstadt Schaffhausen, wurde Mitglied des Raths, heirathete, und war ein Mann bei der Stadt. In dieser Zeit, schon unmittelbar nach seiner Rückkehr aus dem gelobten Lande, brach die Reformation aus, zu der sein frommer Sinn sich bekannte, obgleich er bitter über den Mißbrauch klagte, den eine frivole Gesinnung damals schon mit der Reformation trieb. Es ist interessant, den Mann, der eben vom heiligen Grabe kommt, in der Reformation thätig zu sehen. Mit einem Takt, der seinem Gemüth wie seinem Verstande hohe Ehre macht, beurtheilt er alle Zeitereignisse in seinem Tagebuch. Als guter Deutscher und Schweizer wollte er von den Franzosen nichts wissen, erzürnte sich über die Schande, den Franzosen deutsches Blut für Geld zu verkaufen und sah voraus, daß es zum Unheil ausschlagen werde: Das machett das Gelt und die Kronan, die hand ons blind gemacht, das wier unser Schand und Laster hand vergessen. Und das Blutt-Geltt, das mian von jm (dem Franzosen) genon hatt, das württ uns der Dag ainst mit jm ze sur werden. Es wer mir öch wol Kronan worden; jch hain jeren aber nit gewelen und bin alweg wider ain Kron von Frankreich gesin. Eben so richtig, patriotisch und billig urtheilt Stockar über den großen Bauernkrieg. Er findet die Forderungen der Bauern ursprünglich zeitgemäß und bescheiden, beklagt, daß sie so roh, unbändig, planlos gehaust, und dann so feig auseinander gelaufen seyen und macht den Fürsten schwere Vorwürfe wegen der unnöthigen Grausamkeit nach dem Siege. Diese Ansicht eines Zeitgenossen ist die allein richtige und jezt von allen Historikern angenommen. Während dieser Unruhen versuchte bekanntlich der vertriebene Herzog Ulrich von Würtemberg mit Hülfe der Schweizer sein Herzogthum wiederzuerobern. Auch Stockar war an der Spitze eines Schaffhauser Haufens bei dem Zuge und half Stuttgart einnehmen. Dieser Krieg dauerte aber nur drei Wochen, da die Schweizer theils wegen Soldmangel auseinanderliefen, theils von ihren Kantonen heimberufen wurden. Der Herzog unterhielt sich mit Stockar, doch über nichts wichtigeres, als über das schöne türkische Pferd, das der leztere von seiner Pilgerreise mitgebracht. Indem Stockar die nachfolgenden Begebenheiten schildert, bemerkt er zu der unmenschlichen Greuelthat des Herzogs von Lothringen, der im Elsaß 30,000 Bauern, Weiber und Kinder, nachdem er ihnen das Leben zugesichert, niedermetzeln ließ: „erschlagend sy vil armar Bürlin dummendumm, und ist die Summ, die der Herzog von Lutheringen umbracht hatt 30 Dusend zelter Miann und Wib und Kinder, deren öch ain grosin zal. Gott geb jm nach sini Verdienen den Lon, dem Wütterich!“

Allen Freunden der Geschichte sey dieses anziehende Tagebuch, das eine treffliche Charakteristik der Zeit enthält, angelegentlich empfohlen.

5) Melchior Russens eidgenössische Chronik, Bern, Jenni, 1838.

Diese Schweizerchronik, eine der ältesten, erscheint hier zum ersten Male (mit erläuternden Noten) gedruckt. Sie ist nicht groß, doch wegen ihres Alters für Einzelnheiten bedeutsam. So weicht sie z. B. in der Erzählung von Wilhelm Tell etwas von dem späteren Tschudi ab.

Viele bisher ungedruckte Chroniken sind von den Schweizern in neuerer Zeit edirt worden, einige sehr interessante sind noch zurück. Mögen auch sie bald den Geschichtsfreunden zugänglicher werden.

Neue Reisen.

5) Oesterreichische Zustände. Von einem beschaulichen Reisenden. Zwei Theile. Cassel und Leipzig, in Commission der Krieger'schen Buchhandlung. 1838.

Recht gut geschrieben, wie der Titel andeutet, ganz in der angenehmen Bequemlichkeit eines beschaulichen

Reisenden. Auch der Inhalt verdient die Billigung verständiger Leser. Das Bild, das der Verfasser von Oesterreich und den Oesterreichern entwirft, ist im Ganzen gut getroffen. Er handelt übrigens bloß von dem geselligen und literarischen Leben und von einigen öffentlichen Anstalten der Hauptstädte Wien und Prag, und von der Politik Oesterreichs im Großen. In das Leben und die Sitten der Provinzen und in das Landschaftliche geht er nicht ein. Sagt er viel längst Bekanntes, so sagt er es doch auf eine gefällige Weise. Seine Ansicht von der Politik Oesterreichs ist freimüthig, aber eben deßhalb vielleicht zu sehr der Schattenseite zugewendet. Wir möchten wenigstens die Zukunft Oesterreichs nicht so in Frage stellen, wie der Verfasser gethan hat. Unter allen Umständen ist die österreichische Natur von einer Dauerbarkeit und besitzt so unerschöpfliche Hülfsquellen, wie sie kaum anderwärts gefunden werden. Zu dem Geistreichsten, was in dem Buche gesagt ist, gehören die Bemerkungen über Oesterreichs Politik in Bezug auf Preußen. Vom Fürsten Staatskanzler wird folgendes Portrait entworfen: „Die Persönlichkeit des Ministers ist vornehm und marmorn. Die Stirn selbst deutet nur an, daß viel dahinter verborgen liege, aber nie bietet sie einen Eindruck oder gar einen Ausdruck dieser Geheimnisse. Wenn die Freundlichkeit über dieses Antlitz schwebt, so ist es, wie wenn Sonnenstrahlen auf dem Eise spielen; man sieht es, diese sonnigen Blicke kommen nicht aus der Tiefe des Herzens, sondern von außen, aus der Convenienz, und sie erwärmen den Minister so wenig, wie einen Andern. Leidenschaftlich kann freilich der Fürst nie werden, Stürme können sich nicht um diese Stirn lagern; denn Metternich hat seinen menschlichen Theil in politischen Angelegenheiten längst bei Seite gelegt; wenn er lächelt, so thut er es nur im Interesse seines Systems und aus Weisheit, aber er würde nie im Interesse dieses Systems zürnen dürfen. Was sollte man von einer Weisheit halten, die die Leidenschaftlichkeit zuließe? Wenn die grauen Haare des Ministers dem vornehmen Air keinen Eintrag thun, ihn vielmehr unterstützen, so bieten die blauen, milden Augen dann und wann sogar bürgerliche Erinnerungen; wenn jene die Sorgen erzählen, die über das Haupt des Fürsten zogen, so deuten diese an, wie die Sorgen dem Lethe eines heiteren Lebens erlagen. Daß Metternich zu *leben* weiß, ist bekannt. Wie schrecklich, wenn er nicht diese Kunst besäße, da er den ganzen Tag über, und Jahr aus Jahr ein durch die großen Leichenfelder der Vergangenheit und Erfahrung wandert und da, wo er in die Gegenwart tritt, bei offenen Ohren verschlossenen Herzens bleiben muß. Metternich darf nie mit der Menschheit weinen; wie entsetzlich, wenn er nicht mehr mit den Menschen lachen und sich freuen könnte. — Uebrigens hat der Fürst keine Feinde in Oesterreich (es sey denn aus Eifersucht, und ich glaube, auch diese versteht er zu versöhnen) weil er — wie schon bemerkt — seine Persönlichkeit nur von der guten Seite anwendet, und da, wo er strafen oder verhindern muß, das System vorschiebt. Die Parteien mögen ihn auf den Tod hassen (indeß gibt es in Oesterreich keine Parteien); aber die Einzelnen werden ihm nicht einmal gram seyn, zumal, da er gegen Persönlichkeiten, die nicht mit Absichten gegen den *Staat* verknüpft sind, unempfindlich ist. Man hat einmal Talleyrand bei der Lektüre eines Buches, das mit den gehässigsten Invectiven gegen den alten Diplomaten angefüllt war, einschlafen sehen; ich glaube nicht, daß Metternich, der immer Fürst bleibt, so gleichgültig gegen Angriffe auf seine Ehre seyn würde; er würde sie weder vergessen, noch verschlafen, aber er würde sie verzeihen; denn abgesehen davon, daß die Persönlichkeit des Fürsten immer aus edlen Elementen besteht, würde auch seine Weisheit kein anderes Verfahren gestatten. Endlich mag auch Metternich die Ueberzeugung haben, daß seine europäische Stellung gegen alle Verläumdung sicher ist, er stand *unwandelbar* auf dem Walle der Monarchie, oder an der Bresche, die die Revolution in das monarchische System geschossen hatte; und wer so, wie er, die Gunst seines Monarchen und die Anerkennung, ja Achtung der anderen genießt, wer so, wie er, die Macht in Händen hat, mit einem Worte, wer als Mond am großen Nachthimmel des Bestehenden einherwandert, der wird die Hunde bellen lassen. Metternich wird kaum einen anderen Vergleich auf die Bewegung anwenden, als diesen.“

Wenn der Verfasser die Politik des Fürsten und Oesterreichs immer aus dem Standpunkt der Principienfragen beurtheilt, so vergißt er dabei wohl zu sehr die Fragen des Interesses und wenn er von der Zukunft handelt, schwebt ihm immer der Kampf um politische Rechte vor und er denkt nicht an die möglichen ruhigen Entwicklungen. Namentlich hätte er die Möglichkeit eines künftigen Anschlusses von Seiten Oesterreichs an die Grundsätze des freien Verkehrs in Betrachtung ziehen dürfen. Wir enthalten uns, ihn deßfalls zu ergänzen, allein da er einmal die Zukunft im Auge hatte, so hätten ihm die Reformen mehr als die Revolutionen vorschweben sollen.

Verantwortlicher Redakteur; Dr. *Wolfgang Menzel*.

№ 16.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 11. Februar 1839.

Werke über die Schweiz.

6) Die evangelisch-reformirte Kirche und ihre Fortbildung im 19ten Jahrhundert von F. Fr. Zyro, Prof. der Theologie in Bern. Bern, Jenni Sohn, 1837.

Eine merkwürdige, ihren Gegenstand tief auffassende Schrift, die uns das innere Wesen der reformirten Kirche in der Schweiz, zunächst in Bern enthüllt. Herr Professor Zyro wagt es, indem er die Würde der christlichen Religion und ein wohlgeordnetes bürgerliches Gemeinwesen fest im Auge behält, die bestehenden Kircheneinrichtungen als im Widerspruch damit zu tadeln und auf eine Reform zu dringen. Er weist Mißbräuche nach, die allerdings in die Augen fallen, z. B. die gänzliche Vernachläßigung der Sonntagsfeier. Selbst der Charfreitag wird in Bern nur in einer Kirche als hohes Fest gefeiert, während draußen vor den Thoren und in den abgelegenen Straßen überall gearbeitet wird (S. 123). Ein großer längst gefühlter Mißstand ist ferner das Ablesen obrigkeitlicher Verordnungen von den Kanzeln, wodurch die Geistlichen zu Ausrufern und Polizeidienern erniedrigt werden, überhaupt die große Abhängigkeit der Geistlichen von der Regierung, die hier viel ärger ist, als in irgend einer Monarchie. Ein weiterer Uebelstand ist das geistlose Lobwasser'sche Gesangbuch, worüber auch schon oft genug geklagt worden. Den Geistlichen wird vorgeworfen, daß sie so selten die Leichen begleiten, und daß viele Menschen beerdigt werden, ohne daß nur ein Gebet über sie gesprochen wird. Ueberhaupt aber findet der Verfasser eine erstaunliche Abnahme der Kirchlichkeit in jeder Beziehung. Sehr gut schildert er die verschiedenen Klassen in der noch immer sogenannten christlichen Gemeinde: „Da gibt es Solche, welche mit Religion und Kirche längst abgerechnet haben. Das sind die Epikuräer unserer Zeit, welche dem Götzen der Wollust opfern. Da gibt es Solche, welche die Religion noch äußerlich mitzumachen pflegen, sey es um des Anstandes, sey es um des guten Beispiels, sey es um einer gewissen Götterfurcht willen (denn Gottesfurcht nennen wir es nicht, und doch ist es Furcht!); die aber das Wesen, nämlich den Geist der Religion, das Denken und Leben in derselben, also das eigentliche Joch oder die Last derselben (sie ist aber in Wahrheit eine leichte) auf den Geistlichen geworfen haben; der soll ihr wirklicher Priester seyn, welcher es auf sich nimmt, für Andere zu beten und fromm zu seyn. Sie suchen Ablaß, und sobald sie den erhalten haben, gehen sie wieder ihrem zeitlichen Gewerb, ihren Freuden und Beschäftigungen nach. Die haben zweierlei Kleid, ein Werktags- und ein Sonntagskleid; ja wohl auch gar zwei Sonntagskleider, das eine für die Kirche und das andere für die Lustparthie. Da gibt es Solche, welche alle Religion und Gottesfurcht in einen äußerlich rechtschaffenen Wandel setzen, und sagen, daß Einer nicht aus seinem Glauben, sondern aus seinen Werken gerichtet werde. Aber die Gerechtigkeit ihrer Werke hat ein enges Gebiet: Niemanden verläumden, Niemanden betrügen, Niemanden hassen, Jedermann helfen, und Jedermann seines Weges gehen lassen, sowie man selber wünscht, daß man gehen dürfe, ob nun in Zucht und Mäßigkeit oder nicht, das darf Niemanden kümmern. Da gibt es auch Solche, welche zwar eine Frömmigkeit haben, und die auch kirchlich sind und es ernstlich meinen; aber alle ihre Frömmigkeit ist doch nur eine Privatfrömmigkeit, eine ganz aparte Christlichkeit. Sie wollen Alles für sich haben, und kümmern sich um Andere wenig oder nichts: sie beten für sich, sie denken für sich; sie wollen auch für sich die Seligkeit oder Unsterblichkeit haben, sowie sie ihren Stuhl in der Kirche haben, ganz für sich. Das sind die Gegner unserer Kirchengemeinschaft, die ich leicht noch genauer bezeichnen und greller malen könnte.“

So die Gemeinde. Indem der Verfasser von den Geistlichen selbst spricht, kann er kaum das bitterste

Gefühl unterdrücken. „Die Gunst oder Ungunst der Herren dieser Welt hat überall manche Geistliche moralisch fast zu Grunde gerichtet. Während der Geistliche der freieste Mensch und unabhängigste Mann seyn sollte, den es nur irgend gibt — frei und unabhängig nicht durch die Menschen, sondern durch Gott seinen Erlöser und Herrn — wurde er ein Knecht und Diener der Reichen und Angesehenen und Hohen und Gewaltigen dieser Welt! Das hat wenigstens der Katholicismus Wahres an sich, daß er in dem Geistlichen den Träger des Heiligen ehrt, um dieses Heiligen willen.“ Ein gewiß merkwürdiges Geständniß von einem reformirten Geistlichen.

Herr Zyro verlangt nun vor allen Dingen eine neue Kirchenverfassung, eine unabhängige Vertretung der Kirche in drei Abstufungen: 1) Presbyterien, ein Kirchengemeindeeath aus der Kirchengemeinde frei gewählt, 2) Kapitel der Provinzen, aus Geistlichen allein zusammengesezt, 3) eine Synode für das ganze Land, deren Mitglieder theils vom Volk, theils von den Kapiteln, theils vom großen Rathe zu wählen seyen. Diese Synode soll aber nur das Parlament der Kirche bilden. Neben ihr soll eine Verwaltungsbehörde bestehen, der Kirchenrath, zu zwei Drittheilen von der Synode, zu einem von dem großen Rathe gewählt.

Sehr mit Recht bemerkt der Verfasser, daß an eine Herstellung der Kirchlichkeit und namentlich auch der Sittenzucht nicht zu denken sey, wenn nicht die Gemeinde selbst bei der neuen Kirchenverfassung interessirt werde. Nur darum, weil überall die Gemeinde auf die Seite geschoben worden sey und die Regierung allein in Kirchensachen alles gethan und die Geistlichen zu ihren Kreaturen gemacht habe, sey die Gemeinde lau geworden gegen die Kirche wie gegen die öffentliche Sittlichkeit. Nur in Schottland, nur in Nordamerika, wo die Gemeinde Antheil an der Kirchenaufsicht habe, herrsche noch kirchlicher Gemeinsinn und strenge Sittenzucht.

Wen diese Gegenstände interessiren, wird noch manche gute Bemerkung in dem Werke des Herrn Zyro finden, z. B. den sehr zweckmäßigen Vorschlag, die Taufhandlungen mit dem Morgengottesdienste zu verbinden, um beide feierlicher und bedeutender zu machen ꝛc.

7) Ueber das Verhältniß der Kunst zum Kultus. Ein Wort an alle gebildete Verehrer der Religion und der Kunst, von Carl Meyer. Zürich, Höhr, 1837. 8. S. 70.

Auch in diesem Schriftchen wird über den gegenwärtigen Zustand der reformirten Kirche geklagt, und zwar insbesondere über die dem Gemüth so widerwärtige prosaische Härte, von der man noch immer nicht ablassen wolle, so zwar, daß nicht nur alle bildende Kunst aus der reformirten Kirche verbannt und von Musik nichts als das Lobwasser'sche Psalmenbuch geduldet ist, sondern daß auch nicht einmal die einzig noch übrige Redekunst sich zum Schönen neigen darf, und eine Predigt in warmer, feuriger, blühender Sprache verpönt, nur die dürrste Trockenheit des Styls normal ist.

Wenn Herr Professor Zyro in Bern den allgemein anerkannten Mangel an Kirchlichkeit vorzüglich der Kirchenverfassung zur Last legte, so sucht Herr Meyer den Grund derselben Erscheinung mehr in der unerquicklichen Prosa des Kultus. Er bekämpft daher die uralte, in der reformirten Kirche herrschende Abneigung gegen die den Kultus verschönernden Künste, und er beruft sich dabei auf das Zeugniß Luthers. In der That verdienen Luthers herrliche Worte in dieser Beziehung allgemeine Beherzigung. „Luther bemerkt in einer Strafrede gegen die Bilderstürmerei der Karlstadtischen Fanatiker: Allhier müssen wir bekennen, daß man Bilder haben und machen mag, aber anbeten sollen wir sie nicht. Wir müssen uns wohl versehen; denn der Teufel suchet uns durch seine Apostel aufs Allerlistigste und Spitzigste und müssen nicht alsobald zufahren, wenn ein Mißbrauch eines Dings vorhanden ist, daß wir dies Ding umreißen oder zu nichte machen sollen. — Wenn wir alles wollten verwerfen, das man mißbraucht, was würden wir für ein Spiel zurichten? Es sind viele Leute, die die Sonne, den Mond und das Gestirn anbeten, wollen wir darum zusahen und die Sterne vom Himmel werfen, die Sonne und den Mond herabstürzen? Ja wir werden es wohl lassen! Der Wein und die Weiber bringen manchen ins Herzeleid, machen viel zu Narren und wahnsinnige Leute; wollen wir darum den Wein wegschütten und die Weiber umbringen? Ja, wenn wir unsern nächsten Feind vertreiben wollten, der uns am allerschädlichsten ist, so müßten wir uns selbst vertreiben und tödten. Denn wir haben keinen schädlicheren Feind, denn unser eigenes Herz. — Dann beweiset Luther, daß in dem Verbot 2. Mos. 20, 4. Du sollst dir kein Bild, noch Gleichniß machen, das Machen soviel heiße, dem Sinn und Zusammenhang nach, als Anbeten, und daß kein ander Bild verboten sey, denn Gottes Bild. Ein Kruzifix aber oder sonst eines Heiligen Bild ist nicht verboten zu haben. — Auch nach dem allerstrengsten Gesetz Mosis werden mir meine Bilderstürmer ein Kruzifix oder Marienbild lassen müssen, ja auch ein Abgottbild, daß ichs trage oder ansehe, sofern ichs nicht anbete, sondern ein Gedächtniß habe. — So bitten wir sie, (die Bilderstürmer) gar freundlich, sie wollen uns doch auch gönnen zu thun, was sie selber thun, daß wir auch solche Bilder

mögen an die Wände malen um Gedächtniß und bessern Verstandes willen. Sintemal sie an den Wänden so wenig schaden als in den Büchern; ja wollte Gott, ich könnte die Herren und Reichen dahin bereden, daß sie die ganze Bibel inwendig und auswendig an den Häusern vor Jedermanns Augen malen, das wäre ein christlich Werk! — Ists nun nicht Sünde, sondern gut, daß ich Christum im Herzen habe, warum sollte es Sünde seyn, wenn ichs im Auge habe. — Auch, daß ich nicht der Meinung bin, daß durchs Evangelium sollten alle Künste zu Boden geschlagen werden und vergehen, wie etliche Abergeistliche fürgeben, sondern ich wollte alle Künste, sonderlich die Musika gern sehen im Dienste deß, der sie gegeben und geschaffen hat."

Nicht mit Unrecht bemerkt der Verfasser, daß der den Menschen angeborne Sinn für Kunst entweder absterben oder auf Abwege sich verirren müsse, wenn es die Religion nicht über sich nähme, die Künste zu weihen und zu pflegen, und daß mithin die der Kunst abholde Kirche selber Schuld sey, wenn die ganz weltlich, üppig und gemein gewordene Kunst die Menschen verführe und von Religion und Sittlichkeit emancipire.

So sehr wir nun im Ganzen die Idee dieser kleinen Schrift billigen, können wir uns doch nicht mit allem Einzelnen vereinigen und möchten den Verfasser warnen, in dieser Beziehung behutsam zu seyn. Man muß, wenn es sich von so wichtigen Fragen handelt, ja nicht zu viel beweisen wollen. Wenn der Verfasser z. B. zu beweisen sucht, daß das Bild einer durch Hunde bewirkten Menschenrettung auf dem St. Bernhardsberge wohl in einer Kirche hängen dürfe, weil es ja doch Gott gewesen sey, der sich jener Thiere zur Rettung eines Menschen bedient, — so geht er viel zu weit und hätte es sich nur selber zuzuschreiben, wenn man aus Furcht vor dem Extrem des Profanen, das sich unbemerkt wieder in den Kultus schleichen könnte, gegen seine sonst so beachtenswerthen Vorschläge mißtrauisch würde.

8) Bericht der zur Revision des Gesangbuchs für den Kanton Schaffhausen niedergesezten Commission. Aus Auftrag der Commission verfaßt von J. C. Vetter, Pfarrer zu Neukirch. Schaffhausen, Hurter, 1838.

Auch aus diesem Schriftchen geht hervor, daß die Schweizer Reformirten ernstlich darauf denken, die trocknen Härten ihres alten Kultus zu retouchiren. Schon vor fünfzig Jahren versuchten Zürich und Bern Verbesserungen ihres Gesangbuchs. Nun hat Schaffhausen dasselbe gethan, und wir dürfen wohl sagen, unter weit günstigeren Umständen. Denn es konnte die trefflichen Arbeiten Rambachs, Bunsens, Arndts, Wilhelmis, Stiers, Knapps, Hausers ꝛc. benutzen, es hatte einen überreichen und wohlgesichteten Schatz der besten älteren und neueren Kirchenlieder zur Auswahl, es fand einen gebildeteren Geschmack vor und hatte nicht mehr mit krassen Vorurtheilen zu kämpfen. Auch hier, wie überall, kommt man endlich zur Erkenntniß des Richtigen. Man soll zwar niemals auch nur das Geringste vom christlichen Ernst und von der christlichen Strenge einer ästhetischen Spielerei oder Sentimentalität aufopfern, allein innerhalb der Schranken des reinen und energischen Christenthums auch dem Geschmack huldigen, weil eine schöne Form der Andacht offenbar der Religion und des Höchsten würdiger ist als eine häßliche. Kirchlichkeit und Popularität sind die ersten Erfordernisse, welche die Commission an das neue Gesangbuch gemacht hat; unter diesen Bedingungen aber hat sie auf das Schöne Rücksicht genommen, das bisher dem Schweizergesang so sehr fehlte. In Bezug auf das Musikalische wandte sie sich an den berühmten Stiftsorganisten Kocher in Stuttgart, der den jezt so weit im südlichen Deutschland verbreiteten Kirchengesangsvereinen die erste Anregung gegeben und namentlich um den Choral große Verdienste sich erworben hat. Dieser ordnete den melodischen Theil des neuen Gesangbuchs an, das sich nun als musterhaft in seiner Art auszeichnet.

Wir können diese gelegentlichen Betrachtungen über die reformirte Kirche in der Schweiz nicht schließen, ohne der neuesten Vorgänge in Zürich zu gedenken. Der unabhängige Erziehungsrath daselbst hat den Dr. Strauß als Professor der christlichen Dogmatik an die Universität Zürich berufen, der große Rath und die Regierung hat diese Ernennung bestätigt und die Einsprache des Kirchenraths zurückgewiesen, wobei der regierende Bürgermeister Hirzel sich äußerte: „Die Berufung des Dr. Strauß sey eine Wohlthat für die Kirche, die evangelisch-reformirte Kirche sey stationär und im Buchstabenglauben befangen geblieben, Strauß lehre den Geistesglauben. Es gelte, die höchste Freiheit erringen, die Freiheit des Geistes von den Banden des Aberglaubens. Schon einmal habe in diesem nämlichen Saale der große Rath von Zürich einem Manne vertraut und ihm aufgegeben, aus dem Geiste Gottes nach bestem Vermögen zu lehren, am 29. Januar 1523. Dies war Zwingli, den der Papst verdammte. Der Papst hat Strauß verdammt, und aus demselben Grunde, denn das Werk von Strauß ist aus dem Protestantismus geschrieben. Wir fallen ab vom Protestantismus, wenn wir Strauß verdammen. Würde das geschehen, dann wollen wir wenigstens nicht mehr zum Denkmal Zwinglis wallfahrten ꝛc." In dieser Rede

sind einige kleine Widersprüche. Der Zwingli nämlich, den man 1523 anrief, aus dem Geist Gottes zu lehren, der die vom Papst verdammte Freiheit siegreich durchführte, zu dessen Denkmal man dankbar wallfahrtet und in dessen Namen man als seinen würdigsten Nachfolger den Dr. Strauß beruft, ist *eben der* Zwingli, der den „todten Buchstaben“ und den „Aberglauben“ der „stationären“ Kirche predigte, den es jezt so sehr Noth thut, abzuschaffen. Ein zweiter Widerspruch aber liegt darin, daß Strauß ein Wohlthäter der christlichen Kirche seyn soll, da er diese Kirche geradezu aufhebt, denn der Herr Bürgermeister wird nicht in Abrede stellen können, daß eine *christliche Kirche ohne Christus* ein Unding ist. Heißt es nicht die fromme Täuschung etwas zu weit treiben, wenn man Strauß als guten Christen und Protestanten einführen will, da er allen seinen Ruhm eben nur durch sein entschiedenes Läugnen der christlichen Wahrheiten erlangt hat? Man mag Christ seyn oder nicht, der Wahrheit und Redlichkeit muß man die Ehre geben. Wir wollen nicht intolerant seyn, der Denkfreiheit nicht zu nahe treten. Denkt, was ihr wollt, seyd Atheisten, Deisten, Pantheisten, vergöttert Hegel, oder euer Ich, oder die Natur oder das Fleisch, wie ihr wollt! Nur wenn ihr auf solchen Wegen geht, so nennt euch nicht mehr Christen und usurpirt nicht christliche Kanzeln und Katheder, um zu lehren, das Christenthum sey eine Lüge.

Inzwischen ist die Zürcher Wahl erfreulich. *Entweder* ist sie für Strauß eine Brücke, um allmählich bequem ins Christenthum zurückzukutschiren und am Ende gar noch fromm zu werden (denn solche Uebertreibung nimmt oft ein solches Ende); *oder* sie wird im Sinn des Herrn Bürgermeisters der Ausgangspunkt einer großen Reformation, d. h. Strauß bleibt sich consequent, steigert sich noch, und zerstört den Glauben an die Wahrheit der christlichen Religion dergestalt, daß man die Kirchen schließen muß. Dieses Spektakel möchten wir in der That gern mit ansehen. So lange Strauß ein hartbekämpfter Oppositionsmann in der Minorität ist, sind tausend Sympathien für ihn; allein die Entzauberung würde sehr schnell erfolgen, wenn seine Ansicht einmal irgendwo die herrschende würde, wenn er gar kein Christenthum mehr zu bekämpfen fände, nun aber gezwungen wäre, *es durch etwas Anderes ersetzen zu müssen*. Denselben Haß gegen Christus, den jezt die Hegel'sche Philosophie (von welcher Strauß ausgegangen ist) nährt und verbreitet, verbreitete schon die atheistische Philosophie des 18ten Jahrhunderts. Diese hat lange gefährlich gewirkt, sobald sie aber den Sieg errungen hatte, das Christenthum abschaffte, und ihre neuen Tempel aufschlug, war sie — entzaubert. Sie konnte wohl das Christenthum bekämpfen aber *nicht ersetzen*; der neue Gottesdienst, der an die Stelle des lebendigen Gottes eine dürre Abstraktion oder das Fleisch sezte, erschien selbst seinen frühern Anhängern abgeschmackt und Alles wendete sich mit Ekel und Langeweile davon ab. Der neuen dürren Abstraktion, dem neuen Fleische, das man abermals anbeten will, dürfte es nicht besser gehen; deßhalb ist zu wünschen, das Christenthum in Zürich möchte ein wenig zurücktreten, und dem neuen Propheten Raum geben, damit man bald möglichst die neuen Tempel erstehen sähe.

Wir betrachten den außergewöhnlichen Schritt der Zürcher in jedem Fall als einen solchen, welcher näher zu einer wohlthätigen Krisis hinführt, zu einer Krisis, welche dem Christenthum nur scheinbar gefährlich, und in Wahrheit heilsam ist.

Romane und Novellen.

5) Nur ein Geiger! Originalroman von H. C. Andersen. Aus dem Dänischen von Jeussen. Drei Theile. Braunschweig, Vieweg und Sohn, 1838.

Andersen besizt viel ausmalende Phantasie, aber wenig Geschmack in der Erfindung. Sein Held ist Christian, der Sohn eines armen Schneiders, der schon als Kind mit Naomi, einem kleinen reichen Judenmädchen in der Nachbarschaft in Rapport tritt. Sein Vater wird Soldat und kommt nicht wieder. Man erfährt, er sey umgekommen. Seine Mutter heirathet wieder. Christian macht seinen ersten Ausflug in die Welt mit einem ehrlichen Schiffer, findet Naomi als ein vornehmes Fräulein wieder, liebt sie ungeliebt, und wird — ein Geiger, weil ihn Liebe zur Musik und die Hoffnung beseelt, er werde als ein großer Virtuose einst Naomis Hand erwerben können. Allein es geht ihm schlecht. Naomi läuft mit einem hübschen Kunstreiter davon, der sie wieder verläßt, sie findet aber bald einen andern noch vornehmern Anbeter in einem Marquis. Christian bleibt in der Niedrigkeit, er findet seinen todtgeglaubten Vater wieder, der die zweite Ehe seiner Frau nicht stören will und Mönch wird. Christian selbst wird durch die Liebe eines treuen Mädchens getröstet, stirbt aber frühe als ein armer Geiger; seinem Sarge fährt Naomi mit dem Marquis stolz vorüber.

Das ist nun eine höchst mittelmäßige Erfindung, doch hat Andersen die einzelnen Scenen mit einem fast unnöthigen Aufwand von malerischer Phantasie ausgeführt. Das Stillleben Christians als Kind ist besonders warm gezeichnet, so daß man dabei zuweilen an Arnim erinnert wird. Aber das Ganze ist unerquicklich.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 17.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 13. Februar 1839.

Romane und Novellen.

6) Londoner Skizzen von Boz. Aus dem Englischen von Roberts. Mit Federzeichnungen nach Cruikshank. Leipzig, Weber, 1838.

Genrebilder von Dickens (Boz), dem Verfasser der Pickwickier, Scenen aus dem vielgestaltigen Leben der Stadt London, meist einfache Sittengemälde, doch bald mit komischer, bald mit tragischer Färbung. Zuerst portraitirt uns Dickens verschiedene Kirchspielbeamte, gegen die er, wie schon sein Oliver Twist beweist, eine besondere Abneigung hat und deren mißbräuchliche Verwaltung er wiederholt aufs schärfste rügt: „Wie viel sagen die kurzen Worte: Das Kirchspiel! und an wie viel Kummer und Elend, entschwundenes Glück und vereitelte Hoffnungen, nur zu oft ungemilderte Leiden, nur zu oft erfolgreiche Büberei erinnern sie! Ein armer Mann bringt es, bei geringem Verdienst und einer großen Familie, gerade so weit, aus der Hand in den Mund und aus einem Tage in den andern zu leben; nur mit Mühe gelingt es ihm, den Bedürfnissen des Augenblicks vorzukommen — an die Zukunft kann er nicht denken. Er bleibt mit seinen Steuern eins, zwei, drei Vierteljahre im Rückstande; er wird vor das Kirchspiel geladen. Seine Habseligkeiten werden verkauft, seine Kinder weinen vor Hunger und Kälte, selbst das Bett wird ihm genommen, in welchem sein krankes Weib liegt. Was kann er anfangen? Wohin soll er sich um Hülfe wenden? An die Wohlthätigkeit der Privaten? An menschenfreundliche Individuen? Beileibe nicht — wofür wäre sein Kirchspiel? Da sind der Kirchspiel-Vorstand, das Kirchspiel-Krankenhaus, der Kirchspiel-Arzt, die Kirchspiel-Beamten, der Kirchspiel-Bote. Treffliche Einrichtungen, und edle, gutherzige Leute! Die Frau stirbt — sie wird auf Kosten des Kirchspiels begraben. Die Kinder sind ohne Versorger — das Kirchspiel übernimmt die Fürsorge für sie. Der Vater vernachläßigt zuerst sein Geschäft und kann späterhin keine Arbeit mehr bekommen — das Kirchspiel unterstützt ihn; und ist er endlich durch Elend und Trunkenheit gänzlich zu Grunde gegangen, so nimmt ihn das Kirchspiel-Irrenhaus als einen harmlosen unglücklichen Blödsinnigen auf.“ Ueberhaupt nimmt sich Dickens durchgängig in seinen Romanen der Armen und Verwahrlosten an. Sehr launig schildert er unter andern hier das Gastmahl einer Wohlthätigkeitsgesellschaft, deren Theilnehmer vortrefflich schmausen, trinken und sich loben, während die Waisen mit hungrigem Magen durch den von Jubel schallenden Saal geführt werden. Höchst ergötzlich ist auch die Aufregung geschildert, die ein neuer Prediger im Kirchspiel, namentlich unter den noch unverheiratheten Töchtern veranlaßt; ferner die Wahl eines Kirchspieldieners, die so wichtig genommen wird wie die eines Parlamentsglieds ꝛc.

Dann folgen noch eine Menge Originale, z. B. vier Schwestern, die so unzertrennlich von einander sind, daß als eine von ihnen heirathet, die ganze Nachbarschaft ungewiß ist, welche es wohl seyn möchte und sich fast ein Jahrlang mit ihrer Neugierde plagt, bis ein neugebornes Kindlein die Mutter verräth; ein junger Gelbschnabel, der von Tänzerinnen ausgebeutet wird ꝛc. Auch einige ganz tragische Erscheinungen, eine Mutter, die einen Wundarzt holt, um ihren vom Galgen genommenen Sohn zu retten; ein Trunkenbold, der sich zuletzt ins Wasser stürzt.

Wir theilen hier eine kleine Skizze von dem Wohlthätigkeits-Diner mit, bei welchem sich unsere Leser vielleicht an ähnliche Scenen auch auf dem Festlande erinnern werden: „Der schwärzliche Mann im blauen

Rock mit glänzenden Knöpfen, der die Musik dirigirt gibt seinen Leuten das Zeichen zum Anfangen, die Gäste erheben sich, und herein schreiten vierzehn Festordner, von denen ein Jeder, gleich dem bösen Geiste in einer Pantomime, einen langen Stab in der Hand trägt, und sodann der Vorsitzer und die vornehmen Gäste. Sie eilen so schnell sie können im Saale hinauf, und verbeugen sich und schmunzeln und bemühen sich, unendlich liebenswürdig und leutselig auszusehen. Das Beifallrufen ist vorüber, das Tischgebet gesprochen, das Geklapper mit den Tellern und Löffeln beginnt, und Alle scheinen äußerst erfreut zu seyn über die Anwesenheit so ausgezeichneter Gäste, oder den Anfang des lange ersehnten Mittagsmahls. Bei dem Diner selbst — als solchem — geht es zu wie bei jedem andern. Suppenschaalen werden mit erschrecklicher Schnelligkeit geleert — Aufwärter nehmen Teller mit Steinbutten weg, um Sauce dazu zu holen, und bringen Teller mit Sauce und Fisch zurück; Leute, die sich auf das Vorschneiden verstehen, sieht man, sind große Thoren, wenn sie es laut werden lassen; und Leute, die sich nicht darauf verstehen, zeigen keine Begierde, es zu lernen. Die Messer und Gabeln bilden eine angenehme Begleitung zu Auber's Musik, und Auber's Musik würde ein angenehmes Accompagnement zum Diner abgeben, wenn man außer den Becken nur etwas davon hören könnte. Die substantiellen Schüsseln verschwinden — die Assietten mit Eingemachtem werden geleert wie der Blitz — tüchtige Esser wischen sich die Stirnen — Leute, die bis jezt äußerst verdrießlich ausgesehen haben, werden über die Maßen zuthulich, und fordern uns so freundschaftlich als möglich zum Weintrinken mit ihnen auf — alte Herren machen uns auf die Damen-Gallerie aufmerksam, und geben sich große Mühe, uns einzuprägen, daß der Wohlthätigkeits-Verein durch die Damen stets ganz besonders begünstigt wird — Jedermann scheint gesprächig werden zu wollen — und laut und allgemein ertönt das Gesumm der Unterhaltung. — Sobald das Geräusch aufhört, erhebt sich der Toastmaster. — Meine Herren, belieben Sie Ihre Gläser zu füllen. — Sobald es geschehen ist, fährt er in regelmäßig aufsteigender Skala fort: Meine Herren — haben — Sie — sämmtlich — die Gläser — gefüllt? Ich bitte — um — Gehör — meine Herren — für — den — Vor — sit — zer! — Jezt erhebt sich der Präsident, sagt, daß er es für vollkommen unnöthig halte, die Gesundheit, die er vorzuschlagen gedenke, irgend zu bevorworten, und ergeht sich darauf in einem Irrgarten von unverständlichen Redensarten, und taumelt eine Viertel Stunde lang zwischen Verstand und Unsinn zum Bewundern hin und her, bis er endlich bei den Worten: „gesetzlicher Souverain dieses Reichs," durch lautes Bravorufen mehrerer alter Herren unterbrochen wird, die noch mehrere Minuten mit ihren Messergriffen furchtbar auf den Tisch loshämmern. „Es würde ihm," fährt er fort, „unter allen Umständen das größeste Vergnügen gewähren, die stolzeste Freude einflößen, jene Gesundheit vorzuschlagen; aber man wolle erwägen, was seine Gefühle seyn müßten, da er anzukündigen im Stande sey, daß Seine Majestät die Gnade gehabt, abermals Dero Beitrag zu den Zwecken des Vereins zum Betrage von 25 Pfund anweisen zu lassen." Diese Ankündigung — von jedem Vorsitzer seit Gründung des Vereins vor zwei und vierzig Jahren alljährlich wiederholt — wird mit stürmischem Beifall begrüßt, die Gesundheit unter Geschrei und Gehämmer getrunken, das Nationallied von den Sängern, und der Refrain von der ganzen Gesellschaft im Chor gesungen, und die Wirkung, wie die Zeitungen sich ausdrücken, ist „wahrhaft elektrisch." — Nachdem die andern „loyalen und patriotischen" Gesundheiten mit allem gebührenden Enthusiasmus getrunken sind, der Herr mit dem losen Halstuch ein komisches, und einer seiner Freunde ein rührend-sentimentales Lied gesungen hat, kommt der Haupt-Toast des Abends an die Reihe: „Heil und Gedeihen dem Verein der Armen-Waisen-Freunde!" Wir müssen uns hier abermals der Zeitungs-Phraseologie bedienen, und unser Bedauern ausdrücken, „außer Stande zu seyn, auch nur das Wesentliche der Standrede des edlen Lords wiederzugeben." Es muß genügen zu sagen, daß sie zu den längsten gehört und die ganze Versammlung hinreißt. Sobald der Toast getrunken worden, verlassen die Festordner mit noch weit wichtigeren Mienen, als sie bisher schon behauptet, den Saal, und kehren gleich darauf an der Spitze eines Aufzugs von armen Waisen, Knaben und Mädchen, zurück, die rund im Saale herumgehen, sich verbeugen und knicksen, einander auf die Fersen treten und ganz so aussehen, als ob sie, zur großen Befriedigung der Gesellschaft überhaupt und der Ladies Patronesses auf der Gallerie insbesondere, gar gern ein Glas Wein bekommen und trinken möchten. Die Kinder werden hinausgeführt, und die Festordner treten wieder herein, Jeder mit einem blauen Teller in der Hand. Die Musikbande spielt ein munteres Stück, die Mehrzahl der Versammelten steckt die Hände in die Taschen und sieht etwas ernsthaft aus, und überall hört man Goldstücke auf irdenem Geschirr klirren. Nach einer kleinen Weile — man singt, trinkt und zahlt inzwischen — sezt der Secretär seine Brille auf und beginnt den Jahresbericht vor- und die Subscriptions-Liste abzulesen, auf welche lezterе mit großer Aufmerksamkeit gehört wird. „Mr. Smith, eine Guinee — Mr. Tomkins,

eine Guinee — Mr. Wilson, eine Guinee — Mr. Hickson, eine Guinee — Mr. Niron, eine Guinee — Mr. Charles Niron, eine Guinee (hört, hört!) — Mr. James Niron, eine Guinee — Mr. Thomas Niron, ein Pfund und einen Schilling (unermeßlicher Beifall). — Lord Fitz Winkle, der Vorsitzer, außer jährlichen funfzehn Pfunden — dreißig Guineen (endloses Hämmern; mehrere Herren hämmern in ihrer Begeisterung die Füße von ihren Weingläsern). — Lady Fitz Winkle, außer jährlichen zehn Pfunden — zwanzig Pfund" (ewig-langes Hämmern und Bravorufen!) — Der Secretair schweigt endlich, der Vorsitzer erhebt sich und schlägt die Gesundheit des Secretairs vor — er kennt keinen eifrigern und würdigeren Mann als ihn. Der Secretair dankt, bemerkt, daß ihm kein trefflicherer Mann bekannt sey, als der Präsident — dem er nur den ersten Beamten der Waisen-Anstalt an die Seite setzen könne, und dessen Gesundheit er vorschlage. Der erste Beamte dankt und bemerkt, daß er keinen schätzbareren Mann kenne, als den Secretär — mit Ausnahme Mr. Walker's, des Rechnungsführers, dessen Gesundheit vorzuschlagen er seinerseits sich erlaube. Mr. Walker dankt und macht ein anderes achtbares Individuum ausfindig, dem nur der erste Beamte nachsteht — und so nimmt das Toast-Ausbringen, Loben und Danken seinen Fortgang, indem nur noch die Gesundheit der „anwesenden Gönnerinnen" ausgezeichnet zu werden verdient. Die Herren blicken entsetzlich lärmend nach der Gallerie hinauf, und kleine geschniegelte Herren, die mehr Wein als gewöhnlich getrunken haben, werfen den Damen Handküsse zu, und verdrehen die Gesichter auf das Trübseligste, in der Meinung, zu charmiren ꝛc."

7) Humoristische Genrebilder aus dem Londoner Alltagsleben von Boz. Aus dem Englischen von Dr. Diezmann. Erster Theil. Braunschweig, Westermann, 1838.

Andere Skizzen des nämlichen Verfassers. Das Portrait eines „alten Knaben," der als Vater von drei erwachsenen Töchtern noch den verliebten Jüngling spielt und sehr übel anläuft. Das Mißgeschick einer Familie, die einen reichen Anverwandten, der Hagestolz und etwas eigen ist, mit Höflichkeiten überhäuft, um ihn zu beerben, ihn aber gerade dadurch incommodirt und am Ende leer ausgeht. In dieser Erzählung ist die kleinbürgerliche Gaucherie sehr gut geschildert. Morgenscenen in den Straßen von London, in Hogarths Manier. Scenen aus Scotland Yard, einem alten Stadttheile Londons, der durch die Niederreißung einer alten Brücke viel verlor. Scenen vor dem Gefängniß und vor dem Gericht, lauter kleine kurze, aber treffende Skizzen. Eine „freie Nacht," die Excesse von zwei Narren, die sich in den Kopf gesetzt haben, eine Nacht hindurch alle Polizeigesetze zu überschreiten. Das Portrait eines alten gutmüthigen Gecken und Weiberknechts. Der Trödlermarkt in Monmouth-Street. Schauerliche Scenen in einem Hospital, der Tod einer jungen Frau, die ihr Mann erschlagen, den sie aber sterbend noch entschuldigt und zu retten sucht.

8) Humoristische Erzählungen und Skizzen von den Verfassern der Pickwickier, der Waterloo-Erzählungen ꝛc. Aus dem Englischen von Roberts. Erster Theil. Leipzig, J. J. Weber, 1838.

Aehnliche Erzählungen von Dickens und andern Verfassern, Lover, Marwell, Morier ꝛc. Handy Andy von Lover, ein Diener, der alles verkehrt ausrichtet, wie Till Eulenspiegel und der „Diener zweier Herrn" von Goldoni. Das Leben Mr. Tulrumbles, eines reich gewordenen Kohlenhändlers, der Mayor seiner Vaterstadt wird, aus Hochmuth dumme Streiche macht, zuletzt aber wieder vernünftig wird. Diese Erzählung ist von Dickens und ihre komische Würze ist ein Trunkenbold, der bei der feierlichen Einführung des Mayors in einer alten Rüstung erscheinen muß. „Wer hat meine Kuh gemolken?" eine gar artige Erzählung vom Verfasser des Ralph Rattlin. Ein Schiffscapitain hält sich auf dem Schiff eine Kuh, die ihm aber des Nachts von einem alten Matrosen regelmäßig ausgemolken wird. Seine Verzweiflung ist sehr launig geschildert. Man stellt Wachen, der alte Matrose spielt aber einen Gespensterspuck, der die Frommen unter dem Schiffsvolk gewaltig erschreckt. Man schießt zwar, trifft aber nur die arme Kuh, die sich losreißt und auf den Capitain zustürzt. Toll, aber lustig. „Der Geriebnen-Clubb" von Rigdum O Funnidos, eine Erzählung, deren Held zuletzt an den Galgen kommen soll, sich aber mit unverwüstlicher guter Laune an einen Herrn wendet, den er arg betrogen hat und von ihm eine Phiole Blausäure erhält, um zu guter letzt auch noch die Justiz zu betrügen. „Der Teufel und Johnny Diron" von Marwell, unbedeutend wie die meisten Affectationen, den Teufel spielen zu wollen. „Die Selbstbiographie eines guten Witzworts," ein Schwank in Hoffmann Callots Manier. Einer erfindet ein Witzwort, das schnell in Umlauf kommt, und ist sehr stolz darauf. Nachher erfährt er, ein Anderer maße sich die Erfindung

an. Er kommt in sehr übler Laune nach Hause, da erscheint ihm das Witzwort leibhaftig als Geist, der aus einer Flasche fährt, und erzählt ihm seine Geschichte. Es ist schon uralt, schon vor dem trojanischen Krieg erfunden und gelegentlich immer wieder erfunden worden. Zum Schluß „Hadschi Babas lezte Reise nach England" von Morier, im Geist seines bekannten größeren Werkes.

Geognosie.

Hinterlassene Werke von Friedrich Hoffmann. Zweiter Band. Geschichte der Geognosie und die Schilderung der vulkanischen Erscheinungen. Berlin, Nicolai, 1838.

Vor kurzem zeigten wir den ersten Band dieser ausgezeichneten Werke an. Der vorliegende enthält die Geschichte der Meinungen, die man seit den ältesten Zeiten vom Innern der Erde und von der Entstehung der gegenwärtigen Erdoberfläche gehegt hat, Meinungen, die häufig äußerst paradox waren, und deren Rektificirung ein Vorzug der neuen Naturforschung ist. Der Verfasser ist selbst jeder Hypothesenmacherei fremd, ordnet aber mit meisterhafter Klarheit das, was wir durch Erfahrung wissen, zusammen. Folgendes ist die genaue Grenze, die er der Wissenschaft zieht: „Der Erdkörper hat beinahe die Gestalt einer Kugel, einen Halbmesser von nahe 860 geographischen Meilen; von dieser Masse kennen wir, theils durch deren Erhebung über die Meeresfläche, theils durch Eindringen in die Erdrinde vermittelst bergmännischer Operationen, höchstens nur eine Schaale, deren Dicke sich auf 20,000 Fuß erstreckt und etwa dem Eintausendsten Theile des Erdhalbmessers gleich ist. Auch selbst dieser Theil des ganzen Erdkörpers ist uns gar nicht im Detail, sondern nur sehr im Allgemeinen und an einzelnen Punkten in der Nähe der Oberfläche, bekannt. Es ist so wenig, was wir von dem ganzen Erdkörper kennen, daß man nicht mit Unrecht dessen bekannte Schaale mit der Firnißdecke verglichen hat, womit die künstlichen Erdgloben überzogen sind. — So mannichfaltig und lehrreich daher auch die Wahrnehmungen seyn mögen, welche innerhalb dieser bezeichneten Erdrinde über die Verhältnisse und die Zusammensetzungen der Mineralkörper gemacht sind, so würde doch ein Schluß auf die Beschaffenheit von dem Innern des Erdkörpers eben so gewagt seyn, als wenn wir von der Kenntniß der Rauhheiten auf der Schaale einer Frucht auf deren innere Zusammensetzung und Beschaffenheit schließen wollten. Es fehlt an direkten Beweisen, daß das Erdinnere aus denselben Mineralien auf ähnliche Weise zusammengesetzt sey, wie die Erdrinde; wir haben sogar sehr wohlgegründete Ursache, zu bezweifeln, daß die Zusammensetzung, welche wir an der Oberfläche kennen lernen, bis in eine nur ziemlich bedeutende Tiefe ununterbrochen fortdauere. — Es ist nämlich nach vielen Beobachtungen sehr wahrscheinlich, daß in verhältnißmäßig nicht sehr großer Tiefe unter der uns zugänglichen und in ihrer Zusammensetzung bekannten Erdrinde sich die Werkstätte vulkanischer Wirksamkeit finde. Die Bildung neuer Mineralkörper durch das Zusammentreten ihrer einfachen Urstoffe, die Thätigkeit von Kräften, von denen wir uns an der Oberfläche keinen klaren Begriff machen können, ist wahrscheinlich hier fortdauernd. — Zu demselben Resultate von der verschiedenartigen Zusammensetzung der Erdkugel in ihrem Innern und an ihrer Oberfläche führen die Ermittelungen über das specifische Gewicht des ganzen Erdkörpers. Dasselbe ist nach den Versuchen und Berechnungen von Maskelyne, Playfair, Coulomb etwa 4,9, während das specifische Gewicht der Gesteine, der Verbindungen herrschender Mineralien an der Oberfläche kaum mehr als die Hälfte erreicht und gewiß nicht höher als 2,7 angenommen werden kann. — Anzuführen dürfte wohl noch seyn, daß auch die Erscheinungen des Erd-Magnetismus auf eine von der Oberfläche abweichende Zusammensetzung des Erdinnern hinweisen, und sich mit einem fortdauernd gleichen Bestande des Innern aus den, an der Oberfläche herrschenden Mineralien nicht würden vereinigen lassen. — Der Gegenstand der mineralogischen Wissenschaften ist mithin auf die Erdrinde — gleichsam nur auf die äußerste feste Begrenzung der Erde eingeschränkt, und umfaßt keineswegs den ganzen festen Theil des Erdkörpers in seiner großen Masse. Diese Thatsache muß uns hauptsächlich aber bei dem Studium der Geognosie fortdauernd vorschweben, denn ihre Vernachläßigung hat dasselbe lange Zeit hindurch in eine ganz irrige und unfruchtbare Bahn gebracht. Die Speculationen haben sich in ein Gebiet erstreckt, welches den Erfahrungen gänzlich verschlossen ist und auch wohl auf immer verschlossen bleiben wird; sie haben eine gewisse Dunkelheit lange Zeit über das Ganze verbreitet, den wahren Ausgangspunkt des Studiums übersehen lassen."

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 18.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 15. Februar 1839.

Romane und Novellen.

9) Bulwers Werke. Aus dem Englischen. Alice oder die Geheimnisse, Fortsetzung von Ernst Maltravers. Von Gustav Pfizer. 6 Bändchen. Calderon der Höfling, von demselben. 1 Bändchen. Leila oder die Belagerung Granadas, von Fr. Notter. 2 Bändchen. Stuttgart, Metzler, 1838. 12.

Alice ist die Fortsetzung und der Schluß des anziehenden Romans Maltravers, mit dem Bulwer die Lesewelt zuletzt beschenkt hat. Wir haben von diesem Roman in Nr. 57 des vorjährigen Literaturblattes gesprochen und unsere Freude bezeugt, daß Bulwer vom Ausland und von fernen Zeiten wieder in seine englische Heimath zurückgekehrt ist, auf deren Schilderung sein Talent vorzugsweise angewiesen ist.

Maltravers interessante Verbindung mit Alice, der Tochter eines Räubers, die ihm das Leben gerettet, wurde durch widrige Schicksale getrennt. Er wurde älter, reiferen Geistes, ein berühmter Dichter, kam in zarte Verbindung mit zwei vornehmen Damen und kam Alicen nur noch einmal nahe, um sie scheinbar auf immer zu verlieren. So unbefriedigend schloß der erste Theil des Romans. Hier folgt nun der zweite. Wir finden Maltravees auf dem Lande in reizender Einsamkeit. Viele Jahre sind vergangen. In seiner Nachbarschaft wohnet Eveline, die sehr reizende und sehr reiche Tochter eines Bankiers, dessen Wittwe nach seinem Tode den Lord Vargrave geheirathet hat, der aber nun auch schon gestorben ist und dessen Neffe, der junge Lord Vargrave eben diese schöne Erbin heirathen soll. Sie liebt ihn aber nicht. Sie lernt Maltravers kennen, und obgleich er wohl zwanzig Jahr älter ist als sie, flößen ihr seine seltnen Vorzüge dennoch bald eine zarte Leidenschaft ein. Ihre Mutter, die Wittwe des Bankiers und des alten Lord Vargrave, läßt sich niemals vor Maltravers sehen, denn — es ist Alice. Der alte Bankier hatte sie kennen und lieben gelernt, bedurfte eine Mutter für seine Tochter Eveline, und heirathete sie, nachdem das Kind, das sie von Maltravers empfangen, frühe gestorben war. Auf diese Umstände nun baute der junge Vargrave, der auf Maltravers in hohem Grade eifersüchtig war, seinen Racheplan. Er entdeckte ihm, wer Evelinens Mutter sey, und ließ ihm keinen Zweifel, daß er selbst — Evelinens Vater sey. Nun denke man sich Maltravers Schrecken. Gleichwohl enthüllt es sich, daß Eveline nicht Alicens Kind, sondern ein früheres des Bankiers ist. Vargrave wird in Folge anderer Intriguen, auf die wir hier nicht besonders eingehen wollen, gemeuchelmordet. Maltravers sieht Alicen wieder, sie ist gealtert, doch auch er. Er glaubt ihr eine Sühne schuldig zu seyn, er liebt sie noch immer und bietet ihr seine Hand. Eveline heirathet einen jungen Mann, der bisher von rasender Liebe für sie entflammt als Zurückgesetzter im Hintergrund gestanden.

Was die Erfindung in diesem Roman betrifft, so läßt sich wohl nicht läugnen, daß etwas Gesuchtes darin ist, daß die Hindernisse, die sich der Verbindung zwischen Maltravers und Alice entgegenwerfen, zuweilen bei den Haaren herbeigezogen scheinen. Auch sind die drei mißlungenen Liebschaften, die Maltravers neben seiner alten Neigung zu Alice cultivirt, nicht gerade erquicklich für das Gefühl des Lesers. Die übertriebene Zartheit im Verhältniß zu der Ventadour und Florence ist unheimlich, und die Stellung des ältern Mannes zu der jungen Eveline, die vermeinte Vaterschaft im Hintergrunde, dürfte noch weniger einen wohlthuenden Eindruck machen. Es ist etwas Gespanntes, ein Mangel an Heiterkeit und Natürlichkeit in diesen Verhältnissen, die mehr anstrengend und peinlich auf den Leser wirken, als sie das Herz erfreuen. Allein Bulwers Malerei und Sprache in der ganzen Ausführung dieses Romans ist so meisterhaft, daß er unser Interesse beständig fesselt.

„Calderon der Höfling," Günstling Philipps III. von Spanien, steht seinem Freunde Fonseca bei der Entführung einer Nonne (die zufällig seine eigene Tochter ist) bei, und schützt sie vor den Nachstellungen des Kronprinzen, der ebenfalls in sie verliebt ist, stellt sich dadurch aber der Rache bloß, kommt in die Hände der Inquisition und wird hingerichtet. Das Pikante an diesem kleinen Roman ist der Zwiespalt in Calderons Seele, sofern er zugleich ein ausgearteter, die Menschen tief verachtender Höfling, ein alles seinem Nutzen aufopfernder Intrigant und doch zugleich gegen seinen jungen Freund ausnahmsweise so aufopfernd großmüthig ist.

„Leila oder die Eroberung Granadas." Leila, die Jüdin zu Granada, liebt Musa, den muhamedanischen Helden von Granada, fällt aber den Christen im Lager vor Granada in die Hände, wird bekehrt und Nonne. Als sie eben feierlich den Schleier nehmen will, kommt ihr alter Vater dazu und erstickt sie. Auch ihr maurischer Liebhaber ist in der Rüstung eines christlichen Ritters zugegen, hält ihre Leiche in seinen Armen und stürmt dann in Verzweiflung fort. Granada fällt und wird christlich. — Ein kräftiges Gemälde, dessen Motive aber nicht neu sind. Die Eroberung von Granada ist ein Paradepferd der Romantik, unzähligemal schon in Prosa und Versen, in Schauspielen und Romanen behandelt.

Neue Reisen.

6) Ausflug nach Frankreich, England und Belgien zur Beobachtung der dortigen Eisenbahnen. Von Negrelli, Oberingenieur der Kaufmannschaft in Zürich. Frauenfeld, Beyel, 1838.

Der bescheidene Verfasser schämt sich fast, seine Reise zu beschreiben, indem er an die vielen „jungen Laffen" denkt, die, nachdem sie ihrer Heimath kaum den Rücken gekehrt haben, sich anmaßen, über Menschen und Völker frischweg abzuurtheilen, wie es ihnen ihre Eitelkeit eingibt. Er begnügt sich daher auch, bloß als Sachkenner von den Eisenbahnen und Straßen zu reden.

Auf der Reise von Genf nach Lyon macht er folgende Bemerkung: „Bei dem Zusammenfluß der Ain mit der Rhone verschwinden allmählich die Berge, und unabsehbare Flächen breiten sich da nach allen Seiten hin aus. Allein wie sehr muß man erstaunen, diese schöne, fruchtbare Fläche von der Rhone, die sich da des mühsamen Laufes durch die Bergschluchten entwindet, kreuz und quer uneingeschränkt überzogen zu sehen! Und dieser wilde, entfesselte Zustand des Flusses erstreckt sich ganz bis Lyon hinein, was um so unbegreiflicher scheint, als in dieser großen Handelsstadt bei der geringsten Stockung der Geschäfte alle Augenblicke gegen dreißig und vierzigtausend Menschen brodlos werden, während der schrankenlose Fluß das Terrain verheerend überzieht, wo eben so viele Tausende ihre Nahrung und Unterhalt finden könnten, wenn man mit Ernst daran gehen wollte, dem wilden Elemente die usurpirte, unabsehbare Fläche zu entreißen, ihm einen geregelten Lauf zwischen festen Dämmen anzuweisen und ihn zu zwingen, seinen übermüthigen Rücken der segenbringenden Schifffahrt zu beugen. Und nicht nur verheert die Rhone die ganze Fläche auf viele Stunden Entfernung von Lyon bis zu den Bergschluchten, sondern sie tritt fast bei jeder Anschwellung in die mit vielen Fabriken und noch mehr Guinguettes übersäeten Vorstädte Lyons vom linken Rhonenfer Broteaux und la Guillotiere allemal unheilbringend aus. In minder cultivirten Staaten, als da sind Deutschland, Italien ꝛc., würde doch selbst in der Nähe minder großer und volkreicher Städte ein solcher zügelloser Zustand eines Flusses längst schon verschwunden seyn, und bei eintretender Stockung der Geschäfte würde die dem Feldbau gewonnene und vor den Verheerungen des Flusses gesicherte große Fläche müssig gewordenen Ouvriers bis zum Wiedereintreffen besserer Zeiten vor Hungersnoth schützen, ein Uebel, welchem weder durch Beisteuer von Seite des Staates, noch durch philanthropische Bälle und Concerte zum Besten der Armen, noch durch einzeine Toilettes d'étoffe de Lyon gründlich vorgebeugt werden kann."

Die Eisenbahn von Lyon nach St. Etienne und von da nach Roanne fand der Verfasser unter aller Kritik. Schon die Wahl ihrer Richtung sey fehlerhaft, die Schienen seyen schlecht gelegt, die häufigen Erhebungen machen Vorspann nöthig, dann rollen die Wagen wieder aufs halsbrechendste den Berg hinab, und man habe so viel Zögerung und Aufenthalt, daß man 9 Stunden auf einer Strecke von nur 19 Lieues zubringe. — Dagegen wird der Loire-Kanal, was seine Bauart betrifft, sehr gelobt. Nur Schade, meint der Verfasser, daß er im Sommer häufig kein Wasser hat. Auch die Landstraße lobt Herr Negrelli nicht. Sie sey gegen 60 Schuh breit, aber nur 12—14 Schuh breit sey sie fest. In der Stadt St. Etienne, die 31,000 Einwohner zählt, fand er nur den Rand des Marktes, aber keine einzige Straße gepflastert.

Bei seiner Ankunft in Paris bemerkt er: „Es war an einem Sonntage, als ich in Paris einfuhr —: doch glaubte ich mich über den Tag zu irren, weil Jedermann, auf der Straße und in der Werkstatt, wie an jedem andern Werktag arbeitete und auch darnach gekleidet

war. Allein bei der Barriere von Charenton, wo man der raffinirtesten Untersuchung unterworfen wird, gewann ich Muße, den Kalender zu Rathe zu ziehen, um mich zu überzeugen, ob ich mit meiner Zeitrechnung wirklich verirrt sey, oder ob die Bevölkerung der Vorstädte von Paris vor zu viel Aufklärung und Civilisation den Sonntag von einem andern Wochentag nicht mehr zu unterscheiden vermöge, und gerne hätte ich mich geirrt! Allein innerhalb der Barriere war alles noch in größerer Bewegung, als außer derselben, und Metzger, Schuster, Schneider, Modistinnen, Bäcker — Alles arbeitete darauf los, als wenn die größte Gefahr im Verzuge läge! Am Quai der Megisserie, am Quai Pelletier waren Hunderte mit Graben, mit Pumpen, mit Steinhauen und mit Aufmauern beschäftiget, was sich allenfalls als Wasserbau wohl rechtfertigen läßt. Als ich aber eine Stunde später den Garten der Tuilerien betrat und selbst da eine Menge Arbeiter am Putzen der Wege, Reinigen der Teiche und der Statuen, Mauren restauriren und andern keineswegs dringenden, niedrigen Arbeiten beschäftigt fand, Notre Dame hingegen fast leer und nur mit verschleierten und unverschleierten Bettlern umlagert sah, da kamen mir weder die häufigen Versuche von Königsmord, noch die vielen Selbstmorde, wovon die Morgue täglich zeugt, noch die scheußlichen täglichen Eingriffe in alle Zweige der Gesellschaft und des bürgerlichen Lebens mehr so gar unbegreiflich vor. Denn ein Volk, welches sich so frech und in so großen Massen aller Religiosität begibt, wird zu Allem fähig, und wenn es auch bisweilen ruhig zu seyn scheint, so entspringt die Ruhe doch nur aus Ermattung, und der geringste Anlaß ist vermögend, diese Ermattung in lodernde Flamme zu verwandeln. Der Hof scheint mir, so klug auch dessen Lenker ist, hierin nicht wohlberathen zu handeln, indem er bis vor der Thürschwelle der allerchristlichsten Könige, und selbst im eigenen Dienste, den Sonntag entweihen läßt. Vielmehr sollte eben der Hof der erste seyn, der dieser um sich greifenden Irreligiösität durch sein Beispiel Schranken sezt; denn ohne Religion ist der moralische Zustand eines Volkes gleich Null. Und nur dann wird Ludwig Philipp wie andere Fürsten jederzeit unter seinem Volke sicher vor Mörderhand wandeln können und sich seiner königlichen Rechte erfreuen, wenn er diesen versunkenen moralischen Zustand zu heben sich bestrebt. — Durch die Schenkung von Bildern, Paramenten oder andern Kleinigkeiten, die von ihm selbst oder von Madame Adelaide an irgend eine Kirche auf dem Lande gespendet werden, kann er diesen Zweck nicht erreichen!“

Die Eisenbahn von Paris nach St. Germain fand Herr Negrelli erst im Bau begriffen. Sie verspricht weit besser zu werden, als die Lyoner, natürlich, weil sie sich in der Nähe der Hauptstadt und nicht in einer Provinz befindet. Doch, meint Herr Negrelli, sey sie, eben um des Prunks wegen, in einem viel zu großen Maßstab mit zweckwidrigem Aufwand angelegt.

Von Havre nach England übersetzend war der Verfasser nicht wenig überrascht, sich von den englischen Mauthbeamten, Schiffern, Lastträgern ꝛc. so arg, ja noch ärger maltraitirt und geprellt zu sehen, wie weiland Nicolai von den italienischen. Noch mehr beleidigte ihn die unverschämte Beutelschneiderei in der Kirche St. Paul zu London. Dagegen bewundert er die großartigen Bauten dieser Stadt, die Docks, die Brücken, den Tunnel, an dem er selbst mitarbeitete und endlich die unübertreffliche Eisenbahn nach Greenwich, die hoch über Häuser, Plätze, Canäle und Brücken hinwegsezt, die nicht minder colossale nach Birmingham, die sich umgekehrt tief in die Erde gräbt, und die übrigen.

Gleiche Bewunderung zollt der Verfasser den belgischen Eisenbahnen, die er, von England heimkehrend, betrachtete. Von Belgien sagt er in dieser Beziehung: „Kein Land in Europa hat sich bisher mit mehr Eifer und Entschiedenheit für das System der erleichterten Communication, vermittelst Eisenbahnen ausgesprochen, als Belgien, und bevor zwei Jahre vergehen, wird es nach allen Hauptrichtungen hin dem neuen schaffenden Elemente bequeme Bahnen eröffnet haben. Kein Prunk, keine Verschwendung, aber auch keine Knauserei, ist an denselben wahrzunehmen. Weise Berechnung, und diese dann mit Kraft bis zur gesuchtesten Vollendung durchgeführt, scheint da als Grundsatz der ganzen großen Unternehmung vorzuwalten.“

Schließlich antwortet Herr Negrelli auf die Frage, ob auch in der Schweiz Eisenbahnen angelegt werden sollten? mit Ja! „Ich habe mich überzeugt, daß die Anlegung von Eisenbahnen zwischen unseren Bergen und bis zum Fuße der Alpen mit weit weniger Schwierigkeiten verbunden ist, als jene waren, die in Frankreich, in England und in Belgien zum gleichen Zwecke überwunden werden mußten. Unsere klaren Hauptflüsse und Seen, an welchen unsere bedeutenderen Städte und Ortschaften sich ausbreiten, und welchen der Gang des Handels und der Industrie folgt — die breiten Oeffnungen, die sich diese Flüsse durch die Berge gebahnt, und die Ausgleichungen des Terrains, die sie so wohlthätig durch ihre für den Unterbau so günstigen Ablagerungen von Geschiebe erzeugt haben — der Lauf dieser Hauptflüsse und Thäler bildet das Netz zu unserem Eisenbahn-System. Der Fuß unserer mit dem Thal parallel laufenden Gebirgsketten bietet sich sehr günstig dar zur Aufnahme unserer Bahnen, wo es sich handelt,

sie dem Bereiche der Hochgewässer zu entreißen, oder die Aufführung meilenlanger Riesendämme, wie auf andern Eisenbahnen, zu vermeiden. — Vortreffliche Bausteine, Holz, Kies — alles, was zum Bau erforderlich ist, finden wir in unsern Thälern der ganzen Länge nach im Ueberfluß und wir können auf die günstigste Entfaltung der Linien zählen, weil unsere Flüsse kein beengtes Gebiet haben, so wie die Entwicklung der günstigsten Niveauverhältnisse nicht fehlen kann, weil bei keinem Hauptfluß vom Fuße der Alpen an das Gefäll im Durchschnitt 2 per Mille übersteigt, und es nicht schwer ist, mit Benutzung aller Ablagerungen diesem Regime des Niveau zu folgen. In unsern Thälern sind wir nie der Nothwendigkeit ausgesetzt, große Höhen zu übersteigen und die einmal mit großer Mühe und Kosten gewonnene Höhe wieder zu verlieren, wie es die Terrainformation in Frankreich, in England und in Belgien an allen Eisenbahnen ohne Ausnahme unvermeidlich machte; — an keiner Stelle sind wir genöthigt, meilenlang uns in die Eingeweide der Erde zu verlieren, wie an keiner Stelle sich die Nothwendigkeit aufdringt, wegen übermäßiger Steigung zu feststehenden, zeitraubenden Dampfmaschinen die Zuflucht zu nehmen. — Das Durchschnittsgefäll zwischen Chur und Basel beträgt unter anderm nicht einmal ganz 1½ per Mille, und kein Bergrücken stellt sich der günstigsten Entwicklung dieses von selbst so geringen Falles auf der ganzen Linie von 44 Stunden, wovon 11 Stunden durch die Wasserstraße eingenommen sind, entgegen. Gleiche günstige Niveau-Verhältnisse zeigen sich dem Rhein entlang bis an den Bodensee, an der Aare für eine Westbahn bis an den Genfersee, an der Reuß, und selbst vom Bodensee nach Zürich ist die Lage, wenn auch nicht so günstig, doch zur Aufnahme einer Eisenbahn über Frauenfeld und Winterthur nicht ungeneigt. Unsere Alpenpässe sind dann der Eisenbahnen Ende, und gute Straßen, und zweckmäßigere Einrichtungen müssen den Ring zwischen dem nördlichen und dem südlichen Eisenbahn-System bilden. Zum schweizerischen Eisenbahn-System hat Basel den Schlüssel in der Hand, wenn der Zusammenfluß der Aare, der Reuß und der Limmat, wo einst das alte römische Vindonissa stand, den Knoten bildet. Tyrol besitzt drei Hauptthäler, die zur Aufnahme von Eisenbahnen geeignet sind — eine nördliche Bahn von Innsbruck durch das Innthal bis zur Donau, wo sie der Dampfschifffahrt über Wien nach dem schwarzen Meere, und in Wien der großen Ferdinand Nordbahn, wie in Linz der Budweiserbahn die Hand reichen kann, eine südliche Bahn von Meran und Bozen über Trient und Verona bis zum adriatischen Meere, und eine westliche Bahn von Bludenz bis an den Bodensee, und die Ausführung aller dieser Eisenbahnen ist technisch leichter, als alle von mir bereisten Eisenbahnen."

Werke über die Schweiz.

9) Erdkunde der schweizerischen Eidgenossenschaft. Ein Handbuch für Einheimische und Fremde. Von Gerold Meyer von Knonau. Erster Band. Zweite stark vermehrte Auflage. Zürich, Orell, Füßli und Comp., 1838. S. 576.

Abgesehen vom Titel, der wohl einfacher seyn könnte, * ist das Werk des Herrn Meyer, gleich seinen frühern Arbeiten in dieser Art vortrefflich. Wenige Specialgeographen haben diese Umsicht und Genauigkeit, die ihn auszeichnen. Als geborner Schweizer ist er mit seinem Vaterlande innig vertraut. Vom Nächsten ist er zum Entferntern fortgeschritten, von der Beschreibung der Kantone Zürich und Schwyz zu einer Geographie der gesammten Schweiz. Gründlichkeit, Verbesserung der Nachlässigkeiten, die sich in den bereits sehr zahlreichen geographischen Handbüchern der Schweiz finden, war sein Zweck. In der Allseitigkeit, die Ritter von der Erdkunde verlangt, hat er physische Geographie, Statistisches und Geschichtliches harmonisch verbunden und dabei auf richtige und klare Eintheilung und Gruppirung große Sorgfalt gewendet. Zuerst handelt er vom Schweizerland und seiner Geschichte im Allgemeinen, dann von den Alpen, von der Alpenwirthschaft, von den Gewässern, von den Produkten der Schweiz, und zuletzt je von den einzelnen Kantonen insbesondere.

10) Die Schweiz. Ein Handbuch zunächst für Reisende. Von L. v. Bollman. Mit 3 Stahlstichen und 1 Karte. Stuttgart, Hoffmann. Zürich, Hoffmann, 1837. S. 893.

Zuerst eine Anweisung zum Reisen, Orientirung in Bezug auf Münzen, Maaß und Gewichte, Communicationsmittel ꝛc. und ein Wegweiser, der die Entfernungen angibt. Sodann eine kurze allgemeine Geographie der Schweiz und endlich ein sehr umfassendes Lexicon, welches die topographischen Merkwürdigkeiten jedes Kantons in alphabetischer Ordnung beschreibt.

* Unter Erdkunde der Eidgenossenschaft wäre eigentlich die Kunde zu verstehen, welche die Eidgenossen von der Erde haben und nicht eine Beschreibung des Schweizerlandes.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 19.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 18. Februar 1839.

Werke über die Schweiz.

11) Dr. Albrecht Rengger's, ehemaligen Ministers des Innern der helvetischen Republik, kleine, meistens ungedruckte Schriften, herausgegeben von Prof. Dr. Kortüm. Bern, Jenni, Sohn, 1838. 8.

Mit Recht spottet der würdige Herausgeber, einer unserer ehrenwerthesten und unbestechlichsten Geschichtschreiber, in der Vorrede über die unberufenen Memoirenschreiber unserer Tage, die noch kaum das dreißigste Jahr überschritten, die nie etwas Großes gethan noch gesehen haben, und doch schon ihre Denkwürdigkeiten herausgeben und ihr literarisches Geklatsch für Weltgeschichte halten. Mit eben so viel Recht macht er dagegen auf den Werth echt geschichtlicher Denkwürdigkeiten von wirklich bedeutenden Männern aufmerksam und beklagt, was schon so oft beklagt wurde, daß in Deutschland so viele Männer sterben, welche die Geschichte ihrer Zeit in ihren geheimsten Quellen erforschten, sie selbst mitmachen halfen und doch kein Dokument deßfalls veröffentlichen oder hinterlassen.

Was den „helvetischen Minister" betrifft, so war derselbe der Oheim des zu früh verstorbenen Rengger, welcher durch seinen langen Aufenthalt in Paraguay und durch seinen ausführlichen Bericht über dieses Land berühmt geworden ist. Der Oheim hielt sich, als 1798 die Schweiz von Frankreich aus insurgirt wurde, zur Partei der sogenannten Patrioten (die aber sehr uneigentlich diesen Namen verdienten, da sie gerade die waren, welche den Fremden gegen ihr eigenes Vaterland Beistand leisteten), zeichnete sich in derselben aus und wurde sogar Minister der an die Stelle der alten Eidgenossenschaft schnell improvisirten helvetischen Republik. Mehrere seiner hier gesammelten Schriften beziehen sich auf jene für die Schweiz so verhängnißvolle Periode, erläutern die wichtigsten Vorfälle derselben und sind namentlich auch darauf berechnet, die Partei, zu der er selbst gehörte, zu rechtfertigen. Er thut dies leztere mit Mäßigung, ohne Leidenschaftlichkeit. Andere Aufsätze behandeln mehr allgemein politische und gemeinnützige Fragen. Mehrere derselben sind früher schon gedruckt erschienen, theils in der Allgemeinen Zeitung, theils in den beiden Journalen „Friedens-Präliminarien" und „Humaniora", an denen vorzüglich Huber wirkte, und in Posselts europäischen Annalen.

Daß Rengger sich zu den sogenannten Patrioten bekannte, war natürlich. Wer nicht das Glück hatte, geborner Patrizier zu seyn, oder stumpfsinnig hinzuleben, wer dachte, empfand, von Ehrgefühl durchdrungen und talentvoll genug war, sich Verdienste um sein Vaterland erwerben zu können, den mußte die damalige Schweizer Aristokratie nothwendig anekeln. Man lese die vortreffliche Schrift des hingerichteten Henzi über die Berner Aristokratie, man lese was noch später Zimmermann über Zürich schrieb, und man wird begreifen, warum gute Köpfe und warme Herzen, die das Unglück hatten, nicht im Patrizіat geboren zu seyn, für eine Aenderung der Dinge glühten. Das haben freilich die Redlichen unter ihnen nicht vermuthen können, daß sie nur als Werkzeuge der französischen Politik zur Beraubung, Unterdrückung und Beschimpfung ihres Vaterlandes gebraucht werden würden. Als sie aber einmal vom Strome der Bewegung fortgerissen waren, konnten sie nicht nach eigner Willkühr wieder still stehen, und es waren vielleicht nicht die Unredlichsten, die mitten im Verderben noch aushielten, um ihre wichtigen Aemter nicht in noch schlimmere Hände fallen zu sehen. Diese nun rechtfertigt der Verfasser, scheidet sie vom Pöbel der Emporkömmlinge aus, der das Wohl und die Ehre der Schweiz nur Privatzwecken opferte, und sucht zu beweisen, daß sie, wenn sie nicht im Stande waren, viel Gutes zu thun, doch

viel Böses verhüteten. So bemerkt er, nur diese redlichen, gemäßigten Männer in der helvetischen Regierung hätten Revolutionstribunale und andere Schreckniſſe verhindert. Auch Thatſachen, die offenbar nicht zur Ehre der helvetiſchen Regierung gereichen, entſchuldigt er durch die Noth des Augenblicks, z. B. ihre Devotion gegen jeden demüthigenden Befehl und gegen jeden Beutemacher, den ihnen das Directorium aus Paris ſchickte. Sich hier ſchmiegen wie der Halm, ſey am Ende nützlicher geweſen, als trotzen und ſich umſtürzen laſſen wie die Eiche. Man muß in dieſer Beziehung billig ſeyn. Der kleine Staat gegenüber dem großen darf wohl, ohne ſich zu ſtark zu compromittiren, demüthig nachgeben. Da überdies hier eine Partei herrſchte, die durch die franzöſiſche Revolution erſt ins Leben gerufen worden war, ſo mußte ſie auch auf die Eingebungen Frankreichs horchen. Die Tochterloge mußte von der Mutterloge Lehren und Befehle empfangen. Allein die gutgeſinnten Leute, die zum Beſten der Schweiz jene Schmiegſamkeit empfahlen, ſahen ſich doch in ihren Hoffnungen betrogen. Die Schweiz wurde trotz dem als ein erobertes Land behandelt und nicht im mindeſten geſchont. Die ſchamloſen Räubereien Rapinats beweiſen wenigſtens nicht, daß das helvetiſche Directorium durch ſeine Vertraulichkeit mit Rapinat etwas zum Beſten des geplünderten Landes ausgerichtet habe. Auch kamen freiwillige Entehrungen vor, die man nicht nöthig gehabt hätte und die allein hinreichen für ewige Zeiten der république helvetique das Brandmal der Schande aufzudrücken. Die helvetiſche Regierung dankte officiell den Franzoſen, die Rebellen von Unterwalden bezwungen zu haben und ein noch lebender nicht unberühmter Mann machte damals ſogar den Antrag, das Vaterland Wilhelm Tells völlig zu entvölkern und in die von dem bigotten alten Volk durchaus gereinigten Gebirge franzöſiſche Koloniſten einzuführen. (Vergl. v. Hallers Geſchichte des öſterreichiſchen Feldzugs in der Schweiz I. 233.) Dergleichen hätte eine Schweizerregierung Schweizern gegenüber doch niemals ſagen oder ſagen laſſen ſollen. Aus allem erhellt, daß die Patrioten, wie viele redliche Männer auch unter ihnen waren, doch immer nur als Werkzeuge der franzöſiſchen Politik handeln konnten und einem dem ſchweizeriſchen durchaus entgegengeſezten Intereſſe dienten. Der redlichſte Wille führte hier doch immer zu einem ganz andern Ziele.

In einer beißenden Note befleckt der Verfaſſer das Andenken Redings, wie es uns ſcheint, mit Unrecht. Daß Reding ſo heftig gegen die helvetiſche Republik eiferte und dann doch als Landamman an ihre Spitze trat, iſt ihm durchaus nicht als Inconſequenz anzurechnen. Es iſt bekannt, daß er ſich nur darum an die Spitze der in ſeinen Augen proviſoriſchen Regierung ſtellte, um dieſem in der That ehr- und heilloſen Proviſorium ein Ende zu machen. Und daß er als Landamman Gehalt und Diäten nicht verſchmäht habe, wer möchte ihm das vorwerfen? Wenn in jener miſerabeln Periode die Schweiz noch einen Mann hatte, der ihr Ehre machte und ſich der Heldenväter würdig zeigte, ſo war es Reding. Geſezt auch, er ſey ein blinder Ariſtokrat geweſen, ſo war er doch ein Vertheidiger ſeines Vaterlandes gegen die ſchändlichſte Unterdrückung. Und keinen, auch nicht den redlichſten der Freiheitsmänner wäſcht ſein Liberalismus von der Schande rein, den Fremden und zwar den ſchamloſeſten Räubern gegen ihr Vaterland gedient zu haben. In Zeiten, wo das Vaterland von Fremden bedroht iſt, gibt es keine andere Gattung von Ehrenmännern, als die für ihr Vaterland ſtreiten.

Hiſtoriſch dürfte beſonders von Intereſſe ſeyn, was in dieſer Sammlung über das Benehmen Napoleons gegen die Schweiz geſagt iſt. Napoleon ſpielte mit den Parteien, hier wie überall, und ging nur darauf aus, alle zu demoraliſiren. Was noch von Tugend unter den Patrioten war, litt er nicht oder myſtificirte er aus den Aemtern hinaus; nur den Schurken Dolder litt er an der Spitze der helvetiſchen Republik. Auf der andern Seite ließ er ſich heimlich auch mit den alten Ariſtokraten ein, verleitete ſie zu Schritten, welche ſie compromittiren mußten, hetzte beide Parteien gegen einander, ließ beide im Stich, gab allen eine falſche Stellung, lachte ſie dann alle aus und ſchalt ſie unfähige Menſchen, die nicht wüßten was ſie wollten, und ließ ſich noch dafür danken, daß er endlich die Ruhe in der Schweiz herſtellte, d. h. ſie ſich gänzlich tributbar machte.

Naturwiſſenſchaft.

Syſtem der Phyſiologie für Naturforſcher und Aerzte, bearbeitet von Dr. K. G. Carus. Erſter Theil, die allgemeine Phyſiologie. Dresden und Leipzig, Gerhard Fleiſcher, 1838.

Herr Carus iſt bekanntlich ein ſehr geiſtreicher Arzt und Naturforſcher. Dies verläugnet ſich auch im vorliegenden Werke nicht, das äußerſt umfaſſend, gedankenreich und anregend iſt. In dem vorliegenden allgemeinen Theile der Phyſiologie iſt die phyſiologiſche Geſchichte der Menſchheit und des Menſchen, der Gattung und des Individuums die Hauptſache. Da wir nicht alle ſeine neuen, oder ältere modificirenden Anſichten mittheilen

können, begnügen wir uns, nur auf einige wesentliche Punkte darunter aufmerksam zu machen. „Wenn wir beachten, daß epitellurische Geschöpfe überhaupt viersach sich theilen in Protorganismen, Pflanzen, Thiere und Menschen, so wird dadurch schon auf eine Viergliederung in der Menschheit, als dem Höchsten, hingedeutet. Achten wir nun noch weiter zurück auf die Zustände der Erde selbst, als den Boden alles epitellurischen und alles Menschheitlebens, so finden wir auch dieses Erd-Ganze stets auf Einmal in vier Zuständen gleichzeitig begriffen und alles epitellurische Leben nach diesen Zuständen sich regelnd. Diese stets wechselnden, aber stets vorhandenen Zustände heißen Tag und Nacht, Morgen- und Abenddämmerung. Pflanzen und Thiere theilen sich schon auf mannichfaltige Weise in Nacht- und Tag- und Dämmerungs-Geschöpfe, und zwar hier als wirklich verschiedene Gattungen. Die Menschheit, in welcher alles Dieses sich wiederspiegeln muß, welche das Gleichniß alles Vorhergegangenen wiedergeben soll, welche aber, wie ein Reich und eine Klasse, auch nur eine Gattung und eine Art ist, kann nur durch Varietäten an diese Eintheilung erinnern, und nehmen wir nun dieses Alles unter einem Gesichtspunkte zusammen, so führt uns dies dazu, eine Eintheilung zu entwerfen, welche so nahe liegt und doch bisher noch nicht gefaßt worden ist: — Diese Eintheilung aber ergibt sich, wenn wir die Menschheit sondern in Menschen, welche gleichnißartig der Nacht entsprechen, in Menschen, welche eben so dem Tage entsprechen, und in Menschen, welche den Uebergangszuständen (Dämmerungen) von Nacht zu Tag und von Tag zu Nacht entsprechen, und, indem wir hier auf eine Viergliederung uns nothwendig geleitet finden, so wird es uns nun alsbald deutlich, warum eine Viergliederung der Menschheit auch schon dem empirischen Auge sich darstellen mußte. Jezt finden wir denn sehr leicht und natürlich, daß die Nachtseite der Menschheit durch die äthiopischen Stämme, die Tagseite derselben durch die kaukasisch-europäischen Völker, die Dämmerung des Morgens der Menschheit durch die mongolisch-malayisch-hindostanischen Stämme, und das Gleichniß der Abenddämmerung der Menschheit durch die amerikanischen Urvölker dargestellt wird. Ein Ueberblick, der uns nun erst befriedigt, weil wir einsehen, daß die Mannichfaltigkeit der Menschenstämme nicht auf einer zufälligen Vielartigkeit, sondern auf einer nothwendigen Wiederholung verschiedener stetig über den ganzen Erdplaneten hinschreitender Zustände beruht."

Nicht minder eigenthümlich sind die Ansichten des Verfassers über die Krankheiten. Er macht die interessante Bemerkung: „Es ist höchst merkwürdig, daß, so wie die Kultur der Menschheit bei den östlichen Dämmerungsvölkern begann, und dann erst, aber mit höherer Entwicklung sich zu den Tagvölkern und zulezt zu den westlichen Dämmerungsvölkern verbreitete, daß dieser dem scheinbaren Sonnenlaufe folgende Gang auch der fast aller großen welthistorischen Epidemien ist, daß hingegen Epidemien, welche bei den westlichen Dämmerungsvölkern entstehen, sich noch nie in umgekehrter Richtung ausgebreitet haben, ja selbst den dort lebenden Tagvölkern unschädlich scheinen." Im Allgemeinen sucht der Verfasser die unzählige Menge menschlicher Krankheiten auf eine einzige zurückzuführen: Bildung eines parasitischen, fremden Organismus in dem Leidenden. „Die Urform der Krankheit des Menschen aber, d. i. diejenige, in welcher die Entwicklung eines ideellen parasitischen Organismus am reinsten, am gesetzmäßigsten und am gleichförmigsten durch alle Systeme sich verbreitend, zu Stande kommt, ist: das Fieber. — Das Fieber ist für uns die Krankheit schlechthin — die Urkrankheit. — Die erste Wiederholung dieser Urkrankheit, oder die Abspiegelung derselben in einer besondern Lebenssphäre des Organismus — also kurz die Secundärkrankheit ist: die Entzündung, welche noch wesentlich den regelmäßigen Gang des Fiebers wiederholt und von demselben bedingt wird oder dasselbe hervorruft. — Endlich die dritte am meisten concret und lokal werdende Wiederholung der Entwicklung eines allgemeinen parasitischen ideellen Organismus, diejenige Form, durch welche selbst die Erzeugung eines realen Krankheits-Organismus, welcher bis zur Darstellung eigner Individualität geht, bedingt ist, also die eigentliche Tertiärkrankheit, ist: die Verbildung (qualitative und quantitative Veränderung der organischen Substanz bis zur Bildung eigenlebendiger Parasiten). Diese drei Krankheitsformen des Menschen: Fieber, Entzündung und Verbildung, sind die Elementarkrankheiten; man könnte sie auch die in sich normalen Krankheiten des Menschen nennen, und je normaler, gesünder, kräftiger überhaupt der Mensch ist, desto mehr wird er nur von diesen, ja nur von den beiden ersten, ja im reinsten Falle nur von der ersten, der Urform, befallen — auch halten sich deßhalb die Urkrankheiten der Menschheit — die großen welthistorischen Epidemien wesentlich im Kreise der Fieber. — Je mehr hingegen der Mensch im Ganzen, sey es durch innere oder äußere Ursachen, schwächlich und unvollkommen sich entwickelt, desto mehr herrscht nicht nur die tertiäre Form vor, sondern desto mehr verliert sich der regelmäßige entschiedene Gang und Charakter der beiden ersten, desto weniger kommen sie zu ihrer eignen normalen Entwicklung und Beendigung, desto mehr breiten sie sich über lange Zeiträume des menschlichen Lebens aus (die Aerzte sagen, sie werden chronisch), und immer größer, ja unendlich, wird die Mannichfaltigkeit ihrer besondern Formen, auf deren Schilderung hier nicht weiter einzugehen

ist. — Es muß jedoch darauf nun noch besonders aufmerksam gemacht werden, wie auch schon jene Urformen an und für sich in ihrem regelmäßigen Verlaufe die höchste Mannichfaltigkeit zulassen, je nachdem sie in verschiedenem Alter, Geschlecht und in diesem oder jenem besondern Lebenszustande vorkommen, dem einen oder andern Systeme und Organe des Organismus sich zuwenden, und in ihnen besondere Lebensveränderungen setzen (so z. B. Nervenfieber, Gefäßfieber, Kindbettfieber, Hirnentzündung, Lungenentzündung, Hautentzündungen und Hautentzündungsfieber u. s. w.), wodurch freilich bei weiterer Ausdehnung abermals mannichfaltige Confusionen in die nosologischen Systeme eingedrungen sind, indem man nun auch neben den erwähnten elementaren Formen der Krankheit und ihren eigenthümlichen Verzweigungen vielfältige einzelne Krankheitsäußerungen, z. B. Blutungen, Ausscheidungen sonstiger Art und partielles Absterben, Krampf, besondere Arten von Schmerzen und Lähmungen, Sinnestäuschungen, Deliren und Schlafzustände, Athmungsbeklemmungen, Verdauungsstörungen u. s. w. auf einer Linie aufstellte, anstatt sie in ihrem steten Abhängigseyn und untergeordneten Verhältnissen zu jenen zu begreifen. Bedenkt man nun hinwiederum, daß alle jene erwähnten nächsten Verzweigungen der elementaren Krankheiten wieder eine Menge von Modifikationen zulassen, je nachdem sie selbst nun wieder vom ursprünglichen Gange abgelenkt, unregelmäßig, chronisch, und vielfältig unter einander combinirt werden, so begreift sich nun wohl, welch unübersehbare Mannichfaltigkeit von einzelnen Krankheiten entstehen muß, von welcher jezt im Besondern hier nicht mehr zu handeln ist, welche jedoch, wie sie in einer gewissen innern Nothwendigkeit ihren Stammbaum gliedert, von der Physiologie zur Anschauung gebracht werden mußte, damit ein Begriff entstehe, nicht nur, was die Krankheit sey, sondern auch, wie mannichfaltig sie seyn könne."

Um noch eine interessante Ansicht von Carus zu citiren, so heben wir aus, was er über den Schlaf sagt. Nachdem er bewiesen, daß das menschliche Leben gleichsam spiralförmig immer wieder zu vorigen Zuständen zurückkehre, sagt er: „In sich Befangenseyn ist Eigenthümlichkeit des Fötallebens, und Wachseyn die des Menschenlebens. Allein der oberwähnte Spiralgang alles Lebens fordert ein periodisches wieder sich Annähern des Menschenlebens zum Fötalleben, und dieses Zurücksinken in ein Analogon jenes in sich Befangenseyns ist es, welches wir Schlaf nennen. Nur von diesem Standpunkte scheint es möglich, zu einer klaren Einsicht in das Wesen beider Zustände, über welche die Physiologen so manche wunderliche Erklärungen aufgestellt haben, zu erlangen, und nur von hieraus erhält es eine physiologische Bedeutung, wenn wir finden, daß krankhafterweise der Mensch sogar zu einem Analogon seines ersten latenten Lebens zurückkehren kann — nämlich im Scheintode. — Das Unhaltbare der meisten ältern Theorien über den Schlaf bestand darin, daß man ihn, diesen ursprünglichen und allgemeinen Zustand des Organismus, von irgend einem einzelnen organischen Vorgange, vom vermehrten oder verminderten Drucke des Blutes auf das Hirn, von eintretender Schwäche oder innerer Hemmung des Nervensystems und dergleichen abhängig darzustellen versuchte, ja sogar ein eignes Organ des Schlafs (!) annahm. Wie man anfing, den Organismus mehr aus dem Ganzen zu betrachten, so mußte die obige Ansicht entschiedener hervortreten, und so sehen wir sie denn auch schon von Döllinger, Brandis, Burdach und Andern ausgesprochen, nichtsdestoweniger aber immer noch nicht allgemein und rein genug aufgefaßt."

Aus diesen wenigen Andeutungen wird der sinnige Leser leicht erkennen, wie viel Neues und Tiefgedachtes das vorliegende Lehrbuch enthält. Nur eins ist uns darin kaum begreiflich vorgekommen, nämlich daß ein so geistvoller Naturforscher der windigsten aller Philosophien eine Concession machen konnte. Mitten in der klaren gediegenen Darstellung der menschlichen Natur kommt eine Stelle vor, die in der unerträglichsten Schulsprache den Begriff vielmehr umnebelt und verfinstert als aufschließt und klar macht. Man höre: „Fragen wir also jetzt bestimmter, was ist als das Eigenthümliche und Wesentliche von der Idee, dem Urbilde des einzelnen Menschen, auszusagen? — so würde man antworten: es ist diese Idee ein Glied in der Ideenfolge der Menschheit, ein in sich gedankenhaft Seyendes, ursprünglich ohne alle Selbstanschauung durch den aus Aether mittels Differenzirung hervorgehenden leiblichen Gliedbau sich zeitlich darlebend. Diese Idee ferner, indem sie während ihres sich Darlebens von andern sich gleichzeitig darlebenden Ideen erfährt (d. i. zum Weltbewußtseyn kommt), gelangt endlich durch Gewahrwerden des Unterschiedes zwischen den in ihr sich abspiegelnden Phänomenen des eigenen Lebens, wie derer der Lebens anderer Ideen, zugleich zum Erkennen des eigenen Selbst (zum Selbstbewußtseyn). Von hier aus ist dann der Idee, welche sich nun als ein Göttliches gewahr wurde, durch Selbstthätigkeit die Möglichkeit einer unendlich weitern Entwicklung eröffnet, welche nun nur darauf gerichtet seyn kann, auch den höchsten Urquell ihres Wesens, d. i. Gott, zu erkennen (das Gottbewußtseyn zu erreichen)."

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 20.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 22. Februar 1839

Memoiren.

Memoiren des Freiherrn Eugen von Hammerstein. Altona, Blatt, 1838.

Sehr junge Memoiren. Der Verfasser blickt noch nicht auf eine lange Erfahrung zurück, allein er sagt uns viel Interessantes mit einem sehr liebenswürdigen Humor. Er ist Edelmann aus altem Hause und mit großen Einbildungen aufgewachsen. Diesen Adelstolz trägt er nun mit einer sehr glücklichen Ironie zur Schau. Er ist überdies ein hannöver'scher Edelmann und Offizier, also um so mehr zu höchster Selbstschätzung berechtigt. Diese seine Persönlichkeit gibt Allem was er sagt, eine gute Folie. Besonders anziehend sind seine Bemerkungen über das Verhältniß Hannovers zu England. „Die Gegenwart eines Engländers, sagt er, hat für jeden Hannoveraner (d. h. den echten) immer etwas Peinliches an sich, da die Vereinigung der englischen mit der hannöver'schen Duodez-Krone auf einem und demselben Haupte auch eine Vereinigung der Interessen beider Völker mit sich trug, und der Hannoveraner einen großen Werth darauf legte, Unterthan Sr. Majestät des Königs von Großbritannien zu seyn, der Engländer aber durchaus kein landsmännisches Verhältniß in dieser Vereinigung anzunehmen geruhte. Hieraus entstand es, daß der Hannoveraner zu dem Engländer sich ungefähr so verhielt, wie der petit cousin zu seinem vornehmen Verwandten in Paris, sich mit dem königlich-großbritannisch-„hannoverschen" in Deutschland gewaltig brüstete, in Gegenwart eines Engländers sich aber sehr unterthänig verhielt, ohne auf die Landsmannschaft anzuspielen, und hocherfreut war, wenn der stolze Britte ihm gnädig zu verstehen gab: „Our King! yes, is your King!" — Dieses Verhältniß zwischen Hannoveranern und Engländern hat nun — Gott sey gedankt! — ein Ende genommen, da Victoria mit Rosenfingern den gewaltigen Scepter Englands führt, und Ernst August mit königlicher Kraft über das neuzuorganisirende Hannover herrscht, Staats-Grund-Gesetze umstürzt, Departements-Minister einführt, und hunderttausend Thaler dem hannover'schen Volke erläßt!"

Der Verfasser gesteht, daß ihm selbst sein leider angeborner hannover'scher Stolz auf die englische Vetterschaft einen schlimmen Streich gespielt habe. Auf dem Dampfschiff, mit dem er nach Holland fuhr, nahm er die Miene eines reisenden Engländers an, wurde aber durchschaut. „Mein Aerger war daher auch nicht gering, als der größte der beiden Engländer sich mir näherte, und mich: „Monsieur est Allemand?" anredete. Ueber diese impertinente Frage eines Menschen, der mir nicht vorgestellt war (denn bei uns in Hannover redet kein Mensch den Andern an, wenn er ihm nicht vorgestellt ist. Officiere, welche sich nicht vorgestellt sind, grüßen sich einander nicht) fast außer Fassung gebracht, antwortete ich ziemlich trocken: „Oui Monsieur — je suis „Hannovrien, sujet de sa Majesté Britannique!" Dieses Letztere setzte ich schnell hinzu, um den vernichtenden Ausspruch, ich sey ein ganzer Deutscher, durch diesen Zusatz, weniger schädlich zu machen. — Wollen Sie wohl glauben, lieber Arnold, daß die Frage zu beantworten, was für ein Landsmann ich sey, mir noch lange Zeit unangenehm blieb, daß es mir schmeichelte für einen Engländer zu passiren, und daß ich nie vergaß zu bemerken: „Unterthan seiner Majestät von England!" Dieses unwürdige Gefühl, mich meines deutschen Vaterlandes zu schämen, entstand aus dieser unglücklichen Vereinigung Hannovers und Englands unter einem Monarchen, und aus der frühen Erkenntniß unserer verlornen Nationalität, welches meinen Stolz auf das Empfindlichste kränkte. Es ist in der That auch betrübend zu sehen, mit welchem Stolz auf seine Nation der Engländer, der gemeine Engländer, wie ein geborner König auftritt, der galante Franzose sein belle france herausstreicht, und nur der gutmüthige Deutsche sich in eine Ecke stellt, seinen Diener macht, und aus lauter Bescheidenheit oder Verlegenheit über seine eigenen Beine

fällt! — „J'aime autant les Allemands, que je déteste les Anglais!“ — fuhr der Fremde fort, „Il-y-en a beaucoup dans mon pays“ — en Amérique! „Et moi aussi,“ bemerkte der andere Reisende, welcher nun auch an den Tisch trat — „j'aime beaucoup les Allemands — pour moi je suis Hollandais!“ — Das war ein harter Schlag, lieber Arnold, für einen Anglo-Hannoveraner, zwei Repräsentanten fremder Nationen Deutschland schätzen zu hören! — für einen Menschen, der sein ganzes Leben dazu verwandt hatte, um von Fremden für einen Engländer, wenigstens doch sogleich für einen Hannoveraner gehalten zu werden! — Wie es aber gewöhnlich kleinlichen und stolzen Gemüthern geht, daß sie nach überstandener Gefahr noch hochmüthiger werden als vorher, so ging es nun auch mir, denn anstatt mich darüber zu freuen, unter Menschen zu seyn, welche mir, meiner Nationalität wegen, zugethan schienen, beschloß ich aus diesem Umstand den Vortheil zu ziehen, den beiden Fremden zu imponiren! — Denn ein Hannoveraner, ein halber Engländer, mußte von einem Amerikaner und einem Holländer, meiner Meinung nach, mit eben derselben Ehrfurcht betrachtet werden, welche wir einem Engländer oder Franzosen zollen. — Ich nahm daher das Wesen gegen sie an, welches mir am zweckmäßigsten schien, um recht stolz, verächtlich und grob zu erscheinen, indessen da ich von Natur nicht grob war, so konnte ich diese übelerdachte Rolle nicht lange durchführen, vergaß nach und nach, daß ich ein adliger Hannoveraner sey, und plauderte recht gemüthlich mit meinen beiden Reisegefährten.“ Die folgenden Gespräche mit dem Amerikaner über Politik sind eben so ergötzlich.

Der Verfasser kommt nach Paris, sieht Alles, macht Alles mit und wird als guter Deutscher endlich vom Schauder und Ekel ergriffen, den er in folgender Ode an Paris ausspricht: „O Paris! Königin der Städte, und aller nur erdenklichen, natürlichen und widernatürlichen Reizungen und Laster, ewig dich wieder gebährender Ocean! Monumente hast du für die unsterblichen Thaten deiner Bewohner, aber jeder deiner Steine ist ein Denkmal eines vernichteten Menschen, einer verlornen Seele! — Unter jedem deiner, nie von frisch grünenden Blättern glänzenden Bäumen lauscht Verrath, Meuchelmord, Ehebruch, und die Millionen Werkzeuge jugendlicher Unerfahrenheit und Unschuld lockender Versuchung! Das unterdrückte Angstgeschrei sterbender Tugend drang mit dem im Winde säuselnden Geräusche deiner Blätter zum Himmel empor — zu einem Himmel, welcher nicht, wie der mythische, das Flehen sterbender Tugend erhört! — Bei dem fahlen Scheine deiner, durch den Nebel einer lasterhaften Atmosphäre verdunkelten, réverbères beleuchtet das, dem Himmel listig entwandte, prometheusche Licht Scenen, Schandthaten, welchen die in erhabener, reiner Glorie untergehende Sonne ihre Strahlen entzieht, um nicht ein erröthender Zeuge derjenigen Thaten zu seyn, welche Menschen im nächtlichen Dunkel verüben, in deren Gott-ähnlichem Antlitze sie, nach des Schicksals unwandelbarer, ewiger Bestimmung, am andern Morgen wieder zu leuchten gezwungen ist. — Erhabener, flammender Gluthball! Ergössest du nur eine Nacht deine reinen Strahlen über dies Paris, dieses gefeierte, besungene Paris, so bin ich überzeugt, du würdest, wie bei der Tyndariden gräßlichen Gastmählern, eine rückgängige Bewegung versuchen, und forthin nicht mehr den entarteten, eleganten Abkömmlingen des ersten Menschenpaares scheinen wollen! — Das Laster, dieses krebsartige, langsam aber sicher um sich greifende, Alles, nur nicht sich selbst, zerfressende Geschwür der moralischen und physischen Bildung des Menschen, streckt seine animalisch-magnetischen Fühlhörner in dieser Hauptstadt der Welt, in nächtliches Dunkel gehüllt, mit langen, umklammernden, spinnenartigen Gelenken aus, und sendet seine Agenten in der Form des kleinsten Glases, welches narkotischen, berauschenden Saft enthält, bis zu dem großen Kelche, in welchem der Mensch, von Stufe zu Stufe gereizt und gesunken, den lezten Schluck des satanischen Gebräues bereitet findet, welches Tugend, Moral und Sittlichkeit vernichtet, — ohne Schauder ihn lehrt, und nun reif zur Hölle ist!“ —

Obgleich der Verfasser längere Zeit in Frankreich blieb, sogar in französische Dienste trat, um nach Algier zu gehen, so ist er doch weit entfernt, sich jenen Entarteten anzuschließen, die unter der Fahne zweier Juden ihrem deutschen Vaterlande abgeschworen und es von fernher mit Unrath bombardirt haben. Bei jeder Gelegenheit spricht er seinen warmen deutschen Patriotismus aus.

Herr von Hammerstein ging mit der Fremdenlegion nach Algier und später auch nach Spanien. Die armen Fremden, immer voran in die Gefahr geschickt, immer mit Undank belohnt, meist in Elend verschmachtet, werden vom Verfasser in einem herzzerreißenden Tableau geschildert. Sie landen auf französischem Boden, die französischen Regimenter werden mit dem lauten Rufe vive la France! empfangen. „Die Deutschen, Belgier, Holländer, die Soldaten der tapfern Fremden-Legion, sie erwiederten nichts! Sie hatten gefochten, gelitten, Arm und Bein, wie die Franzosen verloren — aber sie schwiegen. La belle France war nicht ihr Vaterland! Sie hatten gestritten für ein fremdes Land — sie schwiegen. Sie hatten keine Heimath mehr! Kein Land, welches ihre Wunden zu würdigen wußte! — Dieser Gedanke durchdrang mich: „Kommen Sie Höhfeldt,“ rief ich, „lassen Sie uns unsern Landsleuten zeigen, daß sie, wenn auch kein Vaterland — doch wenigstens Landsleute hier

finden!“ — Wir gingen auf die Soldaten der Fremden-Legion zu, welche, nachdem die douaniers ihre elenden Fetzen visitirt hatten, in einer Gruppe zusammen standen, oder auf ihren Tornistern, wie matte Fliegen, herumlagen und zwar gerade an einer Stelle, wo der Freiheitsbaum, mit den drei Farben geschmückt, und dem gallischen Hahne gekrönt, auf dem Port errichtet war. Für dieses sie trügende Symbol hatten sie in den Wüsten Afrikas gestritten, waren sie zu Krüppeln geschossen, zu Schatten geworden, und konnten nun, als Bettler, ihre siechen Körper der Heimath zuschleppen. Die Marschroute nach Hause war schon visirt. Kein verabschiedeter Soldat der Legion darf nur einen Tag mehr in Frankreich weilen. — Die französischen Spitäler sind die Hôtels, welche die unglücklichen Menschen auf dem Wege nach Hause aufnehmen. Der französische Bürger verschließt ihnen die Thüre. — — Friede sey mit eurer Asche, arme, beklagenswerthe, verirrte, unglückliche Jünglinge und ehemalige Waffengefährten, — ihr habt ausgelitten! und was ihr im Leben verbrachet, politische und criminelle Verbrechen, ihr seyd amnestirt durch den General-Pardon göttlicher Gerechtigkeit! Fielt ihr auf dem Felde der Ehre durch des Beduinen lange eiserne Feuerröhre, oder durch des Spaniers hinterlistigen Dolch; verhungertet ihr in französischen Spitälern, oder in den Gefängnissen der Carlisten; verschmachtetet ihr auf der Rückkehr nach der nieerreichten, gastlichen Heimath, oder fielt ihr im rühmlichen Kampfe an der Seite des braven Conrad, — wo ihr auch gefallen seyn möget, wie ihr die verzweifelnden Seelen aufgabt, — der Himmel steht euch offen: Wer in der Fremden-Legion diente, der braucht keine Hölle zu fürchten!“ —

Im Jahr 1833 kam der Verfasser nach Algier, 1836 nach Spanien, er beschreibt aber seinen Aufenthalt daselbst nur kurz.

Diese ganz treu aus dem Leben gegriffenen Darstellungen verdienen die Theilnahme des deutschen Publikums.

Werke über die Schweiz.

12) Schweizerisches Museum für historische Wissenschaften. Herausgegeben von Gerlach, Hottinger und Wackernagel. Erster, zweiter Band, 1837, 1838. 8. Frauenfeld, Beyel.

Eine neue Zeitschrift, in welcher neben Abhandlungen über die Geschichte der Schweiz hauptsächlich auch viele über die alte griechische und römische Geschichte und Literatur vorkommen, so daß man deutlich erkennt, sie ist aus einem Verein von tüchtigen und thätigen Lehrern hervorgegangen. Unter den Beiträgen zur Schweizergeschichte zeichnet sich besonders eine aktenmäßige Darstellung der Geschichte Rudolf Bruns von Hottinger und eine Abhandlung Heuslers über die berühmten Kopp'schen Urkunden aus. Bekanntlich hat Kopp in Luzern die Tellsage und mit ihr alles Erhabene aus dem Ursprung der Schweizergeschichte eraſirt. Heusler sagt nun: „Kopps Angriff auf unsere älteste Geschichte darf wohl ein unerhörter genannt werden; nicht nur sucht er mit kalter Hand jenen poetischen Duft zu zerstören, welcher derselben einen so eignen gemüthlichen Reiz gibt, er geht weiter, er bestreitet die Unschuld der ältesten Bünde, die nach ihm nicht zur Wahrung des guten alten Rechts, sondern zur Durchführung widerrechtlicher Anmaßungen gegen ein gerechtes aber unglückliches Fürstenhaus geschlossen wurden. Insofern dürfte vielleicht auch Kopps Unternehmen sogar von politischer Seite her nicht ganz als gleichgültig angesehen werden: denn wenn es wahr ist, daß die Schweiz in ihrer Geschichte einen wichtigen Stützpunkt ihrer Freiheit hat, so kann dem Vaterlandsfreunde die Zerstörung dieser Geschichte nicht gleichgültig seyn, und wenn allerdings die historische Wahrheit ein Heiligthum ist, das durch fromme patriotische Täuschung nicht angetastet werden soll, so soll doch wenigstens die in jedem bessern Gemüthe wurzelnde Liebe des Vaterlandes warnen vor den Verirrungen der Eitelkeit und des ungebundenen Strebens nach Originalität, welche nur zu oft der zerstörenden Kritik unserer Tage zu Grunde liegen.“ Heusler legt nun als ein geschickter Advokat seines Vaterlandes alles Gewicht auf den Rechtspunkt und beweist aus Urkunden, denen Kopp nichts entgegen zu setzen hat, daß der Theil von Uri, von welchem die Reaktion gegen Habsburg ausging, wirklich von Alters her frei und durch Habsburg in seiner gesetzlichen Freiheit bedroht war, also auch der Widerstand rechtmäßig war.

Unter den übrigen Abhandlungen bemerken wir eine von Roth über die Vereinigung Schwabens mit dem alten römischen Reich unter Domitian, einen von Escher über das Verhältniß der Schweiz zu den Theilungen der Karlovinger, einen von Meyer über Zürichs römische Alterthümer ꝛc., ferner Abhandlungen über Perdikkas, Velleius Paterkulus, Scipio, über die Amphictionen, den peloponnesischen Krieg, die römische Ehe ꝛc. über die epische Poesie von Wackernagel ꝛc. Dieses Journal ist ein schöner Beweis wissenschaftlicher Thätigkeit in der vielbewegten Schweiz und wir wünschen ihm gutes Gedeihen.

13) Das malerische Schweizerland. Sammlung von 100 der schönsten Ansichten aus der Schweiz in Stahl gestochen. Mit einem Wort zur Charakteristik von A. Lewald. Karlsruhe und Leipzig, Creuzbauer. 8.

Das Format ist kleiner, als das der von Zschokke herausgegebenen Sammlung, aber die Stiche selbst größtentheils sehr schön und das Werk empfehlenswerth.

Romane und Novellen.

10) Kaiser und Papst. Roman von Eduard Duller. Vier Theile. Leipzig, Brockhaus, 1838.

Die Geschichte Kaiser Friedrichs II. und seines Kampfes mit den Päpsten, welcher den tragischen Untergang der Hohenstauffen herbeiführte. Eins der großartigsten Gemälde der Weltgeschichte, und für unsere Zeit wieder von ganz besonderem Interesse, seitdem der alte Streit zwischen Staat und Kirche sich erneuert hat. Bekanntlich haben Raupach und Grabbe in der jüngsten Zeit versucht, die so wunderbar poetische Geschichte der Hohenstauffen in einem dramatischen Cyclus zu behandeln, wie Shakespeare die der mittelalterlichen Dynastie Englands. Allein weder die Bühnengerechtigkeit des einen, noch die genialen Flammen des andern haben den ungeheuren Stoff bemeistert. Die Romanform ist unstreitig geeigneter, dem Reichthum jener gothischen Jahrhunderte sich anzupassen. Sie gewährt Raum und nöthigt nicht zu Verkürzungen wie das Drama.

Duller hat diesen Roman, der gewiß einer seiner besten ist, mit Wärme geschrieben. Er hat sich im Wesentlichen ganz an die Geschichte gehalten, die hinlänglich poetisch ist, und nicht vieler Nachhülfe bedarf. Er hat, wie es schon die poetische Gerechtigkeit verlangt, als Ghibelline geschrieben, d. h. die Partei des unglücklichen Kaiserhauses gegen die Hierarchie genommen. Eine außerordentliche Menge historisch bedeutender Personen treten in dem Roman auf. Unter den reinen Romanfiguren, welche der Dichter erfunden hat, nimmt der Eunuch Kaf im Vordergrunde vielleicht etwas zu viel Raum ein. Ob der Charakter Peters von Vinea nicht mit einer noch tragischeren Wirkung so hätte aufgefaßt werden können, wie ihn Dante aufgefaßt hat, wollen wir dahin gestellt seyn lassen. Der wirkliche Verrath eines alten Freundes und Dieners scheint nicht so tragisch, als das schreckliche Ende, das ihm durch den falschen Verdacht bereitet wird. Daß es der Papst mit seiner Arglist so weit brachte, die ältesten und treuesten Freunde des Kaisers zu verdächtigen, und daß es des grauen Kaisers eigne Hand seyn mußte die sie schlug, das erhöht das Poetische seines Untergangs und erweckt ein noch tieferes Mitleid. So sah es Dante an, wenn er den Schatten Peters von Vinea sagen läßt:

Beim jungen Stamm des Holzes will ich schwören:
Nie hab' ich meinem Herren nachgestellt,
Ihm, der so würdig sich gemacht der Ehren.
Wenn einer wiederkehrt von euch zur Welt,
So rett' er mein Gedächtniß, das vom Schlage
Noch niederliegt, den Neid auf es gefällt.

Sehr glücklich hat der Dichter auch solche poetische Erscheinungen des Zeitalters, die dem großen politischen und kirchlichen Kampfe ferne standen, in das Interesse des Romans verflochten, namentlich den mysteriösen Klingsor von Ungarland, der im Kriege der Minnesinger und in der Sage eine so bedeutende Rolle spielte, und den der Dichter hier zum Träger der freisinnigen Ideen, zu einem nur mystischer gehaltenen Marquis Posa macht, und auf den jungen Kaiser mächtig einwirken läßt.

11) James historische Romane. Neue elegante Taschenausgabe mit Stahlstichen, von Dr. Susemihl. Leipzig, Kollmann, 1838.

Die ersten Lieferungen von Philipp August, Darnley und H. Masterton, Romane, die der deutschen Lesewelt bereits bekannt und besser als die spätern Leistungen desselben Verfassers sind, denn die Neigung des Verfassers, sich auszubreiten und unendlich weitläuftig zu werden, hat im umgekehrten Verhältniß seiner Erfindungskraft zugenommen, wie folgender Roman beweist.

12) Die Räuber. Ein Roman von James. Aus dem Englischen von Dr. E. Susemihl. Drei Bände. Leipzig, Kollmann, 1839.

Ein junger Capitain Langford verliebt sich in die Tochter eines Ritters auf dem Lande. Sein Nebenbuhler, ein Sohn des Lord Danemore, wird von Räubern ermordet, diese That aber ihm Schuld gegeben. Er wird verhaftet und der Lord sinnt auf sein Verderben, aber der Räuberhauptmann, der früher Langfords Kriegskamerad gewesen, befreit diesen, wobei der Lord verwundet wird. Am Ende kommt es heraus, daß Langford selbst der Sohn des Lords ist, er wird dessen Erbe und heirathet sein Mädchen. Der Räuberhauptmann, einer von der sentimentalen Gattung, gibt sich selbst den Tod.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 21.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 25. Februar 1839.

Romane und Novellen.

13) Lezte Mittheilungen aus dem Tagebuch eines Arztes. Aus dem Englischen übersezt von K. Jürgens. Zwei Theile. Leipzig, J. Weber, 1838.

Die Fortsetzung eines ausgezeichneten Werks, das wir vor einigen Jahren der Aufmerksamkeit deutscher Leser empfahlen (Literaturblatt 1834, Nr. 116—118). Diese Mittheilungen rühren von einem gewissen Samuel Warren her (nicht von Harrison). Sie enthalten äußerst interessante Fälle von Gemüthskrankheiten, Verbrechen, Wahnsinn, gewaltsamen Todesarten, die der dabei zugezogene Arzt ausführlich in Novellenform beschreibt. Wie vielen Antheil auch die Dichtung an diesen Gemälden hat, so besteht doch ihr eigenthümlichster Reiz in der unverkennbaren Wahrheit, die ihnen zu Grunde liegt. Es sind durchgängig psychologische Gemälde, Charakterbilder von tief ergreifender Wahrheit. Sie gehören der Nachtseite der Poesie an und können allerdings ihre Verwandtschaft mit der Literatur des Gräßlichen nicht verleugnen, die namentlich in Frankreich noch immer Mode ist; doch so widrig diese Literatur im Allgemeinen jedem gesunden Sinn seyn muß, so wirken doch Darstellungen, wie die vorliegenden, ganz anders, als die gewöhnlichen Romangreuel. Sie werden durch einen humanen Arzt entworfen, es wird dafür das zarteste Mitleid wie ein wissenschaftliches psychologisches Interesse in Anspruch genommen. Etwas Edles, das durch das ganze Werk hindurchgeht, mildert den schrecklichen Eindruck, den viele seiner Bilder nothwendig hervorrufen müssen.

In den beiden vorliegenden Bänden sind nicht so viele kleine Genrebilder enthalten, wie in den frühern, sondern nur drei längere Erzählungen.

Das junge Ehepaar. Sir Henry und Lady Anna sind das schönste und glücklichste Paar in England. Auf einmal wölkt sich ihr Horizont. Henry, von politischem Ehrgeiz verzehrt und von angeborner Melancholie gepeinigt, wird allmählich wahnsinnig und bildet sich ein, nicht er selbst, sondern Anna sey es. Die Entwicklung dieses tragischen Charakters ist sehr anziehend, das Ende höchst betrübt. Anna stirbt ans Gram, Henry wird geheilt, verläßt aber England auf immer.

Der Comptoirist. Der Arzt wird von einer liebenswürdigen, aber armen jungen Frau zu ihrem Mann gerufen, den er sehr krank findet, und dessen traurige Geschichte nun vor unsern Augen aufgerollt wird. Er war Handlungsdiener, liebte die Tochter seines Principals, wurde von diesem verstoßen, mißhandelt, sogar fälschlich eines Diebstahls beschuldigt, aber durch die Treue der Tochter entschädigt, die ihn, vom Vater enterbt, dennoch heirathete. Nun aber traten Nahrungssorgen ein, er war arm, wurde durch einen unglücklichen Sturz unter einen Wagen noch elender, und durch zu angestrengtes Arbeiten bei Nacht fast blind. Ein Versuch, sich mit dem reichen Schwiegervater zu versöhnen, wobei namentlich der Arzt thätig war, mißlang. Da ergriff ihn die Verzweiflung und er nahm sich selbst das Leben, in der Hoffnung, wenn er nicht mehr existire, werde der Vater seiner Gattin wenigstens für diese und sein Kind sorgen. Der Alte wurde auch wirklich durch den Selbstmord des Eidams tief erschüttert und nahm dessen unglückliche Familie zu sich.

Der Würger. Eine Art von Lovelace, ein Verführer von Profession, ein reicher Capitain aus vornehmer Familie weiß das schöne Weib eines englischen Obersten, der sich in Ostindien befindet, zu bethören und entführt sie endlich. Eine unermeßlich reiche Erbschaft nöthigt ihn aber, nach England zurückzukehren, wohin auch der Oberst zurückgekommen ist. Die Folge ist ein Duell, in welchem der Oberst bleibt, der Verführer aber durch die Nase geschossen wird und in der abscheulichsten Gestalt nach langer Qual sein Ende findet. Die Verführte, die er schon in Paris treulos verlassen hatte und

die ihm nachgereist ist, wird von seinem Bedienten zur Thüre hinausgewiesen, und endet in einem Irrenhause.

14) Tremaine. Vom Verfasser des de Vere. Aus dem Englischen von Roberts. Drei Theile. Leipzig, Weber, 1838.

Der Verfasser heißt Ward. Sein Roman ist durchdacht und entwickelt uns mit großer Gewissenhaftigkeit und Ausführlichkeit einen echt englischen Charakter. Tremaine ist ein reicher Edelmann, der so empfindlich wie ein schalloses Ei, durch alles degoutirt wird, was ihm nicht nobel, nicht zart genug erscheint. Er leidet an der Uebellaunigkeit eines vornehmen Geistes und zugleich an der Verzärtelung eines zu pretiösen Herzens, an einer solchen Ueberfeinerung der Sinne und der Gefühle daß ihm die Welt fast überall, wo er sie nur berührt, grob und rauh und gemein erscheint. Er war Soldat, das Betteln um Gunst der Obern erschien ihm bei Männern des Schwerts unerträglich. Er warf sich in die Politik. Auch diese ekelte ihn bald an. Er verliebte sich, aber ein Strumpfband, das seiner Braut entfiel und schon einigen Gebrauch verrieth, reichte hin, ihn gegen sie zu erkälten. Er zog sich aufs Land zurück, aber auch hier war ihm nirgends behaglich. Kein Koch konnte ihm fein genug kochen und doch mundete seinem verdorbenen Magen nichts. Er wollte sich mit der Landwirthschaft die Zeit vertreiben, verstand aber nichts davon; verlangte gleichwohl, daß man alle seine Befehle vollziehen solle und verdarb Alles. Seine Mißstimmung erreichte den höchsten Grad. Er las keinen Brief mehr und versäumte die dringendsten Geschäfte.

Da fand er auf einmal einen alten Jugendfreund wieder, den Dr. Evelyn, einen Geistlichen von vornehmer Geburt, mit seiner reizenden, seelen- und geistvollen Tochter Georgine. Diese begannen nun eine systematische Cur an ihm, der wir durch drei dicke Bände folgen. Ohne Zweifel hätte sich der Verfasser etwas kürzer fassen dürfen. Es peinigt doch einigermaßen, den alten Schüler (denn Tremaine ist nahe an vierzig) so lange hofmeistern zu sehen. Gewiß ist Alles, was der Doctor sagt, vortrefflich, allein der Verfasser hat den Eindruck seiner Romane selbst geschwächt, indem er dem Vater die Tochter beigesellte. Der Leser kann sich am Ende nicht verbergen, daß die schönen Augen der Tochter weit mehr zur Besserung des Patienten beitragen, als die langen Ermahnungen des Vaters. Die lezteren hätten daher wohl zweckmäßig abgekürzt werden sollen. Auch scheint der Gedanke nicht glücklich, die religiöse Bekehrung zur Bedingung einer Verheirathung zu machen, oder die Hochzeit zum Preis einer Bekehrung zu setzen. Welche Pein für das Zartgefühl einer Braut, zu warten, bis der ohnehin nicht mehr junge Bräutigam sich hat bekehren lassen! und welche Situation des Bräutigams! Man kann sich kaum eine peinigendere denken. Dem Vater als durchaus edel, rechtschaffen, ehrenwerth und ausgezeichnet von Charakter und Geist bekannt, soll er gleichwohl, nachdem er seine unschuldigen, und nur ihm selbst schädlichen vornehmen Unarten schon abgelegt hat, auch noch vollends die religiösen Ueberzeugungen des Vaters annehmen und die schon so nahe liegende Verbindung wird noch einmal, dieses Umstandes wegen, aufgelöst. Tremaine flieht nach Frankreich, aber Evelyn reist ihm mit seiner kummerbleichen Tochter nach, um „ihre Gesundheit herzustellen", trifft ihn „zufällig" und hält ihm einen ganzen Band hindurch Vorlesungen über die Unsterblichkeit der Seele, die Vorsehung ꝛc. Noch ist Tremaine nicht völlig bekehrt. Da sieht er die bleiche Geliebte, und — der Vater hofft, Tremaine sey wenigstens auf dem Wege zum wahren Glauben und willigt endlich in die Hochzeit. — Wir zweifeln, ob der Werth der religiösen Ueberzeugungen, die Evelyn vorträgt, durch diese sonderbare Einkleidung etwas gewonnen hat. Selbst der rechtgläubigste Leser muß dem armen Liebhaber, der, abgesehen von seinen religiösen Zweifeln, sonst ein so braver Mann ist, demitleiden und das inquisitorische Verfahren des Vaters zu hart finden.

Der Roman ist aber sehr charakteristisch, insofern er uns eigenthümliche Züge des englischen Charakters darstellt.

15) Der Herzlose. Dem Englischen des Harrison Rankin nacherzählt. Zwei Theile. Braunschweig, Westermann, 1839.

So unerquicklich, wie der Titel, ist das ganze Buch. Es enthält Liebschaften der englischen Adelswelt auf dem Lande. Die Liebe wird andern, vornehmen und gemeinen Rücksichten aufgeopfert, und geht im Strudel des aristokratischen Gesellschaftslebens unter. Gewiß enthält das Buch viel mehr Wahrheit als Poesie.

16) Der Geheimnißvolle, oder Folgen des jugendlichen Leichtsinns. Nach dem Englischen des G. W. M. Reynolds. Zwei Bändchen. Ulm, Ebner, 1838.

Die geheimnißvolle Hauptperson dieses Romans ist ein reicher Lord, der aus langem Hasse gegen seinen nahen Verwandten Crawford verkleidet unter dem Namen Arnold dessen Sohn in die schlechteste Gesellschaft führt, zum Räuber und Vatermörder macht, und zum Ueberfluß auch noch die Tochter verführt und in Schande stürzt, bis ein Liebhaber dieser Tochter ihn im Duell umbringt.

17) Die Töchter des Präsidenten. Erzählung einer Gouvernante. Aus dem Schwedischen. Leipzig, Brockhaus, 1838.

Die Gouvernante erzählt die Begebenheiten im Hause eines Präsidenten, dessen Töchter sie zu erziehen hat. Eine dieser Töchter, die schöne Adelaide, ist die eigentliche Heldin des Romans. Sie hat zwei Liedhaber. Eben sagt sie dem einen freundlich, daß sie ihn nicht liebe, als der andere hinzukommt, sie beisammen findet, sie so freundlich sieht und von wüthender Eifersucht entbrennt. Er reist fort, sie wird krank. Am Ende klärt sich der Irrthum auf und sie werden ein glückliches Paar.

Literargeschichte.

Geschichte der hellenischen Dichtkunst, von Dr. Georg Heinrich Bode, Assessor der philosophischen Facultät zu Göttingen. Zwei Theile in drei Abtheilungen. Leipzig, 1838. gr. 8.

Die Geschichte der griechischen Poesie hat sich in der neuesten Zeit einer sorgfältigern Pflege zu erfreuen, als viele andere Theile der Literaturgeschichte und sie verdient dieselbe auch im vollsten Maaße. Was Ulrici für sie geleistet, haben wir in diesen Blättern bereits erwähnt. Herr Bode's Werk zeichnet sich durch Gelehrsamkeit und Unbefangenheit aus und bietet eine Reihe höchst interessanter Resultate.

Der erste Theil behandelt die epische Poesie der Hellenen bis auf Alexander den Großen. Unter allen Völkern der Erde haben die Hellenen die glänzendste mythische Vorzeit gehabt, aus welcher die Blüthe der epischen Dichtkunst eben so naturgemäß hervorging, als nachher die Blüthe der Lyrik aus der selbstständigen historischen Periode. Mit dem Verlaufe des mythischen Zeitalters war auch der Kreis der epischen Poesie in sich vollendet. Diese vollendete Form des Epos ist uns glücklicherweise in den homerischen Gedichten noch erhalten worden; deßhalb müssen dieselben nothwendig am Schlusse der mythischen Zeit entstanden seyn, und zugleich die Grenze bezeichnen, wo das historische Leben der Hellenen anfängt. Die Mythen, welche Homeros erzählt, sind aber nicht seine eigene Erfindung, sondern wurzeln vielmehr in einer frühern Zeit, welche alle Naturerscheinungen auf eine symbolische Weise in Bildern ausdrückte, deren ursprüngliche Bedeutung im Fortgange der Zeit allmählich immer dunkler wurde. Leider sind die ersten Anfänge der hellenischen Dichtkunst, welche sich mit der Verherrlichung der Natur und der großen Lichter am Himmel, welche bei den alten Pelasgern und Thrakern göttliche Verehrung genossen, beschäftigten, und die Macht derselben, ihren Einfluß auf die Natur und die Menschen besangen, nicht auf uns gekommen. Den Griechen selbst war es wenigstens im Zeitalter der geschichtlichen Forschungen zur festen Ueberzeugung geworden, daß unter allen erhaltenen Denkmälern der Poesie das homerische Epos das älteste sey. Was vor Homeros gedichtet worden war, mußte im Glanze dieser epischen Sonne untergehen. Aus der langen vorhomerischen Periode ist uns aber nichts, als das Andenken an einige berühmte Namen erhalten, welche indeß die älteste poetische Urkunde nicht alle erwähnt, und die aus diesem oder auch aus einem andern Grunde schon im Alterthume öfters bezweifelt wurden. Der glänzendste unter diesen ist Orpheus, welchen die Hellenen einer alten Ueberlieferung zu Folge als den Repräsentanten der mythischen Vorzeit der Dichtkunst zu betrachten gewohnt waren. Die Untersuchungen des Verfassers über diesen vielgefeierten Tempelsänger und die älteste Poesie der Griechen zeugen von seltenem Fleiße und einer bewunderungswürdigen Genauigkeit. Gleichwohl lassen die Resultate, zu denen er gelangte, noch viel zu wünschen übrig. Die älteste Poesie der Griechen, als deren Repräsentant Orpheus erscheint, hängt auf das innigste mit der Mythologie zusammen. Herr Bode hat zwar diese Thatsache nicht unbeachtet gelassen, und sich umständlich über den Cultus des Dionysus verbreitet; allein bei seinen Ansichten von der griechischen Götterlehre und der Heroengeschichte war es nicht wohl möglich, das Dunkel ganz zu zerstreuen, welches auf der ältesten Periode der griechischen Poesie ruht. Ungleich befriedigender erscheint uns die Behandlung der epischen Poesie, über welche sich aber auch bessere Nachrichten erhalten haben. Was die Tempelsänger in einfacher, aber kräftiger Rede von Göttern und Heroen gesungen haben, ist größtenteils durch die höhern Bestrebungen der nächsten Jahrhunderte wieder untergegangen; die wenigen Bruchstücke, welche auf uns gekommen sind, gehören großentheils einer spätern Zeit an.

Je mehr sich die einzelnen Massen des Lebens im heroischen Zeitalter zu selbstständigen Formen ausbildeten, desto bestimmter trat auch die dem Geiste dieses Zeitalters entsprechende Dichtung hervor. Religion und Staat, Priesterthum und Heldenthum hatten in ihrer Weiterbildung bereits angefangen, sich entschieden von einander zu trennen. Dazu trug der Uebergang des hellenischen Naturdienstes zur Verehrung menschlich gestalteter Götter sehr viel bei. Die alten Tempelsänger, welche uns als Lehrer des Volkes und Inhaber der concentrirten geistigen Bildung ihrer Zeit geschildert werden, widmeten ihre Zeit

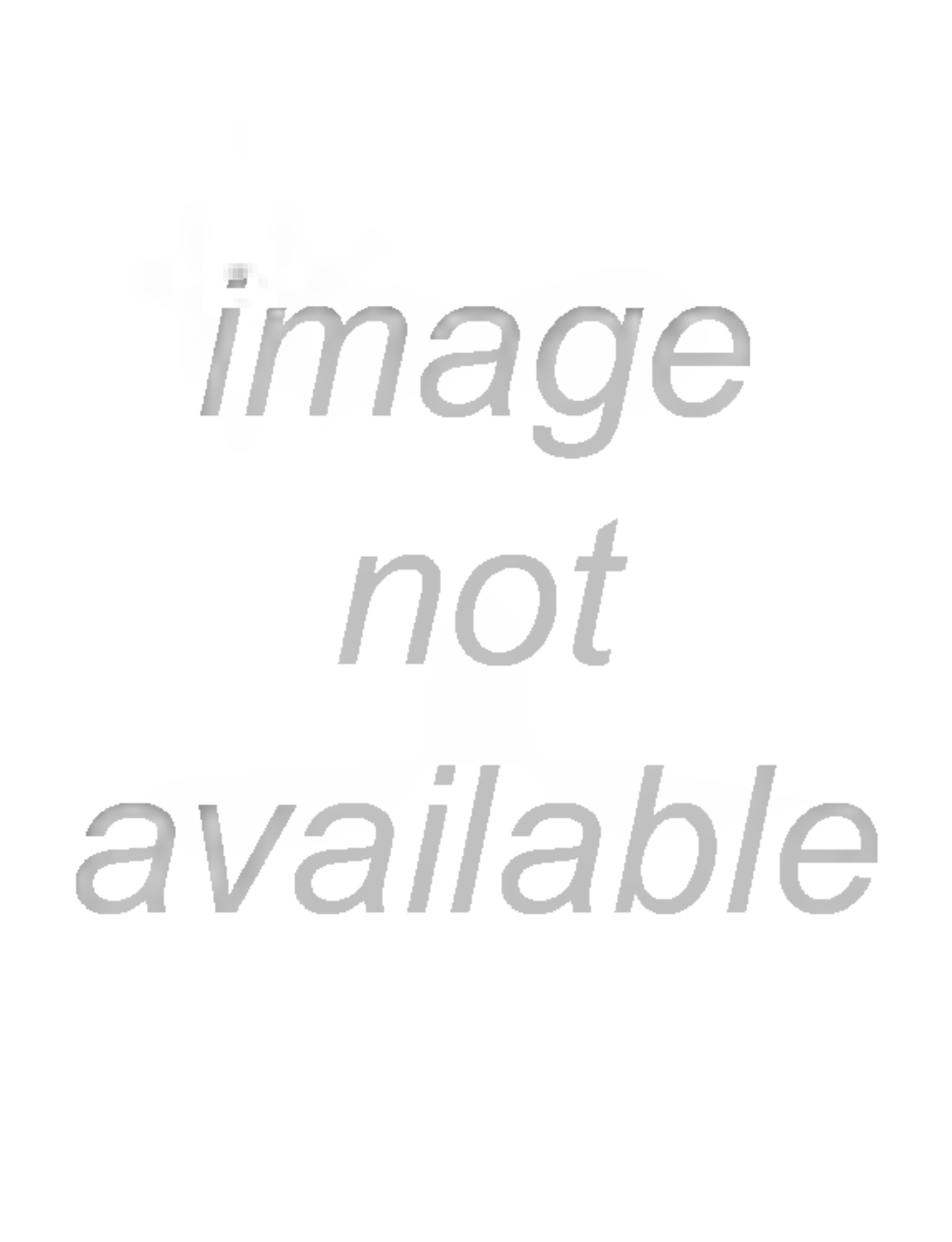


image
not
available

№ 22.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 27. Februar 1839.

Dichtkunst.

Deutsche Volkslieder mit ihren Originalweisen. Unter Mitwirkung des Herrn Prof. Dr. Maßmann in München, des Herrn von Zuccalmaglio in Warschau und mehrerer anderer Freunde der Volkspoesie nach handschriftlichen Quellen herausgegeben und mit Anmerkungen versehen von A. Kretzschmer, königl. geh. Kriegsrathe und Ritter. Berlin, 1838. Vereinsbuchhandlung. 1stes bis 3tes Heft.

Es sind schon über dreißig Jahre her, seit Achim von Arnim, Clemens Brentano und ihre Freunde aus alten zerrissenen Flugblättern, vermoderten Liederbüchlein und aus den jugendlich-frischen Produktionen verwandter Geister die Sammlung des Wunderhorns herausgaben. Seit dieser Zeit ist in Deutschland gar viel über Volkslieder und Volksgesang gefühlt und sentimentalisirt, geredet und gestritten worden, ohne daß man dadurch dem Wesen der Sache um Vieles näher gerückt ist, ja ohne daß man sich auch nur über das wahre Kriterium eines echten Volksliedes vereinigt hat. Die einen sind der Meinung, Volkslieder seyen nur solche Gesänge, die, vom Volke selbst erzeugt und gepflegt, eben nur das Volk, keine besondern Namen als Dichter oder Componisten aufweisen können. Zu diesen gehört unser Herausgeber. Die andern kommen uns her, und drucken nicht nur den neuesten Nationaldichtern, Uhland und Schwab, Rückert, Kerner, Hauff u. A. ihre Lieder unter dem Titel „Volkslieder" nach, sondern geben unter derselben Firma sogar Texte der nagelneuesten Opernarien, weil sie denken, der Kammerdiener, der in ihrem Vorzimmer den Wein, das Spiel, die Schönen ꝛc. aus Robert dem Teufel vor sich hin summt, oder die Zofe, die die Barcarole aus der Stummen trillernd über den Flur tänzelt, gehören doch auch zum Volke. Ohne hier eine erschöpfende Theorie des Volkslieds geben zu wollen, werden wir doch behaupten dürfen, daß auch hier die Wahrheit zwischen beiden Aeußersten in der Mitte liege; denn wollte man, wie auch schon geschehen ist, beiden folgen, so bekäme man am Ende alle Poesie von Homer bis auf Henry Heine unter diese Kategorie. Volkslied ist aber einerseits nicht Alles, was das Volk singt; eben so wenig Alles, was das Volk selbst dichtet und componirt, oder weil es dies thut. Das Volk dichtet diese Lieder allerdings, aber doch wahrlich nicht als Abstractum, sondern immer nur concret durch den Mund eines Individuums, das sich als Organ des Volkes oder einer particulären Vorstellung, Empfindung oder Stimmung desselben weiß. Ob der Name dieses Organs, mit andern Worten Dichters, bekannt oder unbekannt ist, thut lediglich nichts zur Sache. Es fragt sich nur, ob er im Sinne des Volks oder aus ihm herausgeredet hat; und ob dies der Fall ist und in wie weit, dafür gibt es einen sichern Prüfstein: den, ob das Volk jenes Produkt als das seine erkennt, in sich aufnimmt und in sich fortbildet, das leztere wird nicht ausbleiben. Bei einem echten Volkslied fühlt sich jeder der es singt und sagt, berechtigt, es als sein Eigenthum zu betrachten, er schaltet damit, wie mit einem eigenen Produkt, er ändert nach subjectiver Willkür, adoptirt das Lied an seine augenblickliche Situation u. s. f. und daher entstehen die vielen Varianten, die ein solches Lied, wenn es sich eine Strecke weit von seiner Quelle entfernt hat, oft kaum noch kenntlich lassen. Nothwendig war damit ein weiteres Moment verknüpft: daß der Name des Dichters vergessen wurde, von dem jeweiligen Sänger nämlich, der sich um denselben nicht kümmerte, der nicht etwa ein literarisches oder kunsthistorisches Interesse hatte, sondern dem es bloß darum zu thun war, seiner augenblicklichen Stimmung wohl gesezte Worte zu geben, seiner

gepreßten Brust durch frischen Sang Luft zu machen und dergleichen. Nicht anders ist es mit unsern Kirchenliedern. Wie Wenige von den Tausenden, die sie singen, kennen ihre Verfasser? Der Gläubige fragt nicht danach, wem er nachsinge; das was er singt sind seine eigenen Empfindungen, seine Worte. So sind von den Volksliedern dem Volke selbst und dem größten Theil der Singenden die Verfasser nicht bekannt. Soll aber darum der gelehrte Sammler solcher Lieder sich der Mühe überheben, dem Verfasser nachzuforschen, oder soll er etwa gar ein Lied, dessen Verfasser ihm bekannt ist, eben darum aus seiner Volksliederliste streichen?

Herr Kretzschmer scheint die Strenge in letzterer Beziehung nicht übermäßig weit getrieben zu haben, wie wir gleich sehen werden. Die gegenwärtige Sammlung wurde mit großem Pomp angekündigt und die schönsten Erwartungen gingen ihr voran. Seit 50 Jahren, hieß es, hat der Herr Geheimerath mit Liebe an diesen Liedern gesammelt, die Sammlung ist längst die berühmteste in ganz Deutschland, und die Ausgabe ist die erste Sammlung der Art mit den Melodien und mit vorsichtiger Berücksichtigung, was wirklich Volkslied, wirklich in dem Volke gedichtet, von ihm gesungen ist. Was sollte nun das heißen: die erste Sammlung der Art mit Melodien ꝛc.?? Kennt Herr Kretzschmer die Sammlung von Baumstark, die von Silcher nicht? In wie weit dies glaublich ist, werden wir sogleich beweisen.

Die Eintheilung dieser Sammlung ist seltsam. Der Herausgeber äußert sich S. VIII so darüber: „Die aufgenommenen Lieder sind ferner höchst verschiedener Art, indessen lassen sie sich allenfalls unter einige Hauptabtheilungen classificiren; in epische Lieder, nämlich Romanzen und Balladen; in Jäger- und Volkslieder; in Handwerkslieder; in lyrisch-epische, z. B. Erzählungen ꝛc. ꝛc.; so wie endlich in religiöse, Tanz- und andere lyrische Lieder.“ Dieser Eintheilung wird indeß nicht sehr streng gefolgt; wir erhalten vielmehr: I. Ernste Romanzen und Sagen; mit 114 Nummern. II. Erzählungen, lustige Romanzen, Kinderlieder und episch-lyrische Volkslieder; bis jetzt erst 4 Nummern. Jedes Lied hat dann wieder die Bezeichnung der Gegend, aus welcher es oder seine Melodie stammt, z. B. Nr. 1: O Straßburg, o Straßburg, du wunderschöne Stadt ꝛc. Nr. 2 auf dasselbe Lied eine westphälische Weise, Nr. 3 eine norddeutsche u. s. f. Diese Bezeichnungen sind nicht immer sehr richtig. Ob z. B. 51 schwäbisch ist, möchte Ref. bezweifeln; das Lied ist es nicht, sonst würde wohl nicht von einem Nannerl die Rede seyn, was eher bayerisch lautet. Ob die Auswahl immer gehörig kritisch zu Werke geht, müssen wir dahin gestellt seyn lassen, da uns der Herausgeber nirgends seine Quellen nennt. Aus Gründen der inneren Kritik halten wir indeß z. B. Nr. 7 nicht für eine Volksweise, da die am nämlichen Orte immer wiederkehrende punktirte Viertelnote Takt 1, 3, 5 und 7 dem Geiste des deutschen Volkslieds ganz widerstrebt, was der Herausgeber nicht zu wissen scheint. Eine echte Volksweise zu diesem Liede hätte er in Silchers vierstimmigen Volksliedern, Heft 5, Nr. 8 finden können.

Was nun die Quellen dieser Sammlung betrifft, so nennt sie Herr Kretzschmer auf dem Titel handschriftliche und gibt weiter nichts näheres darüber an, als daß ihn einzelne Freunde, z. B. der auf dem Titel genannte, mit ihren Beiträgen unterstützt haben. Wir möchten nun an Herrn Kretzschmer die Frage stellen, ob er z. B. folgende Lieder auch aus handschriftlichen Quellen hat? Nr. 4 und 6: Zu Straßburg auf der Schanz ꝛc. Ref. bezweifelt es sehr, denn das Lied ist noch keine 3 Jahre alt und wie es an der angeführten Stelle abgedruckt ist, componirt von dem Musikdirektor Silcher in Tübingen, und unter dessen Volksliedern erst seit Kurzem abgedruckt, nicht einmal so lange, daß dasselbe nicht unter den Schutz des württembergischen Nachdrucksgesetzes fiele! Oder hat wohl Herr Kretzschmer diese Weise nicht aus dem Silcherschen Hefte abgedruckt und sie etwa in der kurzen Zeit sich von Tübingen bis Anclam, wo Herr Kretzschmer sie nach dem Gehör aufschreiben konnte, traditionell verbreitet? Wir halten dies nicht nur für möglich, sondern auch für wahrscheinlich, da wir aus vielfältiger Erfahrung wissen, wie schnell die volksmäßigen Compositionen Silchers sich allgemein verbreiten, und da Silcher mit großer, und an einen Künstler so seltener Selbstverläugnung keine Composition in seine Volksliedersammlung aufnimmt, von deren volksthümlichem Charakter er sich nicht durch besondere Erfahrungen überzeugt hat. In diesem Falle, daß nämlich Herr Kretzschmer das Silchersche Lied auf dem eigentlichen Wege des Volksgesangs, der mündlichen Tradition, erhalten, ist es aber ein Beleg, daß er seinen Begriff vom Volkslied zu eng gefaßt hat, wenn er bloß solche Lieder darunter versteht, „die, vom Volke selbst erzeugt und gepflegt, eben nur das Volk, keine besonderen Namen als Dichter oder Componisten aufweisen können.“ Was nun die Namen der Dichter betrifft, wie verhält es sich denn mit Nr. 67: Es zogen drei Bursche wohl über den Rhein ꝛc., welches als rheinländisch aufgeführt wird? Ist von den nahezu zwanzigtausend Exemplaren der Lieder Uhlands, die bis jetzt gedruckt und nachgedruckt sind, keines nach Anclam gedrungen, aus welchem Herr Kretzschmer hätte ersehen können, daß das Lied von Uhland gedichtet ist? Und die Melodie, so wie sie hier steht, scheint uns kaum aus einer handschriftlichen Quelle herzurühren. Ursprünglich und im Volksmund kursirt die Melodie nämlich im ⅔ Takt. So wie

sie Herr Kretzschmer gibt, steht sie in Kuglers Künstlerliederbuch, und wenn wir recht unterrichtet sind, hat sie Felix Mendelssohn Kuglern im ♩ Takt gesezt. Nr. 75: Bei nächtlicher Weil an ein's Waldes Born ꝛc. ist ebenfalls von Fr. Silcher componirt und bloß in dessen vierstimmigen Volksliedern gedruckt. Auch den Dichter könnten wir dem Herausgeber nennen, wenn etwas daran läge. Ebenso ist die Melodie Nr. 96 zu dem Lied: Als die Preußen marschirten vor Prag ꝛc. von F. Silcher. Nr. 109: Ach, ach, ich armes Klosterfräulein ꝛc. wird ausdrücklich als altes Volkslied prädicirt, ist aber, was den Text betrifft, von Justinus Kerner und in dessen gesammelten Dichtungen abgedruckt, die Melodie ist von Silcher. Nr. 110: Mei Mutter mag mi net ꝛc. ist die Melodie ebenfalls von Silcher. Nr. 113: Sah ein Knab ein Röslein stehn, ist von Goethe, der, wie es scheint, Herdern damit mystificirte, so daß dieser es unter seine Volkslieder aufnahm; die Melodie ist von Reichart und steht unter seinen Compositionen abgedruckt. Den Text zu Nr. 1 hat der Herausgeber ohne allen Zweifel aus der neuen „Volksharfe“ genommen, welche der Buchhändler Köhler in Stuttgart zusammengetragen haben soll. Der lezte Vers des Liedes ist dort neu zugefügt. Da es Herrn Kretzschmer so sehr darum zu thun ist, bloß solche Melodien zu geben, deren Verfasser er nicht kennt, so wird er uns ohne Zweifel dankbar seyn, wenn wir ihn im Interesse seines Werks wie des betreffenden Componisten vor der Aufnahme folgender von Silcher gesezter Volksmelodien in seiner Sammlung warnen:

Es ritt ein Jäger wohlgemuth ꝛc.
Ade, es muß geschieden seyn ꝛc.
Aennchen von Tharau ꝛc.
Nichts kann auf Erden ꝛc.
Im Maien, im Maien blühn süße ꝛc.
Juchhei, Blümelein ꝛc.
Steh ich im Feld ꝛc.
Morgen muß ich weg von hier ꝛc.
Ein Bursch und Mägdlein flink und schön ꝛc.
E bissele Lieb und e bissele Treu ꝛc.
Mein Schätzle ist fein ꝛc.
O du Deutschland, ich muß marschieren ꝛc.
Dicht von Felsen eingeschlossen ꝛc.
Drauß ist alles so prächtig ꝛc.
Der schöne Schäfer zog so nah ꝛc.
Komm, o Tod, und laß mich Armen ꝛc.
Ich weiß nicht, was soll es bedeuten ꝛc.
Morgen müssen wir verreisen ꝛc.
Kein schönrer Tod ist in der Welt ꝛc.
Es geht bei gedämpfter Trommel Klang ꝛc.
Wer will unter die Soldaten ꝛc.

Das Vorstehende mag auch zu der Berichtigung der S. XI ausgesprochenen Ansicht beitragen, daß nur ein Mann, nämlich Groenland in Copenhagen, Volksmelodien richtig zu setzen verstanden habe. Die S. 39 mitgetheilte Probe bringt Ref. nicht den vortheilhaftesten Begriff von der Kunstfertigkeit dieses Mannes bei.

Nun nur noch einige Worte über die Behandlung, namentlich der Volksmelodien in der Kretzschmer'schen Sammlung. Der Verfasser gibt mit wenigen Ausnahmen nur die Oberstimme, die Melodie des Liedes, und leugnet, daß überhaupt eine Begleitung zu einer Volksmelodie passe. Dies streitet nun aber durchaus gegen das Wesen der Musik überhaupt und des Volksgesangs insbesondere. Wer je dieser Art Lieder vom Volke selbst hat vortragen hören, der weiß, daß die Singenden keineswegs bloß unisono ableiern, daß vielmehr ein Theil derselben secundirt, ja sogar meist auch einen Baß zufügt. Diese Begleitung ist natürlich die einfachste kunstloseste, die sich denken läßt, aber eben deßhalb nicht so schwankend, wie Herr Kretzschmer sie sich vorstellt, und sie wird sich im Verlauf der Zeit nur mit der Melodie selbst ändern. Ein Beispiel einer solchen volksthümlichen Begleitung ist Nr. 6 in der schon angeführten Silcherschen Composition gegeben. Höchst ungeschickt gesezt ist Nr. 91: Als die Preußen marschierten vor Prag ꝛc.

Wir haben uns absichtlich in dieser Anzeige vornämlich an das Musikalische gehalten. Ueber Volksliedertexte sollte man nun endlich billig alles weitern Geredes sich enthalten, und sollte namentlich keine neuen planlosen Abdrücke von längst bekannten Dingen veranstalten, bis Männer von erster Stimmberechtigung in dieser Sache, wie Uhland und von Mausebach, ihre längst vorbereiteten Werke haben erscheinen lassen. Es gereicht uns zur besondern Freude, die baldige Vollendung des Uhlandischen Werkes über die deutschen Volkslieder mit Bestimmtheit ankündigen zu können.

Neue Reisen.

7) Reise nach St. Louis am Missisippi. Von T. W. Lenz, vormal. Lehrer in Schnepfenthal. Weimar, Voigt, 1838.

Es werden so viele Reisebeschreibungen nach Amerika gedruckt, daß man sie am Ende überdrüssig werden

könnte. Indeß ist die vorliegende lesenswerth. Der Verfasser urtheilt einfach, gerade, ungeschminkt und ist weder be- noch entzaubert, wie es die meisten Reisebeschreiber sind, die entweder zu viel loben, weil sie ihr Interesse dabei finden, oder zu viel tadeln, weil sie sich in ihren allzu hochgespannten Erwartungen betrogen haben.

Denen, welche selber nach Nordamerika reisen wollen, ist das Buch von Lenz um dieser treuen Berichterstattung willen und namentlich auch wegen der kurzen und doch gründlichen Anweisungen, wie man sich für die Reise zu versorgen, was man fürs erste zu thun und zu lassen habe, sehr zu empfehlen. Für andere Leser sind besonders die Sittenschilderungen anziehend. Der Verfasser weiß jede großartige und gute Eigenschaft der Amerikaner zu schätzen, ihren Unternehmungsgeist, ihre zarte Achtung für Frauen ꝛc. und stimmt hierin ganz mit Herrn Grund überein; allein er hebt auch auf der andern Seite die Schattenseiten ihres Charakters hervor. In dieser Beziehung ist besonders ein von ihm erwähntes Beispiel merkwürdig. „Während meines Aufenthalts bei St. Louis hatte ich einen Amerikaner Namens Cook zum Nachbar, der für seinen Schwager Soblett, einen der reichsten Männer in St. Louis, dessen großes Landgut verwaltete und Kohlengruben bearbeiten ließ, wozu ihm eine große Anzahl Neger untergeben waren. Eines Abends hörten wir lautes Rufen um Hülfe in der Nähe unserer Wohnung und eilten sogleich, um Beistand zu leisten, mit einer Laterne hinaus. Da erblickten wir einen von Cools Ochsen, der durch die baufällige, über ein kleines Flüßchen führende Brücke gebrochen und im Schlamme stecken geblieben war. Alle in einem solchen Geschäfte erfahrenen Zuschauer legten sogleich Hand an, um ihn wieder heraus zu arbeiten, was auch mit vieler Anstrengung gelang. Am folgenden Morgen erschien Cook unter dem Vorwande, seinen Ochsen abholen und einem meiner Hausgenossen eine alte Schuld abtragen zu wollen, eigentlich aber in der Absicht, uns zu betrügen, weil er glauben mochte, daß wir, nach dem Dienste, den wir ihm so eben geleistet hatten, jezt am wenigsten Argwohn gegen ihn hegen und also am wenigsten auf der Hut seyn würden. Er trank mit seinen Negern, ließ sich verschiedene Kleinigkeiten von mir geben und bot mir dann eine Banknote von 5 Dollars zum Verwechseln an. Zwar wollte ich sie anfangs nicht nehmen, da die Jahreszahl und der Name des Präsidenten darauf fehlten, allein da mir Jedermann im Hause zuredete, ließ ich mich doch endlich dazu verleiten, zumal da Cook feierlich versprach, die Note zurücknehmen zu wollen, wenn sie nicht umgesezt werden könnte. Nachdem er daher bei der Bank und bei mehreren Kaufleuten die Note vergeblich anzubringen gesucht und überdies gehört hatte, Cook habe sich seines Betruges gegen die Nachbarn gerühmt, beschloß ich ihn zu verklagen. Hiervon benachrichtigt, schickte er einen für ihn arbeitenden Zimmermann an mich ab, um mir wo möglich die Note abzulisten. Dieser gab vor, Cook sey ihm schuldig, er wolle ihn durch die Note zur Bezahlung dieser Schuld nöthigen, mir könne sie doch nichts helfen u. s. w. und bot mir zulezt 3 Dollars dafür. Da er damit nichts ausrichtete, wendete er sich einige Zeit nachher an einen meiner Hausgenossen, dem ich die Note aufzuheben gegeben hatte, und überredete ihn wirklich, dieselbe gegen einen auf Soblett in St. Louis, an den er eine Geldforderung zu haben behauptete, gestellten Wechsel auszuliefern. Als aber mein Freund zu diesem kam, um das Geld einzukassiren, erfuhr er zu seinem Schrecken, daß Soblett dem Zimmermann nichts, wohl aber dieser jenem 18 Dollars schuldig sey und mußte sich unverrichteter Sache entfernen. Zulezt hatte aber doch Cook von dem doppelten Betruge keinen Nutzen, denn in der Trunkenheit zankte er mit seinem Gehülfen und schlug ihm mit der Pistolenkolbe einige Löcher in den Kopf. Der Zimmermann, um sich dafür zu rächen, brachte mir nun die Note zurück, so daß ich Cook verklagen und zur Einlösung der Note zwingen konnte.“ Diese gewiß treu aus dem Leben gegriffene Anekdote bezeichnet die transatlantische Gemüthsroheit, wie uns dünkt noch besser, als Alles was Hamilton und die Trollope darüber gesagt haben.

Ueber die Deutschen in Amerika urtheilt Herr Lenz nicht so günstig, wie Herr Grund, aber gewiß mit Unrecht. Ihre Spießbürgerlichkeit, ihr Geiz, ihr freiwilliges Zurücktreten gegen die stürmisch auf den Schauplatz sich drängenden Anglo-Amerikaner ist gerade das Mittel, sie mächtig zu machen. Sie sammeln, sparen ihre Kraft, lassen sich etwas gefallen, thun klein, werden aber allmählich immer reicher, zahlreicher und einflußreicher und gründen sich eine solide dauerhafte Macht. Auch darf man nicht übersehen, daß sie oder ihre Väter meist wegen religiösen oder politischen Druckes in trüben Sorgen ausgewandert sind, und daß dies bei ihnen nachwirkt. Wer als ein Flüchtling, ein armer Gast oder Bettler ankam, kann sich nicht geberden wie ein Eroberer. Es ist natürlicher und schöner, wenn er aus der Demuth durch Geduld und ehrlichem Fleiß sich zu solider Macht und wohlverdienter Ehre langsam und sicher emporarbeitet.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 23.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 1. März 1839.

Orientalische Literatur.

1) Gemäldesaal der Lebensbeschreibungen großer moslimischer Herrscher der ersten sieben Jahrhunderte der Hidschret von Hammer-Purgstall. Fünf Bände. Leipzig und Darmstadt, Leske, 1837, 1838. 8.

Der hochverdiente Hofrath von Hammer, der berühmteste unter allen neuern Gelehrten Oesterreichs, repräsentirt bekanntlich die Richtung dieses Reichs gegen den Orient. Er ist der geistige Vermittler des Abendlandes mit dem muhamedanischen Osten. Nur die Liebe, der Fleiß, die Gründlichkeit und der Tiefblick eines Deutschen vermochte so ins Innerste des orientalischen Geistes einzudringen, und nur die günstige Stellung im Dienst einer österreichischen Gesandtschaft in Constantinopel konnte diesem Gelehrten Gelegenheit verschaffen, sich der Quellen in einem Umfang zu bemächtigen, wie sie jedem Andern unzugänglich sind. Auch der Zeitpunkt ist wichtig. Herr von Hammer sammelte noch unmittelbar vor dem Verfall des osmanischen Reichs und vor den radikalen Reformen, denen dasselbe in neuerer Zeit unterworfen worden ist, alles auf, was die bisherige muhamedanische Welt zu beleuchten und ein vollständiges Bild von derselben auf die Nachkommen zu bringen dienen kann. Ein so günstiger Zeitpunkt bietet sich vielleicht nie wieder und Herr von Hammer war ganz der Mann, ihn zu benutzen. Man erstaunt über den Reichthum, den er vor uns ausbreitet, indem er nicht bloß in seinem colossalen Werke über die osmanische Geschichte und in anderen übersichtlichen Werken die politische Geschichte, die Literargeschichte, die Verfassung und Verwaltung ꝛc. des muhamedanischen, namentlich des osmanischen Reichs zur Uebersicht gebracht, sondern auch daneben noch eine außerordentliche Menge persische, arabische und türkische Originalschriftsteller namentlich metrisch übersezt hat. An die zehn starken Bände der unvergleichlichen, ganz aus neuen Quellen geschöpften, osmanischen Geschichte reihen sich jezt schon wieder fünf Bände des historischen Gemäldesaals. Dazu die Geschichte der Assassinen, der Verwaltung des Califats. Dann die reichen Fundgruben des Orients, die Geschichte der schönen Redekünste Persiens und der osmanischen Dichtkunst, die Ausgaben der Schirin, des Hafis, Baki, Montenebbi, Fasli, die Duftkörner, goldene Halsbänder, Wamik und Asra ꝛc. Je verhängnißvoller die Lage des Orients wird, je gewisser der europäische Einfluß auf denselben zunehmen, je näher er uns treten wird, um so mehr werden auch die großartigen, welthistorisch bedeutungsvollen Leistungen unseres Hammer anerkannt werden, denn seine Werke sind die Pforte, durch die man zur Verständniß der muhamedanischen Welt eingeht.

Der Gemäldesaal enthält die Lebensbeschreibungen der berühmtesten Chalifen und muhamedanischen Herrscher, von Muhamed an bis zur Unterwerfung der von den Arabern gestifteten Reiche unter neue türkische Dynastien. Er ist also gewissermaßen die Vorgeschichte zu des Verfassers großer osmanischer Geschichte; allein Herr von Hammer bezweckte hier nicht dieselbe Vollständigkeit der Staats- und Culturgeschichte, er wollte nur Biographien und zwar nur die der bedeutendsten Herrscher an einander reihen. Aber auch in dieser Einschränkung ist das Werk für die Kunde der arabischen Welt höchst bedeutungsvoll. Da es unmittelbar auf arabische Quellen und zwar auf viele neue gestüzt ist, die frühern Forschern nicht zugänglich waren, so enthält es wichtige Zusätze, Aufklärungen und Berichtigungen des früher Bekannten.

Es beginnt mit dem Leben Muhameds des Propheten. Zuvor eine kurze Einleitung über das alte Arabien, die ältere Abstammung des Volks von Zaared, dem siebenten Nachkommen Noes, und die spätere von Ismael, dem Sohne der Hagar, wornach sich Ureinwohner und Eingewanderte, (welche die Herrschaft erwarben und von denen auch Muhamed stammt) unterscheiden;

ferner über ihr altes Heidenthum, über ihre heilige Kaaba (an der die Dichter ihre Gesänge aufhiengen und sich dazu stellten, um die Vortrefflichkeit derselben gegen jede Kritik mit den Waffen zu vertheidigen) ꝛc. Muhamed selbst wird uns sehr anziehend geschildert, mit allen seinen Vorzügen und Schwächen, in seinem öffentlichen Wirken, wie in seiner Häuslichkeit. Was zu seinem Ruhme gereicht, ist allgemein bekannt, weniger sind es die Naivetäten seines Privatlebens, z. B. seine Liebe zu den Katzen, und seine häusliche Comedie mit der schönen Aische, die selber eine artige kleine Katze gewesen seyn muß. Er war schon über fünfzig Jahr als er sie, die erst fünfzehn zählte, heirathete. Sie scheint mit dem ehrwürdigen Papa ein wenig gespielt zu haben. Sie zankte ihn nicht nur oft aus, sie lief ihm auch einmal davon, angeblich um ihr verlornes Halsband zu suchen. Es gab eine ärgerliche Scene, Jedermann beschuldigte sie des Ehebruchs. Ali, des Propheten Schwiegersohn, machte die Bemerkung: „Als ihr eines Tages beim Eintritte in die Moschee die Schuhe auszogt, und beim Hinausgehen in denselben Schmutz fandet, verbot euch Gabriel dieselben wieder anzuziehen, wie ihr uns erzählt habt.“ Allein Mohammed improvisirte einen Spruch des Himmels, der die leichtsinnige Schöne vollkommen rechtfertigte. Wie liebenswürdig und gütig er gegen sie und überhaupt gegen die Damen war, davon kommen mehrere Belege vor: „Er war ein Muster im gesellschaftlichen Umgange überhaupt, besonders aber mit seinen Frauen. Er sagte: Der Beste von euch sey der Beste mit seinem Weibe, denn ich bin der Beste von Euch mit dem meinen. Er trank an derselben Seite der Kanne, wo Aische getrunken, und aß manchmal Fleisch von demselben Beine, das sie zwischen den Zähnen hielt. Er ruhte oft, das Haupt in ihrem Schooße, den Koran hersagend. Einmal lief er mit Aische auf der Reise in die Wette, und ward von ihr überholt. Einige Zeit hernach, als sie fetter geworden, ließ er sie bei abermaligem Wettlauf hinter sich, und sagte: Jezt sind wir gleich. Aische erzählt: Wir zankten uns eines Tages, und der Prophet schlug den Ebu Obeide zum Schiedsrichter vor. Ich sagte: Nein! er ist ein zu gelinder Mann, der seine Partei halten würde; er sprach: Bist du mit Omar zufrieden? ich sagte: Nein! vor diesem fürchtet sich sogar der Teufel; aber doch mit Ebubekr? sagte der Prophet; ich bejahte es. Ebubekr ward geholt, und der Prophet fing an, die Sache vorzutragen. Ich sagte: Prophet Gottes, sey gerecht! Zugleich gab mir mein Vater eine Ohrfeige, daß mir das Blut aus beiden Nasenlöchern floß, und sagte: Niemand wird dir Gerechtigkeit wiederfahren lassen, wenn nicht der Prophet Gottes. Dieser sprach: Das habe ich von dir, Ebubekr, nicht begehrt, stand auf, und wischte mir das Blut aus dem Gesichte. So oft sich Aische zürnte, legte er seine Hand auf ihre Achsel, und sagte: Mein Gott! verzeihe ihr ihre Sünden und verlösche den Groll ihres Herzens, und schirme sie vor Unruhen.“ Eines der tiefsten und die größte Kenntniß weiblichen Herzens verrathenden Worte ist: „Behandelt die Frauen mit Nachsicht! Sie sind aus der krummen Rippe (Adams) erschaffen; die Rippe ist ein krummes Bein; wollt ihr es mit Gewalt gerade machen, so werdet ihr es brechen. Behandelt die Frauen mit Nachsicht!“ — Weniger anziehend sind andere Parthien des oft sehr unheiligen Lebens dieses großen Propheten. Er trieb offnen Straßenraub und bediente sich nicht selten des Meuchelmordes, um seine Gegner aus dem Wege zu räumen.

In Bezug auf Mohammeds Lehre sind folgende Notizen neu und interessant: „Im dritten Jahre nach der Sendung der ersten Sura des Korans starb Werka, der Sohn Naufil's, der Vetter Chadidsche's, ein für die Geschichte des Prophetenthumes Mohammeds höchst merkwürdiger Mann, dessen historische Wichtigkeit aber bisher allen europäischen Biographien Mohammeds entgangen. Diese haben die aus dem Koran erhellende genaue Bekanntschaft Mohammeds mit der Bibel in der zweimaligen Reise nach Syrien und in dem kurzen Aufenthalte in dem Kloster zu Boßra bei den Vorstehern desselben, Bahiro und Nestor, zu finden sich bemüht; von dem christlichen Priester Werka B. Naufil aber, dem Vetter Chadidsche's, welcher während der ersten achtzehn Jahre der Ehe Mohammed's im innigsten Umgange mit demselben lebte, haben sie keine Kunde. Werka B. Naufil, der Vetter Chadidsche's, war nicht nur Christ, sondern auch Priester, und hatte das alte und neue Testament aus dem Hebräischen ins Arabische übersezt. Ihm hatte Chadidsche die erste Offenbarung ihres Gemahls mitgetheilt, und der Greis Werka wünschte dazu Glück, daß Mohammed wie Moses durch Gabriel himmlische Sendung empfangen. Chadidsche und ihr Vetter Werka waren also die beiden ersten Bekenner des Islams, und des lezten arabische Uebersetzung der heiligen Schriften gibt die genügendste Auskunft über die großen Plagiate des Korans aus denselben. Mohammed betrauerte seinen Tod ungemein, und alle Quellen der Ueberlieferung haben das folgende Wort erhalten, womit der Prophet dessen Tod betrauerte: „Ich habe einen Priester im Paradiese gesehen, mit grünem Kleide angethan, denn es war ein Gläubiger, und es war kein Anderer als Werka.“ Werka, der Sohn Naufils, verdient also ausgezeichnete Erwähnung, nicht nur in der Biographie Mohammeds als dessen Hausfreund und Religionslehrer, sondern auch in der Literaturgeschichte als der erste bekannte Uebersetzer der Bibel ins Arabische. Erst nach Werka's Tode trat Mohammed öffentlich als Prophet und als Verkünder

der Lehre der Einheit Gottes auf.“ Auch nachher wurde das Christenthum benuzt, um den Mohammedanismus auszubreiten, indem in Werka's Uebersetzung der Bibel der von Christus verheißene Paraklet mit dem Periklytos, d. h. dem Gelobten (Ahmed, Mohammed) absichtlich verwechselt war.

Dann folgt die Geschichte der nächsten Chalifen: Ebubekr, der Vater der schönen Aischa, der den Ali, welcher Mohammeds Tochter Fatime geheirathet hatte, von der Nachfolge ausschloß; Omar, der große Eroberer in Syrien, Persien und Aegypten, der den Islam mit Feuer und Schwert ausbreitete; Osman, der die kriegerische Einfachheit des arabischen Prophetenthums zuerst mit persischer Pracht und Hofetikette vertauschte; Ali, der endlich zum Chalifat gelangte, aber ermordet wurde; Moawia, der ihn umbringen ließ, um die Herrschaft zu erlangen, der erste Ommaijade, und dessen Nachfolger, die das Reich nach allen Seiten erweiterten, auch Spanien eroberten, den griechischen Kaiser in Constantinopel ängstigten, aber durch eine neue Dynastie, die Abassiden, gestürzt wurden. Vom tragischen Untergang dieses einst so mächtigen Geschlechts hier nur ein gedrängtes Bild: „Abdallah hatte den Mitgliedern des Hauses Omeje, die alle zu Damaskus, bis auf die Frauen, die zu Haran, Schonung ihres Lebens zugesichert; er lud sie, an der Zahl siebzig oder neunzig, zu einem Gastmahle, bei welchem sie alle verdachtlos erschienen. Als sie schon bei Tische, trat der Dichter Schobl, ein Freigelassener der Haschimiten, ein, und recitirte die folgenden Verse, sey es, aus eigenem Antriebe, sey es hiezu von Abdallah angestiftet:

Es steht das Reich auf sichern Fundamenten,
Und fest gegründet ist der Abassiden Macht.
Sie haben lang gedürstet nach der Rache,
Die nach Verzweiflung ihnen günstig lacht.
Vertilgt ganz das Haus von Abdesch-scheins,
Der Zweige Hoffnung wie der Stämme Pracht.
Sie heucheln niederträchtig Freundschaft zwar,
Weil Donner über ihren Häuptern kracht;
Lang that es mir und meines Gleichen weh,
Zu sehen sie in königlicher Pracht;
Verstoßet sie, wohin der Herr sie stieß,
Ins Haus des Nichts und des Verderbens Nacht.
Gedenkt des Blutes Husein's und des Seid,
Und sein, der zu Mehas in Grabesschacht,
Und des Erschlagenen, der zu Haran
Als Fremder und Vergessener erwacht.

Abdallah, durch diesen Aufruf zur Rache wirklich in Wuth gebracht, oder, was wahrscheinlicher, dieselbe auf diesen bestellten Anlaß nur heuchelnd, befahl, die ganze Versammlung niederzumetzeln. Mit den langen Zeltstangen wurden sie niedergestoßen und erschlagen; über die Todten und Sterbenden wurde der Tisch von Neuem gedeckt, die Speisen darauf gesezt, das Tischtuch war ein Leichentuch, das Blut floß zwischen dem Wein, und in das Geklirre der Schüsseln und Becher tönte das Geröchel der Sterbenden, ein Gräuel, den fünfhundert Jahre später die Mongolen bei ihrem Einbruche in Rußland wiederholt haben. Durch diesen Gastmord war das Haus Omeje ausgerottet bis auf ein unmündiges Kind, das, gerettet, hernach der Gründer der Dynastie der Omeje in Spanien.“

Nun beginnt die Geschichte der Abassiden, unter denen das Chalifat in seiner höchsten Blüthe stand. Allein indem es nach außen mächtig gebot und alle äußern Feinde in Schranken hielt, begann im Innern der Bürgerkrieg der Sekten. Noch gibt es keine umfassende Geschichte dieser mohammedanischen Sekten, die doch sehr interessant seyn und eine merkwürdige Parallele mit den christlichen Sekten und philosophischen Schulen darbieten würde. Das Unterscheidende der orientalischen und occidentalischen Schwärmerei scheint in den politischen Bedürfnissen und Neigungen zu liegen. Die abendländische Philosophie trachtete unter allen Formen immer vorzugsweise nach Freiheit, und fand ihr Extrem in dem „oben hinaus und nirgends an,“ in der Skepsis, die an gar nichts mehr glaubt, in der Emancipation von Allem, die buchstäblich das All auf das Nichts reducirt. Die orientalische Philosophie charakterisirt sich dagegen durch einen merkwürdigen servilen Zug, durch die Tendenz nicht bloß herrschen, sondern sogar beherrscht seyn zu wollen. Hier ein Beispiel. Schon im Anfang der Abassiden-Herrschaft ließ Abu Moslim (der sich zu Abbas, wie Alba zu Philipp II. verhielt) die Sekte des Rawendi umbringen. „Der Schrecken dieses Gemetzels wirkte so schauderhaft auf die Verschonten, daß sie, deren Hauptdogma die Seelenwanderung und die indische Lehre der Gottesverkörperung, im blutigen Abu Moslim die menschgewordene Gottheit anbeten zu müssen glaubten. Abu Moslim, sobald er dies gehört, wüthete wider die Bekenner seiner Gottheit mit dem Schwerte, wie wider ihre früher demselben geopferten Brüder. Nach dem Tode Abu Moslims setzten sie fest, die Gottheit müsse nun im Manßur verkörpert seyn; der mächtigste Tyrann war ihnen der verkörperte Gott. Sie zogen nach Haschimije, der Residenz des Chalifen bei Eubar, und hielten um den Pallast desselben siebenmaligen Umgang, wie um die Kaaba. Manßur ließ ein Hundert dieser Bekenner seiner Gottheit in den Kerker werfen, die anderen rotteten sich zusammen, und schwuren, den Manßur, wenn er nicht ihr Gott seyn wolle, zu tödten. Um ohne Aufsehen in Menge zum Kerker zu gelangen, trugen sie einen leeren Sarg, und folgten demselben als Zug des

Leichenbegängnisses; vor den Thoren des Kerkers angelangt, warfen sie den Sarg zur Erde, erbrachen den Kerker, und befreiten die Ihrigen. Sie besetzten die Thore und umzingelten den Pallast. Manßur, der kein Pferd bereit fand, flüchtete auf einem Maule. Von dieser Begebenheit an ward es am Hofe des Chalifen Gesetz, daß immer ein gesatteltes und gezäumtes Pferd für unvorgesehene Begebenheit bereit gehalten werden müsse. Da ergriff Maan Ben Sade, einer der eifrigsten Anhänger und Vertheidiger des Hauses Omeje, welcher vormals wider die Beni Abbas gefochten, seit langem sich aber in der Verborgenheit gehalten, den Zügel des Maules, und sagte: „Kehre in den Pallast zurück, und laß mir die Sorge, das Rebellengesindel zu vertilgen.“ Manßur traute dem eben so edlen als tapferen Manne, und kehrte in den Pallast zurück. Maan Ben Sade öffnete die Thore; die Truppen kamen von außen zu Hülfe und ermordeten alle Rawendi. Manßur belohnte den ihm von Maan geleisteten wichtigen Dienst mit zehntausend Dirhem und der Statthalterschaft Jemen's. Während im äußersten Osten die Flammen des alten Feuerdienstes aus dem Schutte der umgestürzten Altäre aufrührerisch emporleckten, durchrannte der Samum neuer Irrlehren und Sekten auch die afrikanischen Wüsten. In Mauritanien standen die Ibadhije, d. i. die durchaus Gleichgültigen auf, welche lehrten, daß Alles gleichgültig, nichts gut und nichts böse, nichts erlaubt und nichts verboten.“

Bagdad wurde die Hauptstadt des Abassidenreichs. Hier entfaltete Harun Reschid (Alraschid) den ganzen Zauber orientalischer Mährchenpracht. Seine Geschichte ist bekannt, weniger vielleicht die Vorbedeutung seines Todes. „Zu Rakka beunruhigte ihn ein Traum, welchen ihm sein Arzt Bachtischuu auszureden vergebens sich bemühte. Ein unbekannter Arm hatte ihm eine Handvoll rother Erde mit den Worten dargereicht: In dieser wirst du begraben werden. Auf dem Marsche erkrankte er. Als er zu Tus angelangt, traf die Nachricht ein, daß Rafi geschlagen und getödtet, dessen Bruder Beschir gefangen sey. Harun befahl, diesen durch einen Fleischer in seiner Gegenwart zerstücken zu lassen. Nach Vollstreckung dieses, wie es scheint, in der Hitze des Fiebers gegebenen Befehles, sprang er auf und hin und her. Der Arzt fragte um die Ursache dieser Unruhe: Ich glaube, sagte Harun, die rothe Erde vor mir zu sehen, wovon mir zu Rakka geträumt; reiche Mesrur mir eine Handvoll dar. — Mesrur gehorchte, und Harun sagte: Bei Gott! das ist derselbe Arm, den ich im Traume gesehen.“ Bald darauf starb er. Unter seinen Nachfolgern traten immer wieder neue Sekten hervor, z. B. die Churremije, d. h. die Lustigen, welche die Welt nur zur Freude bestimmt glaubten und allen Leidenschaften und Gelüsten den Zügel frei ließen. Gefährlicher aber als die Sekten war der Ehrgeiz der zurückgesezten Familien (der Fatimiten in Aegypten und der Omejaden in Spanien), so wie mehrerer neuer Familien, die nach der Herrschaft strebten. Die Provinzen lagen zu weit auseinander, die einst kräftige Hand der Abassiden erschlaffte und konnte sie nicht mehr festhalten. Ueberall Abfall, Untergang der Dynastien, neue Reiche.

Herr von Hammer theilt zuerst die Lebensbeschreibungen der bedeutendsten Omejaden in Spanien mit und schildert die alte Herrlichkeit ihres Reiches, das so viel ritterliche Poesie und hohe Kultur in sich vereinigte und ein Muster für die christlichen Staaten wurde. Wie viel orientalische Despotenlaune sich aber auch auf dem spanischen Boden einschlich, davon nur ein Beispiel, das wir den Liebhabern der Romantik empfehlen. Ein armer Dichter verliebte sich in die schöne Sklavin eines königlichen Lehrers, konnte aber nicht zu ihrem Besitz gelangen und pries ihre unvergleichliche Schönheit im Gedicht. Der Chalif Hakem wurde dadurch gereizt, die Schöne zu sehen, ließ sie kommen, war aber schon an noch weit größere Schönheiten (wie morgenländische Herrscher pflegen) gewöhnt, fand die Gepriesene weit unter der Erwartung und — ließ sowohl den armen Dichter, weil er ihn belogen, als seinen armen Lehrer, gegen den er sich durch gewaltsames Wegholen der Sklavin compromittirt hatte, einsperren. Beide waren Dichter, Beide wetteiferten hinter ihren Kerkergittern mit Gesängen und man sagte, der Chalif halte sie als seine Nachtigallen. Das Nähere findet man Theil III. S. 138 ff.

Nach den spanischen Omejaden schildert der Verfasser den Jusuf Taschtin, Haupt der Sekten der Morabiten (Einsiedler) und Gründer von Marokko, der die Omejaden unterdrückte, und Abdolmumin, Haupt der Sekte der Al-Mowahidin (Einheitsbekenner), der wieder jene stürzte. Dann geht er zu den Fatimiten in Aegypten über, den Nachkommen Alis, die erst im dritten Jahrhundert nach Mohammed den Verfall des Abassidenreichs benuzten, um sich eine eigene Herrschaft zu gründen. Große Männer leuchten hier nicht hervor. Der interessanteste Fatimit ist der Tyrann Hakim, dessen Tollheiten hier ausführlich mitgetheilt werden. Er ist besonders deßwegen merkwürdig, weil sein Wahnsinn mit Philosophie zusammenhing und weil diese Philosophie so viel Aehnlichkeit mit den Lehren hatte, welche gegenwärtig wieder durch die Schule Hegels verbreitet werden.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 24.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 4. März 1839.

Orientalische Literatur.

1) Gemäldesaal der Lebensbeschreibungen großer moslimischer Herrscher der ersten sieben Jahrhunderte der Hidschret von Hammer-Purgstall. Fünf Bände. Leipzig und Darmstadt, Leske, 1837, 1838. 8.

(Schluß.)

Ihr Dogma war die Selbstvergötterung, die Lehre, daß der Mensch allein Gott sey, und ihre Moral war: Dir ist Alles erlaubt, weil du als Gott absolut frei und unverantwortlich bist und Niemand über dir ist. Wenn noch unlängst die Studenten heerdenweise in die Hegel'schen Collegien getrieben wurden und ihn gehört zu haben, Pflicht war, so wurde das ägyptische Volk damals unter eine noch viel härtere philosophische Zucht genommen, denn wer die von Hakim eröffneten Schulen nicht besuchte, war verdächtig und Männer und Weiber drängten sich zu den Thüren.

Im vierten Bande handelt der Verfasser von den bedeutendsten Herrschern des muhamedanischen Ostens, deren Dynastien wie Pilze aufschossen und sich wieder verdrängten. Die Geschichte dieser Dynastien liegt zum Theil noch im Dunkeln, nur die der größten Helden oder Mäcene sind von treuen Händen fleißiger aufgezeichnet worden. Hier erhalten wir die Lebensbeschreibungen des Abdallah Ben Tahir, des Amru Ben Lies und des Naßr Ben Ahmed von Khorasan, des mächtigen Kabus von Dilem, des Adhadeddewlet von Persien, des Mahmud, des berühmten Eroberers, der den Islam in Indien auszubreiten und die Götzen zu vertilgen unternahm, unter dessen Schwert Millionen bluteten, der zuerst den Titel Sultan annahm und zu Ghazna eine fabelhafte Residenz mit 2000 Moscheen, überfüllt mit allen Schätzen Indiens gründete, die später wieder von Chingis-Chan zerstört wurde; des Kutbeddin Ibek, der die erste Dynastie des indo-arabischen Reiches Delhi gründete, später der Sitz der Großmoguln, des Aläddin von der zweiten und des Firus Toglak von der dritten Dynastie zu Delhi und des Ahmed Ibn Tailen, der in Aegypten die erste türkische Dynastie gründete.

Im fünften Bande folgen: Toghrul, der die Herrschaft der (türkischen) Seldschuken gründete. In seiner Biographie gibt der Verfasser eine interessante Notiz über den Ursprung und die Ausbreitung der Türken: „Darüber, daß Oghusen, Ghusen, Usen, Turkmanen, Kumanen, Polowzer ein und dasselbe vielnamige Volk sind, welches sich in seiner eigenen Sprache Kunen nennt, kann nach dem Resultate der von Suhm, Schlözer, Horwath, Deguignes, Remusat, Klaproth angestellten Untersuchungen und den anderwärts zusammengestellten Angaben türkischer Quellenschriftsteller kein Zweifel mehr obwalten; es fragt sich nur, woher dieselben eigentlich gekommen, und worin der Unterschied der eigentlichen Türken und der uneigentlichen oder Turkmanen bestehe. Hierüber geben uns die obgenannten persischen und türkischen Quellen die folgende Auskunft: Die Ghusen oder Kunen standen im Dienste des chinesischen Kaisers als Grenzwächter, und wanderten, mit demselben zerfallen, nach Westen aus, das ganze nördliche Asien und Europa über Rußland überschwemmend, von wo sie bis Ungarn eingewandert, wo zwar nicht mehr ihre erst seit sechzig oder siebzig Jahren ganz ausgestorbene Sprache, aber ihr Stamm in dem nach ihnen genannten Lande der Kumanen unverkennbar fortlebt. Die erste dieser Auswanderungen, von welcher uns Constantin der Porphyrogenete Kunde gibt, hatte zu Ende des neunten Jahrhunderts der christlichen Zeitrechnung statt, wo die Usen ins südliche Rußland eindrangen und dort die älteren türkischen Bewohner, die Kiptschaken, unterjochten. Von dieser ältesten Auswanderung geben die bisher bekannten morgenländischen Quellen keine unmittelbare, aber doch mittelbare Kunde, indem die Einwanderung der Usen in

Kiptschak mit der aufsteigenden Macht der Türken am Hofe der Chalifen zusammenfällt. Der Führer der zweiten, ein Jahrhundert späteren Einwanderung in der Hälfte des vierten Jahrhundertes d. H., des zehnten der christlichen Zeitrechnung, war Tschanak oder Kara-Chan, der mit zweitausend Familien den Islam annahm, woher einige Geschichtschreiber den Namen Turkmanen ableiten, als ob derselbe aus Türk und Iman (Glaube) zusammengesetzt wäre; doch ist das: an Türken Mahnende die sprachgemäßere, wahrscheinlichere Ableitung. Zwei Jahrhunderte später, in der Hälfte des fünften d. H. und des eilften n. Ch., hatte der große Einbruch der Ghusen in Khorasan statt, indem sie sich mit Kur-Chan, dem nördlichen Beherrscher Chinas, dessen Grenzwachen sie waren, entzweiend, und von ihm vertrieben nach Westen zogen. Ihre Sitze an der chinesischen Grenze und der nächste Verkehr mit ihren Nachbarn, den Chinesen, erklärt das Räthsel des verschiedenen Baues der westtürkischen Sprache, welche weit regelmäßiger, als die östliche uighurische oder tschagataische Mundart, sichtbare Spuren der Einwirkung chinesischer Sprachbildung an sich trägt. Wiewohl das Seldschukische oder Osmanische heute das Westtürkische, und das Uigburische oder Tschagataische das Osttürkische, so war, als die Ghusen noch an der chinesischen Grenze im Osten der Uighuren saßen, die Benennung nur umgekehrt wahr. Der Vater Seldschuks wird von persischen Gelehrten Dekak genannt, was nur eine Verstümmelung des türkischen Jakak, welches ein starker Bogen bedeutet. Er stand als Heerführer im Dienste Peighu's, des chinesischen Statthalters der türkischen Grenze, mit dem er sich eines Tages im Gespräche so sehr entzweite, daß er ihm eine Kopfwunde schlug. Die Sache ward vor öffentlicher Volksversammlung vorgetragen und vertragen. Ihm folgte sein Sohn Seldschuk in der Stelle des Vaters; aber da Peighu's Weib diesem den Seldschuk als gefährlich verdächtigte, wanderte er ums Jahr dreihundert und fünfzig d. H., das neunhundert sechzigste der christlichen Zeitrechnung, mit seinem Hause aus Turkistan aus, und ließ sich zu Dschund hinter Bochara nieder. Es waren hundert Reiter mit fünfzehnhundert Kameelen und hundert fünfzigtausend Schafen. Diese hundert turkmanische Reiter sind der Kern, aus welchen die Größe des Hauses Seldschuk erwuchs, wie die Roms aus der ersten Centurie des Senates." Togdrul, von dem es sich hier handelt, trat zu den arabischen Chalifen von Bagdad in ein Verhältniß, wie die germanischen Heerführer im römischen Solde zu den römischen Kaisern, d. h. nachdem er für den Chalifen gesiegt, trat er aus der Stellung eines unterwürfigen Söldners in die eines vorschreibenden Major Domus, riß alle Gewalt an sich und überließ dem Chalifen nur den Namen. Die Araber waren durch ihr Glück entartet und verweichlicht, das kräftige Naturvolk der Türken wollte den Schwächlingen nicht mehr dienen, sondern sie beherrschen, genau so wie die kräftigen Germanen den römischen Schwächlingen nicht länger hatten dienen wollen. Dem in seinen Harem und zu bloß geistlichen Verrichtungen verurtheilten Chalifen aus arabischem Blut trat der kriegerische Sultan aus türkischem Blut zur Seite und der Chalif selbst mußte ihm den doppelten Turban, das Sinnbild der Herrschaft über Persien und Arabien, überreichen. Natürlich, daß diese Nebenordnung bald mit einem gänzlichen Erlöschen der alten Dynastie und mit der Alleinherrschaft der Sultane endete. Auf Togbruls Biographie folgen einige seiner Nachfolger Alparslan, Melekschah und seines einsichtsvollen Ministers Nisamölmülk, Berkjarok, Sindschar. Dann die Lebensbeschreibungen einiger vorderasiatischen Herrscher aus türkischem Stamm, die in die Geschichte der Kreuzzüge eingreifen, zuerst die des Seldschukenfürsten Ridhwan von Haleb (Aleppo). Wilken in seiner Geschichte der Kreuzzüge hat ihn Rodhwan genannt. Er war der erste, der trotz der Wuth des Religionskrieges den Kreuzfahrern das erste Bündniß gegen seine eigenen Glaubensgenossen anbot, weil ihm der politische Vortheil und der Sieg über seine Nebenbuhler mehr galt, als der Glaube. Auf Ridhwan folgt Taghtigin von Damaskus, dann der berühmte Sultan Sengi (Zenki) von Mosul, der Schrecken der Christen, der den Kreuzfahrern so viel zu schaffen machte, und sein eben so ausgezeichneter Sohn Nureddin, der dem ägyptischen Chalifat ein Ende machte und die Reiche von Bagdad und Cairo vereinigte, dessen Sohn aber die Herrschaft schon wieder an Salaheddin abtreten mußte, dessen Leben im nächsten Bande geschildert werden wird. Für die Geschichte der Kreuzzüge bieten diese Lebensbeschreibungen noch manche lehrreiche Notiz, so gründlich auch die Werke von Wilken und Michaud jene Zeit bereits geschildert haben.

Alterthumskunde.

Gallus oder römische Scenen aus der Zeit Augusts. Zur Erläuterung der wesentlichsten Gegenstände aus dem häuslichen Leben der Römer von Wilhelm Adolph Becker, Professor an der Universität Leipzig. Leipzig, 1838. 2 Thle. 8.

Es gab eine Zeit, wo fast kein Theil der klassischen Alterthumskunde mit so lebhaftem Eifer bearbeitet wurde,

als die sogenannten Antiquitäten, worunter man alles das begriff, was sich auf Staatseinrichtungen, Kultus und Haus bezog oder öffentliches, religiöses und Privatleben betraf. Mußte auch freilich den beiden ersten Beziehungen eine größere historische Wichtigkeit zugestanden werden, so fanden die Gegenstände aus dem dritten Kreise, in wie fern sie eine Vergleichung antiker Sitte und Lebensweise mit der eigenen Gewohnheit gewährten, fast noch allgemeinere Theilnahme und da man einsah, wie sehr von ihrer Erklärung das Verständniß der alten Schriftsteller abhänge, so wurde nichts für zu klein geachtet, um nicht genauer Erörterung unterworfen zu werden, zumal wenn es dem weniger fernen römischen Leben galt. Die größten Philologen des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts haben diese Seite des Alterthums mit besonderer Vorliebe behandelt. Man sah übrigens bald ein, daß in vielen Fällen die schriftlichen Nachrichten nicht hinreichten, um die Untersuchungen zum gewünschten Ziele zu führen, und je mehr allmählich Denkmäler aus Schutt und Trümmern hervorgezogen wurden, desto einleuchtender wurde ihre Wichtigkeit, desto lebhafter die Besprechung über diese Zeugen verschwundener Größe und Herrlichkeit, früherer Sitte und Gewohnheit, und aus Italien selbst ging namentlich eine bedeutende Anzahl Schriften hervor, in welchen einzelne Gegenstände, freilich oft mehr mit Ostentation ausgebreiteter Belesenheit, als mit Schärfe und Gründlichkeit erörtert wurden. Der Vortheil, die Denkmäler selbst vor Augen zu haben, machte darin die Italiener andern Gelehrten überlegen, und überdies befolgten in den meisten Fällen auch die holländischen und deutschen Gelehrten dieselbe unselige Methode, eine Unzahl flüchtig zusammengeraffter Stellen zu häufen, ohne sich viel auf die Untersuchung einzulassen, in wie weit sie den darin gesuchten Beweis wirklich enthalten möchten. Namentlich aber verfiel man besonders seit dem Ende des siebzehnten Jahrhunderts in eine Geschmacklosigkeit der Behandlung, welche Antikes und Modernes auf die ungehörigste Weise vermischte und dadurch die Schriften im höchsten Grade ungenießbar machte. In neuerer und neuester Zeit ist für die Erklärung dieses Theiles der Alterthümer Roms nur wenig Ausgezeichnetes geleistet worden. Während die Staatsalterthümer vielseitig und gründlich erörtert wurden, ist das Privatleben fast ganz unbeachtet geblieben, und die Handbücher, welche nicht ganz davon schweigen konnten, haben nur flüchtige Notizen aus ältern Schriften geliefert. Das wichtigste Werk, das wenigstens über einen Theil des römischen Lebens wirklich Untersuchungen angestellt, ist unstreitig Böttigers Sabina. Rom im Zeitalter des Augustus von Dézobry mag für Leser, denen es genügt, eine oberflächliche Schilderung ohne alle Begründung und Genauigkeit zu erhalten, eine leicht unterhaltende Lektüre gewähren, allein wissenschaftlichen Werth hat es durchaus nicht. In der zweiten Ausgabe von Creuzers Abriß der römischen Antiquitäten dagegen hat Herr Hofrath Bähr unter der Aufschrift: „Ein Blick auf einige Seiten des römischen Privatlebens," eine vortreffliche Uebersicht der in Hinsicht der Mahlzeiten und der Leichengebräuche zu erörternden Gegenstände gegeben. Es ist das Vollständigste und Beste, was bisher in einem Handbuche geliefert worden ist; aber die ausführlichere Erklärung konnte natürlich in einem Abrisse nicht stattfinden.

Bei dem gänzlichen Mangel an einem Werke, das wenigstens die wichtigsten Gegenstände aus dem häuslichen Leben der Alten auf eine genügende Weise erklärte, ist man Herrn Professor Becker Dank schuldig, daß er diesen Theil der römischen Antiquitäten mit besonderer Umsicht und Ausführlichkeit behandelte. Es würde uns zu weit führen, wenn wir die einzelnen Parthien seines Werks einer nähern Betrachtung unterstellen wollten. Deßhalb nur einige Bemerkungen. Die Nachrichten, welche der Verfasser (I. S. 25 ff.) über die Erziehung mittheilt, dürften in unserer Zeit, wo man diesem wichtigen Gegenstande eine vorzügliche Aufmerksamkeit zuwendet, besonderes Interesse haben. „Wenn in irgend einem Verhältnisse die Strenge des römischen Charakters und der selbstsüchtige Hang zum Gebieten recht auffallend hervortritt, so gilt dies unstreitig von der Gewalt, welche in Rom dem Vater über seine Kinder zustand, welcher mit denselben nach Gefallen verfahren konnte. Diese Gewalt konnte bis zum Tode des Vaters fortdauern, wenn auch gewisse Einschränkungen stattfanden. Die erste Erziehung ging von der Mutter aus, und wurde nicht den Sklaven überlassen. Im Gegentheile war man sehr vorsichtig in der Wahl der Sklaven, die zur Wartung und Bedienung nöthig waren, damit nicht üble Reden und schlechte Sprache einen nachtheiligen Einfluß hätten. Der erste Unterricht wurde in frühester Zeit im Hause ertheilt; indeß waren schon frühzeitig Schulen — jedoch nicht unter öffentlicher Aufsicht — entstanden, die freilich in den Provinzialstädten mangelhaft waren, weßhalb sorgfältige Väter ihre Söhne nach Rom brachten. Der Unterricht war übrigens sehr einfach. Lesen, Schreiben, Rechnen waren die Gegenstände. Auch die zwölf Tafelgesetze mußte der Knabe lernen. Erst nachdem durch die Bezwingung Unteritaliens die Römer in nähere Berührung mit den Griechen desselben gekommen waren und mit griechischer Kunst und Wissenschaft Bekanntschaft gemacht hatten, wurde nach und nach das Bedürfniß fühlbar, Hauslehrer zu haben, in deren Umgange von früher Jugend an die

Kinder mit der griechischen Sprache vertraut würden, wie es eben bei uns mit dem Französischen und Englischen der Fall ist. So wurden nach griechischer Weise die Pädagogen gewöhnlich, die, wenn sie nicht selbst unterrichteten, die Knaben in die Schule begleiteten. Natürlich wurde der Unterricht in den Schulen jezt ein anderer. Man bildete Verstand, Gemüth, Geschmack durch das Lesen der griechischen Schriftsteller, besonders Homers, mit dem man den Anfang machte. Cicero erhielt ganz griechische Bildung. Die Vornehmen ließen indeß auch späterhin noch oft ihre Kinder im Hause unterrichten oder man kehrte wieder dazu zurück. Nach der Unterjochung Griechenlands wurde es sehr üblich, daß die, welche ihren Söhnen eine vollkommnere und feinere Bildung geben wollten, dieselben nach Griechenland, namentlich nach Athen schickten ꝛc." Auch die Boudoirs der gebildeten Römer, die Luxusbibliotheken und was zu einem damaligen Gentleman gehörte, das Alles wird hier sehr klar gemacht.

d.

Neue Reisen.

8) Kurzgefaßte Lebensbeschreibungen der merkwürdigsten evangelischen Missionäre. Nebst einer Uebersicht des gegenwärtigen Zustandes des Christenthums in Ostindien. Von Dr. C. Ch. G. Schmidt, Lehrer an der Domschule in Naumburg. Zweites Bändchen. Leipzig, Hinrichs, 1838.

Auch dieser zweite Band enthält wie der erste (Vergl. Literaturblatt 1837, Ne. 40) Biographien von Missionären, die sich besonders verdient gemacht haben, des Judenbekehrers Stephan Schulz, der die Juden im Orient aufsuchte, um sie in ihrer Heimath zu bekehren, natürlich nicht viel Proselyten unter ihnen machte, doch viel zur Verbreitung der Bibel * im Orient beitrug, und nach zwanzigjährigen Reisen 1757 Prediger in Halle wurde; des Engländers William Carey, der dem höchst interessanten Berliner Schwarz (dem Erzieher und Beschützer der Kinder Tippo Saibs) in Ostindien nachfolgte, aber um so weniger Anklang fand, je mehr die Engländer ihre Herrschaft ausbreiteten, weil es diese ihrer Politik gemäß fanden, die Heiden nicht zu bekehren. Carey mußte nicht vor den heidnischen Hindu, sondern vor seinen eignen englischen Landsleuten flüchten und sich unter den Schutz der dänischen Colonie Serampore stellen, von wo er bis vor wenigen Jahren noch thätig wirkte, obgleich 1811 die mit vielen Kosten errichtete Druckerei sammt den in orientalischen Sprachen gedruckten Bibeln verbrannte. Die dritte Biographie ist die des Thüringers Deecar Schmidt (geb. 1791), der in Calcutta nicht mehr als Missionär, sondern als Erzieher wirkte, nachdem die englische Regierung etwas mehr als bisher für das Christenthum in Ostindien gethan und in Calcutta ein Bisthum gegründet hatte. Schmidt starb schon 1828.

Zum Schluß eine sehr ausführliche Uebersicht über den dermaligen Stand der Missionen.

	Kosten.	Missionare.	Gehülfen.
Engl. kirchl. Miss.-G.	800,000 fl.	70	442
Londoner Missions-G.	720,000 „	111	673
Englische Wesleyische Methodisten-Mission	662,000 „	270	1660
Amerikanische Miss.-G.	360,000 „	104	259
Englische Baptisten-Mission	165,000 „	31	*
Evangelische Brüder-Gemeinde . . .	175,000 „	113	102
	S. 2,882,000 fl.	699	3136

Dazu kommen aber noch eine Menge andere kleinere Missionsgesellschaften, z. B. die deutschen. „Nimmt man an, daß die Anzahl der von den andern Gesellschaften ausgesendeten und unterhaltenen evangelischen Missionare an 200 beträgt, was nach dem gegenwärtigen Bestande der Wahrheit ziemlich nahe kommen wird, so würde die Gesammtzahl der evangelischen Missionare, die gegenwärtig unter nicht-christlichen Völkern arbeiten, an 900 betragen (mit den katholischen über 1000), wozu noch über 3000 Schullehrer, Aerzte, Buchdrucker, andere Gehülfen und Frauen kommen — allerdings eine große Zahl gegen die, welche noch zu Anfang dieses Jahrhunderts mit der Verkündigung des Evangeliums unter den Heiden beschäftigt war; und doch eine sehr kleine im Verhältniß zu den 500 bis 600 Millionen Seelen, die noch nicht Jesum Christum als ihren Herrn und Heiland erkennen und verehren."

* Wenn es ihm nicht etwa geht wie dem noch berühmtern Judenbekehrer Wolf, von dessen schöneingebundenen Bibeln ein orientalischer Jude die Deckel abriß und sich eine sehr elegante spanische Wand davon machte.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 25.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 8. März 1839.

Orientalische Literatur.

2) Mahmud Schebisteris Rosenflor des Geheimnisses. Persisch und deutsch herausgegeben von Hammer-Purgstall. Mit zwei Ansichten. Pesth und Leipzig, Hartleben, 1838. gr. 4.

Der „Rosenflor des Geheimnisses“ ist eine in poetischer Form vorgetragene mystische Lehre, merkwürdig schon an sich durch ihre Uebereinstimmung mit der christlichen Mystik des Angelus Silesius und Jakob Böhme, und noch mehr durch den Einfluß, den sie sich gegenwärtig zu verschaffen sucht, indem sie Toleranz gegen das Christenthum predigt. Hören wir den Herausgeber selbst: „Ueber die Lehre des Ssofi, d. i. die Mystik der Moslimen, haben Sir William Jones, Malcolm, Elphinstone, Leyden, Graham, Sylvestre de Sacy und Tholuck theilweise Aufklärungen gegeben; in der Geschichte der persischen Redekünste ist manches Neue darüber gesagt; bei Gelegenheit der Anzeige des Desatir und des Siebenmeers, ist die Terminologie der Ssofi zur Sprache gebracht, aber noch nirgends ist das System derselben nach den Quellen selbst vollständig aufgestellt worden. Das Gülscheni raf, d. i. der Rosenflor des Geheimnisses, ist das berühmteste Lehrgedicht der Lehre der Ssofi. Chardin und Bernier haben die ersten den Ruhm desselben aus dem Osten dem Westen bekannt gegeben, und es ist nur zu wundern, daß mehr als ein Jahrhundert verfließen konnte, ohne daß die Orientalisten ihre Aufmerksamkeit demselben widmeten. — Der Verfasser des Gülscheni raf, Mahmud Schebisteri, zu Schebister, einem acht Farasangen von Tebris entfernten Orte geboren, und zu Tebris begraben, schrieb sein Werk nur drei Jahre vor seinem Tode, im Jahre 1317, als Beantwortung von fünfzehn Fragen, welche der große Scheich Seid Huseini aus Chorasan nach Tebris gesandt. — Das Gülscheni raf ist das berühmteste Lehrgedicht der Lehre der Ssofi, welche in andern berühmten mystischen Gedichten, wie in dem Mesnewi Dschelaleddin Rumi's, in den Vogelgesprächen Attar's, in dem Ziergarten Sinaji's in mannichfaltigen Formen von Erzählungen, Apologen u. s. w. eingekleidet, hier aber als wissenschaftlich gegliedertes System vorgetragen wird. Wie vor fünfhundert Jahren ist das Gülscheni raf noch heute die Grundlage der Lehre der Ssofi, und in dem, im Jahre 1831 zu Constantinopel in der zweiten Auflage gedruckten, gereimten türkisch-arabisch-persischen Glossar des Ebodscha Aini, Professors an der türkischen Staatskanzlei, wird gleich Eingangs das Studium des Gülscheni raf mit dem des Mesnewi gleich zu empfohlen.

Das Mesnewi mach dir zum Seelenamulette,
Als Nachtigall Geheimnisrosenflores bethe.

Diese lezte öffentliche Empfehlung allein, in einem zum Unterrichte der Jugend bestimmten, zu Constantinopel gedruckten Werke, beweiset, daß das Gülscheni raf, wiewohl das Lehrgedicht der Alleinslehre, dennoch für ein orthodoxes Werk gilt. Diesen Vorzug vor vielen anderen mystischen Gedichten dankt dasselbe einerseits dem durchaus sittlichen Streben desselben, andererseits der Klugheit des Verfassers, sich überall auf Koransverse und Stellen der Ueberlieferung zu beziehen, welche zu Gunsten der Lichtlehre ausgelegt werden können. Diese stehen aber durchaus nur als beleuchtende, und keineswegs als Grundbeweise da, aus denen das System aufgeführt wird, welches sich dadurch, daß es von der positiven Lehre ausgeht und wieder auf dieselbe zurückführt, dem Bannstrahle moslimischer Gesetzgelehrten entzieht. Der Wallende, d. i. der Jünger des beschaulichen Lebens, der Ssofi, entäußert sich zwar auf dem Pfade aller positiven Gesetze in der Vereinigung mit Gott, aber am Ziele des vollkommenen Menschen, d. i. des Scheichs oder Meisters

angelangt, unterwirft er sich aus Ueberzeugung (der Nothwendigkeit äußerer Religionsübung) dem auf dem Wege abgeworfenen Joche des Gesetzes; wie nach der in Schiller's ästhetischen Briefen so schön entwickelten Idee, daß der Mensch von ursprünglicher Reinheit, Ruhe und Unschuld ausgehend, nachdem er sich siegreich durchgekämpft, wieder zur selben gelangt.

Zum zweiten Mal wird er im Kreiseslauf gelangen
Zu jener Handlungsart, zu der er ausgegangen.
Sie fragten, was da sey des Endes wahrer Sinn,
Die Antwort lautete: die Rückkehr zum Beginn.

Weit entfernt, daher dem Verdammungsurtheile zu verfallen, welches die Lehren des Pantheismus, als alle Moral umstürzende, verdammt, ist diese ethisch geläuterte philosophische Lehre des wahren Ssofi, eine rein sittliche (im Gegensatze der verderblichen, des irrgeleiteten Ssofi, wie der reine christliche Gnostiker des Clemens von Alexandrien, im Gegensatze mit dem unreinen Sectirer dieses Namens), und sogar mit der Ascetik des Christenthums innigst verwandt; sie baut (wie aus Allem, was gegen Ende über das Christenthum gesagt wird, erhellt) durch die höchste Toleranz, eine Verbindungsbrücke zwischen dem Islam und dem Christenthume, welche zwar leider! in der Wirklichkeit von moslemischen Herrschern nur in höchst seltenen Fällen betreten worden, welche aber dennoch in dieser Lehre der Ssofi vorhanden ist, und den fanatischen Eifer des positiven Moslims, des nur am Aeußeren haftenden Scheichs oder Religionslehrers verwirft; diesem gilt im Allgemeinen, in den letzten Abschnitten, der Schimpf, wo solcher Scheich nur als Esel behandelt wird, wiewohl es scheinen will, daß der Verfasser dabei die Persönlichkeit eines solchen Scheichs, seines Zeitgenossen, im Auge gehabt. Die höchste religiöse Werthschätzung des Christenthumes, welche sich in der Andeutung über dasselbe ausspricht, und welche, wenn einmal ins praktische Leben der Moslimen getreten, nothwendig die höchste Toleranz herbeiführen muß, sagt dem reformirenden Herrschersysteme Sultan Mahmuds zu, und aus diesem Gesichtspunkte fällt ein neuer politischer Lichtstrahl auf die von dem Chodscha der osmanischen Staatskanzlei, Aini Efendi, gedruckte Anempfehlung des Studiums des Rosenflors des Geheimnisses."

Die Form des Gedichts ist die dialogische. Die Beantwortung der vierzehn, vom Scheich Hueein aus Chorasan gestellten Fragen entwickelt das System der Lehre der Ssofi: daß Nichts wirklich ist außer Gott, der allein die absolute Existenz, aus welchem, als der Einheit, die Vielheit der Erscheinungen hervorging, die aber dennoch im Grunde Eins, wie Ein Punkt schnell im Kreise herumgedreht, für das Auge einen Kreis bildet, während in der Wirklichkeit doch kein Kreis, sondern nur Ein Punkt vorhanden. Daraus folgt denn auch, daß die Erkenntniß des Einen im All die höchste Lebensweisheit, und das Abstrahiren von Allem um des Einen willen die höchste Moral sey: Blinde Ergebenheit in den Willen Gottes, aber nicht ein muhamedanischer Fatalismus, sondern eine sich ganz hingebende Liebe im christlichen Sinn, und unbegrenzte Dankbarkeit gegen Gott, wenn er uns auch noch so wehe thut.

In der Einleitung sagt der Dichter sehr schön, indem er zugleich die Göttlichkeit seiner Lehre und seine eigene Bescheidenheit bezeichnet:

Zum Rosenflore ward durch Ihn der Staub im Feld.

Aus der Lehre selbst wollen wir nur einige der bedeutendsten Sätze entlehnen.

Erste Frage.

In meinen eigenen Gedanken ganz versenkt,
Frag' ich zuerst, was man sich bei Betrachtung denkt.

Antwort.

Betrachtung heißt der Gang von Nichtigem zur Wahrheit.
Heißt schau'n in Einem Theil des Ganzen volle Klarheit.
Des Wahrheitforschers Blick der Einheit hat geschaut,
Fällt auf das Licht zuerst, was aus dem Daseyn thaut.
Wer der Erkenntniß Licht, das reine, hat geseh'n,
Der hat in jedem Ding vor Allem Gott geseh'n.

Zweite Frage.

Welch ein Gedanken ist Bedingung auf dem Pfade,
Denn was wir denken, ist bald Sünde und bald Gnade.

Antwort.

Die Wallenden der Huld an Gott nur denken sollen,
Doch Sünde ist das Seyn von Gott zu denken wollen,
Nur nichtig Denken ist, zu denken Gottes Wesen.
Wiewohl an Gottes Thron der Engel nahe steht,
So faßt er nicht das Seyn von Gottes Majestät;
Indem Sein Licht versengt des Engels Schwing' und Flügel.
Wenn das Gesehene dem Sehenden zu nahe,
Vermag die Sehkraft nicht, daß sie das Ding umfahe.
Das Schwarz im Auge ist im Grund vom Lichte hell,
Im Land der Finsterniß entspringt des Lebens Quell.
Wenn in die Sonne nicht vermag das Aug' zu schauen,
So kannst die Sonne du doch in dem Wasser schauen.
Je weniger sie dir im Wasser hell erscheint,
So länger kannst du sie darin betrachten, Freund.

Also wird auch hier wie bei den christlichen Mystikern die Abwesenheit alles Stolzes, aller Begierde, die demüthigste Anbetung aus der Ferne zur Bedingung des Schauens gemacht. Nur wer dem Ich entsagt, kann Gott finden, und zwar in sich selbst. Gott ist in uns:

Du bist der Wiederschein von Ihm, dem Herrn der Engel,
Deßhalben beteten den Adam an die Engel.

Aber das siehst du nicht, wenn du noch nicht allem Egoismus entsagt hast:

Sobald des Spiegels Grund nicht abgeklärt und rein,
Wird das gezeigte Bild sogleich ein and'res seyn.

Dritte Frage.

Gib Kunde mir von mir und sag' mir, wer ich bin,
Im Wort': Geh' in dich selbst, was liegt darin für Sinn?

Antwort.

Du bist die Menge, die zum Quell der Einheit wird,
Du bist die Einheit, die zum Quell der Menge wird.
Nur Jener wird zum Grund von dem Geheimniß kommen,
Der zu dem Ganzen hat vom Theil den Weg genommen.

Vierte Frage.

Wer sind die Wallenden, die auf dem Wege rennen,
Und welchen soll ich den vollkommnen Menschen nennen?

Antwort.

Der Pilger ist's, der schnell vorübergeht als Freier,
Der rein ist von dem Selbst wie von dem Rauch das Feuer,
Der umgekehrten Schritts zurück zu Gott gekommen,
Bis er geworden ganz zum Menschen, der vollkommen.
Er findet auf dem Weg vom: wenn ihr liebet Gott,
Zu dem geheimsten Ort des Spruchs: so liebt euch Gott!
Die Dauer findet er, nachdem er sich vernichtet,
Zum Anfang wird sein End' dann wieder eingerichtet.

Daran schließt sich eine Auseinandersetzung, die vorzüglich geeignet ist, die orthodoxen Muhamedaner mit dieser mystischen Alleinheitslehre zu versöhnen, und die zugleich den genauen Zusammenhang derselben mit der christlichen Mystik beweist. Wie nämlich Jakob Böhme (auch schon mancher ältere Mystiker) in Christo den völlig geläuterten Adam wiedererkennt, so daß beide, nur auf verschiedenen Stufen, den Urmenschen repräsentiren, so identificirt Mahmud Schebisteri den Adam mit Muhamed. Jener war von Gott zur Reinheit erschaffen, verunreinigte sich aber, und erst Muhamed wurde das reine Ideal des Menschen, das Ebenbild der Gottheit:

Prophetenthum zuerst dem Adam eingebunden,
Hat die Vollendung dann in Mohammed gefunden.

Fünfte Frage.

Wer wird Erfahrener in Einheitslehr' genennt,
Wer ist der Kundige, der das Geheimniß kennt?

Antwort.

Gehst du hinaus aus dir, so wird hinein er gehen,
Und ohne dich wirst du erst seine Schönheit sehen.

Sechste Frage.

Wann der Erkennende und der Erkannte rein,
Was wird die Liebe wohl zur Handvoll Staubes seyn?

Antwort.

Du sey für Gottes Huld nicht kalt und undankbar,
Indem du nur durch Gott erkennen kannst was wahr,
Zwar ist Erkennender, Erkannter nur der Herr,
Doch durch die Sonne bleibt der Staub nicht wärmeleer,
Begier nach Sonnenglanz und nach dem Licht der Sonne
Darf wundern nicht im Staub, der Hoffnung hat von Wonne

Wir sind aus Gott geboren, sagt der Antwortende, also schon deßhalb zum Höchsten befähigt, selbst im Kleide des Staubes.

Siebente Frage.

Was ist der Punkt, der spricht: Ich selber, ich bin Gott!
Dünkt dieses Spielwerk dir versilbert nur zur Noth?

Antwort.

Wer leer ist von sich selbst (und voll nur ist von Gott),
In selbem widerhallt der Ruf des: Ich bin Gott.

Achte Frage.

Warum heißt wohl der Mensch Ankommender, so bald
Er auf Beschauungspfad den weiten Raum durchwallt?

Antwort.

In Trennung von der Welt besteht Genuß in Gott,
Sich selbst entfremden heißt befreunden sich mit Gott.

Hieran schließt sich ein schönes Bild:

Ausdünstung steigt empor vom Meer und fällt dann wieder
Auf Gott des Herrn Befehl als Thau auf Felder nieder;
Der Sonne Strahl heraus vom vierten Himmel fällt,
Und mit dem Thaue sich in Einem Leib vermählt.
Durch Wärme hebt er sich und nimmt den Weg nach oben,
Und in den Himmel wird des Meeres Fluth erhoben.

Wenn sich mit Wärm' und Fluth, die Luft, der Staub vermischt,
Entkeimt daraus das Grün, das unser Aug erfrischt,
Als Nahrung stärkt die Pflanz' alsdann des Thieres Fiber,
Als Nahrung gehet dies dann in den Menschen über,
In einen Tropfen es im Menschen übergeht,
Wie aus dem Tropfen dann zuletzt ein Mensch entsteht.
Wenn dann der Seele Licht einwandert in das Haus,
Entsteht ein schön' Gebild, ein menschliches, daraus.
Wird Knabe, Jüngling, Mann, und wird dann endlich Greis,
Begabt mit Urtheilskraft, der denkt, und schließt und weiß.
Und wird er auf Befehl von Gott dem Tod zum Raube,
So geht der Geist zum Geist, so geht der Staub zum Staube.

Neunte Frage.

Was ist nothwendiger, was möglicher Genuß?
Was Ferneseyn und Näh', was Mangel, Ueberfluß?

In der Antwort auf diese etwas allgemeine Frage folgt die merkwürdige Lehre des vollkommensten Fatalismus, die mit derjenigen der christlichen „Gelassenheit" harmonirt.

Du wardst erschaffen nicht um aus dir frei zu handeln,
Warst auserwählt um Gottes Namen abzuwandeln.
Durch seine Allmacht ward die Welt und es war gut,
Durch seine Wissenschaft befahl er absolut;
Eh' Seel' und Körper ward geschaffen, war's bestimmt,
Welch' einen Lauf die That und jede Handlung nimmt.
Der Eine, der durch siebenhunderttausend Jahr',
Gehorsam, doch mit Fluch am Hals belastet war.
Die Sünd' im Anderen sich mit der Reinheit paart,
So daß gereinigt er fortan genennet ward.
Und wunderbar, was der versäumet hat im Dienste,
Hat diesem Gottes Huld gerechnet zum Verdienste.
Der Mensch, der Gott stets fragt um's Wie und das Warum,
Maßt Mitherrschaft sich an in Gottes Herrscherthum.
Dem Herren ziemts, daß er Warum und Wie ausfrage,
Dem Sklaven stehts nicht an, daß er entgegensage.
Die Wesenheit des Herrn liegt in der Herrlichkeit,
Angab' von Ursach' ziemt sich nicht der Göttlichkeit.
Dem Herren ziemts, daß er bald huldvoll, bald ergrimmt,
Der Sklave wird durch Zwang und Fügung nur bestimmt.
Die Wunderwerke sind dem Menschen aufgezwungen,
Aus freier Wahl ist Nichts demselben noch gelungen.
Der Mensch hat Kunde nicht von seinem eignen Seyn,
Wie magst du fragen ihn, was unrein sey, was rein?
Nicht Ungerechtigkeit ist was nur Gnad und Huld,
Und die Gerechtigkeit trägt nicht des Drängers Schuld;
Das äußere Gesetz ward deßhalb aufgesperret,
Weil selbes über sich den Menschen erst belehret.
Da du zu schwach, das Recht zu finden selbst heraus,
So setze über dich dich selbst zuerst hinaus.
Die Allgemeinheit wird dich von dir selbst befreien.

Zehnte Frage.

Was für ein Meer ist dies, dess' Ufer Redekraft,
Und welche Perle wird vom Grund heraufgeschafft?

Antwort.

Die Handlung, die in den geheimsten Zustand dringt,
Gilt mehr als Wissenschaft, die nur in den Worten klingt.
Doch Handlung, die aus Lehm und Wasser nur entsteht,
Ist nicht wie Wissenschaft, die tief zum Herzen geht.

Eilfte Frage.

Was ist der Theil, der größer als des Ganzen Heil,
Und welcher ist der Weg zu suchen diesen Theil?

Antwort.

Das Daseyn absolut ist größer als das Ganze,
Das Ganze ist zwar da, doch jenes noch darüber.

Zwölfte Frage.

Wie wäre — Ewiges und Zeitliches getrennt,
Da dieses man als Welt, als Gott das erste kennt?

Antwort.

Geh', drehe einen Punkt, der feurig rund im Kreis,
So siehst durch Schnelligkeit du einen Feuerkreis.

Dann folgen noch im entsprechenden Sinn mystische Deutungen der Schönheiten Auge, Lippe, Maal, Locke, Bart, und der Genüsse Kerze, Geliebte, Wein, der Götzen, des magischen Gürtels, des Klosters, die wir hier übergehen wollen, da sie im Wesentlichen dasselbe sagen.

Auch mit der modernen Philosophie ist diese Lehre als eine pantheistische verwandt, allein sie steht derselben diametral entgegen, sofern sie praktisch auf die größte Demuth des Menschen, die moderne Philosophie dagegen umgekehrt auf die größte Hoffart ausgeht.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 26.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 11. März 1839.

Deutsche Geschichte.

1) Paul Warnefrieds Geschichte der Longobarden. Zum ersten Mal aus einem Codex der königl. Bibliothek zu Bamberg aus dem 10ten Jahrhundert übersetzt und mit Anmerkungen versehen von K. von Spruner, königl. bayer. Lieutenant. Hamburg, Perthes, 1838.

Endlich ist der vortreffliche Paul Warnefried einmal übersetzt worden, der Mann, der die Unabhängigkeit des alten Lombardenreiches gegen Karl den Großen zu vertheidigen wagte, in eine Verschwörung verwickelt, entdeckt und mit dem Verlust der Hände bedroht war, den aber der große Karl mit den Worten frei ließ: wo wären dann wieder Hände zu finden, die so schön die Geschichte schrieben, wie diese!

In der That ist Paul Warnefried ein viel liebenswürdigerer Geschichtschreiber, als mancher andere Chronist. Er erzählt so einfach, und doch warm und wird nie langweilig, sondern beschäftigt den Geist und wenigstens die Phantasie unaufhörlich, wie Herodot. Die Geschichte der Longobarden ist aber auch so reich an poetischen Zügen, daß der Gegenstand schon die Aufmerksamkeit fesselt. Das Leben Alboins, der Theodelinde, des kühnen Grimoald, des Bertarit und Kunipert enthalten so viel Erhabenes und Rührendes, Natürliches und zugleich Abenteuerliches, daß ihm ein ganz eigenthümlicher poetischer Reiz innewohnt.

Der Herausgeber verspricht noch mehrere der besten und ältesten deutschen Geschichtschreiber aus dem Lateinischen zu übersetzen und kündigt deßfalls das vorliegende Werkchen nur als den ersten Theil einer: Sammlung der vorzüglichsten Quellenschriftsteller zur Geschichte der germanischen Stämme an. Möchte dieses Unternehmen ja guten Fortgang gewinnen, denn es ist das einzige Mittel, die so lesenswerthen Werke unserer Vorfahren in einem weitern Kreise bekannt zu machen, da an die lateinischen Quellen selbst doch Niemand geht, der nicht Geschichtsforscher ex professo ist. Es ist eine Schande für die deutsche Nation, daß sie so wenig ihre eignen alten Geschichtschreiber kennt, und es wird nur durch den Umstand erklärt, daß sie unglücklicherweise in jenem fatalen Latein geschrieben haben, das Tausende nicht verstehen, und das von denen selbst, die es am besten verstehen, verachtet und verrufen worden ist, weil das mittelalterliche Mönchslatein am meisten den Freunden der Classicität zuwider ist. Hier ist nun in der That nur durch Uebersetzungen zu helfen. Wir haben deren noch sehr wenige, von Lambert von Aschaffenburg, von Wittekind und Ditmar, von Warnefried, aber noch nicht von unzähligen Andern seit Gregor von Tours, unter denen so Viele sind, die es verdienen, der Lektüre zugänglicher gemacht zu werden.

2) Historisch-geographischer Handatlas. Von demselben. Zweite Lieferung erste Abtheilung. Gotha, Perthes, 1838. Quer-Folio.

Dieser Atlas ist eine der dankenswerthesten Unternehmungen des gelehrten Fleißes unserer Tage. Die Ausführung ist aber so schwierig, daß das späte Erscheinen der zweiten Lieferung kaum Wunder nehmen darf. Ueber die erste haben wir Literaturblatt 1837, Nr. 43 gesprochen. Sie enthielt acht Karten, die vorliegende enthält deren sieben: 9. Alt-Germanien und die Süddonauländer um die Mitte des 5ten Jahrhunderts, eine sehr brauchbare Uebersichtskarte, auf der die so verwickelte Stellung der germanischen Völkerschaften gegen einander klar gemacht ist. Das Ungewisse ist durch Fragezeichen gewissenhaft angedeutet. Obgleich die Karte den Zustand im 5ten Jahrhundert festhält, ist auch die

frühere Völkerlage durch blässer gehaltene Namen der untergegangenen oder vertriebenen Stämme bezeichnet. Die Orientirung in der großen Verwirrung der Völkerwanderung ist das Hauptverdienst der Karte. Gleichwohl wäre vielleicht eine besondere Karte der Rheingrenzen aus den Zeiten des Cäsar oder Julian nicht überflüssig gewesen. Die Donaugrenzen sind verhältnißmäßig weniger interessant, theils weil wir hier nicht über alle Kriege so genaue Nachrichten haben, theils weil die wichtigsten Begebenheiten in Ungarn und an den Donaumündungen vorgingen, die uns ferner liegen als der vaterländische Rhein. Eine Specialkarte zur Erläuterung der Grenzkämpfe am Rhein, Neckar, Main und an der Weser würde dem so umsichtigen Verfasser Gelegenheit gegeben haben, auch kleinere Umstände, auf die er bei der großen Karte weniger Gewicht legen konnte, zu berücksichtigen, z. B. die langen Brücken, welche die Römer von Vetera aus anlegten, und topographische Ungewißheiten als solche zu bezeichnen, z. B. die Lage der Städte Solicinium, Samulocenna (Sunilocenne?) am Neckar, und so noch manche Streitfrage, zu welcher die berühmte Peutingersche Tafel Anlaß gegeben hat.

Die 10te Karte: Europa zur Zeit Karls des Großen gewährt eine schöne Uebersicht und Vergleichung mit der dritten Karte, die Europa um drei Jahrhunderte früher darstellte. Sehr interessant ist die 11te Karte: Deutschlands kirchliche Eintheilung bis ins 16te Jahrhundert. Sie gewährt für die Orientirung im Mittelalter die festesten Haltpunkte, denn die Kirchengebiete waren viel früher fixirt als die weltlichen Territorien. Sehr zweckmäßig sind auch die wichtigsten Klöster in diese Karte aufgenommen. Die 12te Karte stellt die große Theilung des Karlowingischen Reichs nach dem Vertrage von Verdun dar. Die 13te ausgezeichnet schöne Karte stellt die Eintheilung des deutschen Reichs nach seinen Herzogthümern und wieder diese nach ihren Gauen vom 10ten bis 13ten Jahrhundert dar. Die 14te bringt sofort die Veränderungen unter den Hohenstauffen zur Anschauung, die Auflösung der Gaue, den Anwachs großer Lehngebiete im erblichen Besitz von Familien oder Kirchen. Endlich stellt die 15te Karte insbesondere die Herzogthümer Franken, Alemannien, Bayern, Lothringen und Burgund dar, wie sich in ihnen die Territorialverhältnisse nach dem Untergange der Gauverfassung gestalteten. Hier war die Forschung unstreitig sehr schwierig und diese Karten müssen mit vorzüglichem Dank anerkannt werden. Die Grenze des alemannischen Herzogthums hätte ein wenig weiter südwärts gezogen werden dürfen, denn Cleven (Chiarenna) gehörte unter den Hohenstauffen noch zu Schwaben. Kaiser Friedrich stellte deßfalls eine Urkunde aus, die man in Allegranza opuscoli eruditi lat. et italiani, Cremona 1781 findet. Im kleinen Nebenkärtchen sind sehr zweckmäßig die Stammgebiete der großen Geschlechter, namentlich das hohenstauffische und habsburgische, besonders dargestellt.

Mögen alle Freunde der vaterländischen Geschichte sich für dieses schöne Werk interessiren. Man kann kein besseres Hülfsmittel zur Orientirung bei der Lektüre und beim Studium deutscher Geschichte finden.

3) Des ritterlichen freien Adels zu Franken Leben und Sitten. Von Hans Freiherrn von Aufseß. Erster Band: Geschichte des Hauses Aufseß. Erstes Heft. Bayreuth, Grau, 1838.

Es muß auffallen, daß wir noch immer keine umfassende Geschichte des deutschen Adels besitzen. Wir haben dickleibige Werke genug, die von den alten und neuen Rechten des Adels handeln, Werke über Art und Sitte des Ritterthums, auch einige vortreffliche Familiengeschichten, aber eine erschöpfende Geschichte des gesammten Adels deutscher Zunge fehlt noch. Sie ist freilich schwer zu schreiben, doch bei dem Zusammenhange, der unter dem Adel stattfindet und bei dem Interesse, das eine solche Arbeit für ihn haben würde, läßt sich die Möglichkeit denken, daß ein unternehmender Mann, von vielen Seiten her unterstützt, das Werk zu Stande bringen könnte.

Das vorliegende ist eine sehr gute Vorarbeit dazu, eine mit ungemeiner Liebe und mit größtem Fleiß ausgeführte Familiengeschichte, in der fast alle Momente vorkommen, welche den deutschen Adel überhaupt charakterisiren. Bekanntlich datirten im 16ten und 17ten Jahrhundert servile Genealogen den Ursprung edler deutscher Geschlechter gern in die Römerzeiten oder gar in die biblische Geschichte zurück und machten die Sprößlinge altdeutscher Helden zu Abkommen römischer Patrizier und Senatoren oder gar zu Vettern der Jungfrau Maria. Nicht minder übte sich der Volkswitz in Anspielungen auf die Geschlechtsnamen. So hören wir von denen von Aufseß, ihr Ahn habe diesen Namen erhalten, weil er beim Einzug Christi in Jerusalem dem Heiland auf die Eselin geholfen habe. Der Verfasser ist übrigens so wenig von einem falschen Ahnenstolz eingenommen, daß er sogar eine frühere Ansicht, wornach sein Geschlecht ursprünglich reichsfreiherrlich gewesen seyn soll, abweist und nur eine Abkunft von Ministerialen in Anspruch nimmt. Wenn er aber die Ministerialen als Freie, ja als solche bezeichnet, die sogar einen Grad über den gemeinen Freien standen, so hat er damit gewiß Recht; denn obgleich sich Beispiele finden, daß Ministeriale, und

zwar schon zu einer Zeit, da sie den adeligen Namen von der Burg trugen, noch im Verhältniß der Leibeignen zu ihrem Herrn standen, so beweist dies nichts, als daß im frühern Mittelalter (wie zu allen Zeiten) auch niedere Geburt durch der Herren Gunst und in der Herren Dienst belohnt wurde. Gewiß waren die meisten Ministerialen Freie, nachgeborne Söhne von Freien, die in größerer Herren Dienst traten, weil ihnen Erb und Eigen fehlte. Eben so gewiß aber fanden sich unter den Ministerialen auch Leibeigene, die als treue oder besonders befähigte Diener emporstiegen, wie dies urkundlich auch schon nachgewiesen ist. Auch gab es der Ministerialen, wie der Dienstgattungen, gar vielerlei, und erst in etwas späterer Zeit scheiden sich die ritterlichen Ministerialen auf den Burgen aus, ungefähr wie die späteren Grafen als Gerichtsherrn von den vielerlei Grafen, die andern Geschäften vorgestanden hatten und diesen Namen allmählich verloren. Im Allgemeinen wurde in die Ministerialität, wie in die Klöster, alles Verdienst aufgenommen, das nicht auf ein angebornes Erbe pochen konnte. Wer kein eigen Gut hatte, dem blieb nur der Hofdienst oder die Kirche übrig. Im Hofdienst aber setzten sich die Ministerialen, die ursprünglich nur bestellte Wächter einer Burg waren, bald als erbliche Eigenthümer auf derselben fest und nannten sich nach derselben, wie die noch älteren Allodialbesitzer, die edeln Freien, die niemals Dienst genommen, weil sie ihr Gut nicht als beneficium vom Herrn, sondern von uralten Zeiten her zu eigen hatten. Ein großer Theil dieser erbsäßig gewordenen Ministerialen kam unter die Landeshoheit einzelner Fürsten oder Bischöfe, weil er entweder ursprünglich im Dienst dieser kleinen Herrn gestanden, oder vom Reich unter dieselben gebracht worden war. Ein anderer Theil dieser Ministerialen aber machte sich nach der Auflösung der herzoglichen Gewalt reichsunmittelbar und unterwarf sich keinem der weltlichen oder geistlichen Fürsten, oder riß sich von denselben wieder los (wie der schwäbische Adel von Herzog Ulrich von Würtemberg) und stiftete eigene Corporationen, mit den älteren allodialen Dynasten verbunden.

Auch die von Aufseß traten, obgleich ursprünglich nur Ministeriale, in die fränkische Reichsritterschaft. Der Glanz des Hauses schreibt sich eigentlich von Otto von Aufseß her, der in der Schlacht bei Mühldorf für Kaiser Ludwig den Bayer stritt und sich besonderes Verdienst um König Johann von Böhmen erworben haben muß, weil dieser ihm das ehrenvolle Amt eines Erbschenken des Hochstifts Bamberg, das bisher Böhmen selbst verwaltet, übertrug. Damit aber wurden die Aufseß keineswegs von Bamberg abhängig, sondern wurden unmittelbar vom Kaiser mit Rechten beliehen, machten Stiftungen und Schenkungen ohne Vermittlung eines Andern und dienten frei bald diesem, bald jenem befreundeten Herrn in Fehden und Kriegen.

Wenn Freiherr von Aufseß mit gleicher Freimüthigkeit auch die spätere Geschichte seiner Familie schildert, wie nicht zu zweifeln ist, so darf man noch auf manches Interessante gefaßt seyn, namentlich auf eine ausführlichere Darstellung des großen Processes, den die gewaltsame Entführung eines jungen von Aufseß (den man nach Bamberg brachte und mit Gewalt katholisch machte) im Jahr 1729 veranlaßte.

Romane und Novellen.

18) König Mys von Fidibus oder drei Jahre auf der Universität. Wahrheit und Dichtung aus dem Leben eines Künstlers von K. Stein. Zwei Bände. Gera, Scherbarth, 1838.

Ein Roman, der sehr stark an die Manier Callot-Hoffmanns erinnert. Der Held ist ein junger Student, Nameus Leo, dem die in einer Bratsche inwohnende Seele (der kleine König Mys) als ein Spiritus familiaris beisteht, und ihn unter drei Dingen wählen läßt, Geld, Orden, musikalisches Genie. Leo wählt das Letztere und kommt dadurch auch hinlänglich zu Vermögen und Ehren, Liebesglück ꝛc. Diese Erfindung erinnert nun sehr deutlich an den Studenten Anselmus und an die bekannten Kreisleriana bei Hoffmann. Und wie bei diesem so werden auch hier eine Menge kritische Betrachtungen über die Musik und ihre berühmtesten Meister eingeflochten. Dagegen unterscheidet sich Herr Stein von Hoffmann wieder durch einen heitern, immer gutgelaunten, zuweilen etwas zu familiären und burschikosen Ton, der das capricióse und unheimliche Element Hoffmanns ausschließt. Mit Betrachtungen über ernste Musik contrastirt wohl dieser Ton zu stark und überhaupt führt er eine redselige Bequemlichkeit mit sich, die zu wenig Concentration des Geistreichen zuläßt.

19) Tonleben. Novellen und vermischte Aufsätze von A. Kahlert. Breslau, Aderholz, 1838.

Wie der Titel andeutet, bezieht sich hier Alles auf Musik. Die Aesthetik der Tonkunst, die Werke bedeutender Componisten, die modernen Richtungen der Musik

werden durchgesprochen. Am Schluß einige Verse, musikalische Texte, lyrische Empfindungen, zahme Xenien. Unter den leztern sind mehrere sehr treffend:

Des Streites und der Sünde
Wär' nicht so viel,
Wenn Jeder offen gestünde,
Was ihm gefiel'.

* * *

Du siehst den Leib erkranken
Sobald die Seele verdirbt,
Wie über verkrüppelten Gedanken
Ein' jede Sprache stirbt.

* * *

Wenn Ruhm und Lohn Du jeden Tag begehrst für Dein Streben,
So bringst Du Dich um Ruhm und Lohn für Dein gesammtes Leben.

* * *

Der Eine schafft aus Eitelkeit,
Aus Langerweil' der Zweite,
Aus Noth der Dritte, also tritt
Der Strom der Kunst ins Breite.
Doch ist die Ueberschwemmung Trug,
Sein Bett ist eben tief genug,
Im alten Gleis zum ew'gen Port
Treibt das Gesez ihn dennoch fort.

* * *

Hat Kritikus sich zum Schaffen gewandt,
Verräth er sich als Dilettant,
Fängt Künstler zu recensiren an,
Verlernt er selber, was er kann.

* * *

Musik gefällt geistreichen Leuten,
Erfahren sie, was sie soll bedeuten;
Man flieht die alte gute Fahne,
Erzählt in Tönen ganze Romane,
Und um den Ausdruck nicht zu stören,
Gibt man nicht viel Musik zu hören.

* * *

Wo Töne reden sollen, sind Worte zu gering,
Wenn's anders wär', so bliebe der Ton ein unnütz Ding.

* * *

Fast bartlos, und schon so vernünftig!
Vor jedem Reiz geekelt, kalt!
Das Urtheil schlaff, Gesinnung zünftig, —
O weh, so jung, und schon so alt!

* * *

Wenn sich die Künstler putzen,
Ist's nicht der Kunst zum Nutzen,
Entsagen sie allem Scheine,
Versinken sie in's Gemeine.
Die Sansculotts und Gecken,
Sind Beide mir zum Schrecken.

20) Die Mosaikbilder und die lezten Aldini von Georg Sand. Aus dem Französischen von O. von Czarnowsky. Aachen und Leipzig, Mayer, 1838.

Der Name G. Sand läßt einen andern Inhalt erwarten, nämlich die Expectorationen sittenloser Charaktere und schmuzige Situationen, worin sich die Feder dieser Dame bekanntlich so sehr gefällt. Statt dessen finden wir hier eine sentimentale Malernovelle aus der Blüthenzeit der venetianischen Schule, und eine ähnliche Sängernovelle, an deren Schluß Sängern und Sängerinnen der prosaische Rath ertheilt wird, sich nicht zu viel mit vornehmen Leuten abzugeben, nicht auf Ehren dieser Art, sondern auf Geldgewinn auszugehen, ihr Schäfchen ins Trockne zu bringen und dann vergnügt für sich zu leben. In der Mitte noch eine kleine anecdotenartige Novelle aus Napoleons Jugendjahren.

21) Bergers letzte Novellen. Herausgegeben von Eichel. Meißen, Göbsche, 1839.

„Die Harfnerin von Warschau." Ein junger Edelmann verliebt sich in ein herumziehendes Harfenmädchen. Sie will ihm großmüthig entsagen, da sie zu tief unter seinem Stande ist, um ihn heirathen zu können. Da erfährt man auf einmal, daß sie das verlorene Kind vornehmer Eltern ist. Ein oft gebrauchtes, wahrhaft abgedroschenes Motiv. — „Die sieben Fräulein von Bethencourt." Ein Verführer, der seine frühere Geliebte verlassen, ist im Begriff, eine zweite zu heirathen. Der unglückliche Liebhaber dieser zweiten ist bei der Trauung zugegen und in Verzweiflung. Da stürzt die erste Geliebte des Verführers wahnsinnig herein und der Verführer — ist so höflich auf dem Fleck vor Schrecken zu sterben, so daß die Braut nunmehr den bisher unglücklichen Liebhaber heirathen kann. — Noch unbedeutender ist die dritte Erzählung „das Grab im Eilauer Walde."

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 27.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 13. März 1839.

Neue Reisen.

9) Reise des Marschalls, Herzogs von Ragusa, durch Sizilien. Authentische, unter Aufsicht und aus Auftrag des Verfassers besorgte deutsche Ausgabe. Wien, Heubner, 1838. 8.

Marschall Marmont benutzte die Muße seines Alters zu Reisen und schrieb seine Reisebemerkungen nieder. Das vorliegende Werk enthält die Schilderung Siziliens. Er beginnt mit Rom, das er im Alter ganz anders wieder fand, als er es einst in der ersten kriegerischen Hitze der Jugend gesehen, und das mit seinen Ruinen seiner spätern Stimmung mehr zusagte, als der frühern. Auch von Neapel spricht er einige Worte, und im Vorüberfahren von der herrlichen Küste des Salernitaner Golfs und von Amalfi, der romantischesten Stadt der Welt. Weiterhin an der Küste Calabriens wird er an den kläglichen Tod seines Waffengefährten Murat erinnert, und bei der Einfahrt in die Meerenge von Messina erzählt er eine interessante kleine Anecdote: „Der Anblick dieses Kanals erinnerte mich unwillkürlich an eine von Murat versuchte Expedition, deren nähere Umstände so wunderlich waren, daß ich mir diese niemals erklären konnte. Nachdem er große Vorbereitungen zur Expedition nach Sizilien getroffen, die Küsten verwahrt, eine Flotille geschaffen, eine Armee ausgerüstet hatte, warf er eine Brigade nach Sizilien, und diese Brigade wurde nach einem Kampfe von wenig Stunden gefangen. Der General Caraffa diente damals in der neapolitanischen Armee und er ertheilte mir über dies seltsame Ereigniß folgende Auskunft: Murat wünschte sehnlich Sizilien zu erobern. Seine zahlreiche und gut organisirte Armee war noch durch ein französisches Corps, unter dem Befehle des Generals Grenier, verstärkt. Seine Flotille, durch viele Kämpfe gestählt, unter dem Schutze der Landbatterien, wie bei den ältern Schlachten der Flotille von Boulogne, war bereit. Die Vorbereitungen waren von Napoleon gebilligt worden, und diese Bewegungen und diese Drohungen paßten in seine Pläne, als eine für ihn vortheilhafte Ablenkung. Murat wiegte sich in Hoffnungen, die Krone Siziliens mit jener zu vereinigen, die er schon trug; aber dies war nicht die Absicht des Kaisers, er wollte nicht sich neuen Wagnissen hingeben, noch seine ohnedem schon zu großen Geschäfte vermehren, und besonders nicht zu den durch seine Armeen besetzten Ländern andere Länder hinzufügen, wo die Macht allein den Gehorsam begründen würde. Murat, der dies nicht wußte, beschleunigte auf jede Art die Ausführung seines Anschlages. Als der Augenblick gekommen war, gab er den Befehl, sich bei einbrechender Nacht einzuschiffen. Da brachte ihm der General Grenier einen geheimen Befehl Napoleons, der ihm verbot, diese Unternehmung auszuführen. Murat war wüthend; in der Voraussetzung, daß die Gefahren der Durchfahrt allein Napoleon abgehalten hätten, wollte er die Leichtigkeit der Ausführung beweisen, und gab einer Brigade den Befehl, über die Meerenge zu setzen. Sie kam glücklich durch und landete. — Es ward ihr Befehl zur Rückkehr zugesendet, aber die Schiffe, welche nicht ohne Schutz am Strande bleiben wollten, hatten sich entfernt, und nach einem leichten Gefechte streckte die verlassene und umzingelte Brigade die Waffen und wurde kriegsgefangen.“

Hierauf die Schilderung Siziliens. Der Marschall bestieg den Aetna, besuchte Syrakus und die übrigen bedeutendsten Alterthümer der Insel, das schöne Catanea, die prächtige Hauptstadt Palermo, sah das Fest der heil. Rosalie ꝛc., alles Dinge, die auch schon hundertmal von Andern beschrieben sind. Der Marschall hat dies gefühlt und sich deßfalls kurz gefaßt. Doch nimmt es Wunder,

daß er so gar viele Bogen seines Werkes mit Erinnerungen an die alte griechische, römische, sarazenische und normannische Geschichte angefüllt hat, da auch diese Dinge bekannt sind. Neu dagegen und vorzüglich interessant sind die Bemerkungen des französischen Marschalls über den gegenwärtigen politischen Zustand Siziliens. Bekanntlich war diese große Insel einst die Kornkammer des römischen Reichs. Jezt liegen ganze Strecken ihres fruchtbaren Landes verödet, die Insel ist schlecht bevölkert, die wenigen Einwohner leben in Elend. Die frühern Entvölkerungen sind nicht daran Schuld, denn im Verlauf der Jahrhunderte hätte das so fruchtbare Land wieder ein neues zahlreiches Volk erziehen können. Das Uebel liegt, wie in der großen Campagna di Roma, darin, daß der Grund und Boden so lange der todten Hand der Majoratsherren angehörte, und daß zu schnell und gewaltsam reformirt wurde. Umsonst suchten ehedem die Könige die Gewalt der Barone und der Kirche zu schwächen. Sie konnten nur mit ihr theilen. Das sizilianische Parlament bestand aus drei Kammern, Arme genannt, ein Name, der ungezweifelt die Stärke des Staates andeutete, und diese bildlich darstellte. Der geistliche Arm, jener der Barone und jener der Krongüter berathschlagten sich abgesondert, und ein Ausschuß von 9 Gliedern, wozu von jedem Arme drei gewählt wurden, überwachte die Verwendung der bewilligten Summen, und zugleich die Vollziehung der Gesetze und der Freiheiten des Königreiches. In der letzteren Zeit versammelte sich das Parlament regelmäßig alle 3 Jahre, um über die Geldbeiträge abzustimmen, und vom Könige das zu verlangen, was es für die Wohlfahrt des Landes nüzlich erachtete. Es bestand aus 231 Gliedern. 61 Prälaten, Bischöfe ꝛc. bildeten den geistlichen Arm, wo der Erzbischof von Palermo den Vorsitz hatte. 121 Barone, unter dem Vorsitze des ältesten Barons des Königreiches, den Arm der Barone, und 46 Deputirte der 46 zu den Krondomänen gehörigen Städte, unter dem Vorsitze des Prätors von Palermo, des wählbaren Municipaloberhauptes dieser Stadt, den Arm der Krongüter. Da die Lehen das Eigenthum vorstellten, so vereinigte der Baron, welcher deren mehrere besaß, in sich eine seinen Lehen gleiche Stimmenanzahl und aus diesem Grunde hatte der Fürst Buttera deren 18 im Arme der Barone. Jeder Arm berathschlagte sich über die vorgelegten Gegenstände, und sie machten sich gegenseitig ihre Mittheilungen durch Commissäre. Alle Besizthümer bildeten Majorate und Fideicommisse, und fielen den Familienhäuptern zu, aber den jüngeren Söhnen und den Mädchen gebührte eine Aussteuer.

„Ferdinand IV. bezeichnete den Anfang seiner Regierung durch wichtige Beschränkungen der Leheurechte, der Vertreibung der Jesuiten, die Verminderung der Klöster, durch das den todten Händen gemachte Verbot der Erwerbung neuer Güter, und durch die Ermunterung des Ackerbaues. Unvermuthet kamen die Ereignisse der Revolution und die Siege des Kaiserreiches, und der Hof ward zweimal genöthigt, nach Sizilien zu flüchten. Die Anwesenheit des Monarchen konnte Sizilien große Wohlthaten gewähren; eine heilsame Ordnung der Dinge konnte hieraus entspringen, denn eines der größten Mißgeschicke dieses Landes, eine der Ursachen seines Verfalls, lag in dem Umstande, daß es durch 300 Jahre fast immer von Vicekönigen verwaltet wurde. Das zu verschiedenen Zeiten berufene Parlament bewilligte die verlangten Geldsubsidien, aber im Jahr 1810 widersetzte sich der Arm der Barone den Forderungen des Hofes. Das Parlament bewilligte nur einen Theil der begehrten Subsidien, regulirte die Steuer, und gab ihr eine bessere Grundlage, indem sie allen Besizthümern ohne Unterschied solche auferlegte. Ein zusammenberufenes neues Parlament verharrte in den Beschlüssen der vorhergehenden. Da erfolgten Staatsstreiche und Verfolgungen. Die englische Regierung trat vermittelnd auf in der Person des Sir William Bentink, zugleich ihr Minister und ihr General-Commandant der Truppen auf der Insel. Das Parlament versammelte sich, und der Generalvicar, das zweite Ich, in dessen Gewahrsam für den Augenblick die königliche Gewalt übergegangen war, schlug ihm eine Reform seiner Einrichtung vor. Da zeigte sich der englische Einfluß und anstatt zu verbessern, was in der bestehenden Ordnung der Dinge Fehlerhaftes, und im Gange der Geschafte Hemmendes seyn konnte, unternimmt das Parlament eine vollständige Umwandlung, angefeuert von den Neuerern und unter andern durch einen Abbé Beltramo, einen zu dieser Zeit einflußreichen Mann, der von dem Verlangen beseelt war, seinen Namen unter denen der berühmten Gesetzgeber zu sehen. Das Parlament nimmt vorläufig weise Grundsätze an, aber die Berathschlagungen werden bald bitter. Entlassen, in der neuen Art zusammenberufen, von Neuem aufgelöst, später wieder berufen, versammelt sich das Parlament im Jahr 1814 zwei Mal. Durch die Abreise der Engländer sich selbst überlassen, von unfähigen Männern geleitet, führte diesen fast ein Jahr dauernden Todeskampf, die Verwirrung, und die Umwälzung der neuen Ordnung der Dinge herbei.“

„Die vom Könige beschlossene Vereinigung Neapels und Siziliens zu einem Königreiche hatte die Aufhebung der neuen Einrichtungen zur Folge, und hinderte die Wiederherstellung der alten. So führten die im Namen der Freiheit gemachten Anstrengungen, zu einer sogenannten Zeit der Freiheit, in Sizilien, wie in so vielen

andern Ländern, den Verlust der Freiheiten und Privilegien des Volkes, und der Bürgschaften für ihre Rechte herbei. Das sizilianische Parlament hatte das Lehenwesen abgeschafft, aber die Fideicommisse und die Majorate beibehalten. Ein königliches Dekret hob bald beide auf. Gleichsam um die Verwirrung zu steigern, führt dieses ohne vorläufige Maßregeln den Code Napoleon ein. Aber die Aufhebung der Fideicommisse bewirkte, daß die Schulden, mit denen die Güter belastet waren, eingetrieben werden konnten, und die Schulden waren ungeheuer. Da befahl König Ferdinand durch ein königliches Patent, daß die Zahlungen in natura erfolgen sollten, und daß jeder Großer seinen Gläubigern ein Gut im Werthe seiner Forderung überlassen sollte. Aber da stieß man auf eine unbesiegbare Schwierigkeit. Der Werth eines Gutes ist nicht festgesetzt und bestimmbar, wie der einer Münze, deren Schrot und Korn bekannt, und vom Staate verbürgt ist. Der Gläubiger und der Schuldner konnten sich niemals über den Werth des unbeweglichen Vermögens vereinigen; und alles blieb streitig und ungewiß. Die zur Entscheidung berufenen Gerichte, mit einer so ungeheuren Anzahl Prozesse überhäuft, machten nicht einmal den Versuch, sie zu schlichten. Da die Regierung, in Erwartung der Lösung, ihnen die Verwaltung der bestrittenen Herrschaften übergeben hatte, so lag es im Interesse der Richter, solche zu bewahren, und in einem Chaos fortzuleben, wo der Gewinn allein auf ihrer Seite war. Die Schuldner hielten sich befreit, die Gläubiger erkannten sich nicht für bezahlt, und die Güter, verlassen von jenen, die an ihrer Erhaltung Interesse hatten, geplündert von jenen, deren Händen man sie anvertraut hatte, verloren jedes Jahr an Werthe, und sind gegenwärtig bis zur Hälfte desjenigen herabgesunken, den sie ursprünglich hatten. Das Uebel nimmt beständig zu und man kann nicht errathen, wo es aufhören wird, es wird noch verwickelter durch politische Rücksichten, durch die Anhänglichkeit an eine abgeschaffte Gesetzgebung, durch den Abscheu für jene, welche in gesetzlicher Kraft, und so reißt die Anarchie in den Gesetzen, in Rechtspflege und im Eigenthume systematisch ein."

Im Anhange werden noch einige Abhandlungen mitgetheilt über die Temperatur von Palermo von Herrn Cacciatore, Director der Sternwarte zu Palermo; über den Sirocco von demselben, und eine Medicinalstatistik des Irrenhauses in Palermo von Dr. Greco, dem Arzte dieser musterhaften Anstalt.

Romane und Novellen.

22) Der Schmuck. In Briefen. Seitenstück zu den Perlen von Henriette Hanke. Drei Theile. Hannover, Hahn, 1838.

Frau Henriette Hanke ist unter den schreibenden Damen diejenige, die am allerwenigsten etwas von der femme libre wissen will. Wenn die meisten ihrer literarischen Schwestern mehr oder weniger Amazonen sind und ihr Geschlecht emancipiren, die Männer nicht etwa beherrschen (denn das geschieht ohnehin von Evas Zeiten her), sondern mit ihnen tauschen wollen, so predigt dagegen Frau Henriette Hanke unaufhörlich die bescheidenste weibliche Demuth und Häuslichkeit und alle ihre Romane sind Lehrbücher in diesem Sinne. Sie selbst verhehlt es nicht, daß sie den Modeuntugenden durch Hinweisung auf die von der Natur geforderten und ewig sich gleichbleibenden weiblichen Tugenden, und dem Modeunglück durch die Anpreisung des stillen Glückes, das in der Uebung töchterlicher, ehelicher, mütterlicher Pflichten liegt, entgegenarbeiten will. Sie hat es dabei keineswegs auf eine langweilige und trübselige Entsagung abgesehen, vielmehr läßt sie der Liebe ihr Recht und sucht diese Liebe nur von Abwegen auf den rechten Weg zu lenken, ihr statt der Phantasie die Vernunft zur Führerin zu geben. Dieses Streben nach Natürlichkeit, diese poetische Auffassung einer Tugend und eines Glücks, die überall gefunden werden können, wenn man nur der Natur und den Forderungen der Vernunft treu bleiben will, zeichnet die Verfasserin sehr zu ihrem Vortheil aus. Auch schreibt sie gut, und malt sehr anschaulich und warm die kleinen häuslichen Scenen aus. Nur darin verläugnet sich die weibliche Feder nicht, daß sie häufig sehr umständlich wird und namentlich die Briefe von Frauenzimmern an Frauenzimmer sind in dieser Beziehung doch gar zu echt und als ob sie wirklich von der Post abgeholt wären. Doch die Frauen führen immer ganz aus, was der Mann nur andeutet und eine Shakspearische Kürze kann von ihnen nicht verlangt werden.

Im vorliegenden Roman, der gewiß einer ihrer besten ist, hat uns Frau Henriette Hanke die Briefe eines edeln jungen Mädchens mitgetheilt, einer gewissen Minna, die als die verwaiste Tochter eines Universitätsprofessors Gouvernante im Hause eines Präsidenten wurde. Die Präsidentin war die zweite Frau ihres Mannes, die früher geschiedene Frau lebte ganz in der Nähe und in gutem Vernehmen mit dem Ehepaar, so

daß zwischen beiden Frauen Vergleichungen sich darboten, die zu Gunsten der geschiedenen ausfielen. Aus der frühern Ehe war ein Sohn vorhanden, aus der spätern eine Tochter. Der erstere heirathete eine arme Waise, die im Hause das Gnadenbrod aß, zum größen Verdruß der Mutter, die später verarmt nun am Tisch der Schwiegertochter das Gnadenbrod essen sollte. Die Tochter heirathete einen früheren Geliebten Minnas und diese selbst einen Doctor, der bereits Wittwer und seit ihres Vaters Tod ihr einziger wahrer Freund war, an den auch ihre meisten Briefe gerichtet sind.

An diese einfachen Familienbegebenheiten ist viel Charakteristik geknüpft. Die einfache und edle Minna contrastirt sehr gut mit der vornehmen, klugen und stolzen Präsidentin. Bei der Erziehung der jungen Mädchen kommen ihre Grundsätze in Widerspruch. Die Mutter ist stolz und will die Tochter stolz, die Gouvernante ist demüthig und will sie demüthig. Die Mutter will bloß den Verstand cultiviren, Minna vertheidigt das Gefühl. Die Mutter verlangt bloß gesellige Talente, die Gouvernante auch häusliche. Um den ganzen Umfang der weiblichen Demuth zu bezeichnen, welche die Verfasserin predigt, heben wir einige Stellen hervor. Ein Fräulein wünscht bei dem Vater zu bleiben. Die Mutter will nicht. „Man muß eben, schreibt Minna, einen guten Vater verloren haben, so wie ich — ließ ich mich vernehmen — um sich lebhaft für den kindlichen Wunsch des Fräuleins zu interessiren; er ist so natürlich! wie mag es möglich seyn, sich gleichgültig eines Vaters zu begeben, welcher der geborne, der beste Freund seines Kindes ist? Auch die trefflichste Mutter vermag nicht, ihn zu ersetzen. Mir däucht, nur an dem Verhältniß zum Vater lerne die Tochter ihre einzige Bestimmung: sich dem Willen eines Mannes unterwerfen, und in Liebe gehorsam seyn. — Die Dame hüstelte heftig, meine Erklärung hatte sie gereizt; ich fühlte einen leisen, meine Hand überschleichenden Druck, als würde die Dankempfindung des Fräuleins mir nur zufällig fühlbar. Der alte Mann, ein jüdischer Kaufmann, mit Namens Wolf, raffte seinen weiten Pelz zusammen, der den Wagen auswärmte, als athme die Heerde der ungebornen Lämmlein darin, deren zartes Vließ ihm zum Futter diente — und sprach: Gehorsam! da haben Sie, meine junge Dame, ein Wort ausgesprochen, was man selten mehr aus weiblichem Munde vernimmt. Und es ist doch das erste im Wörterbuche unseres Herrgotts, was er dem Menschen überlieferte, da er ihm die Sprache gab. — Jezt erhielt Frau von Hutten die ihrige wieder, und mit verstärktem Eifer sagte sie: Das sind altgläubige Begriffe, mein Herr! Wir sind endlich, dem Himmel sey Dank! dahin gekommen, daß unser Geschlecht sich auch in Freiheit bewegen dürfe. — Sie wollen damit sagen, antwortete der Gegner kaltblütig, ich sey ein Jude und ich wollte mich ja gern meines Glaubens schämen, sähe ich nur überall die Liebe als des Gesetzes Erfüllung. Aber dem ist leider! nicht so. Meine ganze Verwandtschaft ist getauft — ich hatte das religiöse Element nur dadurch verdünnt gesehen, und so blieb ich bei dem Geiste meiner Väter. — Ich mag nicht leugnen, der Mann flößte mir Achtung ein, und ich dachte, wie der Milde, der wohl wüßte, was im Menschen wäre, ihn für eine freundliche Erwerbung halten würde. — Was nun die Freiheit anbelangt — fuhr er fort — so ist, mit Ihrer gnädigen Erlaubniß, diese dem schwachen Geschlecht nicht nütze. Es bedarf — so zu sagen — einer Verfassung. Er soll dein Herr seyn! das ist die uralte Trauformel; kein Ehepaar wird nach der neuen Agende besser eingesegnet, als wenn es die Vorschrift befolgt.“ Ein andermal heißt es: „Wie schön läßt es einer jungen Frau, wenn sie inmitten einer blinkenden Küche steht, und ihre Wangen sprühen von freudiger Hitze, wobei sie ihrem Manne mit eigener weißer Hand eine Leibsuppe kocht, und ein paar guten Freunden ein Gerichtchen Gerngesehn! kein Edelstein blinkt in solchem Feuer! kein Purpurkleid ziert so. Wie heimathlich klingelt ein Schlüsselbund an ihrer Seite! und solch ein Schlüsselbund steht in genauerem Zusammenhange mit dem Ehebunde, als man glauben sollte. Die Schlüssel sind allmählich immer kleiner geworden; jezt passen sie nur noch zu Luftschlössern.“

In die Erzählungen sind ganz kleine Aufsätze eingestreut, theils von Minna selbst, theils von ihren Schülerinnen, worin manches gute weibliche und häusliche Dogma eingekleidet ist. Die Kürze war hier ganz an ihrem Platz, denn ausführlicher würden diese Lehren langweilig geworden seyn, obgleich sie an sich sehr praktisch sind. In dem Aufsatz „über die Gabe, zu schenken“ werden die Mißgriffe der Geber, das Unpassende so vieler wohlgemeinten Geschenke oder der Art, sie zu machen, sehr gut bezeichnet. Auch dieser Roman ist also, wie alle frühern der Verfasserin, ein Spiegel der altdeutschen Frauentugenden, die niemals untergehen können, weil es die Verhältnisse doch immer nur der Minderzahl gestatten, sie vornehm zu verachten.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 28.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 15. März 1839.

Romane und Novellen.

23) Mauprat von Georg Sand. Aus dem Französischen von Fanny Tarnow. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann, 1838.

Dem Roman ist eine Charakteristik der Madame Dudevant (George Sand) von Jules Janin vorausgeschickt. Darin wird diese Dame bis zur Abgeschmacktheit gelobt und gepriesen, ja sie wird, herrschend auf der Grenze beider Geschlechter, die Königin der Männer und der König der Frauen genannt. Es thut uns leid, daß wir hier nothgedrungen ungalant seyn müssen, allein die genannte Romanschreiberin steht in der That tief unter dem Lobe, das man über sie ausschüttet. Wir haben noch nicht einen einzigen ihrer Romane gelesen, aus dem nicht die Gemeinheit herausgesehen hätte, wie die Tabakspfeife, die mit zu den von Jules Janin an ihr gerühmten Schönheiten gehört. Ihre Phantasie erschafft nur niedrige, lasterhafte, bizarre Charaktere und schmutzige Situationen, unter denen gewaltsame Entehrung und niedrige Verführung besonders häufig vorkommen. Es ist daher keine Rechtfertigung für sie, daß man sie in den literarischen Salons von Paris vergöttert, sondern nur ein Beweis, auf welche tiefe Stufe der Gesittung diese Salons herabgesunken sind.

Der vorliegende Roman ist noch einer ihrer zartesten und gleichwohl beginnt er damit, daß die Heldin desselben, Edene, in ein Versteck gelockt und von neun wilden Männern entehrt werden soll. Der jüngste unter ihnen, Bernhard, der zuerst kommt, erbarmt sich ihrer nnd läßt sie enschlüpfen, doch muß sie ihm schwören, allein die Seinige werden zu wollen. Nun höre man. Sie liebt diesen jungen Mann wirklich, aber sie will nicht die Seinige werden, weil sie als die femme libre keinem Mann unterworfen seyn will. Ihre Philosophie ist ganz die der Verfasserin, nur mit dem Unterschied, daß Edene als keusch und spröde dargestellt wird. Edene erklärt sich gegen ihren Vertrauten, einen Abbé (Th. I. S. 321), sie erkenne keine religiöse Autorität und nicht einmal das Urtheil der öffentlichen Meinung an, sie sey nicht tugendhaft und wolle es auch nicht scheinen, aber sie sey stolz, sie wolle und könne die Herrschaft eines Ehemannes, ja nicht einmal die Anmaßungen eines Liebhabers ertragen. Der arme Bernhard muß nun seufzen, muß dienen ohne Lohn, muß sich von Edenen malträtiren, sogar mit der Reitpeitsche drohen lassen, bis sie ihn endlich, nach vielerlei Verwicklungeu und nachdem die Revolution ausgebrochen ist, ihrer Hand würdigt, aber auch dann noch der Mann im Hause, der leitende Verstand bleibt und er der Sklave. Es versteht sich von selbst, daß sie, obgleich aus einem altadeligen Stamme, dem Gleichheitsprincip der Revolution huldigt und eine eifrige Sansculottin ist, wie jede femme libre, obgleich Madame Dudevant bekanntlich nie anders als in den „Unausstehlichen“ auftritt.

24) Ehestandsgeschichten. Von Frau Charles Reybaud. Ueberseżt von Fanny Tarnow. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann, 1838.

Ebenfalls von einer Frau geschrieben und ebenfalls ein wüstes, unreines, einer weiblichen Seele unwürdiges Gedicht. Die Verfasserin hat die Absicht, darzuthun, daß die Ehe ein unnatürlicher Zwang sey, der nur einfältige und schwache Personen glücklich, die geistreichen und feurigen aber nothwendig unglücklich machen müsse. Diese Lehre wird durch drei Beispiele erläutert. Die eine Ehe ist glücklich, weil der Mann unter dem Pantoffel steht und blind der Sklave der Frau ist. Die zweite ist glücklich, weil der phlegmatische Mann die Frau (sie heißt Sidonie) gar nicht anrührt, die noch ganz jung und unschuldig ist. Natürlich dauert dies Glück nur so lange, bis sich ein — Liebhaber findet, der

es zerstört. Die dritte Ehe ist von vorn herein unglücklich. Der junge Leonce hat sich mit einer gewissen Clotilde, einem Mädchen von äußerst lebhafter Einbildungskraft und originellem Freimuth, eingelassen, und heirathet sie, um ihre bürgerliche Ehre wiederherzustellen, bloß aus Pflicht, aber mit dem Bewußtseyn, daß er sie nicht mehr liebe. Nun wird die Qual dieses Ehestandes nach allen Graden ausgemalt, bis er mit Leonces Untreue, Clotildens wüthender Eifersucht und einer Trennung endet. Leonce lernt nun die oben schon erwähnte unschuldige Sidonie kennen und beide verlieben sich in einander. Zum Unglück wird aber ihr phlegmatischer Mann darauf aufmerksam gemacht, was er seiner Frau schuldig sey. Man kann sich keine empörendere Scene denken, als die, welche sich nun zwischen der erschrockenen und von Abscheu erfüllten Sidonie und ihrem auf einmal zärtlich gewordenen Gatten zuträgt, und das Alles malt uns eine Frau aus! Der Roman endet damit, daß die eifersüchtige Clotilde, indem sie sich durch einen Pistolenschuß rächen will, fehlschießt, den armen Gemahl ihrer Nebenbuhlerin tödtet, und aus Verzweiflung, dadurch gerade das Hinderniß hinweggeräumt zu haben, was Leonces und Sidoniens Liebe bisher im Wege stand, selber stirbt.

25) Anton, von Frau Charlotte Reybaud. Uebersezt von F. Tarnow. Daselbst, 1839.

Ein eben so unerfreuliches Gemälde von derselben Hand. Anton, ein junger Kaufmann, verliebt sich in Savinia, die Frau seines Principales Granson. Es gibt eine Scene, er muß fort und geht nach Indien. Ueberall begleitet ihn wie sein Schatten eine Genueserin, die er früher verführt, die ihm auch als Saviniens Mädchen in Gransons Haus gefolgt ist und die nun für ihn hausirt und ihm Geschäfte machen hilft. Da fesselt ihn eine neue Liebe, Donna Inez, eine vornehme und wunderschöne Dame zu Manilla. Allein diese wird auf die Genueserin eifersüchtig und von Mönchen geleitet. Die Cholera bricht aus, man beschuldigt Anton, wie die übrigen wenigen Franzosen in Manilla, die Brunnen vergiftet zu haben. Inez entsagt ihm, vermacht ihr Vermögen der Kirche und überläßt ihn der Verfolgung, der er kaum entgeht. Die Genueserin stirbt in seinen Armen an der Cholera. Er kommt nach Europa zurück, um Savinia im Elend wiederzufinden. Ihr Mann Granson ist auf den Galeeren. Er hilft ihn befreien, den Rohen, der von seiner Frau verlangt, sie solle ihre noch übrigen Reize verkaufen. Endlich enden sie Alle im Hospital.

26) Die Auferstehung vom Tode, von Michel Masson und A. Luchet. Nach dem Französischen frei bearbeitet von L. Kruse. Drei Theile. Leipzig, Kollmann, 1838.

Die französischen Romane sinken bis zu einer Tiefe der Gemeinheit hinunter, daß man in der That erstaunen und sich nur wundern muß, wie dergleichen in Deutschland übersetzt werden mag. Der Held der vorliegenden Geschichte ist Secretair bei einer Gräfin. Sie befindet sich von ihm in guter Hoffnung und sagt es ihm, und nun beginnt eine Scene, die kaum niederträchtiger ersonnen werden kann. Er sagt: „Ich will Sie nicht heirathen, ich will nicht. — Ha! Du willst mich nicht heirathen, Niederträchtiger! rief sie, nachdem sie ihn einen Augenblick stumm angestarrt hatte. Du willst nicht, Du erbärmliches Findelkind, Du, der nichts besitzt, nichts ist? — Du denkst, eine Frau von der großen Welt, eine reiche Frau, von adlichem Geblüte entehren und sie darauf wie eine Dienstmagd, eine Dirne aus dem Volkshaufen, verlassen zu können. Und diese Frau war gütig und großmüthig gegen Dich armen Bettler. — Habe ich Ihnen nicht gesagt, daß es unmöglich ist? — Aber das ist abscheulich! schändlich! und die Ursache — die Ursache? — Die Ursache? Die ist ein Geheimniß, das nicht von hier entschlüpfen darf!.... — Der Unglückselige schlug sich vor die Brust, erhob verzweifelte Blicke gen Himmel und die Haare standen ihm zu Berge. — Aber ich bin guter Hoffnung, ich! sagte Clarence — und Sie können mich nicht wie die gemeinen Dirnen, die in den Straßen feil sind, behandeln. Ein rechtlicher Mann kann diejenige, die sich ihm geweiht hat, nicht so mit den Füßen treten. — Nichts verschwiegen, mein Herr! — Erklären Sie sich! Sind Sie verheirathet? — Ihre Fragen sind vergeblich, Clarence! Ich erkläre Ihnen, Sie werden mein Geheimniß nicht erfahren. — Sind sie verheirathet? antworten Sie! ich will es! ich will es. — Nein, und wenn Sie mich weiter fragen, sind Sie eine Thörin! — Und Sie ein Niederträchtiger! Sie, ein Mann ohne Herz, ein Mann, den ich verachte, den ich verläugne, den ich auf der Stelle aus meinem Hause jage! — Clarence! — ich bin die Gräfin von Maurbuin, mein Herr! Ich bin Ihre Herrschaft! Ehrerbietung, Bedienter! legen Sie mir Rechenschaft ab. — Ich ein Bedienter! rief Thaddäus wüthend! Ich ein Niederträchtiger! Sie sind niederträchtig! Du bist es, Furie! die kein Herz hat! denn Du weißt recht gut, daß Deine Schmähungen gefahrlos sind; Du weißt recht gut, daß ich Dich deßhalb nicht zur Verantwortung ziehen werde. — O! Weib! wärest Du nur ein Mann! — Die Wuth erstickte seine

Stimme.... Er hielt inne, um Athem zu holen. — Und welchen Nutzen würde das mir bringen, wärest Du auch ein Mann — versetzte er mit einer Stimme, die nichts Menschliches mehr an sich hatte. Wohl! schlage mich! spuke mir ins Gesicht! — kratze mich mit Deinen Nägeln ꝛc.“ Wir bitten unsere Leser wiederholt um Verzeihung, daß wir solche Dinge mittheilen. Allein wir halten es für unsere Pflicht, darauf aufmerksam zu machen, welche Lektüre die Leihbibliotheken gegenwärtig verbreiten, welche Art von Bücher in die Hände unschuldiger Mädchen und ehrbarer Frauen kommen. Es gibt kein anderes Mittel, diesem Unwesen entgegenzuwirken, als indem man es öffentlich brandmarkt.

Römische Geschichte.

Die Verfassung des Königs Servius Tullius, als Grundlage zu einer römischen Verfassungsgeschichte entwickelt von Ph. E. Huschke, der Philosophie und der Rechte Doctor und der letztern Prof. an der Universität in Breslau. Heidelberg, 1838. XIX und 754 S. gr. 8.

Eine sehr interessante Monographie. Darstellung der allmählichen Entwicklung eines politischen Organismus. Die Centurieneinrichtung des Servius Tullius ist die erste volle Entfaltung des bis dahin knospenartig verschlossenen römischen Staates, und bildet die Grundlage für die Verfassung, in welcher Rom nicht bloß zum ersten Volk Italiens, sondern selbst zum Weltstaat heranwuchs.

Die älteste Verfassung des römischen Staats war durchaus keimartig und daher schlechthin auf Abstammung gegründet. Das Volk bestand aus drei Tribus, den Ramnes, Tities und Luceres, welche Romulus als Grundbestandtheile des Staats zusammenbrachte, ohne sie weiter, als durch die Gemeinsamkeit des Kriegsdienstes, den die andern Stämme unter Anführung der Ramnes zu leisten hatten, zu vereinigen. Numa Pompilius dagegen ordnete jene Bestandtheile auch innerlich durch Recht, Sitten und Religion, und machte das Gebiet, welches sie faktisch einnahmen, durch Limitation und Assignation zu festem Eigenthum. In diesem Charakter der Stämme lag es nun, daß, wenn sich der Staat auf römische Weise erweiterte, der von außen aufgenommene Zuwachs auch noch möglichst persönlich selbstständig war, und wenn er auch nicht geradezu unter die Luceres aufgenommen wurde, doch wenigstens unmittelbar an die Luceres sich anschloß, wogegen die quiritische Erweiterung persönlich tiefer stehen, und die so aufgenommenen Bürger, schon völlig außer den drei Stammtribus stehend, mehr dem innerlichen Princip des Vermögens und Grundeigenthums zuneigen mußten.

Zu bestimmen, wie sich diese Verschiedenheit gleich Anfangs im Einzelnen äußerte, ist bei der Ferne der Zeit und der Dürftigkeit der Nachrichten, allerdings sehr schwer. Doch können wir so viel schließen und finden dies auch bestätigt, daß römische Erweiterungen mehr zu gleichen persönlichen Rechten aufgenommen, quiritische dagegen von persönlicher Gleichstellung ausgeschlossen blieben, wogegen für sie das gleiche Grundeigenthum und hinsichtlich der Leistungen an den Staat die Abgaben eine weit größere Bedeutung haben mußten. Jene Erweiterungen erfolgen nun übrigens wechselweise mit einer Regelmäßigkeit der Organisation, wie sie gemeiniglich nur bei Naturdingen angenommen zu werden pflegt, aber auch mit einer Schnelligkeit der Entwicklung im Verhältniß zu jetzigen Staaten, die nur der Vergleich mit dem Wachsthum eines Kindes begreiflich machen kann.

Nachdem Romulus von römischer, Numa von quiritischer (sabinischer) Seite den Staat gestiftet, jener neue Menschen zugeführt, dieser ihnen Acker angewiesen hat, nimmt der Römer-König Tullus Hostilius die diesem Stamme verwandten Albaner auf, und verdoppelt damit die Zahl der Bürger. Außer den Albanern scheinen sich unter diesem König auch noch Lateiner aus Tusculum und Anagnia angesiedelt zu haben, welche ihm im Kriege gegen Veji beigestanden hatten, vermuthlich also angesehene Geschlechter. Sie wurden aber auf keinen Fall den Albanern, den Häuptern des Lateinerbundes, gleich behandelt, und erhielten vielleicht auch erst vom folgenden Könige, dem Freunde der Lateiner, bestimmtere Rechte. Es folgte nämlich nun wieder ein quiritischer König, Ancus Martius. Von ihm wird berichtet, daß er zu verschiedenen Malen viele Tausende von Lateinern in den Staat aufgenommen, und ihnen den aventinischen Berg, das alte Besitzthum der Quiriten, sammt dem Thal um das Heiligthum der Murcia, zwischen dem palatinischen und aventinischen Hügel und wohl hinüber bis Janiculus als eine zweite Stadt eingeräumt habe, welche durch Mauer und Graben von der Altstadt geschieden war, und daher in größerer Abgeschlossenheit vom übrigen Staat, mit minderen persönlichen Rechten, als die Albaner, die den Römern verwandteren Häupter der Latiner, aufgenommen wurde. Daher Niebuhr in ihr mit Recht den Anfang der Plebs erkannt hat. Welche Rechte diesen neuen

quiritiſchen Municipes ertheilt wurden, ſagt kein Schriftſteller; Eigenthum am Aventinus können ſie nicht erhalten haben, da dieſes den Plebejern erſt viel ſpäter gegeben wurde; vermuthlich wurde, wenigſtens den Vornehmern derſelben, anderwärts Land aſſignirt, vielleicht zum Theil an den Esquilien, wo ſchon Latiner aus Anagnia ſaßen, ſo daß etwa nur die Aermern am Aventinus blieben. Jedenfalls aber erhielten ſie Anſpruch auf gleichen Antheil an zukünftigen Aſſignationen, und ſchon jezt innere Abtheilungen nach Grund und Boden, wornach ſie ihr Tributum entrichteten und Kriegsdienſte leiſteten; denn auch zu letzterem waren ſie ſicher verpflichtet, jedoch nur zu Fuß. Wenn aber die Geſchlechter der Albaner nach voller perſönlicher Gleichheit ſtreben mußten, ſo entſprach es dem Princip (dieſen Latinern), welches eben ſo wohl dem der drei alten Tribus als der Albaner entgegengeſetzt war, eine völlige Ausgleichung der Verfaſſungsrechte vom Grund und Boden aus anzuſprechen, als demjenigen Momente, worin ſie allein mit den Altbürgern zuſammenſtimmten, ſo wie fünfhundert Jahre ſpäter das cisalpiniſche Gallien die Aufnahme in das italieniſche Land verlangte. Beide Erweiterungen zuſammen endlich waren der erſte Anſatz, den jener alte perſönliche Staat nahm, um aus ſeiner Allgemeinheit und Verſchloſſenheit in ſich ſelbſt herauszutreten; denn er hatte ſich mit ihnen nach ſeinen zwei Hauptbeſtandtheilen wenigſtens ſchon materiell entäußert und verdoppelt, ſo daß nur noch formell ſeine alte Einheit dauerte.

Eben darum war nun aber auch mit Tullus und Ancus der alternirende Gegenſatz von Römern und Quiriten als ein ſelbſtſtändiger erſchöpft; ſein ſchon über ſich ſelbſt hinausgetriebener Dualismus mußte in einem Dritten ſeine Ausgleichung und Vollendung ſuchen, darum gehören die beiden nun folgenden Könige keinem von beiden mehr an, ſondern es drückt ſich in ihnen der Ausbruch des neuen, weiteren Gegenſatzes aus, in welchen ſich nun der bisherige umſetzt, und wozu ihre beiden Vorgänger hinſichtlich des Innern des Staates nur den Grund gelegt hatten; es geſchieht dies aber wieder in der Ordnung, daß zuerſt unter Tarquinius Priscus, der den Römern, dann unter Servius Tullius, der den Quiriten entſprechende neue Beſtandtheil des Staats ſein Haupt erhebt.

Unter Tarquinius nämlich wurde nicht nur der dritte Stamm der Luceres, dem dieſer König von tuscieſcher Abkunft wahrſcheinlich ſelbſt angehörte, den beiden übrigen völlig gleichgeſtellt, indem namentlich nun auch aus ihm hundert Väter in den Rath eintraten, ſondern es ſtrebten nun auch die den Luceres angereihten Municipalgeſchlechter nach gleichem innerem Rechte mit den Altbürgern — natürlich aber von den Perſonen und Geſchlechtern aus, weil dieſes ihre Richtung war. Das Reſultat der Verfaſſung des Tarquinius Priscus war, daß der Staat aus drei Theilen beſtand, den Altbürgern in den in ſich verdoppelten Abtheilungen der Ramnes, Tities, Luceres, welche 1200 Ritter und 12,000 Fußſoldaten ſtellten, den hinzugetretenen Caelimontanern oder Aequern mit gleicher Anzahl der Bewaffneten und ohne Zweifel auch in eben ſolchen drei Hauptabtheilungen, damit ſie den Altbürgern durchaus entſprächen, und den Plebejern, die Tarquinius, dem römiſchen, oder jetzt patriciſchen Princip gemäß, unverändert ließ, nur daß ſie in Folge ſeiner Kriege mit den Latinern noch ſehr vermehrt werden mochten.

Mit dieſer Verfaſſung war nun der Uebergang zu der des Servius Tullius von ſelbſt gegeben. Zweierlei muß man aber in der Verfaſſung des Servius wohl unterſcheiden: was er that, um die Plebes als einen Hauptbeſtandtheil in den Staat einzureihen, und die von ihm eingerichtete Centurien-Verfaſſung. Das Erſtere betrifft die innere Zuſammenſetzung des Staats, die Tribus; das Letztere die äußeren Funktionen oder den Antheil, der jedem im Staate an deſſen Rechten und Laſten zukommen ſoll, mithin das, was bisher durch die Curien beſtimmt geweſen war. Servius richtete vor Allem vier neue Tribus ein. In dieſen liegt offenbar dieſelbe Maßregel zu Gunſten der ſeit Ancus immer mächtiger gewordenen aufgenommenen Latiner oder Plebejer, welche Tarquinius für die Albaner durch innere Verdoppelung der alten Tribus ergriffen hatte. Jene ſollten dadurch ebenfalls zu einem conſtitutiven Grundbeſtandtheil des Staates erhoben werden, welches aber nach ihrem quiritiſchen Princip nicht anders möglich war, als vom Grund und Boden aus. Wenn alſo die alten romuliſchen Tribus perſönlich geweſen waren, bei denen der Grund und Boden ohne ſelbſtſtändige Bedeutung in den Stämmen, welche ihn bewohnten, aufging, ſo waren dieſe neuen umgekehrt örtliche Stadtviertel, bei denen der Boden hauptſächlich in Betracht kam, und die darauf eingeſeſſenen Geſchlechter eben nur als Bewohner derſelben betrachtet wurden. Uebrigens dürfen ſie keineswegs bloß als eine Eintheilung der Pleb, ſondern ſie müſſen nach der Darſtellung der Alten als Eintheilung des Staats, obgleich in gewiſſer Art von plebejiſchem Princip aus gedacht werden. Denn wären ſie bloß Eintheilung der Plebs geweſen, ſo wäre ja dieſe dadurch kein Grundbeſtandtheil des Staats geworden, was doch Servius bezweckte. Dies der weſentliche Inhalt des vorliegenden, äußerſt ſorgfältigen und gelehrten Werks.

d.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 29.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 18. März 1839.

Dichtkunst.

Die göttliche Comödie des Dante Alighieri. Metrisch übersezt nebst beigedrucktem Originaltexte mit Erläuterungen und Abhandlungen herausgegeben von August Kopisch. In Einem Bande. Erste und zweite Lieferung. Berlin, Enslin, 1837, 1838. gr. 8.

Eine mühevolle, daher nur langsam vorschreitende Arbeit, die übernommen zu haben dem als Dichter schon rühmlichst bekannten Herrn Kopisch (dem Entdecker der blauen Grotte auf der Insel Capri) eben so viel Ehre macht, als den Dank des Publikums erheischt. An Commentaren zu Dante fehlt es zwar nicht, doch eine Uebersetzung, die zugleich ein klares Verständniß dieses tiefsinnigen Dichters gewährte, hat bisher gemangelt, und doch ist der erklärende Commentar unter dem Text nothwendig, wenn man bei der Lektüre nicht oft im Dunkeln tappen will.

Die Erklärungsweise selbst hat sicher den richtigen Weg des Verständnisses eingeschlagen. Sie hebt vorzüglich den prophetischen und in bestimmter Beziehung zum Zeitalter gewissermaßen auch scholastisch zu nennenden Charakter des Gedichts hervor. Wir wollen dem Erklärer in den Eingang des Gedichts folgen: „Dante leitet sein lehrendes und strafendes Gedicht ein, wie die Propheten ihre Sprüche, — mit einer Entrückung. Schlafbefangen, ohne sagen zu können wie? findet er sich, verirrt vom rechten Wege, in einem schrecklichen, finstern Walde. In diesem wird der gemeine Hause symbolisirt (wie Hölle IV v. 65). Finsterniß und Bängniß ruhen darauf, darin wellen, bringt moralischen Tod. Als mächtigere Natur aber durchgeht ihn unser Dichter (wie Hölle IV den andern), bis ihm eine lichte Höhe entgegenschimmert. Hervorgedrungen blickt er zurück, wie auf ein wildes Meer, ruht und will, seine Kraft fühlend, die Höhe des Friedens erklimmen. Da vertreten ihm drei Thiere den Weg: ein Pardel, ein Löwe und eine Wölfin. Es sind dieselben Thiere, womit der Prophet Jeremias Cap. V V. 6 die Gewaltigen im Volke bedroht, welche den Weg des Herrn (der auf den Glauben sieht) und Gottes Recht nicht wissen. Diese Thiere des Propheten lassen im Gedicht die Bedeutung dreier Hauptlaster durchschimmern, bei der Wölfin noch eine politische Nebenanspielung.

Denn dieses Thier, um welches so du schreiest,
Läßt Leute nicht durchgehn auf seinem Wege;
Nein, also hemmt es sie, daß es sie tödtet:
Und hat die Art so bösgesinnt und grimmig,
Daß nimmer es den gier'gen Willen stillet,
Und nach dem Fraß, mehr Hunger hat denn früher. —
(Viel sind der Thiere, denen es sich gattet
Und mehr noch werden seyn; bis jener Fanghund
Daher kommt, der es sterben macht in Schmerzen!
Der wird nicht Landes und nicht Erzes zehren,
Der Weisheit aber und der Lieb' und Tugend,
Und zwischen Feltro und Feltro wird sein Stamm seyn.
Er sey das Heil des niederen Italiens,
Für welches einst Camilla starb die Jungfrau,
Eurialus, Turnus und an Wunden Nisus.
Ausjagen wird er es durch alle Städte,
Bis er's zurückgebracht hat in die Hölle,
Dort wo es Neid zuerst herausgetrieben!) —

Nachdem bis hierher die Habsucht im Allgemeinen unter dem Bilde der Wölfin gemeint war, beginnt hier offenbar eine Anspielung auf die Habsucht der römischen Curie, die sich mit vielen Thieren, d. h. Lastern, gattet. Diesen Ausfall einflechten zu können, hat Dante den Wolf des Propheten Jeremias in eine Wölfin umgebildet. Verona liegt zwischen dem Feltro der Treviser Mark und

dem Montefeltro der Romagna; hieraus geht hervor, daß unter dem Fanghund Can grande della Scala gemeint sey, wozu auch der Name Can (Hund) stimmt. Can della Scala, dem Dante sein Paradies zugeeignet, war Herr von Verona und ein mächtiger Ghibelline, von welchem man hoffen konnte, er werde, selbst frei von Habsucht, der Habsucht der römischen Curie ein Ziel setzen. Unter dem „ebnen Italien“ ist offenbar das römische Gebiet zu verstehen. Im Kriege um jenes Gebiet fielen nach Virgils Aeneis, Turnus der Rutuler, Camilla die Volskerin und die beiden Trojer Nisus und Eurialus. Beneiden der weltlichen Macht hat die Habsucht der römischen Curie veranlaßt; deßhalb läßt Dante Virgil sagen: Neid habe die Wölfin aus der Hölle hervorgetrieben. —

Der Dichter bildet, wieder nach Weise der Propheten, an sich selbst vor, daß diese Laster auch den, dem gemeinen Haufen Entronnenen von der Höhe wahren Friedens zurücktreiben, bis wo die Sonne schweigt, d. h. bis wo die Harmonie der Sphären nicht mehr vernommen wird, in den Abgrund des tiefsten Verzagens. Eben als er im völligen Verfallen ist, erscheint ihm der Geist Virgils, in welchem hier nicht allein der römische Dichter, sondern zugleich alle irdische Erfahrung und Einsicht vorgebildet wird. Dante ruft ihn an und Virgil antwortet: er werde ihn aus der wüsten Kluft des Verzagens auf anderm Wege, als dem eigenmächtiger Kraft, — auf dem der Betrachtung, durch Hölle und Fegfeuer hinausführen; aber verlange ihn höher hinauf zu den Seligen, so werde eine Seele, dessen würdiger, ihn emporgeleiten; denn Gott wolle nicht, daß man durch ihn (durch die irdische Einsicht) zu seinem Anschaun gelange. Dante willigt in Virgils Erbieten und folgt ihm. Es wird Abend. Dante flicht eine Anrufung der Musen ein und fährt, — immer den Beruf des Propheten Jeremias (s. Jer. Cap. I V. 6) zum Vorbild nehmend, fort zu fingiren: wie mit dem einbrechenden Dunkel Zagen über ihn gekommen, da er nicht fähig und nicht würdig sey, lebend das Jenseit zu betreten. Indem er zu Virgil sagt: daß wohl dem Aeneas und Paulus so Außerordentliches gewährt worden, — jenem, damit er das römische Reich nach Anchises Rath gründe, diesem, damit er dem Glauben Tröstung bringe, deutet unser Dichter an: daß er bei seiner poetischen Wanderung ebenfalls das römische Reich und den Glauben ins Auge fasse. — Virgil heißt ihn den Kleinmuth ablegen, und erzählt ihm: wie Beatrice in die Vorhölle zu ihm hinabgekommen, von einem hehren Weibe im Himmel durch den Mund der heiligen Lucia berufen, Dante zu retten, und wie Beatrice es sey, die ihn (den Virgil) zu seinem Beistand heraufgesendet. — Vernehmend: daß drei heilige Frauen im Himmel Sorge für ihn tragen, beschließt Dante, neu ermuthigt, die schwere Wanderung und folgt Virgil von Neuem auf dem öden Wege. — In jenen drei Frauen werden drei göttliche Gnaden symbolisirt: Die zuvorkommende, die erleuchtende und die vollführende. Die erste, die zuvorkommende, ist, wie wir aus des heil. Bernardus Gebet (Parad. XXXIII V. 18) ersehen, Maria selbst, deren Name, wie der Christi, in der Hölle nicht ausgesprochen wird, sondern umschrieben, als „hehre Frau.“ Die erleuchtende Gnade wird unter dem Bilde der heiligen Lucia gefaßt. deren Name von lux, Licht, kommt; die man auch um Heilung der leiblichen Augen anfleht. Die dritte Gnade aber ist die vollführende, vorgebildet in Beatricen (der Beseligerin). Dem hohen Liede Salomonis poetisch nachwandelnd, erhöht Dante in ihr das Bild seiner Geliebten, der frühverschiednen Beatrice Portinari, zum Bilde der Gotteslehre oder der alleinseligmachenden Kirche. Die beiden gelangen zum Thor der Hölle.

In der Hölle selbst werden nun auf dieselbe sinnreiche Weise alle Laster der Menschen charakterisirt und insbesondere die Laster und lasterhaften Menschen hervorgehoben, durch die des Dichters Vaterland, Italien, in Verwirrung und Unglück gestürzt worden. Sehr viele der dantesken Bilder sind Jedermann von selbst verständlich. Die schwierigeren oder in die der Dichter einen feinen Sinn gelegt, der herausgefunden werden will, sind von Herrn Kopisch scharfsinnig erklärt. Warum der Dichter gerade diese Art der Strafe für eine bestimmte Sünde gewählt hat, was die kleinen Nebendinge bedeuten ꝛc. So wird z. B. im 16ten Gesange die Bedeutung des Stricks, den Dante in den Abgrund wirft, schwerlich dem Leser klar seyn, wenn er nicht den tiefen und schönen Sinn in Folgendem erkennen lernt. Dante gelangt dahin, wo der Sündenstrom tosend in den Abgrund stürzt. Virgil will seinem Schüler nun das Bild des Trugs in aller Anschaulichkeit aus dem Abgrunde herauf erscheinen lassen, was nicht geschehen kann, wenn Dante sich nicht selbst aller List entäußert; er heißt ihn deßhalb das Symbol der List, den Strick abnehmen, womit er noch umwunden ist und womit er einst den Panther, d. h. das sinnliche Vergnügen, listig erhaschen wollen. Dante gibt ihn als ein verwickeltes Knäuel an Virgil und dieser schleudert dies in den Abgrund. Da erhebt sich nach und nach aus der dunkeln Tiefe das ganze scheußliche Bild des Truges vor Dantes Auge.

Uebrigens versteht es sich von selbst, daß nicht die allegorische Bedeutung des Gedichts (im Großen wie im Kleinen), sondern die Poesie, in welche dieser Sinn eingetragen ist, und namentlich auch das Pittoreske der Bilder Dantes Unsterblichkeit begründen. Ein so tiefsinniger Denker er ist, so unterstützt doch bei ihm der

Denker nur den Dichter und Maler. Der letztere scheint uns namentlich so sehr vorzuherrschen, daß wir überall an das malerische Motiv seiner Phantasiebilder zuerst denken müssen, und wir können in dieser Beziehung die Bemerkung nicht unterdrücken, die bildenden Künstler, welche den Worten Dantes Form leihen, möchten ihr auch Farben leihen. Die Umrisse zu Dante haben uns nie genügt; er verlangt lebendige, tiefglühende Färbung.

Was die Uebersetzung des Herrn Kopisch anlangt, so dient dieselbe eben so zur Verständniß wie der Commentar, denn sie ist vollkommen treu, und hat, um diese Treue einhalten zu können, die Reime weggelassen. Dies ist sehr zweckmäßig. Wir haben in diesen Blättern bei jeder Gelegenheit diese Methode empfohlen und uns immer aufs bestimmteste gegen den Grundsatz, man müsse dem Wohllaut und dem Reim im Nothfall den Sinn aufopfern, erklärt und dagegen verlangt, man solle lieber dem richtigen Sinn und der treuen und wörtlichen Uebersetzung den Wohlklang und den Reim zum Opfer bringen. Doch wollen wir dahin gestellt seyn lassen, ob Herr Kopisch nicht auch dem Wohllaut mehr, als geschehen ist, hätte genügen können, wenn er statt des reimlosen Metrums die reine Prosa gewählt hätte. Wie es uns scheint, läßt die ungebundene Rede, bei vollkommen treuer Uebersetzung, mehr Wohllaut und poetischen Schwung im Numerus zu, als das Versmaaß, das ohne Reime allerdings zuweilen etwas hart wird. Herr Kopisch, dessen eigene Gedichte zu den wohllautendsten und musikreichsten gehören, wird unsere gute Meinung nicht mißkennen.

Sprachlehre.

1) Etymologische Forschungen auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, insbesondere des Sanskrit, Griechischen, Lateinischen, Litthauischen und Gothischen, von Dr. Aug. Friedrich Pott, außerordentlichem Professor zu Halle. Zweiter Theil. Grammatischer Lautwechsel und Wortbildung. Lemgo, Meyer, 1836.

Man darf wohl sagen, daß die literarischen Schätze des klassischen Alterthums durch die Bemühungen einer Reihe von Jahrhunderten und der besten Köpfe der Neuzeit jetzt soweit entdeckt, von Schlacken gereinigt, zubereitet und genießbar gemacht sind, als sich dies für den Zweck einer daraus zu schöpfenden allgemeinen Humanitätsbildung nur wünschen läßt. Die Poesie, die bildende Kunst, die Weisheit der Alten im Leben und Wissen, alles liegt durch die vereinten Kräfte von zahllosen Händen und Augen aus dem Dunkel aufgespürt vor uns, in reinlichen wohlfeilen Ausgaben, in sorgfältigen Uebersetzungen und Nachbildungen, versehen mit aller wünschenswerthen Menge von Varianten, Annotationen, Commentarien und Erklärungsschriften, um sich über jeden dunkeln Punkt Raths zu erholen. Man sollte meinen, was nun in dieser Richtung für das Alterthum zu thun noch übrig sey, dürfte füglich als Liebhabereigeschäfte den Antiquaren oder hin und wieder eine neue Combination oder dergleichen dem Historiker überlassen bleiben. Eine andere Seite aber des klassischen Alterthums, die man gerade immer am reichlichsten zu bedenken glaubt, ist bis jetzt noch lange nicht betrachtet, wie sichs gebührt: nämlich die Sprache. Bisher wurde die griechische und lateinische Sprache fast durchgängig bloß als reines Mittel angesehen und behandelt, um die darin geschriebenen Autoren verstehen zu lernen. Und glücklich, wenn es so angesehen wurde! Die Gymnasiasten hatten dabei wenigstens den Vortheil, gleich zur Sache zu kommen, und nicht mit einer, wie es ihnen deucht, geistlosen Form der Sprache aufgehalten zu werden. Eine zweite, etwas höher stehende Ansicht von den alten Sprachen ist die, sie seyen nicht bloß Mittel, die darin geschriebenen Dinge zu verstehen, sondern wohl auch noch Mittel zu etwas Anderem. Und darüber können sich dann die Schulmeister bis zu ihrem Lebensende nicht genug erfreuen, und predigen unabläßig, die alten Sprachen seyen nicht nur zu einem, sondern zu mancherlei Dingen nütz, nämlich unter andern — und darauf wird der Hauptaccent gelegt — zur Geistesbildung. Die Sprache wird auch hier zum Mittel, und offenbar dadurch noch in einem niedrigeren Lichte dargestellt, als von jenen, die sie als Mittel zum Verständniß des Geschriebenen fassen; denn hiermit wird doch der selbstgesetzte Zweck der Sprache getroffen, während von jenen Menschenbildnern in die Sprache erst ein nicht unmittelbar in ihr liegender Zweck hineingetragen werden muß. Und wenn sie nichts Besseres vorbringen, werden die Humanisten unaufhörlich wieder die Behauptung der Realisten, und mit Fug und Recht, hören müssen, daß, wenn es sich von formellen Bildungsmitteln handle, Mathematik, Naturwissenschaften und dergleichen dieselben Dienste leisten, wo nicht bessere, als die alten Sprachen, wie sie jetzt betrieben werden. Ref. will sich damit keineswegs auf die Seite der Realisten stellen, namentlich nicht ihrer nächsten Consequenz, der Entfernung der Denkmäler des klassischen Alterthums aus der Reihe der Unterrichtsfächer, nur gegen die Ansicht muß er sich entschieden

erklären, daß den klassischen Sprachen eine so ganz eminente Bildungskraft vor andern Sprachen inwohne, und ist der Meinung, daß das ausschließliche Zuschreiben formeller Bildungskraft die Sprache wie Alles, was sonst Gegenstand strenger Wissenschaft geworden ist, entwürdigt. Die Sprache ist nicht bloß Mittel, sie ist Zweck; sie ist nicht eine bloß subjective Uebereinkunft einzelner, sie ist ein Objectives, eine Offenbarung des Geistes, so gut als das Recht und die Geschäfte, so gut als Kunst und Philosophie. Die Sprache in dieser Weise fassend, ihre historische Entwicklung verfolgen, ihre erhabene Folgerichtigkeit aufdecken und die Nothwendigkeit derselben erweisen und darstellen, dies ist, wie uns dünkt, die Aufgabe der Sprachwissenschaft unserer Tage, der sich Keiner entziehen kann, der nicht seine Ohren verstopft gegen das Rauschen der Zeit und ihre weltrichtende Posaune. Die Sprachwissenschaft wird so auf diese Weise nothwendig und wesentlich vergleichend; das einzelne starre sprachliche Phänomen steht eine räthselhafte Sphynx da; es muß erst flüssig werden, muß in seinem Werden sich zeigen, und somit ist die wahre Sprachforschung eine historische; in dem historischen Verfahren der Grammatik ist das vergleichende aufgehoben: nicht jede Aehnlichkeit, nicht jede gleichlautende Form faßt der Sprachforscher auf, und bedient sich ihrer zu seinen Combinationen, wie es faselnde Etymologen namentlich früherer Zeiten zu thun pflegten, sondern nur die Formen werden verglichen, welche in organischem Zusammenhange mit dem fraglichen Sprachphänomen stehen, welche ein wesentliches Glied in der Reihe seiner Entwicklungsstufen bilden.

Was ist nun aber für die klassischen Sprachen in dieser Richtung bis jetzt geschehen? Vom Griechischen rückwärts ist bis auf die letzten Jahrzehnde noch nicht geforscht worden, außer von einigen voreiligen Männern, welche das Hebräische in unmittelbare Verbindung mit dem Griechischen setzen zu können glaubten; kaum daß man einzelne Beziehungen zwischen Griechisch und Lateinisch, aber ohne allen Zusammenhang unter sich auffaßte. Da kam nun die Auffindung der Denkmäler altindischer Sprache heran und warf eine überraschende, zauberische Helle auch auf die klassische Sprachkunde. Die Verwandtschaft stellte sich bald so deutlich heraus, daß an ein Läugnen nicht weiter zu denken war; gewisse andere orientalische Dialekte, das Litthauische und das Gothische, reihten sich als erwünschte Mittelglieder ein, und man konnte in Kurzem von einem großen indogermanischen Sprachgeschlechte reden, das sich über einen großen Theil Asiens und Europas mit seinen vielfachen Abkommen und Sprößlingen ausbreitete. Aus diesem Stande der Dinge bildete sich dann eine Ansicht, welche den alten Herren Schrecken erregt, und die sie meist durch vornehmes Ignoriren, wenn nicht durch niedriges Schelten und Höhnen zu beseitigen meinen, die nämlich: es gibt keinen Kenner der klassischen Sprachen im wissenschaftlichen Sinn, der nicht Sanskrit versteht. „Da die geistige Bildung Europas, sagt der Verfasser, selbst in gewissem Sinne die religiöse, früher fast allein auf den Schultern der Griechen und Römer ruhte, war es natürlich, daß in Europa die sogenannte klassische Philologie lange in ungestörtem Alleinbesitze blieb. Dies Monopol hat aufgehört; außer dem Studium asiatischer Sprachen und Literaturen sind allmählig die romanische, germanische, slavische Philologie u. s. w. erblüht, und der gegenseitige Wetteifer, welcher diese alle belebt, hat es dahin gebracht, daß die klassische Philologie, diese alte Vortänzerin, von mehreren ihrer nachgewachsenen Schwestern, namentlich im etymologischen Theil der Grammatik, nicht bloß eingeholt, sondern wirklich überflügelt ist. Gehn sie in sich! die Menuette sind aus der Mode.“

In dem Sinn einer solchen weitumfassenden historischen Anschauung der Sprache sind denn die gegenwärtigen Forschungen angestellt, und in den 720 enggedruckten Seiten dieses zweiten Bandes ist ein wahrer Schatz von unzähligen einzelnen scharfsinnigen Combinationen nicht nur, sondern auch von allgemeinen Ansichten über das ganze Gebiet der indogermanischen Sprachwissenschaft niedergelegt. Die einzelnen Capitel handeln von dem grammatischen Lautwechsel, von der Assimilation, Dissimililation, Metathesis, von den Figuren des Ueberflusses und des Mangels, der Prothese und Aphärese, der Epenthese und Ekthlipse nebst der Syncope, der Epithese und Apokope. Der dritte Abschnitt enthält die Wortlehre, welche in die Lehre von der Zusammensetzung, Ableitung und Flexion zerfällt.

Als eine höchst löbliche Beigabe dieses Werkes kann Referent nicht unterlassen, die indices locupletissimos zu erwähnen, welche Herr Dr. Bindseil besorgt hat und durch welche ein solches Buch erst recht zugänglich und brauchbar wird. Möchte sich doch einer unserer jüngeren Philologen entschließen, auch über Grimms Grammatik ähnliche Indices anzufertigen! Sie würden die trefflichste Vorarbeit für den Lexicographen der germanischen Dialekte abgeben, ja vielleicht solche lexikalische Arbeiten auf lange entbehrlich machen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 30.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 20. März 1839.

Der Leo-Hegel'sche Streit.

Die Akten dieses literarischen Prozesses sind noch nicht geschlossen; wir wollen uns daher auf wenige Bemerkungen über den Gang, den er bisher genommen hat, beschränken, um diejenigen unserer Leser, die ihn nicht in allen Flugschriften und Zeitungsartikeln verfolgen konnten, zu orientiren.

Die Hegel'sche Philosophie erschien eine geraume Zeit nicht unchristlicher, als viele andere, die man in Deutschland studirt und von Kathedern herab gelehrt hat. Seitdem die Grundsätze der Denkfreiheit und religiösen Toleranz in der gebildeten Welt fast allgemein anerkannt sind, hat man die Philosophen gewähren lassen, auch wenn sie etwas ganz Anderes lehrten, als was das Christenthum lehrt. Ihrerseits begnügten sich auch wieder die deutschen Denker, ihre Meinungen in einer fast durchgängig nur den Gelehrten verständlichen Sprache darzulegen und gingen niemals darauf aus, das Volk, das sie nicht verstand, und nicht einmal kannte, in seinem christlichen Glauben zu irren, die bestehenden Kirchen zu reformiren oder gar das Christenthum zu stürzen. Was die Franzosen in dieser Beziehung während der Revolution versuchten, fand in der deutschen Philosophie nur wenig Anklang. Im Gegentheil ist eine Reaktion der deutschen Philosophie gegen das Unwesen im damaligen Frankreich nicht zu verkennen. Schelling und die meisten seiner Schüler wirkten in diesem Sinne.

Als Hegel seine feste Stellung in Berlin nahm, im Zeitalter der europäischen Congresse, unter den Augen eines absoluten und frommen Monarchen, erschien er Jedermann als der Philosoph der Restauration. Seine Vorlesungen wurden in politischer Beziehung als eine Anstalt angesehen, in welcher den jungen Leuten die Köpfe gewaschen, in welcher sie von der Lust zu demagogischen Umtrieben radikal geheilt und zu sichern Freunden und künftigen Verfechtern des Bestehenden erzogen würden. Eine Vorlesung bei Hegel gehört zu haben, galt einem politischen Purificationszeugniß beinahe gleich. Anhänger Hegels wurden vorzugsweise befördert; alles drängte sich zu dem bewährten Meister und seine Schüler bevölkerten die einflußreichsten Lehrstühle der Monarchie. In kirchlicher Beziehung schien Hegel eine eben so sichere Stütze des Bestehenden. Wenn er selbst sich deßfalls ein wenig in Geheimniß einzuhüllen liebte, so traten doch seine Schüler desto offner und eifriger auf und erklärten, daß Hegels Lehre nicht bloß mit der christlichen in keinem Widerspruche stehe, sondern daß sie sogar die christliche Lehre selber sey, nur in höherer Potenz. Was Christus nur dunkel geahnt und in dunkeln Vorstellungen ausgedrückt, das sey durch Hegel ins klare Bewußtseyn erhoben. Nicht einzelne Schwärmer sagten dies, sondern hochgestellte Lehrer der Theologie bekannten sich offen zu dieser Ansicht und die frommen Schüler gewährten sich, Christus und Hegel zu identificiren, und in Hegel den zu Verstande gekommenen Christus zu denken, während andere lieber in ihm die dritte Person in der Gottheit, den h. Geist erkennen wollten.

Wie nun Hegel die politische und kirchliche Autorität zu unterstützen schien, so unterstützte sie ihn wieder, und er konnte über die kleinen Oppositionen der andersdenkenden Philosophen, der Liberalen und der Pietisten triumphiren. Die Liberalen erklärten sich öfters bitter gegen den Hegel'schen Servilismus. Die Pietisten schienen aber seine unbedeutendsten Gegner, denn die vorzugsweise gelehrte und gebildete Welt wollte von diesen ohnehin nichts wissen und war eher geneigt, sich gegen sie, als für sie, in welcher Angelegenheit es immer sey, zu interessiren. Doch waren es die Pietisten allein, die in ihrer Einfalt mit sicherm Blick schon gleich im Anfang erklärten, wo es mit der Hegel'schen Lehre eigentlich hinauswolle.

Man würde sich an Hegels Manen und an der Wahrheit versündigen, wenn man behaupten wollte, Hegel habe, gegen die Autorität, die ihm ein so weites Feld des Unterrichts anvertraute, heuchelnd, mit Absicht und vorsichtiger Berechnung den Samen in die Jugend gestreut, der in den destructiven Tendenzen seiner jetzt so laut lärmenden Schüler ausgehen sollte. Gewiß war dies nicht der Lebensplan, den er in Berlin verfolgte, obgleich er sich im Mystificiren allerdings mehr, als gut ist, gefiel. Wenn die Zeit in der Richtung geblieben wäre, die ihr die Restauration gab, würde seine Lehre schwerlich die Wirkung hervorgebracht haben, die wir jetzt vor Augen sehen. Die Julirevolution und die Bewegung, die ihr folgte, der neue Einfluß der frivolen und destructiven Ideen von Frankreich herüber trug wesentlich dazu bei, daß die Lehre Hegels, die bisher eine Schutzwaffe des stabilen Princips schien, eine Angriffswaffe des Radikalismus wurde.

Allein nicht minder gewiß ist es, daß in der Hegelschen Lehre wirklich die Keime enthalten waren, die, in diesen Boden gesäet, so unheilvolle Früchte tragen mußten. Die Geschichte der deutschen Philosophie, auch der neuern, hat noch mehrere Systeme aufzuweisen, die unchristlich sind. Warum wurde denn gerade das Hegel'sche vorgezogen? Der fromme Instinkt der Pietisten, die auf der Stelle hier die dämonische Gegenwart gewittert hatten, rechtfertigte sich durch die Hast, mit der die Destructiven sich zu Hegel bekannten, sobald die Zeit überhaupt ihr Auftreten wieder begünstigte. Keine von beiden Parteien hat sich geirrt, die Antipathie der einen bestätigt die Sympathie der andern und wird von ihr bestätigt. Die Hegel'sche Lehre ist wirklich und war von Anfang an dem Christenthum gefährlicher, als je eine frühere.

Mit Recht muß es dem Publikum auffallen, daß eine Philosophie, die das eigentliche Verständniß des Christenthums zu eröffnen vorgibt, von Allen geflohen und gehaßt wird, die den Namen Christi mit besonderer Ehrfurcht nennen, und dagegen von Allen gesucht und angenommen wird, die diesen Namen fliehen. Und nicht minder muß es auffallen, daß eine Philosophie, welche die servilste zu seyn schien, auf einmal als die revolutionärste hervortritt, den Umsturz aller bestehenden Verhältnisse: Staat, Kirche und Gesellschaft, ein neues Weltalter, das Reich der absoluten Freiheit, der vergötterten Menschheit, die göttliche Demokratie verkündet. Diese Widersprüche scheinen zu beweisen, daß die Hegel'sche Schule früher, wenn sie sich für christlich und loyal ausgab, geschmeichelt haben müsse, oder daß sie jetzt, indem sie die große neue Reformation ankündigt, ausschweift, ihrem eignen Meister zuwider handelt. Doch scheint dies nur so. In Wahrheit lösen sich alle diese Widersprüche leicht auf. Die Hegel'sche Philosophie ist nämlich ihrer innersten Natur nach so zweideutig, daß die Einen, welche wie Göschel, Christus mit Hegel identificirten, und die Andern, welche wie Strauß ihn leugnen, — und daß die Einen, welche den preußischen Staat in allen seinen Gliederungen für göttlich halten, und die Andern, welche den allgemeinen Umsturz, die Freiheit und Gleichheit, die ehelose Republik ꝛc. verlangen, sammt und sonders sich für Hegelianer zu halten berechtigt sind. Man kann eins wie das andere aus Hegels Lehre folgern und hat es gefolgert. Diese Lehre läßt sich wie ein Handschuh umdrehen und ist umgedreht worden. Jeder versteht sie nach seinem Sinn und schwört dann, der Andere habe sie nicht verstanden.

Schon wegen dieser Zweideutigkeit, die der innerste Kern und Geist der Hegel'schen Lehre ist, eignet sie sich ganz vortrefflich, die moderne Welt eine Zeitlang zu beherrschen.

Sie besitzt aber noch eine Eigenschaft, die sie vorzüglich empfiehlt. Sie schmeichelt nämlich. Wenn das alte Christenthum, wenn die meisten Philosophien den Menschen mit unzähligen Pflichten beschweren und belästigen, so macht ihm dagegen die Hegel'sche Philosophie seine Selbstzufriedenheit äußerst leicht. Sie emancipirt ihn von aller Besorgniß, denn sie ernennt ihn vor allen Dingen zum Gott und stempelt alle seine Gedanken und Handlungen zu göttlichen um. Sie schmeichelt der bestehenden Gewalt serviler, als es selbst eine chinesische Philosophie thun würde, denn sie erklärt die Staatsordnung bis zur kleinsten Polizeimaßregel hinab für göttlich, aber sie schmeichelt fast noch mehr der Revolution, indem sie dem göttlichen Pöbel, sobald er will, die absoluteste Freiheit zusichert.

Daraus nun erklärt sich zur Genüge, warum sie vor der Julirevolution als ein den Liberalen verhaßtes Instrument des stabilen Princips erschien, und warum sie nach der Julirevolution umgekehrt allen destructiven Tendenzen als Autorität dienen mußte, dem jungen Deutschland, dem Straußischen Vernichtungskampf gegen das Christenthum, der Fleischesemancipation und den ins Deutsche übersetzten St. Simonistischen Schwärmereien.

Daraus erklärt sich auch der Zerfall der Sekte in zwei Gruppen oder in eine rechte und linke Seite. Die alten Hegelianer nämlich, die sich aus der Zeit vor der Julirevolution datiren, identificiren immer noch Christus mit Hegel und die vollkommenste göttliche Weltordnung mit dem preußischen Staate, und unterscheiden sich insofern himmelweit von den neuen Hegelianern, die

Christum simpelweg leugnen, das Christenthum ein für allemal abschaffen, und das tausendjährige Reich der göttlichen Menschheit einführen wollen.

Daraus erklärt sich nun auch die Anklage, welche Professor Leo in Halle gegen die neuen Hegelianer (die linke Seite) erhoben hat. Leo gehörte selbst einst zu den Verehrern Hegels, so lange dieselben noch das christlich-borussische Monopol geltend machten. Um so mehr mußte ihn die Wendung, welche das Hegelthum nahm, frappiren. Da kam zuerst das junge Deutschland, das etwas voreilig, als ob das Christenthum wirklich schon ausgerottet wäre, ein demselben gerade entgegengesetztes neues Heidenthum mit einer durchgreifenden socialen Reform verkündete. Dann kam Strauß, der folgerechter darauf aufmerksam macht, daß doch das Christenthum wirklich erst gestürzt werden müsse, eine welthistorische Aufgabe, der er sich aus Mitleid mit der bisher im Dunkeln tappenden Menschheit großmüthig unterzog. Dazu kamen noch eine Menge minder berühmter Schwärmer, deren Bücher wenig Aufsehen erregten, die aber noch im Zusammenhange mit jenen grelleren Erscheinungen merkwürdig genug sind, Leute, die den St. Simonismus ins Deutsche übersetzten, von der allgemeinen Weltreligion, Weltliteratur ꝛc. faselten, die alte Universalrepublik wieder in Erinnerung brachten, und aus der von den Rationalisten längst geltend gemachten sogenannten Perfectibilität des Christenthums eine neue große Reformation herleiteten, ein künftiges goldenes Zeitalter, in welchem der h. Geist so ausschließlich herrschen würde, wie im Mittelalter Gott der Sohn und im alten Judenthum Gott der Vater geherrscht habe. Als die Offenbarung des h. Geistes aber wurde die Hegel'sche Philosophie anerkannt, auf welche alle diese neuen Propheten einstimmig sich beriefen, die jungen Deutschen, Strauß, die deutschen Simonisten. Die Hegel'sche Schule nahm diese Appellation an, und, nun brach das bekannte große Schisma in derselben aus. Die alte Rechte wurde von der jungen Linken verlassen. Jene verhielt sich einstweilen passiv, als wenn nichts vorgefallen wäre; diese erklärt sich für die neue Auslegung der Hegel'schen Lehre und setzt eine Scheidewand zwischen Christenthum und Hegelthum. Wer hinfort noch an Christum als Gottes Sohn glauben würde, proklamirt Mechelet feierlich, sey des Namens eines Hegelianers unwürdig, Strauß allein habe den wahren Sinn Hegels begriffen und zu seiner Fahne müsse man schwören. In diesen offenen Erklärungen preußischer Universitätslehrer lag nun für Professor Leo zunächst die Veranlassung, dem von den Kathedern aus bedrohten Christenthum feurig das Wort zu reden. Er hatte sich früher noch nicht erhoben, so lange der Streit bloß im literarischen Gebiete geführt worden war. Gefährlicher schien ihm der Einfluß der mündlichen Vorträge auf die Jugend, und er glaubt nicht länger schweigen zu dürfen, da im Namen der Hegel'schen, bisher nicht bloß geduldeten, sondern selbst empfohlenen Philosophie eine entschiedene antichristliche Tendenz auf den Universitäten herrschend werden sollte.

Es war im Herbste des verwichenen Jahres. Die Sache machte hinlängliches Aufsehen, und es wäre Zeit genug verflossen, daß der Streit zu irgend einem Resultat hätte gedeihen können. Allein bis jetzt ist nichts dabei herausgekommen. Faßt man nämlich die Wichtigkeit der Sache ins Auge, so erscheinen die Flugschriften und Zeitungsartikel, die darauf eingegangen sind, auffallend unbedeutend und erfolglos. Die meisten Flugschriften waren voll persönlicher Recriminationen gegen Leo, auf die er dann wieder, was wir nicht billigen mögen, geantwortet hat. Je mehr es die Politik seiner Gegner seyn mußte, die Aufmerksamkeit von der Sache hinweg auf die Persönlichkeiten zu lenken, um so weniger war es die Politik Leos, darauf einzugehen. Auch ist er ja als Gelehrter bekannt und anerkannt genug, um mit Verachtung auf die Infamien einer literarischen Jugend herabzusehen, die im kleinen Kriege necken, aber im großen nichts entscheiden kann. Wie die meisten Flugschriften, so sprachen sich auch die meisten Zeitungsartikel gegen Leo aus. Die bedeutendste Stimme, die für ihn gesprochen hat, ist die des talentvollen jungen Kahmis, der sich aber nur auf den Standpunkte des Hegelianers stellte und von der rechten Seite aus die linke bekämpfte, den vermeintlich abtrünnigen Schülern Hegels die vermeintlich reine Lehre des Meisters entgegenhielt. Damit war nicht viel gewonnen. Andere beachtenswerthe, aber anonyme Stimmen in Zeitungen haben eben so wenig eine Entscheidung herbeigeführt.

Zweierlei fällt nun hiebei besonders auf, einmal, daß sich, wohlgezählt, bei weitem mehr Stimmen gegen als für Leo erklärt haben, und sodann, daß gerade die wichtigsten theologischen und philosophischen Autoritäten — geschwiegen haben.

Sollte man daraus auf eine wirklich vorhandene antichristliche oder indifferente Mehrheit unter den Zeitgenossen schließen dürfen? Das wäre zu voreilig. Man muß erwägen, daß die Anklage Leos, gestützt auf die ausschweifenden Lehren einiger jungen Hegelianer, unmöglich im Stande ist, die große Autorität der Hegel'schen Philosophie überhaupt zu stürzen, da diese Philosophie in Preußen noch immer aus dem alten Gesichtspunkt, wie er sich vor der Julirevolution festgestellt hat, und nicht aus dem neuen angesehen wird, und da wirklich eine Menge alter Hegelianer über allen Verdacht destructiver

Grundsätze erhaben sind. Kann nun aber die Autorität dieser Philosophie überhaupt nicht gestürzt werden, so bietet ihre Zweideutigkeit auch der jungen Linken unter allen Umständen eine sichere Vertheidigungsbasis.

Man muß ferner erwägen, daß Leo in einem für seine Sache möglichst ungünstigen Zeitpunkt aufgetreten ist. Es scheint jezt nicht die rechte Zeit, die Hegel'sche Philosophie vor den christlichen Richterstuhl zu ziehen. Sollte sie wirklich später als antichristlich erkannt werden, so scheint es doch räthlicher, die Untersuchung zu verschieben. Es kommt nicht darauf an, wie sich eine Sache an sich verhält, sondern wie sie unter gewissen Umständen angesehen werde. Die Umstände sind aber von der Art, daß das Extrem, welches Leo angegriffen hat, immerhin eine Waffe gegen das andere Extrem zu seyn scheint, das durch das Kölner Ereigniß so drohend in die Zeit getreten ist. Man wird erst später wieder Besonnenheit und Ruhe genug haben, um einzusehen, daß das Antichristenthum doch nie ein Bundesgenosse der evangelischen Kirche seyn kann.

Man muß endlich erwägen, daß ein großer Theil des gebildeten Publikums die Denkfreiheit über Alles schätzt. Aeltere Leute erinnern sich wohl noch der intoleranten Zeiten, jüngere lernen sie durch die Geschichte kennen. Man fürchtet nun, und gewiß nicht mit Unrecht, einen Rückfall in den Glaubenszwang, wenn gegen die unchristliche neue Schule mit förmlichen Verboten eingeschritten würde. Auch solche Männer, welche den Unfug der jungen Schule mißbilligen, wollten ihn doch nur durch die Waffen der Ueberzeugung, nicht durch Verbote bekämpft wissen.

Gleichwohl begeht man darin einen Fehler, daß man jeden Kampf der christlichen Ueberzeugung gegen die antichristliche sofort für eine Aufforderung zu Verboten, für Denunciation und Ketzerriecherei hält. Man folgt dabei wohl zu sehr den traurigen Erinnerungen früherer Zeiten und läßt der christlichen Ueberzeugung, die sich nur vertheidigt, zu wenig Gerechtigkeit widerfahren. Von dieser Neigung des toleranten Publikums machen nun die Antichristen einen verschwenderischen Gebrauch, und denunciiren jeden als Denuncianten, der ihnen nur widerspricht.

Auch darin begeht das Publikum, begehn selbst die Regierungen einen Fehler, daß sie der neuen Schule, die doch einmal so offen ihre Grundsätze ausgesprochen hat, nicht die Aufgabe stellen, sich neben den alten christlichen Gemeinden als eine neue ruhig niederzulassen. Neben den ausschließlich so zu nennenden Christen, die an die Göttlichkeit Christi glauben, wie sie aus der Dreieinigkeitslehre folgt, gab es schon in ältern Zeiten Monophysiten, Arianer ꝛc., welche die Dreieinigkeit und die Göttlichkeit Christi leugneten, und auch noch in spätern Zeiten haben sich Unitariee und Deisten in demselben Glauben als besondere Gemeinden abgesondert. Das sollte nun die neue Schule ebenfalls thun. Leo hat gewiß Recht, wenn er die Heuchelei derer tadelt, die Christum leugnen und doch die christlichen Gemeinden belehren und beherrschen wollen. Man soll sie auftreten lassen. Die Toleranz verlangt, daß man sie nach ihrem Glauben leben lasse, aber sie verlangt nicht zugleich, daß man den Unterricht christlicher Kinder und künftiger christlicher Priester gerade solchen Männern anvertraue, die sich entschieden gegen das Christenthum ausgesprochen haben.

In diesen Fehler ist offenbar die Regierung von Zürich verfallen, indem sie den Dr. Strauß zum Lehrer der christlichen Dogmatik machen wollte. Warum hat sie nicht lieber, wenn sich in Zürich Gemeindegenossen genug fanden, eine unitarische Kirche gegründet und Strauß als deren kleinen Papst berufen? Das wäre viel natürlicher und ehrlicher gewesen. Den Mann, der das „Leben Jesu" geschrieben hat, als guten Christen in die Professur der christlichen Dogmatik einschmeicheln wollen, ist so unbesonnen und verräth so viel Verkennung alles Wahrheits- und Rechtsgefühls und aller gesunden Politik, daß es denen, die sich dadurch compromittirt haben, gewiß in keiner Weise zum Vortheile gerathen wird. Und welche Meinung hat wohl Strauß selbst von der Urtheilskraft deutscher Bevölkerungen, wenn er meint, man werde sich dabei beruhigen, daß er in honigsüßen Worten erklärt, er wolle das Volk im Glauben an Christus nicht irren und auch in seinen Vorlesungen nur christliche Wahrheiten vortragen? Eine solche süße Erklärung im Munde eines Mannes, der die Evangelien ein Fabelwerk, abgewaschene Sagen, Fischeranecdoten ꝛc. genanut hat, ist zwar ganz im Geschmack der wahrheitsliebenden und uneigennützigen Helden unserer jungen Literatur; allein es gehört doch eine starke Verblendung dazu, sich von solchen Mitteln zum Zweck einen Erfolg zu versprechen. Das gutmüthige deutsche Publikum läßt sich viel bieten, doch nicht Alles. Der Widerspruch ist zu grob. Als Vorsteher einer neuen Sekte oder als Philosoph konnte Strauß ohne Anstand eingeführt werden. Die Macht der öffentlichen Meinung, welche sich für Toleranz, Glaubens- und Lehrfreiheit ausgesprochen hat, würde ihn geschüzt haben. Nur für einen guten Christen soll er nicht ausgegeben werden. Nur als Trillmeister künftiger Prediger und Seelsorger einer christlichen Confession soll er sich nicht aufdrängen, das ist seine falsche Stellung.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 31.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 22. März 1839.

Der Leo-Hegel'sche Streit.

(Schluß.)

Der Grund, warum sich die neuen Feinde des christlichen Glaubens nur immer in christliche Lehrämter einschmeicheln und nicht redlich und ehrlich vom Christenthum sich lossagen und neue Gemeinden gründen wollen, liegt nahe. Einzelne mögen die Gefahr und Mühe des Bauens scheuen, da Einreißen um so viel bequemer ist. Einzelne mögen die zeitlichen Vortheile berücksichtigen, die ihnen ihre christlichen Aemter und Besoldungen darbieten. Die Klügsten aber, die Führer der Partei, schämen sich, der Welt das lächerliche Schauspiel zu geben, das ihr neuer Cultus der vergötterten Menschheit unfehlbar geben würde. Wir sind überzeugt, daß ihnen die Zumuthung, sich auf diese Weise der Kritik Preis zu geben, viel weher thut, als der heftigste Widerstand, und daß sie, wenn man ihnen Tempel auf Subscription bauen wollte, keinen Gebrauch davon machen würden. Wir wüßten, wenn man je für den Frieden der christlichen Bevölkerung im Ernst besorgt werden könnte, kein radikaleres Mittel anzurathen, als die feierliche Eröffnung des neuen Cultus. Es ist keineswegs überflüssig, immer wieder daran zu erinnern, daß die ungeheure antichristliche Aufregung in Frankreich während der Revolution, nachdem sie allen Widerstand überwunden, an der Lächerlichkeit des neuen Cultus scheiterte. Man zwang sich anfangs ein ernsthaftes Gesicht dabei zu machen, dann lachte man und ging auseinander. Man hörte bald von einer Religionsveränderung, die so viel Blut gekostet, und die man mit so schrecklichem Fanatismus durchgesezt hatte, nicht mehr reden. Es kostete nicht die mindeste Mühe, den neuen Cultus abzuschaffen, seine Tempel blieben von selber leer und die christlichen füllten sich unmerklich wieder.

Liegt nun in der Scheu vor der Stiftung neuer Gemeinden und vor der Eröffnung neuer Tempel der Beweis, daß die Parteiführer unter den Feinden des christlichen Glaubens recht gut wissen, wie hohl und aufgeblasen ihr ganzes Treiben ist und wie wenig sie das Christenthum durch etwas Anderes, das nur einigermaßen haltbar wäre, ersezen können; so darf doch angenommen werden, daß unter denen, die sich treiben lassen, sehr viele aufrichtige und ehrliche Schwärmer sind. Wir kennen deren genug, vor deren Charakter wir alle mögliche Hochachtung haben. Allein ihr edler Wille ist verirrt und von den eiteln Scholastikern und Fischern im Trüben bedauernswürdig mißleitet worden. Sie gehen von der Ansicht aus, die Menschheit könne nicht stille stehen, sey zu ewigem Fortschritt berufen. Ohne allen Zweifel. Aber die Aufgabe ist wohl die, das Menschliche je mehr und mehr zu läutern und zu vervollkommnen, und nicht uns gegen Gott zu empören. Diese Neuerer aber fangen damit an, gleich den Terroristen von 1793 zu erklären, „der alte Gott hat aufgehört zu regieren. Die Gottheit, die bisher für eine Person gehalten wurde, ist nur eine Sache, ein geistiges Besitzthum, das nunmehr nach dem agrarischen Gesetz an die Menschen vertheilt wird, wie die Souverainetät des hingerichteten Königs an das Volk. Wir sind selbst die höchsten Wesen, nichts ist über uns, wir sind Götter." Diese Lehre, auf die man so großes Gewicht legt, auf die Alles ankommt, die man auf den Trümmern des umgestürzten Christenthums zur herrschenden erheben will, was für ein Fortschritt ist sie denn? was kann bei diesem Tollhauswahn denn irgend herauskommen? wozu haben ähnliche Irrlehren bisher geführt? Solcher Ueberspannung ist stets eine klägliche Abspannung gefolgt. Es ist dafür gesorgt, daß die Bäume nicht in den Himmel wachsen. Wenn die Weltverbesserer so hoch hinauswollen, so können sie nicht einmal das ändern und bessern, was ihnen zunächst vor den Füßen liegt. Es gibt noch Uebelstände genug im kirchlichen Leben. Hier suche man zu bessern, aber den alten Gott im Himmel lasse man in Ruhe. Wie müssen die sich freuen, welche die eigentlichen

Mißbräuche verewigen, wenn sie dem lächerlichen Eifer zusehen, mit dem man den Himmel bestürmt. Wohl können sie lachen, wenn die Angriffe, die ihnen gelten sollten, auf den unsichtbaren Gott im Himmel und auf die Burg Zions abgeleitet werden. Deßhalb sieht auch eine jesuitische Gesinnung unserer Tage nur mit Schadenfreude der antichristlichen Bewegung unter den Protestanten zu.

Aehnliche Uebertreibungen, wie sie jetzt wieder zu Tage kommen, sah man schon im bewegten Zeitalter der Reformation auftauchen. Die große Sekte, die eine Zeitlang um die Herrschaft kämpfte, ging davon aus, die Gottheit offenbare sich in unserm eignen Geist, und jeder, in dem sie zum Durchbruch gekommen, sey sofort ein Theil der Gottheit, sündenlos, unverantwortlich, absolut frei. Es ist bekannt, mit welchem Aufwand von Kraft Luther und Zwingli kämpfen mußten, um den tollen Wahn der Menschheitsvergötterer zu besiegen, und die wahre und echte Reformation der christlichen Kirche rein zu halten, und nicht entweihen zu lassen. Sie wußten sehr gut, daß die ganze Reformation hintertrieben worden wäre, wenn dieser Unfug nicht hätte unterdrückt werden können. Einer fieberhaften Ekstase würde allgemeine Abspannung und die Reaktion aller alten Mißbräuche gefolgt seyn. Deßhalb setzten unsere großen Reformatoren die Demuth vor Gott dem menschlichen Uebermuth, und das im Evangelium enthaltene Wort Gottes den Träumereien des eigenen Geistes entgegen, und erklärten sich in dieser Beziehung so deutlich und unumwunden, daß wirklich nur der Lügengeist unserer Zeit im Stande seyn konnte, einen blauen Dunst davor zu machen, und frischweg in die Welt zu schreien: Strauß sey ein zweiter Luther, ein zweiter Zwingli. Strauß und die ganze Hegel'sche Schule lehrt nun, was die „Schwarmgeister" lehrten, die Hoffart des eignen Geistes, und wie hat Luther gegen diese Schwarmgeister gedonnert! Wie hat Zwingli sie sogar bis auf den Tod verfolgt!

Zwingli unterscheidet sich unter andern auch dadurch von seinem präsumtiven Nachfolger in Zürich, daß er frei und offen unter das aufgeregte Volk trat, ihm kraftvoll predigte, es persönlich überzeugte. Er konnte das, denn die Wahrheit gab ihm die Kraft und den Sieg. Strauß kann es nicht, er muß fern bleiben, denn die Unwahrheit der Hegel'schen Irrlehre läßt sich nur in den Nebeln der gelehrten Schriftsprache verbergen, vor dem Volk wird sie zu Schanden.

Und zuletzt, wem könnte es entgangen seyn, daß die neue Schule eine antinationale ist. Die germanischen Stämme zeichneten sich von jeher durch eine ernste und tiefe Religiosität aus, an der alle irreligiösen Angriffe scheiterten. Es liegt nicht im germanischen Charakter, sich einer Frivolität hinzugeben, wie sie z. B. in Frankreich vor und während der Revolution hervortrat. Die Nachahmung des Fremden, der Einfluß des französischen Geistes kann vorübergehend auch im deutschen Volke einer irreligiösen Partei Vorschub leisten, auch können sie schlaue Mystificationen und besondere Zeitumstände begünstigen, aber sobald sie ihrem wahren Wesen und Zwecke nach erkannt ist, wird sie auch immer zugleich ihrer Ohnmacht überführt. Deutschland, England, Skandinavien, Nordamerika werden ewig die Heimath der Frömmigkeit und Sittenzucht bleiben. An diesem Grundcharakter des germanischen Stammes hat weder die älteste römische und gallische Ansteckung, noch das Verderben der römischen Hierarchie vor der Reformation, noch die Lüderlichkeit der Höfe nach dem französischem Muster, noch die frivole Poesie der Voltairischen Schule etwas ändern und rütteln können. Dieser Stammcharakter ist dauerhaft und wird auch die Versuche der modernen Philosophie zu Schanden machen. Man denke nur an Nordamerika. Dort, wo die Kirche völlig vom Staat getrennt ist, wo der Staat keinen Heller für die Kirche ausgibt, keinen Priester besoldet, keine Liturgie vorschreibt, sich ganz und gar nicht um den Glauben oder Unglauben des Volks bekümmert; dort, wo alle aus Europa verbannte Schwärmereien den freiesten Spielraum finden, in dem Lande, das so innigen Antheil an der französischen Revolution nahm, so viele ihrer Sympathien theilte, dort ist gleichwohl nichts von dem europäischen Unglauben zu finden, dort herrscht das Christenthum in der freien Ueberzeugung des Volks mit einer Kraft, wie nirgends anderswo. Gerade in dem Maaß, in welchem das Volk politisch emancipirt, und die Kirche vom Staat getrennt ist, steigert sich und wächst das Ansehen des Christenthums bei den germanischen Volksstämmen. Nur in dem Maaß, in welchem das Volk unterdrückt und die Kirche ein Werkzeug des Staats ist, greift der Unglauben auch beim germanischen Volksstamm um sich. Dies ist ein historisches Gesetz, so unumstößlich wie die astronomischen von Keppler. Deßhalb verräth es die größte Unkenntniß der Geschichte und Unbesonnenheit, von einer St. Simonistischen Menschheitsemancipation und allgemeinen Republik in Verbindung mit der Abschaffung des Christenthums zu träumen. Das Resultat der Freiheit würde zum Erschrecken der Destructiven immer wieder das ihnen so verhaßte Christenthum seyn, wie die Vereinigten Staaten beweisen.

Die geschichtliche Erfahrung, von der wir hier ausgehen, ist durch das Benehmen der Züricher Bevölkerung aufs Neue bestätigt worden. Wir dürfen daraus schließen,

daß die Hegel-Straußische Partei auch anderwärts, sobald sie irgendwo in Deutschland wieder so usurpatorisch hervorträte, wie in Zürich, eine ähnliche Niederlage erleiden würde. So lange sie nur literarisch thätig ist, nimmt das eigentliche Volk keine Notiz von ihr, und es kann ihr gelingen, Angriffen, wie dem Leos, zu trotzen. Sobald sie aber eine öffentliche Stellung usurpirt, in der sie unmittelbar auf das Volk und sein kirchliches Leben einzuwirken trachtet, tritt ihr eine Macht entgegen, an die nicht geglaubt zu haben ihr eigner Schaden ist. Wenn daher Leo sich über die Corruption der Presse zu beklagen hat, die eine nichtswürdige Sache gegen seine sehr gerechte Anklage in Schutz nahm und die Entscheidung zweifelhaft ließ, so darf er doch überzeugt seyn, daß er in der deutschen Bevölkerung, die von der noch ungefährlichen literarischen Fehde und von der Corruption der Presse überhaupt keine Notiz genommen hat, die mächtigste Unterstützung finden würde, sobald der Streit aus dem literarischen Gebiet ins praktische überträte und das Volk in ganz Deutschland dafür interessirt würde, wie es bereits das Züricher Volk ist.

Was müssen aber am Ende Bürger und Bauern von den Gelehrten denken, wenn sie die Entdeckung machen, sie seyen berufen gewesen, einem Unfug zu steuern, dem die Gelehrten selbst nicht haben steuern können?

Sprachlehre.

2) Das Sprachgeschlecht der Titanen. Darstellung der ursprünglichen Verwandtschaft der tartarischen Sprachen unter sich und mit der Sprache der Hellenen, und Andeutung der zunächst daraus hervorgehenden Folgen für die Geschichte der Sprachen und Völker. Von J. Ritter von Xylander. Frankfurt a. M. bei Joh. David Sauerländer. 1837.

Der Herr Ritter von Xylander hat sich schon durch seine 1835 erschienene grammatische Darstellung der Sprache der Albanesen oder Schkipetaren so wesentliche Verdienste um die Sprachwissenschaft erworben, daß Ref. es wahrhaft bedauern muß, ihn hier mit einem Produkte hervortreten zu sehen, das er sich in der Vorrede selbst als ein durchaus unreifes zu prädiciren genöthigt sieht: denn die Sprachvergleichung des Ritters von Xylander beruht nicht, wie es doch bei dem jetzigen Stande der Sprachwissenschaft erwartet werden sollte, auf sorgfältiger Erforschung der Sprachgesetze und namentlich der historischen Entwickelung der Laute, sondern wirft uns wieder in die alte Nacht eines vagen herumtappenden Etymologisirens zurück, durch welches nun und nimmermehr der Sprachvergleichung eine sichere Basis gelegt werden kann.

Die Sprachen, welche der Verfasser zunächst in den Kreis seiner Untersuchung zieht, sind die der Tunguſen, der Mongolen, der Türken, der Tübeter und der Chinesen. Von jeder einzelnen dieser Sprachen wird erst eine kurze Untersuchung des Grammatischen aus den zunächst zugänglichen Hülfsmitteln, sodann ein vergleichendes Wörterverzeichniß gegeben, und endlich der Name des Volks sprachvergleichend untersucht. Ueber die in den Wörterverzeichnissen gezogenen etymologischen Parallelen muß man wahrhaft staunen. Nur ein paar Proben, wie sie uns beim Aufschlagen des Buchs unter die Hand kommen.

S. 79. Tunguſisch: ailourga Stutzer, petit-maître; *αλογία* Abgeschmacktheit, Zweckwidrigkeit.

aintchi, wie; sollte es sich so verhalten? lat. ain' tu statt aisne, ist es möglich, ist es Ernst.

ailou boume, helfen, Hülfe leisten, von einem Abgrund zurückhalten; ailou-boume; *ὁδο παιώ* (*οὐδος*, Weg), auf den rechten Weg bringen, leiten, helfen; adiuvare, helfen u. s. w. oboume, thun.

Das Resultat aller dieser Untersuchungen ist dies: das Chinesische, Tübetische, Tunguſische, Mongolische, Türkische und Griechische zeigen ursprünglich einen und denselben Sprachstoff, und erscheinen, als verschiedene Entwicklungsstufen, oder wenigstens als Ueberreste von Entwicklungsstufen, ein und desselben Idioms, verschieden, nach den angebornen Fähigkeiten, den örtlichen und klimatischen Einflüssen, und der aus dem ganzen Leben und den Schicksalen von Jahrtausenden hervorgehenden, verschiedenen geistigen Entwicklung der Völker. Indem der Verf. nun nachgewiesen zu haben glaubt, daß die Sprachen der sogenannten tatarischen Völker und der Chinesen unter sich und mit der Sprache der Hellenen, und also auch mit dem Sanskrit, ursprünglich verwandt sind, so treten natürlich auch alle übrigen Glieder derjenigen Sprachfamilie in diese Verwandtschaft ein, deren Wohnsitze, von Ceylon und Hinterindien anfangend, sich in nordwestlicher Richtung, durch Asien und Europa hindurch bis nach Island hin erstrecken. Wie man diese lezteren Sprachen bisher die indisch-germanischen genannt hat, meint der Verf., müßte man jezt das ganze Sprachgeschlecht das Indisch-germanisch-tartarische oder indisch-germanisch-chinesische nennen. — Theils aus historischen Gründen aber, theils überhaupt, weil die Titanen jedenfalls zu den uns bekannten ältesten Kindern

der Erde und des Himmels gehören, und Niemand Anstand nehmen dürfte, dieselben zu seinen Ahnen zu zählen, glaubt der Verfasser die Benennung eines Sprachgeschlechts der Titanen wählen zu dürfen.

Mit dieser gigantischen Familie ist aber der Verfasser noch nicht zufrieden; es drängt sich ihm vielmehr noch die Frage auf, ob sich vielleicht dieser Zusammenhang nicht auch noch auf mehrere Sprachen derjenigen Völker ausdehnen könnte, welche gegen die große Masse der bereits als verwandt gefundenen titanischen Völker nur als eine, meistens an die äußersten Grenzen hinausgedrängte Minderzahl erscheinen. Er betrachtet daher noch die Ungarn mit den einen Theil des nordwestlichen Europa und nordwestlichen Asiens erfüllenden Finnen, in der Mitte des nördlichen Asiens die Samojeden mit den Jenisäern, die Kurilen, Kamtschadalen, Korjäken, Jukagiren, Tschuktschen, Koreaner, Japaner, die Völker Hinterindiens, die Malayen, Georgier, Kaukasier, die Semiten und die Palaramerikaner. Diese Betrachtung nennt jedoch der Verf. nur eine erste Recognoscirung, deren Resultat aber natürlich die Behauptung ist, daß die Sprachen, welche in Europa und Asien, im nördlichen und nordöstlichen Afrika, in dem größten Theile der Inselwelt zwischen Asien und Amerika und im Norden dieses Welttheils gesprochen werden, in einem ursprünglichen mehr oder minder nahen Zusammenhange zu stehen scheinen, und daß es insbesondere der Wortschatz der griechischen Sprache ist, durch welchen dieser Zusammenhang nachgewiesen werden konnte.

Alle Untersuchungen dieser Art, in so erhabenen philosophischen und moralischen Gewändern sie auch einhergehen mögen, können der Wissenschaft lediglich nichts nützen, und nur dazu dienen, sie in den Augen des Laien aufs Tiefste zu erniedrigen. Die Sprachwissenschaft, wie sollte sie durch Forschungen gewinnen, denen die nöthigsten Grundlagen, zu welchen wir heutzutage vor Allem genaue Kenntniß des Sanskrit und — des Deutschen rechnen müssen, abgehen? Sollen aber diese voreiligen Resultate etwa dem Historiker, den Anthropologen zur Basis neuer Hypothesen dienen? Das hieße wahrlich sein Haus zum Mindesten auf Sand baueu. Zu einer Vergleichung aller Sprachen der Welt möchte überhaupt vorderhand noch lange nicht Zeit, jedenfalls dazu mehr als die Mühe eines einzelnen Manns und weniger Jahre erforderlich seyn. Männer wie Humboldt, Pott, Bopp, Grimm, Diez u. A. müssen vorerst auch für andere als die bereits behandelten erstehen, und so können wir vielleicht — das wird aber auch Alles seyn — hoffen, daß unsern Enkeln oder Ureukeln in die Bildung der Sprachen eine tiefere Einsicht und über ihre Entstehung und Theilung ein freierer Ueberblick vergönnt seyn werde.

3) Allgemein brauchbares stammkundiges Handwörterbuch zur Kenntniß des schlüpferigen, oft tief versteckten Sprachganges, sowie zum Licht und Recht der Muttersprache in einzelnen Fällen; mit Erklärung dunkler Redensarten, Unterscheidung sinnverwandter Wörter und mancherlei eingestreuten Sprachbemerkungen. Von C. W. Heinzelmann. Neuhaldensleben, C. A. Eyraud, 1839.

Wie das Unsinnige und Haltungslose in der Literatur neben dem Geistvollsten und Gründlichsten aufkommen kann, mag gegenwärtiges Schriftchen zeigen, das neben den Werken unserer Grimm, Bopp, Pott, Rapp u. A. sich ausnimmt, wie einer von den sieben ehrlichen Männern, die nach vieljährigem Schlafe stracks aus ihrer Höhle in die Welt hinein laufen und treuherzig um ihre alten abgeschätzten Münzen Brod kaufen wollen. Dieses Schriftchen führt uns in das Kindesalter der deutschen Sprachforschung und Etymologie zurück.

Das Wort Name, sagt die Einleitung, kommt unstreitig nur von nehmen und genommen. Gewöhnlich glaubt man hiebei stille stehen zu müssen. Fragt man aber weiter, woher denn dieses Zeitwort entstanden sey, so antworte ich: es stammt nur aus der Natur der Handlung selbst. Ebenso verhält es sich mit Sprache von sprechen. Letzteres ist wieder ein Ausbrechen und Aeußern des Mundes; brechen aber ein Abrecken und Zerreißen, welches mit seinen buchstäblichen Theilen der innern Beschaffenheit der Handlung gemäß ausgedrückt wird.

Echtes Hochdeutsch, heißt es weiter S. XIV, kann nicht sowohl dasjenige seyn, was noch irgendwo in den Mundarten steckt, sondern nur die obersächsische Mundart ꝛc.

Ref. hielt das Ganze auf den ersten Anblick für Scherz und eine Satire auf grund- und bodenloses Etymologisiren; außerdem aber, daß eine solche Persiflage auch ohne großen Aufwand leicht wäre viel geistreicher zu führen gewesen, mußte er sich auch durch Anderes zu seinem Leidwesen überzeugen, daß es dem Verfasser damit bitterer Ernst war. K.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 32.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 25. März 1839.

Indiſche Literatur.

1) Nalas und Damajanti, eine indiſche Dichtung aus dem Sanskrit überſetzt von Franz Bopp. Berlin, Nicolai, 1838.

Herr Bopp hat ſich durch ſeine trefflichen Ueberſetzungen aus dem Indiſchen ein großes Verdienſt erworben. Nicht jeder, der Sanskrit ſtudirt und auf ſein Wiſſen in dieſer Beziehung ſtolz iſt, bemüht ſich zugleich mit ſo viel patriotiſchem Eifer und glücklichem Erfolge, die gewonnenen Schätze dem Verſtändniß des deutſchen Publikums zu vermitteln. Sofern nicht jeder Sanskrit lernen kann, jeder aber doch Gelegenheit erhalten ſoll, tief in Geiſt und Bildung der altindiſchen Welt hineinzublicken, ſind gute und treue Ueberſetzungen die Hauptſache, um welche ſich die Sanskritgelehrten zu bemühen haben.

So wenig ſonſt ſchon aus dem Indiſchen überſetzt iſt, liegen uns doch bereits drei Ueberſetzungen von Nalas und Damajanti vor, die erſte von Prof. Koſegarten in Jena (1820), die andere von Rückert (bereits zweimal aufgelegt) und jetzt die von Bopp. Herr Bopp gedenkt Koſegartens gar nicht, deſſen Ueberſetzung der ſeinigen gleichwohl in der Form näher ſteht, als die Rückert'ſche. Drei Ueberſetzungen in ſo kurzer Zeit beweiſen, daß Nalas und Damajanti ein ſehr ausgezeichnetes Gedicht ſeyn muß, wie es denn auch in Indien den größten Ruhm genießt. Es iſt eine der ſchönſten, wo nicht die ſchönſte Epiſode des großen Gedichts Maha-Bharata. Herr Bopp bezweckte bei ſeiner neuen Ueberſetzung vor allem treue Wiedergabe des Sinnes, unentſtellt durch poetiſche Willkür des Uebertragenden. Die Härten, die daraus für den deutſchen Ausdruck hervorgehen, ſofern er ſich dem indiſchen Sinn durchaus anſchmiegen muß, ſind nicht erheblich. Dem wahren Freunde einer fremden Poeſie muß Alles an der Sinntreue der Ueberſetzung liegen. An einem etwas glätteren und bequemeren Leſen liegt ihm nichts, wenn er nur Gedanken, Bilder, Wendungen des Originals möglichſt treu wiedergegeben findet.

Eine Skizze des Gedichts dürfte für manchen unſerer Leſer von Intereſſe ſeyn. Nalas war ein indiſcher König, ein männliches Ideal, reich an allen Tugenden, doch beſonders berühmt als Roſſebändiger und Wagenlenker. In einem benachbarten Reich aber blühte Damajanti auf, Tochter des Königs Bhimas, ein weibliches Ideal. Ohne einander geſehen zu haben, hörten Beide oft von einander reden und ihren Ruhm preiſen. Da ſchlich die Liebe in ihr Herz. Gedankenvoll ging Nalas im Walde, da ſtieß er auf eine Heerde Schwäne und fing einen davon. Tödte mich nicht, ſprach der Schwan, ich will dir Liebesbote ſeyn und zur ſchönen Damajanti fliegen. Gern willigte Nalas ein.

Die Vögel flogen auf ſchleunigſt,
Gegen Widarbha wendend ſich.
Angelanget allda ließen
In Damajanti's Gegenwart
Sich nieder jene Luftwand'rer,
Und Bhaimi nahm dieſelben wahr.
Die ſchönen Schwäne dort ſehend,
Von Freundinnen umgeben ſie,
Haſcht entzückt nach den Luftwand'rern
Damajanti die eilende.
Da zerſtreuten im Luftwalde
Allhinwärts jene Schwäne ſich.
Die Mädchen liefen dann einzeln
Voll Begierde den Vögeln nach.
Der Schwan, welchem jedoch Bhaimi,
Ihn zu fangen, genahet war.
Ließ nun menſchlichen Laut hören,
Kündend der Jungfrau dieſes Wort:
Hör', im Niſchadha-Reich wohnet
Nalas genannt ein Erdeherr,
Schön wie die Aswina's beide,
Ihm ſind Menſchen vergleichbar nicht.

Wahrlich wenn du dereinſt würdeſt
Deſſen Gattin, Hochedele!
Die Frucht deiner Geburt wäre
Und deiner Schönheit dann erreicht.

Des Vogels Botſchaft macht Damajanti liebekrank. Da beſchließen ihre Eltern, ſie zu vermählen und laden weit und breit die Bewerber ein. Auch Götter wollen ſich einfinden, an ihrer Spitze Indra. Sie begegnen Nalas und verlangen, er ſolle als ihr Brautwerber an Damajantis Hof vorausgehen. Er gehorcht, und die Götter bewirken, daß er insgeheim trotz Schloß und Riegel in das Gemach der Prinzeſſin eingehen kann. Er ſagt, wer er ſey, und daß er für Indra zu werben komme. Da zürnt ſie ihm und ſagt:

Kunde, die mir ein Schwan brachte,
Dieſe brennt, o Gebieter, mich.
Deinetwegen allein hab' ich
Hier verſammelt die Könige.
Doch wenn du mich, o Huldreicher,
Die Liebende verſchmähen wirſt;
Ein Strick, Gift, oder Feu'r, Waſſr,
Wird den Tod mir bereiten dann. —
Von Bhaimi angeredt alſo,
Sagte Nalas dagegen dies:
Während Götter um dich werben,
Begehreſt eines Menſchen du?

Sie beſchließt, am Tage der Gattenwahl keinen andern als Nalas zu wählen. Aber die Götter erſinnen eine Liſt und geben ſich alle Nalas Geſtalt. Nun weiß Damajanti nicht, welches der echte Nalas iſt, beſchwört aber die Götter, ſich in ihrer wahren Geſtalt zu zeigen und erkennt Nalas, der allein in gröberem Stoffe zurückbleibt.

Als die Götter erblickt jene,
So wie Nalas den König dort,
Erwählt dieſen die Fürſt-Tochter
Zum Gemahle, dem Rechte nach,
Schamhaft des Kleides Saum faſſend,
Nala's, mit ſchönem Auge ſie;
Setzt einen Blumenkranz dieſem
Voll Schönheit auf die Schultern dann.
Alſo wählte den Fürſt Nalas
Zum Gemahle die Reizende.

Die Götter lächeln und beſchenken das liebende Paar aufs reichlichſte mit Wundergaben. Als ſie zum Himmel heimkehren, begegnen ſie Kalis, dem böſen Gott, der auch zur Gattenwahl gehen will, nun aber zu ſpät kommt und ſich zu rächen ſucht. Nalas wird ſofort von ihm, als von einem Teufel beſeſſen, fällt in Unvernunft und Thorheit, und geht zu ſeinem Bruder Puſchkaras, mit demſelben um ſein Reich zu würfeln. In die Würfel aber fährt ein böſer Geiſt, der dem Kalis dient. Nalas verliert Alles, und muß auf ſeines Bruders Befehl, der nun König iſt, das Reich meiden. Er flieht, die treue Damajanti folgt ihm. Das einzige Kleid, das er hat, wird ihm durch den böſen Geiſt mit Liſt geraubt, indem die Würfel ſich in Vögel verwandeln, und vor Nalas herfliegen, bis er ſie fangen will und ſein Kleid auf ſie wirft, mit dem ſie ſich nun hohnlachend in die Luft erheben.

Mit dem Kleide zugleich aber
Erhoben jene Vögel ſich.
Die Luſtwanderer, auffliegend,
Sprachen alſo zu Nalas dann,
Der auf dem Boden ſtand nackend,
Traurig ſehr, und das Haupt geſenkt:
Wir ſind die Würfel, Sinnloſer!
Genaht, dein Kleid dir zu entziehen,
Denn wir konnten uns nicht freuen,
Daß ein Gewand dir übrig blieb.

Damajanti gibt ihm die Hälfte ihres Kleides.

Mit Einem Kleid bedeckt beide,
Irrten ſie hier und dort umher;
Hungrig, durſtig, und ſehr müde,
Einer Waldhütte nahten ſie.

Aber Kalis, der in Nalas wohnt, ruht nicht, bis dieſer auch Damajanti verloren hat; er gibt ihm ein, ſie treulos im Schlaf zu verlaſſen und ihr ſogar des Kleides Hälfte vollends zu rauben. Sie erwacht, einſam, nackend, ruft den Geliebten umſonſt, durchirrt den Wald und wird von einer Rieſenſchlange gepackt:

Es faßte ſie die ſchreckbare,
Großen Körpers, die Hunger plagt.
Von der Schlange gefaßt alſo,
Sehr von Schrecken erfüllet dann,
Nicht ſich ſelber beklagt jene,
Wie ſie Nalas den Gatten klagt:
O Gebieter! der ſchuldreinen,
In dem einſamen Walde mir,
Von der Schlange gefaßt alſo,
Warum nahſt du in Eile nicht?
Wie wird dir ſeyn, o Fürſt Nalas,
Wenn du meiner gedenkeſt einſt,
Von dem Fluche befreit wieder,
Zu Sinn, Verſtand und Gut gekehrt?
Wenn Ermüdung fortan, Hunger
Und Entkräftung dich niederbeugt,
Wer wird Müdigkeit, Mann-Löwe,
Von dir ſcheuchen, o Trefflichſter. —

Unvermuthet jedoch hörte
Ein Jäger, wandelnd in dem Wald,
Der Damajanti Wehklagen,
Und kam eilig zu helfen her.

Der Jäger tödtet die Schlange, findet aber die Gerettete so reizend, daß er einen Dank verlangt, der sie in glühenden Zorn versetzt. Sie hat von den Göttern die Gabe, mit der bloßen Hand Feuer hervorzubringen:

Jener sündhafte Wicht aber
Wagte jetzo nicht ihr zu nahn,
Staunte an die Unnahbare,
Die auflodernder Flamme glich.

Sie flucht ihm, und von ihrem bloßen Wort getödtet sinkt er hin. Sie sucht nun Nalas immerfort, ohne ihn finden zu können und kommt in Verzweiflung. Vergebens wirft sie sich einem Tiger entgegen, damit er sie verschlinge; er läßt sie unbeleidigt. Sie kommt zu frommen Büßern, die ihr Glück verheißen, und zu einer Karawane von Kaufleuten, die im Walde von einer Heerde Elephanten überfallen wird.

Aber um Mitternachtsstunde,
Der lautlosen und feuchten dann,
Kam, da müde der Zug schlummert,
Von Elephanten eine Schaar,
Um zu trinken am Bergstrome,
Trübend ihn durch der Schläfe Saft,
Sah den schlafenden Zug dorten,
Des Zuges Elephanten auch.
Als sie jene gesehn aber,
Zahmen der wilde Elephant,
Stürzten heran sie mordgierig,
Austräufelnd ihrer Schläfe Saft.
Der Anstürmenden Drang aber,
Unwiderstehbar war er ganz,
Wie losgeriß'ner Berggipfel,
Stürzend von Bergeshöh' herab.
Als zerstöret den Weg Bäume,
Die der Rennenden Andrang brach,
Nah dem zerstörten Weg schlafend,
Am Lotos-Teich, den Kaufmannszug,
Plötzlich zertraten sie diesen,
Welcher Widerstand leistet nicht.
„O weh! weh!" diesen Laut stönten
Die Kaufleute, die fliehenden,
Zu Gebüschen des Walds tausend,
In Menge, schlafestrunken noch.
Mit Rüssel der, mit Zahn dieser,
Mit Füßen ward zermalmet der.
Jammervolles Geschrei machend,
Stürzten zu Boden viele hin;
Bäum' erklimmen in Furcht andre,
Fielen auf ungebahntem Weg.

Damajanti entkommt glücklich, wird nun aber von dem Ueberrest der Karawane beschuldigt, sie sey des Unglücks Ursache, ihre räthselhafte Erscheinung beweise, daß ein Fluch sie verfolge. Sie entflieht, kommt in eine Stadt, wird von der Schuljugend verfolgt und gehöhnt, aber von einer mitleidigen Königin aufgenommen.

Unterdeß ist auch Nalas in der Irre herumgelaufen, bis er einmal ein großes Feuer sieht, in dem eine Schlange brennt. Die Schlange sagt ihm, sie sey in dies Feuer gebannt, bis Nalas sie befreien würde. Nalas befreit sie. Die Schlange gelobt ihm Dank und beißt ihn. Nalas findet diese Art von Dankbarkeit sehr unpassend, allein die Schlange sagt ihm, der Biß gelte nicht ihm, sondern dem bösen Kalis, der nun vom Schlangengift in seinem Körper so lange Pein leiden müsse, bis er freiwillig wieder ausfahre. Auch verwandelt ihn die Schlange durch den Biß in eine fremde Gestalt, damit er unkenntlich seinen Zweck desto besser erreiche, und gibt ihm ein Kleid, durch das er, wenn er es anzieht, wieder in seine alte Gestalt verwandelt werden kann. Endlich gibt sie ihm den Rath, zum König Rituparnas zu gehn, der die Würfelkunst aus dem Grunde verstehe, sich ihm als Wagenlenker anzubieten und die Roßbändigerkunst ihn lehrend, von ihm die Würfelkunst zu lernen. Nalas thut es.

König Bhima verlangt nach seiner Tochter Damajanti und schickt einen treuen Braminen aus, sie aufzusuchen. Dieser findet sie am Hofe der mitleidigen Königin und man erfährt, daß sie sogar deren Verwandte ist. Darauf kehrt sie heim ins elterliche Haus. Hier aber hat sie keine Ruhe und sendet Boten aus, um den Nalas zu suchen. Sie kommt zwar auf seine Spur, ist aber der Sache nicht gewiß, und sucht ihn durch eine List herbeizulocken, indem sie an Rituparnas Hofe (sonst nirgends) ausrufen läßt, sie wolle sich zum zweiten Mal vermählen. Rituparnas befiehlt Nalas, einzuspannen, um zu Damajantis Gattenwahl zu fahren. Die Reise gleicht einem Fluge. Der König erstaunt über Nalas Geschicklichkeit, gibt ihm aber auch eine Probe von seiner Würfelkunst, indem er im raschen Vorüberfahren etliche tausend Früchte eines Baumes richtig zählt. Nalas bittet ihn um Unterricht in der Würfelkunst, wogegen er ihn die Roßkunde lehren will. Der König willigt ein, und kaum hat Nalas die Würfelkunst inne, so fährt der Teufel aus ihm heraus. Sie kommen am Hofe Bhimas an, der etwas verlegen ist, da er von seiner Tochter Einladung nichts gewußt. Nalas verstellt sich noch, denn er glaubt, Damajanti habe wirklich einen Andern heirathen wollen und sey ihm treulos. Aber Damajanti stellt ihn auf die

Probe und endlich verräth er sich, da sie ihm ihre Kinder schickt, durch seine Rührung. Sie stellt ihn nun persönlich zur Rede. Alles klärt sich auf. Sie ist unschuldig, und er nicht minder, da ihn nur ein fremder böser Geist regiert hat. Er nimmt seine vorige Gestalt wieder an und ist vollkommen glücklich. Der gute Rituparnas reist, nachdem er die Roßkunde gelernt hat, gemüthlich wieder ab. Nalas aber geht zu seinem Bruder Puschkaras, zwingt ihn noch einmal zum Würfelspiel, gewinnt ihm Alles wieder ab, lohnt aber seine Tücke mit Großmuth.

Deutsche Geschichte.

Forschungen auf dem Gebiete der neuern Geschichte. Herausgegeben von K. A. Müller. Erste und zweite Lieferung. Dresden und Leipzig, Gerhard Fleischer, 1838.

Endlich werden auch die reichhaltigen, altkursächsischen Archive der Geschichtsforschung geöffnet. Zwar besitzt keine deutsche Provinz einen solchen Reichthum von Geschichtschreibern, wie Obersachsen; allein sie waren bisher mehr weitschichtich als tief, und durften oder konnten nicht Alles sagen, was sich z. B. über einen Johann Georg und über einen zweiten August sagen ließ.

Das erste Heft der vorliegenden, sehr interessanten Sammlung enthält eine urkundliche Darstellung des sächsischen Hofes unter Kurfürst Johann Georg I. Dieser Hof spielt eine der bedeutendsten Rollen im 30jährigen Kriege, indem er bald die kaiserliche, bald die schwedische Partei verstärkte, durch seine wetterwendische Politik die Entscheidung mehr als einmal hemmte, den unglückseligen Krieg verlängerte und hauptsächlich an dem großen Unglück Deutschlands in jener Zeit Schuld war. Hätte Johann Georg sich gleich Anfangs, wie es natürlich und seine Pflicht gewesen wäre, seinen Religionsverwandten angeschlossen, so würde keine Schlacht auf dem weißen Berge vorgefallen seyn, so würde nie ein Tilly oder Wallenstein über Norddeutschland Herr geworden seyn, so würde kein Schwede und kein Franzose ins Land gekommen seyn. Dies ist klar. Deßhalb sind die Bemühungen der sächsischen Geschichtschreiber, denen sich auch Herr Müller anschließt, ihn zu rechtfertigen, gewiß vergeblich. Sie sagen, er habe doch später eine echt deutsche Politik befolgt und dem Kaiser helfen wollen, die Fremden vom Boden des Reichs zu vertreiben. Später ja, als es eben zu spät war, als er schon durch sein treuloses Verfahren gegen seine Glaubensgenossen Alles verdorben hatte. Und auch in dieser spätern Periode war die Politik Johann Georgs nichts weniger als so patriotisch deutsch, wie die sächsischen Geschichtschreiber glauben machen wollen. Wenn sie es gewesen wäre, so hätten im Prager Frieden nicht so viele deutsche Stände ausgeschlossen werden müssen. Auch damals trachtete der Kurfürst nur, die Lausitz zu erwerben, unbekümmert um die Ehre Deutschlands.

Das Hofleben dieses Fürsten entsprach ganz seinem Charakter und dem der Zeit. Sein geheimster Rath war der berüchtigte Hoe von Hoenegg, der sich von der katholischen Partei bestechen ließ, und seine Geldgierde hinter der Maske eines fanatischen Lutherthums verbarg, welches seinen Haß gegen die Reformirten und sogar die Allianz des lutherischen Kurfürsten mit den Katholischen entschuldigen mußte. Die zweite Person von Wichtigkeit am Hofe war die Kurfürstin Magdalena Sibylla. Man kann sich einen deutlichen Begriff von der Finsterniß machen, die an diesem Hofe herrschte, wenn man die Briefe der Kurfürstin liest. Als sie 1634 nach Dänemark reiste, um ihre Tochter mit dem dänischen Prinzen zu vermählen, schrieb sie ihrem Gemahl: „Der Allerhöchste sey weiter unser Geleitsmann zu Wasser und Land, wünsche von Herzen, daß ich wieder zurück wäre, denn es hier der Oerter wegen Zauberei ärger denn in Henneberg (? aber unsicher, weil unleserlich) ist. Die vornehmsten Edelweiber sind lauter Zauberinnen. Bin nunmehr erst gestern in Dänemark kommen mit dem ersten Bein, gefällt mir die Nation nicht, wollt mir hier nicht wünschen zu wohnen, ich lob unser Land Meissen, unseren Meißnern kommt es sehr spanisch hier dies Orts vor. Holstein ist besser wohnen und bessere Nation; ich verfluch die Dänische Zauberei.“ Im Jahr 1636 schrieb sie: „Gestern hat es so in meiner Kammer in der Wochenstube gelnackt, habe vermeint, die Schränke und Bilder springen alle entzwei. Heut früh wie ich aufsteh' ist des Königs aus Schweden sein Bild, das auf dem Tisch stehet, aus dem Rahmen gesprungen und auf dem Tisch auf dem Gesicht gelegen, wird was Sonderliches bedeuten. Den Schweden ist es gewiß ein böses Omen. Gott helf's, daß geschieht, wie ich es ihnen auslege.“

Die zweite Lieferung enthält eine sehr gute Abhandlung über das Söldnerwesen in den ersten Zeiten des 30jährigen Krieges, die sich an Bartholds vortreffliche Arbeit Georg von Frundsberg anreiht. Sie basirt auf alten Akten, Tabellen und Rechnungen, welche die innern Organisationen der Heere im Anfang des siebenzehnten Jahrhunderts klar machen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 33.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 29. März 1839.

Indische Literatur.

2) Urwasi und der Held. Indisches Melodrama von Kalidasa, dem Dichter der Sakuntala. Aus dem Sanskrit und Prakrit metrisch übersetzt von Dr. B. Hirzel. Frauenfeld, Beyel, 1838.

Auch dieses indische Gedicht ist reich an eigenthümlichen Schönheiten, obgleich schon etwas mehr gekünstelt. „Als Verfasser der Wikramorwasi wird von der Tradition Kalidasa, der Dichter der Sakuntala angegeben. Bestimmte Zeugnisse sind leider bei der wunderbaren Vernachlässigung der indischen Chronologie und Geschichte nicht vorhanden. Wir halten aber dieses Drama für späteren Ursprunges. Dafür spricht vor Allem die häufige, nicht bloß Nachahmung, sondern Ausdeutung der Sakuntala. Daß aber der Verfasser der Wikramorwasi den der Sakuntala beraubt hat, und nicht umgekehrt, ergibt sich aus dem zweiten Beweise für obige Behauptung, nämlich aus den mancherlei Spuren eines sich verschlimmernden Geschmackes. Man vergleiche z. B. das reizende, ganz in der Natur begründete Wortspiel in der Sakuntala p. 105 mit den häufigen Spielereien und Klingklängen der Wikramorwasi, z. B. p. 117 Rathanga ꝛc., das unmittelbar darauf folgende „Wer? wer?“ als Nachbildung des Vogelrufes nicht mitgerechnet; p. 123, 2 Stellen auch ohne das dortige Echo. — Zu dem scheint auf abnehmenden Geschmack und eine spätere Zeit hinzuweisen die ganze Charakterisirung des Widuschaka, welcher hier nicht wie in der Sakuntala oftmals tiefen Ernst in heiteren Scherz einkleidet, sondern immer als fader Possenreißer und gemeiner Schlemmer erscheint; vielleicht ein versteckter Angriff auf die entartete Brahmanenkaste, wie er in spätern Werken nicht selten vorkömmt. — Endlich möchte auch die Sprache, namentlich das Prakrit des 4. Aktes, eine spätere Zeit kund thun. — Man sieht, fährt der Verfasser fort, daß ich wenigstens nicht in den leider nur zu gewöhnlichen Fehler verfallen bin, ein Werk, dem man eben seine Kräfte widmet, als das non plus ultra aller Vorzüge auszuposaunen. Um so lieber wird mir vielleicht der geneigte Leser Glauben beimessen, wenn ich ihn doch versichere, daß ungeachtet der gerügten Mängel die Wikramorwasi in hohem Grade verdient, gelesen zu werden, nicht nur als ein Curiosum aus alten Zeiten und fremden Landen, sondern als ein Werk voll tiefer Poesie und seltener formeller Ausbildung.“ Diese Bemerkungen wird jeder Leser vollkommen durch die eigene Einsicht in das Werk bestätigt finden.

Die Vorrede enthält noch eine Auseinandersetzung der indischen Versmaaße, denen der Verfasser auch in der Uebersetzung treu geblieben ist.

Die interessante und sehr eigenthümliche Fabel des Gedichts ist folgende. Als der weise Narajana durch seine außerordentlichen Bußübungen solche Macht sich erwarb, daß selbst Indra um sein Reich besorgt wurde, so sendete dieser, um durch sinnliche Lockungen den Preis der Buße ihm zu entwinden, seine reizendsten Nymphen vor ihn hin. Allein Narajana blieb fest in seiner Weltentsagung, und zum Beweise der errungenen Macht legte er einen Blumenstengel an seine Lenden, welchem sofort Urwasi entsprang, begabt mit so wundervollen Reizen, daß sie alle jene Versucherinnen weit überstrahlte. Diese Urwasi nun wird des vorliegenden Gedichtes Heldin. Das Stück beginnt mit dem Klagegeschrei der Apsaras (Nymphen), aus deren Mitte die schöne Urwasi und ihre Freundin Tschitralekha durch einen bösen Nachtgeist geraubt worden sind. Der König Pururawas, der eben auf seinem Wagen (durch die Luft) vorüberfährt, hört die Mädchen schreien, verspricht ihnen Hülfe und eilt dem Räuber pfeilschnell nach.

Denn vor meinem Gespann entflieget das Gewölk
Gleich seinem Staub, Duft verweht;
Beim Umschwunge der Speichen dehnet sich der Raum,
Ein andres Rad scheinbar aus;
Bildgleich stehen der Rosse Büschel auf dem Kopf
Unwankbar da, langgestreckt;
Vornher mitten dazwischen zieht sich das Panier!
Feststehend beim Windesdrang.

Bald darauf kommt er mit den beiden geretteten Mädchen zurück. Urwasi behält die Augen verschlossen, ihre Schönheit aber macht auf den König einen mächtigen Eindruck. Er kann nicht begreifen, daß sie von einem alten Einsiedler soll hervorgebracht worden seyn.

Allvater, der Hehre, war bei der Geburt,
Wo nicht, der Liebspender Mond,
Wo nicht, Madana selbst, der Jegliches entzückt,
Wo nicht, der Lenz, blumenreich —
Wie doch sollte ein alter Siedler, der, erstarrt
Vor Forschen, Weltfreuden floh,
Solch liebreizendes, Herzenraubendes Gebild
Zu schaffen im Stande seyn?

Urwasi selbst öffnet endlich ihre Augen, und beim Anblick des schönen Königs, ihres Retters, wird auch sie von Liebe ergriffen. Aber ein Götterbote naht und holt sie zum Gott Indra, der ihr besonderer Gönner und sehr um sie besorgt war. Sie geht, blickt aber nach dem König zurück, der bei ihrem Scheiden ausruft:

Du erweisest mir, Winde, süße Wohlthat,
Da du jetzt, während sie geht, sie etwas aufhältst;
Mit dem Antlitz zur Hälfte umgewendet
Ist die Schönaugige noch von mir zu sehen.

Wir werden nun im zweiten Akt an den Hof des Königs versetzt, und stoßen zuerst auf Widuschaka, den Braminen, der, halb Falstaff, halb Tartuffe, eine launig aufgefaßte Karrikatur ist. Heilig als Priester und überdies Rathgeber des Königs wie der Königin, macht er sich doch durch seine Beschränktheit und noch mehr durch seine ungeheure Gefräßigkeit verächtlich, zieht sich aber aus allen Verlegenheiten durch einen gewissen Mutterwitz, indem er auch Dummheiten mit einer guten Laune zu sagen weiß. Zu diesem Priester nun kommt die Dienerin der Königin (Ausinari), die sich beklagt, daß der König seit einiger Zeit gegen seine Gattin kalt sey, aber unter dem Vorwand, sich Raths zu erholen, dem Priester nur das Geheimniß, das ihm der König unvorsichtig anvertraute, abschwatzt. Der König kommt dazu, ist sehr liebekrank, denkt immer nur an Urwasi und wird durch den Priester, der ihn zu trösten versucht, sehr schlecht unterhalten. Da erscheint Urwasi mit ihrer Vertrauten unsichtbar. Auch sie hat die Sehnsucht nicht ruhen lassen und sie ist „mit Beiseitsetzung des Anstandes“ hergekommen, um den geliebten König wenigstens zu sehen. Da sie ihn so zärtlich gestimmt findet, schreibt sie einige Verse, die ihm ihre Liebe gestehen, auf ein Blatt und läßt es vor ihm niederfallen. Er liest und ist hoch entzückt. Urwasis Vertraute macht sich zuerst sichtbar und bestätigt ihm mündlich ihre Liebe. Er bittet, daß auch sie sich zeige:

Voll Sehnsucht harre, die so lieblichen Blick hat, sagst du,
Siehst nicht das Leiden von Pururawas, einzig ihr Werk?
So fühlen beide denn gemeinsame Liebe. Müh dich!
Zum Guß vereinigt sich das Eisen nur heiß mit heißem.

Tschitralekha
(zu Urwasi hingehend).

Freundin, komm hervor. Da ich den furchtbaren Madana ganz zahm gefunden habe, so bin ich deines Geliebtesten Botin geworden.

Urwasi
(verwirrt und zitternd).

Ach, du treulose, so leichtsinnig hast du mich verlassen!

Tschitralekha
(lächelnd).

In Kurzem werden wir erfahren, wer aus uns die andere verlassen hat. — So zeige denn deine holde Gestalt.

Urwasi
(zitternd hinzutretend, schüchtern).

Sieg, Sieg dem großen Könige!

König
(freudig).

Liebliche —
Wohl hab ich Sieg erreicht, da du
Jetzt mich begrüßt mit Siegesruf.

Aber ein Götterbote holt sie abermals ab. Der König bleibt seufzend zurück und wird durch seine Gemahlin Ausinari gestört, die das verliebte Blatt gefunden hat und große Eifersucht blicken läßt.

Ausinari.

Nicht deine Hoheit beleidiget; ich vielmehr bin hier die Beleidigerin, da ich, widerlich deinen Augen, doch vor dir stehe. — Komm, Nipunika!
(bricht zornig auf.)

König.

Beleidiger bin ich sicherlich,
Vergib mir, laß fahren, Liebliche, den Zornmuth!

Zürnet der Verehrungswürdige,
Wie kann der Sklave von Schuld frei seyn?
(fällt ihr zu Füßen.)

Ausinari.

Treuloser, nicht so gutherzig wahrlich nehm ich die Versöhnung an; wohl wird deine Rechtlichkeit sich noch in Reue verwandeln, fürcht ich!

Nipunika.

Hier, hier durch, Fürstin!
(Sie läßt den König liegen und entfernt sich mit der Dienerin.)

Widuschaka.

Wie ein Regenstrom trübe ist die Fürstin davon gegangen, so steh auf, steh auf!

König.

Freund, das ist mir nicht gelungen; schau,
Die Versöhnung, so schmeichelnd auch sie klingt,
Wo du nicht Zärtlichkeit fühlest, dringet nie
In die Herzen der Frau'n, wie falscher Glanz
Von dem Steinkundigen immer wird verschmäht.

Im dritten Akt erfahren wir, daß Urwasi im Himmel sehr zerstreut ist, ihrem Lehrer Verdruß macht, und durch Verwechslung des Namens Pururawas mit einem ähnlich klingenden, den sie aufsagen sollte, ihre Liebe verräth. Der Lehrer flucht ihr, aber Gott Indra lächelt und erlaubt der schönen Urwasi, so lange zum König zu gehn und seine Gattin zu seyn, bis sie ihm einen Sohn geboren haben würde, jedoch nicht länger. Sie schwebt hinab und findet den König im Mondschein auf der Zinne seines Palastes, um einem Opfer beizuwohnen, durch das sich die arme Ausinari mit ihm versöhnen will. Urwasi sieht, wie gütig der König gegen seine Gattin ist, und fürchtet, er liebe sie ein wenig zu viel, aber ihre Vertraute macht die boshafte Bemerkung, die Männer seyen gegen ihre Frauen am höflichsten, wenn sich ihre Liebe wo anders hin gewendet haben. Ausinari meint es übrigens ernstlich mit ihrer Versöhnung und erklärt, daß sie einer Verbindung des Königs mit Urwasi nicht mehr im Wege stehen wolle. Sie geht. Der König ist allein und wünscht natürlich nichts dringenderes, als daß Urwasi bei ihm seyn möchte, die wirklich unsichtbar neben ihm steht.

König.

Selbst bloß jenes geliebte Klingeln an dem Fuß
Zu Ohren brächt', auch versteckt;
Daß von hinten sie mir bedeckte das Gesicht;
Durch Händchen wie Lotos zart;
Auf dies Dach da herabgestiegen, und gehemmt
Von holder Scham, zögernd noch,
Schritt vor Schritt von der schlauen Freundin mit Gewalt
Bis nah' an mich hergeführt?

Tschitralekha.

Liebe Urwasi, erfülle ihm doch diesen seinen Herzenswunsch.

Urwasi
(mit Zittern).

Scherz ich ein wenig!
(Tritt hinter den König und bedeckt ihm die Augen.)

Sie sind nun vereinigt, aber das Schicksal hat ihnen noch eine harte Prüfung aufgespart. Vom Fluche des weisen Lehrers betäubt und durch eine kleine Regung von Eifersucht gereizt, betritt sie den Keuschheitshain, in welchem einst ein heiliger Einsiedler lebte, der so keusch war, daß er sogar bewirkte, daß jedes Frauenzimmer, wenn es seinen Hain betrat, in eine Schlingpflanze verwandelt wurde. Auch Urwasi wird ein solches Gewächs und der König sucht sie vergebens und findet sie nicht. An die Schilderung seines verliebten Wahnsinns und vergeblichen Umirrens hat nun der Dichter alle Kraft und Ueppigkeit seines Pinsels verschwendet. Monologe dieser Art scheinen überhaupt in der indischen Poesie beliebt zu seyn. In Nal und Damajanti kam ein ähnliches Getrenntwerden der Liebenden vor, nur daß es hier das Weib war, das klagend den Mann suchte. Der wahnsinnige König tritt im Gewitter auf:

Ha, schändlicher Rakschas! steh, stehe! wohin entführst du meine Geliebteste?
(Hinschauend)
Wie? in die Luft enteilend schießt er vom Bergipfel einen Regen von Pfeilen auf mich herab.
(Ergreift eine Erdscholle und schleudert sie hastig empor. Dann auf alle Seiten blickend auf Dwipadika-Weise).

Tragend im Herzen der Lieben Bild,
Schwinget der Schwan das Gefieder wild,
Dort im See, sein Auge thränt,
Wie er betrübt sich die Braut ersehnt!
(Zu sich selbst kommend, klaglich)

Wie? bloß Wolken da dies gewappnete Gebild;
Kein grauser Nachtwandler ists?
(Er seufzt. Dwipadika)
Dies ein Bogen des Himmels fernehin gespannt,
Kein Köcher ists voll Geschoß;
Hier fällt kosend der Regen wonniglich herab,
Nicht Pfeil auf Pfeil folgen sich;

Gleich Goldstreifen am Prüfstein funkelt da der Blitz,
Nicht ists ja mein trautes Lieb!

(Er sinkt beraubt zu Boden. Dann erhebt er sich seufzend. Dwipadika:)

Mir schien als habe ein Dämon mir meine Geliebte entwendet,
Dieweil ein dunkles Gewölk nur Frühlingsblitze entsendet!

(Traurig nachsinnend)

Drum wohin mag sie wohl gegangen seyn?
Sollte sie etwa
Voll Zorn irgendwo dastehn, zauberisch verhüllt?
Nicht lange zürnt sicher sie.
Auf zum Sitze der Götter wäre sie entflohn?
Mein halbes Ich bleibt sie doch.

Er frägt die Vögel, die Thiere des Waldes, wo sie weilt, unter andern einen Schwan, dessen Gang dem indischen Dichter reizender erscheint, als er uns erscheinen würde.

Wenn die Theure, gesenkter Augenbraue,
An des Sees Ufer dir nicht zu Aug gekommen,
Wo denn hättest du, Dieb, des Ganges Liebreiz
Mit dem holdschwankenden Schritte wahrgenommen?
An seinem Gange hab ich's entdeckt!

Schwan, ach schenke mir mein Lieb jetzt,
Ihren Gang hast du doch geraubt.

Auch das Echo äfft ihn. Ein rauschender Bergstrom verwirrt seine Gedanken noch mehr:

Gepeitscht vom Südwind recket die fluthigen Arme aus
Der Meerfürst, tanzend mit Wolkengliedern in Saus und Braus:
Den gekräuselten Handschmuck bilden Flamingo, Muschel und Schwan,
Als lotosdunkeln Schild zieht Meerungethüm er an;
In brausender Brandung schlägt er den Takt mit flacher Hand,
Streckt nieder die Himmel — ihn drängt das Gewölk vom Lenz gesandt!

Endlich findet er in einer Felskluft einen Zauberstein, der die Kraft der Wiedervereinigung besitzt. Kaum hat er diesen, so erkennt er auch die Schlingpflanze. Diese Schilderung ist meisterhaft.

Was soll denn das? Wie ich diese, wenn auch blumenlose, Schlingpflanze anschaue, fühle ich mich von Entzücken durchdrungen! Doch mit Recht erfreut sich mein Herz. Da steht sie ja, die Zarte,
Durch nasse Zweige wie von Thränen bespült die Lippen,
Nur müde knospend bei dem Schwinden des Lenzes, schmucklos,
Still sinnend gleichsam, vom Gesumse der Bienchen ferne,
Gleich Ihr, der Heft'gen, die erzürnt mich verließ beim Fußfall!

Wie sehne ich mich, diese die Geliebte darstellende Schlingpflanze zu umarmen!

Sie wird nun entzaubert und das Glück der Liebenden wird hinfort nicht gestört. Aber der König bleibt kinderlos, das ist sein einziger Kummer. Bei einem Fest des Mondes badet er im Ganges, sich zu reinigen, da entführt ihm ein Vogel den Vereinigungsstein. Vergebens setzt man ihm nach. Plötzlich aber stürzt er, von einem Pfeil durchbohrt, aus dem Himmel herab. Auf dem Pfeil findet man die Worte:

„Ajus, erzeugt vom Sohn Ila's
Mit Urwasi, der Bogenheld,
Ist Besitzer des Pfeils, welcher
Tod bringet jedem, der Ajus Feind!"

Man staunt. Da wird dieser Ajus selbst gebracht, ein schöner Knabe, der bei einer Büßerin aufgezogen worden. Es ist Urwasis und des Königs Sohn, den sie aus Liebe so lange verheimlicht, um nicht nach Indras Gebot ihn verlassen und in den Himmel zurückkehren zu müssen. Während der König des unerwarteten Glückes, Vater zu seyn, sich freut, jammert Urwasi, daß sie ihn nun, um Indra nicht zu erzürnen, verlassen müsse. Doch abermals tritt ein Götterbote tröstend dazwischen und erklärt in Indras Namen, daß Urwasi ewig bei ihm bleiben dürfe.

Man sieht in dieser so anziehenden und wunderbaren Dichtung die größten poetischen Feinheiten und Künstlichkeiten mit wahrhaft kindlichen Naivetäten gepaart. Die Erfindung ist äußerst durchdacht und besonders am Schluß überraschend und doch auch wieder ungemein kunstlos, wie aus der frühesten Jugend der dramatischen Poesie. Der Götterbote tritt in dieser Beziehung fast so oft und so unbefangen hinter den Coulissen hervor, wie die Boten bei Hans Sachs. Doch mehr als die originellen Formen sprechen uns Geist und Gemüth des Gedichts an. Es waltet darin die ganze Milde und Liebenswürdigkeit des indischen Charakters, an die erinnert zu werden doppelt in einem Zeitalter wohlthut, in dessen Poesie eine immerwährende Unruhe, Unbehaglichkeit und gehässige Leidenschaften herrschen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 34.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 1. April 1839.

Romane und Novellen.

27) Oliver Twist, oder die Laufbahn eines Waisenknaben. Von Boz (Dickens). Aus dem Englischen von Diezmann. Dritter Band. Mit drei Federzeichnungen. Braunschweig, Westermann, 1839.

Mit diesem so eben erschienenen Bande ist der interessante Roman beendigt (Vergl. Nr. 14 unsrer Blätter von diesem Jahr). Oliver, der unglückliche Waisenknabe, wird noch immer durch einen Unbekannten mit Hülfe der Diebs- und Mörderbande verfolgt, in deren Händen das arme Kind schon einmal in den verborgensten Winkeln Londons sich befunden hat. Wir erfahren endlich, der unbekannte Verfolger sey Olivers älterer Bruder und der Grund der Verfolgung eine reiche Erbschaft. Des Vaters Testament sprach für den jüngern Sohn. Nachdem aber Vater und Mutter frühe gestorben, war dieser jüngere Sohn vom ältern als Findling in ein Waisenhaus gesteckt und für todt ausgegeben worden. Gleichwohl lebten noch Personen, die um das Geheimniß wußten und aus diesem Grunde wurde der herangewachsene Knabe Oliver nochmals von seinem Bruder verfolgt. Ein rohes Mädchen, die Beischläferin eines gemeinen Räubers, die in der Diebshöhle bei dem alten Juden schon einmal des armen Oliver sich freundlich angenommen hat, wird nun nochmals seine Retterin, indem sie seine Beschützer warnt und von dem Geheimniß so viel verräth, als ihr bekannt worden ist. Aber ihr Verrath wird der Bande bekannt und ihr eigner Liebhaber Sykes mordet sie auf eine grausame Weise. Man muß es an dem Verf. rühmen, daß er diese Charaktere und Situationen meisterhaft, mit ergreifender Wahrheit, und doch so gemalt hat, daß ihre Roheit nicht widerlich erscheint. Der Leser wird erschüttert und gerührt, und zwar nicht durch studirte Effekte, die ja ihre Wirkung längst verloren haben, sondern durch eine seiner Darstellungsweise ganz eigenthümliche Gewalt der Wahrheit. Man glaubt gern, daß er, bevor er zu dichten anfing, ein Polizeibeamter der Riesenstadt London war, in welcher Stellung er Gelegenheit hatte, die menschliche Natur kennen zu lernen. — Das Mitleid der verdorbenen Bande mit dem armen Mädchen und die Flucht und Gewissensangst des rohen Mörders mildern auf überraschende Weise das Gräßliche des Eindrucks. Das Menschliche in diesen verwilderten Seelen ist vortrefflich gezeichnet. Der Mörder irrt umher, und kehrt endlich wieder nach London zurück, zu seinem Unheil, denn schon ist Alles verrathen, Olivers Bruder entlarvt, der alte Jude verhaftet, und er selbst wird in dem Versteck, in das er sich begeben, überfallen. Die Lokalität ist sehr lebendig und ohne Zweifel ganz der Wahrheit gemäß geschildert: „An dem Theile der Themse, an welchen die Kirche zu Rotherhithe stößt, wo die Gebäude an den Ufern am schmutzigsten und die Fahrzeuge auf dem Flusse von dem Kohlenstaube und dem Rauche der dichtgedrängten niedrigen Häuser am meisten geschwärzt sind, gibt es gegenwärtig den schmutzigsten, seltsamsten und außerordentlichsten Ort von allen, die in London der großen Masse der Bewohner der Stadt, selbst dem Namen nach ganz unbekannt, verborgen sind. Um an diesen Platz zu gelangen, muß man durch eine Labyrinth von engen, schmutzigen Gäßchen und Gassen wandern, in welchen die rohesten und ärmsten Uferbewohner zusammengedrängt leben. Die wohlfeilsten und mindest delikaten Lebensmittel liegen in Verkaufsläden aufgehäuft, die gröbsten und gemeinsten Kleidungsstücke hängen an den Thüren der Trödler und an den Fenstern. An arbeitslosen Tagelöhnern der niedrigsten Klasse, Ballastträgern, Kohlenschiffern, an Weibern und zerlumpten Kindern hin, dem wahren Auswurfe des Flusses, bahnt man sich mit Mühe einen

Weg. Auge und Naſe werden beleidigt in den Gäßchen, die zur Rechten und Linken abgehen, und das Ohr durch das Raſſeln der ſchweren Wagen betäubt, welche große Maſſen von Waaren aus den Lagerhäuſern fortſchaffen. Kommt man endlich in entfernte Gaſſen, die weniger beſucht ſind als die, welche man hinter ſich hat, ſo geht man an wankenden Häuſerfronten, welche über die Straße herüberhangen, an geſprungenen Mauern, die bei den Schritten der Vorübergehenden zittern, an halb eingefallenen und halb noch hangenden Schornſteinen, an Fenſtern mit roſtigen Eiſenſtäben, die durch den Schmutz und die Zeit faſt aufgezehrt ſind, und an jedem andern denkbaren Zeichen von Verödung und Vernachläſſigung hin. In ſolcher Nachbarkeit, jenſeits Dockhead und dem Flecken Southwark, liegt die Jakobs-Inſel, umgeben von einem ſchlammigen, ſechs bis acht Fuß tiefen und bei der Fluthzeit funfzehn bis zwanzig Fuß breiten Graben. Er iſt eine Ableitung von der Themſe und kann zur Fluthzeit immer gefüllt werden, wenn man die Schleuſen bei den Bleimühlen aufzieht. Zu einer ſolchen Zeit kann der Fremde, der auf einer der hölzernen Brücken ſteht, die über dieſen Graben führen, die Bewohner der Häuſer an beiden Seiten aus den Hinterthüren und Fenſtern, Eimer, Kannen, kurz Geräthe aller Art hinablaſſen ſehen, in denen ſie Waſſer hinaufziehen, und wenn ſich ſein Auge von dieſer Operation weg zu den Häuſern ſelbſt wendet, ſo wird durch die Scene vor ihm ſein höchſtes Erſtaunen erregt werden. Gebrechliche hölzerne Gallerien an der Hinterſeite eines halben Dutzends von Häuſern mit Löchern darin, um auf den Schlamm unten ſehen zu können; zerbrochene und verſtopfte Fenſter, aus denen Stangen herausgeſteckt ſind, um Wäſche darauf zu trocknen, die man aber nie dort ſieht; ſo kleine, ſo ſchmutzige, ſo enge Wohnungen, daß die Luft in denſelben ſelbſt für ihre bleichen und ſchmutzigen Inhaber zu ſchlecht zu ſeyn ſcheint; hölzerne Kammern, die über den Schlamm hinausragen und in denſelben hinabzuſtürzen drohen, — wie manche ſchon hinabgeſtürzt ſind; mit Koth bedeckte Mauern und zerbröckelnder Grund; jeder abſtoßende Zug der Armuth, jedes ekelhafte Anzeichen von Schmutz und Fäulniß, — Alles dies ziert die Ufer dieſes Grabens. Die Lagerhäuſer auf der Jakobsinſel ſind dachlos und leer; die Mauern ſtürzen ein; die Fenſter ſind keine Fenſter mehr; die Thüren fallen auf die Straße; die Schornſteine ſind geſchwärzt, geben aber keinen Rauch mehr von ſich. Vor dreißig oder vierzig Jahren, ehe ihn Verluſte und Prozeſſe beraſen, war dies ein blühender Ort; jetzt iſt es eine wüſte Inſel. Die Häuſer haben keine Beſitzer; ſie werden erbrochen und bewohnt von denen, welche den Muth dazu haben. Sie müſſen aber gewichtige Gründe zu einem verborgenen Aufenthalte haben, oder in das tiefſte Elend verſunken ſeyn, wenn ſie eine Zuflucht auf der Jakobsinſel ſuchen.“ Hier nun iſt es, wo Sykes und einige andere Geſellen von der Polizei und von einer wüthenden Volksmenge ertappt werden. Sykes rettet ſich aufs Dach des Hauſes, will ſich an einem Strick in den Graben hinter demſelben herablaſſen, geräth aber, von Furcht verblendet, mit dem Hals in die Schlinge des Stricks und erhängt ſich ſelbſt, ohne es zu wollen. Alles im hohen Grade ergreifende Schilderungen.

Oliver iſt nun am Schluſſe des Werks von aller Sorge frei, in der Hut ſeiner ältern und neuern Beſchützer, und kann heiter in die Zukunft ſehen. Doch noch ein ſchreckliches Bild führt uns der Dichter vor und ſchließt damit, dem tragiſchen Charakter des ganzen Gemäldes angemeſſen. Das iſt das Bild des alten Juden, des Diebshehlers, vor Gericht und im Kerker vor der Hinrichtung. Mögen unſere Leſer ſelbſt urtheilen, ob ſich der Maler auf Seelenkunde verſtanden hat: „Der Saal im Gerichtshofe war von unten bis oben mit menſchlichen Geſichtern bedeckt. Forſchende neugierige Augen ſchaueten von jedem Zolle Raum; von dem Gitter an dem Gefangenkäfige bis in die ſchärfſte Ecke des kleinſten Winkels auf den Gallerien waren alle Blicke auf einen Mann gerichtet, — den Juden. Vor ihm und hinter ihm, oben, unten, zur Rechten und zur Linken — er ſchien von einem Firmamente umgeben zu ſeyn, das von funkelnden Augen glänzte. Da ſtand er im Glanze dieſes lebendigen Lichtes, die eine Hand auf die Holzplatte vor ihm geſtützt, die andere an ſein Ohr gelegt, den Kopf vorgebeugt, um deutlicher jedes Wort zu hören, das der vorſitzende Richter ſprach, der die Anklage den Geſchworenen vorlegte. Bisweilen richtete er ſeine Augen auf dieſe, um den Eindruck des unbedeutendſten Gegenſtandes zu belauſchen, der zu ſeinen Gunſten ſprechen konnte; und als die Punkte der Anklage gegen ihn mit ſchrecklicher Deutlichkeit angegeben waren, ſah er ſich nach ſeinem Rechtsbeiſtande mit ſtummer Aufforderung um, ſelbſt da noch etwas für ihn zu ſagen. Außer dieſen Aeußerungen der Angſt rührte er weder Hand noch Fuß. Er hatte ſich kaum einmal bewegt, ſeit der Prozeß begann, und jetzt, als der Richter ſchwieg, blieb er in derſelben Haltung geſpannter Aufmerkſamkeit, die Augen auf ihn geheftet, als höre er noch immer. Ein leichtes Geräuſch im Saale brachte ihn wieder zu ſich ſelbſt; er ſah ſich um und erkannte, daß die Geſchworenen über ihren Ausſpruch ſich berlethen. Als ſeine Augen ſich nach den Gallerien erhoben, konnte er ſehen, wie die Leute ſich über einander hinwegdehnten, um ſein Geſicht zu erblicken; Einige führten raſch die Gläſer an die Augen und Andere flüſterten mit Blicken des Abſcheues ihren Nachbarn etwas zu. Einige Wenige ſchienen

sich um ihn nicht zu kümmern, sondern sahen nur auf die Geschworenen mit ungeduldiger Verwunderung, wie sie zögern könnten; aber auf keinem Gesichte — selbst nicht unter den Weibern, deren viele zugegen waren — konnte er die geringste Theilnahme für sich, ja selbst keinen andern Wunsch erkennen, als den, daß er verurtheilt werden möge. Als er dies mit einem einzigen Angstblicke erkannte, trat die erste Grabesstille wiederum ein, und als er zurückblickte, bemerkte er, daß die Geschworenen sich nach dem Richter umgedrehet hatten. Still! Sie baten bloß um die Erlaubniß, sich zurückziehen zu dürfen. Er sah einem nach dem andern in das Gesicht, als sie hinausgingen, als wolle er erkennen, wozu die größere Anzahl geneigt sey; aber das war vergebens. Der Kerkermeister klopfte ihm auf die Achsel. Er folgte mechanisch bis an das Ende des Käfigs und setzte sich auf einen Stuhl. Der Mann wies auf denselben, sonst würde er ihn nicht gesehen haben. Er sah wieder auf die Gallerie hinauf. Einige der Anwesenden aßen, Andere kühlten sich mit Taschentüchern ab, denn es war unglaublich warm in dem Saale. Ein junger Mann zeichnete das Gesicht des Juden in ein Notizbuch. Er war neugierig, ob es wohl ähnlich sey und sah zu, als der Künstler die Spitze seines Bleistiftes abbrach und eine andere daran schnitt, wie nur immer ein gar nicht betheiligter Zuschauer hätte zusehen können. Als er den Richter ansah, beschäftigte er sich mit dem Anzuge desselben, wie viel derselbe wohl koste und wie er ihn anlege. Auf der Bank saß auch ein alter fetter Herr, der vor einer halben Stunde hinausgegangen war und jetzt zurückkam. Er war neugierig, ob der Mann wohl gegessen, was er gegessen und wo er gegessen habe und hing diesen sorglosen Gedanken nach, bis ein anderer Gegenstand ihn auf andere brachte. Nicht daß er diese Zeit über einen Augenblick ganz frei von dem drückenden Gefühle gewesen wäre, daß er am Rande des Grabes stehe; dies war ihm immer gegenwärtig, aber nur unklar, und er konnte seine Gedanken nicht fest darauf richten. So zählte er, während er bei dem Gedanken an einen schnellen Tod zitterte und bebte, die Eisenstäbe vor ihm, wunderte sich, wie die Spitze eines derselben abgebrochen seyn mochte, und dachte daran, ob man wohl eine andere daran mache oder nicht. Dann fielen ihm wieder alle Schrecken des Galgens und des Schaffottes ein, während er einem Manne zusah, der die Dielen besprengte, um etwas Kühlung zu verschaffen. Endlich erhob sich ein Ruf um Ruhe und athemlos sahen Alle nach der Thür. Die Geschworenen kamen zurück und gingen dicht an ihm vorbei. Aus ihren Gesichtern konnte er nichts errathen. Es folgte eine vollkommene Stille, — man hörte keinen Athemzug. — Schuldig! Das Gebäude erbebte von einem gewaltigen Jubel, dann noch einmal und zum drittenmale. Dann ertönte draußen ein lautes Geschrei, weit in die Ferne, wie grollender Donner. Das Volk draußen begrüßte damit die Nachricht, daß der Jude am Montage sterben werde. Das Geräusch ließ allmählich nach, und er wurde gefragt, ob er etwas zu sagen habe. Er nahm seine horchende Stellung wieder an, sah den Fragenden unverwandt in das Gesicht; aber die Frage mußte zweimal wiederholt werden, ehe er dieselbe zu hören schien und dann murmelte er bloß, er sey ein alter Mann, — ein alter Mann, ein alter Mann, — immer leiser, bis er wieder schwieg. Der Richter setzte die schwarze Mütze wieder auf und der Gefangene stand noch immer mit derselben Miene und derselben Geberde da. Eine Frau auf der Gallerie wurde durch diese schauerliche Feierlichkeit zu einem Ausrufe getrieben; er sah hastig empor, als sey er unwillig über die Unterbrechung und beugte sich noch aufmerksamer vor. Die Anrede war feierlich und eindringlich, das Urtheil schrecklich anzuhören, aber er stand da wie eine Marmorfigur, ohne mit einem Muskel zu zucken. Sein stieres Gesicht blieb vorgestreckt, die untere Kinnlade hing nieder und seine Augen quollen weit heraus, als der Kerkermeister ihn anfaßte und ihm winkte, zu folgen. Er sah sich einen Augenblick wie dumm um und gehorchte. Man führte ihn durch einen gepflasterten Raum unter dem Gerichtssaale, wo einige Gefangene warteten, bis die Reihe an sie komme, und andere mit ihren Freunden sprachen, die sich an ein Gitter drängten, das auf einen freien Hof sah. Niemand war da, der mit ihm gesprochen hätte, aber als er vorüberging, wichen die Gefangenen zurück, um ihn für die Leute sichtbarer zu machen, die sich an die Stäbe anhielten, ihn mit Schmähworten überhäuften und zischten. Man führte ihn in den Kerker und ließ ihn da — allein. Er setzte sich auf eine Steinbank der Thür gegenüber nieder, die als Stuhl und Bett diente, heftete seine blutrothen Augen an den Boden und suchte seine Gedanken zu sammeln. Nach einiger Zeit fing er an, sich einzelner Bruchstücke von dem zu erinnern, was der Richter gesagt hatte, obgleich es ihm damals geschienen, als könne er kein Wort verstehen. Diese Bruchstücke fügten sich allmählich an ihre gehörigen Stellen ein, und führten ihn auf andere, so daß er die ganze Rede zuletzt vor sich hatte, fast wie sie gehalten worden war. — Gehangen zu werden am Halse bis zum Tode. — Gehangen zu werden am Halse bis zum Tode, — — das war das Ende. Als es finster wurde, gedachte er an alle die Leute, die er gekannt hatte und die auf dem Schaffot gestorben waren, — einige von ihnen durch seine Veranlassung. Sie stellten sich ihm in so schneller Aufeinanderfolge dar, daß er sie kaum zählen konnte. Er hatte einige von ihnen sterben sehen, — und gewitzelt, weil sie mit Gebeten auf den

Lippen starben. Wie schnell waren sie von starken und kräftigen Männern in baumelnde, bekleidete Leichen umgewandelt! Einige von ihnen hatten vielleicht dieselbe Zelle bewohnt und auf derselben Bank gesessen. Es war sehr finster; warum beachte man ihm nicht ein Licht? Die Zelle war für viele Jahre gedaut, — wohl hundert Menschen und mehr hatten ihre letzten Stunden da verbracht, — es war, als säße er in einer Todtenhalle voll Leichen, — der Steick, die Schlinge, die gefesselten Aeme — die Gesichter, die er selbst unter dem häßlichen Schleier erkannte! — Licht! Licht!“ ꝛc. Bekanntlich hat Victor Hugo ein ähnliches, sehr erschütterndes Gemälde in den „letzten Augenblicken eines Verurtheilten“ entworfen, doch dabei etwas zu viel phantasirt und das Schreckliche und Grauenvolle nicht motivirt. In dem Roman von Dickens ist es vollkommen gerechtfertigt durch die Schändlichkeiten, welche der alte Vater der Diebsbande vorher begangen, und die poetische Gerechtigkeit verlangt, daß er ende, wie er es verdient.

Dieser Roman ist wesentlich ernster und tragischer Tendenz, daher den lustigen Pickwickiern, die den Ruhm des Dichters begründeten, entgegengesetzt; allein auch in dieser Manier ist der Dichter ausgezeichnet und wird nie verfehlen, Leser von Gefühl zu rühren.

28) Der Freiherr von Sandau, oder die gemischte Ehe. Eine Geschichte unserer Tage von Dr. Bretschneider, Ober-Consistorialrath in Gotha. Halle, Schwetschke, 1839.

Ein theologischer Roman. Der Verfasser beadsichtigt, darin zu zeigen, wie sehr die neuen, in Bezug auf die gemischten Ehen getroffenen Maßregeln des römischen Stuhls störend auf den Frieden der Familien einwirken. Er hebt es so grell als möglich heraus, wie unstatthaft ein Gedot sey, das von der katholischen Tochter verlange, sie soll ihre liebevolle und in jeder Beziehung edle, aber protestantische Mutter für verdammt halten. Er zeigt an einem Beispiel, wie eine ganz heitere und glückliche gemischte Ehe durch die Einwirkung ultramontaner Geistlichen auf die katholische Frau zerrissen wurde, und stellt diesem traurigen Beispiel ein anderes entgegen, in welchem die lange, durch ähnliche Einwirkungen gehinderte Schließung einer gemischten Ehe endlich doch duech die Gegenwirkungen eines aufgeklärten protestantischen Geistlichen zu Stande gebracht wurde. In den Belehrungen, die der Roman enthält, geht die romantische Sprache natürlich in die Kanzel- und Katheder̈sprache über; diese doppelte Sprache des Romans ist aber nicht gefällig. Einmal vertiefen wir uns gelehrt in die Kirchengeschichte, in die päpstlichen Archive oder ins Dogma, dann hören wir wieder die sentimentale Familienberathung, ja sogar das Geklatsch der Bedientenstube. Das paßt nun ästhetisch genommen nicht recht zusammen, obgleich Alles für den polemischen Zweck wohlberechnet ist.

Deutsche Geschichte.

Kirchliche Zustände Leipzigs vor und während der Reformation im Jahr 1539. Von Dr. Gretschel. Leipzig, Fest, 1839.

Eine Gelegenheitsschrift, da Leipzig heuer das dreihundertjäheige Jubiläum seiner Reformation feiert. Bekanntlich nahm Leipzig erst spät die Reformation an, da der sächsische Herzog Georg bis an seinen Tod (1539) ihr abhold blieb. Der Verfasser schildert den frühern Zustand der Leipziger Kirchen und Klöster bis zur Reformation und dann die Reformen selbst. Daß auch in Leipzig, wie überall, die Verdeebniß der Kirche sehr arg und eine Reform dringend nothwendig war, geht unter andern daraus hervor, daß man vom Thomaskloster zu Leipzig sprichwörtlich sagte, es sey ein Wunderwerk, weil es so viele Kinder und doch keine Weiber habe. Auch die kirchlichen Ceremonien waren zu öffentlichen Skandalen entweiht. Man ließ z. B. am Himmelfahrtstage in der Kirche den Heiland gen Himmel fahren und warf dann Kuchen, Rosinen und Mandeln unter das Volk, das sich jubelnd darum balgte. So lange Herzog Georg die Universität Leipzig hütete, befand sich dieselbe in einer feindlichen Stellung gegen Wittenberg, und es gab mancheelei Reibungen. Tetzel, ein geboener Leipziger, und Eck, der sich längere Zeit daselbst aufhielt, und sich namentlich auch bei den Weibern einschmeichelte, spielten eine bedeutende Rolle. Als aber der Herzog seine Augen geschlossen, führte sein Bruder Heinrich die Reformen ein, und Luther kam selbst herüber zu predigen. Seine erste Reformationspredigt ist dem kleinen Werke beigedruckt. Sie schärft den Text ein: „Christi Reich ist nicht von dieser Welt.“ Die Hegelianer, die nun wieder so laut das Reich von dieser Welt predigen, werden ihn nicht ohne Cebanung lesen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 35.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 5. April 1839.

Neueste Schrift über Nordamerika.

Nordamerikas sittliche Zustände. Nach eignen Anschauungen in den Jahren 1831—1836. Von Dr. Julius. Zwei Bände. Leipzig, Brockhaus, 1839.

Der Verfasser ist durch die Theilnahme, die er der Reform der Strafanstalten in und außer Europa gewidmet hat, bereits rühmlich bekannt. Auch das vorliegende Werk handelt vorzugsweise von den socialen und sittlichen Verhältnissen, der zweite Band ausschließlich von den Strafanstalten und den darin eingeführten Besserungssystemen.

Nach einer historischen und geographischen Orientirung geht der Verfasser sogleich auf Religion und Kirchenwesen, Erziehung und Unterricht, Armuth und Mildthätigkeit, Sklaverei und sociales Leben der Vereinigten Staaten ein. In Bezug auf das religiöse und kirchliche Leben bestätigt er, was alle Schriften über Nordamerika einstimmig behaupten, und knüpft daran eine Betrachtung, die auch in Europa volle Beherzigung verdient: „In keinem Lande der Erde gibt es eine größere Zahl der verschiedenartigsten, sämmtlich vom Urboden des Evangeliums ausgegangenen Selten und Religionsgesellschaften, und dennoch findet sich, wie ich mich nach Durchreisung fast aller Staaten des Bundes berechtigt glaube zu sagen, wiederum kein Volk, dem die Gottesfurcht tiefere, sichtbarere Spuren ihres beseligenden Einflusses aufgedrückt hätte, keines, bei welchem der Glaube so sehr als das höchste, das einzige wahre Gut des Menschen angesehen würde, und endlich keines, bei dem, trotz der erklärten völligen Religionslosigkeit des Staates, dieselbe in solchem Maße zu einer, durch das ganze irdische Daseyn verwebten, oft und allenthalben zu Tage kommenden Ader des edelsten Metalles und zum pulsirenden Lebensgefäße geworden wäre. Die Ursache dieser erfreulichen gänzlichen Durchdringung und Schwängerung mit religiösem, das Irdische und Zeitliche an das Himmlische und Ewige knüpfenden Geiste wird in Amerika, allgemein und fast einstimmig, in der völligen Scheidung der Kirche vom Staate gesucht. Diese Trennung der Kirche vom Staate ist begreiflich gar neuen Ursprungs und dürfte bei uns als ein von frommen Protestanten, zur Sicherung der ersten gegen die Obmacht des letzten, oder gegen eine muhammedanische Identificirung beider ergriffenes, verzweiflungsvolles Schutzmittel angesehn werden müssen. Der große Vorzug dieser Trennung so oft in feindliche Berührung gerathener Einrichtungen zum Heile des Menschengeschlechts besteht, wie ein einsichtsvoller brittischer Beobachter bemerkt, darin, daß alle Glaubensparteien der Regierung gleich unbekannt sind. Sie mögen in ihrem Innern oder unter einander Zänkereien und Eifersüchteleien haben, diese werden doch nicht noch durch das Hinzutreten politischen Streites verschärft. Es wird von keinem Menschen geglaubt, er sey der Regierung minder treu, weil er beim Gottesdienste der Ueberzeugung seines Gewissens folgt. Keiner wird erhöht, und deßhalb auch kein Andrer erniedrigt, Keiner hat ausschließliche Vorrechte, und mithin kann sich Niemand beklagen. Die Regierung beunruhigt Keinen, und sie wird deßhalb auch von Keinem beunruhigt. — Bei dem Anschlusse jedes Einzelnen an eine der bestehenden Kirchengemeinschaften der Congregationalisten, Presbyterianer, Baptisten und Methodisten wird aber ein beträchtlicher Unterschied zwischen der Kirche und dem Kirspiele gemacht. Zur Kirche (Church) werden nur Diejenigen gezählt, welche erweckt oder wiedergeboren sind. Zum Kirchspiele (Parish) oder zur Gemeinde (Congregation) gehören aber Alle, die sich zum Gottesdienste beständig in einer und der nämlichen Ortskirche einer der vier genannten Parteien versammeln. Die sogenannten Kirchen wählen die Prediger, die aus allen zum Gottesdienste Beitragenden zusammengesetzten Gemeinden können aber die Bestätigung der

getroffenen Wahl versagen, und die Kirche muß dann zur Wahl eines Andern schreiten, dessen Genehmigung wieder von der Gemeinde abhängt. Auch können die Kirchen kein Eigenthum besitzen, wohl aber die, allein als Körperschaften anerkannten Gemeinden. Das Kirchengebäude (fabrica ecclesiae) so wie die kirchlichen Grundstücke gehören der Gemeinde, die auch den Gehalt des Predigers festsetzt, die innere Ausschmückung gehört aber der Kirche, so wie auch die Kirchenstühle und Sitze, als Privateigenthum betrachtet, von ihren Besitzern verkauft werden können. Wollte der Staat, sagen die Vertheidiger der alleinigen Aufbringung der gottesdienstlichen Bedürfnisse durch die Gemeinden, die Erlegung irgend einer Kirchensteuer von denjenigen verlangen, die die Religion zwar gering achten, aber doch noch nicht genug ereifert sind, um sie zu bekämpfen, so würden sie sich alsbald zusammenthun und als Partei gegen dieselbe erheben, die Glaubenlosen oder Ungläubige würden thätiger werden, und es würden allenthalben Versammlungsorte für irrige Lehrmeinungen entstehen. — Selbst dem Besitze von Eigenthum durch die Kirche ist man in Amerika abgeneigt. Die Fälle, in denen Gelder für religiöse Zwecke sich als einen Segen erweisen, sind so selten, daß seit vielen Jahren die Meinung entschiedener und fast allgemein geworden ist, daß Kirchen, ja selbst wohlthätige Vereine weit besser thun, sich für ihre Erhaltung auf die Frömmigkeit jeder Geschlechtsfolge zu verlassen, als von bleibendem Vermögen abzuhangen. Versiegt jene Quelle des Verlasses, so hilft auch dieses nichts. Versiegt sie aber nicht, so ist es für die Kirche weit besser, daß die Mittel des vergangenen Geschlechts auch für dessen Bedürfnisse verwendet, sein Eifer aber nicht durch Festlegung des Aufgebrachten gelähmt werde."

Man sollte wohl auf solche Erscheinungen im transatlantischen Welttheile aufmerksamer seyn, als man es ist. Es wird daraus so viel erklärt, was in Europa vorgeht, ohne daß man es sich bisher recht zu erklären gewußt hat. Will man sich nicht absichtlich die Wahrheit verhehlen, so muß man gestehen, daß die strengere Religiosität und Kirchlichkeit der Amerikaner bei gänzlicher Trennung der Kirche vom Staate zwei Dinge unwidersprechlich beweist: 1) Daß die Indifferenz und Unkirchlichkeit in Europa, die bereits in völligen Unglauben ausgeartet ist, hauptsächlich eine Folge des Mißbrauchs ist, dem die göttlichen Dinge überall ausgesetzt sind, wo sie politischen Zwecken dienen müssen, sey es, daß die Kirche hierarchisch sich eine Staatsgewalt anmaßt, oder der Staat sich der Kirche als einer Polizeianstalt bedienen will. 2) Daß der Unglauben, dessen sich zur Zeit der französischen Revolution die Republikaner und gegenwärtig wieder die Destructiven als eines Vorzugs der Freigesinnten und Demokraten rühmen, nur eine Mißgeburt aus der gezwungenen Ehe zwischen Kirche und Staat, hierarchischer und despotischer Tendenz und der wahren Freiheit und Volksthümlichkeit durchaus zuwider ist. Der Unglauben findet sich nur ein in der Fäulniß der Hierarchie und Despotie; wo das Volk in vollkommener Freiheit seine politischen und kirchlichen Institutionen sich selber schaffen und dabei ganz nur seinem wahren Bedürfniß und seinem Herzen folgen kann, verschwindet der Unglaube, und der Glaube tritt in alle seine Rechte. Das freie Volk ist kirchlich, der echte Bürger ist ein Christ; die, welche unter der Freiheit den Unglauben meinen, sind nur entlaufene Sklaven, welche den Zwang hassen, ohne die Freiheit zu verstehen.

In dem Lande, in welchem kein Gesetz und Herkommen den Bürger nöthigt, sich zu einer Kirche zu bekennen, oder nur einen Heller für die Kirche zu steuern, in welcher er vollkommen Freiheit hat, an Mahomet zu glauben, wenn er will, oder an den Dalai Lama, oder an das göttliche Fleisch, oder an den Gott Ego und an die ganze Narrheit der Strauß-Hegel'schen Schule — in diesem Lande, zu dem alle Irrlehren seit der französischen Revolution den freiesten Zutritt hatten, ist das Volk gleichwohl aus freien Stücken, ohne allen Zwang, ohne alle Ueberredung aus reiner Ueberzeugung und in einer männlichen Gesinnung, die von der bübischen Gotteslängnerei unsrer jungen Europäer so weit entfernt ist, dem Christenthum treu geblieben, und der christliche Geist zeigt in jenem demokratischen Lande Wirkungen, über die man mit Recht in Europa erstaunt. „Grund und Wurzel von allem diesem, sagt Herr Julius, ist die religiöse Gesinnung des Volkes. Eine Gesinnung, welche im Vaterhause beginnt, durch das Beispiel genährt, sich entfaltet, den Jüngling auf die Schule begleitet, wo bereits Erweckungen, Betstunden u. s. w. gefunden werden, von dort aus aber in alle Verhältnisse des selbstständigen Lebenswandels, aller Orte und Zeiten übergeht. In den älteren Staaten bricht diese wärmende und leuchtende, aber nicht verzehrende Flamme verständigen Wirkens ohne hinreißende Begeisterung, nicht allein in den bisher beschriebenen Anstalten, sondern auch in den zahlreichen öffentlichen Versammlungen für religiöse Zwecke hervor. Ueber die Vorzüge dieser vor den englischen, welche einst ihre Vorbilder gewesen sind, drückt sich Dr. Reed, der umsichtige Beurtheiler beider Völker, also aus: Sie stehen in keiner Hinsicht unter unsern Versammlungen in Bristol, Liverpool und Manchester, und übertreffen sie vielleicht in einigen Dingen. Sie haben weniger Sprecher, aber dafür auch weniger äußerliche, unpassende und schwülstige Rednereien. Bei uns mag mehr Darlegung von Talent, mehr schöngerundete Rede gefunden

werden, aber dafür ist auch bei ihnen weniger Wortgepränge, weniger Spielerei und keine Leichtfertigkeit. Sie versammeln sich wie Männer, die ein ernstes Geschäft vorhaben, und entschlossen sind, dies auf eine männliche und ernste Weise abzumachen. Daher schauen sie mit Verwunderung und Mitleid auf die Zudringlichkeit Desjenigen, der sie bei solcher Gelegenheit durch Wortspiele, Scherze und Schönrednerei zu belustigen suchen würde. Die Sprecher heischen vielleicht mehr Zeit als in England, um sich vorzubereiten, aber sie verlassen sich darum nicht mehr auf das Niedergeschriebene, und obgleich mit weniger Geberden, erwecken sie darum doch eine gleich große Theilnahme. Diese Theilnahme äußert sich zwar nicht wie bei uns, durch starke und hörbare Zeichen, bis Einem der Kopf weh thut; vielmehr habe ich in allen Versammlungen nur einen einzigen solchen Ausbruch erblickt, und dieser wurde von dem strengen Vorsitzer scharf niedergedrückt. Hat aber der Redner einen würdigen Gegenstand, und ist er selbst desselben werth, so wird er, indem er ihn dem Ausspruche des Herzens anempfiehlt, finden, daß er zu einem Volke spricht, das an seinen Lippen hängt, und mit vorstehendem Lächeln, mit stillen Thränen, und mit der, alles zusammengenommen, höchsten Ehrenbezeugung zuhört, nämlich mit lautloser Stille, tief und erhebend wie die Stille des Himmels. — An allen Orten, sagte ich, gibt sich dieser religiöse Sinn kund. So ist es wirklich. An denjenigen Orten, wo bei uns die sonst verpönten sündigen Raubnester der Glücksspieler gebaut und beschützt werden, in den Bädern, findet man in Amerika in dem ersten und besuchtesten von allen, in Saratoga, statt derselben ein religiöses Gasthaus, wohin seinem Namen entsprechend, alle Christlichgesinnten gezogen werden. Dort kehren alle Geistliche ein, und dort wird auch täglich Hausgottesdienst gehalten, dem nicht nur die meisten Gäste des Hauses, sondern auch Viele aus andern Gasthöfen beiwohnen. Eben so werden aller Orten sogenannte Nüchternheitshäuser (Temperance Hotels) gefunden, in denen kein geistiges Getränk gereicht wird."

Ueber die Associationen gegen den völkervergiftenden Branntwein sagt der Verfasser: „Das Anziehende, was in allen geistigen Bemühungen zur Erwirkung eines Ueberganges oder Fortschrittes liegt, so wie der hohe sittliche Werth der Anstrengungen der muthigen Bekämpfer der Trunksucht für ihr eigenes Vaterland, läßt mich in den Nüchternheits-Vereinen (Temperance Societies) die wichtigste Offenbarung unter allen großen und zahlreichen Erzeugnissen und Stiftungen der amerikanischen Mildthätigkeit erblicken. Ich sage Nüchternheits-Vereine, wie ich sie in einer bereits vor vier Jahren gelieferten Darstellung ihrer Thätigkeit genannt habe, weil sie, auf dem Grundsatze Nüchternheit (temperance) hervorbringender gänzlicher Enthaltung von geistigen Getränken fußend, und nur durch ihn gedeihend, mit Recht der höchst zweideutigen und vielfacher Auslegung fähigen Mäßigkeit des Trinkers den Krieg erklärt haben, woraus deutlich hervorgeht, wie grundfalsch die, ich weiß nicht durch welchen Halbkundigen, in Deutschland aufgebrachte Benennung Mäßigkeits-Vereine sey. Man berechnete zu Ende des verwichenen Jahres die Anzahl aller Mitglieder des Vereines im ganzen Staatenbunde auf nahe an 2,000,000, also fast auf den sechsten Theil der weißen Bevölkerung, und auf mehr als die Hälfte aller erwachsenen weißen Männer. Auch die Bundesregierung hat, eine Vermehrung der Ausgabe bei Erreichung so löblichen Zweckes geringachtend, schon seit sieben Jahren zum großen Vortheile des Heeres, anstatt des Branntweins Kaffee und Zucker bei dessen Lebensmitteln verabreichen lassen, und allen Branntweinverkauf in Kasernen, Baracken, Lagern und Festungen gänzlich untersagt. Bei der Flotte ward schon vor geraumer Zeit eine ähnliche Maßregel beabsichtigt, vorbereitet durch das gänzliche Aufhören der Branntweinaustheilung an die Matrosen von 1200 amerikanischen Kauffahrern, unter denen sich neun Zehntel aller, den eisigen Polarkreis besuchenden Wallfischjäger befinden, und befördert durch die 1834 erfolgte Herabsetzung der Versicherungsprämie auf solche Nüchternheitsschiffe um ein Zwanzigstel gegen andere abseiten der neuyorkischen Versicherer. In Folge dieser weitgreifenden Anstrengungen haben mehr als 4000 Branntweinbrennereien der Vereinigten Staaten aufgehört zu arbeiten, über 8000 Branntweinschänken, die sich in Boston von 1833 bis zum folgenden Jahre von 613 auf 314 vermindert hatten, sind geschlossen, und was das Schwierigste von Allem seyn möchte, über 12,000 Säufer zur Nüchternheit zurückgeführt worden." Auch diese merkwürdige Erscheinung beweist, welche religiös-sittliche Kraft einem freien Volk innewohnt. Etwas Aehnliches würde wohl eine Bulle oder Ukase nicht hervorrufen. Und doch wollen unsre Jugendverführer die heranwachsende Generation überreden, Freiheit sey Unglauben und Sittenlosigkeit.

Ueber die Sklavenfrage äußert sich Herr Julius klar und praktisch. Er trennt das Sittliche, Besitzthümliche und Politische der Frage. In Bezug auf das erste gibt er die interessante Notiz, daß es zuerst Deutsche waren, die im Jahr 1688 auf einer Quäkerversammlung die Emancipation der Schwarzen in Anregung brachten. Auch Herr Julius theilt die humane Ansicht, muß aber zugeben, daß ihre Durchführung beim dermaligen Besitzstande, bei den politischen Gefahren einer Aenderung ꝛc. sehr schwierig ist.

Unter den zahlreichen gehaltvollen Bemerkungen über die sittlichen und socialen Zustände dürften besonders auch die von Interesse seyn, welche von der immer mehr einreißenden Selbsthülfe handeln, vom Lynchgesetz (der tumultuarischen Volksjustiz), von der Tyrannei der Arbeiterassociationen ꝛc. Ueberhaupt schmeichelt Herr Julius den Amerikanern nicht, sondern hebt ihre Schattenseiten so stark hervor, wie ihre Lichtseiten. Auffallend erscheinen einige sittliche Anomalien. Während vornehme Schwelger, die sich in Europa etwas auf ihre öffentliche Lüderlichkeit zu Gute thun, in Amerika ohne Gnade dem Lynchgesetz verfallen und vom Pöbel grausam mißhandelt werden würden, duldet man gleichwohl unter dem Titel der öffentlichen Wohlthätigkeit Skandale, wie folgender ist: „Es wird für uneheliche Kinder, deren Väter eidlich zu nennen die Armenaufseher gesetzlich die Mütter zwingen können, was denn zu zahllosen Meineiden Veranlassung gibt, durchgängig eine um den dritten Theil größere wöchentliche Unterstützung gezahlt, als ehrliche Wittwen für jedes ihrer Kinder erhalten. Hierdurch ist denn nun einerseits die Zahl der Bastarde eine reiche Erwerbequelle für schamlose Dirnen geworden, deren eine, welche es bis zu sieben gebracht hatte, für welche sie wöchentlich 14 Schillinge (4 Thlr. 20 Sgr.) vom Kirchspiele erhielt, dem ihr Vorstellungen machenden Unterrichter froh antwortete: „Ich habe keine Lust, mir in meinem Umgange mit Männern Zwang anzuthun, um dem Kirchspiele Geld zu ersparen.“

(Der Schluß folgt.)

Romane und Novellen.

29) Abafi von Nicolaus Josika. Aus dem Ungarischen übersetzt und mit Anmerkungen versehen von G. Treumund. Zwei Theile. Leipzig, Scheld und Comp., 1838.

Das ungemessene Lob, welches der Uebersetzer dem Verfasser spendet, bedarf wohl einer Einschränkung. Wir hätten von einem ungarischen Dichter mehr Ausdruck einer gesunden und kräftigen Nationalität und mehr Naturwahrheit erwartet. Abafi ist ein sentimentaler Don Juan, ein geborner „Hahn im Korbe“ bei allen Weibern, der gleichwohl keinen Gebrauch davon macht, sondern (die erste etwas ordinäre Liebschaft ausgenommen) mit allem möglichen Anstand und Zartgefühl — entsagt. Vier Damen sind zugleich in ihn verliebt, aber auch sie wetteifern, ihm auf eine gleich edelmüthige Weise zu entsagen, und nur durch eine großmüthige Verschwörung dieser Damen gelingt es, den Helden am Schluß gleichsam mit Gewalt zu nöthigen, daß er die jüngste von ihnen heirathet.

Zuerst liebt er die schöne und amazonenhafte Izidora und zwar nicht bloß platonisch. Dann versteigt er sich in die höhern ätherischen Sphären der Seelenliebe und liebt die schöne Margit. Mit ihr steht er am Bett der schönen Gizella, die ihm in der Fieberhitze ebenfalls ihre Liebe bekennt. Nun beschließt Margit sogleich, zu entsagen und großmüthig ihren Geliebten mit ihrer Freundin zu verbinden. Abafi steigt aber inzwischen noch höher hinauf und liebt die Fürstin von Siebenbürgen, Christierna, ein vollkommenes Ideal, die ihn wieder liebt, sich aber sofort mit Margit verbindet, um, eben so edelmüthig dem Geliebten entsagend, sein Herz der armen Gizella zuzuwenden, die er noch nicht liebt. Nun kommt auch Izidora wieder zum Vorschein, in einer sehr romantischen Situation, nämlich im Bade. Sie plätschert anmuthig im Wasser, da raschelt es, und sie entdeckt ihren und Abafis Todfeind, der sie von einem Baume herab belauscht. Sie hat aber Bogen und Pfeil bei sich und zielt nun von unten auf ihn und er capitulirt, bricht aber den Vertrag, thut ihr Gewalt an und wird von ihr erdolcht. Nachher stirbt sie für ihren Geliebten im Kampfe. Nun sind nur noch die andern Damen übrig, die ihren Plan ausführen und den sich sanft sträubenden Abafi mit der schönen Gizella zusammenthun.

30) Nationalbilder, dargestellt in Novellen und Erzählungen von L. Frei.

Drei Novellen. Eine englische: das Trauerspiel im Hause. Darin ist wirklich herzzerreißender Jammer gehäuft. Ein Wittwer heirathet zum zweiten Mal und seine Ehe ist nicht glücklich. Seine erwachsene Tochter, sein einziger Trost, wird durch einen listigen Verführer entehrt und stirbt an dem Tage, an welchem sie mit einem edlen Jüngling vermählt werden sollte. Die zweite Erzählung ist eine italienische Scene nach Merv, und die dritte „die lebendige Leiter“ von Janin.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 36.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 8. April 1839.

Neueste Schrift über Nordamerika.

Nordamerikas sittliche Zustände. Nach eignen Anschauungen in den Jahren 1831—1836. Von Dr. Julius. Zwei Bände. Leipzig, Brockhaus, 1839.

(Schluß.)

Im zweiten Bande handelt der Verfasser von den Gefängnissen und Strafsystemen. In der Einleitung klagt er über viele Mißstände der amerikanischen Justiz, namentlich über den raschen Wechsel der Richter in einigen Staaten, der oft das heilige Richteramt unfähigen und unwürdigen Männern anvertraue. Ein ganz charakteristischer Mißbrauch ist ferner die große Schonung des weiblichen Geschlechts vor Gericht. Hier kommt die Galanterie mit der Gerechtigkeit in eine merkwürdige Collision, und sollte man es von den so durchaus für praktisch, phantasielos, unromantisch und trocken geltenden Republikanern glauben? die Galanterie siegt über die Gerechtigkeit. Herr Julius sagt: „Nun aber mit aller gebührenden und möglichen Hochachtung zu reden, welche das weibliche Geschlecht in Amerika, durch seine Frömmigkeit, seine Sittsamkeit, seine musterhafte eheliche Treue und seinen, mit liebenswürdiger, reiner Zwanglosigkeit Hand in Hand gehenden schönen Familiensinn, so unbedingt verdient, und in der es durch seine, den Sorgen und Mühen des Hauswesens möglichst entzogene bürgerliche und gesellige Stellung, so wie durch die ihm allgemein, auch vom Roheren gezollte Ehrerbietung erhalten wird. Es ist dennoch trotz jener für dasselbe stattfindenden Abwesenheit so vieler Versuchungen zum Bösen, bei der Gebrechlichkeit menschlicher und irdischer Natur, moralisch unmöglich, daß die Sünde so spurlos an demselben vorüberrausche, daß so unglaublich wenig Anklagen gegen die Frauen erhoben werden, und daß diese nur so selten zu Verurtheilungen führen könnten, müßte man nicht annehmen, daß auch hier der bis zur Strafbarkeit getriebene Geist der Nachsicht und Milde die Binde der Gerechtigkeit in solchen gewiß nicht allzuhäufigen, aber doch nicht ausbleibenden Fällen öfter lüfte, als sonst wohl erlaubt würde. Ein mittelbarer Beweis für diese Annahme dürfte auch in der Erfahrung liegen, daß unter den Farbigen, wo solche Rücksichten wegfallen, durchaus kein so großes Mißverhältniß beider Geschlechter unter den Angeklagten und Verurtheilten gefunden wird, wie denn z. B. 1830 in der Strafanstalt des Sklavenstaates Maryland die weißen Frauen sich zu allen weißen Sträflingen wie eins zu 86 verhielten, und die schwarzen Weiber zur farbigen Sträflingszahl wie eins zu drei und einhalb.“ Zugegeben, daß hier oft die Gerechtigkeit zu kurz kommt, so ist doch dieser ritterliche, großmüthige Zug im Charakter der Nordamerikaner achtungswerth und hat einen tiefern sittlichen Grund, es ist nicht Frivolität.

Gemeinere Motive liegen den ebenfalls vom Verfasser gerügten allzuhäufigen Begnadigungen zu Grunde. Die von einer Partei erhobenen, von ihr abhängigen, nur für kurze Zeit regierenden Präsidenten haben so viele Rücksichten zu nehmen, daß sie kaum ein Gnadengesuch abschlagen. So wurden von 3175 Verbrechern in New-York nicht weniger als 2343 begnadigt.

Bevor der Verfasser zur Beschreibung der amerikanischen Gefängnisse schreitet, gibt er eine kurze Geschichte der Verbesserungen, die seit 1776 darin vorgenommen wurden. Damals nämlich wurde von einem Quäcker die erste humane Suppenaustheilung an Gefangene vorgenommen und die erste Gesellschaft zur Unterstützung hülfloser Gefangenen gegründet. Nach Beendigung des Krieges mit England machte diese Gesellschaft zunächst in Pennsylvanien große Fortschritte, trat in Verbindung mit dem berühmten Howard, der seit Jahren die Gefängnisse bereiste, und baute das erste rationelle Gefängniß,

das sich nicht sowohl die Strafe, als die Besserung zum Zweck setzte, daher vom Princip der einsamen Beschäftigung ausging. Diese nach mehreren Versuchen glücklich zu Stande gekommene Musteranstalt wurde 1823 bei Philadelphia erbaut und ist noch jetzt das Vollkommenste, was man in dieser Art kennt, obgleich sie mehrmals nachgeahmt und modificirt worden ist. Namentlich machte man ein anderes Princip in dem berühmten Gefängniß zu Auburn im Staate New-York geltend. Hier nämlich ging man von der einsamen Beschäftigung ab und ließ die Gefangenen gemeinschaftlich ihre Arbeit verrichten, nur mit der Einschränkung, daß sie beständiges Schweigen beobachten mußten. Gegenwärtig besitzt Nordamerika schon 27 große Strafhäuser, von denen 9 nach dem pennsylvanischen, die übrigen alle nach dem Auburn'schen System eingerichtet sind.

Beide Systeme werden nun aufs klarste und ausführlichste auseinandergesetzt, und durch eine Menge Grundrisse der erwähnten Gefängnisse, die Herr Julius alle auf seiner Reise gewissenhaft aufgenommen hat, augenscheinlich erläutert.

Das Verfahren in den pennsylvanischen Anstalten ist folgendes. Der Sträfling, der in das Haus eintritt, wird ins Buch eingetragen und erhält mit dieser Buchung eine seit Eröffnung der Anstalt fortlaufende Nummer, bei der er allein im Gefängnisse genannt wird, und in der jedes Andenken an den früher in der Welt geführten und nach seiner Entlassung wieder anzunehmenden Namen untergegangen und erloschen ist. Darauf führen ihn zwei Aufseher in ein Häuschen im Hofe des Eingangsgebäudes, welches drei Abtheilungen hat. In der ersten wird er ganz ausgekleidet und sein Haar kurz geschnitten, in der zweiten daran stoßenden reinigt man ihn in einer Badewanne mit warmem Wasser, und in der dritten wird er in die Gefängnißtracht eingekleidet. Darauf setzen ihm die Aufseher eine leinene undurchsichtige Kappe auf, welche sie ihm über das Gesicht ziehen, und führen ihn zwischen sich in das eigentliche Gefangengebäude. Im Gefangengebäude wird der Sträfling vom Vorsteher der Anstalt mit einer kurzen, eindringlichen Anrede empfangen, in welcher dieser ihn ermahnt, einen neuen Lebensabschnitt beginnend, den ihm mit wenigen Worten mitgetheilten Vorschriften der Hausordnung nachzuleben. Ist dieses beendigt, so wird der Neuaufgenommene in denjenigen Flügel und in die Einzelzelle geführt, welche der Vorsteher zu seiner künftigen Wohnung ausersehen hat. Nach seinem Eintritte in diese wird ihm die Kappe abgenommen, und er bleibt allein innerhalb ihrer vier Mauern, ohne Buch oder Beschäftigung irgend einer Art, seinen Betrachtungen überlassen, zurück. Erst nach einiger Zeit wird der Sträfling in seiner Zelle vom Vorsteher, von seinem Wärter, oder von einem der amtlichen Besucher, als den Inspektoren, dem Geistlichen und dem Arzte besucht, denen er bald seinen Wunsch zu eröffnen pflegt, eine, die lästige Einsamkeit, so wie die Betrachtungen, welche diese herbeiführt, zerstreuende Beschäftigung zu erhalten. Die Anweisung einer solchen erfolgt aber nicht augenblicklich, sondern nachdem sich der Vorsteher durch tägliche Besuchung vollständig überzeugt hat, daß die Einsamkeit anfängt, ihren Einfluß durch Milderung seiner Gemüthsstimmung und durch das volle Gefühl seiner jetzigen Lage kund zu geben. So wird die als Bedürfniß herbeigewünschte und als Gunst begehrte Arbeit stets bewilligt, nachdem sie als solche erbeten worden ist. Der bis zu einer solchen Gestattung der Arbeit verstreichende Zeitraum währt meist einige Tage, hat sich aber niemals auf eine längere Frist als auf zwei Wochen ausgedehnt, und alle Sträflinge stimmen darin überein, daß dies die qualvollste Zeit ihrer ganzen Gefangenschaft sey. Denn alle Gespräche, die dem Gefangenen mit den genannten, ihn allein besuchenden Personen zu führen gestattet werden, sind kurz, auf das Nothwendige und auf seinen inneren Zustand beschränkt. Niemals aber erhält er mündlich oder schriftlich auch nur die geringste Auskunft über das, was außerhalb der Zellenmauern oder in der Welt vorgeht. Wohl wird dem Sträfling belohnungsweise später zuweilen gestattet, die Seinigen schriftlich von seinem inneren Zustande in Kenntniß zu setzen, niemals aber gelangen Mittheilungen von ihrer Seite zu ihm. Jetzt beginnt der Unterricht in der vom Sträfling gewählten Beschäftigung, die ihn, wenn er keine der in der Anstalt geübten versteht, von dem als Werkmeister dienenden Aufseher gelehrt wird. Die Fortschritte in dieser sind schnell, weit schneller als in der Freiheit, weil der Gefangene zwar nicht für seinen Unterhalt arbeitet, aber dafür von dem geistigen Stachel der Bedrängniß und Last seiner Gedanken und Selbstvorwürfe gespornt wird, denen er zu entweichen strebt. Kann er noch nicht lesen, so folgt auch Unterricht in dieser Fertigkeit, und durch den Geistlichen oder gleichgesinnte religiöse Besucher erhält er sorgfältige Belehrungen über die Wahrheiten der christlichen Religion, nebst Anwendung ihrer Gebote auf das frühere Leben und den gegenwärtigen Seelen- und Gemüthszustand des Schülers. — So löset in der Woche ein arbeitsvoller Tag den andern ab, und nur der dem Gottesdienst geweihte Sonntag macht hierin allwöchentlich einen Abschnitt. An diesem wird zur Haltung der Predigt, in der Richtung der Längenaxe des Mittelganges, zwischen die Zellenreihen eines jeden Gefängnißflügels ein Vorhang der Länge nach ausgespannt, an dessen der Mittelhalle zugekehrtem Ende

der Geistliche steht. Alle Zellenthüren, von denen die äußeren, wie früher berichtet wurde, sämmtlich bei der Oeffnung nach dem Mittelbaue hin offen stehen, werden fast zur Hälfte geöffnet, und es wird dem mit etwas erhöhter Stimme redenden Prediger leicht, von den aufmerksamen Bewohnern eines ganzen Flügels, dessen Mauern wie ein großes Schallrohr widertönen, vollkommen gehört und verstanden zu werden. Der übrige Theil des Sonntags, in allen Gefängnissen ohne Trennung der schadenbringendste Theil der ganzen Woche, verfließt dem pennsylvanischen Sträflinge in Ueberdenkung des Vernommenen, im erbaulichen Gespräch mit dem Geistlichen oder den ihm gleichgesinnten Besuchern, und in Leseübungen in der heiligen Schrift und in andern belehrenden Werken, theils allein, theils mit Beihülfe, wenn er deren noch bedarf. Dies ist die Geschichte einer Woche, und deren Wiederholung auch die eines Jahres und mehrerer, deren Reihefolge allmählich die Dauer der Strafzeit des Gefangenen erreicht. Ist dieser bereits nicht zu tief verderbt, so ermangelt eine so eintönige, aufregungslose, mildernde und beruhigende, gleichzeitig aber arbeits- und zuspruchevolle Lebensweise nicht, ihren wohlthätigen Einfluß immer tiefer und dauernder auf ihn zu äußern und in ein zerknirschtes Gemüth fester einzuprägen. — Leidesstrafen finden bei dem pennsylvanischen Verfahren gar nicht statt, sondern an deren Stelle Entziehung der Arbeit oder Bettstücke, und Einsperrung in dunkeln Einzelzellen. — Ist nun der Zeitpunkt der Entlassung herangekommen, so wird der Sträfling von dem Vorsteher und den Inspektoren feierlich ermahnet, im bewiesenen Fleiße zu beharren, und von jenem mit einem Zeugnisse seines Wohlverhaltens und der erlangten Fertigkeit versehen. Er erhält dann wieder bürgerliche Kleidung und eine kleine Geldsumme, welche zur Anschaffung der Bedürfnisse der ersten zwei bis drei Wochen hinreicht, während deren Verlaufe er leicht Arbeit findet. So ausgerüstet tritt er wieder in die Welt, dem Namen, dem Angesichte, wie dem Verbrechen nach von keinem seiner ehemaligen Mitgefangenen gekannt, vor jedem Verrathe durch diese gesichert, und wenn die erlangte Fertigkeit im Guten wie in der Arbeit in ihm Wurzel geschlagen hat, neugeboren und um die Hoffnung bereichert, in dieser Welt wie in der andern unter göttlichem Beistande seinen künftigen Lebensweg ehrlich und treu im erwählten Berufe zurückzulegen.

In den Auburn'schen Anstalten besteht natürlicherweise eine ganz andere Einrichtung. Herr Julius erklärt sich aber aus guten Gründen nicht für diese letzteren, sondern für die pennsylvanischen.

Das Gebot des Schweigens in den Auburn'schen Anstalten ist unnatürlich. Wenn man einmal eine Menge Menschen in einem Saale beisammen läßt, ist es erstens unmöglich, die Communication durch Leisereden, Zeichen und Winke geben, ganz zu verhüten; und zweitens wird der Gefangene immerwährend gereizt, das Verbot zu übertreten, was wieder grausame und rohe Disciplinarstrafen nöthig macht, zu denen wenigstens das Gesetz selbst nicht Veranlassung und Aufforderung geben sollte. Es ist ein Kriterium für alle Hausordnungen, in Gefängnissen, Schulen, Klöstern ꝛc., daß sie den Hausgenossen die Gelegenheit zu Uebertretungen der Disciplin möglichst *ersparen*. — Das Auburn'sche System macht eine große Anzahl scharf bewaffneter Aufseher nöthig, und ist mithin kostspieliger. — Dieses System verhindert nicht, daß sich die Verbrecher nicht mit schlechten Grundsätzen, noch weniger, daß sie sich mit Krankheiten anstecken. — Dieses System hält den Gefangenen in einer immerwährenden unruhigen Aufregung, beschäftigt ihn mit fremden Eindrücken, reizt ihn, sich gegen das Verbot mitzutheilen und Mittheilung zu suchen, und macht also die stille Sammlung und Einkehr in sich selbst unmöglich, die in den pennsylvanischen Anstalten so wohlthätig wirkt. Hierauf legt Herr Julius besonderes Gewicht. „Der Gesammteindruck, den die Strafgefangenschaft machen soll und den sie nach dem pennsylvanischen Systeme wirklich macht, muß tiefer und nachhaltiger seyn, als er stattfinden kann, wo den ganzen Tag über eine selbst schweigende Gesellschaft der schlechtesten Art gestattet wird. Ein System wie das Auburn'sche bildet einen Uebergang von der Freiheit vor der Bestrafung zu der nach der Entlassung. Es ist nur eine Brücke von jenem Zustande der Strafbarkeit und Schuld zu diesem, der die Entsühnung mit sich führt. Ganz anders in den pennsylvanischen Strafhäusern, denn der Aufenthalt in ihnen reißt eine tiefe und unausfüllbare Kluft zwischen beide Zustände, welche dem Bestraften zur Warnung und zur Besserung dienen kann, und deren Andenken, falls es rechter Art ist, ihn durch sein ganzes, nach der Entlassung neubegonnenes Leben bis an seinen Tod begleiten und gegen die Versuchung stählen und bewahren muß.“ Dazu kommt, daß bei der viel größern Wirksamkeit der pennsylvanischen Strafart die Strafzeit *abgekürzt* werden kann, und daß der Verbrecher das Haus verlassen und in die bürgerliche Gesellschaft zurückkehren kann, ohne daß er einen einzigen Mitsträfling gesehen hat oder von ihm gesehen worden ist, daher nie einem beschämenden Wiedersehen und der Erinnerung einer ehemaligen Kameradschaft ausgesetzt ist, die bekanntlich das Härteste ist für entlassene Strafgefangene.

Die Einwürfe, daß einsame Einsperrung zu grausam sey, Wahnsinn und Selbstmord herbeiführe ꝛc., widerlegt

Herr Julius sehr verständig. Zuerst, bemerkt er, könne es nicht Unrecht seyn, den der Gesellschaft auf einige Zeit zu entziehen, der gegen die Gesellschaft gesündigt. Nichts sey so gerecht, und nichts so geeignet, den Verbrecher zu belehren, welchen Werth er auf die Gunst, ein Mitglied der Gesellschaft zu seyn, zu legen habe und welche Pflichten er beobachten müsse, um dieser Gunst würdig zu seyn. Dann hat die Erfahrung gelehrt, daß in den pennsylvanischen Gefängnissen inner 25 Jahren auf eine Zahl von 2000 Gefangenen nur 9 Selbstmordfälle und kein einziger Wahnsinn vorkam. Die Gefangenen kommen gründlich gebessert, aber keineswegs ruinirt aus den pennsylvanischen Einzelzellen. Es ist eine allgemeine Erfahrung, daß sie selten oder nie in ihre alten Verbrechen zurückfallen und sich aufs äußerste hüten, je wieder in die einsame Zelle zurückgebracht zu werden, aber sie haben deßhalb an Leib und Seele keinen Nachtheil erlitten, sondern sind im Gegentheil erfrischt und ganz neue Menschen geworden.

Zuletzt spricht der Verfasser von den Rettungshäusern, von den Anstalten für verwahrloste Kinder ꝛc. Mit Recht verlangt er, daß man die Kinder, wie noch häufig in Europa geschieht, nicht mit den erwachsenen Verbrechern vermengen solle.

Da es uns unmöglich wäre, näher auf alles Einzelne dieses schätzbaren und lehrreichen Buches einzugehen, begnügen wir uns mit dem, was wir besonders glaubten hervorheben zu müssen, und empfehlen seine Lektüre allen Freunden echter Humanität und rationeller Politik.

Romane und Novellen.

31) Der junge Philosoph des achtzehnten Jahrhunderts. Aus dem Französischen von L. Kruse. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann, 1838.

Der Titel läßt etwas anderes erwarten, als was man findet. Anstatt einer geistreichen Schilderung der Philosophie, mit welcher sich die Unsittlichkeit der Pariser Aristokratie im vorigen Jahrhundert umhüllte, finden wir nur eine Schilderung dieser Unsittlichkeit, Liaisons vornehmer Schwelger und lüderlicher Damen. In solchen, namentlich in neuerer Zeit so oft wiederholten Gemälden liegt nun gar kein besonderer Reiz. Dieser hätte erst durch das philosophische Element hineingebracht werden können, das aber dem Roman gänzlich fehlt. Wie viel geistreicher sind nicht die altfranzösischen Romane, in denen dieses philosophische Element selten fehlt, selbst wenn es auf dem Titel nicht angekündigt ist. Um seinen Helden, welcher Moritz heißt, nur einigermaßen über den gemeinen Lebemann zu erheben, macht ihn der Verfasser, da er ihm keine Philosophie in den Mund zu legen weiß, wenigstens zum Sohn eines damaligen Modephilosophen, nämlich zu einem Sohn Rousseaus. Moritz wird von seinem tugendhaften Vater Rousseau (wie alle Kinder desselben) nach der Geburt dem Findelhause bestimmt, aber mit der neugebornen Tochter eines Edelmanns umgetauscht und als großer Herr aufgezogen. Zufällig macht er die Bekanntschaft der reizenden Fanchette, verliebt sich in sie, entsagt um ihretwillen sogar seiner bisherigen Lüderlichkeit und entdeckt endlich, sie sey das echte Kind seines vermeintlichen Vaters und er nur das Kind Rousseaus.

32) Marat. Historischer Roman von Amalie Schoppe. Zwei Theile. Braunschweig, Westermann, 1838. 8.

Ob sich gerade die Feder einer Dame eignet, Bilder aus der Schreckenszeit der französischen Revolution zu entwerfen, wollen wir dahin gestellt seyn lassen. Das vorliegende Werk scheint es nicht zu beweisen. Wir wollten der Verfasserin gern die Blutscenen und Lastergemälde schenken, wenn sie nur wenigstens das Erhabene, Edle und Zarte so poetisch aufzufassen gewußt hätte, wie es die Geschichte selbst darbietet. Aber auch hier, wie so oft, bleibt der Roman tief unter der Poesie der wirklichen Geschichte. Frau Schoppe führt einen gewissen Armand ein, einen Geliebten der Charlotte Corday, der auf Marats Befehl hingerichtet wird, und deßhalb kommt Charlotte nach Paris und ersticht Marat. Aber was sagt die Geschichte? Charlotte Corday hatte nie einen Geliebten. Sie tödtete Marat aus Patriotismus, aus moralischem Abscheu, um das Land von einem Ungeheuer zu befreien. Als man vor Gericht sie frug, ob sie einen Mann oder Geliebten habe, sagte sie stolz, noch habe sie keinen Mann ihrer würdig gefunden, da ja alle Männer Marats Tyrannei ertragen und einem Weibe die Ehre überlassen hätten, ihn von der Erde zu vertilgen. Das ist poetisch, und so hätte auch der Roman die Sache darstellen sollen.

33) Liebesgeschichten Ludwigs XIV. Aus dem Französischen des Boiss. Zwei Theile. Altona, Hammerich, 1838.

Bekannte Hofgeschichten, welche nochmals aufzuwärmen wohl unnöthig war. Man sieht hier alle Laster Courtoisie treiben und die französische Eitelkeit sitzt oben an und spricht über Alles den Segen, und Ludwig XIV. bleibt immer ein nicht bloß liebens-, sondern auch verehrungswürdiger König.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 37.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 12 April 1839.

Deutsche Geschichte.

Geschichte, Quellen und Literatur des würtembergischen Privatrechts. Von Dr. C. G. Wächter, Kanzler der Universität Tübingen. Erste Abtheilung. Stuttgart, Metzler, 1839.

Dieses Werk hat zwar ein näheres Interesse für die Rechtsgelehrten und für die in Würtemberg insbesondere, allein es ist auch zugleich ein sehr werthvoller Beitrag zur allgemeinen deutschen Geschichte, indem es an dem Beispiel einer in mancher Beziehung tonangebenden Provinz die allmählige Entwicklung der deutschen Privatrechtsverhältnisse von den ältesten bis auf die neuesten Zeiten mit seiner Genauigkeit nachweist.

In den ältesten Zeiten theilten sich die freien Alemanen nach Gauen in kleine Landsgemeinden ab, denen der Graf vorstand. So wie das Feudalsystem mit seinen Dienst- und Lehnverhältnissen in die alte Volksfreiheit eingriff, wurde der Graf, der bisher nur der oberste Richter im Gau und der Anführer im Kriege gewesen war, zugleich Dienstherr der Ministerialen, Lehnsherr der Vasallen, Leib- und Grundherr der Hörigen, Schutzherr der Hintersassen. Wie hier die alten Freien ihr Erb und Eigen und ihre angestammte persönliche Freiheit bewahrt, wie sie dort in eine größere oder geringere Abhängigkeit sich begeben oder gezwungen worden, darnach war auch ihre Stellung zum Grafen eine ganz verschiedene, und es dauerte noch sehr lange, bis sich die Landeshoheit der Grafen und die ständische Vertretung ausbildete, welche die so verschiedenen Klassen der Insassen und Unterthanen wieder unter einem allgemeinen Begriff zusammenfaßte und die allgemeinen Landesordnungen und Gesetze, die Organisirung des aus den heterogensten Bestandtheilen zusammengesetzten Staatskörpers vorbereiteten.

Die Grafen von Würtemberg scheinen ursprünglich die Gaugrafen im Remsthale gewesen zu seyn. Sie wurden zuerst mächtig als Anhänger der Hohenstaufen, aus deren Erbe sie viel Güter erwarben. Höchst charakteristisch ist die glückliche Politik, mit welcher sie durch Kauf und Vertrag, zuweilen auch durch Gewalt unermüdlich Dörfer, Flecken und Städtchen an sich brachten und Bauern und Bürgern derselben eine ziemlich gleichmäßige Freiheit gewährten, obgleich sie allerdings auch sehr viele Dörfer im alten Verhältniß der Leibeigenschaft ließen. Wo die drei Hörner Würtembergs aufgepflanzt waren, fand man schon sehr frühe und früher als in den meisten andern Gegenden Deutschlands ein beinah auf heutige Weise wenigstens halbfreies, von Beamten regiertes Volk, eine Menge Dörfer, deren ehemalige adelige Besitzer ausgestorben, ausgekauft, kurz nicht mehr vorhanden waren. Das System, nicht mittelbar durch lehnspflichtige Edelleute, sondern unmittelbar durch Beamte das Volk zu regieren, brachte das Haus Würtemberg zwar oft in Conflict mit dem Adel, der sich dadurch gefährdet sehn mußte, allein er schuf einen mächtigen und ergebenen Mittelstand (nicht bloß Bürger der kleinen Städte, sondern auch Bauern, die schon frühe den Bürgern völlig gleich standen), und als dessen Elite eine sehr intelligente Beamtenklasse, die dem Hause in Glück und Noth die wichtigsten und ausdauerndsten Dienste leisteten.

Bevor an eine allgemeine Organisation des Landes gedacht werden konnte, galten darin die alten, durch das ganze Reich gültigen Kaiserrechte, die aber wenig oder nichts mit dem Privatrecht zu thun hatten. In Bezug auf das letztere hielt man sich an die alten volksthümlichen und lokalen Gewohnheiten und an neue, durch Uebereinkunft entstandene Satzungen und Weisungen. Städtchen, ja bloße Dörfer gaben sich nach eigner Willkür Gesetze, die Genossen eines besondern Standes, z. B. die Zünfte thaten das nämliche, und es war nicht immer nöthig, daß dieselben höhern Orts durch den Grafen oder

durch Kaiser und Reich bestätigt wurden. Man nahm an, die Genossenschaft werde ihre eignen Bedürfnisse wohl am besten kennen, und mischte sich nicht in ihre Gesetzgebung.

Als aber Eberhard im Bart vom Kaiser Maximilian I. zum ersten Herzog von Würtemberg ernannt wurde, demnach auf eine zweckmäßige Organisation des neuen Herzogthums sann und sich dabei von den Doctoren des römischen und canonischen Rechts auf der neuen, von ihm gestifteten Universität Tübingen im Geschmack der Zeit leiten ließ, kam in die Landesgesetzgebung mit der Tendenz zu centralisiren und auszugleichen, zugleich eine vorherrschende Neigung, römische Normen an die Stelle der bisherigen gleichartigen oder ungleichartigen deutschen zu setzen. „Für die Rechtsverfassung war diese Aufnahme der fremden Rechte in der ersten Zeit nicht durchaus ersprießlich. Sie trug zwar mehr das wissenschaftliche Element in das Recht über, hemmte aber auch in den Punkten, in welchen die einheimischen Rechte zu billigen waren, eine dem Geiste derselben gemäße Ausbildung des Rechts; der Conflict der germanischen Institute und Rechtsansichten mit dem fremden Rechte mußte die Rechtsunsicherheit und Verwirrung um so mehr erhöhen, als das meist mit Doctoren besetzte Hofgericht mehr nach den fremden Rechten, also vielfach nach andern Grundsätzen, als die Localgerichte sprachen. Alles dieses erzeugte großes Mißtrauen des Volks gegen den Rechtszustand, den man ihm aufdringen wollte.“ Der Verfasser erläutert dies noch näher durch eine Stelle aus Nauclerus. Den deutlichsten Commentar dazu geben die Klagen der Bauern. „Eine Hauptklage bei den Bauernaufruhren, und nicht eine der unwichtigsten Veranlassungen derselben, war gerade die Anwendung dieser fremden Rechte und ihrer Doctoren. Es klagten die Abgeordneten bei den Verhandlungen über den Tübinger Vertrag: Daß in Verträgen und sonst in alten Bräuchen und Gewohnheiten durch die Doctores viele Zerrüttungen geschehen, daß durch die Gelehrten, welche bei allen Gerichten mit ihren Handlungen eindrechen, viele Neuerungen aufgebracht und das Recht sehr verthenert werde. Sie baten daher: daß das Hofgericht mit verständigen Personen von Adel und von den Städten, die nicht Doctores seyen, wenn die Sache Personen von der Landschaft anbetreffe, besetzt und eine gemeine Ordnung und Landrecht gemacht werde, damit die Städte und Dörfer bei ihren Gerichten, Geschäften und alten Gewohnheiten, unverhindert der Doctoren halb, bleiben, wie es vor Alters gewesen sey.“

Nach den ersten Stürmen der Reformation gab der weise Herzog Christoph dem Lande eine neue, tief eingreifende und umfassende Reorganisation, die übrigens auf denselben Grundsätzen beruhte, wie die erste unter Herzog Eberhard im Bart. Das römische Recht gewann in Schwaben eine noch breitere Basis, zugleich wurde dem Princip der Einheit und Ausgleichung noch mehr gehuldigt, aber auch durch das jetzt erst vollkommen ausgebildete System der ständischen Vertretung dem Volk eine Garantie gegeben, daß das ehrlich zum allgemeinen Besten Beschlossene auch ehrlich gehandhabt werden solle. Die Landstände bestanden damals bloß aus den (protestantischen) Prälaten und (bürgerlichen) Stadt- und Landbeamten, indem der Adel sich ausgeschlossen hatte und reichsunmittelbar geworden war (in Folge seines frühern Streites mit dem gewaltthätigen Herzog Ulrich und den Einflüsterungen von Wien her, da Kaiser Ferdinand I. während Herzog Ulrichs Vertreibung Würtemberg eingenommen, nur ungern wieder verloren und mithin für die wiedereingesetzte Familie keine zärtliche Neigung hatte).

Wir können hier unmöglich auf die Einzelheiten der Gesetzgebung unter Herzog Christoph eingehen. Nur von seiner Jagdordnung wollen wir reden, weil sie den merkwürdigen Beweis liefert, wie leicht in jenem rauhen Jahrhundert Unrecht dem Recht sich einmischen konnte, und wie selbst der weiseste und mildeste Regent seiner Zeit hierin dem Strome folgte. Vielleicht ist es nicht jedem unsrer Leser bekannt, daß die strengen Jagdgesetze, über die so viel und laut geklagt worden, keineswegs aus dem frühern Mittelalter, sondern erst aus dem Reformationszeitalter herrühren. Sie sind alle erst nach dem großen Bauernkriege 1525 entstanden, in Folge der damaligen tiefen Demüthigung des Bauernstandes, gegen den theils der Uebermuth der Herrn sich nunmehr alles erlaubte, theils eine große Strenge von der politischen Klugheit geboten schien. Hören wir, was der einsichtsvolle Verf. über die Entstehung der Jagdrechte in Deutschland, zunächst in Schwaben sagt:

„In Deutschland finden sich Waldungen schon in frühen Zeiten im Privateigenthum sowohl einzelner Personen, als größerer oder kleinerer Gemeinheiten. Der größere Theil der Waldungen aber stand gemeiner Benützung offen, und auch bei den von einer Gemeinde oder von den Genossen eines größeren Distriktes zur gemeinen Mark gezogenen Waldungen war es jedem einzelnen Gemeinde- und Markgenossen unbenommen, seine persönlichen Bedürfnisse unmittelbar aus dem Walde zu befriedigen. Auch später, als das Privateigenthum am Walde weiter griff, blieb doch immer noch die Idee einer Gemeinschaft der Wälder und der Bestimmung derselben, die Bedürfnisse eines Jeden zu befriedigen, so wirksam, daß sie Veranlassung zur Erhaltung oder auch Einführung der verschiedensten Berechtigungen Einzelner und ganzer Gemeinden und Distrikte

an Wäldern, die sich später im Eigenthume Dritter finden, gab. Auf das Eigenthum der Waldungen selbst hatte zum Theil auch Einfluß die mit den Jagdverhältnissen und der Jagdlust in Verbindung stehende Einforstung größerer Waldungen durch die deutschen Könige. Das Jagdrecht war (wie auch die Fischerei in Privatgewässern) zunächst eine mit dem echten Eigenthume an Grund und Boden verbundene Befugniß, und wurde daher in den Waldungen, welche einer freien Gemeinde oder mehreren Gemeinden eines Gaues gemeinschaftlich zustanden, von den freien Markgenossen geübt, und in den Waldungen, welche keinen bestimmten Eigenthümer hatten, mochte wohl jeder Freie ungestört haben jagen können. Die deutschen Könige fingen aber bald an, für sich größere Waldungen einzuforsten, indem sie dieselben unter Königsbann schützten, ihre Benützung regelten (jedoch meist so, daß den Markgenossen die Befriedigung ihrer Holz- und anderer Bedürfnisse aus dem Walde nicht abgeschnitten wurde) und das Jagd- und Fischereirecht in denselben ausschließlich in Anspruch nahmen — Forst, Bannforst, Wildbann, welcher letztere Ausdruck auch für das Jagdrecht selbst genommen wurde. — Dabei dehnten sie die Grenze des Bannforstes und ihres Jagdrechts auch auf das von solchen Forsten umschlossene fremde Eigenthum aus, wenn gleich häufig mit vorangegangener Bewilligung der angesessenen echten Eigenthümer. Vasallen wurden oft mit solchen Bannforsten belehnt, und manche Reichsstände erhielten häufig die kaiserliche Verwilligung, Distrikte auf diese Weise einzuforsten, und thaten dieß mitunter auch ohne besondere Befugniß. Auch wußten die mit echtem Eigenthum angesessenen einzelnen Grundherrn ihre Rechte so auszudehnen, daß sie über Grundstücke, die nicht in ihrem Eigenthum, aber innerhalb ihrer Vogtei lagen, ihr Jagdrecht erstreckten. Wenn daher auf diese Weise auch die würtembergischen Grafen in ihren Bannforsten und auf anderen Gütern das Jagdrecht und den Wildbann in dem alten Sinne ausübten, und die bedeutendsten Waldungen des Landes, jedoch ohne die hergebrachten Waldbenutzungsrechte Einzelner, seyen es physische Personen oder Corporationen, auszuschließen, eingeforstet waren, auch der besondere Schutz, den die Bannforste hatten, auf die den Grafen gehörigen übrigen Wälder und Jagdbezirke ausgedehnt wurde: so war doch keineswegs vor dem 16ten Jahrhundert der Grundsatz aufgestellt oder anerkannt, daß das Jagdrecht in den zum Lande gehörigen Distrikten überhaupt dem Grafen als Landesherrn eigentlich gebühre. Allein im 16ten Jahrhundert bildete sich, wie in manchen andern deutschen Staaten, auch in Würtemberg die Regalität der Jagd aus, und dieß hier um so leichter und ungehinderter, als die Ritterschaft mit ihren Gütern sich dem Landesverbande ganz entzog (§ 31.), und die Prälaten nach der Reformation die Verwaltung des Klosterguts im Wesentlichen verloren (§ 33.). Wirklich wurde auch im Verlaufe unsrer Periode nicht mehr bezweifelt, daß dem Herzoge das Jagdrecht auf dem zum Lande gehörigen Grund und Boden, ohne Unterschied zwischen hoher und niederer Jagd, als Regal gebühre, und wenn gleich die Gründe, auf welche diese Annahme sich stützte, nicht eben sehr schlagend waren, wie überhaupt die Gründe, die man damals in Deutschland für die Regalität der Jagd anführte: so wurde jener Grundsatz doch durch unvordenkliche Uebung und durch die späteren Gesetze, welche von dieser Voraussetzung ausgehen, bekräftigt. Es galt daher nicht mehr das Grundeigenthum als Quelle des Jagdrechts, und wenn ein Private oder eine Corporation nun ein Jagdrecht in Anspruch nehmen wollte: so mußte er einen besondern Rechtstitel für dasselbe, Verjährung oder besondere Verleihung von Seiten des Regenten, nachweisen. Dadurch erklärt es sich aber, daß neben der Regalität der Jagd immer noch einzelne Privaten Jagdrechte ausübten, und auch einigen Gemeinden und Marken es gelang, ihre mit dem Eigenthum an Grund und Boden zusammenhängenden Jagdrechte sich zu erhalten, die sie in der Form der freien Pürsch d. h. so, daß jeder Markgenosse auf den nicht eingezäunten Grundstücken der Mark jagen konnte, ausübten. Das Jagdrecht hatte auch eine Reihe von Belästigungen für Bürger und Bauern zur Folge. Die Guts- und die Landesherrn wußten theils an die Vogtei, theils an die gutsherrlichen Verhältnisse manche Frohnen in Beziehung auf Jagd zu knüpfen, und ebenso Einzelnen oder ganzen Communen die Pflicht aufzulegen, die Jagdhunde für die Jagdherrn bei sich zu halten und zu ernähren (Hundeaufstockung). Viele Klagen über Mißbräuche in dieser Hinsicht veranlaßten von Zeit zu Zeit in unsrer Periode das Versprechen der Regierung, daß solche Lasten nur in so weit gefordert werden sollen, als sie herkömmlich oder in den Lagerbüchern ausdrücklich anerkannt seyen. Dabei wurde die Rücksicht auf das jagdbare Wild nicht selten höher gehalten, als die auf das Eigenthum der Unterthanen; das Recht der Nothwehr wurde so sehr beschränkt, daß man den Unterthanen nicht — wie es die allgemeinen Grundsätze und das gemeine Recht mit sich gebracht hätten — gestattete, das auf ihren Gütern zu Schaden gehende Wild zu tödten, sondern blos erlaubte, es zu verscheuchen, und mit kleinen unschädlichen Hunden abzutreiben; ja selbst durch Zäune ihr Gut zu schützen, wurde ihnen nicht selten erschwert. Auch wurde die

Regalität der Jagd auf alle Vögel erstreckt, und sogar gegen diese das Recht der Nothwehr beschränkt."

Dem traurigen Bilde dieses allmählig entstandenen Jagdunwesens wollen wir ein erfreulicheres aus älterer Zeit entgegenhalten. In einer Zeit nämlich, in welcher anderwärts der Bauernstand vom Bürgerstand scharf gesondert erschien, und die Leibeigenschaft sehr hart war, sehn wir in Würtemberg bereits Bauern und Bürger auf gleicher Stufe und durch die Leibeigenschaft ungemein gemildert. „Der Städtebürger- und der Bauernstand standen in ihren Rechten im Ganzen auf gleicher Stufe. Die Stadt war nur durch das Uebergewicht, das sie in der Amtsversammlung hatte, und dadurch, daß aus ihrem Magistrate die Landesrepräsentanten genommen wurden, durch die Criminalgerichtsbarkeit, welche das Stadtgericht über Stadt und Amt übte und allmählig auch durch eine Civilgerichtsbarkeit über das Amt und durch einige Vorrechte in Beziehung auf Gewerbe vor dem Lande bevorzugt. Im Uebrigen aber war der Bauernstand in den politischen und Privatrechten dem Grundsatze nach dem Städtebürgerstande gleichgestellt und beide theilten beinahe durchaus gleichmäßig Gutes und Nachtheiliges. Zwar wurden früher und auch noch in dieser Periode die Bauern häufig den Bürgern entgegengesetzt, und oft durch „arme Leute" bezeichnet; allein nicht selten wurde auch diese Bezeichnung auf die Bürger, überhaupt auf die gesammten Unterthanen mit Ausnahme der fürstlichen und kirchlichen Diener und des Adels, und von der andern Seite wieder im engsten Sinne bloß auf einen Theil des Bürger- und Bauernstandes, die Leibeigenen, bezogen. Diese Letzteren waren allerdings in Wahrheit großentheils arme Leute, und ebenso war diese Bezeichnung auch für manche Bürger und Bauern, wenn sie auch nicht leibeigen waren, besonders wegen der auf ihren Gütern ruhenden Lasten nur gar zu angemessen." Gleichwohl stand der Leibeigene, abgesehen von den Frohnen, Gülten und Zinsen, die er dem Herrn zu leisten hatte und die ihn freilich immer in Armuth erhalten mußten, „im Uebrigen in denselben Verhältnissen, welche ein freier Mann genoß. Er war nicht Sklave und nicht im eigentlichen Eigenthume seines sogenannten Herrn. Vielmehr genoß er juristische Persönlichkeit und überhaupt die Statusrechte, so weit sie nicht durch die angegebenen Verhältnisse zum Herrn beschränkt wurden; er konnte also in Verkehr treten, Verträge schließen, vollgültige Ehen eingehen, hausväterliche Gewalt üben, er war zu Staats- und Gemeindeämtern an sich nicht unfähig, als Zeuge nicht zu verwerfen und konnte Handwerke treiben und Zünftemitglied werden. Nur sollte nach späteren Bestimmungen ein Leibeigener nicht zum Bürger in Städten und Dörfern aufgenommen werden, so daß er also zu diesem Zwecke vorher Freilassung von seinem Herrn sich erwirken mußte. Auch über sein Vermögen konnte der Leibeigene unter Lebenden oder letztwillig verfügen. Nur scheint er früher an manchen Orten bei letztwilligen Verfügungen an die Zustimmung des Herrn gebunden gewesen zu seyn, was aber jedenfalls bei den Leibeigenen der würtembergischen Kammer im 16ten Jahrhundert wegfiel, und nur bei einigen Klöstern erhielt sich in dieser Hinsicht eine Beschränkung. Ganz aufgehoben werden konnte der Leibeigenschaftsverband des Einzelnen durch Freilassung, für welche ein Laß- oder Manumissionsgeld bezahlt werden mußte, das sich häufig nach dem Nutzen, den der Leibeigene abwarf, bestimmte, und deßhalb bei Frauen wegen der Fortpflanzung der Leibeigenschaft nicht selten höher war, als bei Männern. Außerdem nahm man auch allmählig einen dreißigjährigen factischen Zustand der Freiheit (Verjährung) als Aufhebungsgrund der Leibeigenschaft an. Endlich hatte jeder würtembergische Leibeigene vermöge der spätern Declarationen des Tübinger Vertrages, welche ein in demselben gegebenes Versprechen zur Ausführung brachten, das wichtige Recht, ohne eine Erlaubniß des Herrn nöthig zu haben, aus dem Lande auszuwandern und dadurch das Leibeigenschaftsverhältniß ohne alles Laßgeld bleibend aufzuheben."

Die Verschiedenheit dieser Verhältnisse mit denen der halbslavischen Leibeignen im Osten Deutschlands ist merkwürdig und charakteristisch. Der deutsche Leibeigene war persönlich viel freier als der slavische, aber er wurde desto mehr mit Abgaben überhäuft. Der deutsche wurde mehr als Mensch geachtet, mußte aber mehr hungern; der slavische wurde besser gefüttert, wurde aber mehr geprügelt. Der deutsche stand in einem strengen und niederdrückenden Rechtsverhältniß, der slavische in einem mehr nur patriarchalischen Verhältniß.

Zu den Merkwürdigkeiten der Regierung Christophs gehört auch noch sein eifriges, obwohl vergebliches Bemühen, die Juden gänzlich und für immer vom Boden des deutschen Reichs zu entfernen. Den Rechtsgelehrten wird aber besonders die Regulirung des Erbrechts und die auffallenden Verschiedenheiten, welche deßfalls die älteren Rechtsgewohnheiten darboten, von Interesse seyn. Im Allgemeinen erscheinen die Frauen in ihrem Erbrecht eingeschränkter als anderswo, und hauptsächlich auf die Errungenschaft angewiesen, was offenbar ein gesetzliches Förderungsmittel ihres häuslichen Fleißes und überhaupt guter Ehen war.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 38.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 15. April 1839

Deutsche Geschichte.

Geschichte, Quellen und Literatur des würtembergischen Privatrechts. Von Dr. C. G. Wächter, Kanzler der Universität Tübingen. Erste Abtheilung. Stuttgart, Metzler, 1839.

(Schluß.)

Zu Anfang des 17ten Jahrhunderts nahm Herzog Friedrich abermals eine Revision der Landesgesetze vor, wobei man fast ausschließlich vom römischen Recht ausging, und übrigens ziemlich die alten Grundlagen beibehielt. Wie zugleich das berühmte oder vielmehr berüchtigte würtembergische Schreibereiwesen sich ausbildete, darüber gibt der Verfasser sehr ausführlichen Bericht. „In den Zeiten, in welchen noch die einfachen und roheren Verhältnisse herrschten, war der Schreiber des Gerichts weniger von Bedeutung, und viele Gerichte in den Dörfern hatten gar keinen Schreiber. Zubringensinventarien, schriftliche Theilungen und dergleichen waren nach den alten Gebräuchen häufig ganz unnöthig, und wo sie nöthig waren, wurden sie sehr summarisch verfaßt. Alle Rechnungen wurden möglich kurz gestellt, und oft nach der Anerkennung des Betheiligten wieder cassirt. Hatte Jemand sonst Etwas schreiben zu lassen, etwa einen Heirathsoder einen andern Contract, so wendete er sich an den nächsten Besten, der schreiben konnte, meist an den Geistlichen des Orts oder an den Schulmeister, und der Letztere war auch häufig für die wenigen Fälle, in welchen es beim Gericht Etwas zu schreiben gab, der Gerichtsschreiber. Allmählig aber verlangte man, daß die Gerichte, wenn auch nur kurze, Protocolle führen sollten; verwickelte Prozeßsachen fing man an, schriftlich zu behandeln; über viele Akte mußten schriftliche Urkunden errichtet werden; die Lagerbücher und die Contractsbücher wurden genauer geführt, in den Rechnungen wurde man umständlicher; immer mehr mischte sich die Obrigkeit mit der Feder ein. Der Schreiber des Gerichts hatte alles Dieses zu besorgen, und je mehr sich sein Wirkungskreis ausdehnte, und je weniger die Uebrigen vom Gerichte Etwas von der Sache verstanden, eine um so wichtigere Person wurde er. So hatte schon am Schlusse unsrer Periode und von da an bis in das 19te Jahrhundert der Stadtschreiber hauptsächlich folgende Geschäfte zu besorgen: Er hatte als Actuar bei den Gerichts- und Gemeinderathssitzungen und den Rug- und Waisengerichten das Protocoll zu führen, die Akten bei den Prozessen zu sammeln, die ganze Gerichts- und Stadtregistratur zu besorgen, die Zubringens-, Verlassenschafts-, Gant- und Vormundschafts-Inventarien, Erbschaftstheilungen u. s. w. zu fertigen; die Contractbücher bei Gericht zu führen; die Commun-, Armen-, Spital- und in der Regel auch die Pflegrechnungen zu stellen, und die meisten obervormundschaftlichen Geschäfte beim Waisengerichte zu besorgen; die Ortslagerbücher in Ordnung zu erhalten; die Hauptgeschäfte bei der Steuerrepartition zu versehen; die Bürgerlisten zu führen und für die Amtsangehörigen auf deren Verlangen Verträge aller Art, letzte Willen, Bittschriften und andere Eingaben an die Behörden und dergleichen zu machen; ja er sollte sogar auch eine Chronik der Stadt schreiben. Diese Geschäfte hatte er auch für die Amtsorte zu besorgen, soweit nicht für einzelne größere ein besonderer Amtsschreiber oder ein Gerichtsschreiber „von der Feder," d. h. ein Schreiber, der das Geschäft ordentlich gelernt hatte, bestellt war. Denn die „gemeinen Dorfgerichtsschreiber" sollten wichtigere Sachen, wie Stellung von Communrechnungen, Inventuren, Theilungen ꝛc., nicht besorgen. Natürlich bedurfte der Stadtschreiber zu diesen vielen Geschäften eine Reihe von Gehülfen, welche er theils bei sich in der Stadt hielt (Stadtsubstituten), theils auf das Land versendete (Amtssubstituten), und welche dieselbe Bildungslaufbahn machten, wie er. Diese war aber in der Regel sehr mangelhaft. Der Schreiber war meist ein bloßer Routinier, welchem

gründliche wissenschaftliche Bildung abging, und der das Recht auf Universitäten gar nicht, und selten vollständig für sich studirt hatte. Er trat im sünfzehnten Jahre in die Schreibstube des Stadt- oder Amtsschreibers oder eines Amtssubstituten als sogenannter Incipient. Hier mußte er Protocolle, Inventuren, Theilungen, Rechnungen u. s. w. abschreiben, bei Inventuren und dergleichen zugegen seyn, und so sich allmählig durch Uebung eine Kenntniß in der Handhabung der Geschäfte eines Schreibers erwerben. Mitunter erhielt er dabei auch von seinem Principale theoretischen Unterricht. Gewöhnlich aber beschränkte sich sein theoretisches Studium auf das Lesen des Landrechts und anderer Ordnungen und der Schriften, welche zu den wichtigeren Schreibereigeschäften nähere Anleitungen zu geben suchten, Schriften aber, welche meist auf einer untergeordneten wissenschaftlichen, zum Theile auf einer ganz unwissenschaftlichen Stufe sich hielten. Nach einigen Jahren wurde ihm allmählig die selbstständigere Besorgung einzelner Schreibereigeschäfte anvertraut (Scribent, Mittelscribent), und nach einer längeren Reihe von Jahren konnte er sich — früher von den Amtsruten, später von der Kanzlei nach einem bei derselben bestandenem Examen — zur Ausübung aller Schreibereigeschäfte als Gehülfe seines Principals (Substitut) für befähigt erklären lassen. Wenn sich auch auf diesem Wege eine große Gewandtheit in den genannten Geschäften erlangen ließ, so daß der Schreiber in vielen Fällen den hierin praktisch ungeübteren Juristen beschämen konnte, so war doch die ganze Bildung auf eine unsichere Grundlage gebaut und eine sehr lückenhafte, die bei jedem neuen ungewohnten Falle rathlos lassen mußte, und bei den wichtigen Rechtsverhältnissen, welche hier in Frage kamen, die nöthigen Garantien nicht geben konnte. Dies war der eine große Uebelstand des Instituts. Es hatte aber noch einen zweiten, der dem Volke noch fühlbarer war. Der feste Gehalt der Stadt- und Amtschreiber war unbedeutend; ihre Einnahme aber war sehr bedeutend. Die Betheiligten, für die sie Geschäfte zu verrichten hatten, mußten ihnen beinahe jedes Geschäft besonders bezahlen, theils nach der Zeit, die es in Anspruch nahm, theils nach der Zahl der Blätter, die dabei überschrieben wurden. Dies war die Quelle der gröbsten Mißbräuche. Uebertriebene Anforderungen wurden gemacht, die Geschäfte im höchsten Grade ausgedehnt, um viele Zeit und viele Blätter anrechnen zu können ꝛc.“

Erst zu Anfang des laufenden Jahrhunderts, in der Rheinbundszeit, als die alte Verfassung aufgehoben, Würtemberg zum souverainen Königreich erklärt, und durch eine Menge mediatisirter und säcularisirter Gebiete vergrößert wurde, in denen die verschiedensten Rechtsgewohnheiten galten, wurde die ganze Gesetzgebung revolutionirt, das Alte umgestoßen, Neues schnell improvisirt, und dann wieder revidirt. In der Revision und zeitgemäßen Verbesserung des gesammten Rechtsorganismus ist man noch gegenwärtig und zwar auf dem soliden constitutionellen Wege begriffen, wird jedoch noch eine Zeitlang fortzuschreiten haben, da die wissenschaftliche Gründlichkeit und noch mehr die leidenschaftslose Berücksichtigung aller concurrirenden Interessen Zeit verlangt.

Der zweite Theil des Werks wird eine Darstellung des gesammten in Würtemberg bestehenden Privatrechts in seinem ganzen Detail enthalten. Zum Ruhm des Verfassers, als eines der ersten Rechtsgelehrten unsrer Zeit, kann unsre Huldigung nichts beitragen; wir können vom Standpunkt des Laien aus nur unsre Freude ausdrücken, daß er auch den Nichtjuristen, und namentlich den Freunden der vaterländischen Geschichte ein so gründliches, unsre ältere Rechtsverhältnisse so klar beleuchtendes Werk in die Hände gegeben hat.

Geschichtsforscher machen wir namentlich darauf aufmerksam, daß in dem vorliegenden Buche mehrere Errata, die sich in den bisherigen Darstellungen der würtembergischen Geschichte finden, nach gründlicher Prüfung corrigirt sind. So wird, um nur Einiges zu erwähnen, z. B. nachgewiesen, daß der berühmte Kanzler Enzlin (der wegen seiner Amtsführung von den Landständen angeklagt, zu Urach enthauptet wurde), niemals Kanzler, sondern Geh. Rath war. So auch Einiges, was die berüchtigte Verwaltung des Juden Süß betrifft, und bisher nicht richtig aufgefaßt war.

Romane und Novellen.

34) Antike Novellen von Ludwig Rein. Vier Bände. Leipzig, Kollmann, 1839.

Fünf Novellen aus der griechischen Vorzeit. Zuerst eine Scene aus dem peloponnesischen Kriege. Platäa wird belagert; Theano, die Priesterin des Dianentempels daselbst, opfert sich aus Patriotismus auf und benutzt die Liebe, welche der spartanische König Archidamus für sie hegt, das Lager der Feinde in Brand zu stecken, wobei sie selbst ihr Leben hingibt. — Dann der Untergang des Tyrannen von Pherä. Drittens eine kurze Novelle, das goldene Palmblatt, worin wieder eine unglücklich liebende Priesterin die Hauptrolle spielt. Viertens eine längere Novelle, die Statue. Ihr Motiv ist von Pygmalion entlehnt, nur daß der Jüngling, der sich in eine Statue (der Diana) verliebt, nicht der Künstler selbst, sondern nur ein Freund desselben ist. Er wird geheilt, sobald der Künstler das Bild zerschlägt. Die fünfte Novelle, die den vierten Band einnimmt, ist die bekannte und schon

öfters in Romanen behandelte Geschichte der schönen Athenais, die unter dem Namen Eudoria, Gemahlin des Kaiser Theodosius, aber durch dessen Eifersucht verbannt wurde. — Es ist recht passend, in der romantischen Verwilderung, in der wir leben, wieder einmal an die klare Welt der Alten zu erinnern; eben deßhalb aber hätte der Verfasser auch in der Behandlung seines Stoffs etwas mehr gräcisiren und die gewöhnliche sentimentale Romanensprache verlassen dürfen.

35) Attila. Historischer Roman von G. P. R. James. Aus dem Englischen von Lindau. Drei Theile. Leipzig, Kollmann, 1839.

Ist es gut, wenn dem gewöhnlichen Publikum, das Romane aus Leihbibliotheken liest, auch zuweilen Bilder des Alterthums vorgeführt werden, und nicht immer bloß moderne und romantische, so ist es doch auch wieder schwer, jenen dunkeln Zeiten der Völkerwanderung das Costume abzugewinnen. Das reine klassische Alterthum ist heller beleuchtet, die barbarischen Trachten und Sitten aber sind weit schwerer zu treffen, und gewöhnlich begehn die Dichter hierin Mißgriffe. So ist z. B. unser Arminius noch niemals auch nur erträglich von einem Dichter behandelt worden. Jedes Bild von ihm (gleich dem colossalen, das ihm jetzt aufgerichtet wird) ist willkürlich, und es fehlt ihm jene typische Nothwendigkeit, die durch keinen Zauber der poetischen Freiheit ersetzt werden kann. Attila stellt sich plastischer heraus, seine Physiognomie hat grellere Züge. Doch hat James, sofern er niemal einen Roman schrieb, auch die hunnischen, gothischen, gepidischen Helden beiläufig ganz so wie die modernen Romanhelden reden lassen müssen, und konnte an die kräftige und naive Sprache der Nibelungen nicht denken, die uns jene wilden Zeiten am anschaulichsten gemacht hat.

36) Der Thurm am Genfersee. Nach dem Französischen von Wesenfeld. Zwei Theile. Magdeburg, Creutz, 1838.

Die romantische Geschichte König Chlodwigs und der schönen Chlotilde von Burgund, seiner berühmten Gemahlin. Der Verfasser würde besser gethan haben, dem rauhen Costüm der Zeit treu zu bleiben. Die stolzen Franken waren damals noch keine galanten Ritter, „die sich zu den Füßen ihres erhabenen Monarchen warfen und denen die Königin mit hoher Grazie eine gestickte Schärpe reichte.“ Man lese Gregor von Tours, um zu erfahren, ob das freiheitstolze Volk der Franken damals schon etwas vom galanten Hofdienst wußte.

37) Der Mönch und die Nonne, oder Bibliothek der interessantesten und anziehendsten Gemälde aus dem Klosterleben. Zwei Bändchen. Augsburg, v. Jenisch und Stage, 1838.

Novellen und Erzählungen aus dem Klosterleben. Strenge des Klosterlebens, grausame Bußen, stiller Klosterfrieden, romantische Liebschaften, Entführungen aus dem Kloster, Zerstörungen durch feindlichen Ueberfall ꝛc. bilden die Gegenstände dieser klösterlichen Genremalerei. Heiteres und Schauerliches wechselt darin. Im Ganzen gereicht es dieser Sammlung zum Lobe, daß sie das Romantische des Klosterlebens auch in seinem tiefen Ernst auffaßt und nicht bloß darauf ausgeht, frivole Bilder über Klosterzucht und Satiren gegen die Geistlichkeit zusammenzuhäufen.

38) Historisch-romantische Erzählungen. Königsberg in der Neumark. Windolff und Striese, 1838.

Aehnliche Erzählungen aus dem mittelalterlichen Bürgerleben. Die wahre Geschichte der Stadt Königsberg ist zu Grunde gelegt, und der Dichter läßt ihre alten Bürger und Bürgermeister, ihre guten Sitten und ihren Aberglauben, ihre Fehden und Bürgerkriege an uns vorübergehn.

39) Der Troubadour. Romantisches Gemälde von Ernst vom Brunnow. Zwei Bände. Dresden und Leipzig, Gerh. Fleischer, 1839.

In der Vorrede spricht sich der Verfasser sehr verständig über den historischen Roman aus, von dem er verlangt, daß er nicht bloß eine moderne Liebesgeschichte willkürlich mit den Decorationen dieser oder jener Zeit umgeben, sondern in Geist und Leben der Vergangenheit tief eindringen solle. Bei der Abfassung seines eignen Romans haben ihm die klaren Bilder vorgeschwebt, welche Dietz von dem poetischen Leben in der Provence entworfen hat (in seiner trefflichen Geschichte der Troubadours). In jenes sonnenhelle Land nun und in die poetische Zeit der Hohenstauffen und der Kreuzzüge versetzt uns Herr von Brunnow, und malt uns die Liebe eines Troubadours zu einem edeln Fräulein wirklich mit sehr warmen und anziehenden Farben aus. Er läßt ihn durch alle poetische Elemente jener Zeit hindurchgehn. Hier tritt uns das ritterliche Hofleben, treten uns Turniere, Minnehöfe entgegen; dort erblicken wir die Waldenser in geheimnißvoller Versammlung; ferner begleiten wir den Sänger und Ritter ins heilige Land und zu den Sarazenen, und

nach mancher Gefahr wieder zurück in die schöne Heimath, wo ihn endlich die Liebe beglückt.

40) Crichton. Von W. H. Ainsworth. Aus dem Englischen von Lindau. Drei Bände. Leipzig, Kollmann, 1838. 8.

Der seiner Zeit weltberühmte Schotte, der schon im vierzehnten Jahr eine akademische Würde erlangte, beinahe alle europäischen Sprachen redete, in allen Disputationen den Sieg davon trug, ein Wunder von Gelehrsamkeit und zugleich ein tapferer Krieger war, ist hier zum Helden eines Romans gemacht worden. Allein der Verfasser hat sein edles Charakterbild nicht treu wiedergegeben. Crichton war ein eifriger Katholik und floh deßhalb aus England, so große Anerbietungen ihm auch gemacht wurden, wenn er sich zum Protestantismus, dem sein eigner Vater anhing, bekenne. Crichton blieb der Ueberzeugung treu, die einmal die seinige war, und verließ ein Vaterland, dem er so sehr zur Ehre gereicht haben würde. Nachdem er in Paris, Rom, Venedig gelebt und großen Ruhm geerntet, ward er Erzieher des niederträchtigen Prinzen von Gonzaga-Mantua. Dieser Prinz wollte sich nicht hofmeistern lassen und überfiel den edeln Crichton vermummt mit bewaffneten Bedienten. Crichton aber war ein so guter Fechter, daß er Sieger blieb, und den Prinzen selbst entwaffnete. Als er ihn erkannte, senkte er sogleich ehrerbietig ein Knie vor ihm und gab ihm den Degen zurück, der brutale Prinz aber stieß ihm denselben ins Herz.

Das ist die wirkliche Geschichte Crichtons. Davon findet sich aber wenig oder nichts im Roman. Ainsworth läßt ihn in Paris am Hofe der Catharina von Medicis Intriguen spielen, und mit der Königin gleichsam an List wetteifern. In allerlei Gefahren tritt er als deus ex machina auf, rettet Heinrich III., befreit Heinrich IV. und bekommt am Ende die Hand einer Prinzessin vom Geblüt, unter der Bedingung, katholisch zu werden. „Ich würde jeden Glauben ändern für eine Geliebte," sagt Heinrich von Navarra (später König Heinrich IV.). „Ich auch," sagt Heinrich III., „und ich," schießt Crichton und nimmt die Prinzessin. Das heißt denn doch, historische Charaktere frivol behandeln.

41) Karl Ludwig, Kurfürst von der Pfalz und Luise von Degenfeld. Geschichtlicher Roman von Fr. von Stengel. Mannheim, Löffler, 1838.

Bei Göschen in Leipzig erschien 1798 eine „wahre Geschichte," betitelt: „Louise, Raugräfin zu Pfalz," worin das interessante Leben dieser Dame sehr anziehend und geschichtlich treu dargestellt ist. Der Verfasser des vorliegenden Romans ist mit großer Freiheit zu Werke gegangen, hat gar manchen naiven Zug der wahren Geschichte fallen lassen und dagegen Vieles zugesetzt. Insbesondere stellt er immer einen Grafen von Hohenlohe, der gleich dem Kurfürsten in die schöne Louise verliebt ist, in den Vordergrund. Statt dessen wäre es vielleicht zweckmäßiger gewesen, wenn der Dichter mehr Gewicht ausschließlich auf den Kurfürsten und dessen politische Stellung in den großen Kämpfen gegen Ludwig XIV. gelegt hätte.

42) Das steinerne Bild, von Ludwig Hölder. Zwei Theile. Heilbronn, Drechsler, 1838.

Dieser Roman ist „allen Zweigen des tausendjährigen freiherrlich v. Gemmingen'schen Geschlechts" zugeeignet, und handelt von den ritterlichen Thaten eines edeln Gemmingen in den Zeiten der Kreuzzüge. Beigefügt sind historische Anmerkungen, die Geschichte des Geschlechts betreffend. Dankbare Liebe zum Hause Gemmingen hat dieses, mit einer an die alten Ritterromane erinnernden Wärme geschriebene Buch hervorgerufen.

43) Bunte Bilder auf Reisen, gesammelt von Ed. Wehrmann. Frankfurt a. O., Kosky, 1838.

Acht Erzählungen. 1) Liebe eines deutschen Offiziers zu einer französischen Nonne und Entführung derselben im Kriege. 2) Verbrechen, der Mann am Galgen, das Weib wahnsinnig. 3) Ein Liebhaber betrügt die abgeneigte Mutter seiner Schönen, indem er sich als Frauenzimmer verkleidet. 4) Eine Cholerakranke umarmt ihren Geliebten so krampfhaft, daß er sich nicht mehr von ihr losreißen kann und mit ihr sterben muß. 5) Ein sentimentaler Reisender, der eine Unschuld auf dem Postwagen reiten will, wird von dieser vermeinten Unschuld um sein Geld geprellt. 6) Ein Spaß auf dem Maskenball. 7) Eine fade Theegesellschaft. 8) Eine Spukgeschichte, die lustig endet.

44) Die Belagerung von Glückstadt. Romantisches Seegemälde von H. Smidt. Drei Theile. Altona, Aue, 1838.

Die Uebergabe Glückstadts an die Engländer und Schweden im letzten Kriege. In der Stadt allerlei Intriguen des treulosen Commandanten, auf der andern Seite Liebende, Gefahren, Rettung ꝛc. Auf dem Meer Scenen à la Cooper, weidlich mit Seemannsausdrücken gespickt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 39.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 17. April 1839.

Theologie.

2) Geschichte des Urchristenthums durch A. Fr. Gfrörer, Prof. und Bibliothekar in Stuttgart. Fünf Theile. 1, 2: das Jahrhundert des Heils. 3, 4: die heilige Sage. 5: das Heiligthum und die Wahrheit. Stuttgart, Schweizerbart, 1838.

Theologische Streitigkeiten sind an der Tagesordnung. Das vorliegende Werk steht in genauer Beziehung zu dem „Leben Jesu“ von Strauß und zu dessen zahlreichen Gegenschriften. Die Gelehrsamkeit solcher Bücher ist kein Grund mehr, sie von der Besprechung außerhalb des engen Gelehrtenkreises auszuschließen. Die öffentliche Meinung ist bereits bei dem neuen großen Streit über die Echtheit des Evangeliums betheiligt worden. Wir müssen also auch von *diesem* Werke um so mehr Notiz nehmen, als es wirklich ein recht helles Schlaglicht in die getümmelvolle, verworrene theologische Polemik unserer Tage wirft.

Schon vor acht Jahren schrieb der Verfasser ein Werk über Philo und den Einfluß der jüdisch-ägyptischen (alexandrinischen) Schule auf das Christenthum. Seitdem hat er an dem vorliegenden größern Werke gearbeitet, dessen Gegenstand der nämliche ist, den unlängst Dr. Strauß abgehandelt hat. „Gewisse Leute, bemerkt der Verfasser in der Vorrede, glaubten mir zu schmeicheln, indem sie mir sagten, daß ich Einer der Vorläufer dieses modernen Vorkämpfers negativer Wahrheit sey; es drängte mich, solche Zumuthungen abzuweisen, andererseits gebot mir ein kräftiges Gefühl meiner Seele, das ich früher nicht kannte, die Liebe zum Christenthume, die sich meiner durch die historischen Studien bemächtigt, den Behauptungen, welche Strauß mit viel Scharfsinn, aber ohne alle Kenntniß der Zeit, über welche er abspricht, aufgestellt hat, die meinigen entgegenzusetzen. Ich treffe zwar mit ihm in vielen Punkten zusammen, jedoch nur in Punkten, welche die Außenwerke der Burg betreffen, gleichsam zur Schale gehören. Sonst ist *erstlich* mein Weg oder die Art der Beweisführung völlig verschieden von dem seinigen. Er beruft sich auf Metaphysik und erkennt in den Sätzen der Hegel'schen Schule ein ebenbürtiges Maß gewisser Dinge, die vor 1800 Jahren in Judäa geschehen sind, oder auch nur dort geschrieben wurden. Ich dagegen bin der Ansicht, daß man Jesum Christum und sein Werk nur aus genauer Kenntniß seines Zeitalters und vorzüglich auch aus sich selber beurtheilen müsse, ich berufe mich daher bloß auf Urkunden und Zeugnisse, und lege, nebenbei gesagt, auf die ganze *nach-Kantische* deutsche Metaphysik einen geringen Werth, um nicht noch ein stärkeres Wort zu gebrauchen. *Zweitens* ist auch unser beiderseitiges Endergebniß himmelweit verschieden; das seinige ist der Zweifel oder geradezu die Verneinung, das meinige ein durch klare Beweise gestützter historischer Glaube an eine außerordentliche, wenn man will, übernatürliche Erscheinung; ein Glaube, der sich zwar auf ganz andere Gründe beruft, als die bisher gewohnten, auch Vieles aufgibt, was man seit Jahrhunderten hochheilig hielt, aber doch die Hauptsache festhält und zuletzt Empfindungen hervorruft, die im Ganzen nicht verschieden sind von denen, welche von jeher eifrige, doch zugleich verständige Christen, gegenüber von dem Stifter unserer Kirche, fühlten.“

Es ist kein Wunder, daß eine Meinung, wie sie sich hier ausspricht, den beiden großen Hauptparteien der Zeit gleich sehr mißfallen muß. Der Verfasser geht lange nicht so weit als Strauß, wirft demselben Unkenntniß vor, widerlegt ihn öfters und spricht über die ganze Hegel'sche Schule ein unverholnes Verdammungsurtheil aus. Also wird ihn diese mächtige Schule mit all ihren gewohnten Mitteln herunterſetzen, verachten, verhöhnen, verleumden ꝛc. Auf der andern Seite macht er es aber auch den Orthodoxen nicht recht, zieht eine Menge Traditionen in Zweifel, und fährt mit dem kritischen Messer zuweilen barbarisch in den heiligen Schriften herum. Er

darf also auch von dieser Partei keinen Beifall erwarten. Allein gerade daß er um den Beifall mächtiger Parteien nicht gebuhlt, und sich mit Bewußtseyn dem kaum vermeidlichen Loos unterzogen hat, in der Minorität zu bleiben, spricht für seine Aufrichtigkeit, und wenn man auch nicht allen Resultaten seiner Forschungen beipflichtet, muß man doch die Gesinnung und den Muth achten, womit sie begonnen und durchgeführt wurden.

Indem er sich auf den rein historischen Standpunkt stellt, forscht er zuerst, welche Ideen in dem Land und in dem Zeitalter, in welchem Christus auftrat, im Umlauf waren. Er studirt, mit Hülfe gelehrter Rabbinen, den Talmud, die jüdische, die alexandrinische Philosophie, die Kirchenväter, er liest sich durch Mauern von Folianten hindurch, zum Theil solche, in die seit Menschengedenken kein Auge hineinsah. Das Ergebniß dieser Forschungen aber ist, daß der Talmud der Juden gleichzeitig mit den Gesetzbüchern Justinians abgefaßt ist, daß einige Bücher (die Targumim, das vierte Buch Esdrä und Henoch) bis zu den Tagen Christi hinaufreichen, und daß bereits vor Christi Geburt eine Menge von Ideen in Umlauf waren, die nur ins Christenthum übertragen worden sind. Einige dieser Ideen hätte der Verfasser noch weiter aus Indien herleiten sollen, z. B. die der Dreieinigkeit, so wie der (nicht ins Christenthum übergegangnen) Seelenwanderung. Aber auch Begriffe und Einrichtungen, die ganz eigenthümlich jüdisch waren, sehn wir aufs Christenthum übergetragen, z. B. das Gebet, die Beichte, die Kraft des Glaubens, die Verdammung der Ketzer, die Sabbathfeier, fast die ganze Hierarchie der Leviten, endlich den Messiasglauben und den Chiliasmus. Auf Christus wird Alles übergetragen, was die Sage von Moses überliefert hat. Bei der Geburt Christi läßt Herodes alle jüdischen Knaben morden, wie Pharao bei der Geburt Mosis. Christus umgibt sich mit 12 Aposteln und 70 Jüngern, wie Moses mit den Häuptern der 12 Stämme und 70 Aeltesten. Christus speist die 5000, wie Moses die Israeliten in der Wüste. Christus geht auf dem Wasser, wie Moses durchs rothe Meer. Christus sieht vom Berge herab die Herrlichkeit der Welt, wie Moses vom Berge Nebo das gelobte Land. Christus wird auf dem Berge verklärt wie Moses. Christus wird zum Himmel entrückt und seine Leiche nicht mehr gefunden, wie Moses. Sodann erfolgt die Offenbarung des heiligen Geistes zu Pfingsten in 70 fremden Zungen, wie die göttliche Gesetzgebung auf dem Sinai, indem auch diese, dem Talmud zufolge, in siebenzigfacher Mundart verkündet wurde. Endlich entsprechen die christlichen Vorstellungen vom neuen Jerusalem und vom tausendjährigen Reiche denen der alten Juden von der Zukunft ihres Messias.

Daraus nun folgert der Verfasser, daß alle solche, nur die altjüdischen Vorstellungen wiederholenden Sagen in dem Evangelium unechte Zusätze sind, falls nicht in einigen bestimmten Fällen Christus selbst geflissentlich auf die jüdische Vorstellung einging. Die ersten beiden Theile handeln ausschließlich vom alten Judenthum. In den beiden folgenden sucht der Verfasser nachzuweisen, daß nur das Evangelium Johannis echt und von einem Augenzeugen geschrieben sey, die drei andern Evangelien aber neben der traditionellen Wahrheit auch eine Menge sagenhafte Zusätze enthalten, die namentlich an die Kindheit und an den Tod Christi angeknüpft seyen und deren Quelle man nur in jener alten schon nachgewiesenen Vorstellungsweise finden könne. Er hält das Evangelium des Lucas für das älteste, das schon aus trübern Quellen fließende Evangelium des Mathäus für das zweite, das des Marcus aber als eine Redaktion beider (die Manches von beiden verwirft) für das dritte, alle drei aber für Arbeiten, die zu einseitig aus der Lokalsage vom See Tiberias geschöpft seyen. Um so weniger aber zweifelt er an der Echtheit des Evangeliums Johannis, indem hier nicht nur die ganze Naivetät und Ehrlichkeit des Augenzeugen sich verräth, sondern auch der Gegensatz der neuen christlichen Lehre gegen die alte jüdische aufs schärfste hervorgehoben wird. Bei jeder Gelegenheit werden in diesem Evangelium die altjüdischen Begriffe zurückgewiesen oder wird ihnen ein ganz neuer christlicher Sinn untergelegt. Es wird nachgewiesen, daß Christus der Messias, aber nicht der von den Juden erwartete, politisch nationale Messias sey, daß die christliche Lehre vom alliebenden Gott die jüdischen Nationalvorurtheile und Vorrechte ausschließe ꝛc. Hier also findet der Christ Befriedigung, wenn ihm über den andern Evangelien Scrupel entstanden sind.

Die Frage, ob der Verfasser von den drei ersten Evangelien nicht eine zu geringe Meinung hege, mögen Theologen beantworten. Ihr Alter, ihre Autorität unter den ersten Christen und der Vorrang, der ihnen schon so frühe von allen zweifelhaften Urkunden des Christenthums als den allein echten zu Theil geworden ist, muß nothwendig Achtung für sie einflößen.

Als das historisch Wahrscheinliche erscheint dem Verfasser, daß Jesus mit den Essenern, einer jüdischen Secte, die sich von den Pharisäern und dem alten Gesetz ausschloß, um es in einem neuen mystischen Sinn zu verstehen, namentlich durch Johannes den Täufer frühzeitig in Verbindung gekommen sey, und daß er die reinere Lehre derselben noch verklärt habe durch die ihm allein eigne Herzensreinheit und Geisteskraft. Somit kommt der Verfasser zu einem rationalistischen Resultate, nur, wie er sich deßfalls auch verwahrt, auf anderm Wege, auf dem rein historischen. Christus ist ihm ein Mensch, aber der edelste, höchste, den es gab. Auch

unterscheidet sich die im vorliegenden Buch entwickelte Ansicht von der rationalistischen dadurch, daß sie gewissenhaft Alles entfernt, was auf den Charakter Christi ein verdächtiges Licht werfen könnte, während sich viele Rationalisten, wie bekannt, gerade darin gefallen, den Heiland kleiner unschuldiger Betrügereien, z. B. bei der Weinverwandlung, zu zeihen. Mit richtigem historischen Takt erkennt der Verfasser das Armselige und Unwürdige solcher Vorstellungen. Ueberall hebt er das große reine Charakterbild des Mannes hervor, der wahrlich wie ein Gott handeln mußte, um so hohe und allgemeine Verehrung zu finden, und von dem alles Kleinliche und Gemeine ferne lag. Doch hätte der Verfasser aus dieser Rücksicht auch unterlassen sollen, den Tod am Kreuz in Frage zu stellen. Die Vermuthung, Christus sey scheintod von guten Freunden gerettet und geborgen worden, ist doch so gar nur Vermuthung und durch nichts bewiesen, daß sie um so lieber hätte unterdrückt werden dürfen, als sie die Erhabenheit des Lebens Jesu, um die es doch dem Verfasser zu thun ist, fast wieder vernichtet. Wer sich zu der Ansicht bekennt, daß Christus nur menschlicher Natur, aber dennoch der Heiligste unter allen Menschen und der Heiland der Menschheit war, und wer, wie der Verfasser, gesteht, daß er sich erst durch genaues Studium des erhabenen Charakters Jesu, wie ihn das Evangelium Johannis schildert, zum eigentlichen Christenthum bekehrt habe, muß auch alle Vermuthungen entfernt halten, die den Eindruck jenes erhabenen Todes am Kreuze schwächen, wenn er nicht die zuverlässigsten historischen Zeugnisse dafür geltend machen kann. Dem Rechte des Historikers, den Kern des Lebens und der Lehre Jesu von der Schale auszuscheiden, muß die Pflicht gegenüberstehn, diesen Kern in seiner Integrität zu erhalten. Nur dieses Leben und dieser Tod, besiegelnd diese Lehre, war im Stande, den tiefsten Grund der Völker aufzuwühlen und ein neues Weltalter zu begründen. Kleinere Mittel hätten es nicht vermocht. Wie nun der Verfasser den erhabnen Charakter Jesu durch sein ganzes Leben hindurch gegen jeden kleinlichen rationalistischen Zweifel vertheidigt, so müssen wir wünschen, daß er auch nichts Zweideutiges am Kreuzestode gefunden haben möchte. Er ist zwar weit entfernt, zu behaupten, daß Christus selbst, der bewußtlos und scheintod gewesen, um die heimliche Abholung vom Kreuze gewußt habe, allein auch als unthätiger und willenloser Gegenstand einer solchen freundschaftlichen Intrigue verliert er alle die Heiligkeit, die der Nimbus seines Kreuzes ist.

Wenn übrigens der Verfasser bei mehr als einer Gelegenheit sich gedrungen fühlt, zu gestehen, daß man eine Reinheit und Kraft, wie sie in Christo hervortritt, wohl eine übermenschliche oder göttliche nennen dürfe, so berührt er den Punkt, in welchem der wohlverstandene Rationalismus und Supranaturalismus am Ende zusammenfallen. Der Mensch zum Gott erhoben oder der Gott in den Menschen niedergestiegen; die Blüthe des Göttlichen, die aus der irdischen Pflanze schlägt, oder das göttliche Licht, das sich ihr von oben mittheilt; die Culmination der Weltgeschichte im idealen, Gottes Ebenbild am reinsten darstellenden Menschen, oder das Eingreifen Gottes von außen in die Weltgeschichte — diese Gegensätze der natürlichen und der mystischen Erklärung, fallen sie in der Wirklichkeit nicht in Eins zusammen? ist es nicht immer derselbe Christus, nur im Reflex verschiedener Schulen?

Wenigstens hat die Schule, die, von einer rein verständigen historischen und rationalistischen Untersuchung ausgehend, die Heiligkeit des Wandels Jesu und die Wahrheit seiner Lehre vertritt, ganz dasselbe Interesse, wie die supranaturalistische Schule, die Angriffe derer zurückzuweisen, die jenen Wandel und jene Lehre in feindlicher Absicht bekritteln, in Zweifel ziehen, verkleinern und beschmutzen. Und in diesem Interesse hat auch der Verfasser gegenwärtiger Schrift gehandelt, womit nur seine Vermuthung über das Ende des Messias nicht übereinstimmt.

Obgleich wir unsrerseits das Mysterium festhalten, das durch die ganze Schöpfung und Weltgeschichte geht, am sichtbarsten aber in jenem großen christlichen Wendepunkt der Geschichte hervortritt, — lassen wir doch gern die profane Ansicht gelten, sobald sie nur die Lebensgeschichte Jesu für das erhabenste Blatt im großen Buche der Geschichte, und die Lehre Jesu für die vollkommenste und Heilbringendste erklärt, und in diesem Sinne mit uns gegen die Antichristen streitet. Die Unterstützung des stricten Historikers erscheint uns auch dienlicher, als die des Rationalisten, der vom lebendigen Wort bloß Vernunftideen und eine kahle Moral abstrahirt, und Person, Leben und Wandel Christi in seiner Retorte destillirt, daß nur ein Dunstgebilde, der sogenannte christliche Geist übrig bleibt. Denn diese rationalistischen Abstraktionen und Vergeistigungen arbeiten nur der antichristlichen Philosophie in die Hände, die den Weltgeist, den absoluten Geist aller Verbindung mit dem Christenthum vollends entbinden. Das Christenthum ist ein historisches Faktum, wurzelnd in der Person, im Leben und Tode Jesu, und wer diese seine feste Körperlichkeit, wenn wir so sagen dürfen, in Abstraktionen auflöst, wer den historischen Boden unter dem Christenthum hinwegzieht, der diente gern oder ungern, dem alten bekannten Widersacher. Das Werk des Herrn Gfrörer legt den größten Werth auf diesen historischen Boden, und sichert so viel davon, daß er, wie Mackenzie bei seiner fragmentarischen Entdeckung der nördlichen Küsten von Amerika, wohl nicht in Abrede stellen kann, es werde sich von

dem fraglichen Festlande auch noch etwas mehr sichern lassen. Insofern nun sollten sich die Schriftsteller und Kritiker, die von einem andern Standpunkt, aber doch immer vom christlichen aus das moderne Antichristenthum bekämpfen, nicht so mißliebig, wie es schon geschehen ist, über die Schrift des Herrn Gfrörer äußern.

Abgesehn von seinem Verhältniß zu der theologischen Frage des Tages, hat dieses Werk einen bleibenden Werth durch seine Forschungen auf dem Felde der altjüdischen Theologie. Seit Eisenmenger ist noch kein deutscher Gelehrter so tief in diese terra incognita eingedrungen, als der Verfasser, und jeder Gebildete, der sich für Geschichte überhaupt interessirt, oder der nähern Aufschluß über das ebenfalls in unsrer Zeit laut zur Sprache gekommene Judenthum wünscht, wird die ersten beiden Bände des vorliegenden Werks mit großer Befriedigung lesen, und daraus eine Menge Belehrungen schöpfen, die er bisher vergeblich gesucht hat. Die Lehren des Talmud von Gott, den Engeln, dem Teufel, von der Natur, vom Menschen, von der Seele und Seelenwanderung, von Himmel und Hölle, von der Ehe, vom Rabbinat ꝛc. werden aufs anschaulichste entwickelt und durch zahlreiche Citate beglaubigt. Auch verfehlt der Verfasser nicht, daraus historische Consequenzen zu ziehen. Er wirft seinen Blick auf die spätern Schicksale des jüdischen Volks, auf dessen heutigen Zustand und auf die berühmte Judenemancipationsfrage. Sehr gut weist er nach, wie das starre, verstockte Judenthum, feindselig abgeschlossen gegen alle andern Völker, jederzeit nur eine Frucht der Verfolgungen von außen gewesen sey. So oft den Juden von andern Völkern bürgerliche Ehrenrechte zuerkannt worden seyen, habe auch die stricte Observanz unter ihnen aufgehört, und sie haben sich unter andere Völker gemischt. So oft man sie wieder verfolgt und hart bedrückt habe, seyen sie auch sogleich wieder zum Talmud und seinem strengen Ausschließungssystem zurückgekehrt, als zu der einzigen Zuflucht und zu dem einzigen Trost, der dem mißhandelten Volk übrig geblieben sey. Hören wir, was der Verfasser über die neue Gestaltung des Judenthums sagt: „Seit der ersten Hälfte des 18ten Jahrhunderts brachen sich, allerdings meist auf Kosten der althergebrachten Rechtgläubigkeit, verständigere Ansichten Bahn; man sah in den Juden nicht mehr bloß fluchwürdige Verbrecher, die Söhne der Mörder Christi, man behandelte sie im Leben allmählig wie andere Sterbliche. Sogleich fühlten sie auch, daß sie von uns etwas zu lernen hätten, denn gewiß ist, daß Der, welcher alte Vorurtheile abgelegt hat, weiser und besser geworden seyn muß. Sie begannen unsre Schulen zu besuchen, unsere Bücher zu lesen. Die Umwandlung war schon weit gediehen, als die französische Revolution mit so vielen andern Fesseln auch die der Juden sprengte. Napoleon spielte, wahrscheinlich um sich Anhang unter der zahlreichen Judenschaft der slavischen Länder zu erwerben, eine glänzende Komödie mit ihnen. Das Sanhedrin von Tiberias lebte, freilich in sehr verändertem Geiste, auf einige Augenblicke wieder auf. Im Jahr 1808 traten 71 Rabbinen, den Nasi, den Abbethdin und den Chacham an der Spitze, als oberste Behörde der europäischen Judenschaft in Paris zusammen. Mit unglaublichem Leichtsinn rissen sie alle Scheidewände, welche Jahrtausende zwischen dem Judenthum und den anderen Nationen aufgethürmt, durch ein paar Erklärungen ein. Es ging diesen Rabbinen wie anderen Leuten auch, sie waren trunken vom Anblicke der Macht Napoleons und seiner Gnade, das Judenthum hatte seinen, freilich unblutigen, und wenn ich mich nicht täusche, lächerlichen 4ten August gefeiert. Die Posse wurde nicht völlig zu Ende gespielt, weil Napoleon bald wichtigere Sachen zu thun bekam. Aber die damals und schon früher aufgeregte Fluth der Meinungen dauert fort. Eine große geistige Gährung hat sich besonders der jüngern gelehrten Juden * bemächtigt. Mit Unwillen tragen sie den entehrenden Druck, welchen unsere frühere barbarische Gesetzgebung auf ihre Nation gelegt, aber sie fühlen auch zugleich, daß der rabbinische Zaun um das Gesetz hauptsächlich es ist, der die Scheidewand zwischen ihnen und uns, zwischen der Wirklichkeit und ihren Wünschen, aufrecht erhält. Die feindseligste Stimmung gegen den Talmud herrscht daher unter ihnen. Manche mögen wohl merken, wohin dies am Ende führen muß, und wollen nur mit Ehren eines alten Jochs los werden. Andere sehen es vielleicht nicht; aber die Nothwendigkeit treibt Alle vorwärts. Wir brauchen ihnen nur auf die gehörige Art entgegen zu kommen, um den, für sie wie für uns, gleich erwünschten Zweck zu verwirklichen. Die Gelegenheit war nie günstiger, und deßwegen gerade jetzt, so lange es Zeit ist, etwas Nachhaltiges für das unglückliche, so lange mißhandelte Volk zu thun, scheint die Pflicht der Menschlichkeit gebieterisch zu fordern. Denn ich fürchte sehr, es dürften sonst in nicht gar entfernter Zukunft neue Stürme über sie hereinbrechen."

(Der Schluß folgt.)

---

* Ich meine durchaus nicht das sogenannte junge Deutschland, das meist aus dem Abschaum der jüdischen Burschenschaft besteht, sondern Männer von Verstand und Gelehrsamkeit, die zum Theil schon in Aemtern sitzen und Achtung verdienen.

Anm. des Verfassers.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 40.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 19. April 1839.

Romane und Novellen.

45) Vater, Mutter und Sohn. Ein Roman aus Wien. Nach Mrs. Trollope von Dr. Bärmann. Drei Theile. Braunschweig, Westermann, 1839.

Eine betrübende Geschichte. Edle Unschuld kämpft gegen aristokratische Corruption. Ein liebenswürdiges Weib wird in Lagen geschildert, wie man sie kaum grausamer und widriger erdenken kann, und doch hat dieses Gemälde, von einer zarten weiblichen Hand entworfen, ungemein viel Wahres und Rührendes.

Graf Adlerberg, ein reicher ungrischer Magnat, macht in London großes Glück bei den Damen, wird aber ganz besonders durch die Reize eines nur bürgerlichen Mädchens Mary Ringold gefesselt, die er in der ersten Leidenschaft heirathet. Er bringt die Honigmonate mit ihr in den Thälern Tyrols zu. Anfangs schwimmen Beide in Seligkeit, dann zeichnet sie Landschaften und er — gähnt. Dann kommen sie in eine Alpenhütte, sie malt wieder und er — fängt eine kleine Liebschaft mit einem verschmitzten Alpenmädchen an. Dann brusirt der Herr Graf das englische Kammermädchen der Frau Gräfin, das unschuldige arme Mädchen vertheidigt sich, wird fortgejagt, an ihre Stelle tritt — das Alpenmädchen. Dann erfreut die Frau Gräfin ihren Gemahl mit der Geburt eines Sohnes. Dann reist plötzlich der Herr Graf mit dem neuen Kammermädchen ab und läßt der Frau Gräfin einen Brief zurück, worin er ihr erklärt, ihre Ehece remonie sey außergesetzlich gewesen, er werde sie für immer verlassen und ihr einen Jahrgehalt aussetzen.

Die Verfasserin macht die Bemerkung, man solle sich über so viele Schändlichkeit nicht wundern, sie sey nichts Außergewöhnliches. „Die Geschichte schwindender Liebe hat sich in unseren Tagen zu oft herausgestellt, als daß die Schilderung derselben besonders interessant seyn könnte. Der Proceß, der in einem entzündbaren, aber treulosen Herzen vorgeht, welches dem Eisen gleich um so härter wird, je öfter man es dem Feuer hingibt und je heftiger es zu glühen geschienen hat, ist heute derselbe, der er gestern war und der er immerdar seyn wird.“

Mary, aus allen Himmeln gefallen, eilt nach Wien zum Kaiser und zu „des Kaisers Sully,“ wird auch gütig empfangen, kann aber nichts erreichen, da sie aus Edelmuth den Namen ihres treulosen Gatten nicht nennen will. Der Graf hat Wind von der Sache bekommen, läßt der Gräfin ihr Kind nehmen, sie dann an einen Ort locken, wo sie das Kind wiederzufinden hofft, hier festnehmen und in einem verschlossenen Wagen auf seine Güter bringen. Auf einem alten Schlosse übergibt er sie der Aufsicht — des ebenfalls abgedankten und hier zur Ruhe verwiesenen Alpenmädchens, deren alten Mutter und einem Juden, dem er sogar unter gewissen Bedingungen auf Marys Hand Hoffnung macht. Die unglückliche Gräfin, deren Kind sogar mißhandelt wird, flieht, wird wieder eingeholt, wird abermals ihres Kindes beraubt, und sieht sich endlich gezwungen, ihr Kind sich zurückzuerkaufen, indem sie einen feierlichen Eid schwört, nie Jemand zu sagen, sie sey des Grafen rechtmäßige Gattin. Hierauf wird ihre Lage erleichtert. Sie wohnt in der Nähe Wiens und erzieht ihren Sohn in der Nähe des Vaters. Die alte Mutter des Alpenmädchens, die sich der Gräfin angenommen hat und genau um das Geheimniß weiß, wird eingesperrt. Noch einmal macht der Graf, da er bei einem Besuch von der blühenden Schönheit seiner verstoßnen Gemahlin abermals überrascht wird, den Versuch, sie zu bewegen, daß sie — als seine Maitresse zu ihm nach Wien ziehen solle, was die tiefbeleidigte Gattin natürlich mit Verachtung zurückweist. Inzwischen wächst der Sohn heran, wird unter dem Namen Ringolt kaiserlicher Offizier, und wegen seiner

Schönheit ein Liebling der Damen. Eine Gräfin, die im Begriff iſt, ihn zu heirathen, wird plötzlich gewarnt, er ſey nicht, wie man bisher geglaubt, der unehelliche Sohn des Grafen Adlerberg, ſondern der Sohn des Juden auf des Grafen Gütern. Voll Verzweiflung will ſie eine Nonne werden. Der junge Ringolt ſpricht mit ſeiner Mutter. Dieſe Scene iſt erſchütternd. Sie, die völlig Unſchuldige, iſt durch ihren Eid gebunden, ihm die Wahrheit zu verſchweigen, und muß in den Augen des eignen geliebten Sohnes als eine Verachtungswürdige erſcheinen. Nachdem er, den Abſagebrief ſeiner Geliebten in der Hand, vergebens beim Vater Troſt und Aufſchluß geſucht, geht er zur Mutter. „Nur allzuſehr fühlte er, daß er beim Vater keine Theilnahme an ſeinem Elende finden würde, und ſein verletztes Gemüth bebte vor dem Gedanken zurück, aus ſeines Vaters Munde etwas die Mutter Beſchimpfendes oder Kränkendes zu vernehmen. Er geht zur Mutter. Seine Pläne waren wild, träumeriſch und verzweifelt. Er wollte mit ſeiner Mutter aus Oeſtreich, aus Europa entfliehen, und in einem entlegenen Winkel einer amerikaniſchen Anſiedelung ſein Leben ungekannt und ungenannt hinbringen. „Weniger als das, was er gibt, um Dein verkümmertes Daſeyn hier zu verleben, meine Mutter, wird uns Beide drüben vor Mangel bewahren. Ich will nichts mehr von ihm begehren noch annehmen," ſagte Ferdinand ſchaudernd. „All ſein Reichthum wägt die Schmach nicht auf, die er über mich brachte, indem er mir das Leben gab." „Und ich, Ferdinand? Warum wollteſt Du mich minder haſſenswerth als Deinen Vater finden?" Er heftete einen langen Blick auf ſeine Mutter, bevor er auf dieſe erſchütternde Frage antwortete; dann ſagte er: „Mutter! in dieſer Frage liegt ein Geheimniß verborgen, das zu enthüllen ich lange Zeit ſchon für unmöglich hielt. Gäbe es Umſtände, die auch nur einigermaßen mich der Angſt entnehmen könnten, mich unfähig zu wiſſen, die Sache meiner Mutter zu führen, ſo würdeſt Du mir ſolche Umſtände gewiß nicht verborgen halten; und ſo muß ich denn," ſetzte er hinzu, indem er für einen Augenblick ſein Geſicht mit ſeinen Händen bedeckte, „mein Leben mit dem Brandmal auf der Stirn hinſchleppen, ohne meine Hand gegen diejenigen erheben zu dürfen, die ſchmähend auf Dich meine Mutter zeigen. Dennoch, obſchon ich dieß weiß, und keinen Ausweg ſehe, dem Uebel, das es mit ſich führt, zu entrinnen, dringt ſich, indem ich Dich ſehe und höre, mir eine Ueberzeugung auf, die ſtärker denn jeglicher Vernunftgrund mir zuruft, daß in Deinem Schickſale etwas vorhanden iſt, welches mehr gegen Dich, meine Mutter, ſündigte, als Du ſelbſt haſt ſündigen können." Welch ein Aufruhr in dem Gemüthe der unglücklichen Mary, als ſie dieſe Worte vernahm! Können für moraliſche Kämpfe Märtyrerkronen ertheilt werden, ſo verdiente Ferdinands Mutter ſolche Krone; denn in dem Augenblicke, in welchem die Worte, durch welche ſie rein und tadellos vor ihrem Sohne hätte erſcheinen können, auf ihren Lippen ſchwebten, erinnerte ſie ſich, daß der von ihr geleiſtete Eid Gott dem Herrn geleiſtet worden war, obſchon ein gottloſer Menſch ihn ihr abgezwungen hatte; ſo daß ſie nichts zu antworten vermochte, ſondern ſich in die Arme ihres Sohnes warf und an deſſen Bruſt ihren namenloſen Schmerz auszuweinen verſuchte. — Von Ferdinand kann kaum geſagt werden, daß er hoffte, einiges Licht durch die Nacht dringen zu ſehen; allein eben dies hochberedte, obwohl ſchweigende Geſtändniß der Mutter, daß ſie nichts — gar nichts zu ſagen wußte, fiel ihm ſchwer auf die Seele, und nimmer gab ein Sohn ſtärkeren Beweis ſeiner kindlichen Liebe, als Ferdinand es that, indem er die ſich ſelbſt verdammende Mutter an ſein Herz drückte und ausrief: „Vergiß, o vergiß Alles, meine Mutter, nur vergiß nicht, daß ich Dein Sohn bin, und daß ich Dich liebe!"

Doch dieſe verzweiflungsvolle Lage der Mutter und des Sohnes währt nicht lange. Die alte Wärterin iſt nach zwanzigjähriger Einſperrung wieder frei geworden und bringt das Käſtchen mit der echten Heirathsurkunde des Grafen und der Gräfin zu „des Kaiſers Sully." Dieſer ergreift ſogleich ſeine Maßregeln gegen den unnatürlichen Gatten und Vater, den er bereits in den Vorbereitungen zu einer zweiten Ehe überraſcht, aber ſogleich verhaften läßt und zur Anerkennung ſeiner tugendhaften Gemahlin und ſeines edeln Sohnes zwingt. Daß nun auch die Geliebte des leztern, die eine Nonne werden wollte, ihren Entſchluß ändert und ihn heirathet, verſteht ſich von ſelbſt.

Dieſer Gegenſtand würde ſich vorzüglich zu einer dramatiſchen Behandlung eignen.

46) Die Nebenbuhler. Frei nach dem Franzöſiſchen von Wilhelmine von Alben. Leipzig, Kollmann, 1838.

Die Heldin Charlotte liebt heimlich einen gewiſſen Eduard. Da er ſich aber nicht erklärt und ſie in andere Verhältniſſe kommt, nimmt ſie den Heirathsantrag eines Herrn W. an. Nun kommt derſelbe Eduard, iſt in Verzweiflung, daß er ſich nicht früher erklärt hat und beſtürmt Charlotten, dem W. zu entſagen. Sie ſpielt nun eine ungemein alberne Rolle und geſteht dem W., nachdem ſie ihm ſo eben ihr Wort gegeben und die Verwandten ſie mit Glückwünſchen beſtürmen, ſie liebe

einen Andern. Er entsagt. Sie wird Eduards Gattin, dieser aber bricht die Treue, verführt ein unschuldiges Mädchen, lebt in einem heimlichen Verständniß mit einer Gräfin, und wird endlich von dem Manne derselben im Duell umgebracht. Charlotte ist nun Wittwe, der großmüthige W. findet sich wieder ein, und nimmt sie doch, obgleich sie ihre Jugend und Schönheit verloren. Die Schlußscene erinnert an die in Menschenhaß und Reue.

47) Das Schloß von Morteuil. Aus dem Französischen der Mlle. A. de Petitval, von F. Wesenfeld. Drei Theile. Magdeburg, Creutz, 1838.

Der Fehltritt einer leichtsinnigen Dame wird durch die Großmuth ihrer Verwandten und Freunde zugedeckt und der Welt verborgen.

48) Die Cousinen, von der Verfasserin „der Frauen," „der Freunde" ꝛc. Aus dem Schwedischen von Eichel. Drei Theile. Leipzig, Kollmann, 1839.

Ein psychologischer Familienroman. Die Verfasserin will darin beweisen, erstens, daß des Menschen Gemüth sein Schicksal ist, daß er Glück und Unglück meist sich selber zuzuschreiben hat, und sodann, daß Kleinigkeiten, geringfügige Dinge, unbedeutende Charakterschwächen oft den größten Einfluß auf die Schicksale der Menschen und Familien haben. Eine kleine Portion Geiz beim alten, eine kleine Portion Hitze beim jungen Herrn, ein wenig Neugier und Klatschsucht bei der alten, ein wenig Lebhaftigkeit und Uebereilung hier, und zu viel Güte und Schwäche dort bei den jungen Damen, werden in diesem Roman als die Ursachen dargestellt, aus welchen das Lebensschicksal der betreffenden Personen, so gut und trefflich sie auch sonst waren, eine ungünstige Wendung nehmen mußte.

49) Der Stern der Liebe. Herausgegeben vom Verfasser der Reiseścenen aus zwei Welten (Rausse). Zeitz, Schieferdecker, 1838.

Ein junges heißes Produkt. Der Held ist ein spanischer Maler, der eine Gräfin liebt. Diese „reine und große" Liebe endet damit, daß die Gräfin im Bade einen Besuch von ihm annimmt, und vor lauter Sentiment ihre Blöße nicht einmal bemerkt. Aber der Herr Gemahl, der dazu kommt, verfehlt nicht, diesen Umstand zu bemerken und sticht die arme nackte Dame nieder. Der Spanier thut einen Sprung und — es muß ein entsetzlicher Sprung gewesen seyn — der Boden wankt unter ihm, das Gemach stürzt ein, der Graf, die todte Gräfin, der Spanier, alle werden in den Abgrund, über dem der Pavillon stand, begraben.

Theologie.

1) Geschichte des Urchristenthums durch A. Fr. Gfrörer, Prof. und Bibliothekar in Stuttgart. Fünf Theile. 1, 2: das Jahrhundert des Heils. 3, 4: die heilige Sage. 5: das Heiligthum und die Wahrheit. Stuttgart, Schweizerbart, 1838.

(Schluß.)

„Die Revolutionskriege, unter denen wir aufwuchsen, hat man mit dem Gelde des Adels und der Kirche geführt. Und siehe da! jetzt nach langem Frieden sind jene Güter, welche sonst den Baronen und den Priestern gehörten, meist in den Händen reicher Juden. Scheelsüchtiger Neid umlagert ihre Paläste. Mit welchem Geld wird man wohl die nächsten Kriege führen? Ich fürchte sehr, eben jene reiche Juden werden die Zeche bezahlen müssen, und mit ihrem Falle bricht dann eine Verfolgung aus über die ganze Judengemeinde. Es soll mir lieb seyn, wenn mein Argwohn falsch erfunden wird. Wenn ich an dem Hause eines reichen Juden vorüberging, drängte sich mir schon öfter unwillkürlich der Gedanke auf: es ist etwas hohl da unten. Gegen diese Gefahren gibt es nur Ein sicheres Mittel: die bisherige Absonderung muß aufhören. Die Juden sollen unter der übrigen Bevölkerung verschwimmen. Daß dieß mit Ehren und allmählig geschehe, dafür zu sorgen, liegt in der Macht der Gesetzgebung. Unsere glücklichen, kleineren deutschen Staaten, die bereits die Spuren des langen Krieges verwischt, Schuld um Schuld abbezahlt, und nicht nöthig haben, Schlachtopfer für die Zukunft aufzusparen, mögen mit gutem Beispiele vorangehen, und sie sind es zum Theil bereits. Allerdings sind die Juden in ihrem jetzigen Zustande, der sich aus dem Alterthume herschreibt, uns zugleich lästig und verderblich. Aber wer ist daran Schuld, daß sie so sind, wie sie sind? Niemand anders als jene grausame Gesetzgebung, die ihnen keine Menschenwürde zugestand, ihnen jeden ehrlichen Erwerb verschloß, und sie dadurch zum Wucher zwang. Wie Sklaven haben wir sie behandelt, wie Unterdrückte es immer thun, rächten sie sich durch Hinterlist an uns. Wie viel unschuldiges Judenblut ist von unsern Vätern im Mittelalter und selbst noch später vergossen worden! Wie verächtlich behandelt sie

noch jetzt unser gebildeter oder ungebildeter Pöbel, der gleich bereit wäre, über sie loszustürzen, wenn er das Schwert der Obrigkeit nicht fürchtete! Können wir uns wundern, wenn sie uns hassen? Das muß anders werden; wir wollen sie behandeln wie Mitbürger, sie müssen dann das Gleiche thun. Dieses Resultat erreicht man nicht durch Aussendung von Judenmissionären, wie die Erfahrung hinreichend bewiesen hat, desto sicherer dagegen auf dem Wege der Verwaltung. Die Frage, wie man die Aufgabe angreifen müsse, ist bereits gelöst durch unser inländisches Judengesetz, das zu den besten juridischen Arbeiten der neuern Zeit gehört." Nämlich das würtembergische, dessen Grundsätze nun näher erörtert werden. Referent, der die Emancipation der Juden parlamentarisch in der zweiten Kammer Würtembergs, und literarisch gegen die Einwendungen von Paulus und andern Gegnern dieser Sache verfochten hat, theilt die Ansichten des Verfassers vollkommen. Es sind die allein humanen und zeitgemäßen.

Der Verfasser schließt seine gelehrten Untersuchungen mit einer praktischen Bemerkung über den Protestantismus. „Durch den Sieg der Reformation wurden die protestantischen Fürsten oberste Bischöfe ihrer Länder. Da sie aber keine Lust besaßen, sich mit theologischen Dingen abzugeben, übertrugen sie die neu erworbene geistliche Gewalt an die Landesuniversitäten, die natürlich ganz von ihrer Willkür abhingen. Hiedurch entstand zunächst die Gefahr, daß die protestantische Dogmatik, besonders in den Zeiten, wo sie noch kräftig auf die Massen wirkte, ein Spiel fürstlicher Politik werden möchte. Sie ist es auch geworden, doch in keinem besonders hohen Grade. Verderblicher waren der protestantischen Kirche die ewigen Händel der streit- und ehrsüchtigen Theologen selbst, welche, von keinem päpstlichen Zaume mehr gezügelt, ihren gehässigen Gesinnungen freien Lauf ließen. Indeß hatte auch dieser Zustand seine gute Seite, die Welt lernte allmählig daraus, daß christliche Religion und Dogmatik oder Theologie zwei sehr verschiedene Dinge seyen: eine Erkenntniß, welche auch auf die Universitäten zurückwirkte. Die Dogmatik verlor in den Hochschulen allmählig ihr ausschließendes Ansehen, eine neue, von der Religion unabhängige Weisheit kam daselbst auf." Nachdem der Verfasser die usurpatorische Einmischung der Philosophie in die Theologie bis auf Schleiermacher und Hegel verfolgt hat, schließt er: „Jenes metaphysische Geschwätz, das man in Kirche und Wissenschaft einzuschwärzen gesucht hat, schlägt nur zum Vortheil etlicher Gecken aus, die dadurch den Schein eines höhern Wissens erkünsteln, gibt die deutsche Gelehrsamkeit immer mehr dem Spotte der Fremden Preis, und auch die eigene Nation wendet sich allmählig mit Ekel von jenen abgeschmackten Grübeleien ab. Wenn die gelehrte Kaste daher nicht ihren Boden im Volke verlieren will, so ist es hohe Zeit, die Hirngespinnste aufzugeben."

Es ist vollkommen wahr, daß der Protestantismus von der modernen Scholastik so wenig Vortheil zu erwarten hat, als der Katholicismus durch die alte Scholastik etwas gewann. Die katholische Kirche wurde durch jene metaphysischen Schwätzer ihrem Untergang nahe gebracht. Auch die evangelische Kirche wird dem ihrigen nahe kommen, wenn das Unwesen der speculativen Theologie immer weiter um sich gegriffen haben wird.

2) Lehrbuch zum christlichen Religions-Unterricht in höhern Lehranstalten und zum Selbstunterricht für Gebildete. Von Dr. Osiander, Professor. Tübingen, Osiander, 1839.

Die Lehrbücher der Religion für Schulen, Seminare ꝛc. sind bekanntlich geraume Zeit die Tummelplätze des Rationalismus, der Popularphilosophie, der natürlichen Erklärungen gewesen, und sogar die Hegel'sche Philosophie hat darauf Einfluß geübt (Marheinecke). Indem nun die heidnische Schulweisheit etwas zu usurpatorisch ins Gebiet des Glaubens eingedrungen ist, konnte die Reaction nicht ausbleiben. Auch das vorliegende Lehrbuch gehört dieser wohlthätigen Reaction an. Es verläßt den rationalistischen wie den Hegel'schen Standpunkt (Niemeier, Bretschneider — Marheinecke), und tritt auf den biblischen zurück, um unabhängig von der wechselnden Zeit- und Schulphilosophie die eine und ewige Wahrheit der h. Schrift festzuhalten.

Dies sollte bei Lehrbüchern der christlichen Religion für die Jugend immer der Fall seyn. Es ist genug, daß man in spätern Jahren, wenn der Charakter schon gereifter ist, die Zweifel, die Emancipationslehren ꝛc. kennen lernt; die jungen Köpfe sollte man billig damit verschonen. Mit einer stillschweigenden Verachtung gegen die Bibel oder gar mit einer Polemik gegen dieselbe anzufangen, ist für die Jugend Gift.

Herr Osiander geht von der historischen Betrachtung aus, gewiß mit Recht. Er entwirft eine kurze Geschichte der christlichen Religion bis auf die neuesten Zeiten. Dann charakterisirt er die Bibel und ihre einzelnen Bücher und endlich entwickelt er theoretisch die christliche Glaubenslehre, deren Ausgangspunkt die Sittenlehre ist.

Was den Vortrag betrifft, so hätte derselbe, wie es uns scheint, hin und wieder etwas einfacher und populärer seyn dürfen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 41.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 22. April 1839.

Literargeschichte.

Geschichte der poetischen Nationalliteratur der Deutschen von G. G. Gervinus. Th. 2: Vom Ende des 13ten Jahrhunderts bis zur Reformation. Th. 3: Vom Ende der Reformation bis zu Gottscheds Zeiten. Auch unter dem Titel: Historische Schriften Band 3 und 4. Leipzig, Engelmann, 1836—1838.

Schon bei der Anzeige des ersten Theils dieses Werks haben wir den Standpunkt des Verfassers im Allgemeinen auseinandergesetzt und seine Durchführung in die einzelnen Partien verfolgt. In diesen späteren Theilen tritt jene klassicistische Grundansicht, welche den Standpunkt für die Betrachtung der ältesten deutschen Poesien so oft verrückt hat, nicht mehr so schroff und beleidigend hervor. Das Sinken der Poesie in der hier behandelten Periode ist ein so entschiedenes, daß, auch von anderer Seite her betrachtet, dieselbe nur als ausgeartet angesehen werden kann, und die beiden Kunstprincipien nicht mehr Veranlassung haben, sich so ausgesprochen entgegenzutreten. Für die ausführlichere Behandlung dieser Periode sind wir dem Verfasser besonders Dank schuldig, und es ist ohne Weiteres anzuerkennen, daß die Beharrlichkeit eines Historikers von Profession, der weniger auf künstlerischen Genuß oder subjective Befriedigung überhaupt ausgeht, dazu gehörte, um uns durch solche Steppen hinzuleiten, wie sie jetzt in der Geschichte der deutschen Poesie beginnen und nur von wenigen Oasen unterbrochen sich unabsehbar bis gegen die Mitte des vorigen Jahrhunderts hin ausbreiten. Die Anordnung der einzelnen Partien selbst ist nicht lichtvoller und übersichtlicher als im ersten Theil, und es wäre daher kaum möglich, den Faden, der sie an einander knüpft, oder der sie vielmehr in unzähligen Knoten ineinander verstrickt, hier in der Kürze genau zu verfolgen. Wir begnügen uns daher, nur ganz summarisch die Gliederung dieser Geschichtsdarstellung anzugeben, und daneben unsere Bemerkungen über einzelne Stellen mitzutheilen.

Der zweite Band enthält drei Abschnitte, die unter sich leicht zu einem schönen Ganzen hätten abgerundet werden können: 1) den Verfall der ritterlichen Dichtung, 2) den Uebergang von derselben zur Volksdichtung, 3) die Aufnahme dieser letzteren selbst. Jeder dieser Theile spaltet sich wieder in mehrere Unterabschnitte.

IX. Verfall der ritterlichen Dichtung.

1. Ueberblick der Erscheinungen der nächsten Zeit. Bisher, sagt der Verfasser, hatten mehrere Dynastien nach einander dem Reiche vorgestanden, deren Erblande immer in dem Mittelpunkte von Deutschland gelegen waren; auch die Dichtung hatte diesen Sitz getheilt, und ihre Bestrebungen gingen wie die der Politik dieser Dynastien immer auf Vereinigung der deutschen Kräfte. Seitdem aber dies mit Rudolf von Habsburg eine andere Wendung nahm, seitdem die Kaiserwürde schwankend an einen schweizerischen Grafen, an Oesterreich, an Luxemburg, an Böhmen, an Bayern kam, geht auch mit der Poesie das Aehnliche vor: sie flüchtet sich nach den Grenzländern hin, und es zersplittert sich die poetische Thätigkeit.

2. Chroniken und Chronikenartiges. Meister Stolle, der Unverzagte, und der Schulmeister von Eßlingen kommen hier im Vorübergehen mit ihrer Polemik gegen Rudolf von Habsburg in Betracht, welcher sich die Sänger vom Halse zu halten suchte. Von der Wiener Meerfahrt geht der Verfasser zum Tanhuser, Steinmar, Hadlaub über. Das S. 14 citirte Taglied Steinmars kann Ref. keineswegs „ungemein roh“ finden. Es werden ferner die Lügenmährchen und die Dichtungen von einer verkehrten Welt erwähnt, wie sie um das

Ende des 13ten Jahrhunderts in ganz Europa entstanden sind. Ein englisches Gedicht aus derselben Zeit hat Thom. Wright in den altdeutschen Blättern von Haupt und Hoffmann (I, 396) mitgetheilt. Erst die Zeit des Verfalls der ritterlichen und der Minnepoesie rief in Deutschland die Entstehung der Reimchroniken hervor. Es wird der Enenkel erwähnt und ihm Ottokar aus Steiermark an die Seite gestellt; ferner Dietlebs von Alepeke liefländische Chronik, Nicolas von Jeroschins Chronik des Deutschordens, Eberhards Gandersheimer Chronik, besonders die Chronik von Köln des Gottfried Hagen. Eine ähnliche Verschmelzung der Poesie und Geschichte, wie in diesen Chroniken, findet sich im Alexander von Ulrich von Eschenbach. Wie früher der Alexander Lamprechts dem innern Geiste nach dem Parzival an die Seite gestellt wurde, so hier der verunstalteten Alexandersage bei Ulrich der Titurel des Albrecht. Dieses Gedicht wird hier ebenso unverdient, und fast möchte es scheinen ebenso leidenschaftlich erniedrigt, als es zur Zeit des Wiedererwachens der altdeutschen Studien von gewisser Seite unverdient erhoben worden war. Vorher wird der Lohengrin eingeschoben, weil dieser seiner Quelle nach auch wie der Alexander auf die Niederlande hinweist.

3) Gnomische Dichtungen. Lieder von Heinrich von Breßlau, Otto von Brandenburg, Johann von Brabant, Ulrich von Winterstetten, Walther von Metz, von Singenberg, der Schreiber, Rubin, der Kanzler, Niune, Lutolt von Seven, Konrad Schenk von Landegge († 1270). Der Wartburgkrieg wird als eine Art von Tenzone betrachtet. Dieser Art Gedichte finden sich allerdings in jener Zeit viele und die Zusammenstellung des Liedes mit den kleinen theologischen, naturhistorischen und andern Streitigkeiten, welche die damaligen Dichter führten, ist treffend. Besonders merkwürdig ist das Gedicht dadurch, daß es uns zeigt, mit welchem sagenhaften Nimbus der Hof in Eisenach sich bald umgeben hatte, an welchem einst Wolfram, Walther und die ersten Sänger des 13ten Jahrhunderts Aufnahme und Begünstigung gefunden. Gervinus glaubt in diesem Gedicht zwischen dem in eigner Befangenheit und Unschuld erscheinenden Eschenbach und Klinsor einen Gegensatz der alten ungelehrten Kunst der Ritter mit der weisedünkligen und nigromantischen dieser Zeiten zu entdecken. — Regenbog hält der Verfasser gegen v. d. Hagen fast für den einzigen Dichter jener Zeiten, der in ungezwungener Form spricht und von einem innern Berufe erfüllt ist.

4. Sagenkreise des Graals und der Tafelrunde. Es wird an Heinrichs von dem Turlin weitschweifigem Gedicht „der Abenteuer Krone“ und am jüngern Titurel der Verfall der epischen Poesie und das Anlehnen an die, wie man fühlte, schönere Vergangenheit nachgewiesen. Ausführliche, reine und übersichtliche Inhaltsangabe dieser schwer zugänglichen Gedichte wäre gewiß am Platze gewesen.

5. Karolingischer Sagenkreis. Der Verfasser macht auf das Hervortreten eines bürgerlichen, menschlichen, natürlichen Elements aufmerksam. Es zeigt sich ein Streben, den Sieg des Witzes über die Kraft, des Gelehrtenadels gegen den Bewaffneten zu erweisen. Von der Dichtung von Malagis erhalten wir eine dankenswerthe, wiewohl nicht sehr lesbare Analyse aus einer Heidelberger Handschrift. Salomon und Morolf wird kurz, aber treffend charakterisirt, über die herbe Dichtung von den Haimonskindern, welche sich an Malagis anschließen, ausreichend nach handschriftlichen Quellen berichtet, von den beiden Gedichten von Ogier will der Verfasser schweigen.

6. Die vorigen Abschnitte behandelten den fränkischen, dieser den deutschen Sagenkreis. Die betreffenden Gedichte werden in der Ordnung aufgeführt, in welcher die Originale entstanden sind, von denen wir zum Theil nur spätere Ueberarbeitungen haben: das Gedicht von Dietrichs Ahnen und Flucht zu den Hunnen von Heinrich dem Vogler, das strophische Gedicht von der Ravenschlacht, Alpharts Tod, Otnit, Wolf Dietrich, Laurin, Sigenot, Ecken Ausfahrt, Etzels Hofhalt, Dietrichs Drachenkämpfe, der Rosengarten, das Heldenbuch von Kaspar von der Rön, hörnen Siegfried, Hildebrandslied. Daran wird angeknüpft das Gedicht vom Landgrafen Ludwig dem Frommen von Thüringen, Reinfried von Braunschweig, Wilhelm von Oesterreich von Johann von Würzburg, die niederdeutschen Dichtungen von Flore und Blanscheflur, Valentin und Namelos und die Legende vom heiligen Brandanus. Wenn der Verfasser die Höllen- und Geisterwelt im Brandan als für den Geschmack dieser Zeiten bezeichnende Züge aufführt, so möchte Ref. bemerken, daß diese Legende mit ungefähr denselben Zügen ein paar Jahrhundert früher in England und Frankreich sich ausgebildet zu haben scheint, wie aus der Arbeit Achille Jubinals zu ersehen ist, welcher nach Pariser Handschriften die lateinische Legende nebst einer prosaischen und einer metrischen altfranzösischen Version herausgegeben hat. Allerdings sind die Einzelheiten dieser Legende so extravagant, daß auch die Bollandisten Anstand nehmen, dieselbe ihrem großen Werke einzuverleiben. Es wäre nach dem so eben bemerkten zu erwägen, ob der Verfasser den Brandan nicht schicklicher bei dem Abschnitt von den brittischen Dichtungen abgehandelt hätte. Vom Brandan geht der Verfasser über auf die niederdeutsche Behandlung der Legende von Zeno und die Geschichte von Theophilus,

die schon in Beziehung zur Faustsage gestellt worden, und worüber man neuerdings in Frankreich nähere Aufklärung erhalten hat, durch die Herausgabe einer mittelgriechischen Bearbeitung durch Ludw. v. Sinner, so wie die eines französischen Miracle von Gautier de Coinsy aus dem Anfang des 13ten Jahrhunderts durch P. Maillet. (Rennes, 1838.) Das Hereinspielen einer unsichtbaren Welt in diese Dichtungen führt den Herausgeber auf ihre Zusammenstellung mit dem Ritter von Stansenberg, dem Bruchstück des Parthenopeus von Blois und des Friedrich von Schwaben.

7. Legenden und didaktische Poesien: ein Passional, das man mit Unrecht Rudolf von Ems zuschreiben wollte, der Renner Hugos von Trimberg. In Beziehung auf den Umfang des letztern Werks ist ein kleiner Irrthum zu rügen: der Frankfurter Druck enthält 122 vierspaltige Blätter; jede Spalte hat 50 Zeilen, das Ganze also etwa 24,400; der Bamberger Druck hat 24,572 Zeilen. Die hohe moralische und praktische Bedeutsamkeit dieses Werks für die Bildung des Volks und seine vorbereitende Beziehung zur Reformation ist sehr schön und ausführlich entwickelt, wie denn überhaupt der Verfasser für solche Erörterungen ein eminentes Talent besitzt, und weit mehr in seiner Sphäre ist, als wenn es sich um die Schätzung des poetischen Werthes eines Werkes handelt.

X. Uebergang von der Ritter- und Hofpoesie zur Volksdichtung in der Zeit der Reformation.

1. Mythisch- und Scholastisch-Theologisches und Philosophisches: Das Gedicht von den sieben Graden, die poetische Behandlung des hohen Lieds, die Tochter von Syon von Lamprecht von Regensburg und die etwas spätere kürzere Variation dieses Gedichts, das Buch der Maide, das Lobgedicht der Maria und anderes von Heinrich von Müglen, die Lobgedichte auf Maria des Conrad Harder von Würzburg, der Anticlaudianus des Alanus ab Insulis von Heinrich von Neuenstadt.

2. Beispiele. Bei der unter dem Namen „der Edelstein“ bekannten Fabelsammlung des Boner wird treffend bemerkt, daß die Epimythien der einfachsten Fabeln von jeher nichts als einfache Sprüchwörter gewesen. Dies läßt sich in späterer Zeit auch wieder, namentlich an den Fabeln Herders nachweisen, bei welchen die poetische Gestaltung der Fabel meist in halber Entwicklung gestockt ist. Etwas später als diese Fabelsammlung (um 1537) fällt das gereimte Schachzabelbuch des Conrad von Ammenhusen. Davon geht der Verfasser über auf die Gesta Romanorum. Die weitläufige Literatur dieses merkwürdigen Werks in ihrem ganzen Umfange zu berücksichtigen, lag nicht in der Aufgabe des Verfassers; auch kann hier nicht der Ort seyn, die vielfältigen möglichen Ergänzungen und Berichtigungen dieses Abschnitts beizubringen. Nur das bemerkt Ref., da Herr Gervinus besonderes Gewicht darauf legt, daß sich deutsche Gesta ohne die Moralisationen auch sonst finden; z. B. in einer Züricher Handschrift, aus welcher schon Bodmer im Anhang zu seinen Fabeln aus den Zeiten der Minnesänger Proben abgedruckt hat. In genauem Zusammenhang mit den Gesten steht das Buch von den sieben weisen Meistern, über welches bald nach dem vorliegenden Werke eine ausführliche Monographie von A. Keller erschienen ist, welche manche Punkte in ein etwas anderes Licht stellt, als sie Herrn Gervinus nach den ihm zu Gebot stehenden Mitteln erscheinen konnten. Namentlich ist durch Keller und später durch Lerour de Lincy, welcher Auszüge des französischen Gedichts Dolopatos publicirt hat, nachgewiesen, daß dasselbe, wenn es auch mit den deutschen Bearbeitungen einerlei Quelle haben sollte, keineswegs mit dieser überall übereinstimmt, da vielmehr der Dolopatos eine eigenthümliche selbstständige Bearbeitung ist, welche sich nur in den Hauptzügen an die alte morgenländische Sage anschließt. Ebenfalls morgenländischen Ursprungs ist eine andere Erzählungssammlung, welche um diese Zeit oder etwas später unter dem Titel „der alten Weisen Exempel“ in Deutschland Eingang und große Verbreitung gefunden hat, und bis auf Görres herab vielfach mit dem Siebenmeisterbuch verwechselt worden ist. Ihr Original sind die Fabeln Bidpai's oder weiterhin die indischen Erzählungssammlungen Pantschatantra und Hitopadesa. Herr Gervinus beschwert sich unbilligerweise über die Mangelhaftigkeit der Untersuchungen über dieses Buch, da Silvestre de Sacy vor seiner Ausgabe der arabischen Fabeln Bidpais mit großer Gelehrsamkeit und Klarheit die ausgebreitete Literatur dieses Buchs nachweist. Schon früher hatte dies v. Diez in einer Monographie „über das königliche Buch,“ später der neueste deutsche Uebersetzer des Bidpai, Philipp Wolff, und Loiseleur Deslongchamps in seinem Buche sur les fables indiennes et sur leur introduction en Europe (Paris, 1837) gethan.

3. Sittenprediger: Mucablut, der Teichner und Peter Suchenwirth, welchen der Verfasser nach der bisher recipirten Ansicht für einen Oesterreicher nimmt. In neuerer Zeit hat man aus einigen Stellen seiner Werke zu beweisen gesucht, daß derselbe vielmehr ein Bamberger gewesen sey. Vergl. den Aufsatz des geistlichen Raths Haas im Archiv für Geschichte und Alterthumskunde von Oberfranken von E. C. v. Hagen. Bd. I.

Heft 1, Nr. 3. Ueber Seifried Helbling hat Th. G. v. Karajan (Altd. Blätter II, 2) interessante Notizen geliefert, und verspricht, da er sich seit geraumer Zeit mit einer historischen Untersuchung von Helblings Gedichten im Interesse der österreichischen Geschichte beschäftigt, eine ausführliche Abhandlung über denselben und einen diplomatisch getreuen Abdruck seiner nur in der Handschrift der k. k. Bibliothek zu Wien erhaltenen Gedichte. Weiter ist die Rede von Hans Rosenblut dem Schnepperer, Suter, Veit Weber und Michel Behaim aus Weinsberg.

4. Allegorien: Gott Amur, das Fleigertüchlein, Spiegels Abenteuer, die Mohrin von Hermann von Sachsenheim, die Graserin, die Allegorien des Meister Altschwert, der Minne Burg, die Jagd des Hadamar von Laber, von der Liebe und dem Pfennig. Die Geduld, mit welcher der Verfasser alle diese Dinge durchlesen mochte, ist bewundernswürdig und wäre dankenswerth, wenn er durch genauere und weniger subjective Berichterstattung andere, die sich für den Entwicklungsgang der deutschen Dichtung interessiren, der eigenen, ohnehin äußerlich erschwerten Anschauung dieser Produkte überhübe. Der Verfasser schließt mit der Bemerkung, daß das allegorische Gedicht in Deutschland nie Glück gemacht habe, — so wenig wie in Griechenland, und bezeichnet Frankreich als das Land, in welchem sie früh und spät am meisten Eingang gefunden. Den Roman von der Rose hätte er aber doch wahrlich nicht in diesem Sinne anführen sollen, denn wenn man ihn eine Zeitlang für die Blüthe der altfranzösischen Poesie halten konnte, so war dies gewiß keine größere Ignoranz, als wenn man den Theuerdank für den Gipfel der altdeutschen hielt.

5. Prosaromane. Der hier aufgeführte Bearbeiter des trojanischen Kriegs heißt nicht Hans Yair von Nördlingen, wie der Verfasser von der Hagen nachschreibt, sondern Hans Mair, wie Frommann (Herborts Liet von Troye S. 330) kürzlich nachgewiesen hat. Die Geschichte des ältesten deutschen Romans liegt noch sehr im Argen. Was Görres in seinem Werk über die deutschen Volksbücher und die Recensenten dieses Werks, v. d. Hagen und Docen, gethan haben, ist eine schöne Grundlage; was von Andern für einzelne Romane geschehen ist, z. B. für die sieben weisen Meister, ist als Vorarbeit gewiß nicht ohne Bedeutung; Gervinus gibt hier manche schätzenswerthe Einzelheiten, einige gute Gesichtspunkte: dem Geschichtschreiber des ältesten deutschen Romans bleibt aber noch ein großes Feld zu bearbeiten übrig; doch müssen ihm zu diesem Zwecke Sammlungen, wie die menschebachische, zu Gebot stehen. Erwarten wir, was Karl Simrock durch seine mit großem Fleiße vorbereitete neue Ausgabe der deutschen Volksbücher zu jener großen Aufgabe weiter anbahnend leisten wird!

6. Meistergesang, streng, aber treffend, und nicht ohne Anerkennung des Besseren geschildert. Hans Sachs namentlich kommt zu verdienten Ehren, obgleich eigentlich erst später von ihm ausführlich die Rede seyn muß, was auch in einem besondern Abschnitt geschieht.

(Der Schluß folgt.)

Memoiren-Literatur.

Der Deutsche in London. Ein Beitrag zur Geschichte der politischen Flüchtlinge unserer Zeit. Von August Jäger. Zwei Bände. Leipzig, W. Engelmann, 1839.

Ein klägliches und für die deutsche Landsmannschaft nicht sehr ehrenvolles Gemälde, nämlich eine Schilderung der Verkehrtheiten und des Unglücks der politischen, namentlich deutschen Flüchtlinge, die im Jahr 1836 aus der Schweiz nach England gebracht wurden. Wir sehen sie zuerst auf dem Reisewagen an der Schweizergrenze. Sie werden von Gensd'armen rasch durch Frankreich transportirt, kommen nach London und gerathen in ein fürchterliches Elend, weil ihnen weder Achtung noch Hülfleistung entgegenkommt. Da zeigt sich, welches Gesindel sich unter sie eingeschlichen, wie neben den juvenilen Schwärmern allerlei Industrieritter von der niedrigsten Stufe zum Vorschein kommen, die nun die Maske abwerfen. Viele schmuggeln, Einer reizt auf den Straßen Londons die Hunde, läßt sich beißen und wimmert und klagt dann um Entschädigung; ein Anderer (ein deutscher Jude) legt sich förmlich auf den Diebstahl. Selbst die edleren Jünglinge werden von ihren verdorbnen Gefährten in einen Lasterwinkel von Dieben, falschen Spielern und feilen Dirnen gelockt, und haben das Mißgeschick, hier gefangen zu werden, kommen aber glücklich wieder los. Nur der Jude und zwei Polen werden nach Botanibay deportirt; der Jüngling dagegen, den der Verfasser Emil nennt, und der die Hauptperson in diesen Schilderungen ist, verlobt sich mit einer liebenswürdigen Engländerin und gründet ein Erziehungsinstitut.

Neben dieser Schilderung des Elends deutscher Flüchtlinge gibt der Verfasser Skizzen aus dem Londoner Leben, größentheils schon Bekanntes.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 42.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 24. April 1839.

Lyrische Dichtkunst.

1) Gedichte von Ludwig Uhland. Zwölfte Auflage, mit dem Bildniß des Verfassers. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838.

Die rasche Aufeinanderfolge immer neuer Auflagen von Uhlands Gedichten ist ein erfreulicher Beweis, daß Sinn und Gemüth der Nation sich immer treu bleibt, und durch die antinationalen Tendenzen, die auf der Oberfläche der Journalistik ihr Unwesen treiben, nicht im mindesten geirrt wird.

2) Neuere Gedichte von Nicolaus Lenau (Nic. Nimbsch von Strehlenau). Stuttgart, Hallberger, 1838.

Eine neue Sammlung, worin der Verfasser auch die Gedichte, die in den letzten Jahren einzeln in Almanachen erschienen sind, aufgenommen hat. Sie zeigen durchgängig die bekannte und dem Publikum längst befreundete Physiognomie des Dichters, in der ein schwermüthiger Zug der vorherrschende ist.

Das erste Buch dieser Lieder hat der Verfasser etwas sonderbar „Gestalten" genannt. Schon das erste längere Gedicht „der ewige Jude" intonirt in tiefen Tönen:

Ich irrt' allein in einem öden Thale,
Von Klippenkalk umstarrt, von dunklen Föhren;
Es war kein Laut im Hochgebirg zu hören,
Stumm rang die Nacht mit letztem Sonnenstrahle.

Für ernste Wandrer ließ die Urwelt liegen
In diesem Thal versteinert ihre Träume;
Dort sah ich einen Geier durch die Bäume
Wie einen stillen Todesgedanken fliegen.

Nun kam ein Regen; daß der Himmel weine,
Erkennt das Herz an kahlen Felsenriffen,
Wo es vom Regen traurig wird ergriffen,
Daß er nicht wecken kann die todten Steine.

So ruft umsonst ein Strom von heißen Thränen
Den Trümmern ausgetobter Leidenschaften:
Wach auf, blüh auf aus deinen Todeshaften,
O Liebe! süßes Quälen! Hoffen! Sehnen!

Das Erz nur kann ich aus den Schlacken zwingen,
Mit Lebensgluten es dem Tod entlocken
Und gießen zu lebend'gen Liedesglocken,
Die, Wehmuth weckend, durch die Welt erklingen.

In diesem düstern Thale gelangt der Wandrer zu einer Jägerhütte, wird gastlich aufgenommen und findet zufällig eine bleierne Münze, auf der Christus, das Kreuz tragend, abgebildet ist. Vertieft in dieses Bild sieht er im Traum den ewigen Juden, von dessen Brust eine Kugel abprallt und diese Kugel ist — die bleierne Münze.

Er zielt und schießt auf's Herz dem wilden Recken;
Doch wie gepralt an eine Felsenscheibe,
So klatscht die Kugel ab von seinem Leibe.
Den Jägersmann zu Boden wirft der Schrecken.

Und zitternd kam er auf mich zugeschritten
Und reichte mir das Blei, ich nahm's mit Grauen!
Zur Münze war's geprägt, auf der zu schauen
Des ew'gen Juden Herzqual eingeschnitten.

Darauf läßt der Dichter ein Gebet der armen „Heloise" folgen:

Nichts kann ich mehr zum Opfer und Geschenke
Dir bringen, Gott! als daß mein müdes Haupt
Ich hier zu deinem heil'gen Kreuze senke,
Daß ich die Wange kühl' an deinem Steine,
Wenn ich die Nacht um Abälard verweine.

Das dritte Gedicht wechselt mit wilden lustigen Tönen ab. „Mischka," der Zigeuner, spielt den Husaren auf, die davon wie bezaubert in tollem Tanz sich drehen und die Säbel ziehen, um auf die (abwesenden) Türken einzuhauen. Hierauf wieder wehmüthige, schmerzliche und traurige Vorstellungen, das schöne, schon in einem Taschenbuch abgedruckte Gedichte vom Schmetterlinge, der auf dem weiten Meere verirrt ist; Gedanken beim Anblick eines ausgestopften Geiers, das Trostlied vom „guten Gesellen," dem Gefährten aller Menschenleiden; Klage der Polen; Sage von einem gespenstischen Mönch. Damit wechselt abermals ein heiteres Lied, der Pendant zu dem obenerwähnten Zigeunerliede, die sehr lebendige Schilderung eines steirischen Tanzes.

Er reicht dem lieben Mädchen
Hoch über ihrem Haupte
Den Finger und sie dreht sich
Um seine Faust im Kreise,
Die Anmuth um die Stärke.
Er tanzt gerade vorwärts
In edler Manneshaltung
Und läßt das liebe Mädchen
Leicht wechselnd aus der Rechten
In seine Linke gleiten,
Und nimmt die Flinkbewegte
Herum in seinem Rücken,
Läßt sich von ihr umtanzen,
Als wollt' er sich umzirken
Rings um und um mit Liebe,
Und ihr im Tanze sagen:
Du schließest mir den Kreis
Von allen meinen Freuden!

Nun fassen sich die Frohen
Zugleich an beiden Händen
Und drehen sich geschmeidig,
Sich durch die Arme schlüpfend,
Und blicken sich dabei
Glückselig in die Augen,
Als wollten sie sich sagen:
So wollen wir verbunden,
Uns in einander schmiegend,
Hintanzen leicht und fröhlich
Durch's wechselvolle Leben!

Daran schließt sich noch ein Lied von drei zerlumpten, aber wildfreien Zigeunern. Dann wieder ein schauerliches Bild, eins der schönsten aus der Hand des Dichters, der neben der tiefen und zarten Empfindung auch ganz besonders die Gabe der anschaulichen Darstellung besitzt.

Sieht man den Wald so tief in Tod versunken,
Will man's nicht glauben, daß er jemals wieder
Aufgrünt im Lenz, daß je hier seine Lieder
Ein Vogel singt, vom Frühlingshauche trunken.

Dort fährt ein Schlitten auf der blanken Wüste,
Der Kutscher treibt die ausgestreckten Pferde,
Als ob mit seinem Fuhrwerk er die Erde
Vor Sonnenaufgang noch umrennen müßte.

Drei Hengste sind's, rasch wie des Nordens Lüfte,
Ein jeder trägt das werthe Probezeichen
Der Schnelligkeit im rüstigen Entweichen,
Die Narbe des Wolfsbisses an der Hüfte.

Ein Glöcklein trägt das Mittelroß der Gabel,
Zum Glöcklein tanzend fliehn vorbei die Bäume
Am Schlitten, trüb, wie schnellvergeßne Träume,
Der Wald entflieht wie eine bleiche Fabel.

Die schnellen Renner sind mit Eis behangen,
Das klirrend an den schwarzen Mähnen zittert,
Der Rosse Rücken ist mit Reif umgittert:
Der Tod will sie mit kaltem Netze fangen.

Gekauert sitzt, gehüllt vom Bärenkragen,
Der Wojewod im Schlittenkorbgeflechte
Still hinter seinem pelzverhüllten Knechte,
Der manchmal pfeift, die Pferde anzujagen.

Ha! Wölfe! seht, ein ganzes Rudel Todte!
Sie folgen, eine nachgeschleifte Kette,
Die Todesangst, der Hunger rennen Wette,
Und ohne Furcht bleibt nur der Wojewode.

Es kracht der Schnee, schnell sind die grauen Horden,
Doch schneller sind Gottlob! die braven Hengste,
Die Rappen sind im Drang der Todesängste
Plötzlich wie junge Raben flügg geworden.

Sie kommen glücklich in einem Dorfe an. Der Wirth will dem Wojewoden seine Ehrfurcht bezeigen, erhält aber keine Antwort:

Und mit Gelächter ruft der Kutscher drinnen:
Dem schmeckt kein Braten und kein Gläschen Rother,
Der ißt nicht, trinkt nicht, friert nicht, ist ein Todter,
An dem, Hebräer, wirst du nichts gewinnen!

Im Zweikampf ist der gute Herr geblieben,
Sein Erzfeind, der Russe, hat ihn todtgeschossen;
Ich fahre meinen schweigenden Genossen
Heim in die Gruft vorausgegangner Lieben.

Dann noch die Vision eines Geistes aus dem Tyrolerkrieg 1809.

Das zweite Buch „Reiseblätter“ bietet uns zuerst eine Schilderung des Urwalds, des Niagarafalls, kleiner Genrebilder aus des Dichters nordamerikanischer Reise, Seebilder, Bilder des Wiedersehens. Dann folgen „Liedesklänge,“ sehr zart, sehr seelenvoll. Zwar kann man nicht umhin, zu bemerken, daß der Schmerz, der den Dichter jedesmal ergreift, wenn sich sein Herz für einen neuen Gegenstand erwärmt, nicht gehörig motivirt erscheint. Man begreift nicht recht, warum er immer über die Nothwendigkeit ewiger Trennung klagt? und wo eigentlich diese Nothwendigkeit liegen soll? Wenn seine Seele ganz von einem Gegenstand erfüllt wäre, von einer lebenden oder todten oder (nach einem seiner schönsten Lieder) von einer idealen, künftigen, noch nicht gebornen Geliebten, so würde er gegen Andere gleichgültig seyn. So fern er aber Andere nicht nur liebt, sondern ihnen auch Liebe einzuflößen sucht und sich doch immer in dem Augenblick, in dem seine Liebe erwiedert wird, (nicht etwa mit frivolem Spotte, sondern) mit der Klage über die unvermeidliche Trennung und über seine ewig unbefriedigte Sehnsucht zurückzieht, vermißt der ruhige Beurtheiler das Motiv. Allein über Dichter kann man nicht wie über andere Leute urtheilen, und in der Unbegreiflichkeit ihrer Empfindungen genießen sie ein schönes Vorrecht, dessen Antastung der Dichter schon mit folgendem Sonett gerächt hat.

Wenn gegen falschen Schmerz du dich ereiferst
Und Thränenkünstelei, so hast du Recht;
Doch hast du was von einem Henkersknecht,
Wenn du mit Spott den wahren Schmerz begeiferst.

Verfolge rüstig, wo du kannst, die Lügen;
Die Wahrheit ehre; ist dir wohl zu Muth,
So sollst du zügeln dein vergnügtes Blut,
Und zur Gesundheit nicht die Rohheit fügen.

Auch Freuden gibt es, die nur Freuden scheinen,
Und mehr vielleicht, als Schmerzen die nicht wahr;
Wem Lust blüht, lache; traure, wem sie gar,
Und ist's ein Dichter, mag sein Lied auch weinen.

Auf die Liedesklänge folgen Sonette, die durchgängig wehmüthige und traurige Stimmungen bezeichnen, z. B.

Bist du noch nie beim Morgenschein erwacht
Mit schwerem Herzen, traurig und beklommen,
Und wußtest nicht, wie du auch nachgedacht,
Woher ins Herz der Gram dir war gekommen?

Du fühltest nur: ein Traum war's in der Nacht;
Des Traumes Bilder waren dir verschwommen,
Doch hat nachwirkend ihre dunkle Macht
Dich, daß du weinen mußtest, übernommen.

Hast du dich einst der Erdennacht entschwungen,
Und werden, wie du meinst, am hellen Tage
Verloren seyn des Traums Erinnerungen:

Wer weiß, ob nicht so deine Schuld hienieden
Nachwirken wird als eine dunkle Klage
Und dort der Seele stören ihren Frieden?

(Der Schluß folgt.)

Literargeschichte.

Geschichte der poetischen Nationalliteratur der Deutschen von G. G. Gervinus. Th. 2: Vom Ende des 13ten Jahrhunderts bis zur Reformation. Th. 3: Vom Ende der Reformation bis zu Gottscheds Zeiten. Auch unter dem Titel: Historische Schriften Band 3 und 4. Leipzig, Engelmann, 1836—1838.

(Schluß.)

XI. Aufnahme der volksthümlichen Dichtung.

1. Volksgesang. Das von der Hätzlerie gesammelte (nicht verfaßte, wie S. 298 angenommen zu seyn scheint) Liederbuch, das der Verfasser nicht aus eigener Ansicht kennt, enthält für diesen Abschnitt noch vielen Stoff, und die von dem fleißigen Karl Haltaus angekündigte, hoffentlich unverkümmerte, Ausgabe dieser Sammlung wird daher von allen Freunden deutscher Dichtung mit Verlangen erwartet.

2) Schwänke und Volksbücher. Der Pfaffe Amis von Stricker, die wunderbarlichen Gedichte und Historien von Neidhard Fuchs, worüber neulich die Blätter für literarische Unterhaltung (1838, Nr. 139 f.) interessante Mittheilungen gegeben haben, die Schwänke des Pfaffen von Kalenberg, Peter Leu von Achilles Jason Widmann, Salomon und Marcolph, der erneuerte Aesop, Eulenspiegel. Die S. 339 erwähnte Geschichte des Eulenspiegels, wie er die für unehelich Geborne unsichtbaren Gemälde malt, findet sich schon bei dem ältesten spanischen Novellisten, in dem neulich wiedergedruckten Conde Lucanor des Infanten Don Juan Manuel, aus welchem E. von Bülow dieselben im vierten Bande seines Novellenbuchs deutsch mitgetheilt hat. Zwischen Claus Narr, Paulis Schimpf und Ernst, Bruder Rausch, dem Finkenritter und Lalenbuch wird auch sonderbarerweise das Volksbuch vom Dr. Faust abgehandelt, und das Capitel schließt mit Stellen aus Erasmus Lob der Narrheit.

3. Schauspiel.

4. Satiren, Narrenschiff und Reinecke Fuchs.

5. Murner, Hutten, Luther. Dazwischen ist vom Theuerdank die Rede, über den uns nun Haltaus das gesammte gelehrte Material so bequem zusammengestellt, und so geschickt verarbeitet hat. Dieses Gedicht wird hier ganz gut so charakterisirt: ein sonderbares Buch, gegen das alles andere, was jetzt neu in der Literatur erstand, noch ganz alt und fremd aussieht. Nur das hat der Theuerdank mit vielerlei Dichtungen der Zeit gemein, daß er die gemeine Wirklichkeit und die unpoetischsten Stoffe behandelt; und hierbei ist nur der Unterschied zu merken, daß überall sonst die Poesie nur noch im Verse und Reime, nicht weiter im Reiz der Sprache und im Schwung der Bilder und Gedanken gesucht wird, hier aber noch die Allegorie als das wesentliche Poetische gilt. Der Abschnitt über Hutten gehört zu den auch formell vollendetsten Partien des Werkes; es war hier mehr darum zu thun, einen moralischen, als einen poetischen Charakter, mehr die Gesinnung eines Mannes und einer Zeit, als ihre künstlerische Anschauung und ihre ästhetische Bedeutung darzustellen, ein weiterer Beleg dafür, daß der Verfasser vielleicht eher dazu berufen gewesen wäre, die Geschichte der deutschen Gesittung und Gesinnung, als die der deutschen Dichtung zu schreiben. So sind denn überhaupt in dem ganzen Werke die Partien weit schätzbarer, welche irgend eine Regeneration, als die, welche einen Höhe- und Glanzpunkt der deutschen Poesie zum Gegenstande haben. Dort findet der Verfasser Gelegenheit, indem er den Vorfall ganz richtig durch die Zeitverhältnisse zu begründen sucht, über den politischen und moralischen Zustand des Volks gar viel Treffliches zu sagen. Den künstlerischen poetischen Gehalt einer solchen Zeit aufzufassen, ist ihm aber nur selten gelungen: wie schön hat dagegen — um ein Beispiel gerade aus dieser Zeit anzuführen — K. von Grüneisen in seiner sinnigen Monographie über Niklas Manuel die Aufgabe des Kunsthistorikers gelöst!

6. Hans Sachs. Hiermit schließt der zweite Band.

XII. Rücktritt der Dichtung aus dem Volke unter die Gelehrten.

1. Kirchenlied. Luthers Zeit. Michael Weiß. Erasmus Alberus. Nikolaus Hermann. Bartholomäus Ringwaldt. Ludwig Helmbold. Lobwasser.

2. Fabeln. Burkard Waldis, Erasmus Alberus, Rollenhagen, Eucher, Eyring, Zinkgref.

3. Schauspiel. Nikod. Frischlin, Thomas Naogeorg, Jakob Ayrer, Herzog Heinrich Julius.

4. Ausgang der Literatur im Südwesten von Deutschland. Fischart und Weckherlin, Wickram, Matth. Holzwart, Dedekind.

XIII. Eintritt des Kunstcharakters der neueren Zeit.

1. Allgemeines. Die fruchtbringende Gesellschaft. Der dreißigjährige Krieg.

2. Martin Opitz und Paul Flemming.

3. Weltliche Lyrik nach Opitz. Scherffer, Simon Dach, Andreas Tscherning, Johann Rist, Neumark, Johann Franke, Grefflinger, Schwieger, Ph. von Zesen, Pegnitzorden, Harsdörfer, Sigmund von Birken, Dilher, Omeis.

4. Epigramme und Satiren. Logau, Valentin Löber, Johann Wilhelm Lauremberg, Rachel, Andreas Gryphius, Riemer.

5. Geistliche Dichtung. Jakob Balde, Fr. von Spee, Johann Scheffler, genannt Angelus Silesius, Samuel von Butschky, Knorr von Rosenroth, Quirinus Kuhlmann, Johann Heermann, David von Schweinitz, Rist, Dach, Neumark, Buchholz, Andreas Gryphius, Paul Gerhard, Joh. Franke.

6. Uebersicht der prosaischen Literatur. Moscherosch, der Simplicissimus, historische Romane, Abraham a Santa Clara, Christ. Weise.

7. Drama. Höhepunkt der schlesischen Poesie. Außer einigen schon früher genannten treten auf: Johann Klay, Daniel Kaspar von Lohenstein, Heinrich Mühlpfort, Henrici, genannt Picander. Kurze Geschichte der Oper.

8. Anfänge der Polemik, Kritik und Theorie unter dem Einfluß der französischen und englischen Literatur: Obersachsen, Schlesien, Niedersachsen.

Die diesem Bande beigegebene Vorrede, welche sich mit Feuer und Ernst über die hannöverischen und Göttinger Vorfälle verbreitet, hat bekanntlich die Censur nicht passirt und steht in dem bald darauf in Karlsruhe erschienenen siebenten Band der historischen Schriften abgedruckt. Hiernach wären noch zwei Bände über die Geschichte der deutschen Dichtung zu erwarten, welchen der Ref. mit um so größerem Verlangen entgegen sieht, als er den Verfasser gerade in den Gegensätzen befangen glaubt, welche die Gegenwart und die nächste Vergangenheit bewegen, weßhalb denn auch in dieser Sphäre seine Darstellung am lehrreichsten und interessantesten werden wird.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 43.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 26. April 1839.

Politik.

Deutschland und Rußland. Mannheim, Hoff, 1838. S. 320.

Eine Reihe von Aufsätzen über Rußlands Macht und Einfluß, aus dem Portfolio, aus der Allgemeinen Zeitung, aus Schuberts statistischem Handbuch ꝛc. zusammengeordnet und commentirt.

Die Redaktion hat Napoleons Prophezeihung „in fünfzig Jahren ist Europa kosakisch“ zum Motto gewählt, woraus der unbefangene Leser mit Recht den Schluß zieht, daß er manche Uebertreibung in dem Buche finden wird. In der That ist die Furcht vor Rußland, von der sich Europa seit acht Jahren ziemlich entwöhnt hatte, und auf die das vorliegende Werk zurückkommt, durch optische Täuschungen vergrößert, und wenn der unbekannte Herausgeber im Geist schon den ganzen deutschen Bund von Rußland verschlungen und consumirt sieht, wie die ehemalige polnische Republik, so macht er offenbar einen übereilten Vergleich.

Nach den einleitenden Betrachtungen folgt eine historische Skizze der Eroberungen und eine statistische Uebersicht der Macht Rußlands. Darin wird nachgewiesen, wie Rußland unaufhörlich, obgleich fast immer unter der Maske des Alliirten, des Beschützers, des Schiedsrichters, erobert und seine Grenzen erweitert habe. Allen seinen Nachbarn hat es Grenzländer abgenommen, den Schweden Finnland, den Deutschen Livland, Kurland und Esthland, den Polen fast ihr ganzes Reich, den Türken Alles, was nordwärts der Donau und des schwarzen Meeres liegt, den Persern die Nordgrenzen und Thore ihres Reichs, so daß es jetzt schon die Engländer in Indien bedroht. Daraus wird der Schluß gezogen, es sey gefährlich, der Nachbar Rußlands zu seyn, und Deutschland sey der Nachbar Rußlands. Auch sucht das Werk darzuthun, daß Rußlands Macht nicht bloß eine unnatürlich aufgeschwellte und hohle, oder ein Koloß auf irdenen Füßen, sondern daß sie wirklich sehr bedeutend, und daß es nicht klug sey, sich darüber zu täuschen.

Hierauf folgt eine Abhandlung des sel. Weitzel „Rußland und Europa,“ welche die in der Restaurationsperiode ziemlich allgemein vorherrschenden Gefühle aussprach. Damals war Rußlands Einfluß noch weit größer, als er es jetzt ist, und seine Macht erschien unantastbar. Seit es inzwischen Rußland so viele Mühe gekostet, 1828 mit den Türken und 1831 mit den Polen fertig zu werden, ist die Furcht sichtbar vermindert worden.

Das Wahre ist wohl, daß Rußland ein sehr mächtiger und in der Entwicklung seiner natürlichen Kräfte noch fortschreitender Staat ist, der durch seine Macht und durch die Tendenz, seine Grenzen auszudehnen, allerdings schwächern Nachbarn oder auch stärkern im Augenblick einer vorübergehenden Schwäche sehr gefährlich werden kann; daß er aber auch selbst seine schwachen Seiten hat, und daß dieselben bekannt sind.

Alles in der Welt ist relativ und so ist es auch die Gefährlichkeit des russischen Kolossen, von der man so lange und so viel redet. Die russische Armee verdankt ihre Triumphe bekanntlich nur der Schwäche ihrer Feinde (der Polen, Schweden), oder der barbarischen und unbehülflichen Taktik derselben (der Perser, Türken, Tataren), oder der Elemente (bei Pultawa und 1812), oder der Tapferkeit und Stärke ihrer Bundesgenossen (1813). War sie allein und stand sie europäischen Truppen gegenüber, so ist sie jedesmal geschlagen worden, und sie hat nur einen einzigen Feldzug aufzuweisen, in dem dies nicht der Fall war, den Suwarofs in Italien. Diese geschichtliche Erfahrung, die Schwierigkeiten, mit denen die russische Armee noch 1831 zu kämpfen hatte, und auf der andern Seite der Anblick der preußischen und österreichischen Armeen beweisen doch, daß, wenn man sich auch alle freundschaftlichen Beziehungen zwischen den

Mitgliedern der h. Allianz hinwegdächte und den extremen Fall annähme, gleichwohl die patriotische Furcht übertrieben wäre.

Nur wenn Deutschland auch nur vorübergehend in Anarchie gestürzt und durch innere Parteiung nach außen geschwächt werden könnte, würden die Besorgnisse, welche das vorliegende Werk hegt, sich rechtfertigen, und in diesem Sinn ist es ziemlich und löblich, wie der Herausgeber thut, zur Eintracht zu ermahnen. Ist die kirchliche Zerwürfniß in Preußen auch Gott sey Dank! zu keiner bürgerlichen Anarchie gediehen, so erinnert sie doch sehr ernsthaft daran, wie nothwendig es ist, durch innere Schwächung dem Ausland keine Blöße zu geben. Daß es Interessen gibt, die unsre Zwietracht benutzen würden, ist kein Zweifel. Wer auch der in Dunkel gehüllte Verfasser der im Jahr 1834 den kleinern deutschen Höfen mitgetheilten Denkschrift seyn mag, diese Denkschrift, die bereits das Portfolio im Original enthält und die hier übersetzt ist, verdient alle Aufmerksamkeit. Sie ist gegen den deutschen Zollverein gerichtet, sie sucht den Samen der Uneinigkeit unter seine Mitglieder auszustreuen, sie warnt die kleinern Staaten vor Preußen. „Die verlegene Lage, in welcher sich der größte Theil der deutschen Staaten befindet, bringt ihre Regierungen immer in die Abhängigkeit von denen, welche vortheilhaft auf ihre Finanzen einwirken können. Da nun die Zölle sowohl in Beziehung auf die innere Gewerbthätigkeit, als auch auf die sich aus dem Transit ergebenden Einnahmen, einen Hauptzweig der öffentlichen Verwaltung bilden, so folgt daraus, daß Preußen durch das Zustandebringen seines Systems einen großen Einfluß auf die ökonomischen Interessen aller der Länder erlangt, deren Beitritt zu erwirken ihm gelingt. Betrachtet man dann den Zusammenhang, welcher nothwendig besteht, zwischen den Interessen dieser Art und den anderen Interessen eines jeden Staats, so wird man nicht läugnen können, daß diejenigen Länder, deren finanzielle Lage zum Theil von Preußen abhängt, auch mit der Zeit in der Politik von ihm abhängen werden. Freilich in Zeiten des Friedens wird die eben erwähnte Abhängigkeit wenig hervortreten, aber im Falle eines Kriegs kann sie sehr bedenklich werden. — Oesterreichs passive Politik und seine Furcht vor einem Bruch mit Preußen sind die einzigen Ursachen, welche die Gleichgültigkeit der ersteren Macht erklären können gegenüber den Bestrebungen der andern, alle kleinen Fürstenthümer Deutschlands zu Mitgliedern des unter seinem Einflusse gebildeten Vereins zu machen. Von dieser Seite daher ist für die Fortdauer ihrer Unabhängigkeit nichts zu hoffen.“ Oesterreich wird gefliſſentlich als ein Feind der kleinen Staaten, aber zugleich als altersschwach dargestellt: „Im Allgemeinen ist das Ansehen Oesterreichs, statt sich zu vergrößern, vielmehr im Abnehmen, sowohl in seinen Verhältnissen als große europäische Macht, als auch in seinen besondern Beziehungen zum deutschen Bunde. Seine vollkommene Unthätigkeit den Begebenheiten gegenüber, welche seit den letzten 10 Jahren Europa beunruhigen; seine negative Politik, seine unaufhörlichen Finanznöthen sind eben so viele Ursachen zu seinem Verfall, und zum Verluste desjenigen Uebergewichts, das ihm seine ausgedehnten Besitzungen, die Vortheile seiner geographischen Lage, die große Volkszahl seiner Unterthanen und der innere Wohlstand des Landes sichern sollten. Das System, auf welches sich die österreichische Stabilität stützt, ist sehr alt, aber es ist wenig edel und der neuern Zeit unangemessen. Auch hat man nicht vergessen, daß ehemals die Ferdinande durch dasselbe System Deutschland zu unterjochen suchten.“ Können sich nun die kleinern Staaten, so schließt die Denkschrift, weder Preußen, noch Oesterreich anvertrauen, so müssen sie sich auf Rußland stützen. Ihre durch Preußen und Oesterreich stets bedrohten Souverainetätsrechte bedürfen einer auswärtigen Garantie. „Ihre heiligste Pflicht ist, keine Beschränkung ihrer Rechte zuzulassen. Sie dürfen nicht zugeben, daß das Ansehen und der Einfluß ihrer Autorität im Geringsten angetastet und vermindert werde. Sie dürfen nicht dulden, daß unter irgend einem Vorwande in dem allgemeinen Systeme der Verhältnisse unter den Mächten und in der Vertheilung der Gewalt in Europa das Geringste geändert werde, welches früher oder später sie selbst aus ihrer legitimen Stellung verrücken könnte. Nicht weniger sind sie verbunden, Unabhängigkeit, Rechte und Sicherheit ihrer Nachbarn und selbst ihrer schwächsten Verbündeten, so wie einer jeden gesetzlich anerkannten Macht, besonders wenn sie mit ihnen zu einem und demselben Staatenbund gehört, zu schützen. Von dem Augenblick an, da sie sich nicht mehr stark genug fühlten, eine willkürliche Verletzung des kleinsten Staats durch eine strafbare Gewalt eines mächtigeren zu verhindern, von diesem Augenblicke an wäre ihr eigener Thron in seiner Grundfeste erschüttert.“ Zu diesem Behuf müssen sie, fährt die Denkschrift fort, sich enger verbinden, aber unabhängig von Preußen und Oesterreich. Wie dies geschehen könne, wird an dem Beispiel klar gemacht, was der Bundestag zu thun hätte, falls Oesterreich und Preußen mit einander zerfielen. „Im Fall eines Zerwürfnisses zwischen Oesterreich und Preußen, in dessen Folge eines von beiden ein Uebergewicht im Bunde erlangte, fiele offenbar dem Bundestag die Rolle eines Ordners zu, mit der Aufgabe, die feindlichen Theile zu der für das Gemeinwohl nöthigen Eintracht oder in die ihnen von der Bundesakte vorgeschriebenen Grenzen zurückführen. Aber dazu gehört vor

Allem, daß der deutsche Bund selbst eine unabhängige Macht in dem politischen Systeme Europas geworden sey, oder dahin gelange, sich mit einer großen auswärtigen Macht zu verbünden. Beim Abschluß eines solchen Bündnisses bleibt ihm nur die Wahl zwischen Frankreich und Rußland.“

(Der Schluß folgt.)

Lyrische Dichtkunst.

2) Neuere Gedichte von Nicolaus Lenau (Nic. Nimbsch von Strehlenau). Stuttgart, Hallberger, 1838.

(Schluß.)

Und so die andern:

Ich trag' im Herzen eine tiefe Wunde,
Und will sie stumm bis an mein Ende tragen ꝛc.

Zwiefaches Heimweh hält das Herz befangen,
Wenn wir am Rand des steilen Abgrunds stehn
Und in die Grabesnacht hinuntersehn,
Mit trüben Augen, todeshohlen Wangen.

Das Erdenheimweh läßt uns trauern, bangen,
Daß Lust und Leid der Erde muß vergehn;
Das Himmelsheimweh fühlt's herüberwehn
Wie Morgenluft, daß wir uns fortverlangen.

Die „Vermischten Gedichte,“ welche nun folgen, sind größtentheils Gelegenheitsgedichte, bezüglich auf Bekannte und Freunde des Dichters und eigenthümliche Situationen. Auch in ihnen herrscht die ernste und trauernde Miene vor, z. B.

Armes Wild im Waldesgrunde,
Schlägt die Jagd dir eine Wunde,
Flüchtest du zur tiefsten Stelle,
An des Walds geheimste Quelle,
Daß sie dir mit frischer Kühle
Lindernd deine Wunde spüle.

Mensch, du flieh mit deinem Schmerz
An die heimathlichste Stelle,
An des Trostes reinste Quelle,
Flüchte an das Mutterherz.
Doch die Mütter sterben bald;
Hat man dir begraben deine,
Flüchte in den tiefsten Wald
Mit dem wunden Reh — und weine.

Ein anderes nächtliches Waldbild ist noch düstrer:

Täuschung.

Das Käuzlein traurig ruft in der Felsenriye
Und grüßt mit seinem Lied des Himmels wilde Blitze.

Alswie ein schwarzer Aar, deß Flügel Feuer fingen,
So schlägt die schwarze Nacht die feuervollen Schwingen.

Es glänzt die Regenflut, der finstern Nacht entsunken,
Manchmal im Wetterschein wie diamant'ne Funken.

So kann in banger Nacht ein Strom von heißen Zähren
Im hellen Wetterschein des Unglücks sich verklären.

Verfangen in der Schlucht, die lauten Winde rasen,
Die zu der Wolkenschlacht die Riesentuba blasen.

Mit Stimmen mannichfalt hör' ich den Gießbach klingen,
Wie Donner, Kauz und Wind scheint er zugleich zu singen. —

Doch nein! mich täuscht mein Sinn, also zum Wettergrimme
Mit kläglichem Geschrei das Felsenkäuzlein stimme;

Daß Wolkenschlachtmusik die lauten Winde feuchten,
Und daß der Blitz geflammt, den Regen zu beleuchten;

Und daß der Felsenbach den Wetterstimmen allen
Antworten will zugleich in dumpfen Widerhallen.

Einsame Klagen sind's, weiß keine von der andern,
Wenn sie zusammen auch im wilden Chore wandern.

Drum ist die Erde ja um's Paradies betrogen,
Daß ihre Luft ertönt von dunklen Monologen.

Wenn alle Klagen einst in diesen Erdengründen,
Was jede heimlich meint, einander sich verstünden:

Dann wäre ja zurück das Paradies gewonnen,
In Einen Freudenschrei das Klaggewirr zerronnen. —

Trotz allem Freundeswort, und Mitgefühlsgeberden,
Bleibt jeder tiefe Schmerz ein Eremit auf Erden.

In noch vielen dieser Gedichte finden wir denselben traurigen Grundton:

Gottes Milde mocht' es fügen,
Liegt ein Mensch in letzten Zügen,
Stehn am Sterbepfühl die Seinen,
Daß sie müssen weinen, weinen ꝛc.

Rings trauern die Entlaubten,
Vom kalten Wind durchweht,
Die Tannen nur behaupten
Ihr dunkles Grün so spät ꝛc.

Schlaflose Nacht, du bist allein die Zeit
Der ungestörten Einsamkeit ꝛc.

Wenn's mir einst im Herzen modert,
Wenn der Dichtkunst kühne Flammen,
Und der Liebe Brand verlodert,
Tod, dann brich den Leib zusammen ꝛc.

Ja, ja, ihr lauten Raben
Hoch in der kühlen Luft,
's geht wieder ans Begraben,
Ihr flattert um die Gruft ꝛc.

Mitten unter diesen tief traurigen Liedern stoßen wir höchst sonderbar auf eins vom Rauchtabak und der Pfeife:

Und hält die Rose Streit mit dir,
Ob schöner sey die welche?
Bist du die schön're Rose mir
Mit deinem Glutenkelche.

Vortrefflich ist das folgende Gedicht „an den Frühling 1838."

Mitten durch den grünen Hain,
Ungestümer Hast,
Frißt die Eisenbahn herein,
Dir ein schlimmer Gast.

Bäume fallen links und rechts,
Wo sie vorwärts bricht,
Deines blühenden Geschlechts
Schont die rauhe nicht.

Auch die Eiche wird gefällt,
Die den frommen Schild
Ihrem Feind entgegenhält,
Das Marienbild.

Küsse deinen letzten Kuß,
Frühling, süß und warm!
Eiche und Maria muß
Fort aus deinem Arm!

Pfeilgeschwind und schnurgerad,
Nimmt der Wagen bald
Blüth' und Andacht unter's Rad,
Sausend durch den Wald.

Lieber Lenz, ich frage dich,
Holt, wie er vertraut,
Hier der Mensch, die Freiheit sich,
Die ersehnte Braut?

Lohnt ein schöner Freudenkranz
Deine Opfer einst,
Wenn du mit dem Sonnenglanz
Ueber Freie scheinst?

Oder ist dies Wort ein Wahn,
Und erjagen wir
Nur auf unsrer Sturmesbahn
Gold und Sinnengier?

Zieht der alte Fesselschmied
Jetzt von Land zu Land,
Hämmernd, schweißend Glied an Glied
Unser Eisenband? ꝛc.

Das folgende Gedicht von dem Finkler, der die Finken fängt und blendet und ihnen den Frühling aus dem Herzen und Sinn peitscht, damit sie im Herbst singen, ist ebenfalls schön und tief empfunden. Folgt noch eines Hypochonders Mondlied, Pflege der Thränen, das Lied vom schwarzen See und Aehnliches, auch wieder ein lustiges Husarenlied, ein Romanzencyclus (Sage von einem weiblichen Schlehmihl, einem Mädchen, die ihren Schatten dem Bösen um ewigen Jugendreiz verkaufte), und am Schluß „Literarisches," Erwiederung auf Urtheile, Aeußerungen des Unwillens über die unpoetischen Tendenzen unserer Tage.

Was an diesen, wie an allen Gedichten Lenaus erfreut, ist die glückliche Mischung von Laut, Bild und Gedanke, die einander durchdringen, ohne daß eins vorherrscht oder eins vermißt wird. Er hat diesen formellen Vorzug mit Uhland gemein, obgleich der poetische Grundcharakter seiner Gedichte ein anderer ist. Da wir nun in der neuern Lyrik eine gewisse Desorganisation, ein Auseinanderfallen der lyrischen Elemente nach Gegensätzen und namentlich oft Gedankentiefe und Wohlklang ohne Bildlichkeit und malerische Phantasie, oder viel Verstand und Phantasie ohne Wohlklang finden, so ist eine harmonische Durchdringung dieser drei Elemente, wo sie sich noch findet, um so höher zu schätzen und darf als Kennzeichen des angebornen Genius angesehen werden.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 44.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 29. April 1839.

Politik.

Deutschland und Rußland. Mannheim, Hoff, 1838. S. 320.

(Schluß.)

Dies ist der Ideengang der äußerst durchdachten und mit großer Kunst geschriebenen Denkschrift, die so auffallend an die berühmte Politik des macedonischen Philipp erinnert, daß man sich über das Auftreten des anonymen Demosthenes, der das vorliegende Werk herausgegeben hat, in der That nicht wundern darf. Preußen, das gegenwärtig mit innern Gährungen zu kämpfen hat, möge sich fragen, ob es in Bezug auf seine äußere Lage beruhigter seyn dürfe? Die hier mitgetheilte Denkschrift, das russische Absperrungssystem, das den preußischen Handel niederdrückt, der Frieden von Tilsit, in welchem Rußland seinem Alliirten und Schützling eine Provinz abnahm, der Erfurter Congreß, das Bündniß von Versailles, in welchem die Theilung Preußens verabredet wurde, und die Schlachten bei Groß-Jägerndorf, Zorndorf und Kunersdorf können vorläufig zur Antwort dienen.

Die fragliche Denkschrift ist aber nicht allein gegen Preußen, sie ist auch gegen Oesterreich gerichtet. Es ist sonderbar und wohl nur aus der Eigenthümlichkeit der damaligen Zeit und der Hofkriegsrathsperrücken zu erklären, daß Oesterreich in den Türkenkriegen nur so wenig, und Rußland so viel gewann. Gleichwohl ist Oesterreich bis auf den heutigen Tag die Faust auf Rußlands Auge in allen Angelegenheiten des Orients. Nicht England, nur Oesterreich kann Constantinopel den Russen sperren, und die schweigsame Politik von Wien ist in der That hierin mächtiger, als das laute Geschrei Englands, und wird es bleiben. Deßhalb darf man sich nicht wundern, warum die Denkschrift gegen Oesterreich gerichtet ist. War Suwarofs Feldzug in Italien im Bunde mit Oesterreich der russischen Politik gemäß? Nichts weniger. Dieser rühmlichste aller russischen Feldzüge ist gleichwohl der politisch am wenigsten zu rechtfertigende gewesen. Der Erfurter Congreß corrigirte diese Politik. Rußland fiel mit Napoleon im Bunde über Oesterreich her, nahm ihm ein Stück von Gallizien weg und eroberte nach Herzenslust in der Türkei. Zu den Erörterungen der Politik Rußlands in Betreff Oesterreichs gehört auch eine hier abgedruckte Depesche des russischen Gesandten in Paris von 1828.

Nachdem in dem Werke genug vom wahren Interesse der deutschen Höfe die Rede gewesen ist, liest der anonyme Herausgeber den Liberalen den Text: „Soll die Freiheit auf Kosten der Nationalität, oder diese auf Kosten der Freiheit gesucht werden? Der Zollverein z. B. schien Vielen der Freiheit gefährlich, wenn schon die Nationalität begünstigend. Es waren daher Viele gegen denselben. Aber diese dürften bedenken, daß die Freiheit nothwendig der Nationalität als einer Unterlage bedarf, weil sie sonst ihres natürlichen Schutzes entbehrt. Die schönste, beste, freieste Verfassung in Baden, Würtemberg, Bayern, Hessen oder Hannover muß dem Einfluß oder den Waffen der Nachbarstaaten weichen, wenn sie nicht von dem ganzen deutschen Volke vertheidigt wird. Wozu daher die Anstrengungen für eine Freiheit, die keine Gewähr der Dauer in sich trägt? Warum nicht zunächst die Unterlage stark und fest mauern, damit sie im Stande sey, ein großes Gebäude zu stützen?“ Der Verfasser deutet an, daß die innere Parteiung in Deutschland, das Anschließen des Liberalismus an Frankreich, dem immer ein Anschließen der Legitimität an Rußland ensspräche, nur der russischen Politik in die Hände arbeite, und daß die Liberalen, ohne es zu wissen und zu wollen, die Bundesgenossen und Diener derselben seyen. Dies ist um so gewisser, als in letzter Instanz die französische Politik, der die deutschen Liberalen (übrigens nur ein unpatriotischer Theil derselben) dienen, in Bezug auf Deutschland mit der russischen vollkommen übereinstimmt, von jeher übereingestimmt hat. Das Elsaß und Lothringen

konnten uns nicht entrissen werden, ohne daß uns auf der andern Seite auch Livland und Kurland entrissen wurden. Jedem Verlust an die Franzosen hat einer an die Russen correspondirt. Und sehr natürlich. Die Schwäche und Uneinigkeit gibt uns nicht bloß einem, sie gibt uns immer zugleich auch dem anderm Nachbar Preis. Nimmt eine unsrer Parteien zu dem einen die Zuflucht, alsdann gewiß die andere zum andern, und beide Nachbarn wissen sich dafür bezahlt zu machen. Auf diese Correspondenz der alten Nachbarpolitik hätte das vorliegende Werk, um die Wahrheit vollständig zu enthalten, nothwendig aufmerksam machen müssen.

Rußland befreundete sich mit den restaurirten Bourbons, sorgte dafür, daß Frankreich nicht geschmälert wurde, daß es Lothringen und Elsaß nicht verlor, und daß im Gegentheil Deutschland getheilt und geschwächt blieb. Als Rußland 1828 die Türkei in der Absicht angriff, sich Constantinopels zu bemächtigen, war Oesterreich auf dem Punkt, sehr ernsthaft dagegen zu handeln. Da erklärte der König von Frankreich dem russischen Gesandten (der Depesche desselben zufolge): „Ich will mit Rußland vereinigt bleiben. Wenn der Kaiser Nicolaus Oesterreich angreift, werde ich meine Maßregeln nach den Umständen treffen; aber wenn Oesterreich angreift, lasse ich meine Truppen augenblicklich gegen dieses aufbrechen. Vielleicht daß ein Krieg gegen den Wiener Hof mir nützlich seyn wird, weil er die inneren Zwistigkeiten aufheben und die Nation im Großen beschäftigen wird, wie sie es wünscht.“ Die Bourbons der ältern Linie verloren inzwischen bald nach dieser kriegerischen Aeußerung ihren eignen Thron, ohne daß derjenige des alten Habsburg nur gewankt hätte. Ludwig Philipp, durch eine Revolution erhoben, deren Milchschwester die polnische war, und von einem Nimbus umgeben, in welchem alle Glücksterne der weiland großen Armee durchschimmerten, mußte anfangs begreiflicherweise den Schein annehmen, als sey er mehr ein Freund der Polen, als der Russen. Allein er ist zu klug und ein zu guter Franzose, als daß er nicht wissen sollte, welche Politik Frankreich vortheilhafter ist. Wenn er den Polen einen verfänglichen Rath gab, der sie lähmte und den Untergang ihrer Sache herbeiführte, so that er nichts anderes, als was Napoleon that, der aller Bitten ungeachtet die Polen eben so wenig emancipiren wollte. Völlige Selbstständigkeit der Polen ist dermalen eine politische Unmöglichkeit. Sie dem Einfluß Rußlands entziehen, heißt sie dem Einfluß einer deutschen Macht unterwerfen, sey es Preußen oder Oesterreich. Frankreich aber hat es zunächst immer nur mit Deutschland zu thun, fürchtet jede Verstärkung der deutschen Macht und wird jede Vergrößerung Rußlands auf Deutschlands Kosten eher zugeben, als eine Vergrößerung Deutschlands auf Kosten Rußlands. Ludwig Philipps gewiß sehr natürliche und sehr kluge französische Politik, die dem russischen Interesse zum Nachtheil der Polen huldigte, beweist aufs schlagendste, in welchem Interesse eigentlich die Emancipation Polens lag. Es gehört zu den sonderbarsten Verirrungen des politischen Urtheils, daß man von Frankreich und nicht von Deutschland voraussetzte, es werde den Polen helfen.

Die unmittelbare Berührung mit einem kriegerischen, unter einem absoluten Monarchen concentrirten und nach Eroberung tendirenden Staate war Deutschland stets gefährlich. Dagegen war es ihm stets zuträglich, wenn schwächere Staaten dazwischen lagen, und diese Staaten sind dem Schicksal nie entgangen, mittelbar oder unmittelbar von Deutschland abhängig zu werden. Zweimal wurde das zwischen Deutschland und Frankreich eingeschobene burgundische Reich dem deutschen unterworfen. Alles, was zwischen Deutschland und Rußland lag, Böhmen, Ungarn, Polen, Preußen, Livland, wurde es ebenfalls. Ein neues Burgund hier, ein neues Polen dort würde für uns wider Frankreich und wider Rußland seyn. Das weiß Frankreich so gut wie Rußland, daher gewisse Uebereinstimmungen ihrer Politik, die in Deutschland nicht immer verstanden worden sind. Als es sich 1814 davon handelte, ein neues burgundisches Reich unter einem Prinzen des höchsten deutschen Hauses herzustellen, war Rußland sehr thätig, es zu Gunsten Frankreichs zu verhindern. Als es sich 1831 davon handelte, ein neues unabhängiges Polen herzustellen, war Frankreich sehr thätig, es zu Gunsten Rußlands zu verhindern. Beides entspricht sich, und ist eine natürliche Consequenz der alten, nie verjährenden Politik unserer Nachbarn zur Rechten und Linken, uns in der Mitte einzuschränken, unserem Einfluß gegen Westen und Osten keinerlei Ausdehnung zu gönnen. Indem die französischen Republikaner sich für die Polen gegen die Russen interessirten, begingen sie denselben Fehler, den ein Theil der deutschen Liberalen beging, indem sie sich für Frankreich gegen den deutschen Bund interessirten. Solche Fehler rächen sich unmittelbar durch den sinkenden Credit derer, die sie begehen.

Auch die vorliegende Schrift täuscht sich noch über die französische Politik. Sie meint, wir sollen darauf bedacht seyn, „den Franzosen die Eitelkeit, das linke Rheinufer für sich zu gewinnen, durch Hinweisen auf die gemeinsame Gefahr zu benehmen, und sie zu überzeugen, daß der Vortheil beider Völker weit mehr durch freundschaftliche Verbindungen als durch Vergrößerungen des Einen auf Kosten des Andern befördert wird.“ Es ist kaum begreiflich, wie ein Publicist von sonst gesunden fünf Sinnen dergleichen schreiben mag. Frankreich wird sich nie von uns gegen Rußland brauchen lassen, wohl aber bei der ersten Gelegenheit der Bundesgenosse Rußlands gegen Deutschland werden. Nur durch Wiederaufnahme

der Politik von Erfurt kann Frankreich hoffen, das linke Rheinufer zu erlangen. In dem Maaß, in welchem die deutsche Conföderation erstarkt, ist es Frankreichs und Rußlands Interesse, sie wieder zu schwächen, und in dem Maaß, in welchem sie sich schwach zeigte, würde es eben so das Interesse jener beiden Mächte seyn, diese Schwäche zu benutzen und Deutschland als gute Beute zu theilen. Es wäre sehr vortheilhaft für uns, wenn wir uns immer der Russen gegen die Franzosen und der Franzosen gegen die Russen bedienen könnten, allein die Erfahrung hat gezeigt, daß sich weit öfter die Franzosen und Russen unsrer bedient haben, und in dem Augenblick, in dem wir eine vollkommen selbstständige deutsche Politik geltend machen würden, wären auch Rußland und Frankreich auf Leben und Tod gegen uns verbündet. Dies liegt in der Natur der Sache. Deßhalb waren schon 1814 unmittelbar nach dem mörderischen Kriege Frankreich und Rußland schnell einverstanden, die Wiedergeburt Deutschlands und die Entwicklung der deutschen Nationalkraft zu hemmen. Deßhalb konnte auch Frankreich nichts für die Polen thun und wird nie etwas für sie thun. Deßhalb waren seit 1815 alle Notenwechsel zwischen Rußland und Frankreich nur Demonstrationen, und im Ernst haben sie einander nie wehe gethan. Frankreich muß sich stets mit der Macht, die uns im Osten am meisten bedroht, in Vernehmen setzen. Dies ist seine uralte, seine natürliche Politik. Es brachte seine Prinzen von Geblüt auf den Thron von Ungarn, es suchte sie auf den polnischen Thron zu bringen, so lange noch Ungarn und Polen mächtig waren. Es verband sich aufs engste mit den Türken, so lange die Türken mächtig genug waren, das deutsche Reich zu schrecken und zweimal Wien zu belagern. Es verband sich mit Schweden, sobald Schweden in Livland herrschte und vorübergehend eine gewaltige Kriegsmacht besaß. Es verband sich eben so schnell wieder mit Rußland, sobald Rußland das Primat im Osten erlangte. Schon im siebenjährigen Kriege wollte es mit Rußland und Oesterreich das Königreich Preußen theilen. Die Allianz Napoleons und Alexanders zu Erfurt war ganz in dem uralten Sinn der französischen Politik gedacht, und es werden nicht dreißig Jahre vergehen, so werden ähnliche Annäherungen zwischen Rußland und Frankreich aufs Neue stattfinden. Deßhalb halten wir ganz und gar nichts von dem guten Rath, der in der von uns citirten Stelle den Franzosen ertheilt wird. Sie wissen besser, was sie sich zu rathen haben, und wir unsrerseits sollten uns deßfalls keiner Täuschung hingeben.

Wenn etwas die Erwartungen, die man von Frankreichs vermeintlich antirussischer Politik hegt, an Unbesonnenheit übertrifft, so ist es das Uebelwollen und der Neid der Deutschen unter einander. Wenn eine Gefahr vorhanden ist, so liegt sie hier allein und nirgends anderswo. Ist die Gehässigkeit, die sich neuerdings innerhalb der Grenzen des deutschen Bundes von mancher Seite her gegen Preußen laut gemacht hat, wohl irgend verständig und mit dem Nationalinteresse vereinbar? Würde Preußen durch innere Parteiung geschwächt, würde jene eherne Brustwehr Deutschlands an der Ostsee zerstört, so würden die, welche sich für gute Deutsche ausgeben, und doch die Verlegenheiten des Berliner Cabinets zu vermehren so eifrig und muthwillig sind, zu spät erkennen, was sie verschuldet haben, und es zu spät bereuen. Und welche Urtheile hört man seit lange und immer noch über Oesterreich? Wie Viele weiden sich noch in dem heimlichen Wunsch, Oesterreich möchte in Anarchie gestürzt werden und auseinanderfallen, während Andere nichts zu preisen wissen, als das stabile Princip Oesterreichs in Bezug auf seine innere Politik. So ist durch den Principienstreit, der uns über so viele natürliche Interessen getäuscht hat, insbesondere der Standpunkt verrückt worden, aus dem wir Oesterreich anzusehen haben. Was über diesen mächtigen Staat geschrieben ist, was man über ihn beständig reden hört, beschränkt sich durchaus auf legitimistische und liberale Tiraden im Geschmack Friedrich Schlegels oder Schnellers. Absolutismus, Ultramontanismus, Aristokratismus erschöpfen sich im Lobe des beharrlichen Widerstandes, den Oesterreich dem Liberalismus entgegensetzt, und der Liberalismus erschöpft sich seinerseits in Anklagen eben dieses Systems. Es fällt Niemand ein, die Principien der innern Politik einmal fallen zu lassen, um sich darnach umzusehen, was in Oesterreich für die deutschen Interessen gegenüber dem Ausland geschehen ist?

Vom deutschen Standpunkt aus erscheint Oesterreich zunächst geographisch als das südöstliche Viertel des Gesammtvaterlandes, als Hüter unsrer Grenzen gegen Italien, Ungarn, Polen, die Türkei und Rußland. In dieser Stellung hat sich Oesterreich die größten Verdienste um Deutschland erworben. Nicht ein deutsches Dorf ist nach dieser Seite hin in fremde Hände gerathen, wie dies an den Grenzen der drei andern Viertel Deutschlands leider überall geschehen ist (das nordöstliche Viertel des alten Reichs hat Livland, Esthland, Kurland, das nordwestliche Holstein, Schleswig, Holland, Belgien, das südwestliche Elsaß, Lothringen und die Schweiz verloren). Oesterreich hat Deutschland auf der südöstlichen Seite nicht nur in seiner Integrität erhalten, sondern auch die Nachbarn beherrscht. Deutschland, an seinen übrigen Grenzen mehr passiv und defensiv, ist hier entschieden activ und offensiv. Nach den großen Gefahren, denen Deutschland in frühern Zeiten durch die Angriffe der Römer, Avaren, Ungarn und Türken ausgesetzt gewesen, konnte es in keine günstigere Lage gegen seine südöstlichen

Nachbarn kommen, als die gegenwärtige ist. Möchten wir dasselbe von den übrigen Grenzstaaten Deutschlands sagen können. Die äußere Stellung zu den Nachbarn ist unter allen Umständen die Hauptsache. Mängel im innern Hausstand kann man immer bessern; ein weit größeres Uebel ist fremde Herrschaft auf deutschem Boden, oder auch nur fremder Einfluß. Oesterreich steht in dieser Beziehung allen andern deutschen Staaten voran. Es beherrscht von Deutschland aus seine nichtdeutschen Nachbarn. Der Deutsche ist hier Herr, ganz so wie es dem großen deutschen Volk, seinem geographischen, moralischen und intellektuellen Uebergewicht gebührt.

Wenn Oesterreichs stolze Mauer je von außen durchbrochen würde, wenn z. B. russischer Einfluß an der untern Donau und französischer am Po herrschend würde, so würden daraus unberechenbare Gefahren für ganz Deutschland hervorgehen. Jeder gute Deutsche muß daher eifrig wünschen, daß Oesterreich seine imponirende Stellung behaupten möge, und die Gleichgültigkeit, ja Schadenfreude, mit der man hin und wieder an Oesterreichs Zukunft denkt, ist vom deutschen Standpunkt aus eine höchst unüberlegte.

Wenn irgend etwas den Nerv der österreichischen Stellung erschlaffen könnte, wäre es die allmählige Entfremdung vom übrigen Deutschland durch die merkantilische Absperrung. Die Dynastie ist deutsch, hat von Deutschland aus ringsumher erworben und erobert, hat das Gewonnene bisher durch das vorwaltende deutsche Element erhalten und wird es nur durch dasselbe ferner erhalten. Hieraus folgt einfach, daß sie jede Verstärkung dieses Elementes durch Kräfte, die ihm aus dem übrigen Deutschland zuströmen, zu begünstigen hat. Sogar Colonisirungen dürften zu empfehlen seyn. Den deutschen Bund, den Zollverein, die Handelsinteressen von ganz Deutschland und mit ihr die öffentliche Meinung im Hintergrunde, würde Oesterreich nach Osten und Süden hin eine Verstärkung an Kraft gewinnen, die jeder Revolution der nichtdeutschen Bevölkerung, so wie jedem äußern Feinde trotzen könnte. Vielleicht scheint es parador, wenn gesagt wird, eine freie Handelsstraße durch Tirol werde ein noch festeres Bollwerk für Oesterreich seyn, als die neue Festung von Briren, allein es ist nicht parador; die Zukunft wird diese Ansicht bestätigen. Wenn Oesterreich je mit Rußland in einen gefährlichen Conflict kommt, wird es seine ganze Stärke nur aus seiner deutschen Wurzel schöpfen.

Hat der preußische Zollverein unverkennbar einen Triumph über den liberalen Preußenhaß gefeiert, und denselben, wenn nicht durchaus versöhnt, doch zu billiger Anerkennung gezwungen, und scheint auf ähnlichem Wege auch das Mißtrauen gegen Oesterreich leicht zu überwinden, so muß es dem, der des Vaterlandes Gesammtwohl im Herzen trägt, doppelt kränkend seyn, daß an die Stelle der ältern, sich allmählig beschwichtigenden Parteiung schon wieder eine neue mit frischem Hasse tritt, die religiöse. Welcher gute Deutsche, und wenn er der eifrigste Katholik, wenn er Görres selbst wäre, müßte sich nicht die Frage stellen: welchen Vortheil wird das Ausland auf Kosten Deutschlands aus dieser Parteiung ziehen? Die Antwort ist hier nicht schwer, wenn man bedenkt, daß die römische Kurie die Opposition, sobald sie gegen Rußland gerichtet war (in Polen), verdammte, sobald sie aber gegen Holland (in Belgien) und gegen Preußen (in Köln, Münster und Posen) gerichtet war, gut hieß. Dank der Vorsehung, die es etwas besser mit uns meint, und Dank dem gesunden Verstand und Gefühl der Deutschen, daß es nicht zu einem Bürgerkriege in Preußen gekommen ist. Wer aber, mögen sich die Ultras fragen, wer würde das Schiedsrichteramt übernommen haben? Die leider zu früh vergessene Geschichte der Dissidenten und die Sprache Repnins zu Radom im Jahr 1767 kann darüber Aufschluß geben. Es war die Religion, um die man in Polen haderte und das Resultat war — Polens Theilung.

Lyrische Dichtkunst.

3) Des Felsenthales Winterreiz. Ein Gedicht von Carl Zincken. Mit 6 Vignetten. Quedlinburg, Franke, 1838.

Der Verf. benutzte den Frost des Winters, um in die sonst unzugänglichen Schluchten des Harzgebirges, durch welche die Bode hervorstürzt, auf dem gefrornen Flusse selbst vorzudringen, und diese originelle und pittoreske Winterreise beschreibt er nun in Herametern:

Mächtig beherrschte des Winters Gewalt die heimischen Fluren,
Schlug in Fesseln die Wuth des wildherstürmenden Waldstroms,
Hüllete glänzend in Schnee die zackig ragenden Gipfel
Drohender Riesengebäude der moosig starrenden Felsen.
Jedes Zweiglein der Bäum' und jegliches Hälmchen der Gräser
Kleidet' sie hell in Krystall, der funkelnd im Strahle der Sonne
Gleich diamantenem Schmuck das staunende Auge ergötzet.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 45.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 3. Mai 1839.

Lyrische Dichtkunst.

4) Gedichte von Eduard Mörike. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838.

Der Charakter dieser Gedichte ist jene innige Gemüthlichkeit und Fröhlichkeit, die bei schwäbischen Dichtern öfters wiederkehrt und sich namentlich auch in den Gedichten von Justinus Kerner findet. Der Dichter versteigt sich nicht in fremde oder überaus hohe Sphären. Er bildet sich vielmehr den engen wohnlichen Kreis des Privatlebens poetisch aus und weiß Empfindungen, die wohl Jeder kennt, und Situationen, die nichts Ungewöhnliches sind, mit einem Zauber der Poesie zu umkleiden, der um so angenehmer überrascht, je einfacher der Gegenstand ist. Dieser Zauber liegt in der Wahrheit der Auffassung, in der Feinheit und Anmuth der Wendungen und in der metaphorischen Oekonomie. In der Wahrheit der Auffassung besitzt Herr Mörike eine seltene Stärke. Die meisten seiner Lieder scheinen unmittelbar die Seele zu spiegeln. Hier einige Beispiele:

Heimweh.

Anders wird die Welt mit jedem Schritt,
Den ich weiter von der Liebsten mache;
Mein Herz, das will nicht weiter mit!
Hier scheint die Sonne kalt ins Land,
Hier däucht mir Alles unbekannt,
Sogar die Blumen am Bache!
Hat jede Sache
So fremd eine Miene, so falsch ein Gesicht.
Das Bächlein murmelt wohl und spricht:
Armer Knabe, komm' bei mir vorüber,
Siehst auch hier Vergißmeinnicht!
— Ja, die sind schön an jedem Ort,
Aber nicht wie dort!
Fort, nur fort!
Die Augen gehn mir über!

Der Jäger.

Drei Tage Regen fort und fort,
Kein Sonnenschein zur Stunde,
Drei Tage lang kein gutes Wort
Aus meiner Liebsten Munde!

Sie trutzt mit mir und ich mit ihr,
So hat sie's haben wollen;
Mir aber nagt's am Herzen hier,
Das Schmollen und das Grollen.

Willkommen denn, des Jägers Lust,
Gewittersturm und Regen!
Fest zugeknöpft die heiße Brust,
Und jauchzend euch entgegen!

Nun sitzt sie wohl daheim und lacht,
Und scherzt mit den Geschwistern;
Ich höre in des Waldes Nacht
Die alten Blätter flüstern.

Nun sitzt sie wohl und weinet laut
Im Kämmerlein, in Sorgen;
Mir ist es wie dem Wilde traut,
In Finsterniß geborgen.

Kein Hirsch und Rehlein überall!
Kein Schuß zum Zeitvertreibe!
Gesunder Knall und Widerhall
Erfrischt das Mark im Leibe. —

Doch wie der Donner nun verhallt
In Thälern in die Runde;
Ein plötzlich Weh mich überwallt,
Mir sinkt das Herz zu Grunde.

Sie trutzt mit mir und ich mit ihr,
So hat sie's haben wollen,
Mir aber frißt's am Herzen hier,
Das Schmollen und das Grollen.

— Und auf! und nach der Liebsten Haus!
Und sie gefaßt um's Mieder!
„Drück' mir die nassen Locken aus,
Und küss' und hab' mich wieder!"

In den zärtlichen Gedichten hält der Dichter auf eine gar erfreuliche Weise die Mitte zwischen dem Scherz und der Empfindsamkeit in dem wahren und innigen Ausdruck einer gesunden und fröhlichen Herzlichkeit. Auch malt der Dichter nicht bloß seine eignen Empfindungen aus, womit sich die meisten Dichter begnügen, sondern er zeichnet den geliebten Gegenstand selbst, was ungleich schwerer, aber eigentlich die Aufgabe des Liedesliedes ist. So gibt er in wenig Worten eine allerliebste Charakteristik der Mädchen:

An —

Ei, wer hätt' es je gemeint,
Fräulein Ludovike!
Hat man denn, so lieb man scheint,
Auch geheime Tücke?

Mädchen! wer ergründet euch?
Räthsel ohne Ende!
Arg und falsch und engelgleich,
Wer das reimen könnte!

O, nicht süßen Honig nur
Führen eure Lippen;
Und so seyd ihr von Natur
Liebliche X — — —.

So behandelt er auch Kleinigkeiten auf die artigste Weise:

Zierlich ist des Vogels Tritt im Schnee,
Wenn er wandelt auf des Berges Höh':
Zierlicher schreibt Liebchens liebe Hand,
Schreibt ein Brieflein mir in ferne Land'.

In die Lüfte hoch ein Reiher steigt,
Dahin weder Pfeil noch Kugel fleugt:
Tausendmal so hoch und so geschwind
Die Gedanken treuer Liebe sind.

Das Anschauliche wird nirgends vermißt, die zärtlichen Lieder werden oft, wenn nicht zu Romanzen, doch zu klaren Genrebildern:

Der Gärtner.

Auf ihrem Leib-Rößlein,
So weiß wie der Schnee,
Die schönste Prinzessin
Reit't durch die Allee.

Der Weg, den das Rößlein
Hintanzet so hold,
Der Sand, den ich streute,
Er blinket wie Gold!

Du rosenfarbs Hüllein,
Wohl auf und wohl ab!
O wirf eine Feder
Verstohlen herab!

Und willst du dagegen
Eine Blüthe von mir,
Nimm tausend für Eine,
Nimm alle dafür!

Wenn der Dichter sich in einer kleinen Erzählung beklagt, seine Dinte von Amor gekauft zu haben, daher ihm Alles, was er schreibe, zu einem Liebesgedicht werde, so bezeichnet er damit sehr richtig seinen Beruf. Die zärtlichen Gedichte sind wie die zahlreichsten, so die vorzüglichsten der Sammlung. Die Romanzen, Elegien und Episteln, die mehr in die erzählende und didaktische eingehen, haben uns weniger zugesagt. Die unmittelbare Wahrheit der Empfindung wird hier zuweilen vermißt, und man findet ein willkürliches Spiel der Phantasie an ihrer Stelle, z. B.

Der Tambour.

Wenn meine Mutter hexen könnt',
Da müßt' sie mit dem Regiment
Nach Frankreich, überall mit hin,
Und wär' die Marketenterin.
Im Lager, wohl um Mitternacht,
Wenn Niemand auf ist als die Wacht,
Und Alles schnarchet, Roß und Mann,
Vor meiner Trommel säß' ich dann:
Die Trommel müßt' eine Schüssel seyn,
Ein warmes Sauerkraut darein,
Die Schlegel Messer und Gabel,
Eine lange Wurst mein Sabel,
Mein Tschako wär' ein Humpen gut,
Gefüllet mit Burgunderblut,
Und weil es mir an Lichte fehlt,
Da scheint der Mond in mein Gezelt,
Scheint er auch auf Franzö'sch herein,
Mir fällt doch meine Liebste ein:
Ach weh! jetzt hat der Spaß ein End'!
— Wenn nur meine Mutter hexen könnt'!

Auch möchten wir zweifeln, ob eine gewisse originelle Mischung von Sentimentalität und ländlicher Derbheit, wie sie z. B. in folgendem Gedicht herrscht, nachahmungswürdig sey.

Gute Lehre.

In unsers Pfarrers Garten,
Es fällt ein warmes Regelein,
Wie duften da die Blumen,
Die Apfelblüth' so fein!

Im Häuselein da drüben
Ein Bauer vespert wohlgemuth,
Hat's Fensterlein halb offen,
Das Lüftlein thät ihm gut.

Ei, spricht er bei sich selbsten,
Ein Sonntagssträuschen hätt' ich gern,
Auf morgen in die Predigt,
Tulipanen oder Stern.

Ein Vöglein hat's vernommen,
Das denkt: dir soll geholfen seyn;
Thät schnell ein Blümlein holen,
Und bringt's im Schnäbelein.

Ei, lachte da mein Peter!
Hat flugs sein Fenster zugemacht,
Hat's Vögelein gefangen
Und in den Käfig bracht.

Ach, muß das Vöglein trauern!
Und war auch von der Stunde krank;
Sind feine Kerl die Bauern,
Die geben Stank für Dank!

Indeß darf man der gelegentlichen Laune der Dichter bekanntlich keine Gewalt anthun und muß es am wenigsten wollen, wenn sie ihren Beruf durch ausgezeichnete Dichtungen bereits beurkundet haben.

Romane und Novellen.

50) Bilder aus den Niederlanden. Von Louis Lar. Zwei Bände. Aachen und Leipzig, Mayer, 1838. 8.

Der erste Band enthält Novellen. Die Eisenbahn. Ein junger Mann reist nach Antwerpen, um ein Mädchen zu heirathen, die er nie gesehen hat. Zufällig findet sich, daß dieses Mädchen bereits einen Liebhaber hat, einen seiner alten guten Bekannten, den aber ihr Vater nicht leiden kann. Großmüthig übernimmt es nun unser Reisender, das junge Paar zu verbinden und den alten Schwiegerpapa mit seinem Freunde zu versöhnen, indem er selbst sich demselben recht verhaßt macht. Er stört ihn nämlich systematisch in seinem Phlegma, läßt ihn weder reden, noch essen, und schleppt ihn wider Willen auf der Eisenbahn fort. Lauter Motive, die sich für ein Lustspiel eignen würden. Das Ende einer Reichsstadt. Das Schicksal Aachens zur Zeit des französischen Revolutionskriegs. Alte Spießbürgerei, ein stolzer Rathsdiener verweigert seine Tochter einem Handwerker; nun kommt aber der Feind, alles geht drüber und drunter, der alte Rathsdiener wird als Aristokrat verhaftet und endlich nur durch den Handwerker gerettet, der nach der glücklichen Befreiung der Stadt durch die Oesterreicher die Hand seiner Geliebten erhält. Ein recht anziehendes Gemälde. Es ist gut, dergleichen Scenen in Erinnerung zu bringen. Das französische Unwesen, die Nachäfferei der französischen Jakobinerklubbs, der Revolutionstribunale ꝛc. ist ganz gut charakterisirt. Liebesglück und Unglück, eine kleine Novelle. Ein Mädchen wird verführt, von ihrem Verführer verstoßen, vom Vater verstoßen, aber von einem früher verschmähten großmüthigen Liebhaber eben, als sie sich umbringen will, gerettet und geheirathet. Der Mäßigkeitsverein, ein Scherz, worin die übertriebene Strenge dieser Vereine bespöttelt wird. Ergötzlich ist die Ueberraschung eines Neubekehrten, der mit Schmerz ans Wassertrinken geht, aber in dem „gefärbten Wasser“ der Gesellschaft echten Wein entdeckt. Der Musikus von Amsterdam, eine unglückliche Begebenheit, worin der Beweis geführt wird, daß die Musik in Holland eine brodlose Kunst sey.

Der zweite Band enthält Reiseskizzen. Belgische und holländische Städte werden uns nach einander geschildert und gelegentlich werden Bemerkungen über Nationalität, Kunst ꝛc. eingestreut. In Lüttich wirft der Verfasser ziemlich geringfügige Seitenblicke auf das belgische Militär. In Brüssel spricht er von der Kunst und kommt gelegentlich auch auf die Düsseldorfer Schule zu sprechen, der er manierirte Ruhe und eine gewisse studirte Blödigkeit vorwirft. In Ostende macht er eine gute Schilderung des Meeres. Beim Eintritt in Holland spricht er von der holländischen Literatur. In Amsterdam schildert er historische Denkmäler und Kunstschätze. Dann entwirft er eine allgemeine Charakteristik des holländischen Volks, seiner praktischen Gründlichkeit, seines Phlegmas, seines Scharfsinns, und dann wieder seiner plötzlich ausbrechenden tollen Lustigkeit in der Kirmeß. Die letztere ist sehr lebendig geschildert: „Aber wenn der Holländer das ganze Jahr den Kopf unter sein Schildkrötengehäuse steckt, und sich schwer aus seiner

langweiligen Ruhe bringen läßt, so kömmt doch eine Zeit, wo der Teufel in ihn fährt, und er mit Händen und Füßen um sich schlägt vor lauter Freude. Dann schwimmt er nicht bloß in Vergnügen, sondern plätschert darin herum, daß der Schaum aufspritzt. Wer ihn um die Kirmeß sieht, erkennt ihn nicht wieder, so verwandelt ist er. Das Phlegma hat, wie eine schwere Last, die geringe Heiterkeit so hinaufgeschraubt, daß sie, gleich comprimirtem Dampf, alle Deckel sprengt. Es geht toll zu, und es ist ein Glück, daß so etwas nur einmal im Jahre möglich ist, ein Glück für Börse und Gesundheit. In wenigen Tagen wird für zwölf Monate genossen. Aber der Genuß ist freilich, wie sich denken läßt, nur materieller Art, und man berücksichtigt mehr die Masse, als den Inhalt. Die Kirmeß in Amsterdam dauert nicht weniger als drei Wochen. Der Strudel, auf den sie sich beschränkt, nimmt nur einen kleinen Raum ein, aber er ist tief, denn er faßt die ganze Stadt auf, die sich hineinstürzt. Wie das rennt und läuft und jubelt. Die buntesten Gestalten durcheinander. Matrosen in ihren kurzen Jacken, den überzogenen Hut, mit Bändern dran, quer auf dem Kopfe und nicht mehr ganz fest im Gleichgewichte. Mädchen aller Arten, der steife Spießbürger mit Frau und Kind am Arme, die er wie eine schwere Treckschuit nach sich ziehen muß. Dort wälzt sich ein ganzer Zug Dirnen her, die ganze Breite des Pflasters einnehmend. Singend und tanzend kommen sie übermüthig auf Dich zu, nehmen Dich in ihre Mitte und zwingen Dich, die Straße hinunter ihrem bacchantischen Reihen zu folgen. Versuch es nur, ihre Kette zu durchbrechen, wenn Dir Dein Hut und Dein Gesicht lieb sind. Die Dienstmädchen haben vertragsmäßig zwei Tage oder vielmehr zwei Nächte in der Kirmeß zu ihrer Verfügung, und selbst für die unglücklichen Geschöpfe, denen es im Laufe des Jahres nicht gelungen ist, ein zärtliches Liebesband zu knüpfen, ist menschlich gesorgt, und ein Bureau verschafft ihnen, gegen ein Geringes, für die Dauer der Kirmeß einen Chapeau, der ihnen in der Noth beisteht, sie umherführt und dafür natürlich von ihnen frei gehalten wird. Herren mit Regenschirmen kosten das Doppelte. Ein Artikel der Preiscouraut besagt das ausdrücklich. Aber wer fragt an diesen Tagen nach Geld? Man spart nur so lange, um Alles in dieser Jubelwoche durchzubringen. Aber es ist auch gesorgt für Jedermanns Geschmack und er hat die Wahl, wem er den Vorzug geben will, wenn er nicht Lust hat, in unersättlicher Hast auf einmal Alles zu kosten. Hier ist Kunst und Natur im schönsten Bunde: Wachsfiguren, Schattenspiele, Chinesische und Japanische Cabinette, Hasen und Elephanten, die Kunststücke machen, ganze Menagerien, Englische Reiter, Polichinelle. Alles in freundlicher Berührung mit einander, keins den andern beneidend, denn Alles hat vollauf zu thun. Den meisten Zufluß hatte der Hanswurst. Zu beiden Seiten war Bude an Bude gedrängt, und in jeder brannte ein lustiges Kohlenfeuer, über welchem in spiegelblank geschenerten Tiegeln unaufhörlich von einer dicken Frau mit hoch aufgeschürzten Armen ein Pfannkuchen nach dem andern gebacken wurde. Schon sauberer sieht es in den Waffelbuden aus, die sich isolirt an den Ecken aufgebaut haben. Es sind vorgeschobene Posten, und die Mädchen, die dort ihre Waaren rühmen, auch allesammt Enfants perdues. Größtentheils sind es schmucke Friesinnen, schlank und hoch gebaut, mit weißem Teint, die mit vielsagenden Augen und ihrem seltsamen, aber gar hübschen Kopfputz — um die Stirn den goldenen Reif aus Goldblech, der sich zu beiden Seiten zu zwei breiten Schildern herumbiegt, welche die Ohren verdecken — zündende Blitze unter die Menge werfen ꝛc.“

Auch von der Kunst in Holland spricht der Verfasser und preist sie wie billig. Am Schluß noch eine kleine Novelle „Adrian,“ eine unglückliche Malergeschichte.

51) Bilder aus der camera obscura eines Blinden, von Georg Lotz. Zwei Bände. Altona, Aue, 1838.

Zehn Novellen, meistentheils historische und Genrebilder. Am anziehendsten ist wohl die rührende Geschichte eines Quäckerknaben aus den Zeiten der Quäckerverfolgung in England. An der Novelle „Margaretha von Flandern“ ist auszusetzen, daß der Verfasser die Flamänder als verabscheuungswürdige Rebellen und den König von Frankreich als den würdigen Retter und Rächer darstellt. Die Flamänder hatten ein besseres Recht, sich gegen Frankreichs Uebergriffe zu wehren. Die Novelle „das Haus des Gespenstes“ ist eine Apotheose Napoleons. Die Vergötterung dieses Mannes sollten deutsche Dichter doch lieber den französischen überlassen. Unter den übrigen Novellen bemerken wir eine Scene aus dem Tyrolerkrieg 1809, die Geschichte einer romantischen Jüdin (eine nun bereits stereotyp gewordene Romanfigur), einer barmherzigen Schwester, die von ihrem Mann verstoßen, in der Stille Gutes wirkend und endlich wieder mit ihm versöhnt, vollkommen der Eulalie in Kotzebues Menschenhaß und Reue gleicht, nur daß sie unschuldig ist ꝛc.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 46.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 6. Mai 1839.

Französische Geschichte.

Geschichte von Port-Royal. Der Kampf des reformirten und des jesuitischen Katholicismus unter Ludwig XIII. und XIV. Von Dr. Hermann Reuchlin. Erster Band. Hamburg und Gotha, F. und A. Perthes, 1839.

Die religiösen Kämpfe der Gegenwart mußten die mehr oder weniger vergeßnen Kämpfe der Vergangenheit wieder in Erinnerung bringen. Zu den am meisten vergeßnen gehörten wohl die Streitigkeiten der Jansenisten mit den Jesuiten. Ja es existirte in der deutschen Literatur auch nicht einmal früher ein gründliches Werk, das die Geschichte derselben erschöpft hätte. Jene Streitigkeiten aber lassen uns einen tiefen Blick in das französische Leben im 17ten Jahrhundert thun. Ihre Geschichte ist eine nothwendige Ergänzung der profanen Hof- und Literargeschichte. Zugleich läßt sich auch noch für die Gegenwart manche Belehrung daraus schöpfen. Eine Geschichte des Versuchs, im Katholicismus zu reformiren, ohne sich den schon außerhalb des Katholicismus bestehenden reformirten Parteien anzuschließen, bietet ohne Zweifel Manches dar, was die, welche noch gegenwärtig auf solche Versuche denken, wohl zu beherzigen haben.

Ist nun in dieser Beziehung das vorliegende Werk äußerst lehrreich, so hat es zugleich die Eigenthümlichkeit, daß es sich liest, wie ein Roman. Größtentheils aus Memoiren und Correspondenzen geschöpft, stellt es uns die charakteristischen und zum Theil sehr originellen, naiven und liebenswürdigen Persönlichkeiten von Port-Royal in all ihrem Denken und Thun unmittelbar vor Augen. Eine Skizze dieses reichen Gemäldes wird vielleicht manchen unsrer Leser angenehm überraschen und veranlassen, das lesenswürdige Buch selbst in die Hand zu nehmen. Nur beiläufig bemerken wir auch hier wieder, daß das echte, allein richtige historische Verfahren sich Raum zu brechen fortfährt. Statt uns mit trockner theologischer Polemik zu langweilen, gibt uns Herr Reuchlin eine fast romanhafte, und dennoch wahre Geschichte voll Wärme, voll Leben, die uns nicht nur zeigt, was die Gläubigen jener Zeit dachten und schrieben, sondern auch wie sie lebten, wie sie fühlten und waren durch und durch. Nur ein durchsichtig klares Detail solcher Art, zur Charakteristik verständig ausgewählt, ist Geschichte. Der Geschichtschreiber muß seine Helden malen, daß man sie glaubt vor Augen zu sehen, nicht wie abstrakte Begriffe, die im Nebel schwimmen.

In der Einleitung bemerkt der Verfasser mit Recht, eigentlich sey ein französischer Gelehrter oder ein holländischer, wegen der engen Verbindung des französischen Jansenismus mit dem holländischen Calvinismus, zunächst berufen, die Geschichte jener jansenistischen Streitigkeiten zu schreiben, allein ein deutscher Gelehrter müsse sich dem Geschäft unterziehen, weil in Frankreich wie in Holland aller Sinn für solche Studien erstorben und die Tradition dort abgeschnitten sey.

Obgleich nun die Reformation ganz und gar ein Werk der Deutschen war und sich auch nach Frankreich hin nur von Deutschland aus verzweigte (zuerst von der Schweizer Eidgenossenschaft aus, woher die französischen Reformirten Hugenots, Ydgenoßen heißen — später von Holland aus, indem der Holländer Jansen auf die wieder zum Katholicismus zurückgekehrten Franzosen einwirkte, daher sich die neuen französischen Reformirten Jansenisten nannten), so geht doch Herr Reuchlin bei seiner Untersuchung nicht von Deutschland aus, sondern weist zuerst auf dem französischen Boden die Empfänglichkeit für die Reformationsideen nach. Er beginnt mit einer romantischen Schilderung der Auvergne, und führt uns zum alten Stammsitz der Familie Arnauld, die zugleich ritterlich, staatsklug, gelehrt und schwärmerisch, allen Adel und

alle Liebenswürdigkeit des französischen Charakters in sich vereinigte, indem sie von den beiden Nationallastern, Frivolität und Eigennutz, auf bewundernswürdige Weise rein erscheint. Daß die kräftigen Sprößlinge einer so tugendhaften Familie für die Reform gestimmt waren, daß sie in den Schlachten der Hugenotten und des vierten Heinrich fochten, war natürlich. Als Heinrich IV. aus Staatsklugheit, um die Parteien zu versöhnen, wieder katholisch wurde und einen gemäßigten, den Reformirten sich nähernden Katholicismus durchzuführen hoffte, gingen auch eine große Menge reformirter Edeln in diese veränderte Politik ein. Auch die Arnaulds. Allein der edle König fiel durch Mörderhand und seine Nachfolger, von Cardinälen (Richelieu und Mazarin) und jesuitischem Einfluß beherrscht, vereitelten seinen Zweck, machten ganz Frankreich wieder streng katholisch und verfolgten die Reformirten. Die Familien nun, die nur im Sinn Heinrichs IV. wieder katholisch geworden waren und in denen noch der reformatorische Geist lebte, befanden sich in einer sonderbaren Lage. Wenige hielten bei den Reformirten aus, viele folgten dem Hofe und wurden warme Anhänger der Jesuiten; einige aber fuhren im Schooße des Katholicismus fort zu reformiren, ohne zu den Reformirten selbst überzutreten.

Unter diesen letztern standen die Arnaulds oben an. Anton Arnauld, früher Hugenott, wurde mit Heinrich IV. wieder katholisch, hielt aber eine donnernde und sehr berühmt gewordene Rede gegen die Jesuiten, die man nachher „die Erbsünde des Hauses Arnauld“ nannte. Die Jesuiten mußten Paris verlassen, allein sie kehrten wieder und vergaßen es den Arnaulds nie mehr. Es ist merkwürdig, daß die große Gewalt, welche die Parlamente dem wohlgesinnten Heinrich IV. eingeräumt hatten, um den Jesuiten und der Liga entgegenzuarbeiten, von seinen Nachfolgern umgekehrt im Interesse der Jesuiten gegen die Parlamente benutzt wurde. Antons Sohn, Robert Arnauld d'Andilly, konnte nicht mehr kämpfen wie sein Vater; es blieb ihm nichts übrig, als sich in klösterliche Einsamkeit zurückzuziehen und sich frommen Betrachtungen und Beschäftigungen (auch gelehrten Arbeiten) und einem heiligen Leben zu widmen. Dies geschah in der Abtei Port-Royal des champs. Er hatte noch zwei Brüder, wovon der eine, Heinrich, als Bischof und Gesandter in Rom für die gallikanische Kirche thätig war, der andere, Dr. Anton Arnauld, ebenfalls sehr fromm war, und zwei Schwestern, Angelika und Agnes, die schon in zarter Jugend von König Heinrich IV. (aus Dankbarkeit gegen ihren Vater) zu Aebtissinnen von Port-Royal und St. Cyr ernannt worden waren. Angelika war mit einer außerordentlichen Willenskraft begabt und gewissermaßen der Mann und das Haupt der ganzen Familie. Doch hatte sie keinen geringen Kampf zu überstehen, bis sie, ein blühendes Mädchen, alle Weltlust in ihrem Herzen überwunden hatte. „Dieser innere Kampf, erzählt der Verfasser, brach in der sechzehnjährigen Angelika (1607) als heftige Fieberkrankheit aus. Sie wurde in das elterliche Haus nach Paris gebracht, und besonders die aufopfernde Pflege der Mutter gewann ihr Herz sehr. Sonst wurden an ihrem Krankenlager nur alle möglichen Geschichten von Stadt und Hof abgehandelt, die reiche Kleidung ihrer Verwandten, besonders des ritterlichen Peter Arnauld, ihres Oheims, bestach ihre Sinne und ihr Herz. Es war ihr nun eine wichtige Frage, ob sie auch einen Schnürleib (corps de baleine) tragen sollte; sie hatte sich heimlich schon einen bestellt. — Allein am Ende entschloß sie sich, gegen so viele Liebe ihrer Eltern nicht undankbar, noch Christo ungetreu zu seyn, welchem sie sich mit Seel und Leib geweiht, oder vielmehr, welcher ihr so viel Ehre erwiesen, indem er sie so frühe zu seiner Braut erkoren. Ich entschloß mich denn also, „im geistlichen Stande zu bleiben und mir öffentlich in mein Kleid ganz einfach einen Leid von weißer grober Leinwand, ohne Fischbeinmachen zu lassen,“ um in der Bescheidenheit des geistlichen Standes zu bleiben. Indeß war sie nach der Krankheit, welcher eine drückende Melancholie vorangegangen war, nun so ausgelassen, daß ihre ehrenfeste Mutter sich angstvoll in aller Eile aufmachte, nach Port-Royal reiste, alle ihre Schränke und verschlossenen Gefäße aufmachte, um zu sehen, ob die junge Aebtissin nicht irgendwo Liebesbriefe verborgen halte.“ Doch des wunderbaren Mädchens starker Wille brach sich mächtig die eigene Bahn. Sie ergab sich der Frömmigkeit mit solchem Eifer, daß sie bald erkannte, welcher seelenlose Schlendrian in den Klöstern herrsche. Sie drang also auf eine strenge Reform. Nun denke man sich ein junges Mädchen, das zu reformiren anfängt! Man lachte sie aus, überhäufte sie mit Spott, ärgerte und hinderte sie auf alle Art. „Angelika aber dachte, sie sey sehr unglücklich, die Menschen aber sehr ungerecht; so lange sie noch unfähig gewesen, selbst zu wählen, habe man sie gebunden und seitdem in einer Lage festgehalten, in welcher sie nur elend seyn könne, da sie weder Beruf noch Neigung dazu gehabt. Da nun aber Gott den Fehler dieser Menschen durch seine Barmherzigkeit wieder gut gemacht, indem er ihr Liebe zu ihrem Beruf eingeflößt, stellen sich die Menschen wieder ihrem Glück in den Weg und verhindern sie, sich ihr Heil zu erwerben, indem man sie verhindere, den Pflichten ihres Berufs gemäß zu leben.“

Die junge Schwärmerin verschloß sich nun mit den Nonnen, die sie bereits mit ihrem Feuer entzündet hatte, und gab ein auffallendes Beispiel von Energie,

indem sie sogar ihren ehrwürdigen Vater, der damals noch lebte, von der Thüre weisen ließ, damit keine Mannsperson ferner einen Vorwand habe, sich nach der bisherigen lüderlichen Sitte ins Kloster zu drängen. Seitdem hatte man Respect vor ihr und die Nonnen wurden immer mehr für ihre Reform begeistert. Auch ihre dritte Schwester Anna nahm jetzt Angelika zu sich. Man höre, welchen Naivetäten sich die frommen Kinder hingaben. „Anna war damals doppelt glücklich, denn Gott gab ihr innerlich viel Freude und angenehme Regungen bei allen ihren äußeren Religionsübungen. Sie erzählte, sie habe einmal sich mit einem unendlichen Vergnügen in einer Meditation über die Nichtigkeit alles Irdischen unterhalten, während sie ein Ballet vor den Prinzessinnen habe aufführen sehen, wobei jede schöne Vorstellung ihr Gelegenheit gab, sich etwas von den unaussprechlichen Schönheiten des Paradieses vorzubilden."

Angelikas Ruf verbreitete sich bald, und die bischöfliche Autorität ersah sie aus, auch in einem andern Kloster die Sittenzucht und den Anstand herzustellen. Wie es damals in den französischen Nonnenklöstern aussah, mag man aus der folgenden sehr interessanten Schilderung erkennen: „Indeß hatte Angelika 1618, noch vor des Vaters Tode, einen neuen Beruf erhalten, ein neues Feld des Kampfes war ihr aufgeschlossen. — Sie war als Kind schon einige Zeit in dem, nahe an der Straße von Paris nach Rouen gelegenen, Cisterzienserinnenkloster Maubuisson gewesen. Die Aebtissin dieses durch Blanca von Castilien, die Mutter von St. Louis gestifteten, königlichen Klosters war Madame d'Estrees, eine Schwester des Marschalls gleichen Namens und der schönen Gabriele, von welcher Frankreich jetzt noch singt, der Maitresse Heinrichs IV. Die Maitresse hatte indeß noch etwas bessere Sitten, als die Aebtissin, wie sie derselben denn auch öfters Strafreden hielt. Von ihren zwölf Kindern waren vier erwachsene Töchter um sie, unter dem Namen von Kammermädchen. Sie wurden nach dem verschiedenen Rang der Väter verschieden gehalten. Eine ganz besonders, die Tochter eines großen Herrn, war bestimmt, Coadjutorin, also mit der Zeit Nachfolgerin der Estrees zu werden. So weit hatte es die katholische Kirche Frankreichs gebracht, indem sie die reformirte Kirche auszurotten brannte. Die Sittenlosigkeit ist die würdige Schwester der sauberen Zwillingsbrüder, des Fanatismus und des Unglaubens. Je herrischer, je unnachsichtlicher wir gegen Andere sind, desto nachsichtiger, desto schlaffer gegen uns selbst. Alles, auch die Unnatur und Sünde, strebt nach einer Ausgleichung, nach einem Gleichgewicht. Die Estrees war früher Aebtissin eines Klosters bei Amiens gewesen; da sie aber ihre Schwester Gabriele bei sich hatte, wurde sie, zum Besten des Königs, zur Aebtissin des nahe bei Paris gelegenen Maubuisson gemacht. Mit Beibehaltung der ersten Abtei. — Auch die Nonnen führten nicht das strengste Leben, sie gingen öfters, die Priorin an der Spitze, am Wasser hin an einen verabredeten Ort, wo sie mit den Mönchen von St. Martin in Pontoise zusammentrafen und auf dem schönen Wiesengrunde tanzten. Louis XIII., Sohn von Heinrich IV., nahm sich vor, den aller Welt bekannten Skandal einzustellen; Boucherat, Abt von Citeaux, erhielt Weisung, eine Untersuchung anzustellen und die nothwendigen Maßregeln zu ergreifen. Allein aus Rücksicht auf die Familie, zumal da auch der Cardinal Sourdis Neffe der Estrees war, wollte er sie zuvor warnen lassen. Er schickte einige Mönche an sie ab. Die Aebtissin aber behandelte sie, wie der Adel in seinem Raubschlosse damals noch den Bürgerlichen, der in seine Gewalt fiel, mißhandeln zu dürfen glaubte. Die armen Mönche wurden eingesperrt und nach einem unfreiwilligen Fasten entlassen. Doch traute sie nicht ganz und stellte sich, als wollte sie sich und ihr Kloster reformiren, besuchte Angelika gelegentlich in Port-Royal, ihren Rath und Beistand, mit großen Bezeigungen des besonderen Zutrauens, zu erbitten. Allein sobald sie merkte, daß man nicht weiter gegen sie verfahre, wird sie dreister, so daß der Abt von Citeaux die lauten Stimmen, welche sich wider diesen Skandal erhoben, nicht mehr unbeachtet lassen konnte. Er schickte einen Geistlichen dahin ab, mit der Vollmacht, die Untersuchung einzuleiten. Dieser wurde aber mit seinen Leuten in einen Thurm gelockt, alle dort, vier Tage lang nur mit Wasser und Brod, der Bevollmächtigte, wohl zu besonderer Auszeichnung, noch mit täglichen Riemenstreichen (etrivières) regalirt. Nach vier Tagen war er so glücklich, zu entrinnen. Der Abt wagte nun endlich selbst, einzuschreiten, da die Familie ihm Vollmacht dazu gab, indem sie darüber aufgebracht war, daß die Estrees ihren Vetter, den Grafen Sanze, ohne Zustimmung der Familie, mit einer ihrer Novizen verheirathet hatte (1617). Allein die Estrees erklärte dem Abte ins Angesicht, daß sie seine Visitation nicht anerkenne, und er brachte dieselbe also ohne sie zum Abschluß, indem er die Nonnen einzeln verhörte. — Nachdem die Familie ihm noch einmal volle Gewalt gegeben, zu verfahren, ging er, zu Anfang Februar 1618, von Paris ab, mit Vollmachten des Hofs und Parlaments, sie zu suspendiren und zu den Reuerinnen nach Paris abzuführen. Ein Zug Archers, die Municipalgarde damaliger Zeit, begleitete ihn. Er eilte voran, sie zu überreden, sich mit gutem Willen darein zu fügen. Allein er wurde nicht vorgelassen. Die Archers mußten die Pforte einbrechen und fanden das Bett der Aebtissin noch warm; denn es war früh am Morgen. Dennoch

suchte man sie lange vergeblich, bis sie endlich belauscht wurde. Man fand sie, zu großem Aergerniß, in einem Schranke, wie sie aus dem Bett entflohen. Man legte die Halberstarrte wieder hinein; allein sie weigerte sich beharrlich, aufzustehen und sich anzukleiden. Da befahl der Prevot den Archers, das Bett an den vier Enden zu fassen; so wird sie in den Wagen und mit der Adresse an die Reuerinnen, unter Bedeckung nach Paris gebracht."

Nun kam Angelika, das Kloster zu reformiren. Allein sie fand eine große Partei gegen sich. Bisher hatten die Nonnen besonders auch mit den Junkern der Umgegend in gutem Einverständniß gelebt; man trieb allerlei Scherz und Kurzweil, wie auf einem vergnüglichen Landgute. Einzelne Nonnen hatten ihre eigenen Gärten mit Pavillons, wo sie Gesellschaften gaben. Man erheiterte die Gäste durch Komödien. Das Kloster war reich. Die lebenslustigen Nachbarn hatten davon gehörig Vortheil gezogen. Den Junkern war nichts fataler, als daß ihnen jetzt das klösterliche Freudenhaus verschlossen wurde. Sie gingen daher mit Vergnügen auf eine Verschwörung ein, welche die abgesetzte Aebtissin anzettelte. Eines Morgens überfallen sie das Kloster mit den Waffen in der Hand. Die Estrees steht an ihrer Spitze. Zornig gebietet sie Angelika, im Augenblicke abzuziehen; sie ergreift dieselbe, um sie nach der Thür zu ziehen. Aber die Novizen fassen Angelika am Gürtel und halten sich unter einander. Die Estrees reißt ihr den Schleier ab. Da entbrennt auch eine der Novizen, die Tochter eines tapfern Ritters, drückt die Estrees zu Boden und reißt auch ihr den Schleier ab. Diese, wüthend, ruft die Alten zu Hülfe, welche Alle aus der Kirche entfliehen; sie aber schreit noch lauter: Zu Hülfe, mein Bruder! zu Hülfe! man tödtet mich! Darauf bricht mit gezückten Schwertern Sanze mit seinen Gesellen herein. Einer schoß seine Pistole los, um zu schrecken. Und um keine Waffe unversucht zu lassen, war auch Dom Sabatier mit dieser sauberen Gesellschaft gekommen und drang in Angelika, zu weichen. Ja, antwortet sie, wenn man mich wegträgt. — Endlich, von beiden Seiten hin- und hergezogen, war sie erschöpft und wurde zur Kirchthür hinausgedrängt. Hier, im Hofe, hatte die Estrees einen Wagen warten lassen, die Entführung zu vollenden; Angelika wurde hineingenöthigt. Es war nun im Interesse der Prätendentin, alle Nonnen im Kloster zurückzuhalten; aber die von Port-Royal und die Novizen brechen durch die Schwerter durch, nnd wer nicht Raum im Wagen findet, hängt sich daran, um nicht von der Mutter getrennt zu werden. Der Wagen konnte sich nicht rühren, ohne daß eine oder die andere in Gefahr gewesen wäre, zerquetscht zu werden. Das wäre aber nicht im Interesse der Estrees gewesen. Die Frage einer Nonne: Aber, Mutter, wohin gehen wir? erinnert Angelika daran, daß sie im Wagen in der blinden Gewalt ihrer Feinde sey; sie eilt daher heraus, die Anderen ihr nach. Um ihre thätliche Protestation nicht auszusetzen, bewahrt sie wenigstens den Anschein, als ließe sie sich nur von der Estrees mit Gewalt hinausführen. Hinter der Pforte war ein Mann aufgestellt, das Hinausdringen der Anderen zu verhindern; eine der Nonnen aber ging mit fester Haltung und Ton auf ihn zu, eine andere hielt die Estrees außerhalb fest auf dem Boden sitzend, bis Alle hatten herauskommen können. Sie waren vollzählig, ihrer fünfunddreißig. Meine Lämmer sind Löwen geworden, sagt Angelika. — Die Festigkeit und der sichere Blick des Feldherrn und die Haltung der Truppen aber zeigt sich am wahrsten nach einer verlorenen Schlacht. Die Ausgetriebenen bewegten sich bald in guter Ordnung, in Procession, den Rosenkranz betend, gegen Pontoise. Wie der Soldat selbst im Treffen es doch bemerkt, daß ihm an der Uniform etwas fehlt, so bemerkten unsere Nonnen alsbald, daß ihnen die langen Schleier fehlten. Ein zerschnittenes Kleid, unter Alle vertheilt, ersetzt sie für das augenblickliche Bedürfniß. Ein Oberbeamter von Pontoise begegnet ihnen zu Pferd, spornstreichs die Estrees zu beglückwünschen, was diese denn auch als einen Beweis, daß die öffentliche Meinung, wenigstens der Vornehmen, für sie gewesen sey, bald geltend machte. In Pontoise herrschte aber die Pest. Sie treten in die erste Kirche ein, es ist die der Jesuiten. Sofort stellen sie sich, nachdem sie Gottes Obhut sich empfohlen, unter den unmittelbaren Schutz des Bischofs. Die Bürger gerathen in Bewegung über den neuen Anblick der um ihrer verschlossenen Frömmigkeit willen gerühmten Jungfrauen; aus allen Klöstern macht man Anerbietungen, einen Theil der Vertriebenen aufzunehmen. — Indeß wurde die Estrees mit Gewalt wieder vertrieben und Angelika mit den Nonnen ins Kloster zurückgeführt, wo sie nur noch zuweilen von den Junkern beunruhigt wurden, die ihnen von außen in die Fenster schossen.

Als nun dieses Kloster reformirt war, übergab man es einer vornehmen Dame, denn das Amt einer Aebtissin galt einer Ausstattung gleich. Angelika zog ab und, weil man ihr vorwarf, sie habe so viele arme Mädchen ins Kloster aufgenommen, die zu der Vornehmigkeit und zu dem verschwenderischen Leben der neuen Aebtissin nicht passen würden, nahm sie alle diese *armen* Nonnen mit sich nach Port-Royal, das nun bald überfüllt wurde.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 47.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 8. Mai 1839.

Französische Geschichte.

Geschichte von Port-Royal. Der Kampf des reformirten und des jesuitischen Katholicismus unter Ludwig XIII. und XIV. Von Dr. Hermann Reuchlin. Erster Band. Hamburg und Gotha, F. und A. Perthes, 1839.

(Schluß.)

„Da entbrannte der Wetteifer zwischen den Alten und den Nachkömmlingen, gleichsam eine Verschwörung des Eifers, um das Feuer, die Gluth ihrer Liebe noch höher anzufachen. Man forschte, man machte allerlei Erfindungen, um sich abzutödten und zu erniedrigen, in Dingen, woran man kurz zuvor nicht gedacht hatte. Besonders eiferte die zarte, schwärmerischweiche Agnes mit einer göttlichen Eifersucht um die Seelen, alle Eigenliebe, alles Eigenleben, alle Menschengefälligkeit auszurotten, um Christo seine Bräute vollkommen rein darzustellen. Dabei gab sie aber ihren Mädchen nur die Reste des geistigen Tisches, an welchem sie sich selbst mit Christo speiste mit den Wollüsten (voluptés) der Buße, wenn sie neue Mittel suchte, sich selbst abzutödten.“

Bei diesem frommen Wetteifer wurden sie unterstützt durch Franz de Sales und durch St. Cyran, zwei äußerst fromme Männer, und sie erlangten solchen Ruf, daß überall neue Trostsuchende nach Port-Royal strömten, und daß ein zweites Port-Royal in Paris selbst gegründet werden mußte (dieses hieß de Paris zum Unterschied des alten des champs).

St. Cyran war ein vertrauter Freund des Jansen. Jansen, ein Holländer, eines Handwerkers Sohn aus der Grafschaft Leerdam, geb. 1585, kam zufällig nach Frankreich, wo er zehn Jahre lebte, ohne recht französisch zu lernen. Dieser tiefe Geist weckte die Lehre des Augustinus wieder auf und stellte den Jesuiten ein System entgegen, das zwar nicht ganz das von Luther oder Calvin, doch dem ältern Katholicismus nicht weniger feindlich war. St. Cyran wurde sein warmer Anhänger und blieb es, als Jansen nach den Niederlanden zurückging. Jansen trat an der Universität zu Löwen den Jesuiten scharf gegenüber, und erbitterte sie noch mehr durch die vortreffliche Flugschrift Mars Gallicus, die der deutsche Patriotismus nicht so ganz hätte vergessen sollen. In dieser Schrift rieth Jansen, die katholischen Niederländer sollten sich, wie die reformirten, zu einer Republik vereinigen und sowohl den Spaniern als den Franzosen trotzen, da beide äußere Feinde und von Jesuiten geleitet seyen. Zugleich warf er Frankreich die nichtswürdige Politik vor, die es damals befolgte, indem es im Ausland die Reformirten unterstützte und im eignen Lande verfolgte (1635). Drei Jahre darauf starb Jansen. Seine Lehre wurde aber in Frankreich durch St. Cyran und viele andere edle Männer, deren Vereinigungspunkt Port-Royal wurde, erhalten und verbreitet. Diese Lehre stimmte mit derjenigen Calvins darin überein, daß beide den Willen zur Hauptsache machten, während es bei den Lutheranern der Glaube war. Jansen behielt aber nicht nur viele katholische Lehrbegriffe, z. B. den vom Abendmahl bei, den die Reformirten verwarfen, und neigte zum Mysticismus, sofern er die Heiligung durch ein unmittelbares Eingehen Christi in uns lehrte. Gleichwohl war die ganze Lehre Jansens auffallend reformatorisch, drang auf wahre innere Besserung, verwarf den Schein, den Prunk, die Heuchelei, den bequemen Schlendrian und konnte sich insofern gegen den Vorwurf der Ketzerei nicht genügend vertheidigen. Die Jesuiten verfehlten nicht, unaufhörlich zu schreien, Jansenismus sey nur verkappter Calvinismus, und die Mühe, welche sich die Jansenisten geben mußten, ihren Katholicismus zu beweisen, machte ihnen die Jesuiten nicht geneigter, wohl aber die Reformirten abgeneigt. Herr Reuchlin bezeichnet

sehr gut die falsche Stellung, in der sich der Jansenismus zwischen der katholischen und reformirten Partei in der Mitte befand, und die Unzulänglichkeit der halben Maßregeln, zu denen er seine Zuflucht nahm.

Die Jesuiten triumphirten, St. Cyran kam ins Gefängniß, aus dem er nur befreit wurde, um aus Entkräftung zu sterben, 1643. Unterdeß hatten seine männlichen Freunde einen neuen Eremitenorden zu Port-Royal gestiftet, der im Sinn Robert d'Andillys gelehrte Beschäftigungen mit Feldarbeit und einem strengen Mönchsleben verband. Dies waren Le Maitre, Sacy, Fosse, Fontaine, Singlin ꝛc. Eine höchst merkwürdige Colonie. Diese Männer schrieben ausgezeichnete Werke, standen in enger Verbindung mit den gelehrtesten Männern ihrer Zeit und arbeiteten zugleich wie gemeine Bauern und Handwerker. „Sacy hatte Gelegenheit genug, die menschliche Natur zu belauschen und zu klagen, deren angeborene Triebe, wenn man ihnen den gewöhnlichen Ausgang verriegelt, oft bei den kleinsten Gelegenheiten dennoch unversehens hervorbrechen und nur die Gestalt und den Gegenstand verändern. Die Einsiedler trieben zum Theil Gartenbau und Jeder wollte durchaus haben, was zu seinem Beruf gehörte. So geschah es denn, daß Leute, welche es für die größte Sünde gehalten haben würden, um einen Haufen Gold zu streiten, sich um ein wenig Dünger stritten. Sacy konnte sich oft des Lachens kaum erwehren, wenn er sie mit so wichtigem Tone ihre kleinen Angelegenheiten und Processe verhandeln sah. Der Eine verfocht die Rechte des Korns und des Hafers; ein Anderer behauptete, die Gemüse und der Kohl dürfen auch nicht verachtet werden, noch zu kurz kommen; da kam wieder Einer und legte ein Wort für seine Baumpflanzungen ein, mit welchen er den Schmerz hatte, sie nach so viel Mühe und so schönen Hoffnungen aus Mangel an Dünger sterben zu sehen; noch ein Anderer behauptete, sein Weinberg müsse das Vorrecht haben und verdiene Allem vorgezogen zu werden. Jeder glaubte Recht zu haben, da er ja nicht seinen Vortheil, sondern sein Geschäft und seinen Beruf im Auge hatte. — Als Sacy bei seinen griechischen Wurzelwörtern an das Wort Dünger kam, fügte er scherzend den Vers ein:

Le fumier au champ a la vogue."

Nun muß man sich dazu denken, daß diese so kindischen und doch so ausgezeichneten Männer mit den größten Philosophen ihrer Zeit, mit Descartes und Leibnitz, in Verbindung standen, und daß Pascal ihr wärmster Anhänger, der berühmte Dichter Racine ihr Zögling und Schüler war. Die Anfänge der modernen Philosophie und Poesie Frankreichs knüpfen sich an Port-Royal. Wie eine solche Verbindung der philosophischen Aufklärung mit der tiefsten Frömmigkeit möglich sey, lehrt uns die Geschichte aller Reformationen. Auch mit Luther waren die Aufgeklärten seiner Zeit, die in die heidnischen Studien vertieften Humoristen, in engem Bunde. Auch mit den spätern Reformatoren des versunkenen Lutherthums, mit Spener und Francke, war der Heros der Aufklärung, der sehr weltliche Thomasius, innig verbunden. In jeder Reform unterscheiden sich zwei Momente, die Opposition des tiefsten Gemüthes gegen den bisherigen Mißbrauch des Heiligen und die Opposition des gesunden Menschenverstandes und des Witzes gegen den Unsinn. Beide Momente haben sich in den Reformen Deutschlands immer zugleich geltend gemacht. Für Frankreich ist es nicht vortheilhaft gewesen, daß hier immer nur das eine (Verstand und Witz) durchgedrungen ist. Das Gemüth zog hier immer den Kürzern, und wie edle Männer sich mit heiligem Ernst einer Reform annahmen, sie wurden immer im Stich gelassen.

So ging es auch damals jenen edeln französischen Jansenisten in Port-Royal. Der Papst verdammte ihre Grundsätze durch eine Bulle, 1653. Die Sorbonne fügte ihren Bannfluch hinzu. Das arme Häuflein der Gerechten war verloren. Umsonst schrieb Pascal seine berühmten lettres provinciales, worin er seine tugendhaften Freunde von Port-Royal glänzend vertheidigte. Ihr Institut wurde aufgehoben, die Mitglieder mußten flüchten, 1656. Eine seltsame Begebenheit weckte noch einmal allgemeine Theilnahme für sie, doch nur auf kurze Zeit. Im Nonnenkloster zu Port-Royal de Paris nämlich wurden die unheilbar kranken Augen einer Nonne plötzlich auf Fürbitte der frommen Agnes durch Berührung eines Dorns aus der echten Dornenkrone Christi, die hier als Reliquie aufbewahrt wurde, zum Erstaunen der Aerzte, geheilt. Schaarenweise strömte nun das Volk zum Heiligthum und der Himmel selbst schien Port-Royal rechtfertigen zu wollen. Es wurden noch mehr Kranke geheilt. So „verdanken wir einem dieser Wunder eines der schönsten Gemälde der französischen Schule, die Heilung der Tochter des Malers selbst, Philipp Champagnes, durch die Kraft der Gebete von Agnes. Der Ausdruck der Ruhe, der verklärten Zuversicht auf die Erfüllung des Gebets, die kräftige Figur der knieenden Agnes, die zarte Gestalt der Kranken geben den tiefsten Eindruck der innigsten Harmonie und Friedens. Es ist dies Gemälde jetzt eine der Zierden des Louvre, wie einst Port-Royals, und keiner der geringeren Beweise für die Wahrheit dieser wunderbaren Thatkraft selbst." Allein es konnte nicht fehlen, daß die ganze Sache von den Jesuiten für Betrug ausgegeben wurde und Annat, der Beichtvater des Königs, der den geringen Erfolg seiner mittelmäßigen Schriften

den Jansenisten zuschrieb, ruhte nicht, bis der König durch einen Machtspruch auch das Nonnenkloster aufhob. Mit Gewalt wurden die frommen Nonnen aus den Armen ihrer sterbenden Mutter Angelika gerissen, die den Jammer der Trennung nicht überlebte, 1661.

Hier schließt der erste Band.

Lyrische Dichtkunst.

5) Hohenstaufenlieder von L. Bauer, J. Kerner, P. Pfizer, G. Rapp und F. Rückert. Für eine Alt- oder Baßstimme mit Begleitung des Pianoforte. Componirt und den edeln Dichtern verehrungsvoll gewidmet von Fr. Silcher. Op. 32. Stuttgart, S. G. Liesching, 1838.

Diese Sammlung erinnert an das schöne Bild von Hohenstaufen, das vor Kurzem in demselben Verlage erschien; bildende Kunst, Musik und Poesie vereinigen sich zur Feier des Gedächtnisses einer großen Zeit deutscher Geschichte und ihrer Reste. 1) Der Mutter Ahnung. Ludwig Bauers schönes Lied: „Wie regt das Schloß im Gewölk und Sturm;“ aus seinem Roman „die Ueberschwänglichen.“ 2) Die Kaisergräber, von Georg Rapp. „Was wecken sie den Abt von Lorch?“ 3) Barbarossa, von Fr. Rückert: „Der alte Barbarossa.“ In musikalischer Beziehung unstreitig die Krone der ganzen Sammlung. 4) Einst und Jetzt, von P. Pfizer, aus dem Anhang des bekannten Briefwechsels. „Meiner Heimath Berge dunkeln.“ 5) Hohenstaufen, von Justinus Kerner. „Es fehlt in stiller Dämmerung.“ Die Melodie schlägt auf erfreuliche Weise alte wohlbekannte Volkstöne an. 6) Irene und Graf Ludwig von Württemberg, von G. Rapp. „Die Kaiserin Irene.“ Es befremdet, in diesem Dichterkreis die Namen Uhland und Schwab nicht zu finden. Wäre Schwabs Konradin nicht zur Aufnahme geeignet gewesen?

6) Ausländische Volksmelodien mit deutschem und zum Theil aus dem Englischen u. s. w. übertragenem Text, gesammelt und für eine oder zwei Singstimmen mit Begleitung des Pianoforte und der Guitarre gesetzt von Fr. Silcher. 3tes Heft. Op. 30. Tübingen, Fues, 1838.

Das neueste Heft dieser schönen Sammlung enthält folgende Nummern: 1) Die Haine sind schattig, die Tage so lau, nach einem dänischen Volkslied. 2) La Suissesse au bord du lac, Würziger Hauch durchweht die Blüthenwipfel, aus der französischen Schweiz. 3) Ueber den Wellen tanzt schon dein Nachen, venetianische Melodie, der Text von Hermann Kurtz. 4) Die bekannte, in dem engen Kreise von drei Tönen sich bewegende Melodie J. J. Rousseau's mit Herders Text: Ohne dich wie lange. 5) Alle Lust hat Leid, indische Melodie, der Text nach Thomas Moore von Hermann Kurtz. 6) Ich wohn' in meiner Liebsten Brust, schottische Melodie, Text von Fr. Rückert. 7) Das Thal ruht still im Dunkeln, Text und Weise französisch. 8) Hinaus ach hinaus, schottisch. 9) Herr Peter, ein Lied von Hermann Kurtz zu einer irischen Melodie. 10) Ach, wie so traurig erhellt, nach Moore, zu einer neapolitanischen Melodie. 11) Bald ist über Berges Rand, Abendlied eines norwegischen Hirten.

7) Rheinische Lieder und Sagen von Adelheid von Stolterfoth. Frankfurt a. M., Sauerländer, 1839.

Die gefühlvolle Verfasserin hängt mit inniger Liebe am alten Rhein, schildert die Naturschönheiten seiner Ufer und singt seine alten Sagen.

Vorbei am Felsenriff
Fahr glücklich du mein Schiff!
Viel sind hinabgezogen
O Rhein, auf deinen Wogen,
Doch Keiner liebte dich
Wie ich!

* * *

Tausendmal bin ich gezogen
Her zu dir, geliebter Strand;
Steine warf ich in die Wogen,
Namen schrieb ich in den Sand.

Lieder klangen von den Lippen
In die freie Luft hinein;
Und ich schaute von den Klippen
Träumend in den tiefen Rhein.

Von der blauen Nebelferne
Wußt' er manch verlockend Wort,
Und ich horchte gar zu gerne,
Wie er rauschte fort und fort.

Sah' ich Wolken d'rüber fliehen,
Fühlt' ich leisen Sehnsuchtschmerz,
Sah ich Schiffe mit ihm ziehen,
Zog mit ihnen dann mein Herz.

Die hier gesammelten Rheinlandssagen sind schon früher einmal erschienen und in Nr. 81 unsrer Blätter von 1835 mit rühmlicher Anerkennung beurtheilt. Alle übrigen Gedichte sind neu und Ergüsse des Herzens, durch tiefes und zartes Gefühl und durch eine Anspruchslosigkeit ausgezeichnet, die man nicht immer in den Poesien der Damen findet.

Durch die Eichen schimmert westlich noch der tiefste Purpurschein,
Durch die Birken flimmert östlich Mondesantlitz sanft und rein,
's ist die Stunde, wo die Tassen klappern auf dem Silberbrett.
Und des Thees warm Gewässer strömet in sein altes Bett.

's ist die Stunde, die verwünschte, die ich oft vermaledeit,
Wo ich halb in Schlaf versunken, mit der Menschheit war entzweit,
Wo ich aufgeputzt und gähnend dummen Reden Rede stand,
Und in vieler Spreu mit Mühe wenig Waizenkörner fand.

Heute statt dem bunten Fächer trag' ich rauhen Haselstock,
Statt dem steifen Ordenskleide diesen leichten grünen Rock,
Farrenkraut mit stolzem Nicken grüßt herab von meinem Hut,
Und so steig' ich auf die Berge durch der Heide Blüthenglut.

Drunten aus dem Kohlenmeiler brechen Rauchswirbel dicht,
Und der Köhler schaufelt Grund auf und das Feuer zeigt sich nicht;
So verborgen oft im Herzen glüht die Flamme fort und fort,
Bis sie eine Schaufel Erde bannet, wie mit Zauberwort.

Ruhend nun auf höchster Klippe, wo ich oft gewesen bin,
Schau ich wieder in drei tiefe waldumrauschte Thäler hin;
Noch wie ehmals durch ihr Ufer murmelt dort der Wisperbach,
Doch vergangner Zeiten denkend seufz' ich leis' ein sehnlich Ach!

Wie viel Tage sind verloren und auf ewig mir geraubt,
Wo ich fern von edler Freiheit an die dumpfe Welt geglaubt.
Hier! ich schwör's zu dieser Stunde und bei jenem sanften Schein,
Dir Natur, du meine Liebe, dir allein getreu zu seyn.

Ohne Zweifel eins der zartesten Lieder, und von der wahrsten Empfindung dictirt. Von dieser Gattung finden wir noch mehrere Lieder einer liebenswürdigen Resignation und freundlichen Hingebung. Wie viel gesünder ist diese sich selbst so sanft tröstende Klage und eines vom Leben nicht befriedigten und einsamen weiblichen Herzens dennoch froher Muth, als die krankhafte Verzweiflung und das weibische Weinen so vieler unserer Dichter, die sich für Männer ausgeben. Die moderne deutsche Poesie ist in dieser Beziehung von einer vornehm thuenden Kränkelei in solchem Umfang angesteckt, daß die Aeußerungen gesunder, natürlicher und bescheidener Herzen selten genug und um so mehr zu schätzen sind. Wir können uns nicht enthalten, noch eins jener Lieder, seines natürlichen frischen Tones wegen, herzusetzen:

Wär' ich als ein Mann geboren,
Braucht' ich meines Geistes Macht,
Durch die Schlechten und die Thoren
Hätt' ich bald mir Bahn gemacht;
Aber mit dem Frauenherzen,
Das nur ruhig dulden muß,
Will ich schweigend alle Schmerzen
Tragen bis zum Ueberdruß.

Denk' ich jener glatten Zimmer,
Wo man schöne Phrasen tauscht,
Wo, beglänzt von Kerzenschimmer
Alle sitzen, theeberauscht;
Denk' ich jener klugen armen,
Hochgelehrten feinen Welt,
Möcht' ich jeden Baum umarmen
Draußen in dem grünen Feld.

Mehrere Lieder sind Erinnerungen an die Schweiz und Italien gewidmet, und einige begrüßen Hellas und seinen jungen König.

Bilderwerk.

Rheinisches Album, von Adelheid von Stolterfoth. Zehn Hefte mit 30 Stahlstichen. Mainz, Kunze, 1838. gr. 8.

Von derselben Verfasserin herausgegeben, und Beschreibung, Geschichte und Sage des Rheingaus und Wisperthales mit der Umgegend (besonders Mainz und Wiesbaden) enthaltend. Die Stahlstiche sind schön und das Werk als eine freundliche Gabe zu empfehlen. In den uns vorliegenden ersten fünf Heften (jedes Heft kostet nur 27 kr.) ist der Gutenbergerplatz zu Mainz, das neue Theater daselbst, der Dom daselbst und in demselben der Kreuzgang, die schöne gothische Kapelle zu Kidrich, die Klöster Eberbach und Noth Gottes, der Kursaal in Wiesbaden, dessen Inneres, die Burgen Geroltstein, Kammerberg und Rheinberg, Scharfenstein, Sonnenberg und die Schlösser Biberich und Johannisberg enthalten.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 48.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 10. Mai 1839.

Dramatische Dichtkunst.

1) Sämmtliche Schriften von Joh. Anton Leisewitz. Zum ersten Mal vollständig gesammelt und mit einer Lebensbeschreibung des Autors begleitet, nebst Portrait und Facsimile. Braunschweig, Leibrock, 1838.

Das einzige dramatische Werk, das Leisewitz geschrieben, ist so reich an eigenthümlichen Schönheiten, daß es seinen Ruf als Dichter begründet und erhalten hat. Julius von Tarent gehört in der That zu den besten Productionen der sogenannten Sturm- und Drangperiode. Wer dieses Stück noch nicht gelesen, noch seine Aufführung auf dem Theater gesehen, kann sich einen Begriff davon machen, wenn er an Lessings Emilia Galotti und Schillers Cabale und Liebe denkt, zwischen denen Julius von Tarent ungefähr in der Mitte steht. Leisewitz schrieb das Gedicht in derselben kraft- und gefühlvollen Prosa, und auch die Tendenz ist eine verwandte. Julius, Erbprinz von Tarent, liebt eine Nonne, und ist (wie Shakspeares Romeo) ganz aufgelöst in Liebe. Eben deßhalb hält ihn sein kriegerischer Bruder Guido für weichlich und feig und macht ihm in einer Anwandlung von Uebermuth die Geliebte streitig. Julius soll eine Andere heirathen; da bleibt ihm nichts übrig, als die Nonne zu entführen, aber Guido überrascht und tödtet ihn. Die sanftere, aber reine, treue, dauerhafte und unüberwindliche Liebe des einen, die wilde, rasche, eitle und flüchtige des andern Bruders contrastiren auf eine sehr poetische Weise. Beide sind gleich leidenschaftlich, doch jeder auf so ganz andere Art, daß sie sich wechselseitig zur Folie dienen. Eine schöne Wärme belebt das Gedicht, und in der gegenwärtigen Periode, in der die Dichtung fast nur noch reflectirt, mag es nicht unangemessen seyn, an die feurigen Gefühle jener Periode zu erinnern.

Dem Trauerspiele sind einige kleinere Aufsätze von Leisewitz beigefügt. Zwei „poetische Gespräche“ sind merkwürdige Denkmäler vormaliger Preßfreiheit. In dem einen unterhält sich ein Bauer mit seiner Frau, da sie das letzte Mal vor ihrem Bette stehen, das ihnen morgen bei der Auspfändung genommen werden soll, über die Verschwendungen des Fürsten. In der zweiten unterhält sich der Fürst selbst mit einem Diener seiner Lüste, da erscheint ein furchtbares Gespenst, der Geist Hermanns des Cheruskers, der dem fürstlichen Urenkel gar erbärmlich den Text liest. Die dritte Reliquie des Dichters ist seine geistreiche Rede an die Gelehrten, deren Anfang hier stehen mag: „Glücklich ist der, meine Herren, der Pasteten isset und utramque rempublicam gehen läßt, wie sie geht! dem sein Schutzgeist, der bei seiner Geburt den ganzen Zweck seines Daseyns übersah, nichts wünschte — als eine gesegnete Mahlzeit! Der Kitzel, Alles zu wissen, versagt ihm den schmausenden Morgentraum nicht; ein Floh im Strumpf ängstigt ihn mehr, als alle Zweifel über seine Bestimmung, und er verlangt von dem göttlichen Lorbeer nur wenige Blätter — um sein Rindfleisch zu würzen. Nichts erinnert ihn an seine Sterblichkeit, als wenn zu viel Knochen im Frikassee sind, und nie geräth er in tiefes Nachdenken, als wenn er mit Erstaunen ausruft: Was für Geheimnisse stecken in einem Ragout! — Und was haben wir denn davon, daß uns alle Morgen der Fleiß sein: Erwache! in's Ohr donnert, daß wir der Natur, Freundschaft, Liebe und uns selber entsagen, daß uns das männliche Alter als Greise findet, kurz, was bezahlt uns das Unglück, gelehrt und berühmt zu heißen? Etwa, daß wir uns mit offenem Hemde vor einem Duodezband, oder in einer gestickten Weste, und neben uns unser Wappen, vor einem Quartanten sehen? Daß ein reisender Uffenbach unsere krummen oder geraden Beine bemerkt? Oder daß ein Stück Silber mit unserm Brustbilde von Liebhabern zu Juden, und von Juden zu Liebhabern wandert? Oder daß wir in einer schwärmerischen Minute die Ewigkeit bei allen vier Zipfeln zu halten glauben?

Freilich wird Alles, was unser ist, unter die Sterne versetzt. Aber haltet Ihr es einem rechtschaffenen Mann für anständig, die Sterne in ihren wohlhergebrachten Rechten zu beunruhigen, daß bald der Krebs seine Scheeren, bald die Jungfer ihren Reifrock einziehen muß, um unserm vielsylbigen Namen Platz zu machen? Die Sterne sind billiger, als wir. Wann hat der Wassermann Verse gemacht? oder der Skorpion Recensionen? Aber, im Ernste, ist Ewigkeit denn der Name Eurer Prinzessin? — Denkt Ihr denn wirklich durch Eure Strohhälmchen den Strom aufzuhalten, der Roms Staatsverfassung untergrub, in dessen trüben Strudeln Königreiche, philosophische Sekten und alexandrinische Bibliotheken wie Spreu schwimmen? — Aber möchte schwimmen, was schwimmen könnte, wenn nur nicht zuletzt die Geschichte hinten nach schwämme — oder, ohne Figur zu reden, das ist eben der Henker, wenn die Welt verbrennt, so verbrennt die Universalhistorie mit. — Das große All ist ein umlaufendes Rad; jede Speiche kömmt zu ihrer Zeit oben. — Alles wird Staub, und ein berühmter Namen in der Geschichte kömmt mir vor, wie ein Thierchen in Spiritus — eine kurze Frist zwischen Tod und Verwesung!"

Folgt dann noch ein längerer Aufsatz über die Armenanstalt in Braunschweig und über die Einrichtung von Armenanstalten überhaupt. Zuletzt einige Briefe. Im Eingang eine kurze Biographie des Verfassers, die nichts Außerordentliches darbietet.

2) Ferdinand Raimunds sämmtliche dramatische und poetische Werke. Herausgegeben von J. N. Vogl. Vierter Theil. Wien, Rohrmann und Schweigerd, 1837.

Der letzte Band der Reliquien eines unsrer liebenswürdigsten Dichter, nebst einer Biographie und dem Portrait desselben. Wir haben uns über Raimunds Verdienst bei Gelegenheit der frühern Bände (Literaturblatt 1837, Nr. 121) ausgesprochen. Der letzte enthält „die unheilbringende Krone," den „Verschwender" und einige lyrische Gedichte und Repetitionstexte. Ueberall begegnet uns auch hier Raimunds Gemüthlichkeit und Frohsinn und die so reiche und gefällige Phantasie, die alle seine dramatischen Träume so anziehend macht. Möchten sie sich noch recht lange auf unsern Bühnen erhalten. Sie sind ein Gegengift gegen die Unnatur der dramatischen Kunst, gegen die kalte Vornehmigkeit, wie gegen die pathetische Gespreiztheit und gegen die wahnsinnige Zerrissenheit. Man ruht in ihrem Anblick aus, wie auf einer lieblichen Oase in der Wüste.

3) Die Hermannsschlacht. Drama von Grabbe. Grabbes Leben von Ed. Duller. Düsseldorf, Schreiner, 1838.

Wieder eine Reliquie, das letzte Gedicht des armen Grabbe, nebst einem Lebensabriß desselben. Seine Hermannschlacht ist ganz in derselben Manier geschrieben, wie Hannibal, die Hohenstaufen und Napoleon. Kraftvollste Charakteristik des Historischen in wenigen Zügen, und dem Tragischen beigesellt derber Volkshumor in Gesprächen der gemeinen Krieger, beides aber hinneigend zur Karrikatur, zur dramatischen Travestie. Diese Manier Grabbes ist bekannt. Mit ihr rechten zu wollen, war schon, da er noch lebte, vergebens. Sein herrliches Talent sollte sich der Bizarrerie nicht entwinden. Mit ihm ist eine Kraft untergegangen, die der dramatischen Kunst größere Dienste hätte leisten können, wenn er in ihrer Anwendung weniger eigensinnig gewesen wäre. Doch er konnte nicht. Eine unheimliche Gewalt schien ihn zu verfolgen, die auch seinen frühen Tod herbeiführte. Frieden seiner Asche!

4) A Collection of English Miracle-Plays or Mysteries; containing ten Dramas from the Chester, Coventry, and Towneley Series, with two of latter date. — To wich is prefixed, an historical view of this description of plays. By William Marriot, Ph. Dr. — Basel: Schweighauser & Co. and Brockhaus & Avenarius, Paris, 1838. Pag. LXIII, 291. gr. 8.

Die Sitte, durch öffentliche, mehr oder minder mimische Darstellungen religiöser Gegenstände auf die Empfindungen des Glaubens einzuwirken, ist gewiß so alt als die Religion selbst. Wir finden die Mysterien bei allen christlichen Nationen. Der Ursprung dieser dramatischen Gedichte datirt sich in das tiefste Mittelalter zurück, die Aufführung derselben war auch nur bei jener Gluth des Glaubens, jener Reinheit der Phantasie und dem durchaus kerngesunden Sinne jenes Zeitalters möglich, wo Charaktere, deren Heiligkeit man anbetet, durch die gleichsam individuellere Bekanntschaft mit ihnen, die durch jene Gedichte herbeigeführt wird, in den Augen des gläubigen Volks nicht herabgezogen, nicht erniedrigt werden.

Der gelehrte Herausgeber, dem wir das angeführte Werk verdanken, leitet den Ursprung der englischen Mysterien von Frankreich her und beweist, daß das erste Stück dieser Art in England von einem Franzosen ums Jahr 1100 geschrieben worden sey. Die erste Nachricht

von einer theatralischen Darstellung dieser Art in England wird aber erst von Mattheus Paris erwähnt, welcher ums Jahr 1240 schrieb; obgleich schon Fitzstephens, der ums Jahr 1182 schrieb, berichtet, daß in London statt der gewöhnlichen Schauspiele, Darstellungen einer heiligeren Art, nämlich aus dem Leben der Märtyrer gegeben werden. Zur Erhaltung dieser Darstellungen trugen die Pilgrime, die aus dem heiligen Land kamen, außerordentlich viel bei, reisende Minstrels dichteten fromme Gesänge und verwebten sie mit den vorhandenen Darstellungen. Der Herausgeber geht nun die fernere Geschichte der Mysterien in England durch und wir wollen Einiges daraus mittheilen. In Chester kamen die Mysterien ums Jahr 1268 auf, und wurden hier mehrere Jahrhunderte hindurch aufgeführt; gegen das Ende des dreizehnten Jahrhunderts nach York, wo sie bis ins 15te Jahrhundert dauerten, ob in derselben Gestalt und mit demselben Eindruck auf das Volk, ist schwerlich zu glauben, indem nach einer Verordnung vom 7. Juni 1417 beim Frohnleichnamsfest gegen den Unfug, den öffentliche Personen verursachen könnten, das Volk ermahnt wird. Der Herausgeber geht nun die verschiedenen Rollen durch, welche die Innungen bei einer solchen Feierlichkeit hatten, eine Liste, die 5 volle Seiten einnimmt, wobei man sich also einen Begriff von der Zahl der Stücke und der Länge der ganzen Festlichkeit machen kann, die in jener Zeit auch so ausgeartet war, daß sie mehrere Tage in Anspruch nahm, so daß auf dem Kirchenconcilium zu Constanz drei Stücke: die Geburt unsres Erlösers, die Ankunft der Magiers und Herodes Kindermord, vom 24. Januar 1417 bis zum 31. desselben Monats dauerten. Es ist begreiflich, daß in dieser Zeit die Mysterien ihre Bedeutung und Wirkung nicht mehr erfüllten. Possenreißer, die in abenteuerliche Masken gehüllt, den Teufel spielten und Dämonen machten, entwürdigten die ganze Scene, eine Entwürdigung, die nur in einer religiös so sehr gesunkenen Zeit Gefallen finden konnte. Der Herausgeber geht nun die verschiedenen Epochen durch, die die Mysterien in England gemacht haben, und führt ein kleines Stück (S. XXXV) wörtlich an, von dem Sandys behauptet, daß es noch jetzt in einigen westlichen und nördlichen Provinzen Englands gegeben werde. Das Stück heißt Ritter Sanct Georg und der Drache, ein Weihnachtsstück. Es ist mit vielem Humor geschrieben. Der Inhalt ist kurz der:

Erst kommt ein türkischer Krieger und behauptet mit stolzen Worten, er wolle mit St. Georg kämpfen, und geht ab; sodann erscheint Vater Christtag, kündigt sich als solcher an und ruft nun den König von Egypten; dieser ruft dem heiligen Georg, und dieser will mit dem Drachen fechten. Der Drache erscheint und hält eine Rodomontade an den St. Georg; sie kämpfen mit einander und der Drache erliegt. Nun ruft der Vater Christtag einen Doctor und frägt diesen, ob er den Drachen heilen könne, dieser bejaht, verlangt aber 15 Pfund, meint jedoch, für einen solchen Lumpen, wie Vater Christtag, wolle ers um 10 Pfund thun; er curirt nun wirklich den Drachen, das Gefecht wird erneuert und der Drache von St. Georg noch einmal umgebracht. St. Georg ficht nun mit dem türkischen Krieger um Sabra, die Tochter des Königes von Egypten, und erlegt diesen Gegner wie den Drachen zweimal. Dasselbe Gefecht erneuert sich nun mit dem Ritter Turpin. Zum Schluß hält Vater Christtag einen Epileg, in welchem er das Publikum um Geld bittet.

Nun spricht der Herausgeber über die drei Classen von Mysterien, die er behandelte, Chester, Coventry und Towneley oder Widkish. Manche halten die Chesterstücke für die ältesten, allein der Sprache und dem Versbau nach scheinen es fast die Towneleystücke zu seyn. Das Alter ist aber natürlicherweise schwer zu entscheiden, weil diese Stücke in verschiedenen Abschriften und Gestaltungen vorhanden sind. Merkwürdig ist die Art und Weise, wie diese Stücke dargestellt wurden; nach Strutt verhält es sich folgendermaßen. Es waren auf dem Theater drei terassenförmige Bühnen übereinander. Auf der obersten war Gott Vater mit seinen Engeln umgeben, auf der zweiten erschienen die Heiligen und Propheten und auf der untersten agirten die Menschen. Auf einer Seite dieser untersten Bühne befand sich eine dunkle Höhle, aus welcher zuweilen ein Geheul und Gewinsel heraufdrang und wo die Teufel und Dämonen, so aufzutreten haben, ab- und zugingen. Die Chesterstücke, mit denen der eigentliche Text beginnt, zeichnen sich dadurch aus, daß sie sich möglichst an den Text der heiligen Schrift halten, und diesen in einer würdigen, aber ungezwungenen einfachen Darstellnng wiedergeben. Die hier angeführten heißen die Sündfluth und der Antichrist. Von den Coventrystücken sind drei aufgenommen, die eigentlich Theile eines Ganzen sind, das freilich nicht Einen Verfasser hat, Josephs Eifersucht, Josephs Hochzeit mit Maria, und die Geburt Christi. In diesen Stücken ist schon mehr auf poetische Darstellung der Charaktere und psychologische Entwicklung verwandt, auch kommen Nebenpersonen vor, deren Handlungen zum Theil als Commentar zum Ganzen dienen, wie verschiedene Doctores legum, der Denunciator ꝛc. Im letzten Stück „the natovity" besonders spielt der Nonceose, der stets altfranzösisch spricht, die Rolle eines Erklärers. Die Anachronismen, welche in beiderlei Stücken vorkommen, sind merkwürdig. So gebraucht Noa's Weib Betheurungen bei Jesus Christus und Herodes ruft den Mahomet an. Diese Anachronismen liegen ganz in der Zeit der Entstehung dieser Gedichte und sind ebensowenig

auffallend, als die in den Gemälden des Mittelalters vorkommenden.

Die Townley-Mirackelstücke zeichnen sich durch tiefe poetische Auffassung der ethischen Momente aus, so daß es ihnen nicht an lyrischen Stellen von der angreifendsten Art fehlt. Die hier enthaltenen heißen: Pharao, die Hirten, die Kreuzigung, die Hervorrufung der Seelen aus der Unterwelt, und das jüngste Gericht. Wir theilen als Probe eine der ergreifendsten Stellen des letztern in deutscher Uebertragung mit, in der wir, so weit es immer die schwierige Form erlaubte, uns genau an das Original hielten. Es sind dies die Worte eines Sünders, der vor das Gericht gezogen wird. (S. Seite 176 Quartus Malus):

Weh mir, ich bin verloren! ein sinnverzehrend Klingen
Tönt mir in meinen Ohren, wohl hört' ichs zu mir dringen,
Weh, wär ich nie geboren! was wird der Tag wohl bringen?
Mein Denken wird er richten, mein Thun in bösen Dingen,
Reif ist mein böses Thun, hier hilft kein Trug noch Schein,
Was je ich that, liegt nun am Tag zu meiner Pein,
O wär' ich nur verborgen! mein sündlich Thun und Seyn
Stürzt volle Last von Sorgen auf mein Gewissen ein.
Könnt' ich entfliehn, weh mir! dem eigenen Gewissen
Den Lohn, gefesselt hier werd' ich erwarten müssen;
Glaubte nicht zu sehn jetzt schon den Tag voll Kümmernissen!
Was werd' an seinem Thron ich, weh! zu sagen wissen?
Sein blutig wundes Mal, wie werd ich drob erbeben,
Wie vor ihm stehn, o Qual! zu ihm mein Aug' erheben!
Jetzt komm' ich schnell vor ihn, er gab mir langes Leben,
Mein Hoffen ist dahin; weh! wird er Gnade geben?
Weh! Schurke sonder gleichen, was hat dich je bewegt?
War dein Herz zu erweichen, von Sünde stets erregt?
Schau, wie er hat so gütig in Liebe dich gehegt,
Blind warst du übermüthig: — nun deine Stunde schlägt!
Weh mir! mein Geiz, mein Neid, mein Zorn, mein böses Frommen,
Des Nachbars bittres Leid, wie sehr wars mir willkommen,
Des Nächsten Untergang, wie gern von mir vernommen.
Vor mir wird selbst mir bang, nun wird mein Lohn auch kommen.
Mein Wissen und mein Wort konnt' alles früher wagen,
Nun steh' ich mir zum Tort, kann keinen Trost mir sagen;
Wär ich doch hier und dort. — Nie fühlte mein Herz klagen,
Weil ich an jenem Ort die Unschuld hart geschlagen.
Weh! würdig war mein Vater, von dem zur Welt ich kam,
Stets lenkt er mich zum Besten, den Lehren war ich gram;
Ermahnt hat mich die Mutter, ermahnt so tugendsam,
Seit meiner ersten Stunde; weh mir! o Fluch! o Scham!

Die beiden letzten Stücke, der israelitische Kindermord, und Gottes Verheißungen betitelt, zeichnen sich durch nicht minderen poetischen Reichthum aus, als die letztgenannten. Sie scheinen uns provençalischen Ursprungs zu seyn, indem die Versform, in der sie geschrieben sind, die meiste Aehnlichkeit mit den provençalischen Stanzen hat. Am Schlusse ist ein Glossar beigefügt, das die schwierigsten Wörter erklärt, es ist diese Zugabe für den deutschen Leser besonders dankenswerth, nur in mancher Hinsicht noch etwas unvollständig. Druck und Papier unterscheiden sich in nichts von englischen Arbeiten und sind ein Beweis von der Vervollkommnung unserer deutschen Officinen. Möge dieser interessanten Schrift diejenige Aufnahme zu Theil werden, die die geschmackvolle Auswahl und elegante Ausstattung desselben verdient.

F. M. D.

Romane und Novellen.

52) Novellen und Erzählungen von Hermann von Keyserlingk. Königsberg in der Neumark, Windolff und Striese, 1838.

Der Verfasser bringt sich selbst in Verbindung mit den Personen, die er schildert, indem er mit ihnen auf Reisen, in Bädern ꝛc. Bekanntschaft macht und sie erzählen läßt. In der ersten Novelle wird ein mysteriöser alter Mann eingeführt, der den Leuten Unglück weissagt und immer Recht behält. In der zweiten unterhalten wir uns ganz heiter im Karlsbad, doch der Selbstmord eines Polen endet das Ganze tragisch. In der dritten reisen wir über das curische Haff und lernen einen Officier der weiland großen Armee kennen, der nach Rußland zurückkehrt, um eine an der Beresina verlorene Brieftasche zu suchen, das Vermächtniß seines Obersten, an dessen Tod er Schuld war. Die vierte handelt von einem auf dem Schlachtfeld gefundenen Kinde, einem Mädchen, die glücklich geborgen endlich Gattin eines würdigen Mannes wird. In der fünften lernen wir mährische Brüder und ein Mädchen dieser Sekte kennen, die gottergeben den ihr durchs Geschick zugewiesenen Tölpel von einem Mann einem jungen geistreichen Studenten, von dem sie feurig geliebt wird, vorzieht.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 49.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 13. Mai 1839.

Lyrische Dichtkunst.

8) Gedichte von Eduard Vogt. Stuttgart, Hallberger, 1839.

Das gesangreiche Schwabenland bringt immer neue Dichter hervor, unter denen sich verhältnißmäßig Viele auszeichnen. Auch die vorliegenden Gedichte beurkunden ein noch junges, aber reiches Talent. Ihr Inhalt ist der Frühling und das menschliche Herz, die ewigen Gegenstände der lyrischen Poesie; doch geht ein Zug inniger Frömmigkeit charakteristisch hindurch. Daher vergleicht sich der Dichter mit einer Lerche:

Sonne sendet warme Strahlen
Und der Himmel webet Düfte,
Leget sie als weichen Schleier
Ueber Thäler, Wald und Klüfte.

Unten ist noch wüstes Leben,
Braune Erde, kahle Wälder,
Brausend stürzen trübe Wellen
Ueber Wiesen hin und Felder.

Aber oben ist's schon helle,
Blau der Himmel, warm die Sonne,
Eine Lerche singt schon fröhlich
Von des nahen Frühlings Wonne.

In der zarten Anwendung von Naturbildern ist der Dichter besonders glücklich:

Eisblumen.

An den Fenstern klar und hell
Weiße Blumen prangen,
Duftgeboren sind sie schnell
Nächtlich aufgegangen.

Aber wärmer wird die Luft
In dem Stübchen innen
Und der Blumen zarter Duft
Fängt an zu zerrinnen.

Deine Freuden, armes Herz,
Sind ein nächtlich Wähnen,
Das am Morgen rinnt in Schmerz
Wieder ab als Thränen.

Tag- und Nachtblümlein.

Mein Herz ist, wie auf einer Au'
Ein Tag- und Nachtblümlein,
Zwei Blättchen, die sind dunkelblau,
Und ein's hat gold'nen Schein.

Blickst du mit lieben Aug' zu mir,
Dann strahlt das Eine hell,
Doch schaust du wieder weg von mir,
Da wird's so dunkel schnell.

Da hüll' ich in die samt'ne Nacht
Der Andern ganz mich ein,
Nur wie im Traum das Eine lacht
Noch freundlich zu mir herein.

Mond.

Der Mond mit seinem sanften Licht
Schwimmt durch den Aether hin;
Und meinet ihr, er scheine nicht,
Wann ihr ihn seht nicht zieh'n?
Wo er auch wandelt seine Bahn,
Schaut ihn die Sonne freundlich an.

Sey, wie der Mond, o du mein Herz,
Und bleibe sanft und rein;

Meinst du auch oft in herbem Schmerz
Erloschen sey dein Schein —
Wo du auch wandelst deine Bahn,
Schaut Gottes Lieb' dich freundlich an.

Zuweilen ahmt der Dichter auch unmittelbar die Natur in Bild und Ton nach und zwar auf eine sehr treue Weise, daß man sie zu sehn und zu hören glaubt:

Quellbach murmelt
Von dem Felshang
Durch die Büsche,
Epheu turmelt
Ein Gewind lang
In die frische,
Kühle Fluth.
Auf dem Moose
Sitzt der Wand'rer
Still und ruht;
Sieht in Träumen
Halbversunken
Silbersunken
Schnell verschäumen.
So zerrinnen
Glück und Freude,
Was da innen
Ach so selig!
Lebt und ruht;
In dem Leide
Schwinden mählig
Die Gedanken.
Epheuranken
Sinken in die kühle Fluth.

Zu den lieblichsten Naturbildern gehört folgendes:

Das Waldkirchlein.

Ein Glöcklein tönt wie aus der Luft
Vom Kirchlein in der Felsenwand,
Und klingt von Berg zu Berg und ruft
Mit heller Stimme in das Land.

Es ruft die Sennen zum Gebet
Früh bei der Sonne erstem Strahl,
Und Abend's wann sie niedergeht. —
Ruft es des Engels Gruß in's Thal.

Der schwebet aus der Felsenwand
Auf goldnen Wölkchen dann heraus,
Schwebt segnend über's ganze Land,
Um jede Hütte, jedes Haus.

Drum ist gesegnet dein Gefild,
So lang' das Glöcklein tönet hell —
Ein Himmelsbote ist dein Schild —
Halt' fest am Glauben, Appenzell!

Ueberhaupt waltet in diesen Gedichten ein religiöser Geist, ohne der poetischen Lebendigkeit und der Frühlingslust und Naturliebe einen Zwang anzuthun, vielmehr aufs innigste mit einer warmen Phantasie vermählt. In einem seiner vortrefflichsten Gedichte „die Lieder der Zeit" klagt der Verfasser über die Oberflächlichkeit und Unwahrheit der modernen Poesie, weil sie wesentlich auf Befriedigung persönlicher Eitelkeit ausgehe, und von Gott und Vaterland wenig oder nichts mehr wisse, in Kleinlichkeiten und Sonderbarkeiten befangen, vom Heiligen und Großen sich abgewendet habe. Wirklich sehr gut charakterisirt er das eitle und kokette Seufzen und Weinen der Poeten, denen der wahre und große Schmerz doch fehlt.

Es ist ein künstlich Moduliren,
Und eine hohe Dudelei,
Man will entzücken, man will rühren,
Und schämt sich echter Melodei.

Er singt in schmelzenden Accorden
Von seiner Lust, von seinem Leid,
Wie er verschmäht, begünstigt worden,
Von Liebchens Locken, Brust und Kleid.

In Thränen möchte der zerfließen
In der Gefühle Ueberfluß,
Er wähnt, die Liebe zu genießen,
Und ist sich selber nur Genuß.

Dann rauscht der Schmerzen wildes Klagen,
Dann knirscht der Verzweiflung Hohn,
Das Herz wird blutig erst geschlagen,
Ein grelles Lied ist dann der Lohn.

Endlich von diesen Eitelkeiten gelangweilt, träumen sich die Dichter in die Vergangenheit und in fremde Situationen hinein, und wissen nie das Große und Gewaltige in der Nähe zu finden, weil ihr Herz von Gott und Vaterland abgewendet ist:

Was zieht ihr denn nach Süd und Norden
Und Ost und West in Schaaren aus,
Und horchet, was gesungen worden,
Und singt es wieder nach zu Haus?

Habt keine Heimath ihr im Herzen?
Gibt's nimmermehr ein deutsch Gemüth,
Das aus sich selbst in Lust und Schmerzen
Der Lieder langen Faden zieht?

Aus dem Zusammenklang der Lieder
Tönt es heraus wie kalter Spott,
Wie Eis durchrieselt es die Glieder —
Es fehlt in Eurem Liede — Gott!

Kein Mund tönt mehr, den Herrn zu preisen,
Weil er in keinem Herzen ist,
Man labt sich trefflich an den Speisen,
Daß man den Geber drob vergißt.

Man singt von Allem, was da lebet,
Das Kleinste schmücket man mit Ruhm,
Wenn man an Himmel sich erhebet,
So bleibt man nur vom Schöpfer stumm.

Man kann nicht fromm seyn, kann nicht glauben,
Die Lippe weiß nichts vom Gebet,
Was Wunder! wenn aus solchem tauben
Gesäme keine Blüth' erstehet!

O reißet nieder die Kapellen,
Die jeder baut dem eig'nen Ruhm,
Auf, Dichter! schwinget eure Kellen,
Baut auf der Dichtkunst heil'gen Dom!

Solche Gesinnungen machen dem Dichter große Ehre. Möchten sie nur allgemeiner getheilt werden! An poetischen Nürnberger Spielwaaren fehlt es uns nicht, aber den großen Dom auszubauen, dazu gebricht es an Kraft und Gesinnung. Jeder will, wie Goethe vom Kölner Dom sich wünschte, nur ein „Scheinkapellchen“ in seinem Garten haben.

Neue Reisen.

1) Reise durch Schweden im Sommer 1836. Von Ferdinand von Gall. Zwei Theile. Bremen, Kaiser, 1838.

Der Reisende empfiehlt sich durch eine den jetzigen Touristen nicht mehr sehr gewöhnliche Bescheidenheit, und durch einfache Darstellung des klar aufgefaßten, ohne jenes eitle Raisonnement, ohne jene Maulüberlichkeit, Suffisance und Renommisterei, mit denen die Reiseskizzirer und Reisenovellisten Dutzende von Bänden und Bändchen füllen.

Herr von Gall ging über Kopenhagen, Gothenburg, den Göthakanal hinauf, besah unterwegs den weltberühmten Wasserfall zu Trollhätta, und kam über den ungeheuern Wenersee, Oerebro, Westeras und den inselvollen Mälarsee nach Stockholm. Hier eine kurze Schilderung des Trollhättafalls: „Der Felsen, auf dem ich stand, erhebt sich auf seinem höchsten Punkte wohl 20 Fuß über das unebene steinige Bett des dahin stürzenden Stromes, dessen aufgeregte, sich immer und immer gegen den festen Granit zerschellenden Wellen ihre schäumigen, perlenden Wasser bis weit hin auf die Insel schleudern. Richtet man seinen Blick hinauf nach der Höhe des Berges, so sieht man, wie sich der ganze Strom, weiß wie ein Streifen eben gefallenen Schnees, von da oben herab auf einer Strecke, von gewiß 500 Schritten, unserem Standpunkte entgegenstürzt, da angekommen, mit furchtbarer, anscheinlich unwiderstehlicher Gewalt, gegen den kühnen Felsen antobt, der aber mit unerschütterlicher Ruhe seine festen Granitmassen dem tobenden Elemente entgegen setzt, und es zwingt, seine Wassermacht in zwei Arme theilend, eine andere Richtung zu nehmen. Beide Arme, von welchen der rechte der bei weitem stärkste und prachtvollste ist, stürzen sich nun mit einem betäubenden Getöse um die kleine Insel ihrer Vereinigung zu, wobei der großartigste Kampf des Elements entsteht, den man sich denken kann. Durch die etwas bogenförmige Richtung der beiden Ströme brausen ihre Wassermassen, einem und demselben Punkte unterhalb des Felsens, so entgegen, daß beide Gewalten entgegenwirkend zusammentreffen. Da sieht man denn deutlich, wie die schäumenden, sprudelnden Wellen des stärkern, rechten Armes, die unaufhörlich gegen ihn anstürzenden Wasser des linken, schwächern, weit zurückschleudern, der aber unermüdet immer neue Kräfte an die Stelle der schonungslos zurückgeworfenen, seinem unbarmherzigen Gegner entgegen fährt, und dadurch, wenn auch scheinbar immer unterliegend, doch die Wiedervereinigung erkämpft, nach welcher der Strom noch weithin seinen sich über Felsen stürzenden Lauf fortsetzt. — Unser freundlicher Obrist zeigte uns, während wir noch bei dem Falle waren, einen Felsen, der nach folgender alten Tradition den Namen „Schneiderfelsen“ führt. — Ein Schneider, der wegen mehrerer Verbrechen zum Tode verurtheilt war, bat so flehentlich um sein junges Leben, daß der damalige Machthaber über Leben und Tod sich erweichen ließ, den Flehenden unter der Bedingung zu begnadigen, wenn er auf diesem Felsen sitzend, mit in den Abgrund hängenden Beinen, einen Rock nähen würde. Es war zwar keine kleine Aufgabe für das ängstliche Gemüth des jungen Schneiders; aber es war das einzige Mittel, sein Daseyn zu fristen. Zitternd und zagend ließ er sich auf dem gefährlichen Platze nieder, ergriff Tuch und Nadel, und arbeitete tapfer darauf los. Gegen Abend war sein Werk vollendet; er stand auf, um sich des so geretteten Lebens zu erfreuen, aber da ergriff ihn ein so mächtiger Schwindel, daß seine

Füße unter ihm schwankten, und er hinab in die ihn zerschellende Brandung stürzte.“

Der Verfasser verschmäht es nicht, solche kleine Züge in seine Gemälde aufzunehmen. So erwähnt er des Thurmknopfs auf der deutschen Kirche zu Stockholm, der zu einem seltsamen Prozeß Veranlassung gab. Als der Thurmknopf mit vieler Mühe aufgesetzt war, erfuhr der Pfarrer erst, daß Jemand ein gegen ihn gerichtetes Pasquill heimlich in denselben hineingelegt habe. Der Pfarrer, dem es um seine Ehre bei der Nachwelt sehr zu thun war, verklagte den Jemand, wurde nun aber zum Beweise aufgefordert und kam in die größte Verlegenheit, da er nicht wußte, ob das Ganze nicht vielleicht eine bloße Mistifikation sey. Ob er auf eigne Kosten den Thurmknopf wieder habe abnehmen lassen oder nicht, wird nicht gesagt.

Herr von Gall fand Stockholm, wie alle Reisende, sehr schön, auch im Lande, so weit er es sah, viele höchst reizende Gegenden, das Volk durchgängig schön, kräftig, bieder und ehrlich, nur etwas zu gemüthsruhig für die Ungeduld eines Reisenden, und das Landvolk sehr dem Branntwein ergeben Von der Physiognomie des Landes gesteht er, früher eine ganz andere Vorstellung gehabt zu haben. Er hatte sich Schweden voll Wälder und pittoresker Felsen und Wasserfälle gedacht, fand aber vorherrschend nur bebaute Ebnen wie bei uns, unmalerische Hügel, weite steinige Flächen, die Gebirge selbst mehr abgerundet als zackig ꝛc. Vortreffliche Pferde und Wege erleichtern die Landreise durch das ganze Land, aber die Karren, auf denen Herr von Gall fahren mußte, müssen einen kleinen Vorschmack von Gerädertwerden geben. In Stockholm sah er alles Sehenswürdige, und besonders auch den König, dessen jugendlich kräftiges Aussehen zu Pferde bei seinem hohen Alter ihm angenehm auffiel. Von der Schönheit der schwedischen Damen weiß er nicht genug zu rühmen, doch fand er die Männer noch schöner, und gesteht, oft auf der Straße stehen geblieben zu seyn, um einer Heldengestalt nachzusehen, wie sie diesseits der Ostsee nicht leicht gefunden wird.

Von Stockholm reiste Herr von Gall allein, ohne der schwedischen Sprache mächtig zu seyn, tiefer ins Land, indem er sich der schon erprobten Ehrlichkeit des schwedischen Volks unbedingt anvertraute. In Upsala besuchte er den berühmten Geschichtschreiber Geijer. Ferner bereiste er die Bergwerke von Falun und Dalekarlien, das Land der alten Kraft und Treue. Ueberall fand er Gastfreundschaft und Biederkeit.

Sehr gut sagt er am Schlusse: „Wie oft hat man nicht die Schweden les français du nord nennen hören? Eine hochstehende Person bediente sich einst, vielleicht nur in einer speciellen, besonders motivirten Beziehung dieses Ausdruckes, der dann von Mund zu Mund ging, und allmählig zur Kenntniß der civilisirten Welt gekommen ist. Worin aber die zu einem solchen Vergleiche berechtigende Aehnlichkeit der Schweden mit den Franzosen liegen soll, wird mir stets ein Räthsel bleiben, da die Verschiedenheit im Charakter beider Nationen so groß ist, daß man eben so gut die Engländer die Italiener des Nordens nennen könnte.“

Romane und Novellen.

53) Die Pilger der Elbe von L. Mühlbach. Mit 4 Stahlstichen. Altona, Hammerich, 1838.

Die Stahlstiche sind schön, der Text aber ist, wie die Verfasserin gar nicht verhehlt, eine bloße Nachahmung von Bulwers (langweiligen) Pilgern am Rhein. Die Pilger bewundern wie billig die reizenden Gegenden an der Elbe, die zum Theil hier in Stahlstich dargestellt sind, und daran knüpfen sich Betrachtungen, Erinnerungen ꝛc. Als Episode wird die Geschichte der berühmten Aurora von Königsmark, Maitresse des König August, eingeflochten. Bekanntlich war die schöne Aurora, wie ihre neulich erschienenen Memoiren und Briefe bewiesen haben, ein kaltes, nur ihren Vortheil berechnendes und nur für Geldgeschäfte interessirtes Geschöpf. Dies hindert inzwischen die Verfasserin nicht, einen Engel aus ihr zu machen, bei der alles reinste uneigennützigste Liebe ist.

54) The pilgrims of the Rine by Ed. L. Bulwer. Mit vergleichendem und erklärendem Wörterbuche. Zweite Auflage. Leipzig, Weygand (Commission).

Schön gedruckt, aber auf etwas durchschlagendem Papier, daher den Augen nicht angenehm. Ueberhaupt würde sich zur Uebung in der englischen Sprache für Deutsche wohl ein anderer Roman Bulwers besser geeignet haben, als gerade diese Pilger am Rhein, eins der schwächsten Produkte Bulwers, das sogar wenig Kenntniß und Würdigung unseres deutschen Volks verräth und in vieler Beziehung ein höchst mißlungenes und windiges Phantasiestück des sonst genialen Verfassers ist.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 50.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 15. Mai 1839.

Neue Reisen.

2) Reisen und Länderbeschreibungen der älteren und neuesten Zeit. Mit Karten. Herausgegeben von Dr. Widenmann und Dr. Hauff. 17te Lieferung. Der Geist des Orients, erläutert in einem Tagebuche über Reisen durch Rumeli während einer ereignißreichen Zeit von Urquhart. Aus dem Englischen von Dr. Buck. Erster Band. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Dieses Werk unterscheidet sich von den gewöhnlichen Reisebeschreibungen, die uns in neuerer Zeit so Vieles von Griechenland zu hören gegeben haben, durch die ungewöhnliche Kühnheit, mit welcher der Verfasser in die wildern, am seltensten bereisten Gegenden des interessanten Landes und seiner Grenzen zu den Arnauten vorgedrungen ist. Die Reise fällt ins Jahr 1830. Damals im Mai begab er sich von Argos aus nach Patras, Missolunghi und Rumeli. Indem er von der äußeren politischen Lage Griechenlands spricht, ist er unerschöpflich an Sarkasmen und Aeußerungen der Unzufriedenheit. Besonders aber tadelt er die Grenzbestimmungen. „Die vom militärischen Gesichtspunkt aus genommene Unzulänglichkeit der neuen Grenzen war so offenbar, daß sich der Spott darüber mit der Entrüstung vermischte. Ich muß gestehen, daß mich die Verschlagenheit einzelner Bemerkungen nicht weniger überraschte, als verwirrte. Der Herzog von Wellington, sagten sie, ist der erste Kriegsmann in Europa; wir freuten uns deßhalb, daß solch ein Mann über unsere Grenzfrage entscheiden sollte. Er hatte in Spanien commandirt, wo die Art der Kriegführung der unsrigen ähnlich ist, und wo Berge, Wälder und Felsen Manneszucht und Kriegskunst herausfordern. Was sollen wir aber nun von diesem Protokolle denken, das den Frieden dadurch zu schließen vermeint, daß es uns eben die Positionen abnimmt, um die der Krieg geführt wurde, und die einzigen Vertheidigungsposten, durch welche der Frieden gegenwärtig erhalten wird? Ich bemerkte, der Herzog von Wellington sey durch fehlerhafte Landkarten getäuscht worden. Dann, entgegneten sie, hätte er auf die Ereignisse blicken sollen. Nicht dieser Krieg allein hat es bewiesen, daß Griechenland zwei Thore hat, und daß ihr das eine nicht schließen mußtet, während ihr das andere offen lasset, und überdies mußten die Positionen unsere militärischen Grenzen werden, die wir im Stande waren zu halten und durch deren Festhalten wir ohne die Hülfe eines Protokolles den Frieden während der letzten zwölf Monate erhalten haben, und wäre es möglich gewesen, noch bessere zu finden, so hätte man die nehmen müssen. — Wenn der Besitz der ausgeschlossenen Districte den Türken irgend einen Vortheil bringen sollte, so könnte es nur dadurch geschehen, daß sie starke Colonien anlegten, um alle Verbindung zwischen Albanien und Griechenland abzuschneiden. Das liegt aber natürlich ganz außer aller Frage. Sobald Griechenland unabhängig ist, kann die Pforte nicht länger wie bisher das System der griechischen Armatolis beibehalten. Keine türkische Bevölkerung könnte bewogen werden, sich zwischen den Albanesen und den Griechen anzusiedeln, sobald diese nicht länger von der Hülfe der Türken und ihrem Schutze gegen die Albanesen abhängig sind. Auf diese Weise ist dieser von Griechenland abgerissene District den Verheerungen der Arnauten preisgegeben und wird, statt der Türkei von Nutzen zu seyn, nur dazu dienen, durch den Reiz des Plünderns den unruhigen Geist der Albanesen immer wach zu erhalten, unaufhörliche Zwistigkeiten zwischen der Pforte und Griechenland zu nähren und ein feindseliges Gefühl durch gegenseitige Anschuldigung und Gewaltthaten zu verewigen.“

Die Schilderung, welche der Verfasser vom Elend jener Gegenden macht, ist stark. Er geht so weit, zu

sag'n, daß sie sich nach dem fürchterlichen Ali Pascha von Janina zurücksehnen. Von Arta sagt er: „Während des laufenden Jahres hat die Stadt in ihrem gegenwärtigen traurigen Zustande 200,000 Piaster an Veli Bey bezahlt. Nur ist es unerklärlich, woher diese Griechen ihr Geld nehmen; freilich, wenn Leute auch noch so wenig verdienen und noch weniger ausgeben, sind sie reich. Außer den Contributionen in baarem Gelde müssen sie die Soldaten logiren, beköstigen, kleiden, bedienen und sogar rasiren, und das Alles umsonst, wenn man nicht die Handbillets rechnet und die Zahlungsversprechen, wenn die Rückstände eingehen. Ich vergaß zu fragen, zu welchem Curse die Dinger stehen. So, unter Umständen, welche die ungeduldigeren und ungenügsameren gothischen Stämme des Abendlandes zur Verzweiflung bringen würden, beharrt diese Bevölkerung in Gewerbfleiß und Hoffnung, jede Stunde verbessernd, jede Hülfsquelle haushälterisch benutzend, ihr Saatkorn verstohlen säend und ihr Eigenthum erntend, als wäre es gestohlen. Wie muß ihre Lage seyn, wenn sie mit Dankbarkeit auf Ali Pascha zurücksehen! Seine Tyrannei, obgleich keinen Unterschied machend, traf doch nur Einzelne; weder Raub noch Druck, weder Schmach noch Gewalt hatte der zu fürchten, der seine Rechnung mit ihm abgeschlossen hatte. Sie sagen: Wir hielten ihn für einen Tyrannen und freueten uns über seinen Sturz; aber nicht nur seine Füße würden wir küssen, sondern den Staub unter seinen Füßen, könnte er uns wieder gegeben werden“

Der Verfasser kam in jene Gegenden gerade zu dem Zeitpunkt, als Mustapha Pascha von Skodra eine unabhängige Stellung gegen den Sultan einzunehmen trachtete, während er zugleich im türkischen Interesse, namentlich durch den ihm untergeordneten Veli Bey, die Albanesen von der alten Partei des Ali Pascha von Janina, damals von Seliktor Podar geleitet, bekämpfte. Sehr gut wird die falsche Stellung der Albanesen bezeichnet, die, zwischen Türken und Griechen in der Mitte, beiden schaden, ohne selbst etwas zu gewinnen.

Unser Reisender besuchte den Veli Bey in Janina und wurde gut empfangen. Bei diesem Anlaß schildert er die merkwürdige Stadt: „Janina ist der Mittelpunkt der Kunst und der Mode, und bildet alle Modeherren von Rumili. Die in der morgenländischen Tracht so allgemein gebrauchten seidenen Flechten und goldenen Schnüre werden von den Juden in großen Massen verfertigt. Der Maroquin von Janina steht im höchsten Rufe und wird ebenfalls bedeutend viel gearbeitet. Der Savat oder die Silberschwärze, ihre Mode, Flinten, Trinkbecher, Patronkaschen, Schnallen, und Zaumzeug zu verzieren, ist eine Kunst, die fast ausschließlich von einer Vlachi-Niederlassung in Kalarites geübt wird. In ihrer Nachbarschaft wachsen die Pflanzen, die sie zum Färben gebrauchen, was hier eine Hausstandsarbeit ist. Jedes Haus hat seine Weberbäume, wo die Frauen, wie im Zeitalter der Patriarchen, ihre Muße anwenden, ihrem Stande gemäß gröbere oder feinere Baumwollenstoffe zu weben und das schöne und zarte Gewebe von Seiden und Baumwollenflor, oder auch Seidenflor allein, den sie statt Leinwand brauchen. Nicht weniger berühmt sind sie wegen ihrer Kunst der Conditorei, und die eingemachten Früchte von Janina sind eben so ausgezeichnet, als die von Schottland. Ueberall mögen die Frauen eben so fleißig und eben so geschickt seyn, aber ich sah niemals so viele Thätigkeit mit so viel Zierlichkeit vereinigt als in Janina, und niemals Hausfrauen so wichtige Geschäfte übernehmen. Zu der emsigsten Aufmerksamkeit auf alle Geschäfte des Hausstandes kam noch die Zucht der Seidenwürmer, das Seidenwinden, die Zubereitung der Baumwolle, das Färben und das Weben dieser Zeuge und das Zurichten derselben zu jedem Artikel der Kleidung oder des Hausgebrauches. Nicht weniger ausgezeichnet sind die Schneider durch Geschmack und Geschicklichkeit und die Männertrachten durch die Gefälligkeit des Schnittes, die Zusammenstellung der Farben und die Trefflichkeit der Arbeit. Welchen Abstand bilden die Handwerker dieses klaren Himmels zu den unsrigen.“ Das Schloß des Ali Pascha und der berüchtigte See erweckten dem Verfasser Grausen: „Wohl hat dieser See und haben seine Ströme einen Anspruch auf die düstersten Namen der alten Fabellehre. Der Cocytus, der Styx und der Avernus haben keine erdichteten Schrecken, welche die wahrhaften Gräßlichkeiten überbieten könnten, die ihre frischen Spuren und ihr frisches Andenken auf den umliegenden Plätzen zurückgelassen haben. Jeder Felsen, jeder Strom, jeder Fußbreit Erde trägt seine besondere Geschichte voll Blut und Verbrechen.“

Die kleinen Kriegsereignisse, von welchen der Verfasser zufällig Augenzeuge war, wollen wir hier nicht näher verfolgen. Sie sind nur durch die Naivetät ausgezeichnet, mit welchen die Anführer der Regierungspartei einer- und der Rebellen andererseits, sich ohne Umstände und in aller Geschwindigkeit versöhnten und umarmten, als ob nichts vorgefallen wäre. Der fränkische Reisende und sein kleines Gefolge kamen aus diesem Grunde auch nur in scheinbare Gefahren und hatten sich im Ganzen über die Behandlung, welche sie erfuhren, nirgend ernstlich zu beklagen. Der Verfasser fühlte sich besonders durch eine Erinnerung an das schottische Hochland angezogen: „Es ist eine merkwürdige Aehnlichkeit zwischen den albanesischen und schottischen Hochländern. Gleich den celtischen Anführern des Alterthums schreiten die albanischen Häuptlinge einher mit ihrem Gefolge; die Pistole

im Gurt, das Schwert an der Seite, die Muskete über der Schulter. Obgleich nicht gerade durch Namen in Claus getheilt, rechnen doch ihre Vetterschaften eben so weit und sie bezeugen gleiche Ergebenheit gegen das Oberhaupt, dessen Brod oder Salz sie essen; sie sind seine Diener im Felde, seine Fackelträger bei dem Festmahle. Erduldung von Mühe und Mangel; ein im beständigen Kriege zugebrachtes Leben; Name und Pracht, besonders der Fustanel oder Schurz, und zuletzt, wenn nicht zumeist, die Troubadours, die Minnesänger, die sie Bardi nennen (wie die alten Deutschen), das sind Züge, die sie mit den Söhnen Albyns fast gleichstellen." Doch erlebte der Verfasser noch die tragische Katastrophe des armen Veli Bey, der sammt seinem Gegner Arslan Bey umkam.

Die Reise wird nun pittoreek, denn sie geht dem Pindus entgegen. Sehr schöne und charakteristische Gebirgsgegenden werden uns vorgeführt, darunter die am Felsen hängende Stadt Mezzovo, die Klöster der Meteora auf keckgethürmten Klippen. Reizend wird die Ebene von Thessalien geschildert: „Es ist etwas wunderbar Ideales in dem Anblicke Thessaliens. In den nackten Ebenen hemmt kein einzelner Gegenstand das Traumgebilde. Inmitten der herrschenden Ruhe und Stille dringen die Klänge aus der Vorzeit schärfer und deutlicher in das Ohr, als auf irgend einem andern Schauplatze großer, längst vergangener und bunter Ereignisse. Mit Ausnahme von Attika gibt es keine Gegend gleichen Umfanges, die so reich an geschichtlichen und dichterischen Ereignissen wäre, aber Thessalien ist nicht durch häufigen Besuch und uns vertraute Begebenheiten bekannt und alltäglich geworden. Der Staub von den Fußstapfen der Zeitalter liegt dort noch ungestört, und als ich aus den hohen Regionen des Pindus, die mit Aufregung und Streit gefüllt waren, in Thessaliens stille Ebenen trat, kam es mir vor, als sey ich in ein Thal voll von Gräbern hinabgestiegen, die neuerdings den menschlichen Augen geöffnet waren, wo der Geist in unmittelbare Berührung gebracht wird mit den Menschen, deren Asche jene Gräber enthalten und den Mächtigen, deren Thaten sie erzählen. Rund um den ganzen Gesichtskreis streifen Bergketten, deren Namen den Musen theuer sind — Pindus, Oeta, Pelion, Ossa, Olympus." Tief bedauert der Verfasser, daß dieses schöne Land durch die Grenzbestimmungen der Raublust der Albanen vollkommen preisgegeben sey, wodurch jede Wiedergeburt seiner Kultur unmöglich werde. „Wohin ich kam, überall erhob sich das Gespenst Protokoll auf meinen Fußstapfen."

Die Stadt Turnovo ruft dem Reisenden die Erinnerung ihrer ehemaligen Pracht zurück, als sie noch die Residenz des Sultans war. Besonders aber fällt ihm der Contrast der heutigen Diplomatie mit der damaligen auf. v. Hammer sagt: „eine grause Zeit für die Diplomaten an der Pforte, wo der französische Botschafter geohrfeigt und mit dem Sessel geprügelt, der russische mit Rippenstößen hinausgeworfen, der polnische, weil er nicht ganz den Nacken beugen wollte, bald getödtet worden wäre, und der kaiserliche Dolmetsch, auch Pfortendolmetsch, zu wiederholten Malen auf die Erde niedergelegt und durchgebläut ward." (Gesch. des osman. Reiches. 2te Ausg. III. S. 610.) Zu dieser Zeit, und ganz besonders in Turnovo, begann das System der hochmüthigen und schmählichen Behandlung, das bis ganz neuerdings die Türkei entehrt und Europa erzürnt hat. Damals fing auch das trügerische System der Dragomans an, das einem paar lateinischer Abenteurer von den Inseln des Archipelagus die Absichten jedes europäischen Staates anvertraute und diese Abenteurer zu Vermittlern, oder, um mich richtiger auszudrücken, zu Repräsentanten dieser Staaten bei der Pforte machte. — Ibrahim, Solimans Weissier, stand, bei der Einführung von Ferdinands Gesandten, nicht auf, um ihnen entgegen zu gehen; — er ließ sogar lange Zeit darüber hingehen, bevor er sie einlud, sich zu setzen (die Conferenz dauerte sieben Stunden), aber das geschah nicht wegen der neuerdings vorausgesetzten Glaubenslehre, es sey gesetzwidrig, vor einem Christen aufzustehen, denn als der Brief Karls V., überreicht wurde, stand der Großweissier nicht nur auf, um ihn anzunehmen, sondern blieb auch so lange stehen, als die Unterredung in Bezug auf Karl währte. Sein Benehmen gegen die Abgesandten entstand vielmehr daher, daß Ferdinand sich Ibrahims Bruder genannt hatte und wiederum so von ihm genannt wurde. Das brachte die Frage über das Ceremoniell in den Bereich türkischer Ideen, und es konnte Ibrahim nicht einfallen, aufzustehen, um die Agenten seines jüngeren Bruders zu empfangen. Ferdinand hatte vor dieser Gesandtschaft schon sechs abgeschickt, um wegen des Friedens zu unterhandeln, ohne seinen Anspruch auf Ungarn aufzugeben. Die siebente hätte wahrscheinlich keinen bessern Erfolg gehabt, ohne den von seinem Bruder erfundenen Ausweg, der eine neue Erläuterung gibt zu den Verschiedenheiten der Begriffe zwischen Ost und West, die jeder Theil unglücklicherweise sich gewöhnt hat, bei dem Andern für — Vorurtheil zu erklären. Folgende Adresse wurde vom Großweissier den Gesandten eingeflüstert und dadurch der Friede geschlossen: „Der König Ferdinand, dein Sohn, sieht Alles, was du besitzest, als das Seine an, und Alles was sein ist, gehört dir, da du sein Vater bist. Er wußte nicht, daß es dein Wunsch war, das Königreich Ungarn für dich selbst zu behalten, sonst hätte er keinen Krieg gegen dich geführt. Seit aber du, sein Vater, wünschtest es zu haben, wünscht er dir Glück

und Gesundheit, nicht zweifelnd, daß du, sein Vater, ihm zur Erbauung dieses Königreiches und vieler anderer beistehen wirst.“ Einige Zeit nachher schickte Frankreich Herrn de Lahaye wieder als Botschafter an die hohe Pforte. „Er forderte,“ sagt Herr v. Hammer (am angef. Orte S. 582), „gleichen Empfang mit dem englischen und kaiserlichen Botschafter, während ihm der Großwessier nur ein Geleit von zehn Tschauschen antrug. Am folgenden Tage bezog er ohne Ceremonien den französischen Palast. Der Großwessier, der Krone Frankreich noch wegen der nach Ungarn gesendeten Hülfe grollend, empfing ihn stolz, ohne aufzustehen und mit Vorwürfen über das Einverständniß Frankreichs mit den Feinden der Pforte. Lahaye zog sich zurück und ließ dem Großwessier sagen, daß, wenn er ihm ein anderes Mal nicht aufstünde, er die Capitulationen zurückgeben und nach Frankreich zurückkehren würde. In einer zweiten Audienz eben so schlecht und ohne Gruß empfangen, warf ihm Lahaye die Capitulation vor die Füße. Der Großwessier schalt ihn einen Juden, der Oberstkämmerer riß ihn vom Stuhle und schlug mit demselben auf ihn zu; als er den Degen ziehen wollte, gab ihm ein Tschausch eine Ohrfeige. Drei Tage lang blieb er beim Großwessier eingesperrt; der Großwessier berieth sich mit dem Mufti, mit Wani Effendi und dem Kapudan Pascha; man kam überein, daß Mr. de Lahaye eine neue Audienz habe und diese als die erste angesehen werden sollte. Der Großwessier kam ihm mit freundlichem Gruße entgegen und sagte ihm mit spöttischem Lächeln: „das, was vorbei, sey vorbei, künftig würden sie gute Freunde seyn.“ Die Schläge mit dem Sessel und die Ohrfeige waren vorbei und sind vielleicht nicht einmal von dem Empfänger an seinen Hof berichtet, oder vom Geschichtschreiber französischer Diplomatie mit Fleiß verschwiegen worden.“

Gelegentlich macht der Verfasser eine nützliche Bemerkung für Reisende im Orient: „Eines Tages begegnete ich in türkischer Tracht einem Franzosen, der in den östlichen Theilen der Türkei gereist war. Er äußerte mir sein Erstaunen, daß ich mich den Beschwerlichkeiten unterwürfe, die desjenigen warteten, der solchen Anzug trage. Ich war vielmehr über seine Bemerkung bestürzt und dachte, er deute auf die Schwierigkeiten, den Charakter festzuhalten und nicht aus der Rolle zu fallen; demgemäß antwortete ich, daß ich es zu Zeiten schwer gefunden hätte und gab die Gründe an, weßhalb. Nichts konnte dem Erstaunen des französischen Reisenden bei meiner Erklärung gleichen. Er erzählte mir, er hätte sich zu einer dreijäheigen botanischen Reise aufgemacht, und zur Strafe seiner Sünden hätte ihm Jemand empfohlen, sich in die Tracht der Gläubigen zu kleiden; er wäre dadurch aber in die größten Gefahren gerathen, überall beschimpft, verschiedentlich geprügelt und bei mehr als einer Gelegenheit nur mit großer Noth lebendig davon gekommen. Ich merkte gleich, hier müsse irgend eine auffallende Abweichung von den Sitten oder der Kleidung stattgefunden haben, und nach einigen Fragen an ihn entdeckte ich, daß er unter einem hellfarbigen osmanischen Turban einen Bart getragen hatte, der nicht von der Ohrecke abwärts ausgerupft war, so daß, wer nur einen Blick auf ihn warf, nicht verfehlen konnte, ihn für einen Juden zu halten, der sich für einen Muselmann ausgäbe. Als ich ihm die Ursache seines Mißgeschicks erklärte, dachte er eine Weile nach, äußerte dann aber, ich müsse mich doch wohl irren, weil, obgleich freilich Jedermann ihn gewöhnlich Jude genannt, dennoch sein Tatar immer geläugnet haben, daß er ein Jude wäre, und ihm gesagt haben würde, wie er seinen Bart zustutzen müsse, wenn das wirklich die Ursache seiner Leiden gewesen wäre. Ich erwiederte, wahrscheinlich habe sein Tatar ihn für einen Juden gehalten, aber versucht, ihn gegen die Benennung als Tschifut zu schützen, während er kein Arg daraus gehabt, wenn die Türken ihn Yehudy genannt, da beides Jude bedeutet, aber nur das erste ein Schimpfwort sey (etwa wie das deutsche: Mauschel). Er gab zu, daß er sich beider Worte erinnere. Aber, sagte er, was das Ding noch sonderbarer machte, war, daß ich mit einem Gefährten reisete, und gewöhnlich stritten wir uns jeden Abend darum, wer von uns mehr einem Juden gleich sehe. Mein Freund hatte einen schwarzen Bart und ich einen rothen. Ich nannte ihn gewöhnlich: Jud' und er mich dagegen: Judas Iscarioth. Endlich schor ich meinen Bart ab, aber wir waren darum nicht ein Haarbreit besser daran; dann ging meines Freundes schwarzer Bart auch davon, aber dennoch scheieen Alle, wohin wir kamen: Tschifut, Tschifut. — Wie hoch, fragte ich, rasirten Sie ihren Bart? — Wie hoch? fragte er dagegen mit Erstaunen. Daran habe ich niemals gedacht. Dann, sagte ich, haben sie Bart und Backenbart nicht ganz bis an die Grenze des Turbans rasirt, so daß eine Haarlocke dicht an ihrem Ohr zu sehen war, was das Unterscheidungszeichen der Juden ist, die ihre Bärte abscheeren! — Welch Jammer, sagte er, daß ich das nicht vor meiner Reise wußte, statt hinterher. — Ich dachte bei mir, es sey ein Jammer, wenn Jemand in einem Land reise, bevor er die Landesweise studirt habe, und darüber raisonnire, bevor er der Leute Begriffe verstehe.“

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 51.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 17. Mai 1839.

Neue Reisen.

2) Reisen und Länderbeschreibungen der älteren und neuesten Zeit. Mit Karten. Herausgegeben von Dr. Widenmann und Dr. Hauff. 17te Lieferung. Der Geist des Orients, erläutert in einem Tagebuche über Reisen durch Rumeli während einer ereignißreichen Zeit von Urquhart. Aus dem Englischen von Dr. Buck. Erster Band. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

(Schluß.)

Nun folgt zum Besten der Reisenden noch eine sehr ausführliche Beschreibung der türkischen Häuser, des Empfanges in denselben, der Etikette ꝛc. Sehr ergötzlich ist folgende Schilderung des tölpelhaften Benehmens, dessen sich Europäer nicht selten schuldig machen. „Der Europäer kommt an, wahrscheinlich zu Fuß, von einem Dolmetscher begleitet; an sich hat er nichts von dem Staate und dem Style, der Achtung gebietet; er trifft Niemand, er erwartet Niemand; seine Ankunft bleibt völlig unbeachtet. Er besteigt die Haustreppe in seiner engen und magern Tracht — der Tracht der verachteten Klasse des Landes. Als Antwort auf seine Fragen zeigen einige Diener auf die Thür des Selamlik. Die Anwesenden hören draußen ein Geräusch; der Franke zieht seine Stiefel aus und Pantoffeln an, oder er zieht sie über die Stiefel; er erhebt sich mit rothgewordenem Gesichte, wickelt sich aus dem Thürvorhange, der ihm auf Kopf und Schultern gefallen, trippelt in seiner ungewohnten Fußbekleidung in das Zimmer und stolpert ganz gewiß, wenn nicht früher, doch an der Stufe, die das Zimmer abtheilt. Eingeführt auf diese Weise in die Gesellschaft, blickt er mit bestürzter Miene rings umher, um auszufinden, wer der Herr vom Hause sey; er weiß nicht, wie, er weiß nicht, wo er grüßen soll; er weiß nicht, ob er den Gruß des Wirthes abwarten muß; und seine Verstörung wird vollendet durch die bewegungslose Haltung aller Umgebungen. Verlegen und errörhend, zieht er sich wieder zurück nach dem niedrigeren Theile des Zimmers, oder in bescheidener Unwissenheit, um nicht vorwärts zu gehen, nimmt er die Ecke ein, welche zwei Vornehme aus gegenseitiger Höflichkeit frei gelassen haben. Dort hält er sich entweder steif und gerade, wie eine ägyptische Bildsäule auf dem Rand des Sopha, oder er flegelt sich auch zurück, mit ausgespreizten Beinen — eine Stellung, die in der Türkei fast eben so unschicklich ist, als wollte man in England die Beine auf den Tisch legen. Das sind Zwischenfälle, die dem Fremden die Achtung entziehen können, wenn sie ihn auch nicht unangenehm oder verhaßt machen; unglücklicherweise aber verrathen unsere Landsleute nur zu oft eine Tölpelei und Anmaßung, die keineswegs geeignet ist, ihnen selbst den Weg zu bahnen oder künftigen Reisenden die Thür der Freundschaft offen zu lassen. Sehr gewöhnlich treten sie auf Pfeifenköpfe, werfen Kohlen und Asche auf einen gestickten Teppich, stoßen ein Narguilleh um, daß das Feuer umherfliegt und das Wasser auf den Fußboden strömt, und mancher Fremde hält sich entehrt durch die dargebotenen Pantoffeln und stolzirt einher mit anmaßender und hochfahrender Miene, die Stiefel an den Füßen, was jedem Gefühl von Sauberkeit und jedem Grundsatze von Anstand gleich empörend ist. Kaum hat der Franke sich gesetzt, als der Hausherr und die Anwesenden sich nach seinem Wohlseyn erkundigen. Er bemerkt, der Herr spreche mit ihm und wendet einen fragenden Blick nach dem Dolmetscher, um zu erfahren, von welcher Beschaffenheit die ihm gemachte Mittheilung sey; während der Zeit ist aber der Dolmetscher bemühet, den Begrüßungen der Gäste im ganzen Zimmer rund umher seine Aufmerksamkeit zu bezeigen; das macht den Fremden ganz verwirrt, er schiebt und rückt und wendet sich vorwärts und rückwärts und spielt eine der lächerlichsten Figuren, die man sich

nur denken kann. Meine eigene Ernsthaftigkeit ist wiederholt einer solchen Probe erlegen, aber ich habe niemals gesehen, daß ein Türke das leiseste Zeichen von Erstaunen oder Lustigkeit blicken ließ, das für eine Verletzung der Höflichkeit geachtet werden oder den Fremden verlegen machen konnte. Das ist nicht sobald vorüber, als der Franke (denn er kann nicht schweigend sitzen) anfängt, Fragen zu thun, die mehr oder weniger, aber in der Regel weniger, getreu übersetzt werden; und ist er sehr gesprächig oder neugierig, so nimmt sich der Dolmetscher die Freiheit, nach Gutdünken Sachen hineinzumischen oder wegzulassen, oder gibt dem Hausherrn einen bedeutsamen Wink. Sind aber mehrere Europäer beisammen, dann wird die Wirkung wirklich kläglich. Die vielfachen Verstöße der Ungeschicklichkeit, die wiederholten Mißgriffe, sind in den Augen der orientalischen Beobachter noch gar nichts, im Vergleiche mit der Rohheit ihres gegenseitigen Umganges, dem herben Tone, der lauten Stimme, der kurzangebundenen Manier, der Anreden und der beständig entstehenden Verschiedenheit der Ansichten. Der von der Menge Fragen, welche die Europäer thun, überwältigte und zerstreute Dolmetscher kann nur die Achseln zucken und den Türken sagen: Sie sind verrückt."

Am Schluß dieses Bandes erhalten wir noch eine Schilderung des berühmten Olymp, den der Verfasser bestieg. „Es schien mir, als stände ich senkrecht über dem Meere, zehntausend Fuß hoch. Salonica war ganz deutlich zu sehen, im Nordosten; Larissa lag mir gerade unter den Füßen. Der ganze Gesichtskreis von Norden nach Südwesten war mit Gebirgen besetzt, die am Olymp zu hängen schienen. Das ist die Kette, die nach Westen hin längs dem Norden Thessaliens läuft und mit dem Pindus endigt. Die Grundlinie dieser aufgethürmten Schichten scheint mit der des Pindus zu correspondiren, das heißt, nördlich und südlich auszulaufen, so daß die abschüssige Seite gegen den Olymp steht. Der Ossa, der gleich einem Hügel drunten lag, streckte sich rechtwinkelig nach Süden, und in dem Zwischenraume dehnten sich weit, weit hin in die rothe Ferne die Hochebenen Thessaliens, unter dem eigenthümlichen stäubigen Nebel, der die Natur aussehen läßt wie eine riesige Nachahmung eines auf einer Theaterscene vorgestellten unnatürlichen Effektes. Als ich zuerst den Gipfel erreichte und über die warmen Gefilde Thessaliens hinblickte, war dieser Nebel blaßgelb. Allmählig wurde er dunkler und roth, dann braun, während sich ähnliche, aber viel lebhaftere Tinten höher in den Lüften zeigten. Als ich mich aber gen Osten wendete, wo die weiten Schatten der Nacht hinzogen, lag der kalte Ocean gleich einer bleiernen Fläche; zwanzig Meilen weit auf seiner Oberfläche erstreckte sich der Schatten der mächtigen Masse des Olymps."

Hier endet der erste Band eines Werkes, das zu den anziehendsten gehört, die über Griechenland geschrieben worden sind.

Lyrische Dichtkunst.

9) Gedichte von Fr. W. Rogge. Dritte vermehrte Auflage. Leipzig, Brockhaus, 1839.

Das Unterscheidende dieser Gedichte ist der Wohlklang. Der Dichter versteht es vortrefflich, der Sprache den musikalischen Reiz abzugewinnen. Alles schwingt sich bei ihm und klingt fast mehr in Tönen als in Worten.

Alles Leben, Alles Freude,
Alles Schwellen, Alles Glühen,
In des Frühlings buntem Kleide
Berg' und Thäler üppig blühen!

Um die Blume schwebt und gaukelt
Die Sylphide leicht und lose,
Und die Biene summt und schaukelt
Auf dem Schooß der jungen Rose.

Quellen, wie ihr tönt und klinget,
Bäche, wie ihr tanzt und rauschet,
Leise übers Ufer springet
Und die Blumen dort belauschet!

Die Frühlingslieder wühlen gleich dem buhlerischen Wind liebkosend in den Blumen:

Im Garten will ich weilen,
Und mich mit Lust ergeh'n;
Doch müßt ihr euch beeilen,
Ihr Blümlein, aufzusteh'n!
Die Sonn' ist wach geworden,
Sieht munter schon umher,
Die Sterne zieh'n nach Norden,
Versinken dort ins Meer.

Was haben, ihr Narcissen,
Ihr Lilien weiß und fein,
Was haben, laßt mich wissen,
Beim hellen Sternenschein
Levkojen euch gesungen
Von Schlummerliedern vor?
Und was ist euch erklungen
Vom Nachtigallenchor?

Levkojen müssen wachen,
Wenn ihr euch schlafen legt,
Die spielen dann und lachen,
Wie man's in Nächten pflegt;

Nachtfalter kommen leise
Und bringen Ständchen dar,
Es singt manch süße Weise
Die liebetrunkne Schaar!

Sie flattern zu euch, Rosen,
Und ruh'n an eurer Brust,
Ihr träumet dann von Kosen
Und tiefgeheimer Lust!
Wenn euch der Morgen wecket,
Da seht ihr so verschämt!
Die Nachtigall, die necket
Und weiß schon, wie ihr's nehmt!

Ja, gebt mir nur, ihr Rosen,
Ich weiß es Alles wohl,
Ihr bleibt die leichten, losen,
Geheimer Triebe voll!
Ich will euch drum nicht schmälen,
Nein, lieb' euch nach, wie vor;
Ihr mögt mir dreist erzählen,
Was man euch Alles schwor.

Und so noch viele Lieder:

Weichbus'ge Rosen küßt der Wind,
Die Erde grünt, die Quellen schäumen,
Die Lerch' ein jubelnd Lied beginnt
Hoch in des Aethers lichten Räumen.

Zuweilen reißt den Dichter die Lust des Wohlklangs zu kleinen Freiheiten hin, die unerlaubt sind und in Tändelei ausarten:

Auf den Fluren, auf den Auen
Sah ich einst ein Frauenbilde,
Und das war so himmlisch milde.

Bilde kann man im Accusativ niemals sagen.

Herrscht in allen diesen Gedichten der Wohlklang vor, so fehlt es doch auch nicht an poetischen Empfindungen, Gedanken und Bildern. Recht schön sind „die Wolken."

So träumerisch durchwoben,
Vom Mondenglanz umhüllt,
Was treibt ihr, Wolken, droben,
Wovon seyd ihr erfüllt?
Ihr seyd ein Buch der Träume!
Gar schwer und inhaltreich,
So wallt ihr durch die Räume,
Euch nie und nimmer gleich ꝛc.

Einige Bilder sind etwas seltsam:

Ein Johannes in der Wüste
Steigt die Lerch' im März nach oben,
Will in freudigem Gelüste
Den Messias, Frühling, loben;
Heißt den Winter Buße thuen,
Diesen alten argen Sünder,
Und gebeut dem Nord zu ruhen,
Diesem finstern Stürmekünder.

Unpassend und unwahr erscheint uns nur ein Matrosenlied, in welchen den Matrosen zugemuthet wird, sich in folgende Metapher hineinzuphantasiren:

Alle zwei und dreißig Winde
Hat mein Liebchen in der Brust,
Gelt, bei solchem Götterkinde
Trifft man echte Liebeslust.

Wem fallen nicht hiebei ähnliche Frazzen von Heine ein, die einen so falschen Ton in die deutsche Lyrik gebracht und den poetischen Blumen einen Zwiebelgeruch gegeben haben.

Die Sammlung enthält ferner zwanzig wohlgefügte Sonette, größtentheils zärtlichen Inhalts und vier und zwanzig Balladen und Romanzen. Darunter finden wir mehrere in spanischen Trochäen, zu denen der musikalische Verfasser sich natürlich hingezogen fühlen mußte, z. B.

Pauken dröhnen, Jubel schallen
Bei der Kerzen lichtem Schein;
Während in Cordovas Hallen
Dreißig Ritter und Vasallen
Lädt zum Fest der König ein.

Diese Töne sind übrigens schon bekannt. Eben so folgende:

Um den König saßen die Ritter gereiht
In dem festlich prunkenden Saale,
Den Freuden des feiernden Mahles geweiht,
Und es kreis'ten die gold'nen Pokale.

Da trat mit der Harfe ein Sänger herein,
Ließ tönen die Saiten und rauschen,
Verneigte sich tief, und der König hielt ein,
Dem Liede des Greises zu lauschen.

Eine Ballade, wie die Bürger'sche Lenore, wagt die keckſten und wildesten Töne:

Wie schimmern die Felder, vom Mondt gebleicht,
Wenn der Wind laubfarbige Wälder durchstreicht;
Er wirbelt die Blätter aufs Stoppelgefild,
Und in Rudeln enteilet das flüchtige Wild!
Hu hu! Hu hu! Hu hu . . . . . !

Dann bäumt sich das schwarze, gluthäugige Roß,
Und es heulet der Rüden entkoppelter Troß,
Daß die Elster kecketer'rt, der Rabe kr'raaht;
Doch der Uhu die nächtliche Beute umfaht.
Hu hu! Hu hu! Hu hu . . . . . !

Mehrere Romanzen sind patriotisch und führen uns die Bilder Karls des Großen, des Barbarossa, Heinrichs des Löwen ꝛc. vor. — Hierauf folgen Oden in künstlichen griechischen Versmaßen, worin gleichfalls viel Wohlklang ist; Elegien in Distichen, theils klagenden, theils erotischen Inhalts, zärtliche Erinnerungen an eine gewisse „Corinna." Ferner ein Cyclus von poetischen Darstellungen nach berühmten französischen Gemälden: „die Halle von Frankreich." Darin wird Napoleon, werden seine Marschälle ꝛc. gefeiert, erhält der goldne Adler Napoleons seine Apotheose ꝛc. Warum hat der Verfasser dergleichen nicht lieber französischen Dichtern überlassen? Wenn ein Franzose von Paris aus den Wilhelmsplatz in Berlin und die preußischen Helden, den alten Fritz, den Ziethen, den Seidlitz, den Blücher ꝛc. besänge und den preußischen Adler mit Lorbeern bekrönte, so würden wir es unnatürlich und widerlich finden und den windigen und ehrvergeßnen Franzmann mit verdienter Verachtung behandeln. Und gleichwohl haben hunderte, zum Theil sehr ausgezeichnete deutsche Dichter die französischen Adler und Helden besungen, ohne daß es ihnen eingefallen ist, daran zu denken, wie sie von den Franzosen deßhalb verachtet werden müssen und wirklich verachtet werden.

Schrift für Frauen.

Ueber die sogenannte Emancipation der Frauen, nebst Ideen über die dem weiblichen Geschlecht zu gebende Bildung. Von Tinette Homberg. Crefeld, Funcke, 1839. S. 43.

Ein ganz vernünftiges Votum, das dem Kopf und Herzen der Dame, die es abgibt, Ehre macht. Doch dürfte zu bemerken seyn, daß es mit der Emancipation der Frauen noch keine Gefahr hat, überhaupt nicht und am wenigsten in Deutschland, daß es sich daher nicht von Abwehr einer unsinnigen Neuerung, welcher die Gesellschaft unterworfen werden könnte, sondern nur von der Verspottung einer literarischen Karikatur, einer bloßen philosophischen Meinung Weniger handelt, die, ohne je das Leben selbst bemeistern zu können, als mißgeborner Gedanke, gleich so vielen andern, im Papier begraben bleibt.

Mit einem kleinen Anflug von liebenswürdigem und nicht ungerechtem Zorn sagt die Verfasserin: „Diese ewig aufgeregte, in Nichts innere Befriedigung findende Zeit, sie hat aufgehört den edlen Charakter des Mannes an der Stirn zu tragen; nicht einmal mehr als ein kräftiger Greis erscheint sie —; sie ist einem verzogenen und verwöhnten, in krankhafter Nervenreizbarkeit von einem Extrem ins andre fallenden Frauenzimmer zu vergleichen, das nicht weiß, womit es die Unruhe und Leere seines Innern beschwichtigen und ausfüllen soll, und über dem rastlosen Suchen nach Befriedigung immer mehr allen Frieden der Seele und alle Harmonie des Geistes einbüßt. — So erscheint mir unsere Zeit im Allgemeinen —; denn die einzelnen edlen Ausnahmen sind eben nicht das Allgemeine, und dieses meint man doch, wenn man von einem Ganzen spricht. Zu den karikaturartigsten Geburten dieser unserer Zeit, scheinen mir nun die Ideen zu gehören, die während der letzten Jahre nicht nur in dem leichtsinnigen Frankreich, sondern sogar in dem sonst so besonnenen Deutschland über die bürgerliche und eheliche Stellung der Frauen ausgesprochen worden sind. Man hat die Frage aufgeworfen: warum nicht auch das Weib ein höheres Interesse, als das für seinen häuslichen Kreis kennen solle? mit welchem Rechte es von den Staatsangelegenheiten durch die herrschsüchtigen Männer ausgeschlossen? warum es nicht bei öffentlichen Verhandlungen als thätiges Mitglied zugelassen werde? u. dgl. mehr. — Man hat andrerseits gemeint (und es sind zum Theil schaamvergeßne Frauen gewesen, die so gesprochen), es sey nun endlich die Zeit gekommen, wo die Verhältnisse der Ehe sich für das Weib ganz anders gestalten müßten, als bisher, wo dasselbe hinsichtlich der Geschlechtsverhältnisse überhaupt so frei handeln könne wie der Mann; wo die ängstlichen Schranken, welche die Sitte um dasselbe gezogen habe, fallen müßten, und auch wir singen dürften: Ein freies Leben führen wir ꝛc." Die Verfasserin setzt nun mit wenigen aber klaren Worten auseinander, daß ihr Geschlecht das schwächere, daß es durch physische und psychische Anlage zur Unterordnung unter das stärkere bestimmt sey, daß Natur und Bibel gebieten „und er soll dein Herr seyn," und daß dieses Naturgesetz keineswegs hart erscheine, weil es durch die Liebe gemildert und verklärt werde. Die sogenannte Emancipation würde die Frauen um alle Würde und um alles Glück bringen, auf das sie vom Schöpfer angewiesen sind. Die Ehe, die einzige Form, in der die vollkommenste Harmonie zwischen beiden Geschlechtern bewirkt werden kann und das innigste und beseligendste Verhältniß, das unter Menschen überhaupt möglich ist, würde wegfallen müssen, und die Würde der Mütterlichkeit und das ganze mütterliche Glück könnte eben so wenig bei einer ehelosen Ungebundenheit der Frauen bestehen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 52.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 20. Mai 1839.

Biographie.

Lebensnachrichten über Barthold Georg Niebuhr, aus Briefen desselben und aus Erinnerungen einiger seiner nächsten Freunde. Zweiter Band. Mit Niebuhrs Bildniß. Hamburg, Fr. Perthes, 1838.

Schon als wir uns über den ersten Band dieses schätzbaren Werkes aussprachen (Nr. 116 dieser Blätter vom vorigen Jahre), unterschieden wir dasselbe von den gewöhnlichen Nachlässen und Correspondenzen berühmter Männer, mit denen die literarische Industrie den Markt überschwemmt hat. Es handelt sich hier nicht von einer Geldspeculation, die Alles feil macht, was der Autor je privatim und nicht entfernt in der Absicht, es zu veröffentlichen, geschrieben hat; es handelt sich hier nicht von einem schamlosen Anpreisen der unbedeutendsten Gelegenheitsbriefe als unsterblicher Produkte des Genies; es handelt sich hier nicht von einem Aufwärmen längst vergeßner und vergessenswürdiger literarischer Klatschereien; es handelt sich nicht weder von Vergötterung und bedientenmäßiger Lobhudelei, noch von einem schadenfrohen Entblößen kleiner Flecken und Schwächen eines großen öffentlichen Charakters; es handelt sich hier mit einem Wort nicht von der Lakaien- oder Corsarenindustrie, die zum Besten der gewinnsüchtigen Dienerschaft oder gar der diebischen Entwender die schwarze Wäsche vornehmer Geister ausbeutet; sondern es handelt sich von dem kräftigen und treuen Charakterbild eines Ehrenmannes, der berühmt und anerkannt als Gelehrter, zugleich im politischen Leben eine nicht unbedeutende Stellung einnahm, und dessen Urtheile, da er sie während seines Lebens meist bescheiden zurückhielt, und nur in Privatcorrespondenzen niederlegte, als die eines der einsichtsvollsten und zugleich ruhigsten und besonnensten Zeitgenossen eine Veröffentlichung wohl verdient haben. Allerdings sind aus den Privatcorrespondenzen hier auch vielerlei Stellen, die sich bloß auf Familienangelegenheiten, Krankheiten der Frau und Kinder ꝛc. beziehen, abgedruckt, die man als überflüssig betrachten könnte; allein sie dienen dazu, uns tief ins Herz des edlen Mannes blicken zu lassen, und sind insofern keineswegs unnöthige Zugaben, nur hätten die allzuhäufigen Wiederholungen aus der Kinderstube vermieden werden können.

Der vorliegende Band enthält noch ältere Briefe an den Grafen Moltke, und eine Menge andere an die Hensler, an Savigny, Perthes, Nicolovius über den Aufenthalt Niebuhrs in Rom. In den Briefen an Moltke verläugnet sich nirgends der warme Patriotismus Niebuhrs und die klare Einsicht in die Täuschungen und Verbrechen der Zeit. So schreibt er nach den Niederlagen der Oesterreicher im Jahr 1805: „Wehe über die, welche den Siegen der revolutionären Franzosen zujauchzen, welche unser unglückliches Volk um die letzten Funken der Nationalliebe und des Nationalhasses brachten, damit das Schwert der imperatorischen Franzosen die kaum noch warmen Kohlen zerschlagen solle! Ich habe die Franzosen als Staat stets gehaßt, und über Deutschlands Herabwürdigung dieselben Gefühle gehabt, die Deine Oden reden. Wie die Welt von den Franzosen beherrscht werden wird, das werden wir bald sehen. Was wir nicht vollendet sehen werden, aber doch schon beginnen sehen, ist die Ausartung des Geistes, das Erlöschen des Genies, aller freien, aller liberalen Gesinnungen, das Regiment des Lasters, der Sinnlichkeit, ohne auch nur Hypocrisie, den Untergang des Geschmacks und der Literatur ꝛc.“ — Möchten sich die politischen Narren, die nach der Julirevolution schon wieder die Hüte abnahmen, um künftigen Siegen der Franzosen zuzujauchzen, solche Erinnerungen einprägen. Es ist doch gar zu wahnsinnig, sich zu freuen, wenn ein durch und durch egoistischer Nachbar unsre Nationalität mit Füßen tritt, uns beraubt, uns Schimpf und Schande zufügt. Und doch ging die politische Niederträchtigkeit einiger Deutschen

nicht nur zur Rheinbundzeit, sondern noch nach der Julirevolution so weit, daß sie die Franzosen höflich um Mißhandlungen des deutschen Vaterlandes erfuchten, sie knieend um Fußstöße anflehten und um Verachtung bettelten.

Niebuhr war nach den Niederlagen von Ulm, Austerlitz und Jena tief gebeugt und gesteht, daß er alle Hoffnung aufgegeben habe; darum wirkte der unerwartete Aufstand der Tyroler wie ein Wunder auf ihn: „Moltke, schrieb er, welche Tage sind es auch, die wir erleben! was ist denn auch Näfels und Morgarten, was ist Marathon und Platää gegen Lueg und Landeck und Inspruck? Seit 1798 glaubten wir, der Geist der Freiheit müsse von seinen geliebten Felsen weichen, ohnmächtig sie gegen Geschütz und reguläre Truppen zu vertheidigen: das ist widerlegt. Wir glaubten länger schon, wir wären Knechte, weil allenthalben der Geist der Freiheit erloschen sey: er hat nur geschlummert. Von mehr als 25,000 Mann, die allein in das nördliche Tyrol eingedrungen waren, ist vielleicht kaum ein Drittheil entkommen; die unbewaffneten haben ihre Artillerie, ihre Munition mit der Faust erobert: sie haben Feldschlachten geliefert und Batterien erstürmt; und der Beruf, welcher Andreas Hofer aus seiner dunkeln Heimath rief (dem höchsten Alpenpunkt Deutschlands) ist ihm selbst ganz klar geworden; er will mehr seyn als der Streiter eines Augenblicks. Die Zeit ist im Kreisen und wessen Sinn sollte nicht, im Innersten gesammelt, der geheimnißvollen Geburt harrend entgegensehen? Ich sehe Land! aber eine gräßliche Brandung scheidet uns von der Küste. Werden wir durch sie hindurchbrechen, um das kommende Geschlecht in den Auen der Seligen anzusiedeln?“ Als Niebuhr später nach Italien ging, suchte er unterwegs den berühmten Spelbacher auf. Es ist Schade, daß er dieser Thatsache erwähnt, ohne uns etwas von Spelbachers Person mitzutheilen.

Die Briefe von Rom sind um so interessanter, als sie in Beziehung stehn zu den so wichtig gewordenen kirchlichen Fragen unsrer Tage. Niebuhr ging 1816 als königl. preußischer Gesandter nach Rom, allein, wie er öfters in seinen Briefen klagt, ohne Instruktionen. Erst 1820 bei einer persönlichen Anwesenheit des Staatskanzler Fürsten Hardenberg wurde das bekannte Uebereinkommen mit Sr. Heiligkeit getroffen. Diese Umstände sind gewiß sehr interessant. Es geht daraus hervor, daß die erste günstigste Zeit zu Unterhandlungen unbenutzt vorüberging. Preußen hatte wesentlich und mit den ungeheuersten Opfern den Sturz Napoleons und die Befreiung des h. Vaters aus der babylonischen Gefangenschaft bewirken helfen. Dem bewaffneten Befreier, noch glühend von der Hitze des Kampfes und vom Stolze des Sieges, und der zugleich freundlich gesinnt und bescheiden war, welches Billige hätte man ihm in Rom abschlagen können, wenn er damals gefordert hätte? Allein man ließ die Zeit verstreichen. Im Jahr 1817 schrieb Niebuhr an Nicolovius: „Haben Sie die Güte, Stolbergs Gruß mit der Versicherung zu erwidern, daß ich es am piano gehen nicht ermangeln lassen würde, wenn auch nicht der gänzliche Mangel aller Instruktionen mich unfähig machte, einen Fuß vorwärts zu bewegen. Ueber dieses Elend kann ich mich nicht trösten, da ein in jeder Hinsicht so günstiger Zeitpunkt versäumt wird. Der Papst ist zu allem Billigen geneigt und erbötig: man kann sich nicht klarer darüber äußern, als er es noch neulich in einer langen Unterredung gegen mich gethan hat. Wir sind politisch sehr wohl gesehen: und meine Persönlichkeit ist gewiß den Geschäften nicht im Wege. Die Dedication meiner hier entdeckten Ciceronianischen Fragmente an den Papst, die er seit voriger Woche in der Handschrift erhalten, hat dem liebevollen alten Greise sehr gefallen; und man erzeigt sich mir wirklich über Erwarten in den Geschäften gefällig. Denn daß man von einem protestantischen Gesandten Ergänzungen zu mangelhaften geistlichen Attesten annimmt, ist doch alles Mögliche. — Doch frage ich, wenn ich keine andere Bestimmung haben soll, als Dispensen zu negociiren, ist es denn einigermaßen der Mühe werth, daß mein Leben und mein Schicksal so aufgeopfert sind? Mit mir, liebster Nicolovius, ist es im innern Leben aus: und auch mein Körper ist erschöpft: ich lebte durch den Geist, und der ist entschlafen. Daß das Kölner Domcapitel für jenseits Rheins eintrete, geht freilich nicht an, so lange das neue Bisthum Aachen im Wege steht, und das gibt viel zu negociiren: wenn man aber Köln als Erzbisthum einrichtet, so wird sich alles heben lassen; vorausgesetzt, daß man die Domcapitel und Bisthümer dotire, wie es Bayern, wahrlich nicht mit Verschwendung thut, und daß man die Domcapitel wählen lasse. Ich habe über das bayerische Concordat an das auswärtige Departement berichtet, und hoffe, daß das Ihrige den Inhalt meiner Berichte über geistliche Sachen erfahren wird. Möchte es Ihnen möglich seyn, anzutreiben, daß ich Instruktionen erhalte.“ Was Niebuhr selbst betrifft, so gereicht ihm wenigstens das zum Vorwurf, daß er als Gelehrter die Eitelkeit der mit der römischen Curie innig verbundenen italienischen Gelehrten allzu tief demüthigte. Er hatte Recht, die Italiener hatten ihm boshaft in Bezug auf einen literarischen Fund eine Fälschung vorgeworfen, er bewies, daß sie Verläumder seyen und ging siegreich aus diesem literarischen Streit hervor. Allein da er kein Privatgelehrter, sondern zugleich Gesandter einer großen Macht war, hätte er so rücksichtslos und streng gegen die Schriftgelehrten der Curie nur auftreten dürfen, wenn die Unterhandlungen schon auf eine für Preußen vortheilhafte Weise abgeschlossen gewesen wären. Die Briefe

Niebuhrs aus dieser Zeit haben für die Geschichte Bedeutung, sofern sie fast noch mehr durch das, was sie nicht sagen, als durch das, was sie sagen, die Art und Weise erklären, wie Rom allmählig zu einer so kühnen Politik gegen Preußen sich steigern konnte. Der Vaterlandsfreund forscht ängstlich nach einem Felsengrunde des Vertrages, er findet nur nassen, überall ausweichenden Sand der Unterhandlungen. Daß alle Unterhandlungen unter dem Ministerium Hardenberg, obgleich im Glück, vom Unglück begleitet waren, und einen Fluch in sich trugen, der, wo er noch nicht in Erfüllung gegangen ist, noch in Erfüllung gehen wird, war stets unsre — natürlicherweise einseitige Meinung. Der Basler Frieden hat seine Früchte getragen, die Unterhandlung mit Rom desgleichen. Mögen die zwei unglückseligen Pariser Frieden, die man zum Vortheil des besiegten und schuldigen Frankreich und zum Nachtheil des siegreichen und unschuldigen Deutschland abschloß, die übrigen niemals an das Licht gebären. Wir halten Hardenberg für den traurigsten Diplomaten, den Preußen jemals gehabt hat, da es aber noch nicht an der Zeit ist, solche Wahrheiten allgemein anzuerkennen, so bescheiden wir uns, eine unmaßgebliche Privatmeinung geäußert zu haben.

Niebuhr befand sich in Rom während der Unruhen in Neapel und Piemont. In allen Briefen über diese Ereignisse, so wie auch über Rom und Italien überhaupt, spricht sich eine tiefe Verachtung gegen das italienische Volk aus, wie sie einem kräftigen Sohn der altsächsischen Nordseeküste natürlich seyn muß. Doch läßt er wie billig der Biederkeit und Liebenswürdigkeit, die man in Italien noch so häufig bei Frauen und beim Landvolk findet, Gerechtigkeit widerfahren. Nur das moderne pfiffige und feige, pfäffische und gottlose „Zigeunervolk“ der Städter erregte ihm unaufhörlichen und unwillkürlichen Abscheu.

Oft nimmt Niebuhr in seinen Briefen Rücksicht auf das, was Goethe über Italien gesagt hat und mißbilligt es fast immer. „Niemals, schreibt er an Savigny, hätte ich von Francesco Francia kühl, daneben vom Domenichino begeistert reden können. So sind freilich die modernen Bologneser selbst: der Canonicus Schiassi war gefällig genug, mich in undesuchte Kapellen zu führen, wo Wunderwerke des Francia vergessen sind, aber er belächelte doch die transalpinische Thorheit. Es scheint mir, als ob es Goethen selbst wie Manchen geht, die sich mit Liebhabereien wissen, wofür ihnen gerade der Sinn versagt ist. Ich möchte glauben, daß Goethe für bildlich darstellende Künste gerade gar keinen Sinn hat: d. h. kein Licht, was, aus ihm selber leuchtend, ihm, unabhängig vom Geschmack der Zeit, noch weniger gegen diesen, das wahrhaft Schöne zeige: oder, wenn er diese Gabe als Jüngling zu Straßburg hatte, so ist sie ihm in der unseligen Zeit verloren gegangen, deren Erzählung er übersprungen ist, während des Weimarer Hoflebens, bis zur italienischen Reise; und wieder hergestellt hat sie sich nicht; davon zeugte Winckelmann und sein Jahrhundert, Hackerts Leben, die Propyläen, die Kunstaufgaben und Kunstartikel in der Lit.-Z.; ohne vom Rhein und Main zu reden. — Das wäre nun eins: — ein anderes ist die ganze Stimmung, worin er nach Italien kommt und in Italien wandelt. Diese ist höchst merkwürdig, und eben deßwegen hätten Sie uns nichts Interessanteres senden können, als diese Reisebeschreibung: aber möchte man nicht darüber weinen? Wenn man so eine ganze Nation und ein ganzes Land bloß als eine Ergötzung für sich betrachtet, in der ganzen Welt und Natur nichts siehet, als was zu einer unendlichen Decoration des erbärmlichen Lebens gehört, alles geistig und menschlich Große, alles was zum Herzen spricht, wenn es da ist, vornehm beschaut, wenn es vom Entgegengesetzten verdrängt und überwältigt worden, sich an der komischen Seite des Letzten ergötzet. — Mir ist dies eigentlich gräßlich: vielleicht persönlich mehr als ich es anderen zumuthen möchte, aber dem Wesen nach erlasse ich es keinem. — Goethe hat Behagen an Venedig, aber er sieht in der Procession des Doge und Senats nicht die Imago der alten Größe, der zahllosen großen und klugen Männer, sondern nur einen Theaterzug. Uebrigens ist es seltsam, wie er das Herrlichste meistens gar nicht gesehen hat, oder, wenn er es sieht, es ihm im zweiten Range stehet. So sieht er zu Padua nicht die Kapelle der Annunziata, wo man ganze Tage weilen müßte; sondern gefällt sich auf dem weiten, sumpfigen, mit Statuen, die so erbärmlich sind, daß sie in der Peterskirche stehen könnten, staffirten Platz della Valle; zu Venedig sieht er San Giovanni e Paolo nicht ꝛc. — Cornelius ist ein inniger Enthusiast für Goethe: vielleicht keiner mehr, wenigstens hat Goethe keinen inspirirt wie ihn. Er ist ein sehr reiches, inniges, tiefes Gemüth. Bei allen lebendigen, anschauungsreichen Schilderungen leuchtete die Freude auf seinem Gesicht, aber dann ward er wieder traurig und wehmüthig. Die Stelle über den Gondelgesang hallte in allen Herzen wieder, und einstimmig aus jedem Munde. Aber als wir geschlossen hatten für dieses Mal, und Gretchen zur Ruhe ging, wir Männer noch über das Gelesene redeten, ehe wir uns um unser sehr frugales Abendessen setzten, nahm er das Wort und sagte, wie tief es ihn bekümmere, daß Goethe Italien so gesehen habe. Entweder habe ihm das Herz damals nie geschlagen, das reiche, warme Herz, es sey erstarrt gewesen: oder er habe es gleich festgekniffen. So ganz und gar nicht das Erhabene an sich kommen zu lassen, das Ehrwürdige zu ehren: aber so viel Mittelmäßiges zu protegiren. Ueber Palladio waren wir alle einig, daß alle, die in Venetien gewesen waren, weder zu Vicenza, noch an

St. Justina zu Padua, noch an San Giorgio und den andern Kirchen seines Baus zu Venedig etwas gesehen, was wir rein und wahrhaft schön nennen möchten: und daß es ganz unbegreiflich sey, wie der, welcher Erwin von Steinbachs Manen zuerst huldigte, der uns vielleicht allen, mittelbar oder unmittelbar, den Sinn wieder hell gemacht, hier erhabene Antike sehen: den Regensburger Dom nicht einmal nenne. Das müsse wohl an einer unglückseligen Stimmung, an einem sich Verstocken gegen das Gewaltige liegen, — um alles stolz zu besitzen, als abhängiges Eigenthum behandeln, zu seiner Zeit es verschmähen zu können: und alle jammerten gen Himmel über das unselige Weimarer Hofleben, in dem Simson seine Locken verloren habe." Hier täuscht sich Niebuhr sehr. Der Hof zu Weimar verdient Dank, daß er die großen Geister der Nation versammelt und mit Liebe und Stolz gepflegt hat. Goethe hat die Eigenthümlichkeit, die Niebuhr tadelt, schon lange an sich getragen, bevor er Weimar sah. Sie war mit ihm geboren und es ist nicht recht, seine Charakterfehler auf Kosten der edlen Herzogin von Weimar und ihres Sohnes zu entschuldigen. Schiller und Herder lebten auch in Weimar und trugen daselbst ungehindert ihre kraftvollen und reinen Charaktere durchs Hofleben durch.

Ueber den berühmten Cornelius äußert sich Niebuhr in seinen Briefen stets auf die liebevollste Weise. Sie standen zu Rom in sehr naher Berührung. Interessant ist folgende Stelle: „Cornelius ist ein sehr geistreicher, edler und liebenswürdiger Mann: Katholik, wie er geboren ist, aber so wenig ein Zelot, daß er, da wir mit ihm über seine Lieblingsidee ein jüngstes Gericht zu malen redeten, uns zwar abschlug, Luthern in die Himmelsglorie zu versetzen, weil er das ja nicht dürfe: aber er solle dem Teufel die Bibel entgegen halten, und dieser davor zurückweichen. Im Herzensgrunde würde das auch wohl Stolberg recht seyn?"

Unter den gelehrten Bemerkungen, die den Briefen, namentlich denen an Savigny, eingestreut sind, findet sich mancherlei sehr Interessantes, z. B. eine Vermuthung über die ältesten Einrichtungen in den deutschen Städten: „Daß Kaiser Otto viele deutsche Geschlechter, namentlich in Toscana und Romagna eingesetzt, ist auch eine Chronikennachricht, der man unmöglich den Glauben versagen kann. Nun gab es für diesen Stifter der deutschen Herrschaft über Italien kein besseres Mittel, die Lombarden zu brechen, und Kaiserwahlen, wie die der Berengare und des Wido zu verhindern, nächst der Auflösung der großen Lehne und ihrer Uebertragung an Deutsche, als die Städte von der Gewalt der Fundatorien zu befreien, und die Lombarden, welche in ihnen wohnten, von der Masse ihrer Nation zu lösen, indem er ein Band zwischen ihnen und den Römern knüpfte. Nach ihm wird man der Grafen seltene oder gar keine Erwähnung wenigstens außer der eigentlichen Lombardei, und vielleicht auch in der nicht finden. Dies nun — denke ich, — geschah, indem er die deutschen und lombardischen Geschlechter in den Städten zu einer Gemeinde bildete, dergleichen etwas sie auch wohl längst gewesen seyn mögen, und den Consuln, die das gesammte Volk aus ihnen wählte, die ganze gräfliche Gewalt verlieh, ohne den Rath der boni homines abzustellen, der neben ihnen fortbestand, und keine größere Gewalt bekam, als er früher gehabt hatte. Eine gleichförmige Einrichtung durch einen Gesetzgeber anzunehmen veranlaßt die auffallende Gleichförmigkeit dieser consularischen Regierung in allen bedeutenden Städten des lombardischen Reichs — nicht der römischen Provinz. — Ich bin auch geneigt, der Sage Werth zu lassen, daß K. Heinrich der Erste die deutschen Städte gestiftet, nämlich daß er sie im Wesentlichen auf eine gleichförmige Art constituirt, und großentheils wirklich ihnen Bewohner gesandt habe; hierüber mehr. Ich weiß nicht, ob es mein Fund oder eine schon früher bekannte Sache ist, daß die Parteien der Guelfen und Gibellinen ursprünglich, ja beinahe noch während der beiden ersten Jahrhunderte ihrer Dauer auf den Adel beschränkt waren. Errathen hatte ich das schon lange, ehe ich anfing den Villani zu lesen, wo dieses mit klaren Worten steht. Der plebejische Senat (ich gebe sein Zeugniß nur mit andern Worten), nahm keinen Theil an der Spaltung, sagt er ausdrücklich, vom 13ten Jahrhundert, während sich alle adliche Geschlechter theilten. Ich habe auch eine Vermuthung, die sich auf starke Gründe stützt, daß diese Spaltung viel älter ist, als die Zeit der schwäbischen Kaiser, und glaube, daß sie ihren Ursprung von Kaiser Otto's Zeiten gehabt, und von den neuangesiedelten deutschen Geschlechtern, und den alten lombardischen, die durch sie geschmälert wurden, angehoben hat; daß sie im Verlauf der Zeit ihren Gegenstand und ihre Bedeutung verändert hat, ist in der Natur der Sache, auch daß sich allmählich das ganze Volk anschloß. (Für jene Vermuthung nur dies, daß die großen Geschlechter, die aus Deutschland gekommen, ursprünglich alle Gibellinen sind. —) Der Adel ist nie, wie im alten Rom, mit dem Plebs zu einer Nation verschmolzen worden, obgleich sich eine sehr große Menge Familien zum Volk begaben. Die parte Guelfa bleibt beständig eine ganz besondere und unabhängige Corporation, mit eigenen Vorstehern, Corporationsvermögen, u. s. w. Dies scheint mir aus der dem Volke entgegengesetzten Corporation der Geschlechter erwachsen zu seyn. Ich glaube, daß der popolo und die parte zusammen, il commune sind."

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 53.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 24. Mai 1839.

Pauperismus.

Staatswesen und Menschenbildung umfassende Betrachtungen über die zunehmende National- und Privat-Armuth, ihre Ursachen, Folgen, die Mittel ihr abzuhelfen ꝛc. Von F. H. — BODZ Reymond. Vierter Band. Berlin, Logier, 1839.

Eins der gründlichsten Werke über Pauperismus. Der Verfasser hält wenig von den Medikamenten, durch welche man das schon vorhandene Uebel zu unterdrücken sucht. Er empfiehlt die prophylaktische Methode, welche schon dem Entstehen des Uebels vorbeugt. Als die eigentlichen Ursachen der Verarmung erkennt er 1. die zunehmende Irreligiosität und Entsittlichung, 2. das Fabrikwesen, welches allen Reichthum bei wenigen Unternehmern aufgehäuft, 3. die uneingeschränkte Concurrenz, welche die Collegen ruinirt, anstatt wie die ältern gewerblichen Genossenschaften ihre Existenz zu sichern.

Ueber alle diese Punkte hat sich der Verfasser schon in den frühern Bänden (vergl. Literaturblatt 1837, Nr. 90, 91) ausgelassen, zieht aber im vorliegenden das Resultat und macht schließlich die Vorschläge, die ihm am geeignetsten scheinen, der zunehmenden Armuth entgegenzuwirken. Bevor er aber zu diesem Schluß gelangt, breitet er sich noch ausführlich über die religiösen und sittlichen Fragen aus. Sein Vortrag ist etwas rhapsodisch. Er kommt oft auf denselben Gegenstand zurück, um eine neue Bemerkung anzuknüpfen und springt dann wieder ab. Man sieht, wie er als ein Geschäftsmann nur gelegentlich seine Gedanken hinwerfen konnte, die er dann an einander gereiht hat, ohne an ihree ursprünglichen Fassung viel abzuändern. Zu den Uebeln, welche die Entsittlichung mächtig befördern, rechnet der Verfasser auch den Mangel an Nationalehrgefühl und den großen Einfluß, den der französische Geist auf Deutschland übte: „Deutschland, sagt er, wurde unlängst mit Feuer und Schwert durchzogen, und stromweise floß deutsches Blut. Schmachtend schleichen jetzt noch Krüppel und Verarmte umher. Müttern und Schwestern, Wittwen und Bräuten blutet noch das, umsonst nach fernen Grabhügeln sehnsüchtige Herz. Und, was muß man dennoch heutzutage in Deutschland erleben! Ich erwähne hier nicht die Aufnahme der französischen politischen Zerstörungslehren, nicht die Nachäffung eines Volkes, unter welchem so viele sind, welche nichts mehr wünschen, als ihren Uebermuth im Ausland, in Deutschland, auszulassen. Aber, die Nachwelt wird es kaum glauben können: Der Bewunderung, der Verehrung der Deutschen fehlen jetzt nur noch römisch-heidnische Tempel und Priester, damit der corsicanisch-französische Weltstürmer den Göttern beigezählt und auf eigenen Altären angebetet werde!“

Dann spricht der Verfasser sehr viel über die überhand nehmende Verachtung der Religion und über die Leerheit der Kirchen. „Wenn die frühere Zeit uns Kirchen in Ueberfluß hinterlassen hat, so müßten wir wenigstens bemüht seyn, dieselben unserer Zeit anzupassen. Dies geschieht zwar schon, indem sie oft zu Lazarethen, Magazinen oder gar zu Bastionen gebraucht werden. Ein solches Anpassen meine ich aber nicht. Manche zeitgeistgemäß Aufgeklärte finden derlei vielleicht recht schön, wenn die Umstände es bisweilen gebieten; ich dagegen finde es nur betrübend und bedauernswürdig. Was ich angemessener fände und wünschte, wäre, daß unsere Kirchen, vorzüglich in den großen Städten, für das jetzige Schreib- oder Stick-Leben weniger abschreckend eingerichtet würden. Unsere Aeltern kleideten sich warm; im Sommer wärmer, als wir im Winter. Sie trugen dichte wollene Strümpfe in weiten dicken Schuhen. Die Schuhe der Frauen waren mit hohen Absätzen versehen, so daß sie in die Nässe treten konnten, ohne nasse Füße zu bekommen. Jetzt hüpfen unsere Damen in dünnen Escarpins mit leichten baumwollenen Strümpfen, und

wir, Männer, in handschuhledernen Stiefelchen, welche die Nässe, wie Löschpapier, einsaugen. Das volle Haar hing den Aeltern auf die Schultern herunter und bedeckte, wie die Natur es gewollt, gehörig den Kopf. Das, bis zum Haarbeutel oder Zopf ausgebreitete Haar schützte den Nacken, bei höherem Alter, die gekräuselten und gepuderten, Kopf und Hals bedeckenden Perrücken noch mehr. Jetzt scheeren wir uns beinahe das Haar wie den Bart; jetzt, wenn ein Herr den Hut abnimmt, sieht man den weißen kahlen Schädel, oder die dünne Platte künstlichen Haares, falls diese nicht zugleich mit dem Hut aufgehoben wird. Daher haben wir ungleich mehr Erdlindungen, Migräne, Husten, Hals- und Brustkrankheiten, als unsere Vorfahren. Unsere Großmütter gingen mit großen Aermeln und mehrfachen, selbstgesponnenen und gewebten, dichten wollenen Zeugen in Wärme und Kälte. Die Großväter hatten Westen, welche den Leib mehr bewahrten, als jetzt ein Leibrock. Sie trugen Leibröcke, die, von unverwüstlichem Tuche gemacht und, vorne bis unten zugeknöpft, besser den Körper warm hielten, als ein jetziger Ueberrock oder Mantel. Außerdem, wenn sie zur Winterzeit in die Kirche gingen, nahmen sie noch Fußwärmer mit glühenden Kohlen mit, und steckten die Hände in Pelzmuffen, wie eine Trommel dick und lang. Dabei saß man weniger am Schreibetisch oder am Stickrahmen, lebte dafür desto mehr in freier Luft, welche man, also verwahrt, auch besser ertragen konnte. Jetzt erscheint der ernste Magistrat in feinen Handschuhen und in dem seidenglänzenden, dünnen, vorn ausgeschnittenen Leibrock, ein Westchen darunter, dessen ganzer Nutzen im offenen gesteiften und geplätteten Kragen besteht; die Damen mit luftigen Gigots, Glacé- oder andern papiernen Handschuhen, und mit Kleidern von Seide, Gaze, Linon, oder gedruckten Kattunen, welche zwar die Formen des Körpers elegant zeichnen mögen, aber zu seiner Beschützung gegen die schädlichen Lufteinwirkungen wenig geeignet zu seyn scheinen. Dies vermögen auch nicht die schirmbreiten Hüte, und die, dem bewegenden Winde hingeworfenen Shawls, deren Dünnheit und Unzweckmäßigkeit mit der Goldschwere ihres Preises zunimmt. Mit jenem einmal eingeführten modernen Anzuge können wir zur Winterzeit nicht in die kalten Kirchen gehen. Geht man aber zur Winterzeit nicht hinein, so verliert man auch allmählig die Lust dazu für den Sommer, und es finden sich alsdann wieder ebenso Gesundheitsgründe, nicht hineinzugehen. Opernhäuser, Theater, Ausstellungen, Schauspiele aller Art, Speisesäle und Tanzböden, selbst Hausflure und Treppen werden jetzt zur Winterzeit geheizt, und: Die Kirchen nicht! — Im Theater sitze ich warm; aber — in die Kirche gehen? Da sterbe ich vor Kälte!“ Die physische Kälte dürfte es wohl nicht allein seyn, die vom Kirchengehn abhält. Wenn nur die Herzen erwärmt würden, wenn nur das Predigen nicht so handwerksmäßig abgethan, oder durch die philosophirende Altklugheit der Redenden entweiht würde. Die Kälte in den Kirchen kommt nicht von den Wänden, sondern am häufigsten aus dem Munde der Prediger, aus der Eisgrube des Rationalismus.

Der Verfasser will die künstliche, nicht nothwendige, nur durch die Unterlassungssünden unserer Zeit möglich gewordene und wieder aufzuhebende Armuth von der natürlichen, die sich zu allen Zeiten als besonderes Privatunglück ergibt, unterschieden wissen. „Auf dem ursächlichen Zusammenhange zwischen Pauperismus, künstlicher Armuth, übermäßiger Niedrigkeit der Preise, einseitig gesteigerter Betriebsamkeit, ungeregelter Gewerbefreiheit und allgemeiner Concurrenz überhaupt glaube ich nicht dringend genug bestehen zu können. Ich habe Männer gekannt, welche, wie noch jetzt die meisten staatswirthschaftlichen Schriftsteller, kräftige Beförderer der allgemeinen Concurrenz waren, während sie sich mit der edelsten Selbst-Aufopferung der Armenpflege widmeten. Es versteht sich, daß Letzteres ihnen, Ersteres hingegen der Zeit anzurechnen ist. Wesentlich indeß erscheint es, daß Armenpfleger den Gegenstand ihrer christlichen Fürsorge gründlich erkennen, und es verstehen, auf dessen Grundursachen mit klarer und bestimmter Einsicht, sowohl im Allgemeinen, als in den einzelnen Fällen, zurückzugehen. Sie werden dann in letzteren mit größerer Sicherheit Rath schaffen; und, bei dem ersteren Standpunkte, die höheren Maßregeln in Anspruch nehmen, ohne deren Dazwischenkunft ihr treffliches achtungswerthes Bestreben erfolglos, wie die Füllung des Danaidenfasses, bleiben muß. Wo die Concurrenz ein zu freies Spiel hat, wird stets künstliche Armuth herrschen; und — wie trübes Wasser Schlamm absetzt, — herrscht künstliche Armuth in einem Lande, so folgt auch in demselben unfehlbar Pauperismus. In seinen äußeren Erscheinungen unterscheidet sich der sogenannte Pauperismus nicht merklich von der natürlichen Armuth, aber wesentlich in Ansehung seiner Ursachen. Die natürliche Armuth ist ewig auf Erden, weil ihre Ursachen von der Vorsehung verhängt sind, und ewig wirken; der Pauperismus aber ist nur Menschenwerk, des menschlichen unvernünftigen Treibens traurige Frucht, und kann demnach durch vernünftiges Einlenken wieder vermindert, und bis auf das unbedeutende Minimum der wenigen Einzelnen zurückgeführt werden, welche denselben durch Unsittlichkeit selbst verwirken. Doch werden immer die Bemühungen dagegen vergeblich bleiben, wenn das Uebel nicht in seinen Wurzeln angegriffen, und der künstlichen

Armuth überhaupt und im Ganzen gesteuert wird. Erkennt man dieses deutlich, so wird man weniger Gefahr laufen, zur Verminderung der Armuth und zu deren Abhülfe Ansichten zu befolgen und Mittel anzuwenden, welche erfolglos bleiben, oder gar, wie es leider so häufig der Fall ist, den gesellschaftlichen Zustand eher verschlimmern, als bessern. Seitdem ich an dem gegenwärtigen Werk arbeite, sind in Deutschland, Frankreich und England eine Menge Schriften über Armuth erschienen, von denen ich, während die Vollendung der meinigen allmählig herannaht, mehr Kenntniß nehme, als ich es lange Zeit vorsätzlich that. Die nicht unbedeutende Zahl der bis jetzt mir bekannt gewordenen verfallen aber insgesammt in den Fehler, die Armuth nur in Masse zu nehmen, dieselbe nicht vorweg nach ihren Ursachen zu sondern, und sie demnach auch nur als ein für sich bestehendes, und für sich zu behandelndes gesellschaftliches Uebel zu betrachten. Diese zu enge Ansicht führt wieder auf zu enge Palliativ-Mittel. Den Pauperismus, die Verarmungsweise neuerer Zeit, betrachte ich hingegen nur als ein Symptom, als eine Erscheinung der künstlichen Armuth, welche sämmtliche Klassen der gesellschaftlichen Ordnung jetzt überzieht, aber unheilvoll genug in den niedern Klassen mit der natürlichen Armuth sich verbindet und verwechselt wird."

Nun will der Verfasser das Uebel dadurch heilen, daß er den Ursachen vorbeugt: „Manche Regierungen erlassen wegen der zunehmenden Verarmung und Bettelei mehr oder minder strenge Verordnungen, welche diesen Uebeln Einhalt thun sollen. Viele dieser Verordnungen, welche sich mehr an die Wirkungen, als an die Ursachen halten, machen auf mich, ich muß es gestehen, den widerlichsten Eindruck. Es kommt mir beinahe so vor, als wenn Krankheiten in einem Lande nicht mehr durch Gesundmachung der Wohnorte und Austrocknung der Moräste, oder durch Aerzte und Recepte, sondern durch Gerichtsdiener und Stockschläge ausgerottet werden sollten. Zu dieser Verkehrtheit kommt auch noch das Unbillige, das Ungerechte hinzu. Wie können die Regierungen gegen künstliche Arme hart verfahren, wenn die Mängel der Gesetzgebung selbst es sind, welchen die künstliche Armuth ihr Entstehen verdankt?"

Uebrigens sieht der menschenfreundliche Verfasser wohl ein, daß er die Gesetzgebung nicht leicht in dem Sinn, wie er es wünscht, würde reformiren können. Er schlägt also eine provisorische Anstalt zur Ableitung und Verminderung des Pauperismus vor, sogenannte Ehrenarbeits-Anstalten. „Die Ehrenarbeits-Anstalt muß den Bedrängten zu jeder Zeit eine Zuflucht gegen Nahrungslosigkeit, mittelst fortwährender Gelegenheit zu geeigneter und gebührlich belohnter Arbeit, gewähren. Ich verstehe jedoch keineswegs, und nichts weniger als unerläßlich, unter einer solchen Anstalt ein förmliches Beschäftigungshaus, welches für sich fabrikmäßig dasteht, und auf sich allein beschränkt bleibt. Vielmehr sehe ich darin ein Gelegenheits-Büreau, welches für hinreichende, immer vorhandene Arbeits-Gelegenheiten sorgt, und solche nur dann selber schafft, wenn die, von Außen ihm angezeigten fehlen. Diese, von der Ehrenarbeits-Anstalt nachgewiesenen oder dargebotenen Arbeits- oder Beschäftigungs-Gelegenheiten sind und müssen, sowohl der Arbeit als der Gelegenheit nach, von verschiedener Art seyn. In Bezug auf die Gelegenheiten fallen mir folgende Mittel bei, zu denen, unter Benutzung der Oertlichkeiten, leicht andere noch hinzu kommen können. Die Gelegenheiten werden also, theils: 1) von der Ehrenarbeits-Anstalt nur ermittelt, theils: 2) von ihr selbst erzeugt. In beiden Fällen finden sich die Gelegenheiten, entweder: a) außerhalb der Anstalt, oder: b) im Innern der Anstalt selbst. Alle Hauseigner, Fabrikanten, Großhändler, Baumeister, und sonstige Unternehmer von Privatarbeiten müssen die Verpflichtung übernehmen, wenn sie eine vermehrte Zahl Arbeiter gebrauchen, dieses der Ehrenarbeits-Anstalt anzuzeigen, welche auch ihrerseits bemüht seyn muß, tüchtige und sichere Leute zu ermitteln und ihnen sogleich zu senden. Außer der bürgerlichen Schuldigkeit kann diese Verpflichtung auch eine bestimmte Gewähr erhalten. Zuvörderst setze ich voraus, daß alle Lohnzahlungen für Arbeiter, welche von der Anstalt empfohlen wurden, nur bei letzterer zur unmittelbaren Einhändigung erfolgen sollen, wodurch allein schon verschiedene Disciplinar-Vortheile erwachsen. Dann aber kann man annehmen, daß die Erwerbszweige, welche, regelmäßig oder zufällig, Dienste fremder Leute erfordern, in jedem Orte hinreichend bekannt sind. Es zahlt nun jeder Vorsteher eines solchen Geschäfts einen jährlichen, verhältnißmäßig festgestellten Beitrag für die Ehrenarbeits-Anstalt. Letztere dagegen ist verpflichtet, ihm diesen Beitrag bei der Lohnzahlung der von ihm beschäftigten Leute in Abrechnung zu bringen. Sollte dies als eine Armentaxe erscheinen, so sieht man wenigstens eher den Nutzen und das Angemessene davon, als von vielen, die unter anderen Benennungen, wie Miethssteuern u. dgl. bestehen; und, kommt eine solche Vorauszahlung dem Privat-Unternehmer nicht immer gleich erwünscht vor, so erwachsen ihm doch auch die Vortheile daraus, daß er allezeit sichere Leute bekommt, daß er sie vorkommenden Falls bei der Anstalt verklagen kann, und daß diese Leute, wäre es auch nur aus Furcht, nunmehr von der Anstalt selbst der Polizei überwiesen zu werden, wohl ernstlich bemüht seyn müssen, ihre Pflicht ordentlich bei jenem zu thun,

um nach vollbrachter Arbeit in Ehren, wie es der Anstalt gebührt, von ihm entlassen zu werden. — Auch erscheint der Umstand nicht ganz unwichtig, daß, bei solcher Einrichtung, Privat-Unternehmer unmöglich zu klagen haben, die Ehrenarbeits-Anstalt concurrire mit ihnen, und nehme ihnen die Arbeiter weg. — Die Ehrenarbeits-Anstalt muß befugt seyn, öffentliche Arbeiten zu übernehmen. Diese können ihr von der Regierung angewiesen werden, oder sie kann dieselben mit höherer Genehmigung selbst ausführen lassen. Zu solchen Arbeiten gehören: Anlegung oder Verbesserung von Landstraßen, Ausgrabungen, Ortsverschönerungen, besonders Urbarmachungen."

(Der Schluß folgt.)

Biographie.

Lebensnachrichten über Barthold Georg Niebuhr, aus Briefen desselben und aus Erinnerungen einiger seiner nächsten Freunde. Zweiter Band. Mit Niebuhrs Bildniß. Hamburg, Fr. Perthes, 1838.

(Schluß.)

„Die florentinischen Patricier in ihren Geschlechtern (Schiatte, Schlachte, bei uns in Dithmarschen), sind zweierlei Art, nobili grandi und nobili popolani. Die Geschlechter sind ihre Eintheilung, wie die Innungen die der Plebejer. Sehr merkwürdig ist, daß diese Innungen nicht nur die wesentlichen deutschen Zunfteinrichtungen nicht haben, sondern ganz andere Gegenstände betreffen, welche an die Collegia der römischen Städte unter den Kaisern auffallend erinnern; so sind unter den sieben alten Innungen zu Florenz, die Notarien, die Aerzte und Apotheker u. s. w. Ich will Sie jetzt bitten, unseren Blick nach einer anderen Seite zu wenden. — Aus der ganz vortrefflichen alten Kölner Chronik, die ich nicht anstehe, theilweise zu unseren klassischen Werken zu rechnen, deren Verfasser einer der hellsten Geister und wahrhaftesten Herzen ist, geht hervor, ja sie sagt mit klaren Worten, daß zu Köln im dreizehnten Jahrhundert, zur Zeit der Kriege mit den Bischöfen Conrad von Hochstedt und Engelbrecht von Valkenburg nur die funfzehn alten Geschlechter Bürger genannt wurden, und das Regiment hatten. Alle Gewerbe waren in der unendlich zahlreichen Gemeinde enthalten, die jenen gegenüberstand. Es waren aber auch noch zwei andere Klassen von Geschlechtern, jede ebenfalls aus funfzehn bestehend; diese patres minorum gentium kommen als Mitbesitzer der Rathswürden zur Zeit des Weberaufstands, im Jahr 1369 vor. Von 1272 bis dahin fehlt die ganze innere Geschichte der Stadt, und man sieht also nicht, durch welche Krisis sie aufgenommen worden sind. Die alten Geschlechter sind eben so heroisch, aber auch eben so halsstarrig und tyrannisch, wie die alten römischen Patricier; mit Gutem ist es also gewiß nicht gegangen. Mich nun erinnert diese Verschiedenheit an die beiden Klassen des souverainen Theils der Nation, an die Edelinge und Frilinge. Zu irgend keiner Zeit sind die deutschen Städte constituirt worden, und wie die Handwerker und Zünfter Lüde waren, die keine Geschlechter bildeten, so sind, denke ich, die Edlen und Freien, in einer bestimmten Zahl Geschlechter constituirt, und ihnen ist das Regiment übergeben worden. Hier ahnde ich Zusammenhang mit K. Heinrichs I. Städtestiftung. Er konnte wohl nicht den neunten Mann in die Städte treiben, welches unsinnig ist, sondern jedem neunten Geschlecht gebieten, in die Städte zu ziehen, die damals, wenigstens größtentheils, nur noch von Lüden und Hörigen bewohnt wurden. Die Schlachte sind dem Wesen der alten germanischen Nationalverfassung eben so wesentlich, als γένη und gentes den Griechischen und Italischen. Bei uns in Dithmarschen waren ihrer dreißig, eine sonderbare Uebereinstimmung mit der Zahl der Curien, die ich kaum den Muth haben würde, im Drucke auszusprechen. Unter diesen Geschlechtern waren adlige, wie die Nannen und die Vogdemannen (die einst mit der Vogtei des Volks belehnt gewesen seyn mögen), und diese enthielten viele nnd ganz verschiedene Familien: andere waren wahrscheinlich einfache Freie. — Da ich selbst in Dithmarschen die geschlossene Zahl von dreißig Schlachten finde, wo nichts Stadtähnliches und Dithmarschen ein Gau war (Thietmers gowe), so ahnde ich, daß in allen Gauen die Edlen und Freien in eine bestimmte Zahl von Geschlechtern zusammengezogen waren — in Curien. Jedes Geschlecht hatte seinen Namen, wie die Ginkungen u. s. w. — und sein Wappen. — Auch die Longobarden werden sich in den Städten geschlechterweise gesammelt haben; es ist aber ein Zeitpunkt gewesen, wahrscheinlich unter Kaiser Otto, wo sie nicht nur vollkommen gleichmäßig constituirt worden, sondern auch neue Geschlechter, vorzüglich deutsche, warum aber auch nicht Provinzialen? aggregirt wurden, so daß ihre Zahl vermehrt ward, wie wir sie eben zu Florenz auf zwei und siebzig gebracht finden."

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 54.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 27. Mai 1839

Pauperismus.

Staatswesen und Menschenbildung umfassende Betrachtungen über die zunehmende National- und Privat-Armuth, ihre Ursachen, Folgen, die Mittel ihr abzuhelfen ꝛc. Von F. H. — BODZ Reymond. Vierter Band. Berlin, Logier, 1839.

(Schluß.)

Die Ehrenarbeits-Anstalt muß nach Möglichkeit im Stande seyn, den Familien, welche zu Hause Beschäftigung wünschen, auch solche zu geben. Zu diesem Behufe muß die Ehrenarbeits-Anstalt: 1) selbst rohe Stoffe zur Verarbeitung anschaffen; und 2) Bestellungen darauf annehmen; es mögen die zu verarbeitenden Stoffe zugleich eingeliefert werden, oder die Anstalt selbst im Besitze derselben seyn. Um aber auch hierin der Ehrenarbeits-Anstalt Erleichterung zu verschaffen, könnten ihr füglich gewisse Monopole vorbehalten werden. Warum sind Monopole verpönt, gehässig? Weil sich Einzelne auf Kosten der Menge durch dieselben bereichern, und die Verkaufspreise übermäßig erhöht werden. Bleiben aber die Preise billig, und wird, anstatt die Menge auszusaugen, der Menge geholfen, so können Monopole, aus diesem letzteren Grund, nur lobenswerth erscheinen. Große Fabrik- und Handelsunternehmungen sind meistens sogar als selbst angelegte Monopole anzusehen. Die, bei den gewöhnlichen Verbrauchs-Quantitäten unfühlbar herabgedrückten Preise machen die Menge nicht wohlhabend! die einzelnen Kleinhändler und weniger bemittelten Fabrikanten, welche die Concurrenz nicht aushalten können, werden aber dadurch zu Grunde gerichtet. Eher gegen solche Monopole, als gegen wohlthätige, wie die eben vorgeschlagenen, würde ich einen Widerwillen empfinden. Wenn gleich, nach diesen verschiedenen Vorschlägen, die meiste Beschäftigung außerhalb der Ehrenarbeits-Anstalt für Leute, die hierher ihre Zuflucht nehmen, zu finden seyn wird, so erscheint die Einrichtung ordentlicher Arbeitszimmer auch innerhalb derselben für besondere dringende Fälle nicht minder nothwendig.

Solche Anstalten verlangt der Verfasser übrigens nur für große und namentlich gewerbliche Städte, für kleinere Orte reicht ein gutes Communalsystem aus.

Der Verfasser hat im Allgemeinen ganz Recht, daß am Ende der Staat wohl thut, die Arbeiterassociationen zu leiten, wenn er sie nicht eigenmächtig auftreten sehen will. Seine Ehrenarbeits-Anstalt ist im Grunde nichts anderes, als eine solche Association. Allein die Rückkehr zu einem zeitgemäß modificirten Innungswesen würde uns ungleich besser gefallen, als eine so großartige, vom Staat geleitete, am Ende alle Concurrenz verschlingende Universalfabrik. Unfehlbar würde eine Staatsanstalt dieser Art sich mit den verhaßten Regieen und Regierungsmonopolen verbinden und bald für andere Zwecke, als die der Armenpflege benutzt werden. So lange noch im Gemeinde- und Innungswesen Mittel gegeben sind, der Armuth vorzubeugen und die Hände nützlich zu beschäftigen, ohne unmittelbare Einmischung der Regierung, so lange soll sich auch die Regierung nicht einmischen. Es ist immer ein schlimmes Zeichen, wenn der Staat in die Funktionen der Gemeinde oder gar Familien eintreten muß.

Doch erkennt der Verfasser vollkommen an, daß der Arme unter allen Umständen lieber in die Familien und Gemeinden übergehen, sich mit der wohlhabenden Bevölkerung vermischen und darin verschwinden, als von Staatswegen in Masse casernirt oder colonisirt werden soll. Er spricht in dieser Beziehung sehr schön über die Waisenhäuser und Armen-Colonien: „Diese letzteren sind ein schlagender Beweis zu Gunsten des schon vielfach berufenen Vertheilungs-Systems. — Man muß die Dürftigen nicht zu den Dürftigen stoßen lassen; im Gegentheil, man muß bemüht seyn, sie von einander

entfernt zu halten. Wenn ein Gärtner seine Beete ausgätet, und alles Unkraut in einen besonderen Winkel des Gartens zusammenwirft, so hat er sich nicht zu wundern, wenn das andere Jahr in diesem Winkel nichts als Unkraut aufgeht. Im gegenseitigen Verkehr der Armen ist für sie nichts zu holen als Unwissenheit, Entsittlichung, mithin gesteigerte Armuth. Dann liegt in dem, fast unausbleiblichen Mißlingen der Armen-Colonien eine tiefe politische und psychologische Lehre. Es liegt nicht in dem Wesen des Menschen, nur auf die Gegenwart zu fußen, wie günstig sie auch erscheinen möge; die Vergangenheit läßt nicht ab, nachhaltig auf die Menschen einzufließen und ihre Denkweise mehr oder weniger zu bestimmen. Eine Armen-Colonie aber ist ein Dorf ohne Geschichte, ohne Herkommen, ohne Erinnerungen, ohne belehrende Erfahrung über das Vorhandene. Gedanken und Gefühle, wie sie die kläglich zusammengerafften Bewohner aus dem Kielraum der großen Städte mitbringen, sind nur traurige, verderbliche, ihrer Verbindung zu einem tüchtigen frischen Gesammtleben nach allen Seiten widerstrebende." Zuletzt handelt das Buch noch von den Sparkassen und Assecuranzen. „Sie gelten als ein großer Vorzug der neueren Zeit. Dies ist in den angedeuteten Grenzen allerdings nicht zu bestreiten; dagegen läßt sich aber auch ein großes und trauriges Zeichen der Zeit vorzüglich in den sogenannten Lebens-Versicherungs-Anstalten wahrnehmen. Immerwährende Auflösung der Einzelnheiten in den blauen Dunst weltlicher Allgemeinheiten! Keine besondere Ständesicherheit mehr, kein nachhaltig fleißiges Streben; ein erspieltes Fortkommen die allgemeine Losung! Alle Aussichten, einen kleinen Wohlstand für seine alten Tage zu begründen, die Augen mit dem Gedanken schließen zu können, daß Frau und Kinder noch Brod haben, sind verschwunden; denn, bei der allgemeinen Concurrenz, ist es unmöglich das Wenige zu erübrigen. Doch kleine viertel- oder halbjährliche Beiträge kann man allenfalls noch vermissen. Hiermit wird also für Frau, für Kinder, für sich selbst, das Spiel mit Kassen und Banquiers eröffnet, welche auf den Grund umsichtig angelegter Wahrscheinlichkeits-Berechnungen solche Beiträge bedingen, daß, bei den möglicherweise zu leistenden Zahlungen, sie doch noch einen ansehnlichen Gewinn machen müssen. So fließen die Ersparnisse des Hauses durch die Wittwenkassen und Lebens-Versicherungs-Anstalten den unternehmenden Banquiers der ganzen Welt zu; und so, trotz allem Entbehren und Sparen, bleiben die Familien stets am Rande der Armuth."

Auch von den Mäßigkeitsvereinen erwartet der Verfasser nicht viel. Sollen sie durchgreifend wirken, meint er, so müssen sie sich förmlich als Sekte constituiren, und dann fallen sie ins Extrem der Schwärmerei, das sich auch nicht halten kann.

Genug, es ist in diesem gedankenreichen Buch so viel enthalten, was die Berücksichtigung der Zeitgenossen verdient, daß wir es wiederholt dem Publikum empfehlen.

Dramatische Dichtkunst.

5) Des Aristophanes Werke, übersetzt von J. G. Droysen. Dritter Theil. Berlin, Veit u. Comp., 1838.

Auch dieser neue Theil rechtfertigt das Lob und Vergnügen, mit dem wir das Werk gleich anfangs begrüßten (Literaturblatt 1836, Nr. 51). Herr Droysen hat die Schwierigkeiten, die jede Uebersetzung des Aristophanes darbietet, mit einer seltenen Geschicklichkeit überwunden und der deutschen Sprache dabei so wenig als möglich Gewalt angethan, vielmehr ist er stets darauf bedacht gewesen, dem deutschen Ohre verständlich, wohllautend, gefällig und natürlich zu erscheinen. Je mehr bei Aristophanes alles leichte Bewegung ist, um so mißfälliger ist der schwere Trapp in Steifstiefeln, mit dem manche deutsche Uebersetzer ihm nachgestolpert sind. Beim ersten Stück dieses Bandes, den berühmten Wolken kam Herrn Droysen zu Statten, daß schon Wolf eine gute Uebersetzung geliefert hat, die er gebührend preist und wie billig auch benutzt. Indem er dieses Stück, das bekanntlich gegen den weisen Sokrates gerichtet war, zu erklären sucht und die bisherigen Erklärungen kritisirt, hat er gewiß Recht, ihm den tiefen Sinn, den man hat hineinlegen wollen, abzusprechen und es für ein frivoles Produkt zu erklären. Vielleicht irrt man am wenigsten, wenn man es als ein Produkt persönlicher Rache wegen irgend einer unbekannten Beleidigung ansieht.

Das zweite Stück ist die Lysistrata, eines der liebenswürdigsten Werke des Dichters, voll des herrlichsten Humors, eine Satire auf die Weiber, welche Männer seyn wollen. Da man unlängst wieder vorgeschlagen hat, die Weiber zu emancipiren, so findet dieses aristophanische Stück noch heute seine Anwendung und es wäre nicht übel, wenn man es, dem Geschmack unserer Zeit angemessen, umarbeitete, denn es ist leider so gespickt mit unanständigen Metaphern und Anspielungen, daß eine treue Uebersetzung das gebildete Publikum beleidigt, und vor Damen sich gar nicht sehen lassen darf. Dieser schlimme Umstand hindert inzwischen nicht, daß der Grundgedanke vernünftig und äußerst witzig ist, und

wenn man jene unreinlichen Nebendinge wegwischte, würde diese Lysistrata von der Bühne herab heute noch das Volk entzücken, wie im alten Athen. Daß Herr Droysen, indem er griechische Provinzialdialekte zu übersetzen hatte, das Lakonische mit einem willkürlichen „Gemisch“ aus verschiedenen deutschen Dialekten übersetzen zu müssen glaubte, thut uns leid. Es mag angehen für das Ohr, das jene Dialekte nicht zu unterscheiden weiß. Wer aber die deutschen Mundarten kennt und herausfindet, welches Wort oberländisch, welches platt ist, dem fällt jenes naturwidrige Gemisch der heterogensten Redensarten in Einem Munde unerträglich. Doch andere Uebersetzer haben dasselbe gethan und der Gebrauch entschuldigt den Mißbrauch. Einfach und unvermischtes Schweizer- oder Tyrolerdeutsch würde dem spartischen Munde wohl besser anstehen, als jenes Gemisch.

Der Band enthält noch die Thesmophoriazusen, die Ekklesiazusen (eine der artigsten Dichtungen des Aristophanes, voll der trefflichsten Charakteristik des gemeinen Lebens und der altgriechischen Krähwinkeleien) und die berühmten Frösche.

Als eine kleine Probe der klaren und gefälligen Uebersetzung und zu Nutz und Frommen desjenigen Theils unsrer Kritiker und unsers Publikums, die den sentimentalen Verruchtheiten der modernen französischen Romantik zujauchzen, heben wir hier das musterhafte Gespräch, das Aristophanes den großen Aeschylos mit dem Euripides halten läßt, hervor:

Aischylos.

Es empört mir das Herz, daß ich so hier steh, und es kocht
mir das Blut in den Adern,
Daß ich diesem ein Wort noch entgegenen soll; doch er
könnte sich gar noch berühmen,
Ich verstummte vor ihm! So sag' mir, was ist's, weßhalb
man den Dichter bewundert?

Euripides.

Der gebildete Geist, die Belehrung ist's, und daß wir bessern
die Menschen
In den Städten.

Aischylos.

Doch wie, wenn so wenig von dir sie zu besseren
Menschen gemacht sind,
Daß du sie vielmehr aus edel und brav umschufst zu den
kläglichsten Wichten,
Was glaubst du dafür zu verdienen?

Dionysos.

Den Tod, ja den Tod! nicht frage du ihn erst!

Aischylos.

So bedenke zuerst, wie an Körper und Geist er von mir
einst jene bekommen,
Voll Adel die Brust, sechs Fuß die Gestalt, nicht Hasenpaniersheroen,
Nicht Witzelgeschmeiß, nicht Affen des Markts, so wie jetzt
man sie sieht, noch Hallunken,
Nein, Wurfspeer schnaubend und Lanzen und Schwert und
des Helms weißbuschiges Dräuen.
Ich schuf ein Drama des Ares voll!

Dionysos.

Welch Drama?

Aischylos.

Die Sieben vor Theben; Alljeglicher Mann, der es schauete, ward durchglühet von
durstiger Kampflust.
Auftrat ich vor euch mit den Persern sodann, und erweckte
dem Volk das Verlangen
Stets freudig zum Kampf zu besiegen den Feind, so der
Thaten erhabenste feiernd.
Doch hab' ich, beim Zeus, nie Huren wie der, Stheneboien
und Phaidren gedichtet,

Euripides.

Und fand ich die Sage von Phaidra denn nicht schon vor?
hab' ich sie erfunden?

Aischylos.

Wohl fandst du sie vor; doch das Schändliche soll sorgfältig
der Dichter verbergen,
Ausführen es nicht, noch der Bühne vertraun; denn so wie
für die Knaben der Lehrer
Da ist, zu erziehn sie für Tugend und Recht, so für reiferes
Alter der Dichter.
Drum müssen wir stets nur sagen, was frommt.

Euripides.

Und wenn du Lykabettosgebürge
Und Parnassische Höhn in das Ohr uns dröhnst, heißt das
dann lehren, was frommet,
Wo man menschlich zu sprechen die Pflicht doch hat?

Aischylos.

Armseliger, großem Gedanken
Und erhabenem Ernst muß Klang, muß Wort nothwendig
entsprechend geformt seyn,
Und der Halbgott muß wie von selbst sich versteht sich
erhabnerer Worte bedienen;

Er erscheint ja doch auch weit hehrer wie wir und geschmückter in seiner Gewandung.
Das alles, von mir wohl weislich erdacht, du hast es verhunzet!

Euripides.

Wodurch denn?

Aischylos.

Für's Erste, du ließest in Lumpen gehüllt auftreten, die Könige waren.
Welch Uebel denn nicht schreibt her sich von ihm?
Hat er Kuppelnde nicht auf die Bühne geführt,
Nicht Schwestern von eigenem Bruder stuprirt,
Nicht jene, die mitten im Tempel gebiert,
Nicht jene die „lebt denn, wer lebt?“ declamirt?
Das, fehlt ihr es nicht? das füllte so dicht
Uns unsere Stadt mit Scribentengebrücht,
Mit Schmarotzergelicht, Volkshündelgezücht,
Mit dem Schund, der betrügt und dem Volk stets lügt;
Doch die Fackel zu tragen im Lauf, das kann
Jetzt keiner, so fliehn sie die Ringkunst!

In derselben Comödie gedenkt Aristophanes auch der ästhetischen Theegesellschaften in seinem altgriechischen Berlin und des philosophischen Kunstgeschwätzes, das mit jener Entweihung der Poesie Hand in Hand ging.

Schön, wer nicht an Sokrates
Seite sitzend schwitzt und schwatzt,
Sich um die Kunst der Musen lügt,
Und sich des Schönsten, was die Tragödie
Je erschaffen, selbst beraubt!
Ja mit dem hochpreißlichen Getränke
Und mit dem Grau in Grau des Faselns
Thätigen Müßiggang zu treiben,
Ist für verdrehte Kränze!

Der Haß des Aristophanes gegen Sokrates fällt auch hier wieder auf, er hat sich vielleicht nur versprochen und statt Sokrates Hegel sagen wollen.

Neueste Geschichte.

1) Allgemeine Geschichte der Jahre 1830 bis 1838. Von Fr. Bülau, Prof. zu Leipzig. Leipzig, Hinrichs, 1838.

Es ist natürlicherweise nicht leicht, in unsern Tagen schon die Geschichte unsrer Tage zu schreiben. Man weiß nicht Alles und darf noch weniger Alles, wenn man es auch weiß, mittheilen. Genug, wenn man die bekannten Thatsachen möglichst vollständig sammelt, klar ordnet und sich im Urtheil ungerechter Parteilichkeit so viel als möglich enthält. Diese Vorzüge hat sich der Verfasser des vorliegenden Buches in der That zu eigen gemacht. Nur in der Beurtheilung der kleinen deutschen Parlamente hat er etwas ungroßmüthig dem Mangel an Einsicht zugeschrieben, was sehr oft andern Umständen zuzuschreiben war.

2) Taschenbuch des rheinischen Postillon. Erster Jahrgang 1838. Mannheim, Hoff, 1839.

Eine Geschichte des Jahrs 1838, in heiterm Tone vorgetragen und recht angenehm zu lesen, dabei übersichtlich, freimüthig und in ihrer Anspruchslosigkeit mehr leistend, als manches Werk, das mit einer seriöseren Miene auftritt. Der launige Ton, in dem das Ganze gehalten ist, paßt sehr gut zu der verhältnißmäßigen Unbedeutendheit der Begebenheiten, die vom Jahr 1838 zu erzählen sind. Fast durchgängig hat der Verfasser nur von schwebenden, in die Länge gezogenen, vertagten, künstlich aufgehaltenen politischen Prozessen zu berichten, nirgends von einer kräftigen Entscheidung. Daher die Muse der Geschichte diesmal die Nähe der komischen Muse besser verträgt als die der tragischen. Und doch geht durch die Darstellung eine ernste Freimüthigkeit, ein sicherer Takt für das Rechte und Würdige. Wir empfehlen dieses schmucklose Taschenbuch unsern Lesern und wünschen, daß es der Verfasser fortsetzen möge.

Sagen.

Die Volkssagen der Altmark. Mit einem Anhange von Sagen aus den übrigen Marken und aus dem Magdeburgischen. Gesammelt von J. D. H. Temme. Berlin, Nicolai, 1839.

Eine Sammlung in der soliden Manier Jakob Grimms. Zuerst die Volkssage, dann lokaler Aberglauben, sonderbare Gebräuche ꝛc., überall mit Nachweisung der Quelle. Auf diese Weise ist das Werk ein schätzbarer Nachtrag theils zu Grimms deutschen Sagen, theils zu dessen deutscher Mythologie.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 55.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 31. Mai 1839.

Dramatische Dichtkunst.

6) Sophokles. Von J. J. C. Donner. Heidelberg, C. F. Winter, 1839.

Die griechischen Tragiker übersetzen ist schwer. Immer bekommt der deutsche Ausdruck, will man das Griechische treu wiedergeben, etwas Hartes, Gezwungenes oder Unverständliches. Diese Schwierigkeiten zu überwinden und einer treuen Uebersetzung zugleich Natürlichkeit, Freiheit und eine gefällige Form zu geben, ist seit geraumer Zeit das Bemühen deutscher Philologen und je mehr Versuche man macht, desto mehr Hindernisse werden besiegt, desto mehr Festigkeit, Sicherheit und Leichtigkeit nimmt der Meißel an, der die plastische Gestalt der alten griechischen Dichter aus dem harten Granit der deutschen Sprache hauen soll.

Die Uebersetzung des Herrn Donner ist ein Meisterstück in dieser Gattung und beweist mehr als jede andere den Fortschritt, den die Uebersetzungskunst gemacht hat. Bei gewissenhafter Treue sind doch alle Härten und Gezwungenheiten so viel als nur immer möglich vermieden und der Genius des größten tragischen Dichters der Griechen tritt uns frei, in glänzender Reinheit entgegen. Alles ist hier klar und so wenig fremdartig, daß man nicht einen uralten Dichter des Auslands, sondern den Verfasser der Braut von Messina und der Iphigenia auf Tauris zu hören glaubt. Die deutsche Sprache hat sich vollkommen dem griechischen Geist angepaßt, und kein Contrast stört uns mehr. Hier einige Proben, woraus man die ungemeine Schönheit und Leichtigkeit des deutschen Ausdrucks erkennen mag und die zugleich zu dem Erhabensten gehören, was Sophokles gedichtet hat. Der schöne Chor in der Antigone:

Vieles Gewaltige lebt, und Nichts
Ist gewaltiger, als der Mensch.

Drum selbst über die dunkele,
Meerfluth zieht er, vom Süd umstürmt,
Hinwandelnd zwischen den Wogen
Den rings umtosten Pfad.
Er müdet ab die höchste Göttin,
Gäa, die ewige, nie zu ermattende,
Während die Pflüge sich wenden von Jahr zu Jahr,
Mit der Rosse Stamm sie furchend.

Flüchtiger Vögel leichte Schaar,
Und wildschwärmendes Volk im Wald,
Thier' auch, welche das Meer erzog,
Fängt er, listig umstellend, ein
In neugesponnener Windung,
Der vielerfahrne Mensch;
Gewandt bezwingt er auch des Landes
Bergedurchwandelndes Wild, und den mähnigen
Nacken umschirrt er dem Roß mit dem Joche rings,
Auch dem ungezwungenen Bergstier.

Und das Wort und den lustigen Flug
Des Gedankens erlernt' er, ersann
Staatordnende Satzungen, weiß dem ungastlichen
Froste des Reifes, und
Zeus' Regenpfeilen zu entfliehn;
Ueberall weiß er Rath;
Rathlos trifft ihn nie
Das Künftige: nur nicht den Tod
Ward zu fliehen ihm vergönnt.

Wenn die Chöre, das Schwerste bei Sophokles, so ungezwungen und schön übersetzt sind, so ist es natürlich der Dialog nicht weniger. Hier die schöne Scene aus der Antigone:

Kreon.

Du, die zur Erde neigt das Haupt, ich frage dich:
Bekennest oder läugnest du die Missethat?

Antigone.

Ich that es, frei bekenn' ich's und verläugne Nichts.

Kreon.

(Zu dem Wächter.)

Von hinnen wende Du dich nun, wohin du willst,
Erlöst und ledig aller Schuld der schweren That.
(Zu Antigone.)
Du sag' in kurzen Worten ohn' Umschweife mir:
War dir der Ausruf unbekannt, der dies verbot?

Antigone.

Ich kannt' ihn: wie denn sollt' ich nicht? Kund war er ja.

Kreon.

Du wagtest dennoch, wider mein Gebot zu thun?

Antigone.

Es war ja Zeus nicht, der es mir verkünden ließ,
Nicht Dike war's, die bei den Göttern unten wohnt,
Die solche Satzung aufgestellt den Sterblichen.
Auch nie so mächtig achtet' ich, was Du befahlst,
Und über ungeschriebnes, festes, göttliches
Gesetz hinauszuschreiten, eine Sterbliche.
Denn heute nicht und gestern, nein, in aller Zeit
Lebt dieses, Keinem wurde kund, seit wann es ist.
Für dieses wollt' ich nicht dereinst, aus banger Scheu
Vor Menschendünken, mir der Götter Strafgericht
Zuziehn. Ich werde sterben, dessen bin ich längst
Gewiß, auch ohne deinen Spruch: und nimmt der Tod
Mich vor der Zeit hin, nenn' ich das Gewinn für mich.
Denn wem so vielfach herbe Noth das Leben kränkt,
Wie mir, verschaffte diesem nicht der Tod Gewinn?
So bringt es, daß mich dieses Loos betroffen hat,
Mir keine Schmerzen: doch der eignen Mutter Sohn,
Vermöcht' ich unbestattet ihn zu sehn im Tod,
Das wäre schmerzlich; jenes macht mir keinen Schmerz.
Und schein' ich thöricht jetzo dir in meinem Thun,
So mag der Thorheit immerhin ein Thor mich zeihn.

Chor.

Des harten Vaters harter Sinn erweist sich klar
Im Kinde: weichen lernte sie den Uebeln nicht.

Kreon.

Doch glaube mir, des Sinnes allzu starrer Trotz,
Er sinkt am ersten: kannst du doch den festen Stahl,
Der allzusehr gehärtet aus dem Feuer kam,
Am ehsten immer brechen und zersplittern sehn.

Da Sophokles zu den Dichtern gehört, die zwar von aller Welt anerkannt und gerühmt, aber doch nicht von Jedermann gelesen werden, und die Ursache davon lediglich in dem bisherigen Mangel an einer vollständigen und so vortrefflichen Uebersetzung lag, wie die vorliegende ist, so hat sich Herr Donner gewiß ein großes Verdienst erworben, indem er den bewunderten Dichter zugänglicher machte, als bisher. Mancher, der diese Uebersetzung lesen wird, dürfte sich von einem Geist ergriffen fühlen, den er nicht erwartet hätte, weil von Sophokles gewöhnlich die Meinung herrscht, er sey ein sehr erhabner, doch aber etwas strenger und marmorkalter Dichter, und weil man ihn erst näher und in der ganzen Wärme seines Ausdrucks kennen muß, um zu fühlen, wie viel Gemüth er hat. Er faßte das Göttliche im Menschen in seiner höchsten Würde auf, ohne titanenhaft ins Uebermenschliche zu zeichnen, wie Aeschylos, und zugleich das Menschliche, ohne so weichlich und weibisch zu werden, wie Euripides. Wer die Weichheit des Sophokles kennen lernen will, wer wissen will, wie er die nicht heroische, und männliche, sondern die zarte weibliche Natur schildert, der lese die Elektra, deren reizende Schwäche so menschlich wahr, und doch nie unwürdig, der erhabnen Größe der Antigone gegenübersteht.

Elektra.

O heiliges Licht,
Und erdumsäuselnde Luft, o wie oft
Habt ihr mein Klagen vernommen,
Wie oft, ach! daß ich verzweifelnd
Mir die blutende Brust mit den Händen zerschlug,
Wenn düstere Nacht von der Erde verschwand!
Das verhaßte Gemach in dem Unglückshaus
Ist mir der Vertraute des nächtlichen Grams
Um dich, unglücklicher Vater, um dich,
Dem nicht in des Fremdlinges fernem Gebiet
Gott Ares erschloß sein blutiges Haus,
Nein, dem sein Weib und der Buhle mit ihr,
Aegisthos, wie Holzhauer den Baum,
Mit mordendem Beil hier spalten das Haupt.
Und Klagen erhebt um dich kein Weib,
Als ich, mein Vater, nachdem du so
Graunvoll und kläglich dahingestarbst!
Doch niemals hemm' Ich die Stimme des Grams und des Schmerzes Gestöhn,
So lang' ich schaue der Sterne
Weitstrahlenden Glanz und den Tag hier;
Und wie Philomela, der Kinder beraubt,
Heb' Ich vor der Thür des Gemordeten hier
Lautjammernden Ruf, von Allen gehört.

Ach, Aïdes', ach, Perſephone's Haus!
Du, Hermes drunten! O Fluchgöttin,
Und Erinnyen ihr, ein göttlich Geſchlecht,
Die ſchaun, wer fiel durch ſchändlichen Mord,
Kommt helfend heran,
Und rächet den Tod des Erzeugers, o rächt
Ihn endlich, und führt mir den Bruder daher!
Denn nimmer zu tragen vermag ich allein
Die erdrückenden Laſten des Lebens!

Chor.

Kind des unheilvollſten Weibs,
Was, Elektra, ſtrömeſt du ſtets
Niegeſättigte Klagen aus um Ihn,
Welchen vor lange die Mutter, die Frevlerin,
Trüglich verſtrickt in dem Netze der Täuſchungen,
Mit ſchnöder Hand verrathen? Sterbe, der die That
Vollbracht, wenn mir ein ſolches Wort ziemt!

Elektra.

Töchter der edelſten Väter,
Wohl mich im Leide zu tröſten erſchienet ihr;
Dieſes erkenn' ich, und nimmer entging es mir:
Aber ich laſſe nicht ab, zu bejammern ihn,
Meinen gemordeten Vater, den Armen. O,
Die ihr jegliche Liebe mit freundlichem Sinn mir erwiedertet,
Vergönnt mir ſolche Trauer,
Ach, ach, ich fleh' euch!

Chor.

Doch Ihn, den der Aïdes birgt,
Ruft aus alleinhüllendem Schlund
Nie dein Klagen empor und dein Gebet;
Doch von erduldbarem Schmerz in unendlichen
Jammer verſenkt dich die ſtete Bekümmerniß.
Wo keine Rettung aus der Noth, kein Troſt ſich beut,
Warum nachhängen ſolcher Trauer?

Elektra.

Thörichter, wer die geſchiedenen
Aeltern vergißt, die ſo kläglich gemordeten!
Aber im Innerſten lieb' ich die klagende,
Ewig den Itys, den Itys bejammernde,
Bange ſich härmende Botin des Frühlinges!
O, dich acht' ich den Himmliſchen gleich, unſelige Niobe,
Die ſtets im Felſengrabmal
In Thränen ausſtrömt!

Chor.

Nicht Dir von den Menſchen allein iſt
Unglück, o Kind, verhängt,
Um das Du mehr klagſt, als jene drinnen,
Die Dir verwandt ſind durch Blut und Urſprung,
Wie Chryſothemis hier, wie hier lebt Iphianaſſa,
Und — trauernd in ſtiller Jugend,
Doch glücklich, wann einſt ihn
Das hehre Land Argos'
Feiernd empfängt, und mit Huld der Olympier
Zurück in dieſe Gauen führt, — Oreſtes.

Elektra.

Auf den ich unermüdet harr', ich Arme,
Und ohne Kind, ohne Gatten raſtlos
Irre, von Thränen benetzt, in dem ewigen
Looſe der Leiden! und Alles vergaß er mir,
Unſere Lieb' und die Kunden von uns. Ja!
Lauter Erdichtetes brachten die Boten mir:
Die Sehnſucht treibt ihn ſtets,
Doch ſehnſuchtvoll, erſcheint er niemals.

Chor.

Sey ruhig, o Kind, ſey ruhig!
Noch lebt im Himmel Zeus,
Der Alles anſchaut, und Alles ausführt.

Wir enthalten uns, noch mehr über die Schönheiten des Sophokles zu ſagen, worüber ja ſchon erſtaunlich viel geſchrieben iſt. Unſere Abſicht iſt nur, dazu beizutragen, daß die Ueberſetzung von Donner, durch welche das deutſche Publikum am beſten jene Schönheiten kennen lernen kann, die Verbreitung und Anerkennung finde, die ſie in ſo hohem Grade verdient.

7) Goethe's Iphigenie auf Tauris in ihrer erſten Geſtalt, herausgegeben von Dr. Stahr. Mit dem Portrait Goethe's nach Mays Oelgemälde von 1779. Oldenburg, Schulze, 1839.

Das jugendliche Portrait Goethe's iſt recht ſchön. Das Stück ſelbſt iſt der erſte Entwurf, den Goethe zu ſeiner Iphigenie gemacht, in Proſa, die Grundgedanken enthaltend, nur noch nicht im Einzelnen ausgeführt und geglättet. Die Anordnung iſt ganz dieſelbe, nur daß am Schluß des fünften Aktes im erſten Entwurf noch Pylades und Arkas auftreten und an der Schlußſcene (ſtumm) Theil nehmen, was Goethe ſpäter, als ſtörend für den Eindruck dieſer Schlußſcene weggelaſſen hat.

Biographie.

Erinnerungen aus meinem Leben, in biographischen Denksteinen und andern Mittheilungen, von Z. Funck. Erster Band: E. T. W. Hoffmann und F. G. Wetzel. Zweiter Band: Iffland und Devrient. Leipzig, Brockhaus, 1838.

Der Verfasser charakterisirt einige berühmte Männer, mit denen er genauer bekannt worden ist. Die Nachrichten über Callot-Hoffmann dienen zur Ergänzung dessen, was Hitzig über denselben geschrieben hat, indem sie fast ausschließlich seinen Aufenthalt in Bamberg beleuchten. Uebrigens bedauern wir, daß diese Darstellungen, so sehr sie auch das Gepräge der Wahrheit tragen, nicht eben die vortheilhafteste Meinung von Hoffmanns Privatcharakter beibringen. Sie lassen uns einen poetischen Egoismus sehen, der, wenn auch noch so sehr von Geist und Witz begleitet, doch immer etwas Unheimliches und für ein edles Gemüth Widriges hat. „Höchst selten, schreibt Herr Funck, übernahm sich Hoffmann, so viel er auch trank, bei diesen Gelagen, und nur dann that er des Guten mehr, als er sollte, wenn ihm seine gute Laune durch irgend etwas ihn Incommodirendes verdorben wurde. Dahin gehörte z. B., wenn er Personen am Tische bemerkte, die, wie er sagte, sich mit ihrem Prosaismus dem Teufel verschrieben, oder die, wenn er etwas Geistreiches oder Witziges erzählte, und die ganze Gesellschaft in enthusiastisches Lachen ausbrach, vornehm sitzen blieben, keine Miene verzogen, oder wohl gar in ihrer Dummheit, die sie den Witz nicht verstehen ließ, mitleidig lächelten. Ueber solche wurde er boshaft, oft wüthend, und nur die ihm so sehr bekannten Fußzehtritte von mir, unter dem Tische applicirt (wir saßen stets neben einander), konnten ihn wieder zu einiger Mäßigung führen. Leer und ungerochen ging es aber nie ab, und oft war eine mir laut in das Gesicht gesprochene Frage, die der Betheiligte eben so gut als ich hören mußte, hinreichend, ihn zur Raison zu bringen. Solche Frage-Redensarten waren unter andern: „Was halten Sie, Liebster, von der Dummheit?“ (Hierbei wurde sein Gegenstand scharf in's Auge gefaßt.) „Ich habe einen wahren Narren daran gefressen.“ Dies half gewöhnlich; — im entgegengesetzten Falle aber ward eine noch größere Dosis Redepulver gereicht, z. B.: „Glauben Sie“ (laut), „daß an einem friedlichen Tische, wo mehrere geniale und joviale Menschen Platz haben, auch sehr eklige, schale und oberflächliche“ (Lieblingswörter Hoffmann's) „Platz finden?“ — Diese Portion reichte gewöhnlich hin, und der Gemeinte besserte sich entweder oder empfahl sich. — Der höchste Ausbruch seines Zornes aber war folgender, und wurde nur ein paar Mal an ihm bemerkt, wenn er verstimmt war, und seine Anspielungen auf diesen oder jenen ihm unangenehmen Menschen durchaus nichts fruchten wollten; — dann erhob er sich etwas vom Stuhle, klappert mit den Händen auf dem Teller und sagte halblaut, doch hörbar, vor sich hin, indem er die Gabel ergriff, als wenn er auf dem Teller schriebe: „Liebster, da unten am Eck rechter Hand, Sie glauben nicht, wie überaus ich Sie verehre, obwohl Sie ein Esel sind; Sie würden mir aber einen unendlichen Gefallen thun, wenn Sie die Güte hätten, sich zu entfernen!“ — Das wirkte gewiß, und ich sah ein paar Mal die elektrische Wirkung eines solchen Kolbenschlages. — An eine Opposition von Seiten eines auf solche Weise Angegriffenen war wohl aus dem Grunde nicht zu denken, weil die Zahl von Hoffmanns Verbündeten die bei weitem größere war, und sie ihm sicher bei dem geringsten Eclat, — was er wohl wußte, — beigestanden haben würden, obgleich wohl Keiner dies Betragen selbst in Schutz nehmen konnte. Man kannte aber Hoffmann zu genau, und übersah, seiner vielen edlen Eigenschaften wegen, diese etwas ins Große gehende Aufregung.“ Doch möchten wir das Stärkste, was Funck von Hoffmann berichtet, den wüthenden Ausbruch von Eifersucht gegen den unwürdigen Bräutigam einer gewissen Julia, nicht zu jenen Bizarrerien rechnen, sondern als die Aufwallung eines natürlichen und gerechten Gefühls vollkommen billigen.

Was Herr Funck von Wetzel mittheilt, mit dem er ebenfalls in Bamberg zusammenlebte, ist hauptsächlich wegen der genauen und aktenmäßigen Darstellung interessant, die von der berüchtigten Bekehrungsgeschichte Wetzels gegeben wird. Der edle Wetzel, Herausgeber des fränkischen Merkurs, als Dichter vorzüglich Bürgers Geistesverwandter und als Familienvater sehr gemüthlich und wacker, ein munterer und lebensfroher Mann und Protestant, war plötzlich, wie es hieß, auf dem Sterbebett zum Katholicismus übergetreten und beide Kirchen stritten sich um seine Leiche. Herr Funck erzählt den ganzen Vorgang, der damals viel Aufsehen erregte, und beweist, daß Wetzel nie daran gedacht habe, seinen Glauben zu ändern.

Die Mittheilungen über Iffland und Devrient haben dieselbe Portraitähnlichkeit, wie die vorerwähnten Darstellungen und werden namentlich Künstlern von Interesse seyn, obgleich über diese beiden Heroen der Schauspielkunst schon gar viel geschrieben worden ist.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 56.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 3. Juni 1839.

Neue Reisen.

3) Wissenschaftliche Reise durch das südliche Deutschland, Italien, Sicilien und Frankreich. Herausgegeben von F. F. Fleck, Prof. in Leipzig. Zwei Bände in fünf Abtheilungen. Mit Abbildungen. Leipzig, Barth, 1837, 1838. 8.

Eine gelehrte Reise in bester Form, wie sie immer seltner werden. Der Verfasser ist Professor der Theologie in Leipzig. Es zog ihn hinaus, die Welt zu sehen, namentlich die kirchliche. Er bemerkt mit Recht, wie nützlich das Reisen sey, sonderlich den deutschen Stubengelehrten, wie Anschauung oft schneller und gründlicher unterrichte, als Belesenheit ꝛc. Er unternahm seine Reise hauptsächlich, um Studien zur Kritik des neuen Testaments zu machen, deßfalls die Bibliotheken zu durchforschen, zu vergleichen, zu entdecken ꝛc. Was seinen Glauben betrifft, so bekennt er sich zu dem eklektischen, supernaturalistischen Rationalismus. Er läßt die Vernunft hier, und die Offenbarung dort gelten. Er gesteht ein, die Meinungen unter den Protestanten seyen gar zu mannichfaltig, die Dogmatik wechsele wie die Mode, man ziehe Dogmen an und aus wie Kleider. Er will nun nicht entscheiden, er läßt die Leute meinen und glauben was sie wollen, gibt die Dogmatik gänzlich der philosophirenden Willkür preis und verlangt nur einen moralischen Lebenswandel. Denkt von Christus, was ihr wollt, sagt er, wenn ihr nur christlich lebt. Das ist so recht sächsisch gedacht, nämlich im Sinn des in Sachsen vorherrschenden gutmüthigen Rationalismus. Der Verfasser täuscht sich aber, wenn er glaubt, daß das, was man von Gott und den Gegenständen des Glaubens denkt, unabhängig sey vom praktischen Leben. Die Maximen, wornach man handelt, hängen sehr genau mit den religiösen Ueberzeugungen oder mit deren Mangel zusammen.

Uebrigens macht die Verträglichkeit und Gutmüthigkeit, die aus dem ganzen Buche hervorleuchtet, einen freundlichen Eindruck auf den Leser. Eben so die Hinneigung des Verfassers zur Kunst. Er vertheidigt eifervoll die von katholischer Seite so oft bestrittene Empfänglichkeit des Protestantismus für das Schöne und für die Kunst. Er spricht zwei starke Bände hindurch fast nur von den Alterthümern, Statuen und Gemälden Italiens. Endlich bekennt er sich als den wärmsten Anhänger Goethe's und sagt — ein Professor der Theologie — noch kein Theologe habe die Versöhnung so tief und schön aufgefaßt wie die „schöne Seele“ im Wilhelm Meister. Ein anderer sächsischer Rationalist verglich vor einigen Jahren ganz ernsthaft in einer theologischen Schrift den letzten Trunk des Heilands am Kreuz mit dem des Königs von Thule, und entdeckte darin eine wunderbare tiefe Uebereinstimmung des neuen und des neuesten Testamentes, der göttlichen und der göthischen Offenbarung. Welch gutherzige Schwärmer bringt doch noch die rauhe Zeit hervor!

Wir folgen dem Reisenden durch Bayern und Tyrol nach Italien bis tief hinab nach Sicilien. Er schildert aufs redseligste, was ihm persönlich begegnet ist, mit wem er Bekanntschaft gemacht und was er gesehen hat. Von den Alterthümern und Kunstschätzen macht er wohl zu ausführliche Beschreibungen, da diese Gegenstände schon so oft und gründlich behandelt sind. Dasselbe gilt von den Bemerkungen über Volk und Sitten. Ueberdies vermehrt der Verfasser die Bogenzahl seines Reisewerks durch eine Menge eingestreute Aphorismen und kleine Abhandlungen über allerlei. Indessen verabsäumt der Verfasser auch nicht, vom kirchlichen Leben zu reden, er beschreibt, was er gesehen in den Kirchen, in den Klöstern ꝛc. Vom Klosterleben entwirft er kein sehr anziehendes Bild und hebt besonders die innern Zänkereien, das Geklatsch, die Kleinlichkeiten hervor. Dagegen lobt er mit Recht die bürgerlichen Brüderschaften, die

freiwillig Todte beerdigen, Hülflosen beistehen ꝛc. Er geht nicht zu weit, wenn er sie auch den Protestanten zur Nachahmung empfiehlt. Es ist eins der schönsten Institute, das Italien besitzt, und ganz dem Associationsgeist moderner bürgerlicher Freiheit, ganz den Grundsätzen moderner Humanität angemessen. Auch einen Besuch in der römischen Propaganda machte der Herr Professor, sagt uns aber davon wenig Interessantes. Von einem neapolitanischen Kloster theilt er eine artige Anekdote mit: „Eine junge Engländerin soll vor einigen Jahren, als Mann verkleidet, in das Kloster gekommen, jedoch erkannt, und für ihre Neugierde bestraft worden seyn. Als sich davon die Kunde in Neapel verbreitete, soll das Kapitel, durch solche Gerüchte verletzt, daran gedacht haben, die Folgen eines so sündhaften Frevels vom Kloster abzuwenden. Es wurde ein Fackelzug der Mönche veranstaltet. Voran ging die Monstranz und das Kreuz. Dann folgten alle Mönche im Büßerhemde, die angezündeten Fackeln in den Händen haltend. So nahete sich der Zug dem Eingange des Klosters. Hier wurde Halt gemacht, und jeder einzelne Stein, auf welchen das Füßchen der liebenswürdigen Brittin getreten seyn mochte, durch die niedergehaltenen Fackeln gereinigt und dann mit Weihwasser besprengt. Es läßt sich vermuthen, daß durch diese Feuertaufe wohl auch die geringste Spur der sündlichen Fußtritte im Kloster vernichtet, nicht aber das Andenken der genossenen Stunden aus dem Gedächtniß der Glücklichen verlöscht worden sey."

Dem ersten Bande sind ein paar recht interessante Beiträge von Dr. Heimbach über Neapel, und von Dr. Güntz über den Zustand der Medizin in Italien. In dem letztern wird auch eine kleine Statistik der Verbrechen versucht, wird praktisch über Lebensweise, Nahrung ꝛc. gesprochen und dem Reisenden mancher nützliche Wink gegeben. Der zweite Band beschäftigt sich hauptsächlich mit Sicilien und enthält neben vielem Bekannten manche anziehende Darstellung von weniger bekannten Dingen, z. B. von den Gräbern der Hohenstaufen in Palermo, deren v. Raumer in der Geschichte der Hohenstaufen nur ganz kurz erwähnt, daher wir die merkwürdige Schilderung derselben hier aufnehmen wollen: „Im Juni des J. 1781, bei einer Erneuerung der Domkirche, wurden die Gräber der Fürsten auf königlichen Befehl geöffnet und verstellt, indem sie früher zur linken Seite der Kathedrale an einem Platze, der an das Chor grenzte, gestanden haben, zu entgegengesetzten Seiten, je zwei sich gegenüber. Man fand die Leichname zum Theil sehr gut erhalten. Aus dem Thatbestande bei der Oeffnung bestätigte sich die ältere Nachricht, daß die Grabmäler, wenigstens Heinrich VI. und Konstanzens von Arragonien, bereits im J. 1491 auf Befehl des Vicekönigs D. Ferdinands von Acugna geöffnet und sehr nachlässig wieder verschlossen worden waren. Am besten zeigte sich die Leiche Kaiser Friedrichs II., unter dessen kräftiger, reicher und wechselvoller Regierung das Glück der Hohenstaufen seinen Gipfel erreichte. Der Körper des Kaisers war unberührt, nur ein Stück der Nase fehlte, wie denn dieser Theil auch bei den alten Bildsäulen aus begreiflichen Gründen am leichtesten beschädiget wird, oder verloren geht. Man fand ihn angethan mit den prachtvollen kaiserlichen Gewändern; das in Gold gestickte Kleid hatte arabische Schriftzüge, wie der kaiserliche Mantel in Nürnberg. Dreifach war die angelegte Kleidung. Auch die Gesichtszüge waren so wenig entstellt, daß man sie genau abzeichnen konnte. Auf dem Haupte, welches auf einem ledernen Kopfkissen ruhete, trug er eine offene Krone, deren Strahlen von den feinsten vergoldeten Silberplatten mit Perlen und Edelsteinen geziert waren. Zur linken Seite des Kopfes lag der kaiserliche Reichsapfel. Seine Hände ruheten kreuzweise auf dem Unterleibe, und an einem Finger der Rechten stack ein goldner Ring mit einem köstlichen Smaragd. An der linken Seite lag das Reichsschwert, mit dem Handgriffe von Holz, um welchen höchst feine Silberfäden geschlungen waren. Um den Leib ging ein seidener Gürtel von karmoisinrother Farbe, mit Spange von vergoldetem Silber, auf welcher sich verschiedene Arbeit zeigte. Die seidnen Stiefelchen mit bunter Stickerei, die goldenen, mit Riemen angeschnallten Sporen waren unversehrt geblieben. — Seltsamer Weise hatte man über den Leichnam Friedrich II. noch zwei andere Körper gelegt. Zur Rechten nämlich lag ein Individuum im königlichen Mantel, eingehüllet in ein genähetes Tuch, das mit Baumwolle ausgestopft war. Zwischen dem Tuche und dem Mantel zur Rechten lag ein Schwert. Die Seite des Tuches, welche den Kopf bedeckte, hatte in der Nähe des Halses ein breites Band, mit Perlen geschmückt, welche mehrere Adler bildeten. Hierauf schloß man auf den Leichnam Peter II. von Arragonien († 1342 zu Calatacibetta). Der zweite kleinere Leichnam lag neben ihm zur rechten Seite. Dessen rechter Arm, in einen Knochen verwandelt, lag ausgestreckt über der Brust Friedrich II. unter dem Leichname Peters. Er war eingehüllt in ein abgenutztes Tuch, und man fand nur zwei Ringe. Die Person mußte daher unbekannt bleiben. Die Gebeine des Kaisers und die Verbindungen durch die Fleischübergänge waren unberührt, so daß man sie stückweise wieder erkennen konnte. Man nahm daher die genauesten Zeichnungen von Allem, ehe man die Grabmäler wieder verschloß. Die Gemälde des Kaisers, die man bisher kannte, erhalten nun durch diese kostbaren Ueberreste eine Bestätigung oder Verbesserung. — Heinrich VI. († 1197), Vater K. Friedrich II., lag im Sarge oben auf. An dem

Schädel traten Haare heraus, theils von blonder, theils von dunkler Farbe; auch fanden sich einige Haare im Gesicht. Die Brust, noch mit der verhärteten oder versteinerten Haut bedeckt, war hervortretend. Der rechte Arm, dem die Hand fehlte, stand in die Höhe auf in der Nähe des Schädels. Der linke Arm, dessen Hand mit einem Handschuhe bedeckt war, ruhete auf dem Unterleibe. Er hatte von den Knieen nach unten zu nur die Hauptknochen übrig. Der ganze Körper, so weit man davon entdecken konnte, war bedeckt mit einem seidnen Tuche von einer Farbe, die zum Gelben sich neigte. Die äußersten Theile von der Höhe einer flachen Hand waren verbrämt mit karmoisinrothem Tuche mit Gold eingewirkt nach verschiedner Zeichnung. Er hatte einen Gürtel von aufgelöster Seide, welcher strichweise in mehrere Knoten gebunden war. Rückwärts hat derselbe ein kleines Tuch eingeschlagen, vorwärts aber ist er zusammen geknüpft. In jeder der beiden Seiten sind viele Schnürchen von Seide befestiget, gewebt von grüner und karmoisinrother Farbe, und indem sie in die Knopflöcher der Hosen eintreten, halten sie dieselben an dem Gürtel fest. Von dem vordern Knoten hängen herab zwei Franzen von Seide, drei Finger breit, gewebt in Form einer Aehre, von fleischfarbener, gelblicher und blauer Farbe, an dem äußersten Ende aber sind sie flockig oder troddelnartig. Auf dem Unterleibe waren zerstreuet mehrere kleine Büschel Haare von verschiedener Farbe. Die Schenkel und Beine waren mit einem Tuche bekleidet, welches Hosen und Strümpfe zugleich ausmachte. In der Nähe der Füße war der andere Handschuh und eine Mütze oder kaiserliche Mitra von gelber Seide. Sie hat eine Verbrämung von Gold, verziert mit Arabesken und Schildchen, zwischen welchen einige arabische Buchstaben von schwarzer Farbe eingewebt sind, hinterwärts aber hängen die zwei Streifen herunter. Die Schuhe sind schön; der obere Theil ist von Seide nach gewissen Abtheilungen von Gold und Perlen gearbeitet; die Sohle ist von Kork gefüttert mit Tuch von verschiedener Farbe. Man fand weder Krone noch Schwert; und auch dieses ist ein Beweis, daß diese Grabmäler früher theilweise wenigstens geöffnet und geplündert worden."

Auch über den Tod unseres Landsmanns Schweigger, der bekanntlich in Sicilien ermordet wurde, werden Nachrichten gegeben, die es umständlich bestätigen, daß er an seinem Unglück selber Schuld war. Sehr schön schildert der Verfasser die Ruinen von Selinunt. Hier erhebt sich seine gemüthliche Sprache zur Poesie. Er wollte auch den Aetna besteigen, konnte aber die Anstrengung nicht aushalten und mußte umkehren. Nachdem er ganz Sicilien umreist, kehrte er über Neapel, Rom, Florenz, Turin, Genf und Paris zurück.

In den drei Abtheilungen des zweiten Bandes, welches selbst wieder ziemlich starke Bände sind, theilt der Verfasser die theologischen Reisefrüchte mit, nämlich was er für seinen wissenschaftlichen Reisezweck in den Bibliotheken gesammelt. Es sind Beiträge zur Kenntniß der katholischen Kirche in Italien und Frankreich und Abdrücke alter Handschriften, worauf wir an diesem Ort nicht näher eingehen wollen. Das Anziehendste für das Publikum dürften die Schilderungen von Festen, z. B. des h. Januarius in Neapel, eine Uebersicht der wenigen protestantischen Kirchen in Italien und insbesondere eine Geschichte der Waldenser seyn. Es fällt dem Verfasser auf, daß an der Rhone und in den sie umgebenden Gebirgen die reformatorische, antikatholische Ansicht so frühe Wurzel gefaßt habe und er geht bis auf den Turiner Bischof Claudius zurück, der schon zu Karls des Großen Zeit gegen den Bilderdienst ꝛc. geeifert. Er hätte vielleicht noch weiter zurückgehen und sich erinnern dürfen, daß in jenen Rhoneländern Burgunder und Gothen saßen, die ursprünglich arianische Christen waren und erst später unter der fränkischen Herrschaft genöthigt wurden, katholisch zu werden.

4) Hesperien. Ein Cicerone für Italien, vornämlich für Rom und Neapel. Von F. W. Richter, Director des Gymnasiums zu Quedlinburg. Quedlinburg und Leipzig, Ernst, 1838.

Eine recht gute Charakteristik des italienischen Volks steht diesem Werke voran: „Die hervorstechendsten Eigenthümlichkeiten des italienischen Volkscharakters, abhängig hauptsächlich von den Einflüssen des Klimas und Bodens, demnächst von den zufällig bestehenden, aber ebenfalls durch diese Einflüsse nothwendig bedingten Religions- und Staatsverfassungen, lassen sich vorzüglich auf zwei Grundzüge zurückführen: auf eine vorherrschend nach außen gekehrte Seite geistiger Existenz und auf eine große Bedürfnißlosigkeit in den wichtigsten Beziehungen des physischen Lebens und Wohlseyns. Jenes nach außen gerichtete Leben des Geistes, welches sich schon in der innersten Natur der italienischen und lateinischen Sprache, sowie im italienischen Katholicismus kund gibt, verbunden mit der erwähnten Bedürfnißlosigkeit, kann, je nachdem Beides geformt und geleitet wird, sich zum Kunstleben und zur praktischen Wirksamkeit eben so gut, wie zur Vergnügungssucht und zum Müßiggange gestalten, und hat Italien in den verschiedenen Perioden seiner Geschichte mit hochbegabten schöpferischen Kunstgenies, mit reich erfahrenen Rechts- und Staatskundigen, mit heldenmüthigen Soldaten und großartigen Kaufleuten, freilich auch

mit herrschsüchtigen Pfaffen und herrschsüchtigen Freiheitshelden, mit nichtswürdigen Wollüstlingen, Bettlern und Räubern, nie aber mit Kirchenreformatoren und Philosophen beschenkt."

Der Verfasser reiste 1835 durch Italien, gibt aber keine eigentliche Reisebeschreibung, sondern stellt seine Beobachtungen in Form eines Reisehandbuchs und Wegweisers für die Nachreisenden zusammen. Seine Anweisungen, wie man sich unterwegs zu verhalten habe, sind ganz zweckmäßig, seine Beschreibung der Merkwürdigkeiten in den Hauptstädten und unterwegs bietet nun freilich, nachdem so viel über Italien geschrieben ist, kaum etwas Neues dar. Uebrigens ist das Auge des Verfassers weder verblendet noch trübe. Er vergöttert nicht Alles und tadelt auch nicht ungerecht. Daß er den Erbauern der Peterskirche vorwirft, sie hätten mit großen Mitteln nur einen kleinen Eindruck hervorgebracht, während es die Aufgabe der Kunst sey, mit kleinen Mitteln einen großen Eindruck hervorzubringen, kann als Maßstab seiner richtigen Anschauungsweise dienen. Ueber das est est in Montefiascone empfehlen wir ihm Maßmanns Notizen in Mones Anzeiger nachzulesen.

Werk über Spanien.

Geschichte des Aufstands, Befreiungskriegs und der Revolution in Spanien vom Grafen Toreno. Fünfter Band. Leipzig, Lit. Museum, 1838.

Mit diesem Bande (vergl. über die frühern Bände unsre Blätter von 1837, Nr. 51) schließt die Geschichte des Freiheitskampfes. Graf Toreno, der selbst in die traurige Geschichte der spanischen Cortes verflochten war und nach dem ruhmvollen Kriege 1814 den undankbaren Boden seines Vaterlandes verlassen mußte, hat die schon oft, aber meist verworren dargestellten Begebenheiten von 1808—1814 auf eine sehr lichtvolle Weise behandelt, und was ihn besonders auszeichnet, ist die bescheidene Zurückhaltung und Leidenschaftslosigkeit. Obgleich ihm der siebente Ferdinand, der sein Vaterland in einen Abgrund von Elend stürzte und ihn selbst aus der geliebten Heimath vertrieb, in tiefer Seele verhaßt seyn muß, äußert er sich über denselben doch stets mit Anstand und Feinheit.

Der Inhalt des vorliegenden Bandes ist die Vertreibung der Franzosen vom spanischen Boden, die Unterhandlung Napoleons mit Ferdinand VII. zu Valençay, das vergebliche Streben der Cortes, den wiederkehrenden König durch eine Constitution zu verpflichten, und endlich die Aufhebung der Cortes, die Verhaftung der bisherigen Stimmführer der Nation, die Proklamirung des absoluten Königs. Wenn der Undank, womit Ferdinand das großmüthige Benehmen, den Heldenmuth und die Opfer des Volks belohnte, Staunen und Abscheu erregt, so ist doch auch auf der andern Seite nicht zu läugnen, daß die Cortes Fehler über Fehler begingen. Anstatt dafür zu sorgen, daß die erfahrensten und talentvollsten Anhänger der Constitution der Person des Königs beigegeben wurden, um frühe genug die schlimmen Rathschläge, die ihm die Jesuiten gaben, zu neutralisiren, überließ man ihn diesen feindseligen Rathgebern und schickte ihm eine gehässige und ganz unangemessene Instruktion entgegen, die ihm eine bestimmte Reiseroute vorschrieb. Erst in Saragossa suchte der berühmte Palafox den König für die Constitution zu gewinnen, allein es war zu spät; der erbitterte König hatte schon seinen Entschluß gefaßt, ließ die Deputation der Cortes nicht vor sich, erkannte die Constitution nicht an, bediente sich der auf die Cortes eifersüchtigen Generale, die bewaffnete Macht auf seine Seite zu bringen und gewann das Volk, indem er die Cortes als Franzosenfreunde und Gotteslängner verläumdete. Ein Betrüger, der sich für den französischen General Ondinot ausgab, wurde mit Ostentation verhaftet und sagte aus, er sey ein Agent Napoleons, mit dessen Hülfe die Cortes Spanien in eine Republik verwandeln wollten. So unglaublich auch ein solches Einverständniß war, fand es dennoch bei der rohen Volksmasse Glauben, weil sich in die Cortes und überhaupt in den spanischen Liberalismus leider auch etwas von der Weisheit der französischen Encyklopädisten und der Voltairischen Schule eingeschlichen hatte. Der Leichtsinn, mit dem einige Liberale die Religion behandelt hatten, rächte sich jetzt aufs furchtbarste. Nie hätte das Volk der jesuitischen Verläumdung geglaubt, nie hätte es den Cortes die gottlosen Gesinnungen zugetraut, deren man sie beschuldigte, wenn nicht unter der Regierung der Cortes durch seichte liberale Köpfe Schriften wie das dictionnaire critico-burlesque verbreitet worden wären, das eine Apologie der Cortes mit Verspottung der Religion verband.

Auch jetzt noch ist es zu bedauern, daß der tiefe Geist der Spanier, der nur einige Jahrhunderte zurückgeblieben ist, anstatt bei den Engländern oder Deutschen zu lernen, bei der französischen Oberflächlichkeit und Frivolität in die Schule geht. So vieles Unzureichende, wo nicht Unwürdige im spanischen Liberalismus hat einzig diese Quelle.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 57.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 5. Juni 1839.

Criminalwissenschaft.

1) Versuch eines direkten Beweises der Rechtmäßigkeit der Todesstrafe. Von Johann Sporschil. Leipzig, J. J. Weber, 1838. 8. S. 25.

So lange man die politischen Verbrecher mit schimpflichen Strafen belegt, wie die gemeinen Diebe, Betrüger, Mörder ꝛc., so lange wird auch die natürliche Sympathie, und das Mitleid, das man für die politischen Verbrecher hegt, auf die gemeinen Verbrecher übergehn. Es scheint freilich verkehrt, sich der Spitzbuben und des moralischen Auswurfs der Gesellschaft gegen die Justiz anzunehmen, allein es würde auch nicht geschehen, wenn nicht jene Vermischung politischer und bürgerlicher Strafen Statt gefunden hätte.

Wir wagen nicht zu vermuthen, daß sich die Politik jemals auf eine so reine Höhe der Moralität erheben werde, um eine Scheidung der politischen Strafen von den bürgerlichen zu verfügen. Von jeher lag es im Interesse der siegenden Partei, die besiegte nicht bloß zu schlagen, sondern zugleich zu entehren. Hierarchie, Monarchie, Aristokratie, Demokratie sind sich hierin immer gleich gewesen; jede Gewalt hat ihre Gegner ungefähr immer auf die gleiche Art niederzuhalten und insbesondere durch Vermischung mit den gemeinen Verbrechern zu beschimpfen gesucht. So wird es vielleicht immer bleiben, denn die politische Leidenschaft und der Erhaltungstrieb ändert sich mit den Jahrhunderten nicht, mag übrigens die Kultur noch so weit fortschreiten.

Diesem Verfahren nun arbeitet auf sehr natürliche Weise die Minorität entgegen, indem sie sich aller Mittel der Humanität und Sentimentalität bedient, um die Strafen überhaupt zu mildern und die Menschenrechte des Verbrechers geltend zu machen. Das wird nicht aufhören, und wenn auch noch so oft bewiesen wird, daß gemeine Verbrecher so viel Mitleid und Begünstigung nicht verdienen, so wird die Rücksicht auf die mit schimpflichen Strafen belegten politischen Freunde dieser wohlverstandnen politischen Sentimentalität immer wieder Achtung verschaffen.

Die also, welche sich bemühen, jenen Sentimentalen (die es keineswegs aus Gemüthsschwäche, sondern aus guter Ueberlegung sind) die Nothwendigkeit der Todesstrafe und überhaupt einer strengen Justiz nachzuweisen, werden stets Fehlhiebe thun. Die Sentimentalen wissen recht gut, daß es Unsinn wäre, für einen Giftmischer mehr Mitleid haben zu wollen, als für die unglückliche Familie, die er hingemordet, sie geben stillschweigend alle die Wahrheiten, die man ihnen deßfalls entgegenhält, zu, allein sie halten mit diesem Zugeständniß zurück, bis sie die Scheidung der politischen Strafen von den entehrenden Strafen für gemeine Verbrechen werden durchgesetzt haben. So lange dies nicht geschieht, muß es in ihrem Interesse liegen, alle Strafen überhaupt zu mildern.

Sind diese Voraussetzungen richtig, so darf sich auch Herr Sporschil nicht schmeicheln, durch seinen Beweis für die Todesstrafe die Sentimentalen bekehrt zu haben, wenn er gleich vollkommen Recht hat.

Nur das ist merkwürdig, daß die Sentimentalen eine größere Schonung der politischen Verbrecher, was doch allein ihre Absicht war, keineswegs durchgesetzt haben, daß im Gegentheil die politischen Strafen fast überall vermehrt, verschärft und namentlich entehrender gemacht worden sind; während ihre Sentimentalität nur den gemeinen Verbrechern zu Gute gekommen ist, denen sie ursprünglich keineswegs zugedacht war.

Manche Gesetzgebungen haben in dieser Beziehung ein unheilvolles Spiel getrieben. Hat man die Sentimentalen aufs empfindlichste durch die Weigerung dessen, was sie verlangten, und durch Concessionen, die sie nicht verlangten, verspottet, so wird sich dies vielleicht

durch die stufenweise zunehmende Immoralität des Volks rächen, die da nicht fehlen kann, wo gemeine Verbrechen nicht mehr mit Ernst und Strenge gestraft werden. Es ist nicht gut, dem politischen Verbrecher Stockschläge zu geben, weil sie der gemeine Verbrecher auch bekommt. Es ist aber noch viel schlimmer, dem gemeinen Verbrecher gerade darum keine zu geben, weil sie der politische bekommt. Jede Concession, welche die Schadenfreude dem gemeinen Laster macht, um die politischen Gegner zu kränken, ist eine Aufforderung an den Pöbel, vor der Gesetzgebung keine Ehrfurcht mehr zu haben.

Was soll das Volk von der legislatorischen Weisheit eines Jahrhunderts halten, in welchem achtungswürdige und edle Männer am Pranger und Halseisen stehend von ihren politischen Freunden bekränzt und vergöttert werden, wie es in Frankreich oft geschehen ist, während man sich wundert, daß der Mörder, den man schon auf dem Blutgerüst zu sehen glaubt, nach vieljähriger Untersuchung bloß auf einige Zeit eingesperrt wird, und der Dieb, der eben erst der strafenden Gerechtigkeit überliefert war, nach ein paar Monaten schon wieder frei ist und fortstiehlt? Müssen sich die Begriffe des Volks von Schuld und Strafe unter solchen Umständen nicht gänzlich verkehren?

2) Wissenschaftlich-praktische Beurtheilung des Selbstmords. Von Prof. F. F. Zyro. Bern, Dalp, 1839.

Alle moralische, religiöse und bürgerliche Pflichten, welche den Selbstmord verbieten, werden hier erörtert, und damit die Untersuchung nicht zu trocken erscheine, werden eine Menge zum Theil sehr interessanter Beispiele von wirklich ausgeführten oder auch durch sonderbare Umstände verhinderten Selbstmorden eingeflochten. War es dem Verfasser nicht möglich, bei der Mannichfaltigkeit der Motive, hinreichende Mittel zur Vermeidung eines so entsetzlichen Schrittes, wie der Selbstmord ist, anzugeben, so gereicht es ihm wenigstens zur Ehre, das Verabscheuungswürdige desselben sehr scharf und richtig bezeichnet und durch die angeführten Beispiele die Ermahnungen noch eindringlicher gemacht zu haben. Wenn Jemand, der sich umzubringen Lust hat, alle diese Geschichten vorher lesen könnte, er würde sich wahrscheinlich besinnen.

Die merkwürdigsten und anziehendsten Beispiele sind die, in welchen sich eine göttliche Fügung oder jenes „Hineinragen der Geisterwelt in die unsere“ kund gibt, an das Justinus Kerner die frivole Welt erinnert hat. Folgende Geschichten würden sich gut für seine Blätter aus Prevorst eignen, wenn er sie nicht schon benutzt hat.

Erstes Beispiel: Ein Advokat in Süddeutschland hatte die liebenswürdige Tochter eines würdigen Geistlichen zu verführen gewußt. Voll Scham und Verzweiflung floh die Unglückliche den Anblick ihrer Eltern, und suchte in der Schweiz den Frieden ihrer Seele wieder; — aber der kömmt nicht von der Erde und nicht vom Menschen! Und als sie ihn da nicht fand, floh sie bis auf den Felsen des Gotthard, schrieb da noch zwei Briefe, den einen an ihre Eltern, den andern an ihren meineidigen Verführer, mit der Drohung, daß ihr Geist ihn nach ihrem Tod verfolgen werde, bis auch ihn der Tag der Rache erreicht habe. Auch er kam nun in die Schweiz, wollte von Basel nach Genf, ließ sich aber noch zu einem Abstecher verlocken ins Aargau, ja gar auf den Waldstettersee, und endlich selbst (was er gar nicht im Sinn gehabt hatte) auf den Gotthard. Er trug den Brief bei sich, durchlas ihn wiederholt, und endete auf derselben Stelle sein ruchloses Leben, wo seine Braut sich und ihr Kind getödtet hatte.

Zweites Beispiel: Ein angesehener Mann war in Folge sifylitischer Vergiftung blind geworden. Er konnte sein Schicksal nicht ertragen, und wälzte sich in der Verzweiflung auf dem Boden — so ein ganzes Jahr lang. Da sprach einer seiner Freunde, ein barscher Krieger, zu ihm: „ich wüßte wohl, was ich thäte“ — „was denn?“ — „ich nähme eine Pistole, und gäbe mir einen Schuß durch den Kopf.“ Diese unerwartete militärische Auskunft brachte den Blinden augenblicklich zur Besinnung. Er hatte hierauf einen merkwürdigen Traum, den er sogleich einem andern Freunde mittheilte, welcher mit einer tiefen Einsicht in die Geheimnisse der Natur einen lebendigen Glauben an Christum verbindet. Dem Blinden hatte geträumt, er sey vor der Stadt spazieren gegangen einem Walde zu; da habe sich eine Buhlerin an ihn gehängt, von der er sich immer los machen wollte, aber umsonst — da sey er auf den Einfall gekommen, er wolle sich blind stellen, um die Zudringliche zu vertreiben — nun habe er, wie ein Blinder, getappet, und augenblicklich sey er daheim gewesen, und frei. „Was bedeutet dieses?“ Der christliche Freund deutete ihm nun den Traum, indem er sprach: „Durch die Blindheit die Gott dir geschickt hat, bist du von deinem verderblichen Wandel gerettet worden; als Blinder hast du nun deine wahre Heimath gefunden — der Herr hat es wohl mit dir gemeint, denn Er hat dich frei gemacht. Erkenne hierin Seine Gnade, und sey ihm dankbar dein Lebenlang!“ — Von nun an war der Blinde glücklich.

Unter den übrigen Erzählungen fällt besonders folgende durch ihr tragisches Interesse auf: Ein schauderhaftes Bild der Zeit der berüchtigten Katharina von Medizis führt uns folgende Begebenheit vor die Augen.

Die Königin hatte zur Hofdame ihrer Tochter Margaretha ein junges schönes hugenottisches Fräulein, Aimée d'Aleban, erwählt. Der Kardinal von Guise erwarb sich die Erlaubniß, dieselbe bekehren, d. h. zum Katholicismus zurückführen zu dürfen. Und wie? An einem prächtigen Hoffest nähert sich dem Fräulein ein junger schöner Ritter, und sucht ihr durch das Vorgeben, daß er auch Hugenott sey, Vertrauen einzuflößen. Seine körperlichen und geistigen Vorzüge machen Eindruck; sie gibt dem Ritter ihre Hand. Vergebens ward sie vor ihm gewarnt, daß er kein Hugenotte, sondern ein Erzkatholik sey; ihre Liebe verzeiht ihm diesen Betrug, und will ihm auch als Katholiken die Hand nicht versagen. Ja, als er ihr erklärt, die feierlichsten Gelübde verpflichten ihn, nur einer Katholikin die Hand am Altar zu reichen; so treibt sie die Liebe bis zur Abschwörung ihres väterlichen Glaubens! Die Abschwörung findet Statt, die Braut hofft nun Frau zu werden — da erklärt ihr jener Kardinal ganz trocken, aus der Ehe werde nichts, denn ihr Geliebter sey nicht Ritter, sondern Jesuit! das betrogene Fräulein fällt in Wahnsinn, und stirbt nach der Geburt eines Knaben! Der Ritter, bei dem es aus Scherz denn doch nun Ernst geworden war — denn die Liebe hatte seine Religiosität überwältigt — gab sich selbst den Tod!

3) Der Selbstmord, psychologisch erklärt und moralisch gewürdigt von A. von Blumröder. Zwei Theile. Weimar, Voigt, 1837.

Zum Theil nach dem Französischen des Bischof Guillon, der erste Theil in dialogischer Form, der zweite mehr erzählend. Auch hier wird der Selbstmord sehr vielseitig erörtert, und aus denselben Gründen mißbilligt. Und auch hier findet man der Untersuchung eingestreut eine Menge interessante Beispiele. Hier nur einige:

Eine junge Schauspielerin, wegen ihrer Schönheit, ihrer Talente und ihres liebenswürdigen Charakters allgemein geachtet, trat einst zu Herrmannstadt in Siebenbürgen in einem Trauerspiele auf, worin sie die Rolle der ersten Liebhaberin übernommen hatte. Wie immer spielte sie nicht allein mit allgemeinem Beifalle, sondern übertraf auch alle Erwartungen bei weitem, am meisten jedoch am Ende ihrer tragischen Rolle, indem sie den theatralischen Tod in einen wirklichen verwandelte. Mit den Worten: „Ferdinand ich folge dir," erstach sie sich, so daß das Blut in Strömen aus der Wunde floß und die schöne Frau nach wenig Augenblicken zur Leiche ward. — Der Beweggrund dieser Handlung fand sich nachher in einem Briefe, worin ihr gemeldet worden war, daß ihr Geliebter ihretwegen in einem Zweikampfe geblieben sey.

Lucretius, der durch sein philosophisches Lehrgedicht (de rerum natura) bekannte römische Dichter, verfiel gegen das Ende seines Lebens (angeblich durch einen Liebestrank) in einen periodisch mit lichten Augenblicken wechselnden Wahnsinn, in Folge dessen er sich in seinem 44sten Lebensjahre tödtete. — Merkwürdig ist, daß sein englischer Uebersetzer, Thomas Creech, die Uebersetzungstreue so weit trieb, daß auch er im Jahr 1700 den freiwilligen Tod wählte. Dieser Mann, welcher Lehrer in Oxford war, starb aber nicht am Wahnsinn, sondern die Motive seines Todes sind entweder in der Armuth, oder in verschmähter Liebe, oder in schwermüthiger Gemüthsstimmung zu suchen.

Ein französischer Becker hatte eine Frau, welche ihm das Leben gar sehr verbitterte. Seit langer Zeit hatte er in offenbarer Uneinigkeit mit ihr gelebt, so daß die ganze Nachbarschaft von dem Verhältnisse, das zwischen den beiden Eheleuten stattfand, unterrichtet war. Eines Tages nun verschwand das Weib, entweder weil sie müde war, ihn zu quälen, oder weil sie den Verdacht, daß er sie ermordet habe, erregen wollte. Wirklich verbreitete sich auch bald das Gerücht von einem solchen angeblichen Morde. Der Mann wurde eingezogen und gefragt, wo seine Frau sey? Worauf er unbedenklich antwortete, er habe sie umgebracht. Angehalten, den Ort anzuzeigen, wohin er ihren Körper gebracht habe, gab er an, dies sey nicht möglich, denn er habe ihn in seinem Ofen zu Asche verbrannt. Als man eben im Begriffe war, ihn auf die Folter zu bringen, um ihm ein wahres Bekenntniß abzunöthigen, erschien die todt geglaubte Frau. Anstatt aber über diese Erscheinung froh zu seyn, entsetzte sich der arme Mann bei ihrem Anblick und ließ seinen Verdruß in den Worten aus: „Barbarisches Weib, willst du mir, nachdem du mir das Leben schwer genug gemacht hast, auch den Trost eines baldigen Todes rauben?"

Lyrische Dichtkunst.

10) Reliquien Dr. F. L. Weidigs, gewesenen Pfarrers in Obergleen im Großherzogthume Hessen. Zum Besten seiner Wittwe herausgegeben von einigen Freunden. Mannheim, Hoff, 1838.

Gedichte eines Verstorbenen, meist auf besondere Gelegenheiten, religiöse und patriotische, begleitet von einer kleinen Biographie des Verfassers. Derselbe hat

ein bedauernswürdiges Schicksal gehabt. Er war Rector zu Butzbach und Förderer der liberalen Wahlen im Großherzogthum Hessen. Er wurde 1835 verhaftet und von dem bekannten Ministeriellen Schacht in der Kammer als Mitwisser des Frankfurter Attentats verdächtigt, diese Verdächtigung aber als ungegründet von andern zurückgewiesen, der Verhaftete wirklich entlassen und auf eine Pfarre versetzt. Allein er kam nochmals 1835 in Haft, indem er der Verbreitung politischer Flugschriften angeschuldigt war. „Zwei Monate war Weidig mit andern, theils zu gleicher Zeit, theils später Arretirten in Haft zu Friedberg, wo seine Gattin noch ihn sehen durfte, ein Glück, das ihr, als die Versetzung der Gefangenen nach Darmstadt geschehen war, verweigert wurde. Auch der mit Einsicht der Untersuchungsrichter geführte briefliche Verkehr wurde immer mehr beschränkt und endlich im letzten halben Jahre gänzlich unterbrochen; alle Bemühungen dagegen und um Weidig sehen zu dürfen, waren vergeblich. Doch durften noch einmal im Jahr 1836 der Sohn und das mehrere Monate nach seiner Verhaftung geborene liebliche Töchterchen auf den Armen der Amme zu ihm treten, bei welcher Gelegenheit er sich in großer Aufregung befand über die Verweigerung, seine Gattin, welche bis an den Hof des Hauses gekommen war, wenigstens durchs Fenster zu sehen, und er äußerte, daß nichts so hart ihm erscheine, als diese Verweigerung, weder die Entbehrung des Lichtes und der Schreibmittel, noch auch das längere Tragen von Ketten. Dies war im Sommer 1836; bald nachher aber wurde alle Communication unterbrochen, und die trauernde Familie blieb in ängstlicher Ungewißheit über das Befinden des Verhafteten, bis die unglückliche Nachricht anlangte, daß er am 23. Februar 1837 gestorben sey.“ Merkwürdigerweise ist auch bis jetzt noch nicht bekannt gemacht, ob er unschuldig oder schuldig war und worin sein Vergehen bestanden. Ein Beitrag für die arme Wittwe durch Herausgabe der kleinen politisch ganz unverdächtigen Gedichte ihres unglücklichen Mannes erscheint unter diesen kläglichen Umständen sehr gerechtfertigt.

Uebrigens fällt es auf, daß in dieser auf das Mitleid und die Theilnahme berechneten Schrift nicht ein Wort von dem enthalten ist, was die Allgemeine Zeitung vom 2. März 1837 gemeldet hat. Es hieß dort: „Darmstadt, 25. Febr. Unsere ganze Stadt unterhält sich heute von der vorgestern Statt gehabten Selbstentleibung eines unserer hiesigen politischen Gefangenen, des Pfarrers (vorher Rectors) Dr. Weidig. Wie es gewöhnlich in solchen Fällen geht: man frägt nach Anlaß und Ursache; als ob mehrjährige strenge Untersuchungshaft, eine Menge der heftigsten Gemüthsbewegungen, Getrenntseyn von Weib und Kind, eine Masse gerichtlicher Verhöre, und, wie es allerdings das Ansehen hat, bedeutende politische Verwicklungen ein schwaches Gemüth nicht endlich zu einem Aeußersten hinzutreiben vermöchten! Längere Zeit war alle briefliche Mittheilung von ihm ausgeblieben; der Arresthausarzt hatte ihn seit fünf Wochen nicht gesehe (warum nicht!). Es ist sehr wahrscheinlich, daß ein Wahnsinn über den Unglücklichen gekommen ist und ihm die Glasscherbe geführt hat (mit welcher er sich die Luftröhre und die Adern an den Fuß- und Handgelenken zerschnitten hat!!). — Gestern fand die Sektion, heute Morgen um halb sechs Uhr die Beerdigung des Entseelten, in anständigem Leichenwagen, unter polizeilicher Begleitung Statt.“

Mit dieser Nachricht steht dann wieder der kräftige Lebensmuth, der sich in Weidigs Kerkerliedern ausspricht, in Widerspruch:

Wieder fragst du, theure Seele,
Ob mir bleibe froher Muth,
Ob mir bleibe frisches Blut,
Da mir Licht und Freiheit fehle? —

O Geliebte, laß das Sorgen:
Strahlt von außen halb nur Licht,
Tagt mir zwiefach — zweifle nicht,
In der Brust ein heller Morgen.

O Geliebte, laß das Sorgen:
Freiheit, die ein Riegel zwingt,
Fehlt, doch bleibet leichtbeschwingt
Geistesfreiheit mir geborgen.

O Geliebte, laß das Bangen:
Denn es steht in Gottes Huth
Wer da lebt, mit Leib und Blut,
Ob er frei lebt, ob gefangen.

O Geliebte, kannst du fragen,
Ob mir bleibe froher Sinn,
Du, der Töne Meisterin,
Laß dir's meine Lieder sagen.

Theure, laß mich wieder fragen:
Wer sich weiß in Gottes Huth,
Wer das Recht mehr liebt, als Gut,
Wird im Leid er je verzagen?

Nun bei deiner treuen Liebe
Und bei unsrer Liebe Glück:
Blick' empor, zum Himmel blick',
Ob er hell sey oder trübe?

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 58.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 7. Juni 1839.

Criminalwissenschaft.

4) Gerichtsärztliche Arbeiten von K. F. Burdach, königl. preuß. Geh. Medicinalrath und Professor zu Königsberg. Erster Band. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Der berühmte Burdach, der so schön über den Menschen geschrieben, ertheilt hier eine äußerst klare und gründliche Anweisung, wie man sich bei der ersten Beaugenscheinigung und Protokollirung von Criminalfällen zu benehmen habe. Gar oft läßt man sich überraschen, verfährt zu langsam, beobachtet nur oberflächlich, behandelt die corpora delicti nachlässig und verwischt die Spuren, die zur Entdeckung des Verbrechens oder zur genauen Ermittelung der Thatsachen hätten dienen können. Gegen diese häufigen Versehen nun gibt Herr Burdach die zweckmäßigsten Rathschläge und Instruktionen und wenn sein Buch nicht in die Hände aller untergeordneten Behörden kommt, denen gewöhnlich die erste Untersuchung solcher Fälle obliegt, so kommt es doch zur Einsicht der höhern Justizstellen und der gesetzgebenden Körper, die darnach Verhaltungsmaßregeln vorschreiben können.

Neben den unwillkürlichen Vernachläßigungen wirken auf die richtige Beurtheilung von Criminalfällen sehr häufig die aus Mitleid entschuldigenden und beschönigenden Gutachten der Aerzte störend ein. Der Arzt macht gern den Advokaten des Verbrechers. „Bei Beurtheilung der Folgen einer verletzenden Handlung oder des Zusammenhanges dieser mit der darauf eingetretenen Störung oder Vernichtung des Lebens begünstigt man den Schuldigen vornehmlich, indem man den anderweitigen Umständen eine zu große Bedeutung beilegt; die ärztliche Hülfe als etwas, das sich von selbst versteht, ohne alle Einschränkung voraussetzt; ähnelnde Fälle, wo ausnahmsweise eine Genesung erfolgt ist, als Beweise der Heilbarkeit aufstellt; und hinzu getretenen Umständen einen größern Einfluß zuschreibt, — um nur das, was Folge der verletzenden Handlung war, für ein zufällig entstandenes Uebel erklären zu können. Dies geht freilich nur selten bis zu der Albernheit, daß man z. B. bei einem Menschen, der, von vielfachen Mißhandlungen zu Boden gestreckt und mit Füßen getreten, regungslos liegen geblieben ist, eine Erkältung annimmt, weil er in der Nähe der Stubenthüre, also in Zugluft gelegen hat, und zu seiner Ermunterung mit Wasser bespritzt worden ist; aber die Thorheit behält immer ihren specifischen Charakter, wenn sie auch nur auf einem niedern Grade sich zeigt. — Bei der Exculpation, diesem ihrem Lieblingsgeschäfte, findet es die Afterhumanität zum Beweise der Unzurechnungsfähigkeit hinreichend, daß der Schuldige entweder in einer Lebensperiode oder einem Gesundheitszustande sich befand, wobei in außergewöhnlichen Fällen die Besinnung unterdrückt werden kann; oder daß derselbe zuweilen auffallend und von der gewöhnlichen Weise abweichend sich betragen haben soll. Auch hier besteht der Kunstgriff darin, daß einzelne Umstände hervorgehoben werden, um aus der bloßen Möglichkeit die Wirklichkeit zu beweisen."

„Es gibt aber Collisionsfälle, wo zur Gewohnheit, überall Hülfe zu leisten, noch andere Motive hinzutreten, welche den Arzt bestimmen können, der Wahrheit nicht ihr volles Recht einzuräumen. Im Ganzen tragen hier Uebelstände in den Einrichtungen und gesetzlichen Bestimmungen die Schuld; als Staatsbürger hat der Arzt, wenn sich die rechte Gelegenheit dazu darbietet, in schicklicher Weise auf solche Uebelstände aufmerksam zu machen; lassen sie sich nicht so leicht hinwegräumen, so wird eine wiederholte Hinweisung am Ende durchdringen; so lange ihnen aber nicht abgeholfen ist, wird ihm immer ein oder der andere Ausweg offen stehen, auf welchem er sein Gewissen bewahren und ohne Verletzung der Wahrheit sich erklären kann. Zu solchen Collisionen gehört es zuvörderst, wenn eine Person oder eine Familie denjenigen, der ihr bisher ärztliche Hülfe gewährt hat, um ein Zeugniß ersucht. Der Arzt wünscht dem Bittenden willfahren zu

können, ich will nicht sagen: weil er ihn als seinen Kunden betrachtet — denn die auf Kundschaft ausgehende Gier mag hier unberücksichtigt bleiben, — sondern weil er seinen Patienten in ihm sieht. Es ist aber zwischen dem Arzte und seinem Patienten ein gar zartes Verhältniß, das nicht gestört werden darf, und das durch Versagung eines günstigen Zeugnisses auf das entschiedenste verletzt wird. Daher sollte die Behörde in der Regel kein Zeugniß von dem behandelnden Arzte fordern oder annehmen. Ist ja doch dieser gesetzlich und unter Androhung von Strafe verpflichtet, die ihm bekannt gewordenen Gebrechen und Familiengeheimnisse, insofern es nicht Verbrechen sind, gegen Jedermann zu verschweigen, und in manchen Fällen, z. B. bei syphilitischen Krankheiten, steht die Forderung eines Zeugnisses damit in geradem Widerspruch. Der gerichtliche Arzt sollte nach Untersuchung der Person und nach genommener Rücksprache mit ihrem Arzte nicht ihr, sondern der Behörde sein Zeugniß einreichen; er sollte in größern Städten überhaupt keine Privatpraxis haben, sondern seine Kunst nur in den unter Aufsicht einer obern Medicinalbehörde stehenden Kranken- und Siechenanstalten ausüben, dadurch für die gesundheitspolizeilichen Geschäfte mehr Zeit gewinnen, und für Verzichtung auf eine einträgliche Praxis durch Besoldung entschädigt werden; in kleinen Städten, wo er als der einzige Arzt der Privatpraxis sich zu widmen genöthigt ist, müßte in dergleichen Fällen der Physikus der nächsten Stadt für ihn fungiren. Es gibt noch manche andere persönliche Verhältnisse, welche eine ähnliche Collision herbeiführen. So sollte keinem medicinischen Professor zugemuthet werden, zu Ausmittlung eines unter Studenten vorgefallenen Duells sich herzugeben: das Verhältniß unter Akademikern gestattet keine Denunciation eines solchen durch das herrschende Vorurtheil noch als Ehrensache bezeichneten Vergehens; und andererseits beschimpft sich der Lehrer, wenn er Mährchen, z. B. von der Entstehung einer Schnittwunde im Schenkel durch einen Fall auf einen scharfen Stein, bestätigt. — Es sind Fälle vorgekommen, wo Fürsten ihr Leben versichert haben, und wo den von Aerzten ihres Landes ausgestellten Zeugnissen mit Recht die Glaubwürdigkeit abgesprochen wurde. — Die Klugheit verbietet dem Physikus, die Obduction eines Leichnams vorzunehmen, wo diese ein ihm selbst zur Last fallendes ärztliches Versehen nachweisen könnte, z. B. einer im Kreißen oder bald nach dem Gebären verstorbenen Person, welcher er selbst als Geburtshelfer beigestanden hat. Es ist zu wünschen, daß es keine Verordnungen, z. B. in Betreff der Conscription, gebe, welche in Fällen, wo ihre Befolgung für die Laufbahn des Individuums nachtheilig und für den Staat unnütz ist, durch lockere Zeugnisse umgangen zu werden pflegen. Ist man hier nachsichtig, so entwickelt sich leicht ein immer weiter um sich greifendes System der Täuschungen; die Seele des Staatslebens aber ist Wahrheit."

„In manchen Fällen kann die Menschenfreundlichkeit im Bunde mit dem Rechtsgefühle sich gegen die bestehende Rechtspflege auflehnen. Wenn der Richter bloß nach dem Buchstaben des strengen Gesetzes verfährt, ohne den sittlichen Werth oder Unwerth zu schätzen; ohne zu unterscheiden, was in Noth und Verzweiflung, in Leidenschaft und Aufregung, oder im unbewachten Augenblicke aus Leichtsinn und Unüberlegtheit geschehen ist; ohne Rücksicht zu nehmen auf den Antheil, welchen das Maaß der Geisteskräfte, so wie die Beschaffenheit der Erziehung und der übrigen Lebensverhältnisse gehabt hat; ohne endlich bei der Bestrafung den, der aus Unvorsichtigkeit sich vergangen hat, vom böswilligen Verbrecher völlig abzusondern — da kann man versucht werden, auf Kosten der Wahrheit dem Gebote der Menschlichkeit zu folgen. Ist es z. B. nicht barbarisch, einen jungen Menschen, der aus Unbesonnenheit Feuer angelegt hat, ins Zuchthaus zu schicken, wo er in jahrelanger Gesellschaft von Verbrechern verwildert, um nach seinem Abgange von der hohen Schule des Lasters, bei der Schwierigkeit eines ehrlichen Fortkommens, die eingesogenen Grundsätze in Ausübung zu bringen und zum Bösewichte sich auszubilden? Die Abfertigung mit einer Tracht Prügel, die hier wie in manchem andern Falle sehr wohlthätig seyn würde (es ist schon vorgekommen, daß flehentlich darum gebeten wurde), verträgt sich nicht mit unserem Kulturzustande oder mit den Begriffen davon. Also steht nur die Alternative: Zuchthaus oder Freisprechung. Und zu letzterer kann der Unbesonnene kommen und zeitlebens gerettet werden, wenn man zeigt, daß er durch seine Pubertät genöthigt worden ist, Feuer anzulegen. Kann der Arzt es über sein Gewissen bringen, diese Erklärung zu verweigern — oder zu geben? Ueberhaupt ist es ein großer Uebelstand, daß nicht mehr verschiedene Klassen von Strafanstalten existiren. Ist es z. B. nicht hart, wenn ein junger Mann, für dessen Sittlichkeit die besten Zeugnisse sprechen, auf eine Reihe von Jahren zur entehrenden Zuchthausstrafe und zur Gemeinschaft mit verworfenen Menschen verurtheilt wird, weil er in einem ohne seine Schuld und ganz zufällig entstandenen Streite, um sich zu wehren, einen Schlag führte, der unglücklicherweise tödtlich wurde? Wird nicht der gerichtliche Arzt in solchem Falle durch sein Gefühl aufgefordert, Scheingründe für den Beweis, daß der Tod in keinem ursachlichen Zusammenhange mit dem Schlage gestanden hat, aufzusuchen? — Die Jury erklärt in ähnlichen Collisionen den Schuldigen für nicht schuldig: schlimm genug, daß sie hiermit vor dem Richterstuhle der Wahrheit sich selbst als schuldig bekennen, und sich mit der Gebrechlichkeit der Rechtspflege entschuldigen muß. Aber der Arzt ist bei

uns nicht an das Ja und Nein gebunden, und unsere Richter sind keine Maschinen, die, je nachdem die Feder von Schuld oder Unschuld gedrückt wird, entweder die bestimmte Strafe oder die Strafloſigkeit hervortreten ließen. Dem Arzte steht die freie Rede zu, und ist er einmal um Zurechnungsfähigkeit befragt worden, so darf er sich auch in eine psychologische Erörterung einlassen. Nur muß er dabei vorsichtig seyn, und fürs erste sich hüten, daß er nicht, wie in psychologischen Verhandlungen leicht geschieht, salbadert, denn er kommt hier auf einen Gemeinplatz, wo ihm weder medicinische Kunstworte, wie Gangliennerv und organische Metamorphose, noch philosophische Floskeln, wie Selbstentzweiung und Rückkehr der Idee aus ihrem Andersseyn zu ihrem Fürsichseyn, eine besondere Autorität ertheilen, sondern wo der gesunde Verstand nach den Erfahrungen urtheilt; und indem er einfach und klar darlegt, darf er zweitens nicht anmaßend in den Rechtsgang eingreifen wollen, sondern nur eine Darstellung geben, nach welcher der Richter, falls er dadurch überzeugt wird, den Grad der Strafbarkeit ermessen kann."

Bei diesem Anlaß bedauert der Verfasser sehr, daß unsre Strafanstalten noch immer so viel zu wünschen übrig lassen, daß sie noch immer nicht in wahre humane Besserungsanstalten umgewandelt worden sind. So lange dies nicht der Fall sey, werde man freilich nie verhindern können, daß mitleidige Aerzte und Richter die Wahrheit verdrehen und das Haus der Gerechtigkeit mit Lügen entehren, weil es allerdings zu hart scheinen müsse, z. B. einen jungen nur augenblicklich verführten Menschen jahrelang mit den durchtriebensten Verbrechern ins Zuchthaus einzusperren.

Uebrigens erklärt sich Herr Burdach bei dieser Gelegenheit sehr bestimmt für die Todesstrafe, nennt ihre Gegner philanthropische Deklamatoren und glaubt, das ganze Strafsystem müsse zusammenstürzen, wenn dem Maximum des Verbrechens nicht ein Maximum der Strafe = Tod entspräche. Eine Meinung, der wir von jeher vollkommen beigepflichtet haben.

Nicht zu den geringsten Uebelständen in der gerichtlichen Medicin gehört die Annahme von Regeln, die nicht allgemein durch Erfahrung bestätigt oder nicht vollkommen erkannt sind. Um gleich ein auffallendes Beispiel anzuführen, so hat man bei Arsenikvergiftungen eine sehr schnelle Fäulniß des Leichnams als Regel angenommen und daher an Leichen, die später ausgegraben und ganz trocken befunden wurden, eine Vergiftung geläugnet, bis endlich durch viele Erfahrungen und Vergleichungen ausgemittelt ist, daß die Arsenikvergiftung nach einander beide Prozesse, eine schnelle Zersetzung und Gährung in der Leiche bald nach dem Tode und dann eine bleibende Vertrocknung herbeiführe, welche letztere ein eben so sicheres Kennzeichen der Vergiftung sey, als jener erste schnell vorübergehende Gährungsprozeß.

In der Unterscheidung tödtlicher und nichttödtlicher Verletzungen ist Herr Burdach sehr scharfsinnig. Er unterscheidet:

A. Tödtliche Verletzungen.
  I. Nothwendige Tödtlichkeit.
    1. Unbedingt nothwendige Tödtlichkeit.
    2. Bedingt nothwendige Tödtlichkeit.
      a. Ueberhaupt bedingt nothwendige Tödtlichkeit.
      b. Durch Individualität bedingt nothwendige Tödtlichkeit.
  II. Zufällige Tödtlichkeit.
    1. Negativ zufällige Tödtlichkeit.
    2. Positiv zufällige Tödtlichkeit.

B. Nichttödtliche Verletzungen.

Wie häufig man diese Unterscheidungen verabsäumt und sogar den Mord als zufällige Tödtung entschuldigt, davon gibt der Verfasser mehrere Beispiele: „Einmal unter andern wollte man einen tief in die Lungen dringenden und ein großes Gefäß derselben durchschneidenden Stich in die Brust für zufällig tödtlich erachten, weil er ja auch eine Stelle der Lungen hätte treffen können, wo gerade keine großen Gefäße und Luftröhrenzweige sich finden, in welchem Falle nicht, wie hier geschah, eine innre Blutung und Erstickung erfolgt seyn würde. Es bedarf wohl keines weitern Beweises, daß solche Urtheile einer unstatthaften ärztlichen Advokatur anheimfallen."

Die Lehren, die der Verfasser ertheilt, werden noch eindringlicher gemacht durch eine zweckmäßige Auswahl von gerichtsärztlichen Gutachten und Superarbitrien aus dem wirklichen Leben. Lauter sehr interessante Fälle von Vergiftung, Ertränkung, Erstickung, Todtschlag, tödtlicher Mißhandlung ꝛc Darunter kommt auch der in der Criminalgesetzgebung berühmte und oft citirte Fall vor, in welchem ein Mörder den noch lebenden Gegner in der Meinung, er habe ihn erschlagen, ins Wasser stürzte und erst durch Ertränken wirklich tödtete. Bekanntlich hat es Advokaten gegeben, welche den Mörder vom Verbrechen des Mordes freisprechen wollten, weil er den Mord durch Schläge zwar beabsichtigt, aber nicht ausgeführt und die zufällige Tödtung durch Ertränken zwar ausgeführt aber keineswegs beabsichtigt habe, da er glaubte, der Mißhandelte sey schon todt.

Einer baldigen Fortsetzung dieses reichhaltigen und gleichsam von der gesunden Vernunft selbst dictirten Buches sehen wir mit Vergnügen entgegen.

5) Merkwürdige Criminalrechtsfälle, herausgegeben von Dr. Bischoff. Dritter Band. Hannover, Hahn, 1837.

Von formellem Interesse ist besonders der erste hier

mitgetheilte Prozeß eines politischen Vagabunden, der von Paris aus einer deutschen Regierung insolente Forderungen gemacht und dieselben mit Drohungen begleitet. Ein mehr materielles Interesse bieten dagegen die zwei andern Prozesse dar, welche dieser Band noch enthält, nämlich zwei Untersuchungsprozesse gegen junge Leute wegen demagogischer und burschenschaftlicher Verbindungen, der eine aus den Jahren 1823 — 1825, der andere aus den Jahren 1833 — 1835.

Dramatische Dichtkunst.

8) Das Mädchen von Lyon oder Liebe und Stolz. Ein Schauspiel in fünf Akten von E. L. Bulwer. Aus dem Englischen von Otto von Czarnowsky. Aachen und Leipzig, Mayer, 1838.

Ein Schauspiel — Lust- und Rührspiel — von dem berühmten Bulwer. Es ist sehr glücklich angelegt und verfehlt gewiß nicht, Leser und Zuschauer anzuziehen. Madame Deschapelles, eine reiche und dummstolze Kaufmannsfrau in Lyon, will ihre einzige Tochter Pauline nur an einen Prinzen verheirathen und weist alle geringeren Freier zurück. Der Dialog ist, wie man aus folgender Stelle sehen mag, recht lebendig. Ein armer Vetter kann seine Unzufriedenheit nicht verbergen.

Damas.

Guten Morgen, Cousine Deschapelles. — Nun, Pauline, haben Sie sich von dem gestrigen Ball schon ausgeruht? — So viele Triumphe müssen sehr ermüden. Selbst Herr Glavis seufzte zum Erbarmen, als Sie sich entfernten, aber das konnte auch die Wirkung des Abendessens seyn.

Pauline.

Herr Glavis — wirklich?

Madame Deschapelles.

Herr Glavis! — als ob meine Tochter an Herrn Glavis denken könnte!

Damas.

Ei, warum nicht? — Sein Vater hinterließ ihm ein recht hübsches Vermögen, und seine Geburt ist edler. als die Ihrige, Cousine Deschapelles. Aber vielleicht haben Sie Ihre Augen auf Herrn Beauseant geworfen — sein Vater war Marquis vor der Revolution.

Pauline.

Herr Beauseant! — Cousin, es macht Ihnen Vergnügen, mich zu quälen.

Madame Deschapelles.

Beachte es nicht, Pauline! — Cousin Damas, es fehlt Ihnen an Zartgefühl. — Herr Beauseant weiß bereits, daß er für meine Tochter keine Partie ist! —

Damas.

Ho! man sollte ja fast glauben, Sie wollten Ihre Tochter an einen Prinzen verheirathen!

Madame Deschapelles.

Gut, und wenn es geschähe — was dann? — Mancher fremde Prinz —

Damas

(sie unterbrechend).

Fremder Prinz! — fremder Abenteurer! Sie sollten sich in Ihrem Alter solchen Unsinns schämen.

Madame Deschapelles.

In meinem Alter! — Diesen Ausdruck erlaubt man sich nie gegen eine Dame, bis sie sechs und neunzig und drei Viertel Jahr alt ist — und selbst dann hört man ihn nur von dem Geistlichen des Kirchspiels.

(Ein Bedienter tritt ein.)

Bedienter.

Madame, der Wagen hält vor der Thür.

Einige Abgewiesene sinnen auf Rache und bedienen sich eines gewissen Melnotte, eines armen Gärtnerssohns aber gewandten Abenteurers, den sie mit hinlänglichen Mitteln versehen und der sich nun für einen italienischen Prinzen ausgibt, die Mutter entzückt, das Herz und am Ende auch die Hand der Tochter davon trägt. Kaum ist er mit der jungen Schönen verheirathet, so wird natürlicherweise das Geheimniß verrathen. Man denke sich den Schrecken der armen Pauline, als sie anstatt des italienischen Palastes, in den sie ihr Gemahl zu führen versprochen hat, in ein kleines Haus kommt und darin die Mutter Melnottes findet, eine ganz gemeine bürgerliche Frau, die ihr die nöthigen Aufklärungen gibt. Bis dahin ist das Lustspiel sehr artig. Nun wird es aber auf einmal sentimental. Der Nichtswürdige, der sich von Andern hat brauchen lassen, eine höchst unedle Rache zu üben, der das Mädchen betrogen, ihr von seiner fürstlichen Geburt, von seinen Palästen ꝛc. vorgelogen und ihre Hand auf so schimpfliche Art erschlichen — erscheint auf einmal als ein edler Jüngling, der nur aus glühender Leidenschaft für Paulinen, die er schon längst geliebt, das verzweifelte Mittel gewählt, und der jetzt seinen kühnen Frevel bereut, ihr großmüthig entsagt und in die weite Welt geht. Die alten Freier finden sich nun wieder ein. Die Mutter Paulinens sucht eine vornehme Verbindung zu Stande zu bringen und schon ist Gefahr im Verzuge, als auf einmal Melnotte wieder erscheint, geschmückt mit kriegerischen Ehren und bedeckt mit Ruhm. Aus der zweiten Heirath wird nun natürlich nichts und Pauline sinkt ihrem völlig gerechtfertigten und vornehm gewordenen Manne entzückt in die Arme.

Wenn wir nicht irren, sollte man doch nicht so mit der Ehre spielen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 59.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 10. Juni 1839.

Dramatische Dichtkunst.

9) August Graf von Platens gesammelte Werke. Ausgabe in Einem Band. Mit des Verfassers Bildniß in Stahl und einem Facsimile seiner Handschrift. Zweite Lieferung. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Diese zweite (und letzte) Lieferung der schönen Ausgabe enthält die dramatischen Dichtungen Platens, ferner seine epischen und historischen Werke, die Abassiden, den Rosensohn, die Geschichte von Neapel, einige kleine Aufsätze und Fragmente und seine Biographie und Charakteristik von Gödeke.

Mit vollem Herzen unterschreiben wir, was der letztere über Platens dichterische Verdienste sagt: „Ueberblicken wir Platens dichterische Laufbahn, so treten zwei gesonderte Perioden vor Augen; die eine umfaßt seine Jugendwerke, zu welchen wir die in rein deutscher, orientalischer und romanischer Form auftretenden zählen, die andere umfaßt die in antiker Form gebildeten Werke, die ruhmvoll mit der Ode an König Ludwig beginnen und glorwürdig mit den Hymnen schließen. Sie stammen fast alle von italischem Boden. Durch beide Perioden hat der Dichter ein ernstes Studium und eine große Würde des Charakters bewahrt; seine Poesien tragen zu allen Zeiten die Spur des tiefentsprungenen und unverdrossenen Strebens nach Vollendung, sie tragen das Gepräge innerer Lust und Heiterkeit, die aus dem reinen Dienste der Kunst erwärmend hervorleuchten, an sich; die wenigen Gedichte, in denen eine verzehrende Melancholie sich Luft zu machen scheint, verschwinden gegen die große Summe der übrigen. Platen hat die Bildung unsers Welttheils und einen Theil dessen, was der Orient geschaffen, in sich aufgenommen. Seine Ansichten, welche als diejenigen eines der bevorzugtesten Männer Deutschlands Werth haben, seine Ansichten über Religion, Politik, Kunst und Wissenschaft genau zusammenzustellen, würde verdienstlich und belehrend seyn; wer die „Einheit im Zerstreuten“ vor Augen haltend die gegenwärtige Sammlung mit Liebe und Hingebung durchgeht, wird zu der unabweislichen Ueberzeugung gelangen, daß die Stufe der Bildung und des Talents, welche der Dichter, wo er auch immer als Mensch geirrt haben mag, einnimmt, nicht geringer und niedriger ist als irgend eine, auf welcher deutsche Kraft, Würde und Ehre stehen. Die Worte, welche der Derwisch in den Abassiden von sich spricht, wenden wir als die kürzeste Bezeichnung des Platen'schen Bildungsganges auf den edlen Dichter an:

Thätig unter Menschen
Lebt' ich ehmals; aber mein Gedanke
Wuchs in mir von Jahr zu Jahr, bis endlich
Dieser Schatz mir ganz allein genügte.

Statt eines Urtheils von uns über Platens Sprache mögen hier einige Worte Jakob Grimms, die jedoch nicht für den Druck berechnet sind, als Schlußzier des Aufsatzes Platz finden: „Es hat mir bei Lesung von Platens Gedichten beständig den angenehmsten Eindruck hinterlassen, zu sehen, wie er auf Reinheit und Frische des deutschen Ausdrucks sorgsam hält. Seine Reime sind fast ohne Tadel und stechen vortheilhaft ab von der Freiheit und Nachlässigkeit, die sich Schiller, zum Theil auch Goethe zu Schulden kommen lassen. Denn selbst diese Autoritäten dürfen ein feines Ohr nicht bestechen, es bezeichnet vielmehr die lare metrische Ausbildung ihrer Zeit, daß sie so oft fehlerhaft gereimt und scandirt haben. Rückerts Sprache ist blühender und gezierter als Platens, aber nicht so rein, auch nicht so ergreifend. Dagegen scheint mir Platen hin und wieder an das Kalte und Marmorne zu streifen. Er liebt einige orthographische Abweichungen, die an sich nicht unrecht sind, aber lange nicht ausreichen, wenn unsere Schreibung aus dem Grunde sollte

gesäubert werden. Ich entsinne mich einzelner grammatischer Verstöße bei ihm, die er absichtlich begangen haben muß. Das Schicksal hat diesem edeln Dichter nicht vergönnt, seine Poesie mit einem großen Werke, wonach er rang und strebte, zu versiegeln, das würde Licht und Glanz auf seine frühere Laufbahn zurückgeworfen haben."

Auch über den poetischen Federkrieg, den Platen gegen Immermann und Heine führte, spricht Herr Gödeke verständige und würdige Worte und brandmarkt mit Recht die Niedrigkeit des Charakters, welche Heine (nicht bloß bei dieser Gelegenheit) hat blicken lassen, indem er eine infamirende und durch nichts gerechtfertigte, ja mit Platens edler Natur ganz im Widerspruch stehende Verläumdung ausgestreut. Was die Fehde mit Immermann betrifft, so können wir ihr nicht ganz die Bedeutung zuschreiben, die Herr Gödeke in ihr gefunden hat. Es wäre besser gewesen, diese Fehde wäre unterblieben. Die Parteien repräsentirten doch eigentlich nichts als ihre Personen, keine große Idee, keine Tendenzen des Jahrhunderts. Man kann allerdings in Platen den Verfechter der strikten, und in Immermann den der laren poetischen Observanz finden, allein ein Gegensatz in Bezug auf die Form ist nicht bedeutungsvoll genug, um den Streit welthistorisch zu machen. Ja dieser Formenstreit selbst war mehr eine Privatfehde als eine öffentliche Angelegenheit der gesammten deutschen Dichtkunst, weil weder Platen noch Immermann die eigentlich tonangebenden Dichter ihrer Zeit waren. Wie es uns dünkt, hätte Platen sein herrliches Talent nicht an diesen unfruchtbaren Streit verschwenden, oder wenn ihm die Kampflust in den Adern schwoll, andere wirklich gefährliche und schädliche Tendenzen angreifen sollen, nicht den im Ganzen harmlosen und niemals einflußreichen Immermann.

Platen war ein hoher Mensch, begabt mit der Macht des Wortes und des Wohllauts, wie wenige, ein geborener Sänger, und zugleich edel und glühend für die Würde der Dichtkunst, die er nie ohne Zorn erniedrigt sehen konnte. Doch hatte Platen das Gefühl, daß er für seine Zeit noch mehr hätte seyn können, als er war, und daß er noch nicht ganz die rechte Stellung gefunden, ein Gefühl, das durch sein ganzes Leben ging. Wie traurig, daß er so frühe enden mußte, bevor er noch Herr geworden war über die Massen fremdartiger und widriger Eindrücke, die seine Jugend bestürmten. Man sieht, wie die olympische Klarheit und Ruhe seiner meisterhaften Verse mit den stürmischen Gefühlen ringt, die sie ausdrücken, und man muß glauben, daß dieser Geist, frei von den Täuschungen und Leidenschaften der Jugend, frei von den Spielen der Phantasie und augenblicklichen Erregungen, die ihn oft etwas wichtig nehmen ließen, was es nicht war, in vollendeter Reife der Weltansicht das seinem Volk geworden wäre, was er werden zu können in edler Begeisterung oft sich rühmte. Mit Unrecht wirft man ihm einen Stolz vor, zu dem er berechtigt war, und mit mehr Recht muß man den mitleidlosen Tod anklagen, der in ihm eine noch ungeborne Welt des Schönen zerstörte.

10) Dichtungen von Hermann Neumann. Drei Bände. Düsseldorf, Schreiner, 1838.

Der erste Band enthält ein episch-lyrisches Gedicht auf den Frühling und andere auf die Jahrezeiten bezügliche Dichtungen. Die Phantasie des Dichters schwelgt meist in Blumen und Düften, unter Elfen und Gnomen.

Plötzlich herrschte Todesstille,
Denn herein trat Irisbotdlein,
Kronprinz von dem Farbenreiche;
Ihm entgegen Stachelgundrus,
Aelt'ster Sohn des Wespenkönigs.
Als sie beide sich verneiget
Vor der glänzenden Versammlung,
Traten sie mit festen Schritten
Zu der anmuthvollen Rose,
Zogen beide ihre Schwerdter,
Neigten sie mit leichtem Gruße
Vor dem Preise ihres Kampfes.
Und des Farbenreiches Herold
Rief nun mit erhob'ner Stimme:
„Irisbotdlein, Prinz der Farben,
Fordert auf den Wespenprinzen,
Stachelgundrus, zu dem Kampfe
Um die anmuthvolle Rose!"

Doch gibt der Dichter auch ländliche Bilder in mehr Vossischer und niederländischer Manier:

Doch „vivat, vivat hoch das junge Paar!"
So jubelt's in der Stube. Denn der Wein
Aus Pfarrers Keller perlete zum Kuchen,
Und Alle stießen mit einander an.
Der Schmidt gar derb, es sprang sein Glas in Stücken;
O weh! auf's weiße Tuch strömt rother Saft.
Die Frau stülpt schnell das Salzfaß auf den Flecken,
Und brummet was von „Esel!" doch man hört's
Vorm lauten Jubel nicht.
Ohm' Martin streicht als sollt die Geige springen,
Doch nach ihr springt das junge Völkchen draußen
Im raschen Tanz, die Alten sehen zu;
Doch Schulzens Großknecht nimmt sich jetzt ein Herz,
Tritt zur Frau Schulzin, scharret mit dem Fuße
Nach hinten aus und bittet um 'nen Hopser.

Der zweite Band enthält ein dramatisches Elfenmährchen, jener Historie vom Prinzen Irisholdlein ganz ähnlich, voll Blumenduft, Käfergesumme ꝛc.

Maienlied.

Maisblümlein, hellröthlich
War freundlich erröthig!

Blüthenlust (Engelblume).

Das Blümlein im Kleide
Von schön gelber Seide!

Puck.

Schlüsselblume wollt' mich necken,
Ihren Honig tief verstecken,
Gab mir eine starke Prise,
Daß ich ihren Witz beniese!

Oberon und Titania sind die Beherrscher dieses Elfenreichs, das fleißig und sinnig ausgemalt ist, aber doch gar zu viel tändelt.

Im dritten Bande findet sich ein Trauerspiel aus der altgriechischen Vorzeit. Die Scene ist in Syrakus. Am Schluß vergiften sich die Liebenden, mit etwas zu überschweuglichen Redensarten:

Aithone

(trinkt den Giftbecher).

O Kühlung! süßer Trank! zum letzten Male
Leer' ich dich Becher in Ruhlosigkeit.
O Wonne! Wonne! an Alphenors Brust
Werd' ich entschlummern. — Ist es dies Gefühl,
Das ahnungsvoll des Mädchens Herz durchglüht,
Wann zu der Brautnacht der Geliebte naht?
Mir ahnt ein Augenblick — ha, welche Gluth! —
Die Ewigkeit der Wonne liegt in ihm,
Und meines Lebens leere Ewigkeit —
Du schmerzest, hohe Flamme! — geb' ich hin.

(Alphenor tritt leise auf.)

Alphenor (sanft).

Aithone!

Aithone

(eilt in seine Arme).

Alphenor! — — —
Ich halte dich! dich! o mir ist so wohl,
So flüchtig leicht! Im Traume schwebt' ich so
Oft durch den Aether. — —
O, laß mich nie erwachen, laß mich so
Fortruh'n an deiner Brust, denn schwebte ich
So durch die Lüfte, schrack ich plötzlich auf,
Blickt' ich hinab auf's Meer aus Wolkenhöhe.
Ich sank — ich fiel — ich stürzte —

Alphenor.

Ich halte dich!

Aithone.

Ja, du! — — — —

(Tritt zurück und schaut ihn lange an.)

O laß das Wort mich finden,
Das einz'ge Wort, das ganz dich nennen kann.

(Nach kurzem Sinnen.)

Das einz'ge Wort! erschrick nicht, mein Geliebter;
Wird reich das Leben, wird die Sprache arm.
Ich weiß kein and'res Wort, es klingt oft traurig,
Doch mir klingt's heute schön; ich gebe dir
Mein Leben heute. —
Ja, du bist mein Tod.

(Sinkt an seine Brust.)

Alphenor.

Und du mein Leben! Ja, in dieser Stunde
Beginn' ich neu, du schaffest mich zum Manne.
Und Höchstes hat die Liebe so errungen,
Sie hat dem Tod' das Leben heut' vermählt.

(Umfängt sie stürmisch.)

Aithone

(ihm den zweiten Becher reichend).

Nur würdig darfst du dich Cytheren nahen.
Hier ist die Ruhe! —

Alphenor.

Du reichest sie.

(Leert den Becher.)

Badeschriften.

1) Jahrbücher für Deutschlands Heilquellen und Seebäder. Herausgegeben von C. von Gräfe, K. Preuß. Geh. Rathe und Generalstabsarzt und Dr. M. Kalisch. Dritter Jahrgang. Berlin, List und Klemann, 1838.

Ueber die ersten Jahrgänge vergl. unsre Blätter vom vorigen Jahre, Nr. 39. Der dritte Jahrgang hat an wissenschaftlichem Werthe zugenommen und ist sehr reichhaltig. Mit Recht sind unwissenschaftliche Beigaben, dergleichen früher eine sogenannte medicinische Novelle war, weggelassen worden. Den Inhalt bildet: eine Darstellung

der Bäder und Kurorte im Königreich Würtemberg von Rampold, — eine der Heilquellen des Herzogthums Nassau von Franque, — Bemerkungen über Wiesbaden von Dr. Richter, — die Heilquellen Oesterreichs nach amtlichen Berichten von 1837: Notizen über Karlsbad von Mitterbacher und Fleckles, — über Marienbad von Herzig, — über Teplitz von Gegenbauer, Stolz, Ulrich, Schmelkes, — über Franzensbad von Conrad, — Egerbrunnen von Lautner, — Gastein von Kiene, — Baden bei Wien von Habel, — die Heilquellen Preußens: Salzbrunn von Zemplin, — Landeck von Bannerth, Altwasser von Rau ꝛc. Berichte aus Bayern über Kissingen von Maas, Meinberg von Piderit ꝛc. Berichte über die Seebäder von Travemünde, Swinemünde und Norderney (von Lieboldt, Kind, Mühry), balneographische Miszellen, Literarisches, Personalnotizen und vermischte Anzeigen, die sich auf das Badewesen beziehen.

Die Anlage dieses Jahrbuchs ist glücklich. Möchte es als ein umfassendes Organ für Aerzte und Badeliebhaber Dauer gewinnen, da sich die Badeliteratur so gar sehr zerstreut und an Ausdehnung immer zunimmt, so daß die Uebersicht erschwert ist. Jedes Jahr sollte Alles in diesem Jahrbuch aufgenommen werden, was sich in balneographischer Beziehung Neues ergeben oder am Bestehenden verändert hat, und was sonst nur in einzelnen Werken zerstreut zu finden ist. Reisehandbücher veralten schnell, weil sich alle Jahre die Dinge ändern; Tagblätter taugen für das Badewesen nicht, aber ein Jahrbuch, das jedes Jahr die Veränderungen einregistrirt, ist ganz zweckmäßig.

2) Die Heilquellen Deutschlands und der Schweiz. Von Dr. K. Chr. Hille. Viertes Heft. Die Nord- und Ostseebäder. Mit 3 Kärtchen. Leipzig, Brockhaus, 1838.

Die Fortsetzung eines Werks, dessen erste Hefte in unsern Blättern vom vorigen Jahr Nr. 59 bereits rühmlichst erwähnt sind. Jedes Heft enthält eine Gruppe von Kurorten nach ihrem geographischen Zusammenhange. Das erste bespricht nur eine allgemeine Uebersicht über die Bäder und ihre Heilkraft, die Heilmethoden ꝛc. überhaupt; das zweite schildert die böhmischen, das dritte die schlesischen, das vierte die Nord- und Ostseebäder. In nicht zu großem Raum wird das Wichtigste gesagt, was über jene berühmten Bäder zu sagen ist, über die Heilkraft, die Anstalten für die Kranken und für die Geselligkeit ꝛc. Die kleinen artigen Karten orientiren vollkommen. Das vierte Heft enthält deren drei: Helgoland, Norderney, Rügen.

3) Das Seebad von Scheveningen. Von Dr. J. Fr. d'Aumerie. Cleve und Leipzig, Char.

Eine ausführliche Beschreibung des berühmten holländischen Seebads, das so viele Besuchende an sich zieht. Besonders umständlich ist die Auseinandersetzung der Heilkräfte dieses Bades und der Krankheiten, gegen die es mit Glück angewendet wird. Vorzüglich Kranken und Aerzten zu empfehlen.

4) Die Brunnen- und Molkenkuranstalt zu Salzbrunn. Von Geh. Hofrath Dr. Zemplin. Vierte Auflage. Erstes Bändchen: für die Brunnengäste. Zweites Bändchen: für die Aerzte. Breslau, J. Mar und Comp., 1838.

5) Fürstenstein in der Vergangenheit und Gegenwart. Von demselben. Daselbst, 1838.

Eine musterhafte Beschreibung des berühmten, in neuerer Zeit so sehr aufgekommenen Gesundbrunnens Salzbrunn im schlesischen Riesengebirge und des ganz nahe dabei gelegenen, wegen seiner pittoresken Lage nicht minder berühmten Fürstenstein, des schönsten Punktes in ganz Schlesien. Zweckmäßig ist das, was die Aerzte besonders interessirt, von dem getrennt, was die Badegäste im Allgemeinen angeht. Außer dem Heilquell und seinen Wirkungen, den nöthigen Vorschriften für die Patienten ꝛc., sind die Anstalten, Wohnungen, ist die schöne Umgegend und die Geschichte ihrer denkwürdigen Burgruinen kurz, klar und gründlich beschrieben. Namentlich ist die Geschichte von Fürstenstein als ein werthvoller Beitrag zur schlesischen Spezialgeschichte zu betrachten. Vorzüglich in der Hussitenzeit und in den nachfolgenden böhmischen Unruhen spielt Fürstenstein eine Rolle. Als das erste historisch bekannte und einigermaßen bedeutende Kriegsereigniß in jenen Gegenden dürften wohl die Raubzüge des tollen Herzog Wladislav zu betrachten seyn, die derselbe im Jahr 1318 vom Schlosse Hornsberg bei Waldenburg aus unternahm und so lange fortsetzte, bis er einmal den Bauern in die Hände fiel. Vergl. Pistorius hist. Polon. S. 587 und Thebesius Liegnitz. Jahrb. S. 152.

6) Wildungen und seine Umgebungen mit besonderer Hinsicht auf seine Mineralquellen von Apotheker Fischer. Oldenburg, in Commission bei Schulze, 1838.

Beschreibung der Heilquellen zu Wildungen im Fürstenthum Waldeck, nicht von einem Einheimischen, der das Bad empfehlen will, sondern von einem Gast, der es lieb gewonnen und seine Dankbarkeit durch eine warme Schilderung ausdrücken will.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 60.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 12. Juni 1839.

Geschichte.

Geschichte der französischen Gerichtsverfassung vom Ursprung der fränkischen Monarchie bis zu unsern Zeiten. Aus den Quellen dargestellt von J. P. Brewer, Prof. zu Düsseldorf. Zweiter und dritter Theil. Düsseldorf, Schreiner. 8.

Nachdem der Verfasser im ersten Theile dieses sehr interessanten Werkes die Rechtsbücher und Gesetze, so wie das Prozeßverfahren in Frankreich von den ältesten Zeiten an geschildert (vergl. Literaturblatt 1837, Nr. 84), geht er im zweiten zu einer sehr ausführlichen Darstellung der Parlamente, namentlich dessen in Paris, ferner des Stadtgerichts oder Chatelet zu Paris und der vielen Ausnahme-Gerichte für Handel und Gewerbe, Domainen, Steuerwesen, Münzwesen, See-, Zoll-, Kriegswesen, geistliche Gerichte ꝛc. über. Der kurze dritte Theil enthält nur Register und Beilagen.

Die französischen Parlamente, unter denen das Pariser den Vorrang behauptet, waren zwar nur ein ärmlicher Ueberrest der alten fränkischen Nationalversammlung und meist nur auf die Justiz beschränkt, verläugneten aber doch nicht ganz ihren repräsentativen Charakter. Es waren rein aristokratische Institute. Jedes Parlamentsglied war von Adel, und bürgerliche Talente, die ins Parlament gewählt wurden, empfingen damit zugleich den Adel. Die französischen Könige wußten sich der Parlamente mit großem Vortheil gegen die Kirche zu bedienen, mißbrauchten die dadurch erlangte Gewalt aber zur Einschränkung der Parlamente selbst. Zum Beweise, wie gering noch die Einsichten der frühern Parlamente waren, führt der Verfasser einige Beschlüsse des Pariser Parlaments an. „So fest es sich z. B. gegen die Eingriffe des römischen Stuhls bewies, so willfährig war es meistens bei der Anordnung von strengen und selbst grausamen Maßregeln gegen die Ketzer. Sogar die Gräuel der Bartholomäusnacht (vom 23. auf den 24. August 1572) rechtfertigte und bestätigte es durch seine Beschlüsse. Unter Ludwig dem Elften widersetzte es sich der Einführung der Buchdruckerei in Frankreich (durch drei Deutsche i. J. 1470). Auf das Gesuch der Copisten, die von dem Abschreiben der Bücher lebten, und die Buchdrucker der Zauberei beschuldigten, ließ das Parlament alle gedruckten Bücher in Beschlag nehmen. Der König nahm sich indessen der unterdrückten Kunst an, übertrug die Entscheidung der Sache dem Staatsrath, und bezahlte den Buchdruckern den Werth ihrer Bücher. Eben so halsstarrig zeigte sich das Parlament, als der große Minister Richelieu (im J. 1635) die französische Akademie stiftete."

Unter Ludwig XIV. sank das Parlament sehr tief. Dieser Despot wollte den letzten Schatten von Volksrepräsentation vernichten. Nach alter Sitte galt kein Gesetz im Königreich, das nicht von den Parlamenten einregistrirt war, und gegen ungerechte und gefährliche Gesetze hatten die Parlamente das Recht, Einwendungen zu machen. Dies war, neben dem Rechtsprechen, ihr Hauptberuf und darauf begründete sich ihre politische Gewalt, als Vertreter des Volks und der öffentlichen Meinung. Ludwig XIV. machte diesem alten Recht der Parlamente auf einmal durch eine königliche Verordnung ein Ende. „Nach derselben sollen alle Ordonnanzen, Edicte u. s. w., die entweder in Gegenwart des Königs oder eines von ihm besonders dazu Beauftragten in dem Parlament bekannt gemacht werden, von dem Tag dieser Bekanntmachung sogleich Gesetzeskraft haben. In Beziehung auf die andern Verordnungen sollten die obersten Gerichtshöfe, nach Verschiedenheit ihrer Entfernung von der Residenz des Königs, entweder in acht Tagen oder sechs Wochen ihre etwaigen Beschwerden oder Vorstellungen gegen dieselben vorbringen, nach welcher Frist sie als einregistrirt und verkündigt angesehen werden sollten. Die Erklärung vom 24. Februar 1673 erläuterte

dieses noch näher dahin, daß erst, nachdem die Eintragung in die Register ohne alle Bedingung und Modification beschlossen und der Beschluß abgefaßt worden, die Höfe ihre Gegenvorstellungen in der oben bemerkten Zeit vorbringen, und daß sie endlich auf die Antwort des Königs durchaus keine neuen Gegenvorstellungen machen dürften. Allein Ludwig XV. (oder vielmehr der Herzog von Orleans als Regent in seinem Namen) gab durch die Erklärung vom 15. September 1715 dem Parlament die Befugniß wieder, auch gegen die von dem König unmittelbar (de propre mouvement) ausgegangenen Befehle, noch ehe es sie in die Register eintragen ließ, die geeigneten Gegenvorstellungen (remontrances) zu machen. Auf diese Erklärung folgte noch ein offener Brief vom 26. August 1718, dessen vollständigen Text man bei Ferrier (Dict. d. Droit. art. remontrance) findet, und welcher sehr umständliche Bestimmungen über diesen Gegenstand enthält. Dem Parlament blieb das ihm durch die vorige Erklärung gegebene Recht gesichert. Es mußte, wie dieselbe Erklärung vorschreibt, seine Gegenvorstellungen innerhalb acht Tagen machen, sonst wurden die Ordonnanzen u. s. f. als gehörig einregistrirt angesehen. Erhielt es auf seine Gegenvorstellung eine abschlägige Antwort, so mußte es die Ordonnanz u. s. f. ohne weiteres in die Register eintragen lassen, sonst ward sie als gehörig einregistrirt angesehen. Durch Art. 9, 8, 7 ward ihm verboten, weder über Verordnungen, die ihm nicht zugeschickt wurden, noch über die Finanzen und Verwaltung des Königreichs irgend eine Berathung vorzunehmen, und überhaupt die andern Parlamente oder Gerichtshöfe zu einer gemeinschaftlichen Berathung über irgend einen Gegenstand einzuladen. Das Parlament indessen hielt es nicht für angemessen, sich diesen Befehlen ohne Weiteres zu unterwerfen. Die Meinung, dasselbe sey an die Stelle der Volksversammlungen (champs du Mai) unter den beiden ersten Königsgeschlechtern, oder wenigstens an die Stelle der Pairs und Barone, so wie sie in den ersten Zeiten des dritten Königsgeschlechts waren, getreten; daß sie daher die einzige gesetzliche Schutzwehr gegen die despotische Willkür des Hofs seyn, hatte in der Meinung aller Stände der Nation so tiefe Wurzeln gefaßt, daß die Parlamente meistens nur der unmittelbaren Gewalt und zwar nur für den Augenblick wichen."

Noch im Laufe des Jahrhunderts fand das Parlament Gelegenheit, die Kraft, die in seinem Widerstande lag, zu erproben. Es ist merkwürdig, wie es dabei durch den Reiz, Opposition zu machen und den Beifall des Volks zu erringen, so wie durch die Ideen des Jahrhunderts getrieben wurde, denn es konnte einem Parlament, das durchaus aristokratische Elemente in sich faßte, und durch die damals schon allgemeine Verkäuflichkeit seiner Aemter corrumpirt war, kaum rechter Ernst seyn, die Sache des Volks zu verfechten. „Bei der Ausschreibung neuer Auflagen hatte das Parlament es sich fast zum Gesetz gemacht, die Einregistrirung der königlichen Edicte zu verweigern. Allein es that dieses mehr aus Haß gegen jede Neuerung und einem Haschen nach Popularität, als aus wahrer Liebe für das Volk, dessen Beifall ihm übrigens dafür in überreichem Maße zu Theil ward. Die Parlaments-Mitglieder selbst waren so wie die Geistlichkeit und der Adel von den meisten Auflagen frei; und dem Staat mußte weit mehr durch eine gleichmäßigere Vertheilung und zweckmäßigere Verwendung als durch Verminderung der Abgaben, welches der Gang der Zeiten nicht zuließ, geholfen werden. Mehrmals, wenn der Hof das Parlament durch ein Throngericht zwang, die königlichen Edicte in seine Register einzutragen, ging dasselbe zu offenbarer Widersetzlichkeit über. Es protestirte nicht allein gegen die geschehene Eintragung, sondern es hob die Justizverwaltung völlig auf, und enthielt sich aller richterlichen Geschäfte. In der letzten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts ereignete sich dieser Skandal mehrmals; zuerst unter Ludwig XV. bei Gelegenheit der jansenistischen Streitigkeiten. Die Geistlichkeit weigerte sich, den Jansenisten die Sacramente zu spenden. Der Hof nahm Partei für die Geistlichkeit. Das Parlament erklärte sich gegen sie. Es hatte sehr weitläufige Vorstellungen an den König abgefaßt, wovon dieser Nichts hören wollte. Hierauf versammelten sich (den 5. Mai 1753) alle Kammern und erklärten, daß sie alle ihre richterlichen Funktionen einstellen und nur darüber wachen würden, die öffentliche Ruhe gegen die Eingriffe der Clerisey zu sichern. Der König verwies die große Kammer nach Pantoise. Hier beschäftigte sie sich einzig mit der Kirchenspaltung, und ließ alle sonstigen Rechtshändel liegen. Indessen konnte die Verwaltung der Justiz nicht stille stehen. Der König errichtete daher (den 18. September 1753) aus seiner gewissen (undestrittenen) und vollen Macht (de sa certaine et pleine puissance) eine besondere Kammer, welche die Stelle des Parlaments vertreten sollte. Dieselbe war aus sechs Staatsräthen und ein und zwanzig Requeten-Meistern zusammengesetzt. Bei ihrer ersten Errichtung hieß sie Ferienkammer, erhielt aber nachher den Titel: Königliche Kammer. Durch den ersten Namen wollte man wahrscheinlich dem Volk verbergen, daß es kein Parlament mehr gebe. Auch war wirklich die Ehrfurcht gegen das Parlament bei allen Ständen so tief eingewurzelt, daß die königliche Kammer es nicht wagte, ihren Sitz in dem Justiz-Palast zu nehmen, sondern sich zuerst in dem großen Augustinerkloster, späterhin im

Louvre versammelte. Die Kammer war der ganzen Hauptstadt zum Gelächter, ja sie lachte über sich selbst. Indessen traf ein bedenklicher Umstand ein. Ein Dieb Namens Sandrin, welcher von dem Stadtgericht zum Strang verurtheilt war, appellirte an die königliche Kammer. Diese bestätigte das Urtheil. Allein das Stadtgericht weigerte sich, das Urtheil zu vollstrecken, indem es behauptete, nur das Parlament habe dasselbe bestätigen können. Der Berichterstatter in dieser Sache mit Namen Milon ward in die Bastille gesetzt. Hierauf stellte das Stadtgericht ebenfalls seine Funktionen ein. Die Verwaltung der Gerechtigkeit hörte dadurch gänzlich auf. Dennoch blieb alles ruhig, Paris lachte, und die Polizei war thätig. Da man keine Richter haben konnte, behalf man sich mit Schiedsrichtern u. s. f. Endlich rief der König (im August 1754) das Parlament zurück. Allein die Ruhe sollte nicht lange dauern. Im Jahr 1756 (bei dem Ausbruch des 7jährigen Kriegs) brauchte der Hof Geld, und das Parlament verweigerte wieder die Einregistrirung der neuen Abgaben. Was dem Hof bei dieser Widersetzlichkeit am bedenklichsten schien, war die Vereinigung aller Parlamente von Frankreich zu dem nämlichen Zwecke unter dem Namen von Klassen. Das Parlament von Paris war die erste Klasse u. s. f. Der Hof griff endlich zu dem äußersten Mittel, nämlich zu einem Throngericht. Es wurden deren mehrere gehalten, worin die Einregistrirung erzwungen, und verschiedene harte Maßregeln gegen das Parlament angeordnet wurden. Als endlich ein königl. Edict die dritte und vierte Untersuchungskammer aufhob, reichten fast alle Parlaments-Mitglieder ihre Entlassung ein. Aber der Hof fand sich bald wieder genöthigt mit dem Parlament zu unterhandeln.“ Diese Streitigkeiten dauerten bis zum Ausbruch der Revolution fort und halfen denselben beschleunigen.

Nicht ohne Interesse sind die großen Förmlichkeiten, das abgemessene Ceremoniel, die Trachten, das Würdige und Feierliche, das die alten Parlamente umgab und sehr von dem Cynismus und den Verläugnungen alles Anstandes absticht, der die modernen Kammersitzungen charakterisirt. Doch hat sich die alte französische Würde bei den Assisen erhalten.

Eben so ausführlich, wie die Parlamente, werden nun auch das berühmte, mit großen Vorrechten begabte und einflußreiche Pariser Stadtgericht (châtelet) und dann die besondern Gerichtshöfe für besondere Klassen und Verhältnisse (tribunaux d' attribution) geschildert. Sehr interessant sind die Kapitel vom Handel, Zoll- und Seewesen, desgleichen das vom Münzwesen. Philipp der Schöne von Frankreich gab schon im 13ten Jahrhundert das erste Beispiel der Falschmünzerei im Großen und war der Erste im modernen Europa, der sein Volk mit geringhaltiger Münze betrog. Zu dem Anziehendsten, was das Werk enthält, gehört das Kapitel von den geistlichen Gerichten. Hier wird sehr gut auseinandergesetzt, mit welcher Klugheit und Kraft die französischen Könige, von den Parlamenten und von der Volksmeinung unterstützt, die gallikanische Kirche emancipirten und den Anmaßungen des römischen Stuhls zu begegnen wußten, in einer Zeit, in der wir Deutschen uns Alles von Rom gefallen ließen. Nachdem das Costnitzer und Basler Concil für Deutschland fruchtlos vorübergegangen waren und die gehoffte Reformation der Kirche an Haupt und Gliedern nicht zu Stande gekommen war, setzte Frankreich auf eigne Hand eine freilich nichts weniger als dogmatische und moralische, sondern nur politische Reformation durch, die aber doch für Frankreich von großem Werthe war und nicht wenig dazu beigetragen hat, diesem Staate nach außen eine Einheit, Kraft und Unabhängigkeit zu gewähren, die kein anderer Staat erlangte, der mehr von Rom dominirt war. Die pragmatische Sanktion von 1441, durch welche Karl VII. die gallikanische Kirche dem päpstlichen Einfluß fast ganz entzog und unter den königlichen stellte; der kräftige Widerstand, den die Parlamente seinem Nachfolger Ludwig XI. leisteten, als dieser dem Papst wieder nachgeben wollte, und das Concordat, das Franz I. 1517 (in demselben Jahr, in welchem Luther die deutsche Reformation begann), waren die Grundsäulen der französischen Monarchie und Nationaleinheit.

In die Einzelheiten des vor uns liegenden vielumfassenden Werks können wir an diesem Ort nicht eingehen. Wir empfehlen aber dieses Werk Jedem, der in die innern Verhältnisse des alten Frankreich eine klarere Einsicht gewinnen will, als sie gewöhnlich vorzuherrschen pflegt, eine Einsicht, die man überdies kaum entbehren kann, wenn man auch nur das neue Frankreich richtig beurtheilen will.

Italienische Zeitschrift.

Echo. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Leben in Italien. Siebenter Jahrgang 1839. Mailand.

Eine deutsche Zeitung, die seit sieben Jahren in Mailand erscheint, in Deutschland aber noch wenig bekannt worden ist. Sie gibt Berichte über die Kunstausstellungen, über die wissenschaftlichen Preisaufgaben der Akademie, sie recensirt italienische Bücher, sie gibt

besonders ausführliche Theaterkritiken, enthält hin und wieder auch Novellen, Reiseskizzen ꝛc. und eine Menge Miszellen und kleine Notizen. Wer das Leben und Treiben in Mailand kennen lernen will, wird sich aus diesem Journal recht gut unterrichten können. Hier nur einige kleinere Notizen und Kuriosa:

Mailand, schon sehr reich an Kirchen, erhält eine neue in großartigem Styl gebaute Kirche des h. Karl Borromäus, wozu am 29. December 1838 der Grundstein gelegt wurde. —

Tasso's Nachlaß. Alfons II., Herzog von Ferrara, hatte Giovanni Guarini, alle bei Torquato Tasso und Eleonora Este in Beschlag genommenen Papiere, mit dem Auftrage zur Prüfung einhändigen lassen, sie als Belege einer, die Schuld Tasso's beweisenden Schrift zu verwenden. Guarini ein heimlicher Freund des großen Dichters, von dem Wunsche beseelt, diesen als schuldlos zu schildern, schaffte alle Manuscripte, die Jenen compromittiren konnten, heimlich bei Seite, um sie dann dem schwer Beinzichtigten einzuhändigen. Tasso überließ selbe großmüthig seinem Vertheidiger. Sie wurden von ihm an seinen Sohn Alessandro Guarini vererbt, der einen Theil der Manuscripte dem Tommaso Strozzi, den andern dem Marcantonio Foppa, verkaufte. Letzterer brachte selbe von erstern an sich, und hinterließ sie dem Canonicus Ottavio Falconieri. Sie waren im Jahr 1825 im Besitze Orazio Falconieri's. Conte Alberti der jetzige Eigenthümer, zahlte dafür eine beträchtliche Summe. Diese Manuscripte bestehen aus Briefen und Gedichten Tasso's, aus Schreiben Herzog Alfonso's, Eleonora's Este, des Herzogs und der Herzogin von Mantua ꝛc. Ihre Authentizität ward von der Accademia Pontiniana zu Neapel, von Marchese Gino Capponi und Filippo Volpicella durch Vergleichung mit den in der Bourbonischen Bibliothek bewahrten Handschriften Tasso's anerkannt. Dieser literärische Schatz wird nächstens, mit Conte Alberti's Noten bereichert, zu Neapel im Drucke erscheinen. —

Taubstumme Schauspieler. Zu Genua wurden am Neujahrstage von den Zöglingen des dortigen berühmten Taubstummen-Instituts, das Trauerspiel Aristodemus von Monti und die bekannte Posse: Das verlassene Haus, in der Zeichensprache vorgestellt. Ein Augenzeuge, dem es vergönnt war, sich in das ebenfalls taubstumme Publikum einzuschwärzen, versichert, daß dies gewiß in seiner Art einzige Schauspiel, einen ganz besondern Reiz durch die Leidenschaftlichkeit gewährte, mit der die Darsteller ihre Rollen gaben, und die Zuschauer an dem Gange der Stücke Antheil nahmen. —

Musikalische Austern. Ein Menagerie-Führer zeigte jüngst zu Messina, nebst verschiedenen wilden Bestien, drei zahme Austern, die nach Trompetenschall, im Takte ihre Schaalen öffnen und schließen. Der Mann versichert, nach langen, mit vielen tausend Muschelthieren gemachten Versuchen, die von ihm nun besessenen, allein für Musik empfänglich gefunden zu haben. — Vielleicht ist das Ganze nur ein Taschenspielerstückchen. —

Triumphbogen aus Käse. Ein reicher Käsehändler zu Codogno (bedeutender Markt in der Provinz Lodi) kam auf den komischen Einfall, den Geburtstag seiner Frau durch Errichtung eines großen Triumphbogens aus Formaggio Lodigiano, gewöhnlich Parmesan-Käse genannt, zu feiern. Ueber 4000 Laib, jeder 90—100 Pfund in Gewichte, wurden hiezu verwendet, und die Verzierungen, Friese ꝛc. aus Strachino verfertigt. Noch vorige Woche konnte man diese, nach allen Regeln der Architektur zu Stande gebrachte Eß-Bante in dem Hofe des Hauses ihres Errichters, unter einer großen Remise bewundern. —

Doppelselbstmord. Zum großen Schrecken der Vorübergehenden stürzte sich jüngst von der höchsten Spitze des Mailänder Doms ein Liebespaar herab. Der Mann zählte 32 Jahre, war unbeweibt, und nicht talentloser Graveur; seine Unglücksgefährtin, 19 Jahre alt, Mutter zweier Kinder, hatte am Morgen des Tages selbst, nach mit ihrem Manne, einem hiesigen Bäcker, stattgefundenem heftigem Wortwechsechsel, ihre schönsten Kleider angethan, und dann um 11 Uhr das Haus verlassen; sie endete drei Stunden später mit ihrem Verführer, auf dem Domplatze zerschmettert, das Leben.

Badeschriften.

7) Der Geist der Gräfenberger Wasserkur. Von Rausse. Zeitz, Schieferdecker, 1838.

Es wird nachgerade über die Gräfenberger Wasserkuren viel, vielleicht zu viel geschrieben. Der Verfasser dieses Werkes ist ein Enthusiast für das Wasser und setzt seine Hydropathie der Allopathie und Homöopathie triumphirend entgegen. Nur in Bezug auf den Speisezettel ist er mit dem wackern Priesnitz nicht durchweg einverstanden. Wer diese interessanten gastronomischen Debatten kennen lernen will, nehme das Buch selber in die Hand.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 61.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 14. Juni 1839.

Länder- und Völkerkunde.

1) Allgemeine Länder- und Völkerkunde. Ein Bildungsbuch für alle Stände von Dr. H. Berghaus. Dritter Band, mit einem Stahlstich und einer Tabelle. Stuttgart, Hoffmann, 1838.

Dieser neue Band des schon früher von uns besprochenen Werkes enthält die Pflanzen- und Thiergeographie, jene zuerst von Humboldt großartig entwickelte und seitdem immer weiter fortgeschrittene Wissenschaft, welche die organischen Geschöpfe in physiognomischen Gruppen nach ihrem klimatischen und geographischen Vorkommen auffaßt. In Bezug auf die Arten der Pflanzen und Thiere folgt Herr Berghaus meist der lichtvollen Eintheilung Okens. Seine Darstellung ihrer Verbreitung auf der Erde ist nichts weniger als trocken. Man liest sie mit Vergnügen, da die Phantasie beständig angenehm beschäftigt ist. Da ist nicht von einer geistlosen Anhäufung von unverständlichen Namen die Rede, vielmehr erblicken wir die Pflanzen und Thiere in ihren natürlichen Gruppen, in der Landschaft, in der ihnen eigenthümlichen Heimath, jede Gattung physiognomisch von der andern unterschieden, was unsrer Einbildungskraft beständig klare und scharfe Bilder gibt und uns zugleich ergötzt, indem es uns belehrt. Dabei werden die frühern Ansichten der Naturforscher historisch entwickelt, und auch dies ist sehr interessant. Wir wollen nur Weniges ausheben, was die ursprüngliche Verbreitung der Pflanzen betrifft: „Linné leitete den Ursprung der Gewächse von einem einzigen Punkte der Erde ab und glaubte, daß alle Pflanzen im Paradiese mit den Thieren vereinigt gewesen wären, während alle übrigen Gegenden der Erde der organischen Körper entbehrten. Er stellt sich Eden als einen ungeheuern Berg vor, der unter dem Aequator liegt und hoch genug ist, um ewigen Schnee auf seinem Scheitel zu tragen, so daß sich alle Klimate an seinem Abhange finden. Dann setzt er voraus, daß jede Pflanzenart aus einem einzigen Individuum, und wenn sie dikotyledonisch ist, aus einem einzigen Paare bestand. Eine Hypothese, wie diese, konnte sich nur in einer Zeit geltend machen, wo man kaum den zwei- bis dreihundertsten Theil der Arten kannte, und wo man glaubte, sie in den entferntesten Gegenden wiederzufinden. Von der wahrscheinlichen Summe aller Pflanzenarten enthält derjenige Berg, welcher von der Natur am meisten begünstigt ist, höchstens 4000 bis 5000. Die fruchtbarsten Länder, und Länder, die größer sind, als ein einzelner Berg, haben 10,000 bis 12,000 Arten. Wie hätten sich diese Gewächse gegen die Pole verbreiten sollen über weite Ländereien, deren heißes Klima ihrem Wachsthum entgegen ist? Nimmt man ein oder zwei Individuen für jede Art an, so muß man auch voraussetzen, daß die pflanzenfressenden Thiere sich des Grases enthielten, oder daß sie jeden Tag einige Tausend Arten für immer von der Erde vertilgten. Buffon ging von der Idee aus, daß die Erde vormals eine höhere Temperatur gehabt habe, als sie gegenwärtig besitzt. Daraus schloß er, der Pflanzenwuchs habe an den Polen, den ersten Stellen auf der Erde, welche einer minder hohen Temperatur genossen, beginnen müssen; von dort aus verbreitete er sich gegen den Aequator nach Maßgabe, daß die Erde sich abkühlte; und gewisse Gewächse verschwanden und machten anderen Platz, je nachdem die Veränderung der Klimate sich entwickelte. Während Linné's Hypothese nur auf die gegenwärtigen Pflanzen Anwendung fand, umfaßte Buffons System die ganze Reihe der Vegetabilien, welche den lebenden organischen Wesen vorangingen, und gehört somit mehr in das Gebiet der Geologie als in das der Botanik. Die hohe Temperatur des Innern der Erde kann nicht mehr bezweifelt werden; denn Thermometer-Beobachtungen am Grunde der Bergwerke und der artesischen Brunnen geben täglich Beweise davon. Auch ist es bekannt, daß die Strahlung im Weltraume eine Erkaltung der Erde mit sich führt, die aber langsamer ist, als Buffon annahm,

und zwar so schwach wirkt, daß, wenn es sich um einige Jahrtausende handelt, die seit der Schöpfung der organisirten Wesen verflossen sind, diese Erkaltung außer Acht gelassen, und eine seit jener Zeit eingetretene Beständigkeit der Klimate angenommen werden kann. Willdenow setzte den Anfang der gegenwärtigen Vegetation in die Gebirge, weil sie zuerst gebildet oder aufs Trockene gelegt werden mußten. Aber die Ebenen in der heißen Zone enthalten eine unzählige Menge von Arten, die nicht auf den stets kältern Bergen gedeihen konnten. Willdenows Hypothese genügt darum auch nicht. Im Gegensatze zu diesen Ansichten über die ursprüngliche Heimath der Gewächse nehmen die meisten Pflanzengeographen unserer Zeit mehrere Centra an, von denen aus die Erdoberfläche mit der Pracht ihrer Pflanzendecke bekleidet wurde; insbesondere ist es Schouw, welcher diese Ansicht in seiner berühmten Dissertation: De sedibus plantarum originariis, vertheidigt hat. Erwägt man die große Zahl rein örtlicher Pflanzenarten, die ihre engen Grenzen nicht überschreiten, erwägt man die außerordentliche Menge von Arten, welche man in Ländern, die fruchtbarer als die europäischen sind, mit jedem Schritte wahrnimmt, so ist man allerdings gezwungen, einer Meinung Beifall zu schenken, welche der Linné'schen gerade entgegengesetzt ist, daß es nämlich mindestens eben so viele Ursprungs-Centra gab, als es Arten gibt, und daß diese Centra überall zerstreut waren. Schouw hat nicht allein behauptet, daß jeder Punkt der Erde ein Vegetations-Centrum gewesen ist, sondern auch, daß die Pflanzenarten, von Anfang an, wie es gegenwärtig Statt findet, aus mehreren Individuen bestanden. Er stützt sich dabei auf Thatsachen, welche einer nähern Betrachtung würdig sind." Sodann wird die sinnlose Annahme widerlegt, die man noch immer in einigen Lehrbüchern findet, daß die Verbreitung der Pflanzen durch den von Reisenden, vom Wind oder von Vögeln entführten Samen bewirkt werde. „Die Angabe Forsters, daß an der Küste von Patagonien und auf den Falklandsinseln einige europäische Pflanzen wild wüchsen, hat man lange bezweifelt, allein d'Urville's Flora der genannten Inseln, die Versicherung anderer Reisenden, und die Untersuchungen Brongniart's lassen keinem Zweifel mehr Raum, daß viele der dortigen Pflanzen mit den unsrigen identisch seyen. Hauptsächlich sind es die Gräser und Halbgräser des nördlichen Europa, welche man an diesem Ende der Südländer wiederfindet; ja, die Primula der Falklands-Inseln soll von der Primula farinosa der europäischen Alpen nicht zu unterscheiden seyn. Erwägt man, daß diese Pflanzen von keinem erheblichen Nutzen und zudem selten sind, so erhalten wir wohl die Gewißheit, sie seyen von den Seefahrern weder absichtlich noch zufällig von Europa nach jenen Gegenden getragen worden. Zwischen den Falklandsinseln und unserm Erdtheile liegt die ganze heiße Zone, deren Temperatur die in Rede seyenden Pflanzen ausschließt, mithin können sie sich auch nicht von Ort zu Ort über die zwischenliegenden Inseln oder Festländer fortgepflanzt haben. Einige Pflanzenarten müssen mithin in verschiedenen Ländern ihre Heimath, und mindestens eben so viele Urstämme als entfernte Ursprungsorte gehabt haben."

Von ganz besonderem Interesse und mit besonderer Ausführlichkeit behandelt sind die Kulturpflanzen, nicht nur die bekannten Colonialpflanzen, Thee, Kaffe, Tabak, Baumwolle, Zuckerrohr, Indigo ꝛc, sondern auch unsre einheimischen Getreidearten, die Kartoffel, der Wein, die Holzkultur ꝛc. Von allen in dieser Beziehung wichtigen Pflanzenarten gibt Herr Berghaus eine Geschichte ihrer Verbreitung und Kultur, eine statistische Uebersicht über ihr Vorkommen im Handel ꝛc. Wir heben einige Worte über die Kartoffel heraus: „Solanum tuberosum, die Kartoffel, wurde in Amerika zur Zeit der Entdeckung allgemein angebaut, doch ist es erst seit wenigen Jahren gelungen, ihre wahre Heimath kennen zu lernen. Herr von Humboldt hatte sie vergebens in den Andes von Peru und Neu-Granada gesucht, wo die Pflanze gemeinschaftlich mit Chen, Quinoa angebaut wird. Vor ihm versicherten die spanischen Botaniker Ruiz und Pavon, S. tuberosum auf den Hügeln in den Umgebungen von Chancay, einer Stadt an der peruanischen Küste, gefunden zu haben, allein seit Humboldt's und Bonpland's Reise zweifelte man an der Richtigkeit dieser Angabe und vermuthete, daß die Pflanzen dort nicht im wilden Zustande gefunden würden. Indessen beharrte Pavon bei seiner Angabe und schrieb an Lambert: „S. tuberosum wächst wild in den Umgebungen von Lima, vierzehn Stunden von dieser Stadt, an der Küste; ich selbst habe sie in Chili gefunden." Er schickte sogar Knollen von dieser Kartoffel, welche er als wild wachsend betrachtete, an Lambert. Caldclergh bestätigte das Zeugniß von Pavon, und schickte ebenfalls wilde Knollen aus Chili an die Gartenbau-Gesellschaft in London. Cruikshanks, der im Jahr 1830 die wilde Kartoffel bei Valparaiso, und auf einer Strecke von fünfzehn Stunden nördlich von dieser Hafenstadt, fand, sieht Chili als das wahre Vaterland dieser für einen großen Theil des Menschengeschlechts so wichtig gewordenen Pflanze an; allein Meyen versichert, sie nicht allein auf den chilenischen Bergen, sondern auch auf der Cordillere von Peru wild gefunden zu haben. Gemeiniglich gilt Francis Drake für denjenigen, welcher die Kartoffel in Europa 1573 eingeführt haben soll; dies ist aber nicht allein unerwiesen, sondern sogar sehr zweifelhaft, wenn man erwägt, daß auch dem Sir John Hawkins, im Jahr 1545 dasselbe zugeschrieben wird; gewiß dagegen ist es, daß Raleigh sie im Jahr 1586 aus Virginien nach England brachte, wenn nicht die Spanier, wie es von

Dunal wahrscheinlich gemacht worden ist, schon früher die Verpflanzung bewerkstelligt hatten. Unterstützt wird diese Ansicht durch den berühmten Botaniker Clusius, der die Pflanze im Jahr 1591 zum ersten Mal beschrieb, nachdem er sie in dem botanischen Garten, dem er in Deutschland vorstand, seit 1588 gebaut hatte. Er sagt, daß er sie aus Italien bekommen habe, wo man sich seit einiger Zeit mit ihrer Kultur theils zur Nahrung des Menschen, theils zum Viehfutter beschäftigte. Da sich nun diese Angaben mit der Zeit von Raleigh's Rückkehr nach England nicht gut vereinigen lassen, und die Verpflanzung der Kartoffel von Spanien nach Italien, mit Rücksicht auf die geographische Lage beider Länder, viel wahrscheinlicher ist, so wird man die Spanier unbedenklich als diejenigen Europäer ansehen müssen, welche die kostbare Pflanze, vielleicht schon in den frühesten Jahren der Eroberung, aus der neuen Welt nach dem heimathlichen Erdtheile brachten. In Belgien, seit 1590, in Irland, seit 1610, und dann in Lancashire, seit 1684, ist sie zuerst im Großen gebaut worden. Kaum sind hundert Jahre verflossen, daß man in Deutschland diesem Beispiel gefolgt ist. Während des Jahrzehends von 1714 bis 1724 wurde die Kartoffel in Schwaben, dem Elsaß und der Rheinpfalz eingeführt, in Sachsen 1717, in Schottland 1728, im Kanton Bern 1750, in Preußen 1738; ja Friedrich der Große mußte die Pommern mit Gewalt zur Annahme dieser großen Wohlthat zwingen. In Frankreich machte ihr Anbau nur geringe Fortschritte, bis Parmentier um die Mitte des achtzehnten Jahrhunderts ihm einen so großen Impuls gab, daß man auf dem Punkte stand, der Pflanze seinen Namen beizulegen; die Hungersnoth von 1793 trug noch mehr dazu bei, ihre Kultur in diesem Lande zu verbreiten." Herr Berghaus hätte noch hinzufügen dürfen, daß in Deutschland vorzüglich die Hungersnoth von 1770 zur schnellen Aufnahme der Kartoffelkultur beigetragen hat. Da diese interessante Thatsache wenig bekannt ist, wollen wir sie hier anführen. Graf Schlaberndorf, wenn wir nicht irren, der Vater des berühmten Pariser Eremiten, führte die Kartoffeln zuerst in Schlesien in einem solchen Umfang ein, daß sie schon während des siebenjährigen Krieges zum Unterhalte der Armeen dienten. Als 1770 eine so große Hungersnoth ausbrach, daß ihr eine Menge Menschen erlagen, strömten die Böhmen zu Tausenden nach Schlesien hinüber und wurden mit Kartoffeln genährt. Von da an wurde ihre Kultur erst allgemein. — Bei dem Kapitel über den Weinbau ist uns aufgefallen, daß in Europa allein jährlich im Durchschnitt 121½ Millionen Eimer Wein producirt werden, wodurch ein Kapital jährlich in Umlauf gesetzt wird, mit dem sich die auf Colonialprodukte verwandten Kapitalien nicht messen können. — Auch die Statistik der Waldkultur ist sehr interessant.

Auf dieselbe Weise beschreibt der Verfasser die Verbreitung der Thiere auf der Erde und besonders der den Menschen nützlichen Thiere, und zuletzt auch die Verbreitung der Mineralien, besonders der Metalle. So ist dieses Werk nicht bloß in naturwissenschaftlicher Beziehung, sondern auch in Hinsicht auf Kulturgeschichte sehr lehrreich. Es werden noch drei Bände folgen.

Romane und Novellen.

55) Bibliothek klassischer Schriftsteller Nordamerikas. James Paulding's: Wohlauf nach Westen! Zwei Theile. Frankfurt a. M., Sauerländer, 1837.

Wir lernen einen Oberst Dangerfield in Virginien kennen, einen wackern und sehr originellen Mann, der sein Vermögen in einer Wette beim Pferderennen verliert, sein Unglück aber mit allem möglichen Anstand erträgt, mit eben so viel Würde die großmüthige Unterstützung eines Freundes annimmt und nach dem Westen auswandert, um in den Urwäldern sich niederzulassen. Seine Frau, die ihn an Heiterkeit und Großmuth des Charakters beinahe noch übertrifft, sein Sohn, seine Tochter Virginia und ein Hausfreund, Mr. Littlejohn, begleiten ihn. Dieses Original war ehemals ein reicher Nachbar des Obersten, war um sein Vermögen gekommen, hatte sich ohne weiteres bei ihm einquartirt und blieb Jahrelang sein Gast, ohne je gefragt zu werden, wann er wieder gehen würde? und so ging er denn auch mit in die Urwälder, um auch dort bloß der Familie Gesellschaft zu leisten und übrigens müßig zu gehen. Ein sehr gut gezeichneter Charakter.

Schon ist die Familie lange in Kentucky eingebürgert, die schöne Virginia herangewachsen, da naht sich der einsamen Wohnung ein seltsamer Fremder. Zum Beweise, wie unglücklich der Nordamerikaner in der Ironie ist, wollen wir seine Beschreibung des Fremden hersetzen: „Der junge Mann ritt ein Rassepferd — etwas Unerläßliches in Kentucky, wenn man für einen Mann von Stand gelten will — und dieses Pferd trug einen, dem Anschein nach, mit „Allerlei" wohlgefüllten Mantelsack, auf den ein brauner Kammlot-Mantel und eine rothe Sammtmütze geschnallt war — wir lassen uns in solchen Dingen, bessere Vorgänger zum Muster nehmend, auf die Einzelnheiten ein — und über diesem braunen Kammlot-Mantel und der rothen Sammtmütze war ein blauseidner Regenschirm — möglich, daß es ein grüner gewesen ist — befestigt, auf welchem mit schwarzer Tinte der Name „Dudley Rainsford" zu lesen war, ein Name, welcher nicht ohne Wahrscheinlichkeit der des Reisenden selbst gewesen seyn

dürfte. Er trug einen grauen Frackrock mit Zeuchknöpfen, und der Rock war nur mit einem Knopfe, — dem vierten von unten — zugeknüpft; seine Weste ging nicht übereinander und war von Marseiller Piqué mit zwei Taschen, wahrscheinlich um sein Geld hinein zu thun. Ein Paar weiße weite Beinkleider von Sackzwillich ließen einen Tintenfleck an der einen Seite, etwas unter dem Knie, gewahren; und die Stiefel, deren Spitze so breit wie ein Lastboot ausliefen, waren, wenn wir nicht ganz falsch berichtet worden sind, ein linker und ein rechter. Sein Pferd, dem man die Strapatzen der Reise bedeutend ansah, war von eisgrauer Farbe, fünfzehn Faust hoch, hatte einen Stern von fünf Punkten auf der Stirne, und drei schwarze und einen weißen Huf, was vier ausmacht, wenn wir nicht irren. Es hatte zwei Ohren, eins rechts und das andere links, und zwei Nüstern, dicht beisammen und ganz wie Zwillinge aussehend. Auf die rechte Seite des Nackens hing eine weiße Mähne herab, und die Augen sahen gerade aus, als wenn das Thier aus ihnen herausblickte."

Doch man beurtheile den Roman ja nicht nach dieser Persifflage Walter Scotts und seiner Schule. Er ist keineswegs durchweg in diesem Styl geschrieben. Er enthält sehr gute Schilderungen, z. B. die der schönen Virginie. „Aber die Frauen des Westens, besonders des alten Kentucky! Wie sollen wir sie, und vor allen unsere Heldin, die schlanke, anmuthige, sanfte, gefühlvolle, stolze, hochsinnige Virginie Dangerfield schildern? Sie verhalten sich zu den Frauen unserer atlantischen Städte, wie das wilde Reh zu dem Lamme; beide hold, lieblich, anmuthig, zart über die Maßen; dort aber findet sich ein Charakter von eigenthümlicher Wildheit, und man bemerkt ein gewisses sorglos anmuthiges Aeußere, das nur das Ergebniß einer alles Zwanges baaren Freiheit seyn kann; hier erfreut sich das Auge und auch die Phantasie, aber es ist nicht ganz jenes Pikante, nicht ganz jenes — jenes — wie sollen wir es nennen, und durch welchen Ausdruck die Verschiedenheit des eigenthümlichen Reizes Beider bezeichnen, ohne Einem derselben Unrecht zu thun? — nicht ganz jenes Gewürzhafte; jener haut goût, den die Feinschmecker am Wildpret lieben. Der freie Genuß der Luft und besonders einer starken Uebung zu Pferde, an welche die Frauen des Westen zu jener Zeit fortwährend gewöhnt waren, scheint ähnliche Wirkungen hervorzubringen, wie der Unterricht der Erziehungshäuser und der Gesellschaftssäle. Das Ergebniß Beider ist ein anmuthiges Benehmen; dort aber ist die Anmuth größer, weil sie ungeziert und frei von Künstelei und Nachahmung ist. Virginie wuchs in der reinen Luft und an der reinen Quelle eines Kentuckyschen Paradieses auf, das, wie jeder Kentuckier hoch und theuer versichert, schöner ist als jedes andere irdische Paradies dieser und aller Zeiten. Ihre Augen glichen denen eines halbzahmen Rehkalbs; sie waren sanft, schüchtern, lebhaft und drückten den vollkommensten Adel des Charakters aus. Ihre Haut war so durchsichtig, wie die klaren Wasserquellen, aus denen sie trank, und obgleich ihre Gesichtsfarbe gewöhnlich blaß war, sah man sie mit dem höchsten Entzücken die Botschaft vom Herzen in das Antlitz tragen, wenn irgend ein Anlaß sie plötzlich erregte."

Der Fremde, Mr. Rainsford, läßt sich in der Nachbarschaft nieder. Er ist immer zerstreut, verstört, aber liebenswürdig und interessant. Virginie wird seine Geliebte. Dennoch bleibt er in sich gekehrt wie von einem großen Unglück niedergedrückt. Eine böse Nachbarin verläumdet ihn, er habe einen Mord begangen. Da gesteht er endlich seiner Geliebten, er müsse binnen einem Jahre sterben, wie alle seine älteren Brüder vor ihm, zufolge eines vom Vater ererbten Fluches. Die Erwartung des Todes macht ihn wahnsinnig, allein er übersteht die Krisis, der gefürchtete Termin geht vorüber, er wird vollkommen geheilt und Virginiens Gatte und der Roman schließt mit der wohlgemeinten Warnung an den Leser, sich vor Schwärmerei zu hüten.

56) José Antonio, der Wilde aus Paraguay. Von Ewald Herrmann. Frauenfeld, Beyel, 1838.

Der Verfasser hat sich durch die Lektüre Coopers und der Lebensbilder aus beiden Hemisphären, des Virei ꝛc. begeistern lassen. Er versetzt uns in Südamerikas Urwälder zu den Wilden und an den seltsamen Hof des Diktator von Paraguay, Dr. Francia. Sein Held ist ein ehemaliger Kazike, der aber getauft ist, ein idealer Wilder, der eine schöne Spanierin zur Frau hat, mit ihr flieht und am Ende gemeuchelmordet wird. Der Verfasser hat sich alle Mühe gegeben, die Dekorationen auszumalen und in der Schilderung der tropischen Natur so blendende und reiche Farben als möglich aufzutragen. Die altdeutschen Romanzen, die er durch Vermittlung eines deutschen Paters einfließen läßt, contrastiren etwas seltsam mit dieser Oertlichkeit.

57) Novellen von Julius Seidlitz. Leipzig, Friese, 1838.

Künstlernovellen. Camoens Tod, derselbe Gegenstand, den bereits Tieck so schön in einer Novelle behandelt, Ginevra Piombo nach Balzak. Ganymedes, Apotheose einer Bildhauerin, die den höchsten Triumph des Künstler- und Liebesglücks erlebt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 62.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 17. Juni 1839.

Länder- und Völkerkunde.

2) Almanach für 1839, den Freunden der Erdkunde gewidmet von Heinrich Berghaus. Stuttgart, Hoffmann.

Sehr reichhaltig, nach der Weise des Verfassers, dem stets ein umfangreiches Material zu Gebote steht. Die Porträts von Erman, Cook und Frobisher, so wie fünf Karten, welche die Routen der neuesten Reisenden durch Südafrika, Birma, die Schanländer, Sumatra und die Shantarinseln enthalten, zieren den Almanach. Der Inhalt ist 1) eine Galerie berühmter Reisender, Lebensabriß und Charakteristik der drei Porträtirten und eine Erinnerung an Samuel Hearne. 2) S. Müllers neuester Bericht aus Sumatra, sehr anziehende Schilderung der Urwälder daselbst und ihres üppigen Reichthums an Pflanzen und Thieren in der Gegend des noch wenig bekannten Vulkans Merapi und des schönen Sees Dano, in einem Gebiete, das man die fünfzig Kottas nennt. 3) Bärs Untersuchungen des gefrornen Bodens in Sibirien. Dort findet man nämlich eine äußerst mächtige Eisdecke über der Erde, während die Erde selbst, je tiefer man gräbt, weicher und wärmer wird. 4) Zur Geographie der Sandwichinseln. 5) Astronomische Ortsbestimmungen in der Türkei. 6) Temperatur im atlantischen Meere.

7) Ein höchst interessantes Resumé der neuesten Reisen, so weit man von ihnen Nachricht hat. Es ist unglaublich, wie viel in neuerer Zeit in allen Welttheilen gereist und durchforscht wird. „Wie unendlich groß," sagt der Verfasser, „ist das Feld für geographische Forschungen! Es gibt Räume, die nach hunderttausenden von Geviertmeilen zählen, in die der christlich-civilisirte Mensch noch eindringen soll zur Erkundigung von Verhältnissen, von denen wir nicht die leiseste Ahnung haben. Ungeheuere Länderstrecken liegen verschlossen da, europäische Intelligenz soll sie erst eröffnen. Ganze Festländer spotten gleichsam den Bestrebungen der Entdecker, — Afrika, dieser Glühofen der Erde, Australien, ein räthselhafter Kontinent voll Anomalien der physischen Welt. Aber auch sie verfallen der Macht der christlichen Gesittung; was Jahrhunderte in Afrika nicht vermocht haben, das ist den zuletzt vergangenen drei Lustren gelungen. Vom Südrande des Erdtheils wälzt sich das Verhängniß über die Völker schwarzer Hautfarbe, über die halbwilden, halbcivilisirten Bewohner der Steppen Hochafrika's, unaufhaltsam ist das Drängen der weißen Race, unwiderstehlich ihr Anlauf! Nordafrika's große Wüstenei ist auf einzelnen Linien durchzogen, jenseits der südlichen Grenze des Sandoceans sind Berge, Ströme, Seen, Länder aufgefunden worden, der Sitz kleiner und größerer Gemeinden, der Schauplatz von Bewegungen, Wanderungen und Kämpfen von Völkern unbekannten Ursprungs, unbekannter Geschichte. Viel ist dadurch gewonnen worden, — doch wie wenig ist all dies viel im Verhältniß zum ganzen Erdtheil! Europas intellektuelle und materielle Interessen umspannen den ganzen Erdkreis. Ganz Nordasien ist dem Europäer unterthan, die Küstenländer des nördlichen Afrika, das Nilthal, die Staaten von ganz Vorderasien stehen unter seinem Einfluß, ganz Südasien unter seiner Herrschaft; Australien und die Eilandfluren des Stillen Oceans sind ihm für immer verfallen; hier bildet er neue gesellschaftliche Vereine, wie er seit viertehalb Jahrhunderten ganze Reiche gestiftet hat jenseits des Atlantischen Oceans, in der Neuen Welt. Die mittelalterlichen Straßen nach Indien werden wieder aufgesucht, der Weg ums Vorgebirge der guten Hoffnung wird verlassen. Der Dampf, diese unscheinbare Kraft, treibt das Menschengeschlecht auf eine Bahn des Zeitgewinns, der, nach dem Maßstab unserer bisherigen Begriffe, ans Fabelhafte grenzt. Wenn man in drei Wochen von Bombay, in Indien, nach London gelangen kann, wenn ein Dampfschiff in zwölf Tagen von Neuyork nach Bristol fährt, soll man da nicht staunen über die Macht des Verstandes, dessen Herrschaft über die Kräfte der Natur

mit reißender Schnelligkeit zunimmt! Das Verhängniß will es, daß die Erdenge von Suez und das Nildelta in den unmittelbaren Kreis europäischer Interessen gezogen werde. Die Vorbereitungen dazu sind getroffen. Hier ist die Stelle für einen neutralen Staat, oder vielmehr für einen Staat, an den alle Völker Europas, verbunden zu Einer — Familie, verhältnißmäßigen Antheil haben! Die Zeit ist nicht mehr fern, wo wir mit Dampfschiffen rund um die Erde fahren werden. Man wird von Europa nach der Landenge von Panama steuern, diese überschreiten, in Panama sich wieder einschiffen, und den Großen Ocean durchschneiden nach Sydney, der Hauptstadt der australischen Welt, von dort nach Indien und auf der Straße durch das Rothe Meer nach Europa zurück. Man wird die Reise um die Welt vielleicht in eben so vielen Monaten zurücklegen können, als man in Segelschiffen Jahre gebraucht. Die jüngste Vergangenheit ist sehr ergiebig gewesen an neuen Thatsachen zur Erweiterung und Bereicherung der geographischen Kenntnisse. In allen Welttheilen herrscht die größte Regsamkeit auf dem Gebiete der Erdkunde, aus allen Gegenden der Erde strömen Nachrichten herbei, bald von echten, wirklichen Entdeckungen, bald von genauen Untersuchungen im Allgemeinen schon bekannter Länder und Landstriche. Dann mischen sich aber auch unter diese Nachrichten über die ehrenwerthesten Bestrebungen hin und wieder Berichte von den Erlebnissen abenteuerlicher Reisenden und reisender Abenteurer, die sich zu jenen verhalten, wie die Spreu zum Korn, das für ewige Zeiten Früchte trägt. Wirkliche Entdeckungen sind zu berichten aus dem hohen Norden der Erde, wo die Kenntniß von den arktischen Küsten der Neuen Welt und von der Gestaltung Nowaja Semljas wesentlich erweitert worden ist; dann aus Afrika, wo, auf der Nordostseite des Erdtheiles, unternehmende Reisende weiter gekommen sind, als ihre Vorgänger; endlich aus Asien, das, kennen wir auch im Allgemeinen seine Formen, doch der ungeheuersten Länderstrecken so viele darbietet, die, zum ersten Male von Europäern betreten, zu wahren Entdeckungen führen, — wie es jetzt in Hinterindien der Fall gewesen ist."

Nach dieser sinnigen und klaren Einleitung mustert nun der Verfasser alle jüngsten Entdeckungen und Reiseberichte durch, deren Zahl so groß ist, daß es uns viel zu weit führen würde, sie nur dem Namen nach anzugeben. Wir heben nur einige der großartigsten Erscheinungen hervor. Z. B. „die Auswanderung der holländischen Grenzbauern, welche seit 1834 begonnen hat. Wohl war es vorgekommen, daß Einzelne ihren Herd verließen, um jenseits der Kolonialgrenzen eine neue Scholle zu suchen, aber unerhört war es bisher gewesen, mit einem Male Tausende den Wanderstab ergreifen zu sehen, vor sich hertreibend ihr Vieh, das nach zehntausenden zählt. Es ist eine wahre Völkerwanderung von einem Volke europäischer Gesittung, ein Unternehmen, das nach einem ganz andern Maßstab beurtheilt werden muß, als das Drängen der Anglo-Germano-Amerikaner gegen den „fernen Westen," das nur in einzelnen Haufen erfolgt und nur wenig Widerstand an der spärlichen Urbevölkerung findet; hier in Südafrika hat sich eine Masse von 5000 bis 6000 Menschen in Bewegung gesetzt, im „fernen Norden" eine neue Heimath zu erstreiten im schweren Kampf mit den Besitzern des Bodens. Diese Wanderung der Trek Boers, d. h. Zugbauern, geht vom Osten der Kapkolonie durch das Kafferland nach Norden, wo sich eine Abtheilung zwischen den Parallelen von 27° und 26° S., auf der Ostseite des hochafrikanischen Grenzgebirges an einem großen Flusse festgesetzt hat, der sich in die Da Lagoa Bai ergießt, während andere Abtheilungen noch weiter nordwärts drängen. Schon ist der Grundstein zu einer Stadt gelegt; Neu-Amsterdam beginnt, sich an den Ufern jenes Flusses, mitten in der Urwildniß zu erheben. Welch großen Einfluß dieses Ereigniß auf den Zustand Südafrikas und seiner einheimischen Bevölkerung ausüben müsse, springt ins Auge." Zu den interessantern afrikanischen Reisen gehören die von Alexander nach Damara, von Ruschenberger nach Zangibar, von Rußegger und Kotschi ins Innere von Afrika, durch die besonders Caillauds Karte korrigirt wird, sechs abyssinische Reisen und noch viel mehr egyptische und algierische.

Unter den europäischen Reisen zeichnet sich Boués Untersuchung der Türkei, besonders des Balkangebirges, und Parots Reise zum Nordkap aus; unter den zahlreichen asiatischen bemerken wir 3 kaukasische, 14 kleinasiatische, 7 arabische, 7 persische, 41 indische. Ferner folgen 25 Berichte aus den zerstreuten australischen Ländern. In Otaheiti scheint die puritanische Härte und die kotzebuesche Leichtfertigkeit noch immer im Kampfe zu liegen. „Vor mehreren Jahren kam die Vereinigte Staatenkorvette Peacock unter dem Befehl des Kapt. P** (der Name des saubern Patrons ist nicht ausgeschrieben) nach einer mehrmonatlichen Fahrt nach Tahiti, um dort frisches Wasser und Lebensmittel an Bord zu nehmen. Matrosen und Offiziere erwarteten mit Sehnsucht die Ankunft der jungen Mädchen und Weiber, welche bei dieser Gelegenheit ans Schiff zu schwimmen und sich den Umarmungen der Europäer Preis zu geben pflegen. Diesmal kam Niemand; kein Nachen stieß vom Ufer; ja es schienen alle weiblichen Wesen die Insel gemieden zu haben. Voller Unmuth ließ sich Kapt. P** mit einem Theil seiner Mannschaft ans Land setzen, durchsuchte selbst den bewohnten Theil der Insel und stattete den Missionaren einen Besuch ab. Hier nun fand er Mädchen und Weiber die Menge; aber es wagte sich keines an Bord — denn die Prediger gaben ihnen hiezu nicht die Erlaubniß. Der Befehlshaber

der amerikanischen Korvette ließ hierauf die Kanonen laden, und drohte den Missionaren mit dem Bombardement ihrer Niederlassungen, wenn sie die Mädchen nicht augenblicklich frei ließen. Es ist leicht vorauszusehen, daß dieses geschah, und in wenigen Augenblicken war auch das ganze Verdeck mit tahitischen Mädchen bedeckt. Nach seiner Rückkunft in die Vereinigten Staaten wurde Kapitän P** vor ein Kriegsgericht gestellt, und obwohl unschuldig erklärt, ist er doch seither von den Priestern und ihrer Partei unaufhörlich verfolgt und dadurch des größten Theils seines Vermögens beraubt worden.“ Wohl nicht bloß von den Priestern und ihrer Partei, sondern von dem Ehr- und Schicklichkeitsgefühl, das die Nordamerikaner in Bezug auf Zucht und Sitte auszeichnet. Es ist viel, daß dieser schurkische Kapitän nicht ein gerechtes Opfer des Lynchgesetzes oder der Volksjustiz geworden ist. — Der Reisen in Amerika sind ebenfalls eine bedeutende Menge, 6 nach Canada und dem hohen Norden, 7 nach den Vereinigten Staaten, 9 nach Mexiko, 1 nach den Antillen, 18 nach Südamerika. Endlich folgen noch 9 Berichte von Reisen um die Welt und zwei neue Dampfschifffahrten nach Indien und Nordamerika.

Diese Reassumirung der neusten Reisen nimmt bei weitem den größten Raum des Taschenbuches ein, und ist sein Kern; eine so lehrreiche Uebersicht, daß wir von Herzen deren Fortsetzung wünschen.

Lyrische Dichtkunst.

10) Gedichte von C. Blessig. Nürnberg, Druck der Campe'schen Offizin. 1839.

Fast ausschließlich zärtliche Gedichte an und über eine Menge von Schönen, denen der Dichter nach der Reihe sein Herz gewidmet hat, ganze Bündel von Gedichten an eine Alexandrine, eine Emma, eine Sappho, eine Cilla, eine Bianca, eine Malwina, eine Ida, und dann noch einzelne an ein Gustchen, eine Biondetta, eine Lili, eine Babette, eine Mascha, eine Dascha, eine Cäcilie, eine Diana, eine Florentine, eine Maria, ein Lottchen, eine Clara, eine Natalie, eine Estrella, eine Angiolina, eine Sophie, Emilie, Betty, Ewelina. In allen diesen Gedichten zeigt sich der Dichter immer gleich leidenschaftlich verliebt, und, wie es wohl bei so starkem Wechsel natürlich ist, bald glücklich, bald unglücklich, so daß er bald vor Vergnügen zappelt, bald wieder matthissonisch seufzt. Es macht im Ganzen keinen guten Eindruck, ein so flatterhaftes Herz herumfliegen zu sehen, versteht sich nur in der Poesie, denn im Leben sind die Dichter in der Regel solider, als sie im Gedicht scheinen wollen, wie sie umgekehrt nicht so prüde sind, als wofür sie sich zuweilen ausgeben. Mit Recht hat der Dichter nicht bloß seine Empfindungen ausgemalt, sondern auch die Gegenstände seiner Zärtlichkeit einigermaßen anschaulich zu machen gesucht. Sollten wir uns für seine Empfindungen interessiren, so müßten sie steter, wahrer, tiefer seyn. Sofern er seine Neigung immer wieder einem andern Gegenstande zuwendet, kann nicht mehr er, können uns nur eben diese wechselnden Gegenstände interessiren. Nun malt er uns wirklich einige hübsche Genrebildchen. Z. B.:

Warum bist du gleich erschrocken,
Wirst am Morgen du gesehn,
Wenn dir auch die kleinen Locken
Schön als Papillotten stehn?

Wunderst du dich selbst, mein Liebchen,
Ueber diese Grille nicht?
Lächle nur und ziehe Grübchen
In dem holden Angesicht.

Kleine Rosenknospen magst du,
Sind wie Rosen dir so werth,
Sage, Schätzchen, wie bellagst du
Denn die Löckchen so verkehrt?

Knospen sind sie zu vergleichen,
Die uns über Nacht erblühn,
Herrlich, wie die überreichen,
Prächtig-vollen Rosen glühn.

Allein nicht selten mißrathen dem Dichter solche Schilderungen, indem er das Bild übertreibt und allzu viele Beziehungen darin sucht. So fährt er fort, von den Haaren seiner Geliebten zu phantasiren:

Haare, die in off'nen Ringen
Abends auseinanderrollen:
Weißt du, was die losen Schlingen,
Liebchen, mir bedeuten sollen?

Scheeren sind es, eh' sie schnappen,
Haben sie sich ausgeweitet,
Fängereisen, eh' sie klappen,
Liegen diese ausgebreitet;

Fallen sind es, eh' sie fangen,
Gähnen sie erst sperrweit offen,
Stricken gleichen sie den langen,
Die bald zuzuschnüren hoffen.

Kätzchen, die sich ziehend sehnen,
Eh' sie ihren Vogel fingen,
Und auch Schlangen, die sich dehnen,
Eh' die Beute sie umschlingen.

Diese Locken ohn' Erbarmen
Zieh'n sich über Nacht zusammen;
Weh' dem Herzen dann, dem armen,
Das sie leicht gefangen nahmen.

So verirrt sich seine Phantasie öfter, z. B. auch in folgendem Gedicht.

Liebchen, kannst dich glücklich schätzen,
Daß ich nicht allmächtig bin;
Gräßliches in's Werk zu setzen,
Hab' ich Elender im Sinn.

Seh' die Locken ich wie schwere
Trauben auf dem Nacken ruh'n,
Wenn ich eine davon wäre,
O, wie würd' ich zärtlich thun.

Könnte nimmer müßig liegen,
Würd' mit nimmersatter Gier
Um den stolzen Hals mich schmiegen,
Und benähm' den Athem dir.

Geschichte.

Historisches Taschenbuch. Herausgegeben von Friedrich von Raumer. 10ter Jahrgang. Leipzig, Brockhaus, 1839.

Auch diesmal wieder zeichnet sich das Raumersche Taschenbuch durch werthvolle Aufsätze aus. Insbesondere anziehend sind die Schilderungen, welche Barthold vom Städtewesen und bürgerlichen Leben in Pommern um die Mitte des 15ten Jahrhunderts entworfen hat. Die Begebenheiten zu Stralsund und Greifswald, die Schicksale des Otto Voge und des berühmten Rubenow, der die Universität in Greifswald gestiftet hat, und als ein Opfer des Neides durch Meuchelmord gefallen ist, geben uns nicht nur ein klares und lebendiges Bild der bewegten Vorzeit, sondern gewähren zugleich ein poetisches Interesse, und gehören zu den vielen vaterländischen Stoffen, die eines tragischen Dichters würdig wären, und von denen die Dichtkunst gleichwohl noch keine Notiz genommen hat. Inzwischen ist ihre Geschichte zu umständlich, als daß wir sie hier, zur Anregung der Leser, kurz skiziren könnten. Nur unter den kleinern Sittenzügen, die der Verfasser mittheilt, wählen wir einen merkwürdigen Fall aus: „Zu Bahn, einem Städtchen, welches zu der Johanniter-Comturei Wildenbruch gehörte und wohin die aus der Fremde kommenden Ordensbeamten die Lust am Fremden gebracht haben mögen, führte man vor Ostern, unter großem Zudrange, dergleichen mehr mimisch-plastische als dramatische Spiele auf, bis ein wunderlicher Unglücksfall den künstlerischen Bestrebungen der Geistlichen und Bürger ein beklagenswerthes Ziel setzte. Die Personen, welche Jesum und Longinum vorstellten, waren Todfeinde, daher der römische Hauptmann, statt mit seinem Speer auf die blutgefüllte Blase zu stechen, den Heiland im Ernste durchbohrte, daß er, vom Kreuze herabstürzend, Marien erschlug. Johannes, der Freund Jesu und Maria's, erwürgte zur Rache auf der Stelle den Mörder, sprang, entfliehend, von einer Mauer herab und brach den Schenkel. Erhascht, wurde er darauf als Mörder aufs Rad gelegt. Seit diesem Ereignisse hörte das Passionsspiel in Bahn auf und verbreitete sich das Sprüchwort ins Land, „es geht zu, wie das Spiel zu Bahn," wenn ein fröhliches Ding ein jämmerliches Ende gewann."

Der zweite Aufsatz des Taschenbuchs ist von F. W. Schubert, und behandelt die Lage Spaniens zu der Zeit des Erbfolgekriegs, als der Thron von den Habsburgern auf die Bourbons überging. Es wird nachgewiesen, welche traurige Früchte das von den Habsburgern seit Philipp II. befolgte System ihnen selbst und dem Lande getragen habe, und die schlaue und freche Politik Frankreichs, das den Gewinn davon zog, wird gehörig gewürdigt. Es ist sehr zweckmäßig, daß man in neuerer Zeit auf jene wichtige Periode der europäischen Geschichte zurückgekommen ist und sie nach allen Seiten beleuchtet, denn es lassen sich daraus außerordentlich klare und gründliche Lehren in Bezug auf die Politik schöpfen, welche Deutschland zu allen Zeiten gegen Frankreich einhalten muß, und über die Strafe, die jeden in dieser Beziehung begangenen Fehler unvermeidlich trifft.

Der dritte Beitrag ist eine wohlgelungene Charakteristik Wielands von C. W. Böttticher. Mit Recht wird die Liebenswürdigkeit und der reiche, freie Geist des Mannes gepriesen, der die Deutschen nach der Perücken- und Reifrockzeit zum ersten Mal wieder lehrte, sich frei und mit Grazie zu bewegen, und der von der romantischen Schule mit Ungebühr zurückgesetzt worden ist.

Zum Schluß eine alte interessante Reisebeschreibung, der Bericht des kaiserlichen Notars Ettenius über die Reise des Legaten Vorstius, um den Deutschen das Concil von Mantua anzusagen. 1536 — 1537, mitgetheilt von A. W. Arendt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 63.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 19. Juni 1839.

Criminalwissenschaft.

6) Handbuch der Literatur des Criminalrechts und dessen philosophischer und medicinischer Hülfswissenschaften für Rechtsgelehrte, Psychologen und gerichtliche Aerzte. Von Friedrich Kappler. Stuttgart, Scheible, 1838. gr. 8. S. 1218.

Ein Werk, wie das vorliegende ist, war längst ein Bedürfniß unserer Literatur. Die Schriften über Criminaljustiz haben sich seit dem Anfang des Jahrhunderts in ungeheuerm Maaße vermehrt und eine systematische Uebersicht derselben fehlte noch. Eine solche Uebersicht war aber nothwendig, um die Criminalisten, Gesetzgeber und sonst Betheiligte in den Stand zu setzen, nachzuschlagen und zu vergleichen.

Der Verfasser leitet sein Werk mit folgenden Bemerkungen ein: „Wohl keinem der verschiedenen Theile der Rechtswissenschaft ist in dem, die letzten vierzig Jahre umfassenden Zeitraume ein so allgemeines Interesse zugewandt und eine solch zahlreiche wissenschaftliche Bearbeitung zu Theil geworden, als dem Criminalrechte. Gelehrte sind unermüdet, die aus der Vergangenheit herrührenden gesetzlichen Bestimmungen aufzuklären und ihren Sinn historisch zu erforschen; allenthalben entstehen Zeitschriften, Sammlungen von Rechtsfällen und Präjudicien, um den Gerichtsgebrauch zu verkünden, der sich bei der Unbestimmtheit der Quellen in den Gerichtshöfen gebildet hat; Regierungen beeifern sich, die Bedürfnisse der Zeit zu erforschen und die Mittel zu untersuchen, wie im Wege der Reform Institutionen zu verdrängen seyen, die einer längst verschwundenen Zeit angehören; sie bemühen, diejenigen Gesetze dem Kulturstande ihrer Völker anzupassen, welche über ihre Ehre, Freiheit und Leben gebieten. Dies veranlaßt dann Entwürfe, zahlreiche Kritiken, Antikritiken, Gutachten und dergleichen. Ein Blick auf die Ausbeute der criminalistischen Literatur seit dem Anfange des neunzehnten Jahrhunderts überzeugt von der Vorliebe, mit welcher das Criminalrecht bearbeitet worden ist, denn die Zahl der schriftstellerischen Produkte aus diesem Zeitraume setzt in der That in Erstaunen.“ Der Verfasser hat nahe an 9000 Werke mit ihren Titeln angeführt und dies sind fast ausschließlich Werke, die erst im laufenden Jahrhundert erschienen sind, denn auf sie glaubt er sich beschränken zu müssen. „In Betracht, daß die Criminalrechtswissenschaft in den letzten vierzig Jahren eine veränderte Richtung genommen hat, und daß die Literatur der frühern Jahrhunderte unzweifelhaft, zum größeren Theile wenigstens keinen praktischen Werth mehr, sondern nur noch historischen Werth hat, habe ich den Termin, von welchem an alle Schriften und Abhandlungen aufgenommen worden sind, auf das Jahr 1800 gesetzt, bei allen denjenigen Materien aber, wo nur entfernt noch ein Interesse denkbar ist, alle Schriften von den ältesten Zeiten an, so weit sie nur ermittelt werden konnten, beachtet. Letzteres ist z. B. geschehen bei Anführung der Quellen, der Geschichte und Literatur des Criminalrechts, bei den Commentarien, Systemen, Hand- und Lehrbüchern, bei einzelnen Lehren, z. B. bei den verschiedenen Strafen, besonders der Todesstrafe und dergleichen. Gewiß wird dieser Plan Billigung erhalten, denn es wird wohl keinem Praktiker einfallen, bei einem Gutachten über Bestrafung des Ehebruchs, Diebstahls und dergleichen auf den Gerichtsgebrauch des siebzehnten und achtzehnten Jahrhunderts zu recurriren, gewiß wird kein Gerichtsarzt bei einem Gutachten über einen Vergiftungsfall sich auf Erfahrungen der älteren Zeit stützen! Der Gelehrte aber, welcher die Wissenschaft historisch pflegt, dürfte durch die Anführung der Werke, in denen die ältere Literatur zu finden ist, ebenfalls befriedigt seyn. Ich würde bedauern, wenn diese Manipulation getadelt würde, da sie nur in Verlagsrücksichten ihren Grund hat, und ich bewiesen zu haben glaube, daß ich die Mühe nicht gescheut haben würde, meine Arbeit auch noch weiter auszudehnen. Die innere Anlage der Uebersicht betreffend, so schien es

mir angemessen, derselben ein anerkannt gutes Lehrbuch zum Grunde zu legen, wozu ich die neueste von Herrn Geh. Rath Dr. Mittermaier besorgte und mit Anmerkungen und Zusätzen versehene zwölfte Original-Ausgabe von A. v. Feuerbachs Lehrbuch des peinlichen Rechts gewählt habe. Einzelne Abweichungen schienen mir nothwendig, theils weil ich mit der Anordnung bisweilen nicht einverstanden war, theils weil in einem Literaturwerke manche Schriften anzuführen sind, die in einem Lehrbuche übergangen zu werden pflegen."

Dies Verfahren scheint in der That das zweckmäßigste für den praktischen Gebrauch und für die leichtere Orientirung.

Das Werk gewährt nun nicht nur eine klare Uebersicht über alle Theile der Criminalwissenschaft und führt alle dahin einschlagende Schriften an, sondern hebt auch noch besonders die strittigen Fragen hervor und citirt die für und dawider geschriebenen Werke, so daß man, diesem Handbuch auch nur in den Ueberschriften folgend, eine sehr deutliche Vorstellung vom Umfang und von dem gegenwärtigen Standpunkt der Criminalwissenschaften bekommt.

I. Allgemeiner Theil. Begriff des Criminalrechts. Stellung desselben zum gesammten Recht. Streitfrage, ob es zum öffentlichen oder Privatrecht gehöre? Streitfrage, ob es der Rechtswissenschaft oder nicht vielmehr den politischen Wissenschaften angehöre? Eintheilung des Criminalrechts. Streitfragen, in wie weit die Philosophie sich einzumischen habe? wiefern die historische Methode gelten dürfe? ob der Criminal-Prozeß einen Theil der Criminal-Rechtswissenschaft bilde? — Quellen des Criminalrechts: das römische, das canonische, die Carolina, neuere Gesetzgebungen, die preußische, österreichische ꝛc. mit allen ihren Commentaren. Streitfrage, ob der Rechtsgebrauch oder die Praxis als Rechtsquelle zu gebrauchen oder zu verwerfen sey? Sodann Geschichte des Criminalrechts, ein Verzeichniß aller der Schriften, in denen man über ältere Criminalgesetze und Rechtsgebräuche Auskunft erhält, systematisch geordnet. — Hülfswissenschaften. Psychologie. Streit über Zurechnungsfähigkeit. Rechtsphilosophie. Naturrecht. Criminalpolitik. Vorschläge zu Verbesserungen im Criminalrecht Neuere Entwürfe zu Strafgesetzgebüchern und deren Commentare (eine sehr reichhaltige, aber auch schrecklich ins Papier greifende Literatur). Geschichte der ausländischen Criminalgesetzgebung und ihrer Fortschritte in allen Ländern. Gerichtliche Arzneiwissenschaft. Literatur. Systeme. Handbücher. Wörterbücher. Annalen. Zeitschriften. Sammlungen von Criminalgeschichten.

II. Specieller Theil. Wissenschaftliche Darstellung des peinlichen Rechts selbst. 1) Allgemeiner Theil. Oberste Grundsätze. Von der Natur des Verbrechens. Vom Verbrecher, seiner Persönlichkeit und Stellung, ob er ein Fremder oder Inländer ꝛc., desgleichen von der Person dessen, an dem das Verbrechen begangen wird. Vom Urheber und Gehülfen, vom Complott, von der Begünstigung, vom Verhehlen, Denunciiren, vom Irrthum. Von der Begnadigung, Abolition, Restitution, Verjährung. Von der Zuständigkeit der Gerichte, Rückwirkung. Collisionen mehrerer Strafgesetze. — Dann die Bedingungen der Strafanwendung. Vom Beweis des Verbrechens, corpus delicti. Streitfrage über die Competenz der Aerzte. Grundsätze bei den Verschärfungen und Milderungen der Strafe. — Von der Natur der Strafe. Todesstrafe. Körperliche Strafen. Freiheitsstrafen. Gefängnißwesen und dessen zahlreiche Literatur. Das Besserungssystem. Die Geldstrafen. — 2) Besonderer Theil. Verbrechen gegen den Staat. Tödtung. Verletzungen des Körpers, der Ehre. Verbrechen am Eigenthum, Diebstahl, Raub, Betrug ꝛc. Verletzung der öffentlichen Sittlichkeit, gefährliche Umgehung der Polizeigesetze, Medicastriren ꝛc. Verbrechen der Beamten, Mißbrauch der Amtsgewalt, Bestechung ꝛc. — Criminalprozeß. Competenz, Anklage, Inquisition, Gerichtsverfahren, öffentliches Verfahren. Verhaftung. Haussuchung. Requisition. Beweismittel. Zeugen. Geständniß. Mittel, es zu erwirken. Eid. Vertheidigung. Instanzen. Appellation. Cassation. Kosten. — Gerichtliche Medicin. Vom Geschäft des Arztes bei Criminalprozessen. Von seinen Pflichten, dem Verfahren bei Tödtungen, Wunden, Vergiftungen ꝛc.

Bei allen diesen Specialitäten sind die schwebenden Streitfragen, sind alle Theorien, ist die verschiedene Praxis aller Länder mit staunenswürdiger Belesenheit citirt und geordnet. Ins Einzelne können wir nicht eingehen. Es wird genug seyn, hier auf das Werk des Herrn Kappler als auf eine gewissenhafte, möglichst vollständige, äußerst klar und zweckmäßig geordnete Arbeit aufmerksam zu machen, die einen riesenmäßigen Fleiß voraussetzte, denselben aber durch den Nutzen, den ein so brauchbares Werk haben muß, reichlich belohnen wird.

7) Die Hexenprozesse zu Freiburg im Breisgau, Offenburg und Bräunlingen, aus den Archiven mitgetheilt von Dr. H. Schreiber. Freiburg, Waizenegger, 1837. S. 56.

8) Die Hexenprozesse der ehemaligen Reichsstadt Nördlingen in den Jahren 1590 – 94. Aus den Akten von J. F. Weng. Nördlingen, Beck, 1838. S. 88.

Zwei sehr interessante Schriftchen. In der ersten werden die grausamen Hexenverfolgungen am Oberrhein

und im Schwarzwald geschildert. Sie bieten zwar nichts Ungewöhnliches dar, das sie von den unzähligen andern Hexenprozessen unterscheide, allein der Herausgeber hat einige Notizen angeknüpft, die gewiß den Wenigsten bekannt und für die Kunde der Vorzeit von Werth sind. Er citirt ein altes Buch des Ulrich Molitor, das durch den Erzherzog Sigmund von Tyrol veranlaßt und auf seinen Befehl zu Constanz 1489 gedruckt wurde. Darin erklärt sich der Erzherzog, der namentlich angeführt wird, aufs entschiedenste gegen den damals erst in Italien aufkommenden Unfug der Hexenprozesse und warnt vor ihrer Nachahmung in Deutschland. Seine Gründe sind sehr vernünftig, zum Theil witzig und des Jahrhunderts der Aufklärung würdig. Wenn man ihm gefolgt wäre, so würden die Gräuel, die nachher begannen und bis ins 18te Jahrhundert dauerten, vermieden worden seyn. Er macht unter andern die gute Bemerkung: wenn es wahr wäre, daß die Hexen Ungewitter und Hagel erregen könnten, so brauchte man künftig statt kostspieliger Armeen nur ein Paar alte Weiber, die tüchtig zu blitzen und zu donnern hätten, an die Grenzen zu stellen.

Eine andere Notiz betrifft die ehemalige Behandlung der Seelenkranken. Da ihr Uebel einer teuflischen Einwirkung zugeschrieben wurde, so schritt man auch nur mit kirchlichen Mitteln dagegen ein. „In der Kirche zu Laußheim auf dem Schwarzwald bestand unter dem Schutze der Benedictiner-Abtei St. Blasien, eine eigentliche Incubation für Seelengestörte; wie man solche in dem heidnischen Alterthum häufig in Tempeln des Apollo und Aesculap, oder auch (wie in Aegypten und Babylon) in heiligen Höhlen fand. Wie an solchen Orten Alles aufgeboten wurde, um die Phantasie der Kranken, welche eine Nacht darin zubrachten, zu erhitzen, und durch Träume oder Visionen eine für die Krankheit wohlthätige Krise herbeizuführen; so befand sich auch in der Kirche zu Laußheim, in einer besondern Kapelle, ein geräumiger Kasten, in welchem ein Meßgewand aufbewahrt wurde, welches man dem heil. Meinrad zuschrieb. Wurde nun ein Kranker in den Ort gebracht; so bereitete man ihn schon in dem Wirthshause zu der geheimnißvollen Scene vor, welche ihn erwartete. Hierauf führte man denselben in der Dunkelheit in die Kirche, zog ihm, so sehr er auch toben mochte, das Meßgewand des heil. Meinrad an, und sperrte ihn die Nacht hindurch in den Kasten, aus welchem er unmöglich entkommen konnte. Vielleicht war bisweilen dieses heftige psychologische Mittel von gutem Erfolge, namentlich wenn es sich nur darum handelte, eine starke Einbildung durch eine noch stärkere Einbildung zu vertreiben; doch wird ꝛc.“

Die zweite kleine Schrift des Herrn Pfarrer Weng beschränkt sich auf die Hexenprozesse in Nördlingen, die aber zu den merkwürdigsten unter allen bisher bekannt gewordenen gehören. Man kann sich kaum etwas Schauerlicheres von Justizmorden denken. Veranlassung dazu gab nicht ein theologischer, sondern ein juristischer Fanatismus. Insgemein schreibt man alle Uebel der Hexenprozesse den Pfaffen zu, allein mit Unrecht. Schon vor mehr als hundert Jahren ist in mehr als einer Schrift bewiesen worden, daß die Juristen bei weitem mehr Antheil daran hatten. Namentlich werden in Haubers bibl. magica die Ursachen davon nachgewiesen. Die Inquisitionslust, der Fakultätseifer, im Schooße des Protestantismus durch das römische Recht die alte von Luther gestürzte Gewalt des canonischen Rechts wiederherzustellen, der esprit de corps, die Lust zu herrschen und sich in geistliche Dinge zu mischen, wie sich vorher die Geistlichen in weltliche Dinge gemischt hatten, sogar ein wissenschaftlicher, scholastischer Trieb, den einmal angenommenen Hexenglauben nach allen Theilen systematisch auszubilden, und endlich auch die Gewinnsucht, — da die Prozesse sehr reichliche Sporteln und Confiscationen abwarfen — erklären den großen Antheil der Juristen an den Hexenprozessen und den Eifer, den sie oft im Widerspruch mit den Geistlichen für dieselben äußerten.

Auch in Nördlingen waren es die Juristen, die im Jahr 1590 ohne allen Grund, außer ihrer Systemsucht und im Widerspruch mit der Geistlichkeit die armen Weiber zu verbrennen anfingen. Der Bürgermeister Pheringer fanatisirte die weltlichen Richter, und in kurzer Zeit bestiegen 32 ehrsame Bürgerfrauen den Scheiterhaufen. Ihre Unschuld ist evident. Sie hatten in der Regel das beste Prädicat, betheuerten aufs rührendste ihre Unschuld, Jedermann war überrascht, wie man sie nur beschuldigen konnte; allein die wiederholten fürchterlichen Folterqualen preßten ihnen das Geständniß ab, das ihnen die Juristen, ihrem System zufolge, in den Mund legten. Was half es den armen Weibern, daß sie hinterdrein sagten, nur die Qual habe sie zu dem Geständniß vermocht, das vollkommen falsch sey. Man erzwang die Bestätigung durch neue Torturen. Unter allen diesen armen Opfern erregt eine gewisse Rebecca Lemp das tiefste Mitleid. Sie war die Gattin eines gebildeten Mannes, eines Zahlmeisters, und als eine rechtschaffene Hausfrau und Mutter allgemein geachtet. Die vernünftigen Vorstellungen des Mannes, das Flehen der Kinder, die Zeugnisse der Nachbarn halfen nichts, die Unglückliche mußte alle Qualen der Tortur und zuletzt den Feuertod ausstehen. Ihre Correspondenz im Kerker ist noch bei den Akten enthalten. Die Kinder schrieben ihr: „Unsern freundlichen kindlichen Gruß, herzliebliche Mutter! Wir lassen dich wissen, daß wir wohlauf sind. So hast du uns auch entboten, daß du wohlauf seyest und wir vermeinen, der Vater wird heut, wills Gott,

auch kommen. So wollen wir dichs wissen lassen, wann er kommt. Der allmächtige Gott verleihe dir seine Gnad und heiligen Geist, daß du, Gott woll, wieder mit Freuden und gesundem Leib zu uns kommest. Gott woll. Amen.

Herzliebe Mutter, laß dir Beer kaufen und laß dir eine Salsan backen und Schnittlein und laß dir kleine Fischlein holen und laß dir ein Hünchnlein holen bei uns. Ich hab necher zwei abgenommen, der Herr Rummel (ein hiesiger Diakonus und wahrscheinlich Hausfreund) hat bei uns gessen und wann du Geld darfst, so laß holen, du hasts in deinem Seckel wohl. Gehab dich wohl, meine herzliebe Mutter, du darfst nit sorgen um das Haushalten bis du wieder zu uns kommst.

Rewecca Lempin, deine liebe Dochter
Anna Maria Lempin, deine liebe Dochter
Maria Salome Lempin, deine liebe Dochter
Joannes Conradus Lempius tuum amentissime filius

Samuel Lemp, dein lieber Son.

Zum Dausentmall eine gute nacht geb dir Gott."

Dieser Brief vermochte nicht, das Herz der Richter zu rühren. Die Mutter so zärtlicher Kinder wurde zum Feuertod verurtheilt. Kurz vor dem Tode schrieb sie ihrem Gatten: „O du mein auserwählter Schatz soll ich mich so unschuldig von dir scheiden müssen, da sey Gott immer und ewig geklagt. Man nit (nöthigt) eins, es muß eins ausreden, man hat mich so gemartert, ich bin so unschuldig als Gott im Himmel, wann ich im wengsten ein Pinktlein um solche Sach wißt, so wollt ich, daß mir Gott den Himmel versaget. O du herzlieber Schatz, wie geschieht meinem Herzen, o weh, o weh meiner armen Waisen. Vater schick mir etwas, daß ich sterb, ich muß sonst an der Marter verzagen, kannst heut nit, so thus morgen. Schreib mir von Stund an."

R. L.

Auf der andern Seite steht:

„Das Ringlein trag von meinetwegen, das Poterlein mach auf 6 Theil, laß unsre Kind tragen ihr Lebtag.

O Schatz deiner unschuldigen Magdalene, man nimmt mich dir mit Gewalt, wie kanns doch Gott leiden. Wenn ich ein Unhold bin, sey mir Gott nicht gnädig, o wie geschieht mir so unrecht, warum will mich doch Gott nit hören, schick mir Etwas, ich möcht sonst erst mein Seel beschweren."

Diese so ganz natürliche Herzensergießung einer unschuldigen Frau gegen ihren besten Freund, ihren Ehemann, diese rührenden Klagen einer schuldlos gepeinigten Gattin und Mutter, machten auf ihre verblendeten Richter keinen Eindruck. Der gut geschriebenen Protestation ihres Mannes ungeachtet mußte sie sterben. Aber die schrecklichen Verfolgungen der Hexen nahmen mit dem heldenmüthigen Ausharren einer einzigen Frau ein unerwartetes Ende. Fast schien es, als sollte die Hälfte des weiblichen Geschlechts in Nördlingen mit dem Feuer hingerichtet werden. Von den Verhafteten bekannte immer eine wieder auf zehn andere, und nach dem aufgenommenen Grundsatz, daß, wenn die Aussage von dreien Hexen eine vierte in Schuld komme, so müsse auch diese vor Gericht gezogen werden, wurden die Gefängnisse mit Weibern überfüllt, so daß man in Verlegenheit gerieth, wo man sie gefänglich unterbringen sollte. Es waren nicht mehr arme, es waren reiche und angesehene Frauen, von denen man Geständnisse erpreßte, und die herbste Trauer über viele Familien verbreitete. Da erschien eine Heldin ihres Geschlechts, die keiner von den 56 Torturen, die mit der ausgesuchtesten Grausamkeit bei ihr angewendet wurden, unterlag, und standhaft bis ans Ende ihre Unschuld behauptete. Das war Maria Hollin, Kronenwirthin in Nördlingen, von Ulm gebürtig. Nicht die Daumenschrauben und Stiefel, die ihr aufs unbarmherzigste angelegt wurden, nicht die Bank und der Strang, an welcher sie in vierzehn schnell auf einander folgenden Verhören achtmal auf und abgeschnellt wurde, konnten sie zum Geständniß der Thaten bewegen, an denen sie so ganz unschuldig war. Die Grausamkeit der Henker erlahmte am Heldenmuth dieses Weibes. Die Juristen, die nothwendig ein Geständniß haben mußten, waren wüthend. Da faßte sich der Superintendent Lutz, der bisher schon im Namen der Kirche, doch mit viel zu wenig Nachdruck gegen die Hinrichtungen protestirt hatte, endlich ein Herz und trat entschieden für die unglückliche Ulmerin auf. Die öffentliche Meinung unterstützte ihn. Das Volk murrte. Die Juristen wagten nun nicht mehr, die Torturen fortzusetzen. Endlich nahm sich die Stadt Ulm ihrer Tochter an und reklamirte sie. Da wurde sie endlich freigelassen und — seitdem wurde in Nördlingen nie wieder eine Hexe verfolgt.

Ordenswerk.

Ritterorden und Ehrenzeichen des Königreichs, Großherzogthums und der Herzogthümer Sachsen, herausgegeben von C. H. v. Gelbke. Mit 3 illum. Tafeln. Weimar, Voigt, 1838. 4.

Liebhaber des Ordenswesens werden an diesem Werke, das die malerischen Orden der sächsischen Häuser schön illuminirt darstellt, geschichtlich erörtert, und die Statuten jedes einzelnen angibt, viel Vergnügen finden.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 64.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 21. Juni 1839.

Volkssagen.

Polnische Volkssagen und Mährchen. Aus dem Polnischen des K. H. Moycicki von F. H. Lewesiam. Berlin, Schlesinger, 1839.

Nach dem würdigen Vorgange Jakob Grimms sind überall die alten Volkssagen gesammelt, der Vergessenheit entrissen und in einen mehr oder weniger wissenschaftlichen Zusammenhang gebracht worden. Zu den ausgezeichnetsten Sammlungen dieser Art gehört die vorliegende. Sie ist, obwohl nicht mehr als 157 Seiten umfassend, doch außerordentlich reichhaltig an den schönsten und merkwürdigsten Sagenstoffen, von denen einige zwar schon bekannt und den Polen mit andern Völkern gemein, andere aber durchaus originell sind.

Wer den Spuren des altheidnischen Volksglaubens nachgeht, wird hier manche Ausbeute finden. Namentlich liegt die Lehre von der Personification der Naturkräfte und die von der Seelenwanderung (Verwandlung in Wölfe und Vögel, hauptsächlich Krähen und Tauben) sehr deutlich den polnischen Mährchen zu Grunde, und eine Menge mythologischer Vorstellungen scheinen an die Bedeutung der Thiere und Pflanzen geknüpft. Auch die Zauberei, die Hexerei und Aberglauben aller Art findet sich vor.

Wie poetisch zugleich das Gewand ist, in welches die meisten dieser polnischen Sagen (Klechde genannt) eingekleidet sind, wollen wir an einigen Proben kennen lernen. Das folgende, aus dem Serbischen entlehnte Mährchen, ist eins der schönsten und sicher mythologischen Ursprungs. Es handelt vom König Trojan, einer Personification des Thaus: „Gib schnell mir mein Pferd! Bring rasch es hierher! Schon lang ist die Sonne verschwunden. Schon leuchten die Sterne, es leuchtet der Mond und der Thau glänzt schon auf den Wiesen. Kein Südwind weht mehr, und wenn er auch weht, so glüht er nicht mehr, sondern kühlt nur. Drum schnell nur zu Roß! Denn jeder Aufenthalt ist für mich verlorne Zeit. Mit klopfender Brust erwartet mich lang schon die schwarzäugige Jungfrau. Im Fluge des Sturmes, im Fluge des Aars flieg' ich hin auf schnellfüßigem Rosse; — denn die Nacht ist nur kurz, und der Tag ist so lang, und ich kann nur leben bei Nachtzeit.

So rief Trojan, der König der tapfern Serber, welcher die Strahlen der Sonne nicht ertragen konnte; niemals hatte er das Licht des glänzenden Tages geschaut. Denn wenn auch nur Ein Strahl auf Trojans Haupt geschienen hätte, er wäre wie eine Regenwolke zerflossen und sein Leichnam wäre Thau gewesen.

Der gehorsame Knappe zieht das Pferd aus dem Stalle. Trojan schwingt sich hinauf und will davon; der treue Diener jagt ihm nach.

So luftig und kühl! die Zeit ist recht für mich! ruft Trojan freudigen Sinnes: Zwar leuchten die Sterne, zwar leuchtet der Mond, doch wärmen die bleichen Strahlen nicht. Der perlende Thau, wie Korallen so weiß, bedeckt die grünende Wiese; und in jedem Tropfen erblick ich das Bild der Sterne und das Antlitz des Mondes. Welch Schweigen herrscht und welche Stille! Nichts stört mein Sinnen; kaum daß manchmal die Eule vom finstern Walde her ihre trübe Stimme erschallen läßt.

O mein Gebieter, erwiedert der Knappe; lieber mag ich die Sonne und den heißen Tag, wenn auch seine Strahlen wärmen und glühen, als die traurigen Schatten der Nacht. Da bin ich ganz blind und schwarz sind die lieblichsten Farben: das Veilchen, die Rose und die duftige Fliederblüthe. Und bei Nachtzeit schläft Alles ein: Vögel, Menschen und Thiere; manchmal nur blitzt dem Wanderer aus dem Dorfe an der Landstraße ein einsames Lichtchen entgegen; manchmal nur weckt der treue Wächter des Hauses, wenn er einen Wolf oder was Fremdes spürt, durch sein Bellen das tönende Echo. Wie die Wellen des Meeres, wie das wogende Aehrenfeld, wenn es vom Winde bewegt wird, so schwanket und neigt sich nach

allen Seiten das Echo. Auch kein Vogel unterbricht die nächtliche Stille: denn die Sängerin des Frühlings, die Lerche, fliegt in munterm Flügelschlage, von den Strahlen der Sonne geweckt, über den grünenden Rain und begrüßt mit der Sonne den weißen Tag; — Nachts schläft sie ein, wie jedes andere Wesen, um ihre Kräfte zu erfrischen. Und wir, o Herr, wir jagen im Schatten der Nacht und im nächtlichen Dunkel! —

Von weitem glänzte ein schöner Edelhof, — in jedem Fenster blitzte ein Licht. Dort wartete Trojans Liebchen auf die Umarmung des Freundes. Trojan ließ immer schwerere Streiche auf den Rücken des Rosses fallen und er flog dahin mit Pfeilesschnelle. Rasch gehts über die Brücke von Lindenholz und über den gepflasterten Hofplatz. Nun springt er vom Pferde und läuft in die wohlbekannten Säle.

Lange stand der Knappe, die Rosse am Zügel haltend, bis ihm der Schlaf die Augenlieder belastet. Endlich springt er in die Höhe und sagt bei sich selber:

— O, wie krähen schon die Hähne! — meinen König muß ich wecken. Weit ist noch der Weg zum Schlosse, bald beginnt der Tag zu grauen.

Er naht sich der Thüre des Schlafgemaches, und klopft daran mit der kräftigen Hand. — O Herr, wach auf! Wach auf, mein König! Bald beginnt es schon zu tagen. Laß uns schnell zu Pferde steigen und zurück zum Schlosse reiten.

— Stör' mich nicht in meinem Schlafe! ruft dem Diener zürnend Trojan. Ich weiß besser, wann der Tag graut, wann die Losung meines Todes — wann die Sonne ihre ersten Strahlen herab sendet. Warte draußen mit den Pferden! —

Der gehorsame Knappe erwiederte kein Wort und wartete lange Zeit. Er schaut vor sich hin und mit Schrecken erblickt er das Grauen der Morgenröthe: — also läuft er eilig hinein, und klopft mit der kräftigen Hand noch stärker an die Thüre des finstern Schlafgemaches.

— Erwache, Gebieter! ruft er voll Verzweiflung; ich habe die Morgenröthe grauen gesehen. Wenn Du nur einen Augenblick noch weilst, so tödten Dich die Strahlen der Sonne.

— Einen Augenblick noch warte; alsogleich eil' ich von dannen. Kann ich nur das Pferd besteigen, eh noch wach die Morgenröthe wird, die klare Sonne glänzt, bin ich schon in meinem Schlosse.

Der gehorsame Knappe wartet lange. Endlich kam Trojan, bestieg sein Roß und flog dahin mit Pfeilesschnelle.

Kaum war er über den gepflasterten Hofplatz und über die Brücke von Lindenholz, da kommt ihm schon das klare Licht von jenseit des Berges entgegen.

— Das ist die Sonne! ruft erschreckt der Knappe.

— Also ist der Augenblick meines Todes nur allzu nahe! erwiedert Trojan mit verbissenem Ingrimm. Ich will vom Pferde steigen und meinen armen Leib fest an die feuchte Erde drücken. Du aber wirf den Mantel über mich und um der Sonne Untergang hol' mich mit meinem Renner ab. Und zitternd springt er von dem Rosse, schwach sinkt er auf die feuchte Erde: der treue Knappe wirft den Mantel mit Sorgfalt auf den armen König.

Eilt mit den Rennern nach dem Schlosse, klopfet an die Eisenpforte.

— Oeffne, Pförtner, öffne eilig! — ruft er ganz vor Schrecken bebend. Fiel herab die Kettenbrücke, läuft der Knappe in die Pforte, ruft die Diener all' zusammen. — Wo ist der König? wo ist Trojan? fragen Alle: er zeigt mit Thränen auf den Renner. Auf dem Felde liegt der König, an der feuchten Erde liegt er; seinen Körper deckt ein Mantel, und um Untergang der Sonne hol ich ab ihn mit dem Renner.

Es war ein schwüler Tag und es wehte kein Wind, und die Sonne brannte wie Feuer. Trojan unter seinem Mantel zitterte vor Angst und Hitze, und er schwor in seinem Geiste, nie mehr, wenn er ganz davon kommt, je des Morgenroths zu warten.

Gingen Hirten Herden hüten und sie trafen auf den Trojan. Blicken hin, da liegt ein Mantel. Sie heben ihn auf und sehen einen Menschen; da zogen sie schnell den ganzen Mantel fort. Trojan schreit und beschwört sie bei allem was ihnen lieb ist: Deckt mich wieder mit dem Mantel! laßt mich nicht im Feuer brennen!

Fleht vergebens und beschwört sie, — denn es leuchtet klar die Sonne, und die Strahlen fallen grade auf Trojans Antlitz. Plötzlich schwieg er, denn die Augen sind zwei Tropfen schon geworden: Kopf und Hals und Brust zerfließen, — bald hat sich der ganze Körper wie in Thränen umgewandelt. Und der Leichnam Trojan's blitzt noch einen Augenblick dem Thau gleich: doch der schwüle Strahl des Tages trocknet bald auch diese Tropfen.

Um den Untergang der Sonne eilt der treue Knappe mit den Dienern des Schlosses ins Feld; — Trojan ist nicht mehr da. Nur den Mantel sieht er liegen, ringt die Hände, trauert heftig. — Vergeblich sind deine Thränen und deine Trauer; — sie erwecken nicht den König."

Auf ähnliche Weise erscheint auch in mehreren Mährchen die Pest personificirt, z. B. „Saß ein Reuße (nicht Russe) auf freiem Felde. Die Sonne glühte wie Feuer. Sieht er von weitem, daß etwas heran kommt; sieht nochmal hin — und es ist ein Weibsbild! Sie war ganz in ein weißes Gewand gehüllt und schritt wie auf langen Stelzen einher. Zuerst erschrack er und wollte fliehen; aber das Gespenst hielt ihn mit seinen dürren

Armen auf. — Kennſt du die Peſt? ich bins! nimm mich denn auf deine Schultern und trage mich durchs ganze Reußenland: und laß kein Dorf und keine Stadt mir aus; denn allenthalben will ich hin. Du aber ſelbſt befürchte nichts: Du bleibſt geſund inmitten all der Todten.

Und es ſchlingt ſeine langen Arme um den Hals des furchtſamen Knechtes. Der Reuße ging nun vorwärts, doch blickt er verwundert, gar keine Laſt zu fühlen, bald hinter ſich: und immer ſitzt noch das Geſpenſt ihm auf dem Rücken. — Kam zuerſt nach einem Städtchen. Freude war auf allen Gaſſen, Tanz und Luſtigkeit und Frohſinn. Blieb kaum auf dem Markte ſtehen, weht das Weibsbild mit dem Tuche; gleich geſchah's um Tanz und Freude und der Frohſinn flieht von dannen. Wo er hinſchaut ſieht er bebend: Särge trägt man, Glocken läuten, voll von Menſchen iſt der Kirchhof; iſt kein Platz mehr zum Begraben! — Auf dem Markte liegen haufenweiſe die Leichen der Menſchen nackt und unbeerdigt! — Dann ging er weiter. Wo er durch ein Dorf kam, da wurden die Häuſer öde und leer: und die Menſchen flohen mit blaſſen Wangen, zitternd vor Furcht; und auf den Landſtraßen, in den Wäldern und auf freiem Felde, hörte man herzzerreißendes Geſchrei der Sterbenden. — Auf hohem Berge ſtand das Dorf, in dem der arme Burſche wohnte, auf deſſen Rücken die Peſt ſich gehängt; dort war ſein Weib und ſeine Kinder und ſeine beiden alten Eltern. Fing das Herz ihm an zu bluten! drum umgeht er ſeinen Weiler: hält mit kräft'ger Hand das Weibsbild, daß es ihm nicht ſpringt herunter. — Und er ſchaut vor ſich hin, und vor ihm fließt der blaue Prut, hinter demſelben erheben ſich immer höhere, grün belaubte Berge, weiter hin ſchwarze und die höchſten ſind mit Schnee bedeckt — Läuft nun gerade hin zum Fluſſe; ſpringt hinein und taucht ſich unter, will das Weibsbild auch ertränken, um ſein reußiſches Land vor Unglück und vor Peſtluft zu bewahren! Er ſelbſt ertrank: doch die Peſt, welche federleicht wog, und die er auch auf ſeinen Schultern nicht gefühlt hatte, konnte nicht unterſinken und floh, durch dieſen Muth erſchreckt in die Wälder auf dem Gebirge. — So rettet er ſein Dorf und ſeine Eltern, und ſeine Frau und ſeine kleinen Kinder, und all das ganze ſchöne Reußenland, wohin er nicht das böſe Weibsbild trug."

Das Mährchen vom Glasberg, zu dem die unglücklichen Freier einer oben in glänzendem Schloß wohnenden Prinzeſſin hinaufklimmen müſſen, ſcheint mit alten Vorſtellungen von Höllenſtrafen zuſammenzuhängen. Das Mährchen vom Bergſtürzer und Eichenreißer erinnert an die Titanen und an die Rieſen der nordiſchen Mythe.

Eine der ſinnreichſten Sagen und ſoviel uns bekannt, ganz originell iſt folgende. Ein Jüngling darf ſich wünſchen, was er will. Er wünſcht ſich alſo eine Geliebte und einen Freund. Bald aber wird er inne, daß Beide ſich einander nähern, ihn vergeſſen und nur ſich lieben, und zu ſpät erkennt er, daß er zu viel auf einmal verlangt hat, und daß er mit einer Geliebten oder mit einem Freund allein hätte zufrieden ſeyn ſollen.

Nicht minder ſinnig iſt die folgende chriſtliche Sage. Ein Kaufmann wird aus einer Lebensgefahr durch den Teufel gerettet, der dafür etwas verlangt, was ſich in des Kaufmanns Hauſe befinde, ohne daß dieſer ſelbſt es wiſſe. Der Kaufmann geht den Handel ein, und erfährt zu ſpät, daß jener unbekannte Preis ſein kleines Söhnchen ſey, das ihm unterdeß in ſeiner Abweſenheit geboren worden war. Er wird nun ſchwermüthig, der Sohn aber wird ſehr fromm, ein Geiſtlicher, und begibt ſich kühn in die Hölle, um ſeines Vaters Verſchreibung wieder heraufzuholen.

Schon mehr bekannt ſind die zahlreichen Sagen von Twardowski, dem polniſchen Fauſt. Mehrere davon ſind wahre Eulenſpiegeleien. Ein armer Teufel fleht den Twardowski an, er möge mit ſeiner wunderbaren Kunſt ihn dem Elend entreißen. Twardowski erbarmt ſich ſeiner und gibt ihm folgenden Rath. Eile nach einem weit entlegenen Ort und ſuche eine leere Hütte auf. Wenn dann die Nacht beginnt, ſo ziehe aus der Taſche neun Geldſtückchen hervor, und zähle ſie ohn' Unterlaß von Eins bis Neun, und rückwärts wieder dann von Neun bis Eins, und zähle immer fort, bis es zu tagen beginnt. Nur mußt du ja im Zählen dich nicht irren, denn ſonſt iſt Alles vorbei. Vor Geiſtern brauchſt du dich nicht zu fürchten, denn ich gebe dir mein Wort, daß dieſe dir nichts Böſes zufügen werden. Erfüllſt du Alles treulich, was ich dir ſage, ſo wirſt du ſicherlich ein reicherer Herr, als du es je geweſen. — Der arme Teufel gehorchte des Zaubrers Rath; er findet eine leere Hütte auf, ſetzt ſich hinein und rechnet nun recht angeſtrengt neun Groſchen hin und her. Schon fing es an zu tagen, als ihm der Teufel in Twardowski's Geſtalt erſchien und fragte, ob er ſich nicht geirrt. Der arme Edelmann verneinte es freudig. So rechne weiter! ſagt der Böſe drauf; denn der Morgen iſt nicht mehr fern. Er ſprach es und verſchwand. — Der arme Menſch will weiter rechnen, aber er weiß nicht wo er ſtehen geblieben war. Nun war es aus mit all dem ſchönen Reichthum! — Noch boshafter pflegte Twardowski ſeine Frau, welche Töpfe feil hatte, dadurch zu ärgern, daß er als vornehmer Herr unerkannt vorbeifuhr, ihre Töpfe zertrümmerte und ſich an ihrem Zorn ergötzte. Sein Ende iſt merkwürdig: „Endlich wurde der Teufel doch all der Dienſte überdrüſſig, die er faſt ſtündlich liefern mußte und griff deßhalb zu einer Liſt. Er nimmt die Geſtalt eines Hofdieners an und bittet den Herrn Twardowski, als berühmten Arzt, ſeinem todtkranken Gebieter zu Hülfe zu eilen. Der

Zauberer folgt dem Boten in das nahe Dorf, in dem der Krug den Namen: „zur Stadt Rom“ führt. Kaum war er über die Schwelle des Wirthshauses getreten, so flog eine Menge von Uhus, Eulen und Raben aufs Dach, die mit ihren unheilvollen Stimmen die ganze Luft erfüllten. — Twardowski erkannte sogleich die Gefahr seiner Lage: zitternd nahm er ein kleines, neu getauftes Kind aus der Wiege, und ging mit demselben die Stube auf und ab. Da stürzt in seiner wahren Gestalt der Teufel herein. — Obgleich er hübsch gekleidet war — er hatte einen dreieckigen Hut auf, einen deutschen Frack, eine lange bis über den Bauch reichende Weste, kurze enge Hosen und Schuhe mit silbernen Schnallen und seidenen Bändern; — obgleich er also hübsch gekleidet war, erkannten ihn doch Alle: denn unter dem Hut guckten Hörner, aus dem Schuh lange Klauen und von hinten ein zierlicher Haarzopf hervor. — Schon wollte er den gefangenen Twardowski mit sich fortreißen, als sich ein großes Hinderniß entdeckte. Dies war nämlich das kleine, unschuldige Kind, an das der Teufel kein Recht hat. Nach langem Sinnen trat er endlich auf den Zauberer zu und sprach: „Du bist ein guter Edelmann, und du weißt: verbum nobile debet esse stabile.“ Twardowski begriff recht wohl, daß er sein adliges Wort nicht brechen könne; er legte also das Kind wieder in die Wiege, und fuhr sogleich mit seinem Gefährten zum Schornstein hinaus. — Die Schaar der Uhu's, Eulen und Raben erhob ein lautes Freudengekrächze. Indeß fliegen die Beiden immer höher und höher, aber Twardowski verlor seine Geistesgegenwart nicht; er blickt hinunter — und vor ihm liegt die graue Erde ausgebreitet. Endlich kam er so hoch, daß ihm die Dörfer nur noch wie kleine Mücken schienen, die Städte wie Fliegen und Krakau selbst nicht größer als zwei Spinnen. * — Tiefe Trauer ergriff sein Herz, denn dort ließ er Alles zurück, was ihm lieb und theuer gewesen: und als er noch höher kam, wo weder ein Geier noch ein Adler des Karpathengebirges mit seinen Flügeln den Wind bewegt, wo kaum sein Blick noch auf die Erde hinunter reichte, da rafft er aus der matten Brust die letzte Stimme hervor und stimmt ein geistliches Lied an. Es war dies eins von den Liedern, die er in seiner frühen Jugend, als er noch keine Zauberkünste kannte und seine Seele rein und schuldlos war, der Mutter Gottes zu Ehren gedichtet und täglich gesungen hatte. — Seine Stimme zerfließt in der Luft, obgleich er aus vollem Herzen singt; aber die Berghirten, die unter ihm auf den Gebirgen ihre Heerden hüteten, blickten verwundert in die Höhe, denn sie wußten nicht, welche Wolke ihnen die Worte des frommen Liedes gesendet. Denn die Stimme des Zauberers drang nicht nach oben, sondern lagerte sich auf die Erde, um die Herzen der Menschen zu erbauen. — So sang er das Lied zu Ende: da sieht er voll Erstaunen, daß er nicht mehr in die Höhe fliegt, sondern mitten in der Luft wie festgenagelt stecken bleibt. Er schaut sich um; der Gefährte ist verschwunden. Nur eine laute Stimme hört er über sich, die ihm zuruft: „So hängst du bis zum jüngsten Tage zwischen Erde und Himmel!“ Und so hängt er auch wirklich noch bis auf den heutigen Tag; und wenn ihm auch das Wort im Munde erstorben ist, wenn auch Niemand seine Stimme mehr hört, so zeigten doch die alten Leute noch vor wenigen Jahren, wenn der Vollmond in ganzer Herrlichkeit strahlte, ein kleines Fleckchen am Himmel, das, wie sie schworen, unseres Zauberers Körper war.“ — Twardowski hatte einen treuen Schüler schon vorher in eine Spinne verwandelt, und diese pflegt sich jetzt von ihm aus der Luft herabzulassen, Erkundigungen von der Erde einzuziehen und ihm Nachrichten mitzutheilen. Sollte dies vielleicht eine Mythe der fliegenden Spinnweben seyn.

Die Sammlung enthält viel mit den deutschen Sagen Verwandtes, z. B. die Sage vom hülfreichen Hausknecht Jskrzpzki, auch uralte Mährchen, die schon im Orient bekannt waren, z. B. von der verzauberten Krähe, vom Tischchen deck dich ꝛc. Unter den Hexensagen ist die vom Hasenherz am eigenthümlichsten. Einem grimmigen Ritter wurde durch ein altes Weib, die er gefangen hatte, im Schlaf das wilde Herz aus dem Leibe gezaubert und ein Hasenherz dafür hinein gethan. Auch die Sage vom bösen Blick ist hier artig ausgeführt. Die Sagen von gefundenen und wieder verlorenen Schätzen finden auch hier sich wieder. Deßgleichen die Sage vom Sturmwind, der durch Hexen erregt wird, und den man durch ein hineingeworfenes Messer, welches die Hexe trifft und blutig niederfällt, stillen kann.

Der Gebrauch der Jäger in Podlachien, am Dreikönigstage ihre Gewehre in einen heiligen Teich zu stecken, wodurch bewirkt wird, daß jeder Schuß trifft, erinnert an die vielen Zaubereien und Weihungen mit heiligem Wasser, die Grimm in seiner deutschen Mythologie aufgezählt hat.

---

* Die Vergleichung der zahlreichen Thürme Krakau's mit Spinnenfüßen ist sprichwörtlich im Volke.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 65.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 24. Juni 1839.

Deutsche Geschichte.

1) Geschichte Kaiser Sigmunds von Dr. J. Aschbach. Zweiter Band. Hamburg, Perthes, 1839.

Die Fortsetzung des ausgezeichneten Geschichtwerks, über das wir uns in Nr. 18 des vorigen Jahrgangs dieser Blätter bereits ausgesprochen haben. Der zweite Band handelt ausschließlich von Sigmunds Thätigkeit auf dem Concilium zu Konstanz, und ist ein eben so klares als reichhaltiges Gemälde dieser berühmten Kirchenversammlung. Die politischen Intriguen, die dabei gespielt wurden, werden vollkommen deutlich auseinandergesezt, die Charaktere, die den meisten Einfluß übten, scharf gezeichnet. Die ganze Darstellung rundet sich wie ein Drama oder Epos ab, und ist ungemein lehrreich durch das psychologische Interesse, das sie gewährt, und durch die genaue Erörterung der politischen Ränke, die man damals (wie so oft früher und später) angewendet hat, eine große Spannung abzuspannen, die Leidenschaften abzukühlen, Erwartungen unmerklich zu täuschen und gegebene Versprechungen nicht zu halten.

Das Konstanzer Concil ging aus dem Bedürfniß einer Reform der Kirche „an Haupt und Gliedern“ hervor, und sein Resultat war eine Scheinreform, eine große Täuschung der Völker, eine neue Befestigung der Hierarchie und aller ihrer Mißbräuche. Dies unerwartete Resultat wurde einerseits durch die große Klugheit der ihr Interesse wahrnehmenden Geistlichkeit, und andererseits durch die Zwietracht und Nachlässigkeit der kleinen Fürsten herbeigeführt. Kaiser Sigmund, der sich Anfangs sehr aufmerksam und eifrig zeigte, hatte weder Ausdauer noch persönliche Würde genug, um den großen Einfluß, den er Anfangs auf die versammelten Väter übte, zu behaupten. Er wurde sichtbar erschöpft und gelangweilt und ließ zulezt die Dinge gehen, wie die Pfaffheit eben wollte. Die Nationen waren uneinig und ließen sich verleiten, anstatt wie ein Mann der Kirche gegenüber zu stehen, und die nothwendigen Reformen zu erzwingen, vielmehr einzeln mit dem neuen Papst zu unterhandeln und besondere Konkordate abzuschließen. Die römische Kurie bediente sich damals schon der Mittel, die später Frankreich so oft angewendet hat, eine übermächtige Allianz durch Separatfriedensschlüsse aufzulösen. Denkt man daran, daß damals Frankreich und England einen Vertilgungskrieg gegen einander führten, daß Deutschland durch die Rivalität der Häuser Luxemburg, Habsburg und Wittelsbach, durch zahllose Nachbarfehden der kleineren Fürsten und durch den fast allgemeinen Kampf zwischen Adel und Städten in einem an Anarchie grenzenden Zustand war, so darf man sich über die Erfolge der kirchlichen Rückschrittspartei nicht wundern. Der Gang war dieser: Allgemeine Klage über die h. Dreieinigkeit der drei schismatischen Päpste, „die einander wie Drachen mit Gift und Flammen anspeien.“ Sehr laute Klagen, besonders von Seiten der nordischen Staaten, über die Gelderpressungen Roms, über die Sittenlosigkeit der Geistlichen, über Mißbräuche aller Art. Unumgängliche Nothwendigkeit einer allgemeinen Kirchenversammlung, auf der dem Uebel radikal abgeholfen, die Kirche reformirt werden soll. Große Erwartungen von diesem Rettungskongreß und Heilsausschuß Europas. Stolz, Freude und Ehrgeiz der Versammelten. Großer Eifer und Muth im Anfang. Absetzung aller drei Päpste. Permanenterklärung und stolze Verkündung, daß die höchste Kirchengewalt in der konstituirenden Versammlung des Concils liege (ganz wie 1789 in Frankreich). Dies ist der Kulminationspunkt des Concils, der Punkt, bis wohin die aufsteigende Bewegung geht. Von nun an geht Alles wieder rückwärts. Versuch einer radikalen Partei, die konstituirende Versammlung zum Weitergehen zu nöthigen und die Reform von Grund aus durchzusetzen. Bedenken dagegen. Uebereinkommen der konstituirenden Stimmführer, sich von den Radikalen nicht hinreißen zu lassen. Vertilgung der radikalen Partei

durch einen Staatsstreich (die Hinrichtung des Johann Huß). Nach diesem Siege reißende Rückwärtsbewegung. Abfall der bisher reformsüchtigen Geistlichen von den Laien. Einhelligkeit des geistlichen Interesses durch die klare Ueberzeugung, daß eine Reform die Fortdauer der geistlichen Allgewalt in Frage stelle, also um jeden Preis hintertrieben werden müsse. Schlaues Zurückmanövriren der Laien, die noch auf der Reform bestanden. Versprechungen, die nachher nicht gehalten werden. Zulezt Dekrete, durch welche alle Versprechungen feierlich zurückgenommen werden.

Dieser Gang der Dinge ist von Herrn Aschbach meisterhaft auseinandergesezt. Huß kommt in seiner Darstellung vielleicht etwas zu kurz. Es heißt von ihm:

„Wider alles Erwarten zeigte sich Papst Johann, der nur wenige Tage früher in Konstanz eingetroffen war, gegen Huß freundlich und gnädig. Wenn er auch nicht ausdrücklich den über ihn ausgesprochenen Bann zurücknahm, so erlaubte er ihm doch unter päpstlichem Schutze in der Stadt überall frei herum zu gehen, und versicherte, daß er nicht zulassen werde, daß man ihm irgend ein Leid zufüge. Man kann in Wahrheit nicht sagen, daß Huß sich darauf so benommen habe, wie es ein versöhnlicher, friedlicher Sinn erheischt hätte. Aber selbst gegen Vorsicht und Klugheit fehlte er nicht wenig. Anstatt sich ruhig zu verhalten und die weitern Entscheidungen in seiner Sache abzuwarten, trieb ihn entweder Ueberschätzung seines Einflusses bei der Menge, oder der Drang seine Glaubensmeinungen mitzutheilen an, daß er nicht nur nicht unterließ in seiner Herberge Gottesdienst zu halten, sondern auch wycleffitische Lehren, die vom päpstlichen Stuhl als ketzerisch verdammt werden, anfing zu verbreiten unter dem Zulauf vieler Leute, die offenbar mehr kamen, den Mann, von dem so viel gesprochen ward, zu sehen und zu hören, als ihm eine Zustimmung zu seinen Lehrsätzen zu geben. Huß mochte in der großen Menge Neugieriger warme Anhänger erblicken: er fuhr daher um so eifriger fort, die früher in Böhmen gepredigten Lehren am Orte des Conciliums, gewissermaßen unter den Augen des Papstes, zu verbreiten. Die wohlmeinenden Aufforderungen des Bischofs von Konstanz, sich jeder Ausübung einer geistlichen Funktion zu enthalten, weil er noch nicht vom Banne losgesprochen worden, wies er mit Trotz und Verachtung zurück. Als aber Huß sogar Anstalten traf öffentlich mit Predigten aufzutreten, und seine Freunde die Menge darauf vorbereiteten und bearbeiteten, wurden der Papst, die Kardinäle und die versammelten Väter des Conciliums sehr ungehalten über die Anmaßungen eines Einzelnen den Auctoritäten der Kirche gegenüber. Es war um das Ansehen des Papstes, des Conciliums geschehen, wenn die Angriffe gegen die Hierarchie gestattet würden oder ungestraft blieben.“ — Später heißt es: „Bei dem Prozeß des Johann Huß sind einige Momente, welche nicht zu übersehen sind, wenn man denselben richtig beurtheilen will, festzuhalten. Es ist leicht ersichtlich, daß Sigmund Alles aufbietet, Huß zu retten. Aber alle seine Versuche scheitern an der Hartnäckigkeit des Reformators, der dem Concilium gegenüber auch in keinem Punkte gefehlt haben wollte: ungeachtet er immer betheuerte, bereit zu seyn zum Widerruf, wenn man ihn eines Irrthums überführe.“

Diese Bemerkungen werfen doch wohl zu viel Schatten auf den Reformator. Eine Reformation war angekündigt worden, die Versammlung in Konstanz war eine große Concession, welche die entsittlichte Kirche der öffentlichen Meinung machen mußte, und die Kirche wurde gewissermaßen hier vor das Gericht der Laien gezogen. Unter diesen Umständen durfte Huß wohl erwarten, in Konstanz mit seinen vollkommen zeit- und ortgemäßen Predigten einen großen Eindruck hervorzubringen. Ein Geistlicher, wie er, der so kühn die Mißbräuche seines Standes angriff, mußte den Laien ein sehr willkommener Bundesgenosse seyn, um die Reform der entarteten Kirche „an Haupt und Gliedern“ durchzusetzen. Wenn es nicht geschah, so lag wahrhaftig die Schuld nicht an dem Böhmen. Und daß er, da man ihn nicht zu würdigen wußte und allein ließ, im Gedränge unzähliger Feinde nicht schlau und klug auswich, und sich passiv verhielt, sondern, in Zorn aufwallend, sich krampfhaft fest an seine Ueberzeugung hielt, das möchten wir ihm nicht vorwerfen. Das scheint uns bei einem Manne, der wirklich eine Ueberzeugung hat, ganz natürlich. War Eigensinn dabei, was wir gar nicht leugnen wollen, hielt Huß an Nebendingen und sogar an einigen Täuschungen eben so hartnäckig fest, als an den großen Wahrheiten, die er lehrte, so liegt dies in der menschlichen Natur, und welcher große Geist hätte nicht einer ähnlichen Selbsttäuschung, die ihn das Unwichtige wichtig nehmen ließ, sich hingegeben. Findet man nicht dieselbe Hartnäckigkeit bei Luther? Die Hauptsache ist, daß Huß für eine große Wahrheit kämpfte, die Zeitgenossen nicht reif dafür fand, von ihnen verlassen wurde und nun lieber, nach dem Beispiel des Heilands, für die Wahrheit sterben und in seinem durch die Jahrhunderte leuchtenden Flammentode Zeugniß für sie ablegen, als sich in muthloser Weltklugheit zurückziehen und den Schriftgelehrten und Pharisäern nachgeben wollte. Daß er hierin groß und so gehandelt, wie es allein recht ist, dieses Zeugniß darf ihm die Nachwelt nimmermehr versagen.

2) Die Vorzeit der Länder Kleve-Mark, Jülich-Berg und Westphalen von Montanus. Zweiter Band. Solingen, Amberger, 1839.

Die erste Hälfte dieses zweiten Bandes ist auch unter dem besondern Titel: Das Kloster Altenberg im Dhünthal und das Mönchswesen, im vorigen Jahr erschienen.

Das Kloster Altenberg, nahe bei Köln und Düsseldorf, die Grabstätte der alten Herzoge von Berg, ist in neuerer Zeit bekanntlich ein Gegenstand des romantischen Enthusiasmus geworden, der früher schon so manches andre alte Schloß und Kloster mit poetischem Zauber umkleidete. Hier wird nun eine sehr ausführliche Geschichte desselben mitgetheilt, eine Schilderung seiner Verfassung und innern Einrichtung im Mittelalter, seiner berühmten Gräber und ihrer Inschriften, seiner Schicksale, besonders in Kriegszeiten. Dann folgen eine Menge historisch interessanter Züge und Sagen, die sich theils an das Kloster knüpfen, theils überhaupt dem bergischen Lande angehören. Besonders ausführlich ist die Schlacht bei Woringen und das Leben Herzog Adolfs I. beschrieben. Viele zarte poetische Legenden sind eingeflochten, z. B. eine von den berühmten 11,000 Jungfrauen. „Zu der Zeit, als eine große Anzahl von Gebeinen und Schädeln der heiligen Ursulalegionen in Altenberg ausgestellt war, wuschen die frommen Mönche dieselben mit Wein, bestrichen sie mit wohlriechenden Salben und stellten sie auf den Sitzen des Kapitelhauses über ausgebreiteter frischer Leinwand zum Trocknen aus. Da ergoß sich plötzlich von den Gebeinen ein schrecklicher Gestank, der Aller Nasen unausstehlich war. Abt Goswin, in Furcht, daß dieses Ereigniß durch irgend eine Schalkheit des Teufels, um die Andacht der Genossenschaft zu den heiligen Reliquien der Märtyrinnen zu stören, herbeigeführt werde, sammelte schnell einige Priester um sich, zog die heiligen Gewande an, ließ auch die Begleiter dieselben anziehen und rief also bewehrt durch die halbgeöffnete Thüre des Kapitelhauses: „Dich beschwör' ich, Geist der Unreinigkeit, durch Ihn, der kommen wird zu richten die Lebenden und die Todten und zu zerstören die Welt durchs Feuer, daß: wenn Du bei gegenwärtigem Gestanke die Hand im Spiele hättest, dies sofort erhelle und Dein höllisches Machwerk vernichtet werde durch sie, die der Schlange den Kopf zertreten; Du sollst Gott und diesen lieben Heiligen vergönnen die Ehre der Anbetung." — Wunderbar — kaum waren diese Worte den eisernden Lippen entflogen, sieh! da erhob sich ein großer Pferdeknochen vor den Augen aller anstaunenden Mönche aus der Mitte der Reliquien und flog wie vom Sturmwinde gefaßt aus dem Kapitelhause, womit denn aller Gestank weg war und ein süßer entzückender Wohlgeruch sich in dem Saale und über die ganze Abtei verbreitete. Da priesen Alle den Herrn und brachten ihm Dankhymnen, weil er des Teufels Machwerk vernichtet, den Argen beschämt und die lieben Heiligen verherrlicht hatte. — Als die heiligen Gebeine nun gereinigt waren und zum Schmucke der Kirche rings auf den Altären ausgestellt werden sollten, da trat Abt Goswin vor die Todtenschädel, segnete und fragte sie im Namen des Gekreuzigten, ihres Bräutigams und aller Heiligen, ihrer Gespielen, um Namen, Stand und frühere Heimath? Und die Schädel antworteten mit zarter lieblich tönender Stimme, und da hieß die eine Agnes und war gewesen eines Herzogs Tochter aus Engelland; die andere Amelia war des Bischofs von Jütland Schwester; die dritte Luitgardis u. s. w. Einem Converser, der einen Schädel aus der heiligen Ursulaschaar in besonderer Andacht mit köstlichem Weine gewaschen und dann brünstig geküßt hatte, erschien im Traume der darauf folgenden Nacht eine überaus schöne Weibsgestalt, schöner als je eines Wachenden Auge gesehen, umfing ihn und sprach mit süßem Tone: „Als Du gestern mein Haupt salbtest, hast Du mich so liebreich geküsset, daß ich Deinen Kuß zu erwiedern nicht unterlassen kann." Er aber, seiner Gelübde gedenkend, wandte sein Antlitz, auf daß er den Kuß der Jungfrau meide. Durch diese Bewegung aber erwachte er aus seinem schönen Traume und die holde Erscheinung verschwand. —

Auch Kuriosa aus der neuern Geschichte werden mitgetheilt. Darunter findet sich ein Histörchen, das von einem Vorfahren des Erzbischofs von Köln handelt und in mehrfacher Beziehung charakteristisch ist, so daß es gewiß viele unserer Leser mit Vergnügen lesen werden: „In der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts, vom Jahre 1715 bis 1752, wohnte auf dem Deutschordenshause Morsbruch der Freiherr von Deoste-Vischering, Ordensritter und Kompthur der Ballei Koblenz, ein recht deutscher, aufrichtiger, aber heftiger Herr, seiner Ritterlichkeit gemäß ein eifriger Verehrer der Jagd und seinem geistlichen Orden zufolge ein Schirmer der Mönche und der Andachten, hier im Einzelnen auch der eifrigste Förderer der Jeselin-Wallfahrt. Unter seiner Kompthurschaft fiel es einem Remscheider Kaufmanne ein, das unterhalb Schlebuschrath auf des Herrn von Melzenbach Gründen befindliche Gefälle des Dhünbaches zu einem Stahlhammer zu benutzen. Alle Fischereiberechtigten und sonstige Interessenten, auch der Herr Kompthur zu Morsbruch, der in seiner Gutmüthigkeit Niemanden Etwas abzuschlagen vermochte, wovon er in seiner Kurzsichtigkeit keinen Nachtheil vorausah, gaben hierzu ihren Konsens, der Landesherr in Düsseldorf ertheilte die Konzession, und die Anlage gedieh mitten im dichtesten Walde. Kaum aber begann der Hammer zu toben — da bebte ringsum die Erde in ungewohnter Erschütterung, der düstere lautlose

Wald wiederhallte Tag und Nacht von dem donnerähnlichen Gepolter. Aengstlich flatterten die Vögel umher, das aufgeschreckte Wild floh aus einem Dickicht in das andere und sezte fern hinüber, wohin das Getöse nicht zu dringen vermochte. Die Waldförster und Jäger des Kompthurs statteten demselben den betrübenden Bericht ab, daß alle Hirsche und Rehe ihre Gehege verlassen hätten und in die Nachbarjagden geflüchtet seyen. Dies griff dem freiadeligen Herrn Kompthur in seine Seele, denn ein damaliger Kavalier und auch der Ordensritter kannte keine größere irdische Glückseligkeit als die Jagd, und Güter und Staaten sogar glaubte man mit allem Wohle bedacht, wenn dort der Wildstand nur recht stark war. Der um den Eisenhammer liegende Walddistrikt aber, der sogenannte Burgbusch und das Eisholz, hatte den vorzüglichsten Bestand von Edelwild und war der Stolz und die Wonne des Besitzers. Zornig sprengte der Kompthur daher zu dem Eisenhammer und gebot den Schmieden Einhalt in ihrem die Jagd gefährdenden Gewerke. Doch der Hammermeister berief sich auf die gepflogenen Verträge, auf die landesherrliche Konzession und fuhr fort mit dem unleidlichen Getöse. Da jagte der Ordensherr hin nach Düsseldorf, machte die Sache anhängig an der herzoglichen Hofkammer und beantragte den Abbruch des Eisenhammers. Die herzoglich-churfürstlichen Räthe, überzeugt, daß Adelige vor Bürgerlichen immer Recht hatten, versprachen das Verfahren zu beschleunigen; doch kaum hatte der Gerichtsbote den Hammerbesitzer vorgeladen, als dieser sich mit vollen Händen auf den Weg nach Düsseldorf begab und vorab das Recht erhielt, bis zum ausgemachten Rechtsstreite mit seinen Arbeiten fortzufahren. Der ehrenfeste Kompthur aber, wie er sich selber nannte, „ein alter Haudegen," dachte bei sich selber: Was soll ich länger zaudern und den Schneckengang des Gerichts abwarten, bis das edle Wild die fetten Weiden an der Dhün vergessen hat; ich bin der Jagdeigenthümer, und mir kommt es zu, die ungethüme Scheuchklappee verstummen zu machen! — So dachte, so sprach er, berief seine Jäger und Knechte zusammen, bot die Jagdfrohnleute auf und zog mit ihnen hinab an den Eisenhammer, in hellem drohendem Haufen. Die rußigen schwarzen Schmiedegesellen vermochten gegen diese Uebermacht Nichts, sie wurden aus ihrem Klapperwerke hinausgetrieben und der Eisenhammer vor ihren Augen abgebrochen, die Dämme durchgraben, die Wasserräder zerhauen und die Blasbälge in die Feuereese geworfen. Von wildem Schwarme umjauchzet schaute der Kompthur selbst vergnügt und voll Stolzes auf den Greuel der Verwüstung, wie Held Marius einst auf die Trümmer von Karthago. Diese Freude des wackern Haudegen aber blieb nicht lange unverkümmert. Der Herr von Melzenbach und der Remscheider Hammerherr eilten gen Düsseldorf an die Hofkammer und klagten gegen Selbsthülfe und gegen Störung des Eigenthums. Das Gesetz spricht hart gegen solche Frevel. Dies fügten die Herren Hofkammerräthe dem Herrn Kompthur zu wissen und riethen ihm, sich um jedes Opfer mit den Klägern zu vergleichen, weil sonst schwere Ahndung zu verhängen. Es war schwierig, dies dem heftigen starrsinnigen Kompthur begreiflich zu machen. Doch dann kroch er zu Kreuze, er unterhandelte mit den Beeinträchtigten und vereinigte sich mit denselben dahin, daß gegen Entrichtung einer bedeutenden Geldsumme der Eisenhammer nimmer wieder aufgebaut werden sollte, daß der Kompthur aber aus dem Material der zertrümmerten Gebäude in der Nähe der Fixheide an dem Wege, der von Opladen nach Schlebusch führt, in der Mitte zwischen beiden Ortschaften, an der Schlangenhecke, für die Beeinträchtigten ein geräumiges Meierhaus mit Stallungen und Scheune auf seine Kosten aufführen lasse. Da entstand also aus der Sühne über den zertrümmerten Stahlhammer und aus dem Baumaterial desselben die Schlangenhecke, die, zwar jetzo dem Verfalle nahe und den Fluch, der auf der Stelle zu lasten scheint, theilend, bisher ein Denkmal blieb von des Kompthurs ungestümer Selbsthülfe und von der Buße desselben."

Romane und Novellen.

53) Taschenbuch der Novelletten und Humoresken für 1839 von Julius Sincerus. Danzig, Gerhard, 1839.

Gute Laune und mancher angenehme Witz sind dem Verfasser nicht abzusprechen, doch fällt er gar zu oft in die forcirte Manier, die an Saphir originell und insofern erlaubt ist, bei den Nachahmern es aber nicht mehr ist. Herr Sincerus gibt ein Buch unter dem Titel: „ungeheure Heiterkeit" heraus. Das charakterisirt diese Manier. Wäre es denn nicht schon an der Heiterkeit genug. Daß sie ungeheuer seyn will, macht ihre Natürlichkeit verdächtig.

39) Aus dem Leben eines Gespenstes. Von Brennglas. Leipzig, Reichenbach, 1838.

Wer unter diesem Titel etwas Schauerliches erwartet, täuscht sich sehr; er findet nichts als Berliner Skizzen, Charakteristiken, Genrebilder in der bekannten Eckensteherwitzmanier.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 66.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 28. Juni 1839.

Deutsche Geschichte.

3) Geschichte Preußens von den ältesten Zeiten bis zum Untergange der Herrschaft des deutschen Ordens von Johannes Voigt. Achter Band, 1441 – 1467. Königsberg, Gebrüder Borntträger, 1838.

Das große Geschichtswerk Voigts geht allmählig seiner Vollendung entgegen, denn es sind ihm jetzt nur noch etliche und fünfzig Jahre zu schildern übrig. Die Vortrefflichkeit dieser aus den nächsten Quellen und Urkunden geschöpften Arbeit ist allgemein anerkannt, denn die vorangegangenen Bände liegen dem Publikum schon lange vor. Der neueste achte Band ist ganz besonders interessant. Er schildert ausschließlich den Kampf des deutschen Ordens mit seinen eignen Unterthanen um die Mitte des 15ten Jahrhunderts. Gewöhnlich wird man mehr von den ersten glänzenden Siegen und Erfolgen und von der Blüthezeit jenes nordischen Ritterthums angezogen und kümmert sich weniger um die nähern Umstände seines allmähligen Verfalls. Allein in der Geschichte dieses Verfalls und der Unterwerfung der deutschen Ordensländer unter fremde Herren liegt eine so große politische Lehre, daß sie verdient, genau studirt zu werden.

Die Eroberung und Colonisirung Preußens, Livlands, Kurlands und Esthlands durch Deutsche war für die deutschen Gesammtinteressen von großer Wichtigkeit. Zunächst in militärischer Beziehung. Das slavische Reich im Osten, das beständig fluctuirend seinen Kern bald in Mähren, bald in Böhmen, bald in Polen gefunden und hier Ungarn, dort Lithauen vorübergehend sich assimilirt hatte, immer aber dem deutschen Reich und Volk als unruhiger Nachbar gefährlich gewesen war, wurde durch die Eroberung der Ostseeküsten überflügelt und konnte von zwei Seiten gefaßt werden. Sodann in merkantilischer Beziehung. Durch die Eroberung jener Küsten wurde der Hansa das Monopol des nordischen Handels gesichert. Endlich wurde der Uebervölkerung in Deutschland in jenen Colonien ein Abfluß gegeben; nachgeborne Söhne und arme Auswanderer erhielten dort Güter und Ansehen, und gingen ihrem Vaterlande nicht verloren (wie die, welche jetzt nach Nordamerika, Rußland ꝛc. auswandern), sondern dehnten nur ihr Vaterland aus, vergrößerten es, machten es mächtiger und dienten ihm als die kriegerischen Grenzwächter im Osten.

Wie kam es nun, daß diese wichtigen Ostseeprovinzen für das deutsche Reich verloren gingen, daß die Deutschen, kurz vorher noch die stolzen Eroberer und Gebieter des Nordens, sich dort ihren verachteten slavischen Nachbarn unterwarfen?

Die Antwort ist: man vergaß die auswärtige Politik über der innern. Anstatt mit vereinter Kraft fortwährend aufs Ausland zu drücken, fingen die Deutschen in jenen Provinzen unter einander selbst zu hadern an und die unterdrückte Partei rief die Fremden zu Hülfe. Diese, vorher die Besiegten, Verachteten, wurden nun die lieben Freunde, die Gönner, endlich die Herren. Dasselbe ist an den Grenzen deutscher Bevölkerungen gar oft geschehen, namentlich auch an der westlichen Grenze. Elsaß und Lothringen gingen uns auf keine andere Weise verloren, als jene Ostseeprovinzen. Französische Hülfe wurde von den unterdrückten Protestanten angerufen und darum verloren wir die Westländer; slavische Hülfe wurde von den unterdrückten Unterthanen des deutschen Ordens angerufen und darum verloren wir die Ostseeländer.

Der deutsche Orden, eine Aristokratie eingewanderter unverheiratheter Ritter, überdies verwildert durch jahrhundertlange Vertilgungskriege und durch die Nothwendigkeit, die unterworfenen Völker unter einem eisernen Joch zu halten, konnte sich nicht darein finden, gegen die deutschen Bürger der Städte, gegen den eingewanderten deutschen Landadel, und gegen die eingewanderten freien deutschen Bauern, nachdem sich diese längst festgesetzt

und im Lande selbst vermehrt hatten, einen liberalern Ton anzunehmen, als gegen die unterworfenen Ureinwohner. Die Folge war, daß sich die sämmtlichen deutschen Unterthanen des Ordens, sobald sie sich zahlreich und stark genug sahen, als freie Männer in Corporationen verbanden und dem Orden trotzig gegenübertraten. So entstand unter dem Landadel die sogenannte Eidechsengesellschaft, mit der sich die der Hansa verwandten preußischen Städte vereinigten und zu Elbing den großen preußischen Bund stifteten, im Jahr 1440. Dieser Bund hatte anfangs den patriotischen Zweck, nicht nur Recht und Ordnung im Lande selbst zu handhaben, sondern auch das deutsche Reichsgrenzland „gegen die lauernden Polen" kräftigst zu schützen, was der entartete Orden nicht mehr vermochte. Eine Repräsentation des Volks, bei dem allein noch die wahre Macht war, wollte leisten, was die versunkene Ordensaristokratie nicht mehr leisten konnte. Der Bund hatte anfangs nichts Anderes im Sinne, als nur die schlechte Regierung durch eine bessere zu ersetzen, ohne von der deutschen Nationalpolitik (Grenzbewachung, Schutz des nordischen Handels, Ausbreitung des deutschen Nationalruhms) irgend abzuweichen. Allein zum Unglück besaß Deutschland damals den unfähigsten Kaiser, der anstatt der Krone eine Schlafmütze trug. Ohne zu fassen und zu begreifen, warum es sich eigentlich handle, entschied Friedrich III. diese Streitfrage auf eine Weise, die das Uebel nur verschlimmern und endlich den Verlust des ganzen Landes nach sich ziehen mußte. Anstatt nämlich die preußische Zerwürfnisse aus dem Gesichtspunkt der auswärtigen Politik anzusehen und sich für den Bund zu entscheiden, der allein im Stande war, diese deutsche Grenze noch gegen die slavischen Nachbarn zu schirmen, sah er den Handel nur aus dem Gesichtspunkt der innern Politik an und entschied sich gegen den Bund, weil er gegen seine Obrigkeit, den Orden, rebellirte. Sogar vom Standpunkt der innern Politik aus hätte er der vollkommen einigen Repräsentation der preußischen Bevölkerung zu Stadt und Land Gehör schenken müssen, als sie so gerechte Klagen gegen den übermüthigen und unfähigen Orden vorbrachte. Noch viel mehr aber mußte er diese Bevölkerung schonen und der deutschen Sache erhalten, da die auswärtige Politik mit ins Spiel kam. So wie der Kaiser die Reichsacht und der Papst den Bann über den preußischen Städte- und Ritterbund ausgesprochen hatte, und die Bundesgenossen sich von der Rache der erbitterten und demoralisirten Ordensgebietiger bedroht sahen, schien es ihnen unerträglich, daß ein ganzes Land bei klarem Recht und gemeinsam ausgesprochenem Willen der Brutalität einer Handvoll armer Ritter preisgegeben werden solle. Im ersten Zorn erklärten sie, da sie als gute deutsche Reichsgenossen bei Kaiser und Reich ihr Recht gesucht aber Unrecht gefunden hätten, so bliebe ihnen nichts übrig, als bei dem benachbarten Polenkönig Hülfe zu suchen. Noch ehe ein Pole ins Land kam, eroberten sie alle Burgen des Ordens, vertrieben oder mordeten die größtentheils feigen und verrätherischen Ordensritter an allen Orten und überantworteten das Land dem König Casimir von Polen, der sich erstaunt und freudig von Deutschen huldigen ließ, eine Ehre, die er sich wohl nie zuvor geträumt hätte. Nur Marienburg, der Hauptsitz des Ordens, hielt sich noch, für den unfähigen Hochmeister Ludwig von Erlichshausen von dem tapfern Ordensspittler Heinrich Reuß von Plauen vertheidigt. Außer dieser Stadt waren nur noch zwei Schlösser in der Gewalt des Ordens. Nun kam aber ein kleines nur 15,000 Mann starkes Heer aus Deutschland dem Orden zu Hülfe, angeführt vom Herzog Rudolf von Sagan, das die Polen bei Konitz aufs Haupt schlug und rasch den größten Theil des Ordenslandes wieder eroberte. Ein anderes kleines Heer böhmischer Söldner (großentheils Ueberreste der alten Hussiten) unter Czirwenka wurde vom Hochmeister geworben und trieb die Polen vollends aus dem Lande. Allein Casimir war schlau, hielt sich still und wartete, bis die Söldner, wenn dem Orden das Geld ausgegangen wäre, abziehen würden. Das Geld ging wirklich bald aus, da der Orden schon vorher übel gewirthschaftet und durch die Revolution vollends alles verloren hatte. Die Söldner zogen aber nicht ab, sondern hielten das Land als ihr Unterpfand besetzt und verkauften es endlich um 436,000 Gulden an Polen. Vergebens protestirten die bessern unter den deutschen Hauptleuten; die Böhmen, welche die Ueberzahl hatten, und einige Deutsche, die sich ihnen aus Habgier anschlossen, setzten den Schandkauf durch und übergaben das Land, welches zu vertheidigen sie gekommen waren, um Geld eben dem Feind, gegen den sie es hatten vertheidigen sollen, im Jahr 1456.

Die Bundesgenossen hatten sich nun zwar von der Tyrannei des Ordens befreit, allein sie wurden nun noch viel furchtbarer von den Söldnern behandelt, und deutschen Männern schien es unerträglich, sich von Slaven beherrschen zu lassen. Darum brachen öfters Empörungen und Verschwörungen aus, zu Thorn, zu Danzig, zu Marienburg. Die letztere war die glückliche. Der Bürgermeister Blume befreite seine Vaterstadt, obgleich Czirwenka sie noch mit den Böhmen besetzt hielt, indem er bei Nacht deutsche Truppen einließ und ein greuliches Blutbad unter den Böhmen anrichtete. Aber trotz ungeheurer Anstrengungen ging Marienburg abermals verloren, da es, von der ganzen Macht der Polen belagert, nicht entsetzt werden konnte. Blume starb auf dem Blutgerüst. Der Orden brachte noch einmal ein Heer auf, unterlag aber in der Schlacht bei Zarnowicz, und

im Frieden zu Thorn mußte der Hochmeister nicht nur Westpreußen an Polen förmlich abtreten, sondern er durfte auch Ostpreußen nur als polnisches Lehn behalten. So ging das ganze Land für uns verloren und trat aus dem Gebiet des deutschen Reichs in das des polnischen über.

Es ist bekannt, daß später, als das ostpreußische Ordensland reformirt wurde und an Brandenburg kam, auch die polnische Lehnsherrschaft aufhörte (unter dem großen Kurfürsten), und daß auch Westpreußen von Polen zurückerobert und wieder mit Ostpreußen vereinigt wurde, so daß ganz Preußen wieder zu den deutschen Staaten gehört. Allein, Livland, Kurland, Esthland und die Insel Oesel sind uns verloren gegangen und ihr Verlust erklärt sich aus den eben angeführten Vorgängen. Diese Nebenländer des deutschen Ordens nahmen an dem preußischen Bundeskrieg keinen Theil. Der livische Landmeister ließ seinen Oberherrn, den preußischen Hochmeister absichtlich im Stich, um sich noch unabhängiger zu machen und ward es auch. Aber in dieser Unabhängigkeit war Livland zu schwach, sich lange zu behaupten. Es fiel in polnische, dänische, schwedische, endlich in russische Hände. Wenn es von Preußen nicht unabhängig geworden, wenn es von hier aus beherrscht geblieben wäre und stets Zufluß aus Deutschland bekommen hätte, so würde es den Stürmen haben trotzen können, denen es allein erliegen mußte. Ueber den Verlust Livlands, Kurlands und Esthlands vergl. Nr. 20 unsrer Blätter vom vorigen Jahre.

Vermischte Schriften.

Gedanken der Frau Fürstin Constantia von Salm. Aus dem Französischen. Düsseldorf, Schreiner, 1838.

Aphorismen einer edeln und äußerst fein fühlenden Frau, Betrachtungen über den Menschen, tiefe Blicke in die Charaktere, Resultate einer langen Lebenserfahrung. Was in diesen Gedanken neben der schlagenden Wahrheit besonders anzieht, ist die weibliche Würde und Milde, die sie durchdringt und begrenzt, die Grazie der Seele. Dadurch unterscheiden sie sich aufs schärfste und zugleich vortheilhafteste von dem eiteln, unwahren und unsittlichen Gewäsch der Rahel, wie denn auch hier auf wenig Bogen mehr Kern zu finden ist, als in allen den dicken Bänden literarischen Weibergeklatsches, die aus dem Nachlaß der Berliner Jüdin mitgetheilt worden sind.

Allen Betrachtungen der Verfasserin liegt ein Adel der Seele zu Grunde, der durch die Gemeinheit der Welt (nicht etwa der gemeinen, sondern hauptsächlich auch der vornehmen) befremdet und erschreckt wurde, bis sie lange genug in der Welt gelebt hatte, um die ewig wiederkehrende Gemeinheit mit philosophischer Ruhe anzusehen. Indem sich ihre Seele gleichsam Rechenschaft gab über das, was sie im Leben empfunden, entstanden diese scharfsinnigen Bemerkungen, die theils von den Täuschungen handeln, in die eine schöne Seele fallen kann, theils von den Mitteln, durch die sie getäuscht wird von der in tausendfacher Maske verborgenen Schlechtigkeit Anderer.

Wir lassen hier eine Reihe der anziehendsten Bemerkungen folgen, ungeordnet, wie sie im Buche selbst äußerlich nichts weniger als systematisch, nur durch ein inneres Band verbunden sind.

„Der einzige wahre Vortheil des Reichthums und besonders der Ehrentitel ist, daß sie dem großen Haufen genug imponiren, daß er sich die Mühe gibt, denjenigen, welche er über sich glaubt, eine Menge Fehler, verdrießlicher Wahrheiten zu verbergen, deren zu gewisse Kenntniß einen Theil der Täuschungen des Lebens zerstört.

Die Unmöglichkeit gewisse Seelen zu rühren, gewisse Köpfe zur Einsicht zu bringen, gewisse vorgefaßte offenbar falsche und selbst der Wahrscheinlichkeit entblöste Meinungen zu zerstören, diese Unmöglichkeit ist etwas, das dem Menschen von geradem Sinn und heller Seele nicht gegeben ist zu begreifen.

Kleine Seelen allein besitzen das Geheimniß der kleinen Seelen.

Es gibt gewisse Worte, welche gewissen Seelen plötzlich entfahren, wie eine Art unseliger Ausstrahlung dessen, was darin vorgeht. Dies sind Lichtstrahlen, welche alle Augen erleuchten sollten, deren aber das natürliche Wohlwollen des rechtschaffenen Mannes diesem erst erlaubt sich zu erinnern, wenn es zu spät ist sie zu benutzen.

Die Männer lassen sich immer durch das sanfte Wesen der Frauen bestechen, und sie verwechseln diese Eigenschaft mit der Güte, die etwas ganz anderes und gerade das Gegentheil ist; jenes zeigt sich nach außen, diese wirkt innerlich. Manche dem Anscheine nach sanfte Frau ist in der That verdrießlich und mürrisch; manche andere, die stolz und heftig scheint, ist im Gegentheil gut und hochherzig. Die Sanftmuth ist nur eine negative Tugend, eine Schlaffheit der Kräfte, welche im Nothfall eine gänzliche Selbstverläugnung zuläßt, die aber durch aus sonst keinen Einfluß auf uns übt. Die Güte dagegen ist etwas ganz Positives, das man immer gewiß ist wieder zu finden, weil es einen Bestandtheil von uns selbst ausmacht, und welches nichts zu verändern vermag, weil es in der Geradheit des Charakters und der Erhebung der Gesinnungen begründet ist. Auch könnte man von der Sanftheit sagen, daß sie die Eigenschaft

schwacher Seelen, und von der Güte, daß sie eine der Tugenden hochgesinnter Seelen ist.

Die Frau, die einen Tag über ihren Geliebten nicht gesehen hat, hält diesen Tag für sich für verloren; der zärtlichste Mann betrachtet ihn bloß als für die Liebe verloren.

Immer wird es einen Umstand geben, der in der Liebe die Gesinnungen der Frauen wahrhaft höher stellt als die der Männer; eine Frau, die sich achtet, kann nicht einmal den Gedanken fassen, ein Wesen zu lieben, welches wirklich niedriger ist; während es keinen Mann gibt, dessen Liebe dieser Gedanke allein Einhalt gethan hätte.

Welche auch unsere Gaben, unsere Verdienste, ja unsere Tugenden seyn mögen, nur in einer Sache lassen uns die Männer gänzlich Gerechtigkeit widerfahren: dies ist die mütterliche Zärtlichkeit; weil sie ihnen unentbehrlich ist, und sie nichts an sich hat, was ihnen Besorgniß erregen könnte. Auch beeifern sie sich, uns diese Art Lob reichlich zu spenden, indem sie vielleicht dadurch das Recht zu erlangen glauben, sich jedes andern überheben zu dürfen, und die Schuld der Erkenntlichkeit und Gerechtigkeit in hinreichendem Maaße abzutragen meinen.

Wenn eine zartfühlende Frau von hochsinniger Denkungsart für einen Mann eine wahre Anhänglichkeit, sey es der Liebe oder der Freundschaft, hegt, so fühlt sie in sich, in allen Beziehungen mit ihm, so zärtlich er auch seyn mag, eine Ueberlegenheit der Gesinnungen und der Ergebenheit, welche ihn in seinen eigenen Augen gar sehr herabsetzen würde, wäre es ihm möglich, sich einen richtigen Begriff davon zu machen.

Einem verschmitzten Geist ist es leicht, einen rechtschaffenen Mann zu betrügen, aber es ist ihm unmöglich, sich ganz und gar der Achtung zu entziehen, welche ihm selbst derjenige gebietet, den er betrügt.

Es gibt ein gewisses sardonisches Lächeln, dessen sich selbst die Leute, die gewohnt sind zu betrügen, nicht enthalten können, wenn sie sehen, daß ihre Reden die Wirkung hervorbringen, die sie davon erwarteten.

Gewisse Wesen sind immer an ihrer unrechten Stelle, in welcher Gesellschaft sie sich auch befinden mögen, das sind die Einfältigen, welche zufälliger Weise mit verdienstvollen Leuten gelebt, und nach und nach die Gewohnheit angenommen haben, sie vor andern zu unterscheiden, und selbst Unterhaltung finden an dem, was sie sagen hören. Sie verursachen Leuten von Geist, zu denen sie gar keine Beziehung haben, Langweile und langweilen sich selbst mit den Einfältigen, die ihrer Art sind.

Die Empfindsamkeit hat ihre Verschämtheit; nur unter vier Augen ergießt sie sich gern; ein geheimer Trieb erinnert sie, daß sie selten verstanden wird, und daß sie sich den Blicken der Theilnahmlosen entziehen muß, welchen ihre süßesten Genüsse vielleicht nur als Träumereien oder Schwachheiten erscheinen würden.

Wenn wir alt sind, sollen wir der Jugend sorgfältig die Gewalt unsrer Gemüthsbewegungen verbergen; denn ein Theil der Achtung, die sie uns zollt, und der Ueberlegenheit, die sie uns einräumt, beruht darauf, daß sie uns über die Leidenschaften, die sie bewegen, erhaben glaubt, und mit dieser Täuschung verschwinden alle übrigen.

Unglückliche Menschen glauben, daß man ihnen Alles schuldig ist, weil sie unglücklich sind; die Glücklichen dagegen sehen nicht ein, daß ihr Glück einen Grund abgeben soll, um von ihnen mehr zu verlangen, als sie leisten mögen. — Darum sind sie so selten mit einander zufrieden."

Romane und Novellen.

60) Bilder aus Paris, herausgegeben von Fr. v. R. Zwei Bände. Ulm, Stettin'sche Buchhandlung, 1839.

Novellenartige Genrebilder und Charakteristiken des Pariser Lebens: Salonwesen, Künstlerleben, literarisches Getriebe, Spiel, Duelle, Börse, Palais-Royal ꝛc. Die meisten dieser Skizzen sind von Eugen Guinot entworfen. Der Uebersetzer sagt mit Recht, daß sie einen Blick in das zu sehr gepriesene französische Leben thun lassen, einen Blick, der für Deutschland nur vortheilhafte Vergleichungen darbiete. In der That ist das heutige Pariser Leben dergestalt auf Eitelkeit gestellt, daß es nur um so widriger erscheint, je großartiger die Stadt selbst mit ihren Gebäuden, Instituten und Erinnerungen ist. Die Stadt der Republikaner und Welteroberer ist eine Stadt der literarischen Laffen und Börsenspeculanten geworden. Paris vereinigt jetzt so ziemlich alle Uebel früherer Zeiten in sich, ohne das Große derselben, die Sittenlosigkeit und atheistische Philosophie der alten Aristokratie ohne ihre feine Grazie; die Anmaßung und Aufdringlichkeit der Demokratie ohne ihre schreckliche Erhabenheit. Es nimmt nicht mehr Gesetze an von großen Volkstribunen und Helden, sondern nur noch von den Schneidern, wozu wie billig auch die Couponsschneider und die literarischen Schneider gerechnet werden müssen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 67.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 1. Juli 1839.

Werke von und über Schiller.

1) Schillers sämmtliche Werke in 12 Bänden. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838.

2) Nachträge zu Schillers sämmtlichen Werken, gesammelt und herausgegeben von Eduard Boas. Zwei Bände in vier Abtheilungen. Stuttgart, Schweizerbart, 1839.

3) Schillers sämmtliche Werke. Supplement. Carlsruhe und Baden, Marx, 1838.

4) Schillers Leben, Geistesentwicklung und Werke im Zusammenhang von Dr. Karl Hoffmeister. Zweiter und dritter Theil. Stuttgart, Balz, 1838.

5) Schillers Dichtungen nach ihren historischen Beziehungen und nach ihrem innern Zusammenhange von H. F. W. Hinrichs. Zweiter dramatischer Theil. Erste Abtheilung. Leipzig, Hinrichs, 1838.

6) Das Schillerfest in Stuttgart am 8. Mai 1839. Der Ertrag zum Besten des Denkmals. Stuttgart, in Commission der Metzler'schen Buchhandlung, 1839.

Die Theilnahme für Schiller hat sich in jeder Weise gesteigert. Auflagen seiner Werke drängen sich, obgleich der Nachdruck unermüdet geschäftig ist, dem rechtmäßigen Verlage vorzugreifen. Welche Schande für das deutsche Vaterland, dessen Stolz und Zierde Schiller ist, daß es das Erbe des großen Dichters noch immer dem Raube der ehrlosesten Industrie Preis gibt! — Neben den Auflagen der bekannten Werke Schillers erscheinen Nachträge und Supplemente, worin Briefe und allerlei Erinnerungen aus Schillers Leben mitgetheilt werden; ferner umständliche Commentare seiner Werke, und endlich hat das Denkmal, das ihm unlängst in Stuttgart errichtet worden ist, einige Brochuren und noch mehr Zeitungsartikel hervorgerufen.

Nr. 1 ist eine äußerst gefällige Ausgabe in kleinerem Format und von sehr weißem Papier, durchaus reinlich und elegant. Nr. 2 und 3 haben das ganz gleiche Format gewählt. Nr. 2 enthält eine sehr reiche Sammlung von Schillers Jugendschriften, von seinen ersten poetischen Versuchen und von den ersten Entwürfen solcher Gedichte, die er später verbessert hat. Dazu die Xenien mit kleinen erläuternden Noten. Die erste Bearbeitung der Räuber, des Don Carlos. Kleine Abhandlungen, Briefe, Stammbuchblätter, Gelegentliches aller Art. Es ist unstreitig die reichhaltigste und vollständigste Nachlese zu Schillers Werken, die bis jetzt erschienen ist, und bietet gar viel Interessantes dar. Auch das erste Gedicht Schillers „der Abend" findet sich hier, in etwas schwülstiger Klopstockischer Manier, desgleichen das wenig bekannt gewordene wilde Gedicht „der Venuswagen." Die Räuber erscheinen in ihrer ersten Gestalt, mit allen Auswüchsen des rohen Genies, die Schiller später ausgemerzt hat. Die kleinen dramaturgischen Abhandlungen und Theaterkritiken versetzen lebhaft in die Zeit, in der sich Schiller hauptsächlich dem Theater widmete. Auch die kleinen ästhetischen, philosophischen, historischen Aufsätze, einige Selbstkritiken und Briefe haben mehr oder weniger Interesse und complettiren das große Charakterbild Schillers. Nr. 3 theilt die ebenfalls recht interessanten Briefe Schillers an den Geh. Rath von Dalberg, Intendanten des Mannheimer Theaters mit. Sie sind aus den Jahren 1781 — 1785. Dalberg war Schillers erster Gönner, sorgte für die erste Aufführung der Räuber und zog den Dichter nach Mannheim oder bestärkte ihn wenigstens in dem Entschluß, Stuttgart zu verlassen. Auf dieses Ereigniß und auf Schillers erste dramatische Dichtungen beziehen sich fast alle diese Briefe. Daran schließt sich ein Abdruck des Demetrius von Maltitz. Bekanntlich hat Schiller den Entwurf zu dem Trauerspiel dieses Namens hinterlassen und Maltitz hat ihn ausgeführt.

Nr. 4 und 5 sind sehr ausführliche Commentationen der Werke Schillers. Herr Hoffmeister ist von den Personen, ihrem Charakter, Leben und Schicksal ausgegangen, Herr Hinrichs hat mehr die Werke an sich beurtheilt. Ueber die Verdienste Hoffmeisters um das Verständniß des Schillerschen Geistes und Charakters haben wir uns schon aus Anlaß des zuerst erschienenen Bandes (Literaturblatt 1837, Nr. 125) ausgesprochen. Der zweite Band umfaßt den zweiten Lebensabschnitt Schillers, die Periode, in welcher er den ersten Jugendsturm hinter sich, zu männlicher Heiterkeit und Klarheit gelangte, sich philosophischen und historischen Studien widmete und Professor in Jena wurde. Nach dieser Abklärung widmete sich Schiller von Neuem und mit frischem Eifer der Poesie, und sein dritter Lebensabschnitt begann, den Herr Hoffmeister im dritten Bande charakterisirt. Ueber diesen Wendepunkt in Schillers Leben sagt der Herausgeber: „Wir haben bisher dargestellt, wie Schiller in seiner ersten Lebensperiode sein poetisches Talent dramatisch und lyrisch ausprägte; ferner wie er zuerst niederreißend, dann aufbauend seinem Freiheitssinn Geltung zu verschaffen suchte; dann wie das humane Element seines Herzens durch Liebe und Freundschaft unter glücklichern äußerlichen Verhältnissen zur reinen Blüthe reifte; und endlich, wie sein wissenschaftlicher Trieb sich durch Geschichte im äußeren Leben zu orientiren und sich hierauf durch Philosophie auch über sich selbst und sein höchstes Interesse, das Erhabene und sittlich Schöne, zu verständigen suchte. — So hatte er also seine Grundanlagen gleichmäßig entwickelt, das ihm von der Natur auferlegte Bildungsgeschäft im Wesentlichen vollendet. Nach einigen weitern Vorbereitungen gelangte er bei der glücklichen Zeit an, wo er zum zweiten Mal Dichter seyn konnte. Seine innigste Jugendneigung, ja seine Jugend selbst kehrte ihm verschönert zurück, und wie er früher die Gaben der Dichtkunst bloß einem Naturdrang verdankt hatte, so empfing er sie jetzt aus den Händen der edelsten Kultur. Wir werden diesen Uebergang zur Poesie im nächsten Theile betrachten. Es ist, nach Wilhelms von Humboldt Ausspruch, vielleicht der seltenste Wendepunkt, den je ein Mensch in seinem geistigen Leben erfahren hat.“ Das ganze Werk Hoffmeisters ist mit zarter Liebe und mit einem wahrhaft seltnen Talent, in die geheimsten Falten des menschlichen Geistes und Herzens einzudringen, geschrieben, daß man es nicht aus der Hand legt, ohne innerlich erwärmt zu seyn. Wir empfehlen es unsern Lesern, enthalten uns aber hier, Auszüge daraus mitzutheilen, wie wir denn das Viele, was in neuerer Zeit über Schiller geschrieben worden ist, nur anzeigen, aber nicht noch vermehren wollen, damit es nicht zu viel werde. Aus demselben Grunde wollen wir uns auch über Nr. 5 nicht umständlicher auslassen. Wir bemerken nur, daß Herr Hinrichs den Dichter auf eine vorurtheilsfreie, tiefsinnige und würdevolle Weise erklärt. Ohne die Unwahrscheinlichkeiten in den Dramen Schillers, zumal in den ersten, zu mißkennen, bleibt doch Hinrichs keineswegs, wie die Schlegel'sche Schule in bornirter Vornehmthuerei gethan hat, bei dem Tadel dieser Jugendfehler stehn, sondern faßt diese so originellen, und für ihr Zeitalter so charakteristischen Dichtungen tiefer, erkennt den Geist, der durch die barocke Form mit gewaltiger Kraft durchbricht und sieht in dieser ganzen Erscheinung das Symptom einer tiefen Bewegung der Geister. So allein faßt man Schiller richtig auf. Damit, daß man ihm die Federn vom Rock liest, ist nichts gethan. Ein Genius, wie Schiller, verlangt einen größern Maßstab, den der Zeit und des Volks, nicht den einer vorübergehenden ästhetischen Coterie.

Nr. 6 ist eine sehr ausführliche Beschreibung des Schillerfestes in Stuttgart am 8. Mai d. J., der Feierlichkeiten, mit denen die kolossale Statue Schillers enthüllt wurde. Die Allgemeine Zeitung, das Morgenblatt ꝛc. haben schon darüber berichtet. Die vorliegende Beschreibung übertrifft alle andern an Vollständigkeit und Genauigkeit und dürfte, obgleich sie zunächst nur ein lokales Interesse in Anspruch nimmt, doch auch manchem auswärtigen Freunde Schillers willkommen seyn, als ein Zeichen der großen Liebe, die man für Schiller in seinem Vaterlande hegt, und als ein heiteres Bild aus dem schwäbischen Volksleben.

Naturwissenschaften.

1) Untersuchungen über die menschliche Stimme, in Hinsicht auf Physiologie, Physik und Musik. Von Dr. F. M. Duttenhofer, vormals Professor an der K. Veterinärschule zu Stuttgart. Stuttgart, Metzler, 1839.

Eine sehr interessante Abhandlung, in der ein bisher ziemlich dunkles Thema erörtert wird. Anerkennend die ausgezeichneten Leistungen des Handbuchs der Physiologie von Joh. Müller in Berlin, vermißt der Verfasser doch in demselben die richtige Darstellung der Verhältnisse, unter welchen die menschliche Stimme ihre Wirksamkeit äußert, und da dieser Gegenstand noch so wenig beleuchtet ist, untersucht er denselben genauer und gibt, nachdem er vielfach Proben gemacht hat, folgende Resultate: „Die allgemeinen Bedingungen der Tonbildung können wir als bekannt voraussetzen, und

ebenso, als bekannt die Gesetze annehmen, unter welchen Saiten schwingen; und in gleicher Art dürfen die Gesetze, unter welchen bei den Flötenwerken die Luft zum Schwingen gebracht werden kann, als bekannt vorausgesetzt werden. — Die Art hingegen, wie die Tonbildung bei den Zungenwerken vor sich geht, scheint ihre ganz eigenthümlichen Gesetze zu haben. Es handelt sich hier im Wesentlichen von der Frage, ob bei den Zungenwerken die Schwingung der Zunge den Ton bildet, oder ob der Ton durch Brechung der Luft an der durch den Luftstrom in Schwingung versetzten Zunge entsteht. Im ersten Falle verhielte sich die schwingende Zunge wie eine Saite, und ihre Schwingungen wären nothwendig; im zweiten Fall hingegen wäre sie in ihrer Wirkung dem scharfen Rande eines zu den Flötenwerken gehörigen Instrumentes zu vergleichen, und ihre Schwingungen wären zufällig. Um diese Gesetze genau kennen zu lernen, fand ich für nothwendig, den Mechanismus der bestehenden Blasinstrumente einer genauen Prüfung zu unterwerfen, und fand, daß bei den Zungenwerken nur die Größe der Oeffnung, welche zwischen einer Zunge und dem Mundstück oder zwischen zwei Zungen besteht, zu Veränderung des Tones beiträgt, die Schwingungen der Zunge hingegen, sowie das Material, aus welchem diese besteht, von geringerer Bedeutung ist. Um dies darzuthun, betrachte man das Mundstück einer Clarinette, welches Instrument wegen der Einfachheit seiner Construction zu den instructivsten Zungenwerken gehört. Das Wesentliche ist hierbei, daß die schwingende Zunge mit der Fläche des Mundstückes, an welche sie befestigt ist, einen spitzen Winkel bildet, der dadurch hervorgebracht wird, daß diese Fläche unter einem empirisch gefundenen Winkel abgedacht wird. Es liegt in der Willkühr desjenigen, welcher die Zunge befestigt, dieselbe von der Spitze des Mundstückes bis auf einen gewissen Grad abstehen zu machen, oder auch dieselbe bis auf einen gewissen Grad zu nähern. Es hat aber dieses mehr oder weniger Abstehen keinen Einfluß auf die Höhe des Tones, sondern nur auf die Kraft, mit welcher die Zunge beim Tongeben angedrückt werden muß, denn es muß der obere Rand der Zunge immer bis auf einen gewissen Grad dem oberen Rand des Mundstückes genähert werden, wenn ein Ton entstehen soll, und da es für das Spiel der Lippen aus technischen Ursachen günstig ist, wenn die Zunge ursprünglich weiter absteht, als zur Tonbildung nöthig, so pflegt man stets den Abstand größer zu wählen. Sobald der Abstand der Zunge vom Mundstück einen gewissen Grad erreicht hat, welcher durch sanftes Drücken an den Theil der Zunge bewirkt wird, der auf der Fläche des Mundstückes noch genau aufliegt, aber an die Abdachung desselben angrenzt, so entsteht ein Ton, der nach und nach erhöht wird, je nachdem der Druck auf besagten Theil verstärkt wird. Durch den beschriebenen Druck entsteht eine Verengerung der Oeffnung, die zwischen der Zunge und dem Mundstück stattfindet, und die Luft wird durch die enge Ritze hindurchgetrieben, indem sie sich an der vibrirenden Zunge schneidet, und dadurch bald in längere, bald in kürzere Schwingungen versetzt wird. Am deutlichsten kann man diesen Versuch machen, indem man das hintere Ende des Mundstückes einer Clarinette an den Mund setzt und dann den Athem sachte anzieht. Zuerst wird man gar keinen Ton vernehmen, sobald man aber an die Zunge so drückt, daß der drückende Finger unmittelbar vor der Schnur zu liegen kommt, womit diese befestigt ist, wird man zuerst einen tieferen, dann nach und nach einen höheren, zuletzt einen gellend hohen Ton vernehmen. Daß hier die Schwingungen der Zunge den Ton nicht bilden, liegt auf der Hand, indem ein Tonunterschied von etwa 1½ Octave, wie er auf diese Weise hervorgebracht werden kann, wenn wir an die Gesetze der Saitenschwingungen bei den Saiten denken, bei einem so kurzen Körper, wie einer Zunge, nicht möglich ist. Zugleich streitet gegen diese Annahme die Erfahrung, daß es für die Höhe des Tones in genanntem Instrument gleichbedeutend ist, ob die Zunge von Gold, Stahl, Platina, Elfenbein oder Holz gemacht wird, und die Möglichkeit des Vorkommens von zwei Tönen in dem Instrument zugleich. Es ist Erfahrungssache, daß die Hervorbringung von reinen Tönen auf diesem Instrument wesentlich darauf beruht, daß die beiden durch den Einschnitt getrennten Flächen, gegen welche die Zunge gerichtet ist, durchaus parallel seyen, und daß die untere edene Fläche der Zunge so gleichmäßig wie möglich angedrückt werde. Ist in irgend einem Verhältnisse dieser Art eine Störung vorhanden, so entsteht besonders beim Anblasen von höheren Tönen ein Mißton, der seine Ursache in dem gleichzeitigen Ansprechen zweier dissonirender Töne hat. Man darf nur das Mundstück ungleich abfeilen, oder mit den Lippen einen ungleichen Druck andringen, so wird man sich leicht von der Richtigkeit des Gesagten überzeugen. Der angegebene Mißton entsteht auf zweierlei Art, entweder klingt mit dem höheren Ton ein summender tieferer mit, oder aber ein höherer schriller, welches letztere man Ueberschlagen nennt. Die Entstehungsweise solcher zweier Töne ist leicht zu erklären. Die durch die ungleich gewordene Spalte eintretende Luftschicht theilt sich nämlich in zwei Theile, deren jeder unter besonderen Verhältnissen schwingt. Alle diese Verhältnisse wären unmöglich, wenn der Ton von der Schwingung der Zunge abhängig wäre. Durchaus unvereinbar aber mit den Gesetzen der Tonbildung ist, was über diesen Gegenstand Müller von dem Accommodiren der Schwingungen der Zunge und der Pfeife

sagt; denn entweder sind diese Schwingungen harmonisch, dann entsteht ein Accord, oder nicht, dann entsteht ein Mißton; an ein Verschmelzen kann nicht gedacht werden."

Ueber die menschliche Stimme an sich, abgesehen von musikalischen Instrumenten, bemerkt der Verfasser: „Merkwürdig ist, wie Müller die Bildung der Falsetstimme bei seinen Versuchen erklärt. Nach ihm soll die Falsetstimme eine Art von Flageoletton seyn, der durch theilweises Schwingen der Stimmbänder entsteht; ohne daß der Kehldeckel nebst sämmtlichen vor den Stimmritzenbändern liegenden Theilen irgend einen Antheil daran habe. Der Kehldeckel soll gar keine Einwirkung auf die Bildung der Stimme haben, denn Müller sagt: „Fühlt man mit dem Finger an sich bis zum obern Rande des Kehldeckels, so kann man bemerken, daß der Kehldeckel dieselbe Stellung behält, mag man den Ton mit der Fistel- oder Bruststimme singen." Mir ist dieses Experiment nie gelungen, und ich zweifle, ob es irgend einem Sänger möglich wird, es nachzumachen. — Die scharfen Uebergänge, welche Gebirgssänger beim sogenannten Johlen von der Bruststimme in die Falsetstimme machen, sind am geeignetsten, den Unterschied zwischen diesen beiden Stimmregistern in das reine Licht zu stellen. Versucht man selbst diese Art des Tonüberganges, der am leichtesten in Sexten ausgeführt werden kann, so bemerkt man, daß, während man jenen Uebergang hervorbringt, der Kehlkopf nicht, wie bei der Bildung steigender Brusttöne emporgezogen wird, sondern durch die M. Sternothyrioidei, die man deutlich als angespannte Muskelbündel über dem Brustbein fühlen kann, fixirt wird. Zugleich aber wölbt sich die Zunge zurück, der Isthmus faucium zieht sich zusammen, fast als ob man schlucken wollte, und es entsteht bei fühlbarem gleichem Verhalten des Kehlkopfes ein Ton, der genau um eine Sexte höher ist, als der ursprüngliche Brustton. Dieses einfache Experiment beweist, daß nicht nur der veränderte Anspruch, sondern die Verengerung des Resonnanzraumes über dem Kehlkopf die Ursache der Entstehung des Falsettones ist, der sich durch seine mehr flötenartige Weichheit von dem mehr clarinett- oder fagottähnlichen Brusttone unterscheidet."

„Der Kehlkopf ist fähig, zweierlei Lagen anzunehmen, und daher entspringen die beiden Hauptregister der Stimme. Die erste natürliche Lage des Kehlkopfes ist die gewöhnliche, und das ihr entsprechende Register umfaßt die Töne der Bruststimme. Die zweite Lage des Kehlkopfes wird durch Emporziehen desselben an den unteren Rand des Zungenbeines hervorgebracht und das ihr entsprechende Register begreift die Töne der Kopfstimme. Total verschieden von diesen beiden ist das Nebenregister der Falset- oder Fistelstimme, welche mit Beihülfe der weichen Theile gebildet wird. Außer dem angegebenen Falset in der Höhe kennen die Sänger ein Falset in der Tiefe, das sogenannte Baßfalset, welches übereinstimend mit unsrer Theorie durch die weichen Theile hervorgebracht wird. Es entsteht dadurch, daß man, um einen Ton hervorzubringen, der unter dem Bereiche der wahren Bruststimme liegt, den Grund der Zunge möglichst nach vorn drückt und die Schlundenge erweitert, wodurch der Resonanzraum vergrößert und der Ton dadurch tiefer gemacht wird. Etwas ganz Analoges kann beim Herabsteigen aus den hohen Tönen der Kopfstimme geschehen, wodurch eine Art von Baßfalset der Kopfstimme entsteht, das im Klang einige Aehnlichkeit mit dem Baßfalset der Sopranstimme ha'. Ein hohes Falset ist aus leicht einzusehenden Gründen in der Kopfstimme nicht auszuführen. Die Bildung zweier Töne zugleich, die von Einigen beobachtet wurde, läßt sich dadurch erklären, daß der Isthmus faucium so zusammengezogen werden konnte, daß derselbe Luftstrom, der im Kehlkopf jenen summenden Ton erzeugte, dort einen pfeifenden hervorbrachte."

Diese der Schrift enthobenen Andeutungen werden hinreichen, dieselbe dem Kenner und Liebhaber zu empfehlen.

2) Die menschliche Stimme, ihre Organe, ihre Ausbildung, Pflege und Erhaltung. Für Sänger, Lehrer und Freunde des Gesangs von Dr. H. Häser. Mit 2 Tafeln. Berlin, Hirschwald, 1839.

Im physiologischen Theile hält sich diese Brochure rein an die Müller'sche Theorie, der sie nichts hinzuzusetzen, an der sie nichts zu ändern weiß. Im Uebrigen ertheilt sie den Sängern wohlgemeinten ärztlichen Rath, was sie zu thun haben, um sich ihre Stimme zu erhalten, und Alles zu vermeiden, was nachtheilig auf die Ausbildung und Ausdauer einer schönen Stimme einwirkt.

Biographie.

Leben Washingtons von Eduard Gehe. Leipzig, Langewiesche, 1838. 8. S. 314.

Der reinste politische Charakter der neuern Zeit, fast der einzige, in dem sich die bescheidene Tugend der altrömischen Bürger wiederholt hat, wird hier in einem einfachen Lebensgemälde nach den besten Quellen hingezeichnet. In einem Anhange folgen Notizen zu Erläuterung der Biographie, Briefe, Berichte, ein Abriß der nordamerikanischen Constitution ꝛc.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 68.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 3. Juli 1839.

Seelenlehre.

1) Die Geschichte der Seele, von Dr. G. H. von Schubert, königl. bayer. Hofrath und Professor, Mitglied der Akademie ꝛc. Dritte Auflage, mit 8 lithographirten Tafeln. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Das vortreffliche Werk unsres Schubert erscheint nun zum dritten Mal. Wenn wissenschaftliche Werke dieser Art eine so ausgezeichnete Theilnahme im Publikum finden, so ist dies gewiß eine Bürgschaft ihres innern Werthes. Und in der That ist der menschlichen Seele wohl selten ein so reiner Spiegel vorgehalten worden, als von Schubert. Mit wissenschaftlicher Strenge und doch voll Klarheit setzt er zuerst die allgemeinen Naturbedingungen und die Theile, Eigenschaften und Vermögen des menschlichen Leibes auseinander; dann schreitet er zur Seele und zum Geiste fort, und zeichnet uns ihre besondern Gebiete und ihr Ineinandergreifen so deutlich wie auf einer Landkarte. Während er das Ganze und namentlich die Beziehung des Menschen zu einer höhern Welt nie aus dem Auge verliert, geht er zugleich in alle Einzelheiten der Gefühle, Triebe, Geistes- und Gemüthsthätigkeiten und ihrer Verirrungen ein und erläutert die Theorie durch eine Menge der interessantesten Beispiele, so wie er auch überall auf die Literatur und insbesondere auf die Ansichten der Alten Rücksicht nimmt.

Uebrigens ist die dritte Auflage, einige wenige Zusätze abgerechnet, ein treuer Abdruck der zweiten.

2) Bolzanos Athanasia oder Gründe für die Unsterblichkeit der Seele. Ein Buch für jeden Gebildeten, der hierüber zur Beruhigung gelangen will. Zweite verbesserte Ausgabe, mit einem kritischen Anhange vermehrt von einem Freunde des Verfassers, Sulzbach, v. Seidl, 1838.

Herr Bolzano ist ein klarer, feiner und sehr liebenswürdiger Denker. Er setzt der barbarischen Scholastik Hegels die Heiterkeit eines griechischen Geistes, dem schwerfälligen Unsinn die ewig junge Anmuth der gesunden Vernunft entgegen. Dies ist schon viel in unsern Tagen, in denen die Grazien überhaupt aus der Literatur, am meisten aber aus der philosophischen entflohen sind. Indeß hätte sich bei jener Klarheit und Anmuth mehr Tiefe und Ernst finden sollen. Wir sind, je mehr wir uns für Bolzano interessiren, gewissermaßen erschrocken, ihn derselben Täuschung hingegeben zu sehen, der fast alle Denker dieser Zeit — mögen sie sich sonst noch so sehr von einander unterscheiden — übereinstimmend anhängen. Wir meinen die optimistische Täuschung, die schmeichelhafte Voraussetzung, einerseits die Menschheit hier auf Erden, andrerseits das Individuum nach dem Tode müsse immer vollkommner werden; das wunderbare Vergessen des Bösen, der Sünde, der Vergeltung diesseits und jenseits, des Weltgerichts, als ob diese Dinge mit der Bemerkung „es sind alte kindische Träume oder bloß bildliche Vorstellungen“ sofort abgethan wären.

Bekanntlich ist es die Politik der Hegel'schen Schule, die Zahl ihrer Anhänger dadurch zu vermehren, daß sie den Menschen schmeichelt, ihnen jede Furcht vor der göttlichen Strafe ausredet, ihnen den glücklichen Wahn beibringt, sie seyen Götter, absolut frei, über den Gegensatz von Gut und Böse erhaben. Wer nun sonst ein Gegner dieser Philosophie ist, sollte namentlich ihren heuchlerischen Optimismus bekämpfen, weil derselbe durch das Wegläugnen der Sünde und Vergeltung, durch Beschönigung aller Begierden als Aeußerungen der göttlichen Freiheit direkt zum Bösen verführt. Man könnte dieser Lehre, die alle moralischen und religiösen Bande auflöst, nicht kräftig genug das entgegenhalten, was für einen

tiefern Ernst der Dinge spricht, die Macht des Gewissens, die Offenbarung, die Schicksale der Völker. Man könnte nicht stark genug zum Kampfe gegen jenes Böse mahnen, das in um so schrecklicherer Wirklichkeit vorhanden ist, auf je frivolere Weise man es in der Philosophie beseitigt zu haben meint.

Allein Herr Bolzano ist ein Optimist, wie die Hegelianer, nur auf eine andere Art. Auch er kommt, nur auf anderm Wege, zu dem Resultate, daß jeder Mensch, er möge sündigen oder nicht, der Vollkommenheit und Seligkeit entgegengehe. Er nimmt bedeutungsvoll ein Wort Goethe's zum Motto: „Möge der ewig Lebendige uns (jenseits) neue Thätigkeiten nicht versagen; fügt er sodann Erinnerung des Rechten und Guten, was wir hier schon geleistet, väterlich hinzu, so würden wir gewiß nur um so rascher in die Kämme des Weltgetriebes eingreifen.“ An eine Erinnerung des Rechten und Guten denkt Goethe, aber an eine Erinnerung des Unrechten und Bösen denkt Goethe nicht, und Herr Bolzano, der wohl daran denkt, beseitigt sie. Er sucht zuerst nachzuweisen, daß die menschliche Seele eine Substanz sey, die einfach und von Ewigkeit her auch niemals untergehn könne; nur in ihren Beschaffenheiten und Adhärenzen finde Wandel Statt. Sodann sucht er durchzuführen, daß die Bestimmung dieser Seelen seyn müsse, immer vollkommner zu werden, und daß diese Vervollkommnung im Durchgange durch stufenweise sich veredelnde Formen Statt finde, wobei jedoch die Seele jederzeit einen gewissen zarten ätherischen Leib unzertrennlich beibehalte, der z. B. mit ihr in den gröbern menschlichen Körper ein-, und mit ihr wieder aus demselben auswandre. Des frühern Zustandes werde sich die Seele im folgenden erinnern, und wenn dies gegenwärtig nicht der Fall sey, so rühre es wahrscheinlich daher, weil wir früher bewußtlose Zustände durchlaufen und jetzt zum ersten Mal uns unser bewußt worden seyen. Worin die immer wachsende Vollkommenheit eigentlich bestehen solle, sey natürlich nicht bestimmt zu ermitteln, allein es verstehe sich von selbst, daß sie nicht im Genuß gemeiner irdischer Vergnügungen, sondern nur in reinen und geistigen Genüssen bestehen werde. — Wie sollen aber auch die bösen Menschen, die rohesten und verruchtesten Charaktere, zu dieser Vollkommenheit gelangen? Herr Bolzano antwortet: da Gott alles vorherbestimmt habe, auch die bösen Handlungen, so sey der Einzelne, welcher böse handelt, auch in letzter Instanz nicht für zurechnungsfähig zu erklären. Er gebe zu, daß diese Lehre des Determinismus die Moralität gefährden könne; man müsse sie daher nur mit großer Vorsicht geltend machen und die Ungebildeten immerhin in dem Glauben lassen, sie würden jenseits für ihre diesseitigen Sünden bestraft werden, weil dadurch wirklich Böses verhindert würde; — in Wahrheit aber könne nicht von Strafen nach dem Tode die Rede seyn, und die Furcht vor diesen Strafen sey nur ein von der göttlichen Weisheit zugelassenes Mittel, vor dem Bösen selbst Furcht zu erwecken (Seite 190, 275, 315).

Wenn denn doch an die tiefe Bedeutung des Bösen in der Welt und an die Vergeltung nicht mehr geglaubt werden soll, so bekennen wir, daß uns die einfache Verheißung Hegels, die ungenirte Erhebung der sündigen Menschen in den unfehlbaren Götterstand viel besser zusagt, als jene umständliche und ängstliche Vertuschung der Determinationsfrage, jenes Nichtglauben und doch Andere glauben lassen wollen. Halbheit taugt nie etwas.

Wir unsrerseits *glauben* aber an die Macht und tiefe Bedeutung des Bösen in dieser und an die Strafe in jener Welt. Ein schlichter Bauer, dem man unlängst die Straußische Weisheit aufdringen wollte, antwortete: wie kann man so dumm seyn, nicht zu glauben, daß Gott uns *geschaffen* hat und die Welt *regiert*, daß wir einen Erlöser *brauchen*, und daß unser Thun einst seinen Richter finden *wird*? Einfache Worte, die weiser sind, als Alles, was Hegel und Strauß und ihr ganzer Anhang je vermeintlich Wissenschaftliches ausgedüftelt haben.

Gewiß hat man sich früher allzu rohe Vorstellungen vom Bösen und von der Vergeltung gemacht. Vom Schrecklichen zum Lächerlichen ist nur ein Schritt. Daher konnte das Tiefernsteste, was es im Menschenleben gibt, zur Burleske und der Teufel ein Hanswurst werden. Damit, daß man nun lacht, ist aber das Böse nicht weggetilgt aus der Welt, und wenn je dessen weniger geworden wäre, als zuvor gewesen, so würde die Frivolität, die keine Furcht mehr vor der Sünde hat, bald wieder in der Emancipation aller Laster die uralte Macht des Bösen bewähren. Nicht der Pferdefuß macht den Erzfeind der Menschen aus, und nicht Feuer und Ofengabel die Hölle. Aber wer in aller Welt ist denn so rein und vortrefflich, daß er an jenen unheimlichen Mächten zweifeln könnte? Fragt nicht den philosophischen Schulpedanten, der handwerksmäßig lügt und dabei ruhig seinen Kaffee trinkt. Fragt den Verbrecher, wenn er den Gedanken der Sünde gebärt, wenn er ihn ausführt, wenn ihn die Reue beschleicht, er die Macht des Gewissens erkennt, Verzweiflung seine Seele packt. Fragt nicht bei denen, die in gesunden Tagen Bücher schreiben, fragt an den Sterbebetten.

Die Wahrheit dürfte zwischen dem Bolzano'schen Determinismus und der Hegel'schen absoluten Freiheitslehre in der Mitte liegen. Der Mensch ist nicht determinirt, daß er nur so und nicht anders handeln könnte, als wie es ihm vom Schöpfer gleichsam im Programm der

Weltgeschichte vorgeschrieben ist. Gott ist vor allen Dingen wahr, und treibt kein solches Spiel mit den Menschen. Er gibt ihnen nicht die Wahl und den Stolz der Freiheit und das klare Bewußtseyn ihrer Verantwortlichkeit, das Gewissen, ohne daß sie wirklich frei sind. Er durfte ihnen aber diese Freiheit gewähren, weil er ihnen zugleich die Vernunft und Offenbarung gab, durch welche sie den Gebrauch derselben zu regeln im Stande sind. In diesen Verhältnissen ist alles klar und einfach, und es gehört sehr viel unnütze Sophistik dazu, sie anders auszulegen. — Ist der Mensch nun aber frei und hat er die Wahl, so ist damit noch nicht gemeint, was Hegel meint, eine absolute, ewige, göttliche Freiheit, die über alle Verantwortlichkeit erhaben wäre. Der Mensch ist nicht Gott selbst, der niemals fehlt und sich daher nie einer Verantwortlichkeit aussetzt; er ist nur Mensch, der seine Freiheit brauchen, aber auch mißbrauchen kann, und darum der Verantwortung unterliegt. Wenn Hegel nur im Geringsten das Geheimniß der menschlichen Freiheit erkannt hätte, würde er nicht so absurd diese menschliche Freiheit mit der göttlichen verwechselt haben.

Alles, was in der Welt Werth und Würde hat, was ihr den Ernst der Wirklichkeit gibt und über ein bloßes Spiel der göttlichen Phantasie erhebt, hängt aufs innigste mit dieser bedingten menschlichen Freiheit zusammen. Das Böse wirft tiefen Schatten in diese Welt und entreißt ihr scheinbar einen großen Theil ihrer Vollkommenheit; allein ohne das Böse, das aus der menschlichen Freiheit entspringt, wäre die Welt ein nichtiges Spiel, das Gott mit wesenlosen Bildern triebe. Er konnte uns nicht über diesen wesenlosen Schein erheben, uns nicht eigenes Leben und Bewußtseyn geben, ohne uns die uns zu ihm erhebende, aber auch uns verderbende Freiheit zu geben. Eine Freiheit, die uns nicht auch durch ihren Mißbrauch verderben könnte, wäre keine Freiheit mehr. Eine Welt ohne die Möglichkeit und Wahrheit des Bösen wäre keine Welt mehr, wäre nur ein göttlicher Traum.

Die gegenwärtige Neigung der Philosophie, von den Fragen über das Böse (bisheran bekanntlich das am schwersten zu lösende philosophische Räthsel) gänzlich abzusehen, das Böse als gar nicht vorhanden oder als bloße Täuschung zu betrachten, und allen Menschen die vollkommenste künftige Seligkeit zuzusichern, beweist entweder eine höchst unbesonnene Sentimentalität, oder eine versteckte politische Absicht. Das erste ist wohl das Motiv der Lehre vom Determinismus. Das andere dürfte der Hegel'schen Schule, wenigstens der jüngern, vorzuwerfen seyn. Die Sentimentalen können den starken und eifrigen Gott nicht begreifen; sie wollen ihn immer nur säuseln hören und verhehlen sich, was es Schreckliches gibt in der Welt. Sie sehen lieber auf die unermeßlichen Greuel der Weltgeschichte gar nicht hin und in die Höllentiefen der menschlichen Seele gar nicht hinein, als daß sie ihr weiches Herz dadurch bekümmern sollten. Müssen sie am Ende anerkennen, daß es auf der ganzen Erde weder von jeher noch jetzt so freundlich aussah, wie in ihrem Familien- und Studirstübchen, und daß die Menschenbrust in ihren dunkeln Tiefen noch mehr Grenel verbirgt, als die Weltgeschichte aufgezeichnet hat und aufzeichnen kann, so lassen sie doch gern einen Schleier darüber fallen und nehmen keinen Anstand, die blutdürstigsten Tyrannen, Verräther, Mörder der Völker, Verderber der Unschuld ꝛc., wenn sie heute ins Grab gefahren sind, morgen als reine Lichtgeister wieder auferstehen und an der allgemeinen Vervollkommnung und Seligkeit Theil nehmen zu lassen. Welches blutige Trauerspiel auch vorangegangen seyn mag, zuletzt muß sich doch bei diesen Sentimentalen alles wie ein Kotzebueisches Lustspiel mit Versöhnung, Umarmung und Hochzeit schließen.

(Der Schluß folgt.)

Bade-Literatur.

Das Wildbad im Königreich Würtemberg. Nebst Nachrichten über die Heilquellen Liebenzell und Teinach und das Kloster Hirsau, von Dr. Justinus Kerner. Vierte verbesserte und vermehrte Auflage. Tübingen, Osiander, 1839.

Das Werk eines berühmten Verfassers, handelnd von einem der berühmtesten Bäder im südlichen Deutschland. Die erste Auflage erschien 1811. Man findet darin alles Wissenswerthe über das Wasser des Wildbads, seine chemische Analyse, seine Heilkraft, über die Geschichte des Orts, seine Einrichtungen, Anstalten und Umgebungen, die Gebirge, die Flora ꝛc. beisammen.

Die Heilkraft des Wildbades ist seit uralter Zeit bekannt und immer die gleiche. „Podagra, Arthritis, Rheumatismus und Ischias sind diejenigen Uebel, in welchen seit Jahrhunderten die Bäder des Wildbades vorzüglich gebraucht wurden. Die Kraft dieses Wassers vertheilt selbst die durch Arthritis erzeugten Tophi, die oft eine freie Bewegung der Gelenke hemmen, und führt durch vermehrte Transpiration und Diuresis den kranken Stoff aus dem Körper. Es zeigt sich auch bei solchen Kranken auf den Gebrauch dieser Bäder ein beträchtliches Sediment im Urin. Wie sie diese Verhärtungen in den Gelenken erweichen und vertheilen, so wirken sie auch

gegen die Verdickung und Verhärtung der Häute des Mageus, gegen die Scirrhositäten derselben, durch reichlichen inneren Gebrauch. In Vernarbungen von Wunden u. s. w., wo die organische Verbindung der Theile aufgehoben wurde, Leblosigkeit und Erstarrung eintrat, bringt die wohlthätige Kraft dieser Bäder neues Leben zurück. Ebenso wirken sie auf erfrorne Theile des Körpers, auf steife, zusammengezogene Sehnen und Bänder der Gelenke; durch ihre wohlthuende, animalisch-magnetische Kraft, die sie in dem ganzen Körper verbreiten, heben sie Zuckungen und Krämpfe in erschöpften Nerven, und bringen in ihnen Gleichgewicht und Ruhe hervor. Bei Unfruchtbarkeit scheinen sie auf gleiche wohlthuende, Leben erweckende Weise zu wirken. Man bemerkt schon nach dem ersten Gebrauch des Wildbades den allerruhigsten Schlaf, eine angenehme Mattigkeit, auf die aber bald eine lebendigere Muskelbewegung sich einstellt. Bei Chlorosis, bei Hemmungen der Menstruation, bei Uebeln des Unterleibes, in denen so oft Stockungen des venosen Blutes stattfinden, bringen sie das Blut in einen lebendigeren Umschwung und verleihen ihm den wesentlichen Flüssigkeitsgrad. Hämorrhoiden, dieses so schmerzhafte Uebel, heben sie in kurzer Zeit, indem sie dieselben nicht nur zum Flusse bringen, sondern auch das Blut in die Gefäße des Mastdarmes zurückführen. Lähmungen nach Schlagflüssen, die sich erst in einem höheren Alter einstellten, die vielleicht einestheils durch Blutmangel, Rigidität und Trägheit der Gefäße veranlaßt wurden, heben sie eher, als Lähmungen, die in einem frühern Alter nach Blutschlägen erfolgten. In letztern Uebeln werden diese Bäder eher noch Schaden bringen. Ueberhaupt kann man Personen, die zu Blutflüssen, zu Bluthusten, die zum Mißgebären geneigt sind, nicht genug vor dem Gebrauche dieser Bäder warnen. Gar viele Kranke der Art, die selbst von Aerzten des Landes in das Wildbad gesandt werden, wurden schon ein Opfer ihres Zutrauens zu diesen Quellen. Bei Lähmungen, die sich auf zurückgetretene Hautausschläge einstellten, bei sogenannten kalten Geschwülsten, bei einer Reihe von Hautkrankheiten überhaupt, bei langwierigen Durchfällen, bei allen Krankheiten, die durch eine unterdrückte Hautausdünstung veranlaßt wurden, so auch bei Wassersuchten, die nach zurückgetretenen chronischen Exanthemen, oder aus unentwickelter gichtischen Materie entstehen, ist der Gebrauch dieser Bäder nicht genug anzurühmen. Zu einem wahren Verjüngungsmittel dienen sie dem hinwelkenden Alter. Schon Paracelsus sagt in seinem Buche von natürlichen Bädern: „den alten abgearbeiteten Leuten ist das Wildbad ein Ansenthalt," und er meinte damit wirklich das würtembergische Wildbad. Auch jüngere, doch durch Erschöpfung zu früh veraltete Naturen, ferner Körper, die durch Sitzen in dumpfer Stubenluft über dürren Arbeiten verwelkten, werden mit neuer Kraft und Jugendwärme aus diesen Quellen steigen. Dagegen ist vor dem Gebrauche dieser Bäder in allen fieberhaften Zuständen nicht genug abzurathen; auch in Wassersuchten, die auf entzündlichen Zuständen, oder auf chronischen Störungen und Hemmungen des Kreislaufes durch Desorganisation wichtiger Lebensorgane beruhen; auch bediene sich ihrer nie bloß zum Spiele die lebensfrohe Jugend oder das blühende Weib."

Sofern das Wildbad angreifend für gesunde ist und nur für gewisse Gattungen von Kranken taugt, sich diesen letzteren aber auffallend wohlthätig erweist, liegt es in der Natur der Sache, daß es seit Jahrhunderten ein Asyl für wirklich Kranke geblieben und nicht ein Vergnügungsort für Gesunde geworden ist, wie so viele andere Bäder. Herr Dr. Kerner wünscht mit Recht, daß dies so bleiben möge. „Es ist gewiß kein Bad seiner ganzen Natur und seinem Wesen nach so sehr bestimmt, ausschließlich nur zur Heilung von Kranken zu dienen, als diese Quellen des Wildbades. Die Stille und Verlassenheit der Gegend wäre dazu eher erwünscht, als hinderlich. Dem Luxus und dem unnatürlichen Leben der größeren Gesellschaften schien dieses, gleichsam unterirdische, Thal bis jetzt seinen Eingang zu verschließen. Wir hoffen, daß durch die bevorstehenden Verschönerungen und Erweiterungen die Menge derjenigen, die mit gesundem Körper diese Quellen besteigen, den wahrhaft Leidenden keinen Abbruch thun möge. Ja, möchte die Quelle des Wildbades auch nach der ihr bevorstehenden neuen Umgestaltung und der aus ihr hervorgehenden größern Zuströmung von Gästen, auch fremder Nationen und Sitten, dennoch, wie sie es bisher war, eine jungfräuliche bleiben!"

Auch auf die Schwarzwaldsagen hat der Herausgeber Rücksicht genommen, wie dies einem Dichter geziemt, und in einem lieblichen und gefühlvollen Gedicht ladet er die Kranken zum heilenden Quell:

Quält Schmerz und Krankheit Deine Glieder,
Macht welk Dein Herz des Menschen Qual;
Verlaß die Welt und steig' hernieder
In dieses unterird'sche Thal.

Hier legt Natur mit linden Armen
Dich an die Brust und löst den Schmerz,
Wollt' dich kein Menschenherz erwarmen,
Erwärmt dich hier ihr Mutterherz.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 69.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 5. Juli 1839.

Seelenlehre.

2) Bolzanos Athanasia oder Gründe für die Unsterblichkeit der Seele. Ein Buch für jeden Gebildeten, der hierüber zur Beruhigung gelangen will. Zweite verbesserte Ausgabe, mit einem kritischen Anhange vermehrt von einem Freunde des Verfassers, Sulzbach, v. Seidl, 1838.

(Schluß.)

Nicht so gefühlvoll, sind die Hegelingen desto pfiffiger. Sie nehmen nicht eine unerschöpfliche göttliche Liebe und Güte zum Motiv, sondern sie sprechen die Sündenlosigkeit und absolute Göttlichkeit des Menschen als ein Recht an, wofür sie Niemanden zu danken hätten. Sie prahlen damit und schärfen der lieben Jugend die neuentdeckte Vortrefflichkeit des Menschengeschlechts gehörig ein. Sie thun dies, um ihren Anhang zu vermehren, um sich an die Spitze der europäischen Bildung zu stellen. Sie wissen wohl, daß den Menschen nichts so sehr schmeichelt, als eine Lehre, die ihnen jedes Recht gewährt, und sie von jeder Pflicht freispricht. So plump im Grunde diese Politik ist, so ist sie doch sehr wohl berechnet. Wer den Menschen von ihren Pflichten vorredet und ihnen nur Rechte zuerkennt, die mit jenen Pflichten im Verhältniß stehen, der wird nicht gerne angehört. Wer ihnen aber einredet, sie brauchten gar keine Pflichten zu erfüllen, und sie an nichts denken macht als an Rechte und diese Rechte in verschwenderischer Fülle vor ihnen ausschüttet, wie sollten sie den nicht gerne hören? Die Jugend wenigstens, denn wer schon etwas in der Welt und an sich selbst erfahren hat, weiß jene verführerische Schönrednerei der Philosophie wohl zu würdigen. Außer der lieben Jugend aber, die sich arglos der Freude und dem Stolz der Selbstvergötterung hingibt, — wie sie sich noch jedem ersten besten romantischen oder klassischen Rausche hingegeben hat, — hängt eine starke und gewandte Partei der Lehre Hegels an, nämlich die der sittenlosen und innerlich verruchten Menschen, deren es zu allen Zeiten gegeben hat, die sich aber gewöhnlich verbergen und nur dann hervortreten, wenn die Zeitumstände und die Erschlaffung des öffentlichen Geistes ihnen zu Statten kommt. Die Hegel'sche Philosophie mußte sie hervorrufen, die Lehre von der Unverantwortlichkeit und Sündenlosigkeit des Menschen mußte sie dreist machen, eine Emancipation aller Begierden vom Zügel der Moral vorzuschlagen. Diesen Frechen, die sich eine eigene Literatur geschaffen haben, gesellen sich insgeheim gewiß Unzählige zu, die sich über ihre verbotenen Neigungen täuschen oder ihr Gewissen betäuben wollen. Diese Erfolge verdankt die Hegel'sche Philosophie ihrer napoleonischen Politik, die Immoralität zu ihrem Bundesgenossen zu machen. Das Ende wird aber auch hier der moralische Bankerot seyn, den wir der Hegel'schen Philosophie schon lange vorausgesagt haben.

Um bei der Athanasia von Bolzano stehn zu bleiben, wie wunderlich ist es doch, daß dieses wohlwollende Werk der tollen Weltverführung jener Hegel'schen Schule in die Hände arbeitet. Das Buch ist „zur Beruhigung" derer geschrieben, die wegen des Jenseits besorgt sind. Es thäte wohl eher Noth, die Furcht vor jenem Jenseits zu verstärken, nachdem man sich so viele Mühe gegeben hat, sie in den Herzen zu vertilgen und das Laster dreist zu machen. Wer sich nichts vorzuwerfen hat, braucht auch keine Beruhigung. Ist es aber wohl ein Bedürfniß, die zu beruhigen, die sich der Unsträflichkeit nur zu versichern trachten, um auf Kosten ihrer Mitmenschen desto frecher ihrem Egoismus zu fröhnen? Im Gegentheil möchten wir sie beunruhigen, so stark als möglich, damit sie aus Angst vor dem Dort ihre Ruchlosigkeiten hier ein wenig ermäßigten.

Uebrigens setzt dieser Eifer, sich zu beruhigen, die Unruhe voraus, wie man denn gar oft die Erfahrung macht, daß den Göttern im Fleisch das Sterben entsetzlich sauer wird, und daß sie ungleich mehr Todesnoth ausstehn, als die Einfältigen im Glauben. Wenn diese Ueberklugen

nur ehrlich gegen sich selbst seyn wollten, könnten sie sich viel ersparen. Es ist doch nicht nur gräßlich, sondern auch noch lächerlich und verächtlich dazu, erst in Büchern zu prahlen, man sey in Gott, und dann, auf dem letzten Lager wie ein Wurm sich krümmend, ohne eine Spur von göttlicher Macht oder nur Weisheit und Ruhe, mit nicht einmal menschlicher Besinnung und Würde, sondern in dummer thierischer Angst dem Tod entgegenzusehen, oder in dämonischer Erboßung noch mit krampfhafter Anstrengung die Lüge bis an den Rand des Grabes fortzusetzen und schon die Qual im Herzen, Gott wenigstens noch mit den Lippen zu verleugnen.

Die zahlreichen Beschwichtigungs- und Beruhigungsversuche sind in einem kritischen Anhang des Werkes von Bolzano verzeichnet. Seit zehn Jahren hat man unglaublich viel über diesen Gegenstand geschrieben. Jeder einzelne hat geglaubt, ihn abgethan zu haben. Fast alle haben es in gleichem Sinn gethan, nämlich die Leute beruhigt. Und doch haben sich die Nachfolgenden um ihre Vorgänger nicht bekümmert, und immer wieder dasselbe gesagt, als ob es noch nicht gesagt worden wäre, und des Beruhigens ist kein Ende gewesen bis auf diesen Tag, als ob der Patient in der That gar nicht zur Ruhe zu bringen wäre.

Kant glaubte an die Unsterblichkeit der Seele, weil der Endzweck der praktischen Vernunft ohne sie unerreichbar sey. Krug und Fries haben diesen Satz neuerdings bekräftigt. Herbart meint, die Unsterblichkeit der Seele verstehe sich wegen der Zeitlosigkeit des Realen von selbst. G. E. Schulze würde es der Ordnung der Natur zuwider finden, wenn die Seele, nachdem sie sich kaum entwickelt und ihre Entwicklung noch lange nicht vollendet, schon wieder unterginge. Der jüngere Reinhold zweifelt nicht, daß die Menschheit am ewigen Leben der Gottheit Theil zu nehmen und die ewige Offenbarung derselben in sich darzustellen habe. Beneke gesteht, die Unsterblichkeit lasse sich wissenschaftlich nicht beweisen, sey aber doch wahrscheinlich. Schelling hat bekanntlich die letzte Revision seiner philosophischen Lehren bisher zurückgehalten. Sein Schüler Beckers vergleicht den Ausgang der Seele aus dem Leibe im Tode mit der Ausziehung einer vegetabilischen Essenz aus der Pflanze. Hegel hat sich, wie über viele Dinge, so auch über die Unsterblichkeit der Seele nur zweideutig ausgedrückt. Seine consequentesten Schüler leugnen diese Unsterblichkeit und vergöttern den Menschen schon hier auf Erden, verkünden das neue Jerusalem oder das Zeitalter reifster Vollkommenheit schon hier auf Erden. Im Gegentheil glaubt C. H. Weiße, je mehr Antheil der Mensch am Göttlichen überhaupt habe, je mehr verstärke sich dadurch seine Persönlichkeit und je gewisser werde sie ihrer Fortdauer. Göschel faßt sich am kürzesten, indem er sagt: die Seele denkt Unsterblichkeit, folglich hat sie Unsterblichkeit. Der jüngere Fichte glaubt an eine ewige Jugend der Lebenskraft, die, wenn die alte Hülle fällt, aus verwandten Elementen einen neuen Leib sich organisirt. Krause denkt sich die menschlichen Persönlichkeiten als in der göttlichen wohnend und so ewig wie sie. K. Ph. Fischer denkt ausnahmsweise an die Möglichkeit eines Uebelbefindens jenseits, meint aber, weil alles Verkehrte nur Verhältniß zur Wahrheit sey (die Hölle zu besiegen hat man nie eine kürzere und bequemere Formel erfunden), könne es nicht lange währen. Staudenmayer hält den menschlichen Geist für ewig, weil er das Endliche negieren könne. Suabedissen glaubt dasselbe, weil der menschliche Geist sich selbst begriffen habe, was thierische Seelen nicht vermögen. Conradi glaubt dasselbe, weil der menschliche Geist erst je freier und in seiner Art vollkommner werde, je mehr er vom Leibe geschieden sey. Reuchlin-Meldegg glaubt dasselbe, weil es die Seele sey, die den Körper und sich selbst im Körper bilde. Erdmann läßt den Menschen, wenn sonst in nichts, doch im Bewußtseyn fortdauern. Petőcz nimmt an, es gebe außer Gott überhaupt und in alle Ewigkeit nichts anderes als Menschenseelen. Die Herren Streicher und Holst streiten sich darum, ob die Seele nach dem Tode Rückerinnerungen haben werde oder nicht. Ueber denselben Gegenstand schrieben E. A. und K. G. Neumann, Hartmann, Groos, Mises (der bekannte Humorist), Nicodemus, Hüffel, Messerschmidt, Eylert, Rabbe, Paulus, Heinichen. Das würdigste Werk über die Unsterblichkeit war wohl das von dem verstorbenen Kanzler Autenrieth in Tübingen, der den Materialismus mit den Wissenschaften bekämpfte, durch die er bisher vertheidigt worden war. Auch Heynig geht auf die Natur zurück und stellt fest, der Geist könne durch keine Naturwirkung, also auch nicht durch den physischen Tod zerstört werden. Heidenreich sagt kurzweg: der Tod ist Nichtseyn, Nichtseyn kann nicht seyn, folglich ist auch der Tod nichts. Dazu kommen noch die Betrachtungen über Unsterblichkeit von Ausländern, von Fortia d'Urban, Nodier, Brougham, Bakewell, Schröder van der Kolk. Fortia glaubt, man müsse glauben, was alle Völker geglaubt haben. Nodier kann nicht glauben, daß die Schöpfung vollendet sey, wenn die geistigen Entwicklungen mit dem Tode abbrechen, ohne vollendet zu werden. Brougham hält den Geist für wichtiger, als die Materie und kann nicht an eine Fortdauer der Materie bei ewigem Absterben der Geister glauben. Bakewell findet das Fortleben der Seele außer dem Leibe natürlich, nach Analogie der Träume, Visionen ꝛc., Schröder erkennt der Seele ein so eigenthümliches Leben für sich zu, daß der Körper und sein Tod darauf keinen wesentlichen Einfluß üben könne.

Genug. Man sieht aus dieser Skizze von Werken

die alle erst seit zehn Jahren erschienen sind, wieviel man sich mit der Unsterblichkeit der Seele beschäftigt hat. Der menschliche Scharfsinn scheint darin erschöpft zu seyn. Und doch sind diese Werke auf eine höchst sonderbare und charakteristische Weise einseitig. Ob sie die Unsterblichkeit annehmen, oder (wie die Hegelingen thun) leugnen, in beiden Fällen stellen sie eine göttliche Natur des Menschen fest, die vom sogenannten Bösen höchstens eine Zeitlang überschattet, aber nie eingenommen werden könne. In dem Glauben an die absolute Vortrefflichkeit der Menschen stimmen alle überein. Die Hegelingen lassen den Menschen schon auf Erden vollkommen Gott seyn, die Andern bringen ihn wenigstens nach dem Tode unter allen Umständen in den Himmel, er mag sich auf Erden auch noch so unsauber aufgeführt haben. So sehn wir denn, wohin wir immer blicken, in lauter Herrlichkeit und göttliche Vollkommenheit hinein. Von dem „gothischen Phantom" ist in allen diesen philosophischen Büchern keine Spur mehr zu finden; das Wort „Hölle" wird nicht etwa bloß umgangen, sondern schon deßwegen nicht ausgeschrieben, weil die Verfasser an den Begriff gar nicht denken. Dieser optimistischen Literatur ist alles entschwunden und nicht mehr vorhanden, was Jahrtausende hindurch für so gewiß gehalten wurde, als daß das Wasser fließt und das Feuer brennt. Wahrlich eine charakteristische Erscheinung, diese philosophische Literatur, in der die Welt, wie ein chinesisches Bild, ohne Schatten gemalt ist.

Zugegeben, daß in der sogenannten gebildeten Welt das Ignoriren jener uralten Weltschatten ein Erforderniß der Höflichkeit geworden ist, und daß es die Mode nun einmal so mit sich bringt, so erscheint es doch seltsam, daß sich die ernste Muse der Philosophie der Mode unterwerfen soll. Ueberdies ist die Mode wetterwendisch. Wir haben gesehen, daß gerade die jener Philosophie entgegengesetzte Geisterseherei ebenfalls, und zwar in der gebildeten Welt, Mode geworden ist. Wie sonderbar, daß im vorliegenden Buche jene ganze Geister- und Gespensterliteratur „als unwissenschaftlich" ignorirt ist. Heißt das nicht, die eigne Einseitigkeit eingestehen?

Auch wir lieben die neue Gespensterfucht nicht. Die Berichterstattung war nicht durchaus zuverläßig, es wurde oft mit diesen ernsten Dingen gespielt und die Todessense zum Steckenpferde gemacht. Doch war im Allgemeinen die Mahnung an den Tod des Sünders, an die Vergeltung, an das Land der ewigen Schatten, keineswegs überflüssig in dieser frivolen Zeit. Sehr mit Recht und ganz natürlich — denn die Extreme rufen einander hervor — trat der Literatur jener schönredenden Beruhiger eine Literatur der Beängstiger gegenüber. Man ließ Geister aus den Gräbern steigen und mit dumpfer Stimme klagen. Man citirte den Bösen selbst und zwang ihn mit schamloser Zunge aus dem Besessenen zu reden. Man ließ die ganze schwarze Welt der Todten wie eine tiefe Gewitterwolke in die lichte Sonnenwelt der Lebendigen hineinragen. Das wäre — im Gegensatz gegen die philosophische Frivolität der Zeit — alles sehr zweckmäßig gewesen, wenn sich nur nicht so viel Naivetät eingemischt hätte, welche die entgegengesetzte Wirkung hervorbrachte, statt zu erschrecken nur Lachen erregte und im Ganzen nur Wasser auf die Mühle der Hegelingen war.

Doch wie dem immer sey, die Gegenwart mag sich über sich selbst täuschen, vermag aber den Lauf der Welt nicht zu ändern. Die Wahrheit, daß ein strenges Sittengesetz die Geisterwelt beherrscht, wie ein strenges Naturgesetz die Natur, ist unumstößlich. Wer die Freiheit mißbraucht, wird der Strafe nimmer entrinnen, um so weniger, je gewisser er nach dem physischen Tode noch fortdauert. Wer aber absichtlich Irrlehren verbreitet, um die Jugend zum Mißbrauch ihrer Freiheit zu verleiten, und die schon Verirrten in ihrem bösen Wandel zu bestärken, die Sünde zu beschönigen, das Gewissen einzuschläfern und die ältesten und schönsten Sittengesetze zweifelhaft und lächerlich zu machen, der wird der doppelten Züchtigung der ewigen Gerechtigkeit, welche den moralischen Giftmischer trifft, durch keinen Schlupfwinkel der Hegel'schen Philosophie entkommen.

Um zu dieser Ueberzeugung zu gelangen, brauchen wir die Gespenster und die Besessenen nicht. Wenn der böse Dämon nirgends anders spukte, als in den Krankenstuben der Somnambülen, so hätte es keine Noth. Leider ist er da am thätigsten, wo man ihn am wenigsten spüren will, in der Politik, in der Literatur, überall, wo Böses geschieht, Unrecht für Recht, Lüge für Wahrheit ausgegeben wird. Und auch die Vergeltung suche man in ihrer schrecklichsten Gestalt nicht bei jenen armseligen Geistern, die sich bei kranken Weibern Trost holen, sondern in der Weltgeschichte bei den Völkern, die ihrer langen Verschuldung erliegen und deren jammervoller Ausgang eindringlicher als irgend etwas Anderes die Lehre der ewigen Gerechtigkeit predigt.

Der Optimismus, der den gesunden Muth stählt, um gute Werke für die Zukunft zu gründen in der Hoffnung, zur immer größern Vollkommenheit des menschlichen Geschlechts beizutragen, und der die Unglücklichen und Verkannten mit dem Lohne des Himmels tröstet, ist etwas sehr Schönes und tief in der menschlichen Natur gegründet. Allein er muß die sittlichen Bedingungen anerkennen. Er muß nicht in eine alles beschönigende Sentimentalität, noch in jene philosophische Hoffart ausarten, die alle Vergeltung des Bösen leugnet. Wenn Gutes Lohn verdient, verdient Böses Strafe, denn Gutes bleibt gut und Böses böse. Die ewigen Gegensätze durch Weichherzigkeit oder Sophistik zu vermengen und alle

Begriffe zu verkehren und zu verwirren, ist kein Fortschritt der Zeit. Das heißt nicht der Vollkommenheit sich nähern, wenn man allen Begierden den Zügel frei läßt, alle Laster für straflos erklärt und immer nur Rechte zusichert, ohne die Erfüllung von Pflichten einzuschärfen.

Dichtkunst.

1) Armins-Lieder von H. F. Maßmann, Professor. München, Franz, 1839.

Lieder, die zur patriotischen Theilnahme am Armins-Denkmal ermuntern sollen. In dem längern Gedicht „der Opferstock" wird sehr gut gesagt, wieviel auch noch das gegenwärtige Deutschland jenem Armin verdankt.

Der Held des neuen Menschheitlebens,
Der Reigenführer deutscher That;
Ein Säemann, der nicht vergebens
Mit Blut getränkt die neue Saat.

In alle Welt ist ausgegossen
Das deutsche Blut, der deutsche Fleiß;
Und himmelan dem Geist entsprossen
Des Forschens stilles Ehrenpreis.

Schau' ich in der Geschichte Spiegel,
Die so gelehrt du selbst gelehrt,
Seh' ich erbrochen alle Riegel,
Seit Armin schwang das deutsche Schwert.

Es ist sehr wahr, daß, wenn er nicht gewesen wäre, die Römer sich in Niederdeutschland festgesetzt haben würden, und daß es dann vielleicht um unsere Nationalität geschehen gewesen wäre. Das Gedicht schließt geistvoll mit der Bemerkung, daß der Widerstand gegen Rom damals von Westphalen ausging. — Auch unter den übrigen Gedichten sind mehrere sehr schön, und es lebt in ihnen noch ein warmes Gefühl für das Vaterland, eine Erscheinung, die bei den modernen Dichtern immer seltner wird. Hier nur eins:

In den Furchen liegt der Schnee
Dort auf Leipzigs Winnfeld-Auen:
Kommt der Frühling von der Höh,
Seine Schollen wieder thauen.

Neu ersteht die grüne Saat:
Sommer sammelt ein die Garben;
Aber Keiner denkt der That,
Die das Feld erkauft mit Narben.

Daß dort Blut der Väter rann,
Wo das Brod den Söhnen keimet:
Ach wann bricht der Morgen an,
Den die Helden dort geträumet? —

2) Armins Sage, von Kuno Graf zu Rantzau-Breitenburg. Heidelberg, in Commission bei Schwan und Götz in Mannheim, 1839.

Ein Gedicht, das als „ein Beitrag zu Armins Denkmal" mitgetheilt wird und durch dieses Denkmal veranlaßt worden ist. Die vaterländische Begeisterung, die sich darin ausspricht, ist um so ehrenwerther, je seltner sie in unsrer Poesie geworden ist. Doch hat der Dichter so wenig wie alle seine frühern Vorgänger (Schönaich, Klopstock, Fouqué ꝛc.) die Schwierigkeiten überwinden können, die in der Unsicherheit des Costüms jener Zeit liegen. Was Tacitus uns von Armin meldet, läßt der ausmalenden Phantasie der Dichter noch einen großen Spielraum, und mit Recht hat man, um nicht in bodenlose Willkühr zu verfallen, die nordische Götterlehre, die der damaligen deutschen (wie Grimms Forschungen dargethan haben) gewiß nahe verwandt war, in die poetischen Darstellungen der varianischen Niederlage und des deutschen Freiheitskampfes unter Armin verflochten. Allein es bleibt immer etwas Fremdartiges und Unzusammenhängendes in solchen Darstellungen, und wir werden davon niemals so gemüthlich angesprochen, als z. B. von den Nibelungen, deren Stoff weniger patriotisches Interesse darbietet, deren echt heimathliche Form aber unmittelbar zum Herzen spricht.

Sprichwörter.

1) Abraham'sches Pardmiakon von Wander. Breslau, Kohn, 1838.

2) Sprichwörtergarten von demselben. Daselbst, 1838.

Die erste Sammlung enthält eine ungeheure Menge Sprichwörter, Sentenzen, Phrasen und Witze aus den Werken des berühmten Pater Abraham a Santa Clara, die zweite etwa 500 andere Sprichwörter, die der Verfasser commentirt hat. Einige darunter scheinen uns zu gesucht, zu wenig volksthümlich. Im Ganzen aber sind der Jugend solche Sammlungen, die den Verstand schärfen und im Gedächtniß bleiben, nützlicher als fade Erzählungen und Moralien.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 70.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 8. Juli 1839.

Seelenlehre.

3) Der Somnambulismus. Von Prof. Fr. Fischer in Basel. Erster Band. Basel, Schweighauser, 1839.

Herr Professor Fischer sucht den Somnambulismus und die verwandten Erscheinungen alles Wunderbaren zu entkleiden. Er entschuldigt sich, daß er überhaupt von einem so vagen Gegenstande spreche. „Ich muß nämlich gestehen, daß von all den aufgezählten somnambülen Erscheinungen keine einzige als unzweifelhaftes Faktum allgemein anerkannt ist; daß der Glaube an die Wirklichkeit des Somnambulismus, als eines von dem Tagwachen verschiedenen Erwachens innerhalb des Schlafes, gar nicht sehr weit verbreitet ist; daß im Gegentheile mit der Zunahme und Steigerung der diesem Zustande nachgerühmten Wunder die Zahl der Gläubigen sich immer mehr vermindert hat. Es ist dahin gekommen, daß der Somnambulismus für die Mehrzahl der Urtheilsfähigen, wo nicht ein Gegenstand des Spottes, doch ein so zweifelhaftes Problem geworden ist, daß sie ihn gänzlich dahin gestellt seyn lassen. Das Bedenklichste ist jedoch, daß gerade die Gelehrten, welche am ehesten befähigt, wie am dringendsten aufgefordert wären, sich mit der interessanten und vielversprechenden Erscheinung zu befassen, die Naturforscher sich fast ohne Ausnahme mit entschiedenem Unglauben, ja mit einer Art Schaam von der discreditirten Erscheinung zurückziehen. Selbst bitteren Haß und feindselige Verfolgung hat der Magnetismus von Seiten der Naturforscher, namentlich aber von Seite der Aerzte, die nun überhaupt sehr eifersüchtig über den Privilegien ihrer dubiösen Kunst wachen, aufs mannichfachste und beharrlichste erfahren. Die bitterste und zernichtendste Verfolgung ist wohl die, daß noch bis auf den heutigen Tag an keiner öffentlichen Krankenanstalt die Errichtung einer magnetischen Abtheilung ist gestattet worden; was immerhin das sicherste und entscheidendste Mittel gewesen wäre, der Wahrheit oder Falschheit der Sache auf den Grund zu kommen.“ Gleichwohl glaubt sich der Herr Professor des mißhandelten Somnambulismus annehmen zu müssen, indem er ihn erklärt.

Bei dieser Erklärung will es uns nun freilich bedünken, als ob seine Protection der Sache nicht ganz frei von einem kleinen Mißverständniß sey, etwa wie wenn er einen Goldklumpen, den ein Anderer als nutzlose Scholle liegen gelassen, sorgsam aufheben und als Messing verkaufen wollte. Er legt wohl dem Magnetismus einen zu geringen Werth bei. Wenigstens geht dies aus dem vorliegenden ersten Bande schon hervor, obgleich er darin nur vom natürlichen Magnetismus handelt. Er dehnt, wie es uns scheint, das Gebiet der subjectiven krankhaften Phantasie zu weit aus und schränkt das der feinen, ungewöhnlich, ja wunderbar gesteigerten, auf die Objecte gerichteten Wahrnehmung zu eng ein. Unstreitig fließen beide Gebiete in einander, doch kommt es eben darauf an, beide zu sondern, und die so höchst lehrreiche und bedeutungsvolle Wahrnehmung von den wilden Phantasien auszuscheiden, und dem, was in diesen Phantasien unwillkührlich ist, auf den Grund zu kommen; denn so ähnlich sich auch Traum, Verrücktheit und Visionen sind, so muß man darin doch das unläugbar Prophetische und Symbolische von dem Zufälligen und Spielenden unterscheiden. Herr Fischer nun scheint uns dem letztern zu viel Raum zugestanden zu haben. Indem er die Vorspiegelungen charakterisirt, nennt er sie zwar unwillkührlich, macht sie aber doch nur zum Spielzeug einer uns unwillkührlich beherrschenden Willkühr, und dies scheint uns unrichtig. Was uns unwillkührlich begegnet, dürfte doch wohl das Werk nicht irgend einer Willkühr, sondern einer tief ins menschliche Leben eingreifenden Absichtlichkeit und Gesetzmäßigkeit seyn.

Warum der Visionär gerade das, und nichts Anderes sieht, darauf scheint doch mehr anzukommen, als Herr Fischer zugestehen will.

Er bemerkt: „Die Gestalten der Tagvision treten sichtbar vor das Auge und stellen sich vermöge ihrer vollkommenen Zeichnung, festen Gestaltung und ihres lebhaften Colorits als Wirklichkeiten mitten unter die mit wachen Augen gesehenen Gegenstände. Hierher gehören Geister- und Gespenstererscheinungen, welche nicht auf muthwilligem, boshaftem Spucke beruhen oder von der bloßen Angst vorgespiegelt und von der abergläubigen Täuschung aus ganz natürlichen Erscheinungen und Gegenständen gebildet sind. Die gleiche, plastische Gewalt der in das wache Leben hereinbrechenden somnambülen Phantasie, welche diese Traumgestalten sichtbar zum Auge herausstellt, kann sie auch andern Sinnen als täuschende Wirklichkeit vorspiegeln. Am wenigsten noch läßt sich der an feste Wirklichkeiten gewöhnte Tastsinn betrügen; wiewohl auch er nicht sicher ist, wenigstens vor augenblicklicher Illusion. Ungleich häufiger täuscht sich das Ohr, indem die Rede oder das Geräusch der Traumgestalt zum offenen, wachen Ohr heraus gehört wird. Besonders täuschend sind diese Tagesvisionen, wenn man an ihnen als Träumen erwacht und den Alp, der auf der Brust gelastet, noch im Entweichen sieht und fast ergriffen hätte; wenn die Erscheinung, die dem Bette sich genähert, sich beängstigend über den Schläfer gebeugt, ihm das Bett weggezogen und dergleichen noch vor dem erschrocken geöffneten Auge steht, aber entweicht, so wie man sie anruft, oder nach ihr greift; wenn der Geisterton eines unheimlichen Besuches, über den man vor Schreck erwacht, noch in dem Ohr verklingt u. s. f. — Zu diesen ins Tagwachen hereingreifenden somnambülen Visionen gehören all die sogenannten Hallucinationen oder unwillkührlichen Sinnvorspiegelungen, die so häufig den Anfang der Verrücktheit bilden und so die Aehnlichkeit der fixen Ideen der Verrückten mit den somnambülen Traumgestalten als faktische Uebergänge beweisen. — Ganz ähnlicher Art sind die Fieberphantasien, denn auch sie sind Truggestalten, aus demselben, nur durch andere Krankheitsursachen gelösten, Grunde ins wache Leben heraufgestiegen.“ — Jenachdem der Kranke von Furcht gepeinigt oder von Entzücken berauscht ist, gestaltet sich seine kranke Phantasie, meint Herr Fischer, andere Visionen: „Den gleichen Einfluß, wie die Gespensterfurcht, hat die religiöse Exaltation auf die Entbindung und Gestaltung, weniger auf die Fixirung, der Tagesvisionen; die, so wie sie die schauerliche, gespensterhafte Fratze ablegt und sich mit übernatürlicher höherer himmlischer Glorie umgibt, Vision im eigentlichen Sinne heißt. Diese Verwandlung rührt gänzlich von dem verschiedenen Motive und Gefühle her, welches bei der Entbindung des somnambülen Bilderspiels mitgewirkt: die Gespensterfurcht reflektirt sich in schauerlichen Zerrbildern, die religiöse Begeisterung, die schwärmerische Ueberspannung in hohen und glänzenden himmlischen Gestalten. Die religiöse Vision wechselt leichter in ihren Gestalten, weil sie dieselben ruhiger betrachtet. Unter die Visionen gehören die Genien, die Schutzgeister, die Dämonen im alten klassischen Sinne, von welchen begeisterte, ins Ueberirdische versenkte, mystisch überreizte Männer zu allen Zeiten sich begleitet glaubten, Besuche empfingen und Offenbarungen und Eingebungen erhielten.“

4) Blätter aus Prevorst. Originalien und Lesefrüchte für Freunde des innern Lebens. Mitgetheilt vom Herausgeber der Seherin von Prevorst. 9te bis 11te Sammlung. Stuttgart, Brodhag. 12te Sammlung. Stuttgart, Ebner und Seubert, 1839.

Bereits sind zwölf Bändchen dieses Werkes erschienen, das die Bestimmung hat, Materialien zur Geschichte des Somnambulismus, des Geisterwesens ꝛc. zu sammeln, und ältere und neuere Theorien der Geisterlehre mitzutheilen. Die Ansichten der Gegner werden bekämpft vom Herausgeber Dr. Justinus Kerner in Weinsberg, von Eschenmayer, von Herrn von Meyer in Frankfurt, von Franz Baader in München, von Dr. Raidt. Neue Thatsachen, oder auch ältere, die bisher wenig bekannt worden sind, Geistererscheinungen, bedeutungsvolle Träume, Ahnungen, wunderbare Erfahrungen am Krankenbette der Somnambülen ꝛc. werden von den verschiedensten Seiten her mitgetheilt. Man findet darunter viele anziehende Geschichten, wie sie auch die Ungläubigen in der Regel mit Vergnügen lesen, weil das Wunderbare und Unbegreifliche, abgesehen von allem Sträuben des Verstandes, das Gemüth auf poetische Weise ergreift.

Wir wollen hier einige solcher Geschichtchen ausheben: Einem Herrn Thornton träumte in einer Nacht zweimal, sein Gärtner ermorde die Köchin. Durch die Wiederholung des Traums aufgeschreckt, eilt er mit dem Nachtlicht hinunter, um nach der Stelle zu gehen, wo er die That im Traum gesehen hatte. Es war vier Uhr, Mondschein und kalt. Als er den kürzesten Weg in den Garten durch die Küche will, findet er hier die Köchin weiß angezogen, wie sie die Haube aufsetzt und den Mantel anthut, als wenn sie verreisen wollte. Auf seine Frage entdeckte sie ihm, sie sey im Begriff, sich mit dem Gärtner trauen zu lassen, der am Ende des Gartens mit einem Pferd und Wagen halte, um sie in einem benachbarten Dorf zur Kirche zu führen. Thornton

sagte, er habe wohl gegen die Heirath nichts einzuwenden, finde aber die Verheimlichung unrecht, und sie solle nur einige Augenblicke warten bis er wieder komme, indem er vorher mit dem Gärtner sprechen wolle. Als er an den von ihr bezeichneten Ort kam, war weder der Gärtner noch Pferd und Wagen da. Er ging weiter nach dem Platz, den ihm der Teaum gezeigt hatte; und hier arbeitet ein Mann, ihm den Rücken kehrend, sehr eilfertig an einer Grube, etwa sechs Fuß lang und vieethalb Fuß tief und breit, ganz nach Art eines Grabes. Thornton nähert sich leise und ergreift den Menschen plötzlich und heftig bei der Schulter. Der Gäetner blickt nach seinem Herrn um, zittert und fällt in Ohnmacht. Man denke das Uebrige hinzu.

Ein Here Weston, von Old-Swinfoed in Woecestershire, ging im Sommer 1759 eines Abends in den schönen Paek des Lord Lyttleton zu Hagley (in Thomsons Jahrszeiten als das beittische Tempe bezeichnet) spazieren, als ihn ein Regenschauer übersiel, und er nach einer Geotte lief, wo er sich unter eine breite Eiche stellte, in deeen Schatten verschiedenes Vieh weidete. Er stand kaum zehn Minuten hier, als er die Gestalt eines Mannes dicht dabei über den Bach kommen sah. Da er ihn für einen armen Bauer hielt, welcher lange für ihn gearbeitet hatte, so rief er ihn beim Namen, bekam aber keine Antwort, und da die Erscheinung schnell verschwand, so wurde er sehr bestürzt. Des Gewitters ungeachtet, verließ Heer Weston seinen Zufluchtsort, und ging um einen aufsteigenden Hügel herum, bemüht, die Gestalt, welche sich ihm gezeigt hatte, zu entdecken. Das blieb zwar ohne den gewünschten Erfolg, aber es hatte einen weit heilsameren; denn eben als er den Gipfel eines Hügels erstiegen hatte, dee auf seinem Rückweg zur Grotte lag, schoß ein fürchterlicher Blitzstrahl gegen die ehrwürdige Eiche, zersplitteete sie und tödtete zwei Stück Vieh untee iheen Aesten. Bei seiner Rückkunft nach Swinford fand Herr Weston, daß so eben dee Tod des Arbeitsmanns in der Nachbaeschaft angesagt war. Er erzählte sogleich die Begebenheit weitee, ließ den Leichnam auf seine Kosten anständig begraben, und teug zum Unteehalt der Wittwe bei.

Sir Evan, Unterstaatssekretair unter dem Ministerium Pitt, konnte in einer Nacht duechaus nicht einschlafen. Er verspüete nicht das geringste Unwohlseyn, er hatte vor dem Schlafengehen nichts gegessen, er teug sich auch mit keiner Sorge, mit keinem aufeegenden Gedanken, woraus Schlaflosigkeit sich hätte erklären lassen. So lag er von 11 Uhr Nachts bis 2 Uhr Moegens und schloß kein Auge; der Tag begann zu dämmeen, und dee vergeblichen Veesuche zum Einschlafen müde, raffte Sir Evan sich auf und ging hinunter in den Regents-Park, um sich durch einen Spaziergang in der Kühle vielleicht noch einige Stunden Morgenschlaf zu verschaffen. Dee Park war leer, und Sie Evan sah auf seinem Wege nichts Lebendiges außer den Schildwachen, die gähnten oder schliefen. Im Auf- und Niedergehen kam er mehrmals an dem Amts-Gebäude des Home Office vorüber und hatte den Einfall, durch eine Seitenthüee, deren Schlüssel er beständig bei sich trug, hineinzugehen. Eine Absicht verband er damit gar nicht; es geschah lediglich, weil er sonst nichts anzufangen wußte. In einem Expeditionszimmee lag das Jouenal vom voeigen Tage noch auf dem Pulte; er tritt hinzu und schlägt es auf, ganz mechanisch, ohne etwas darin suchen zu wollen. Das Erste, was ihm in die Augen fällt, ist in der Rubrik „Eingegangen“ Folgendes: „Begnadigung für die zum Tod verurtheilten Falschmünzee, nach York zu expediren.“ Zu seiner größten Bestürzung fällt ihm ein, daß der Befehl, den Begnadigungsbrief abzusenden, zwar bereits am vorigen Tage gegeben, daß aber der wirkliche Abgang noch nicht bescheinigt war. Die Hinrichtung war auf den frühen Morgen des nächstfolgenden Tages festgesetzt. In höchster Uneuhe sucht er im Kopialbuch nach, ob die veemißte Bescheinigung sich vielleicht eingetragen fände; ee überzeugt sich, daß sie fehlt. Unveezüglich eilt er nach Downing-Street in die Wohnung des Kanzlei-Direktors seines Ministeriums, weckt ihn auf — drei Uhr war beeeits vorüber — und fragt. Der Direktoe veesichert, die Sache an den Kron-Kanzelliſten übeewiesen zu haben, dee die Begnadigung nach York expedirt haben müsse. Aber die Bescheinigung fehlt. Die beiden Hereen eilen, den weit entfernt wohnenden Kanzelliſten aufzusuchen. Sie konnten keinen Fiacker finden, rannten mehr als sie gingen und kamen gerade in dem Augenblick vor des Keon-Beamten Thüee, als deeselbe in seinen Wagen stieg, um auf sein Landgut hinauszufahren; er meinte, Alles abgemacht zu haben, und rechnete auf einen freien Tag. War er schon über den Besuch des Unterstaats-Seeetaies zu so ungewohnter Stunde verwundert, so erscheack ee vollends, als er höete, wovon die Rede war. „Hilf, Gott im Himmel!“ rief er und schlug sich vor die Stien; ich habe den Befehl noch in meinem Pulte liegen.“ Ee holte ihn sofort heebei, und Sir Evan bat sich vom Postamte den allerschnellsten und zuverlässigsten Expreſſen aus. Am folgenden Tage teaf die Begnadigung zu York in dem Augenblick ein, da die Verurtheilten den Karren bestiegen, der sie zum Richtplatz führen sollte.

Deutsche Geschichte.

4) Havemann, W., Geschichte der Lande Braunschweig und Lüneburg für Schule und Haus. Zweiter Band. Lüneburg, Herold und Wahlstab, 1838.

Mit diesem Bande ist das in seiner Art vortreffliche Werk geschlossen. Die nicht wenig (durch die Theilungen) verwickelte Geschichte des welfischen Hauses ist hier zum ersten Mal recht klar und bei verhältnißmäßiger Kürze doch in sehr reichhaltiger Umständlichkeit erzählt. Der Kampf der Welfen mit den benachbarten Bisthümern und Reichsstädten, die Wirren der Reformation und des 30jährigen Krieges, die aus ziemlich tiefem Verfall unerwartet wiedergeborne Größe des welfischen Hauses, das Alles wird hier sehr lebendig, unpartheiisch, freimüthig und bei großer Genauigkeit doch mit Vermeidung aller ermüdenden Weitschweifigkeit berichtet.

Heinrichs des Löwen Verrath an Friedrich Barbarossa war hart bestraft, das alte Herzogthum Sachsen aufgelöst, das welfische Haus auf das kleine Braunschweig-Lüneburg beschränkt worden. Die Prinzen dieses Hauses theilten fort und fort und verwilderten im 14ten und 15ten Jahrhundert dergestalt, daß in der Geschichte wenig Rühmens von ihnen ist. Erst zur Zeit der Reformation kehrte mit dem Herzog Erich von Braunschweig das alte Ansehen des Hauses zurück. Doch sank es wieder, bis die Söhne des wetterwendischen Herzog Georg, der zur Zeit des 30jährigen Krieges fünfmal die Partei wechselte, durch wunderbare Glücksfälle das Herzogthum Sachsen-Lauenburg, die Churwürde und endlich die Erbfolge in England erlangten. Unter diesen Söhnen, welche die welfischen Länder abermals getheilt hatten, war der jüngste, Ernst August, ohne Land, ohne Anwartschaft auf ein Erbe und heirathete Sophie, die Tochter des verjagten Böhmenkönigs Friedrich und der Elisabeth, Schwester des enthaupteten König Karl I. von England. „Wer hätte damals, sagt Havemann, als der länderlose Ernst August die Nichte eines auf dem Blutgerüst geopferten Königs, die Tochter eines geächteten Kurfürsten, die Base des im Ausland irrenden, von fremden Höfen nothdürftig unterstützten Karls II. wählte, in eben dieser Verbindung den Grund zur dereinstigen Erhebung der Welfen auf den Thron von England errathen können?“ Aber die Brüder Ernst Augusts starben und er allein beerbte alle und erwarb die Chur, sein Sohn Georg aber bestieg Englands Thron.

5) Taschenbuch für Geschichte und Alterthum in Süddeutschland. Herausgegeben von Dr. H. Schreiber. Freiburg im Breisgau, 1839.

Ein Taschenbuch für Geschichte und Alterthümer des südwestlichen Deutschlands, wie es das Hormayr'sche für das südöstliche ist. Wie in diesem so werden auch in dem vorliegenden Taschenbuch neben größern historischen Abhandlungen kleine Miscellen und Notizen mitgetheilt, größtentheils Aufhellungen und Berichtigungen von bisher weniger genau gekannten Parthien unsrer vaterländischen Geschichte aus bisher unbenutzten Quellen. Jedes solche Unternehmen ist nicht nur für die Bewohner einer besondern Gegend, die es zunächst angeht, sondern auch für die allgemeine deutsche Geschichte von Interesse und muß mit Dank anerkannt und willkommen geheißen werden, denn nur aus dem Zufluß unzähliger getreuer und klarer Bächlein entsteht allmählig der volle Strom der deutschen Geschichte, die nicht nach allgemeinen Gesichtspunkten oberflächlich in der vermeintlich klassischen Manier, sondern ins Einzelne gehend mit deutschem Fleiß geschrieben und wie ein gothisches Kunstwerk ausgeführt seyn will.

Den Inhalt des vorliegenden Bandes bilden eine interessante Abhandlung über den berühmten Stifter der Wiedertäufer, im Schwarzwald, Balthasar Hubmaier (Fortsetzung folgt); eine Forschung über die Keltengräber am Oberrhein, ein sehr werthvoller Beitrag zur Geschichte des Bauernkriegs im Jahr 1525, nämlich die genaue Darstellung der Begebenheiten im Schwarzwald und Breisgau, denen man bisher weniger Aufmerksamkeit schenkte, als den Ereignissen im Würtembergischen, Würzburgischen, im Elsaß und in Thüringen. Die Belagerung der Stadt Freiburg durch die Bauern ist der Mittelpunkt des bunten Gemäldes. Dann folgen Miscellen, unter denen viel Pikantes ist, namentlich der Aberglaube im Alpthale, ein sehr brauchbarer Anhang zu Grimms deutscher Mythologie; eine ganz neue und umständliche Notiz über das zur Landplage gewordene Bettlerwesen im 15ten bis 17ten Jahrhundert; Sagen und Mährchen; biographische und lokale Notizen über einige schwäbische Minnesänger; merkwürdige Briefe aus der Zeit Karls des Kühnen und aus dem 30jährigen Kriege. Der Herausgeber stellt eine kritische Darstellung des letztern Kriegs, in Bezug auf die noch am wenigsten beleuchteten Begebenheiten in jenen Gegenden des Schwarzwalds und Oberrheins in Aussicht, wodurch er in der That eine Lücke ausfüllen und die vaterländische Geschichte um einige interessante Blätter bereichern würde.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 71.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 12. Juli 1839.

Neue Reisen.

5) Reise nach dem Orient vom Eremiten von Gauting. Zum Besten der Kolonie Hallberg im Freisinger Moos. Zwei Bände. Stuttgart, Hallberger, 1839.

Der berühmte Eremit von Gauting (Herr von Hallberg), einer der leidenschaftlichsten Reisenden, reist auch jetzt noch in seinem hohen Alter immer noch mit dem Muth und, wir möchten sagen, mit der Laune eines Jünglings durch die Welt. Denn, wenn er auch das Vorrecht der Jahre in Anspruch nimmt, Alles in der Welt eitel zu finden, so ist er dabei doch nichts weniger als ernst und finster, sondern faßt die „Dummheit der Welt“ mit jugendlicher Heiterkeit von der humoristischen Seite auf. Seine Reisebeschreibung ist daher voll Humor und streift sogar oft ans Frivole. Je weniger er sich aber genirt, um so origineller sind seine Schilderungen, und da er vom Orient spricht, über den in bestellten und bezahlten Zeitungsartikeln von England und Rußland aus so unermeßlich gelogen wird, thut es wahrhaft wohl, den Eremiten in seiner rücksichtslosen Wahrheitsliebe durch alle Mystifikationen durchschlagen zu sehen.

Mancher Leser wird stutzig werden, wenn er zum ersten Male des Eremiten Art und Weise kennen lernt. Doch muß er sich dadurch nicht irre machen lassen. So derb seine Manier ist, sagt er doch darin sehr viel Wahres und in der scheinbaren Härte verbirgt sich viel Gutmüthigkeit. Kräftigen Alten ist häufig diese Manier eigen und sie hat nichts Verletzendes. Hier einige Proben seines originellen Styles. Es ist von den Ungarn die Rede: „Mit Hochherzigkeit hört man das Wort Vaterland aussprechen, und der Mensch, welcher sich selbst den Dummkopf wählt, wovon er beherrscht seyn will, ist doch ein ganz anderer Kerl, als die Zwerggeburten, denen man jeden Tölpel auf die Nase setzt. — Die katholischen Geistlichen gehen hier zum Nachtheil der Religion wie die wahren Windbeutel umher; in Seide und den feinsten Tüchern nach der Mode zugestutzt sieht man sie überall auf den Spaziergängen, wo die schönen Mädchen Luft und Freude athmen. Die Religion fällt durch ihre Priester, wie der Staat durch seine schlechten Beamten; sie tragen allein die Schuld der Weltunordnung, welche man den dummen Demagogen aufbürdet.“ So gestaltet sich dem Verfasser durchweg Alles zur Dummheit, was die Menschen wünschen und erstreben, wie das, woran sie festhalten. Im Uebrigen sagt der Eremit sehr viel Gutes von den Ungarn und noch mehr von den Ungarinnen.

Die Schilderungen des Verfassers, die halb- und ganz orientalischen Genrebilder sind sehr anziehend. „Da kommt eine walachische Herrschaft von Bukarest in meinem Gasthofe zur Krone an, dem besten in Kronstadt und dem schlechtesten in der Welt. Dieser Gasthof ohne schließende Thür und Fenster sieht aus, als wenn ein Vorposten-Piket Jahre lang darin gehaust hätte. Diese Herrschaft mit mehreren Herrn und Damen reist nach Arapatak, vier Stunden von hier, ins Bad, man glaubt den Vortrab des jüdischen Kriegszugs nach dem gelobten Lande unter dem General Moses zu sehen. Zwei große mit Matten bedeckte Lastwagen sind voller Menschen, die Herrschaften im schmutzigsten Anzuge mit schlampigten, besudelten, zerrissenen Kleidern, eine Menge Dienerschaft, Kammerjungfern ohne Strümpfe mit bloßen Füßen, alles schmutzig und besudelt, dann Köche, Bediente, Türken und Walachen, Alle mit zerrissenen besudelten Kleidern, halb nackt, dann Betten und sonstige Hausmobilien, von Alter zerstört und zerbrochen bis zu einem alten Trog, worin man Brod zum Backen anmacht. Enten, Gänse, Hühner, Hähne, Hasen und Lämmer machen die Hofmusik der gnädigen Herrschaft: Alles wird ausgepackt und die Zimmer gleichen einem Trödelmarkt des schlechtesten Plunders, es wird gekocht, gegessen und geschlafen,

bis endlich die Herrschaft, französisch gekleidet, im Putz hervorkommt, um sich in den Straßen sehen zu lassen. Vor den Zimmern liegen die Matten, welche die Wagen bedeckten, worauf die Dienerschaft umherliegt, und wenn die Herrschaft sie nicht braucht, Tag und Nacht schläft. Sie glauben durch diese zahlreiche Dienerschaft, die einer Heerde Bettler gleicht, ihre Größe, ihren Adel und ihren Reichthum anzuzeigen, während sie vielmehr eine große Last und das wahre Bild der Wildheit und Unordnung ist."

Der Eremit speiste beim Hospodar in Bukarest zu Mittag. Ueber die Einrichtungen in der Wallachei ist er übel zu sprechen, schiebt aber die Schuld auf Rußland: „Die Verwaltungsverordnungen sind durch Widersprüche aller Art von den Behörden selbst so verworren, daß der Hospodar mit dem besten Willen nicht helfen kann, indem die Politik Rußlands Alles nach ihren Absichten leitet." Seine Abreise bietet wieder ein anziehendes Bild: „Nachdem mein Paß noch einmal von einem Schreiber mit einer Dummkopfephysiognomie gehörig nach allen Seiten betrachtet worden war, schrieb er in mehreren Linien darauf, daß er ihn gesehen und daß ich nun weiter reisen könne. Die armen civilisirten Bojaren hatten das von dem rebellirenden Frankreich in den Zeitungen gelesen, und glaubten nun, wie die deutschen Affen, das wahre Mittel zur Landessicherheit in einem solchen Papier gefunden zu haben. Nachdem also der Tölpel die Erlaubniß zu reisen ertheilt, erhielt ich eine Podroschne, welche den Posthaltern befiehlt, mir vier Pferde mit einem Postkarren zu geben, wofür ich auf zwölf Posten nur drei Dukaten bezahlte und nun frei bis Krajowa reisen konnte. Es ist eine schöne Einrichtung, gleich das Postgeld für die ganze Reise bezahlen zu können, welche in allen Ländern Nachahmung verdiente. Die verschiedenen Posthalter bringen meinen Namen in ein Buch und die Podroschne wird auf der letzten Post zur Berechnung abgegeben. Der Postkarren ist fünf Fuß lang, mit keinem Eisen beschlagen, wie alle Wagen in diesem Lande ganz ohne Eisen sind; man fährt im stärksten Lauf der Pferde, die nichts zu ziehen haben, Alles im wildesten Zustand, über Brücken, wo Balken fehlen, andere, welche den Einsturz drohen, durch Koth, über Felder und Wiesen, durch Löcher, über Knüppelwege, wo die Stöße nicht auszuhalten sind. Weil die Postillone auf dem Pferde nichts davon fühlen, so jagen sie immer fort und man muß ihnen Geld versprechen, um nur langsam zu fahren. Sie hören gewöhnlich das Rufen des Reisenden nicht, weil sie zu Pferde in einem fort ein großes Geschrei und Gebrüll machen. Durch mehrere Flüsse wurde geschwommen, und der Altfluß war durch den vielen Regen so hoch, daß mir noch ein Kahn zu Hülfe kam, da der Postillon mit den Pferden ertrunken ist. Man sagt mir, daß jährlich viele Menschen und Vieh ersaufen, welches aber gleichgültig ist, wenn nur der Paß visirt ist." In Krajowa fiel eine abscheuliche Scene vor: „Eine Bojarin hatte unter ihrem übrigen Vieh auch mehrere Zigeuner, worunter ein sehr schönes Mädchen von fünfzehn Jahren war, welche sie einem bekannten lüderlichen Menschen für zwei Dukaten verkauft hatte. Das Mädchen sollte eben abgeführt werden, als ich an der erbärmlichen Hütte vorbeiging, wo ich ein heftiges Weinen hörte. Ich frug nach der Ursache, die man mir, wie ich schon gesagt, erzählte. Die Eltern, Brüder und Schwestern weinten alle, sie aber wurde aus den Armen ihrer Mutter losgerissen und fortgeschleppt. Ich ging zum Barbaren, um sie ihm abzukaufen, allein er war reich und lachte über die fünfzig Dukaten, welche ich ihm bot, um ihr die Freiheit zu geben; er habe sie zu seinem Vergnügen gekauft, und wenn sie sich nicht gutwillig seinem Willen fügen wollte, so würde er sie so lang prügeln lassen, bis sie einwillige. Wenn ich übrigens Zigeuner kaufen wollte, so besitze er fünfhundert Stück, unter denen es auch sehr schöne Mädchen gebe, die sich nicht sträuben würden, da sie ihm alle zum Dienst gewesen. In diese sey er verliebt und gebe sie um keinen Preis. Ich ging zum Gouverneur und sprach überall davon mit der größten Entrüstung, allein sie lachten über meine Dummheit: „die Zigeuner sind unser Eigenthum, wir können damit machen, was wir wollen." Ich hatte in Bukarest mehrere Bettler ohne Hände gesehen, und hörte nun, daß ihre Herren sie ihnen hätten abhauen lassen. Einer von ihnen erzählte mir, daß sein Vater den Bojaren, der ihm die Hände hätte abhauen lassen, erdrosselt habe, dafür aber hingerichtet worden sey. Die Bojaren lassen oft die Kinder der Zigeuner kommen und zur Unterhaltung durch ihre Kinder peitschen. Diese Kindererziehung soll sehr alltäglich seyn, die Eltern morden und verstümmeln nach Wohlgefallen, die Kinder müssen frühzeitig daran gewöhnt werden und auch ihr Vergnügen haben. Man rechnet in der Walachei vierzigtausend Zigeuner, alle schlimmer wie das Vieh behandelt."

In Serbien fand der Eremit alles anders, als es gewöhnlich geschildert wird. Er wirft den deutschen Enthusiasten vor, sie hätten dem Fürsten Milosch die übertriebensten Schmeicheleien gemacht, ihn einen aufgeklärten Fürsten genannt, da er doch nur ein Barbar sey, und die neue Cultur des Landes, Straßenbau, öffentliche Anstalten ꝛc. gepriesen, die nirgends vorhanden seyen. Herr von Hallberg sagt voraus, was unterdeß wirklich eingetroffen ist: „Die Serbier sind mit ihrem jetzigen Fürsten Milosch, der sie mehr wie die Türken

drückt, so unzufrieden, daß eine neue Revolte kaum ausbleiben wird.“ Da die Zeitungen die Unruhen in Serbien, welche die Entsagung des Fürsten zur Folge hatten, vermeldet haben, ist es von Interesse zu lesen, was der Eremit von Ganting über ihn sagt: „Milosch regiert wie das Scheidewasser das Eisen, er hat die Abgaben mehr wie verdoppelt, Gesetze, sagt er, seyen nicht nöthig, sein Wille sey das Gesetz, welchen er nicht unter das Geschriebsel auf einem Papier beugen wolle. Er kann weder lesen noch schreiben, und gleicht ganz einem Schweinhändler, auch hat er sich das Monopol des ganzen Handels zugeeignet. Den Anführer der Serbier gegen die Türken Kara Georg oder Czernp Georg ließ er umbringen, als dieser aus Rußland, wo er Hülfe gesucht hatte, zurückkam, er nahm ihm alle seine gestohlenen Schätze und bahnte sich durch diese den Weg zur Regierung. Seine Frau und zwei Söhne wohnen in Belgrad, er mit einer in Konstantinopel gekauften Sklavin in Kragoúevatz. Wenn er Schweine sieht, so lauft er ihnen nach, und ruft sie, wie die Schweintreiber thun, zusammen. Er läßt die Menschen prügeln oder prügelt sie selbsten, und behauptet, daß alle Besitzungen in Serbien sein Eigenthum seyen, und kein Serbier Eigenthum besitzen könne. Er nimmt es, seyen es Grundstücke oder Häuser, ohne alle Bezahlung weg, wenn ihm etwas gefällt, wie noch vor Kurzem das Haus eines Doktors, welches derselbe bei Belgrad erbaut hatte. Der Arzt mußte ausziehen, mit einer geringen Summe, welche ihm Milosch aus Gnade geben ließ, sich befriedigen, und Milosch belustigte sich auf einige Tage in dem schönen Haus. So könnte man von ihm eine lange Geschichte seiner Willkühr und Laster schreiben, und muß sich wundern, daß Rußland ihn mit Orden überhängte und ihn zum Erbfürsten machte, wozu der Sultan ja sagen mußte: dafür schimpft er jetzt über Rußland.“ Inwiefern die Feindschaft, in welche Milosch mit Rußland gekommen, zu seiner Entsetzung beigetragen haben könnte, wird nicht angedeutet.

Indem der Verfasser nach Konstantinopel reist, macht er über das türkische Reich die Bemerkung: „Der größte Theil des Landes liegt öde. Die Deutschen gehen nach Amerika und ein zweites Europa liegt verwüstet in diesen Ländern, wo die Bevölkerung von ganz Europa sich verdoppeln könnte. Allein die Regierungsleute denken nur an ihre Gehalte.“ Gelegentlich streut der Verfasser noch mehr Bemerkungen über Deutschland ein, die alle von seinem richtigen Gefühl zeugen: „Die Griechen in ewigen Kriegen unter sich konnten nie eine Nationalgröße erreichen, so wenig wie die Deutschen und Italiener, welche die Farbe aller Länder annehmen, und immer unter sich die größten Feinde sind, die Engländer und Franzosen tragen ihre Nationalität in der ganzen Welt, weil sie ein Volk bilden, das sich nur unter sich um Ideen, aber nie um Losreißung von Ländern schlug. Die Deutschen rühmen sich des siebenjährigen Krieges, weil Preußen ein Land haben wollte, anstatt sich zu vereinigen und die schimpflich von Deutschland abgerissenen Länder zurück zu nehmen, wovon man einige im letzten Krieg mit einem Federzug zurück haben konnte; aber man ließ sie lieber an Frankreich, weil der Neid nicht zuließ, sie unter sich zu vertheilen, und die Diplomaten behaupteten, Frankreich müsse groß bleiben, um uns nicht mehr zu schaden, welches dann in Bälde an der Abreißung von Brabant sich beurkundete.“

Wir übergehen hier die lebendigen Schilderungen, die der Verfasser von Konstantinopel und Smyrna entwirft, weil sie doch nur mehr oder weniger Bekanntes enthalten. Seine Urtheile über Griechenland sind wieder sehr originell, in seiner Weise derb und unumwunden. Daß er der Diplomatie bei diesem Anlaß nicht schmeichelt, läßt sich denken. Ueber Aegypten spricht er sehr ausführlich und ob er gleich das Elend dieses Landes nicht mißkennt, so fühlt er sich doch von der Größe Mehemet Alis überwunden und bringt diesem Fürsten Huldigungen dar, die um so aufrichtiger gemeint scheinen, je absichtlicher der Verfasser in allen andern Fällen der hohen und höchsten Welt gegenüber seine Unabhängigkeit darzuthun sucht. Die Wunder Aegyptens machten keinen großen Eindruck auf ihn. An den Pyramiden interessirte ihn eine Birne, die ein Franzose darauf gemalt hatte, um auch an diesem wenig passenden Orte seinen Haß gegen Ludwig Philipp kund zu geben, und ein Champagnergelag, indem er als siebzigjähriger Greis mit einem jungen Engländer um 24 Flaschen gewettet hatte, er werde die Pyramide ersteigen, und sogar noch vor dem Engländer oben ankam. Von den Pyramiden selbst aber sagt er nur: „Ich habe die Pyramiden gesehen, erstiegen und bin im Innern herumgekrochen, sie sind das Gedächtnißbild der Dummheit der Zeit, uns zur Warnung errichtet, die Völker klüger zu regieren, was übrigens wohl nicht geschehen wird.“ So sagt er auch weiter von seiner Reise nach Oberägypten: „Das Langweiligste, was sich in der Welt denken läßt, ist eine Fahrt auf dem Nil zu den hochberühmten Alterthümern. Von Cairo aufwärts bis zu den sogenannten Katarakten ist gar keine Abwechslung, die Schiffe sind die schlechtesten, die es nur geben kann, schmutzig, voll Ungeziefer aller Art ꝛc.“ Selbst die alten Tempelruinen machten keinen Eindruck auf den Verfasser, und auch von ihnen spricht er nur als von Narrheiten, nutzlosen Monumenten mit allerlei Darstellungen aus einem Maskeradenleben ꝛc. „Morgen reise ich ab, Aegypten ist nicht werth, bereist zu werden,

und alle seine Monumente sind nichts, als der Triumph der Narrheit, aber ich habe Mehemed Ali gesehen und den größten Mann der Welt gesprochen, der in vielen Jahrhunderten nicht Seinesgleichen gehabt hat. Gott gebe ihm Glück, Segen und langes Leben. Amen."

Unter andern bemerkt der Eremit: „Man zeigte mir als eine Merkwürdigkeit die Moschee, in der Bonaparte die mahomedanische Religion angenommen hat, und der Thürhüter, welcher mich umherführte, zeigte mir die Stelle, wo nach seiner Versicherung, die Operation vorgenommen worden war. So wenig kannte Bonaparte die Türken, daß er glaubte, sich dadurch Anhänger verschaffen zu können, sie sehen den Christen als unrein an, verachten aber den Renegaten. Der Christ darf nicht in die Stadt Mekka, und da sich vor Kurzem einer in Begleitung eines Türken eingeschlichen hatte und entdeckt wurde, konnte der Türke ihn nur dadurch retten, daß er dem wüthenden Volk sagte, sie möchten ihn ansehen wie einen Hund und zur Stadt hinaussagen. Die Juden sind noch mehr von ihnen verachtet: wenn ein Jude die mahomedanische Religion annehmen will, so muß er zuvor Christ werden. Ein Europäer im Dienste eines reichen Türken hatte die Religion des Propheten angenommen und erzählte ihm dieses, der Türke sagte: ich freue mich darüber sehr. Da du jetzt keinen Wein mehr trinken darfst, so erhältst du monatlich dreißig Gulden weniger als zuvor, und gab den Befehl, auf diesen Meineidigen streng Obacht zu geben, weil er auch ihn betrügen könnte."

Der Eremit reiste über Malta und Italien zurück. Seine Schilderungen von Malta, Syrakus, Palermo ꝛc. bieten noch viel Anziehendes dar. Er hat schon früher eine Reise durch Italien beschrieben, die etwa vor zehn Jahren gedruckt wurde. Allein er war noch viel früher in Italien, er hat noch den großen Ausbruch des Vesuv im Jahr 1794 gesehen. In Rom ließ sich der langbärtige Eremit Sr. Heiligkeit dem Papste vorstellen, freilich unter ganz andern Umständen, als wohl ehemals die Eremiten, die in den Wäldern lebten und ihrer Heiligkeit wegen nach Rom citirt wurden.

Die Reise des Freiherrn von Hallberg gehört zu den originellsten Produkten der deutschen Literatur und wenn auch der Geschmack desselben nicht jedem Leser zusagen dürfte, so muß man doch die jugendliche Kraft und noch mehr die schonungslose Wahrheitsliebe des Verfassers ehren und es wird Niemand reuen, dieses in so vieler Beziehung merkwürdige Buch zu lesen.

Alterthumskunde.

Paläologus. Kleine Schriften, meist antiquarischen Inhalts von H. Hase. Mit einer lithographirten Tafel. Leipzig, Hinrichs, 1837.

Kleine, aber äußerst fleißig ausgearbeitete Aufsätze über antike Längenmaaße, über Bruchrechnung bei den Alten, über Dressurpferde und Kunstreiterei bei den Alten (die, wie hier bewiesen wird, noch weit mehr leisteten als die Kunstreiter unsrer Tage): zur Geschichte des Weihrauchs; zur Geschichte der Arabesken. Der Verfasser unterscheidet die echt orientalische Arabeske, die bunteste Verschlingung von Linien (ohne Menschen- und Thierbilder, die den Muhamedanern verboten waren) von den antiken Randverzierungen, in denen ein mehr architektonisches Gesetz, namentlich die Symmetrie vorwaltet und in denen Menschen- und Thierbilder, Karrikaturen, Ungeheuer ꝛc. nach freiester Willkühr angebracht sind. Bekanntlich nennt man die letztere Gattung Grotesken, weil man sie zuerst in antiken Grotten entdeckte. In Bezug auf die neuern Arabesken bemerkt der Verfasser, daß sie zuweilen zu sehr berechnet seyen, und er macht darauf aufmerksam, daß ihr höchster Reiz in etwas Naivem, in einem gleichsam willenlosen Spiel der Phantasie, in etwas Traumhaftem liegen müsse. Dann folgt noch eine Abhandlung über den h. Lukas, dem die Ehre, der erste christliche Maler gewesen zu seyn und die Madonna nach dem Leben gemalt zu haben, abgesprochen wird. Ferner ein Aufsatz über die erste Obstkultur in Meißen, wofür dem h. Benno der späte Dank der Nachwelt dargebracht wird, jenem Benno, der ein warmer Anhänger Gregors VII. und Feind Kaiser Heinrichs IV., zugleich ein Apostel der nordischen Heiden, der Noah Thüringens, der Gründer der sächsischen Weinberge und Obstgärten und ein Förderer des Gesanges war. In einer kleinen Abhandlung über die Jungfrau von Orleans wird bewiesen, daß kein einziges bekanntes Bild derselben echt sey. Zum Schluß eine kleine Geschichte der Kuchenbäckerei, worin gezeigt wird, daß zur Heidenzeit die Gestalt der Kuchen sich nach Attributen der Götter richtete. — Alle diese Artikel sind für den Liebhaber sehr anziehend und besprechen Gegenstände, von denen so selten die Rede ist, daß man sie auf der übervollen Tafel unsrer Büchermessen als ein ausgesuchtes Confect ansehen muß.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 72.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 15. Juli 1839.

Epische Dichtkunst.

1) Johann Ladislav Pyrker's sämmtliche Werke in Einem Bande. Neue durchaus verbesserte Ausgabe. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839. gr. 8.

Eine prächtige neue Ausgabe der Werke Pyrkers, der beiden großen epischen Gedichte Tunisias und Rudolf von Habsburg und der kleinen epischen Tableaux: Perlen der heiligen Vorzeit. Pyrker gehört zu den Dichtern, welche die klassischen Formen beide halten haben und zeichnet sich unter denselben auf sehr vortheilhafte Weise aus. Seine Hexameter sind äußerst rein, klangvoll und fließend. Er hat ihnen in seinen „Perlen" dieselbe christliche Weihe zu geben gewußt, wie Klopstock, in der Tunisias und in Rudolf ist er dagegen mehr Tasso in homerischer Form. Sprache und Bilder sind homerisch, das Ganze aber ist in christlich ritterlichem, mit einem Wort in romantischem Geist gedacht. Die Tunisias gewährt einen großen Reichthum an Naturgemälden, weil der Dichter seinen Helden über das Meer in einen südlichen Welttheil führt. Wie prachtvoll diese Bilder sind, wie lebendig sie die Phantasie ergreifen und durch den seltnen Wohlklang des Verses zugleich das Ohr mit Musik erfüllen, davon hier einige Proben. Der Kaiser nähert sich mit seiner Flotte dem Gestade von Tunis:

Dort auf des Atlas Höh'n, des himmelanthürmenden Berges,
Lag Gewittergewölk', und sandt' in die finsteren Thäler
Röthliche Blitze herab. Nur leis' murmurte der Donner
Noch in dem Schooß des Gährenden; doch, von dem brausenden Sturmwind
Näher gejagt: aufflog's am funkelnden Himmel, und hüllte
Plötzlich des Kaisers Wogenpfad in schreckliches Dunkel.
Früh' erkannten die Schiffer, vom Bord die perlenden Fluthen
Schauend: es nahe der Sturm. Sie zogen die dichtesten Segel
Auf an den Mittelmast, und ordneten sorglich die Tau' all'.
Doch nun brauste der Wind fern her: dem thürmenden Wall gleich,
Hob sich vor ihm die Fluth, und rauscht' auf die gleitenden Schiffe
Nieder, und dann aufwogten sie rings unendlich und furchtbar.
Jetzo in Wolkenhöh'n auf dem Saum der heulenden Wogen
Schwebten die Schiff', und jetzt, in des Meer's Abgründe geschleudert,
Deckte sie dunkler Fluthen Nacht, wie verloren auf immer.
Ueber das hohe Verdeck hinüber, herüber ergoß sich,
Schäumend, der Wogen Meng', und netzte die flatternden Wimpel.
Muhameds Aug' erglänzte vor Lust, nach den gährenden Blitzen
Schauend im Donnergewölk, das über den Schiffen der Christen
Gran'nvoll hing. Er winkte, voll Hast, den grimmigen Geistern
Attila's — winkte den Seinen zugleich: sie brausten im Eilflug
Näher, und, wie die Schar der schwarzbefiederten Raben,
Aufgeschreckt vom Knall todschmetternder Büchse, vom Anger
Laut, mit Geschrei, sich erhebt, und immer in engeren Kreisen
Ueber des Schützen Haupt durchrauscht den sausenden Luftraum:
So durchstürmten auch hier die unzähligen Geister der Wolken
Gährenden Schooß, bis solcher in feindlicher Reibung entbrannt war.
Siehe, da zuckte der Blitz, und zerriß den finsteren Himmel
Schnell von Westen bis Osten hinauf! Dem rollenden Donner
Dröhnte die Welt umher, und Ströme des sausenden Regens
Peitschten, mit eh'rnem Geprassel, die Fluth. Fort krachte der Donner —
Krachte durch Sturmgeheul und Gebrüll der empörten Gewässer,
Endlos fort. Wie links und rechts die Schiffe sich beugten,
Hoben zum finstern Gewölk ringsher, entsetzlich zu schauen,

Flammende Wogengebirg' ihr Haupt: denn strahlender Blitzglanz,
Schwärze der Nacht, traf wechselnd das Aug' des erblindeten Volks hier!
Sieh', und allen umher auf dem Bord' erblaßten die Wangen
Jetzo vor Angst: sie harrten, verstummt, des nahen Verderbens;
Doch der edele Kaiser sah nach dem Grauen des Meersturms
In erhabener Ruhe hinaus: der hohen Verheißung
Tröstender Strahl erfüllte sein Herz, das niemals gebebt hat.
Bald entschwand im eilenden Flug das grause Gewitter.
Regen sauste nicht mehr; die Winde verstummten; der Donner
Wüthete nicht; nur fern' am Rand des wölbenden Himmels
Murrt' er dumpfer noch fort, wo flatternde Blitze zuweilen,
Kehrend, und fliehend zugleich, die dunkeln Gewässer erhellten.
Aber noch lange tobte das Meer, bis leise zu Hügeln
Schwanden die Wogengebirg', und die Hügel zu fluthenden Ebnen. S. 56.

Hier ist Luft und Meer mit unnachahmlicher Treue gemalt und diese Schilderungen geben kaum den homerischen etwas nach an unmittelbarer Naturwahrheit und hinreißendem Wohllaut. Hier noch einige Schilderungen dieser Art:

Jetzt an dem Halbeiland, Karthago's verödeter Stätte,
Wogten die Schiffe vorbei: beklemmende Schauer erfüllten
Jegliche Brust, und Stille herrscht' am Bord und im Schifferaum;
Eileten erst an dem Salzthurm hin: von der reichlichen Salzfluth
Also genannt, die im Schooß der thürmenden Mauer emporwallt,
Dann an dem Wasserthurm, deß' silbernfluthende Kühlung
Auch aus dem fernen Gefild' anlockt den dürstenden Wandrer.
Aber unzähliges Volk rann fort am Gestad', in der Rechten
Schwingend den Speer im Geschrei der wildaufrobenden Kampflust,
Und schon sausten mit Donnergetös gewaltige Kugeln
Her von dem Strand; doch, so wie, im gartenbeladenen Wagen
Sitzend, die Schnitter fern' im Gebirg den strömenden Regen
Schauen, mit lächelndem Blick, da im heiteren Glanze der Sonne
Sie von dem Aehrenfeld heimführen den Segen des Sommers:
So, nur lächelnd, ersah'n die Schiffenden, wie die Geschosse
Harmlos sanken umher, von den schäumenden Wogen verschlungen.
Doch, im Schooße der Bucht, die aus felsumstarreter Mündung
Eint vor Tunis den See mit des Meeres Gewässern, erhob jetzt,
Schimmernd im Morgenroth, ihr Haupt die Veste Goletta,
Ein einhelliges Jauchzen erscholl von den Schiffen: die Krieger
Sehnten sich lange nach ihr, dem Ziel' unsterblicher Thaten.
S. 47.

Ferner die Schilderung der mittäglichen Gluth, unter der die deutschen Krieger im Lager schmachten:

Herrschend mit Allmacht saß die goldenstrahlende Sonne
Nun auf ihrem mittäglichen Thron, und schleuderte rastlos
Glühende Pfeil' auf Afrika's Sandgefilde herunter.
Nicht die befiederten Sänger der Luft, nicht das zahmere Hausthier,
Noch das Gewild, belebten die Welt; sie suchten des Hofraums
Schatten, die Nacht der Höhl', und des säuselnden Waldes Umlaubung.
Auch der Städter zugleich, und der niedrigen Hütte Bewohner
Schlummerte sorglos jetzt in der Kühle der dunkelen Kammer.
Aber nicht weht' in des Lagers Raum erfreuende Kühlung,
Wo das lustige Zelt nicht schirmte den lechzenden Krieger
Gegen den glühenden Hauch des Tag's, und nirgend ein Bäumchen,
Nirgend ein Strauch ihm both die Zweige zum schattenden Obdach.
Schwerausathmend, und träg', umwandelten dort auf dem Walle,
Und den Graben entlang, die Wachen: des blanken Gewehrs Last,
Sonst dem Krieger ein Spiel, erschlafft' ihm den Arm und die Schulter.
Düster blickte sein Aug' aus den halbgeschlossenen Liedern
Hinter dem glühenden Helm hervor; in gewichtigen Tropfen
Rann ihm der Schweiß von der schmerzgefalteten Stirne herunter.
Und die schmachtende Zung' erstarrt' an dem trockenen Gaumen.
Auch die muthigen Roß' erschlaffte des heißeren Mittags
Glühender Hauch: sie beugten, und hoben ihr Haupt in die Luft auf,
Rastlos; suchten gedrängt im Kreis', des eigenen Schattens
Kühl', und stampften, und scheuchten, gequält, die lästigen Fliegen
Sich mit dem thuenden Schweif, von der Seit' und dem zuckenden Bauch fort;
Aber nur gieriger summten sie auf, und kehrten erboßter.
S. 81.

2) Der Cid. Nach spanischen Romanzen besungen durch J. G. von Herder. Illustrirt durch siebzig englische Holzschnitte. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838. gr. 8.

Die längst bekannte und hochgeschätzte Cidübersetzung von Herder, in einer Prachtausgabe nach der neubeliebten Weise mit trefflichen in den Text gedruckten Holzschnitten und Randverzierungen.

3) Homers Werke von Joh. Heinrich Voß. Zwei Bände. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Eine sehr niedliche und saubere Taschenausgabe der bekannten Homer-Uebersetzung von Voß. Der erste Theil enthält die Ilias, der zweite die Odyssee und jeder Theil bildet einen verhältnißmäßig kleinen Band, obgleich der Druck groß und vollkommen klar ist.

4) Homers Odyssee, in Stanzen übersetzt und erläutert für Schule und Haus von Dr. Rinne. Leipzig, Wunder, 1839. 8.

Obgleich der Uebersetzer sich mit dem Beispiel Schillers zu rechtfertigen sucht und in der Vorrede verschiedene Zeugnisse zu Gunsten einer Uebersetzung des Homer in Ottaverimen beibringt, so beweist doch gerade seine Uebersetzung, daß man den Homer nicht in Ottaverimen übersetzen sollte. Man höre nur den Anfang:

Den Mann, den schlauen, woll' uns, Muse, sagen,
Der, als er Troja's hehre Stadt zerstört,
Gar viel ward in der Irr' umhergeschlagen,
Viel Städte sah, der Menschen Sinn gehört;
Der auf dem Meer auch Schmerzen viel ertragen,
Damit er lebt, sammt Freunden heimwärts kehrt:
Doch ihnen konnt' er Rettung nicht erwerben,
Denn eigne Frevel mußten sie verderben.

5) Kurfürst Maximilian I., der Glaubensheld. Epische Skizze von Dr. Goßmann. Würzburg, 1838. Selbstverlag des Verfassers.

Geschichte und Apotheose des Kurfürsten Maximilian in Stanzen abgefaßt. Maximilian schürte die Flammen des 30jährigen Krieges, kämpfte in demselben mit erstaunlicher Ausdauer für die katholische Sache und überlebte ihn noch. Da er seine Heere nicht in Person befehligte und mehr in der politischen Combination leistete, wobei die Eifersucht gegen Oesterreich eine nicht geringere Bedeutung hatte, als der Religionskrieg gegen die Protestanten, so mangelt seinem historischen Charakter der poetische Zauber, und der ein höchst interessanter Gegenstand politischer Betrachtung ist, taugt doch nicht zum Helden eines Gedichts. Deßhalb hat der Verfasser auch, was dazu mangelt, durch übertriebenes Pathos ersetzen müssen.

6) Schill. Eine poetische Festgabe zur 25jährigen Jubelfeier der Schlacht bei Leipzig von Wilhelm Meinhold. (Verspätet.) Pasewalk, Freyberg, 1839.

Ein Romanzencyklus, die Thaten und das Ende Schills darstellend. Der Dichter hat die tiefe Bedeutung dieses vaterländischen Helden erkannt, seine Thaten mit Liebe und patriotischem Feuer geschildert und das tragische Geschick, das ihn noch lange nach dem Tode verfolgt, in einem ergreifenden Gedicht dargestellt. Bekanntlich schnitten die Holländer zu Stralsund dem in rühmlichem Kampf gefallenen Schill den Kopf ab, setzten ihn in Spiritus und stellten ihn im Naturalienkabinet zu Leyden zur Schau, und erst vor zwei Jahren wurde er da weggenommen und in Braunschweig neben den Leichen seiner auf Napoleons Befehl erschossenen Gefährten ehrenvoll beigesetzt. Unser Dichter singt:

Doch o Himmel, wie vergingen bald mir Sinnen und Verstand,
Als o Schill dein Haupt, das arme, in dem fernen Niederland'
Plötzlich auch erhielt Bewegung,
Wie von unsichtbaren Händen und von magischer Erregung!

Oft der Neugier, oft dem Hasse, wie dem Spotte oft enthüllt,
Und von Bestien, wie von wilden Höllengeistern angebrüllt,
Zwischen Löwen und Hyänen
Stand dein Haupt in bittrer Lauge, wie in bittern Jammerthränen.

Dann aber fährt das Gedicht unbegreiflicherweise fort:

Sieh, da plötzlich wird erwecket eines edlen Fürsten Herz
Und er schickt das Haupt des Jammers voll Erbarmen heimathwärts,
Daß in freier deutscher Erde
Bei den Opfern seines Wahnes friedlich es gebettet werde.

Wie doch, büßtest du so lange auch dort oben deine Schuld,
Ward nun mit dem Leib' auch deiner Seele wieder Gottes Huld,
Seit den edlen Sproß der Welfen
Endlich deinem jammervollen Haupt wir sah'n zur Ruhe helfen? —

Also meint der Dichter, Schill sey das Opfer eines Wahnes geworden und habe eine Schuld begangen. Freilich, wenn deutsche Dichter den armen Schill noch

entschuldigen zu müssen glauben, so darf man sich über die Roheit der Holländer nicht wundern.

Das Portrait Schills, eine Zeichnung des Kopfs, wie er sich in Spiritus erhalten hat, ist dem Gedicht vorangestellt und sehr schön. Wer könnte es ohne tiefe Rührung sehn! Armer Schill! so wird der Patriotismus in Deutschland belohnt, Kopf ab, in Spiritus gesteckt, dreißig Jahre lang den Leuten wie eine Mißgeburt vorgewiesen, und zuletzt noch von deutschen Dichtern — entschuldigt. Alles hingeopfert für das Vaterland, den Heldentod gestorben und dann von den vaterländischen Dichtern nur — entschuldigt! Doch tröste dich, unsterblicher Geist, du hattest einen Gefährten, der von den Seinen noch ungleich schlimmer behandelt wurde. So schrecklich, wie man mit Heinrich von Bülow umging, ging man doch mit Schill nicht um, und von Schill spricht man wenigstens, aber Bülow ist — vergessen.

Neue Reisen.

6) Die Blouse oder Scenen aus dem Volksleben in Belgien von W. Plate. Bremen, Schünemann, 1839.

Zuerst eine Einleitung über die Sprache. Der Verf. bedauert, daß bei den höhern Ständen in Belgien durchaus das Französische vorherrsche und die deutsche Literatur gar nicht bekannt sey, obgleich bei weitem der größte Theil Belgiens deutsch sey. Brüssel ist in einem Theil der Oberstadt wallonisch, in dem andern Theil derselben, sowie in der ganzen Unterstadt flämisch. Allein bei weitem die Mehrheit der Belgier besteht aus Flamändern, deren man gewiß 2 Millionen sechs bis sieben mal hunderttausend zählt, während es noch nicht eine und eine halbe Million Wallonen gibt. Das Flämische eignet sich nun freilich nicht, eine Literatur zu begründen. Es würde von der übrigen Welt so unbeachtet bleiben, wie das Holländische. Wie es nun natürlich ist, daß die Wallonen französisch schreiben, so sollten auch die Flamänder deutsch schreiben, denn das wallonische Patois unterscheidet sich von der französischen Schriftsprache ungefähr eben so, wie die flämische Mundart von der deutschen Schriftsprache. Inzwischen meint der Verfasser, bei den höhern Ständen zeige sich noch keine Regung dazu, Alles schreibe französisch, von der deutschen Literatur rede man wie von einer unbekannten Person, die man rühmen gehört hat, von der man aber nichts weiß.

Dann folgen Genrebilder aus dem belgischen Volksleben, zum Theil dialogisirt. Die Farben sind darin kräftiger aufgetragen als in der gewöhnlichen eleganten und faden Reiseskizzenmanier und wir wissen das zu schätzen, doch schweifen diese Bilder nahe an die Karikatur und ob der Stolz eines alten Adels sich so sehr verleugnen könne, wie es hier in der Skizze „der Landjunker“ durchgeführt wird, möchten wir doch bezweifeln. In andern Skizzen werden auch die kirchlichen Gegensätze berührt, insbesondere der Antagonismus zwischen Geistlichkeit und Freimaurern. Unter den kleinen Originalien hat uns besonders folgendes Charakterbild eines flämischen Edelmanns von altem Schrot und Korn angezogen. „Wenn im Anfang der Revolution allerdings mehrere bedeutende Familien sich anfangs orangistisch gesinnt zeigten, so erklärte sich doch bei weitem der größere Theil derselben für die Revolution und schlug sich namentlich zur pfäffischen Partei. Graf d'Oultremont unter Andern, einer der reichsten Grundbesitzer des Landes, gab 1830 den Geistlichen 600,000 Franken baar, um die Revolution zu befördern, lebte aber noch so sehr im vorigen Jahrhundert, daß er glaubte, dies Opfer könne ihn zum Minister machen. Alles was er in Belgien erhielt, war, daß der Einfluß der Geistlichkeit ihn zum Senator erwählen ließ. Der Graf machte darauf eine Reise nach Italien, um seine dortigen Güter zu beaugenscheinigen und zugleich sich wo möglich bessern Trost in Rom zu holen. Wie er diesen erhielt, das möchte in Deutschland schwerlich Einer errathen. In Rom hatte er nämlich die Ehre, beim Papste eine Audienz zu erhalten und ihm den Pantoffel zu küssen. Der Papst, sich der Opfer d'Oultremonts für die Kirche wohl erinnernd und die Gesinnungen des Patrioten kennend, versicherte ihn Seiner väterlichen Gnade und befahl, dem rechtgläubigen Grafen solle zum Zeichen der Anerkennung so wichtiger Dienste ein ganzer Heiliger übergeben werden. Die Keller des Vatikans wurden geöffnet und aus dem dort aufbewahrten Vorrathe von Heiligen-Mumien, der Körper des heiligen Ignotus (der Namen ist mir entfallen) ausgesucht und dem edeln Belgier überliefert. Dieser, königlich erfreut ob solcher Gnade und fast wahnsinnig vor Freude einen ganzen Heiligen zu besitzen, da doch Andere höchstens einen Finger oder ein Schienbein aufzuweisen haben, ließ die kostbare Mumie sorgfältig einpacken, nahm einen römischen Kapuciner als Leichengarde und Trauermarschall mit, schlug den Rückweg über die Alpen ein und gelangte glücklich an die belgische Grenze. Bei der Visitation am Mauthhause waren die Douaniers verschiedener Meinung, ob ein todter Heiliger beim Eintritt in's Land Abgaben bezahlen müsse, und wendeten sich nach Brüssel. Das Ministerium entschied für nicht, und nun ward der kostbare ganze Heilige nach Namür geführt und dort unter großem Gepränge in St. Loup beigesetzt. Dieser Kirche hatte der Graf den Heiligen geschenkt.“

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 73.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 19. Juli 1839.

Länder- und Völkerkunde.

3) Kritische Untersuchungen über die historische Entwicklung der geographischen Kenntnisse von der neuen Welt und die Fortschritte der nautischen Astronomie im 15ten und 16ten Jahrhundert. Von Alexander v. Humboldt. Aus dem Französischen von Dr. Ideler. Zwei Bände. Berlin, Nicolai, 1835—1839. 8.

Man muß den Geist bewundern, der schon so Ungeheures geleistet hat und noch immer in unverwüstlich frischer Jugendkraft thätig ist. Herr von Humboldt schließt seinen großen naturwissenschaftlichen Werken hier ein kritisch-historisches an, eine Geschichte der Entdeckung von Amerika, der frühern Vorstellungen vom Westen der Erde, der vorbereitenden Arbeiten und Projekte, der Entdeckung selbst, der ersten Reisen, der Fabeln und falschen Nachrichten, die sich anfangs in Bezug auf die neue Welt verbreiteten, der Männer, die sich das meiste Verdienst um die Entdeckung und gründliche Forschung erworben ꝛc.

Vor allem macht der Verfasser darauf aufmerksam, daß Columbus weit entfernt war, einen neuen Welttheil entdecken zu wollen. Er suchte nur einen nähern Weg nach Ostindien, indem er, und mit ihm die ausgezeichnetsten Geographen seiner Zeit sich einbildete, die Erde sey viel kleiner, als sie wirklich ist, und die Ostküste von Asien liege dem Westen von Europa nahe gegenüber. Ostindien und die weite Ausdehnung Asiens war den Geographen längst bekannt. Schon im 13ten Jahrhundert kam Wilhelm Ruisbrock, ein Brabanter Mönch, durch das große Tartarenreich bis nach China, 18 Jahre früher als Marco Polo, dessen Ruhm den seinigen überstrahlt hat. Auf der andern Seite hatten sich eine Menge Traditionen von einem Festland oder wenigstens von glücklichen Inseln im Westen erhalten. Schon die Alten hatten Sagen davon. Alle darauf bezüglichen Stellen bei Aristoteles, Strabo, Seneca ꝛc. werden hier mitgetheilt. Von dem Festland Atlantis, das in uralter Zeit untergegangen seyn soll, hat das atlantische Meer seinen Namen. Man fing nun bereits vor Columbus an, beide Vorstellungen, die der östlichen Ausdehnung Asiens und die des im Westen ganz nahe liegenden Festlandes, zu combiniren und vermuthete, die ostindischen Inseln und China lägen höchstens einige hundert Meilen westlich von Spanien. Dieser Wahn begünstigte das Unternehmen des Columbus. Hätte man Ostasien nicht so nahe geglaubt, so würde man die Schwierigkeiten und Gefahren einer Seereise ins endlose Meer hinaus wahrscheinlich länger gescheut und die folgenreiche Expedition wenigstens verzögert haben. Die Erzählungen des Venetianers Nicolo di Conti, der durch Indien und China gereist war und 1444 nach Florenz kam, scheinen eine große Bewegung unter den Geographen Europas veranlaßt und die Meinung, Ostindien läge uns nahe im Westen, befestigt zu haben. Die berühmtesten Geographen ihrer Zeit, Toscanelli in Florenz und Martin Behaim von Nürnberg, der in portugiesischen Diensten stand (und über den hier die umständlichsten Nachrichten gesammelt sind), theilten diese Ansicht. Die frühere Entdeckung Nordamerikas durch die Normänner übte übrigens keinen Einfluß auf die neue Entdeckung. Sie war vergessen, den Südländern unbekannt.

Nachdem Herr von Humboldt alles, was die Entdeckungsreise des Columbus vorbereitete, erörtert hat, schildert er den Charakter, das Leben und die Verdienste dieses großen Mannes mit einer Ausführlichkeit und Wärme, die Washingtons Irvings Leistung noch übertrifft, weil der Gelehrte mehr als der Dichter im Stande war, die wahre Größe eines Columbus aufzufassen und namentlich auch seinen tiefen Sinn und seine scharfe Beobachtungsgabe für die Natur zu würdigen. Ueber

den ersten Landungspunkt des Columbus gibt der Verfasser neue Aufschlüsse: „Da die Welttafel aus dem Jahr 1500, welche den Namen des Steuermannes Juan de la Cosa, Reisefährten des Columbus und Ojeda, führt, eine bis auf den heutigen Tag gänzlich unbekannte Urkunde ist (die Karten, welche mein Werk begleiten, geben die ersten Bruchstücke derselben), und da die Weltkarte des Diego Ribero, Kosmographen des Kaisers Karl V., im Jahr 1529 beendigt, Navarrete, Washington Irving und allen denen unbekannt geblieben ist, welche die Frage über den ersten Landungspunkt abgehandelt haben, obwohl der auf Amerika bezügliche Theil derselben von Güssefeld und Sprengel schon im Jahr 1795 bekannt gemacht worden ist, so will ich hier diejenigen Thatsachen zusammenstellen, welche geeignet sind, bloße Vermuthungen zu ersetzen. Bekanntlich entdeckte Columbus zuerst die Insel Guanahani. Juan de la Cosa mußte, als er gemeinschaftlich mit Christoph Columbus im November und December 1493 die Nordküste von Haiti besuchte, welche den Gruppen der Türken- und Caykeninseln gegenüberliegt, aus dem Munde des Admirals selbst erfahren haben, wo jene erst dreizehn Monate zuvor entdeckte Insel Guanahani belegen war. Der erste Blick nun, welchen man auf die Karte des la Cosa wirft, verlegt Guanahani nicht zwischen die Untiefen und kleinen Inseln, welche Haiti gegenüberliegen, östlich von der Insel Tortuga, sondern weit gegen Westen zwischen Samana und der Langen Insel (Long Island), welche bei ihm Yumai heißt, in die Nachbarschaft seines großen Landes Habacoa, welches auf der Karte des Ribero deutlich als eine Untiefe oder Sandbank unter dem Namen Cabocos angegeben ist. Kann man annehmen, daß Cosa, welcher das Vorhandenseyn einer den Nordküsten von Haiti fast parallel laufenden Kette von kleinen Inseln oder Felsenriffen kannte, welcher zweimal mit Columbus gesegelt war und sich oft mit ihm über den Schauplatz des wichtigsten Ereignisses seines Lebens, den Ort der ersten Landung, unterhalten haben mußte, kann man annehmen, sage ich, daß Cosa Guanahani nordwestlich von Tortuga verlegt haben würde, wenn Columbus ihm eine Insel der Punta Isabela gegenüber angegeben hätte?“

Der Verfasser sichtet nun die Geschichte der ersten Reisen, wie die Karten, und folgt den Entdeckungen des Landes Schritt vor Schritt. Besonders anziehend ist es für den deutschen Leser, den Antheil kennen zu lernen, den der Nürnberger Behaim an diesen Forschungen und namentlich an dem Aufsuchen der südwestlichen Durchfahrt durch die magelhanische Straße hatte. Nicht minder interessant ist für uns die erste Benennung des neuen Welttheils. *Amerika erhielt seinen Namen von Deutschland aus.*

Bekanntlich entlehnte man diesen Namen von einem gewissen Amerigo Vespucci. Bisher ist oft behauptet worden, dieser Vespucci sey ein Nebenbuhler des Columbus gewesen und habe sich unbefugter Weise dessen Verdienst angemaßt. Dem ist aber nicht so. Herr von Humboldt sagt: „Man hat Mühe zu begreifen, wie derselbe treffliche Mann (mucho hombre de bien), welchen Columbus seit dem Jahr 1492 als Bevollmächtigten des reichen Handelshauses Berardi gekannt, mit dem er in vielfältigen Geschäftsverbindungen gestanden und den er wahrscheinlich nur seit der Unternehmung des Hojeda, während der vier Jahre, in denen Vespucci mit den Portugiesen geschifft war, aus den Augen verloren hatte, heutigen Tages fast allgemein feindseliger Gesinnungen gegen den Ruhm des Columbus beschuldigt und als ein elender Betrüger betrachtet wird, der durch erlogene Reiseberichte sich die Entdeckung eines Continentes angemaßt und zuerst den Namen Amerika (Land des Amerigo) auf die Seekarten gesetzt habe, die von ihm als piloto mayor der Casa de Contratacion von Sevilla angefertigt worden sind. Erst seit sieben Jahren besitzen wir kostbare Materialien über den Aufenthalt des Vespucci in Spanien und die vielfältigen Verbindungen, in denen er mit dem Hofe und mit Christoph Columbus stand. Wir kennen die Aktenstücke des Rechtsstreites zwischen dem Fiscus und den Erben des Admirals, welche sich auf die erste Entdeckung der Küste von Paria beziehen, desgleichen das von Sebastian Cabot zu Gunsten der Breitenbestimmung des Cap St. Augustin, welche Vespucci zugeschrieben wird, abgegebene Zeugniß. Diese geschichtlichen Materialien, welche den Nachforschungen des Herrera entgangen waren, verdankt man den gründlichen und mühsamen Untersuchungen von Muñoz und Navarrete ꝛc.“ Daraus nun geht hervor, daß Vespucci ein ergebener Anhänger des Columbus und ein bescheidener Mann gewesen sey. Vespucci schrieb eine leider bisher nicht wieder aufgefundene sehr ausführliche Geschichte seiner amerikanischen Reisen und ein Auszug derselben, welcher die Beschreibung von vier Reisen enthält, die Vespucci ganz bescheiden nicht etwa als Anführer, sondern als Untergebner mitmachte, kam zufällig nach Deutschland und wurde hier sogleich ein Gegenstand der buchhändlerischen Speculation. Martin Waldseemüller von Freiburg im Breisgau übersetzte diese Reisen des Vespucci unter dem Namen Ylacomylus für einen Buchhändler in St. Dieu in Lothringen. Dies war die erste gedruckte Nachricht, die man von der neuen Welt erhielt. Sie wurde verschlungen. Die Auflagen drängten sich und Waldseemüller war es, der zuerst den Vorschlag machte, dem Verfasser des Werks zu Ehren das neue Festland Amerika zu nennen. Alles stimmte ihm bei und der

Name war im allgemeinen Gebrauch im Norden, ehe die Spanier nur etwas davon erfuhren. Der Umstand, daß zuerst ein Buch, das nicht den Namen des Columbus, sondern nur den des Vespucci an der Stirn trug, nach Deutschland gekommen war, und der noch wichtigere Umstand, daß damals von Deutschland aus, wo der Bücherdruck schon in der ersten Blüthe stand, Nachrichten aller Art viel schneller verbreitet wurden, als von andern Ländern aus, erklärt diese wirklich in ihrer Art einzige Thatsache, daß ein Freiburger Student einem neuen Welttheil den Namen geben konnte. Schon auf einer Karte zu einer 1522 in Metz veranstalteten Ausgabe des Ptolemäus ist der Name Amerika eingetragen. Alle Gelehrten nahmen ihn an und die Spanier selbst mußten nachfolgen. Amerigo Vespucci wußte gar nichts von der Ehre, die ihm widerfahren war. Folgendes sind die nähern Nachrichten von Waldseemüller: „Lange Zeit hindurch fruchtlose Nachforschungen, welche auf mein Ersuchen in den Archiven der alten Universität von Freiburg angestellt worden sind, haben endlich zur Entdeckung des Jahres geführt, in welchem Hylacomylus seine akademischen Studien begonnen hat. Schreiber, Professor zu Freiburg und Conservator der dortigen Bibliothek, hat die Matrikel unseres Kosmographen in der Liste der alljährlich aufgenommenen Studenten aufgefunden. Martinus Waltzemüller de Friburgo Constantiensis dyoecesis wurde als Student inscribirt am 7ten December 1490 unter dem Rectorat des Konrad Knoll aus Grüningen. Der Vorname Martin, welcher im fünfzehnten Jahrhundert sehr selten ist; der Familienname, dessen unbedeutende Verschiedenheiten in der deutschen Orthographie (t und z für d und s) nichts Ungewöhnliches darbieten; die Angabe des Geburtsortes und der Umstand, welcher aus anderen Urkunden vom Jahr 1491 hervorgeht, daß die Familie Waldseemüller zu Freiburg im Breisgau ihren Wohnsitz hatte, lassen keinen Zweifel darüber obwalten, daß diese Matrikel, auf welche ich an einem anderen Orte zurückkommen werde, dem Hylacomylus angehört. Der Name Waldseemüller findet sich nicht in dem Verzeichniß der Professoren der Universität, deren Gründung bis zum Jahr 1457 hinaufreicht; aber es scheint mir sehr glaublich, daß er die Geographie am Gymnasium zu Saint-Dié lehrte. Die Zueignung dieses Werkes, welche von ihm im Namen dieser Schule, die er Gymnasium Vosagense nennt, abgefaßt ist, scheint diese Annahme zu bestätigen. Unzweifelhaft ist, da es ausdrücklich in der Zueignung ausgesprochen wird, daß Hylacomylus kurz vor dem Jahr 1507 (nuper) eine Buchhandlung (librariam officinam) zu Saint-Dié im Wasgau (apud Lotharingiae Vosagum in oppido cui vocabulum est Sancto Deodato) errichtet hatte, und daselbst sich zu gleicher Zeit angestrengt mit der kritischen Untersuchung einer griechischen Handschrift des Ptolemäus und der Herausgabe der vier Reisen des Amerigo Vespucci beschäftigte. Um den Zusammenhang dieser Beschäftigungen und die Beziehungen zu verstehen, in denen sie zu dem wachsenden Ruhme des Florentiner Seefahrers standen, muß man sich daran erinnern, daß Lothringen während der Regierung Renatus' II., Enkels von René I d'Anjoule Bon, der Mittelpunkt äußerst wichtiger geographischer Arbeiten war. René II. führte die Titel eines Königs von Jerusalem und Sicilien, Herzogs von Lothringen und Grafen von Provence; aber in der Wirklichkeit besaß er nur Lothringen, welches er von seiner Mutter Yolanda, Gemahlin des Grafen Friedrich (Ferri II.) von Vaudemont, ererbt hatte. Während der fünf und dreißig Jahre seiner Regierung, besonders seitdem der Fall Karls des Kühnen seinem Lande Ruhe gewährte, beschützte er die Gelehrten, und begünstigte aufmunternd geographische Forschungen; und da er in der Zeit der großen Entdeckungen zur See lebte, so fand er ohne Unterlaß Gegenstände, mit denen er seine thätige Neugier zu nähren vermochte. Vespucci stand mit ihm in Briefwechsel, und wir ersehen aus der Kosmographie des Hylacomylus selbst, daß er dem Könige René (Renato Jherusalem et Siciliae regi, duci Lotharingiae ac Barii) die Berichte über seine vier Reisen widmete. Der Freigebigkeit des Herzogs von Lothringen verdankt man eine der berühmtesten Ausgaben der Geographie des Ptolemäus, nämlich die Straßburger vom Jahr 1513."

Schließlich heben wir noch einige goldene Worte aus diesem reichhaltigen Werke des Herrn von Humboldt aus: „Es ist die Eigenthümlichkeit der Entdeckungen, welche die Gesammtinteressen der menschlichen Gesellschaft berühren, daß sie zugleich den Kreis der Eroberungen und das Gebiet, dessen Eroberung rückständig bleibt, erweitern. Schwache Geister glauben in jeder Epoche, daß die Menschheit auf den Kulminationspunkt ihres geistigen Fortschritts gelangt sey: sie vergessen, daß durch die innige Verkettung sämmtlicher Wahrheiten, in dem Maaße als man vorschreitet, das zu durchlaufende Feld sich in größerer Ausdehnung darstellt und von einem Gesichtskreis begrenzt ist, der unaufhörlich zurückweicht. „Wenig zu erobern übrig lassen," ist die Klage eines Kriegers, deren Ausdruck glücklicher Weise auf die wissenschaftlichen Entdeckungen, auf die Eroberungen im Gebiete der Intelligenz, keine Anwendung findet." So bescheiden spricht Humboldt. Möchte es doch den „allwissenden" Philosophen, zumal den Berlinern, in den Ohren klingen!

Kulturgeschichte.

Die Civilisation der Gegenwart. Eine Ansicht von F. W. Oswaldsohn v. d. Schley. Erfurt, Hennings u. Hopf, 1839.

Ein wohlgemeintes Wort über den zunehmenden Materialismus der Zeit, über das desorganisirende Princip des Egoismus, des Schnellreichwerdenwollens auf Kosten der Religion, der Moral, der Gesellschaft. Hier einige Grundgedanken: „Den Vätern wirft man heute vor, daß sie an Alles geglaubt, unsre Enkel werden uns vorwerfen, daß wir an Nichts geglaubt haben. Das Alter war immer zuletzt ein Leben im Mittelpunkt einer besonderen Gewohnheit; wenn die heutigen Jungen alt werden, wird ihr Leben keinen oder einen bedauernswerthen Mittelpunkt zur Richtung haben, weil ihnen Grundsatz und Sittlichkeit Wörter ohne Bedeutung sind und der Instinkt der Selbsterhaltung — persönliches Interesse genannt — allein sie leitet, Lagen, Sitten, Stellungen, Verhältnisse nichts oder doch gar wenig mehr bezeichnen und nur zwei Dinge in der Welt Gewißheit genug besitzen, um der Ausbeutung werth zu seyn: Genuß und Geld; wovon jenes des Menschen Leben, dieses des Menschen Kraft repräsentirt. Es ist nicht wahr, daß die seit fünfzig Jahren eingetretene Umwälzungszeit im Glauben und Wissen, in der Philosophie, Wissenschaft und Kunst, nur das Gebiet der Idee erobert habe und ausbeute. Sie hat das Reich des Lebens überfluthet, das allgemein ersehnte und empfohlne Fortschreiten in ein taktschnelles mitunter taktloses Fortlaufen dergestalt verwandelt, daß Niemand, weß Standes und Amtes er sey, mehr ruhig und unangefochten in den Ueberzeugungen alt zu werden vermag, die er mit dem besten Willen, das Neue, Bessere nicht zu verschmähen, in seiner Lernzeit aufgenommen. Nur das Allerneueste soll das Allerbeste seyn; das zunächst Neuere gilt für besser als das Frühere, das Alte aber verwirft man als untauglich. Die emporklimmenden oder vielmehr hinaufrennenden Anfänger sehen auf die Aelteren als auf Zurückgebliebene mit Achselzucken, auf die Greise als auf Kindischgewordene mit Verachtung herab. Aber inmitten dieser Krankheit der Zeit fühlt es sich durch, das irgend etwas Unrechtes und Verderbliches im Leben sey; das werden die eigentlichen Aktiven, die an der Spitze des intellektuellen und materiellen Lebens Stehenden, am meisten gewahr, und suchen mit dem Eifer der Leidenschaft den Sitz des Unheils überall, nur nicht da wo er ist — im eignen Leben und Treiben. Nur Schauer der Selbsterkenntniß, die unabweisbar über sie kommen, erzeugen Rückblicke auf die eigne Jugend, auf die Verkehrtheit der eignen Erziehung; Jünglinge, die ihr Gleichgewicht, oder ihre Existenz, oder ihrer Genußsucht Befriedigung nicht finden können, schweifen aus in Wort und That: ein junges Europa, Frankreich, Italien, Deutschland ersteht; sogleich rufen Jene ihr Kreuzige! — die Jugend ist an Allem Schuld! Da müssen Schrift und Wort, Vorsatz und That sich ärger als je überrennen; in höhern und niedern Schulen wird Alles dem schnellsten Wechsel unterworfen. Jetzt Unterricht nach Klassen, dann nach Fächern; jetzt Direktorialverfassung, dann kollegialische, jetzt realistische, dann humanistische Richtung. So wird die Schule das erste und klarste aller sichtbaren Gleichnisse des Lebens im Staate: ein Gebäu ohne festen Grund, ohne richtiges Gleichmaß; doch soll sie fortan für Alles einstehen, allen Mängeln abhelfen, eine neue Zukunft schaffen."

In diesen Worten, wie überhaupt im ganzen Buch, ist sehr viel Wahres ausgesprochen. Der Staat will immer Ruhe haben und ist selbst in seinem innersten Princip unruhig. Er beschwert sich über die Gott- und Sittenlosigkeit, wenn sie ihm gefährlich wird, und doch ist er es selbst, durch den die Kirche ihr Ansehen verloren hat und der die verführerische Unsittlichkeit in der Literatur duldet. Er beschwert sich über die Jugend, und doch sind es nur die vom Staate beaufsichtigten Schulen und Universitäten, auf denen die von Haus aus unverdorbne Jugend zu einer verrückten Philosophie und zu dem aus ihr fließenden fanatischen Egoismus erzogen wird. Er beschwert sich über die Entsittlichung der Volksmassen, über den frechen Geist der Proletarier, über die Branntweinpest ꝛc., und doch ist es nur die Gewerbs- und Handelsgesetzgebung des Staates und seine lare Sittenpolizei, die solche vormals unbekannte Uebel hervorgerufen hat.

Neue Reisen.

7) Freundliche Erinnerung an Holland und seine Bewohner. Von Oethmar, Pfarrer in Anhalt. Essen, Bädecker, 1838. Zwei Theile.

Wie der Titel ankündigt, ein Denkmal der dankbaren Erinnerung voll Belobung der holländischen Biederkeit, durchaus im Ton eines friedliebenden und gemüthlichen protestantischen Geistlichen geschrieben.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 74.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 22. Juli 1839.

Physik.

Lehrbuch der Physik, zum Gebrauche bei Vorlesungen und beim Selbstunterrichte. Von W. Eisenlohr, Professor der Mathematik und Physik am Lyceum zu Mannheim, gr. 8., mit (sehr saubern) Tafeln. Zweite Auflage. Mannheim, Hoff. 1839.

Das vorliegende Werk ist eine sehr gelungene Leistung. Es vereinigt Gründlichkeit mit einer klaren und einfachen Darstellungsweise. — Hinsichtlich der doktrinären Behandlung der einzelnen Materien selbst bemerken wir alsbald, daß sich die Undulationstheorie des Lichtes der Newton'schen Emanationstheorie vorgezogen findet, da Arago's Versuch über die Verzögerung des Lichtes in Licht-brechenden Körpern die Ungenügendheit der lezteren zu beweisen scheint; — und daß in der Lehre vom Galvanismus keine der entgegengesezten Ansichten ausgeschlossen bleibt, indem der Verfasser die Ueberzeugung hegt (Seite V), „daß das Gebiet der Erfahrungen über elektrische Erscheinungen, trotz des großen Umfanges, welchen es durch so viele ausgezeichnete Männer unserer Zeit gewonnen hat, dennoch zur Befriedigung bei weitem nicht hinreicht, und daß erst die Ausdauer eines neuen Kepler und der Geist eines Newton Bahn zur Begründung einer wahren Theorie dieses dunkeln Theiles der Physik brechen müssen“ (eine Forderung, welche sich wohl auf mehrere naturwissenschaftliche Lehren anwenden lassen wird.)

Die ganze Unermeßlichkeit seines Stoffes theilt der Verf. hiernächst in die zehn Abschnitte: Uebereinstimmung und Verschiedenheit der Körper, Gleichgewicht und Bewegung, Wellenbewegung, Schall, Licht, Wärme, Magnetismus, Elektricität, Elektrodynamik. Da es im Umfange unserer Blätter unmöglich ist, ihn auf diesem weiten Wege systematisch zu begleiten, so werden wir uns, einer öfter befolgten Methode gemäß, vielmehr nur als Spaziergänger an seiner Hand auf dem physikalischen Felde betrachten, und, Blumen pflückend, bloß bei einzelnen, besonders reichen und interessanten Partien verweilen.

Wie weit die Theilbarkeit der Körper gehe, davon bringt der Verf. auffallende Beispiele bei. Ein Dukaten gibt 2000 Quadratzoll Goldblättchen. Eine silberne Stange von 1 1/6 Zoll Dicke und 22 Zoll Länge, mit 1 Loth Gold überzogen, ward zu einem Drahte von 110 Lieues Länge ausgezogen, welcher sich noch überall vergoldet zeigt, wonach sich berechnen läßt, daß 11 Millionen Goldschichten von der Dicke dieses Ueberzuges noch nicht die Dicke eines Zolls haben würden. Man hat 1 Pfund Baumwolle zu einem Faden von 40 Meilen ausgesponnen; und Indianer haben (welches Beispiel besonders für meine Leserinnen interessant erscheinen wird) Mousselin gewebt, von welchen 50 Ellen in eine gewöhnliche Schnupftabaksdose gingen. Platina läßt sich durch ein besonderes Verfahren zu einem Drahte von 1/3000 Zoll Dicke ausziehen, und wird dann nur erst sichtbar, wenn man ihn glühend macht. Frauenhofer schnitt mit seiner Theilmaschine 32,000 parallele Linien auf 1 Zoll in Glas, und Plössl theilt das französische Millimetre in 100 gleiche Theile. — Dies Alles bewirkt die Kunst; noch viel mehr muß man die Natur bei ihren Theilungsprozessen bewundern. Ein einziger Gran Carmin färbt 20 Pfund Wasser merklich roth, und wenig Moschus erfüllt ein ganzes Haus mit seinem Geruche, ohne merklich an Gewicht zu verlieren. In einem einzigen Tropfen Flüssigkeit aus dem Darm eines Frosches sieht man unter dem Mikroskop unzählbare Thierchen, welche mit Werkzeugen der Bewegung und Ernährung versehen sind. Wie erstaunlich klein die Infusionsthierchen sind, beweist die Entdeckung, daß die Kieselguhr in Franzensbrunnen fast ausschließend aus den Panzern solcher Thierchen zusammengesezt ist; ja, Ehrenberg hat später gefunden, daß ganze Lager Schiefer aus diesen

Geschöpfen bestehen, so daß man auf 1 Kubikzoll an 40 Millionen desselben rechnen kann. Auch das Bergmehl, welches bekanntlich die Lappländer in Zeiten der Noth essen, besteht fast nur aus solchen Thieren. —

In der Lehre vom Schalle finden sich mehrere solche ergötzliche Bemerkungen. „Die Ursache, warum man bei Nacht den Schall weiter als bei Tage hört, mag, in in manchen Fällen, vom Aufhören des Tagegeräuschs, und auch wohl daher rühren, daß, wenn der Sinn des Gesichtes ruht, der des Gehörs um so schärfer hervortritt. Indeß bewirkt, nach A. v. Humboldt's Bemerkung, in vielen Fällen, auch die ungleichförmige Erwärmung der Luft bei Tage, besonders in freien, öden Gegenden, eine Schwächung des Schalles, indem derselbe bald durch dünnere, bald durch dichtere Luftschichten gehen muß. — Die größten Entfernungen, bis zu welchen man einige der auffallendsten Erschütterungen vernimmt, finden sich in folgenden Beispielen angedeutet. Die Explosionen des Vulkans auf St. Vincent hörte man bis Demerary, also gegen 60 deutsche Meilen weit; einen Kanonenschuß vernimmt man auf 21 bis 22 Meilen; einen Flintenschuß auf 8000 Schritt; eine Eskadron Kavallerie oder schweres Geschütz im Trabe bis auf 2400 Fuß; eine starke Männerstimme auf 800 Fuß u. s. w. Längs der Oberfläche des Wassers oder längs von Mauern wird der Schall stärker fortgepflanzt, als über den Erdboden hin."

„Das Ohr unterscheidet, nach Wollaston, noch zwei Schalle, welche nur in $^1/_{50}$ Sekunde aufeinander folgen. Schlägt z. B. eine Uhr richtige Sekunden und eine andere in 99 Sekunden 100 Schläge, so kommen also bei lezterer auf 1 Schlag 1 Sekunde weniger $^1/_{100}$ Sekunde; ihr erster Schlag nach dem Zusammenschlagen beider Uhren fällt um $^1/_{100}$ Sekunde, ihr zweiter um $^2/_{100}$ oder $^1/_{50}$ Sekunde früher, und man unterscheidet bereits dies leztere Zeit-Intervall."

Unter „Interferenz," einem in der neuesten Physik sehr häufig vorkommenden Ausdrucke, und namentlich zunächst unter „Interfereuz der Wellen" versteht man den Inbegriff der Erscheinungen, welche sich zeigen, wenn die in einer tropfbaren Flüssigkeit erregten Wellen aufeinander stoßen. Nun spricht man aber bekanntlich auch von Licht- und Schallwellen, und weist bei diesen dieselben Interferenzerscheinungen nach. Um sie besonders beim Schalle darzuthun, weist uns der Vers. an, eine schwingende Stimmgabel nahe an das Ohr oder vor die Oeffnung eines Glases zu halten und zu drehen; man wird dann bemerken, daß der Schall nach einigen Richtungen schwächer ist, als nach andern, indem sich die Schallwellen, welche von den nach Außen schwingenden Zinken der Stimmgabel erzeugt werden, mit denjenigen durchkreuzen, die durch abwechselnde Zusammenpressung der zwischen den Zinken befindlichen Luft entstehen. — Da der Versuch ein leicht anzustellender, und der Erfolg immer sicher ist, so hab' ich die Leser darauf aufmerksam machen wollen, um sie für die in der That sehr ansprechenden Interferenzen-Hypothese zu gewinnen.

Die durch dergleichen in der umgebenden Luft erregte Schallwellen vermittelte Mittheilung des Schalles tönender Körper an andere erfolgt oft unter nicht weniger auffallenden Erscheinungen. Wenn z. B. zwei nebeneinander befestigte Saiten die zu ihrem Einklang erforderliche Spannung und Länge besitzen, und man die eine anschlägt, so schwingt die andere so stark mit, daß kleine Reiter von Papier, welche man darauf gesezt hat, herabgeworfen werden. Dies ist noch der Fall, wenn das Intervall beider Saiten genau eine Oktave ausmacht, tritt aber bei jedem andern Tonverhältnisse nicht ein. — Wheatstone macht ferner darauf aufmerksam, daß, wenn man die Resonnanzböden zweier, selbst ziemlich entfernt von einander aufgestellter Fortepianos durch einen auf beiden senkrechten Metallstab, etwa von der Dicke einer Schreibfeder, verbindet, die Töne des einen Instruments sehr deutlich aus dem zweiten vernommen werden. Wahrscheinlich ist auch die, zuerst durch Breguet beobachtete bekannte Erscheinung, daß zwei an demselben Metallboden befestigte, im Ganzen nicht sehr von einander abweichende („sympathetische") Uhren bald einen vollkommen übereinstimmenden Gang annehmen, von denselben Einflüssen abhängig.

Da sich hiernach die Wellen- (Undulations-) Theorie mit so vielem Glücke zur Erklärung der Schallerscheinungen anwenden läßt, und es wenig Lichterscheinungen gibt, für welche nicht analoge Erscheinungen beim Schalle nachzuweisen ständen; so ist die gegenwärtig gebräuchliche Ausdehnung jener Theorie auf das Licht allerdings in der Sache begründet. In dieser Ausdehnung nimmt die gedachte Theorie, von deren eigentlicher Bedeutung wir den Dilettanten unter unsern Lesern auf diese Veranlassung einen recht deutlichen Begriff geben müssen, an, daß der ganze Raum von einem höchst feinen, elastischen Mittel erfüllt sey, welches man Aether nennt. Dieser Aether durchdringt alle Körper, indem er den leeren Raum zwischen ihren Massentheilchen einnimmt. Wegen seiner außerordentlichen Feinheit ist er den Gesetzen der Schwere nicht unterworfen, gleichwie er auch den Bewegungen der dichteren Weltkörper nicht widersteht; dagegen befolgt er die Gesetze der Trägheit und der Wellenbewegung der übrigen elastischen Flüssigkeiten. Er ist, gleich diesen, einer Ab- und Zunahme seiner Elasticität unterworfen. — Ein leuchtender Punkt ist ein solcher, welcher

diesen Aether in schwingende Bewegung zu setzen vermag. Diese Bewegung pflanzt sich bis in unser Auge fort, und bewirkt daselbst die Empfindung, die wir Sehen nennen. Die Schwingungen des Aethers unterscheiden sich ihrer Größe, Schnelligkeit und Richtung nach von denen der Luft. Sie erfolgen in Ebenen, welche senkrecht zur Richtung sind, in welcher die Fortpflanzung der Wellen geschieht. So wie es hohe und tiefe Töne gibt, so gibt es auch große und kleine Schwingungsanzahlen des Aethers; rothes Licht z. B. ist solches, welches durch etwa halb so viele Schwingungen des Aethers entsteht, als violettes (welche frappante Analogie mit den „tonerregenden Schwingungen" diese Hypothese sehr empfiehlt). Die Wellen des rothen Lichtes, um im gewählten Beispiele zu bleiben, haben daher die doppelte Länge der Wellen des violetten, da die Fortpflanzung aller mit gleicher Geschwindigkeit geschieht. — So viel augenblicklich; näher wird der Geist der Undulations-Hypothese bei der Erklärung jedes einzelnen Lichtphänomen in ihr erkannt. — Diejenigen Leser, welche die Verfolgung dieser einzelnen Phänomene an der Hand des Verfassers selbst versuchen wollten, mache ich auf das S. 228 vorkommende, sehr wohlgewählte Gleichniß zur Versinnlichung der Aberration aufmerksam, welches ich hier gern beibrächte, wenn dies, der Deutlichkeit unbeschadet, ohne Zeichnung geschehen könnte, welches aber für mich um so interessanter gewesen ist, da ich bei eigener Behandlung des schwierigen Gegenstandes auf ein ähnliches verfallen war.

Unter Beugung (Inflection) des Lichtes versteht man bekanntlich die Erscheinung, daß Lichtstrahlen, welche an den Kanten eines Körpers vorbeigehen (oder durch sehr kleine Oeffnungen geleitet werden), eine Ablenkung von der geradlinigen Bahn erleiden und dabei in farbige Büschel zerlegt werden. „Aus dieser „Beugung" erklären sich nach Frauenhofer auch die Höfe um Sonne, Mond, Sterne. Die kleineren Höfe hangen mit dem Körper, den sie umgeben, zusammen; sie haben bald größere, bald kleinere Durchmesser, und sind zuweilen nach Außen roth gefärbt. Indem nämlich die Lichtstrahlen an den Rändern der in der Luft schwebenden Dunstkügelchen vorbeigehen, verhalten sie sich gerade so, als wenn sie durch sehr kleine Oeffnungen geleitet würden. Je kleiner daher die Dunstkügelchen sind, desto stärker ist ihre Beugung, und desto größer der Durchmesser ihrer Höfe. In gleichen Abständen vom leuchtenden Körper muß es nun Dunstkügelchen geben, welche, der Zerspaltung des weißen Lichtes in seinen Farben und den Gesetzen dieser Farbenverbreitung gemäß, rothes Licht in das Auge senden, und eben so muß es sich mit den andern Farben verhalten. Sind die Dunstkügelchen vollkommen gleich, so müssen sich alle Ringe von gleicher Farbe verstärken; sind sie ungleich, so mischen sich die Farben, und die Höfe erscheinen farblos. — Frauenhofer wies, was für die Ueberzeugung wohl das kräftigste Hülfsmittel war, alle diese Erscheinungen im Experimente nach, indem er vor dem Objektivglase eines Fernrohres eine Schichte sehr vieler, gleich großer Glaskügelchen anbrachte. — Daß aber das Vorhandenseyn von Dünsten Veranlassung zu den Höfen gibt, sieht man ganz deutlich daran, daß sich in Zimmern, deren Luft Dünste enthält, Höfe um die Lichter bilden, wenn sich auch im Freien keine zeigen. — Die größeren Höfe, welche vom leuchtenden Körper getrennt erscheinen, und deren Durchmesser oft 45 Grad eines größten Himmelskreises beträgt, erklärt Frauenhofer, mittelst einer der Erfahrung gemäßen Rechnung, aus der Brechnung des Lichts in Eiskrystallen von drei- oder sechsseitiger prismatischer Form. Eben so gelingt es ihm, auch die Nebensonnen und Nebenmonde, welche man oft im Umfange eines weißlichen, von farbigen vertikalen Ringen durchschnittenen, horizontalen Ringes wahrnimmt, mit allen Nebenumständen, aus der Beugung des Lichts an den Dunstkügelchen abzuleiten;" — und da sich auch diese Darstellung durch das Experiment unterstützen läßt: so ist man fast gezwungen, den Undulations-Ansichten des großen baierischen Optikers beizustimmen. — Bei dem besonderen Erfolge, welchen diese Theorie in der Lehre vom Lichte gewährt hat, ist man versucht worden, dieselte auch auf die Wärme anzuwenden. Die ältere Hypothese stellt die Wärme bekanntlich als eine Materie dar, welche man den Wärmestoff nennt. Dieser wird von einigen Körpern schwächer, von andern stärker angezogen. Wenn daher einem Körper Wärme zugeführt wird, so vermag er sie, vermöge jener Verwandtschaft, entweder vollständig oder aber nur zum Theile festzuhalten. Im ersten Falle heißt der Wärmestoff gebunden oder latent; im andern Falle heißt er frei, und kann mit andern Körpern eine Verbindung eingehen.

Nach der neueren, besonders von Ampère ausgebildeten Ansicht, besteht die Wärme nun aber dagegen ebenfalls in Schwingungen des Aethers, welche sich nur dadurch von denen des Lichtes unterscheiden, daß sie längere Wellen erzeugen und also langsamer sind. Der Grund, weßhalb wir eine dunkle Wärmewelle nicht sehen, liegt darin, daß die längeren Wärmewellen das Wasser nicht durchdringen, wenn die Wasserschicht auch nur eine sehr geringe Dicke hat. Hängt man z. B. eine eiserne Kugel hinter einer zwischen Glasplatten befindlichen Wasserschicht auf, und erhizt sie bis zu verschiedenen Temperaturen, so geht so lange nicht die mindeste Wärme durch die Wasserschicht, als die Kugel dunkel bleibt, und erst wenn sie glühend wird, läßt das Wasser einige Wärmestrahlen auf die andere Seite gelangen. Da nun das

Auge mit Wasser angefüllt ist, (!) so können wir die dunkle, erhizte Kugel nicht eher sehen, bis die Wärmewellen eine geringere Länge erhalten. — Um das Entstehen der Wärmeschwingungen von andern als leuchtenden Körpern zu erklären, nimmt der wackere Ampère ferner an, daß die Atome der Körper in Schwingungen gerathen, und diese sowohl einander selbst, als auch dem Aether mittheilen können. Die Schwingungen der Atome veranlassen demnach die Wärme auf gleiche Art, wie die Schwingungen der Wassertheilchen, welche aus Atomen zusammengesezt sind, den Schall veranlassen. — Ich habe meinen Lesern diese Theorien von Licht und Wärme bei der Bedeutendheit, welche sie jezt erlangt haben, vorlegen müssen; die Bescheidenheit gebietet indeß, anderseits hinzuzufügen, daß man gleichwohl sehr zweifeln dürfe, ob eine von allen bisherigen Vorstellungsarten das Räthsel der beiden Naturkräfte ganz gelöst habe. Das innere Wesen dieser Naturkräfte kennen wir nicht. Dem menschlichen Geiste scheint nur vergönnt, die Gesetze mühsam zu erforschen; nach welcher der unbegreifliche Urheber alles Vorhandenen diesen Kräften zu wirken geboten hat. Es ist daher gar wohl denkbar, daß es solche Kräfte gebe, für deren innere Wirkungsarten der Mensch, als solcher, das geeiguete Vorstellungsvermögen noch gar nicht besizt, und daß namentlich Licht und Wärme (wahrscheinlich auch Elektrizität und Magnetismue) dahin gehören. * Wohl aber können sich Bilder im Umfange des Wahrnehmbaren finden, an welche sich die Gesetze anknüpfen lassen, und solche „Bilder“ sind gewiß ein vortreffliches Hülfsmittel zur Beförderung der Deutlichkeit. Nur möge man ja nicht glauben, mit dem Bilde das Wesen der Sache selbst gefunden zu haben! — und unter dieser Voraussetzung sind wir weit entfernt, dem „Undulationsbilde“ zur Erklärung oder wenigstens zur Zusammenfassung der Lichterscheinungen unter Einem Gesichtspunkte unsern Beifall zu versagen. — Die Ausdehnung auf die Wärmetheorie, wie wir sie eben nach Ampère vorgetragen haben, erscheint uns dagegen — wir gestehen es eben so offen — höchst gezwungen. Der Verf. theilt diese unsere Ansicht wenigstens bis auf einen gewissen Grad. „Wenn man,“ sagt er zu Schlusse des Wärmeabschnittes, „die Erscheinungen des Lichts und der Wärme miteinander vergleicht, so drängt sich unwillkürlich die Vorstellung auf, man müsse für beide eine gemeinschaftliche Quelle annehmen. Ihre gemeinschaftliche Uebereinstimmung mit den allgemeinen Gesetzen von der Wellenbewegung elastischer Körper hinsichtlich der geradlinigen Fortpflanzung und Reflexion, welche sowohl für den Schall, als für Licht und Wärme gelten, so wie die aus den Polarisations-Erscheinungen hervorgehende Gleichheit in der Richtung der Schwingungen von Licht und Wärme; ferner die mannichfaltigen Grade der Transparenz der Körper, sowohl für farbiges Licht, als für Wärmestrahlen verschiedenen Ursprunges; die Uebereinstimmung beider in den Brechungsgesetzen; das Selbstleuchten mancher Körper, nachdem sie dem Sonnenlichte ausgesezt gewesen sind, und das Ausstrahlen von Wärme aus erhizten Körpern: Dies und vielleicht noch vieles andere entschuldigen die Hinneigung Mancher zur obigen Idee. Bedenkt man hingegen, daß Licht und Wärme ihrer Natur nach innigst verwandt, ja oft mit einander verbunden seyn können, ohne einerlei Ursprung zu haben, und daß manche Erscheinungen geradezu anzudeuten scheinen, daß sie nur direkte Wirkungen zweier ganz verschiedenen Ursachen sind: so würde es gegen den bei Erforschung der Wahrheit so nothwendigen Grundsatz der Unpartheilichkeit streiten, wenn man hier schon ein bestimmtes Urtheil fällen wollte. — Eben so wenig ist man aber deßwegen genöthigt, zu der Annahme eines bloßen Wärmestoffes zurück zu kehren. Die Verschiedenheit der Wärmekapacitäten und die Erscheinungen der latenten Wärme würden sich zwar sehr einfach aus der chemischen Verwandtschaft der Körper zu einem solchen Wärmestoff erklären lassen, während die Undulationstheorie darüber keinen bestimmten Aufschluß zu geben vermag; allein es finden sich auf der andern Seite auch wieder eine Menge von Erscheinungen, welche sich durch die Annahme eines Wärmestoffs zum Theile gar nicht, zum Theile nur höchst gezwungen erklären lassen. Dahin gehört die strahlende Verbreitung der Wärme von Körpern, welche doch kälter sind als ihre Umgebung, oder sich im luftleeren Raume befinden, der keine Anziehung gegen sie ausüben kann; die ununterbrochene Wärmeentwickelung durch Reibung und durch Elektricität, welche wahre und unerschöpfliche Wärmequellen sind; die Uebereinstimmung von Licht und Wärme bei den Polarisations-Erscheinungen u. s. w. — Es folgt vielmehr aus Allem, daß die neuesten Entdeckungen über die räthselhafte Natur der Wärme eher Veranlassung geben sollten, jedes Urtheil über diesen dunkeln Gegenstand noch auszusetzen.“ (Wir meinen auch!)

(Beschluß folgt.)

---

* Der verewigte, würdige Professor E. G. Fischer zu Berlin ganz besonders war von dieser Ansicht durchdrungen, und wies theoretische Forschungen auf diesem Gebiete gegen mich damit gern ab.

Nürnberger.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 75.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 26. Juli 1839.

Neue Reisen.

8) Italienische Skizzen von Karl Czörnig. Zwei Bändchen. Mailand, Pirotta. 1838. 8.

Der Verfasser lebt seit längerer Zeit in Mailand und kennt Oberitalien sehr genau. Deßhalb zeichnen sich seine Darstellungen durch eine Schärfe der Zeichnung und Mannichfaltigkeit des Details aus, die den Reisebeschreibungen flüchtig Vorüberreisender gewöhnlich mangelt. Das erste Bändchen enthält ein sehr lebendiges Bild des Corso zu Triest, die Schilderung eines Ausflugs nach Udine, der Eröffnung des Freihafens von Venedig (1830), einer Reise nach Mittelitalien und Beschreibung seiner vorzüglichsten Städte, Piacenza, Parma, Bologna, Florenz, Pisa, Genua; eine noch besondere ausführliche Beschreibung des Friedhofs zu Bologna und seiner berühmtesten Gräber; eine von Montevecchia und der schönen Fernsicht in der Brianza, eine statistische Notiz über die letztere Landschaft; eine Beschreibung des großen östreichischen Uebungslagers bei Medole im Jahr 1833 und eine Anekdote „der todte Richter in Funktion," die in der That recht artig ist. In Sa—le, einem jener italienischen Orte, in denen die Cholera die meiste Verheerung anrichtete, war der Gerichtsvorstand als eines der ersten Opfer der Seuche gefallen. Den Tag darauf ward sein Adjunkt von derselben Krankheit hinweggerafft, und der Aktuar davon befallen. Es erübrigte Niemand anderes zur einstweiligen Führung der Amtsgeschäfte, als der Gerichtsschreiber, welcher denn auch diesen Fall der vorgesetzten Behörde anzuzeigen hatte. — Der arme Schreiber, der sich nie in einer so selbstständigen Lage befunden hatte, und es für respektwidrig halten mochte, in seiner eigenen Person zu der hohen Behörde zu sprechen, glaubte sich demnach am leichtesten aus dieser Verlegenheit zu ziehen, wenn er sich streng an den üblichen Amtsstyl hielt. Es lautete daher seine Relation folgendermaßen: „Mit lebhaftem Bedauern habe ich dem Obergerichte zu melden, daß ich gestern an der Cholera gestorben bin, und daß mein Adjunkt heute von derselben Krankheit, an welcher auch der Aktuar darnieder liegt, dahingerafft wurde. Wo ich u. s. w.

S..... den..... August 1836.

Für den seligen Richter
(per il Giudice defunto)
N. N.
Gerichtsschreiber."

Ueber die Brianza bemerkt der Verfasser: „Mit vollem Rechte nennen die Länderbeschreiber Italien den Garten von Europa, mit nicht minderem die Lombardie den Garten Italiens und das höchst anmuthige Hügelland der Brianza den Garten der Lombardie. Woher kommt es, daß diese von den Einheimischen vielbesuchte Gegend im Auslande noch nicht den seiner reizenden Lage unstreitig gebührenden Ruf erlangt hat? Es mag daher kommen, daß die Brianza bis zur neuesten Zeit von keiner der Hauptstraßen berührt ward, auf welchen die länderdurcheilenden Touristen nach der von den Reisehandbüchern vorgezeichneten Marschroute die Schönheiten unserer Halbinsel aufsuchen. Dieß wird freilich nun anders werden, da die großartige Militärstraße, welche in nicht ferner Zeit die Haupteinbruchsstation nach Italien werden dürfte, den schönsten Theil jenes Hügellandes durchschneidet. — Wie bekannt, fällt die Hochterrasse der Alpen nach einem kurzen Uebergange sanft sich verflächender Hügel, die meist in der Richtung von Norden nach Süden streichen, in die lombardische Ebene ab, welcher Uebergang in der beschränkten Ausdehnung von der untern Basis der Comersees zwischen Como und Lecco bis zu dem nach Monza reichenden Winkel den etwa 15 italienische Meilen in der Länge und Breite umfassenden Landstrich der Brianza bildet. Vielfach verzweigte Höhenzüge, von Osten nach Westen sich neigend und verkürzend, füllen diesen Landstrich aus, und verlieren sich in das Mailänder Flachland, in welches einer der mittleren Höhenzüge, in einen kegelförmigen Hügel auslaufend, weiter als die anderen hervortritt. Dieser auf drei Seiten gegen die Ebene zu

abfallende Hügel, Montevecchia genannt, trägt auf seiner Spitze ein Oertchen mit einer Wallfahrtskirche, von deren Plateau man eine der umfassendsten und lieblichsten Fernsichten genießt. So weit das Auge reicht, schweift der freie Blick über die unermeßliche Ebene Oberitaliens von der französisch-savoyschen Grenze, wo der Appennin sich von den Alpen trennt, bis wo die Erdkrümmung gegen die Romagna zu den Horizont begrenzt, und findet irrend seinen Ruhepunkt nur an den eisbedeckten Alpenwänden, die in unabsehbarer Linie und immer wechselnden Formen mit den weit hingestreckten Appenninen das erhabene Landgemälde schließen.“ Diese großartige und reizende Aussicht wird nun vom Verfasser im Einzelnen der ganzen Runde des Panoramas nach sehr ausführlich und anlockend beschrieben.

Der zweite Band enthält ausschließlich italienische Theaternachrichten und eine Beschreibung der Mailänder Kunst- und Industrie-Ausstellung. Das italienische Theaterwesen ist noch nirgends so vollständig geschildert worden, wie hier. Wir geben nur einen kurzen statistischen Auszug. In Ober- und Mittelitalien (d. h. Italien mit Ausschluß von Neapel und Sicilien) erfreuten sich zur Zeit des Carnevals 1832 nicht weniger als 50 Städte, wovon 14 auf das lombardisch-venetianische Königreich, mit Einschluß von Triest, und 36 auf die übrigen Landestheile kamen, des Vergnügens scenischer Darstellungen, und es waren in diesen Städten 71 (21-50) Theater dem Publikum geöffnet. Von dieser Gesammtzahl waren 18 (10-8) der Aufführung von Opern und Balletten, 33 (8-25) der bloßen Oper, eins (— 1) der Oper und dem Schauspiele, eins (1 —) dem Schauspiele und dem Ballette, 17 (4-13) dem Schauspiele allein und eins (— 1) diesem sowohl, als akrobatischen Vorstellungen gewidmet. Nimmt man die Gattung der verschiedenen Darstellungen zum Eintheilungsgrunde, so zeigt sich, daß in drei Viertheilen der Gesammtzahl, nämlich auf 52 (16-36) Theatern Opern, in 19 (8-11) derselben Ballette, und gleichfalls auf 19 (5-14) Bühnen Schauspiele gegeben wurden. Es dürfte hier ein schicklicher Platz seyn, die erwähnten Theater und ihre Vertheilung in die einzelnen Länder umständlich anzuführen, wobei zur Ersparung des Raumes auch sogleich auf das Jahr 1838 Bedacht genommen wird. Hievon kommen nämlich auf:

das lomb.-venet. Königreich mit Einschluß von Triest *

	1832.	1838.
Mailand K. K. Theater alla Scala	O. u. B.	O. u. B.
alla Canobbiana	S. u. B.	
„ Teatro Re	S.	O.
Mailand, Teatro Carcano	S.	S.
Pavia	O. u. B.	O.
Lodi	O.	O.
Crema	O.	O.
Cremona, Teatro della Concordia	O. u. B.	O. u. B.
Codogno	O.	O.
Bergamo, Theater in der obern Stadt	O. u. B.	O. u. B.
Brescia	O.	O. u. B.
Mantua	O. u. B.	O. u. B.
Verona, Teatro Filarmonico	O. u. B.	O. u. B.
Vicenza, Teatro Eretennio	O.	O.
Este		O.
Padua, Teatro nuovissimo	O.	S.
Treviso		S.
Venedig, Gran Teatro della Fenice	O. u. B.	O. u. B.
„ Teatro Malibran (ehemals S. Gio. Grisostomo	O.	
„ Teatro S. Samuele	O.	
„ Teatro Gallo (auch S. Benedetto genannt)	S.	S.
„ Teatro Apollo (ehemals S. Luca)	S.	O.
Triest, Teatro Grande	O. u. B.	O. u. B.

Die Sardinischen Staaten.

Turin, Teatro Regio	O. u. B.	O. u. B.
„ Teatro Sutera	O.	O.
„ Teatro D'Angennes	S.	S.
Genua, Teatro Carlo Felice	O. u. B.	O. u. B.
„ Teatro S. Agostino	S.	S.
Novara		O. u. B.
Vigevano		O.
Alessandria		O.
Nizza		O.
Sassari		O.
Alghero		O.
Cagliari	O.	O.
Cuneo	O.	O.
Saluzzo	O.	O.
Vercelli	O.	
Savona	O.	
Ivrea	O.	O.
Varallo	O.	
Chiavari	O.	O.
Valenza	O.	
Casale Monferrato	O.	

* O. bedeutet Oper, B. Ballet, S. Schauspiel, A. akrobatische Vorstellungen, welche nur auf einem Theater vorkommen, und bloß deßhalb mit angeführt wurden, weil auf demselben Theater auch dramatische Vorstellungen stattfanden. Die bestehenden Marionettentheater sind hier natürlich nicht mitbegriffen.

	1832.	1838.
Pinerolo		S.
Mortara		O.
Vrà		O.
Herzogthum Parma.		
Parma	O. u. B.	O. u. B.
Piacenza	O. u. B.	O. u. B.
Herzogthum Modena.		
Modena, Teatro Comunale . .	O. u. B.	O. u. B.
Reggio, Teatro Comunale . .	O.	O.
Großherzogthum Toscana.		
Florenz, K. k. Theater della Pergula	O. u. B.	O. u. B.
Teatro nuovo	S.	S.
„ del Cocomero . . .	S.	O.
„ Alfieri	S.	S.
„ Goldoni	S.	S.
„ di Piazza Vecchia .	S.	S.
„ di Borgo Ognissanti	S.	S.
Livorno, Teatro dei Signori Avvalorati	O.	O.
Pisa, Teatro dei Signori Ravvivati	O.	O.
Siena, Teatro dei Signori Rinnovati	O. u. B.	O.
Prato, Teatro Nuovo	O.	O.
Arezzo, Teatro della Fraternità	O.	
Herzogthum Lucca.		
Lucca, Teatro della Pantera .	S.	O.
Viareggio		O.
Kirchenstaat.		
Rom, Teatro Torlonia, genannt d'Apollo	O. u. B.	O. u. B.
„ Teatro degli Illustrissimi signori Marchesi Capranica, genannt Teatro Valle	O. u. S.	O. u. S.
„ Teatro Tordinona . .	S.	O. u. B.
„ Teatro di Torre Argentina	S.	S.
„ Teatro Pallacorda . .	S.	S.
„ Teatro Alberti	A.	
Bologna, Teatro Comunale . .		O. u. S.
„ Teatro Badini . . .	S.	S.
„ Teatro del Corso . .		S.
Ferrara	O.	O.
Lugo	O.	
Rimini	O.	O.
P aro	O.	O.
J si	O.	O.
Ancona	O.	O.
Macerata	O.	
Camerino	O.	
Spoleto	O.	
Fuligno	O.	
Perugia	O. u. B.	O.
Forli		S.
Cesena		S.
Ravenna		S.

Die meisten Theater waren demnach im Jahr 1832 eröffnet in Florenz (7), in Rom (6, eigentlich 5), Venedig (5) und Mailand (4), wovon für die Oper die größte Anzahl in Venedig (3) bestimmt war; unter sämmtlichen Bühnen aber nahm die Scala in Mailand den ersten Rang ein. Auf den 52 für die Oper eingerichteten Theatern debutirten 393 (136-257) Sänger und Sängerinnen, worunter jedoch bloß die namentlich aufgeführten Primi und Secondi Cantanti mit Ausschluß des weit zahlreicheren Chorpersonals, begriffen sind; Primedonnen traten insbesondere 69 (28-41) auf, unter welchen die große Pasta — in der Scala — voran glänzte; außer dieser waren die bekannteren die Tosi, Carradori-Allan, Giuditta und Giulietta Grisi, Blasis, Schütz, Unger, Corri-Paltoni; die reichere Ausstattung der Ballette forderte natürlich eine verhältnißmäßig bedeutendere Anzahl von Tänzern und Tänzerinnen. Auf den 19 Bühnen, wo Ballette zur Aufführung kamen, figurirten nicht weniger als 332 (138-174) Primi und Secondi Ballerini sammt jenen di mezzo Carattere; rechnet man hiezu das eigentliche Corpo di Ballo, d. h. die Zöglinge der Tanzschulen (deren Anzahl bloß in Mailand 60, in Turin 16 betrug), die Corifei und Comparse, so beläuft sich die Gesammtsumme der bei den Balletten verwendeten Personen, mit Ausschluß der stets dabei vorkommenden militärischen Aufzüge und sonst verwendeten Soldaten sammt aller andern Art von Statisten (mit deren Indegriff oft in einem Ballette der Scala allein 500 Personen auftreten) auf ungefähr 950 bis 1000 (450-500 bis 550) Individuen.

(Der Schluß folgt.)

Physik.

Lehrbuch der Physik, zum Gebrauche bei Vorlesungen und beim Selbstunterrichte. Von W. Eisenlohr, Professor der Mathematik und Physik am Lyceum zu Mannheim, gr. 8., mit (sehr saubern) Tafeln. Zweite Auflage. Mannheim, Hoff. 1839.

(Schluß.)

Gleichwie man solchergestalt mit mehrerem und minderem Glücke versucht hat, den älteren Ansichten über Licht- und Wärmeerscheinungen das „Undulationsgleichniß“

zu substituiren, eben so ist auch in der Theorie des Magnetismus an die Stelle der früheren sogenannten Vertheilungshypothese eine andere Erklärung des französischen Naturforschers Ampère gesetzt worden, welche man nach dem Vorbilde jener „Undulations- (Wellen-) Vorstellung“ die „Stromtheorie“ nennen möchte. Die magnetische Vertheilungshypothese zuvörderst nimmt im Eisen zwei verschiedene unwägbare, magnetische Fluida an, deren Partikeln sich gegenseitig anziehen, unter einander selbst aber abstoßen, ohne von einem Massentheilchen des Eisens zum andern übergehen zu können. Bei der Annäherung eines magnetischen Pols gegen ein unmagnetisches Eisen erfolgt in diesem eine Scheidung der beiden Fluida; das gleichnamige Fluidum jedes Massentheilchens wird durch den Magnetpol zurückgedrängt, das ungleichnamige angezogen und dadurch wird jenes Eisen nun selbst ein Magnet. — Ampère dagegen versucht darzuthun, daß das Wesen des Magnetismus durch eine im Magneten stattfindende Kreisung elektrischer Ströme bedingt werde, indem die Richtungsbeziehung dieser Ströme ein Anziehen oder Abstoßen zur Folge habe. — Ich bin weit entfernt zu glauben, daß dieß Ampère'sche Gleichniß das magnetische Geheimniß der Natur erschöpfe: die außerordentliche Ausdehnung magnetischer Entdeckungen, welche die neueste Zeit in experimentaler Richtung gewährt hat, scheint vielmehr eine vollkommen befriedigende Theorie nur in ein noch undurchdringlicheres Dunkel zu hüllen; indeß hat Ampère jedenfalls dargethan, daß sich eine Menge magnetischer Erscheinungen aus den Regeln der Elektricität erklären lassen, wenn man, wie oben, annimmt, daß die Theilchen eines magnetischen Körpers von elektrischen Strömen umkreist werden, und er hat besonders die Gesetze, welche sich auf die Abstoßungen und Anziehungen gleich- und ungleichnamiger Pole und die Richtungen der Nadel nach Nord und Süd beziehen, unmittelbar an rein elektrische Versuche angeknüpft. Gleichwohl bleiben aber auch noch viele andere Kennzeichen eines durch Ampère's Bemühungen unerklärten Unterschiedes zwischen Magnetismus und Elektricität zurück, und wir erwähnen nur beispielsweise des Umstandes, daß die Elektricität im Leitungsdrahte durch die gewöhnlichen Nichtleiter isolirt wird, während der zugleich hervorgerufene Magnetismus letztern frei durchdringt, ein Argument, welches Davy schon allein als hinreichend betrachtet, um die Meinung einer völligen Identität beider Naturkräfte zu widerlegen. — So viel nur aus der allein fast unerschöpflichen Lehre vom Magnetismus, welchen wir hiernach in einer so engen Verbindung mit der Elektricität erblicken, daß sich der Uebergang zu letzterer gleichsam von selbst bildet.

Aus dem reichhaltigen Vortrage unseres Werkes über dieselbe führen wir, wegen der Wichtigkeit für die jetzt so viel besprochene elektrische Telegraphie, sogleich an, daß die Geschwindigkeit, mit welcher die elektrische Materie fortgepflanzt wird, noch die Geschwindigkeit des Lichtes zu übertreffen scheint. Wheatstone fand die Geschwindigkeit, mit welcher die elektrische Materie einen Kupferdraht durchläuft, in 1 Sekunde = 62000 deutschen Meilen, während das Licht in derselben Zeit bekanntlich nur etwa 42000 solche Meilen zurücklegt. Die menschliche Einbildungskraft erliegt dieser Vorstellung! — Die mehrfachen Theorien der Contakt-Elektricität hiernächst entwickelt der Verf. sehr gedrängt und übersichtlich; ich kann jedoch nicht umhin, bei dieser Gelegenheit vervollständigend den Gedanken hinzuwerfen, daß die in der Säule entstehende Elektricität wohl großentheils nur eben so durch die Consumtion des Regulinisch-Metallischen vermittelst der Mineralsäure erzeugt werden möge, wie beim Verbrennen Licht und Wärme durch Zerstörung des Brennmaterials. Diese Art, die Sache aufzufassen, ist zwar vielleicht fast zu einfach für die gelehrte Physik; indeß — nichts für ungut!

Verfolgt man endlich — und mit dieser Bemerkung will ich die Anzeige des vorliegenden empfehlenswerthen Werkes schließen — Licht und Wärme, Magnetismus und Elektricität in ihren Analogien und Anomalien genauer, so wird man nothwendig dahin geführt, sie nur als vier verschiedene Aeußerungen eines und desselben großen Naturprincips zu betrachten. Dem Geheimnisse des letzteren, scheint es mir, ist man durch alle die unsäglichen Bemühungen der Experimentalphysik auch nicht um einen einzigen Schritt näher gerückt; dasselbe scheint in seiner Erhabenheit vielmehr der zahllosen Näpfchen und Täpfchen, Kettchen und Säulchen gespottet und auf die vielen in solcher Weise vorgebrachten Fragen nur mit verachtendem Stillschweigen geantwortet zu haben; und außerdem ist die Wissenschaft durch alle diese Experimentchen zu einem wahren Labyrinth geworden, in welchem sich ein gewissenhafter Gelehrter, der dann doch wenigstens das scheinbar Wichtigste von ihm Geleistete inniger durchdringen will, geradezu todt laufen und allen freien Umblick einbüßen muß. Gäb es denn wirklich gar keinen andern Weg? und sollte man nicht vielleicht einmal versuchen, auf gut Faustisch aus der dumpfen Enge des Kabinets in Gottes freie Natur selbst zu eilen, die Elektricität z. B. lieber in der Gewitterwolke, als an der Elektrisirmaschine zu studieren, um nun von jener eine Respiration zu erlangen, welche doch diese schlechterdings nicht gewähren will? 'S ist ein Vorschlag, aber er scheint mir würdig! —

Dr. Nürnberger.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 76.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 29. Juli 1839.

Politik.

Die spanische Successionsfrage. Historisch und publicistisch erörtert von Dr. H. Zöpfl, Prof. in Heidelberg, E. F. Winter, 1839.

Unlängst erschien in Frankfurt am Main eine Brochure, welche die Rechte des Don Carlos auf den spanischen Thron vertheidigte. Gegen diese hauptsächlich ist vorliegende Schrift gerichtet.

Herr Prof. Zöpfl weist in einer sehr gründlichen und genauen historischen Uebersicht nach, daß in Spanien von jeher nicht das agnatische, sondern das cognatische Erbrecht gegolten habe, daß Töchter und Schwestern bei der Thronfolge zwar vor jüngern Brüdern, nie aber vor Neffen, Oheimen, Vettern und was immer für Agnaten hätten zurückstehen müssen. Schon die ältesten westgothischen Gesetze (Lib. IV. tit. II. de successionibus) erkennen den Töchtern dieses Erbrecht ausdrücklich zu, im Gegensatz gegen das bekannte salische Gesetz, nach welchem die weiblichen Cognaten ausgeschlossen und die männlichen Agnaten vorgezogen waren. Das in Spanien geltende Gesetz stand aber nicht bloß auf dem Papier, sondern man handelte auch darnach in allen vorkommenden Fällen. Schon im Jahr 774 succedirte die Königin Adosinda in Asturien, im 11ten Jahrhundert Donna Sancha in Leon, Donna Nunna in Kastilien, im 12ten Donna Petronila in Aragonien und Donna Uraca in Kastilien und Leon, im 13ten Donna Berenguela in Kastilien und Donna Juana in Navarra; 1492 Donna Maria, 1522 Donna Catalina und 1475 Donna Isabella in Kastilien (dreimal in einem Jahrhundert). Die letztere vermählte sich mit Ferdinand von Aragonien, und diesen beiden succedirte 1518 abermals ein Frauenzimmer, ihre wahnsinnige Tochter Juana, die mit Philipp dem Schönen, dem Sohn des Kaisers Max vermählt wurde. In den meisten der genannten Fälle waren männliche Agnaten vorhanden, die aber durch die weiblichen Cognaten ausdrücklich ausgeschlossen wurden. Der erste Fall, in welchem eine Dame ausgeschlossen wurde, ereignete sich im Jahr 1612, als die berühmte Anna d'Autriche, indem sie sich mit Ludwig XIII. von Frankreich vermählte, der spanischen Succession feierlich entsagen mußte. Man verfügte dies, damit die Kronen Spanien und Frankreich nicht etwa auf ein Haupt kämen. Es war eine Maßregel der Politik, ein Ausnahmsfall, durch den die Regel gerade sanctionirt wurde. Man hätte so umständlicher Verklausulirungen und Garantien bei dieser nur einmaligen und persönlichen Entsagung nicht bedurft, wenn es nicht eben darauf angekommen wäre, ein allgemein anerkanntes Grundgesetz in einem einzigen Falle zu umgehn. — Als der letzte männliche Sprößling jenes schönen Philipp auf dem spanischen Thron starb (Karl II. im Jahr 1700), hinterließ er zwei Töchter, Maria Theresia, welche schon 1660 mit Ludwig XIV. von Frankreich vermählt worden war, und Margaretha Theresia, die 1666 den Kaiser Leopold I. geheirathet hatte. Diese Töchter schlossen nun nach spanischen Gesetzen alle Prätendenten aus; Maria Theresia war die ältere, allein sie hatte, bevor sie dem König Ludwig geschickt wurde, wie früher die Anna d'Autriche auf die Thronfolge in Spanien entsagen müssen; die Kaiserin war die jüngere, hatte aber nicht entsagt. Nun hatte zwar Ludwig gegen jenen Entsagungsakt seiner Gemahlin schon längst protestirt, und zuletzt von Karl II. ein Testament erschlichen, das jene Entsagung aufhob und Maria Theresias Kindern den spanischen Thron vererbte; allein die Protestation eines auswärtigen Fürsten konnte gegen eine nach spanischen Gesetzen vollzogene Thatsache in Spanien rechtlich nichts entscheiden und eben so wenig das einseitige Testament eines Königs, ohne Zuziehung der Cortes. Allein da man bei der Entsagung Maria Theresias gewisse Förmlichkeiten versäumt hatte, so ließ sich aus diesem formellen

Grunde noch über die Rechtskräftigkeit derselben streiten. Der spanische Erbfolgekrieg entschied den Streit bekanntlich zu Gunsten Frankreichs, allein der französische Prinz, Philipp V., der sofort den spanischen Thron bestieg, mußte für sich und alle seine Nachkommen feierlich auf die französische Thronfolge verzichten. Dieser Philipp erließ 1713 ein sogenanntes Auto accordado, ein Gesetz, das einseitig aus königlicher Machtvollkommenheit floß und wobei die Cortes nicht gefragt wurden. Durch dasselbe hob er die bisher in Spanien übliche Thronfolge auf und führte die salische ein. Allein als die damals ohnmächtigen Cortes endlich 1789 zum ersten Mal wieder thätig waren, gehörte es zu ihren ersten und wichtigsten politischen Handlungen, im Einverständniß mit König Karl IV. jenes auto accordado feierlich und unter Beobachtung aller gesetzlichen Formen wieder aufzuheben.

Ferdinand VII. that 1830 nichts anders, als er publicirte das Gesetz von 1789 und schärfte dessen Befolgung nachdrücklich für den bevorstehenden Fall ein. Der Fall trat ein, es wurde ihm eine Tochter geboren, und diese, die jetzt regierende Königin Isabella von Spanien, ist demnach so legitim als man seyn kann. Sie hat für sich das uralte Thronfolgerecht, das nie in Zweifel gezogen, das nur ein einzigs Mal durch Philipp V. einseitig aufgehoben, aber desto feierlicher 1789 wiederhergestellt worden ist. Ihr Oheim, Don Carlos, kann für seine Ansprüche nur den einzigen Umstand anführen, daß er noch vor 1789 geboren wurde, daß das Gesetz von 1789 keine rückwirkende Kraft habe, und daß er kraft des auto accordado von 1713 legitimer Thronfolger sey. Dagegen aber streitet die Ungesetzlichkeit jenes einseitigen auto accordado. Noch im Jahr 1712 war in der Urkunde, welche die wechselseitigen Entsagungen der französischen Bourbons auf Spanien und der spanischen Bourbons auf Frankreich sanktionirte, die Zustimmung der Cortes als unumgänglich anerkannt worden. Ein so wichtiges Grundgesetz durfte der König nie allein, ohne Zuziehung der Stände verändern. Dies wird nun begreiflicherweise von derjenigen Politik bestritten, welche die ständischen Rechte überhaupt bestreitet und das absolut monarchische Princip geltend macht. Der Verfasser verhehlt sich nicht, daß die Rechtsfragen, wo es sich um politische Interessen handelt, nur eine untergeordnete Rolle spielen.

Indem er die Frage auch von der politischen Seite beleuchtet, macht er aber sehr interessante Bemerkungen. „Uebrigens vermögen wir keineswegs, wie von mancher Seite hervorgehoben worden ist, in der Thronbesteigung einer jungen Königin in Spanien ein Unglück oder ein Ereigniß zu sehen, wodurch der europäische Friede gefährdet werden könnte. Wir brauchen uns nicht erst als einen Anhänger Montesquieu's zu erklären, der in gewisser Beziehung die Regierung der Frauen für vortheilhafter für das Glück, die Größe und den Ruhm einer Nation erklärte, als die der Männer: wir haben nicht nothwendig, allbekannte Thatsachen zurückzurufen, und an die Regierung einer Elisabeth in England, einer Katharina in Rußland und einer Maria Theresia in Oesterreich zu erinnern. Wir wollen nur auf das einzige Faktum verweisen, daß in England, einem Staate, dessen hohe politische Bedeutung selbst seine entschiedensten Gegner anerkennen werden, dieselbe cognatische Successionsordnung grundgesetzlich und durch Herkommen genau ebenso wie in Spanien besteht — daß auch hier vor Kurzem eine jugendliche Königin den Thron bestieg, ohne daß einer der Brüder ihres Vaters sich befugt gehalten hätte, sich gegen die geheiligten Grundgesetze seines Vaterlandes aufzulehnen und das Recht des Stärkeren unter der Maske der Legitimität gegen die Tochter seines Bruders anzurufen — und während ganz Europa das gewichtige Scepter Englands durch cognatische Erbfolge in die zarte Hand seiner jungfräulichen Königin übergehen sah, hat noch Niemand gewagt, hieraus eine Störung des europäischen Friedens zu prophezeien. — England und Spanien, so entgegengesetzt auch ihre politischen Einrichtungen sind, so verschieden auch der ganze Charakter dieser beiden Nationen ist, haben dennoch dieselben Grundsätze in Bezug auf ihre Thronfolge gemein — was nichts anders als die Folge davon ist, daß beide mächtigen Reiche aus der Verschmelzung einer Masse kleiner Königreiche allmählig zu ihrer politischen Größe emporgestiegen sind. Dieselbe geschichtliche Grundlage hat in beiden Ländern dieselben Wirkungen hervorgerufen und bei beiden Völkern ein mit ihrer politischen Selbstständigkeit enge verwachsenes Recht begründet. An diesem historischen, an diesem nationalen Rechte rütteln, heißt das Princip der Legitimität selbst vernichten."

„Wir wollen hier nicht noch andere Sympathien anregen, als die des Rechtes und der Gesetzlichkeit. — Nur daran wollen wir Deutschland — nur daran wollen wir Europa erinnern, daß es nur eine alte Schuld abträgt, wenn es Spanien den innern Frieden zurückgibt, den dieses Land durch immer wachsende, mit immer größerer Erbitterung geführte Parteikämpfe zerrissen — nicht mehr aus eigener Kraft zu erringen vermag! Ist es wohl nöthig, daß wir hier das in das Gedächtniß zurückzurufen, was Spanien in jener Zeit (1808—1814) für die Selbstständigkeit, für die Unabhängigkeit der Throne und der Nationen geleistet hat, als fast der ganze Continent sich schon dem Joche des gewaltigsten Despoten beugte, den je ein verhängnißvolles Factum hervorgerufen hatte — eines Despoten, dessen zermalmende

Hand bereits hinauf zum hohen Norden griff, während der Süden zertreten zu seinen Füßen lag? Hat man vergessen, was die spanische Nation schon in jener Zeit, wo sich im übrigen Europa noch nicht einmal eine einzelne Stimme für die Behauptung der nationalen Unabhängigkeit unter den angestammten Herrschern erheben durfte, durch ihren unermüdlichen Heldenkampf für die Freiheit Europas geleistet hat — hat man vergessen, wie gewaltig Spaniens Gewicht in die Wagschaale fiel, als endlich der hohe Fürstenbund geschlossen wurde, der mit Begeisterung von den lange durch das fremde Joch entehrten Völker begrüßt — unter dem Schutze der Vorsehung die Gewaltherrschaft zertrümmerte und die mit schweren Opfern erkämpfte nationale Selbstständigkeit der Völker und die Souverainität ihrer Fürsten durch die Verkündung des Grundsatzes der Legitimität neu verbürgte! Nein — dieses Land, dieses Spanien, das in dem glorreichen Kampfe für Unabhängigkeit und Legitimität dem ganzen übrigen Europa voranleuchtete — das in dem unerschütterlichen Festhalten an seinen Grundgesetzen und an seinem Königshause die Stütze jenes ritterlichen Muthes fand, der zuerst Europa die Möglichkeit des Sieges über die kampfgeübten Heere des französischen Kaiserreiches zeigte — dieses Land hat einen wohlerworbenen Anspruch auf die Dankbarkeit von Europa — es hat ein Recht, zu verlangen, daß ihm das Gesetz nicht entrissen werde, welches von jeher die Grundlage seiner politischen Existenz gebildet — für welches es unendliches Unheil erduldet und den blutigsten Kampf gegen den gemeinschaftlichen Feind aller Souveraine Europas gekämpft hat — ein Grundgesetz, dessen unerschütterliche Heiligachtung und Anerkennung bei der spanischen Nation dem Hause der Bourbonen, dem Könige Ferdinand VII., allein noch die Rückkehr auf den verlornen Thron verbürgen konnte, als das gesammte übrige Europa zu schwach gewesen war, sein legitimes Recht gegen den Angriff der Usurpation zu schützen! — Es wäre trostlos, ein solches Land, ein solches Volk, das selbst in seiner gegenwärtigen Verwilderung uns durch den Heldensinn seiner Kämpfer auf beiden Seiten zur Bewunderung zwingt, tiefer und tiefer in den Strom der Anarchie versinken und der Auflösung aller sittlichen und socialen Bande entgegenstürzen zu sehen. Ein solches Schicksal würde für den Continent, dem es so leicht gewesen, dem unglücklichen Staate die hülfreiche Hand zu reichen, ein unvertilgbarer Vorwurf bleiben, und leicht könnte dem übrigen Europa eine rächende Nemesis daraus erwachsen."

Neue Reisen.

8) Italienische Skizzen von Karl Czörnig. Zwei Bändchen. Mailand, Pirotta. 1838. 8.

(Schluß.)

Wenn man die Zahl der angeführten Theater mit der Gattung der darauf gegebenen Vorstellungen und der Anzahl des dabei verwendeten Personals vergleicht, so zeigt sich, daß als Hauptsitz der szenischen Künste das durch den Reichthum seiner Bewohner ausgezeichnete lombardisch-venezianische Königreich erscheint. Die Richtigkeit dieser Behauptung stellt sich noch mehr heraus, wenn man die Bevölkerung dieses Königreichs von vier Millionen zur Einwohnerzahl der übrigen Staaten Ober- und Mittelitaliens von zehn Millionen zusammenhält. Es ist hiebei überdies zu bemerken, daß gerade in den Städten des ersteren Landes die meisten Theater ihre Hauptstagione in den Sommermonaten wegen der häufigen daselbst vorkommenden Messen und Märkte feiern, und viele derselben daher im Winter geschlossen bleiben, oder nur ihre mindere Stagione abhalten, während in den übrigen Gebieten Italiens, wo dieser Grund großentheils wegfällt, die Hauptperiode für das Theatervergnügen mit der Carnevalszeit zusammentrifft.

Im Allgemeinen wurden im Jahr 1832 auf den 52 (16-36) der Oper gewidmeten Bühnen 135 (49-86) melodramatische Produktionen gezählt; bei dieser Angabe jedoch ist natürlich jede Oper, die an mehreren Orten zur Aufführung kam, eben so oft einzurechnen. Frägt man aber insbesondere nach der Zahl der Opern, welche den Gegenstand jener Produktionen ausmachten, so müssen 59 (37-35) Opern, die von 20 (17-15) verschiedenen Tondichtern herstammten, angegeben werden. Unter letzteren stellen sich Rossini, Bellini, Donizzetti und Pacini als jene Meister dar, deren Compositionen die meiste Verbreitung fanden; die Musik Rossini's ertönte auf 34, jene Bellini's auf 20, die Donizzetti's auf 12 und jene Pacini's ebenfalls auf 12 Bühnen. Hiebei ist aber zu bemerken, daß die Schöpfungen Bellini's, Donizzetti's und zum Theil auch Pacini's den Gegenstand der Hauptproduktionen auf den vorzüglicheren Theatern ausmachten, während die schon bekannteren Werke Rossini's meist auf den Bühnen zweiten und dritten Ranges, auf den bedeutenderen aber nur als Aushülfsopern (opere di ripiego) in die Scene kamen. Den genannten Meistern zunächst standen Mercadante und Vaccaj; die Leistungen eines jeden derselben wiederholen sich auf sechs verschiedenen Bühnen.

Dies war, in äußeren Umrissen, der Stand des

italieniſchen Bühnen- und namentlich Opernweſens im Jahr 1832. Vergleichen wir nun hiemit die Lage dieſer Verhältniſſe im Jahr 1838, und wir werden zur Ueberzeugung gelangen, daß im Allgemeinen der Typus, als der Ausdruck eines ſtändigen Verhältniſſes, derſelbe geblieben iſt, während ſich in der Richtung des Geſchmackes eine deutlich wahrzunehmende Veränderung ergeben hat. Die Zahl der Städte Ober- und Mittelitaliens, in welchen während des Carnevals 1838 Theatervorſtellungen ſtattfanden, beträgt 55, und hat ſich gegen 1832 um fünf vermehrt. Das lombardiſch-venezianiſche Königreich mit Einſchluß von Trieſt fügte ſeiner frühern Zahl zwei hinzu, in den übrigen Landestheilen aber fand eine Vermehrung von dreien ſtatt. Auch die dem Publikum geöffneten Theater hatten um vier zugenommen, 75 (21-54) an der Zahl, welche Vermehrung den Provinzen außerhalb des l. v. Königreiches zufiel. Der Aufführung von Opern und Balletten blieben hievon 17 (8-9), der bloßen Oper 35 (8-27), der Oper und dem Schauſpiele 2 (0-2), dem Schauſpiele und Ballette 1 (1-0), und dem Schauſpiele allein 20 (4-16) gewidmet. Der Gattung der Darſtellungen nach blieben faſt drei Viertheile ſämmtlicher Theater, nämlich 54 (16-38) der Oper, 18 (9-9) dem Ballette, und 23 (5-18) dem Schauſpiele vorbehalten. Die Zahlen ſtimmen mit jenen des Jahrs 1832 faſt durchaus überein; nur zeigt ſich in den Provinzen außerhalb der Lombardie und Venedig eine Vermehrung der Opern auf zwei Theatern und eben dort eine Zunahme des Schauſpieles auf vier Bühnen. Unter den einzelnen Landestheilen aber geht, hinſichtlich der Beſchaffenheit der Darſtellungen, das lomb.-venez. Königreich den übrigen voran; denn während dort faſt drei Viertheile der den ſzeniſchen Künſten geöffneten Theater für die Oper, nebenbei aber die Hälfte für das Ballet beſtimmt waren, und nur der vierte Theil dem Schauſpiele vorbehalten blieb, gelangte in den übrigen Provinzen das Ballet etwa nur auf den ſechsten Theil der Bühnen, die Oper füllte zwei Drittheile und das Schauſpiel ein Drittheil derſelben auf. Hinſichtlich der Zahl der eröffneten Theater behaupten Florenz (7), Rom (5) und Mailand (4) noch immer den Vorrang, wovon der Oper die größte Anzahl in Rom (3) gewidmet war, wiewohl es übrigens oft auch in Mailand der Fall iſt, daß in drei Theatern zu gleicher Zeit Opern aufgeführt werden. An jene Städten reihen ſich Venedig, Turin und Bologna mit je drei eröffneten Theatern. — Die Zahl der engagirten Primi und Secondi Cantanti hatte gegen 1832 um 58 abgenommen, es waren ihrer noch 335 (117-218); dagegen aber war die Zahl der Primedonnen — da jetzt faſt jede Sängerin ſo heißen will, — in einem Erſtaunen erregenden Fortſchreiten begriffen, denn von 69 war ſie auf 94 (36-58) geſtiegen! Mit der Zahl iſt jedoch nicht zugleich die Kunſtfertigkeit und die Bedeutung derſelben erhöht, denn wir vermiſſen unter ihnen mehrere Namen des früheren Jahres, wie die Paſta, Griſi, Toſi, Carradori, ohne daß ihre Lücken von ebenbürtigen Nachfolgerinnen ausgefüllt wurden. Die vorzüglicheren der in Thätigkeit befindlichen Prime Donne waren die Schoberlechner, Tadolini, Schütz, Unger, Blaſis, Brambilla und Frezzolini. — Auf ſämmtlichen der Oper gewidmeten Theatern zählte man 127 (51-76) melodramatiſche Produktionen; die Zahl der hiebei zur Aufführung gekommenen Opern war 68 (37-41), welche von 27 (18-17) Tondichtern herrührten. Blieben dieſe Verhältniſſe (mit Ausnahme der um ein Viertheil bedeutender gewordenen Zahl der Compoſiteure) faſt die gleichen, wie im Jahr 1832, ſo gab ſich hinwieder rückſichtlich der Vorliebe für die Gattung der hiedurch repräſentirten Muſik und für deren vorzüglichſte Meiſter eine bemerkenswerthe Veränderung in der Geſchmacksrichtung kund. Unter den Meiſtern, deren Schöpfungen ſonſt zu den beliebteren gehörten, war Pacini verſchwunden, und ſelbſt Roſſini, deſſen Werke allein im Jahr 1832 auf mehreren Bühnen ertönten als jene Bellini's und Donizzetti's zuſammengenommen, mußte ſich mit dem dritten Platze begnügen. Dagegen traten die beiden Meiſter der neuen Schule, Bellini und Donizzetti vollends in den Vordergrund, denn jeder von ihnen brachte ſeine Tondichtungen auf 23, Roſſini die ſeinigen auf 15 Bühnen zur Aufführung, wobei noch weiter bemerkt werden muß, daß die beiden erſten Compoſiteure die Hauptproduktionen für die vorzüglicheren Theater lieferten, die Roſſiniſchen Opern aber, mit einigen Ausnahmen, häufig nur als Aushülfs-Opern dienten. An die eben genannten Meiſter reihen ſich Ricci und Mercadante, deren Compoſitionen auf 6 Bühnen vom erſteren und auf 4 vom letzteren erſchienen. Dieſes Verhältniß zeigt um ſo auffallender die Beliebtheit der Belliniſchen Muſik, wenn man bedenkt, daß er nur wenige Partituren geſchrieben hat, und daß, während faſt alle ſeine Opern zur Ehre der Aufführung gelangten, die Zahl der von ihm auf 23 Theatern gegebenen ſich doch nur auf ſieben beſchränkt, während die fruchtbareren Meiſter Donizzetti und Roſſini mit dem Schatze ihrer Tondichtungen eine reiche Auswahl gewährten, die denn dieſelben auch zur Hälfte oder zum dritten Theile traf. Es gehörten nämlich von den zur Vorſtellung gelangten Opern Donizzetti die meiſten, d. i. 11, Roſſini 10, Bellini 7 an; ihnen folgten Ricci mit 4 und Mercadante mit 3 Opern; die übrigen 22 Autoren lieferten ihrer zuſammen 25. In dieſen Zahlen drückt ſich die veränderte Geſchmacksrichtung noch offenkundiger aus.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 77.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 31. Juli 1839.

Schriften über die deutschen Handels-Angelegenheiten.

1) Für Ausbreitung des deutschen Zollvereins bis zur Seegrenze und die Einführung von Navigationsgesetzen. Von einem Hamburger. Hamburg, Perthes-Besser und Mauke, 1838.

Diese Schrift geht vom Standpunkt der großen Handelspolitik Deutschlands aus, nicht vom Standpunkt irgend welcher Provinzial- und Winkelpolitik, die um eines kleinen Privatvortheils willen sich gegen die Stammgenossen abschließt oder wohl gar mit dem Ausland sich verbündet. Für den deutschen Handel kann kein Heil erwachsen, so lange nicht die Grundsätze der großen Handelspolitik des gesammten Bundes über die Grundsätze der kleinen Handelspolitik der einzelnen Staaten und Kleinstaaten den Sieg davon getragen haben.

Wie ist unsre Lage zunächst in Bezug auf England? Die Brochure bemerkt: „Englands Gesetzgebung, in Bezug auf Schifffahrt und Handel, liegen folgende Principien zu Grunde:

Artikel 1. Die hauptsächlichsten Produkte Europas sind zum Consumo in England nur in englischen Schiffen, oder in Schiffen des Landes, welches die Produkte erzeugt, oder endlich in Schiffen des Landes, welches sie exportirt, zulässig.

Danach ist ein deutsches Schiff, welches sich, sey es nun im Mittelmeer, in Rußland, oder in sonstigen fremden Häfen Europas befindet, von der Annahme einer Fracht auf England ausgeschlossen, während ein englisches Schiff in denselben Häfen von der Concurrenz mit einem deutschen Schiffe, für eine Fracht nach Deutschland, nicht ausgeschlossen ist.

Artikel 2. Außereuropäische Produkte, von Europa eingeführt, sind zum Consumo in England nicht zulässig.

Dieser Artikel afficirt directe den Handel Deutschlands, während die übrigen die Schifffahrt beeinträchtigen. Befindet sich nämlich auf einem deutschen Markte ein Ueberfluß an außereuropäischen Produkten, und wäre an diesen auch ein Mangel in England, so ist den Eignern der Ausweg nach letzterem Lande dennoch verschlossen, während im umgekehrten Falle die deutschen Märkte den Engländern offen stehen. Indirekte begünstigt dieser Artikel ebenfalls die Schifffahrt Englands, indem er derselben den Transport sämmtlicher, für das Bedürfniß Englands, erforderlichen außereuropäischen Produkte sichert.

Artikel 3. Außereuropäische Produkte, in nicht englischen Schiffen in England eingeführt, sind zum Consumo nicht zulässig, ausgenommen die Schiffe des Landes, welches sie producirt und exportirt.

Danach ist ein deutsches Schiff, welches sich, angenommen, in Amerika befindet, von der Annahme einer Fracht auf England ausgeschlossen, während ein englisches Schiff, ebendaselbst, für eine Fracht nach Deutschland, mit dem deutschen Schiffe concurrirt.

Artikel 4. Der Küstenhandel Englands, so wie derjenige von England nach seinen Colonien, und zwischen denselben ist nur in englischen Schiffen erlaubt.

Artikel 5. Die Waareneinfuhr in britische Colonien, in Nicht englischen Schiffen, ist untersagt, ausgenommen die Schiffe des Landes, welches die Waaren producirt und exportirt.

Der erstere Theil des vierten Artikels untersagt deutschen Schiffen den Küstenhandel Englands, so daß ein deutsches Schiff, welches sich, angenommen, in London befindet, und Kohlen in Newcastle laden will, die sich etwa in London für jenen Platz vorfindenden Güter nicht mitnehmen darf und in Ballast dahin verseegeln muß während es einem englischen Schiffe, angenommen, in Königsberg befindlich und etwa für eine weitere Reise von Hamburg aus verfrachtet, gestattet ist, die sich für letzteren Hafen vorfindenden Güter zu führen. — Der

letztere Theil vom Artikel 4, so wie Artikel 5, beziehen sich auf den Handel mit den britischen Colonien, welchem von Seiten Deutschlands nichts entgegen zu setzen ist. —

Außer diesen allgemeinen Principien, finden wir im englischen Tarif noch folgende Bestimmungen:

1. Fisch, von nicht Engländern gefangen oder bereitet (cured), oder in fremden Schiffen gefangen (mit Ausnahme von Steinbutt und Hummer, Stockfisch, lebendem Aal, Anschovies, Stör und Caviar, ist einzuführen gänzlich untersagt.

2. Thran, das Produkt von Seethieren, von nicht Engländern gefangen, zahlt 26 *L.* 12 *s.*, pr. Tun Zoll, dergleichen von Engländern gefangen 1 *s.* pr. Tun.

Beide Artikel dienen zur Sicherstellung der englischen Fischerei vor der Concurrenz des Auslandes, ein Schutz, welcher der deutschen Fischerei mangelt, und diesen Industriezweig, in Folge dessen, fast ganz von uns verscheucht hat. — Wie kann der Deutsche concurriren, der für seinen Fang nur einen, und zwar den heimischen, allen übrigen Nationen gleich offnen Markt hat, während dem Engländer, dem Franzosen, dem Holländer u. s. w. respective ihre eigenen und außerdem der deutsche Markt offen steht. — Welche Massen schottischer und holländischer Häringe jährlich allein in Hamburg eingeführt werden, ist jedem Kaufmanne bekannt. Warum soll der Deutsche auf diesen Industriezweig verzichten? Warum soll der Deutsche beim Wallfischfang ungünstiger gestellt seyn als der Engländer? Letzterer belastet fremden Thran mit einem dem Verbote gleichkommenden Zolle, während er den von seinen Landsleuten gefangenen frei hereinläßt. Der Deutsche ist Kosmopolit, Ihm ist es gleich, wer den Thran fing.

Ganz abgesehen davon, wie die Erzeugnisse der Aecker, so wie der Waldungen Deutschlands, namentlich durch die englischen Zollbestimmungen gedrückt werden, wünsche ich, den Beweis geführt zu haben, daß die Schifffahrt, der Handel und die Fischerei Deutschlands, drei Industriezweige, auf welche ein großer Theil des Landes angewiesen ist, in Ermangelung eines Schutzes gegen die Bestimmungen des Auslandes, von diesem auf eine Weise beeinträchtigt werden, welche die Entwicklung derselben zu derjenigen Blüthe, deren sie fähig sind, unmöglich macht."

Wie kann sich nun, frägt der Verfasser, der deutsche Handel von diesen drückenden Fesseln befreien? Antwort: nur durch Ausdehnung des Zollvereins bis an die See und durch Erweiterung überhaupt. Wenn die Deutschen (und was zu Deutschland gehört) zusammenhalten, so können sie jede, auch diese Schwierigkeit besiegen. „In Bezug auf die bestehende Zerstückelung Deutschlands hat man nun freilich die Frage aufgeworfen, ob es für Staaten, welche in Kriegszeiten so ganz verschiedene Interessen haben können, politisch richtig sey, sich zu denselben Navigationsgesetzen zu verbinden, worauf ich nur antworten kann: es soll in der deutschen Nation keine Verschiedenheit der Interessen stattfinden; dieses Stattfinden ist unheilbringend und unnatürlich; nutzlos ist es aber, sich für Gesetze ein anderes Ziel, als das dem naturgemäßen Zustande anpassende, zu setzen. — Mag man sagen, es sey für die Hansestädte ganz bequem gewesen, in Kriegszeiten unter neutraler Flagge Schätze zu sammeln. Bluten haben sie dafür müssen, als die Verschiedenheit der Interessen deutscher Stammgenossen es einem Napoleon möglich machte, unsere Gauen mit Krieg zu überziehen. *

Der Verfasser denkt nicht bloß zunächst an einen Anschluß der Hansestädte an den deutschen Zollverein, er berücksichtigt auch Holland. „Wer ist nun aber der hauptsächlichste Consument der Produkte holländischer Colonien? Sind es nicht die Bewohner Deutschlands? Mir scheint, die Ausschließung Hollands würde sein Lebensprincip zerstören, welche Ansicht die Behauptung keineswegs aufhebt, daß Deutschland durch dieselbe sich selbst schadete, wie alles Widerstreben gegen die Natur den Keim des Todes in sich trägt. — Der Vortheil, welcher dem Vereine aus Hollands Anschlusse, außer demjenigen des Handels nach seinen Colonien, so wie der bessern Arrondirung erwachsen würde, ist, daß Hollands Seemacht den Grund zu einer Marine für den Verein zu legen im Stande seyn würde, so wie, daß Holland im Besitz besserer Häfen als die der rein deutschen Staaten ist. — Verkennen läßt es sich nicht, daß das Interesse Englands und Frankreichs, besonders aber des Erstern darunter leidet, wenn Deutschland seine Schifffahrt mit ihren Dependenzien emancipirt. Hat man nun freilich kein Recht, den in jenen Ländern herrschenden Gerechtigkeitssinn so geringe anzuschlagen, um anzunehmen, daß sie sich in Kriegszeiten an den Handelsflotten Deutschlands rächen dürften, für die Ausübung des unbestreitbaren Rechtes von Seiten desselben, ohne Verletzung irgend welcher Traktate, Gleiches mit Gleichem zu vergelten, so möchte es nichtsdestoweniger

* Wann wird die deutsche Nation erkennen, daß nur im innigsten, treuesten Zusammenhalten ihr Heil begründet ist? — Im tiefsten Jammer weiß sie sich zusammenzufinden, in freudigem Zusammenwirken ihm vorzubeugen, versteht sie nicht. Oh! über den Special-Patriotismus, der erst erwacht, wenn das Unglück an der eignen nächsten Grenze droht. Wehe uns, haben wir noch nicht gelernt, im Triue eines fremden Kriegers auf deutschen Boden, komme er nun vom Westen unter der Maske, uns Freiheit, vom Osten unter derjenigen, uns Ordnung zu bringen, die Aufforderung zu allgemeiner Gegenwehr zu erkennen.

Deutschland geziemen, auf einen Schutz für Jene bedacht zu seyn, wenn gleich viele Jahre darauf hingehen dürften, ehe derselbe im Stande seyn würde, allen Anforderungen zu entsprechen.“ Der Verfasser denkt auch an Dänemark: „Zur Verstärkung einer Kriegsmarine für den Verein ist nun auch der Wunsch ausgedrückt, Dänemark in denselben aufzunehmen, auch möchten sich wohl Punkte anführen lassen, welche solches für jenes Land wünschenswerth machen. Abgesehen von der dichten Verzweigung der Interessen der Herzogthümer mit denen Hamburgs, würde nämlich Dänemark, träte es bei, und sollte es dem Vereine gelingen, nachdem er durch den Anschluß des ganzen Nord-Deutschlands in den Stand gesetzt worden, dem Auslande in Bestimmungen der Handelsgesetzgebung Vortheile und Nachtheile anzubieten, für die Erzeugnisse seiner Aecker günstigere Zollbestimmungen von Jenem zu erwirken, ganz wesentlich dabei betheiligt seyn.“ Es ist sonderbar, daß der Verfasser so wenig Gewicht auf Belgien legt und Oesterreich vom deutschen Zollverein ausgeschlossen lassen will.

In besonderer Rücksicht auf den Anschluß der Hansestädte und Hamburgs an den Zollverein bemerkt er, daß er allerdings nicht verkenne, es komme dabei auf ein Opfer an, allein „zum Frommen des gesammten Vaterlandes dürfe man kein Opfer scheuen,“ und das Opfer werde überdies auch wieder durch Vortheile aufgewogen. „Der Handel nach dem uns von der Natur angewiesenen Binnenlande bleibt uns, wenn wir uns nicht selbst davon absperren, sey es nun durch Nichtanschluß an den Verein, sey es dadurch, daß wir die Communicationsmittel vernachläßigen.“ Der Handel mit dem Ausland aber müßte sich noch weit günstiger für Hamburg stellen. „Wie aus der, Seite 10, mitgetheilten Tabelle erhellt, kamen in 1837 78 englische Schiffe von außereuropäischen Häfen in Hamburg an, und zwar kamen davon 6 von Ostindien, 48 von Brasilien, 9 von St. Domingo, 11 von Havana, 2 von Nordamerika, 2 von diversen Plätzen. Unter den 6 von Ostindien waren eins von Calcutta und eins von Bombay, mit Ausnahme welcher 2 sämmtliche 78 englische Schiffe von nicht englischen Besitzungen kamen. — Haben wir Deutsche nun Navigationsgesetze, auf Reciprocität begründet, so hätten nach Artikel 3 der englischen Navigationsgesetze, diese 76 Ladungen, fast der vierte Theil der ganzen Einfuhr von außereuropäischen Häfen, um sie zum Consumo im Vereine zu befähigen, nicht in englischen Schiffen importirt seyn dürfen. Welcher Vortheil durch die Entfernung dieser Concurrenz den Vereinsschiffen erwachsen würde, bedarf des Beweises nicht. — Gleichmäßig dürften nach Artikel 1 und 4 der englischen Gesetze, englische Schiffe uns nicht länger die Produkte der mittelländischen See, so wie des Nordens, zuführen, auch von einem deutschen Hafen zum andern keine Waaren bringen. Ferner hätten wir bei Reciprocität in den Navigationsgesetzen, die uns in französischen, spanischen und portugiesischen Schiffen zugeführten Ladungen, mit höhern Zöllen zu besteuern, als dieselben Ladungen unter der Vereinsflagge u. s. w. Ob bei solchen Verhältnissen die Rhederei auf der Elbe nicht eine Blüthe erreichen würde, wie man sie vielleicht noch nie gekannt, glaube ich der Beurtheilung eines jeden Lesers anheimstellen zu dürfen. — Bei vollkommener Reciprocität in den Navigationsgesetzen nähme der Verein aber von England nach Maßgabe der englischen Gesetze, Artikel Nr. 2 nicht länger außereuropäische Produkte, von Frankreich nach Maßgabe seiner Gesetze, dieselbe nur mit größerm Zoll, als die direkt importirten, ferner nähme es von England und Holland keine Häringe, von England den Thran nur mit einem, dem Verbot gleichkommenden Zolle. Welchen neuen Handel, welche Belebung seither fast ungekannter Industriezweige in den Vereinsstaaten, eine solche Reciprocität in den hier gedachten Theilen fremder Navigationsgesetze herbeiführen würde, ist augenscheinlich. — Hamburg importirte in 1837 von England 4059 Kisten Indigo, 27290 Ballen Baumwolle, 14453 viertel Kisten Thee, fast ausschließlich zum Consumo innerhalb der Vereinsstaaten, welche uns im Falle von Reciprocität in den Gesetzen, größtentheils direkt von den Produktionsländern hätten zukommen müssen. Wie viel lucrativer, wie viel nützlicher in vieler Beziehung der direkte Handel, als der indirekte, darf ich als anerkannt voraussetzen. Vielleicht möchte man sich indessen mit der Frage aufhalten: aber woher sollen wir das Capital nehmen zu solchen Unternehmungen? Antwort. Das Capital wird sich schon vom Inlande oder Auslande einfinden, wenn nur eine gute Zinse damit zu verdienen ist. Aber, dürfte man ferner sagen, wenn wir uns gegen Englands Handel so feindlich erweisen, wie dürfen wir da hoffen, zu dem direkten mit seinen außereuropäischen Besitzungen, z. B. mit Calcutta, dem Indigo-Markte, mit Bombay, dem Baumwolle-Markte zugelassen zu werden? Antwort. 1) Es ist nicht feindlich, wenn ich meinem Nachbarn Gleiches mit Gleichem vergelte. 2) England ist längst von Frankreich so behandelt, wie es hier für Deutschland in Aussicht gestellt wird, und dennoch gestattet es ihm jenen Handel. Warum sollte dasselbe nicht für Deutschland zu erreichen seyn, wenn es sich einig zeigt? — Endlich wirft man ein: Wir würden unsere Fabriken ruiniren, wenn wir uns den Zwang auflegen, das rohe Material nicht von England zu nehmen, wo es doch vielleicht billiger als von andern Quellen zu beziehen ist. Frage darauf: Was mag Frankreich bewogen haben, sich denselben Zwang aufzulegen?“

2) Ueber den beabsichtigten Handelsvertrag zwischen Holland und den Staaten des großen deutschen Zollverbandes, von Heinrich Pütter. Köln, 1838.

Die Zeitungen haben schon oft über diesen Gegenstand debattirt. Er ist noch nicht erledigt. Herr Pütter ist im Wesentlichen ganz derselben Ansicht, die wir zu Anfang dieses Jahres in unsern Blättern aussprachen, nämlich der: Deutschland möge Belgien nicht leichtsinnig aufgeben und dem französischen Einfluß überlassen. Es möge sich Belgien befreunden, Belgien an sich ziehen, es wo möglich für den Zollverein gewinnen, denn Holland werde dann von selbst durch die Concurreuz genöthigt, unsre Bedingungen anzunehmen. Herr Pütter deutet das richtige Verhältniß in schlagender Kürze an. Ehemals, so lange die Niederlande vereinigt waren, hatten wir einen Handelstyrannen; jetzt, da Holland und Belgien getrennt sind, haben wir zwei Handelsrivalen, die sich beeifern werden, sich an unsern Geschäften zu betheiligen, ohne uns jedoch selbst davon ausschließen zu dürfen.

Indem der Verfasser auf die großen Vortheile, welche diese Concurrenz für uns hat, aufmerksam macht, sieht er in dem bekannten Entwurf eines einseitigen Vertrages zwischen Holland und dem Zollverein einen von den Engländern und Holländern gemeinschaftlich entworfenen Plan, uns der Vortheile unsrer günstigen Stellung mit einem Male wieder zu berauben. „Holland hat mit England einen Handelsvertrag abgeschlossen, in Folge dessen es nicht nur allen Produkten und Fabrikaten dieses Landes, zu den Steuersätzen der am meisten begünstigten Nationen, den Eingang gestattet, sondern auch den Engländern ein freies Niederlagerecht und eigene Waaren-Depots in holländischen Häfen bewilliget hat, was augenscheinlich von Seite Englands keinen andern Zweck haben konnte, als früh oder spät, aber immer nach seiner Willkühr, unsere aufblühende Industrie — sey es auf geradem oder ungeradem Wege — zu erdrücken, und unsern Seehandel in Gemeinschaft mit Holland, aber mit Ausschluß unserer, zu betreiben. Deutschland müßte am politischen Staar leiden, wenn es dies nicht im ersten Augenblick einsehen sollte. Wozu sonst hätte England freie Waaren-Niederlagen in Holland nöthig, als um aus denselben eine Sündfluth seiner Fabrikate und namentlich seines Schofels, dessen es sich nirgends anderer Orten entledigen kann, über Deutschland zu ergießen; gleich viel zu welchem Preise: denn je niedriger, desto leichter erdrückt es unsere Gegenwart, aber auch desto sicherer decimirt es unsere Zukunft. Aus diesen Rücksichten denn, war es auch sehr begreiflich, daß Jedermann bei uns erstaunte, als er nach Abschluß dieses Vertrages zwischen England und Holland, der im ganzen Sinne des Wortes ein wahrhaft feindlicher Akt für uns war, vernahm, daß Holland es auch nur wagen könnte, Deutschland jetzt noch mit Anträgen von Handelstraktaten zu behelligen, und man frug sich verwundernd, was ersteres damit beabsichtige. Gleichstellung mit Anderen? Diese bedurfte es nicht bei uns, es genoß sie schon. Bevorzugung? Aber diese gegenseitig seyn: und womit konnte uns Holland jetzt noch wohl bevorzugen? Was beabsichtiget demnach ein Land, welches uns jetzt nichts mehr geben oder nehmen, nichts mehr bewilligen noch verweigern kann, durch einen Handelsvertrag mit Deutschland, den es so eifrig sollicitirt? Wir wollen es anzudeuten suchen: Holland kann uns den Rhein und die Schelde nicht mehr sperren, den Eingang in das Meer nicht mehr versagen; die Wasserverbindung zwischen Deutschland und Belgien ist auf dem Punkte, von den Hemmnissen befreit zu werden, wodurch Holland selbige bisher fast gänzlich unmöglich machte, und die Anlage einer Eisenbahn von Köln bis zur belgischen Grenze hat begonnen, so daß sich endlich der Zeitpunkt zur Verwirklichung dessen nähern dürfte, was bisher nur frommer Wunsch von uns und Belgien, in Holland aber nur Befürchtung war; d. h. der Augenblick, wo letzteres, dem Gebote der Nothwendigkeit weichend, die bisher allein geführten überseeischen Geschäfte Deutschlands theilen muß; sey es mit uns, die selbsthandelnd auftreten, oder mit Belgien, das, hinführo gleichberechtigt und gleichqualificirt, mit Holland zugleich, die Rolle unsers Vermittlers übernehmen wird. Wundern wir uns daher nicht, wenn diese Verwirklichung, die Holland auf alle erdenkliche Art und durch alle Mittel und Wege bisher zu verhindern suchte, jetzt im Augenblicke der Entscheidung, wie ein elektrischer Schlag auf ein ganzes Land und Volk wirke, das seit Jahrhunderten gewöhnt war, in gemächlicher und sicherer Ruhe von den Früchten unserer Unterwürfigkeit zu leben, und sich jetzt, aus diesem behaglichen Zustande herausgerissen, in die schlüpfrige Bahn der Zufälligkeiten und der Concurrenz mit Andern versetzen soll. Wer würde sich bei einem solchen drohenden Verluste nicht sträuben bis auf den letzten Augenblick, um ein so schönes, wenn auch ungerechtes, Erbtheil der Väter sich und den Nachkommen zu erhalten? Der letzte Versuch dazu ist der hier in Rede stehende Handelsvertrag, der, wenn er zu Stande käme, wirklich einer Sperrung der Schelde — wenigstens für uns — nicht unähnlich seyn, und Deutschlands eigenen Handel gänzlich unmöglich machen würde. Untersuchen wir, wie Holland dies anzufangen und durch welche Lockspeise es einen solchen Traktat zu erlangen gedenkt."

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 78.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 2. August 1839.

Schriften über die deutschen Handels-Angelegenheiten.

2) Ueber den beabsichtigten Handelsvertrag zwischen Holland und den Staaten des großen deutschen Zollverbandes, von Heinrich Pütter. Köln, 1838.

(Schluß.)

„Es handelt sich hier also nicht bloß um eine bevorzugte Zucker- oder sonstige Importation holländischer Kolonialprodukte, sondern um fernere Abtretung unseres ganzen auswärtigen Seehandels an Holland; denn natürlich will dies Land erwähnte Kolonialerzeugnisse uns nicht nur vorzugsweise verkaufen, es will sie auch allein einkaufen, allein transportiren ꝛc., so daß es außer einem gesicherten Absatze auch noch den ganzen Handels- und Frachtgewinn von unsern Geschäften haben würde, ohne uns selbst auch nur den geringsten Antheil daran einzuräumen. Wer daran zweifeln könnte, der lese den letzten zwischen Holland und Preußen abgeschlossenen Schifffahrtsvertrag durch, wo es in jedem Artikel, in welchem von Gleichstellung der Rechte die Rede ist, heißt: „Für die holländisch-europäischen Häfen," was klar genug andeutet, daß Holland uns in seinen außereuropäischen Häfen entweder gar nicht, oder doch nicht zu gleichen Rechten den Zugang gestatten wolle. Dagegen aber hat Holland den Engländern, namentlich in Java, unlängst schon diese Gleichheit der Rechte bewilliget, obgleich England gar keine javaische Produkte bedarf, sondern dies Land nur, wie alle anderen, mit seinen Fabrikaten versehen will. Bedenke und erwäge man wohl die Unbill, die bei allen diesen gegenseitigen Verhältnissen zu Grunde liegt. Deutschland ist es, welches die Produkte Java's bisher consumirte und sie jetzt sogar bevorzugen soll, wogegen diesem nämlichen Deutschlande nicht einmal gleiche Rechte mit Anderen in dem Produktionslande selbst gestattet werden. Während sich also England in demselben einen großen und gesicherten Absatz für seine Manufakturen verschaffen und, gleichberechtigt mit Holland, Handel und Schifffahrt dorthin treiben kann, sind wir — die Zahlenden — von allem diesen ausgeschlossen und müssen uns damit begnügen, die Tratten zu decken, welche die Engländer für ihre in Java verkauften Stoffe auf Amsterdam abgeben."

Ueberhaupt macht der Verfasser darauf aufmerksam, daß Holland seine ungeheuren Reichthümer alle fast ausschließlich aus Deutschland gezogen hat und zieht, weil es in Deutschland vorzugsweise seinen großen Markt hat. Wir, die Consumenten, die Zahlenden, vor denen die Verkäufer demüthig bitten sollten, müssen uns noch ihren Uebermuth gefallen lassen. „Ja, wir sind es, durch deren Schweiß und Blut ein Holland, wie wir es jetzt sehen, nicht nur entstanden, bereichert und endlich politisch wiedergeboren ist, sondern wir sollen es auch noch ferner erhalten und auf unsere Kosten aus seinen jetzigen finanziellen Kalamitäten retten. Denn auf wen oder worauf könnte Holland in seiner gegenwärtigen Lage anders wohl rechnen, als auf Deutschland? Durch sich selbst kann es nicht bestehen, es besteht nur durch Andere... und diese Anderen sind wir. Streichen wir Deutschland aus dem großen Buche Hollands, und ... es hat keinen Kredit mehr; entziehen wir Holland unsern auswärtigen Handel, und ... es hat keine Existenz mehr. Sein Kredit gründet sich auf die Kapitalien, die es früher von uns erworben hat, seine Existenz auf das, was es ferner noch von uns zu erwerben hofft."

„Deutschland, welches seit zweihundert Jahren für Holland ein bloßes Mittel zu dessen Bereicherung war, und so auch nur von Holland betrachtet und behandelt wurde, muß seine ihm zustehende natürliche Stellung wieder einnehmen, und nicht länger Mittel zum Zwecke seiner Vorländer, sondern umgekehrt: diese Vorländer das Mittel zur allgemeinen Wohlfahrt Deutschlands, einschließlich der ihrigen seyn, wie solches in allen

andern Staaten, wo die Seestädte mit dem Innern verbunden sind, der Fall ist, und auch bei uns seyn kann und wird, sobald die hohen Regierungen Deutschlands, im Bewußtseyn ihrer Machtvollkommenheit, den Widerstrebenden nur ihren unerschütterlich festen Willen zu erkennen geben." Der letzte Rathschlag des Verfassers ist: „So lange unsere Vorländer — Holland und Belgien — sich nicht unbedingt unserm Zollverbande anschließen und dadurch gewissermaßen alle ihre materiellen Interessen mit den unsrigen verschmelzen wollen, kann und darf Deutschland keinem derselben besondere Vortheile oder Begünstigungen einräumen, sondern muß diese Länder zu beständigem Wettkampfe unter sich aufmuntern, damit selbige durch gute Aufnahme, Bedienung ꝛc. sich unsere Geschäfte streitig machen, was aber niemals geschehen kann noch wird, sobald eines dieser Länder vor dem anderen bevorzugt ist."

3) Des Stader-Elbzolles Ursprung, Fortgang und Bestand. Eine publicistische Darstellung von Dr. A. Soetbeer. Hamburg, Hoffmann und Campe, 1839.

Auch diese Schrift ist von großem Interesse. Sie macht auf die Bedrückungen, unter denen noch die Elbschifffahrt leidet, und hauptsächlich auf den Stader Zoll aufmerksam. „Am 10. December 1838 sind gerade acht Jahrhunderte verflossen, seit dem freien breiten Strom der Nieder-Elbe die beengende Fessel des Stader-Elbzolls angelegt wurde. Wahrlich ein gar langer Zeitraum für den Fortbestand kurzsichtiger menschlicher Einrichtungen, und zwar besonders einer solchen, die drückende Beeinträchtigung Anderer bedingt. Zu jeder Zeit hat Hamburgs Handelsstand das Drückende dieses Verhältnisses tief empfunden und richtig gewürdigt, nie hat Hamburg mit träger Gleichgültigkeit dem Versuche der Abhülfe entsagt und nicht durch Mangel an Einsicht und Eifer, nur in Folge seiner politischen Ohnmacht und der Zeitumstände ward die Abstellung jenes Uebels gehindert. Eifriger als je sind in den beiden letzten Decennien die Bemühungen Hamburgs in dieser Hinsicht gewesen; aber ohne bessern Erfolg."

Der Verfasser erörtert, wie wichtig die Elbe für den deutschen Handel sey. „Deutschland, durch seine verhältnißmäßig nur kurze Berührung der See für einen großartigen Handel wenig begünstigt, ist nichts destoweniger durch seine Continental-Lage und besonders durch seine vielen herrlichen Flüsse von der Natur zu bedeutendem und lebhaftem Handelsverkehr berufen. Von seinen schiffbaren Strömen sind Rhein und Elbe von jeher als die Hauptadern des deutschen Handels betrachtet worden und auch jetzt noch darf die Elbe wohl vor allen unbestritten den Anspruch der größten Bedeutsamkeit für den innern Verkehr Deutschlands erheben. Von ihrer Quelle bis zur Mündung bespült die Elbe nur deutsche Gauen und bleibt das völlige Eigenthum Deutschlands, während die Donau nur in ihrem kleineren und für die Schifffahrt minder wichtigen Theile deutsches Land durchfließt und auch der Rhein in einer Strecke seines Laufes Frankreich gemeinsam und seine Mündung in der Gewalt eines fremden Staates ist. Die Weser ist zwar ebenfalls ein ganz deutscher Fluß, aber durch ihre natürliche Beschaffenheit, einen starken Stromfall und ihre Seichtigkeit im Sommer, ist sie einem ausgedehnten Verkehr minder günstig. Die Elbe dagegen legt im Vergleich mit andern Flüssen der Schifffahrt wenige und geringe Hindernisse in den Weg, sowohl wegen ihrer breiten Mündung in die Nordsee, als auch wegen ihrer ununterbrochenen Wasserfülle und ihres langsamen Stromlaufes von Pirna an. Sobald ein eigentlicher Handelsbetrieb sich im Innern Deutschlands zu regen begann, ward die Elbe die natürliche Straße dieses Verkehrs und an ihren Ufern erhoben sich seit Karls des Großen Zeiten mehrere Städte, deren Lage schon auf die vorhandene oder beachsichtigte Wichtigkeit des Elbhandels hinweiset. Vornämlich kann Hamburgs Ursprung nicht wohl ohne enge Beziehung auf Handel und Schifffahrt gedacht werden. Nicht durch bloßen Zufall kann Hamburg gerade an dem Punkte angelegt seyn, wo von dem natürlichen Stromlauf der geräumigste und sicherste Hafen längst den beiden Ufern der ganzen Niederelbe gebildet wird, wo zugleich Seeschifffahrt und Flußschifffahrt sich begegnen und gleichsam zur wechselseitigen Förderung sich die Hand reichen, ein Umstand, der dem Großhandel immer zu Statten gekommen."

In einer historischen Skizze zeigt sofort der Verfasser, wie sehr die Elbschifffahrt und der nordische Handel zuerst durch die sächsischen Kaiser begünstigt worden sey, wie aber die salischen Kaiser unglücklicherweise das falsche System befolgt hätten, Zölle, besonders an die Bischöfe zu vergeben. Schon Conrad I. belehnte den Erzbischof von Bremen mit dem Stader Elbzolle. Im 13ten Jahrhundert, als der große Hansabund emporkam, zogen die bewaffneten Bürger mit fliegenden Fahnen hinaus und zerstörten die Zollstätte und die Raubschlösser, und brachen dem freien Handelsverkehr Bahn mit Gewalt. So fiel auch Stade im Jahr 1267 und die Bremer Erzbischöfe mußten den Zoll abthun. Stolz segelten die Hamburger Schiffe durch die Elbe, nun einige Jahrhunderte lang die Herrn der See. So lange die Macht der Hansa dauerte, wagte kein Nachbar, sie mit Zöllen zu belästigen. Allein diese Macht ging unter. Im 30jährigen Kriege legten die Dänen einen neuen Zoll bei Glückstadt an, der im Frieden wieder abgethan wurde. Als aber Stade mit

dem Erzbisthum Bremen an die Schweden abgetreten war, begannen die Plackereien abermals. Zuerst wurden Hamburger Güter verzollt, sofern sie auf fremden Schiffen geladen waren. Dies geschah aber immer häufiger, in dem Maaß, in welchem die eigne Schifffahrt der Hamburger abnahm. Als später Schweden das Erzbisthum und Stade an Hannover abtrat, wuchsen die Plackereien. Einen Vergleich, den Schweden noch im Jahr 1691 eingegangen war, erkannte Hannover nicht an und so blieb der Hamburger Handel dem hannöverschen Zoll tributbar. Hamburg hoffte, nachdem es in den letzten französischen Kriegen durch Davoust so schwer gelitten, den Zoll los zu werden; allein vergeblich. Der Wiener Congreß ließ Befreiung des Handels hoffen. Die Sache wurde 1820 wieder vorgenommen. „Der in den Ministerial-Conferenzen zu Wien veradredete Artikel wegen der Flußschifffahrt, welcher wörtlich so lautet: „Um der Flußschifffahrt die derselben durch die Wiener Congreßakte Art. 109 bis 116 incl. zugesicherte Freiheit wirklich zu gewähren, machen sämmtliche dabei betheiligte Bundesglieder sich verbindlich, die darüber in der Congreßakte gegebenen und vermöge des Art. 19 der Bundesakte den Beratdungen der Bundesversammlung zum Grunde gelegten Vorschriften unverbrüchlich zu befolgen, wie auch die deßhalb schon bestehenden Unterhandlungen aufs thätigste zu betreiben und in der kürzestmöglichsten Zeit zu beendigen, wo aber noch keine Unterhandlungen eingeleitet sind, solche unverzüglich eintreten zu lassen;“ wird in das Protokoll der Bundesversammlung aufgenommen, und, nach gleichförmiger Zustimmung sämmtlicher Bundesregierungen, dessen förmliche Annahme von Seiten des deutschen Bundes, mit gleich verbindlicher Kraft, wie die Schlußakte selbst hiemit erklärt. Solche klar und bestimmt ausgesprochene Grundsätze mußten sowohl Jeden, dem die allgemeine Wohlfahrt des deutschen Vaterlandes nicht gleichgültig war, als auch insbesondere den aufgeklärten deutschen Handelsstand zu den schönsten Erwartungen berechtigen. Endlich schien doch für Deutschland der Tag angebrochen zu seyn, wo engherzige Lokalinteressen zurückweichen sollten vor den großen Anforderungen des Gesammtwohls, wo Deutschlands herrliche Ströme, die Pulsadern seines Handels nicht länger nach provinziellen Strecken durch willkührliche Belastungen abgesperrt bleiben, sondern für ihren ganzen Lauf als organische Ganze in das Recht der natürlichen Straßen des allgemeinen deutschen Verkehrs wieder eingesetzt werden sollten. Unter allen deutschen Strömen konnte aber keiner näher bei diesen Aussichten betheiligt seyn, als die Elbe. Von Melnick, wo der Fluß schiffbar wird, bis Hamburg, bestanden damals nicht weniger als 33 Elbzölle, und überdies war noch die Auffahrt in die Elbe bis Hamburg, welche den ganzen Flußhandel am wesentlichsten bedingt, durch den Stader-Elbzoll in seiner eigenmächtigen Ausdehnung beschwert, während die Weser schon die bestimmteste Zusage der Befreiung vom Elsflether-Zoll hatte. Bei dem Rhein traten die erwähnten Bestimmungen des Wiener Congresses zuerst in Wirksamkeit; freilich hatten hier schon die durchgreifenden Maßregeln Napoleons nicht wenig vorgearbeitet. Die Regulirung der Flußschifffahrt auf den übrigen Strömen ward dagegen nicht so bald eingeleitet, als die Wiener Akte es verhieß, und eine solche Verzögerung hat wohl eben nicht sehr wohlthätig auf das allgemeine Resultat der Verhandlungen eingewirkt. Wäre gleich in den Jahren der noch frischen Begeisterung für die allgemeine deutsche Sache Hand ans Werk gelegt, so würde die Anregung der Gesinnung, die zu Wien jene liberalen Principien hervorrief, gewiß lebendiger gewesen seyn und hätte jedes Unkraut einer selbstsüchtigen Territorialpolitik im Keime erstickt.“

„In den drei Jahren, welche bis zum Zusammentritt der Revisions-Commission für die Eldschifffahrt, den 20. Jan. 1824, verflossen, wurde der ausdrücklichen Zusicherung zum Trotz von Seiten Hannovers nicht die mindeste Einleitung zu einer billigen gemeinschaftlichen Vereindarung wegen des Stader-Elbzolls mit den zunächst interessirten Staaten, Hamburg und Dänemark getroffen, obschon diese zu wiederholten Malen die dringendsten Anforderungen deßhalb ergehen ließen. Hannover eludirte beständig unter dem Vorgeben, man sey schon eifrig mit der Ausarbeitung eines billigen zeitgemäßen Tarifs beschäftigt. Freilich traten 1825 Commissionen der betreffenden Staaten in Hamburg und Lüneburg zusammen und hielten mehrere Conferenzen, aber nicht das Mindeste konnte mittelst gemeinschaftlicher Vereinbarung festgestellt werden. Hannovers Forderungen waren zu hoch gespannt.“ Ein neuer Versuch einer billigen Vereinbarung, die von Jahr zu Jahr dringender erschien, geschah von Hamburg gegen Ende des Jahres 1827. Allein auch dieser Versuch scheiterte und seit 1830 wurde keiner mehr gemacht.

Der Stader Zoll ist übrigens sehr bedeutend, wie aus folgender Uebersicht erhellt. „Laut uns vorliegenden Staderzoll-Rechnungen zahlten

im Jahr 1831 1883 hier angekommene Schiffe an Stader-Zoll. 432,521 M. 14 ßCrt.

„ 1835 1959 „ 386,008 — 3 „

„ 1836 1982 „ 407,581 — 13 „

Man kann nun auf die gesammte Staderzoll-Erhebung schließen, wenn man erwägt, daß die angegebenen Zahlen bei weitem nicht alle Schiffe umfassen. Diejenigen, die von sich und ihren Ladungen den Stader-Zoll entweder an Ort und Stelle, in Altona oder sonst bezahlt haben, konnten nicht mit in Anschlag gebracht werden und manche Accidenzien sind außerdem gänzlich unbeachtet gelassen.

Aus den fortlaufenden Nummern der Staderzoll-Rechnungen ergibt sich aber, daß im Jahr 1834 4581 Schiffe
1835 4623 „
1836 4388 „
Brunshausen passirten und Zoll erlegten. Während also in den 3 Jahren 1834 bis 1836 5824 Schiffe an Stader-Zoll 1,226,114 M. 14 ßCrt. erlegten (im Durchschnitt 210 M. 8 ß das Schiff), können wir den Zollertrag von 7768 Schiffen mit ihren Ladungen in demselben Zeitraume nicht näher bestimmen. Geben wir auch zu, daß im Allgemeinen die Abgaben dieser Schiffe minder bedeutend seyn konnten, so dürfen wir doch mit Rücksicht hierauf ohne Uebertreibung annehmen, daß der Stader Zoll alljährlich den Elbhandel mit weit über fünfmal hunderttausend Mark Courant bedrückt.

4) Einige Bemerkungen über die neue Zollverordnung für die Herzogthümer Schleswig und Holstein in deren Beziehungen zu den Städten Lübeck und Hamburg, von Dr. C. W. Asher. Hamburg, Hoffmann und Campe, 1838.

Es ist sehr wahr, daß eine große Stadt und das zunächst liegende Landvolk einander wechselseitig bedürfen und ergänzen, ein allgemeiner Satz, den die unsinnige Trennung von Basel-Stadt und Basel-Landschaft nicht widerlegt, sondern nur bestätigt. Als das Berner Oberland sich von Bern losreißen wollte und deßhalb bei Napoleon sollicitirte, frug dieser die Boten: wo holt ihr eure Bedürfnisse? in Bern. Wohin verkauft ihr eure Produkte? nach Bern. Er frug die Kreuz und Quer, immer hieß es de Berne, à Berne. Nun denn, sagte Napoleon, so gehört ihr zu Bern und bleibt bei Bern.

Holstein und die Städte Hamburg und Lübeck stehen in eben so enger Beziehung. Wenn die Holsteiner Herzöge und resp. dänischen Könige stets nach dem Besitz von Hamburg als einem integrirenden Theile Holsteins trachteten, so war dies gewiß nicht unnatürlich; noch natürlicher wäre es umgekehrt, wenn Holstein das Stadtgebiet Hamburgs wäre, oder wenn Holstein in engerer Beziehung zu Deutschland als zu Dänemark stände und nicht die dänische Grenze zwischen Hamburg und Altona hindurchliefe. Dem sey wie ihm wolle, so sind Hamburg und Holstein von Natur auf einander angewiesen. „Zwischen zwei großen Meeren und im Süden von einem der schönsten Ströme umspült, streckt sich das Herzogthum Holstein hin, nicht mehr nur reich an Holz und Stein, sondern mit den fruchtbarsten Gefilden neben lieblichen Hölzungen bedeckt, einen Ueberfluß der ersten Lebensbedürfnisse in seltener Güte hervorbringend, im Besitze zahlreicher Landstädte zur Beförderung des innern Verkehrs, schöner Häfen für die Verbindung mit dem Auslande. An der südlichen Grenze dieser Provinz, und doch gewissermaßen im Herzen derselben, liegt ein kleiner fremder Staat, die Stadt Hamburg, mit ihrem Gebiete nicht viel über 160,000 Einwohner zählend; aber durch eigenes Bedürfniß, vielfältig gesteigert durch den beständigen Verkehr Fremder und durch ihre Beziehungen zum Auslande, für alle Produkte, die Jenes zu liefern vermag, einen beständig offnen und willigen Markt darbietend, mit so hohen Preisen, wie nur irgendwo sie zu holen sind; zugleich, durch dieselben Beziehungen zum Auslande, eine der Haupt-Niederlagen des Welthandels, und dadurch im Stande, jedem Bedürfnisse nach fremden Erzeugnissen, sey es der Kunst oder des Gewerbfleißes, jederzeit vollständig zu entsprechen, und zu so niedrigen Preisen, wie nur irgendwo sie zu haben sind. Welches andere Verhältniß dürfte hienach als das natürlichste, und deßhalb richtigste, zwischen beiden Staaten erscheinen, als das des möglichst freien und ausgedehnten Verkehrs? Allerdings ist es uns nicht entgangen, daß in den öffentlichen Blättern einiger holsteinischer Städte von dem Handelsdrucke und Zwange die Rede ist, welchen namentlich Hamburg bisher über Holstein geübt habe, und der durch das neue Zollgesetz vernichtet werden soll. Einen Handelszwang übt Hamburg allerdings; es zwingt die Holsteiner, wenn sie da verkaufen wollen, wo sie es am theuersten, und da kaufen, wo sie es am billigsten können, es in Hamburg thun.“ Mit Recht verlangt nun der Verfasser einen möglichst freien Verkehr zwischen Hamburg und Holstein und von diesem Standpunkt aus beurtheilt er den neuen Zolltarif, an dem er Einiges, als wirkliche Erleichterung des Handels, lobt, den er aber im Ganzen seinen Desiderien nicht genügend findet.

Gesetzgebung.

Rheinisches Rural-Gesetzbuch oder ordnungsmäßige Sammlung der das Forst-, Jagd- und Fischereiwesen, das Prozeßverfahren und die Polizei Bezug habenden, das platte Land insbesondere betreffenden Gesetze, von M. Pickhardt. Crefeldt, Schüller, 1839.

Vom Grundeigenthum, Pacht, Gemeindegut, von Pflanzungen, Benutzung der Gewässer, Mühlen, Fischerei, Weiden, Jagd, Tauben, Bienen ꝛc., von der Feldpolizei, dem Jagdrecht ꝛc., kurz von Allem, was sich auf die Rechtsverhältnisse des Ackerbaues, der Viehzucht und des Landlebens bezieht. Es ist sehr zweckmäßig, daß die ganze, einer Provinz eigenthümliche Gesetzgebung auf diese Weise zusammengestellt und veröffentlicht wird. Aus der Vergleichung vieler und aller Gesetzgebungen wird ohne Zweifel manches Gute herzuleiten seyn, denn Vergleichung ist die Mutter aller Verbesserungen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 79.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 5. August 1839.

Deutsche Geschichte.

1) Jean l'aveugle, roi de Bohème, comte de Luxembourg, Marquis d'Arlon. Esquisse biographique publiée par P. A. Lenz, Professeur à l'université de Gand. Gand, Annot-Braeckmann, 1839.

Besonders abgedruckt aus den nouvelles Archives historiques, philosophiques et littéraires, die seit zwei Jahren in Gent erscheinen und von denen die deutsche Wissenschaft wohl Notiz nehmen dürfte. Die vorliegende Abhandlung ist ein sehr interessanter Beitrag zur deutschen Geschichte. Sie enthält eine genaue Zusammenstellung aller Handlungen und Begebenheiten des berühmten Böhmenkönig Johann, die zwar bekannt sind, die man aber noch nie in ihrem innern Zusammenhange beobachtet, sondern immer nur beiläufig in die Geschichte Ludwigs des Bayern verwebt hat. Ueberhaupt ist die Geschichte des luxemburgischen Kaiserhauses lange vernachläßigt geblieben, weil es frühe ausstarb und keine Enkel hinterließ, welche das Lob der Ahnen hätte belohnen können, wie die Habsburger, Zollern, Welfen, Wittelsbacher, Wettiner ꝛc. Die Geschichte der letztern Familien ist ungemein oft und fleißig behandelt worden, die der Luxemburger blieb im Dunkeln. Erst vor wenig Jahren schrieb Barthold zum ersten Mal eine gründliche und würdige Geschichte des siebenten Heinrich, der die Luxemburger auf den deutschen Kaiserthron eingeführt hat. Sein Sohn Johann, dessen Geschichte jetzt Herr Lenz uns gibt, ermangelte bisher eines besondern Biographen. Dessen Sohn, Kaiser Karl IV., einer der merkwürdigsten und namentlich in Bezug auf Deutschlands äußere Politik wichtigsten Kaiser bedarf eines Biographen von großer Umsicht und Gründlichkeit. Was Pelzel und Schottky für die Darstellung seines Zeitalters gethan haben, verdient allen Dank, erschöpft aber den Gegenstand noch nicht. Dasselbe gilt von seinem Sohn Kaiser Wenzel, dessen Biograph bisher einzig Pelzel war. Der letzte Luxemburger, Kaiser Siegmund, hat einen meisterhaften Darsteller an Aschbach gefunden, doch auch erst in den letzten Jahren.

König Johann, Sohn und Vater eines Kaisers, hätte selbst Kaiser seyn können, wenn er es nicht vorgezogen hätte, unter einem bescheidenen und weniger verantwortlichen Titel das Schicksal Europas zu lenken. Er lenkte es wirklich, indem er in allen Händeln seiner Zeit durch seine Waffen oder durch seine Diplomatie den Ausschlag gab, und er hätte es noch besser lenken können, wenn er nicht ein so unsteter und unruhiger Geist gewesen wäre. Sein ganzes Leben lang fand er keine ruhige Stätte. Aus angeborner Neigung ritt er beständig durch die Welt, und war ununterbrochen beschäftigt entweder im Kriege, oder auf diplomatischen Reisen, oder bei Turnieren. Er unternahm mehrere Kreuzzüge gegen die heidnischen Lithauer, er entriß den Polen Schlesien. Er kämpfte für Ludwig den Bayer gegen die Habsburger, und wieder für die Habsburger gegen den Bayer. Er kämpfte in Italien als Reichsverweser und suchte sich ein italienisches Reich zu erwerben und mit Tyrol zu verbinden, als sein Sohn die Erbin von Tyrol geheirathet hatte. Er kämpfte in den Niederlanden für Frankreich gegen die Engländer. Er hielt sich lange in Avignon auf und rathschlagte mit dem Papste und Frankreich über das Schicksal Europas. Er wollte endlich die Mauren aus Spanien vertreiben und hätte es vielleicht gethan, wenn er nicht nach einander beide Augen verloren hätte. Endlich fand dieser rastlose König ein ruhmvolles Ende in der Schlacht bei Crecqui, indem er, als die Engländer siegten, seine Niederlage nicht überleben wollte, sondern sein Roß an die seiner Ritter binden ließ, sich mit ihnen ins dichteste Gewühl der Feinde stürzte und umkam, im Jahr 1346.

Doch sein Einfluß auf die Weltbegebenheiten seiner Zeit, sein abenteuerliches Leben und sein Tod sind es nicht allein, die sein Andenken so lebhaft in unsern Tagen aufgefrischt haben. Eine wunderbare Laune des Schicksals — ists Zufall oder Nemesis? — hat gewollt, daß Könis Johann so wenig nach dem Tode als im Leben Ruhe haben sollte und der Geschichte desselben bis an seinen Tod folgt eine weitere Geschichte desselben von seinem Tode an. Le roi des Bohémiens n'a trouvé de repos ni sur la terre ni sous la terre. Il est arrivé à son douzième sépulcre sans trouver une dernière demeure. So äußert sich der Verfasser und nennt den zweiten Theil seiner Abhandlung l'histoire de la momie nomade.

König Johann hatte in seinem Testament befohlen, man sollte ihn zu Clairefontaine bei Arlon begraben. Als er in der Schlacht umgekommen war, begrub man ihn zuerst in der Abtei zu Valloire, dann brachte man ihn zu den Benediktinern nach Luxemburg, von da wieder nach dem nahen Kloster Münster, das vor der Stadt liegt, wo ihm sein Sohn Kaiser Karl IV. ein prachtvolles Denkmal setzte. Allein im Jahr 1540 ließ Kaiser Karl V. Luxemburg gegen Frankreich befestigen und die Vorstädte zerstören. Darunter befand sich auch jenes Kloster und das kostbare Denkmal. Sie wurden verbrannt und die Gebeine König Johanns, dem Epitaphium glücklich entrissen, bei den Franziskanern in der obern Stadt beigesetzt. Hier zeigte man sie für Geld, bis 1592 die Abtei Münster wieder errichtet wurde und den königlichen Leichnam von den Franziskanern zurückforderte. Diese wollten ihn nicht herausgeben, es kam zum Proceß und die Gerichte sprachen ihn endlich der Abtei Münster zu. Erzherzog Albrecht von Oesterreich, Statthalter in den Niederlanden, ließ ihm abermals in Münster ein schönes Denkmal setzen, das 17,000 Gulden kostete. Allein als Ludwig XIV. die Niederlande anfiel und Luxemburg eroberte, wurde die Abtei und mit ihr das Denkmal des Königs Johann zum zweiten Mal verbrannt, der königliche Leichnam aber in einem hölzernen Kasten gerettet, im Jahr 1683. Die Abtei wurde nun nicht wieder errichtet, sondern erhielt einen neuen Platz in der niedern Stadt oder im Grunde. Hier wurden auch die Gebeine des Königs Johann wieder beigesetzt und man errichtete ihm das dritte Denkmal, das noch jetzt vorhanden (aber der königlichen Leiche beraubt) ist, und von dem eine Abbildung der Brochure beiliegt. Nun fand die Leiche etwa hundert Jahre lang Ruhe. Da brach die französische Revolution aus, Luxemburg fiel in die Hände der Sanculotten, die Mönche flohen, alle Klöster wurden aufgehoben. Die Gebeine des Königs Johann schwebten damals in großer Gefahr, denn die Franzosen zerstörten alle Erinnerungen an das Königthum, wo sie hinkamen. Hatten sie doch in St. Denis die Gräber ihrer eignen Könige aufs schonungsloseste entweiht und durch urgelöschten Kalk so gänzlich zerstört, daß kein königlicher Knochen mehr übrig blieb. Ein ehrlicher Bäcker, Meister Adam Bastien, wagte seinen Kopf, indem er den Kasten, der das gerettete Gerippe des Königs Johann enthielt, in seinem Hause versteckte. Les traits de fidélité et d'attachement à leur royal bienfaiteur, mort depuis quatre siècles et demi, font honneur au charactère des Luxembourgeois. Unter der Herrschaft Napoleons blieb der Kasten vergessen. Endlich hieß es, und Bastien selbst bestätigte es, er sey von den geflüchteten Mönchen nach Böhmen abgeholt worden und in Prag beigesetzt. Allein dem war nicht so. Der reiche Inhaber einer Fayencefabrik bei Luxemburg, Boch-Buschmann, hatte (wie der Sohn desselben schreibt) aus Auftrag der Mönche den Kasten vom Bäcker abholen lassen und bei sich versteckt, da die Mönche der Meinung gewesen seyen, die Leiche sey sicherer außerhalb als innerhalb der Stadt. Die Abführung nach Böhmen war eine bloße Vorspiegelung, um den Bäcker zur Herausgabe zu bereden. Der Kasten blieb in der Fayencefabrik und der jüngere Boch-Buschmann nahm ihn mit, als er das elterliche Haus verließ und sich zu Metlach, in der Gegend von Trier niederließ. Hier eröffnete derselbe ein reiches Naturalienkabinet, in welchem er unter andern auch die Gebeine des Königs Johann sehen ließ (welcher Skandal!). Zufällig kam im Jahr 1836 der Kronprinz von Preußen dahin, bedauerte „den armen König," erhielt von dem Herrn Boch die ehrwürdigen Gebeine, führte sie nach Castel und richtete ihnen dort ein neues Denkmal auf, nunmehr das vierte. Sobald dies bekannt wurde, regte sich das Mitgefühl der Luxemburger. Sie warfen es dem Herrn Boch vor, die Gebeine verheimlicht, und außerhalb Luxemburg geführt zu haben. Sie machten eine Vorstellung an den Kronprinzen von Preußen und baten um Zurückgabe der Gebeine, allein er erklärte ihnen, daß sowohl er selbst als seine Frau Gemahlin von König Johann abstamme und ein Recht habe, dessen so oft mißhandelter Leiche endlich eine ehrenvolle Ruhestätte zu gewähren. Herr Professor Lenz aber, der Herausgeber der vorliegenden Brochure, der uns alle diese interessanten Dinge mittheilt, hält sich an das Testament des Königs Johann, findet es bedenklich, daß die Leiche abermals eine neue Wanderung habe vornehmen müssen, deren Ziel ein anderes gewesen sey, als das im Testament vorgeschriebene, und spricht prophetisch die Besorgniß aus, daß die momie nomade auch in Castel noch nicht ihre letzte Ruhestätte gefunden haben dürfte, oder vielmehr die Hoffnung, daß sie nach Luxemburg zurückkehren werde.

2) Castell an der Saar, eine historische Topographie. Herausgegeben von Dr. Hewer. Mit zwei Abbildungen. Trier, Lintz, 1839.

In dieser kleinen Schrift wird Castell und das neue Grabmal des Böhmenkönigs beschrieben. „Castell ist einer der längst bekannten und ergiebigsten Fundorte von römischen Antiquitäten unserer Gegend und bietet einen merklich erhabenen und äußerst freundlichen Standpunkt zur Ansicht einer malerisch-schönen Landschaft dar; es wird daher und besonders seit einigen Jahren sehr oft besucht, sowohl vom Freunde der Alterthumskunde, als vom Freunde von Naturschönheiten. Wie eine Halbinsel vorgestreckt, von beiden Seiten durch tiefe Thäler eingefaßt, vorne von der Saar umflossen, also durch seine Lage sowohl als durch die Formation des schroff absetzenden Sandsteins bildet Castell eine natürliche Festung, und es entsteht daher die Frage: ob die natürliche wallartige Bildung oder erst die Benutzung desselben als eines festen Platzes ihm den Namen Castellum gegeben habe? — Im Jahr 1833 als unser geliebter Kronprinz Rheinland-Westphalen und bei dieser Gelegenheit auch Castell besuchten, wurde Sr. Königl. Hoheit die Clause von der Gemeinde als Eigenthum verehrt; weil Höchstdieselben vom Altan in die Tiefe hinabsehend, von dem gerührigen lebendigen Treiben der lustigen Volksmenge am jenseitigen Ufer angenehm überrascht, Freude und Wohlgefallen an der schönen Gegend wie über den freundlichen Empfang auszusprechen geruhten. Seit dieser Zeit wurden die angrenzenden Grundstücke angekauft, gefällige Anpflanzungen von Ziergesträuchen gemacht, an der eminentesten Stelle eine beckenförmige Rondelle mit Sitz ringsum in den Fels ausgehauen und dadurch das herrlichste Belvedere verschafft; dann wurde ferner das ganze Besitzthum eingeschlossen, die Kirche ausgebessert, die fast ganz zerfallene Kapelle nach altdeutscher Bauart wieder aufgeführt; ein breiter bequemer Weg von der Bezirksstraße ab nach dem Dorfe und der Clause angelegt, und Alles endlich gethan, was nur immer diesen freundlichen und historisch-bedeutsamen und daher von einer weiten Umgegend so häufig besuchten Ort verschönern und beleben konnte. In dem Erdgeschoße der Kapelle, das wie ein Sanctuarium von farbigen, verschiedenartig geformten Glasscheiben nur matt beleuchtet ist, wurde im Jahr 1838 ein prachtvolles Grabmal aus vaterländischem Marmor aufgestellt, worin die Ueberreste des blinden Königs Johann von Böhmen in demselben Jahr und zwar zu derselben Stunde und an demselben Tage, wo er in der Schlacht von Crecy vor schier 500 Jahren den Tod fand, feierlich und mit kirchlicher Einsegnung beigesetzt wurden. Auf der schon alten Lade, in der die Leiche sich zunächst befindet, sind in erhabener Arbeit ein Ritter im Harnisch zu Pferde vorgestellt, vor ihm eine Kanone, deren man sich zuerst in der Schlacht von Crecy bedient haben soll, daneben der Sensemann mit seinem Machtspruche in veraltetem Französisch IE VAINCS TOUT (vain).

In der Inschrift des Denkmals heißt es am Schluß: Francogalli vero cum a. 1795 repetita eademque funestiore irruptione revertissent, monachorum quidem collegium dissolutum est, inclyti autem corporis, quod supererat Luxemburgensium fide hostili furori ereptum et reservatum, donec Fridericus Guilelmus Friderici Guilelmi III Borussorum regis filius, regni heres. cum uxore illustrissima Elisabethia Ludovica ex regum Bavaricorum stirpe, reliquiis fortissimi regis, quem ipse septimo decimo gradu, illa quinto decimo attingeret, hoc sepulcrum monumentumque statuit, dicavit, consecravit.

Länder- und Völkerkunde.

4) Palästina. Von Karl von Raumer, Professor in Erlangen. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Mit einem Plan von Jerusalem, einer Karte ꝛc. Leipzig, Brockhaus, 1838.

Man pilgert in neuerer Zeit wieder häufiger nach Jerusalem, als es früher der Fall, und diesem neuen Interesse entsprechen auch zahlreiche neue Beschreibungen des h. Landes, unter denen die vorliegende sich als die bei weitem gründlichste auszeichnet. Sie ist mit besonderem Fleiß und mit besonderer Liebe abgefaßt, enthält die vollständigste Beschreibung aller Oertlichkeiten, zugleich eine Uebersicht aller historischen Erinnerungen von den ältesten bis auf die neuere Zeit, ein Verzeichniß der Quellen und Hülfsmittel, der Geschichtswerke, Reisen und Karten, die von Palästina handeln und endlich ein sehr ausführliches Register.

5) Die Königreiche Schweden und Norwegen, das Kaiserthum Rußland und Königreich Polen und Freistaat Krakau. Von Prof. Possart. Erste Abtheilung. Schweden und Norwegen. Stuttgart, Lit. Comptoir, 1838.

Eine umfassende Beschreibung und Statistik der skandinavischen Halbinsel, nach den neuesten und besten Quellen. Bekanntlich hat vor Kurzem schon Forsell eine treffliche Statistik Schwedens geliefert. Herr Possart hat

wohl daran gethan, seiner Darstellung auch noch Skizzen aus neuern Reisebeschreibungen einzuflechten, namentlich Schilderungen der Landschaften, der Sitten und Gebräuche, wodurch die Beschreibung anschaulicher und lebendiger wird. Auch auf die Literatur hat er Rücksicht genommen und somit gewährt sein, einen starken Band umfassendes Werk einen guten Ueberblick über die Natur der beiden nordischen Reiche, die Bevölkerung, den Staat und seine Verfassungen, Kirche und Schule, Wissenschaft und Kunst im Allgemeinen und aller Provinzen, Städte und Oertlichkeiten im Einzelnen. Ein Register erleichtert das Nachschlagen beim Handgebrauch.

6) Das Fürstenthum Serbien und seine Bewohner, von demselben. Stuttgart, Hallberger, 1838. Zweite Abtheilung. Das Leben des Fürsten Milosch.

Eine sorgfältige Biographie des Fürsten Milosch. Die Quellen solcher Biographien sind freilich nicht immer ganz unbedenklich. Alles was über Serbien, Griechenland, Constantinopel und Aegypten geschrieben wird, ist mehr oder weniger partheiisch und auf einen gewissen Effekt berechnet. Daher die Widersprüche, die Mystifikationen in den orientalischen Correspondenzen, an die man sich seit mehr als zehn Jahren bereits gewöhnt hat, wie der Sicilianer an die Fata Morgana. Fürst Milosch ist sehr oft sehr gepriesen worden und auch das vorliegende Buch ist seines Ruhmes voll. Indeß hört man auch andere Stimmen, und wenn man die Uebertreibungen des Lobes und des Tadels abzieht, erscheint es wahrscheinlich, daß der Reformator Serbiens bei einer tüchtigen Persönlichkeit doch noch eine gute Portion Barbarei beibehalten habe, und daß die neue Kultur Serbiens mehr in den Köpfen einiger literarischer Reisender und einiger für ihr Vaterland schreibender Serbier, als in der Wirklichkeit bestehe, wie sich denn weder in Serbien, noch in Hellas, noch am Nil die europäische Civilisation so schnell improvisiren läßt, als sich die Enthusiasten einbilden, selbst wenn ein ernster Wille dazu überall vorhanden wäre. Namentlich dürfte die (Seite 145 zu findende) Anpreisung der „herrlichen Straßen und Wege, der Gesundheitspolizei und der Schulen in Serbien“ wohl eine Einschränkung verdienen. Doch hindert dies Alles nicht, das Verdienst eines Mannes anzuerkennen, der in die Nacht einer jahrhundertlangen Barbarei wieder das erste Licht gebracht und Reformen, wenn auch noch nicht durchgesetzt, doch angefangen hat.

7) Abriß der neuesten Geographie aller fünf Welttheile. Deutsch und französisch. Zum Gebrauch in Schulen von Dr. A. Ife. Königsberg in der Neumark, Windolff und Striese, 1839.

Dieses kleine Handbuch trägt in katechetischer Form (in Fragen und Antworten) die Geographie vor, auf einer Seite in deutscher, auf der andern in französischer Sprache, was denen, welche französisch lernen, den nicht geringen Vortheil gewährt, gleich die französische Schreibart der Länder, Gebirge, Flüsse, Städte ꝛc. kennen zu lernen, in Bezug auf welche die gewöhnlichen Handwörterbücher oft sehr dürftig sind und den Nachschlagenden im Stich lassen.

Unterrichtswesen.

Bericht an Se. Majestät den Kaiser über das Ministerium des öffentlichen Unterrichts für das Jahr 1837. St. Petersburg, bei der k. Akademie der Wissenschaften, 1838. 8.

Ein ausführlicher Bericht über den Bestand der Schulen und Hochschulen in Rußland, über deren letzte Visitation, Erweiterungen, Schenkungen, neue Verordnungen, über die damit verbundenen Sammlungen, über die wissenschaftlichen Reisen, über die Censur. Der Kultminister schließt, indem er folgende interessante Resultate zieht: „Indem ich mich von der umständlichen Darlegung des besonderen Zustandes jedes einzelnen Zweiges des meiner Verwaltung anvertrauten Ministeriums zu einer allgemeinen Uebersicht der Gesammtthätigkeit desselben während der letzten fünf Jahre wende, habe ich das Glück allerunterthänigst zu berichten, daß in diesem Zeitraume neu errichtet wurden: 1 Universität, 9 Gymnasien, 49 theils adelige, theils bürgerliche Kreisschulen, 283 Pfarrschulen und 112 Privatlehranstalten, außer denen noch 26 adelige Pensionen bei Gymnasien eröffnet wurden. Im Ganzen also sproßten 480 Anstalten zur Bildung und Erziehung der Jugend neu empor. Die Zahl der Unterrichtgenießenden wuchs um 25,000 und beträgt gegenwärtig in den Schulanstalten des Ministeriums des öffentlichen Unterrichts allein schon 95,566. Hinsichtlich der Anzahl der im Reiche überhaupt die Wohlthaten des öffentlichen und des Privat-Unterrichts Genießenden aber ergibt sich aus den Eurer Kaiserl. Majestät überreichten genauen Berechnungen (welche auf Allerhöchstdero Befehl in Kurzem gedruckt erscheinen werden), daß die Hauptsumme der Unterrichtgenießenden in Rußland im Verhältniß zur Landesbevölkerung sich annäherungsweise durch die Proportion 1 : 45 bestimmen läßt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 80.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 9. August 1839.

Neue Reisen.

9) Lustreise ins Morgenland. Von Dr. Titus Tobler. Zwei Theile. Zürich, Orell, Füßli und Compagnie. 1839.

Der Verfasser, ein Arzt aus dem Kanton Appenzell, unternahm eine Vergnügungsreise nach Aegypten und Syrien. Er ging durchs Tyrol nach Venedig und Triest, von da über See nach Alexandrien. Die Fahrt auf dem adriatischen Meere dauerte etwas lange. Der Reisende befand sich auf einem gewöhnlichen Segelschiff, das zu Lossin anhielt. Von dieser wenig besuchten Küstenstadt macht er eine recht anmuthige Beschreibung. Da er Arzt ist, interessiren ihn viele Gegenstände, die von Andern kaum bemerkt werden. So wird er hier auf ein merkwürdiges Grabgewölbe aufmerksam, in welchem die Todten gerade über dem Meere auf einem dergestalt durchlöcherten Boden liegen, daß nach und nach alle nicht festen Theile von ihnen wie durch ein Sieb ins Meer hinabsinken und nur die Gerippe zurückbleiben. — Im mittelländischen Meer wurde das Schiff von einem türkischen Schiff, das aus dem nördlichen Afrika mit vielen Pilgern kam, angerufen und dringend um Wasser gebeten, woran es Mangel litt. Der christliche Kapitän versprach es, wollte nur noch eine Weile fortsegeln, um vom Winde zu profitiren, ließ aber das nachsegelnde Schiff treulos im Stich. Auch im Morgenlande selbst hatte der Verfasser mehrmals Gelegenheit zu bemerken, wie unchristlich sich viele Christen gegen die Muhamedaner betragen, und wie häufig sie, wenn sie nicht mehr unter der europäischen Sittenzucht stehen, sich allen Lastern und Gemeinheiten ungescheut hingeben, so daß sie den Orientalen nicht durchgängig die Achtung einflößen, die sie sich von Rechtswegen erwerben sollten.

In Alexandrien angelangt, bewundert der Verfasser den fremdartigen Welttheil, das classische Land, die wenigen aber großartigen Ueberreste des Alterthums, die Nadel der Cleopatra und die Säule des Pompejus. In Bezug auf die leztere bedauert er, daß sie durch so viele Narrenhände, die ihren Namen darauf gekritzelt, besonders französische, verunstaltet sey. Er fuhr auf einem Nilarm nach Kairo, das ungleich großartiger ist als Alexandrien, und wo er sich sehr gefiel. Da diese Städte schon hundertmal geschildert sind, fassen wir in dem Bericht des Herrn Tobler nur das auf, was er als Arzt bemerkt, und was man in andern Reiseberichten nicht findet. Sein Besuch der von Mehemed Ali improvisirten medizinischen Anstalten beweist, daß wirklich in diesem Lande sehr viel geschehen ist, um es aus seiner alten Barbarei herauszureißen. Allein die Sache ist noch zu neu, die Ideen sind überall gut, die Mittel reich, nur die Personen zur Ausführung kann man nicht gleich haben, wie man sie will. Im Ganzen muß man sich mehr darüber wundern, daß es noch so gut bestellt ist, als darüber, daß es noch in Vielem fehlt. Der Hospitaleinrichtung zollt der Verfasser großes Lob. Mit dem Irrenhause ist er dagegen nicht zufrieden. Die wie in einer Menagerie eingesperrten Irren weckten ihm tiefes Mitleid und Grausen. Er besuchte auch eine in der Nähe von Kairo in dem Dorf Abusabel angelegte medizinische Lehranstalt. Hier die Beschreibung eines Auditoriums: „Das anatomische Theater, ganz nach europäischem Geschmacke, schön gemalt und mit arabischen Schnörkeln überschrieben, ist sehr hell, und entspricht seinem Zwecke vollkommen. Eine in ein Tuch gehüllte Wachsfigur stand beinahe in der Mitte. An einer Wand fesselt die Aufmerksamkeit ein Glaskasten, worin der Anfang einer ornithologischen Sammlung aufbewahrt wird. Vor dem Theater, im gleichen Gebäude, aber auf der mittäglichen Seite, tritt man in den Sezirsaal. Auch an diesem wußte ich nichts auszusetzen. Es lagen eben vier, mit einem Tuche zugedeckte, halbschwarze Leichen auf den Sezirtischen, jede auf einem. Zwei waren von der beginnenden Verwesung schon häßlich gefärbt, und erfüllten die Luft mit einem sehr übeln Geruche. Das heiße

Klima stellt den Sezirübungen in Egypten viele Schwierigkeiten entgegen, wenigstens viele Unannehmlichkeiten zur Seite. Bereits hatten Ferien begonnen. Gleichwohl begünstigte mich das Glück, einen Vortrag zu hören, nämlich dem Operationskurse des Herrn Duvigneau beizuwohnen. Der Lehrer in europäischer Kleidung, auch mit einer Schürze angethan, stand am Sezirtische, gleich neben ihm der Dragoman, ein Araber von etwa fünfundzwanzig Jahren. Die arabischen Studenten schaarten sich um den Tisch. Sie trugen rothe Mützen, eine weiße, über der Brust zugeknöpfte Weste mit Ermeln, weiße, den untern Theil der Weste umfassende Pumphosen und Schuhe, die weiter nicht auffielen, doch keine Strümpfe. Die jungen Leute mochten ein Alter von fünfzehn bis fünfundzwanzig Jahren zurückgelegt haben. Der Professor hob damit an, über die Amputationen Lehren zu ertheilen; er unterschied sie in solche, die in und außer der Kontinuität des Knochens vorgenommen werden. Jede Phrase übersezte ein Araber leicht und schnell aus dem Französischen des Professors ins Arabische. Daß dergestalt die Mittheilung mühsam sich dahinschleppe, sieht Jedermann ein. Ohne Noth aber verstrickt der Professor seine Gedanken in lange Perioden mit Zwischensätzen. Daraus folgt unzertrennlich, daß die Aufmerksamkeit der Zuhörer mehr zerstreut wird. Uebrigens schauten und horchten diese möglichst aufmerksam, als wären sie die Erfinder der Aufmerksamkeit. Einer gab oft zu vermerken, daß er den Vortrag begreife. Ein empfindsamer Araber hatte seine Nase mit Papier oder etwas Anderem vor dem Wohlgeruche der Leichen verstopft, ungefähr so, wie man es einer sentimentalen Miß von London verzeihen würde. Unter den Augen der Zuhörer unternahm der Professor, nachdem er das blutige Heilverfahren auseinander gesezt hatte, die Amputation eines Fingers. Weder der Vortrag, noch die Art, wie der Lehrer operirte, verhieß Ausgezeichnetes. Er schien indeß mit Gewissenhaftigkeit seinem Berufe abzuwarten."

Gelegenheitlich bemerkt der Schweizer Arzt auch, durch welche Mittel die orientalischen Damen sich die Magerkeit vertreiben und dasjenige Embonpoint verschaffen, das bekanntlich in den Morgenländern die Bedingung weiblicher Schönheit ist: „Es hielt sich in Kairo ein Weib auf, welches in der Kunst, fett zu machen, ihren Broderwerb suchte. Man legt es ordentlich darauf an, fett zu werden. Zu dem Ende baden die Frauenzimmer in lauem Süßwasser viele Tage hinter einander. Indeß sie lange im Bade verweilen, essen und trinken sie darin, und gebrauchen Lavements, die aus verschiedenen fetten Substanzen bereitet werden. Gleichzeitig nehmen sie viele innerliche Medikamente ein. Es steht durch eigene Erfahrung fest, daß mehrere Frauenzimmer durch ein solches Badeverfahren viele Tage hinter einander, in Verbindung mit reichlicher Ernährung durch den Mund, fett wurden. Unter den Speisen wählen die Kandidatinnen der Fettigkeit viele fette Brühen mit Bammia, Melochia und Kulkassia, gewöhnlich eine Suppe von fetten Hühnern, auf egyptisch Maluf. Jedwedes Frauenzimmer trinkt die ganze Suppe von einem Huhne, und verzehrt hernach dieses selbst. Viele dürftige Weiber nehmen das sogenannte Thaine, oder das Oel von indischen Nüssen, oder den Absud von Chinawurzeln, oder den Sesamölkuchen, welcher mit dem Fleische fetter Hühner und mit der indischen Nuß zugleich gekocht wird u. dgl. Allein vor Allem preist man den täglichen Genuß zehn geröfteter, gemeiner Zwiebeln vor Schlafengehen, und zwar etwa fünfzehn bis zwanzig Tage hinter einander. Bei dieser Kur verspüren die Frauenzimmer nicht die mindeste Beschwerde."

Der Verfasser fand in Kairo die protestantischen Missionäre, die aber so wenig im Stande gewesen waren, ihren Glauben auszubreiten, daß sie damals nur noch zwei Zuhörer hatten, und zwar deutsche Katholiken, die sich mehr aus Liebe zu ihrer Muttersprache einfanden, als um sich bekehren zu lassen. Herr Tobler theilt die tragische Geschichte eines jungen deutschen Katholiken mit, der das Opfer der hierarchischen Grundsätze geworden ist, nach welchen in neuerer Zeit die gemischten Ehen so sehr erschwert worden sind. Schade, daß der Herr von Sandau so langweilig pretiös, in dem widerwärtigen Ton geschrieben ist, der einem den Protestantismus verleiden könnte, und dessen Affektation schnurstracks das Gegentheil der herrlichen Kraft und Einfachheit unseres nie genug zu preisenden Doktor Luther ist. Sonst würden die meisten Thatsachen, die jenem salbadernden Buch zu Grunde liegen, weit mehr Eindruck machen. Hier folgt eine Geschichte aus dem wirklichen Leben, welche die innere Wahrheit jenes Romans bestätigt. „Ein junger Mann gewann ein Mädchen lieb. Er war Katholik und sie Protestantin. In seiner heimathlichen Gegend warf die Eingehung einer gemischten Ehe ungemein viel Staub auf. Um die Schwierigkeiten auf dem richtigsten Wege zu beseitigen, unternahm er eine Reise nach Rom. Hier erlangte er von der Kurie die Erlaubniß zu einer paritätischen Ehe. Auf der Heimreise hielt er sich eine Zeit lang in Triest auf, wo er, als Mechaniker, das Auskommen zu seiner gänzlichen Zufriedenheit fand. Er schrieb seiner Geliebten, daß ihm die Heirathsbewilligung ertheilt worden sey, und daß auch sie die weitern Schritte thun solle, wodann er ohne Verzug zurücktreffen werde. Die Eltern indeß, schon lange dem katholischen Freier ungünstig, wußten während der Abwesenheit des Liebhabers überwiegenden Einfluß bei der Tochter geltend zu machen. Kurz, sie knüpfte eine andere Bekanntschaft an.

Wenn auch schon ruhige Augenblicke vergönnt waren, das Seelenleben nach seinen Ursachen und Wirkungen zu

durchschauen, findet in der Liebe eine mächtige Triebfeder zu vielen eigenthümlichen und außerordentlichen Unternehmungen. Tief ergriff die Nachricht von der Untreue des Mädchens den Geliebten, welcher ein so großes Opfer, wie die Reise nach dem entfernten Sitze des römisch-katholischen Oberhauptes, nicht scheute. Es verdüsterte sich sein Gemüth in dem Grade, daß er Europens überdrüssig wurde. Er reisete nach Jerusalem, und von dort nach Kairo. In der Hauptstadt Egyptens suchte und erhielt er als musikalischer Instrumentenmacher eine Anstellung bei der Regierung, obschon er von der Musik so viel als nichts verstand, mithin auch die Instrumente nicht stimmen konnte. Musikanten von seiner Bekanntschaft halfen ihm aus der Klemme. Mittlerweile vervollkommnete er sich in der Kunst, bis er durch Ohrenbläsereien und durch geheime Untergrabungen von seiner Stelle verdrängt wurde. Später eröffnete er eine Bude, worin er arabische Bibeln, und zwar im Interesse der protestantischen Missionäre, welche diese Bibeln mitgebracht hatten, feil bot.“ Die Schuld lag in diesem Falle an dem protestantischen Mädchen, allein die Veranlassung fällt doch jener unnatürlichen Einrichtung zur Last, vermöge welcher ein deutscher Jüngling genöthigt ist, bei einem Italiener einige hundert Stunden im Süden demüthig um die Erlaubniß bitten zu müssen, ein deutsches Mädchen, seine nächste Nachbarin, heirathen zu dürfen. Wer nur ein Gefühl von Patriotismus und Nationalehre hat, dem muß es sich bei der Erwägung solcher Unnatur empören!

Von Kairo aus machte der Verfasser eine abenteuerliche Reise nach den Pyramiden, allein mit einem einfältigen arabischen Jungen, dem er sich nicht verständlich machen konnte, durch die vom Nil überschwemmte Gegend. Doch kam er glücklich zurück. Sodann zog er mit einem ehemaligen polnischen Offizier, dessen Betragen schroff und abstoßend war, durch die Wüste von Suez, auf einem Dromedar reitend, nach Syrien, und natürlicherweise zunächst nach Jerusalem. Er beschreibt die heilige Stadt, die schon so oft beschrieben ist. Das, was er am wenigsten in ihr zu loben fand, waren die Christen. Dann ging er ans Meer zurück nach Jaffa, von dem er eine anziehende Schilderung macht, und kehrt über die Insel Rhodus und Konstantinopel heim. In Jaffa beschreibt er die Hochzeitsgebräuche der Muhamedaner, und was ihn wieder als Arzt besonders interessirt, die Lebensweise der Wöchnerinnen, die von der europäischen mannichfach abweicht. Auch sah er unterwegs nicht ohne Andacht die Stadt Kos, den Geburtsort des ersten aller Aerzte, des Hippokrates. Am Schluß gibt er noch Denen, die etwa nach ihm reisen, eine praktische Anweisung, was sie mitzunehmen, wie sie sich zu verhalten haben.

Es wird Niemand reuen, das unterhaltende und in mancher Beziehung lehrreiche Buch eines Reisenden von so viel Bildung und so ehrenhaftem und biederm Charakter zu lesen.

10) Reise in Griechenland von Prof. Greverus. Bremen, Kaiser, 1839.

Es thut wohl, dem kräftigen und wackern Fünfziger auf seiner Reise zu folgen, denn überall ist sein Muth frisch, sein Herz gesund, seine Laune heiter, sein Urtheil klar und unumwunden. Er bedauert sehr, seine deutschen Landsleute in Griechenland nicht in der Zufriedenheit gefunden zu haben, die das schöne Land und das günstige Omen, das einen deutschen Prinzen auf den griechischen Thron rief, ihnen gewähren sollten. Die Schuld fällt natürlich auf die Neuheit der Verhältnisse. Eine Ueberwindung des ältern barbarischen Elementes durch die moderne Civilisation kann nicht über Nacht Statt finden. Das löbliche Bestreben aber, die Nationalität der Griechen zu schonen und geborne Griechen bei der Regierung und in allen Zweigen der Verwaltung zu betheiligen, verbunden mit der Aufkündbarkeit aller Stellen muß natürlich ebenfalls viele Erwartungen deutscher Einwanderer und Glücksritter täuschen. Dazu kommt, daß das Leben in Athen theuer und dennoch mit vielen Entbehrungen verknüpft ist.

Herr Greverus theilt auch manche lehrreiche Bemerkung über die Alterthümer von Athen und der Umgegend mit. Sein Blick ist scharf, und indem er ihn namentlich auf die Schlachtfelder von Salamis und Marathon richtet, entfernt er einige Täuschungen, denen die Gelehrten sich bisher hingegeben haben. So interessant diese Mittheilungen sind, wollen wir es doch dem Geschichtsfreunde überlassen, sie im Buche selber nachzulesen. Wir folgen dem Verfasser durch einige der schönsten Gegenden Griechenlands, die er mit der ihm eigenen Lebendigkeit beschreibt. So sagt er von dem berühmten Delphi, wo das große Orakel war: „Ringsum und bei Delphi finden sich bedeutungsvolle Spuren der Menschenhand in Treppen, Sitzen, Gräbern mit Sarkophagen, und aus hundert Höhlen, deren dunkler Schatten mit dem hellsten Sonnenlichte wunderbar kontrastirt, schaut der alte Aberglaube finster in das einst von ihm beherrschte Thal. Uebrigens ist die Gegend des Sonnengottes vollkommen würdig: Sie empfängt, am südlichen Fuße des Parnassos gelegen, alle seine Strahlen und gibt sie verdoppelt zurück. Sie hat überhaupt etwas Bedeutungsvolles, Wunderbares, nicht bloß für das Auge — auch das Ohr wird erschüttert durch ein merkwürdiges Echo, welches alle Laute verstärkt und vervielfacht. Der Ort ist gut gewählt für das berühmteste

Orakel der Welt: In dieser Natur scheint es natürlich, daß die Götter zu den Menschen reden.

Auf seinen Wanderungen bestand der Verfasser einige unangenehme, aber auch angenehme Abenteuer. Ein Paarmal täuschten, betrogen und bestahlen ihn die Griechen, und es war keine Justiz bei der Hand oder sie half ihm nicht. Doch blieben auch die Schläge, die er austheilte, ungerügt. Reiche Griechen nahmen ihn mehrmals sehr höflich und zuvorkommend auf. Hier ein sonderbarer Zug von Naivetät. „Mein Gastfreund in einer kleinen Stadt von Morea, ein junger, schöner Mann, der nach dem Tode des Vaters das Haupt der vermögenden und angesehenen Familie bildete, ließ es freilich an guter Bewirthung nicht fehlen, hatte aber nichts lieber, als daß ich die mir vorgesezten Sachen einzeln lobte, und wenn ich einmal mich zu äußern vergaß, so fragte er: Wie mir Das und Jenes gefiele und ob es nicht gut wäre? Als es zum Abschiede kam und ich seine und des Hauses Wohlergehen trank und damit der Ehre genug gethan zu haben meinte, fragte er ziemlich unwillig: „Nun, sagst Du nichts weiter?“ Ich merkte, was er meinte, lobte in ungemessenen Ausdrücken seine freundliche Aufnahme und Bewirthung und äußerte, daß mir es so gut in Griechenland noch nicht zu Theil geworden sey. Selbstgefällig strich er während meiner Rede den Bart, umarmte mich, als ich geendigt hatte, und sagte gravitätisch: Es ist das Haus des Anagnostis, wo Du gewohnt hast!“ — Eine gar reizende Schilderung entwirft der Verfasser von einer gewissen Helenaja, einem wunderschönen griechischen Bauermädchen, in deren Hütte er kurze Zeit die Gastfreundschaft ansprach. „Die älteste Tochter Helenaja, von etwa 15 Jahren, war ein Bild von Schönheit. Ihr Profil näherte sich dem Altgriechischen mehr, als ich es bei griechischen Frauen gesehen habe, ohne das Scharfgeschnittene zu haben, was mit ihm verbunden zu seyn pflegt. Durch ihre reichen, schwarzen Locken hatte sie ein einfaches rothes Band und eine Reihe von Münzen geschlungen. Feurig blickte das schöne, dunkle Auge unter der edlen Stirn, beweglich, lebendig, aber ohne eine Ahnung von Koketterie, unter den dunkeln, langen Wimpern hervor, und fixirte den seltenen Fremden, den Barbas Frankos (fränkischen Onkel), ohne Scheu zu verrathen. Aus dem grobwollenen Obergewande traten die ebenmäßigsten, zartesten jungfräulichen Glieder anspruchslos und sorglos hervor, nur kaum von dem weißen Unterkleide oder Hemde verhüllt, welches nur bis auf die Mitte des Beines reichte und die zartgeformte, von der Sonne gebräunte und gekräftigte Wade nebst dem kleinen, hochgesattelten Fuß mit Zehen und Nägeln sehen ließ, wie sie Bildhauer nicht ebenmäßiger und wohlgebildeter darzustellen vermögen. Dabei war Helenaja durchaus Grazie, sie mochte sitzen, stehen, oder die Spindel in Bewegung setzen. Besonders schön nahm sie sich stehend bei lezterem Geschäfte aus, bei welchem sie ganz gerade stand, die dunkeln Wimpern aber nach dem Boden gesenkt hielt. Ich spendete der Familie von meinem Kaffee, den ich durch den Agogiaten zubereiten ließ. Vater und Mutter tranken, sie kannten den Trank, mit großem Wohlbehagen. Auch Helenaja reichte ich den schwarzen Becher. Sie kannte das Getränk nicht, setzte es an die Lippen, und reichte es unter Zeichen des Widerwillens, doch unter Lachen, der Mutter. Dagegen ließ sie sich meinen Zucker recht wohl schmecken und nannte ihn versteinerten Honig. Dieser Ausdruck gefiel mir ungemein; er machte mich glücklich; ich erlaubte mir, auf schöne geistige Anlagen zu schließen.“ — Ueberhaupt fand er die von den Städten fernen Griechen patriarchalisch, anspruchslos und edel, nur das Geschmeiß in den Städten, das ohne eine einzige der alten Tugenden übrig behalten zu haben, schon alle Laster der Pariser angenommen hat, erregte ihm, wie billig, Ekel, besonders jenes junge Griechenland, das sich nach dem Muster des jungen Frankreich gebildet hat und Gift aller Art in den Journalen ausspeit, insbesondere gegen die Deutschen und gegen alles Bessere, was in Griechenland geschieht.

Kritik.

Leben, Charakter und Philosophie des Horaz. Ein Dialog von Dr. Oswald. Leipzig und Paris. Brockhaus und Avenarius, 1838.

Eine glänzende Vertheidigung des Horaz, die noch viel weiter geht, als die Vertheidigung, die einst Lessing dem römischen Dichter widmete, die aber eben deßhalb, wie es uns scheint, zu weit geht. Man kann neben dem feinen Geist des Horaz auch sein feines Gefühl, seine liebenswürdige Humanität preisen, man kann ihm zutrauen, daß er es mit der bösen Welt gut meinte und im Grunde seines Herzens edel, nur etwas schwach war; aber man kann nicht von seinem patriotischen Schmerze reden, man kann dem, der dem Unterdrücker der Republick zu Hofe ging, ihm Oden sang und sich dafür füttern ließ, unmöglich die Tugenden eines Cato zuschreiben wollen. Horaz wird ewig das Ideal eines Hofpoeten bleiben, eines Dichters, der sich in die Zeiten schickt und das Leben noch genießt, wenn Brutus und Cato nicht mehr sind. Deßhalb war Horaz auch, wie bekannt, das Ideal der Poeten im Zeitalter Ludwigs XIV. und in Deutschland in der erbärmlichen Zeit der beiden schlesischen Schulen bis auf Ramler.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 81.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 12. August 1839

Baukunst.

Die Aesthetik der Baukunst, ein Leitfaden zum Selbstunterricht und Handgebrauch von G. Wagner, Architekt an der k. Bauschule in Dresden. Mit 603 Figuren auf 13 Tafeln. Dresden und Leipzig, 1838.

Dieses zunächst für Architekten und Werkmeister bestimmte Buch ist so klar geschrieben und gewährt eine so treffliche Uebersicht über Zweck, Anordnung und Theile der einzelnen Gebäude, wie über die Geschichte der Kunst und die verschiedenen Baustyle, daß es auch für Laien in der Kunst eine sehr angenehme und belehrende Lektüre ist.

Zuerst handelt der Verfasser von den nothwendigen Erfordernissen der Gebäude: Zweckmäßigkeit, Festigkeit, Dauer. So bestimmt z. B. die Zweckmäßigkeit nicht nur die Größe, Form und Zusammenstellung der Räume selbst, sondern auch einzelner Theile, wie der Mauern, Eingänge, Luft- und Lichtöffnungen, Treppen u. s. w. — Die Festigkeit verlangt die senkrechte Stellung der Stützen (Säulen, Pfeiler), wagerechte Lage der einfachen Ueberdeckungen, Verstärkung der Ecken, Sicherstellung der Füße, Verbindung der Theile untereinander gegen Verschiebung. — Der Dauer wegen braucht man vorspringende Theile zum Schutze tiefer liegender gegen die Nässe (Gesimse), Abhänge für den Wasserablauf (Dachschräge, Abwässerungen) u. dgl. — Bei Bestimmung der Formen nach den Gesetzen der Festigkeit und Dauer hat der anzuwendende Baustoff und die Verbindung desselben den wesentlichsten Einfluß, so daß der größte Theil der architektonischen Formen aus der Natur des Materials und aus der Verbindung des Stein- und Holzwerks hervorgeht.

Dann folgen die ästhetischen Erfordernisse: Einheit, Proportion, Symmetrie, Einfachheit, Anmuth, Verzierungen, Charakter, Styl. Der Styl hängt ab vom Baumaterial, vom Klima des Landes und von dem eigenthümlichen Charakter des Volks. „Die Denkweise oder der Charakter eines Volks, welcher wieder hauptsächlich mit dessen Religion, Staatsverfassung und Sitten eng verknüpft ist, spricht sich bei der Baukunst besonders in der höhern Charakteristik aus, und durch einen vorherrschenden Ausdruck der Gebäude, weil es naturgemäß ist, daß ein Volk, wenn es einen Baustyl selbstständig ausbildet, oder selbst wenn es eine fremde Bauart aufnimmt, seinen Charakter auf die Bauwerke übertrage. So kam es, daß die edle Bildung der Griechen auch einen einfach-edlen Styl, der Luxus der Römer eine prächtige, der religiöse Sinn christlicher Völker eine ernste, feierliche, der sinnlich-feurige Charakter der Araber eine phantastische, romantische Bauart hervorrief.“

Ueber den modernen Styl äußert sich der Verfasser sehr vorsichtig und erkennt im Allgemeinen das vorherrschende eklektische Verfahren auch als das zeitgemäße an: „Es ist nicht zu läugnen, daß wir jetzt keinen wahrhaft eigenthümlichen Baustyl besitzen, der unmittelbar aus den Bedingungen der Zeit und unsers Landes hervorgegangen wäre, denn ein solcher (wie der Spitzbogenstyl zu seiner Zeit in Deutschland war) ging unter in dem Wechsel der Zeiten und verjüngte sich nicht durch eine neue, besondere Richtung, sondern wurde durch eine fremde (der Antike nachgebildete) Weise gänzlich verdrängt, welche letztere denn auch bis auf den heutigen Tag in verschiedenen Abstufungen sich erhalten hat. Doch macht man Versuche, wieder Eigenes zu gewinnen; nur wird das kaum dadurch erreicht werden können, wenn wir das Gangbare mit einem andern schon vorhandenen Baustyl unbedingt umwechseln wollten, weil wir dann immer noch einen, wenn auch vielleicht (soll wohl nicht heißen) ausländischen, doch der Zeit nach fremden Styl erhalten würden. Es ist auch keineswegs nothwendig, die jetzt vorhandenen Elemente der Bauformen gänzlich bei Seite zu werfen; denn wenn nur das Ganze mit freiem Sinne aufgefaßt wird, so bleibt ärmliche Nachahmerei fern und

es ist die Möglichkeit vorhanden, daß sich aus und mit der Zeit Eigenthümliches heranbilde. Nun wird aber ohne Zweifel unter jeden Umständen Lobenswerthes und Selbstständiges geleistet werden können, wenn man nur nicht mit allzu ängstlicher Strenge an der Nachahmung schon bestehender Bausiyle hängen bleibt, sondern die Hauptgestaltungen aus dem Wesen der Kunst selbst und den allgemeinen, im Vorhergehenden entwickelten Grundregeln einer sachgemäßen Baukunst hervorgehen läßt, indem man vorurtheilfrei und klar denkend den Forderungen der Construction, den Bedürfnissen, der Sitte und Lebensweise, des Klima und einer angemessenen Charakteristik folgt. So werden sich rein und sicher die Grundzüge einer zweckmäßigen Bauart ergeben und letztere wird immer schön seyn, sobald der Künstler sie mit Anmuth zu bekleiden, mit Geist zu beleben, mit einem Worte wahrhaft künstlerisch zu behandeln versteht, mag er sich nun im Einzelnen, welches mehr Gefühlssache als nothwendig Bedingtes ist, diesem oder jenem vorhandenen Bausiyle mehr oder minder nähern, da hierin wohl kaum etwas durchaus Neues zu schaffen ist. Ein geschickter Künstler wird aber alle von einer bereits vorhandenen Bauart entlehnten Einzelheiten mit Freiheit zu handhaben und mit den uns durch das Bedürfniß gegebenen Hauptformen so zu verschmelzen wissen, daß daraus nicht ein Gemenge von Verschiedenartigem (was leider nur zu häufig in den neuern Zeiten vorkommt), sondern eine genügende Uebereinstimmung hervorgehe. — Auf solche Weise wird die Benutzung des Vorhandenen zu einem gleichsam Neu-Erschaffenen und die Nachbildung beruht auf eigenem Urtheile und folgt nicht blind und ohne Verständniß der Autorität."

Das ist, wie man zu sagen pflegt, vernünftig gesprochen, d. h. im Sinn derjenigen Vernunft, welche sich einzustellen pflegt, wenn man in einer üblen Lage nichts Besseres mehr weiß und sich über die Trostlosigkeit tröstet. In dem billigenden Urtheil des Verfassers spricht sich doch eine Resignation aus, die Alles ausschließt, was wie Stolz aussehen könnte. Es fühlt sich wohl, wie schwierig es ist, hier nicht zu tadeln, ohne es besser zu machen. Allein alle Rücksichten und Aengstlichkeiten bei Seite gesetzt, wagen wir nur immer dreist heraus zu sagen, daß die moderne Baukunst hinter der des Alterthums und des Mittelalters weit zurücksteht. Der antike Styl herrscht bei uns vor, allein daß er nicht für uns taugt, müssen selbst seine eifrigsten Vertheidiger durch die That bestätigen. Der antike Styl taugt nur für den südlichen Himmel. Dort allein kann die Säule frei stehen und das Dach platt seyn. Um diesen Styl dem nordischen Klima anzupassen, hat man ihn verfälschen, verhäßlichen, die Säule ankleben und einmauern, das Dach aufthürmen müssen. Gerade das Schönste, was im antiken Styl zu bauen möglich ist, kann unter unserm Himmelstrich gar nicht gebaut werden, der offene Tempel, das Amphitheater. Man adoptirt also einen fremden Styl, mit dem Bewußtseyn, ihm nur nachstümpern, ihn nie in seiner Classicität ausführen zu können, wenn man es auch verstünde. Glücklich, wenn man sich ihm, durch Zweck und Lokalität und etwas südlichern Himmel begünstigt, noch so viel als möglich nähern und die schönere italienische Form erreichen kann, die der antiken nahe steht, wie die italienische Sprache der altrömischen. Wenn man einmal einen fremden Styl adoptirt hat, so muß man ihn auch so rein als möglich einhalten. Man kann es aber nicht. Die nordische Natur erlaubt es nicht und darin allein schon liegt das Verdammungsurtheil des ganzen neuen Styles. Gerade Weinbrenner, das Orakel der Schule, welche den antiken Styl beibehalten und nur etwas nach den nordischen Bedürfnissen modificiren will, beweist durch die Porzellanaufsätze in Karlsruhe, die man dort Kirchen nennt, was dabei herauskommt.

Indeß wollen wir diesen Mustern des Ungeschmacks keineswegs den gothischen Styl entgegensetzen, denn wir sind innig überzeugt, daß derselbe in unserm Zeitalter eben so corrumpirt werden würde, wie der antike, und wir halten ihn für viel zu heilig für eine profane, für viel zu schön für eine geschmacklose und für viel zu deutsch für eine so undeutsch gewordene Zeit. Gott behüte uns vor seiner Karrikatur. Wir wollen ihn lieber entbehren, als ihn mißbrauchen sehen.

So unnatürlich und geschmacklos die moderne Bauweise ist, sofern sie einen fremden, einem ganz andern Himmel angemessenen Styl zum herrschenden erhebt und ihn doch nur unrein und entstellt durchführen kann — so ist sie doch vom historischen Standpunkt aus betrachtet die allein natürliche und nothwendige. Der Geist, welcher vorherrscht, setzt sich seine Denkmale. Kann man andere von ihm verlangen? Seit der Reformation stand das katholische Deutschland unter dem Einfluß des modernen Rom und der Jesuiten, das protestantische unter dem von Frankreich. Antike Bildung in den Schulen, französische Moden beherrschten uns ganz. Vom romanischen Einfluß durchdrungen und beherrscht, konnten wir nur nachahmen und zwar mehr oder weniger plump und ungeschickt. Wie hätten wir noch einen eignen Styl in der Baukunst haben sollen? Es war unmöglich und gerade die geschmackloseste Pfuscherei die natürlichste und zeitgemäßeste.

Gemeinnützige Schrift.

Schutz und Wehr gegen Unglücksfälle oder die Sicherheits- und Rettungsmittel in den Gefahren des Lebens. Ein Lesebuch für Schule und Haus von Hofrath Prof. v. Poppe. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Ein sehr brauchbares Buch. Es enthält Rathschläge, wie man sich zu verhalten habe, um Unglücksfälle und Lebensgefahren zu vermeiden, oder, wenn sie eingetreten sind, die Rettung herbeizuführen. Viel Unglück tritt bekanntlich bloß deshalb ein, weil den Betheiligten oder Umstehenden die Besinnung, Einsicht und Erfahrung fehlt. Wäre diese vorhanden, so könnte man das Uebel oft mit leichter Mühe abwenden. Ueberhaupt bemerkt man in der neuern Zeit, daß der Hausverstand, die Kunde von Hausmitteln und praktischen Lebensregeln, die sich ehemals traditionell in den Familien erhielt, immer mehr verloren geht und durch Lektüre ersetzt werden muß.

Die Rathschläge des Herrn Hofrath v. Poppe sind in Kapitel eingetheilt, so daß man sie gut übersehen und im Nothfall schnell nachschlagen kann. Er beginnt mit den Mitteln, durch welche man das gefährliche Fallen und Anstoßen kleiner Kinder verhütet, den Gängelbändern (die er mit Recht tadelt), Laufwagen, Fallmützen, Fensterstäben, Treppenthüren ꝛc. Hiebei hätte er der in Italien üblichen Körbe gedenken sollen, die noch einfacher als die Laufwagen construirt, denselben Dienst leisten. Das Kind steht in einem leichten runden Korbgeflecht, dessen unterer auf der Erde aufliegender Reif dreimal so viel Durchmesser hat, als der obere, die Brust des Kindes umfassende, doch nicht einengende Reif. In dieser leichten Maschine bewegt sich das Kind vollkommen frei, lernt darin mit großer Bequemlichkeit stehn und gehn und dirigirt sie, wohin es will, ohne sich jemals anzustoßen, oder in eine gefährliche Tiefe fortzurollen, was bei den Laufwagen nicht vermieden werden kann. — Dann zieht der Verfasser auch die Gefahren des Fallens für Erwachsene in Erwägung, räth die Gruben und Brunnen zu bedecken, Vorsicht auf hohen Thürmen anzuwenden, sich gegen Schwindel zu waffnen, beim Ersteigen hoher Berge sich mit Steigeisen, Hakenstöcken ꝛc. zu versehen. Der Polizei empfiehlt er die gehörige Vorsicht der Beleuchtung und Wegräumung aller Gegenstände, an die man bei Nacht gefährlich anrennen könnte ꝛc. Im zweiten Kapitel handelt er von der Gefahr, durch herabfallende Gegenstände erschlagen zu werden, schärft daher Sicherstellung der Blumentöpfe an Fenstern, Vorsicht beim Abbruch von Gebäuden, beim Abladen von Waaren, beim Gebrauch großer Maschinen, beim Baumfällen ꝛc. ein. Seine Besorgniß erstreckt sich bis auf die Kronleuchter, die etwa einmal auf eine versammelte Menschenmenge herabfallen könnten. Das dritte Kapitel bespricht die Gefahren des Einstürzens von alten Gebäuden, Bergwerken, Brücken, die Noth durch Erdbeben, Lavinen ꝛc. Das vierte die Gefahren des Anstoßens an vorstehenden Fensterladen, Deichseln, Eisengeräthschaften ꝛc. Das fünfte die Gefahren des Quetschens, Reißens, Schneidens durch Unvorsichtigkeit in der Nähe von Maschinen, oder bei verschiedenartiger Gewerbthätigkeit. Das sechste die Gefahren durch Explosionen von Schießpulver, chemischen Präparaten, verschloßner Luft, Dampfmaschinen ꝛc. Es versteht sich, daß der Verfasser überall die Mittel zur Vermeidung solcher Unglücksfälle angibt. Das siebente Kapitel handelt noch besonders von der Vorsicht, die man in Bezug auf das Feuergewehr haben solle. Das achte zieht das Brandunglück in Erwägung, ermahnt zur Vorsicht und empfiehlt die besten Löschapparate. Dies Kapitel ist mit besonderm Fleiß ausgeführt. Das neunte handelt von dem mannichfaltigen Unglück, das durch Pferde und Fuhrwerk entsteht; das zehnte von den Gefahren auf Reisen zu Lande (Strapazen, Frost, wilde Thiere, Räuber ꝛc.), das elfte von den Wassersgefahren überhaupt, von Ueberschwemmungen, vom Eisgang, vom Ertrinken beim Baden ꝛc. Das dreizehnte Kapitel gibt Rathschläge, wie man sich gegen wilde und wüthende Thiere (vom Raubthier und tollen Hunde bis herab zum giftigen Insekt) schützen soll. Das fünfzehnte lehrt Hunger und Durst bekämpfen, das sechzehnte und siebenzehnte giftige Nahrungsmittel und sonst giftige oder verpestete Gegenstände meiden; das achtzehnte beschäftigt sich insbesondere mit der verdorbenen Luft. Das neunzehnte lehrt, was man zu thun hat, wenn man in Gefahr ist, zu ersticken, durch Verstopfung des Mundes, Zuschnüren der Kehle oder fremder Körper, die in die Luftröhre gedrungen sind. Das zwanzigste handelt vom Einschlagen des Blitzes; das einundzwanzigste von der Ansteckung in Krankheiten, das zweiundzwanzigste von der Gefahr, scheintodt begraben zu werden, das dreiundzwanzigste endlich von noch einigen neuen Sicherheits- und Rettungsapparaten in Bezug auf die Behandlung der Schießgewehre, auf Verpackung von Zündhütchen und Knallpulver, auf Dampfschiffen und Eisenbahnen, Brunnenreinigung ꝛc.

Polizeistellen, Magistrate und Familienväter werden dieses Buch mit Nutzen lesen und manche ersprießliche Anwendung davon machen können, da zwar in Deutschland schon sehr viel für öffentliche Sicherheit in dieser Beziehung geschehen ist, doch noch an gar manchem Ort noch gar Manches zu wünschen übrig bleibt.

Deutsche Geschichte.

Die Vorzeit. Herausgegeben von Dr. K. W. Justi. Mit 5 lithographirten Bildern. Marburg, Elwert, 1838.

Der bekannte Verf. einer vortrefflichen Lebensgeschichte der h. Elisabeth, der sich überhaupt um vaterländische Geschichtsforschung schon manches Verdienst erworben hat, theilt hier eine Sammlung von Forschungen und Notizen mit, durch die einzelne Theile der deutschen Geschichte in ein helleres Licht gesetzt werden. Gar anmuthig ist die Lebensbeschreibung der Herzogin Sophie von Brabant, einer Tochter der h. Elisabeth, deren noch unmündiger Sohn Heinrich „das Kind von Brabant" Stammvater der noch jetzt regierenden beiden hessischen Häuser wurde. Er hätte zu Hessen eigentlich auch Thüringen erben sollen, allein Heinrich der Erlauchte von Meißen nahm dieses Land der armen Sophie, die ihm zu viel vertraute, durch heimtückische List und Gewalt ab. Das Bild dieser unglücklichen, aber heroischen Mutter ist interessant. Man denke sich, wie sie mit eigener Hand die Axt ergreift und das Thor der Stadt Eisenach, das ihr die Bürger zugesperrt, aufsprengt; oder wie sie, nachdem sich unerwartet die treulosen thüringischen Ritter durch einen falschen Eid von ihr losgesagt, den Handschuh in die Luft wirft und mit den falschen Rathgebern dem Teufel übergibt.

In einer kleinen Abhandlung wird die Frage untersucht, ob die Stifter des deutschen Ordens Ritter oder nur Bürger gewesen? Die Ritterlichkeit des Waldbot von Bassenheim und Otto von Karpen, der ersten Hochmeister, ist wohl außer Zweifel (obgleich Renner von Waldbot sagt: er war von Geburt kein Edelmann, aber seines Lebens und seiner Tugend nach war er sehr edel); allein es ist darunter nur die Ritterwürde, die dem Städter wie dem Landadel zukam, und der städtische Geschlechtsadel zu verstehen, der bekanntlich in den Hansestädten mehr als in den süddeutschen Städten mit der Bürgerschaft verschmolzen war, und einerseits, indem er an der Spitze der Kaufmannschaft stand, sich von oben herab in das Gewerbe derselben mischte, andrerseits von unten herauf sich immer wieder aus derselben rekrutirte und jede reich und bedeutend gewordene Familie in sich aufnahm. So waren es denn ganz einfach (theils ritterliche, theils nichtritterliche) Bremer und Lübecker Bürger, die aber nicht als Ritter, sondern nur als Bürger, als Genossen derselben Gemeinde, sich vereinigten, die Kranken zunächst aus ihrer Gemeinde, und sodann auch andere deutsche Kranke, die von den welschen Hospitalitern vernachläßigt wurden, zu pflegen. Es war eine vollkommen bürgerliche Wohlthätigkeitsanstalt, daher auch das erste Ordenshaus in Bremen selbst von den Korduanmachern, einer gemeindürgerlichen Zunft, gestiftet wurde und keineswegs von Rittern. Der Verfasser des Aufsatzes hätte noch mehrere interessante Notizen über diesen Gegenstand in Misegaes Chronik von Bremen finden können, z. B. eine alte Inschrift am Bremer Rathhause, die ausdrücklich sagt: der deutsche Orden sey von den Bremern und Lübekern gegründet worden und erst später habe sich der Adel (der ritterliche Landadel im Gegensatz gegen die Städter) auch mit angehängt.

Vele Christen van groter hitte sin krank geworden,
Datt gaff eene Orsake dem ridderliken düdschen Orden,
De van de Bremern und Lübschen ersten befenget,
Darnach hefft sick de Adell dar ock mede angehenget.
Darna sind se ock in Liefland gekamen,
So dat de Orden is grohter und maechtiger geworden,
Averst Nemand mag gestadet werden in den Orden
Behalven de van Adel geboren, he sy groot oder kleen
Sunder Borger van Bremen und Lübek alleen.

Dann folgen: eine kurze Geschichte der kleinen, zu Anfang des 17ten Jahrhunderts vom Fürsten Ernst von Schaumburg gestifteten, im 30jährigen Kriege fast zerstörten, wieder aufgekommenen und erst 1809 aufgehobenen Universität Rinteln; eine Geschichte der berühmten h. Hedwig, Herzogin von Schlesien; eine Beschreibung der Grabdenkmäler zu Marburg, des berühmten Oldenburger Horns, alter Münzen ꝛc.; die Geschichte alter Burgen, der Burg Melnan, der Stadt Spangenberg, die uns tief in die Wirren des vierzehnten und fünfzehnten Jahrhunderts, in die Kämpfe der Städte und Fürsten mit den Adelsbündnissen und mit den wilden Raubrittern hineinführen, und eine Menge kleine historischer Miszellen.

So reiht sich denn dies Werk jenen nützlichen Sammlungen an, als deren Muster das Hormayr'sche Taschenbuch anzusehen ist. Der Geschichtsfreund wird für solche Arbeiten stets dankbar seyn. Viele schöne und bedeutende Züge der Spezialgeschichte werden auf diese Weise bekannt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 82.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 16. August 1839.

Biographie.

Ludwig Philipp, König der Franzosen und seine Familie. Von August Bürk. Mit Portrait. Weimar, Voigt, 1839.

Eine recht gute Lebensbeschreibung, sofern man darin die äußern Begebenheiten und Schicksale des Königs sucht. In Bezug auf die Zeichnung seines Charakters, auf die Motive seiner Politik und auf diese selbst hätte sich wohl noch mehr sagen lassen. Indessen ist in Zeitungen so viel darüber gesagt worden und wird noch immer darüber gesagt, daß man in seiner Biographie die Wiederholung so vieles Raisonnements recht gern vermißt.

Auch wir würden nichts hinzufügen, wenn es uns nicht der Mühe werth schiene, derjenigen Ansicht das Wort zu reden, von der die Parteien in ihrer Leidenschaft am meisten abweichen. Ludwig Philipp sah die Revolution. Er sah, wie eine viel edlere und allgemeinere Begeisterung, als es die der heutigen Republikaner ist, an dem französischen Nationalcharakter scheiterte. Er sah, daß die Franzosen die Freiheit, wenn sie sie errungen haben, wieder wegwerfen, nicht wie die Engländer oder Amerikaner ruhig bei ihr aushalten können. Durch diese Erfahrungen belehrt, trat er 1830 mit Ruhe und ohne Furcht vor den Republikanern sein Königsamt an. Er glaubte und glaubt heute noch, daß eine Republik in Frankreich eine Unmöglichkeit sey und daß, wenn je wieder ein Versuch dazu gemacht würde, derselbe noch naturnothwendig ein schwächerer seyn werde, als es der erste war. Er durfte es also wohl wagen. Er sah eine Krone am Boden liegen, und es wäre mehr als feig gewesen, sie unter diesen Umständen nicht aufzuheben, nachdem die Republik ihren Prozeß verloren hatte und der einzige Nebenbuhler, dessen Ruhm und Genie seiner Klugheit die Krone hätte streitig machen können, „der Mann der Insel," todt war. Die Politik, welche Ludwig Philipp sofort als König befolgte, war eine sehr besonnene und vernünftige, die für Frankreich möglicherweise segensreichste. Er erhielt den Frieden, da er zum Kriege gar keine Veranlassung hatte und ihn wahrscheinlich nicht glücklich geführt haben würde. Sollte er Europa revolutioniren? die allgemeine Republik predigen, durch die er sich selbst als König das Todesurtheil gesprochen haben würde, und an deren Ausführbarkeit er als ein Mann, der die Revolution gesehen hatte und die Menschen lange genug kannte, nicht glauben konnte? Oder sollte er wie Napoleon als Alleinherr, als Tyrann auftreten und die Welteroberung zum zweiten Mal versuchen? Dazu gehörte ein Napoleon, dazu gehörte eine Aufgeregtheit unter den Franzosen wie im letzten Jahrzehent des vorigen Jahrhunderts, und eine Erschlaffung unter den Deutschen, wie zu eben dieser Zeit. Die Umstände hatten sich seit vierzig Jahren geändert, und Ludwig Philipp handelte sehr klug, daß er es nicht machte wie Salmoneus, der Donner und Blitz des Zeus — nachahmen wollte.

Die conservative Politik Ludwig Philipps war den wahren Bedürfnissen Frankreichs angemessen. Frankreich war nach außen mächtig und angesehen, es herrschte noch über seine natürliche Grenze hinaus, es pflanzte seine Fahnen noch immer in deutschen Provinzen (Elsaß und Lothringen) auf. Frankreich war im Innern frei, jedes Privilegium abgeschafft, dem Fleiß, dem Verdienst, dem Genie war jede Bahn zu Auszeichnung geöffnet, die Presse ungebunden ꝛc. Diesem glücklichen Frankreich fehlte nichts, als Selbsterkenntniß, Selbstzufriedenheit, richtige Würdigung der Vortheile, deren es sich in der That erfreut, und Erwägung der Mittel, durch die es sich in einer langen glücklichen Friedenszeit im Innern noch vollkommner ausbilden könnte, Aufmunterung des bürgerlichen Sinnes, des ländlichen und gewerblichen Fleißes, Pflege der Friedenstugenden, vor allem aber

physische und moralische Kräftigung des Volks, das durch lange Anarchie und Despotie entsittlicht war. Diesen Mängeln nun abzuhelfen, schien Ludwig Philipps Friedenspolitik die geeignetste. Stärkte sich Frankreich innerlich, so konnte es um so kühner jedem künftigen Sturm trotzen, oder so sammelte es seine Kräfte zu einer neuen Welteroberung, wenn Verwirrung und Erschlaffung im übrigen Europa je wieder die Gelegenheit dazu bieten würde, und Ludwig Philipp arbeitete vielleicht nur seinem glücklichern Nachfolger in die Hände, wie einst Friedrich Wilhelm I. dem großen Friedrich die Mittel hinterließ, ohne die derselbe seine große Rolle nicht hätte spielen können.

Somit wäre die Absicht, Frankreich in einer langen Friedensperiode innerlich an Wohlstand, Bürgersinn und physischer wie moralischer Nationalkraft wachsen zu lassen, sehr löblich und im französischen Sinn vollkommen patriotisch. Allein Ludwig Philipp trifft mit Recht der Vorwurf, daß er etwas will, was die Franzosen selbst nicht wollen, obgleich es etwas Gutes ist. Bei all seinem Verstand, bei all seiner Erfahrung hat er übersehen, daß die romanischen Franzosen eine Aversion vor den bürgerlichen Tugenden des germanischen Stammes haben und von Natur unfähig sind, sich dieselben anzueignen, wenigstens in Masse. Der Franzose langweilt sich tödtlich an dem, was das Glück und den Stolz der Deutschen, Engländer, Skandinavier und Nordamerikaner ausmacht. Er kann und mag kein Philister seyn, zu Hause arbeiten, zu Hause mit den Seinen sich empfindsam abschließen; er läuft aus dem Hause, um sich im öffentlichen Leben zu tummeln, oder er öffnet seine Salons und läßt die Außenwelt zu sich herein dringen. Eben so wenig kann er im öffentlichen Leben einen gewöhnlichen ruhigen Gang der Dinge vertragen. Je solider die Macht eines Staates ist, um so weniger kann er Störung von außen, je solider seine innere Freiheit ist, um so weniger kann er Störung von innen erleiden, um so ruhiger muß also alles seinen Gang gehen, und um so glücklicher ist der Staat. Aber eine solche Ruhe ist den Franzosen unerträglich. Selbst ein vollkommen idealer Zustand würde ihnen bald zur Hölle werden, wenn es darin keinen Wechsel mehr gäbe. Sie wollen nur immerwährend neu erregt seyn, ihrer Phantasie Ueberraschungen bereiten. Diesem Nationalbedürfniß nun ist Ludwig Philipp nicht entgegengekommen, und er hat den Versuch gemacht, ob es nicht doch möglich seyn könnte, den Franzosen diese gefährliche Neugier, die sie zuletzt ins Verderben stürzen, sie aller gewonnenen Vortheile in der äußern und innern Politik allmählig wieder berauben muß, — abzugewöhnen. Armer Ludwig Philipp! Es ist hundert gegen eins zu wetten, daß dieser Versuch mißlingen wird. Allein vom französischen Standpunkt aus muß man ihn patriotisch und wahrhaft kühn nennen.

Frankreich ist eine Messalina, durch nichts zu befriedigen, nur auf kurze Zeit ermattet, ohne gesättigt zu seyn. Was dieses leidenschaftliche Weib sucht und glühend begehrt, ist immer und immer wieder der Mann, der es beherrsche, jener Cäsar, dem es wie eine Bachantin taumelnd, rasend, durch die Welt folgte. Es will keine Freiheit, es will einen Herrn, aber den rechten, den Gewaltigen, den Schrecklichen! Es will gepackt seyn von eiserner Hand und verachtet jeden, der schwächer ist als jener Cäsar. Er aber ist dahin und nun ist sie vermählt worden mit einem frommen Greise und dann mit einem ehrbaren Bürger, der mit ihr hausen will auf deutsche Weise und sie zu häuslicher Zucht und Tugend erziehen. Paßt das für sie? Sie glüht, sie zittert vor Zorn, sie träumt nur von der Schreckenszeit und vom Cäsar, wendet sich voll Haß von dem freundlichen Eheherrn ab und umarmt in fieberhafter Hitze die Phantome der großen Erinnerung.

Lyrische Dichtkunst.

Gedichte von Julius Krais. Heilbronn, Drechsler, 1839.

Erstes Buch: Gesang und Liebe. Jugendliche Klänge der Dichterwonne und der Zärtlichkeit. Feurige Empfindungen, freundliche Gedanken, rasche, fließende Verse.

Liebe aus Haß.

Wie kannst du den bösen Knaben
So lieb doch, so lieb jetzt haben
Und küssen ihn Kuß auf Kuß;
Mit welchem in kindischen Zeiten
Du pflegtest, o Liebchen, zu streiten
Alltäglich im bittern Verdruß?

Die Herzen einander ergrollten,
Die Lippen, sie schalten und schmollten,
Es sprach aus dem herben Gesicht,
Aus finster gerunzelten Stirnen,
Aus Blicken mit feindlichem Zürnen:
Geh, laß mich, ich mag dich nicht!

Wie purpurne Blüthen sprossen
Im Lenze, wenn einmal zerflossen

An Gluten der Sonne das Eis,
So iſt aus der ſtarrenden Rinde
Des Haſſes entſprungen geſchwinde
Uns beiden die Liebe ſo heiß!

In den Geſängen, in denen der Sänger vom Geſange ſingt — was uns immer vorkommt, als ob ein Spiegel nur ſich ſelber ſpiegelte — verliert die Sprache und Phantaſie des Dichters die ſchöne Natürlichkeit und verſteigt ſich ins Ueberſchwengliche.

Den unendlichen Raum in flammenden Kreiſen
Durchwandelt von Sängern ein heiliger Bund:
Wie Donnerklang tönt in harmoniſchen Weiſen
Den tauſendmal Tauſenden allen der Mund.
Doch ſind ſie nur Saiten der himmliſchen Leier,
Die mit ſeines Hauches allmächtigem Feuer
Unſichtbar des ewigen Geiſt belebt,
Daß raſtlos in rauſchendem Schwunge ſie bebt.

Das Bild eines wahnſinnigen Dichters wird uns ſehr lebendig ausgemalt; doch iſt in dieſer düſtern Manier ſchon ſo viel gedichtet, daß die Effekte faſt verloren gehn. Unſer Dichter aber ſcheint uns überhaupt glücklicher im Ausdruck heitrer und ſanfter Empfindungen als in Darſtellungen des Schrecklichen. Dies beweiſt ſchon ſeine Luſt, ſich in den Wellen des Wohllauts zu baden:

Feierlich prangten im Saale die Kränze,
Und zu dem Jubel der flüchtigen Tänze
Winkten die Kerzen mit goldenem Schein,
Hörner und Geigen und Flöten erklangen,
Raſch mit den feurigen Jünglingen ſchlangen
Blühende Mädchen den munteren Reihn.

Nach dem melodiſchen Wirbel der Töne,
Stolz in dem Glanze der blendenden Schöne,
Blumen am Buſen, im ſeidenen Haar,
Schimmernd in lilienweißen Gewändern,
Luſtig umflattert von roſigen Bändern,
Tanzte der Mägdlein fröhliche Schaar.

Zweites Buch: Stimmen der Weltgeſchichte. Romanzenartige Bilder aus der bibliſchen und Profangeſchichte, heroiſche Charaktere und Züge: David, Matathias, Sokrates vor den Richtern, der Tod des Demoſthenes, Marius auf den Trümmern von Karthago, Attila vor Rom ꝛc. Der Ton in dieſen hiſtoriſchen Dichtungen iſt ſehr abwechſelnd. So beginnt das Lied vom Alarich:

Was erzittert, was verzagt doch Rom, der Völker Königin?
Stürzen, aus dem Grund gerüttelt, ihre ſieben Hügel hin?
Schnaubt, von ihrem Blute trunken, vor den Thoren Hannibal?
Drän'n der Cimbern wilde Schwärme, heulehurſtig ihr den Fall?
Nein! es iſt der Gothen König, Alarich, der kühne Held.

Dagegen iſt eine Sage von Ludwig dem Eiſernen in etwas nachläßigem Romanzenkone vorgetragen:

Zu Naumburg auf dem Schloſſe
Kehrt bei dem Schwager ein
Der ſtolze Barbaroſſe,
Dem eiſernen Ludwig, ein.
Die Schweſter mit Vergnügen
Empfing ſo werthen Gaſt;
Da hielt von Schlachten und Siegen
Der Kaiſer ſüße Raſt.

Folgen noch Lieder zum Preiſe des Schwabenlandes, eines ſterbenden Polenhelden ꝛc. Wie es uns ſcheint, ſind die Lieder um ſo anſprechender und wärmer, je mehr ſie unmittelbar Erlebtes auf die natürlichſte und einfachſte Art in heitern Klängen wiedergeben. So das ſchöne und herzliche Gedicht, in dem die idylliſche Wohnung Juſtinus Kerners in Weinſperg beſchrieben iſt. So das freundliche Lied „auf Burgtrümmern.“

Hoch auf der waldigen Weſte
Trinken in ſonniger Luft
Heute viel muntere Gäſte
Wein und des Frühlinges Duft.
Frühlingen gleich, mit den Jahren
Kommen Geſchlechter und fahren
Wieder hinab in die Gruft.

Blumen, ſo purpurn und golden,
Hier auf den Trümmern ſteh'n;
Schöner noch laſſen die holden
Frauen daneben ſich ſeh'n.
Bald ſind die Blumen verblühet,
Lippen und Wangen verglühet,
Schimmer und Düfte vergeh'n.

Drittes Buch: Bilder aus dem Heiligthum. Fromme Empfindungen, ſanfte Tröſtungen:

Schauerliche Winde tragen
Von der Erde hoch empor
Nächtlich thränenvolle Klagen,
Daß ſie tauſendſtimmig ſchlagen
An des ſtummen Himmels Thor.
Mit den qualerpreßten Tönen
Miſcht ſich Weinen in der Kammer,
Weinen in des Kerkers Jammer,
Kettenklirren, banges Stöhnen.

Aber, horch! mit leisem Schritte
Naht ein Retter, gottgesandt;
Und erhört ist jede Bitte,
Labung bringt er in die Hütte,
Bricht des Kerkers finst're Wand.
Heller, als den Stern im Dunkeln,
Siehst du hier der reinen Liebe,
Dort des Dankes fromme Triebe
Im bethränten Auge funkeln.

Auch biblische Bilder: Jesus im Meersturm, Jesus weint über Jerusalem:

Hört ihrs, und schreckt nicht, Völker der sündigen Erde,
Euch des himmlischen Freundes trauerndes Angesicht?
O scheuet es fromm, eh' mit dem gezückten Schwerte
Auf die Häupter herein euch die Stunde der Rache bricht.
O laßt euch rühren durch seines Flehens Stimme,
Eh' der Richter bewehrt kommt mit der Vertilgung Grimme,
Durch seiner Thränen leiserschütternde Macht,
Eh' über euch her zerschmetternder Donner kracht!

Die Dornenkrone:

Wie bist du, Heiland, mit der Krone
Der Leiden herrlich doch geschmückt,
Aus Dornen dir vom wilden Hohne
Des Frevels auf das Haupt gedrückt!
Wie leuchtet hell aus deinem bleichen
Blutüberströmten Angesicht,
Nur heller unter Schmach und Streichen
Hervor der innern Gottheit Licht!

Stephanus, Petrus und der Engel, das Pfingstfest ꝛc.

Viertes Buch: Vermischte Gedichte bei Gelegenheit, zur Hochzeit, zu Weihnachten, an Gedächtnißtagen, ländliches Stillleben. Endlich Uebersetzungen aus dem Englischen nach Campbell, Thomson, Gray, Cooper, Th. Moore.

Alterthumskunde.

1) Alte Geographie, beleuchtet durch Geschichte, Sitten, Sagen der Völker und mit vergleichenden Beziehungen auf die neuere Länder- und Völkerkunde. Zur Belehrung und Unterhaltung für alle Stände und zum Gebrauch für höhere Lehranstalten von Ludwig Georgii. Mit einer Uebersetzung des Ptolemäus als Anhang. Erste Abtheilung. Asia, Afrika. Stuttgart, Schweizerbart, 1838. gr. 8.

Man muß die Idee dieses Werkes sehr glücklich nennen. Es ist im Grunde die Idee der Ritter'schen Erdkunde aus der modernen Geographie übergetragen auf die alte. Wenn schon die neuere Erdkunde, die von uns näher liegenden Dingen handelt, unerträglich trocken erscheint, sofern sie nicht durch historische und ethnographische Bilder belebt wird, so ist dies noch viel mehr bei der ältern Geographie der Fall, die uns in ein größtentheils noch weniger bekanntes Terrain führt. Es kommt aber nicht bloß darauf an, die Aufmerksamkeit der Leser durch solche Mittel zu fesseln, sondern es ist auch eine richtigere und tiefere Auffassung der geographischen Wissenschaft überhaupt, wenn man das Land immer als die Geburtsstätte der Völker, als den Schauplatz ihrer Thaten, als durchdrungen von ihrem Geist und Leben ansieht. — Im Wesentlichen hat sich der Verfasser an die alten Schriftsteller gehalten und von denselben aufgenommen, was sie von jedem Lande, von jeder Stadt in ihrer liebenswürdigen Mittheilungskunst erzählen. Da reihen sich Erinnerungen an merkwürdige Männer und Begebenheiten, mythische Erinnerungen, Volkssagen, charakteristische Sittenzüge und Anekdoten an, wie sie die Alten, z. B. Strabo schon selbst mit so vieler Vorliebe mittheilten. Die Nachrichten verschiedener alter Schriftsteller über dieselbe Ortschaft werden zusammengestellt. Ferner wird bemerkt, wie neuere Reisende sie gefunden haben, was für Alterthümer noch erhalten sind ꝛc. Somit empfiehlt sich dieses Werk zu einer nützlichen, lehrreichen und zugleich unterhaltenden Lektüre.

2) Handbuch der alten Geographie für Schulen von Prof. Dr. Schirlitz. Nebst Zeittafeln und Kärtchen. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Halle, Grunert, 1837.

Dieses Handbuch erkennt denselben Grundsatz an, daß das Historische dem Geographischen verbunden werden müsse. Es ist übrigens bei weitem nicht so ausführlich und erzählt nicht so viel, wie das vorhin erwähnte Handbuch, dagegen besteht sein Vorzug in einer reichen Literatur. Die zahlreichen gelehrten Noten und Citate dürften indeß mehr für Männer von Fach als „für Schulen“ geeignet seyn. Für Schüler wenigstens sind Beschreibungen und Erzählungen ersprießlicher als kritische Gelehrsamkeit.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 83.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 19. August 1839

Bildende Kunst.

Der Ritter Leo von Klenze und unsere Kunst. Von Prof. Wiegmann. Düsseldorf, Schreiner, 1839.

Herr von Klenze, der berühmte Baumeister in München, der vor Kurzem auch in St. Petersburg als das Orakel der modernen Baukunst anerkannt worden ist, hat einige tadelnde Bemerkungen über die Ansichten des Herrn Wiegmann von der ältern Kunst ausgesprochen, und der leztere vertheidigt sich nun in vorliegender Flugschrift und knüpft an seine eigene Rechtfertigung eine allgemeine Betrachtung über die moderne Kunst überhaupt und über den von Herrn von Klenze empfohlenen und verbreiteten Geschmack insbesondre. Bekanntlich hält sich Herr von Klenze als Theoretiker in seinen Lehrbüchern streng an die griechische Baukunst und hat wiederholt und unumwunden ausgesprochen, die altgriechische Baukunst sey die allein wahre, folglich auch die wahrhaft christliche. „Machen sich die großen Künstler unserer Zeit von allen falschen und die freie Entwickelung ihres Genius beschränkenden Theorien und artistischen Sophismen, von falscher Symbolik der byzantinischen, scholastischer Verdrehung und Subjektivität der mittelalterlichen und der wilden Naturnachahmung früherer germanischer Schulen los und eignen sich endlich das einzig wahre und christliche und fromme Princip antiker Kunst an, so wird es ihnen bestimmt seyn, sich hoch über jene gefeierten Meister des 15ten Jahrhunderts zu erheben und den Typus christlicher Kunst, welchen der Geschichte Wechselfälle verwirrten, zu bilden und lange Zeit festzustellen.“ Diese Grundsätze werden von Herrn Wiegmann bekämpft. Er findet es unhistorisch und unnatürlich, das antik-heidnische Princip mit dem christlichen zu verwechseln, die antike Tempelbaukunst die allein fromme und christliche zu nennen; er hält es auch nicht für natürlich und möglich, daß die antike Baukunst in der modernen Zeit, und die südliche Baukunst im Norden in ihrer Reinheit hergestellt werden könnte, und er beweist aus den eigenen Werken des Herrn von Klenze, daß dieser selbst in der Praxis von der Strenge seiner Theorie abgewichen sey, und dem antiken Styl römische Gewölbe, lombardische Mauern ꝛc. hinzugefügt habe. Herrn Wiegmanns Grundsatz ist: Wenn wir die Griechen in etwas nachzuahmen haben, so ist es darin, daß wir in unserer Zeit, in unserem Klima, gemäß unserm Nationalcharakter und unsern Bedürfnissen, einen eben so eigenthümlichen und trefflichen Kunststyl aus uns selbst herausbilden, wie einst die Griechen, daß wir nach einer eigenen Kunst streben, die für uns das ist, was jene den Griechen gewesen.

In diesem Raisonnement ist viel Vernunft. Es ist wahr, das antik-heidnische Princip ist nicht das christliche und die griechische Natur ist nicht die deutsche. Die altgriechische Kunst, ein Gegenstand für unsere Bewunderung und Zuneigung, wird doch stets eine dagewesene, eine fremde für uns bleiben. Ihre Nachahmung wird nie rein und classisch, wird immer ein nordischen und christlichen Bedürfnissen angepaßtes, buntzusammengesetztes Flickwerk seyn. Indeß ist dieser unreine, bunte, gemischte Geschmack seit der Reformation der vorherrschende geworden, und Herr von Klenze stellt weder einen neuen Grundsatz auf, noch führt er eine neue Praxis ein. Er sezt nur fort, was seit drei Jahrhunderten besteht, er hält das Princip des Jesuitenstyls fest und vergönnt sich nur in den Zusammensetzungen heterogener Kunstmittel einen noch größern Spielraum, als bisher Sitte war. Er ist der Goethe der Architektur. Wie Goethe den Grundsatz, daß man Antik-Romantisches und West-Oestliches durcheinandermischen müsse, schon vorfand, ihn aber freier anwandte, als alle vor ihm, so Herr von Klenze in der Baukunst. Schon längst war der Grundsatz anerkannt, man müsse in der Baukunst von den antiken Grundlagen ausgehen, dürfe aber nach Umständen und Bedürfniß romantische Modifikationen anbringen. Herr von Klenze hat diesen Grundsatz nun mit einer ungewöhnlich genialen Freiheit angewendet, indem er den griechischen Horizontalstyl

mit dem römischen Gewölbe, ferner mit byzantinischen Höheutendenzen und endlich sogar mit gothischen Anspielungen zu verbinden gewußt hat. Dieser Geschmacksvermischung ist es gelungen, die kyklopischen Mauern des Pallast Pitti mit den zartesten Friesen antiker Bäder zu kombiniren. Kurz es ist der Geschmack des zweiten Theils von Goethes Faust, in die Baukunst übersezt. Und wer möchte verkennen, daß diese Unnatur, die willkürliche Vermischung und Verknüpfung der heterogensten, Jahrtausende auseinanderliegenden, im innersten Princip unvereinbaren Kunstrichtungen doch die wahre Natur unsers Zeitalters, der seit der Reformation auf ganz natürliche und nothwendige Weise herrschend gewordene Geschmack ist. Unsere ganze Bildung ist jenes antik-romantische Gemisch, die Schule kennt nichts anders, die Wissenschaft beruht darauf, wie sollte die Kunst sich dem mächtigen Einfluß entziehen? Sofern unsere Bildung antik, unsere Natur aber immer noch romantisch ist, gibt es drei Parteien in der Kunst. Die eine will streng das Antike durchführen, und die Vermischung ist ihr ein Greuel. Die andere will umgekehrt das Antike, als ein fremdes Element, verbannen, und einzig das Romantische oder Altdeutsche pflegen. Die dritte hält sich ans Gegebene, nämlich an die Geschmacksvermischung, und bewegt sich darin mit der Freiheit, wie der Pariser Geschmack in den Kleidermoden, erfindet neue Kombinationen, macht neben dem Bedürfniß Genie und Laune geltend.

Welche Partei hat Recht? Ohne Zweifel die leztere. Der Lebende hat immer Recht. Wir leben aber in einer Periode, in der nicht wohl eine andere Geschmacksbildung möglich ist. Insofern nun scheint Herr von Klenze keine Vorwürfe zu verdienen. Seine Bauwerke üben auf die Denkweise und Moralität der Nation keinen schädlichen Einfluß, sie sind bloß Geschmackssache und in dem unsere Zeit einmal beherrschenden, wenn auch unnatürlichen, Geschmack durchgeführt, also etwas ganz Natürliches.

Herr Wiegmann hätte, indem er diesen Geschmack angreift, auf einen bessern hinweisen sollen. Allein er gibt nur ein philosophisches Schema, worin er der Kunst sehr allgemeine Bedingungen stellt, und will dem Entwickelungsgange der Kunst durch keine Prophezeihung vorgreifen. Den gothischen Styl verwirft er ausdrücklich, und obgleich derselbe ganz aus deutschem Gemüth und deutscher Nationalität hervorgegangen, soll es doch, nach des Verfassers Ansicht, nie mehr möglich seyn, ihn ins Leben zurückzuführen, und er sey eben so aus und todt, wie der altgriechische Styl. Wenn nun diese beiden schönsten Style für immer untergegangen seyn sollen, und die moderne Geschmacksvermischung auch nichts taugt, so sind wir in der That ein wenig verlegen, wo wir den bessern Geschmack in der Baukunst hernehmen sollen? Mit Recht sagt der Verfasser, das darf nicht unsere Sorge seyn; wenn die Völker je wieder für die Kunst im Großen begeistert werden, so werden sie sich schon zu helfen wissen. Aber die Völker verwandeln sich nicht so durchaus, wie der Verfasser anzunehmen scheint, und wie die neue italienische Kunst nur wieder eine Modifikation der antiken seyn konnte, so würde eine neue deutsche oder nordische Kunst auch mehr oder weniger wieder auf das gothische Kunstprincip zurückkommen. Es handelt sich nicht davon, Todte lebendig zu machen, wohl aber von neuer Entwickelung aus dem alten Keim, und diesen leztern hätte Herr Wiegmann als vorhanden annehmen sollen.

Deutsche Geschichte.

Rheinische Geschichten und Sagen von Niclas Vogt. 4r Theil, Frankfurt. 1837.

Nachdem der Verf. schon vor längerer Zeit 3 Bände rheinische Geschichten und Sagen herausgegeben, welche die Ergebnisse meistentheils gründlicher Forschungen enthielten, legt er uns hier einen vierten vor, der den Untergang der rheinischen Staaten und was ihm vorangegangen, darstellen soll. Der Verf. geht hierbei bis auf die Angriffe zurück, welche vom Rheinufer auf die herrschende Kirche gemacht wurden, und die er als Untergrabungen des großen „christlich-germanischen Gebäudes" ansieht. „Die Geistlichen," sagt er, „hatten zwar auf dem Basler Konzil für eingreifende Reformationen gestimmt, nie aber Jeder zuerst sich selber reformirt;" von selber bildet dies den Uebergang zur Reformation, wobei es auffällt, wie Vogt nicht zu bemerken unterlassen kann, daß Luther in den Sprengel des Churfürsten von Mainz gehört habe. Von diesem Churfürsten Albrecht von Brandenburg entwirft er ein nicht unvortheilhaftes Bild, und namentlich bestreitet er die Meinung, als sey an seinem Hofe Alles in tiefe Unwissenheit versunken gewesen. „Wo ist ein wahrhaft gelehrter Mann, den er nicht kennt?" sagte selbst Ulrich v. Hutten von ihm. Uebrigens beruhte die Gelehrsamkeit, die daselbst herrschte, durchaus nicht auf einer christlichen positiven Grundlage; man fand hier dieselbe Leichtsinnigkeit, man möchte sagen Freigeisterei, wie in Rom bei Leo X.; man muß sich daher gar nicht wundern, wenn Albrecht sich nicht, wie die Kölner Theologen, in Streitigkeiten mit den Reformatoren einließ sondern vielmehr eine Schrift Pfefferkorn's gegen Reuchlin ins Feuer warf mit den Worten: „So müssen die alle zu Grunde gehen." Beinahe zu flüchtig ward der Aeußerungen der Reformation in diesen Gegenden, des Bauernaufstandes, der Adelsfehde erwähnt; besonders hätten wir

über Sickingen, der sich für einen „neuen Herrmann,“ und über Hutten, der sich für „einen neuen Demosthenes gehalten habe, bezeichnendere Nachrichten gewünscht; auch die Restauration des Katholicismus durch die Jesuiten ist von Ranke weit in ein helleres Licht gestellt worden; nur da, wo die Verräthereien der Fürsten erzählt werden, wie hier Moritzens von Sachsens Vereinigung mit Heinrich II., folgt man der kräftigen Feder Vogts mit wahrem Interesse; er hat nicht Unrecht, wenn er dieselbe einen schändlichen Vertrag nennt. — Der zweite Abschnitt schildert den Eingang der Reformation am Niederrhein, besonders in Trier, wo die Bürger ohnedem aus Freiheitslust und wegen beständiger Streitigkeiten mit ihrem geistlichen Oberherren um so geneigter waren, dieselbe anzunehmen, bis sie durch einen Aufstand 1580 Reformation, Rechte und Trotz zugleich verloren. Uebrigens herrscht hier ziemliche Unordnung in der Erzählung des Verfassers; denn jezt folgen sich nacheinander die Geschichte Gebhards von Köln, die der Reformation in der Schweiz durch Zwingli und Calvin und das Eindringen ihrer Lehre in Deutschland, woran sich dann der Freiheitskampf der Niederländer bis zu den gomaristischen Streitigkeiten knüpft. Nach einer flüchtigen Einleitung zur Geschichte des dreißigjährigen Krieges werden dann hauptsächlich die Thaten Gustav Adolphs am Rhein berührt; es war die schönste Periode seines Lebens, die sich mit der Eroberung von Mainz endigte; „bisher habe er neben dem Schwert stets die Werke des Hugo Grotius mit sich geführt, von hier an aber sey er ein Schüler Machiavellis geworden. Ob die Gespräche, die mehrere Seiten durch von Gustav mit Andern gehalten worden, wohl ächt seyen, möge dahingestellt bleiben; den vertriebenen Friedrich von der Pfalz z. B. redet er vor der Tafel so an: „Ja, der Krieg ist jezt schwer; ich wollte wünschen, daß der König von Engelland, ihr Schwiegervater, sie besser unterstüzt hätte,“ worauf Friedrich antwortete: „Ich hoffe nun gewiß, daß der König von Engelland jezt nicht mit Hülfe zurückbleiben wird.“ Einen Abgesandten aus Ungarn fragt der König so: „Willkommen, braver Ungar! was Neues von eurer tapfern Nation und ihrem heldenmüthigen Anführer Racoczy?“ — Es war gut, daß nach den Verheerungen des dreißigjährigen Kriegs ein Fürst die Regierung führte wie Joh. Philipp von Schönborn, seit 1647 Churfürst von Mainz; keiner sorgte wie er unermüdet für das Wohl seiner Unterthanen und für Aufrechthaltung der Kirchenzucht; für seine Zwecke suchte er die besten Köpfe zu gewinnen, und sammelte ohnedem einen Kreis von Männern um sich, die bedeutend in die Geschichte der deutschen Wissenschaft eingreifen. Bekanntlich hielt sich auch Leibnitz an seinem Hofe auf, von dem ein interessanter Vorschlag über Vereinigung der katholischen und evangelischen Kirche hier abgedruckt ist. Viel zu weit geht aber Vogt, wenn er den Kreis dieser Männer „Vorläufer der Newtone, (!) Bossuete, Monkesquieu, Lavoisier, F. Müller“ ꝛc. nennt! Einen Mann dürfen wir nicht mit Stillschweigen übergehen, den Minister von Böneburg, der dem Churfürsten in Allem behülflich war, und den wir aus Briefauszügen als einen vortrefflichen Vaterlandsfreund kennen lernen. Der Abschnitt endigt sich, nachdem die Verheerungskriege unter Ludwig XIV. beinahe nur zu kurz erzählt worden sind, mit einem vortheilhaften Bilde von der inneren Verwaltung und dem Zustande des Churfürstenthums Mainz.

Als den interessantesten, an originellen Ansichten reichsten Theil dieser Geschichte möchten wir den lezten bezeichnen, wo der Verf. von Dingen sprechen kann, die er selber mit erlebt; hier sind seine Urtheile oft sehr merkwürdig; über Joseph II. z. B., den er Anfangs sehr zu verehren geneigt war, äußerte er sich: „er sey unter den Augen der Maria Theresia erst auf richtigem Wege erzogen, dann aber verbildet worden durch die Schriften der Afterphilosophen, Statistiker, Staatsründler und Staatszusammenschmelzer!! Man merke sich doch diese drei lezten Bezeichnungen, sie sind auch für uns nicht uninteressant. Ueberhaupt muß jezt Vogt immer mehr Einwirkungen von Außen her erzählen, die ihm sichtbar zuwider sind, und oft mit wahrem Wehmuth erfüllen; so führt er Voltaires und Rousseaus Einfluß an, das Fortschreiten „des Zeitgeistes,“ welches selbst eine Verbindung des Churfürsten von Mainz mit Friedrich II. von Preußen geschehen ließ und als weitere Folge die Ernennung Dalbergs zum Koadjutor nach sich zog. Vergebens wirkte Vogt damals für eine Vereinigung der geistlichen Staaten mit Pfalz-Bayern: „Das alte christlich-germanische Gebäude sollte nicht verbessert oder reformirt, sondern zuerst in seinen Grundfesten erschüttert, dann zerstört werden!“

Die Geschichte der Revolution führt Vogt mit jenen herrlichen Anfangskapiteln aus Tacitus Annalen ein; es war in den Rheinländern schon viel vorbereitet für die Gesinnungen, die von Frankreich aus immer weiter sich verbreiteten, und sonderbar genug gerade unter dem Adel und den Domherren; in ihren Gesellschaften wurde mit Enthusiasmus von Helvetius u. A. gesprochen; die Bildsäulen von Paulus und Petrus in ihren Palläſten mußten denen von Voltaire und Rousseau weichen; dazu kam denn der Leichtsinn, mit dem man sich über die Gefahr hinwegsezte, wozu auch die Emigranten viel beitrugen; diesen zu Ehren wurden in Mainz die kostbarsten Feste veranstaltet, und überhaupt ließ man sich mit ihnen in nähere Verbindungen ein, als die eigene Sicherheit gestattete; besonders gab ihnen die Flucht des Königs Anlaß zu ausgelassener Freude; man hatte auf churfürstlichen Befehl die Aufführung der Oper Richard Löwenherz veranstaltet, und dieselben hatten sich darauf vorbereitet, das Finale:

„Unser König ist gerettet!“ abzusingen, als noch während der Aufführung die Nachricht von der Gefangennehmung Ludwigs alle Freude in Trauer verwandelte. Indessen brach der Krieg zwischen Frankreich und Deutschland los, „ein Krieg,“ sagt Vogt, „welcher über fünfzig Könige und Fürsten entthront und alle geistlichen Staaten vernichtet hat.“ Der Churfürst von Mainz wurde hart mitgenommen, seine Hauptstadt fiel den Feinden in die Hände; ein Klubb und dann ein rheinisch-deutscher Nationalkonvent sollte die Verwaltung leiten, welcher sogleich das linke Rheinufer, als einen eigenen Volksstamm, vom deutschen Reiche abgerissen erklärte, und über alle Fürsten und Herren desselben, welche ihre Rechte noch länger zu behaupten wagten, das Todesurtheil aussprach; drei Gesandte gingen sogar nach Paris, wo sie eine „Musterregierung“ zu finden hofften, aber statt dessen „einen Haufen von Böswichtern und Mördern“ antrafen; der eine, Palochy, fand als ein kluger Kaufmann sich bald mit ihnen zurecht; der edle Huber fiel in Schwermuth und härmte sich zu Tode; Lar, „einer der besten Studenten“ an der Universität, griff kühn die Ungerechtigkeiten der Herrschenden an, und fiel unter der Guillotine. Indessen hatten die Preußen Fortschritte gemacht, und schon den 22. Juli 1793 kapitulirte d'Oyre in Mainz, worauf die Bürger ihre Befreier mit dem größten Jubel aufnahmen. Statt aber den inneren Aufstand in Frankreich zu benutzen, und mit allen Kräften einen allgemeinen Einfall zu unternehmen, erkältete sich die Koalition zusehends, bis sich sogar Preußen durch den Frieden von Basel mit Frankreich abfand. „Von nun an war der Untergang des alten christlich-europäischen Systemes unterschrieben! sogar der Bourbon in Spanien folgte, o der Schande! dem gefährlichen Beispiel Preußens;“ Oesterreich war zu schwach, allein den erneuerten Angriffen Frankreich auf die Dauer zu widerstehen, nnd unterhandelte zu Campo Formio; in Mainz war man lange noch ungewiß über das künftige Schicksal der Stadt; unter Besorgnissen erwartete man die Entscheidnng des Rastadter Kongresses, welcher sie aber unglücklicherweise wieder den Franzosen zusprach; mit ihrem Einrücken fingen auch wieder die Bedrückungen und Requisitionen an; Alles sollte nach französischem Maßstabe von Grund aus umgemodelt werden, so daß bald allgemeines Mißvergnügen sich verbreitete, was den Minister Albini auf den Gedanken einer Erneuerung der churfürstlichen Regierung brachte; unter dem Vorwande, das Land gegen Räuber zu sichern, bewaffnete er dasselbe, und brachte wirklich 20,000 Mann auf die Beine. „Wo man hinkam, sah man nichts als Compagnien, hörte man nichts als trommeln und Kriegslieder, sprach man von nichts „als Vaterland und Krieg.“ Die Aufregung unterhielt England durch Subsiden und die Hoffnung auf österreichische Hülfe; allein der Erzherzog Karl verwarf den Plan zur Ueberrumpelung von Mainz, den ihm Albini vorgelegt hatte, und das bewaffnete Landvolk wurde von den Franzosen, nach tapferer Gegenwehr, auseinandergetrieben. Bei dem darauf folgenden Frieden hatte jeder kleine Fürst, jede Reichsstadt ihren Gesandten in Paris; nur der erste Churfürst war noch in Ungewißheit über das künftige Schicksal seiner Staaten, das sich zudem immer verschlimmerte; dies brachte dem ehrwürdigen Greise 25. Juli 1803 den Tod, „als gerade das seit einem Jahrtausend bestehende Erzbiethum und Churthum Mainz sich zu seinem Untergange neigte,“ und bei der „Versteigerung“ der deutschen Fürstenthümer, wie Talleyrand es nannte, theilten sich Preußen, Hessen und Nassau in seine schönen Länder. Der Verf. schließt die Erzählung davon mit den Worten: „Durch den Wiener Kongreß und Ludwigs XVIII. Konstitution sind die neueren Grundsätze sanktionirt worden; was bisher von Fürsten und Völkern geschahe, ist eine Folge davon. Also das Alte ist erst verfallen, dann untergegangen.“ Aus diesem Auszuge wird man schon leicht einsehen, wie viel des Interessanten dieses Buch enthält; um so mehr hätte man kleine Ungenauigkeiten, die sich so leicht verbessern ließen, vermieden gewünscht; wir begnügen uns nur einige wenige anzugeben. S. 22 soll das bischöfliche Miter in bischöfliches Mitra umgewandelt werden. Luther verheirathete sich nicht 1522, sondern 1525. Der Fürst, der sich im dreißigjährigen Kriege zum Paladin der Königin von Böhmen aufwarf, war nicht Ernst von Mansfeld, sondern Christian von Braunschweig; nicht Suwarow wurde bei Zürich geschlagen, sondern Korsakow. Sehr sonderbar klingt der Satz: „Wie ein neuer Ulysses zog der Herzog von Braunschweig aus gegen das neue Troja,“ wo sich doch wahrhaftig auch nicht ein richtiger Vergleichspunkt festhalten läßt.

So ist aber dies Buch ein Gemische von höchst originellen Ansichten, die aber alle in nicht geringer Unordnung nebeneinander stehen; es wäre vielleicht nicht ohne Verdienst, das Andenken an Vogt, der der jetzigen Generation schon beinahe unbekannt ist, zu erneuern; freilich müßte es schwer seyn, ein genaues Bild von ihm zu entwerfen, denn er war ein sonderbarer Charakter; so viel man aus seinen Schriften entnehmen kann, die übrigens alle eine in der andern schon enthalten sind. Vogt schrieb sehr viel, und reproducirte alle seine Bücher zwei- oder dreimal; dabei war er eitel, voll seltsamer Ansichten, reichsstädtisch gesinnt: Alles dies müßte ein Bild geben, wie wir von wenigen Gelehrten ein ähnliches hätten.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 84.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 21. August 1839

Kirchengeschichte.

1) Der heil. Bernhard von Clairvaux und die Hierarchie seiner Zeit. Von J. Ellendorf. Essen, Bädeker, 1837.
2) Die Karolinger und die Hierarchie ihrer Zeit. Zwei Bände. Von demselben. Daselbst, 1838.

Herr Ellendorf ist Katholik, allein der grimmigste Feind der Hierarchie. Er hat bereits über das Kölner Ereigniß die Schrift „die katholische Kirche Preußens“ herausgegeben, und Partei für den Staat ergriffen gegen die Kirche. Die beiden vorliegenden Schriften haben dieselbe Tendenz. Sie schildern die Hierarchie älterer Zeiten und suchen den Beweis zu führen, daß die Hierarchie sich immer gleich geblieben sey und eigentlich nie etwas getaugt habe. Insbesondere aber sucht der Verfasser die Illusionen zu zerstören, in welche das Publikum durch die romantisch-ultramontanen Philosophen und Geschichtschreiber der neuern Zeit versetzt worden sey, das Trugbild eines idealen und heiligen Zustandes im Mittelalter, der nie existirt habe.

Der Verfasser will nicht zugeben, daß die romanische Kirche irgend einmal ein Recht auf die Weltherrschaft erworben, noch irgend einmal in dieser überragenden Stellung Nutzen gestiftet habe, er sieht sie als ein parasitisches Gewächs an, das gewissermaßen nur in die Weltgeschichte hinein gepfuscht worden sey, um auf Kosten des von ihr beherrschten Germanismus und des von ihr verfälschten Christenthums sich groß und voll zu saugen mit dem Blut der Völker. Er glaubt, wenn die germanischen Völker, veredelt durch das ursprüngliche reine apostolische Christenthum sich selbst überlassen geblieben wären ohne Einmischung der neu entstandenen römischen Hierarchie, so wäre alles besser gegangen. „Das Mittelalter hat seine schönen, es hat seine großen Seiten; es hat sein Ritter- und Bürgerthum, seine Heldenkraft, seine Poesie, seinen Glauben, seine Religiosität, seine Tempel; aber Alles dieses hat ihm die Hierarchie nicht gegeben: es ist entsprossen aus dem kraftvollen Jugendalter der germanischen Völker, namentlich der Deutschen; ist Produkt ihres innersten Wesens, seitdem es sich mit dem Christenthume verschmolz. Alles dieses würde sich gezeigt, würde sich gewiß in noch reinerem und schönerem Charakter gezeigt haben, wenn die Hierarchie in dem Style der Apostel aufgetreten wäre und der Welt, in jenen Ueberbietungen, worin sie uns ein Jahrtausend hindurch entgegentritt, entsagt hätte. Was das Mittelalter groß macht, gehört dem Germanenthume, dem Christenthume. Glaubt man etwa, beide, namentlich letzteres, würden nicht so glänzend gewirkt, so tief ins Leben gegriffen haben, wenn die Hierarchie der apostolischen Norm treu geblieben wäre?“

Wir hören es, schon um der Seltenheit willen, sehr gern, wenn man die Trefflichkeiten der deutschen Nationalität im Gegensatz gegen das ihr aufgedrungene Fremde hervorhebt, und es ist überdies eine historische Thatsache, daß die Reformation hauptsächlich eine Rückwirkung der germanischen Nationalität gegen die romanische war. Allein man muß doch unterscheiden. Es hieße den Patriotismus in der That zu weit ausdehnen, wenn man es den deutschen Völkern zum Vorwurf machen wollte, daß sie die römische Kirchenform und Kirchengewalt anerkannt haben. Wenn sie sehr wohl daran thaten, sich in späterer, ganz veränderter Zeit gegen den Mißbrauch dieser Gewalt und dieser Formen zu empören, so folgt daraus noch nicht, daß dieser Mißbrauch in früherer Zeit Statt fand oder auch nur früher hätte vorausgesehen werden können. Auch schmeichelt man dem deutschen Nationalgefühl nicht mit der Voraussetzung, unsere Vorfahren seyen thöricht gewesen. Es ist schwerlich zu läugnen, daß in den Deutschen, wie sie vor tausend Jahren waren, mehr Tüchtigkeit und gesunder Verstand war, als in den heutigen. Wie hätten sie auch sonst die erste allgebietende Nation in Europa seyn können, indeß

wir jetzt mit all unserer vermeintlichen Weisheit ein Spott unserer schwächern Nachbarn geworden sind. Wir müssen also wohl vor jenen alten Deutschen Respekt haben. Wenn sie die Kirche anerkannten, geschah es nur, weil Reich und Kirche noch eins waren. Wenn sie die Kirche mächtig werden ließen, geschah es nur, weil sie von derselben keine Tyrannei, sondern eine Heiligung des ganzen irdischen Daseyns erwarteten. Wenn sie die Klöster anwachsen ließen, geschah es nur, weil ihre eigene Tüchtigkeit nicht zweifelte, daß die Erfüllung der Gelübde möglich sey. Sie sahen in der Kirche ein Ideal des Erdenlebens, einen auf die Erde herabgestiegenen Himmel. Und dies war keine krankhafte Träumerei eines entnervten weibischen Volks, sondern die feste Ueberzeugung des kräftigsten und gewaltigsten aller Völker, die je das Schwert geführt. Sie hielten die Menschen für besser, als sie sind. Sie trauten den romanischen Völkern dieselbe Gemüthskraft und Treue zu, die ihnen eigen war, und konnten damals noch nicht wissen, wie viel Uebel aus der Vermischung des romanischen und germanischen Elementes hervorgehen und wie sehr die Enkel entarten würden. Immerhin war es groß von ihnen, mit ihrer Tugend und Aufopferung das zu bauen, was die Untugend und der Egoismus der Nachkommen wieder eingerissen hat, und wenn hier ein Vorwurf gemacht werden darf, so trifft er die Enkel, nicht die Ahnen.

Ueberhaupt aber darf man den Grundsatz nicht gelten lassen, daß es besser gewesen wäre, wenn ein ganzes Jahrtausend in der Weltgeschichte sich anders gestaltet hätte. Nicht alles, was wirklich ist, ist vernünftig; und so lange wir ein Ding ändern können, sollen wir es besser zu machen trachten. Aber rückwärts läßt sich nicht reformiren. Die Geschichte hat ihr Recht, sie ist eine zweite Natur und man kann am Ende so wenig gegen das göttliche Gesetz eifern, das Völker und Institutionen degeneriren läßt, als gegen ein anderes, das in der Natur die wohlthätigen und schönen Kreaturen in giftige und schädliche übergehen läßt. Von der mittelalterlichen Hierarchie wird man immer zuletzt sagen müssen, ein ursprüngliches Ideal ist zuletzt karrikirt, ein Heiliges entweiht, ein Segen zum Fluche worden. Damit ist sowohl erklärt, warum sich die Völker ihr mit so viel Liebe hingaben, mit so langer Treue an ihr hingen, als warum sie sich zuletzt von ihr abwenden mußten. Sie aber ganz und von Anfang an verwerfen, ist eben so einseitig, als sie ganz und bis in ihre tiefste Entartung hinein zu preisen.

Mit Recht sagt der Verfasser, die Pipinische Schenkung sey gestohlenes Gut, und weder Pipin berechtigt gewesen, es dem Papst zu schenken, noch dieser, es anzunehmen. Damit wird aber nichts bewiesen. Die Macht der Hierarchie beruht nicht auf dieser den Longobarden und Griechen entrissenen Scholle, sondern auf dem Glauben der Völker, auf einer Idee. Mit Recht sagt der Verfasser, die Päpste hätten mit der politischen Freiheit der Völker ihr Spiel getrieben, in Deutschland alles verwirrt, in England wenigstens alles zu verwirren gesucht und nie freiwillig ein gutes politisches Institut anerkannt, (z. B. nicht die magna charta), um stets im Trüben der weltlichen Politik zu fischen. Allein trotz dem ist doch auch wieder wahr, was einige Verehrer der Hierarchie behauptet haben. Die Kirche war sehr oft der Freiheit günstig; sie verhinderte eben so oft die Tyrannei der Könige, als sie selbst tyrannisch war; sie gab der rohen Aristokratie ein Gegengewicht, dem bürgerlichen Genie einen Wirkungskreis; sie nahm Städte und freie Landgemeinden unter ihren Schutz, bis dieselben stark genug waren, sich zu emancipiren. Sie schreckte die kleinen und selbst großen Tyrannen, daß sie wenigstens noch eine moralische Macht über sich erkannten, sich schämten und nicht bis zu jenem Aeußersten von Frechheit gingen, das in der heidnischen Kaiserzeit und wieder später im Jahrhundert des heidnischen Voltaire zu Tage kam. Und selbst im tiefsten Verfalle, beim weitesten Umgreifen der Mißbräuche war denhoch das Heilige, das der Kirche innewohnte, noch unwillkührlich eine Förderung des Guten und eine Einschränkung des Bösen.

Wie der Verfasser in den Karolingern die Anlagen zur Hierarchie nachzuweisen sucht, so im Bernhard von Clairvaux deren schon vollendete Machtvollkommenheit, mit der zugleich ihr Verderben bedingt gewesen sey. Er citirt die Klagen Bernhards und der h. Hildegard über den damaligen Zustand des Klerus und glaubt sich zu der Annahme berechtigt, daß dieser Zustand gar nicht besser hätte seyn können, weil die Unnatur des Cölibats, die unter der Maske der Kirchlichkeit verborgene Politik ꝛc. von vorn herein nur Verderben hätten erzeugen können. Er würde aber gerechter gegen jene frommen Jahrhunderte gewesen seyn, wenn er gezeigt hätte, wie der Glaube der Völker stets die reinste Heiligkeit der Priester voraussetzte, wie diesem Stande stets reine Elemente aus dem Volke zuflossen, wie ehrlich unzählige Priester, Mönche und Nonnen, ja zuweilen selbst Päpste das Ideal der Kirche zu verwirklichen, ihr eigenes und alles Leben zu heiligen suchten, wie lange und mühsam sie mit der Schwäche und dem bösen Willen der Natur bei sich selbst und in andern kämpften und rangen, und wie selbst dann noch, als schon (besonders in den welschen Landen) die Heuchelei zur Gewohnheit geworden, der bloße Schein noch Wunder wirkte und selbst die in Priester verkappten Teufel noch wider Willen Gutes thun mußten. Auch gehörte in der That ein äußerstes Uebermaß von Verruchtheit und Frechheit unter den Priestern dazu, bis es

nur möglich war, den Völkern die Ehrfurcht zu nehmen, die sie immer noch für die alte Kirche hegten. Sie wäre nie in den Ruin der Reformationszeit hineingerissen worden, wenn sie jenes Uebermaß vermieden hätten. Weit entfernt, von Anfang an etwas unnatürlich den Völkern Aufgedrängtes gewesen zu seyn, erwies sie sich, indem sie trotz so großer Mißbräuche so lange fortbestand und noch jetzt fortbesteht, als etwas Unentbehrliches, kaum und nie völlig zu Ersetzendes. Auch hat man sie nicht verworfen als Institut, sondern nur als mißbrauchtes Institut, und der Protestantismus ist heute noch bloß eine Protestation gegen die Mißbräuche der alten Kirche, nicht gegen die alte Kirche, und er will sie heute noch nicht verdrängen, sondern nur reformiren, und daß er es nicht so, wie es in seiner Idee lag, vermocht hat, erkennt er als sein eigenes Gebrechen.

Oder woher sonst die große Nachfrage nach Kirchlichkeit unter allen reformirten Confessionen? Hatte man einst zu viel Kirche und in ihr zu wenig Christenthum, so fragt man jetzt im Besitz des nach allen Seiten durchdachtesten und durchfühltesten Christenthums auf einmal wieder nach der verlorenen Kirche und fängt an zu fühlen, daß es doch wohl darauf ankomme, nicht eins um des andern willen hintanzusetzen, nicht Geist und Form, Christenthum und Kirche, auseinanderfallen, sondern sie innig sich durchdrängen zu lassen. Wir leben wenigstens des Glaubens, daß, wenn sich die Welt im Kirchenhaß hinlänglich wird gesättigt haben, sie am Ende die Kirche wieder bauen wird. Das wie? jetzt schon entscheiden zu wollen, wäre voreilig. Die Kirche ist noch nicht genug gehaßt, noch nicht genug herabgewürdigt, sie ist noch nicht ganz zur bloßen Polizeianstalt degradirt. Erst wenn ihr die letzte Demüthigung angesonnen worden ist, wird sie wieder zu Ehren kommen.

Dramatische Dichtkunst.

1) Das Galgenmännlein. Ein dramatisches Gedicht von Arthur Lutze. Leipzig, Brockhaus, 1839.

Die bekannte Sage vom Galgenmännlein, dem in einem Fläschchen verschlossenen Teufel, der seinem Besitzer alles mögliche Glück bringt. Der Verf. hat diese Sage ganz in der Manier des Goethe'schen Faust behandelt, in derselben ironischen und derben Weise, in denselben Versmaßen und kurzen Scenen. Nur daß der Held ein gemeiner Lebemann, eine Art von Don Juan ist, der Alles liebt und in den sich Alles verliebt, ohne eine Spur der Geisteskämpfe und des philosophischen Ringens, die den Faust auszeichnen. Ist nun der Held dieses Dramas tief unter dem Faust, so erscheint es sonderbar, aber vielleicht consequent, daß er am Schlusse noch höher gestellt wird als Faust. Weit entfernt vom Teufel geholt zu werden, hat er nicht nur (wie Faust) das Glück, daß ein weiblicher Engel für ihn bittet, sondern „die Gloeie des Himmels“ erscheint ihm Allerhöchstselbst und sagt ihm, er solle sich beruhigen, er habe sich gar nicht zu schämen, noch um Verzeihung zu bitten, sein bloßer Wille reiche schon hin, ihm die Pforte des Himmels zu öffnen.

So weit ging Goethe nicht, obgleich weit genug. Die neue poetische Theorie ist also noch im Fortschreiten begriffen. Laster, Verrath der Unschuld, selbst der Bund mit dem Teufel sind nach dieser Theorie leicht entschuldbare Dinge; man kann sich ihrer schuldig machen und kommt doch in den Himmel. Wie geht das zu? Wie wird es zugehen, antwortet Goethe, ein hübsches Mädchen bittet vor und was hübsche Mädchen bitten, wird weder im Himmel, noch auf Erden, abgeschlagen. Auch das ist noch zu weitläuftig, sagen die jungdeutschen und verhegelten Poeten. Auch ohne Fürbitte reicht schon der bloße Wille des ärgsten Verbrechers hin, den Himmel zu sprengen und sich keck zur Rechten des Höchsten niederzusetzen.

Es ist sehr erfreulich, daß die Demoralisation der Poesie so rasch voeschreitet. Die Eiterbeule schwillt, bald wird sie platzen und wieder eine gesunde Haut nachwachsen.

2) Leben und Thaten Emerich Tökelys und seiner Streitgenossen. Ein historisches Drama von A. Z. Leipzig, Einhorn, 1839.

Ein Drama in Prosa, eigentlich eine dramatisirte Geschichtserzählung, doch mehr in der lebhaften und derben Sprache des Götz von Berlichingen, als in der langweilig sentimentalen Manier der Feßler'schen Romane. Der Gegenstand ist anziehend. Tökely vertrat die Nationalrechte der Ungarn und zugleich die Religionsfreiheit im unglücklichen Kampf gegen eine furchtbare Tyrannei. Es war in jenen Tagen des Blutgerichts von Eperis, in der Zeit, in der die protestantischen Prediger in Ketten aus Ungarn fortgeschleppt und auf neapolitanische Galeeren geschmiedet wurden, wo sie schmachteten, bis der hochherzige Admiral de Ruyter sie im Hafen von Palermo befreite. Es war in der Zeit, in der die Jesuiten furchtbare Rache übten und unumschränkt herrschten. Tökely war in dieser jammervollsten Zeit Ungarns ein wahrer Volksheld, seine Geschichte höchst tragisch.

Allein das Gedicht ist nur für Ungarn geschrieben und so voll von Nationalhaß gegen die Deutschen, so voll Beschimpfungen der Deutschen, daß es nothwendig auch nur ungarisch hätte geschrieben und gedruckt werden sollen. Wir lassen den Gefühlen des Ungarn alle Gerechtigkeit widerfahren, allein wir sehen nicht ein, warum sich gerade unsere Sprache dazu hergeben solle, solche uns fremde

und feindliche Gefühle auszudrücken? Wir muthen den Franzosen nicht zu, die Lieder von Arndt, Körner, Max Schenkendorf ꝛc. ins Französische zu übersetzen. Aber muthe man auch uns nicht zu, Alles, was Gehässiges und Schimpfliches gegen Deutsche gesagt wird, sofort zu übersetzen und in deutscher Sprache zu drucken, zu lesen und zu bewundern.

Volkssagen.

Preußens Volkssagen, Mährchen und Legenden, als Balladen, Romanzen und Erzählungen bearbeitet von Widar Ziehnert. Erster Band. Leipzig, Polet, 1838.

Eine Menge theils mehr, theils weniger bekannte Volkssagen, anspruchslos und gemüthlich vorgetragen in dem altherkömmlichen Balladenton, einige auch nur in Prosa. Da findet man die Sage von der h. Genovefa, vom Dombau zu Köln, vom Wolf im Aachner Dome, vom Pferde, das aus dem Fenster sieht, zu Magdeburg, von der Burg Kynast, vom Rathsherrn zu Schweidnitz, vom St. Veitstanz, vom Schwanenritter zu Kleve, der Bettlerin zu Stralsund ꝛc., die schon durch frühere Sammlungen bekannt und zum Theil auch schon von andern Dichtern besungen sind. Doch die bekannten Sagen sind schön und nicht minder die weniger bekannten, z. B. die vom Ritter Rimpitz in Königsberg, der eine ganze Nacht hindurch einen alten aussätzigen Bettler mit unermüdeter Geduld pflegte, und als er endlich ein wenig entschlummert war und wieder aufwachte, statt des Bettlers — der Christus selbst gewesen war — ein glänzendes und kostbares Crucifix neben sich erblickte. Ferner die Sage vom ehrlichen Diebe zu Thorn, der vor der Stadt eben gehangen werden sollte, als die Schweden kamen, aber anstatt zu den Schweden zu laufen, mit der Einwohnerschaft und dem Büttel treuherzig in die Stadt zurückflüchtete, worauf man ihn natürlich begnadigte. Die Sage von den dürren Hügeln auf Jasmund, die dadurch entstanden seyn sollen, daß eine Riesentochter, den Sand, den sie in der Schürze trug, hinausfallen ließ. Die Sage von dem im Kloster Oliva aufbewahrten Brodstein, der ein wirkliches Brod gewesen, aber in Stein verwandelt worden seyn soll, als ein Mönch, der das Brod trug, es einer armen Frau höhnisch und mit den Worten, es sey kein Brod, sondern ein Stein, verweigerte. So die Sagen von den drei Linden in Berlin; so die vom Meßner zu Bartenstein, der allein im Schloß zurückblieb und die Glocke läutete, um die Heiden, die vor der Burg lagen, glauben zu machen, sie sey noch besetzt. Und so noch viele ernste und heitere Ueberlieferungen. Die Balladen sind recht gut, fern von falschem Pathos, fern von poetischem Vornehmthun, einfach, und in der Regel sehr malerisch, wie einige Proben darthun mögen. So beginnt die Sage von den St. Veitstänzern, die, weil sie den Gottesdienst durch Tanzen gestört, ein ganzes Jahr lang tanzen mußten, mit folgendem schönen Bild eines Wintermorgens:

Der Christtag ist kommen, der heilige Tag,
wo die Welt des Erlösers erfreuen sich mag;
zur Kirche im stillen Gedränge
strömt freudig die gläubige Menge,
und Glockenklang
und Chorgesang
ruft aus den Betten
die Leute von Kolbeck zur festlichen Metten.

Schwarz über den Kirchhof wallet die Schaar;
die Kälte des Morgens bereifet ihr Haar,
doch warm von der Andacht und Freude
sind die Herzen der ehrlichen Leute.
Der Schnee schont nicht
ihr Mettenlicht,
aber den Glauben
kann der Schnee nicht löschen, der Sturm nicht rauben.

Und wie in der Kirche die Orgel erklingt,
und der Priester am Altar das Gloria singt,
da naht eine taumelnde Kette
zwölf Trunkner der heiligen Stätte,
und, Arm in Arm,
vom Rausche warm,
höhnet die Rotte
die heiligen Töne mit frevelndem Spotte.

Ein Ritter kehrt vom Kreuzzug heim und sieht am Abend zum ersten Mal wieder seine heimathliche Burg:

Ein Pilger kam vom heil'gen Land
nach langen Jahren wieder,
es deckte grobes Haargewand
ihm die gebräunten Glieder,
der Hunger peinigte ihn sehr,
kaum trugen ihn die Füße mehr,
doch leuchtete aus seinen Blicken
der Heimkehr inniges Entzücken.

Denn ist er erst den Wald hindurch,
so kann er auf den Höhen
die Thürme seiner heim'schen Burg
Von fern schon ragen sehen.
Sein Weib, sein Kind, sie harren dort!
Sein Herz ist voll, und rüstig fort
eilt er auf den bekannten Steigen,
die Burg vor Nacht noch zu erreichen.

Da begegnet ihm ein Schäfer, von dem er hört, daß morgen auf der Burg Hochzeit gehalten werde, daß seine Frau einen Andern heirathen werde. Eine bekannte Sage, aber natürlich und treuherzig wiedererzählt, wie es der Balladenton immer seyn soll.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 85.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 23. August 1839

Alterthumskunde.

3) Aeneas und die Penaten. Die italienischen Volksreligionen unter dem Einfluß der griechischen dargestellt von H. R. Klausen. Erster Band. Mit zwei Kupfern. Hamburg und Gotha, F. und A. Perthes, 1839.

Wie die Naturgeschichte je mehr und mehr, vorzüglich seit Humboldt, einen geographischen Charakter angenommen hat, so auch die Mythologie. Man begnügt sich nicht mehr, den Gattungscharakter im Allgemeinen auszufinden, sondern man geht den lokalen Specialitäten nach, bezieht Alles auf seine Umgebung, auf die charakteristische Physiognomie einer bestimmten Oertlichkeit. Wie Humboldts Physiognomik der Pflanzen sich zu Linné's System verhält, so die neueste Mythologie zur älteren. Wie Humboldt die Pflanzen nach der Lage und Höhe der Gegenden, nach dem Gebirgs-, oder Planie-, oder Wassertypus gruppirt, so gruppiren die neuesten Mythologen die alten Götter nach der Lage und nach dem eigenthümlichen Charakter der Länder. Indem man noch unlängst überall in der Mythologie allgemeine Gattungsbegriffe suchte und auf denselben Gott eine unglaubliche Menge Namen und Nebenbegriffe häufte, legt man jetzt umgekehrt wieder den größten Werth auf das Unterscheiden und löst denselben allgemeinen Naturgott wieder in hundert ganz verschiedene Lokalgötter auf. Wer in dieses mythologische Gewirre hineinsieht, dem kann leicht schwindeln, denn die Gelehrten widersprechen sich natürlicherweise sehr oft, indem sie von entgegengesetzten Standpunkten ausgehen; sie übertreibeu oft und geben in ihren Vermuthungen zu weit, und endlich sind die Quellen, aus denen sie schöpfen, selbst unsicher; wo sie reichlich fließen, widersprechen sie sich oft, und in anderen wichtigen Fällen fehlen sie. Indeß muß man den Fleiß und Geist bewundern, der gleichwohl unabläßig bemüht ist, in dieses Chaos Licht und Ordnung zu bringen, und dem Eifer muß der Kampf, dem Kampf der Widerspruch, dem Widerspruch die Uebertreibung, der nur in Kampf und langsam fortschreitender Durcharbeitung muß eine vorübergehende Verwirrung zu Gute gehalten werden. Die Wissenschaft gewinnt dabei im Ganzen, nach und nach sieht man das ein, und gewisse Wahrheiten werden ohne ferneren Streit erkannt und bleibend festgestellt. So waltet jetzt kein Zweifel mehr über die großartige Symbolik, die durch das ganze alte Heidenthum hindurchgeht, und dies ist das Resultat der mühevollen und durch den gehässigsten Streit so oft getrübten Forschungen der jetzt alternden Gelehrten. Die neuen Forschungen einer jüngeren gelehrten Generation werden zu einem weiteren Resultate führen, nämlich zu einer durchgreifenden Anwendung der gewonnenen Theorie auf das Faktische, Historische, Lokale. In diesem Bestreben begegnen sich die Mythologen sehr verschiedener Gebiete. Was unlängst Uhland in seinen Forschungen über die nordische Mythologie zu Tage gebracht, gehört derselben bestimmten Richtung an, die das Studium auch der klassischen Mythologie in jüngster Zeit genommen hat. Wie Uhland die Thorssage geographisch auffaßt und auf die nordische Natur überhaupt und bestimmte Lokalitäten insbesondere bezieht, so sind bereits mehrere entsprechende Werke über besondere Kulte und Sagenkreise in Kleinasien, Griechenland und Italien erschienen, und wahrscheinlich ist der Cyclus dieser speciellen Forschungen noch lange nicht geschlossen.

Im vorliegenden sehr gelehrten Werk wird einer der schwierigsten Gegenstände mit ungemeiner Gelehrsamkeit und ausdauerndem Scharfsinn behandelt, die Uebersiedlung der Aeneassage von Kleinasien nach Rom in verschiedenen Stadien, die durch die Anhaltepunkte des von Troja auswandernden und erst in Rom sein Ziel findenden Aeneas bezeichnet sind. Die Sage hat deßwegen größere Wichtigkeit, weil sie der rothe Faden ist, der sich durch das ganze römische Heidenthum windet, und weil zunächst durch sie das griechische Heidenthum dem römischen

vermittelt wurde. Wer kennt nicht Virgils herrliches Gedicht? Die Römer leiten ihren Ursprung von Troja her, von dem trojanischen Helden Aeneas. Wenn man zur Zeit der Republik diesen mythischen Helden mit seinen königlichen Ansprüchen etwas in den Hintergrund treten ließ, so erhielt er doch sogleich wieder seine frühere, ja eine noch einflußreichere Bedeutung in Roms Cultus und Poesie, als die Republik unterging und das julische Geschlecht, indem es sich der Abkunft von Aeneas rühmte, zugleich alle königliche Ansprüche, die uralte Königsreihe des Geschlechts, das königliche Priesterthum wieder geltend machte und mit der rein soldatischen Imperatorenwürde verband. Uebrigens war der Cultus und die Sage des Aeneas keineswegs rein griechisch, sondern was davon griechisch war, hatte sich dem ältern schon einheimischen Cultus der ältern Landessage angepaßt, Verwandtes zu Verwandtem gefügt, wie an andern Orten auch, wo dieser Cultus, diese Sage sonst noch wurzelten. Die Untersuchung dieser Verwandtschaft führt uns zu der Göttermutter, zu den Daktylen, Telchinen ꝛc., zu den ersten Erfindern und göttlichen Beschützern der Pferdezucht und der Metallarbeiten (Aeneas - aeneus), zum Vestadienst (das heilige Feuer auf dem Herde, die politische und republikanische Begeisterung pro aris et focis), zu den sibyllinischen Büchern, deren wesentlich griechischer Ursprung nachgewiesen wird, und zu der Weissagung, das Capitol solle das Haupt der ganzen bewohnten Erde seyn bis zum Ende der Dinge.

4) Hellenika. Griechenland im Neuen das Alte von P. W. Forchhammer. Erster Band. Berlin, Nicolai, 1837.

Herr Forchhammer läßt die ganze Mythologie im Dampf aufgehen. Die griechischen Götter sind ihm nichts anderes als Luft, Nebel, Wolken, Wasser- und Schwefeldämpfe, Thau, Regen ꝛc. und ihre Mythen nichts anderes als Wechsel der Witterung, der Jahrszeiten und meteorologische Phänomene in Griechenland. Er macht offenbar von einem richtigen Grundsatz eine zu ausgedehnte und falsche Anwendung, indem er nicht bloß da, wo er zu finden ist, sondern überall den Dampf sucht. Uebrigens vertheidigt er seine Hypothese mit einem Scharfsinn, der eines dankbareren Gegenstandes würdig wäre. Erechtheus (Erichthonius) ist der sich schlängelnde Fluß; die Göttin Athene, die sich seiner annimmt, und ihn der Erziehung dreier Schwestern, der Herse, Aglauros und Pandrosus übergibt, ist die Atmosphäre und jene Schwestern sind der Thau (der sich in die Erde senkt, der hängende Tropfen und der in der Luft verfliegt). Die Kinder des Erechtheus gehören alle demselben Wasser- und Dampfelement an. Seine Tochter Prokris wird vom Wurfspieß getödtet, d. h. von der Kälte zu Eis erstarrt; die Oreithyia wird von Boreas geraubt, d. h. sie fliegt als Schnee im Nordwind; die Kreusa wird mit Erde vermischt ein feuchter Koth. Kephalos, Sohn der ersten Thauschwester Herse, der sich mit der Prokris vermählt und von der Eos von einem Berge entführt wird, ist der Rauch der Berge, der feuchte Dampf, den die Berge ausathmen. Des Kephalos Sohn Akreisios ist Hagel, dessen Sohn Laertes der feuchte Eisnebel, dessen Sohn Odysseus der starre Frost (Οὐδ-ωνεύς, der nicht regnende). Die zweite Thauschwester Aglauros ist der Reif, vermählt sich mit dem Ares (Mars, März, Frühlingswärme) und erzeugt die Alkippe, d. h. die Welle (das fließende Wasser, Wallung, caballo, Roß). Von ihr stammt Dädalus (der Trockner), der das Labyrinth baut, d. h. das Wasser in unterirdischen Räumen verschlingt. — An diese Mythen vom Thau schließen sich eine Menge andere. Poseidon erzeugt mit der Chione den Sänger Eumolpus, heißt: wenn es thaut, fließt aus dem Schnee ein lieblich rieselndes Wasser. Die Pallas-Athene springt aus dem Haupt des Zeus, heißt: die Luft geht aus dem Aether hervor. Die sich verbergende Kallirrhoe ist ein ausgetrockneter Fluß, der sich erst in der Regenzeit wieder füllt. Herkules ist die reine Luft, die den sumpfigen Bergkessel von Nemea austrocknet (den nemäischen Löwen überwindet.) Die Chimäre ist nichts anderes als ein Bergwasser, als Drache schlängelnder Bach, als Ziege Sturzbach, als Ueberschwemmer Löwe. Bellerophon ist die Hitze der Luft, Pegasus der Dunst. Apollon ist ebenfalls nichts anderes als die Naturkraft, welche den Sumpf in Dünste auflöst und die Gegend trocknet, die Luft reinigt (den Python überwindet). Ja selbst die Grazien sind wieder nur die drei Thauschwestern. Zu geschweigen der Plejaden, Hyaden ꝛc. Der Verfasser sucht nachzuweisen, wie die Oertlichkeiten Griechenlands, namentlich Attikas und Böotiens und die große Bedeutung der meteorologischen Phänomene daselbst alle jene Mythen hätten hervorrufen müssen; allein er beweist offenbar zu viel und trägt zu viel Lokales auf Mythen über, die eine weit allgemeinere Geltung hatten und deren Ursprung und Sinn anders erklärt werden muß. Nicht als ob wir durchweg an diesen sinnreichen Erklärungen Forchhammers zweifelten, denn gewiß paßte man nicht nur in Hellas, sondern überall die Mythen der Oertlichkeit an. Doch est modus in rebus.

5) Lehrbuch der griechischen und römischen Mythologie für Mädchenschulen und die Gebildeteren des weiblichen Geschlechts. Von Prof. Nösselt. Zweite vermehrte Auflage mit 50 Abbildungen. Leipzig, Ernst Fleischer, 1837.

Herr Nösselt hat die Schwierigkeiten einer Mythologie für Mädchen mit viel Geschicklichkeit überwunden.

Bekanntlich ist es nicht ganz leicht, gewissen Mythen ein dezentes Gewand zu geben, ohne daß sie unverständlich werden. In dieser Beziehung hat der Verfasser in der That der Convenienz mit aller möglichen Vorsicht Genüge geleistet. Die Gewohnheit, Mythologie auf Mädchen- oder sogenannten Töchterschulen zu lehren, macht solche besondere Darstellungen derselben nothwendig. Aber man könnte mit Recht fragen, wozu den Mädchen Mythologie gelehrt wird, wenn deren Phantasie wirklich ganz rein erhalten werden solle? oder im andern Falle, wozu die moralische Aengstlichkeit des Verhüllens, wenn die Mädchen, oder wenigstens „die Gebildeteren" des weiblichen Geschlechts doch einmal in alles Wissen der Männer eingeweiht werden sollen? Es ist doch wohl etwas unnatürlich und gehört zu den vielen Widersprüchen unserer Tage, daß man an die Mädchen den Anspruch macht, sie sollen Engel der Unschuld seyn, und zu gleicher Zeit, sie sollen Mythologie, Anatomie ꝛc. verstehen, wie ein Professor.

6) Lehrbuch der griechischen Staatsalterthümer aus dem Standpunkt der Geschichte von Dr. K. F. Hermann. Zweite vermehrte Auflage. Heidelberg, Mohr, 1836.

Ein sehr ausgezeichnetes Handbuch, neben dem von Wachsmuth, von dem es sich wieder durch eigenthümliche Vorzüge unterscheidet, das vortrefflichste Werk über diesen Gegenstand. Wer in den mannichfaltigen und verwickelten Verhältnissen der griechischen Staatsverfassung und Verwaltung orientirt seyn will, wird hier den klarsten Ueberblick finden und zugleich ins Einzelne eingeführt überall Nachweisungen über die Literatur erhalten, in der er noch Näheres finden oder die strittigen Ansichten umständlicher kennen lernen kann. — Die Grundidee des griechischen Staatswesens ist (wie die des römischen): daß der Staat dem Begriffe nach eher da sey, als das Individuum, und daß das letztere gar keine Geltung habe außer im Staate. Das Individuum muß unbedingt seine ganze Existenz dem Staate opfern und kann nichts für sich behalten, außer was ihm der Staat gewährt. Es ist frei, so weit dies der Zweck des Staat erfordert, von vorn herein aber unbedingter Sklave des Staats. Darnach modificirt sich der Begriff der altgriechischen Freiheit. Diese Freiheit war nichts anderes, als die Gewißheit, vom Willen keines Anderen abhängiger zu seyn, als dieser selbst es von den Gesetzen war. — Bekanntlich ist diese Freiheit oft mißverstanden worden. Man darf bei ihr nicht entfernt an die Freiheit denken, wie sie unter den alten Deutschen herrschte, und wie sie noch immer unwillkührlich von den Völkern des europäischen Nordens verlangt wird. Diese letztere nämlich ist immer und unter allen Umständen die individuelle Freiheit, deren Begriff eher da ist, als der des Staats, die sich nur freiwillig selbst einschränkt durch einen Vertrag mit Andern zu gemeinschaftlichem Besten, aber in dieser Selbstbeschränkung nie zu weit geht und sich immer vorbehält, den Vertrag nach Umständen wieder aufzukündigen. Das germanische Staatsprincip ist mithin dem antiken geradezu entgegengesetzt. Selbst den bevorzugten und herrschenden Klassen unter Griechen und Römern legte der Staat einen Zwang auf, von dem die nordischen Völker nie etwas gekannt haben und der ihrer Natur immer zuwider war. Wer also von der antiken Freiheit träumt, thut wohl, sich erst etwas genauer zu erkundigen, wie sehr diese Freiheit abgemessen und weniger ein Recht als eine Summe von schweren, oft kleinlichen Standespflichten und Corporationsrücksichten war. Verdanken die Alten dem lebendigen Zusammenwirken im Staate eine öffentliche Kultur, öffentliche Anstalten, Kunstwerke ꝛc., die wir nur anstaunen und nicht mehr nachahmen können, so würde sich doch der nordische Charakter, auch wenn ihm die Gelegenheit geboten wäre, gegen eine ähnliche Efflorescenz der Gesellschaft, der er seine Individualität aufopfern müßte, sträuben.

Die römische Freiheit hat insofern noch weniger Anziehendes, als die griechische, denn der Zweck der griechischen Staaten war doch eine Zeitlang das Schöne und Gute, die Verschönerung des irdischen Daseyns, die Veredlung der Race durch Bekämpfung der Barbarei. Der römische Staatszweck war aber bloß Macht, Disciplin zum Zweck der Handhabung und Erweiterung der Macht.

7) Studien zu einer geschichtlichen Staatswissenschaft der Römer. Von Julius Schadeberg. Leipzig, Kupfer, 1838.

Diese Schrift ist ausdrücklich gegen die „Grundlegung zu einer geschichtlichen Staatswissenschaft der Römer" vom Geh. Ober-Regierungsrath Schultz gerichtet und nimmt dieselbe gar arg mit. Wir wollen uns bei diesem Streite nicht betheiligen und nur die Bemerkung anknüpfen, daß die politischen Rücksichten und Stimmungen der Gegenwart doch mancherlei Einfluß auch auf das Studium der Alterthümer üben. Herr Schultz z. B. ereifert sich über die falschen Doctrinen, die noch immer, wie zur Zeit der französischen Revolution, aus dem Alterthum hergeleitet werden, indem man ein von der Wirklichkeit sehr weit entferntes Phantom die Freiheit der Griechen und Römer nennt und als Muster moderner Republiken aufstellt, die Jugend dafür zu entflammen sucht. Herr Schultz hat nun offenbar Recht, wenn er diese Illusionen Illusionen nennt; aber er geht in seinem loyalen Eifer doch etwas zu weit, und fällt selbst wieder

in Illusionen, wenn er — von modernen Begriffen regierender Väterlichkeit, guten Königen und patriarchalischen Magnaten verführt — das milde und segensreiche Regiment der altrömischen Patricier preisen will.

Auch der fleißige Geschichtsforscher Peter von Kobbe hat eine neue Bearbeitung der römischen Geschichten und besonders der römischen Staatsverhältnisse angekündigt durch eine kleine vorausgesandte Brochure: Ueber Curien und Clienten, Lübeck bei Gebrüder Borchers, 1838.

8) Lehrbuch einer Literärgeschichte der berühmtesten Völker der alten Welt oder Geschichte der Literatur der Aegypter, Assyrer, Juden, Armenier, Chinesen, Perser, Inder, Griechen und Römer. Von Dr. Gräße. Erste Abtheilung. Dresden und Leipzig, Arnold, 1837.

Der Herausgeber hat nicht Unrecht, wenn er bemerkt, daß die bisherigen Handbücher der allgemeinen Literaturgeschichte in Bezug auf die ältere Literatur des Orients noch sehr mangelhaft waren. In Bezug auf die griechische und römische Literatur erfreute man sich bisher einer ungleich größern Vollständigkeit und zweckmäßigeren Anordnung der Handbücher. Das vorliegende Werk sucht nun jenen Mängeln abzuhelfen, die Lücken zu ergänzen und ist in der That viel reichhaltiger, als z. B. Wachler. Das ungeheure Material der Namen und Titel ist gut geordnet, theils nach den Zeiten, theils nach den Völkern, theils nach den wissenschaftlichen Fächern. Etwas sonderbar ist uns die Einleitung vorgekommen, worin vom Ursprung der Sprache aus rohen Naturlauten, thierischem Geschrei mit entsprechenden Geberden und überhaupt vom ersten bestialischen Zustand der Menschen die Rede ist, aus dem sie sich allmählig durch Erfindungen erhoben hätten. Woher weiß denn der Verfasser so gewiß, daß es sich uranfänglich so verhalten habe? Ein Historiker sollte doch dergleichen Hypothesen den Philosophen überlassen. Die Philosophen mögen sich streiten, ob es ein göttliches Urvolk gegeben habe, oder ob die ersten Menschen affenähnliche Bestien gewesen. Die Wahrheit liegt, wie immer, wahrscheinlich auch hier in der Mitte. Ein Literarhistoriker aber dürfte die Entscheidung dieser Frage wohl aussetzen und mit der historischen Gewißheit, mit den ersten bekannten Schriften anfangen. Doch lesen wir uns über diese kleine Einleitung bald hinüber, und indem wir in das Verzeichniß der ältesten Schriften der Völker und ihrer neuen Ausgaben und Commentare hineingerathen, müssen wir überall den Fleiß, den Sammler- und Ordnergeist des Verfassers bewundern, der eine so reiche Bibliothek vor uns aufschließt.

9) Stuart und Revett, Alterthümer von Athen nebst andern Monumenten Griechenlands. Deutsch von Dr. L. Bärmann. Taschenausgabe mit 84 lithographirten Tafeln. Weimar, Voigt, 1838.

Wie Vieles haben nicht die Engländer in kostbaren Werken geleistet, das leider dem größern Publikum in Deutschland unzugänglich ist. So lange nun der Contrast zwischen Englands Reichthum und Deutschlands Armuth besteht, wird es immer verdienstlich bleiben, durch Uebersetzungen und Copien, wenn auch im verkleinerten Maßstab, dem deutschen Publikum einigen Antheil an den wissenschaftlichen und artistischen Genüssen der Engländer zu verschaffen. Sollte auch in künstlerischer Beziehung hiebei viel zu wünschen übrig bleiben, so ist wenigstens die Verbreitung von Kenntnissen, die durch solche Bearbeitungen gefördert wird, unzweifelhaft.

Das vorliegende Taschenbuch enthält die Alterthümer von Athen in zahlreichen Lithographien, Grundrisse, Prospekte von Tempeln, Säulen, Capitäler, Basreliefs ꝛc. mit erläuterndem Texte. Jahrhundertlang blieben die Ruinen Athens unbeachtet. Erst in der Mitte des vorigen Jahrhunderts untersuchte man und zeichnete, was noch vorhanden war, nachdem im 17ten Jahrhundert bereits Spon und Wheler auf ihr Daseyn aufmerksam gemacht hatte. „James Stuart ist es, dem die Welt den ersten, auf wissenschaftliche Principien gegründeten Ueberblick über Griechenlands architektonische Monumente verdankt. Dieser berühmte Mann glaubte, als er sich zur größeren Vervollkommnung seiner Kenntnisse in seinem Studium der Baukunst in Rom aufhielt, daß er, um seine Kunstbildung reiner und klassischer zu vollenden, nichts Besseres und Vortheilhafteres unternehmen könne, als die Kunst an ihrer Hauptquelle zu studiren. Er verband sich nun mit seinem Kunstgenossen Nicholas Revett zu einem merkantilischen Unternehmen, welches die Herausgabe von Ansichten und Aufnahmen jener Gebäude bezweckte, und Beide gingen im Jahr 1751 nach Athen. Während ihres fast dreijährigen Aufenthaltes an jenem Orte waren sie unermüdlich mit Aufsuchen, Messen und Zeichnen jener vortrefflichen Ruinen beschäftigt, mit welchen sie sich rings umgeben fanden. Im Jahr 1761 wurde der erste Band ihrer Arbeiten der Welt übergeben und ein neuer Impuls kam über das Studium der alten Kunst. Bald bildete sich die Gesellschaft der Dilettanten und begann eine Folge von geistreichen und geschickt geleiteten Forschungen, welche die von Stuart begonnenen Arbeiten vollendeten und erweiterten.“

In mancher Beziehung wäre zu wünschen gewesen, der Herausgeber hätte sich durch Autopsie von der Richtigkeit der englischen Beschreibungen überzeugen können. Vergleiche Gerverns griechische Reise S. 63.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 86.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 26. August 1839

Alterthumskunde.

10) Vorhalle zur griechischen Geschichte und Mythologie. Von Joh. Uschold, Prof. zu Straubing. Zweiter Theil. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Ueber den ersten Theil vergl. unsere Blätter vom vorigen Jahr Nr. 41. Herr Uschold erklärt sich (übereinstimmend mit Welcker, Buttmann, O. Müller) für eine mythologische Grundlage der meisten Heroen- (nicht bloß Götter-) sagen, und für den echt griechischen (nicht ägyptischen oder phönicischen) Ursprung der griechischen Mythologie. Im zweiten Theile führt er diese Ansichten noch weiter aus und wendet sie auf den unermeßlichen Reichthum der poetischen und doch nicht willkührlichen Symbolik des griechischen Alterthums an. Alle Symbole, Attribute, Thierverwandlungen oder Thiergefolge sind mit einer gewissen Nothwendigkeit gewählt, und darin eben liegt ihr poetischer Zauber, der sie von den modernen Allegorien und Metaphern so vortheilhaft unterscheidet. In der neuern Zeit nämlich spielt nur der Witz, und oft ein sehr studirter und unnatürlicher Witz mit willkührlichen Sinnbildern und mit der Aufsuchung von mehr oder weniger entfernten Aehnlichkeiten. Die Symbolik der Alten war viel einfacher, treffender. Auch mehrere und verschiedene Begriffe verstanden sie durch ein einfaches Bild zu verknüpfen. So wurde die Kuh wegen ihrer Fruchtbarkeit und Nützlichkeit das Symbol der weiblichen, mütterlichen Naturkraft, und wegen ihrer Hörner zugleich das Symbol der Mondgöttin, die als Nachtgöttin wieder mit jener mütterlichen Naturkraft identisch war. So wurde der Juno, die theils wieder dieselbe Weltmutter oder Nachtgöttin war, theils als Gemahlin Jupiters den Matronen und Hausfrauen vorstand und deßhalb als stolz und eifersüchtig erscheint, der Pfau beigegeben, der in seinem Rade voller Augen die Sternennacht darstellt und zugleich, wie bekannt, sehr stolz ist.

Die Revue dieser Bildersprache ist sehr anziehend. Manches hätte der Verfasser aus fremden, nicht griechischen Mythologien ergänzen können. Seite 299 ff. erwähnt er der Brust, die auf doppelte Weise der Mondgöttin zum Symbole dient, nämlich theils des Glanzes und der Rundung wegen, die an den Mond, theils der ernährenden Kraft wegen, die an die Identität der Mond- und Nachtgöttin mit der mütterlichen Naturkraft erinnert. Er macht darauf aufmerksam, daß die Mondgöttin Amazo geheißen habe, und daß die weltberühmten Amazonen nichts anders als Priesterinnen der Mondgöttin gewesen seyen, und daß, wenn bei den Amazonen von einer Brust die Rede sey, darunter nur der Mond verstanden werden müsse. Diese Auseinandersetzung des griechischen Symbols stimmt auch vollkommen mit der indischen Symbolik überein. Nach dem Samaveda brachte die Gottheit alles aus ihrem eignen Körper hervor, die Sonne aus den Augen, den Raum aus den Ohren, den Mond aus der Brust ꝛc.

Indem die Griechen mit bewunderungswürdigem Scharfsinn und feinem poetischem Takte in der irdischen Natur, Stein-, Pflanzen- und Thierwelt, Bilder für ihre Ideen von der Gottheit und den geistigen Weltkräften fanden, gingen sie oft bis ins Einzelne und scheinbar Kleinliche und erhoben es durch eine überraschende Deutung zur Poesie. Der Verfasser erwähnt viele solcher zarten und sinnvollen Naturmythen, z. B. „Dem Herakles war die Silberpappel heilig. Die Sage meldet, Leuke, die schönste Nymphe und Tochter des Okeanos, sey von Hades geliebt und entführt worden. Nach ihrem Tode sey auf des Hades Befehl in den elysischen Gefilden oder an den Ufern des Acheron der ihr gleichnamige Baum entstanden, aus dessen Zweigen sich Herakles bei seiner Rückkehr aus dem Hades einen Kranz machte, um auf seine Thaten im Orkus und auf dieser Erde durch die doppelte Farbe der Blätter aufmerksam zu machen. Die Blätter

der Silberpappel haben bekanntlich doppelte Farbe; die der untern Seite ist viel dunkler, als jene der obern. Wahrscheinlich bezog sich dieser Baum auf die doppelte Wirksamkeit des Sonnengottes, welcher, wie dies von Herakles ausdrücklich gesagt wird, nicht bloß Verderben-Stifter, sondern auch Unheil-Abwender ist. Die Schicksale, welche Leuke hatte, beweisen, daß dieser Name von dem Baume entlehnt und auch der Mondgöttin beigelegt ward, welche sich nicht bloß im Okeanos oder im Elysion, sondern auch in der Unterwelt aufhält."

Die Grundansicht, die der Verfasser mit den ausgezeichnetsten Mythologen neuerer Zeit theilt, daß nämlich bei weitem die meisten Symbole und Mythen sich einerseits auf die Sonne, auf ihren Lauf durch den Thierkreis, auf die Zu- und Abnahme ihrer Lichtkraft, auf ihre befruchtende und auch zerstörende Kraft ꝛc., anderseits auf den Mond, als auf das weibliche Weltprincip, identisch mit der Nacht und mit der mütterlichen, feuchten und dunkeln Erde beziehen — diese Ansicht erscheint auf den ersten Blick einseitig und bringt eine Monotonie in die Erklärung der so bunten und reichen Mythenwelt, die unsere Theilnahme erkältet; allein es ist unzweifelhaft, daß diese Ansicht dennoch die richtige ist. Die alten Völker gingen von einfachen Begriffen und Wahrnehmungen aus und alles Mannichfache ist später. Die mythische Mannichfaltigkeit ist aber, weil sie nur weitere Entwicklung des Einfachen ist, in der That nur Variation der Ursymbole und Urmythen und die Heroen Herkules und Perseus sind immer wieder der alte Sonnengott. Der innere Zusammenhang der ganzen griechischen Mythologie erklärt sich einzig aus diesem Umstande. Wären die Griechen schon ursprünglich von der Mannichfaltigkeit ausgegangen, etwa wie die afrikanischen Völker von ihrem Fetischismus, so wären sie nie zu einem Zusammenhang, zu einer Einheit gelangt. Ist in einer mythischen Fülle Zusammenhang, so geht sie auch ursprünglich von der Einheit aus.

Was nun aber die Mannichfaltigkeit anlangt, so sollten die Mythologen doch mehr, als sie in neuester Zeit geneigt sind, die Einwirkung des Historischen anerkennen. Der Grund, warum *derselbe* Sonnenbegriff in unzähligen Götter- und Heroensagen wiederkehrt, ist die uralte Einheit und Einfachheit der Naturreligion. Der Grund aber, warum so *viele und verschiedene* Namen und Bilder für denselben Begriff gewählt worden sind, liegt offenbar in etwas Historischem und zwar darin allein. Die Stämme breiteten sich aus, kamen in andere Länder, sahen andere Berge, Meere, Flüsse, andere Pflanzen und Thiere, erlebten andere Schicksale, hatten andere Helden, Gesetzgeber, Seher und Sänger. Das Alles mußte ihnen anderwärtige Symbole an die Hand geben. Wie sie aus der Natur, z. B. aus der Pflanzenwelt die Symbole aufgriffen, die ihrem feinen Sinn die passendsten schienen, und zwar im Süden südliche, im Norden nordische Pflanzen, hier den Lotos, dort die Mistel ꝛc., so wählten sie auch aus der geschichtlichen und moralischen Welt, aus den historischen Traditionen und aus den Zügen des Volkslebens auf ganz gleiche Weise Symbole und mythische Einkleidungen. In dieser Beziehung sind auch die alten Völker keineswegs so unschuldig, wie man in neuester Zeit glauben machen will. Es ist wahr, daß die Liebe unter göttlichen Personen nur die Verwandtschaft oder Zusammenwirkung von Naturkräften und Elementen bedeutet, z. B. die Liebe des Neptuns zu einer Nymphe, die Aufnahme eines Flusses ins Meer. Insofern nun soll man sich hüten, den sehr ernsthaft gemeinten Mythen eine frivole Deutung zu geben. Allein es ist doch ein Unterschied zu machen, wenn andere Völker, namentlich die nordischen, dieselben mythologischen Begriffe keuscher bezeichnen und nur bei den Griechen jenes Uebermaß von Incest, Sodomiterei ꝛc., in den Mythen beliebt ist, so muß man allerdings den Griechen zur Last legen, daß solche Vorstellungen bei ihnen geläufig waren.

Uebte das Volksleben und die Sitte einen unverkennbaren Einfluß auf die Mythenbildung, so gewiß auch alles Geschichtliche und Geographische. Wir möchten daher in den vielen fabelhaften Völkern nicht durchaus wie es jetzt die Meinung ist, bloß poetische Erfindungen sehen; wir glauben vielmehr, daß das Vorkommen wirklicher fremder Völker, von denen die Reisenden meldeten, der Grund gewesen ist, warum man in die Mythen solche Vorstellungen überhaupt aufgenommen hat. So sind die Aethiopen, die Hyperboreer, selbst die Amazonen sehr wahrscheinlich nicht bloß Fictionen, sondern in ihnen sind Nachrichten von wirklichen Völkern mit mythologischen Begriffen verbunden. Um die Hyperboreer zu erfinden, dazu gehörte offenbar erst die Kunde von den sittenreinen und tüchtigen Völkern des Nordens; um die Phäaken zu erfinden, dazu gehörte offenbar erst die Nachricht von irgend einer lebenslustigen Colonie, dergleichen ja auch später noch gefunden werden. Solche Nachrichten flossen nun mit den rein mythischen Vorstellungen vom Verschwinden der Sonne am äußersten Weltende und vom Verweilen in entlegnen Ländern, bei entlegenen Völkern ganz natürlich zusammen, ohne daß es nothwendig ist, einseitig bloß an historische Fakta oder bloß an mythische Erfindungen zu glauben.

11) Ueber den Styl und die Herkunft der bemalten griechischen Thongefäße. Eine kunstgeschichtliche Abhandlung von Dr. G. Kramer. Berlin, Nicolai, 1837.

Bekanntlich hat durch neue Entdeckungen die Anzahl

der wohlerhaltenen antiken Vasen ungeheuer zugenommen. So schön viele, ja die meisten derselben gearbeitet sind, so hat man sie doch als Töpferwaaren von bestimmter immer wiederkehrender Aehnlichkeit nicht für Werke großer Meister, sondern für Fabrikarbeit halten müssen. Darüber aber, wo sie fabricirt worden, war man bisher im Zweifel. Da man sie in erstaunlicher Menge in Italien fand, glaubte man auch annehmen zu müssen, sie seyen aus italienischen Fabriken. Allein Herr Doctor Kramer weist sehr scharfsinnig nach, daß sie wohl unverkennbar größtentheils aus Athen stammen, wie ihre Uebereinstimmung unter einander, wie die Gegenstände der darauf dargestellten Bilder, die sich hauptsächlich auf attischen Cultus beziehen, wie ferner attische Inschriften und endlich der Umstand darthut, daß sich Athen durch eine erstaunliche Fabrikation in Töpferwaaren auszeichnete, wovon sogar eine seiner Vorstädte den Namen erhielt. Der Verfasser charakterisirt die hauptsächlichsten Gattungen der bekannten Vasen, die des ägyptisirenden, die des alten, des strengen, des schönen und des reichen Styls mit Schärfe und Klarheit. Es wiederholt sich im Uebergange von der strengen durch die schöne zur reichen Manier in der Vasenbildung die Geschichte aller Kunst. Von jeher begann man mit steifen Figuren in harten, gewaltsamen Stellungen und ernsten Handlungen, ging allmählig zum Schönen, zur Grazie, zum Sanften und Ruhigen über und endete mit dem Zierlichen, mit Ueberladungen aller Art und mit komischen Darstellungen.

Die Meinung des Verfassers ist übrigens durch die Ausgrabungen in Griechenland selbst bestätigt worden. Die wenigen Vasen, die man bisher dort aufgefunden und in Athen in der Sammlung griechischer Alterthümer aufgestellt hat, sind den in Italien gefundenen vollkommen ähnlich, wie dies Greverus in seiner so eben erschienenen griechischen Reise ausdrücklich bemerkt.

Deutsche Geschichte.

Die Höfe und Cabinette Europas im 18ten Jahrhundert. Dritter Band. Auch unter dem Titel: Friedrich August II., König von Polen und Kurfürst von Sachsen. Von Dr. Friedrich Förster, Hofrath ꝛc. Potsdam, Riegel, 1839.

Eine sehr verdienstliche Arbeit, wie die frühern des Verfassers über Wallenstein, Friedrich Wilhelm I. und Karl VI. Die Geschichte des starken August von Sachsen ist zwar in ihren allgemeinen Zügen sehr bekannt und erst unlängst wieder in Böttichers sächsischer Geschichte gut dargestellt worden, allein da Herr Förster ausschließlich die Biographie dieses Fürsten schrieb, so ging er mehr ins Detail und hat namentlich viel Urkundliches und Handschriftliches hier zum ersten Mal abdrucken lassen, wodurch das Leben des gedachten Fürsten und seine Handlungsweise in den einzelnen Zügen noch genauer und klarer bestimmt wird.

Die Art, wie der Verfasser den Charakter Augusts aufgefaßt hat, ist des Historikers würdig. Indem er entschuldigt, was Schuld des Naturells, übler Angewöhnung und des Zeitgeists überhaupt war, und das mancherlei Treffliche der Persönlichkeit Augusts anerkennt, beurtheilt er doch die ruchlose Politik desselben und die schamlose Sittenverderbniß des damaligen sächsischen Hofes mit der gebührenden Strenge. In politischer Beziehung scheint der Verfasser gewisse Ansichten, die in seiner Nähe gelten, nicht oder nicht mehr zu theilen, denn er macht es dem sächsischen August zum Vorwurf, daß er die Verfassung verletzt, die Landstände ungebührlich behandelt, die Rechte und Freiheiten der Stände und des Volks gekränkt habe, ja er steht nicht an, die kleine sächsische Revolution von 1830 als eine späte Folge jenes Unrechts zu bezeichnen und zu rechtfertigen. „Die Erwerbung der polnischen Königskrone, verbunden mit dem Uebertritt des Königs zur römisch-katholischen Kirche, bereitete dem einst so blühenden Kurfürstenthume einen traurigen Untergang seines Wohlstandes und seiner politischen Bedeutung. Nirgend anderswo läßt es sich so nachweisen, wie durch rücksichtslose Mißachtung der bestehenden Rechte, durch leere Hoffart und die gemeinste Art der Verschwendung eine edle und treue Nation zu Grunde gerichtet worden ist. Denn hier in Sachsen, wie überhaupt in Deutschland, theilten weder das Volk, noch die Bevölkerung der Hauptstadt, ja nicht einmal die höheren Stände der Gesellschaft, die Sittenverderbniß des Hofes in dem Maße, wie dies in Frankreich der Fall war, eben so wenig aber besaßen auch die nachgiebigen Sachsen so viel Elasticität, wie die Franzosen sie in ihrer politischen Wiedergeburt bewiesen haben. Hätten die Aufstände, welche 1830 in Dresden und Leipzig sich ereigneten, im Jahr 1730 statt gefunden, so hätte die Veranlassung dazu näher gelegen. Sehen wir aber geschichtliche Ereignisse nicht als zufällige, sondern als nothwendige Folgen an, so können wir diese neueste Revolution auf jene hundertjährige Schuld zurückführen, die selbst nach einer sächsischen Frist noch nicht verjährt war. Zunächst wird es sich dann herausstellen, daß mit der Verletzung der ständischen Rechte das Unrecht begonnen, weshalb sich auch die neue Ordnung der Dinge zunächst auf die Wiederherstellung der ständischen Rechte gerichtet hat. So

viel man daher auch von verschiedenen Seiten gegen die, durch die Revolution von 1830 gewaltsamer Weise der Regierung abgedrungene ständische Verfassung einwenden mag, vor dem Forum der Geschichte erscheint sie als gerechtfertigt; denn so viel darf wohl mit Zuversicht behauptet werden können: gegen solche Zustände vollkommener Rechtlosigkeit, wie sie unter dem Kurfürsten Friedrich August vorhanden waren, ist die Nation gegenwärtig sicher gestellt."

In Bezug auf die Glaubensänderung des sächsischen Kurfürsten, der bald auch die des Kurprinzen folgte, äußert sich der Verfasser sehr stark und entschieden. Man sieht, daß der zwischen Kirche und Staat neuerdings erhobene Streit auf diesen Theil seiner Erörterungen wesentlichen Einfluß geübt hat. Wenn wir durchaus nicht billigen können, daß der Verfasser, der sich in diesem Werk durchgängig als ein unparteiischer und würdiger Geschichtschreiber bewährt, im Vorwort grobe Ausfälle auf Görres macht (Ausdrücke wie Schuhu-Görres und Satanasius gehören auf keine Weise in ein anständiges wissenschaftliches Werk), so ist doch die geschichtliche Erörterung selbst sehr gründlich und zeitgemäß. Um eines zeitlichen Familienvortheils (der polnischen Krone) willen wurde Kurfürst August katholisch und entsagte dem ererbten Vorrecht, das Haupt der Protestanten in Deutschland zu seyn, ein Vorrecht, das seit der Reformation dem sächsischen Hause nicht streitig gemacht worden war. Die Katholiken selbst hatten keine Ursache, auf einen Proselyten stolz zu seyn, dessen Uebertritt kein edleres Motiv hatte und von dem die Zeitgenossen mit Recht sagten: er hat die Religion nicht verändert, denn er hat nie eine gehabt. Wie viel würdiger hatte sich der große Kurfürst von Brandenburg benommen, dem man ebenfalls die polnische Krone angetragen hatte, unter der Bedingung, daß er katholisch werde, der aber darauf erwiedert hatte: „Da sey Gott vor, daß ich meinen Heiland verläugnen, das freie Wort Gottes aufgeben und unter des Papstes Tyrannei mein Haupt beugen sollte! Und wenn ihr mir die größte Kaiserkrone der Welt anbieten wolltet, um solchen Preis würde ich sie nicht annehmen." Doch Augusts Uebertritt war nicht nur des Motives wegen unwürdig, sondern auch der unvermeidlichen Folgen wegen unklug. Sein polnischer Thron schwankte; er hatte schwören müssen, nicht seine Dynastie in Polen als in einem Erbreich fortzupflanzen, sondern Polen als ein Wahlreich bestehen zu lassen, so daß nach seinem Tode dem Adel die Wahl wieder frei stehen sollte. Wie unsicher war mithin sein Verhältniß zu den Polen. In Sachsen dagegen war sein Geschlecht erblich, hier wurzelte es in einer seltnen Anhänglichkeit und Treue des Volkes. Ferner gewann August als katholischer König nichts, er trat in die Reihe anderer kleiner katholischer Könige, ohne irgend ein Vorrecht oder einen Vortheil der Stellung zu gewinnen, während er als protestantischer Kurfürst von Sachsen das traditionelle Haupt der Protestanten blieb, und insofern einen Vorrang unter allen protestantischen Fürsten hatte, einen Vorrang, der ihm in dem Maße größere Vortheile eintragen konnte, als das protestantische Princip im Fortschreiten, das katholische im Rückschreiten begriffen war. Diese einflußreiche, hoffnungsvolle, angeerbte Stellung im Protestantismus gab Sachsen damals auf und trat sie an Brandenburg ab. Man weiß, mit welchem Geschick und Glück das brandenburgisch-preußische Haus sich in dieser Stellung zu benehmen und alle Vortheile, die der ersten protestantischen Macht in Deutschland gebühren, auszubeuten gewußt hat. Man weiß, zu welcher Schwäche dagegen Sachsen herabgesunken ist.

Neben diesen Grundzügen von welthistorischer Bedeutung findet man in Augusts Geschichte noch eine Fülle von interessanten Erinnerungen an die Perückenzeit. Der Verfasser breitet Rokoko in verschwenderischer Fülle vor uns aus. Die Barten, die Feste, das Hofpersonal, die Maitressen und Günstlinge, die ganze üppige Pracht des Hofes wird uns in anschaulichen Bildern vorgeführt.

Badeschrift.

Kreuznach, seine Heilquellen und deren Anwendung. Zunächst für Kurgäste dargestellt von Dr. C. Engelmann, praktischem Arzt in Kreuznach. Heidelberg, Engelmann, 1839. Mit drei Stahlstichen und einer geognostischen Karte.

Kreuznach, dessen Bad immer mehr in Aufnahme kommt, liegt in einer höchst reizenden Gegend an der Nahe, die bei Bingen in den Rhein fällt. Sein Heilwasser äußert sich besonders wirksam gegen Skrofeln, Gicht, Rheumatism, Hautkrankheiten. Vorliegendes Werk macht den Leser mit Allem bekannt, was er von Kreuznach zu wissen wünschen kann, mit der Stadt und ihren Erinnerungen, mit der Umgegend und ihren Reizen, mit dem Bade, seiner Wirksamkeit, den Badeanstalten ꝛc. Die Stahlstiche sind schön.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 87.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 28. August 1839.

Französische Geschichte.

1) Geschichte Frankreichs unter Napoleon, von 1807—1812. Von Bignon. Deutsch von L. v. Alvensleben. Fünf Bände. Meißen, Göbsche, 1838, 1839.

Bekanntlich drückte Napoleon in seinem Testament den Wunsch aus, Bignon möge die Geschichte der französischen Diplomatie von 1792—1815 schreiben. Wie sehr sich Bignon dadurch geschmeichelt fühlte, geht aus dem Werke selbst hervor, dem es, so klar und verständig es geschrieben ist, doch keineswegs an derjenigen wunderbaren Mischung von Devotion und Selbstschätzung fehlt, die man in Deutschland Salbung nennt. Indeß ist das Werk ein höchst werthvoller Beitrag zur Geschichte der Zeit, es ist geschöpft aus Originalakten und Correspondenzen, die nicht Jedermann zugänglich sind, und in der Auseinandersetzung der diplomatischen Unterhandlungen und politischen Intriguen, die erst die Triumphe, dann den Untergang Napoleons vorbereiteten, auf eine Weise klar und ausführlich, daß es alles hinter sich zurückläßt, was bisher darüber geschrieben wurde. Es hält sich aber auch wesentlich nur an diese diplomatische Seite der Geschichte und ist in der Darstellung der Kriege, der innern Verwaltung ꝛc. kürzer.

Bignon schreibt als Franzose, partheiisch für Frankreich. Er ist daher jederzeit geneigt, das Unrecht, welches Frankreich andern Völkern zufügte, zu entschuldigen oder zu ignoriren, umgekehrt aber die kleinste Beleidigung Frankreichs als ein unverzeihliches Verbrechen zu bezeichnen. Er treibt dies bis ins Lächerliche, allein er verliert nichts dabei, denn der Patriotismus kann in den Augen der Franzosen nie zu weit gehen und ist ihnen nie lächerlich, woran sie sehr wohl thun. Bignon stellt seinen Patriotismus voran, die Dankbarkeit gegen Napoleon steht bei ihm erst in zweiter Linie. Vor allem ist er Franzose, und so mit Leidenschaft, daß er an seinem Volk alles lobt und bewundert, wie ein Liebhaber an seiner Geliebten. Wie groß, sagt er, war Frankreich, da es die Vorrechte abschaffte und Freiheit und Gleichheit verkündete. Wie groß, sagt er, war Frankreich, da es die Freiheit und Gleichheit wieder abschaffte und die Söhne und Töchtern von Handwerkern plötzlich als Fürsten und Fürstinnen mit einer Sicherheit auftraten, als ob sie auf dem Thron geboren wären! So lobt er Alles, mag es sich auch widersprechen, wenn es nur darin übereinstimmt, daß es französisch ist. Wer die französische Nationalität antastet, ist ihm ein Verbrecher, ein Unsinniger. Wie man aber eine andere Nationalität könne geltend machen, für eine andere dasselbe Recht verlangen, wie für die französische, das begreift er bei allem seinem Verstande nicht. Von den Deutschen als Nation spricht er gar nicht. Er sieht immer nur Oesterreicher, Preußen und Rheinbündler vor sich. Auf die Motive, welche 1809 die österreichische Proklamationen hervorriefen, geht er gar nicht ein. Er sieht in ihnen nicht eine zeitgemäße Erinnerung der Deutschen an ihre Nationalität, sondern nur schlechte Versuche, die Unterthanen der Rheinbundfürsten zu insurgiren und nennt sie, wie das Unternehmen Schills und des Herzogs von Braunschweig, unsinnig und verbrecherisch. Daß es wirklich eine deutsche Nation gab, die damals in ihren innersten Interessen und in ihrer Ehre tief gekränkt war, scheint er nicht zu wissen und ignorirt es völlig, obgleich er viele Jahre lang französischer Diplomat in Deutschland war. Indem er die deutsche Nationalität als gar nicht vorhanden annimmt, macht er der italienischen wenigstens die Concession, daß sie existire; allein er hält es gleichwohl für die lächerlichste Anmaßung, daß sie existiren wolle; Italien könne doch, meint er, nur Frankreich oder Oesterreich unterworfen seyn, seine Selbstständigkeit sey rein unmöglich, und da es eben so unmöglich je mit den nordischen Barbaren sympathisiren könne, bleibe ihm schlechterdings nichts übrig, als französisch zu werden.

Was die Spanier betrifft, so macht er auch diesen das Zugeständniß, sie hätten etwas, das wie eine Nationalität aussehe, einen gewissen rohen Patriotismus, den man bewundern müßte, wenn er nicht so gar roh und unverständig und wenn es nicht ausgemacht wäre, daß er eine bloße Schöpfung der Mönche und des Aberglaubens sey. Ohne den Einfluß der Pfaffen würden sich die Spanier den Franzosen unterworfen und denselben für die Segnungen der Aufklärung gedankt haben, ein Glück, um das sie sich unwiederbringlich durch ihren unvernünftigen Widerstand gebracht hätten. Endlich gesteht Herr Bignon auch den Polen eine Nationalität zu, ehrt dieselbe in dem Maaß, in welchem die Polen den Franzosen treue Dienste geleistet haben, steht aber nicht im Mindesten an, ihnen die Aufopferung ihrer Nationalität zuzumuthen, sobald es Frankreich vortheilhafter ist, sich mit Rußland zu verbinden. Alles das läßt sich auf den kurzen Satz zurückführen: Zuerst kommt Frankreich, dann wieder Frankreich und noch einmal Frankreich. Was außerhalb Frankreich noch existirt, kommt nur in Betracht, sofern es Frankreich dient, und die Rechte Anderer werden genau nach der Größe des Dienstes abgewogen, den sie Frankreich zu leisten geneigt und im Stande sind. — Dies ist allerdings einseitig, allein wenn die Franzosen nicht so dächten, wären sie wahrscheinlich längst um allen politischen Einfluß gekommen, getheilt, von den Nachbarn verachtet und zur Unterjochung reif. Sie halten offenbar zu viel auf sich, aber es ist doch besser, als wenn man gar nichts auf sich hält, wie die Deutschen, die sich zwar als philosophische Individuen rühmen, Mustermenschen, Weltbürger, respective Götter zu seyn, aber während sie auf dem Papier die ganze Welt erobern und sogar den Himmel stürmen, nicht einmal innerhalb einiger Breitengrade eine Nation zu seyn verstehen.

Die vorliegenden fünf Theile handeln zuerst von der Hinterlist, mit der Napoleon die spanische Königsfamilie gefangennahm, und von den darauf folgenden Ereignissen auf der pyrenäischen Halbinsel. Napoleon wird dabei so viel als immer möglich entschuldigt und nur das wird ihm als Fehler angerechnet, daß er es nicht vorzog, durch die spanische Königsfamilie, die ihm bereits blind ergeben war, Alles durchzusetzen, was er ohne sie durchsetzen wollte. Bignon fällt dabei in einen Widerspruch, wie er in französischen Raisonnements tausendmal vorkommt. Wie kann man Napoleon anklagen, frägt er, eine so durch und durch demoralisirte Familie, die ein wahrer Fluch für Spanien war, abgesetzt zu haben? war ein französischer Prinz mit französischen Gesetzen und Ideen, Aufklärung, Bildung, Abschaffung der kirchlichen Mißbräuche, Ausrottung der alten Unwissenheit ꝛc. nicht eine Garantie des künftigen Glücks der Spanier? So entschuldigt Bignon die Arglist Napoleons, und gleich darauf sagt er doch, es wäre klüger gewesen, Napoleon hätte diese Familie auf dem spanischen Thron sitzen lassen.

Dann folgen die Unterhandlungen Napoleons mit dem Papste, die sehr umständlich erörtert sind und namentlich für die gegenwärtige Zeit ein großes Interesse haben. Ist es nicht „eine Ironie des Zufalls," daß der Hader zwischen Napoleon und Sr. Heiligkeit von den gemischten Ehen seinen Ursprung nahm? Napoleon stand im besten Vernehmen mit dem Papste. Er durfte sich rühmen, den katholischen Gottesdienst in Frankreich wiederhergestellt, die entlaufene große Heerde dem Oberhirten wieder zugeführt zu haben. Der Papst sah das ein, kam selbst nach Paris und krönte den Kaiser. Seine Hoffnung aber, die früher vom Kirchenstaat abgerissenen Legationen wiederzuerhalten, betrog ihn, und diese Kleinigkeit, die bloß die weltliche Herrschaft des Papstes betraf, und ein unendlich geringes Opfer war im Vergleich zu dem großen Dienst, den Napoleon der Kirche geleistet hatte, störte das gute Vernehmen und ließ im Herzen des Papstes eine Abneigung keimen, die bald einen neuen allumfassenden Kampf zwischen der geistlichen und weltlichen Gewalt herbeiführte. Die ersten Empfindlichkeiten aber äußerte der Papst, als ihn Napoleon bat, die frühere Ehe seines Bruders Hieronimus aufzulösen. Hatte Napoleon die Legationen verweigert, so gab nun auch der Papst nicht gleich nach, sondern ließ sich bitten, und machte große Schwierigkeiten, die Ehe aufzulösen, obgleich sie nur eine gemischte war, denn die zu Scheidende war eine amerikanische Protestantin. Der Papst gab endlich hierin nach, doch dauerte die Spannung fort. Indem sich Kaiser und Papst beständig dem Anschein nach näherten, gingen sie, von einer unwiderstehlichen Gewalt fortgerissen, jeder hinter sich und kamen immer weiter von einander. Weigerungen folgten auf Weigerungen bis zum Bruch. Das Alles ist hier mit Meisterhand geschildert, und es sind darin Lehren enthalten, die für alle Zeiten gelten und namentlich für die unsere, bei der Erneuerung des kirchlichen Streites wichtig sind. Napoleon war nicht mächtig genug, mit all seiner Macht und ihrer brutalen Anwendung, und nicht schlau genug mit all seinem Geist und all seinen Verführungskünsten, dem Papst eine Concession abzugewinnen, nachdem er ihn einmal anerkannt hatte. Es stand in seiner Macht, als Erbe der Revolution und ihrer Gesinnungen, den Papst gar nicht anzuerkennen; allein nachdem er ihn anerkannt hatte, mußte er sich auch gefallen lassen und konnte auf keine Weise verhindern, daß der Papst ihm zurief: an der päpstlichen Gewalt hat sich nichts geändert, ich bin noch immer über alle Kaiser und Könige gesetzt, wie der siebente Gregor und vierte Innozenz.

Die größte Ausführlichkeit widmet Bignon den diplomatischen Unterhandlungen Napoleons mit Rußland. Sie finden sich nirgend so klar und vollständig wie hier, und

ſich etwas genauer damit zu befaſſen, dürfte noch manchem Publiciſten unſrer Tage zu rathen ſeyn. Die Freundſchaft Alexanders mit Napoleon begann zu Tilſit. Es ſcheint, Napoleon habe ihm ſchnell begreiflich gemacht, daß es eine verkehrte Politik ſey, den nächſten Nachbar gegen den entfernteren zu unterſtützen, ſofern dadurch der nächſte Nachbar mächtiger und am Ende ein gefährlicher Nachbar werde; die natürliche Politik ſey, ſich mit dem entfernteren gegen den nächſten zu verbinden, die Beute zu theilen und ſich dadurch zu arrondiren; für Rußland und Frankreich ſey aber Deutſchland der nächſte Nachbar und daraus folge, daß ſich Rußland und Frankreich unter allen Umſtänden gegen Deutſchland verbünden, Provinzen von Deutſchland abreißen und nur ſo viel davon übrig laſſen müßten, als gerade nöthig wäre, damit ſie ſelbſt ſich nicht unmittelbar berührten. Alexander machte von dieſer Politik einen ſo ſchnellen Gebrauch, daß er ſich ſchon zu Tilſit entſchloß, mit Napoleon die preußiſche Beute zu theilen und vom Lande ſeines bisherigen Bundesgenoſſen ein Stück für ſich abriß. Wer hätte das denken ſollen, der vorher die innige Freundſchaft des ruſſiſchen Selbſtherrſchers mit der preußiſchen Königsfamilie angeſehen hatte, die durch einen berühmten Kupferſtich ſo populär gemacht worden war? Allein es geſchah. Rußland machte gemeine Sache mit Napoleon, um Preußen zu theilen und nahm ſich ſein Stück. Noch mehr. „Ein geheimer Artikel des Vertrages von Tilſit ſagte, daß, wenn das Königreich Hannover mit dem Königreiche Weſtphalen vereinigt würde, der König von Preußen dagegen eine Bevölkerung von 400,000 Seelen erhalten ſollte. Dieſen Artikel gibt der Kaiſer Alexander auf. Hier iſt ſein Brief, der wegen ſeiner Kürze ſich ganz anführen läßt: „Mein Herr Bruder, gerührt durch die Freundſchaft, welche Ew. Majeſtät nicht aufhören, mir bei jeder Gelegenheit zu beweiſen, und um Ihnen ein unverkennbares Zeichen von der zu geben, die ich für Sie hege, beeile ich mich, Ew. Majeſtät zu erklären, daß ich kein Gewicht auf die Ausführung des eventuellen Artikels des Vertrages von Tilſit wegen Hannovers lege, und daß ich Alles anerkennen will, was Sie über das Königreich Hetrurien und die andern Staaten Italiens beſchloſſen haben können. Ich hoffe, daß Sie hierin einen neuen Beweis meiner Geſinnungen für Sie finden werden.“ Die Ausdrücke dieſes Briefes ſind der Aufmerkſamkeit werth. Der Kaiſer Alexander begnügt ſich nicht damit, das anzuerkennen, was für den Augenblick in Italien geſchehen iſt; er *will* auch noch anerkennen und erkennt im Voraus an, was der Kaiſer ſpäter darüber entſcheiden *wird*; aber nicht in dieſer Beziehung macht der kaiſerliche Brief den peinlichſten Eindruck. Daß der Kaiſer Napoleon, für den der König von Preußen nur ein ſchlecht verſöhnter Feind iſt, ſich gegen ihn ohne Wohlwollen zeigt und zu ſeinem Nachtheile die Staaten des Königs von Weſtphalen, ſeines Bruders, vergrößern will, iſt ganz einfach und bis auf einen gewiſſen Punkt natürlich; daß aber der alte Freund Friedrich Wilhelms, der Kaiſer Alexander, von ihm im Unglück wie ſeine letzte Hoffnung angerufen, auf eine Schadloshaltung verzichtete, die Preußen auf den Fall einer der Verwirklichung nahen Hypotheſe 400,000 Seelen ſicherte, daß er erklärt, keine Theilnahme an der Vollziehung des betreffenden Artikels zu hegen, iſt eine grauſame Gleichgültigkeit, welche ſich bei einem Charakter ſchwer erklären läßt, welchen man den edelſten und zarteſten Gefühlen als zugänglich dargeſtellt hat.“

Gleichwohl gab Alexander nicht zu, daß Napoleon Schleſien wegnahm und bot ihm dafür — Böhmen an. Dieſe Unterhandlungen, welche die ruſſiſche Politik gegen Deutſchland in ein ſehr helles Licht ſetzen, ſchildert Bignon folgendermaßen: „Die bedingungsweiſe Zuſtimmung Napoleons zur Erwerbung der Moldau und Wallachei durch das ruſſiſche Cabinet, gegen eine Schadloshaltung für Frankreich auf Koſten Preußens, hatte das Zartgefühl Alexanders auf eine harte Probe geſtellt. Indeß das Zartgefühl wich, und die Skrupel verſchwanden. Es war faſt kein moraliſcher Einwurf mehr, den Rußland entgegenſtellte, ſondern eine politiſche Rückſicht, die es geltend machte. Als Herr Schleſiens würde der Kaiſer Napoleon die ruſſiſche Grenze berühren. Die Nachbarſchaft würde Gefahren für ein inniges Bündniß herbeiführen, das man immerwährend machen möchte. Wenn Napoleon zu verſtehen gibt, daß er, Schleſien fordernd, nicht die Abſicht hat, es für ſich ſelbſt zu behalten, ſo antwortet man ihm darauf ſogleich, daß der Fürſt, dem er es geben würde, von ihm abhänge; es würden franzöſiſche Truppen nöthig ſeyn, ihn zu ſchützen, und der Uebelſtand währe dadurch fort. Dieſe Erwerbung konnte überdies das Mittel zur Verſtärkung des Keimes ſeyn, deſſen Entwickelung man verhindern wollte, nämlich des Großherzogthums Warſchau. Auf die Gefahr, in Wiederholungen zu gerathen, glaube ich hier etwas ausführlich die Worte des Kaiſers Alexander und ſeines Miniſters der auswärtigen Angelegenheiten anführen zu müſſen, minder über die Verlegenheit, in welche Napoleon ſie in Bezug auf Preußen brachte, als über die ihrer Meinung nach dringende und gebieteriſche Nothwendigkeit, ſich über eine Theilung der Türkei zu beſtimmen. Was Rußland 1808 will, wird es ohne Zweifel auch noch in zwanzig, dreißig Jahren wollen; aber 1808 verbirgt es dies nicht; Alexander ſagt es ohne Umſchweif dem Kaiſer der Franzoſen in einem tête-à-tête. Später wird das ruſſiſche Cabinet es nicht eben ſo eingeſtehen; es wird es vielleicht läugnen; es wird entgegengeſetzte Verſicherungen machen; vielleicht wird es ſelbſt Jeden, der ihm eine ſolche Abſicht unterlegt, der Verleumdung beſchuldigen; aber ſey es nun, daß die Nachfolger Alexanders dieſelben Pläne nähren wie er, ſey es, daß ſie darauf verzichten, iſt es doch

ſtets eben ſo intereſſant, als ſelten, den Ehrgeiz ohne Schleier und ganz in ſeiner Nacktheit zu erblicken. Die Zeit der Verbindung des Kaiſers Alexander und des Kaiſers Napoleon iſt die Zeit der vollſtändigſten Bekenntniſſe, man könnte ſagen, der größten politiſchen Treuherzigkeit. Jede Heuchelei iſt verſchwunden. Das iſt ein Laſter weniger in der Diplomatie. In Rußland, hegt man großes Verlangen und iſt geneigt, Frankreich große Zugeſtändniſſe zu machen. Als man in Peterſbueg die näheren Umſtände von der Beſetzung Liſſabons erfährt, iſt man weit entfernt, ein Gefühl der üblen Laune oder des Neides zu zeigen, ſondern verzeiht unſern Truppen die Invaſion dieſer Hauptſtadt: weil ſie dort die Flotte des Admirals Siniawin beſchützen können. — „Thun Sie etwas für den Kaiſer," ſagte Herr von Romanzof zu Herrn von Caulaincourt, „und alle Welt wird hiee Franzoſe ſeyn. Sie können keinen treuern Alliirten haben, als uns. Sie ſehen, wie wenig Wichtigkeit wir auf das legen, was in Italien vorgebt, in Portugal und auf den Grenzen Spaniens." So gab man alſo ſchon in Bezug auf Spanien an Napoleon carte blanche. Die verderbliche Gewißheit der Zuſtimmung Rußlands iſt keine geringe Anſpannung für einen Ehegeiz, welchen die Hinderniſſe kaum zurückhalten werden, und deſſen Aufſchwung noch kühner wird, wenn er die Hinderniſſe fliehen ſieht. — Es iſt unnöthig, zu erwähnen, daß Alles das, was die innigſte Freundſchaft zwiſchen den beiden Kaiſern beweiſen konnte, ſich in Petersburg wie in Paris in dem Benehmen der beiderſeitigen Geſandten offenbaete. Der Kaiſer Alexander beſonders erſchöpfte die zarteſte Aufmerkſamkeit gegen Herrn von Caulaincourt. Bis jetzt hatten die Geſpräche in Bezug auf die Moldau und Wallachei von Seiten Napoleons noch keine beſtimmte Antwoet herbeigeführt. Ohne Unterlaß forderte man eine, und wariete ſtets darauf. Proviſorich ſteeitet man gegen die von Frankreich ausgeſprochene Abſicht, in Peeußen ein Aequivalent zu nehmeu, und als ſolches Schleſien. „Das iſt zu weit von Ihnen entfernt, und zu nahe bei uns. Der Kaiſer ſagt, er wolle es fortgeben, aber Sie würden Truppen dort haben. Daraus könnten in der Folge Streitigkeiuen entſtehen. Für Sie mehr als für uns führen wir den Krieg, wir müſſen alſo unſern Antheil an dem Nutzen haben. Wenn wir die türkiſchen Provinzen räumen ſollen, wie rechtfertigen wir denn die franzöſiſche Allianz in den Augen der Ruſſen? Der Kaiſer würde betrogen worden zu ſeyn ſcheinen. Sie haben ſchon ſo viele Länder in der Gewalt. Suchen Sie andeee, wenn Sie wollen. Dieſelben Anlockungen, welche England uns früher machte, ſind uns jetzt durch Schweden erneuert worden, aber wir verachten ſie. Der Kaiſer iſt weder halb Alliirter, noch halb Freund. Er hängt eben ſo ſehr aus Gefühl als aus Ehre an Ihnen. Entfernen Sie uns nicht wider unſern Willen von ſich." Auf dieſe Sprache des Heren von Romanzof antwortete der franzöſiſche Geſandte, daß Schleſien, was die Entfernung von der Hauptſtadt beträfe, nur eine Colonie ſeyn wüede; daß es höchſtens eine defenſive Poſition wäre; daß die Moldau und Wallachei eine ganz andere Wichtigkeit hätten, da ſie Rußland die Geenze der Donau geben wüeden. Hierauf die Frage übee die Theilung des ottomaniſchen Reiches für ſich ſelbſt beteachtend, zog er es bei dem Kriegsſtande gegen England in Zweifel, daß dieſe Theilung wahrhaft im Intereſſe Rußlands ſey. Den Türken auf der einen Seite die Moldau und Wallachei, auf der anderen Bosnien und Moeea nehmen, hieße, den übeigen Theil dieſes Reiches den Engländern ausliefern. Dieſes Raiſonnement überredete eben ſo wenig den Kaiſer Alexander, als den Heren von Romanzof. Man wollte um jeden Peeis die beiden Fürſtenthümee. So oft ein Courier bei der feanzöſiſchen Geſandtſchaft anlangte, war das eeſte Wort des Kaiſers die Feage, ob er Nachrichten des Kaiſers über die Türkei brächte; und ſogleich fiel ee dann auf die Frage wegen der Aequivalente; aber ſind nicht außer Portugal auch Hannover, die ſieben Inſeln und Cattaro Aequivalente? Man antwortete ihm, daß die ſieben Inſeln und Hannovee Frankreich gehört hätten, ehe von der Moldau und Wallachei die Frage geweſen wäre. Was Cartaro beträfe, ſo gäbe Braunau darauf die Antwort. — „Und Oeſterreich?" ſagte Alexander, „könnte man ſich mit ihm nicht verſtändigen? Ihm Böhmen nehmen, und dafür irgend etwas in Italien abteeten?" — Auf die Bemerkung, die man ihm darüber machte, erkannte er die Schwierigkeit ähnlichee Abkommen. Statt ihn aber zu entmuthigen, brachte ſelbſt die Schwierigkeit einer theilweiſen Zerſtückelung der Türkei ihn auf ſein Lieblingsthema einer allgemeinen oder faſt allgemeinen Theilung zurück. Wenn man ihm entgegnet, daß für ihn die Eroberung leicht ſeyn wüede, wäheend ſie von Seiten Frankreichs große Anſtrengungen eeforderte, verſichert er, daß er beeeit iſt, den Kaiſee Napoleon in der Beſitznahme der Gebiete, die er ſich aneignen wolle, mit allen ſeinen Mitteln zu unterſtützen. Er verlangt keineswegs, Oeſterreich bei dieſer Sache interveniren zu laſſen. Es ſoll nur berufen werden, inſoweit ſeine Mitwirkung den Abſichten Frankreichs entſpräche: „Wenn wir uns verſtändigen, der Kaiſer und ich, ſo wird ſich wohl alle Welt mit verſtändigen müſſen."

Napoleon ließ ſich anfangs nicht auf dieſe Vorſchläge ein und glaubte, Rußland hinlänglich durch den Beſitz von Finnland, das es mit ſeiner Erlaubniß ſo eben den Schweden abgenommen, bezahlt zu haben. Als aber Oeſterreich 1809 von Neuem Krieg gegen ihn begann und ihm zugleich Spanien zu ſchaffen machte, gab ee die Beſetzung dee Moldau und Wallachei zu und erkaufte ſich dadurch die Theilnahme Rußlands am Kriege von 1809.

(Der Schluß folgt.)

Verantwortlichee Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 88.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 30. August 1839.

Dichtkunst.

Deutsche Sagen von Adolf Bube. Gotha, Müller, 1839.

Eine gute Anzahl Romanzen, deren Inhalt schöne Volkssagen sind. Viele davon sind wohl schon allgemein bekannt, z. B. die Sage vom Kaiser Rothbart im Kyffhäuser, vom Mägdesprung, vom Hörselberg, von der wilden Jagd, von den drei Gleichen ꝛc. Andere dürften weniger bekannt seyn, z. B. die von der Glocke, die ein Eber auf dem Gottesfeld bei Schleusingen aufwühlte, wo eine Stadt wegen ihrer Sünden untergegangen seyn soll. Man brachte die Glocke in einen Thurm, sie läutete und zersprang:

Und dreimal umgegossen,
Zersprang sie abermal;
So sehr ward ihr bei'm Läuten
Erinnerung zu Qual.

Die Sage vom h. Bonifacius, der im Wald hungernd und ohne Speise einen Tisch zurichtete und betete, worauf ein Adler einen Fisch auf den Tisch fallen ließ; die vom h. Sebaldus, der im Winter den Ofen eines Armen in Ermangelung des Holzes mit Eiszapfen, die er vom Dach nahm, heizt:

Da bog Sebald den Nacken
Durch's kleine Fensterlein,
Und nahm des Eises Zacken
Vom niedern Dach herein.

Flugs legt er sie zusammen,
Setzt sie in Brand, wie Reis;
Schnell steht der Herd in Flammen,
Bald ist er glühend heiß.

Die schöne Sage vom h. Augustin in Gotha, der immer die armen Kinder speiste:

Und als er ward getragen
Im langen Zug zur Gruft,
Drang vieler Kinder Klagen
Zerreißend durch die Luft;
Zwei lange Tage saß
Am Grab' im feuchten Gras
Ein Himmelsknäblein thränennaß.

Und Zeiten sind entschwunden,
Doch in der Enkel Sinn
Lebt bis zu fernen Stunden
Noch fort Herr Augustin,
So wie er dort im Bild
Die Brödlein spendet mild,
Und armer Kindlein Hunger stillt.

Die Sage oder vielmehr wirkliche Geschichte des Kinderkreuzzugs, denn nur der wunderbare Knabe, der ihn veranlaßt haben soll, ist sagenhaft, der Zug selbst ist geschichtlich:

Einst zog am Pilgerstabe
Ein wunderschöner Knabe,
Wohl ohne Rast und Labe,
Dahin durchs deutsche Land,
Der sprach mit Schmeichelgabe:
Laßt, Kinder, Spiel und Habe,
Folgt mir zum heil'gen Grabe,
Helft's retten aus der Heiden Hand.

So lockt der Wundersame
Trotz Fleh'n und Zornesflamme
Von Vater, Mutter, Amme,
Trotz Wächter, mit Gefahr
Aus jedem deutschen Stamme
Zu seiner Oriflamme
Lichtreinem Gotteslamme
Unschuld'ge Knaben, Schaar auf Schaar.

Und wie vom Zug der Frommen
Schon Tausend' umgekommen,
Als sie durch Eis geklommen
Auf steiler Alpenbahn,

So sind, die fortgeschwommen,
Nicht wieder heimgekommen,
Und nie hat man vernommen,
Ob sie den Strand von Joppe sah'n.

Am Schluß macht der Dichter eine rationalistische Nutzanwendung, die wohl nicht ins Gedicht paßt. Naiv ist folgende Sage vom Kloster Veßra:

Als Kloster Veßra's Blüthenzeit begonnen,
Da wohnten dort beisammen Mönch' und Nonnen.

Da stand daselbst voll Garben eine Scheuer
An einer Wand, durchglüht vom Küchenfeuer.

Da schlugen einst in's dürre Stroh die Flammen:
Es sank das Kloster schnell in Schutt zusammen.

Als drauf der heil'ge Vater dies vernommen:
Ist der Befehl alsbald von Rom gekommen:

„Der Wiederaufbau sey mit Ernst begonnen,
„Doch zieh'n sofort nach Trostadt aus die Nonnen."

Und so ward Stroh von Flammenglut geschieden,
Und ging ein neuer Klosterbrand vermieden.

Noch sinniger ist folgende Sage:

In Arnstadt's Kirche zur Liebfrauen,
Da liegt ein reicher Schatz verborgen;
Wer nach ihm sucht mit Gottvertrauen,
Der hebt ihn früh am Sonntagsmorgen.

Drum hat schon mancher dort gegraben,
Jedoch den Schatz nicht aufgefunden,
Weil er dabei gedacht an Gaben,
Die flüchtig, wie des Lebens Stunden.

Allein der Schatz, der dort verborgen,
Den werbet geistig Ihr erheben,
Wenn Euer Herz am Sonntagsmorgen
Sich fromm dem Heiland wird ergeben.

Man sieht aus diesen Proben, wie viel schöne Sagenstoffe die Sammlung enthält, und wie glücklich sie der Dichter behandelt hat, einfach, gemüthlich, durchaus ansprechend. Am Schluß hat er mit Recht einige historische Züge aufgenommen, die, obgleich zum Theil der neuern Geschichte entlehnt, doch schon einen ganz sagenartigen Charakter haben. So der Tod des General Holk, der im 30jährigen Kriege als Wallensteins Satellit furchtbar in Thüringen wüthete, aber mit dem größten Theile seiner Soldaten an der Pest starb und auf dem Sterbebett umsonst große Summen bot, um einen protestantischen Prediger zu bekommen, bei dem er beichten könnte. Noch schöner, ja wahrhaft genial ist das Gedicht, das uns den Pater Donay beim Gottesdienst in der Kirche zu Loretto sehen läßt. Bekanntlich war es Pater Donay, der die Verhaftung des Andreas Hofer einleitete und, obgleich er selbst zuvor ein Insurgent und Hofers Vertrauter gewesen war, den patriotischen Volkshelden treulos an die Franzosen auslieferte. Dieser sogenannte Pater Donay war eigentlich kein Pater, sondern hatte wegen eines Diebstahls jede Beförderung im geistlichen Stande verwirkt, und erst Napoleon war es, der ihm eine reiche Pfründe und ehrenvolle Anstellung an der santa casa zu Loretto verschaffte, zum Lohn für die Auslieferung Hofers. Diesen Pater nun läßt uns unser Dichter in Loretto sehn.

Unzählbare Pilger wallen,
Schaam und Reu' in ihrem Herzen,
Zu Loretto's Tempelhallen,
Glanzerfüllt von hundert Kerzen.

Zu der heil'gen Jungfrau Bilde
Mit dem Heiland auf den Armen,
In dem Glorienschein voll Milde,
Fleh'n empor sie um Erbarmen.

So voll Andacht, voll Verlangen,
Ganz in Demuth und Ergebung
Knie'n sie gläubig und empfangen
Sämmtlich Trost und Herzerhebung.

Doch den Capellan im Tempel
Peinigt Schandthat ohn' Ermatten;
Seine Stirn trägt ihren Stempel,
Vor ihm schwebt ein ernster Schatten.

Von gleicher erhabener Schönheit ist das letzte Gedicht, das von dem bekannten blinden Grafen Tannenberg handelt, dessen Schloß in Tyrol in jenem verhängnißvollen Kampf des Jahrs 1809 verbrannt wurde.

In seinem Schloß zu Tannenberg saß ernst der greise Graf,
Den schon, als er in's Daseyn trat, das Loos der Blindheit traf.
Ein Bote stand vor ihm und sprach: „Seyd wohl auf Eurer Hut,
„Schon sengt und mordet rings um's Schloß der Bayern wilde Wuth."

Da kracht das Thor, es klirrt im Hof, es schallt im Bogengang,
Es stürmt zum Saal ein Feindesschwarm mit hellem Waffenklang,
Ein General tritt zu dem Greis und donnert ihm ins Ohr:
„Du hast geschürt des Aufruhrs Brand, das büße nun, Du Thor!"

Der Graf voll Würde spricht: „Ich that, was mir die Pflicht gebot,
„Mein Volk kämpft für sein Herrscherhaus, drum half ich ihm in Noth.

„Dünkt dies Euch Sünde, nun, so zahl' ich Gold zur Sühn' Euch gern;
„Doch, fleh' ich, haltet mir vom Schloß Pechkranz und Fackel fern."

Der General erwidert rauh! „Umsonst! Dein Schloß verbrennt!" —
„Jedoch — mir fiel im Kampf ein Freund, dem bau' ein Monument.
„Gelobst Du dies beim Sacrament, so schwör' ich gleichfalls drauf:
„Dann lodert, ob Du's gleich verdient, Dein gräflich' Schloß nicht auf."

Sie tauschen also Schwur um Schwur, und setzen sich zum Mahl;
Einschenkt der Greis vom besten Wein, austrinkt der General.
Da fühlt der Graf sein Haupt berührt von scharfem, schwerem Rauch,
Es dringt Getnister in sein Ohr, heiß weht's, wie Samumshauch.

Entsetzt springt er vom Sessel auf und ruft: Herr General,
„Ihr brachet gottlos Euren Schwur, Mordbrand ergreift den Saal!
„Doch ich — ich halte meinen Eid, wenn auch mein Schloß verbrennt;
„Aufbau' ich Eurem todten Freund ein prächtig' Monument."

Man kann der Tyroler Biederkeit nicht schöner charakterisiren. Diese Auffassung des Volkscharakters macht dem Dichter Ehre. Seine Sammlung enthält gar viel, was unmittelbar zum Herzen spricht und sey den Freunden echt volksthümlicher Gefühle (obgleich dieselben aus der Mode kommen wollen) freundlich empfohlen.

Alterthumskunde.

12) Herculanum und Pompeji. Vollständige Sammlung der daselbst entdeckten, zum Theil noch unedirten Malereien, Bronzen und Mosaiken. Gestochen von H. Roux dem Aelteren und Ad. Bouchet in Paris. Mit erläuterndem Text zum Gebrauch für Künstler, Gelehrte und höhere Schulanstalten deutsch bearbeitet von Dr. A. Kaiser in Leipzig. 1—10te Lieferung. Hamburg, Meißner, 1838. gr. 8.

Wenn, wie wir hoffen, dieses Werk bis zu Ende durchgeführt wird, so wird es alle bisherigen Unternehmungen dieser Art an Wohlfeilheit übertreffen und ihnen an Treue, Reinheit und Eleganz nichts nachgeben. Bekanntlich sind die Alterthümer, die man in Herkulanum und Pompeji entdeckt hat, schon öfter in großen Kupferwerken abgebildet und bekannt gemacht worden; allein die bessern sind enorm theuer, und überdies ist der Stich auch in den bessern nicht durchgängig zu loben. Wer die Originale mit den Abbildungen vergleicht, wird nur zu oft von der Bemerkung überrascht, daß die Abzeichner eine gewisse eigenthümliche Grazie des Originals nicht aufgefaßt haben. Die kostbare Antichita di Ercolano, in 8 Folianten, das nicht minder vornehme Museo Borbonico in 18 Quartanten liefert auf mehr als einem Blatte den Beweis davon. Endlich sind alle bisherigen Sammlungen unvollständig und mußten es seyn, weil von Jahr zu Jahr neue und sehr interessante Entdeckungen gemacht worden sind.

Das vorliegende Werk hat sich vorgesetzt, jene weltberühmten Alterthümer vollständig, genau, reinlich und elegant abzubilden und das Ganze zu einem billigen, auch Privaten erschwinglichen Preise zu veröffentlichen. Der Preis jeder Lieferung ist 5 gGr., wofür man ¼ Bogen Text und 4 Tafeln Abbildungen erhält; zu 200 Lieferungen berechnet würde das Ganze nur — 1000 gute Groschen kosten. Die Abbildungen sind sehr gut, die Zeichnung scharf, klar, gefällig, der Druck rein. Sie machen einen angenehmen Eindruck. Besonders glücklich ist das Graziöse der Originalbilder wiedergegeben, was oft bei frühern Abzeichnungen vermißt wird.

Daß diese schönen Werke des Alterthums dem deutschen Publikum zugänglicher gemacht werden, ist mit Dank anzunehmen. Man kann sie nicht betrachten, ohne zu fühlen, was Schönheit und Anmuth ist. Deutschland ist überschwemmt mit schlechten Nachahmungen des Antiken im neuitalienischen und französischen Aftergeschmack. Es thut wohl, am Anblick des echt Antiken jene Schnörkeleien zu prüfen. Gegen das Geschmacklose hat es nie ein besseres Gegenmittel gegeben als das Geschmackvolle.

Der Künstler findet in diesen Werken alter Kunst eine unendliche Menge Motive, eine unerschöpfliche Quelle des Schönen, besonders für Dekorationen, für geschmackvolle Verzierung der Gebäude, Zimmer, Geräthschaften, und der Maler und Bildhauer die vollendetsten Muster graziöser Bewegung. Aber auch für den Gelehrten sind sie von hohem Interesse, weil sie ihm gestatten, einen Blick in das Leben und Treiben der Alten zu thun, der ihm mehr zeigt, als was er in Büchern findet. Und für jeden gefühlvollen und denkenden Menschen ist dieser Blick in eine so schöne und für immer untergegangene Welt interessant, ergreifend und rührend. Wer fühlte sich nicht innig bewegt, wenn er in die Thore der

wiederaufgegrabenen Stadt Pompeji eintritt, in die von der Sonne beschienenen offenen Gassen, auf das Pflaster, das noch die Räderspuren der alten Römer zeigt, und wenn er in Neapel im großen Museo alle die tausend und tausend Gegenstände aufgehäuft sieht, die man in den Häusern von Pompeji gefunden und die uns das ganze häusliche Leben der Alten vergegenwärtigen? Eine ähnliche Empfindung aber ergreift den, der alle diese Gegenstände in guten Abbildungen vor sich sieht.

Französische Geschichte.

1) Geschichte Frankreichs unter Napoleon, von 1807—1812. Von Bignon. Deutsch von L. v. Alvensleben. Fünf Bände. Meißen, Gödsche, 1838, 1839.

(Schluß.)

Nach Beendigung des Krieges von 1809 bekam Rußland auch ein Stück von Gallizien zum Lohn. Man muß gestehen, daß Rußland durch die Allianz mit Frankreich sehr viel gewann, und zwar ohne irgend eine bedeutende Anstrengung. Allein Rußland war nicht damit zufrieden. Daß Napoleon, der die meisten Anstrengungen gemacht, sich einen größeren Beutetheil vorbehielt, war nicht nach dem Geschmack der russischen Politik, die vielmehr gewohnt war, bei allen Theilungen das größte Stück zu nehmen. Dies und die Unnatur des Continentalsystems, die Beleidigung, die Napoleon dem russischen Hofe zufügte, indem er zu gleicher Zeit in Wien und Petersburg Heirathsanträge machte ꝛc., führte bekanntlich zu einem Bruch dieser französisch-russischen Allianz, die aber schon 1814 in Paris wesentlich wieder hergestellt war, indem Rußland damals den Schild für Frankreich aufhob und Hand in Hand mit Frankreich die Wiedergeburt Deutschlands verhinderte. — In Bezug auf Polen sind besonders die Unterhandlungen interessant, die 1810 gepflogen wurden. Rußland verlangte, Napoleon solle sich anheischig machen, „nicht zu dulden, daß der Name Polen je wieder in einer öffentlichen Urkunde der Länder, die ehemals Polen gebildet hätten, genannt werde.“ Doch war es Alexander selbst, der nach Napoleons Sturz dem Großherzogthum Warschau wieder den Namen Polen gab.

Eine interessante Notiz über Johannes Müller dürfte denen zu empfehlen seyn, die noch immer nicht glauben wollen, was Woltmann, v. Lang, Niebuhr, v. Strombeck ꝛc. längst gesagt haben und was durch seine Reden und Briefe und durch die bekanntesten Thatsachen unumstößlich erwiesen ist. Bignon theilt hier einen Brief mit, den Müller an ihn schrieb, nachdem er den preußischen Dienst verlassen und in den französischen übergetreten war. Bekanntlich gehörte Müller zu der Partei am preußischen Hofe, die 1806 den Krieg wollte, und er selbst blies kurz vor dem Ausbruch desselben in „die Posaune des heiligen Kriegs,“ eine Flugschrift, in der er alle verhöhnte, die noch vom Frieden sprechen würden, und die Feigen und Zahmen ermuthigte, kein Opfer zu scheuen und gegen die neuen „Götzendiener“ zu kämpfen. Als aber Napoleon siegte, ging Müller — zu ihm über, und schreibt nun an Bignon, er sey wie Ganymed (dieses Gleichniß ist bei Müller doppelt bezeichnend) durch den Adler in die Burg der Götter nach Fontainebleau entführt worden, um der Diener eines der Götter (zwar nicht des Höchsten, aber doch seines Bruders) zu werden. Bignon kann sich, so sehr er es lobt, wenn Ausländer den Franzosen als Heloten dienen, doch bei diesem Anlaß nicht enthalten, auf den großen Geschichtschreiber der Deutschen einen verachtenden Blick zu werfen.

Auch Hardenbergs Politik, die für Frankreich immer so nützlich, und für Deutschland von unberechenbarem Schaden war, wird von Bignon richtig gewürdigt. Hardenberg, der den Basler Frieden abgeschlossen und dessen Ernennung zum preußischen Staatskanzler Napoleon öffentlich „genehmigte“, durchkreuzte Alles, was Stein, Scharnhorst ꝛc. wollten, opferte am grünen Tisch Alles wieder auf, was Blücher auf den Schlachtfeldern errungen, und setzte durch seine diplomatischen Unterlassungssünden Preußen in alle die schlimmen Verlegenheiten, in die es seither gekommen ist. Wenn er sich das preußische Ostfriesland nicht von den Engländern hätte abmanövriren lassen, würde der Zollverein jetzt keine so große Noth haben, an die Nordsee zu kommen. Wenn er den Abschluß mit der römischen Curie nicht so unverantwortlich hinausgezogen hätte, würde er Preußen die Kölner Wirren erspart haben. Und wenn er nicht zugegeben hätte, daß Frankreich deutsche Provinzen und den Schlüssel zum Oberrhein behielt, würde Deutschland nicht so oft in ängstlichen Träumen das Gespenst der Revolution über den Rhein herübergreifen sehen.

Bei der Auseinandersetzung der schwedischen Verhältnisse hat Bignon übersehen, daß Bernadotte bedeutende freimaurerische Verbindungen hatte. Er würde sich weniger über die Wirksamkeit eines obscuren Kaufmanns, durch den er den französischen General König werden läßt, verwundern, wenn er diesen Umstand bedacht hätte. Man vergleiche darüber Posselts Taschenbuch, 6ter Jahrgang, Seite 15.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 89.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 2. September 1839

Alterthumskunde.

13) Beschreibung der Stadt Rom von Ernst Platner, Carl Bunsen, Eduard Gerhard, Wilhelm Röstell und Ludwig Urlichs. Dritter Band: die sieben Hügel, der Pincio, das Marsfeld und Trastevere. Zweite Abtheilung: die Foren, der Esquilin, Viminal, Quirinal und Pincius nebst ihren Umgebungen, oder der Beschreibung achtes und neuntes Buch, nebst Ergänzung des dritten und fünften. Mit Plänen, Aufrissen und Ansichten. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Dieses ausgezeichnete und in seiner Art einzige Werk nimmt einen ruhigen, aber sichern und glücklichen Fortgang. In der vorliegenden zweiten Abtheilung des dritten Bandes ist die Beschreibung der sieben Hügel vollendet durch das achte Buch, welches vom Esquilin, und das neunte, welches vom Viminal und Quirinal nebst dem Monte Pincio handelt. Dabei sind noch mehrere Abschnitte von Niebuhr, wie die Trajansthermen und le sette Sale, das Castell der Aqua Julia oder Trofei di Mario, nebst S. Matteo in Merulana, die Thermen der Cäsaren Cajus und Lucius, das Mausoleum der heiligen Helena und Porta San Lorenzo. Außerdem sind hier für den Freund des römischen Alterthums die Carinen und Esquilien ins Klare gebracht, die diocletianischen Thermen, das prätorianische Lager, die Colosse von Monte Cavallo, Ponte Nomentano, Mons Sacer, die Schätze in den Villen Albani und Ludovisi, Ponte Salaro u. A. m. besprochen. Besondere Ausbeute findet aber auch der christliche Archäolog in der Beschreibung der Kirchen S. Maria Maggiore, Pietro ad Vincula, Martino ai Monti, Prassede, Lorenzo Fuori le Mura, Agnese, Costanza u. s. w. Außer den genannten Villen sind die, mit neuen Fresken von Overbeck, Koch, Veit, Schnorr und Führig geschmückte Villa Palombara des Fürsten Massimi, die Casa Bartoldi, die hier als ehemaliger Palast der Zuccari aufgeführt wird, mit den noch älteren Fresken von Cornelius, Overbeck, Veit und Schadow, die Villen Aldobrandini, Rospigliosi und Medici, die Paläste von Monte Cavallo, Albani und Barberini, vorgeführt. Es ist aber mit besonderer Ausführlichkeit von dem antiquarischen Inhalte der Villa Albani und von den christlichen Merkwürdigkeiten der Kirche S. Maria Maggiore die Rede. Die erstere, wenn auch mancher großen Schätze beraubt, ist doch noch immer nicht bloß eine Erinnerung früherer Größe und Wohlhabenheit, nicht bloß ein herrlicher Sitz und Garten mit der gebieterischen Aussicht über das nahe Gebirg, sondern ein Sammelplatz höchst interessanter Denkmale der römischen Vorzeit. Die Kirche Maria Maggiore aber ist eine von den größten Basiliken der katholischen Hauptstadt, eine der fünf Patriarchalkirchen Roms und eine der vier Kirchen mit heiliger Thüre, die nur bei dem Jubeljahre geöffnet wird; und, wenn gleich in ihrem Aeußeren, namentlich von der Vorderseite durch die unglückseligen Restaurationen aus der Periode der Jesuiten-Architektur mißhandelt und entstellt, doch in ihrem Inneren noch von den schönen antiken Säulen, die schon das christliche Alterthum ihr gegeben hatte, getragen, und in ihrer Tribüne und Vorhalle mit kostbaren Mosaiken aus dem 11ten Jahrhunderte, mit noch seteneren aber und vorzüglich merkwürdigen, spätestens aus dem neunten Jahrhunderte stammenden, an dem sogenannten Triumphbogen, d. h. der Wand über dem Eingang in das Sanctuarium, und an den Seitenwänden über den Säulen des Kirchenschiffes geschmückt; denn die letztgenannten Werke sind es, auf welche sich, zur Vertheidigung der im Orient angegriffenen Kirchenbilder der Papst Hadrian I. in einem Brief an Karl den Großen

berufen hat. Die urſprüngliche Kirche, und wohl auch die genannten Moſaikbilder, die noch ganz in antikem Style gehalten ſind und gar nichts von dem eigenthümlichen Typus der chriſtlichen Kunſt in ſich tragen, geht bis ins fünfte Jahrhundert der chriſtlichen Zeitrechnung hinauf, wo Sixtus III., ihr Stifter, in den Jahren 432—440 den biſchöflichen Stuhl von Rom inne hatte; eine Annahme, die durch die damit in Verbindung geſetzte Legende nicht zweifelhaft gemacht wird. Johannes nämlich, ein römiſcher Patrizier, heißt es, deſſen Ehe kinderlos war, bat die heilige Jungfrau, ihm die ihr wohlgefällige Anwendung ſeines zu hinterlaſſenden Vermögens zu offenbaren. Sie erſchien ihm darauf in der Nacht des 5ten Auguſt im Traume und gebot ihm, auf dem Platze, auf dem er am folgenden Morgen Schnee finden werde, ihr eine Kirche zu erbauen. Durch ein ähnliches Traumgeſicht verkündigte ſie dieſes Verlangen in derſelben Nacht auch dem Papſte Liberius; und da der verheißene Schnee ſich an jenem Morgen juſt auf dieſer Stelle des Esquiliniſchen Hügels zeigte, ſo zeichnete der Papſt auf demſelben ſogleich den Grundplan dieſer Kirche, zu deren Erbauung der Patrizier Johannes die Koſten beſtritt. Zum Andenken dieſes ihres wunderbaren Urſprunges, von dem ſie auch S. Maria ad Nives heißt, wird noch jährlich in derſelben am 5ten Auguſt ein Feſt gefeiert, an welchem, ſowohl beim Hochamt als bei der Veſper, ein von der Decke herabfallender Regen von weißen Blumenblättern den an dieſem Tage, in der größten Hitze der ſommerlichen Jahreszeit, gefallenen Schnee andeutet. — Dieſe, der Sage zufolge, von Papſt Liberius nach der Mitte des vierten Jahrhunderts erbaute Baſilica iſt jedenfalls von Sixtus III. durchaus erneuert und herrlicher aufgerichtet worden, wie eine uralte Inſchrift bezeugt.

So reich und anziehend indeſſen der Inhalt des achten und neunten Buches der Beſchreibung iſt; ſo tritt doch deren Intereſſe wohl für die meiſten Leſer zurück gegen die Bedeutung der im erſten Theile dieſer Abtheilung gegebenen Nachträge zum dritten und fünften Buche. Dieſe Nachträge betreffen die Herſtellung des alten römiſchen Forums und ſeiner Umgebungen, ſowie der damit im Zuſammenhange ſtehenden kaiſerlichen Prachtforen. Früher hatten die Verfaſſer jeden Verſuch einer genaueren Nachweiſung des römiſchen Forums ausgeſchloſſen, weil damals die Bedingungen gefehlt hatten, ein ſolches Unternehmen mit Erfolg zu beginnen. Aus demſelben Grunde hatten ſie, mit Ausnahme des Auguſtiſchen Forums, die übrigen Prachtbauten dieſer Art nur inſoweit berührt, als einzelne davon erhaltene Denkmäler eine Beſchreibung forderten. Mit dem Erſcheinen der erſten Abtheilung des dritten Bandes aber ſind mehrere für die Kenntniß der Alterthümer Roms ſehr wichtige Jahre verfloſſen, und eine folgenreiche Entdeckung insbeſondere, die Auffindung der Baſilica Julia im März 1835, hat den Herausgebern um ſo mehr den Muth gegeben, eine ganz neue Forſchung über die römiſchen Foren zu beginnen, als die früher vorgetragenen Anſichten durch die neueſten Entdeckungen auf das Erfreulichſte beſtätigt und ergänzt worden waren. Es zeigte ſich ihnen bald auch hier, daß, wenn Ein ſolcher Punkt, wie die Baſilica Julia, gegeben iſt, die Forſchung mit jedem Schritte nach allen Seiten hin neues Licht gewinnt. Nächſt der Feſtſtellung der Grenzen des alten Forums verſuchten ſodann die wohlgerüſteten Forſcher auch eine Darſtellung deſſelben nach ſeinen verſchiedenen Hauptepochen; und die hierdurch gewonnenen Thatſachen lieferten wieder mehrere feſte Punkte für die Auffindung des Juliſchen Forums und das Verſtändniß der anderen Prachtforen in ihrem bisher nicht geahneten Zuſammenhang unter einander und mit dem Forum des römiſchen Volkes ſelbſt.

Dieſe treffliche Darſtellung wird erläutert durch zwei Blätter, eins für das römiſche Forum und den Clivus, und ein anderes für die ſpäteren Prachtbauten von Julius Cäſar bis zu Conſtantin dem Großen.

Das römiſche Forum war eine durch Kunſt geebnete Tiefe in der Mitte der Stadt, an der einen Seite vom Fuße des Capitols, an der anderen vom Abhange des Palatins und der Velia hart begrenzt. Es war rings umbaut durch öffentliche und Privatanlagen. Alle Straßen, die ſich dabei noch zeigen, können lediglich ſeine Grenze bezeichnen, außer der heiligen Straße, die, Forum und Comitium von einander trennend, den Platz in der Mitte durchſchnitt. Nach Auffindung dieſer Grenzen ergab ſich ein länglich viereckter Platz von 630 Pariſer Fuß Länge zu einer Breite, die ſich allmählig von 110 auf 100 Fuß verringert. Diejenigen, welche dem Forum mit unberufener Freigebigkeit einen viel größern, und dazu ganz regelmäßigen Raum, anzuweiſen pflegen, vergeſſen vorerſt, daß es in ſeiner weſentlichſten Beſtimmung einen Verſammlungsſaal vorſtellte, in welchem man ſich hörbar machen mußte, ſoweit die Grenzen reichten, wenn es galt, über Leben und Tod zu entſcheiden, Krieg und Frieden zu beſchließen, Geſetze für Stadt und Welt zu berathen. Dadurch wurde, ſelbſt wo man Raum übrig hatte, wie in Colonien und jungen Städten, ein gewiſſes Maaß mit Nothwendigkeit bedingt; daher iſt auch das Forum in Pompeji nur ein Drittel größer als die daneben ſtehende Baſilica. In Rom aber bedingen die eigenthümlichen räumlichen und geſchichtlichen Verhältniſſe eine verhältnißmäßige Beſchränktheit. In der jugendlichen Stadt war zwar die größere Hälfte des Forums zum Marktplatze für alle Bedürfniſſe des Lebens

bestimmt, und wurde nur bei den Volksversammlungen ganz frei für die politischen Berathungen. Aber eben deßhalb, sobald die Stadt sich hebt, entstehen von allen Seiten besondere Märkte: in der unmittelbaren Nähe der Fischmarkt, dann der Ochsen- und Gemüsemarkt (Forum boarium und olitorium), und zuletzt der allgemeine Fleischmarkt oder das Macellum. Wie nun aber aus Rom die Weltstadt wurde, und das Forum wegen der umstehenden Bauten, das Comitium insbesondere wegen der Heiligkeit seiner geweiheten Grenzen, keine Erweiterung erlaubten, so war doch auf der nördlichen und in einem Theil der südlichen Seite, wo sich eine Ebene hinstreckte, die Fortsetzung des Forums gewissermaßen möglich gemacht. In dieser Ebene errichtete man die Basiliken, prächtige Hallen, nur wenige Stufen über dem Marktplatz erhoben, ihrer wesentlichen Bestimmung nach für Verkehr und Gericht eine Erweiterung des Forums, wie sie auch heißen, ohne daß die eigentlichen Grenzen des Platzes verrückt wurden. In gewisser Hinsicht darf man sogar die von hier fortlaufenden Prachtforen Julius Cäsars und der späteren Kaiser eine solche thatsächliche Ausdehnung des Volksforums nennen. So sich erweiternd, stellte sich ein Ganzes von Glanz und Herrlichkeit dar, von dem man sich einen gar zu geringen Begriff machen würde, wenn man alle Prachtgebäude Europas mit ihren Schätzen und Kunstwerken zusammengenommen damit vergleichen wollte.

Das Nähere und Einzelne muß in dem Buche selbst nachgelesen werden. Wer es aber nachliest, den wird die Sache nicht nur an sich, sondern auch im Zusammenhange mit den gegenwärtigen Zeitläuften ungemein ansprechen. Die deutsche Wissenschaft und Forschung geht ihren ruhigen, festen Gang und beleuchtet die alte Welt Roms, während Rom in tiefversteckter Leidenschaft und Berechnung die neue Welt in Deutschland zu verfinstern strebt, aber ebenso gewiß ein Mißlingen findet, als jene ein über die Maaßen erfreuliches Gelingen fand. Dieser Fortschritt ist immer an der Zeit, Rückschritte in geistigen und geistlichen Dingen sind es wenigstens jetzt nicht mehr unter einem Volke, dessen gründliche Bildung ein Werk, wie das vorliegende, ins Daseyn gerufen hat.

In dem bevorstehenden letzten Band wird das Marsfeld und Trastevere beschrieben und sonach das ganze umfassende Werk der Beschreibung Roms vollendet seyn.

14) Der Tempel Salomos, von Ernst Kopp. Neue Ausgabe. Stuttgart, Weise und Stoppani. Mit 3 Kupfertafeln, 1839. Fol.

15) Beitrag zur Darstellung eines reinen einfachen Baustyls, von dems. Fünf Hefte in Folio mit Kupfertafeln: 1—3, Dresden, Blochmann; 4, Leipzig, Gerh. Fleischer; 5, Stuttgart, Weise und Stoppani. 1837—1839.

16) Beitrag zur speciellen Darstellung des spitzbogigen Baustyls, von demselben. Zwei Hefte mit Kupfertafeln in Fol. Stuttgart, Weise und Stoppani.

Der Salomonische Tempel, von welchem die Bibel eine, wiewohl unvollständige Beschreibung gibt, hat von jeher die Gelehrten, namentlich die theologischen, beschäftigt. Der Uebelstand war aber, daß die Gelehrten gemeiniglich nichts von den Regeln der Baukunst überhaupt, und namentlich nichts von dem historischen Charakter derjenigen Baukunst verstanden, von welcher hier zunächst die Rede seyn muß. Dazu kam, daß man sich ein Gebäude, das auf göttlichen Befehl als der Tempel des alleinwahren Gottes errichtet worden war, als etwas Unermeßliches mit gewaltigsten Formen denken zu müssen glaubte. Dagegen ist nun zuerst von Seiten der Archäologen Einwurf erhoben und der Salomonische Tempelbau aus dem luftigen Kreise der theologischen Phantasie in die Reihe historischer Bauwerke gesetzt worden. Man erkannte, daß ägyptische Vorbilder bei einem Werke vorschweben müßten, welches von einem Volk errichtet wurde, das seine Bildung großentheils aus Aegypten empfangen hatte. Aber der erste gründlichere Forscher, Hirt, war selbst zu wenig in den Geist des ägyptischen Alterthums eingedrungen und zugleich zu sehr mit dem griechischen vertraut und zu verwachsen, als daß nicht sein Entwurf des Salomonischen Tempels ein hellenisirendes Aussehen hätte annehmen müssen. Richtiger faßte bereits Stieglitz den Zusammenhang auf, indem er nicht bloß das Aegyptische reiner abschied, sondern auch neben dem älteren ägyptischen Einfluß einen jüngeren phönizischen behauptete und dies aus der in der Bibel vorliegenden Anwendung des Holzbaues, der den Syriern und Phöniziern, nicht aber so den Aegyptiern eigen war, auf den Tempel zu Jerusalem erwies. Aber Stieglitz vermischte zu sehr die beiden ungleichartigen biblischen Berichte mit einander und konnte somit einem weitergehenden Bedürfnisse nicht entsprechen. Dies ist nun von dem Verfasser auf dem Grunde der neuesten Bibelübersetzung de Wette's und mit Beziehung auf die tiefer eingehenden Forschungen von Friedrich v. Meyer u. A. mit glücklichem Sinn geschehen. Ueber Einzelnes, was unentschieden bleiben wird und dem Combinationsgeiste der Bearbeiter anheimfällt, wird sich immer streiten lassen. Aber im Ganzen hat Herr Kopp, mit den nöthigen kunsthistorischen Kenntnissen und mit gutem Geschmack ausgerüstet, den Gegenstand so behandelt, daß sich von

dem ursprünglichen Zustand und Charakter des Baues nahezu der richtigste Begriff hiernach bilden läßt. Auch ist es ein besonderer Vorzug dieser neuen Auflage, daß der Verfasser in Umrissen den Plan des jüdischen Tempels, wie er nach Hirt und Stieglitz müßte beschaffen gewesen seyn, zum Vergleiche mit dem seinigen vorlegt.

Was die anderen Werke desselben Verfassers betrifft, so steht der Erklärung zu den Kupfertafeln des erstes Heftes von Nr. 2 ein, in unseren Tagen wohlzubeherzigender Satz voran. „Es dürfte," sagt er, „keinem Zweifel unterliegen, daß der Spitzbogenstyl (altdeutsche, gothische Bauart) nach Beseitigung desjenigen, was bei seiner Entstehung die damaligen religiösen Ansichten bedingten, oder was besonders späterhin durch Künstelei und Ueberladung von Verzierungen oder an sonstigen bizarren Gebilden beigefügt wurde, mehr wie jede andere und namentlich die in anderen Beziehungen so anwendungsreiche griechische Bauart, den Bedürfnissen einer christlichen Kirche am besten entspricht, und deßhalb auch mehr, als es bisher geschehen ist, bei neuen Kirchenbauten in Anwendung kommen sollte." Den Rhein entlang wird seit einer Reihe von Jahren durch Hübsch in Karlsruhe und Lassaulx in Coblenz eine Annäherung an die ältere Bauweise, vorzugsweise aber nach byzantinischen Vorbildern, befördert. Gewiß aber entspricht eine, wenn auch nur einfache Behandlung nach den Regeln des germanischen oder gothischen Styls weit mehr dem Geist und der Tendenz der christlichen Religion, welche daher durch Bauwerke dieses Styles am besten symbolisirt wird. Mögen Kirchenvorstände sich von der Anwendbarkeit dieser Bauart auch auf kleinere Verhältnisse und Mittel aus diesem Werke überzeugen und den rühmlichen Bestrebungen des Verfassers durch Anwendung der von ihm vertheidigten Grundsätze Gerechtigkeit widerfahren lassen. Besonders ist hierin das fünfte Heft von Nr. 2 zu empfehlen, welches Entwürfe zu achtzehn einfachen Stadt- und Landkirchen enthält, unter welchen wir aber denjenigen unbedingt den Vorzug geben, welche die Kanzel in die Mitte der Nische oder Tribüne über den Altar, nicht neben diesen an die Seite oder in die Ecke setzen. Geschmackvoll sind namentlich auch die Emporen, welche der Verfasser zu protestantischen Kirchen vorschlägt. Für Synagogen wählt er die Rotunde im zweiten Hefte desselben Werks. Das dritte und vierte Heft beschäftigen sich mit einem Museum als Gemäldegalerie unter spezieller Bezugnahme auf Berlin.

Die zwei Hefte von Nr. 3 geben eine reiche und mannichfaltige Auswahl für Fenster, Gesimse und Brüstungen und beurkunden das liebevolle Studium des Verfassers auf diesem Gebiete, sowie den feinen Sinn, womit er sich darin bewegt.

C.

Goethebriefe.

Goethes Briefe an die Gräfin Auguste zu Stolberg, verwittwete Gräfin von Bernstorf. Leipzig, Brockhaus, 1839.

Der Herausgeber spricht von „Goethebriefen" wie von einem stehenden Artikel in der Literatur und er hat Recht. Da man schon so viel solcher Briefe gedruckt hat, dürfen die vorliegenden auch wohl mitgehen. Im Allgemeinen aber wäre zu wünschen gewesen, daß doch nicht Alles gedruckt worden wäre. Die Briefe an die Gräfin Auguste von Stolberg, die Schwester der beiden berühmten Grafen Friedrich Leopold und Christian, sind ein jugendliches Phantasiestück Goethes. Er hat die Gräfin nie gesehen, er wurde mit ihr nur durch Briefe und durch ihre Brüder bekannt. Doch in der damaligen Sturm- und Drangperiode kam es bald zu den allerwärmsten Herzensergießungen, zum Du und Du, zu Gustchen und Goethchen ꝛc. Man kennt diesen besondern Styl mehr aus den Briefen der Stolberge und Lavaters, als aus denen Goethe's selbst, und offenbar ging Goethe hier auf die Weise seiner schwärmerischen Freunde ein, aus augenblicklicher wieder vorübergehender Sympathie und Laune. Sobald die Stolberge Weimar verließen und Goethe am Hofe daselbst eine bedeutende Rolle zu spielen anfing, gab er den ganzen exaltirten Briefwechsel auf und brach das Verhältniß mit der Gräfin ab.

Nach vollen vierzig Jahren schrieb ihm die Gräfin Auguste zum ersten Male wieder — aus Besorgniß um sein Seelenheil. Sie war, wie ihre Brüder, sehr fromm geworden und hatte in Goethe's Werken eine Tendenz wahrgenommen, die ihn vom Wege des Heils abwärts zu führen schien. Sie sagt ihm, daß sie für ihn bete und bittet ihn auf eine rührende und naive Weise, er möge doch besorgt seyn, daß sie ihn dort wiederfinden könne. Goethe antwortet ihr in seiner Weise ruhig, fein, höflich abweisend: da ihnen Gott hier zu Lande ein so fröhliches Ansiedeln bereitete, so werde drüben gewiß auch für beide gesorgt seyn, sie möge sich also beruhigen. Er konnte ihr freilich nicht anders antworten, wenn er sich treu bleiben wollte, und handelte gewiß besser, sie mit einem nicht sehr logischen Argument abzufertigen, als wenn er eine fromme Maske vorgenommen hätte.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 90.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 6. September 1839.

Geschichte der Päpste.

1) Die deutschen Päpste. Nach handschriftlichen und gedruckten Quellen verfaßt von Konstantin Höfler. Erste Abtheilung. Die Päpste Gregor V., Clemens II. und Damasus II. Mit einem Plane des mittelalterlichen Roms. Regensburg, Manz. 1839.

Es hat nahe an dreihundert Päpste gegeben, wenn man die Gegenpäpste dazurechnet; und darunter waren nur acht deutsche. Dies Mißverhältniß ist sehr auffallend. Die Deutschen waren es allein, durch welche das Papstthum und die christliche Religion überhaupt erhalten wurde. Spanien war den Sarazenen erlegen, eben so das westliche romanische Frankreich (Neustrien) und Unteritalien. Hätte nicht Karl der Hammer mit dem deutschen Landsturm (turba septentrionalis) die unzählbaren Schaaren Abderrachmans überwunden, so wäre ganz Europa zum Islam bekehrt worden und Rom, wo wirklich einmal bei einem Ueberfall die sarazenischen Rosse sich in der Peterskirche eingestallt hatten, wäre der bleibende Sitz eines muhamedanischen Herrschers oder Statthalters geworden; denn Italien war wehrlos. Hätten nicht auf der andern Seite unsere kräftigen Kaiser sächsischen Geschlechts die weltstürmenden Ungarn, die mit ihnen verbundenen heidnischen Slaven und Normannen geschlagen, wie hätte das Christenthum, zwischen Islam und heidnische Barbarei gedrängt, sich halten sollen? Hätten nicht noch später die deutschen Heere den Sturm der Türken abgeschlagen, nachdem schon das ganze griechische Reich und Ungarn von ihnen erobert war, wie hätte das schwache und ohnmächtige Italien und der Papst zu Rom dem Sturme trotzen wollen? Nicht nur die gesammte Christenheit, sondern ganz besonders das römische Papstthum verdankt den Deutschen seine Rettung, seine Erhaltung. Uebers dies war das christliche Reich unbestritten bei der deutschen Nation. Nur Deutsche konnten Kaiser seyn, warum waren nicht auch die Päpste Deutsche?

Die Vermuthung ist nicht ungegründet, daß die römische Hierarchie, wenn ehrliche und biedere Deutsche auf dem heiligen Stuhl gesessen wären und nicht verschmitzte und entsittlichte Italiener, nie in ein so kolossales Verderben hätte stürzen können, wie das war, durch welches die Reformation hervorgerufen wurde. Auch würde sie nie eine so feindliche Stellung gegen Deutschland eingenommen haben, wenn die Päpste nicht durchgängig Italiener gewesen wären. Allein eben so wichtig ist die Bemerkung des tiefblickenden und durchaus vorurtheilslosen Verfassers, daß deutsche Päpste wahrscheinlich von den deutschen Kaisern so abhängig geworden wären, wie die griechischen Patriarchen von den griechischen Kaisern, und daß dies der Freiheit und Würde der Religion nicht eben ersprießlich gewesen seyn würde. So furchtbar Deutschland im Kampfe mit der Hierarchie gelitten, und so viel mehr es von dem neuen Rom, als von dem alten ausgestanden hat, so war doch dieser Kampf vielleicht der Freiheit religiöser Ueberzeugung und der Würde des Christenthums günstiger, als es ein immerwährender Religionsfriede unter der weltlichen Polizei und Knute, als es eine Popenwirthschaft gewesen wäre.

Die Geschichte der deutschen Päpste, so wenig ihrer auch waren und so kurze Zeit sie regierten, ist gleichwohl höchst interessant. Es leuchtet ein, daß es nur ganz außerordentliche Zeiten seyn konnten, in denen Deutsche auf den päpstlichen Stuhl gelangten, gerade weil es System und Regel war, Italiener zu wählen. In der That gelangten auch nur alsdann deutsche Männer zu der undankbaren Würde, wenn deutsche Kraft und Tugend unumgänglich nöthig geworden war, um die in den Koth getretene, durch italienische Laster und Niederträchtigkeiten aller Art entweihte Tiare wieder zu Ehren zu bringen. Sie waren alle Reformatoren, diese deutschen

Päpste, nicht im antihierarchischen Sinne, sondern im hierarchischen, sie stellten das ganz in Verfall gekommene Papstthum wieder her, und erndeten dafür von den Italienern doch nur Undank und Gift. Dies war der Beruf und das Schicksal fast aller deutscher Päpste.

Es liegt etwas Bedeutungsvolles für unsere Tage darin, daß man sich jezt wieder lebhafter an die lange verschollenen Jahrhunderte erinnert. Gewiß wird jeder Leser an dem Inhalt des vorliegenden Buches Interesse nehmen. Hier nur eine gedrängte Skizze.

Im neunten Jahrhundert war Rom noch reich an heidnischen Denkmälern und Erinnerungen. Man pflegte dieselben mit einer gewissen Vorliebe im Gegensatz gegen die christlich-germanische Richtung. Die Großen in Rom träumten sich in die üppige Zeit des Heidenthums zurück. Die berüchtigte Marozia that es den Messalinen und Julien nach. Ihr Gemahl Hugo war von Maitressen umringt, denen er die Namen altrömischer Göttinnen (Venus, Juno, Semele) beilegte. Und gerade in den Händen dieser antikisirenden und paganisirenden Familien lag die Papstwahl. Schon Marozias Mutter, die fast eben so übel berüchtigte Theodora, hatte ihren Buhlen Johannes X. zum Papst gemacht, den aber Marozia wieder durch ihren Buhlen morden ließ. Später wurden Marozias Sohn Johannes XI., und dann ihr Enkel Johannes XII. Päpste. Der leztere verschwendete die Gaben der Gläubigen öffentlich an seine Buhldirnen und entehrte die frommen Pilgerinnen, die nach Rom wallfahrteten. Auch bei ihm ist jener heidnische Zug charakteristisch, der sich fort und fort in Rom erhielt. Er pflegte bei Würfelspiel die heidnischen Götter anzurufen und beim Gelag sein Glas dem Teufel darzubringen. Endlich wurde dieses Ungeheuer im Ehebruch vom Schlage gerührt oder von dem beleidigten Ehemann todt geschlagen, nachdem sich bereits zwei Gegenpäpste gegen ihn erhoben hatten. Auch die folgenden Päpste balgten sich auf greuelvolle Weise um die Herrschaft, Benedikt VI. wurde erdrosselt, Johannes XIV. verschmachtete im Kerker vor Hunger. Endlich nahm Kaiser Otto III. längere Zeit seinen Aufenthalt in Italien und war eifrig bemüht, die Zucht der Kirche herzustellen. Zu diesem Behuf ernannte er den ersten deutschen Papst. Nachdem man die Geschichte der Theodora und Marozia und der aus diesem Sündenpfuhl geschöpften Päpste kennen gelernt hat, begreift man, daß christlich-germanische Tugend einschreiten mußte.

Nicht ohne Rührung sieht man den sehr jungen Kaiser an der Hand eines eben so jungen Papstes, zwei reine Lichtgeister in einem Jahrhundert voll Finsterniß. Bruno, Sohn des Kärnthner Herzogs Otto, war erst 24 Jahr alt, als er unter dem Namen Gregor V. den apostolischen Stuhl bestieg. Aber seine lilienreine Heiligkeit beschämte jene alten Sünder, Böcke der Hölle und unreine Dämonen, die seither sich angemaßt, unter der dreifachen Krone von Welschland her die Christenheit mit Gift und faulem Dunst anzublasen. Er reinigte die Kirche, stellte die Zucht wieder her, unterwarf die Widerspenstigen, auch unter den Laien, z. B. Robert, den zweiten Capetinger von Frankreich, nachdem sein Vater Hugo schon einen Versuch zur Unabhängigkeit der gallikanischen Kirche gemacht hatte, und sandte Apostel unter die Heiden, vor Allen den großen Adalbert von Prag, der in Preußen den Martyrertod fand. Alles huldigte dem großgesinnten und heiligen Jüngling auf dem Stuhl Petri; nur die Römer mochten ein solches Lichtwesen in ihren unreinen Mauern nicht dulden und erhoben Aufruhr. Ein Gegenpast Johannes that sich auf; aber die Deutschen erschienen und stellten die Ordnung, nicht ohne Blutvergießen, wieder her. Da starb Gregor plötzlich, wie es hieß, an Gift; bald darauf auch der edle junge Kaiser, jener im Jahr 999, dieser 1002.

Von neuem blieb Rom sich selbst überlassen und versank in die alten Laster und Greuel. Drei Gegenpäpste zankten um die Herrschaft, Benedikt IX., Sylvester III., Gregor VI. Benedikt wollte als Papst eine schöne Römerin heirathen, und legte, als es ihr Vater verlangte, um in ihren Besitz zu gelangen, seine Würde nieder; nahm sie aber sogleich wieder auf, als sich die Heirath dennoch zerschlug. Dies waren die Sitten der römischen Päpste in jener Zeit. Kaiser Heinrich III., noch ungleich energischer als früher Otto III., machte diesem Unwesen ein Ende, zog nach Italien, hielt eine donnernde Rede an die Römer, sezte alle drei Päpste ab und wählte den deutschen Bischof Suidger von Bamberg, aus dem Geschlecht der Moresleven und Hornebeck, unter dem Namen Clemens II. zum Papst. Leider aber starb dieser würdige Herr, der in der schönsten Eintracht mit dem Kaiser das christliche Reich regierte, schon im zweiten Jahr nach seiner Wahl, 1048. Ihm folgte abermals ein deutscher Papst, Poppo, Bischof von Brüren, unter dem Namen Damasus II., aber diesen ließen die Römer nicht einmal zu Athem kommen, sondern vergifteten ihn schon 23 Tage nach seiner Inthronisirung.

Die Geschichte der übrigen deutschen Päpste wird im zweiten und dritten Bande nachfolgen, denen wir mit lebhaftem Interesse entgegen sehen. Der Verfasser ist in alle Details mit der gründlichsten Gelehrsamkeit eingegangen, ohne je den großen Grundgedanken — das Verdienst deutscher Nation um die Kirche — aus den Augen zu verlieren.

2) Geschichte Papst Innocenz III. und seiner Zeitgenossen. Durch Friedrich Hurter. Dritter Band. Hamburg, Fr. Perthes, 1838.

Dieses Geschichtwerk ist gleich sehr ausgezeichnet durch tiefes und gründliches Studium wie durch den ungewöhnlichen Umstand, daß der Verfasser, ein reformirter Schweizer, dem Papste das Wort redet und in Innozenz III. nicht nur den großen Geist, der seine Zeit beherrschte, sondern auch den gewissenhaften Vertreter der religiösen Interessen sieht, den Mann, der „seiner Verpflichtung sich bewußt" war „und einem hohen Ideal" diente. Allerdings war das Ideal jener Zeiten, die Theokratie (im edelsten Sinne, nicht zu verwechseln mit dem schlimmen Sinne der Hierarchie), etwas äußerst Erhabenes, aber auch etwas für die Menschen zu Hohes, darum unausführbar, und indem die Ansprüche so hoch geschraubt wurden, mußte das Mißverhältniß zwischen dem Ideal und den menschlichen Kräften und Fähigkeiten nur um so auffallender werden. Diesen Umstand hätte der Verfasser vielleicht etwas mehr hervorheben dürfen. Die deutsche Nation hat durchaus keine Ursache, sich jenes Papstes und seines idealisirenden Strebens zu freuen. Durch ihn wurde der Untergang der Hohenstaufen, der Verfall des Reichs, das mannichfache Unglück Deutschlands vorbereitet. Und um welchen Preis? Um eines Ideals willen, das sich doch nicht realisiren ließ.

Die eigentliche Geschichte des großen Papstes ist mit dem zweiten Bande geschlossen. Der vorliegende dritte Band enthält eine sehr ausführliche Auseinandersetzung der Kirchenverfassung und der kirchlichen Einrichtungen seiner Zeit. Er handelt von der Theologie des Papstes Innocenz, von seiner theokratischen Grundidee, von der Einheit der Kirche im Himmel und auf Erden, vom Primat des Papstes auf Erden, von seiner Ueberordnung über den Kaiser, von der Ueberordnung der Kirche über den Staat, von der unumschränkten Papstgewalt innerhalb der Kirche, von der Verfassung und Verwaltung dieser geistlichen Monarchie, von den Kardinälen, Bischöfen, von den Welt- und Klostergeistlichen und allen ihren Beziehungen. Mit einem außerordentlichen Fleiß hat der Verfasser alles zusammengetragen, was über die kirchlichen Verhältnisse zu Anfang des 13ten Jahrhunderts zu wissen ist, und geht dabei aufs Einzelnste ein, so daß er das abweichende Benehmen selbst der einzelnen Bischöfe bezeichnet, was sehr charakteristisch und auch für unsere Zeit wieder interessant ist, da die Bischöfe eine gewisse Selbstständigkeit, die sie jezt längst verloren haben, erst damals noch an den Papst zu verlieren hatten.

Das große Gewicht, daß der Verfasser überall auf die Freiheit und Unabhängigkeit der Kirche legt, erklärt sich weniger aus dem Zeitalter, von welchem der Verfasser handelt, als in welchem er selber lebt. In der Zeit des Innocenz war die Kirche im Aufsteigen begriffen, die weltliche Macht unterlag. Mißbräuche der hierarchischen Gewalt lagen näher als Eingriffe des Staats in das Recht der Kirche. Insofern nun hätte sich die Geschichte jenes Papstes sehr wohl von einem andern Standpunkt aus schreiben lassen, als der ist, von dem Herr Hurter ausgeht. Aber Herr Hurter hatte spätere Zeiten, die gegenwärtige Zeit vor Augen, in der Alles anders, in der die Kirche dem Staat unterthan worden ist. Vom Standpunkt der heutigen Zeit aus that er wohl, an eine Zeit zu mahnen, in der die ewigen Dinge mehr respektirt wurden als die zeitlichen, und die Kirche noch nicht von weltlichen Kanzleien aus regiert wurde.

Vergleicht man — wozu das vorliegende Werk stark auffordert — das Jahrhundert, in dem man das theokratische Ideal verwirklichen zu können hoffte, mit dem Jahrhundert der Bureaukratie, so wird man geneigt, an die Unverbesserlichkeit des Geschlechts zu glauben. Als die Kirche unabhängig vom Staat wurde, entartete sie, wurde sie eine unerträgliche Despotin und die Reformation nothwendig. Als der Staat aber den Sieg errungen hatte, wurde er übermüthig gegen die Kirche, tyrannisirte sie, machte sie zu einem Mittel für seinen Zweck, zu einer Polizeianstalt. Was ist besser? Keins von beiden. Luther verglich die Menschheit in gewisser Beziehung mit einem betrunkenen Bauer, der, wenn er von der einen Seite aufs Pferd gekommen ist, von der andern wieder herunterfällt.

Neue Reisen.

11) Seeland und die Seeländer. Ein Beitrag zur Charakteristik des dänischen Landes und Volks. Nebst einem Ausflug nach Schweden. Von Chr. Dehn, Großh. Mecklenb. Schwerinschem Pageninformator. Schwerin, Sandmeyer, 1839.

Von Dänemark erfährt man wenig. Wird auch vielleicht viel dahin gereist, so wird doch nicht viel darüber geschrieben. Das vorliegende kleine Werk sucht deßfalls eine Lücke der Reiseliteratur auszufüllen und entwirft eine in der That recht artige Beschreibung der grünen Insel Seeland und ihrer Bewohner. Vor allem beschreibt es die große und prächtige Stadt Kopenhagen mit allen ihren Merkwürdigkeiten, ferner Roeskilde und die andern seeländische Städte, wobei es die herkömmlichen statistischen Notizen gibt. Noch anziehender erscheint uns die Schilderung des so wenig bekannten oder besprochenen Landes,

der Einwohner und ihrer Sitten. Hier Einiges davon: „Seeland entbehrte aber von jeher fast gänzlich alles Nadelholzes, und daher war denn auch die spätere Bauart der Häuser, weil sich die Buche wenig zum Häuserbau eignet, mit großen Schwierigkeiten verbunden. Noch jezt, wo die Wände in den Wohnungen der Landleute aus Backsteinen oder Lehmstaken bestehen, sind fast sämmtliche Häuser oder Gaarde derselben nur von einem Stockwerk, schmal und niedrig, und, weil ihnen der Putz fehlt, in der Regel keines freundlichen Ansehens. Die größern bestehen aus vier langen Gebäuden, die zusammen ein Viereck bilden, so daß der Eingang durch das eine derselben statt findet und, wenn dessen Pforte geschlossen, der ganze Hofraum nebst den übrigen Gebäuden gesperrt ist. In den Dörfern dagegen, wo durch das Zusammenleben einer größern Anzahl von Menschen auch ein gesteigerter Verkehr und ein bewegteres Leben erzeugt wird, gewinnt Alles wieder den Anstrich norddeutscher Bauerwirthschaft, wo Kinder, Schweine und Gänse und etwa ein Teich oder Sumpf die Hauptingredienzien zu einem ächten Genrebilde darbieten. Nur die Dorfkirchen, welche sämmtlich aus uralter Zeit herstammen, unterscheiden sich wesentlich von denen unseres deutschen Vaterlandes und finden, meines Wissens, nur auf Rügen und in wenigen andern Gegenden des nördlichen Deutschlands ihres Gleichen. Die Thürme sind nicht, wie gewöhnlich, von allen, sondern nur von zwei Seiten zugespizt und erheben sich nur wenig über das Kirchendach. Die Bauart ist übrigens gothisch mit spitz zulaufenden Gewölben, eine Bauart, die sich durch den Reichthum an großen Steinen, welchen Seeland und Schonen aufzuweisen haben, so wie durch die größere Leichtigkeit, mit der sich spitze Gewölbe vor runden aufführen lassen, leicht erklären läßt. So unansehnlich die Mehrzahl der Gaarde von Außen ist, so erfreulich und überraschend ist der Anblick, wenn man in das Innere derselben tritt. Die Stuben sind hell und geräumig und meistens mit Oelfarbe ausgemalt. Dabei herrscht die größte Reinlichkeit und die vollkommenste Ordnung, dieses charakteristische Zeichen eines seeländischen Hausstandes, in ihnen, und ein rasches, freundliches Mädchen reicht mit dem üblichen „Vär saa got“ die verlangten Speisen dar. — Die Seeländer sind im Ganzen kein schöner Schlag Menschen. Sie sind zwar groß und breitgeschultert, allein es geht ihnen das wahre Ebenmaß der Glieder, das plastisch Schöne der Formen ab. Dabei fehlt ihnen das blonde Seidenhaar und das lichte, blaue Auge des Schweden eben so sehr, als das dunkle Kolorit und das Feuerauge des Südländers, und sie stehen also, wie der Norddeutsche, als eine Mischung verschiedener Völkerracen, ohne charakteristisches Wahrzeichen da. Nur unter den Frauen, die sich durch Weiße und Feinheit der Haut auszeichnen, sieht man hin und wieder schöne Gestalten, welche durch ihre üppigen Formen und einen prägnanten Ausdruck des Gesichts an die schönen Bewohnerinnen der Donauufer erinnern. Ihre Kleidung ist in den Städten und Marktflecken die der europäischen civilisirten Welt, d. h. die englisch-französische. Das Landvolk erinnert dagegen an den Werkeltagen an Böhmen, und wer jemals die Hunderte von Weibern mit den um den Kopf geschlagenen Tüchern auf dem großen Ring oder vor den Kirchenthüren zu Prag hat liegen sehen, wird sich des Vergleiches so leicht nicht entwehren können. Nur im südlichen Seeland, zwischen Roeskilde und Vordingborg, habe ich, außer auf Amager, originelle, kleidsame Tracht gefunden, wo die rothen Tücher und noch mehr die rothen Mützen mit der breiten Spitzengarnitur den Mädchen ein so frisches, liebliches Aussehen geben, daß man ihnen gut seyn muß, man mag wollen oder nicht. Der Charakter der Seeländer ist im höchsten Grade liebenswürdig und achtungswerth. Freundlichkeit, Zuvorkommenheit und Gastfreiheit, verbunden mit einer unverkennbaren Offenheit, Biederkeit und Herzlichkeit, sind die Hauptmerkmale desselben, und wenn man früher den Seeländern Mißtrauen und Zurückhaltung gegen Fremde vorgeworfen hat, so wird dieser Vorwurf nur in Beziehung auf Engländer und Schweden Grund gehabt haben, über deren allzugroße Freundschaft sich Dänemark wahrlich nicht zu beklagen Ursache hat. Im Uebrigen merkt man den Männern mehr das nördliche Klima, als den weniger geistreichen, als gemüthlichen und anspruchslosen Frauen an; ihr kaltes Temperament gestattet ihnen selten enthusiastisch zu werden, sie bewahren vielmehr stets im Gemüthe ein Gleichgewicht, welches der Nation ein charakteristisches Gepräge aufdrückt, so wie eine Besonnenheit, die zwar immer festen Schritts hervorstrebt, aber auch nie der Zeit vorausschreiten will.“

Der Verfasser machte auch einen kurzen Ausflug hinüber nach Schweden und zurück. Was er über die Einrichtung der Dampfschiffe und überhaupt über das Reisen zu Wasser und zu Lande in den nordischen Reichen sagt, wird jedem, der nach ihm reist, belehrend seyn. Mit Recht hat er seiner Reisebeschreibung zugleich den Werth eines Reisehandbuchs gegeben.

Auf Seite 115 bittet der Verfasser den Leser, ihm zu sagen, was die Devise: "Ich dien“ bedeuten soll? Wir erlauben uns, ihm hierauf zu bemerken, daß er die Antwort in der Geschichte des Königs Johann von Böhmen und namentlich seines Todes in der Schlacht bei Crecqui finden wird. Auf dem Schwerte des gefallenen blinden Königs fand der schwarze Prinz die berühmte Inschrift Ich dien, in welcher der Katechismus der Ritterschaft auf den kürzesten Ausdruck gebracht ist, denn sie bedeutet nichts anders, als: eines Ritters Schwert soll dienen Gott, den Damen, dem Recht und der Unschuld.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 91.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 9. September 1839.

Französische Geschichte.

2) Memoiren, Correspondenzen und Manuscripte des Generals Lafayette, herausgegeben von seiner Familie. Aus dem Französischen von Dr. Brinkmeier. Braunschweig, Meyer sen.

Eine sehr ausführliche Darstellung des Lebens und der politischen und militärischen Thätigkeit Lafayettes in Amerika und Frankreich, belegt mit unzähligen Aktenstücken und Briefen. Ins Einzelne wollen wir hier um so weniger eingehen, als das Wesentliche aus Lafayettes Leben längst bekannt und auch der reine Charakter, den er durch alle Stürme der Zeit hindurchgetragen, über jeden Zweifel erhaben ist.

3) Memoiren des Fürsten von Talleyrand-Périgord, gesammelt und geordnet von der Gräfin D. v. C. Aus dem Französischen von Dr. Brinkmeier. Cassel und Leipzig, Fischer, 1838.

Es ist dafür gesorgt, daß die wahren Memoiren des Fürsten Talleyrand, die allerdings die tiefsten Aufschlüsse über die weltregierenden Intriguen seit fünfzig Jahren geben würden, nicht veröffentlicht werden. Das vorliegende Werk ist von einer bekannten Dame, die in Memoiren speculirt, wie eine andere etwa in Kopfputz und Handschuhen, ein Machwerk wie hundert andere solche Fabrikate, denen man einen berühmten Namen aufdrückt. — Vergleichen wir nur mit einem flüchtigen Blick die tiefe, ränkevolle, treulose und mit Recht mephistophelisch genannte Politik Talleyrands mit der offnen, wenn auch etwas flachen, immer ehrlichen und reinen Politik Lafayettes, so treten uns in derselben zwei Extreme des französischen Geistes und Charakters entgegen. Und dennoch muß es uns noch mehr auffallen, daß diese so heterogenen Männer doch in einem Punkt vollkommen übereinstimmten. Beide waren Patrioten, beide thaten Alles für Frankreich. Das Laster des Einen, wie die Tugend des Andern diente nur dem Wohl, dem Vortheil und Ruhm ihres Vaterlandes. Wie beschämend für die Deutschen, die, wenn sie ränkevoll und treulos waren, es mehr zum Vortheil und im Dienst der Fremden als ihres Vaterlandes waren, und deren Tugenden sogar den Fremden auf Kosten ihres eigenen Vaterlandes dienten.

4) Talleyrand's, Fürsten von Benevent politisches und religiöses Leben von Louis Bastide, Redakteur des National. Aus dem Französischen. Zwei Theile. Cassel und Leipzig, Krieger.

Auch diesem Werke gebricht es an historischer Kritik und aktenmäßiger Genauigkeit. Man darf von einem Mann wie Talleyrand nicht im Memoirenstyl oder im gewöhnlichen raisonnirenden Ton der Parteiblätter sprechen, wenn man Geschichte schreiben will. Ueberdies ist der ungemessene Tadel, den der Verfasser über Talleyrand ausschüttet, vom Standpunkt eines Franzosen aus ungerecht. Das Buch ist eine ununterbrochene Aeußerung der Indignation und schließt mit dem, was Napoleon einst in seinem Unmuth sagte: „Das Gesicht Talleyrands ist so regungslos, daß man auch nie etwas daraus entnehmen kann. Lannes äußerte einmal in dieser Beziehung scherzend, Talleyrands Gesicht würde, wenn er, während er mit Jemand redete, einen Fußtritt in den Hintern bekäme, gewiß kein Wort davon sagen.“ Die Schlußworte des Verfassers sind: „Jetzt, da das Gemälde dem Leser vor Augen liegt, fragen wir ihn, ob es wohl möglich sey, die politische Amtsthätigkeit eines Mannes, dessen Frankreich nur ungern gedenken kann, oft zu loben? Hat denn in der That dieser Mann wohl je anders als für seinen eignen Vortheil gehandelt? Die politische Unbeständigkeit Talleyrands ist häufig den wandelbaren Verhältnissen zur Last gelegt worden, aber kann man so etwas wohl im Ernst vorbringen? In der Zeit, in welcher wir leben, liegt vielen Menschen daran, auf solche

Weise die Gewissensverletzungen entschuldigt zu sehen, welche sich derjenige hat zu Schulden kommen lassen, der sich durch die auffallendsten Apostasien ausgezeichnet hat; allein noch gibt es edle Herzen, welche es nicht begreifen, daß der Verrath gerechtfertigt werden könne. Talleyrand opferte alles seiner Liebe zum Gelde und dem daraus entspringenden Ehrgeize auf. Er ist an allen Regierungen, denen er gedient hat, so wie an allen Grundsätzen, zum Verräther und Apostaten geworden. Menschen der Art müssen, von welchem Glanz sie auch sonst umleuchtet seyn mögen, von der Geschichte mit dem Stempel der Verachtung bezeichnet werden und wir schätzen uns glücklich, wenn wir, indem wir ein solches Leben der schändlichsten Treubrüchigkeit enthüllen, und nichts verhehlen, was uns schimpflich dünkt, vielleicht denjenigen Furcht einflößen, welche den politischen Cynismus geerbt haben, der von Talleyrand ins Leben gerufen worden ist und noch fortwährend unserer Epoche zur Schande gereicht."

Es ist wahr, Talleyrand verrieth als Bischof seine Kirche und seinen Gott, indem er Sansculott wurde; er verrieth wieder die Republikaner, indem er ein serviles Werkzeug Napoleons wurde, er verrieth wieder Napoleon, indem er sich mit den Bourbons verschwor und den Alliirten Paris öffnete, und er sammelte bei alledem große Schätze, indem er sich mit ungeheuren Summen bestechen ließ und sehr zweideutige Speculationen trieb. Ein solcher Charakter nun ist kein moralisches Ideal, das versteht sich von selbst, aber französische Publicisten, noch dazu solche, die ihre „Nation" über Alles setzen, sollten doch weniger darnach fragen, was für moralische Eigenschaften Talleyrand besessen habe, als vielmehr, ob und wie er den französischen Nationalinteressen gedient hat?

In Frankreich ist so viel Immoralität verbreitet und namentlich die französische Politik, die innere wie die äußere, die Verwaltung wie die Diplomatie ist so von ihr durchdrungen und gesättigt, daß es wahrlich sehr viel Affectation verräth, wenn man Talleyrand allein zum Sündenbock machen will. Seit Richelieu und Mazarin gehörte es zu den wesentlichen Erforderuissen eines französischen Ministers, nach den Grundsätzen Machiavellis zu handeln und nach der Moral nichts zu fragen. Wie viele Regierungen und Ministerien wechselten in Frankreich, die von der Moral so wenig etwas wußten und wissen wollten, als Talleyrand und wahrlich, wenn er sie in etwas übertraf, war es nicht verachtungswürdige Immoralität, sondern schätzenswerthe, sehr ausgiebige Klugheit. Gewiß nur wenige Franzosen sind moralisch so rein, daß sie es wagen dürfen, einen Stein auf Talleyrand zu werfen. Keiner aber hat ein Recht, sich über seine Amtsführung zu beklagen, vielmehr sollte jeder Franzose dem Fürsten von Benevent aufrichtigen und warmen Dank zollen, weil dieser Minister unter allen Umständen den französischen Nationalinteressen diente und Frankreichs Zukunft in den gefährlichsten Momenten sicherte. Daß Talleyrand die politische Fahne gewechselt, soll ihm doch wohl nicht zum Vorwurf gereichen? Was haben denn die andern Franzosen gethan? Ist nicht das ganze Volk aufs leichtsinnigste von einem Extrem zum andern übergesprungen? Wenn aber Talleyrand die Fahne wechselte, so that er es immer zum wahren Vortheil Frankreichs und unterstützte die neue Regierung so, daß Frankreich nur dabei gewinnen konnte. Selbst sein Uebergang zu den Bourbons war ein unberechenbarer Vortheil für Frankreich. Daß Frankreich damals so glimpflich behandelt wurde, daß es Straßburg behalten durfte, daß es nach einer so furchtbaren Niederlage durch die Deutschen im Pariser Frieden doch noch mehr von Deutschland behalten durfte, als was es als Sieger dem besiegten Deutschland im westphälischen Frieden abtrotzen konnte, und daß Frankreich auf dem Wiener Congreß eine so wichtige Rolle spielen durfte, daß es eine der ersten Mächte in Europa blieb und die Kraft behielt, in fünfzehn Jahren eine Julirevolution zu machen, das alles war ein Werk Talleyrands, das alles verdankt Frankreich den so geschickten Unterhandlungen Talleyrands mit dem russischen Kaiser. Mit einem Wort, wie Carnot mit seiner Tugend unwandelbar dem Vaterlande diente, so Talleyrand mit seiner Spitzbüberei. Aber Carnot kam nicht in den Fall, von seiner Tugend häufig Gebrauch machen zu können, er wurde zu Seite geschoben. Talleyrand dagegen war immer der Mann des Tages, weil eine Immoralität wie die seinige zu allen Lagen Frankreichs paßt. Hatte nun Frankreich nur die Wahl zwischen einer Immoralität ohne Patriotismus und zwischen einer Immoralität mit patriotischer Tendenz, so war die letztere gewiß alles Dankes werth, und Talleyrand hat sich in der That ein unsterbliches Verdienst um Frankreich erworben, indem er die wahren Bedürfnisse Frankreichs zugleich mit seinem Egoismus und seiner Habgier befriedigte.

5) Cambacères vertrauliche Mittheilungen über die Männer des alten Regimes, der Republik, des Kaiserreichs ꝛc. Von Leo von Lamothe Langon. Nach dem Französischen von Dr. Steger. Vier Theile. Braunschweig, Meyer sen.

Die beißende Kritik der französischen Memoirenliteratur in der Vorrede läßt sich auf das Werk selbst anwenden. Der Herausgeber spricht mit Indignation von den Fabrikarbeiten dieser Art, und sein eigenes Buch gehört dazu. Es wäre wohl nicht nöthig gewesen, ein Buch, was hauptsächlich von der politischen Stellung und Handlungsweise des ehemaligen Mitconsuls Cambacères

handeln soll, durch Wiedererzählung längst bekannter Begebenheiten und Anekdoten (z. B. durch die Geschichte der Flucht Napoleons von der Insel Elba und seines Triumphzugs nach Paris) zu vier Bänden anzuschwellen. Indeß bedurfte das unbedeutende Charakterbild eines politischen Nebenmanns, der immer nur als Scheide mitlief und nie selber Schwert war, einer Ausschmückung, und der Verfasser hat nicht verfehlt, der Eitelkeit seiner Landsleute durch Erinnerungen an den alten Ruhm zu schmeicheln.

6) Napoleon im Jahr 1812, oder historisch-militärische Darstellung des Feldzugs in Rußland, vom Grafen Roman Soltyk. Aus dem Französischen und mit Anmerkungen von Prof. L. Bischoff. Mit einer Operationskarte. Wesel und Leipzig, Klönne, 1837.

Dieser polnische Kriegsbericht ergänzt die französischen, deutschen und russischen, die über den berühmten Feldzug von 1812 erschienen sind. Er enthält einige Details, die man in andern nicht findet und bestätigt im Ganzen mehr die Ansicht Gourgauds als die Segurs. Das Verhältniß Napoleons zu den Polen wird richtig bezeichnet und vom Herausgeber eben so richtig commentirt. Napoleon haßte nichts mehr als das erwachende Nationalgefühl der Völker, er wollte alle in einen Brey zusammenschütten, um sie in Gehorsam zu erhalten. Die Spanier hatten sich als Nation den Franzosen gegenüber gestellt. Deutschland hatte bereits dasselbe versucht. Wenn Napoleon die polnische Nationalität als solche gegen die russische in Schutz genommen hätte, so wäre damit indirekt zugegeben worden, die Deutschen und Italiener hätten dasselbe Recht, ihre Nationalunabhängigkeit zu reklamiren. Napoleon hätte die Richtigkeit eines Grundsatzes anerkannt, der sein ganzes Staatsgebäude über den Haufen stürzte und mit seinen Usurpationen im vollkommensten Widerspruch stand. Deßwegen erfüllte er den dringenden Wunsch der Polen nicht, stellte die Einigkeit und Unabhängigkeit ihres Reichs nicht wieder her, und behandelte sie mit studirter Verachtung als Werkzeuge seiner Politik. Die Rücksicht auf Oesterreich war nicht der Grund dieses Benehmens. Oesterreich hatte ihm bereits in einem geheimen Vertrage die Abtretung Galiziens gegen eine reichliche Entschädigung zugesichert. Napoleon aber hatte sich diese Zusicherung nicht zu Gunsten der Polen geben lassen, sagte den Polen nichts davon, ja entschuldigte sich gegen sie, als sie ihn dringend um die Wiederherstellung des alten polnischen Reichs baten, es sey ihm unmöglich, wegen der Rücksicht auf Gallizien, das den Oesterreichern bleiben müsse. Noch mehr, damit die Polen ja nicht etwa ihm zum Trotz einig würden, ließ er Lithauen getrennt von Großpolen, durch eine besonders eingesetzte französische Behörde verwalten, und säete sogar absichtlich Uneinigkeit unter den polnischen Patrioten, indem er den hochverdienten Poniatowski ohne Ursache ungnädig behandelte, ihm einen jungen Radzivil mit Ostentation vorzog und ihm sagte, ein Radzivil sey so viel als ein Poniatowski.

Am Schluß stellt der Uebersetzer sehr lehrreiche Vergleichungen zwischen den verschiedenen Kriegsberichten an, und rectificirt die Urtheile auf dankenswerthe Weise.

7) Erinnerungen aus Napoleons Privatleben, gesammelt von Saint-Hilaire. Zwei Theile. Cassel und Leipzig, Fischer, 1839.

Anekdoten, Charakterzüge, zum Theil von historischem Werth, zum Theil bloß der Salons- und Wachstuben-Conversation angehörig.

8) Memoiren des Chevaliers von Eon. Aus dessen Familienpapieren von Fr. Gaillardet. Frei nach dem Französischen von Dr. Brinkmeier. Zwei Bände. Daselbst.

Eine ähnliche Arbeit, mit einem offiziellen Anstrich durch die vielen eingeschobenen Aktenstücke und Correspondenzen, halb Roman, halb Hofgeschichte aus dem Zeitalter des 15ten Ludwig. Der Chevalier d'Eon, allgemein für einen Mann gehalten, wird plötzlich als Mädchen erkannt und spielt die weibliche Rolle bis an seinen Tod; an seiner Leiche aber entdeckte man, daß er doch ein Mann gewesen.

9) Memoiren aus dem Archive der Pariser Polizei. Zwei Bände. Meißen, Göbsche, 1839.

Ein Conglomerat von allerlei skandalösen Geschichten, im gewöhnlichen, der Romanform sich nähernden und zum Theil dialogisirten Memoirenstyl.

10) La France, tableau géographique, statistique et historique. Paris, Treuttel et Würtz, 1839. p. 124.

Aus der großen Encyclopédie des gens du monde besonders abgedruckt. Der geographische Theil ist nicht der überwiegende, wohl aber die statistische Uebersicht und der Abriß der politischen und Kulturgeschichte Frankreichs. Gleich auf der ersten Seite wird der Rhein die natürliche Grenze Frankreichs genannt, hinterdrein aber wird gelegentlich der deutschen Wissenschaft und Literatur ein Lob gezollt. Das glaub' ich, wenn sie uns nur das linke

Rheinufer wieder nehmen könnten, würden sie uns unsere Gelehrsamkeit gerne lassen.

Philosophie.

Die objective Erkenntniß der Offenbarung Gottes im erscheinenden Weltsystem. Von L. G. Fr. v. Stechow. Breslau, Aderholz, 1838.

„Oesterreich war überall bestätigend, nimmer verzehrend, ja Träger und Bildner aller modernen Weltprincipien, deren ideelle Entwicklung in höchster Potenz des sich zur affirmativen Unendlichkeit steigernden, objectivfreien Selbstbewußtseyns dem unter dem sichtbaren Schutze des Weltgeistes stehenden preußischen Königsstaate anvertraut ward u. s. w.“ In Preußen, meint der Verfasser, sey „eine von der Regierung selbst sorgsam gepflegte, tiefsinnige Geistesrichtung Meister geworden über die Flachheit u. s. w.“ Ueber welche Flachheit ist denn die große Hegel'sche Schule Meister geworden? Die flache Aufklärerei war längst durch Schelling und die Romantiker besiegt. Gegen welche Flachheit kämpft nun die Hegel'sche Schule? Etwa gegen die moderne französische, die uns unsere junge Literatur gebracht hat? etwa gegen die berühmte blasirte Prosa? Im Gegentheil wir sehen sie mit all dieser Fad- und Flachheit im Bunde, und das, wogegen sie kämpft, und was die Berliner so lange zu bemänteln wußten, hat Doctor Strauß endlich klar gemacht. Das, wogegen die Hegel'sche Philosophie versteckt oder offen bisher gekämpft hat, noch kämpft und künftig kämpfen wird, ist nichts anderes, als das Christenthum.

Indeß meint es der Verfasser nicht so schlimm. Er hat sich im Gegentheil, ganz im Widerspruch mit der Hegel'schen Schule, sehr viel Gemüth bewahrt und gibt sich, weit entfernt allein den Gott ego zu kennen, vielmehr dem Göttlichen außer ihm, in Natur und Geschichte wahrhaft schwärmerisch hin, wenn gleich immer in einem gewissen pantheistischen Sinn. Merkwürdig ist dabei, daß während die Leidenschaft sonst in raschen kurzen Sätzen zu reden liebt, derjenigen unsers Verfassers im Gegentheil endlose Perioden entströmen. Einen der musterhaftesten müssen wir unsern Lesern mittheilen: „Die alle fortbildende Bewegung des geistigen Lebens vermittelnde und in sich zusammmenhaltende Geschichte, diese überschwere Schmerzensgeburt des Jahrtausende hindurch seiner urbildlichen Verklärung entgegenringenden Menschengeistes, welcher, aus der Endlichkeit kommend, über unzählige Golgathas hinweg, vorwärts und rastlos vorwärtsdränget bis zu jenem fernen Ende hin, wo aus dem geheiligten Grabe der zum Heil und Frommen der Ihrigen sich selbst dahinopfernden Macht der Urmensch auferstehen wird, welcher, Gott in seinen Tiefen, wie im entwickelten Umfange seiner absoluten Offenbarung erkennend, ein selbstbewußtes Abbild dessen seyn wird, dessen Wohlgefallen, um seiner selbst willen, auf ihm ruhen wird, die Geschichte, in welcher wir aus den ungeheueren Dissonanzen nur erst noch ahnen können den unendlichen Wohllaut der Harmonie, in welche jene gegenstrebenden Riesenklänge sich aufzulösen drängen, auch sie weiß, gleich ihrer Mitgefährtin Natur, vor der in ihrer Entwicklung ihr selbst vertraueten Vernunft in der ihr inwohnenden Vernünftigkeit sich zu bewähren, und was dem kurzsichtigen, im Schein der Erscheinung sich verflachenden, Verstande eine ungeheuere Irrfahrt des sich selbst preisgegebenen, in die Schranken empirischer Selbstheit festgebanneten Geistes schien, bewährt sich, am schönen und heiteren Ende ihrer Lebensentfaltung als eine ihres Weges sichere, heilige Wallfarth der pilgernden Gattung ins Land der Verheißung, wo Gott, der ihre Bahnen gemessen und von Anfang an all ihre Tritte schwankungslos gelenket hat, als der alleinige Herr und König gepriesen ist von seiner in ihm zum höheren Schauen und Wollen gesammelten Gemeinde, in jenes Sonnenland der Geister, in welchem zu ewiger und ungetrübter Klarheit aufgehellet seyn wird die Nacht und Düsterheit, welche über die dahin leitende Dornenbahn ausgegossen war, so lange die wirkende Urkraft sich innerhalb der handelnden Kreatur verbarg.“ Das durchgängig in diesem begeisternden Fluß geschriebene Werk zählt 668 Seiten.

Der Verfasser verwechselt wieder, wie man sieht, die ewige Bestimmung der Menschheit mit der zeitlichen. Er träumt von einer idealen Vollendung schon diesseits auf unsrer Erde und beseitigt damit die Frage nach dem Jenseits. Er zieht den Himmel, den Christus erst jenseits verheißen hat, in die Natur und Geschichte hinein. Nicht nach dem Tode der Sterblichen, nicht in einem jetzt noch unsichtbaren und unbekannten Geisterreich, sondern nur auf der alten wohlbekannten Erdfeste, unter dem alten wohlbekannten Monde soll der Himmel aufgehn und zwar durch die beliebte kleine Hegel'sche Taschenspielerei, die das menschliche Selbstbewußtseyn, schnell wie man die Hand umdreht in das göttliche umsetzt, mit dem göttlichen identificirt.

Wir bleiben inzwischen bei unsrer prosaischen Meinung, daß es mit dieser Verhimmelung gar nicht pressirt,

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 92.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 11. September 1839.

Alterthumskunde.

17) C. A. Böttigers kleine Schriften archäologischen und antiquarischen Inhalts, gesammelt und herausgegeben von Julius Silling. Drei Bände, mit Kupfern. Dresden und Leipzig, Arnold, 1837—1838.

Der selige Böttiger ist oft verunglimpft worden. Mit Unrecht. Wenn er einige Schwächen hatte, so waren es ganz unschuldige, die er überdies durch mannichfache Verdienste aufwog. Die Romantiker haben seinen Enthusiasmus für die Alten verspottet. Mit Unrecht. Dem Manne, der mit so unsäglichem Fleiß Nachrichten über Leben und Sitten des Alterthums zusammentrug und unsere Kenntniß desselben wesentlich erweiterte, darf man einige Vorliebe für den Gegenstand seiner Studien wohl zu Gute halten. Man hat ihm seine Mikrologie vorgeworfen. Mit Unrecht. Aufklärungen über das gewöhnliche Leben der Alten, über ihre Häuslichkeit, Tracht, ihre Geräthschaften, Gebräuche, Spiele und Arbeiten sind nicht so verächtlich, als wofür man sie ausgeben will. Die Alterthumskunde muß Alles umfassen und den Geist und Geschmack der Alten auch bis in diese Kleinigkeiten verfolgen. Ein mühevolles und gewiß nicht so dankbares Geschäft, als die Auffassung des antiken Lebens und Geistes im Großen, aber eben deßhalb aller Anerkennung werth. Böttiger hat redlich gearbeitet und ist öfter benutzt, als gelobt worden. Doch diese Thatsache ist mehr als Lob.

Die vorliegende Sammlung enthält eine unzählige Menge kleiner Abhandlungen, kleiner und kleinster Fragmente und Notizen, gesammelt aus Zeitschriften, Taschenbüchern ꝛc. Voran steht ein Verzeichniß aller Schriften und zerstreuten Aufsätze Böttigers, das nicht weniger als 70 Seiten Groß-Octav einnimmt. Die hier mitgetheilte Auswahl besteht aus Beiträgen 1) zur Mythologie der Griechen und Römer; 2) zum Bühnenwesen derselben; 3) antiquarische Scherze; 4) zur Geschichte, Theorie und Technik der Kunst; 5) Kritik und Auslegung einzelner Kunstwerke des Alterthums; 6) zur Kenntniß der Sitten und des Lebens der Alten; 7) vermischte Aufsätze. Die scharfsinnigen Urtheile Böttigers über viele Einzelheiten der alten Mythologie und Kunst, z. B. über den Marsyas, über die Furien, über die berühmte Statue des Schleifers ꝛc. werden ihren Werth behalten und den besten Studien unserer Archäologen angereiht bleiben. In Bezug aber auf die Forschungen über das Privatleben der Alten übertrifft Böttiger alle seine Vorgänger. Seine Sabina ist ein seltenes Meisterstück in ihrer Art, und auch die hier mitgetheilten zahlreichen kleinen Abhandlungen beweisen seinen erstaunlichen Forscher- und Sammlerfleiß und gewähren in der That sehr interessante Resultate. Man greife unter dem vielen Dargebotenen nur z. B. das heraus, was er über die römische Küche sagt, über das Costüm, über die öffentlichen Spiele, über die Gaukler, Stiergefechte ꝛc. Kaum hat irgend ein Gelehrter sich je das antike Leben im Detail zu vergegenwärtigen gewußt, wie Böttiger. Nur das ist zu bedauern, daß er Alles nur in einzelnen Bruchstücken darbietet. Er beklagte sich Theil III. S. 129, daß noch keine archäologische Technologie und Uebersicht über alle mechanische Künste und Gewerbe der Alten geschrieben worden sey, und er selbst, der sie am besten hätte schreiben können, hat nichts Systematisches und Uebersichtliches über das ganze antike Leben geliefert, sondern nur immer einzelne Abhandlungen über die mannichfachsten Gegenstände. Indeß sind diese so reichhaltig, daß man dafür dankbar seyn muß.

Liebhaber von alten literarischen Klatschereien, die man jetzt durch den Abdruck von Nachlässen und Briefwechseln aller Art wieder aufwärmt, werden sich an dem Bericht über die Aufführung des Schlegel'schen Jon zu Weimar und Goethes partheiischer Censur derselben ergötzen (Theil I. Seite 329). Dies ist in der ganzen

Sammlung der einzige Aufsatz, der die Illusion der antiken Welt zerstört und in das literarische Coterieweſen der Modernen zurückführt. Böttiger recensirte die Aufführung des Jon und Goethe drohte mir dem Aeußersten, nämlich mit seiner Entlassung, wenn die Recension gedruckt würde. Hier ist sie abgedruckt, interessirt aber so wenig mehr, als jener Jon selbst.

18) Geschichte Roms in seinem Uebergange von der republikanischen zur monarchischen Verfassung oder Pompejus, Cäsar, Cicero und ihre Zeitgenossen. Nach Geschlechtern und mit genealogischen Tabellen von Professor W. Drumann. Dritter und vierter Theil. Königsberg, Gebr. Bornträger, 1838.

Ueber die beiden ersten Theile dieses schätzenswerthen Werkes vergl. unsere Blätter von 1837 Nr. 55. Herr Drumann hat eine ganz eigenthümliche Form der Darstellung gewählt. Er geht der Reihe nach die berühmten Geschlechter Roms durch, welche den größten Einfluß auf die Staatsangelegenheiten übten und aus denen die einzelnen großen Männer hervorgingen, die vorübergehend die Oberherrschaft erlangten. Somit zerfällt bei ihm die ganze römische Geschichte in Familiengeschichten. Die Folge der Begebenheiten wird dadurch natürlich unterbrochen; aber das römische Leben wird uns näher gerückt; wir sehen, aus welchem Boden alles hervorwuchs.

Der dritte Band umfaßt die Geschichte der Domitier, Favonier, Gabinier, Gellier, Hirtier, Hortensier und Julier. Unter den letztern steht Julius Cäsar oben an, dessen Geschichte hier äußerst gründlich behandelt ist und beinah ausschließlich den starken Band ausfüllt. Der Verfasser ist bemüht, den Charakter und die Thaten Cäsars ins rechte Licht zu stellen, ohne ihm zu schmeicheln oder ihn einseitig zu tadeln. Ueberall hebt er hervor, welchen mächtigen Eindruck ein überlegenes Genie auf eine schon in der Auflösung begriffene Republik machen, wie er bei den Schwankungen des Staats die Hoffnung der Einen, die Furcht der Andern werden mußte. Ein innerlich zerrißner Staat, von schwachen Parteihäuptern hin- und hergezogen, fordert gewissermaßen das Genie heraus und fast immer waren es solche Zeiten der Verwirrung, in denen große Genies auftauchten und die Weltherrschaft an sich rissen. Allein die Republik war damals doch noch nicht so tief gesunken, daß sie sich des Usurpators nicht erwehrt hätte und Cäsar, indem er die Republik zerstörte, fiel ihr zur Sühne. Der republikanische Geist concentrirte sich, indem er die Massen verließ, in wenigen unbeugsamen Männern und sein letztes Aufblitzen tödtete den ersten Tyrannen.

Der vierte Theil enthält die Geschichte der Junier (des Brutus), der Licinier (des Crassus und Lucullus), der Munatier, der Octavier (des Octavius) und der Pompejer (des Pompejus), wodurch die Geschichte der bürgerlichen Kriege vollends ergänzt wird. Vortrefflich ist die Schilderung des Crassus, der, schon alt und ohne vorragendes Talent, doch vermittelst seiner Industrie geraume Zeit seinen Rang neben Cäsar und Pompejus behauptete, aber an der Probe, die ein Genie erfordert, als Feldherr gegen die Parther schmählich zu Grunde ging. Eben so gut ist die Schilderung des Lucullus, der weich und wollüstig, aber zugleich ehrlich und gutmüthig war. In der Charakterisirung des Brutus vermissen wir etwas, worauf der Geschichtsforscher, zumal wenn es sich von verhängnißvollen Zeiten handelt, immer aufmerksam seyn muß. Herr Drumann spricht ziemlich geringschätzig vom Geist des Brutus, er tadelt dessen unüberlegte Maßregeln, das Vertrauen, das er dem Antonius geschenkt, den Einfluß, den er einem Weibe, seiner Mutter, gestattet habe, die Achtung, die er dem Cassius nie hätte erweisen sollen, kurz die Kopflosigkeit, die er als Parteiführer gezeigt. Allein auf diese Dinge scheint es uns bei der Beurtheilung des Brutus weniger anzukommen. In Zeiten, in denen ein großes Verhängniß sich erfüllt, Alles wankt, das Alte untergeht, Neues sich noch nicht gestaltet hat, werden auch die Geister gewaltig erschüttert und extreme Richtungen firiren sich in vorragenden Charakteren, hier der alles durchdringende, alles überflügelnde Verstand, dort das erschrockene, in sich zurückgedrängte Gemüth. Der Verstand will bei der Neuerung alles zertrümmern, jedes Mittel gilt ihm gleich, und gerade der Frechste zeigt in solchen Lagen am meisten Verstand, weil er sich über alle moralische Hindernisse am leichtesten hinwegsetzt. Auf der andern Seite hält das Gemüth am Heiligthum der alten Freiheit, des alten Rechtes fest, und gerade je stärker die Gemüthskraft ist, um so weniger pflegt sie von der Klugheit begleitet zu seyn. So steht dem überlegenen Verstande Cäsars das tiefe Gemüth des Brutus gegenüber, der nicht zu überlegen und schlau zu handeln weiß, aber ganz erfüllt von einer Rechtsidee, ja gewissermaßen inspirirt ist. An solchen Charakteren muß man nun die Inspiration, das Ominöse, die in ihnen offenbarte Idee anerkennen; ob sie dabei aber viel oder wenig Verstand gehabt haben, ist gleichgültig. In der Weltgeschichte und gerade in ihren wichtigsten Katastrophen spielt das Gemüth eine eben so bedeutende Rolle als der Verstand und meist in den Oppositionen, bei einem Luther, wenn er die Fahne der Freiheit erst aufpflanzt und die alte Despotie bekämpft, wie bei einem Brutus, wenn er die Fahne der Freiheit zum letzten Mal erhebt.

19) Rom im Jahrhunderte des Augustus. Nach dem Französischen des Charles Dezobry von Th. Hell. Dritter und vierter Theil. Leipzig, Hinrichs, 1838.

Ueber die ersten Theile vergleiche Nr. 4 unserer vorjährigen Blätter. Dieses französische Werk soll für die römischen Alterthümer dasselbe leisten, was der allbekannte Anacharsis für die griechischen. Es ist französisch, elegant, zusammenhängend, fließend geschrieben, aber oberflächlich. Es dringt keineswegs in die Tiefen des römischen Charakters und ist in den Einzelheiten lange nicht exakt genug. Wenn unser Böttiger mit seinem erstaunenswürdigen Fleiß (und wir dürfen wohl auch hinzufügen — Scharfblick) jene französische Eleganz und Leichtigkeit verbunden hätte, so wäre er ganz der Mann gewesen, eine zusammenhängende Darstellung der altrömischen Welt zu geben. Aber bei ihm ist alles fragmentarisch und der Text in Noten begraben, so wie ihn denn seine Mikrologie immer vom Ganzen zum Theil und von der Hauptsache zur Nebensache hinführte. Wie schwer hält es doch den Deutschen, gründlich und zugleich angenehm zu seyn; wie schwer den Franzosen, angenehm und zugleich gründlich zu seyn.

Inzwischen empfehlen wir das vorliegende Werk allen denen, die nicht wohl zu gründlicheren und gelehrteren Forschungen über die römische Welt gelangen können, immerhin als eine belehrende und interessante Lektüre, die ungleich besser und nützlicher ist, als so mancher Roman, mit dem man sich die Zeit und den Geschmack verdirbt.

20) Cellica I. Sprachliche Dokumente zur Geschichte der Kelten. Von Dr. Diefenbach, Pfarrer und Bibliothekar zu Solms-Laubach. Stuttgart, Imle und Liesching, 1839.

Der erste Theil einer Schrift über die alten Kelten, vorzüglich Sprachbemerkungen, eine Art altkeltisches Glossar enthaltend. Der Verfasser reiht sich den gelehrten Philokelten an, indem er das alte Keltenthum so weit als möglich ausdehnt. Viele Wörter, die doch wohl altdeutsch sind, nennt er ursprünglich keltisch, z. B. brogae (Brache, Neubruch von brechen), Rhenus (der Rhein von kinnen, die große Rinne), rheda (Waagen, von Rad, daher Gerade, was sich auf den Wagen fortbringen läßt; Radbar = Schubkarren), mark (das Pferd, die Mähre, Marschall), sagum (Sack), cant (Kante, Ende) ꝛc. Alle solche deutsche Wörter, so wie die nicht minder zahlreichen lateinischen hätten, wenn nicht weggelassen, doch deutlich abgesondert werden sollen. Da die Kelten so frühe den Römern und Germanen unterworfen wurden, nahmen sie auch Vieles von Römern und Germanen an und gibt man auch zu, daß sehr viele Wörter den Kelten mit den Römern oder Germanen gemeinsam waren (wie denn alle Sprachen der caucasischen Race unter einander verwandt sind), so kommt es doch, wenn man die keltische Sprache charakterisiren will, nicht auf solche zweideutige, mehreren Völkern gemeinschaftliche oder von einem aufs andere übergegangene Wörter, sondern vielmehr auf die der keltischen Sprache ganz allein eigenthümlichen Wörter an. Diese hätten in klarer Uebersicht ausgeschieden werden sollen.

21) Neue Beiträge zur Erläuterung der Persepolitanischen Keilschrift, von Dr. G. F. Grotefend, Director des Lyceums zu Hannover. Mit vier Steintafeln. Hannover, Hahn, 1837. 4.

Aus dieser interessanten Abhandlung lernt man den ganzen Umfang der Studien kennen, die über die noch erhaltenen Reste der altpersischen Keilschrift gemacht worden sind. Proben dieser Schrift, nach Ort und Zeit mannichfach abwechselnd, sind auf den beigebundenen Tafeln abgebildet. Die Inschriften sind hauptsächlich aus der Zeit des Darius Histaspis und Xerxes.

Swedenborgiana.

1) Sammlung von Urkunden, betreffend das Leben und den Charakter Emanuel Swedenborgs. Aus den Quellen treu und mit Anmerkungen begleitet von Dr. Tafel, Universitäts-Bibliothekar. Tübingen, Zu-Guttenberg, 1839.

Zum ersten Mal eine übersichtliche Zusammenstellung treuer Nachrichten über das Leben des berühmten Swedenborg. Sein Vater war Bischof von Skara und hieß einfach Swedberg, seine Mutter war eine geborne Behm. Er wurde 1688 am 29. Januar zu Stockholm geboren, studirte Naturwissenschaften, machte viele Reisen, widmete sich dem Bergwesen, wurde Assessor beim Bergwerkscollegium in Schweden und Mitglied der Reichsstände, weßhalb er den Adel erhielt und sich seitdem von Swedenborg nannte. Er schrieb viele naturwissenschaftliche Werke, bis ihm auf einmal die Erleuchtung kam, die ihn bewog, sich fortan gänzlich den religiösen Offenbarungen, die ihm zu Theil wurden, zu widmen.

Diese Umwandlung seines Wesens, die während seines Aufenthalts in England statt fand, erzählt er selbst: „Ich war zu London, und speiste sehr spät zu Mittag in meiner gewöhnlichen Herberge, in der ich mir ein Zimmer vorbehalten hatte, um die Freiheit zu haben, nach Gefallen darin über geistige Dinge nachdenken zu

können. Ich fühlte mich vom Hunger getrieben, und aß mit großem Appetit. Gegen das Ende meiner Mahlzeit bemerkte ich, daß eine Art von Nebel sich über meine Augen verbreitete, und ich sah den Boden (plancher) meines Zimmers mit scheußlichen kriechenden Thieren bedeckt, als da sind Schlangen, Kröten, Raupen und dergleichen; ich ward um so mehr davon ergriffen, als die Finsterniß sich mehrte, doch aber bald wieder verschwand. Alsdann sah ich deutlich einen Mann in Mitten eines lebhaften und strahlenden Lichtes in einer Ecke des Zimmers sitzen; die kriechenden Thiere waren verschwunden mit der Finsterniß. Ich war allein, und Sie können sich den Schrecken denken, der sich meiner bemächtigte, als ich ihn deutlich, aber mit einem Tone, der sehr wohl fähig war, Schrecken einzuflößen, die Worte aussprechen hörte: „Iß nicht so viel!“ Bei diesen Worten verdunkelte mein Gesicht sich wieder, stellte sich aber nach und nach wieder her, und ich sah mich allein in meinem Zimmer. Noch ein wenig bestürzt über allem, was ich gesehen, begab ich mich in Eile in meine Wohnung, ohne irgend Jemandem etwas von dem, was mir begegnet war, zu sagen. Hier überließ ich mich meinen Betrachtungen, und begriff nicht, wie dies die Wirkung des Zufalls oder irgend einer physischen Ursache seyn könnte. Die folgende Nacht stellte sich mir derselbe von Licht strahlende Mann noch einmal dar, und sagte: „Ich bin Gott, der Herr, Schöpfer und Erlöser; ich habe dich erwählt, den Menschen den innern und geistigen Sinn der heiligen Schriften auszulegen; ich werde dir dictiren, was du schreiben sollst.“ Dieses Mal war ich durchaus nicht erschreckt, und das Licht, von dem er umgeben war, obgleich sehr lebhaft und glänzend, machte doch keinerlei schmerzhaften Eindruck auf meine Augen. Er war in Purpur gekleidet, und das Gesicht dauerte eine gute Viertelstunde. In dieser nämlichen Nacht wurden die Augen meines innern Menschen geöffnet und befähigt, in den Himmel, in die Geisterwelt und in die Höllen hineinzusehen, und ich fand allenthalben mehrere Personen meiner Bekanntschaft, von welchen einige schon längst, einige erst vor Kurzem gestorben waren. Von diesem Tag an entsagte ich allen weltlichen Beschäftigungen, um bloß noch über geistige Dinge zu arbeiten, und mich dem Befehl anzubequemen, den ich erhalten hatte. Es begegnete mir in der Folge öfter, die Augen meines Geistes geöffnet zu haben, um bei völligem Tage zu sehen, was in der andern Welt vorging, und mit Engeln und Geistern zu reden, wie ich mit Menschen rede.“

Nun werden eine Menge Zeugnisse beigebracht, woraus die erstaunenswürdige Fernsicht und Einsicht Swedenborgs in die Geisterwelt erhellt. Mehrere dieser Thatsachen sind längst bekannt und oft besprochen. Swedenborg kannte den Inhalt eines Briefes, den er nie gesehen haben konnte und nach dem eine hohe Person ihn fragte. Er gab Nachrichten von Verstorbenen. Er entdeckte Geheimnisse, um die nur ein Verstorbener wissen konnte. Er sah den Brand von Stockholm in London und wußte, lange bevor die bestätigende Nachricht anlangen konnte, daß sein Haus verschont geblieben sey ꝛc. Uebrigens gibt der Herausgeber denen, die noch mehr und noch auffallendere Wunder von Swedenborg verlangen, die sehr vernünftige Antwort, daß Swedenborgs Lehre durch keine Wunder oder sinnliche Thatsachen bewiesen werden würde, wenn sie nicht auf innern Gründen ruhe.

Swedenborg lebte halb ländlich in einem Garten, wurde sehr alt, hat aber nie geheirathet. Nur in seiner Jugend auf einer Reise in Italien soll er das erste und letzte Mal geliebt haben.

2) Kurzer Abriß des Eigenthümlichen der Lehre Swedenborgs. Von demselben. Tübingen, Laupp, 1839.

Gehört zu den polemischen Schriften, deren der Verf. schon mehrere in unermüdeter Rüstigkeit zur Vertheidigung der Lehre Swedenborgs gegen seine Gegner hat ausgehen lassen. Er hat es besonders immer mit Mißverständnissen zu thun. Während in Bezug auf andere wissenschaftliche Theorien den deutschen Gelehrten eine Genauigkeit der Auffassung zur Pflicht gemacht wird, die oft ins Aengstliche und Kleinliche geht, nimmt man es bei den sogenannten Mystikern durchaus nicht genau. Da verfährt man summarisch, läuft mit blinzelnden Augen über die Oberfläche, sieht falsch, greift das Falschgesehene nachläßig auf und prostituirt es. Dies kommt daher, weil man die Mystiker als Feinde behandelt, gegen die man sich alles erlaubt. Es ist wie mit der Parteijustiz. Die Gegenpartei wird nicht angehört, man urtheilt frischweg über sie ab.

Dies ist nun so herkömmlich, daß nicht nur einzelne gelegentliche Rezensionen, sondern ganze Geschichten der Mystik oder der sogenannten Irrlehren von Entstellungen wimmeln, die nicht einmal willkührlich oder böse gemeint sind, sondern aus der Nichtachtung, aus dem summarischen Abfertigen fließen. Swedenborg hat deßfalls das Schicksal vieler anderer abweichenden Lehren haben müssen. Man hat ihn, gerade je mühsamer es ist, seine gar vielen Bände zu lesen, um so leichtfertiger übers Knie gebrochen und weggeworfen. So hat man ihn z. B. beschuldigt, er habe seine Lehre als ein drittes Testament den beiden ältern hinzufügen zu wollen die Anmaßung gehabt, was er wirklich nie gewollt hat; er habe dictirenden Engeln nachzuschreiben geglaubt, was auch nicht der Fall ist, da er immer nur unmittelbar göttliche Offenbarungen berichtete, und so noch Mehreres.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 93.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 13. September 1839.

Astronomie.

Jahrbuch für 1839. Herausgegeben von H. C. Schumacher. Mit Beiträgen von Bessel, Mädler, Steinheil und Quetelet. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Auch dieser Jahrgang ist, wie die frühern, reichhaltig und von hohem Interesse für die Freunde der Wissenschaft. Der Inhalt ist diesmal fast ausschließlich astronomisch. Voran stehen die astronomischen Ephemeriden des Jahrs 1839, barometrische Höhentafeln, Barometerscalen, Thermometerscalen, Reduction des altfranzösischen Barometers, specifische Gewichte. Dann folgen Abhandlungen: 1) Messung der Entfernung des 61. Sterns im Sternbild des Schwans von F. W. Bessel, ein anscheinend unbedeutender Gegenstand, der gleichwohl für die Sternkunde von der größten Wichtigkeit ist. Seit Kopernikus wußte man, daß die Erde nicht der Mittelpunkt des Weltalls und Sonne, Mond und Sterne bloß Dekorationen des Himmelszeltes sind, sondern daß die Erde, als ein unscheinbarer kleiner Planet, demüthig um die Sonne läuft. Daß auch die Sonne nicht Mittelpunkt des Weltalls sey, ließ sich bald vermuthen. Unzählbare Fixsterne wurden als Sonnen, gleich der unsern, erkannt. Was sollte die unsre noch für einen Vorzug haben? Zunächst machte sich die Sternkunde, wie natürlich, das Verhältniß der Erde, so wie der übrigen Planeten zur Sonne klar. Sie bekümmerte sich um das Naheliegende, um den Haushalt in unserem Sonnensystem, zuerst. Allmählig aber und besonders, nachdem die Fernröhre in unserm Jahrhundert sehr verbessert worden, schritt sie zur Untersuchung der großen Fixsternwelt, die über unserm Sonnensystem liegt, rüstig fort und suchte zu erforschen: 1) wie weit wohl die Fixsterne von uns entfernt seyn möchten? 2) wie groß, und wie sie beschaffen seyn möchten? 3) in welchem Verhältniß unser Sonnensystem wohl zu ihnen stehen möchte? ob unsere Sonne isolirt sey oder ob sie von der Anziehungskraft und Bewegung anderer Sterne oder eines ganzen Sternsystems abhänge? 4) ob demnach unsere Sonne stille stehen, oder sich im Weltraum fortbewege, und in welcher Richtung, nach welchen Gesetzen?

Die Beantwortung dieser wichtigen Fragen ist sehr schwierig und die Forschungen und Entdeckungen geben, weil es sich hier von ungeheuren Fernen und den allerfeinsten Messungen der kleinsten Objekte handelt, sehr langsam. Zuerst wurde man auf den (scheinbaren) Unterschied der Sterne nach ihrer Größe aufmerksam. Dann unterschied man Sterne und Sternennebel. Endlich entdeckte man die wunderbaren Doppelsterne, von denen je zwei oder drei, auch vier, fünf und sechs in dichter Nähe um einander herum laufen und zusammengehören. Man wußte nun, daß in dem Universum Mannichfaltigkeit herrsche, daß die Sternenwelt nicht bloß in einer ungeregelten Saat kleiner und großer Sterne bestehe, sondern daß es verschiedene Gattungen unter ihnen gebe, theils Solitaire, theils Gruppen, und die Gruppen wieder nach verschiedenen Gesetzen geregelt, hier die Doppelsterne nach schon mehr bekannten, dort die Nebelsterne und Sternennebel nach noch unbekannten Gesetzen. Man wußte nun schon genug, um den Reichthum der Fixsternwelt zu bewundern und Geheimnisse in ihr zu ahnen, die um so viel wichtiger seyn müssen, als die Fixsternwelt ein unendlich Großes im Vergleich mit unserm kleinen Sonnensystem ist. Allein bei alledem hatte man noch nicht einmal eine Idee, wie weit denn wohl die Fixsterne, auch nur der nächste, von uns seyn möchten? Wir sahen die Fixsterne, aber jede Beziehung zwischen ihnen und uns war abgeschnitten, weil wir nicht einmal ihre Entfernung wußten. Sie waren also immer noch in gewissem Sinne bloß eine Dekoration des Himmelszelts für uns. Sollten wir uns lebendig in ihrer Mitte, als ein Theil ihres

großen Systems fühlen, so mußten wir wenigstens die Entfernung zwischen einem von ihnen und uns ermitteln.

Diese Ferne auszumessen war möglich, sofern man ein und denselben Fixstern binnen einem halben Jahre von zwei sehr weit von einanderliegenden Standpunkten aus betrachten konnte. Sofern die Erde um die Sonne läuft, steht sie heute rechts, in einem halben Jahre links von der Sonne. Von beiden Standpunkten aus gesehen, muß ein verhältnißmäßig naher Fixstern seine Lage zu den entferntern Sternen verändern, und mehr links gesehen werden, wenn die Erde sich rechtshin bewegt, mehr rechts, wenn sie sich linkshin bewegt. Nun bemerkte man wirklich an einigen Fixsternen Bewegung, aber so unregelmäßiger Art, daß man dabei nicht mehr an eine optische Verschiebung für unsern Standpunkt, sondern an ein wirkliches physisches Fortbewegen des Sternes denken mußte. Man sah Doppelsterne, die sich um einander bewegten, andere, die in einer bestimmten Richtung am Himmel fortschritten. Je mehr Sterne man aber beobachtete und mit je bessern Fernröhren, um so zahlreicher wurden auch die freilich sehr kleinen Bewegungen der Sterne. Bessel sagt darüber: „Es ist seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts bekannt, daß mehrere Fixsterne eigenthümliche, stetig fortschreitende Bewegungen an der Himmelskugel zeigen, welche ihre Stellungen gegen benachbarte Sterne verändern und endlich die Gruppen, in welchen sie erscheinen, gänzlich umgestalten werden. Diese eigenen Bewegungen der Fixsterne wurden ungleich vollständiger und genauer bekannt, als im Jahr 1818 die Resultate aller Beobachtungen derselben, welche Bradley zwischen 1750 und 1762 auf der Sternwarte in Greenwich gemacht hatte, und ihre Vergleichung mit dem großen Piazzischen Sternverzeichnisse, an das Licht traten. Hieraus ergab sich, daß fast die Hälfte aller, in beiden Verzeichnissen zugleich enthaltenen Sterne (deren Anzahl 2959 ist) eine, ein Zehntel einer Sekunde erreichende oder überschreitende jährlich eigene Bewegung besitzt. Kleine Sterne zeigten sie ebensowohl wie große, und unter 71 Sternen, deren jährliche eigene Bewegungen ich eine halbe Sekunde überschreitend fand, sind nur vier, welche die erste Größe besitzen. Unter den häufigen Sternen, deren eigene Bewegungen merklich sind, sind vier, bei welchen sie eine ungewöhnliche Größe erreichen, nämlich der helle Stern Arcturus und die Sterne der 5. bis 6. Größe μ der Cassiopeja, d des Eridanus und 61 des Schwans. Der leztere besitzt die größte von allen eigenen Bewegungen, welche sich unter den Fixsternen gezeigt haben; sie beträgt jährlich mehr als 5 Sekunden. Diese eigenen Bewegungen sind offenbar Folgen von Ortsveränderungen, welche entweder die Sterne selbst oder unser Sonnensystem erfahren, wahrscheinlich von beiden zugleich. Sie mögen aber aus der einen, oder der andern dieser Ursachen entstehen, so wird klar, daß ein Stern, der eine gewisse Größe und Richtung seiner auf unser Sonnensystem bezogenen Bewegung besizt, ein desto größeres Fortschreiten an der Himmelskugel zeigen muß, je kleiner seine Entfernung ist. Man kann zwar diesen Schluß nicht umkehren und also auch nicht behaupten, daß die Entfernung eines Sterns desto kleiner sey, je größer sein Fortschreiten an der Himmelskugel ist; allein in gänzlicher Ermangelung eines untrüglichen Grundes, den einen Fixstern für näher zu halten als einen anderen, mag man dem Anzeichen von Nähe, welches eine große eigene Bewegung gibt, folgen."

Eine ungewöhnlich große Bewegung zeigte der Stern 61 im Schwan. Dies veranlaßte Bessel, ihn genauer und unausgesezt zu untersuchen, und er erkannte endlich die Regel seiner Bewegung, woraus sich seine Entfernung ermitteln ließ. Dies ist der erste Fixstern, dessen Entfernung gemessen ist und mithin, wenn nicht der nächste, doch einer der nächsten, obgleich einer der scheinbar kleinsten. Der Verfasser nahm einen andern Stern, den nächsten (eigentlich zwei) zur Vergleichung, und berichtet nun; „Der Stern 61 bewegt sich an der Himmelskugel in einer Ellipse, deren Figur durch seine Lage gegen die Ebene der Erdbahn bestimmt ist, und deren größter Durchmesser das Doppelte seiner jährlichen Parallare ist; auch der Vergleichungsstern beschreibt eine Ellipse von derselben Figur, aber in dem Verhältnisse kleiner, in welchem seine jährliche Parallare kleiner ist als die von 61; beide Sterne durchlaufen ihre Ellipsen auf gleiche Art, oder sie befinden sich immer an ähnlich liegenden Punkten derselben." Die Methode, die der Verfasser angewandt hat, um jedem Irrthum bei der Berechnung auszuweichen, ist genau angegeben. Hier können wir nicht darauf eingehen.

Die Entfernung folgt aus der Messung der Parallare (der jährlichen Bewegung zwischen zwei äußersten Punkten). „Nimmt man die gefundene Größe der jährlichen Parallare des 61. Sterns des Schwans (genauer 0″,3136) als den wahren Werth derselben an, so folgt daraus seine Entfernung von der Sonne = 657700 Halbmessern der Erdbahn. Das Licht gebraucht etwas über 10 Jahre, um diese große Entfernung zu durchlaufen. Sie ist so groß, daß sie nur begriffen, nicht aber versinnlicht werden kann. Alle Versuche sie anschaulich zu machen, scheitern entweder an der Größe der Einheit, wodurch sie gemessen werden soll, oder an der Größe der Zahl der Wiederholungen der Einheit. Die Entfernung, welche das Licht in einem Jahre durchläuft, ist nicht

anſchaulicher als die, die es in zehn Jahren zurücklegt; wählt man dagegen eine anſchauliche Einheit, z. B. die Entfernung von 200 Meilen, welche ein Dampfwagen täglich durchlaufen kann, ſo muß man 68000 Millionen ſolcher Tagereiſen, oder faſt 200 Millionen Jahresreiſen, zur Angabe der Entfernung des Sterns machen.“

Indem auf dieſe Weiſe die Entfernung eines Fixſterns ausgemeſſen iſt, hat man gleichſam eine Brücke in die Unendlichkeit geſchlagen und die Fixſternwelt zum erſtenmal in eine Beziehung zu unſerm Sonnenſyſtem gebracht. Die Art der Verbindung zwiſchen dort und hier iſt aber noch ein Räthſel, in welches tiefer einzudringen die nächſte Aufgabe der Aſtronomen iſt. Der Verfaſſer gibt einige Andeutungen: „Der Stern zeigt, wie ich oben ſchon geſagt habe, eine fortſchreitende Bewegung am Himmel, von mehr als 5 Sekunden jährlich, welche aus ſeiner, beziehungsweiſe zu der Sonne ſtattfindenden Bewegung im Weltraume hervorgeht; ob dieſe Bewegung dem Sterne, oder der Sonne, oder beiden zugleich, eigenthümlich iſt, weiß man zwar nicht, doch iſt das leztere das Wahrſcheinlichere. Eben ſo wenig weiß man, in welcher Richtung gegen die Geſichtslinie nach dem Sterne, dieſe beziehungsweiſe Bewegung vor ſich geht; ob ſie dieſe Linie ſenkrecht durchſchneidet oder einen mehr oder weniger ſpitzen Winkel mit ihr macht. Man erklärt ſie aber durch die kleinſte wahre Bewegung, durch welche ſie erklärt werden kann, wenn man das erſtere annimmt. Man weiß alſo, daß die beziehungsweiſe jährliche Bewegung beider Geſtirne nicht kleiner ſeyn kann, als eine Linie, welche in der angegebenen Entfernung des Sterns ſo groß erſcheint als ſein jährliches Fortſchreiten an der Himmelskugel von 5 Sekunden: dieſe Linie iſt 16 Halbmeſſer der Erdbahn lang, welche demnach die kleinſte Grenze der beziehungsweiſen jährlichen Bewegung beider Geſtirne ſind. Während eines Tages beträgt dieſe Grenze der Bewegung etwa eine Million Meilen, etwa dreimal ſo viel als die Kopernikaniſche Umlaufsbewegung der Erde um die Sonne. Wenn die beziehungsweiſe Bewegung allein eine Bewegung der Sonne iſt, ſo geht aus ihrer angegebenen kleinſten Grenze hervor, daß die gewöhnliche Vorſtellung der Ruhe der Sonne im Weltraume beträchtlich geändert werden muß; wenn aber auch der Stern, wahrſcheinlich, Antheil daran hat, ſo iſt doch nicht zu vermuthen, daß dieſer groß genug wäre, um die Folgerung im Weſentlichen zu ändern. Dieſe Bewegung der Sonne und des ganzen Planetenſyſtems hat indeſſen gar keinen Einfluß auf die Erſcheinungen, welche die zu dieſem Syſteme ſelbſt gehörenden Körper zeigen.“

2) Die Doppelſterne von Mädler, ein nicht minder intereſſanter Aufſatz. Der Verfaſſer zeigt, wie nach und nach immer mehr Doppelſterne entdeckt und wie ſie immer genauer klaſſifizirt worden ſind. Das größte Verdienſt dabei hat ſich Struve in Dorpat (jezt in Petersburg) und der jüngere Herſchel erworben. Der leztere beſonders vom Kap aus für die ſüdliche Hemiſphäre. Struve hat am nördlichen Himmel nach ſeiner lezten Durchmuſterung des Himmels 2641 Doppelſterne verzeichnet, dabei aber alle zu kleinen Sterne ausgeſchloſſen, weil ſonſt die Muſterung nicht zu Ende zu bringen geweſen wäre und man ſich vors Erſte eine feſte Grenze ziehen muß. Unter dieſen 2641 Doppelſternen ſind 1 fünffacher (oder ſechsfacher), 3 vierfache, 61 dreifache. Beſonders intereſſant iſt ihre Färbung. Oft ſind beide Sterne von einer Farbe; häufig aber iſt einer anders gefärbt. Der Zahl nach kommen vor

A. Sternenpaare mit gleichen Farben.

Sehr weiß	78	Paare
Weiß	217	„
Weißgelblich	27	„
Gelblich	35	„
Gelb (und Roth)	11	„
Goldgelb	2	„
Grün	5	„
	375	„

B. Mit ähnlichen Farben.

Gelb und Weiß	30	Paare
Weiß und Blau	53	„
Gelb von verſchiedenem Grade	13	„
Blau von verſchiedenem Grade	5	„
	101	„

C. Mit gänzlich verſchiedenen Farben.

Gelb und Blau	52	Paare
Gelblich und Bläulich . . .	52	„
Grün und Blau	16	„
	120	„

Kommt, bei Farbenverſchiedenheiten, Blau mit vor, ſo iſt ſtets der ſchwächere Stern blau; gelb iſt dagegen faſt gleich häufig bei Haupt- wie bei Nebenſternen, und zuweilen iſt ſogar der Begleiter von tieferem Gelb als der hellere Stern. Die purpurfarbenen (13) und aſchfarbenen Begleiter ſind hier mit zu den blauen gezählt. — Bemerkenswerth iſt auch der Umſtand, daß Gleichheit oder große Aehnlichkeit der Farbe ſehr oft mit Gleichheit, ſtets aber mit verhältnißmäßig geringer Verſchiedenheit der Lichtſtärke verbunden iſt; wogegen bei gänzlich verſchiedenen Farben niemals Gleichheit und in den meiſten Fällen ſtarke Verſchiedenheit des Glanzes Statt findet; am ſtärkſten bei Grün und Blau, wo ſie 5 Grade betragen

kann. Bei Sternen, die nicht wenigstens die 9. Größe haben, sind Farben nicht mehr zu unterscheiden, da der Lichteindruck im Ganzen zu schwach ist.“

An diese Beobachtungen knüpft Hr. Mädler eine interessante Bemerkung: „Unsre Kenntnisse auf diesem Felde sind noch viel zu neu, als daß eine Erklärung dieser eben so räthselhaften als interessanten Erscheinung versucht werden könnte. Gewiß scheint es, daß das eigne Licht der Fixsterne nicht nur dem Grade, sondern auch wesentlich der Art nach unterschieden sey. Ein matter, bläulich schimmernder Begleiter neben einem ungleich helleren, glänzend gelben Hauptstern kann freilich nicht für einen Planeten, der sein Licht vom größeren Stern empfangen, angesehen werden; denn ein bloß erborgtes Licht könnte aus jenen ungeheuren Fernen her auf keine Weise zu uns gelangen. Aber wie es fast gewiß ist, daß einige Planeten neben der von der Sonne herrührenden Beleuchtung auch noch ein wiewohl schwaches eignes Licht entwickeln, so mag es Fixsterne geben, die als Begleiter größerer Sonnen, neben ihrem eignen Lichte, auch noch von dieſen Licht empfangen. Der Unterschied zwischen selbstleuchtenden und dunklen Körpern ist vielleicht nicht überall im Universum so absolut zu nehmen, als wir es im Sonnensystem gewohnt sind: es kann verschiedne Uebergänge und Zwischenstufen geben, und die Mannichfaltigkeit der gegenseitigen Beziehungen mag hiernach einen Reichthum entwickeln, von dem wir noch gar keine Ahnung haben.“

Gewiß ist es manchem Leser erfreulich zu finden, daß Hr. Mädler am Schluß seiner Abhandlung die durch ihre Größe, Sternenzahl, Bewegung und Färbung merkwürdigsten Doppelsterne hervorgehoben und einzeln beschrieben hat. Der Freund der Astronomie, der Dilettant, der die schönste und merkwürdigste Erscheinung am Himmel kennen lernen will, wird durch solche Auszeichnungen aufmerksam gemacht und braucht nicht ängstlich in den großen Sternverzeichnissen zu suchen. Einer der beachtenswerthesten Doppelsterne ist wohl Gamma in der Jungfrau, dessen beide Sterne periodisch ihr Licht wechseln.

3) Ueber das Klima des Brockens, verglichen mit dem von Berlin, von Mädler, sehr genaue Messungen, verbunden mit Andeutungen über Witterung, Winde ꝛc. überhaupt.

4) Der galvanische Telegraph zu München, von Steinheil. Bis jezt gaben die Telegraphen nur sichtbare Zeichen, wobei es auf Ferne, Witterung ꝛc. viel ankam. Jezt aber hat man einen galvanischen Telegraphen erfunden, d. h. einen Metalldraht, auf den galvanisch gewirkt wird und durch den man auf unberechenbare Fernen zugleich sichtbar, hörbar, ja sogar riechbar und schmeckbar wirken kann. Der Draht gibt Detonationen in gewisser Stärke und in gewissen Pausen, und zugleich schreibt er eine Notenschrift, die, wenn man falsch gehört hätte, nachgesehen werden kann. Er übertrifft also alle Mittheilungsmittel, die man jemals gekannt hat. „Um einestheils über die Richtung, in welcher der galvanische Strom den Schließungsdraht durchlaufen soll, mit Bequemlichkeit disponiren zu können, andern Theils aber die Erregung auf eine sehr einfache, wenig Kraft erfordernde Operation zurückzuführen, ließ ich für den Münchner Telegraphen einen besondern Apparat bauen, der im Ganzen dem Clarkeschen Rotationsapparate ähnlich ist und sich in meiner Abhandlung über Telegraphie * ausführlich beschrieben und abgebildet findet. Jede halbe Umdrehung des Balançiers erzeugt einen galvanischen Strom, der nur während eines Momentes thätig ist, und die ganze Leitungskette in dem einen oder andern Sinne durchläuft, je nachdem der Balançier rechts oder links gedreht wurde. Diese momentanen Durchzuckungen der ganzen Leitungskette können auf mehr als eine Weise wahrnehmbar gemacht werden und so als telegraphische Zeichen dienen. Sie können sichtbar gemacht werden durch Ablenkungen von Magnetstäben, fühlbar durch kräftige Erschütterungen, wenn der menschliche Körper in die Leitungskette als Theil eingeschaltet wird, hörbar durch das Ueberspringen des knisternden Funkens oder durch Anschlagen des abgelenkten Magnetstabes an eine Glocke, ja sogar, wie Gaus weiter bemerkte, wahrgenommen und unterschieden werden durch den Geschmacksinn, indem man das Austreten des Stromes am negativen Drahtende deutlich unterscheidet vom andern. So ist also jeder Sinn geeignet, die telegraphische Nachricht aufzunehmen, aber natürlich der eine mehr als der andere.“ Die nähere Beschreibung des ganzen Apparats muß man im Buche selbst nachlesen, die Erfahrung über die praktische Anwendbarkeit für politische, militärische, merkantilische Mittheilungen von der nächsten Zukunft erwarten.

5) Ueber den Menschen und die Gesetze seiner Entwickelung von Quetelet, Direktor der Sternwarte in Brüssel. Eine Beweisführung aus statistischen Tabellen, daß in Belgien (wie überall) dieselben Verbrechen bei der gleichen Menschenzahl, bei diesem Geschlecht, dieser Altersstufe ꝛc. immer wiederkehren, und daß mithin die scheinbar regelloseste Willkür menschlicher Handlungen einem strengen Naturgesetz unterliegt.

* Ueber Telegraphie, insbesondere durch galvanische Kräfte ꝛc., von Dr. C. A. Steinheil. 4. 1838. München, Cotta'sche Buchhandlung.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 94.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 16. September 1839.

Eine historische Beleuchtung der Zürcher Wirren.

Derselbe Conrad von Muralt, Altbürgermeister des Kantons Zürich, der vor wenigen Tagen nach dem Sturz der radikalen Regierung als Haupt der Gemäßigten an die Spitze der provisorischen Verwaltung berufen wurde, hat unmittelbar vorher ein ausgezeichnetes Geschichtswerk vollendet, das die jüngste Vergangenheit Zürichs vom Ausgang des vorigen Jahrhunderts an bis auf die Gegenwart schildert. Dieses Werk ist nun, nach dem was so eben in Zürich vorgegangen ist, von doppeltem Interesse. Wir wollen seiner Darstellung des Gewesenen folgen und dann einige Betrachtungen über den gegenwärtigen Stand der Dinge in Zürich anknüpfen.

Hans von Reinhard, Bürgermeister des Eidgenössischen Standes Zürich und Landammann der Schweiz. Von Conrad Muralt, Altbürgermeister des Kantons Zürich. Zürich, Orell, Füßli und Comp., 1839. gr. 8.

Eine der gründlichsten und interessantesten Lebensbeschreibungen, welche die neuere Literatur aufzuweisen hat und zugleich ein wertvoller Beitrag zur neuern Geschichte. Der im Jahr 1835 verstorbene Reinhard war nicht nur geraume Zeit hindurch die erste Magistratsperson von Zürich, sondern auch oftmals und zwar zur Zeit der wichtigsten europäischen Krisen in der Revolution und unter Napoleon Landammann der gesammten Schweiz und derjenige, der, zuweilen von Instruktionen der Kantone verlassen, aus eigener Einsicht das Beste thun mußte, um die Sache seines Vaterlandes unter so vielen Verwicklungen glücklich durchzuführen. Auch ist kaum je ein Staatsmann so geeignet gewesen, einen kleinen Staat in so schwierigen Umständen zu vertreten, denn Reinhard befolgte den oft von ihm ausgesprochenen Grundsatz „man müsse sich biegen wie ein Rohr, um sich, wenn der Sturm vorüber sey, wieder aufzurichten," und wenn er sich in diese demüthige Politik mit Resignation ergab, und nie die Empfindlichkeit des gekränkten Stolzes blicken ließ, so wußte er auf der andern Seite durch persönliche Würde und anständige Formen das Schimpfliche, das in den wiederholten Demüthigungen der Schweiz lag, zu mildern. Es gelang ihm wirklich, durch diese Mäßigung, durch dieses Nachgeben und vorübergehende Aufopfern so manches selbst unveräußerlich scheinenden Interesses, noch größern Gefahren, noch größern Opfern vorzubeugen, mit denen die Schweiz unter Napoleon bedroht war. Seine feste Ueberzeugung war, wenn Napoleon nicht über die Schweiz beruhigt sey, werde er sie Frankreich förmlich einverleiben, und wenn einmal eine formelle Einverleibung erfolgt sey, werde sich die Unabhängigkeit der Schweiz schwerlich jemals herstellen lassen. Wenn dagegen die Schweiz nachgiebig genug gegen Napoleon sey, werde er ihre Unabhängigkeit formell gelten lassen und sey diese nur conservirt, so werde mit der Zeit auch der drückende Einfluß Frankreichs wohl wieder abnehmen. Und er besaß ganz die Ruhe, Opfer zu bringen und Beleidigungen des Stärkern hinzunehmen, ohne bitter zu werden, und ohne eine anständige Haltung zu verlieren. Es gibt nur dreierlei Staatsmänner in Zeiten, wo die Existenz des Staates auf dem Spiele steht: unbeugsame Patrioten, die der Ehre um keinen Preis etwas vergeben wollen und lieber ruhmwürdig untergehen, als sich unterwerfen; Verräther, Schurken, Renegaten, die sich und das Land dem Feinde verkaufen; endlich kluge und vorsichtige Politiker, die eine augenblickliche Demüthigung und Ehrenkränkung, wenn nur im Ganzen conservirt wird, geringer anschlagen, als eine Behauptung des alten Nationalruhms auf Kosten der Existenz. Alle drei waren in der Schweizer Revolution repräsentirt, die unbeugsamen Patrioten durch Reding, die feilen Verräther durch Dolder, die nachgiebigen Conservativen durch Reinhard.

Hans von Reinhard, aus einer angesehenen Zürcher Familie, wurde 1755 geboren, studirte zu Göttingen, machte Reisen, um sich eine allgemeinere Weltbildung anzueignen und trat dann in die Staatskanzlei seiner Vaterstadt ein. Durch seine Familienverbindung, wie durch seine ausgezeichnete Persönlichkeit gelangte er bald zu einflußreicher Thätigkeit. Er wurde Landammann im Thurgau, begleitete eine Gesandtschaft nach Genf, die bürgerlichen Unruhen daselbst zu vermitteln und wurde Landvogt in Baden. Da brach die Revolution aus, im Jahr 1798. Schon lange hatte eine unzufriedene Partei in der Schweiz das Beispiel der französischen Revolution nachahmen und die aristokratischen Regierungen stürzen wollen. Frankreich, nach dem Besitz der Schweiz lüstern (theils um dieses Land zu plündern, theils um es als militärischen Stützpunkt zu benutzen) bot die Hand. Französische Truppen rückten in die Schweiz und die Tapferkeit der Berner, der gute Wille und Zuzug der Urkantone halfen nichts; die französisch Gesinnten in der Schweiz (die sich unvernünftigerweise „Patrioten" nannten, indem sie gerade ihr Vaterland an Fremde verriethen) untergruben das Vertrauen und übten Verrath; die Söhne der alten Helden von Granson und Murten wurden geschlagen, auseinandergejagt und unterjocht. Auch Reinhard mußte seine Landvogtei verlassen.

Die sogenannten Patrioten traten überall an die Spitze der Kantonsregierungen und gründeten, von französischen Bajonetten unterstützt, die sogenannte helvetische Republik. Obgleich die Schweiz seit anderthalb Jahrtausenden deutsch und von Alemannen, Burgundern und Gothen bewohnt war, sollte sie jetzt auf einmal durch einen verschollenen gallischen Namen als eine Zubehör Frankreichs bezeichnet werden; die ehrlichen Schweizer, die seit anderthalb Jahrtausenden kein Welsch verstanden und den Welschen in den Mailänder und Burgunderkriegen so schrecklich ihre deutsche Kraft hatten fühlen lassen, sollten nun auf einmal gallische Helvetier werden. Die Unabhängigkeit, welche die helvetische Republik dem Namen nach behielt, war nur Schein. Die Schweiz wurde systematisch von den Franzosen ausgeplündert, das alte Gold der reichen Kantone, alle Vorräthe, besonders die Arsenale hinweggeführt. Contributionen folgten auf Contributionen; in die Regierung durften nur Kreaturen Frankreichs eintreten; wahrhaft patriotisch gesinnte Männer, die sich dem helvetischen Raubsystem zu widersetzen wagten, wurden durch Waffengewalt entfernt, ihre Wahlen annullirt; die Befehle der französischen Commissäre an die helvetische Regierung sagten kurz und brutal: nichts für die Schweiz, alles nur für Frankreich!

Indeß sah man die nur scheinbare Unabhängigkeit immer noch für ein Glück an, und that Alles, damit Treilharts Drohung, „daß die Schweiz beim geringsten Widerstande mit Frankreich vereinigt werden würde," nicht in Erfüllung gehe.

Reinhard wurde auf kurze Zeit als Geißel abgeführt; man bedurfte seines Talentes aber, um in der verhängnißvollen Zeit des österreichisch-russischen Krieges und der Schlacht bei Zürich im Jahr 1799 die Municipalität Zürichs zu leiten. Er wurde der Präsident derselben und bald zu noch umfassenderen Geschäften berufen. Die erbärmliche helvetische Regierung, das feilste Werkzeug der französischen Raubluft und Willkühr, hatte sich allgemein so verhaßt und verächtlich gemacht, daß sich die Kantone von allen Seiten gegen sie erhoben, den kräftigen Aloys von Reding an der Spitze. Napoleon, damals erster Consul, sah ein, daß er die Schweizer anders fassen müsse, um sie zu gewinnen und seinen Absichten geneigt zu machen. Bisher hatte Frankreich alles gethan, um die Schweizer zu beleidigen und zu kränken. Das sey nicht klug, meinte Napoleon, da sich Frankreich vielmehr die Schweizer befreunden solle, um sie gegen Oesterreich zu benutzen. Da er nun sah, wie sehr die Schweizer an ihrer alten Kantonalverfassung, dem Föderalismus, der jedem kleinen Kanton seine Souverainetät ließ, hingen, so glaubt er sich populär zu machen, indem er auf einmal dieses föderalistische System begünstigte und die Helvetier, die bisherigen Freunde und Kreaturen Frankreichs, im Stich ließ. Er rief sogar Reding, der eben erst als Rebell gegen die helvetische Republik und Frankreich mit den Waffen bekämpft worden war, zu sich nach Paris, um mit ihm das künftige Schicksal der Schweiz zu verabreden. Allein diese Zusammenkunft führte zu nichts. Reding war ein unbeugsamer Patriot und wollte um keinen Preis dulden, daß das Wallis französisch würde. Napoleon seinerseits bedurfte des Wallis der Simplonstraße wegen, um sich die Communication mit Italien zu sichern. Beide schieden also unverrichteter Sache, und Napoleon, gereizt durch den unerwarteten Muth eines ehrlichen Mannes, trat plötzlich wieder auf die Seite der Helvetier, und that alles, um die Föderalisten zu demüthigen. Reding, bereits Landammann der gesammten Schweiz geworden, wurde abgesetzt, constituirte aber eine zweite föderalistische Tagsatzung zu Schwyz, setzt sich in offnen Aufstand gegen die neue helvetische Regierung und behielt die Oberhand, da die föderalistischen Truppen unter General Bachmann die helvetischen überall vertrieben. Napoleon schickte den Helvetiern ein französisches Heer unter Ney zu Hülfe, und nun gaben die Föderalisten der Uebermacht nach, protestirten aber feierlich gegen die fremde Gewalt.

Nachdem Napoleon auf diese Weise den Widerstand Redings besiegt hatte, eilte er, die Schweizer wieder zu beruhigen und durch Güte zu gewinnen. Er befahl, Männer von allen Parteien und aus allen Kantonen

sollten zu ihm nach Paris kommen, um die künftige Verfassung der Schweiz unter seinen Augen zu entwerfen. Er versprach, jeden Wunsch zu hören, jeden billigen zu berücksichtigen. Unter den Deputirten, die sofort nach Paris reisten, befand sich auch Reinhard, als föderalistischer Abgeordneter von Zürich.

Die Verhandlungen über die berühmte Vermittlungsakte sind im vorliegenden Werke mit großer Klarheit und Schärfe erörtert. Sie bleiben ein ewig denkwürdiges Beispiel von politischer Arglist. Napoleon erklärte den Schweizern vornehmlich zweierlei, 1) sie selbst befänden sich am wohlsten, wenn sie in kleinen Kantons getrennt blieben, wenn Jeder auf seiner Scholle thäte, was er wollte, wenn sie durch eine Centralbehörde weder in ihren innern Einrichtungen bevogtet, noch zu Steuern und Abgaben zur Erhaltung einer Centralregierung, Armee ꝛc. gezwungen wären. 2) Sofern sie nun aber doch einen Schutz nach außen bedürften, so könnten sie denselben auf die bequemste Weise haben, wenn sie sich deßfalls Frankreich unterordneten; denn es sey Frankreichs eigenes Interesse, die Unabhängigkeit der Schweiz zu schützen, da es nie zugeben könne, daß eine andere große Macht Einfluß auf die Schweiz übe. Somit träfen nun die Bedürfnisse der Schweiz und Frankreichs genau zusammen. — Ganz dasselbe sagte Napoleon auch den Kleinstaaten des Rheinbundes: „es ist euch ja doch nur wohl in enerm Provinzialismus, bei eurer souverainen Krähwinkelei. Genießt derselben, schließt euch einzeln ab so eng als möglich und um das Ganze, um eure äußere Lage kümmert euch nicht, das ist meine Sorge, ich werde euch zu schützen wissen, denn es ist mein Interesse, daß Niemand Anders Einfluß auf euch übe, als ich.“ Auf diese Weise nahm Napoleon das Band der deutschen Nationalität als gar nicht vorhanden an, isolirte den ganzen Westen Deutschlands in Duodezrepubliken und Duodezmonarchien und herrschte als Fremder über alle. Und man wunderte sich darüber nicht einmal. Wie aber würde man sich darüber gewundert haben, wenn ein deutscher Kaiser oder König etwa mit Frankreich hätte so umgehen wollen, wie damals Napoleon mit Deutschland umging, wenn etwa der König von Preußen zu den Einwohnern der Champagne gesagt hätte: „ihr befindet euch am wohlsten, wenn ihr euch in kleine Kantone trennt und Republiken bildet, ihr braucht dann wenig oder gar keine Abgaben zu bezahlen. Nach außen seyd ihr ohnehin zu schwach, euch selbst zu schützen, diesen Schutz aber will ich übernehmen, denn es ist mein eigenes Interesse, daß fremde Mächte, namentlich Frankreich, keinen Einfluß in der Champagne haben, sondern ich allein. Das Interesse der Champagne und Preußens fällt somit genau zusammen!“ Würde so etwas wirklich einmal gesagt, so würden die in der Champagne schreien: „wir sind ja Franzosen, wir wollen nichts Besonderes oder Anderes seyn, als Franzosen. Wie kann sich eine deutsche Macht unterstehen, sich mit uns gegen unsere französischen Stammgenossen verbinden zu wollen?“ So würde es drüben heißen und mit Recht. Warum hieß es nicht auch hüben so? Warum durfte sich Napoleon unterstehen, einem deutschen Stamm den trügerischen Bund gegen andere deutsche Stämme anzutragen, ohne daß sich Alles, was deutsch redete, dagegen empörte? — Napoleon sagte damals den Schweizerdeputirten: „ihr könnt weder als Individuen leben noch als Staat fortbestehen ohne Frankreich!“ und welche Schande, daß die ungeheure Charlatanerie, die Napoleon in jenen Worten aussprach, doch vorübergehend einen Schein von Wahrheit hatte!

Die auswärtigen, namentlich deutschen Mächte, waren nicht gleichgültig bei den Pariser Verhandlungen, aber zu unmächtig, um einzuwirken. Am meisten fällt es auf, daß Preußen, dem doch so viel an einer selbstständigen Stellung der deutschen Nation gegenüber Napoleon gelegen seyn mußte, damals eifrig für ihn war und ihm sogar ohne Noth die Briefe mittheilte, die einige verzweifelnde Föderalisten an auswärtige Mächte geschrieben hatten, sie beschwörend, sich der Schweiz gegen Frankreich anzunehmen.

Das schweizerische Vermittlungswerk kam nun zu Stande. Es beschwichtigte die Schweizer, indem es der Kleinstaaterei und Lokalphilisterei mit den Duodezsouverainetäten schmeichelt, und es erfüllte alle Zwecke Napoleons, indem es die Schweiz unter sein Protektorat brachte und zu Truppenstellungen verpflichtete. Die helvetische Regierung hörte auf. Wie gemein die Helvetier waren, erhellt auch aus der Art, wie sie vom Schauplatz abtraten. Sie und ihre Raubgenossen in Paris machten noch einen letzten Plan, der aber durch Reinhards Wachsamkeit scheiterte. Dieser Zug ist klein aber charakteristisch und historisch nicht uninteressant: „Am Schlusse des Tages und des ganzen Vermittlungswerkes gab Barthélemy noch ein großes Gastmahl, zu welchem nicht nur die französischen Commissarien und die Zehner-Commission, sondern noch viel andere schweizerische Deputirte eingeladen waren; anfangs herrschte dabei allgemeine Fröhlichkeit, bis sich das Mahl mit einem sehr unangenehmen Auftritte schloß. Röderer äußerte nämlich, wie ganz beiläufig, nach Aufhebung der Tafel, bei welcher Jedermann, die Einen mehr, die Andern weniger durch die vielen aufgetragenen Weine erhitzt waren, der Consul habe in Folge einer Denkschrift Müller Friedbergs eine neue Redaktion des zweiten Artikels über die Schulden-Liquidation bewilliget, und zwar einzig zu dem Zwecke, die ehemaligen gemeinen Herrschaften gegen übertriebene Ansprachen der früher regierenden Stände sicher zu stellen. Das letzte Blatt des Vermittlungswerkes mit den

Unterschriften habe daher von dem Originale abgelöst werden müssen, und es handle sich bloß darum, die unbedeutende Angelegenheit durch neue Unterschriften ins Reine zu bringen. — Ohne dabei Arges zu denken, hatten bereits d'Affry und Glutz unterzeichnet; Reinhard verlor weder Besinnung noch Entschlossenheit. Er witterte Unrath und erklärte, sich nicht in Verfassung zu befinden, um Redaktionen zu prüfen; nach einem solchen Mahle gezieme es sich nicht, irgend etwas Ernsthaftes vorzunehmen. Heute unterzeichne er nicht mehr. Hierauf wurde ihm stark zugesetzt und erklärt, die Andern können um seinetwillen eben so wenig aufgehalten werden, als die Originalakte unvollständig bleiben. Gerade diese Zudringlichkeit vermehrte seinen Verdacht und seinen Widerstand. Jauch und Andere dadurch aufmerksam geworden, verweigerten nun ebenfalls ihre Unterschrift, und bald fielen heftige Vorwürfe über das Unerhörte, ein so feierlich abgeschlossenes und überreichtes Werk hinter dem Rücken verstümmeln zu wollen. — Fouché, welchem das Benehmen Reinhards Achtung eingeflößt zu haben scheint, flüsterte ihm zu: „Vertheidigen Sie sich, sie wollen Ihnen noch eine Million entreißen.“ Damit ward die Sache abgebrochen, und so mußte es bei der ersten Abfassung sein Bewenden behalten. Röderer, vielleicht ohne sich selbst die Folgen seines Benehmens sattsam klar gemacht zu haben, sah sich nun durch diese wenig ehrenhafte List ungemein compromittirt und verließ mißvergnügt den Saal. Nach ihm auch die, welche den Plan angelegt hatten. Einige derselben warfen sich plötzlich in den Reisewagen, und kehrten nach der Schweiz zurück. Am folgenden Morgen erhielt Reinhard bei Einsicht der von den Unitariern eingegebenen Denkschrift den Schlüssel zu dieser häßlichen Intrigue. Die Vermittlung hatte nämlich jedem Kanton diejenigen Domainen, welche er in einem andern Kantone nicht als Landesherr, sondern als Privat-Eigenthümer besessen hatte, in dieser Eigenschaft wieder zuerkannt. In Folge dieser fehlgeschlagenen List aber hätten alle diese Güter den Kantonen zufallen sollen, in denen sie gelegen waren. Der erste Consul, der sich durch Barthélemy Bericht über den Vorfall erstatten ließ, äußerte sich sehr mißvergnügt über Röderers Benehmen. Die Abgeordneten des Kantons Zürich hatten Kenntniß von jenem Schritte, doch keinen Mitantheil. Der Kanton Zürich hatte hiemit die Erhaltung eines Eigenthums von einer Million Gulden an Werth Reinhard allein zu verdanken.“

Die neue Verfassung der Schweiz trat ins Leben und Reinhard wurde der erste Präsident oder Landammann der Schweiz, sofern diese Würde an das erste Staatsamt des Vororts (zuerst Zürich) geknüpft, und Reinhard damals Bürgermeister von Zürich war. Im folgenden Jahr wurde Luzern der Vorort und Rüttimann von Luzern Landammann der Schweiz. Die Reihe kam aber später wieder an Reinhard und überhaupt blieb er fortwährend politisch thätig, namentlich auch als Gesandter. Er folgte Napoleon in den Feldzug von 1809, um sich militärische Verhaltungsbefehle für die Schweiz auszubitten. Die Aengstlichkeit und der (wenn auch nur affectirte) servile Eifer ging doch damals zu weit in der Schweiz. Napoleon selbst sagte den Gesandten: ihr hättet das nicht nöthig gehabt. Inzwischen verfügte Napoleon bald darauf drückende Maßregeln, wie überall, so auch gegen die Schweiz, confiscirte die englischen Waaren und besetzte den Kanton Tessin mit Truppen, ohne nur vorher anzufragen oder nachher Erklärungen darüber von sich zu geben. Reinhard ging abermals als Gesandter nach Paris, 1811, um Vorstellungen zu machen, richtete aber nichts aus. Anstatt die gerechten Beschwerden der Schweizer anzuhören, fuhr Napoleon zornig heraus, klagte die Schweizer des heimlichen Verrathes an und sprach höchst entrüstet von Sydler, der in der Tagsatzung besonders warm gegen die französischen Maßregeln gesprochen, und den er nahezu wie Stein, Hormayr, Hofer ꝛc. in die europäische Acht zu erklären Miene machte. Man bewies ihm, daß Sydler nichts Verfängliches gesagt habe. Aber Napoleon wußte das wohl und affectirte nur, entrüstet zu seyn, um den Schweizern, die bei ihm klagen wollten, eine Diversion zu machen. Er liebte es, wenn er Unrecht hatte, alle Vorwürfe dadurch abzuschneiden, daß er Andere des Unrechts anklagte. Ueberdies war er auf dem Gipfel seiner Macht, drohte mit Einverleibung und gab nicht ein Haarbreit nach. Im Gegentheil mußte die Schweiz sich so tief als möglich demüthigen, um den Zorn des Herrn zu beschwichtigen. Die Tagsatzung, die sein Mißfallen erregt, löste sich auf, Tessin sammt den englischen Waaren wurden aufgegeben, die Truppenwerbungen für Frankreich wurden verstärkt und Napoleon — lächelte wieder. Reinhard schrieb damals: „Aus allem diesem geht die traurige Ueberzeugung hervor, daß eine kleine Nation keine Mittel besitzt, um sich auch für ihre unbestreitbarsten Forderungen Gerechtigkeit zu verschaffen. Die Ansprüche kleiner Völker verschwinden beinahe ganz in der großen Politik.“ Goldene Worte, die jeder Schweizer über seine Thür schreiben sollte. Warum habt ihr euch von der großen Gesammtnation, zu der ihr gehört, los gemacht? Warum ist diese große Nation in so viele kleine Nationchen zerfallen? Die ewig wiederkehrende Klage, daß man so klein sey, wäre gar nicht von nöthen, wenn man sich nur besinnen wollte, daß man ja eigentlich sehr groß ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 95.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 18. September 1839.

Eine historische Beleuchtung der Zürcher Wirren.

Hans von Reinhard, Bürgermeister des Eidgenössischen Standes Zürich und Landammann der Schweiz. Von Conrad Muralt, Altbürgermeister des Kantons Zürich. Zürich, Orell, Füßli und Comp., 1839. gr. 8.

(Fortsetzung.)

Der allzustramm angezogene Bogen brach, und der Zufall wollte, daß Reinhard gerade in dem verhängnißvollen Jahr 1813 wieder Landammann der Schweiz war. Getreu seinem Grundsatz, daß das Rohr sich biegen müsse, um sich nach dem Sturm wieder aufzurichten, gab er den exaltirten Franzosenfreunden nicht nach, als sie sich dem Einmarsch der Alliirten widersetzen wollten. Wozu hätte auch eine so unsinnige Aufopferung für Napoleon nützen sollen? Nachdem die Neutralität einmal nicht durchzusetzen war, hielt es Reinhard für angemessen, nachzugeben, die Alliirten der Schweiz geneigt zu machen. Es darf dabei nicht ganz übergangen werden, daß kurz vorher noch das Gerücht sich verbreitet hatte, Napoleon werde den Fürsten von Neufchatel (Berthier) zum lebenslänglichen Landammann (und künftigen König?) der Schweiz machen.

Sobald die Alliirten durch die Schweiz zogen, regten sich überall die alten Aristokraten, um das Familienregiment des vorigen Jahrhunderts herzustellen. Ein angeblicher k. k. Botschafter, der aber bald desavouirt wurde, Graf Senft von Pilsach, setzte durch seine Dreistigkeit und Kühnheit die Restauration in Bern durch. Ueber diese wunderliche Episode findet man hier bessere Nachrichten als irgendwo. Mehr oder weniger Gährung herrschte in allen andern Kantonen, die Graubündter fielen in Italien ein, ihr Veltlin wieder zu erobern ꝛc. Die bisherige Verfassung der Schweiz konnte schon, weil sie ein Werk Napoleons war, nicht bestehen. Sie fiel und eine Schweizer Gesandtschaft, an deren Spitze sich wieder Reinhard befand, reiste zum Wiener Congreß, um mit demselben die künftige Verfassung der Schweiz zu berathen, wie mit Napoleon 1802 in Paris. Reinhard spielte am Congreßtisch keineswegs eine so geringe Rolle, wie sie ihm ein damaliges Epigramm zudachte: „Mit Tells Hut in der Hand bettelt er sich um den Tisch.“ Vielmehr war Reinhard thätig und einflußreich genug, um der Schweiz eine sehr ehrenvolle Stelle in der neuen Organisation Europas zu sichern.

Höchst merkwürdig sind die Erörterungen, welche damals am Wiener Congreß zwischen der Schweiz und Talleyrand gepflogen wurden. Die Schweiz, ein deutsches Land, ehemals dem deutschen Reich zugehörig, durch tausend Bande der Nationalverwandtschaft, Sprache, Literatur, Sitte, Nachbarschaft mit dem übrigen Deutschland verwandt, und jetzt durch deutsche Waffen, wie man es nehmen wollte, entweder vom Joch Napoleons befreit, oder erobert, also durchaus entweder aufs innigste für und mit Deutschland interessirt, oder dem Einfluß des damals siegreichen Deutschland unterworfen, diese Schweiz fand dennoch für nöthig, auf dem Wiener Congreß, unmittelbar nach den schrecklichen Kriegen, in denen Frankreich gedemüthigt worden, bei Talleyrand förmlich zu antichambriren. Frankreich nämlich nahm Anfangs keinen Theil an den Unterhandlungen des Congresses in Betreff der Schweiz und durfte von Rechtswegen keinen Theil nehmen. Was ging es denn die Franzosen an, wie die deutschen Stämme sich unter einander benehmen wollten. Aber der schlaue Talleyrand, damals Gesandter Frankreichs am Congreß, ließ sich verlauten, wenn Frankreich nicht zu den Berathungen gezogen werde, so werde es auch die Beschlüsse nicht anerkennen und seinerseits die Zukunft der Schweiz nicht garantiren. Und diese Erklärung des besiegten Frankreich — schreckte die Schweizer. Sie kamen und baten, Talleyrand möge doch geruhen, den Verhandlungen beizuwohnen. Wahrhaftig man muß

erröthen, mit so viel Blut nicht mehr Vortheil erkauft zu haben. Derselbe Talleyrand nahm sich auf einmal der Schweizer aufs eifrigste an, als Oesterreich den Wunsch blicken ließ, nur in Graubündten werben lassen zu dürfen. „Ihr seyd verloren, rief Talleyrand den Schweizern zu, wenn ihr dies duldet, schreit, schreit so laut ihr könnt!“ Dies durfte ein französischer Gesandter sich unterstehen auf dem Congreß zu Wien, nachdem Frankreich seit Jahrhunderten viele hunderttausend Schweizer angeworben hatte. Daß ein deutscher Kaiser in einem deutschen Gebirgsland Truppen würbe, sollte eine ungeheure Gefahr für Deutschland, ja ein Verbrechen seyn, daß aber ein fremder französischer Herrscher aus demselben deutschen Gebirgsland Truppen würbe, um sie gegen Deutschland zu führen, sollte etwas ganz Natürliches seyn. Aber wer darf sich über die französische Unverschämtheit wundern, da sich Deutschland dieselbe gefallen ließ.

Napoleon kam von Elba zurück. Die Schweizer aber waren klug genug, seinem Glücke nicht mehr zu vertrauen. Sie waffneten sich und gaben den alliirten Mächten die bündigsten Versicherungen ihrer Treue, in der Hoffnung, dadurch noch mehr zu erlangen, als im Bunde mit Napoleon. Indessen thaten sie doch keinen ernsten Schritt gegen Frankreich, bis die Schlacht bei Waterloo den Ausschlag gegeben hatte. Unmittelbar nach dieser Schlacht fielen auch sie in Frankreich ein und waren sehr eifrig, die Festung Hüningen zu erobern und zu schleifen, eine Festung, die so nahe auf Basel stieß, daß man von ihren Wällen aus unmittelbar die Rheinbrücke mitten in der Stadt beschießen konnte. Zum Lohn erhielt die Schweiz zwar nicht Veltlin zurück, aber Genf, Wallis und das ehemalige Bisthum Basel (Pruntrut). Ueberdies wurde der Schweiz eine „ewige“ Neutralität zugesichert.

Nach der neuen Verfassung wurde Zürich wieder Vorort und Reinhard wieder Präsident der Tagsatzung, eine Würde, die er nochmals 1822 und 1828 bekleidete. Sein Hauptbestreben war in dieser Zeit, den Frieden zu benutzen, um gemeinnützige Unternehmungen auszuführen, z. B. den Linthkanal. Bei den diplomatischen Differenzen, die einigemal in Bezug auf die politischen Flüchtlinge stattfanden, benahm sich Reinhard durchgängig den Verfolgten gegenüber mit Mäßigung, den fremden Regierungen gegenüber mit Würde und wies namentlich einmal den französischen Gesandten, Grafen Monstier, als er sich unverschämt benahm und den Anstand verletzte, kräftig zurecht.

Reinhard erlebte die Julirevolution, in deren Folge auch die Schweiz sich revolutionirte. Der Kanton Zürich, in dem seit 1814 die Stadt wieder das Uebergewicht über das Land erhalten hatte, änderte seine Verfassung zu Gunsten des Landvolks. Die Regierung wurde geändert; Reinhard, schon über 70 Jahr alt, verlor seine Stelle und starb im Jahr 1835. Dieser einsichtsvolle Staatsmann schrieb über die Revolutionen der Schweiz in den Jahren 1830 und 1831: „Wo lag zu einer Revolution der Stoff, die Beweggründe, die Anzeichen, die Beschwerden, wo die Unterbrechung des Zutrauens in die bestehenden Verfassungen und Regierungen? War die Schweiz, waren die Kantone nicht glücklich, waren sie nicht Gegenstand des Neides des Auslandes? Wohl! und dennoch geschah es! — Die Triebfedern der Menschen sind eben so wenig ausschließend böse als ausschließend gut. Gott hat sie in der Anlage gemischt, dem Menschen das Uebergewicht der einen oder der andern anheimgestellt. Dieselben lassen sich leiten durch Eigenwahn, durch äußere Eindrücke, durch Einfluß und Beispiel Anderer; darum soll man nie blindlings verdammen, sondern prüfen, und Jedermann mit Nachsicht beurtheilen.“ So billig urtheilte Reinhard. Nur der Umstand, daß die neue Bewegung von Frankreich aus geleitet wurde, war ihm zuwider. „Die anmaßenden Aeußerungen der französischen Minister ab der Rednerbühne: „Alles was seit den Julitagen in der Schweiz geschehen, ist durch Frankreich, ist für Frankreich geschehen,“ erfüllten sein vaterländisches Herz mit bitterm Unwillen; denn, wie übertrieben dieselben auch klangen, so lag darin doch, für alle denkenden Menschen, der sprechende Beweis, daß, bei sich darbietender Gelegenheit, Frankreich die Schweiz mit allen ihren edlern und unedlern Bestrebungen zu seinem Nutzen und zu seinen Zwecken zu mißbrauchen gedenke.“

Das Glück wollte, daß seine Besorgnisse nicht in Erfüllung gehen sollten. Die Schweiz blieb von Frankreich unabhängig. Doch war dies in der That nur eine Sache des Glücks. Was möchte wohl geschehen seyn, wenn der europäische Frieden nicht erhalten worden wäre? Welche Elemente der Gährung waren vorhanden! Und sind sie nicht noch vorhanden?

Man kann nicht in Abrede stellen, daß die Zürcher, wie alle Schweizerrevolutionen in den Jahren 1830 und 1831 unmittelbare Nachwirkungen der Julirevolution waren, mithin einem französischen Impulse folgten. Wenn damals Frankreich wie zur Zeit der großen Revolution und Napoleons Europa den Krieg erklärt hätte, so würden die neuen radikalen Regierungen in der Schweiz wieder eben so abhängig von Frankreich geworden seyn, wie früher die helvetische Republik. Indeß kam es anders. Eine kaum zu erwartende Constellation setzte die Schweizer, und zwar ihre radikalen Regierungen, in Opposition mit Frankreich. Viele mögen das ungern gesehen haben, indeß die Thatsache war einmal nicht anders. Diese Thatsache schwächte den politischen Einfluß der herrschenden radikalen Partei in der Schweiz, denn

sie verlor (gleich der helvetischen Partei im Jahr 1802) ihren Stützpunkt und Rückhalt in Frankreich. Was sie aber dadurch verlor, gewann sie wieder auf der moralischen Seite. Sie erschien unabhängig von Frankreich, nicht dienend einem fremden Interesse, sondern als volksthümliche Partei. Zwar hätte sie sich den Conflict mit Frankreich ersparen können. Die Veranlassung war nicht sehr ehrenvoll für sie. Sich für einen Napoleoniden, für einen jungen Abenteurer von höchst zweideutigem Benehmen in diesem Maaße zu interessiren, wie es die radikale Partei in der Schweiz gethan hat, war offenbar taktlos. Aber die Wendung, welche die Sache nahm, war der radikalen Partei dennoch günstig. Die Stellung, welche sie nothgedrungen Frankreich gegenüber annehmen mußte, gab ihr die Würde der Unabhängigkeit und einer selbstständigen patriotischen Politik.

Losgerissen vom französischen Einfluß stützten sich die Radikalen nunmehr lediglich auf innere Sympathien und Bedürfnisse. Sie vertraten das demokratische Princip gegenüber dem aristokratischen, das Interesse des Landvolks gegenüber den städtischen Vorrechten. Ein Versuch, auch das Princip der Einheit im Sinn der alten helvetischen Republik gegenüber dem föderalistischen Princip zu vertreten, mißlang schon im Keime. Die Radikalen jedes Kantons blieben auf ihre Kantone beschränkt; das sogenannte Siebener Concordat bildete nur eine momentane Parteiverbindung, ohne in der föderalistischen Verfassung der Eidgenossenschaft etwas abzuändern. Indeß waren die Radikalen auch in dieser Isolirung stark, und zwar überall in dem Maaße, in welchem das demokratische Princip früher vom aristokratischen, das Landvolk früher vom Stadtvolk unterdrückt gewesen war. Die Vorrechte, die in dieser Beziehung den Patriciern und Städtern einiger Kantone früher zugestanden, waren theils mißbraucht worden, theils paßten sie, auch unter milden Formen der Anwendung, nicht zum republikanischen Geist und Gefühl der Eidgenossen. Rechtsgleichheit des Land- und Stadtvolks, der neuen und alten Familien war ein Bedürfniß der Zeit geworden, zumal, da durch das Fabrikwesen großer Reichthum und Concentration des Willens und durch junge Geistliche, Rechtsgelehrte und Aerzte Einsicht und Geschäftsgewandtheit unter das Landvolk gekommen war. Die Revolution von 1830 war in diesem Sinn geschichtlich motivirt, natürlich und unumgänglich.

Indem die demokratische Partei an die Spitze der Geschäfte trat, zeigte sie einen edlen Eifer. Sie wollte Versäumtes nachholen, den Entwicklungsgang des Wohlstands und der Bildung beschleunigen. Es macht ihr besonders Ehre, daß sie der geistigen Bildung und den Wissenschaften huldigte. Man war im Ausland geneigt, den Schweizern in dieser Beziehung Engherzigkeit vorzuwerfen. Man glaubte, der Sinn für das Materielle sey bei ihnen allein vorherrschend und sie seyen den Musen karg. Dieses Vorurtheil beschämten die Radikalen. Bern, in Wissenschaften wohl am meisten dahinten geblieben, öffnete eine Universität und Zürich erneute den alten Ruhm seiner Gelehrsamkeit und geistigen Rührigkeit auf eine glänzende Weise. Materielle Interessen wurden durch diese geistigen nicht zurückgedrängt, sondern beide gingen Hand in Hand. Zürich kam in einen nie vorher gesehenen Flor. Die Handelsgesetzgebung der Schweiz, frei und naturrechtlich mitten unter den Prohibitivsystemen der Nachbaren, erregte die Bewunderung des englischen Forschers, der (wie einst Howard die Kerker) die europäischen Mauthen bereist.

Wenn das neue Schulwesen, wie es namentlich Scherr im Kanton Zürich einführte, den materiellen Interessen einiger Fabrikherrn insofern nachtheilig ist, als es die unglücklichen Kinder, die sonst in den Fabriken fast ununterbrochen beschäftigt waren, auf einige Tagstunden von dieser industriellen Leibeigenschaft erlöst und zum Schulbesuch anhält, so wird kein vernünftiger Mensch darin einen Vorwurf sehen, und alles Unrecht fällt bei diesem Punkt des Streits auf die Eltern und Fabrikherren, alles Recht ist bei der Schulbehörde.

Hat nun die radikale Regierung so viel Verdienst und Recht auf ihrer Seite, so muß man sich doch wundern, wie sie in Zürich so bald und so gänzlich in der öffentlichen Meinung hat sinken, und zuletzt so schmählich fallen können? Daß ihre Verachtung der christlichen Religion allein daran Schuld ist, liegt klar zu Tage. Mögen auch andere ihr abgeneigte Tendenzen die Religion nur zum Vorwand genommen haben, so würden sie dies doch nicht haben thun können, wenn die Regierung ihnen nicht zuerst Anlaß dazu gegeben, die Religion mißachtet hätte. Welcher Schwindel hat doch diese Regierung ergriffen, kaum erklärbar bei Männern, von denen mehrere als hochgebildet und uneigennützig für das Gute begeistert uns wohlbekannt sind. Wenn sich weltliche Regierungen oft (wie auch wieder in jüngster Zeit) in die Nothwendigkeit versetzt sehen, der Kirche und ihren ungemessenen Ansprüchen gegenüber zu treten, so gereichte es ihnen stets zum Trost und Vortheil, der Hierarchie die Religion entgegenzuhalten wie der Karrikatur das Ideal, wie der Krankheit die Gesundheit. Es ist die älteste und natürlichste Regierungspolitik, unter allen Umständen die Religion, als solche, heilig zu achten, und die obrigkeitliche Gewalt sogar aus der göttlichen abzuleiten. Nur in dieser Politik findet die weltliche Staatsgewalt einen Rückhalt gegen die Hierarchie und zugleich einen folgerechten Anspruch auf Gehorsam bei den Untergebenen. Mithin hätte schon die einfachste Staatsklugheit die Herrn in Zürich abhalten sollen, mit

einem Strauß gemeine Sache zu machen. Bei Männern aber, denen wir Gefühl, Ehrgefühl und Tugend zuzutrauen uns gedrungen fühlen, können wir nicht bloß an die Staatsklugheit, wir müssen auch an Herz und Gewissen appelliren und sie fragen, wie sie es doch vermochten, die eigennützigen Speculationen unsrer jungen Literaten mit der erhabenen Aufopferung und dem heiligen Endzweck ihres Zwingli zu verwechseln? Bevor man eine Sache von so unermeßlich ernster und tiefer Bedeutung, wie die christliche Religion ist, aufgibt, muß man sich doch wohl von der Zulänglichkeit des vermeintlich Bessern, was an die Stelle treten soll, gründlich und gewissenhaft überzeugt haben. Literarischen Speculanten, eiteln Kathederhelden, die gleich Taschenspielern neue philosophische Kunststücke ersinnen, und jungen Studenten, die ihren ersten warmen Enthusiasmus an Alles, auch das Unwürdigste verschwenden, solchen Leuten verzeiht man die Affectation, das Christenthum abschaffen zu wollen. Aber gesetzten Männern, und vollends Regierenden? Am Auswurf der menschlichen Gesellschaft, wie er in der französischen Revolution zur Regierung kam, an jener fast dämonischen Gruppe von tief entsittlichten Verbrechern, die im Pariser Gemeinderath und zum Theil im Convent saßen, findet man den tiefglühenden Haß gegen das Christenthum und die Rebellenfrechheit, die gegen Gott selbst die Faust ballt, natürlich. Und doch konnte sich selbst in dieser verwilderten Zeit eine irreligiöse Regierung nicht halten. Selbst Robespierre und Napoleon, der rücksichtsloseste Fanatiker und der rücksichtsloseste Egoist sahen ein, wie verächtlich sich eine Regierung mache, die keine Religion habe oder keine zu haben affectire; sie stellten die Achtung gegen die Religion wieder her und die atheistische Partei der Revolution nahm das schmachvollste Ende. Wie aber ist es möglich, daß gebildete Männer in der Abneigung gegen das Christenthum mit jenen Sansculotten nur entfernt sympathisiren konnten?

Eine Regierung kann sich wohl nicht unnützer machen, als wenn sie auf solche Dinge fällt. Während sie der Bevölkerung, welche die Sache ernst nimmt, Abscheu erregt, wird sie zugleich in den Augen derer, welche die Sache leichter nehmen, lächerlich. Die Prophezeihungen der neuen Aera, die der antichristliche Literat begründe, die feierliche Eröffnung Zürichs als eines neuen Mekka, von wo das Haus der Welt ausgehen sollte ꝛc., streiften nahezu an Geistesschwäche. Man erstaunte, als man eine Regierung so phantasiren hörte. Aber jedem Besonnenen war es auf der Stelle klar, die irreligiöse Tendenz unsrer Literatur werde durch die officielle Zustimmung einer Regierung nichts an Autorität gewinnen, wohl aber die Regierung sich durch eine so unanständige Sympathie und durch so unnützes Wesen um allen Kredit bringen.

(Der Schluß folgt.)

Gemeinnützige Schrift.

Ueber öffentliche, Vereins- und Privatbibliotheken, Lesezirkel und verwandte Gegenstände mit Rücksicht auf den Bürgerstand von K. Preusker. Erstes Heft. Leipzig, Hinrichs, 1839.

Der Verf. bringt einen Gegenstand zur Sprache, der in der That Beachtung verdient. Er macht darauf aufmerksam, daß in vielen, ja in den meisten Städten Bibliotheken fehlen, die dem Bürgerstand von Nutzen seyn könnten. Große Staats- und Universitätsbibliotheken sind zu entfernt und umfangreich, als daß sie der Bürger bequem benutzen könnte; die gewöhnlichen Leihbibliotheken sind meist bloß auf Unterhaltung berechnet und überschwemmen das Publikum häufig gerade mit solchen Büchern, die am wenigsten gelesen zu werden verdienen. Viele ältere und nevere Bücher, die theils allgemeine Bildung verbreiten, theils insbesondere dem Bürger- und Gewerbsstande von Nutzen sind, gelangen nicht in die Hände des Bürgers. Darum, meint der Verf., sey die Anlegung von städtischen Bibliotheken zu wünschen, wobei man nach einem von ihm angegebenen bestimmten Plane verfahren und langsam und besonnen zu Werke gehen müßte. Nur eine verhältnißmäßig geringe jährliche Summe, Geschenke, freiwillige Beiträge würden hinreichen, nach und nach jeder Stadt von einiger Ausdehnung eine werthvolle Büchersammlung zu verschaffen, aus der die Bürgerschaft mannichfache Belehrung würde schöpfen können und durch die man so manchee nichtigen und schädlichen Leserei entgegenwirken könnte. Seine Ansichten sind sehr richtig und praktisch. Auch der Plan, nach welchem er die Sammlungen angelegt wissen will, ist verständig und gut ausgedacht. Er gibt der Reihe nach alle Rubriken an, für die man zunächst Sorge tragen müßte, verzeichnet eine gute Anzahl Hauptwerke aus allen betreffenden Fächern und macht namentlich übersichtliche Werke, Literargeschichten, Handbücher ꝛc. namhaft, aus denen man sich des weitern über jedes Fach orientiren kann. Natürlich müßte sich die Ausdehnung der Büchersammlungen nach den lokalen Bedürfnissen und Kräften modificiren. Natürlich könnte man hier einige der angeführten Bücher auslassen, dort andere hinzufügen. Im Ganzen aber ist die Anlage glücklich ausgedacht und der ganze Vorschlag beherzigenswerth. In einer langen Friedenszeit könnte man wohl auf die Realisirung desselben bedacht seyn. Einsichtsvolle Stadtmagistrate, patriotische Literaturfreunde, Associationen wißbegieriger Bürger könnten in der That aus kleinen Anfängen und mit nicht überspannten Mitteln der kommenden Generation einen städtischen Schatz hinterlassen, der sich fruchtbar erweisen würde.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 96.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 20. September 1839.

Eine historische Beleuchtung der Zürcher Wirren.

(Schluß.)

Alles Gute und Verdienstliche, wodurch sich das Verwaltungssystem der radikalen Partei ausgezeichnet hatte, wurde durch den irreligiösen Leichtsinn wieder in Frage gestellt. Wer müßte nicht alles Treffliche anerkennen, was sie für Universität und Schulwesen geleistet, allein sie brachte sich selbst um den Dank, indem sie das Wissen nur im weiten Umfang fördern wollte, und es in der Tiefe, im Kern fehlen ließ. Nicht nur gleichgültig gegen die Grundbedingung christlicher Volkserziehung, sondern derselben feindlich, befliß sie sich, dem ganzen Unterrichtswesen eine entschieden unchristliche Richtung zu geben. In dieser Einseitigkeit konnte nicht einmal die Universität gedeihen, geschweige das Volksschulwesen. Das Volk besteht nicht aus müssigen Phantasten, die im Stande sind, sich für Götter zu halten, wie die Hegelsche Jüngerschaft. Das Volk besteht aus arbeitsamen Familien, die in mancherlei Noth und Sorge ihre menschliche Bestimmung und ihre Abhängigkeit von dem Schöpfer und Erhalter der Dinge gar tief fühlen und erkennen. Das Volk besteht auch nicht aus vornehm thuenden Sündern, die aus der Hegelschen Philosophie den Beweis schöpfen, es gebe keinen Unterschied zwischen Gut und Böse, und der Mensch sey Gott und als solcher über alles, was man sonst Tugend und Laster nennt, erhaben. Das Volk besteht vielmehr aus natürlichen Menschen, deren Gewissen durch keinen narkotischen Dunst der Philosophie so leicht einzuschläfern ist. In den arbeitsamen Familien herrscht das dringende und unabweisbare Bedürfniß der Gottesfurcht und Sittenzucht, weil davon aller Wohlstand und alle Zufriedenheit in diesen engen Kreisen abhängt, weil mit der Auflösung der religiösen und sittlichen Bande nothwendig alle wechselseitige Hülfe und Liebe aufhört, alle Laster, alle Rohheiten emancipirt werden, gegen die dann keine durch ein antichristliches Seminar verbreitete Wissenschaftlichkeit und gelehrte Vielwisserei helfen würde.

Das Züricher Volk hatte mithin ein sehr gutes Recht und ein sehr naheliegendes Interesse, das junghegelsche Experiment nicht mit sich machen zu lassen. Ueberhaupt läßt kein Volk von Ehre so mit sich experimentiren. Die Radikalen thaten dem Volk einen Zwang an, wie er selbst in Despotien kaum erhört ist. Sie verfolgten die Gewissen, * und wollten die Kinder frommer Eltern mit Gewalt und den Eltern zum Trotz unfromm erziehen, die Landesreligion mir nichts dir nichts umstoßen und durch eine unvernünftige und unsittliche Philosophie ersetzen, die zu den närrischesten und zugleich nichtswürdigsten Ausschweifungen des menschlichen Verstandes gehört, und überall, wo sie ins praktische Leben eingedrungen ist, sich als ein moralisches Gift bewährt hat, das nur auflöst und zerstört, aber nichts ersezt, gründet und baut.

Als das Volk gegen solche Zumuthungen, gegen solche Eingriffe in das Gemeinde- und Familienleben, ja in die Gewissen selbst, sich wehrte, nahm die herrschende Partei

* Wie sie gegen die Christlichgesinnten verfuhren, ersieht man am besten aus dem merkwürdigen Prozeß des Pfarrer Hurter (Geschichte des lezten Jahrs seiner Amtsführung. Schaffhausen 1833). Dieser Geistliche erlaubte sich nur einige Aeußerungen gegen den „Zeitgeist;“ sogleich denuncirte man ihn. Man verhörte ihn im Hause des Klägers, man fuhr durch alle Formen der Schicklichkeit und des Rechts, um ihn vor seiner Gemeinde und in der Kirche selbst zu prostituiren; man legte ihm willkürlich hohe Steuern auf. Er wurde vor Gericht und Obergericht völlig unschuldig befunden und freigesprochen, aber in offenem Gerichtssaal sein biblisches Christenthum bespöttelt, ihm keinerlei Genugthuung gegeben und der lügenhafte Denunciant nicht bestraft. Um den Chikanen zu entgehen, gab er freiwillig seine Entlassung ein. Dieser Proceß ist ein würdiges Seitenstück zu dem skandalösen Prozeß Meinrad Imfelds in Unterwalden. Im erleuchteten Kanton Zürich hätten aber solche Dinge nicht passiren sollen.

zu Advokatenkniffen, Lügen und Verdrehungen ihre Zuflucht, die wenig geeignet waren, dem Volke Zutrauen oder Achtung einzuflößen. Strauß, hieß es, sey ein Christ, und könne ohne Anstand Lehrer der christlichen Dogmatik seyn. Die Lehre, daß man Christum verachten müsse, sey eigentlich eine echt christliche Lehre. Der Glaube, daß Christus gar nicht existirt habe, sey eigentlich der echt christliche Glaube. Die Sätze, daß es keinen Gott gebe außer uns, daß der Mensch selbst das höchste Wesen sey, daß er insofern eigentlich nicht sündigen könne, daß also auch die Sünde nicht vergolten werde, daß es gar kein anderes Leben gebe und was alles Hegel sonst noch Schönes gelehrt hat, das sey eigentlich das reine Christenthum. Man traute kaum seinen Ohren, als man solche Reden hörte. Die Radikalen dachten dabei ohne Zweifel an die Erfolge der Hegelianer in einem nordischen Staate. Dort wird bekanntlich noch an die Christlichkeit des Hegelthums geglaubt, weil gewisse Leute sich über den wahren Geist des Hegelthums eben täuschen wollen, Leute, die sich zu kompromittiren fürchten, wenn sie einmal eingestehen müssen, daß sie so lange Gönner einer Tendenz gewesen sind, die sie eigentlich von Anfang an hätten verdammen sollen. Ein Vertuschen aber, wie es dort möglich ist, ist es nicht in Zürich. Die innere Lüge des Hegelthums wurde hier bald erkannt und mit der Indignation bestraft, die sie einst auch im Norden bestrafen wird, wenn sie dort noch genug Unheil wird angerichtet haben.

Sobald der Widerstand wuchs, verlor die unchristliche Partei in Zürich den Kopf und beging Mißgriffe über Mißgriffe. Man muß indeß so billig seyn, ihr nur den ersten Schritt vorzuwerfen; was daraus folgte, davon wurde sie selbst überrascht und aus der Offensive in die Defensive getrieben, ihrer falschen Stellung sich bewußt werdend, ihren Fall ahnend, vom Trieb der Selbsterhaltung krampfhaft bewegt und durch die wachsende Gefahr gedrängt, griff sie zu Mitteln, die sehr unklug gewählt waren, aber eben, weil sie ihre Noth beurkunden, menschlich entschuldbar sind. Sie ließ sich von nichtswürdigen Publicisten vertheidigen und klatschte jenen Elenden Beifall, die in der Reaktion der christlichen Gesinnung einer ganzen Bevölkerung nur dummen Aberglauben, Pfaffen- und Aristokratenumtriebe sehen wollten. Dies war ein großer Fehler. Wie mußte es nicht jeden Gebildeten, der den Werth des Christenthums zu schätzen weiß, ohne ein Pfaffenknecht oder Kopfhänger zu seyn, und jeden Hausvater in Stadt und Land, der auf Zucht und Sitte hält, empören, sich von gedungenen Libellisten der Regierung des krassesten Aberglaubens, der Pfafferei, ja sogar des Papismus beschuldigen zu lassen. Wahrlich es ist ein gerechter und edler Unwille, der den geistvollen Uebersetzer der indischen Sakuntala ergriff, als er die Glocken läuten ließ und das Volk in die Stadt führte. Eine republikanische Regierung, die sich solcher Verleumdungen gegen ein gebildetes Volk, aus dessen Schooße sie gewählt ist, erlaubt, kann in der That nur durch die Unbesonnenheit entschuldigt werden, die sich einstellt, wenn man einen Fehler durch einen andern wieder gut machen will. Diese republikanische, ja sogar radikale Regierung beging noch dazu den Mißgriff, die opponirende Presse unterdrücken oder wenigstens beschränken zu wollen, und nahm ihre Zuflucht zu dem verhaßtesten aller Mittel, zur Censur, zum Verbot der Volksversammlungen, zu Drohungen mit der bewaffneten Macht. Diese Unbesonnenheiten mußten ihr natürlich den Rest geben, sind aber, wie gesagt, in einer so kläglichen Lage unmittelbar vor einem Sturz, den man vermeiden will, menschlich entschuldbar. Weniger läßt sich das Davonlaufen am Schluß rechtfertigen. Eine Regierung, die eine so große Reform der Kirche und Societät verkündet, mit einem zweiten, die welthistorische Bedeutung des ersten noch weit übertreffenden, Zwingli geprahlt und vom Frühjahr 1839 an der Welt eine ganz neue Aera verkündet hatte, durfte nicht davonlaufen. Auch das war vielleicht menschlich, aber gewiß nicht geeignet, der Welt Achtung abzugewinnen. Bürgerblut ist geflossen und zwar auf Befehl der Regierung; die Regierung selbst, die Straußische Partei, deren unverantwortlicher Leichtsinn alle diese Wirren veranlaßt hat, ist unterdeß desertirt, hat ihre Personen in Sicherheit gebracht. Das sey was es will, hochherzig ist es nicht.

Will man die radikale Regierung des Standes Zürich für eine Avantgarde des europäischen Liberalismus halten, so verdient sie doch kaum dessen Mitleid, denn sie hat ihn aufs schmählichste kompromittirt. Nichts ist und war von jeher dem Liberalismus gefährlicher, als seine Verbindung mit irreligiösen Tendenzen, und nirgends erscheint er achtungswürdiger und mächtiger, als wo er mit christlicher Gesinnung gepaart ist. Dies bewies einst die alte Schweiz, das alte Zürich unter Zwingli. Dies bewies Holland, als es das spanische Joch brach, dieß bewiesen England und die Vereinigten Staaten.

Das Züricher Volk hat nun durch einen großen, im republikanischen Leben nicht ungewöhnlichen Akt dem ganzen verkehrten Treiben ein Ende gemacht. Das Volk war in seinem guten Recht und hat sich einer verirrten Regierung gegenüber verständig und gemäßigt benommen. Vom buchstäblichen Recht der Revolution reden wir nicht, denn wenn dies geltend gemacht werden wollte, müßten wir fragen, mit welchem Recht denn die radikale Regierung selbst bestand, da sie nur ein Produkt der Revolution von 1830 war, zu geschweigen der frühern Revolutionen von 1814, 1802, 1798. Das Züricher Volk hatte unstreitig ein Recht, die Revolution von 1839 zu machen, wie alle frühern.

Bis jezt hat die Volkspartei nur erklärt, die Achtung, die man der Religion schuldig sey, herstellen zu wollen. Sie hat keinen Akt, keine Tendenz der gestürzten Regierung getadelt, als die antichristliche. Die Revolution war eine Bewegung nur zu Gunsten des gefährdeten Christenthums ohne Nachtheil für das demokratische System in seinen übrigen Entwicklungen. Man pflegt aber bei gewaltsamen Staatsveränderungen vorauszusetzen, daß ein Extrem nur an die Stelle des andern trete, daß die Reaktion so viel als möglich das Gegentheil von dem thue, was die abgetretene Partei gethan und gewollt. Auch ist dies allerdings die menschliche Weise. Es wird sich aber doch fragen, ob es in vorliegendem Falle nothwendig wieder so kommen muß. An eine völlige Restauration der Alten ist wohl nicht zu denken. Stadtvolk und Landvolk befinden sich diesmal in keinem Gegensatze, sie haben diesmal gemeinschaftlich gehandelt. Die alten Stadtgeschlechter haben also keine Hoffnung, ihre frühere aristokratische Gewalt wieder zu erlangen. Stärker dürfte die Rückwirkung auf Universität und Schulen seyn. Die Blüthe derselben zu erhalten, ja neu zu fördern, würde der Triumph der Volkspartei seyn, nachdem ihr von den Radikalen vorgeworfen worden ist, sie wolle das Gegentheil. Man weiß, daß die Radikalen selbst an der Zerstörung dieser Blüthe gearbeitet haben, um die christliche Partei dieser Zerstörung zu beschuldigen. Die Sieger können die Verleumder nun nicht besser beschämen, als wenn sie nach Beseitigung des Schlechten und Verkehrten das Gute und Richtige im bisherigen Regierungssystem beibehalten. Namentlich sollten sie die Universität erhalten, um so mehr, als im Verlauf der Zeit keine andere Schweizerische Universität die Konkurrenz mit Zürich aushalten kann. Und eben so wenig sollten sie das Volksschulwesen sinken lassen, noch dem Moloch der Industrie Opfer gönnen, die ihnen die Humanität der bisherigen Regierung entziehen wollte. Wir wünschen und hoffen, in der neuen Regierung werde das christlich gesinnte, aber auch aufgeklärte und humane Volk, und nicht, wie ihre Gegner wünschen und voraussagen, eine Koalition von Pfaffen und Aristokraten repräsentirt seyn. Das Züricher Volk hat eine schöne Aufgabe. Mag es sie lösen. Mag es vor allem beweisen, daß Freiheit und Vernunft nicht, wie die Gegner behaupten, mit dem Christenthum im Widerspruch sind.

Zürichs Benehmen wird großen Einfluß auch auf die andern Kantone üben. Es möge bedenken, wie viel es durch sein Beispiel nützen oder schaden kann. Es gibt Kantone, in denen weniger Bildung und Billigkeit herrscht, als in Zürich, in denen also, wenn es auch hier zu einer Reaktion käme, die Kontraste viel stärker hervortreten würden, und gewiß nicht zum Heil gemeiner Eidgenossenschaft und nicht zur Zufriedenheit Zürichs, selbst wenn Zürich aus Mangel an Vorsicht indirekt zu so starken Reaktionen in andern Kantonen mitgewirkt hätte. Mit einem Wort: es ist (zumal in Republiken) leichter zu opponiren als selbst zu herrschen und man thut wohl, an den Fehlern der Gegner zu lernen, wie man selbst welche zu begehen vermeiden soll.

Schriften über Spanien.

1) Spanien und Portugal. Geographische, statistische und historische Schilderung der pyrenäischen Halbinsel von Dr. Karl von Rotteck. Karlsruhe und Leipzig, Kunstverlag, 1839, mit 21 Stahlstichen und einer Karte, 8.

Sehr schöne Stahlstiche, nach vortrefflichen englischen Mustern, Prospekte spanischer Gegenden, Städte, Kirchen, Schlösser und Ruinen. Spanien, so herrlich von der Natur ausgestattet, so reich an altrömischen, maurischen und gothischen Denkmalen bietet wunderbar reizende, erhabene und phantastische Bilder dar, die das Gemüth auf eigenthümliche Weise bewegen.

Der Text, den Herr von Rotteck zu diesen schönen Bildern geliefert hat, enthält, wie zu erwarten war, nicht bloß eine geographisch-statistische Uebersicht, sondern verbreitet sich auch über die gegenwärtig so traurige Lage Spaniens, und äußert sich freimüthig und menschenfreundlich über die Wünsche und Hoffnungen, die mit der spanischen Nation wohl jeder gefühlvolle und nicht durch Fanatismus verblendete Leser theilen muß. Nachdem er die Rechtsansprüche der Kortes vertheidigt hat, die sogar von Rußland anerkannt waren, bemerkt er: „Wer auch wohl in aller Welt hätte der, von ihrem Könige verlassenen, an Napoleon überlieferten, bloß durch selbsteigenen Entschluß und Muth zum Widerstand ermannten, Nation das Recht streitig machen können, die ihr durch das Verhängniß dargebotene, doch erst mit Strömen von Blut und Thränen zu erkaufende, Freiheit als ein für sich selbst, d. h. die Gesammtheit, errungenes und wohlerworbenes Gut zu betrachten, sie daher auch mit schirmenden Bollwerken zu umgeben und zum Ersatz für die namenlosen Opfer und Leiden, die ihre Behauptung kostete, als ein das Gemeinwohl für die Zukunft verbürgendes und wohlverwahrtes Besitzthum den folgenden Geschlechtern zu übergeben? — Solche Betrachtungen aber machte man nicht, oder man vergaß ihrer, als mit dem Sturze Napoleons die Furcht vor dem Weltüberwinder verschwand, und man überließ ohne alle Einsprache die unglückliche Nation, welche so unermeßlich Vieles für

die gemeinschaftliche Sache aller Throne gethan, der gleich undankbaren als grausamen Tyrannei desselben Ferdinand VII., um dessen Schicksal, als er in Napoleons Gewalt war, keine Macht, England ausgenommen, sich thätig anzunehmen gedacht hatte." Schließlich bemerkt der Verfasser, daß die vorgeschlagene Versöhnung der zwei feindlichen Principe durch die Vermählung eines Sohnes des Don Carlos mit der Königin Isabella eine politische Mesalliance seyn und zu nur noch größerem Unheil führen würde.

2) Reise nach Malta und in das südliche Spanien im Jahr 1830. Von F. Freih. von Augustin. Mit 5 Abbildungen. Wien, Schaumburg und Comp. 1839.

Eine anziehende Reisebeschreibung. Zuerst schildert der Verfasser die Insel Malta, zumal das, was daselbst noch an die Ordensherrschaft erinnert, den Saal der Großmeister mit vielen Bildern, die Kirche mit dem ungeheuren Wappenmosaik, da die platten Grabsteine aller verstorbenen Ritter mit ihren Wappen bezeichnet sind ꝛc. Dann folgt die Schilderung der Seereise, eine Beschreibung des prächtigen Anblicks von Gibraltar, hier durch beigegebene wohlgelungene Prospekte illustrirt. Indem der Verfasser einen Blick auf Afrika wirft, überläßt er sich schönen Träumen in Bezug auf die zu Algier begonnene Kolonisirung. Er vergißt, daß den Franzosen, wie anregend und geistreich und unternehmend sie immer sind, doch das Talent zu kolonisiren mangelt. Ihre bedeutendste Kolonie war Syrien zur Zeit der Kreuzzüge, dann Louisianna, St. Domingo ꝛc. in Westindien. Durch ein je ne sais quoi, das den Franzosen ganz eigenthümlich ist, gingen diese schönen Besitzungen, in denen sich Deutsche oder Engländer behauptet haben würden, verloren. Der eigentliche Grund lag wohl in der leichtsinnigen Verwaltung, und Algier führt gegenwärtig noch nicht den Beweis, daß sich die Kolonialverwaltung Frankreichs gebessert habe. Wie wünschenswerth nun auch ein Vordringen europäischer Macht und Kultur von Algier aus seyn würde, so kann man sich doch der Vermuthung kaum entschlagen, daß diese französische Kolonie kein besseres Ende nehmen werde, als die bisherigen.

Der Verfasser macht einen Streifzug ins Innere des Landes. Er schildert die südliche Landschaft, die Gesellschaft, die Sitten. Von Gibraltar, Algesiras, Malaga kam er in das gefeierte und oft besungene und beschriebene Granada. Unter den Sittenschilderungen finden wir wieder das Stiergefecht, ein gar zu oft schon dagewesener Gegenstand. Anziehender ist folgender Theaterbericht: „Jede Vorstellung theilt sich in drei Abtheilungen. Zuerst wird ein Drama gegeben; dann kommen ein paar spanische Nationaltänze; den Beschluß macht ein Vaudeville, hier Sainetto genannt. Die erste Abtheilung fällt meistens furchtbar rührend aus. Der Held oder die Heldin wüthet und raset ein paar Akte hindurch herum, zerreißt wohl auch, um den höchsten Grad von Schmerz und Verzweiflung recht augenscheinlich zu machen, das Sacktuch oder ein paar Handschuhe, und endigt endlich, allgemein betrauert und oft sogar beweint, das jammervolle Daseyn. Kaum senkt sich aber die Courtine, gleich einem weiten Leichentuche, über die vom Schicksal bis zum Tode verfolgte Tugend, so erscheinen auch bei den Zuschauern allerlei Mittel, um die schmerzliche Erinnerung daran zu verbannen. Die junge reizende Spanierin sezt, während die alte Duena sich mit Erfrischungen amüsirt, den treuen Abanigo in Bewegung, ihre Freundinnen damit zu grüßen, oder auch einem im Parterre unbemerkt stehenden Freunde geheime Winke zu ertheilen. Die Männer aber rollen sich Cigarren und versuchen die Langeweile, bis zum Beginn der Tänze, mit dem Rauch in die Luft zu blasen, was übrigens für die Damen in den Logen eben nicht der passendste Opferduft zu seyn scheint. Die nun folgenden Tänze flößten mir immer viel Interesse ein, nicht nur weil sie wirklich sehr anziehend sind, sondern mehr noch wegen des auffallenden Eindrucks, den jeder Schritt beinahe auf die Zuseher macht. An den leisen Bewegungen ihrer Mienen nimmt man deutlich wahr, wie sich ihnen nach und nach die Lust zum Tanze mittheilt, bis sie endlich vom Taumel hingerissen, mit den Händen klatschend, in das Geklapper der Castagnetten einfallen, und dadurch die ohnedem unter der Mittelmäßigkeit stehende Musik des schwachbesezten Orchesters, bis auf einige schmetternde Trompetenstöße, ganz unhörbar machen. Den Beschluß macht nun das Sainetto, und dies sezt den Fremden in Erstaunen. Die Hauptpersonen sind sehr oft einige jener zucht- und ehrlosen Geschöpfe, welche man eben so gut, wie auf den Boulevards, in der ganzen Welt, die Gassen durchstreifen und in gewissen Hafenstädten Familienweise beisammen wohnen sieht. Hier, auf der Bühne, machen sie sichs meistens zum Geschäfte, einen ehrlichen dummen Kerl unter den schamlosesten Späßen und Andeutungen auszuplündern. Unsinn folgt auf Unsinn bis zu dem lächerlichen Ende, wo ein guter und ein böser Geist erscheint, welche sich unter den possierlichsten Grimassen um die Seelen jener Mädchen zanken. Selten war der Stoff des Stückes weniger ungezogen, und ich begreife nicht, wie man eben in Spanien so etwas auf der Bühne erlaubt."

Gelegentlich macht der Reisende auf die schönen Cochenillpflanzungen im südlichen Spanien aufmerksam und zweifelt nicht, es dürften selbige auch im südlichen Dalmatien angelegt werden können.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 97.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 23. September 1839.

Dichtkunst.

Gudrun. Nordseesage, nebst Abhandlung über das mittelhochdeutsche Gedicht Gudrun und den Nordseesagenkreis. Herausgegeben von San-Marte (A. Schulz). Berlin, Posen und Bromberg, Mittler, 1839. 8.

Eine bewundernswürdige Dichtung, die wohl den schönsten epischen Gedichten der Vorwelt an die Seite zu setzen ist. Wir wollen den Inhalt in einer gedrängten Skizze mittheilen:

In Irland saß König Sigebaud und hatte Langeweile, da warf ihm seine Gemahlin, eine norwegische Prinzessin, seine Ungastlichkeit vor und mahnte ihn, ein glänzendes Turnier zu veranstalten. Er that es gern, aber bei dem Fest, dem Alles zusehen wollte, versäumten die Wächter seines kleinen Prinzen Hagen ihre Pflicht, und ein großer Greif entführte das allein gelassene Kind durch die Lüfte. Schon zur Speise eines der jungen Greifen bestimmt und in dessen Schnabel, entkam Hagen dennoch, indem der Ast, auf dem das Thier saß, einbrach und er hinabfiel und im Gebüsch entschlüpfte. Bald fand er drei Prinzessinnen, die früher schon vom Greifen geraubt worden, aber ebenfalls entkommen waren. Diese Mädchen nahmen sich des schönen Knaben an, konnten indeß das wüste und verwünschte Land nicht verlassen, weil es eine Insel war. Endlich warf einmal der Sturm ein Schiff ans Ufer und der junge Hagen nahm die Waffen eines im Sande liegenden todten Ritters zu sich, bekämpfte den Greifen und seine Brut und tödtete sie. Nachher fand er einen Grafen von Karadin, der ihn und die drei königlichen Jungfrauen in sein Schiff aufnahm. Als aber der Graf erfuhr, Hagen sey des Königs Sohn aus Irland, entbrannte er als ein Feind der Irländer in Zorn, wurde jedoch vom jungen Hagen, der allein so stark war als die ganze Schiffsmannschaft, bezwungen und genöthigt, nach Irland zu fahren. Hier fand er seine Eltern wieder und wurde mit großem Jubel empfangen, der Graf in Frieden und Ehren entlassen, eine der drei Prinzessinnen, die schöne Hilda aus Indien, dem jungen Hagen, nachdem er Ritterschaft gewonnen, vermählt.

So weit der erste Theil des Gedichts, der „Sigeband“ überschrieben ist. Nun folgt der erste Theil mit der Ueberschrift „Hagen und Hilda.“ Wir finden Hagen als König wieder. Er ist Vater einer reizenden Tochter geworden, die gleich ihrer Mutter Hilda heißt. Da kommen Fremdlinge in sein Land, es sind Dänen, die dem Zorn ihres Königs Hetel entfliehen, Irolt von Jütland, der Sänger Horand und dessen Ohm, der schreckliche Held Wate, der nicht minder grimmige Recke Frut und Morung von Nifland. Sie werden gastlich aufgenommen.

In stiller Abendstunde
Hart unterm Königsschloß
Horand mit süßem Munde
Lieblichen Sang ergoß.
Der König horcht und die Mannen,
Die Königin lauscht entzückt,
Als die Töne zu schwellen begannen,
Halb hinaus zum Fenster gebückt.

Und als der Sang verklungen,
Fortlauschend sprach sie: „Wie?
So schöne Weise gesungen
Ward in der Welt noch nie.“

Hilda die junge konnte nun —
Und wär's um sie gethan,
Sie konnte rasten nicht noch ruhn,
Bis sie Horand gewann,
Daß er in ihrem Zimmer
Ihr sänge. — „Weh doch aber, weh!
Erfahren es die Eltern je — —
Ach, sie erfahrens nimmer!“

Der Sänger kommt und singt, was die Jungfrau in Staunen versetzt. Nicht Flüchtlinge sind wir, singt Horand, sondern Gesandte des großen König Hetel, die ihn um deine Liebe zu werben. Da erwiedert das edle Königskind:

Es lohne Gott ihm das Vertraun,
Die Huld, die er mir zollt.
Könnt' ich von Angesicht ihn schaun,
Ich glaub', ich wär' ihm hold.
Ja, schon des Dieners willen
Zög' ich zu ihm, wenn so Dein Mund
Mir Lieder sang' zu jeder Stund,
Die Tönelust zu stillen.

Sie gibt der lieblichen Verführung nach und läßt sich heimlich rauben und auf ein Schiff bringen. Ihr Vater Hagen eilt ihr nach, es kommt zu einem schrecklichen Kampfe zwischen ihm und Hetel, allein da sie beide ihre Heldenkraft erkennen und bewundern, versöhnen sie sich und Hagen legt Hetels Hand in die seiner Tochter.

Hiermit schließt der zweite Theil. Nun beginnt der dritte „Gudrun," der als die Hauptsache, und als dessen Vorläufer und Einleitungen nur jene beiden ersten Theile zu betrachten sind. Wahrscheinlich hat ein späterer Dichter die frühern Sagen der genealogischen Verbindung wegen der Gudrun vorangestellt.

Hetel von Dänemark lebt glücklich und in Freuden mit der schönen Hilda von Irland. Zwei Kinder werden ihm geboren, der junge Ortwin, den er dem riesenhaften Wate zu erziehen gibt, und Gudrun, die stolzeste und doch lieblichste aller Jungfrauen. Kaum ist dies schöne Kind erwachsen, so melden sich die Freier. Zuerst Siegfried von Moreland, in dem nur eine sehr schwache Spur des Nibelungen-Sifrits durchschimmert und der immer eine untergeordnete Rolle spielt. Er wirbt um Gudruns Hand und wird schnöde abgewiesen. Als der zweite Freier tritt Hartmuth, Prinz von der Normandie auf. Sein Vater, König Ludwig, warnt ihn, seine böse Mutter Gerlinde aber redet ihm zu, denn es schmeichelt ihr, eine so reiche und schöne Schwiegertochter zu bekommen. Man schickt aus Vorsicht erst Gesandte nach Dänemark, allein diese werden eben so schnöde abgewiesen wie Siegfried. Der dritte Freier, Herwig von Seeland, ist nicht glücklicher. Er kommt und wird abgewiesen. Zu gleicher Zeit mit ihm, aber unerkannt, findet sich auch Hartmuth ein.

Es kam ein Fürst nach Dänemark,
Mit glänzendem Geleit,
Schön, klug und sittig, kühn und stark,
Siegreich bei Mann und Maid.

Er nannte nicht sein Heimathland,
Nicht Namen, Rang und Ziel;
Doch wenn er vor Frauen stand —
Gewiß, daß er gefiel.

Schön pflegte sein des Landes Wirth
Mit edler Gastlichkeit.
Daß er Gudrun, die Schön', umgirrt,
Herwig erkennt's mit Leid.

Die lang' des Fremden Herzensziel,
Die hat er nun gesehn;
Geheimer Wechselblicke Spiel
War traut schon oft geschehn.

Verstohlen ließ er wissen sie —
Es brach ihm die Geduld —
Er sey's, Hartmuth von Normandie,
Der werb' um ihre Huld.

Die hehre Jungfrau gab zurück
Dem Boten den Bescheid:
Sie gönne wohl ihm Ehr und Glück
Und Lebensherrlichkeit:

Doch fliehen soll' er, eilig fliehn,
Sey ihm sein Leben werth;
Denn — weh — erkennet Hetel ihn,
Treff' ihn sein zürnend Schwert.

Er flieht nun, und auch Herwig muß entweichen, doppelt gekränkt durch Hetels Hochmuth und durch die Eifersucht auf Hartmuth. Sein Zorn bricht aus, er waffnet sich und sein Volk und bietet Hetel Krieg. Grimmig wird gestritten. Da sieht Gudrun, wie Herwig kämpft, sein Heldenmuth gewinnt ihr Herz, sie wirft sich zwischen ihn und den Vater und vermittelt den Frieden.

Da ward er inne,
Wie sie war gemuth;
Das durchzuckte die Sinne
Dem Ritter gut,
Der vor der Maid stand,
So herrlich anzusehn,
Wie von Meisterhand
Auf Pergamen
Entworfenes Bild.
Die Sehnsucht gestillt.
Mit Minn'entzücken
Hängt sein Auge, sein Sinn
An ihren Blicken. —
„Holder, als ich Euch bin —
Sprach Gudrun erfreut —
Ist Euch keine Maid,
Die je ihr saht."

Sie werden verlobt, aber die Vermählung wird noch verschoben, weil die gute Mutter Hilda erst noch die Ausstattung besorgen will. Diese Verzögerung bringt ihnen Leid. Siegfried erscheint mit einer Flotte, um sich an Hetel zu rächen und die Braut zu erkämpfen. Hetel und Herwig stürmen ihm entgegen und schließen ihn auf einem Wasserschloß ein. Während sie ihn aber belagern, kommt hinterrücks Hartmuth und entführt die schöne Gudrun mit ihren dienenden Jungfrauen. Kaum wird es ruchbar, so versöhnt sich Siegfried mit Hetel und Herwig, alle drei eilen mit ihrem Volk dem normännischen Räuber nach, holen ihn ein und schlagen auf dem Wulpensande eine furchtbare Schlacht, in der sie unterliegen. Der alte König Hetel fällt. Hartmuth wartet einen neuen Kampf nicht ab, sondern fährt in der Nacht davon. Seine beiden Nebenbuhler Herwig und Siegfried begraben die Todten und kehren heim, denn sie sind zu schwach, den Normannen zu folgen.

Hartmuth führt seine schöne Gefangene seinem Vater Ludwig zu. Aber Gudrun spricht:

Eh will mit dem Leben ich büßen,
Eh Hartmuth je
Mein Mund als Gemahl soll begrüßen!

Da packt's den König mit Grimme,
Da schwoll des Königs Wuth,
Und kreischend mit versagender Stimme,
Im Antlitz kochende Gluth,
Um die Faust die Zöpfe gezogen,
Wirft über Bord
Weithin er Gudrun in die Wogen.

Hartmuth stürzt ihr nach und rettet sie. Seine Schwester Ortrune kommt ihr liebevoll entgegen, aber keine Versöhnung ist möglich. Gudrun weist alle Anträge ihres treulosen Entführers zurück und macht ihn dadurch so zornig, daß er seiner bösen Mutter Gerlinde Gewalt läßt, sie ein wenig zahmer zu machen. Während er nun drei Jahr abwesend ist und zur See abenteuert, wird Gudrun auf Gerlindens Befehl eingesperrt, aufs elendeste genährt und gekleidet, endlich zu den niedrigsten Magddiensten verurtheilt. Unterdeß rastet Herwig nicht. Sobald die Söhne der auf dem Wulpensande gefallenen Helden herangewachsen sind, bringt er mit dem jungen Ortwin und Siegfried wieder ein streitbares Heer zusammen und segelt in die Normandie.

(Der Schluß folgt.)

Alterthumskunde.

22) Geschichte der Auflösung des römischen Reichs und des Verfalls der Civilisation der alten Welt von Simonde de Sismondi. Verdeutscht durch W. A. Lindau. Leipzig, Barth, 1838. gr. 8.

Sismondi behandelt in diesem verhältnißmäßig gedrängten Werke denselben Gegenstand, welchen Gibbon in einem umfangreicheren erörtert hat, nämlich den Verfall des römischen Reichs, den Untergang der antiken Welt. Es würde überflüssig seyn, Sismondis Verdienste zu preisen. Er gehört zu den achtungswürdigsten Historikern der neuern Zeit. An dem vorliegenden Werke finden wir besonders die Grundansicht verständig, nach welcher das nationelle Princip der mittelalterlichen und modernen Welt dem kosmopolitisch-universellen der römischen Welt entgegengesetzt wird. Die Entsittlichung, durch welche sich die alte Welt zu Grunde richtete, war wesentlich eine Folge der Universalmonarchie, der Völkervermischung, des Untergangs der Nationalitäten und jedes patriotischen Gefühls. Die Tugend der Germanen, welche das römische Reich stürzten und auf dessen Trümmern eine neue blühende Welt gründeten, war wesentlich eine Folge treubewahrter Nationalität. Sofern nun die neuere Zeit abermals zu Versuchen der Universalmonarchie, zu kosmopolitischen Schwärmereien, zum Uniformiren in Sitten, Trachten ꝛc. neigt, befindet sie sich wieder auf einem welthistorischen Abwege, auf dem ihr Gefahr droht, denn unausbleiblich wird Entnationalisirung zu Entsittlichung, Entkräftung. Darum ruft Sismondi dem heutigen und künftigen Geschlechte, wie es eines großen Historikers würdig ist, warnend zu: „Wir haben die Gründung der Universalmonarchie gesehen, aber auch gesehen, welche unseligen Folgen sie für den Nationalgeist, für den Bevölkerungszustand und für den Muth der Völker hatte, so viel es der enge Raum unseres Gemäldes darzustellen erlaubte. — Wir sahen das Menschengeschlecht herabsteigen aus der Zeit des glänzendsten Ruhms in die Zeit der tiefsten Herabwürdigung, aus der Zeit einer Gesetzgebung, die allen als Muster vorleuchtete, zu einer völligen Gesetzlosigkeit, aus der Herrschaft der Gerechtigkeit zu der Herrschaft roher Gewalt. Alles was die bürgerliche Gesellschaft zieren und beglücken kann, die Dichtkunst, die Philosophie, das Studium der Moral und der Theologie der Kirchenväter, die schönen Künste, die dem häuslichen Leben nützlichen Künste, alles, nachdem es im höchsten Glanze gestrahlt hatte, war zerstört. Der Mensch wußte durch vereinigte Anstrengungen nichts mehr hervorzubringen, nichts mehr rettend zu erhalten. Auf diesem Punkte einer allgemeinen Auflösung müssen andere geschichtliche Darstellungen die menschliche Gesellschaft

wieder auffassen, um zu zeigen, wie sich die Menschen überall in einem neuen Vaterlande vereinigen, und sich ganz ihren Mitbürgern weihen, auf daß sie eben durch dieses Opfer neue Tugenden erlangen. Bekannt mit allem, was vor ihnen zerstört wurde, werden sie vielleicht besser den Weg erkennen, den sie wandeln müssen. Bei dem Anblicke so großer Trümmerhaufen können wir uns aber kaum erwehren, auf uns selbst zurückzublicken. Alles was wir jetzt besitzen, besaß auch jene römische Welt, die wir in Staub zerfallen sahen; alles kann noch einmal zerstört werden, denn wir haben gesehen, wie es geschah. Die Gewaltthat war nicht die nächste Ursache so vieler Trümmer, die Laster, welchen die Menschen im Glücke sich hingaben, waren die nächste, und sie untergruben den Damm des Stromes, den dann nichts mehr aufhalten konnte. Als der Augenblick gekommen war, wo das Vaterland weniger galt als das Ich, wo Tugend, Ehre und Freiheit seltene Vorzüge waren, ohne welche man zu leben sich gewöhnte, mußte eine Welt, so schön als die unsrige, zertrümmert werden; eine andere Welt könnte eben so fallen."

23) Les Barbares, Byzance et Rome. Par Christian Müller, Dr. Genève et Paris, Cherbuliez, 1839.

Obgleich schon Montesquieu die Freiheit ein Produkt der deutschen Wälder genannt hat, haben sich doch seine Landsleute seit der Revolution darin gefallen, die Freiheit wie alle Kultur ausschließlich für eine Sache des klassischen Alterthums auszugeben und alles, was von Deutschland hergekommen ist, als Barbarei zu bezeichnen. Die Revolution war im gewissen Sinne, wie schon früher bemerkt worden ist, eine Reaction des altrömischen Europa gegen das germanische. Die Franzosen sahen sich in ihr nicht mehr als Abkömmlinge der alten deutschen Franken, sondern als Enkel der alten Gallier und Römer an, und ihre Republik nahm durchaus antike Formen und Namen an. Auch in den eroberten Ländern suchte man mit gelehrter Pedanterei wieder alle ältesten vorgermanischen Namen auf. So wurde die Lombardei Cisalpinien, das Piemontesische Ligurien, die Schweiz Helvetien umgetauft ꝛc. Napoleon wählte, als er sich zum Kaiser machte, nicht das Kostüm Karls des Großen, sondern das der römischen Imperatoren, er trug einen Lorbeerkranz auf dem Kopf, einen togaartigen Purpurmantel und antike Sandalen an den Füßen. Auch die Damen trugen sich damals griechisch oder römisch, halbnackt, ungeschnürt ꝛc. Jede germanische Erinnerung wurde aus Frankreich verbannt; sogar die christliche Religion, aufs innigste in die gothischen Jahrhunderte verwachsen, wurde eben deßhalb eine Zeitlang beseitigt und ein neuer heidnischer Kultus hergestellt.

Die Affectation und Unnatur war bei dieser Wiederherstellung des klassischen Alterthums zu groß, als daß die Farce nicht bald hätte ausgespielt seyn sollen. Doch haben sich die Franzosen noch keineswegs mit den germanischen Erinnerungen Europas und mit dem germanischen Bestandtheil ihrer eignen Geschichte versöhnt. Sie gefallen sich immer noch darin, sich die Deutschen als Barbaren zu denken, und wenn vollends von den alten Deutschen die Rede ist, so zweifeln sie nicht im geringsten, daß dies Wilde gewesen seyen, etwa wie die Irokesen und Karaiben. Sehr namhafte französische Gelehrte, noch der neuesten Zeit, haben in allem Ernst eine Parallele zwischen den alten Germanen und jenen Wilden Amerikas gezogen. — Herr Müller nun, der sich schon lange bemüht, den Franzosen eine bessere Kenntniß des deutschen Wesens beizubringen, hat in der vorliegenden interessanten Brochüre gezeigt, daß die deutschen Völkerschaften, durch welche das alte Römerreich zertrümmert wurde, nicht die rohen Zerstörer einer schönen Welt, sondern vielmehr die Retter und Wiedererbauer einer tiefgesunkenen Welt, daß sie nicht die Unterdrücker der Freiheit, sondern vielmehr die Befreier der Völker vom unerträglichsten Joch gewesen, und daß sie endlich nicht die Kultur vernichtet, sondern vielmehr nur geläutert hätten. Selbst das Christenthum würde, wenn es nicht von der kräftigen und sittlichen deutschen Nationalität getragen worden wäre, in der von Grund aus verdorbenen Römerwelt völlig entartet und wahrscheinlich im Muhamedanismus untergegangen seyn. Besonders scharf und deutlich sagt der Verfasser den Franzosen, daß die Freiheit die Seele des altdeutschen Volkslebens gewesen sey, und daß die Unterdrückung der Freiheit später gerade von Romanisten, von den Wiederherstellern der antiken Formen, des römischen Rechts ꝛc. ausgegangen sey. Er hätte noch hinzufügen dürfen, daß selbst in der französischen Revolution nur diejenige Freiheit stichhaltig gewesen ist, die germanischen Ursprungs ist, der Grundvertrag, die Volksrepräsentation im Parlament, die öffentliche Rechtspflege, daß dagegen alle die Formen der Freiheit, die man aus der antiken Welt aufnahm, bald als unhaltbar wieder wegfallen mußten.

Ob übrigens solche Wahrheiten bei den Franzosen Eingang finden werden, steht dahin. Sie können die ungeheure Ueberlegenheit deutscher Nationalität vom historischen Standpunkt aus nicht wohl anerkennen, ohne sich selbst dabei etwas beengt zu fühlen. Daher ist es wahrscheinlich, daß das gallische Element in ihnen immer vorschlagen und sich dem deutschen entgegensetzen wird.

Berichtigung.

Nr. 95, Seite 380, Spalte 1, Zeile 8 von unten lies Heil statt Haus.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 98.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 27. September 1839.

Dichtkunst.

Gudrun. Nordseesage, nebst Abhandlung über das mittelhochdeutsche Gedicht Gudrun und den Nordseesagenkreis. Herausgegeben von San-Marte (A. Schulz). Berlin, Posen und Bromberg, Mittler, 1839. 8.

(Schluß.)

Es war März, eine rauhe Nacht bedeckte die Erde mit Schnee und der Nordsturm sauste über Meer und Land. Da befiehlt die Königin Gerlinde, Gudrun und ihre Unglücksgefährtin Hildburg (eine portugiesische Prinzessin, eine von den drei Prinzessinnen der ersten Sage, die in die letzte mit hinüber genommen worden ist) sollen ans Meer gehen und waschen.

Die Königin kehrt zum warmen Pfühl;
Die Königstöchter, gefaßt,
In Thränen erstickend ihr Schmerzgefühl,
Beladen mit schnödester Last,
Barfuß, im leichten Lumpengewand,
Hin wanken sie zum Stromesrand,
Umsaust von Nordwinds Schwingen,
Die Schmacharbeit zu vollbringen.

Es braust der Strom, das Grundeis kracht
Und wälzt sich in Schollen zum Meer. —
Stromauf, scheu spähend — schau — mit Macht
Ein Nachen — ha — rudert daher.

Zwei bärtige Schiffer steigen ans Land
Und nahen den Mägdlein geschwind;
Die weichen erschreckt von ihrem Gewand.
Nach ruft's: Ihr holden Kind',
Mögt Ihr uns Fremden nicht Rede stehn,
So ist's um all Eure Habe geschehn!" —
Die Mägdlein zaudern und kommen,
Als hätten kein Wort sie vernommen.

Was flieht Ihr guten Kinder, mit Scheu? —
Sprach traulich der Männer Mund.

Nicht wollte weilen Gudrun, und doch
Fand sie der Reden kein Ziel,
Nicht reden, und lauschet der Fragen doch.
War's täuschender Sinne Spiel?
Süß klang, wie der Heimath Glocken Geläut,
Das Wort der Fremden, und weckt erneut
Dem Aug' heißperlende Thränen,
In der Brust unendliches Sehnen.

Ich frag' Euch, Mädchen, kam nicht ins Land
Mit Zwang von fern über Meer
Eine Mädchenschaar? Gudrun genannt
War Eine. — Des Königs Heer
Wohl brachte sie heim vor manchem Jahr;
Die Ihr da nennt, war bei der Schaar.
Sie war mit Jammer erstritten.
Und hat mehr Jammers erlitten.

Da flammten die Augen der Fischer auf,
Da bebt' auf der Lippe das Wort. —
Ich kannte sie wohl; mit ihr — sprach drauf
Gudrun — ward gefangen ich dort.
Sucht Ihr Gudrun? Das ist unnoth;
Das Kind von Hegelingen ist todt.
Die Braut, in Lieb' erröthet,
Hat Gram und Arbeit getödtet.

Da brach des Herzens Fesselband,
Schwoll über der Augen Fluth;
Die Fremden bargen mit zuckender Hand
Ihr Antlitz, zu zähmen die Gluth. —

Wie ist Euch, Männer? Wie seyd Ihr genannt?
Ihr thut, als wär' Euch Gudrun verwandt?
Euer Einer, wenn die Augen nicht trügen,
Hat etwas von Herwigs Zügen.

Sie erkennen sich. Es ist Herwig und Ortwin, ihr Bruder.

Mit den Armen umschloß er die herrliche Maid
Und küßte sie tausendmal,
Und sie weinten und lachten vor Freud' und Leid
Sprachlos in Wonn' und Quaal.
Unendlicher Zorn heiß glühend wühlt
In Herwigs Brust, bis die Rach' er gekühlt;
Unendlich Weh, wie umnachtet
Von Elend die Braut hat geschmachtet.

An der Brust des Geliebten, an des Bruders Brust
Ruht Gudrun. O maaßlos Glück!
Und auch Hildburg grüßen die Männer mit Lust,
Die so treu getheilt ihr Geschick.
Doch Schwester lieb — begann endlich Ortwin —
Bist Du im Land hier Königin,
Armes Kind, wie will sich's schicken,
Dich als Wäscherin hier zu erblicken?

Sie sprach mit Weinen: Bruder lieb —
Weh that die Frage ihr —
Wär' ich hier Königin, schau, wo blieb
Da doch der Königin Zier?
Es ist wohl Allen im Lande kund,
Daß Hartmuths Minne zu jeder Stund
Ich mit Abscheu von mir gewiesen.
Das muß ich als Magd nun genießen.

Sprach Herwig: Wohlan denn, zu Freud' und Ehr
Führ' ich Dich siegend zurück;
Nicht fern von hier liegt unser Heer,
Unsre Kundschaft krönte das Glück. —
Halt — rief Ortwin — nicht so! Bei Gott,
Das gäbe bei Biedermännern Spott.
Du bleibst, bis zu besseren Stunden
Wir mannlich Dich aufgefunden.

Denn hätt' ich hundert Schwestern, sie all
Ließ ich verderben eh,
Als daß ich, so gerüstet, von Feindes Wall
Still schleichend dannen geh.
Die im Kampf mit Gewalt uns ward geraubt,
Um die den Tod man geschmettert auf unser Haupt,
Die will ich dem Feind nicht entwenden,
Feig, heimlich mit diebischen Händen.

Die Helden, der Ehre noch holder als der Liebe, lassen Gudrun zurück und verschmähen es, sie heimlich zu entführen. Gudruns ganzer Stolz erwacht mit jubelnder Lust:

Zwei Könige ehrten mich mit dem Kuß,
Und es umfing mich ihr Arm.
Abgelegt ist die Magd. In den brausenden Fluß
Versenkt sie nun Schmach und Harm.
Sieh' die Kleider, die Leinen da tanzend fliehn,
In lustigem Lauf stromabwärts ziehn.
Mit der Wellen strudelnden Ringen,
Den Freunden Botschaft zu bringen.

Und zum Ufer schleppt der Wäsche Last
Gudrun mit Uebermuth,
Wirft Stück für Stück mit zorniger Hast
Hinab in die schwellende Fluth.
Hildburg voll Angst läuft hin und her,
Und mahnt und klagt, und müht sich sehr,
Daß dem Fluß sie wieder entwendet,
Was Gudrun freigebig verschwendet.

Sie kehren zurück auf Gerlindens Schloß. Die alte Königin erstaunt über Gudruns Kühnheit, aber noch mehr Hartmuth, als die edle Jungfrau sich zu ihm wendet und ihn um die Freiheit, um Entlassung in ihre Heimath bittet.

Wie sie sprach mit süßen Klängen,
Edel dastand vor dem Strengen,
Bild des Jammers, dennoch schön:
Wich dem Zauber ihrer Töne,
Wich des Auges milder Schöne,
Wich des Leides weichem Flehn
Haß und Zorn, indeß zum Streiten
Lieb' und Ehre sich bereiten.

Endlich erwidert er:

Ehrlos wär' ich, könnt' ich geben
Erst Dir Schmach, und Freiheit dann.
Weil Du werth bist meiner Seele,
Werth wie keine je, so wähle —
Nie gönn' ich Dich andrem Mann!
Drum Gudrun: Ich Dein Gemahl,
Oder Tod; — so steht die Wahl.

Da Dein Mund mir Wahl gebot —
Sprach Gudrun — ich wähle Tod!

Doch ehe durch Vollziehung dieses Beschlusses die alte Königin ihre Rache sättigen kann, rücken die Dänen

an das Schloß heran. Ein neuer Kampf, der letzte und schrecklichste entbrennt. Der alte König Ludwig fällt, da schickt Gerlinde einen Mörder, um Gudrun zu tödten, ehe sie befreit wird; aber Ortrune umklammert den Mörder und hält ihn zurück, bis Hartmuth kommt und ihn verscheucht. Diese Großmuth wird ihm durch Herwig vergolten, der ihn aus den Händen des gräßlichen Wate befreit und sein Leben rettet. Wate wirft Alles vor sich nieder und schont nichts, haut der alten Gerlinde den Kopf ab und mordet sogar die Kinder in den Wiegen, um die normannische Brut auszutilgen. Gudrun ist nun frei und sinkt in Herwigs Arme; dem gefangenen Hartmuth wird verziehen, seine Schwester Ortrun heirathet Gudruns Bruder Ortwin.

Dies ist die Sage, deren ungemeine Schönheiten nicht zu verkennen sind. Wer würde dabei nicht unwillkührlich an die Odyssee erinnert, bei der Scene am Meeresufer an die schöne Nausikaa und bei den letzten Kämpfen an die Rache, die Odysseus an den Freiern nahm? Ueber den Ursprung des Gedichts sagt der Herausgeber: „Die Sage von Högni und Hedin ist der älteste bis in das achte Jahrhundert zurückreichende Theil des Gudrunliedes. Sie ward hinübergetragen von den Normännern zu den brittischen Inseln, und fand hier eine lobpreisende Jugendgeschichte eines brittischen Königs, vielleicht Athelstans, vor; brittische Sänger brachten modificirend beide Sagen ungefähr im zehnten oder elften Jahrhundert in Verbindung, und in dieser Wandlung kehrte sie nach Dänemark und Friesland zurück, vielleicht zur Zeit Kanuts des Großen. Es mochte im zehnten Jahrhundert schon Erzählungen von einem Prinzessinnenraub, dem der Gudrun oder im Biterolf gedachten ähnlich, gegeben haben. Im zwölften Jahrhundert wurden sie zu einem ausführlicheren Epos ausgesponnen mit Beziehung auf die deutsche Dietbrich-Sage einerseits, und auf die Hagen- oder Högni-Sage andrerseits, anscheinlich in verschiedenen Versionen. So fand unser Dichter die Sage vor, der sie zwischen 1217 und 1250 uns in der gegenwärtigen Gestalt überlieferte.“ Dies wird nun noch umständlicher ausgeführt, was der geneigte Leser im Buche selbst nachlesen mag. Uns kam es hier nur darauf an, auf den poetischen Werth dieser Dichtung aufmerksam zu machen. Die Kraft und Rauhigkeit des Nordens mit so lieblicher und rührender Anmuth gepaart zu finden, ist selten und macht auf das Herz des Lesers unfehlbar einen tiefen Eindruck.

Schriften über das Judenthum.

1) Das Staatsbürgerrecht der Juden vom Standpunkt der innern Politik beleuchtet von Robert Haas, evangel. Pfarrer zu Dotzheim bei Wiesbaden. Frankfurt a. M., Körner, 1837.

Unter den vielen Schriften, die zu Gunsten der Juden-Emancipation erschienen sind, zeichnet sich die vorliegende vorzüglich dadurch aus, daß sie eine geschichtlich-statistische Uebersicht über die gegenwärtigen Verhältnisse, Zahl, bürgerliche Stellung ꝛc. der Juden in allen bekannten Ländern enthält. Dies gewährt eine interessante Vergleichung, für alle Interessenten, Behörden, Kammern ꝛc., die sich besonders um die Judenfrage bekümmern. Sehr brauchbar. Außerdem wägt der Verfasser, eben so historisch referirend und vergleichend, alle bekannten und in Schriften und Kammerverhandlungen ausgesprochenen Gründe für und wider die Emancipation gegen einander ab; so daß, wer diese Materie erschöpfen will, hier reiche Anleitung und Nachweisung findet. Da wir uns früher schon mehrmals ausführlicher über denselben Gegenstand ausgesprochen und unser Votum zu Gunsten der Emancipation umständlich und beziehungsweise polemisch motivirt haben, wollen wir bei diesem Anlaß nicht darauf zurückkommen.

2) Dr. Luther, von den Juden und ihren Lügen. Ein Beitrag zur Charakteristik dieses Volks. Von L. Fischer. Leipzig, Tauchnitz jun., 1838.

Zusammenstellung dessen, was Luther über die Juden gesagt hat, mit einer Vorrede, worin Heine und Consorten übel wegkommen. In der That hat dieses literarische junge Palästina sich eben keinen Dank verdient und der Sache der Judenemancipation wahrlich nichts genützt, und auf ihre Unverschämtheit und moralische Unsauberkeit passen die kräftigen Strafworte Luthers heute noch so gut, wie vor dreihundert Jahren. Indeß werden sich billigdenkende Christen durch die Herausforderungen einiger Laffen nicht abhalten lassen, der Sache der Emancipation günstig zu bleiben. Es wäre höchst ungerecht gegen die große Mehrheit rechtlicher Hebräer, wenn man sie entgelten lassen wollte, was jene verschuldet haben.

3) Rabbinische Quellen und Parallelen zu neutestamentalischen Schriftstellern. Zusammengestellt von F. Nork. Leipzig, Ludwig Schumann, 1839.

Die modernen Versuche, das Christenthum zu stürzen, seine Göttlichkeit und seine geschichtliche Grundlage zu

leugnen oder es wenigſtens zu beſchimpfen, gingen zwar nicht von Juden aus, allein gar manche Juden nahmen ſchadenfroh daran Theil und unterſtützten die antichriſtliche Partei unter den Chriſten aus allen Kräften. Dies geſchieht noch gegenwärtig und iſt natürlich. So lange noch die Geſetzgebung die Juden zwingt, entweder zu ſchachern oder zu ſchriftſtellern, werden viele von ihnen einen innern Aerger, eine Gereiztheit und eine Luſt, den Chriſten zu ſchaden, nie ganz überwinden, und gerade von denen, welche ſich aus Speculation und in der Unreife und Dreiſtigkeit der Jugend auf Schriftſtellerei werfen, kann man in dieſer Beziehung am wenigſten Beſonnenheit und Billigkeit erwarten. Nur darüber muß man ſich wundern, daß ſo viele chriſtliche Buchhändler und Journaliſten dieſen jungen Leuten Raum geben. Jüdiſche Correſpondenten herrſchen in einem übermäßigen Verhältniß vor und ſtreuen in ihren Journalartikeln nicht durchaus Samen des Guten aus.

Inzwiſchen ſind dieſe literariſchen Judenjünglinge keineswegs begeiſtert für den Moſaismus oder Talmud. Nur wenige fußen auf dem antiken Boden. Einer, der am tiefſten in demſelben wurzeln zu wollen ſchien, iſt vor Kurzem Katholik geworden. Bei weitem die meiſten wollen ſo wenig Juden, als Chriſten ſeyn und befleißigen ſich, bald offner bald verſteckter, das neue Heidenthum zu predigen, la réhabilitation de la chair, den Epicuräismus. Geld und Genuß iſt die Loſung. Da haben einige alte Juden unter Mühe und Noth fleißig geſchachert und geſammelt, und unter ſtrenger Befolgung des Geſetzes und voll frommen Dankes gegen Jehovah, den Gott der Väter, der ſie nicht im Stich gelaſſen, ein reiches Erbe gegründet, und die Enkel verpraſſen es nun, maaßlos ſchwelgend in bisher verſagten Genüſſen, dienend fremden Götzen, heute noch wie damals, als Sodom und Gomorrha unterging, wie damals, als die Kinder Israels, des Propheten entbehrend, um das goldne Kalb tanzten. Dem Beiſpiel, das einige Reiche gegeben, haben manche Aermere nachfolgen wollen, und mit der Feder in der Hand durch Lobpreiſung des Epicuräismus ſich die Mittel zu erwerben geſucht, um nach den Vorſchriften deſſelben zu leben. Während das, was dieſe leichtfertigen Schlemmer verführt, doch immer nur die in den Taſchen mit dem Gelde klimpernde Hand iſt, hat inzwiſchen auch ein jüdiſcher Gelehrter mit einem großen Aufwand von hiſtoriſch-kritiſchem Witze den Verſuch gemacht, wenn nicht das neue Heidenthum zu rechtfertigen, doch nachzuweiſen, daß man ſich eigentlich nie von der Grundlage des alten Heidenthums entfernt habe, und daß nicht bloß, wie Strauß und Compagnie meinen, das Chriſtenthum, ſondern daß auch ſogar das Judenthum ein bloßes Aggregat heidniſcher Vorſtellungen ſey. Dieſer merkwürdige Gelehrte iſt Herr Nork, der mit ſeiner kritiſchen Lanze hinter dem Dr. Strauß dahergeritten kommt, wie weiland Sancho Panſa hinter dem ſtandhaften Ritter von la Mancha. Der eine will das Phantom des Chriſtenthums, der andere das des Judenthums erlegen. Alles ſoll heidniſche Mythe, heidniſche Geheimlehre ſeyn, die Meſſias-Idee eine nicht etwa chriſtliche, noch jüdiſche, ſondern eine altperſiſche ꝛc. Wo irgend eine nähere oder entferntere Aehnlichkeit aufzugreifen iſt, greift ſie Herr Nork auf und indem er im Chriſtenthum nichts als Judenthum, im Judenthum aber wieder nichts als Heidenthum findet, meint er folgerecht, die Chriſten und Juden hätten einander nichts vorzuwerfen.

Dieſe Anſicht des Herrn Nork gehört nothwendig zum Ganzen der modernen antichriſtlichen Illuſion. Wir finden ihr Vorkommen natürlich und wollen ſie nicht einmal tadeln, da ſie nur dazu dient, dem Extrem immer näher zu kommen, wo dieſe krankhafte Anſchauungsweiſe aufhören, die optiſche Täuſchung wie eine Blaſe zerplatzen muß. Derſelbe einſeitige und bornirte Verſtand, der in ſeiner Hoffart das Abſolute zu begreifen, ja ſelber zu ſeyn ſich angemaßt in der Philoſophie, hat, indem er ſich mit der Geſchichte abfinden ſollte und nicht konnte, in dieſer ihm durchaus feindſeligen Berührung in ein faulendes, ätzendes und freſſendes Gift ſich verwandelt, das unaufhörlich und ſo lange es ſelbſt nicht zerſtört wird, an der hiſtoriſchen Wahrheit nagt. Natürlicherweiſe iſt die Wahrheit des Chriſtenthums die, auf deren Zerſtörung es am meiſten ankommt, aber der kritiſche Giftzahn nagt auch an andern Wahrheiten herum, wie eine in Zorn geſetzte Schlange Alles, auch das Unſchuldigſte begeifert. Eine faſt wahnſinnige Zweifelſucht hat ſich der Literatur bemächtigt, und vor Allem ſucht ſie, was erhaben, ſchön und edel iſt, als bloßen poetiſchen Traum oder gar als eine aus Eigennutz erſonnene Lüge zu bezeichnen, z. B. den Urſprung der Schweizer Freiheit und je die ſchönſten Sittenzüge der Völker. Wenn ſie ſich irgend über das Gemeine erheben, ſo werden ſie ſogleich bezweifelt. Dies iſt nun eine literariſche Epidemie, die vorbei gehen wird, wie jede andere, und wer die Kriſis beſchleunigen hilft, dürfte ſogar einen kleinen Dank verdienen, wenn man nicht mit Luther ſagen müßte:

Das Wort ſie ſollen laſſen ſtan
Und keinen Dank dazu haben.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 99.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 30. September 1839.

Deutsche Geschichte.

Deutsche Geschichte im Zeitalter der Reformation. Von Leopold Ranke. Erster und zweiter Band. Berlin, Duncker und Humblot, 1838.

Solche klare, tiefblickende und von Meisterhand entworfene Geschichtswerke dürften über die wahre Lage Deutschlands zum römischen Stuhl besser und gründlicher aufklären, als die hunderte von Brochüren, mit denen man, von allerlei philosophischen und sehr schwankenden und widersprechenden theologischen Standpunkten aus den Athanasius von Görres bekämpft hat. Nur mit der Bibel in der einen Hand und mit der Geschichte in der andern kann man Rom entgegentreten. Den Wust der speculativen Theologie soll man um Gotteswillen zu Hause lassen.

Nachdem Herr Ranke bereits in seinem klassischen Werk über die römischen Päpste den Antheil des katholischen Südens an den großen Reformationskämpfen hell beleuchtet hat, geht er im vorliegenden Werke zur nordischen, protestantischen Partei hinüber und schildert vorzugsweise die Reformatoren, ihr Wirken, die Verbreitung ihrer Ideen, ihre leitenden Grundsätze und ihre Politik im großen Kampfe. Beide Werke dienen einander zur Ergänzung.

Auch dieses zweite Werk stützt sich auf Forschungen und Entdeckungen, die der Verfasser in früher unzugänglichen oder unbenutzten Archiven (früher in Italien, neuerdings in den Archiven von Berlin, Dresden, Weimar, Dessau, Frankfurt) gemacht hat. Es enthält daher nicht nur eine neue klare Orientirung auf schon bekanntem Terrain, sondern bietet in der That auch vieles Neue dar. Bevor der Verfasser zur Geschichte der Reformation selbst gelangt, sucht er in einer ausführlichen historischen Einleitung den Faden des Wechselverhältnisses zwischen Deutschland und Rom, dem Kaiserthum und Papstthum zu verfolgen. Es genüge hier, anzudeuten, daß der Papst anfänglich Alles für den Kaiser that, weil er allein durch den Kaiser die geistliche Herrschaft über das Abendland erringen konnte. Nachdem er diesen Zweck erreicht, ließ er undankbar das Mittel fallen und that Alles gegen den Kaiser. Sobald die Nationen die Oberherrschaft des römischen Stuhls in geistlichen Dingen anerkannten, bedurfte der Papst des Kaisers nicht mehr, und trachtete das große Kaiserthum in kleine unabhängige Königreiche und Herzogthümer aufzulösen, da es ihm bequemer war über viele kleine weltliche Herren zu herrschen, als mit einem großen und mächtigen Kaiser die Herrschaft theilen zu müssen. Es gelang ihm, das Kaiserthum der Deutschen zu untergraben, auszuhöhlen, zu ruiniren durch Mittel, welche die römische Politik ewig brandmarken werden und welche nicht nur den deutschen Interessen absolut feindselig und verderblich, sondern auch mit den christlichen Prätensionen Roms in grellem Widerspruch und durchaus unchristlich und gottlos waren. Der systematische Versuch Roms, das edle und fromme Volk der Deutschen, dem es doch alle seine Macht und Größe verdankte, zu schwächen, zu theilen, den welschen Nachbarn zu unterwerfen und auf jede Art zu mißbrauchen und mit Füßen zu treten, dieser Jahrhundert lang fortgesetzte Versuch Roms rief den Fluch auf die Kirche herab und war die Hauptursache der schrecklichen Katastrophen, die sie erlebte. Der Papst hatte nun wirklich die deutsche Nation unterjocht; sie war getheilt, zerrissen in unzählige kleine Herrschaften und Korporationen, die einander blind anfeindeten; der Kaiser galt fast nichts mehr. Allein nun bildete sich unabhängig vom Kaiserthum die Fürstengewalt aus. Durch geschicktes Eingreifen zur rechten Zeit und namentlich durch Heirathsglück erlangte das Haus Oesterreich eine Macht, die derjenigen der alten Kaiser beinahe wieder gleich kam. Gegen diese neue Macht setzte nun der Papst auch wieder alle seine alten Mittel in Bewegung, allein Habsburg wählte seiner traditionellen Politik gemäß auch hier den Friedensweg und versöhnte Rom durch Unterwürfigkeit, Anhänglichkeit, Theilung des

Vortheils. Die deutsche Fürstenaristokratie, früher immer vom Papst begünstigt gegen den Kaiser, wurde durch den neuen Bund der Habsburger mit Rom stutzig gemacht und trat in Opposition gegen den Papst und Kaiser zugleich. Daher das kühne Auftreten des sogenannten bösen Fritz im 15ten Jahrhundert. Daher der Gedanke, den Hussitenkönig Georg von Podiebrad zum Kaiser zu machen. Daher der lebhafte Widerstand der deutschen Reichsstände gegen alle Zumuthungen der Kaiser Friedrich III. und Max I., so wie der päpstlichen Nuntien auf den Reichstagen. Daher die sonst unerklärliche Gleichgültigkeit der deutschen Reichsstände gegen das Vordringen der Türken und Franzosen. Daher endlich auch die Duldung, womit sie den Humanisten und später den Doctor Luther gewähren ließen und dieselben schützten. Wer ein Feind des Papstes oder des Kaisers war, fand bei den deutschen Fürsten und Reichsstädten im 15ten und im Anfang des 16ten Jahrhunderts heimlich Beifall und indirekten, endlich auch direkten Schutz, weil die Stände gegen Papst und Kaiser zusammenhalten mußten, wenn sie sich von der Uebermacht derselben nicht wollten unterjocht sehen.

Der Kaiser litt am meisten unter diesen Mißverhältnissen, denn der Papst that nichts für ihn ohne Gegendienst und ließ ihn bei jeder Gelegenheit seine Abhängigkeit fühlen. Unter dem trägen Regiment Friedrichs III. aber hatte das Haus Habsburg das reiche luxemburgische Erbe schon wieder verloren, und im burgundischen Erbe konnte sich der junge Max nur mit Mühe festsetzen. Da nun der Papst so wenig für ihn that, erlaubte sich Max endlich, die Verbindung mit ihm wieder abzubrechen und näherte sich wieder mehr den Ständen. In diesen wenigen und immer noch von wechselseitigem Argwohn bewachten Momenten der Annäherung zwischen Kaiser und Reich kam die berühmte neue Reichsverfassung, die Eintheilung in zehn Kreise, das Reichskammergericht ꝛc. zu Stande. Jede solche Annäherung des deutschen Kaisers und der deutschen Stände war eo ipso ein dem römischen Stuhl mißliebiger, und selbst wider Willen feindlicher Akt. Die der Reformation vorhergehende und dieselbe zunächst motivirende Spannung wurde dadurch vermehrt. Die Stellung der weltlichen Fürsten zu Rom erleichterte den kühnen Gelehrten und Reformatoren, die sich gegen Roms Dogmen erhoben, das Auftreten.

Das Alles stand in so genauem Zusammenhange, daß die entscheidende Katastrophe im Kampfe der politischen Parteien mit dem Ausbruch der Reformation in einen Punkt zusammenfallen mußte. Da Kaiser Maximilian alterte, drehte sich in der europäischen Politik alles um die neue Kaiserwahl. Schroffer und feindseliger als je traten sich die Parteien gegenüber, und kühner als je durfte man nun auch in der dem Papst abgeneigten Partei gegen Rom auftreten. Dies war der Moment, in dem Luther seine Theses an die Schloßkirche von Wittenberg schlug.

Max wünschte die Kaiserkrone auf seinen Enkel Karl V., der bereits König von Spanien war, zu vererben. Die Wahl hing von den deutschen Kurfürsten ab. Um ihre Gunst also buhlte der alte Kaiser. Aber sie fürchteten sich vor der Uebermacht des Hauses Habsburg und sperrten sich. Da flüchtete der Kaiser unklug zum Papst und bat diesen um seine Verwendung. Der Papst hielt ihn hin. Die neue Verbindung des Kaisers mit dem Papst aber reizte die Fürsten, sich auf dem Reichstag sehr energisch gegen die Anmaßungen des römischen Stuhls, namentlich gegen die Gelderpressungen desselben zu erklären, im Jahr 1518. Da die deutschen Stände so sehr abgeneigt schienen, den jungen Karl zum Kaiser zu wählen und da der Papst es so wenig wünschen konnte, so hoffte König Franz I. von Frankreich, die deutsche Krone wegschnappen zu können. Er gab sich darum alle mögliche Mühe, allein die deutschen Kurfürsten waren doch zu stolz, und die Verachtung der schwächern Franzosen bei der großen und weit überlegnen deutschen Nation noch zu tief im Volke eingewurzelt, als daß die Wegwerfung der deutschen Krone an einen Franzosen denkbar gewesen wäre. Nur einige lockere und hitzige Fürsten des zweiten Ranges, die sich mit Hülfe des französischen Königs etwa zu höherem Range und größerer Macht aufschwingen wollten, verschworen sich mit ihm und nahmen sein Geld, so Ulrich von Würtemberg, der Bischof von Hildesheim, der Herzog von Lüneburg, der Herzog von Mecklenburg. Auch Franz von Sickingen, der berühmte Ritter, sollte für ihn werben, besann sich aber bald eines andern und trat zur deutschen Nationalpartei über. Die Franzosenfreunde brachen los. Ulrich aber wurde vom schwäbischen Bunde überwältigt. Auch die Schweizer erklärten, lieber einen Oesterreicher als einen Franzosen im Besitz der Kaiserkrone sehen zu wollen und ihre Stimme entschied. Durch sie wurde Frankreich und der Papst bedroht und in Schranken gehalten. Die Wahl ging vor sich, die Fürsten gaben ihre bisherige Eifersucht gegen das Haus Habsburg unter gewissen Bedingungen auf und wählten einstimmig den jungen Karl zum Kaiser, nachdem sie ihn durch eine Kapitulation gebunden hatten. Unmittelbar darauf erfochten die Franzosenfreunde in Niedersachsen (auf der Soltauer Heide) noch einen Sieg, der ihnen aber jetzt nichts mehr nutzte.

Bei allen diesen Ereignissen hatte Kurfürst Friedrich von Sachsen eine sehr bedeutende Rolle gespielt. Er war das Haupt der Fürstenopposition, ihm war sogar die Krone angetragen worden, die er abgelehnt. Ihm vorzüglich verdankte der junge Karl die Einstimmigkeit der Fürsten bei seiner Erwählung. Ihn, als das Haupt einer fortwährend bestehenden und wachsamen Partei,

mußte man mit äußerster Delikatesse behandeln. Der Kaiser trug ihm eine Verschwägerung an und schmeichelte ihm auf allr Art, um ihn zum Freunde zu haben und das Reich in Ruhe zu wissen, während er in Spanien und Italien handelte. Der Papst aber schmeichelte dem Kurfürsten nicht wenigrr, schickte ihm die goldene Rose und suchte ihn für sich zu gewinnen, um ihn und die deutsche Opposition gegen den mächtigen Kaiser gebrauchen zu können. Unterdeß war Luther immer kühner geworden, srin Ruf bereits durch die Welt verbreitet. Was konnte der Papst, was der Kaiser gegen diesen sächsischrn Mönch thun? Kurfürst Friedrich wollte den Mönch geschont wissen, und scheint wohl gewußt zu haben, welch schweres Gewicht Luther in die Waagschaalr iege, wie sehr er den Einfluß der kursächsischen Stimme verstärke. Man wagte nicht, den Kurfürsten zu beleidigen, und wußte Luthers weithistorische Bedrutung aafangs nicht zu würdigen. Dies erklärt das wunderbare Glück des großen Reformators.

Wie anders wäre alles gekommen, wenn die ultramontane Partei den kühnen Mönch gleich anfangs, wie es ihr leicht war, hinweggeräumt hätte. Wie anders aber auch, wenn der Kaiser sich auf Luthers Seitr gewendrt und an der Spitze deutscher Nation die Reformation durchgesetzt hätte, eine weniger rinseitigr Reformation, als sie ohne ihn durchgesetzt wurde? Herr Ranke urtheilt über den Kaiser richtiger, als es bisher unter den Geschichtschreibern Mode war. Durchgängig hat man den feinen Geist Karls V. überschätzt, ihm salomonische Weisheit angedichtrt und hinter seinem Geheimthun Wunder was für Größe vermuthet. Das Vornehmr in diesem Charakter imponirte den Geschichtschreibern zu sehr, sie sahen dahintrr die Leerr nicht. Es ist gewiß, Kaiser Karl verstand feinr großr Zeit nicht und blieb, wie dringend sie ihn mahnte, doch beständig in einer engherzigen Politik befangen. Sein Egoismus verdiendete ihn so sehr, daß er nicht nur bei der ungeheuern Begeisterung der Zeit stets einr herzlosr und vornehme Kälte blicken ließ, sondern auch den wahren Vortheil, den sie ihm darbot, nicht aus ihr zu ziehen wußte. Jenes Ringen nach Wahrheit, das sich so mächtig in Luther und in dem größten Theil der gebildeten Welt offenbarte, ließ ihn vollkommen gleichgültig. Aber eben so wenig Herz hatte er für den Papst. Er sah in den Religionsparteien nur Mittel für seinr Hauspolitik und er benutzte sir abwechselnd, bald den Papst, um die deutschen Stände zu demüthigen, bald die lutherische Partei, um dem Papst zu trotzen. Neben der religiösen Frage war die nationale höchst wichtig. Der deutsche Kaiser hatte die Pflicht, dir nationale Bewegung, die einmal unaufhaltsam hereingebrochen war, zu leiten und ihr eine den Nationalinteressen günstige Wendung zu geben. Der Kaiser selbst hätte dabei nur gewinnen können und seine Macht würde dadurch sicherer befestigt worden seyn, als durch dir zweideutige Staatsklugheit. Allein Karl hattr keinen Sinn für die Deutschen. Als ein vornehmer Kosmopolit stellte er sich über die Nationen und bediente sich bald der Spanier gegen die Deutschen, bald wieder der Deutschen gegen dir Italienrr, alle gleich sehr verachtend. Diese Vornehmigkeit war aber durch keine große Idee gerechtfrrtigt, vielmehr war das Pikantr daran eben nur die Geringschätzung der Größr.

Kurfürst Friedrich suchte an der Spitze der reichsständischen Opposition zu ersetzen, was der Kaiser selbst nicht leistrte. Eine nicht rinseitigr, sondern allseitige, die ganze Christenheit umfassendr, aber zugleich grmäßigte Reformation war das wahre Bedürfniß der Zeit und lag auch ursprünglich im Sinne Luthers. An eine Trennung zweier Kirchen, beide in einseitiger Richtung divergirend und zu Extremen tendirend, dachte Niemand. Hätte sich der Kaiser, wir einst Sigismund auf dem Constanzer Concil, an die Spitze der Bewegung gestellt, so hätte aus der Reformation etwas Gedeihliches werden können, ohne daß sie in zwei feindliche Kirchen gespalten worden wäre. Nun wollte der sächsischr Kurfürst dir Einigkeit und Universalität der reformatorischen Bewegung vermittelst des dem Kaisrr an die Seite gegebenen reichsständischen Regiments durchsetzen. Allein der Kaiser, wie der Papst, wandten Alles an, diesr constitutionellr Macht der deutschen Nation, das Parlament, das sich neben drm Kaiser zu erheben anfing, im Keimr zu unterdrücken, und unglücklicherweise halfen die Ritter und Bauern durch ihr unklugrs Vorstürmen, das schöne Werk zerstören. Von nun an war kein reichsständisches Regiment mehr zusammenzubringen, es gab keine constituirte Reichsgewalt mehr, welchr die Reformation hätte leiten, mäßigen und gleichförmig durch das ganze Reich verbreiten können. Alles war der Willkühr preisgegeben. Man half sich mit Bündnissen im Kleinen, strigertr sich, erhitzte sich, was Allrs hätte vermieden werden können, wenn der Kaiser sich der Reformation angenommen, sie geleitet hätte, oder wenn das ständische Reichsregiment nicht aufgelöst worden wärr.

Der protestantischen Partei kam es sehr zu Statten, daß der Kaiser abermals mit dem Papst in Streit gerieth, und in einen heftigeren als je zuvor. Der Papst wollte Ferrara haben, der Kaiser litt es nicht. Die Franzosen wurden von den Kaiserlichen geschlagrn, König Franz selbst bei Pavia gefangen, der Kaiser war Herr in Italien. Dies war dem stolzen Papst unrrträglich. Im Augenblick eines so erbitterten Kampfes mit dem Papstr gab Karl den Protestanten nach, das Wormser Edikt, das Luthern vrrdammte, wurde zwar nicht zurückgenommen, aber auf dem Reichstag zu Speyer machte man aus, daß jeder

Reichsstand es in Sachen der Religion halten könne, wie er es für gut finde und gegen Gott und den Kaiser glaube verantworten zu können, 1526. Nun reformirte, wer Lust hatte und mit Jubel zogen tausende von lutherischen Landsknechten unter Georg von Frundsberg nach Italien zu des Kaisers Fahnen, zogen wider Rom, eroberten die heilige Stadt, kleideten sich in die Gewänder der Kardinäle und Bischöfe, hielten unter den Augen des Papstes in dieser Tracht einen Fastnachtsumzug und riefen Luther zum Papst aus. Das Alles wurde vom Kaiser damals tolerirt. Sein Bruder Ferdinand trat der Reformationspartei noch näher. In Ungarn, dessen Thron er nach dem Tode des jungen König Ludwig in der Schlacht bei Mohacz erbte, stand er an der Spitze der lutherisch gesinnten Partei, während sein Nebenbuhler Zapolya das Haupt der Katholischen war, und vorzüglich dieser Umstand trug dazu bei, daß das Haus Habsburg sich in der Herrschaft Ungarns befestigte, weil die Mehrzahl der Ungarn damals sich zur Reformation neigte. Auch in Ungarn dienten und siegten eine Menge deutsche Protestanten unter kaiserlichen Fahnen.

Unter so günstigen Umständen hielt Landgraf Philipp von Hessen 1526 zu Marburg die erste Synode lutherischer Geistlichen und entwarf die erste reformirte Kirchenordnung. Sie war durchaus republikanisch und gab die erste Idee zu dem, was später in Nordamerika realisirt wurde; aber eben deßhalb konnte sie in Deutschland nicht durchdringen. Herr Ranke setzt sehr einleuchtend auseinander, daß der Reichstagsbeschluß von Speyer das unbestrittene Recht der höchsten constituirten Reichsgewalt, über Kirchensachen innerhalb des Reichs zu entscheiden, auf die einzelnen Reichsstände (Fürsten und Reichsstädte) übergetragen haben. Der Reichstag hatte beschlossen, nichts im Namen des Reichs zu thun, aber jedem Reichsstand zu überlassen, was er thun wolle. Somit waren die Fürsten und Reichsstadträthe mit der Autorität der Reichsgewalt bekleidet, und entschieden nun in Absicht auf die Religionsangelegenheiten ihrer Unterthanen, wie in andern Angelegenheiten derselben. Wo nun auch Landstände oder Stadtgemeinden noch etwas zu sagen hatten, überwog doch das Ansehen des Fürsten oder der Obrigkeit bei weitem, und Luther selbst gab sich alle erdenkliche Mühe, den Fürsten und weltlichen Obrigkeiten die höchste Gewalt in Kirchensachen zu übertragen, weil er der von den Wiedertäufern gepredigten Demokratie eben so mißtraute, wie der alten Hierarchie. Eine Kirche, die von der Laune und dem Unverstand des gemeinen Volks, und von den Verführungskünsten der Demagogen (Thomas Münzers ꝛc.) abhängen sollte, war ihm ein Greuel. Eine Kirche aber, die vom Staat unabhängig und nur von Priestern regiert seyn sollte, glich zu sehr der römischen, als daß er sie hätte billigen sollen. Unter diesen Umständen blieb ihm nichts übrig, als die Kirche der weltlichen Obrigkeit unterthan zu machen. Ueberhaupt war sein Christenthum ein praktisches. Zucht war bei ihm das erste und letzte. In der römischen Kirche sah er die Zucht gänzlich erschlafft, und in der Demokratie der Wiedertäufer war bekanntlich die frechste Zuchtlosigkeit unter dem Namen der christlichen Freiheit aufgekommen. Nur die weltliche Obrigkeit konnte die Zucht, die Luther verlangte, herstellen, zu ihr also nahm er seine Zuflucht. Es war aber nicht seine Meinung, die Religion zu einem Mittel weltlicher Politik zu machen. Er wollte das ganze Staatsleben mit Religiosität durchdringen. Herr Ranke bemerkt: „Darin sucht Luther seinen vornehmsten Ruhm, daß er die Grundsätze des Evangeliums auf das gemeine Leben anwendet. Vor Allem hat er sich angelegen seyn lassen, von dem religiösen Standpunkt aus die verschiedenen Stände über ihre Pflicht zu unterweisen: die weltliche Obrigkeit und ihre Unterthanen, die Hausväter und die Glieder der Familie. Er entwickelte ein unvergleichliches Talent populärer Belehrung. Er weist die Pfarrer an, wie sie zum Heile des gemeinen Mannes predigen, die Schullehrer, wie sie die Jugend in ihren verschiedenen Stufen unterrichten, Wissenschaft und Religion verbinden, nichts übertreiben, die Hausherrn, wie sie ihr Gesinde zur Gottesfurcht anhalten sollen; er schreibt einem jeden Sprüche seines Wohlverhaltens vor, den Pfarrern und den Gemeinen, Männern und Frauen, Aeltern und Kindern, Knechten und Mägden, Jung und Alt: er zeigt ihnen eine Formel des Benedicite und des Gratias bei Tische, des Morgen und des Abendsegens an. Er ist der Patriarch der häuslichen, mit Andacht durchdrungnen strengen Zucht und Sitte des norddeutschen Hauswesens. Wie unzählige Millionen Male hat sein herzliches Das walt Gott den im dumpfen Treiben des Werkeltags dahin lebenden Bürger und Bauersmann seiner Beziehung zu dem Ewigen wieder erinnert! Der Katechismus, den er im Jahr 1529 herausgab, von dem er sagt, er bete ihn selbst, so ein alter Doctor er auch sey, ist eben so kindlich wie tiefsinnig, so faßlich wie unergründlich, einfach und erhaben. Glückselig wer seine Seele damit nährte, wer daran festhält!“

Die lutherische Tendenz behielt im größten Theil von Deutschland und in den nordischen Reichen die Oberhand. Die Grundsätze der christlichen Demokratie dagegen breiteten sich mehr oder weniger unter den Anhängern Calvins aus.

Mit diesen Erörterungen schließt der zweite Band. Herr Ranke hat den Zusammenhang der religiösen und kirchlichen Entwicklungen mit den politischen besonders scharf im Auge gehabt und durch seine Darstellung des Werdens das Gewordene und heute noch Bestehende aufs trefflichste erklärt.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 100.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 2. Oktober 1839.

Taschenbuch.

Taschenbuch der neuesten Geschichte. (Früher herausgegeben von Dr. W. Menzel.) Siebenter Jahrgang. Geschichte des Jahrs 1837. Von Friedrich Thiersch. Erste Abtheilung mit 8 Portraiten. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cottasche Buchhandlung, 1839.

Der berühmte Verfasser rechtfertigt sein Auftreten als Geschichtschreiber der Gegenwart gegen diejenigen, die sich vielleicht wundern, daß er sich bei so vielseitiger Thätigkeit im pädagogischen Gebiete auf dieses neue Feld gewagt habe. Allein es ist bekannt, daß Herr Thiersch nicht nur, wie jeder gebildete Geist, sich für die Ereignisse seiner Zeit interessirt, sondern auch insbesondere an den griechischen Angelegenheiten einen warmen und thätigen Antheil genommen hat und mit vielen Verhältnissen vertraut geworden ist, die sonst in der Regel dem Gelehrten nicht in diese Nähe rücken. Auch ist das Werk selbst der beste und glänzendste Beleg für den Beruf des Verfassers, es zu schreiben. Es ist übersichtlich, klar, reichhaltig, in besonnener Weise, mit Mäßigung und zugleich, so weit es die Umstände erlauben, mit Freimüthigkeit geschrieben.

Die hier vorliegende erste Abtheilung (äußerlich ganz in der Form der frühern Jahrgänge) enthält die Geschichte Großbritanniens, Deutschlands, der Schweiz, Belgiens und Hollands, Dänemarks, Schwedens und Norwegens und Frankreichs. Rußland und der Orient, Spanien und Italien, so wie die andern Welttheile sind der zweiten Abtheilung aufgespart. Die Portraits sind: Melbourne, die Königin Victoria, der Fürst von Oettingen-Wallerstein, die Herzogin Helene von Orleans, der König von Hannover, Damremont, Valée, der Herzog von Nemours.

Lichtvoll ist die Darstellung der englischen Angelegenheiten, doch wird der deutsche Leser noch mehr von der Darstellung der deutschen angezogen, zumal da sich der Verfasser ausführlich, klar und freimüthig sowohl über das Kölner Ereigniß, als über die Angelegenheit Hannovers verbreitet. Das erstere sieht er, wie gewiß jeder gutgesinnte Patriot, als unheilvoll an, als Etwas, das nicht hätte eintreten sollen, und dessen Eindruck wieder auszulöschen im Interesse aller Deutschen liegt. Ueberhaupt ist er, und gewiß mit Recht, der Meinung, man thäte besser, sich nicht so sehr in die Vergangenheit, in die Illusion und in den Streit längst verlebter Jahrhunderte zu versenken, so wie man auf der andern Seite auch nicht den ganzen alten guten Glauben zerstören und in blinder, beinahe gegenstandsloser Neuerungssucht rasen solle. Es sey besser, das Gute in der Gegenwart anzubauen und zu pflegen, als es wegzuwerfen, um jenen Phantomen nachzujagen, die man bald in der Vergangenheit, bald in der Zukunft sucht. Auch die Sucht unsrer Zeit, Alles in einen Principienstreit und ins Confessionelle hineinzuziehen, tadelt der Verfasser und hält dafür, daß die wahren Interessen der Kultur und des Fortschritts darunter leiden (Seite 25). Dies ist gewiß eine richtige und des Historikers würdige Ansicht.

Bei der Erörterung der preußischen Verhältnisse gedenkt der Verfasser auch des Unterrichts und kann es nicht unterlassen, auch hier seine bekanntlich streng humanistische Ansicht wieder gegen den Realismus geltend zu machen. Er geräth hier selbst etwas zu tief in die Einseitigkeit eines Princips und einer Confession, und lebt nicht den schönen Worten gemäß, die er andern Parteien deßfalls vorhält. Die klassische Bildung gegen ihre unverständigen Verächter vertheidigen, ist schön. Für die Jugend, die sich dem gelehrten Stande widmet, die Aufrechthaltung einer streng klassischen Bildung zu verlangen, ist consequent und billig. Aber offenbar geht Herr Thiersch in seinem Eifer zu weit, wenn er auch jene ungeheure Menge Knaben, die sich dem Gewerbsstand

widmen, griechisch und lateinisch erziehen will. Unbegreiflich aber erscheint es an einem Manne, der so hoch über jeder Schulpedanterei steht, und der nicht im griechischen Bücherstaub ergraut, sondern dem griechisches Leben, Altes und Neues, in seiner ganzen Heiterkeit aufgegangen ist, daß er jenes vielstündige Sitzen und Verhocken der deutschen Schuljugend — eine wahre Verkrüppelung der Natur und eine Karrikatur in Vergleich mit dem pädagogischen Ideal der Griechen — gleichwohl billigt und gegen Lorinser vertheidigt.

Was Hannover anlangt, so schildert er mit besonderer Vorliebe die Festlichkeiten des Göttinger Jubiläums und das unerschrockne und constitutionelle Benehmen der sieben verbannten Professoren.

Auch die Angelegenheiten der Schweiz, der Niederlande, Skandinaviens und Frankreichs sind sehr gut zurecht gelegt und erörtert, bieten jedoch im Jahr 1837 weniger Interesse dar, als in andern Jahren. Mit Recht erwartet man, daß der so kundige und thätige Verfasser in der zweiten Abtheilung seine tiefe Einsicht in die griechische und orientalische Sache beurkunden werde. Möge sein neues Werk sich des besten Fortgangs erfreuen, und möge er an den Schwierigkeiten desselben nicht ermüden.

Neueste Schrift über Berlin.

Berliner Spaziergänge, gewidmet deutschem Volksthume. Berlin, Vossische Buchhandlung, 1839. 8.

Unter diesem etwas sonderbaren Titel theilt der Verfasser Betrachtungen mit, die er auf Spaziergängen in und um Berlin angestellt hat. Seine Betrachtungsweise ist ungewöhnlich, was er sich auch gar nicht verhehlt. Er hat sich durch den Taumel der Selbstbewunderung nicht fortreissen lassen, wenn er auch das viele Treffliche, was Berlin namentlich in neuerer Zeit auszeichnet, anerkennt und mit sichtbarer Vorliebe an dieser Stadt hängt, und er mißbilligt im Stillen die Selbstgefälligkeit, die sich für unendlich klug hält und doch zuweilen recht dumme Streiche macht. Er drückt deßfalls Stimmungen aus, wie sie wohl einem gereiften, besonnenen Manne auf Spaziergängen in und um jene unerschöpflich geistesreitlen Stadt anwandeln können. Da er aber nicht tadelt, ohne seine innige Anhänglichkeit an Stadt, Volk und Staat klar und warm an den Tag zu legen, so haben seine Vorwürfe etwas Gemüthliches und sind vielleicht um so nachdrücklicher.

Ein Theil seiner Bemerkungen trifft die Stadt und Umgegend. Bekanntlich liegt Berlin im Sande der Mark Brandenburg, und die Natur hat wenig für die Stadt gethan. Aber aus diesem Wenigen ließe sich noch Viel machen, meint der Verfasser, wenn nur die Menschen etwas mehr thun wollten. Da ist ein Fluß, da ist Wald, da ist eine Insel. Aber was hat man daraus gemacht? Nichts. Vergebens sucht man die schönen Quais, die andere Hauptstädte oft an minder großen Flüssen zieren. Vergebens sucht man, irgend etwas Erhabenes von Baukunst oder Reizendes von Gärten auf der Spreeinsel. Vergebens sucht man schöne Brücken, die zu umfangreichen Gärten und Palästen führen könnten. Vergebens sucht man freie Plätze um die Kirchen. „Ich halte es für die größte Sünde, welche an der Nachwelt die Gegenwart heute in Berlin begangen hat, daß man die Spreeinsel, mitten in der Stadt, mitten zwischen königlichen Schlössern und Gärten zu einem Stapelplatz für Tonnen, Frachtkarren und Schifferflüche verbaut hat. Wie durfte man hier die Zukunft so vergeben. Wenn einst die kommenden Geschlechter als das unabweisbarste Bedürfniß für den Fortbestand der Generationen und die Abwehr gegen die Erbübel von Krankheit und Elend in großen Städten freie weite Räume und Gärten betrachten werden, wie jetzt schon London die großen Parks seine Lungen nennt, aus denen es athmet, dann könnten sie wohl keinen schöneren Platz finden, als diese Insel, und wie schwer wird es halten, ehe diese Mauern wieder fallen. Die herrlichen Quais von Paris und von London, auch Berlin könnte sie haben, und hätte sie rasch erhalten; jetzt ist diese Aussicht auf Jahrhunderte verschwunden. Das verwaiste Monbijou drüben, mit seinen prachtvollen Baumgruppen, auf welche die Sonne eben so schön scheint, weckt mir noch schmerzlicher diesen Gedanken. Jetzt wuchert die Nessel in seinen Gängen und es liegt mitten in der Stadt. So wenig Reiz hat ein eng verschloßner Raum für die Menge. Der Wandelnde kann sich der Lust nicht hingeben, denn das Gefühl der Bange erdrückt ihn nach wenigen Schritten. Wenn aber ein zierlicher Brückenbogen mit Hortensienbüschen auf seinen Pfeilern und Blumen, auf seinen Rampen, von der Insel über die Spree nach Monbijou hinüber geschlagen wäre, — wenn auch an dem diesseitigen Flußufer jene Kaserne, die eben so gut an jedem Ende der Stadt einen neuen Platz finden könnte, — wenn zwischen ihr, der Universität und dem Zeughaus höchstens dreißig Häuser von denen die größeren dem Staate gehören, durch den Aufbau eines Bazars mit hundert Läden reichlich ersetzt, von dieser Stelle schwinden könnten, — welche großartige Verbindung von Monbijou zur Insel, von der Insel auf den gedachten Platz, der den Namen seines künftigen Schöpfers trüge, zum Universitätsgarten, dem Opernplatz, die Spreenfer an der Bauakademie und dem Lustgarten. — Wird man den Plan, von dem man seit Jahren gesprochen, die Häuser der Schloßfreiheit zu entfernen,

wieder aufnehmen, oder hat man ihn fallen lassen? Die Antwort scheint sich mir zu ergeben, wenn ich mich auf die andere Seite der Bauakademie wende. Auch hier, um die Werdersche Kirche war der Plan, den Platz durch Wegräumen zu erweitern. Man hat ihn muthlos fallen lassen, und an die Stelle einzureißender Häuser sind neue noch größere getreten. Woher die Gleichgültigkeit gegen das Schöne, woher der Mangel eines höheren Gesichtspunktes beim Berliner Bürger? Der natürliche Sinn unseres Landvolkes hat sich dies feine Gefühl bewahrt. An seine Kirche im Dorf muß sich eine Baumgruppe lehnen, ein grüner Friedhof muß sie umgeben. Der gymnasialgebildete Städter hat es noch nicht gemerkt, daß der gothische Pfeiler erst dann Leben erhält, wenn er aus dem Grün aufwächst, daß der Thurm nur dann in den Himmel ragt, wenn er auf den grünen Baum der Erde herabsieht. Ebenso, wie um die Werdersche, so sieht es noch viel abscheulicher um die beiden andern größten Parochialen, die Nicolai- und Marienkirche aus. Anstatt dieser engverbauten Häuser, in deren unreinlichen Winkeln, trotz aller Verbote, das Laster immer wieder eine heimliche Stätte findet, dürfte anstatt ihrer niemals, wenn auch in noch so fernen Zeiten, ein freier blühender Gartenraum sich um das Gotteshaus öffnen, für die Gesundheit der in seinem Schatten aufwachsenden Kindheit von unberechenbaren Folgen, in jenen vollgedrängten Theilen der Stadt, wo es gänzlich an einem solchen mangelt? Würde nicht auch in beiden Gegenden eine große Markthalle Bedürfniß seyn, und bald die Kosten erstatten? Und wenn auch erst nach mehrfachen Generationen, nach dem allmähligen Verfall dieser Häuser, warum nicht schon heute ihren Neubau verbieten?“

Das, was der Verfasser hier sehr vernünftig von Berlin sagt, gilt auch noch von mancher andern Stadt. Durch das planlose Erlauben von kostbaren Neubauten werden großartige Revisionen und Rectificirungen der Stadtpläne, wenn nicht unmöglich, doch unendlich schwieriger und theurer.

Andere, eben so interessante und beherzigenswerthe Bemerkungen betreffen das Volksleben, die Bildung und insbesondere die Erziehung. Der Verfasser vermißt auch in dieser Beziehung in Berlin die Nachhülfe, deren die Natur bedarf. Er findet, daß man sich im Gegentheil von der Natur entferne. Die Steigerung durch spirituose Getränke und durch Lektüre erscheint ihm bedenklich. „Sehen wir nur nach, was der Berliner Bürger, selbst der Reichere, von dem das Beispiel ausgeht, gewohnt ist, für seine Erziehung zu thun. Das erste Drittheil seines Lebens hat er auf den Gymnasien Lateinische Grammatik gelernt, während den zwei anderen zählt er in seiner Zeitung die Tonleitern, welche die Sängerinnen schlagen; mit jenem schloß sich in den meisten Fällen sein wissenschaftliches, auf dieses beschränkt sich oft sein künstlerisches Streben. Er hat kein politisches, er hat kein gediegenes ästhetisches Blatt, das ihn richtig leiten, das ihm eine ernsthafte Nahrung bieten könnte. Glaubt man etwa, daß die zahlreichen Bibliotheken im Stande wären, doch irgend eine nothwendige Fortbildung des verbreiteten preußischen Volksschulunterrichts zu ersetzen. Man sehe nur das Verzeichniß, aus denen sie bestehen, man sehe gar erst die Nummern, die fast allein courfiren. Der Roman ist überall schädlich und trägt nur zur Verwilderung der Gemüther bei, sobald er zu etwas Anderem dient, als beim Manne ein kräftiges Arbeiten des Geistes, beim Weibe eine strenge Gewohnheit der Tugend zu verschönen. Finden sich diese in den mittleren und niederen Ständen Berlins? Unsere Romane sind einmal nicht für diese Klassen berechnet. Die vortheilhafte Stellung der Bildung, der Einfluß des Geldes, die ihre Handlung bedingen, der Reiz der Leidenschaften übt auf sie nur die ganze Erbitterung der Unerreichbarkeit aus. Daher die Verwilderung der Sitten, die hier nicht einen verworfenen Theil, sondern zum Erstaunen des Fremden, der aus andern Orten kommt, die Familien durchdringt, im Lande der Schulen, daher ein so düsteres Ueberhandnehmen confuser Ideen ꝛc.“

Bei diesem Anlaß kommt der Verfasser auf den Gedanken, den auch der würdige Preuker in einer so eben erschienenen Brochüre ausgesponnen hat. Er schlägt nämlich vor, bei der Einrichtung von Bibliotheken auf die Bedürfnisse der Bürger Rücksicht zu nehmen und den Bürgern eine zweckmäßigere Lektüre zu gewähren.

In Bezug auf die Erziehung tadelt der Verfasser die ausschließliche Herrschaft der klassischen Studien. Von den Römern sagt er die schönen Worte: „Volk, zur Herrschaft geboren, nach einer so langen Reihe von Zeit schickst du die ganze germanische Jugend noch unter dein Joch!“ — Sodann bemerkt er: „Werden wir mit dem Kompaß unserer klassischen Erziehung, mit dessen erborgter und halb verstandener Kenntniß, die hinreichte, um in der Dämmerungs- und Küstenfahrt der vergangenen Jahrhunderte durch geringere Wogen zu leiten, nun dem Andrange des beim Anbruch eines neuen Tages so bewegten Weltmeers noch länger widerstehen können? Wird das krampfhafte Festhalten an den Ankern einer fremden Geistesherrschaft uns retten können, und die Ketten nicht reißen? Oder werden wir mit frischen, aus der Werkstätte fortgeschrittener Bildung neu hervorgegangenen Ankertauen uns lieber an heimathliche Gestade zu fesseln erstreben und mit der Bussole der Zeit den unabsehbaren Fluthen kräftig entgegensteuern? Sollte es denn nichts Vaterländisches, Zeitgemäßes geben, was an die Stelle von jenen treten könnte? Auch ich verlange nicht, daß die Kunde der Natur und ihrer Gesetze,

die wir jetzt anfangen zu pflegen, allein im Stande seyn sollen, die vielseitigen Kräfte im Menschen alle zu wecken. Auch ich glaube, daß etwas Inneres, aus dem eignen Geiste geborenes schon in der Jugend den Menschen in sich selbst erheben muß, sobald er nur einigermaßen durch die Dinge, die sie umgeben, einen Spiegel von seinem unsichtbaren Selbst erlangt hat. Die Muttersprache Hand in Hand mit der Geschichte, sie sind die wahren Träger unsers geistigen Seyns. In diesen beiden für das Gefühl lebendigen Formen des Wortes und der Handlung wird die höhere Absicht sich unserem Auge öffnen.“ Herrliche Worte, werth in alle deutsche Herzen sich einzugraben.

Inzwischen weiß der Verfasser sehr wohl, daß er Dinge sagt, die Niemand hören will, bescheidet sich deßfalls und schüttelt, von seinen Spaziergängen heimgekehrt, den Staub von seinen Schuhen.

Chinesische Literatur.

Y-King. Antiquissimus Sinarum liber, quem ex latina interpretatione P. Regis aliorumque ex soc. Jesu p. p. edidit Julius Mohl. Vol. I. cum 4 tabulis, 1834. Vol. II. 1839. Stuttgardiae et Tubingae, sumptibus J. G. Cottae. 8.

Obgleich dieses Werk lateinisch geschrieben ist, dürfte doch eine Anzeige seines Inhalts nicht bloß Gelehrten, sondern auch allen Gebildeten interessant seyn. Y-King ist das älteste Buch der Chinesen und schon deßwegen eine Merkwürdigkeit. Aber auch sein Inhalt hat noch für unsere Zeit eine Bedeutung, sofern ein philosophisches Schema darin enthalten ist, das in der jüngsten Periode deutscher Philosophie eine wichtige Rolle gespielt hat und noch spielt, nämlich das älteste Schema für den Dualismus. Was man in der neuen Mathematik und Philosophie mit dem Zeichen + und − (plus und minus) ausdrückt, nämlich den Gegensatz einerseits des Positiven, Actioen, Männlichen, Subjectiven, Idealen, andrerseits des Negativen, Passioen, Weiblichen, Objectiven, Realen ꝛc., das bezeichnet jenes alte chinesische Buch mit einer ganzen und mit einer in der Mitte unterbrochnen wagrechten Linie. In diesen zwei Zeichen ——— und — — ist der Dualismus, der Gegensatz, der durch die ganze Welt geht, gegeben, und sie sind die Grundlage von allem. Alles Andere ist nur eine modificirte ewige Wiederholung derselben. Die gesammte Entwicklung der Dinge geht daraus hervor. Und zwar ist ——— Yang, das männliche, väterliche, — — Yn das weibliche, mütterliche Weltprincip. Aus ihrer Trennung und Verbindung entsteht die ideale, wie die reale Welt, das ganze Zahlensystem, die sichtbare Schöpfung, Himmel und Erde und alle Kreaturen. Wer nur etwas von unsern neuen naturphilosophischen Systemen kennt, versteht auch alsbald diese altchinesische Mystik, wenigstens in ihrer Anlage, denn in beiden wiederholt sich ganz das nämliche Gesetz. Durch jede mögliche Verbindung der zwei Urzeichen entstehn zuerst die Zeichen ———, ———, — —, — —, sodann acht weitere Zeichen, in denen je drei Striche unter einander stehen, und so fort Zeichen, in denen noch mehr Striche unter einander stehen. Auf dieselbe Weise entwickelt sich bei den Neueren eine ganze mathematische Welt aus dem + und −, und aus den Urbegriffen des Subjectiven und Objectiven die ganze Naturphilosophie. Da ist zuerst Subject und Object, dann potenzirtes Subject und potenzirtes Object, und Subject in objectiver, Object in subjectiver Bedeutung; da spielen die Elementarkräfte in einander ꝛc. Hat unsere Naturphilosophie diesen Schematismus unendlich weiter ausgeführt und nach dem Standpunkt neuerer Empirie modificirt, so ist derselbe doch seiner ersten Anlage nach uralt und derselbe, der schon in Y-King vorkommt.

Es versteht sich von selbst, daß, wenn man einmal dieses Schema der Gegensätze hat, sich alles Mögliche unter denselben begreifen läßt. So hat es denn auch in China nicht an Auslegungen gefehlt; allein der Luxus derselben ist durch die den Chinesen eigne Selbstbeschränkung und Zucht ermäßigt worden. Neben der uralten naturphilosophischen Erklärung, wornach ═══ Kien den Himmel oder die active befruchtende Naturkraft, ═ ═ Kouen dagegen die Erde oder die empfangende Naturkraft bezeichnet, aus deren Verbindung die Elementarkräfte hervorgehen, hat man vorzugsweise eine moralisch-politische Erklärungsweise beliebt, nachdem der Kaiser Hoang-ti befohlen hat, unter den beiden Urzeichen einestheils die Tugend des Herrschers (———), andrerseits die Pietät der Unterthanen (— —) zu verstehen. Diese Auslegungsweise macht das Buch Y-King zu einem Compendium der Staatsweisheit. Die häufig etwas orakelmäßig dunkeln Sentenzen, die zur Erklärung der 64 Hauptzeichen dienen sollen, werden in vorliegendem Werke ausführlich commentirt. Sie können den uralten Charakter der chinesischen Ehrbarkeit, Mäßigung und Schlauigkeit nicht verläugnen. Eine kurze deutsche Uebersetzung derselben wäre wohl für einen größern Leserkreis zu wünschen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 101.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 4. Oktober 1839.

Neuste Werke über Tirol.

1) Das Land Tirol. Mit einem Anhange: Vorarlberg. Ein Handbuch für Reisende. Drei Bände. Innsbruck, Wagner, 1839. 8.

Ein Werk, wie es wenige gibt, die Frucht vieljähriger Arbeit, langsam gereift, mit der sorgsamsten Liebe gepflegt. Der Verfasser ist in Tirol heimisch, hat sein Leben lang das schöne Bergland studirt, alle seine Thäler bereist, ist überall zu Hause und kennt wie des Landes Natur und seinen jetzigen Zustand und die jezt lebende Generation des Volks so auch seine frühere Geschichte aufs genauste. Jede einzelne Gegend, ja jedes Dorf beschreibt er aus Autopsie, und ohne Redeprunk, immer einfach, aber klar und in malerischer Lebendigkeit, und er knüpft an jede Oertlichkeit unmittelbar die Geschichte derselben an. Ein ganzes Land und Volk so scharf ins Auge zu fassen, es so treu in allen seinen Eigenthümlichkeiten zu portraitiren ist neu und war wohl nur möglich, sofern der Verfasser sich sein Leben lang unausgesezt mit dem geliebten Gegenstand beschäftigte und Tirol selbst nicht allzu groß ist.

In der allgemeinen Einleitung bespricht der Verfasser: Geschichtliches; Geographisches, Statistisches, Botanisches, Mineralogisches; Politisches, Landständisches, Steuerwesen, Rechtsbücher, Geistliches, Unterrichts- und Gesundheitswesen, Literarisches und Kunstwesen. Darin umfaßt er alles, was Tirol im Allgemeinen angeht, die Geschichte des Volks in ihrer Haupteutwickelung, die Natur des Landes, seine Produkte, seine Verfassung und seinen Antheil am geistigen Leben, an Literatur und Kunst. In diesen Uebersichten gibt sich überall die gründliche Kenntniß und der edle, klare Geist des Verfassers zu erkennen. Besonders ist der richtige Sinn und die natürliche, dem Sohn der Berge so wohl anstehende Geradheit erfreulich, mit der er jede Affektation verwirft. Er erklärt sich ausdrücklich gegen die gezierte und manierirte Lobpreisung der Alpennatur, die von der Geschichtschreibung ausgehend in die Poesie und Naturbeschreibung übergegangen ist; von jener studirten Gemüthlichkeit und Biederkeit, jenes Kokettiren mit Schweizerthum und Altvordern, dem gleichwohl nur kriechender Servilismus und Allerweltsdienerei zu Grunde lag, von jener schwülstigen Historiographie an bis hinab zu der Mimililiteratur. In dieser Beziehung urtheilt der Verfasser eben so richtig tadelnd als anerkennend über den Freiherrn von Hormayr: „Seine Darstellungsweise hat ungemein viel Kraft, Kürze und Nachdruck, ähnlich der Schreibart des Johannes Müller, dem Hormayr nachgeeifert, aber wie Müllers auch viel Steifheit, Unharmonie, Prüderie ohne geschichtliche Unschuld. Die Treue des Erzählers leidet an Absichtlichkeit, gehäuften Raisonnements und Unhältigkeit politisch-fester Gesinnung. Ungeachtet dieser Mängel bleibt Hormayr der erste Tiroler, welcher, nicht bloß Sammler, das Gesammelte zu einem Ganzen verarbeitet, und mit Glück zur Geschichte selbst durchgedrungen ist.“

Wir können bei der allgemeinen Uebersicht der Tiroler Verhältnisse nicht verweilen, ohne daß sich uns unwillkürlich die Frage aufdrängt, warum dieses Land noch immer keine größere Bedeutung für den Gesammthandel Deutschlands hat? Es verschließt die Pforte nach Italien fast mehr, als es sie öffnet. — Die großartige Natur Tirols ist noch weit weniger bekannt, als die der Schweiz. Schon Leopold von Buch machte auf den seltenen mineralischen Reichthum des Landes aufmerksam, der aber von der Wissenschaft noch nicht ausgebeutet ist, so wenig wie der Reichthum an Landschaften von den Malern. — Am Volk der Tiroler (unter denen das deutsche Blut der Bayern und Alemannen über das in den Süden gedrängte rhätische Blut vorherrscht) bewundert man die männliche Kraft und Schönheit, die feste Treue und Tapferkeit, die tiefe Glaubensinnigkeit, den zarten Kunstsinn, großes mechanisches Talent, herzliche Gemüthlichkeit und einen äußerst heitern Humor (der nur dem rhätischen Theil

der Bevölkerung fehlt). — Die Geschichte Tirols bietet mehrere sehr interessante Momente dar. Die wichtigsten sind: die Eroberung durch die Römer unter Drusus und Tiberius, — die Kämpfe der Longobarden von Italien aus mit den Bojoariern im Norden, deren Grenzgraf zu Botzen saß, — die Regierung des frommen, in der Geschichte der Kreuzzüge und der Heiligen so berühmten Hauses Meran, — die merkwürdigen Regierungswechsel unter der allbekannten Margaretha Maultasch, in Folge deren Tirol endlich an Habsburg kam, — der Sturz und die Wiederherstellung Friedrichs mit der leeren Tasche, der zur Zeit des Konstanzer Konzils abgesezt und vom Adel Tirols unterdrückt, durch eine entschiedene demokratische Tendenz mit Hülfe der Bauern wieder Meister wurde, den Adel unterwarf, die Herrschaft des Hauses Habsburg in Tirol befestigte und zugleich den Bauern die Freiheit verlieh, deren sie sich seither jederzeit so würdig gemacht haben, — die Stürme der Reformation, die auch Tirol berührten, die gewaltsame Unterdrückung des Protestantismus, die Vertreibung der lutherischen Knappen aus den Bergwerken, die dadurch eingingen; — endlich die großartigen Kämpfe der Tiroler gegen Frankreich in den Jahren 1797, 1805 und 1809, jene unsterblichen Thaten, welche die Ehre deutscher Nation noch retteten in einer Zeit der allgemeinen Schande.

Nachdem der Verfasser das Allgemeine des Tiroler Landes und Volkes verhältnißmäßig kurz besprochen, geht er zur Beschreibung der einzelnen Landestheile über, und zwar verfolgt er die Flußgebiete oder Thäler. Der erste Band umfaßt außer der allgemeinen Einleitung noch ganz Nordtirol, das lange Innthal; der zweite Band Südtirol, das große Puster-, Eisack- und Etschthal; der dritte die vielen kleinen Nebenthäler. Von jedem einzelnen Thal gibt der Verfasser eine besondere und genaue Schilderung des Landschaftlichen, des Statistischen, der Geschichte, der Trachten, Sitten ꝛc., eine staunenswürdige Arbeit, aber durchaus mit frischer und nie ermüdender Kraft durchgeführt, und fortwährend überraschend durch die malerische Genauigkeit und Schärfe der Auffassung. Ueberall verräth sich, daß der Maler an Ort und Stelle gewesen seyn muß, in jenen eigenthümlichen kleinen Zügen, die nur Autopsie kennen lehrt, und die für den aufmerksamen Leser immer den größten Reiz haben.

Zuerst von Nordtirol. Die Innthaler werden also geschildert: „Die Urkraft des Volkes in Oberinnthal ist altrhätischen Abstammes, nur leise nach dem romanischen Elemente zückend, mit allem Ernst der Gesinnung, mit aller Zähigkeit des Charakters, mit aller Vorherrschaft des Verstandes, die wir am rhätischen Menschenstamme bewundern. Die anschwellende Volksströmung vom Norden her pflanzte frühzeitig einen bojoarischen Volkshaufen auf diesen älteren Bevölkerungszweig, und aus dieser Verzweigung ging der oberinnthalische Volkstypus hervor je höher hinauf, desto rhätischer, je tiefer herab, desto bojoarischer, im Ganzen jedoch mit solchem Vorwalten des rhätischen Elementes, daß das bojoarische mit seiner Biegsamkeit, Leichtigkeit und Lust darin wie gebunden erscheint. Das Unterinnthal, nur in den äußersten Enden südwärts laufender Nebenthäler von rhätischem Anfluge gestreift, aus urältester Zeit bojoarischer Völker Heimath, prägte den bojoarischen Volkstypus im Laufe langer Jahrhunderte auf das kräftigste und bündigste aus, durch Sitte, Gesetz und Glauben fest im väterlichen Erbtheil gewurzelt, bis auf die heutige Zeit der lebhafteste Gegensatz zu Oberinnthal. Der Unterinnthaler ist schlank gebaut, gut proportionirt, die Größe zum Leibesumfange im schönsten Ebenmaße, leicht in Gang und Bewegung, glatt und schleifend in Sprache und Ausdruck, laut und stürmisch in Lied und Freude und Phantasie, unerschöpflich in Gutmüthigkeit und Zutraulichkeit, ohne Rückhalt der Gedanken, glühend in Sinnlichkeit und Reue, äußerst schmuck in Kleidung, und reinlich in Haus und Stube. Der Oberinnthaler, mehr kräftigen und gedrungenen, als anmuthigen und zierlichen Körperbaues, geht bald ins Vierschrötigbreite, bald in Dünnleibigkeit ohne Fülle aus, der dunkleren Farbe, den markirteren Zügen, dem tieferen Ernst in Gesichtsbildung, Kleidertracht, Lebensäußerung zugewandt. Seine Sprache, dem dorischen Dialekte der Griechen vergleichbar, zieht breit aus, schwerfällig mit A-Lauten überfüllt, ungefällig dem Ohre, schwer dem Verständniß. Des Volkes Sinn ist still, oft trübe, ohne Mährchen und Lied, einförmig, wie die Berge seiner Heimath, wortkarg, rückhältig, nicht ohne tief geprägte Spuren von Lebensmühe und Lebensernst. Wie die Gebirge Unterinnthals sich allmählig ins deutsche Plan verflachen, alle Ortsbenennungen in Schmellers bayerisches Idiotikon auslaufen, so tritt die altdeutsche Zerstreutheit der Höfe, das Freibauernthum auf eigener Scholle, im eigenen Walde, bei eigener Quelle immer mehr hervor, der Güterumfang, das Gesinde einzelner Besitzer, vergrößert sich fortwährend, ein Wachsen und Auseinandergehen des Wirthschaftsbetriebes wird überall sichtbar, abhold aller Zerstückelung der Gründe, aller Zersplitterung der häuslichen Kraft und Stärke, eine oft beispiellose Fortdauer des alten Geschlechtes auf dem väterlichen Ahnengute. Im obern Innthale schleicht sich bald rhätisch-romanischer Wortlaut in die Ortsnamen, mit dem Anstiege des Thales sich immer mehr ausbreitend, zuhöchst ins ganz Romanische und Rhätische übergehend, die Ortschaften drängen sich immer enger in geschlossene Häusergruppen zusammen, in ein eng verschlungenes Gemeindeleben mit Ausschluß der freiherrlichen deutschen Bauerschaft, die Gutskomplexe zerfallen in Parzellen, charakteristisch Stücklen genannt, sparsamen Lohn des Anbaues,

kein Großgefühl des Familienlebens und Familienglückes begründend, öfter wechselnd, als es dem Gute selbst ersprießlich, und dem Geschlechte ehrenvoll. Der Unterinnthaler ist satt von der Milch und Butter seiner Alpen, die Milchkuh der Mittelpunkt seiner Wirthschaft, der Stolz seines Haushaltes und Erwerbes, die Alpenwirthschaft in bestimmten Grasrechten mit seinem Hofe frei eigenthümlich verbunden, die Wohnung selbst mehr aus Holz, als aus Stein aufgeführt, in reiner Umgebung, oft gespült und gesäubert. Im Oberinnthale schwindet die Milch- und Schmalzerzeugung zum mäßigsten Hausbedarf herunter, unergiebig und sparsam, das Galtvieh nimmt überhand in Grasweide und Stallpflege als Hauptverkaufszweig des Besitzers, die Alpenwirthschaft ist durchgängig Sache der ganzen Gemeinde zum gemeinen Auftriebe aller überwinterten Viehstücke angesiedelter Gemeindeglieder, daher in schlechten Jahren übermäßig in Anspruch genommen; die Häuser sind steinfest und nicht selten unhold im Aeußern. Die Magerkeit des Bodens nöthigt die Oberinnthaler zum halbjährigen Auswandern ins Schwaben, in die Schweiz und nach Frankreich als Feldarbeiter, Hirten, Bergknappen, Maurer u. dgl., die Mädchen nicht ausgenommen; dieser oft sich wiederholende Verkehr mit fremder Sitte, Sprache und Art verwischt die auszeichnende Farbe der Heimath ins Bunte und Uncharakteristische, daher keine Nationalkleidung, vielmehr in der Hauptthalsohle häufiges Ausgleiten ins Halbbürgerthum, ins kurze Sammtjackenwesen. Der Unterinnthaler, weil gehoben durch den Ertrag reicherer Bodenverhältnisse, wandert nur als Händler und Käufer ins nahe Grenzgebiet, der Zillerthaler allein krämerhaft ins Weite, alle stolz auf ihre Nationalität, sie erhöhend und selbst karrikirend (Natursänger und früher Hofnarren) in der Fremde, deßhalb der inländischen Sitte weit weniger gefährlich."

Von den Bewohnern des großen Pusterthales heißt es: „Die Einwohner gehören größtentheils dem bojoarischen Volksstamme an; nur die südlichen Thäler und Berge haben eine Beimischung des romanischen Blutes, so wie der Norden der Gebirge noch deutlich altrhätische Kraft und Züge nachweist. Gleich beim Eintritte ins Thal bei Niedervintl treten dem Wanderer die schönsten Frauengestalten vor das Auge, die man anderwärts nur mit Mühe antrifft, nach der Landessprache aussehend wie Milch und Blut. Ihre Tracht ist äußerst züchtig, fast schmucklos, mehr ins Dunkle als Helle spielend, folglich nicht sehr künstlerisch. Charakteristisch ist die Arm- und Fußbedeckung im Sommer, eine Art Strümpfe, Stutzen genannt, unten und oben rund abgehackt, und so ans Bein gesteckt, daß zu beiden Seiten noch ein wenig Nacktes durchscheint, größtentheils aus Wolle eigenhändig gestrickt. Die Haube hat den Hut fast ganz verdrängt. Faltenreiches Anhäufen und Aufputzen des Leibes, wie in der Gegend von Sterzing, sieht man nirgends. Die Männer zeigen ebenfalls eine überaus kräftige und schöne Gestalt, aber eben so einfache, dunkle und unmalerische Kleidung. Wie das Kleid, so ist auch der Charakter beider Geschlechter, anspruchslos, eher kalt als zudringlich, entschlußfest, ausdauernd, äußerst genügsam, mehr dialektisch als phantasiereich und genial. Daher keine Nationallieder, keine Sagen und Mährchen, dafür Ruhe und Selbstgenügsamkeit überall vorherrschend. Im Bauer, besonders auf einsamen Berghöfen, regt sich ein tiefes in sich gekehrtes Freiheitsgefühl, das aufgereizt mit der kühnsten Todesverachtung losbricht, und anhältig glüht im Sturm und Streit. Wir verweisen auf Steger, den Helden im Jahre 1809, von Bruneck gebürtig, und seine tapfern Mitstreiter, deren Grundsatz zu siegen oder zu sterben auf eigene Faust ohne fremde Einflüsterung allein im Tirolerlande fleckenlos geblieben ist. In der Religion allein zeigen die Unterpusterthaler viel und inniges Gefühl, ernstlicher mit Gott und göttlichen Dingen nimmt es kein anderer Tiroler. Menschenrücksicht, knechtische Furcht kennen sie nicht, und wenn Kant heute durch Pusterthal reiste, wenn Fenelon sie besuchte, so würde der Erstere viel von seiner motivelosen Tugend, der Leztere das verwirklichte Ideal seiner uneigennützigen Christusliebe mehr als einmal antreffen. Volksgrillen, Aberglaube, Sturmerguß von Freud und Lust wollen auf dem magern Boden nicht gedeihen. Ihre Hochzeiten sind bescheiden und züchtig wie eine Kindstaufe, und ihre Kirchweihe ohne tobenden Lärm." — Weiter abwärts beginnt das wendische Element Kärnthens. „Die Bevölkerung von Lienz ist ein Gemisch von Bojoariern und Wenden, die hier im Jahrhunderte langen Kampfe zusammen stießen, und sich endlich friedlich nebeneinander niederließen. Auf der Sonnenseite tritt das bojoarische, auf der Schattenseite das wendische Element mehr hervor. Beide sind jedoch im Laufe der Zeit durch das gemeinsame Band des Wechselverkehrs so innig zu einem deutschen Volke verschmolzen, daß außer der Formation der Gesichtszüge, und leiser Spuren uralter Sitte, nichts Unterscheidendes mehr geblieben ist. So ist namentlich die wendische Sprache von der Mehrzahl der deutschen Bewohner so rein vernichtet, daß keine Spur mehr davon zu finden ist, wenn man einige zweifelhafte Ortebenennungen ausnimmt. Dagegen tönt die deutsche voll uralter Kraft und Stärke aus dem Volke, wie sie in Schmellers bayerischem Idiotikon zu Tage tritt; nur der Akzent und die Aussprache ist von der bayerischen etwas verschieden. Die Lienzner sind ein kräftiger Menschenschlag voll Geist und Leben, festen Körperbaus, hellweißer Farbe, blühend in stolzer Fülle der sinnlichen Form. Die schönste Vollendung der Gestalt erscheint auf dem Gaimberg, Mann und Weib gleich edel in ihren Zügen, in ihrer ganzen Haltung, weniger ausgebildet

östlich gegen Kärnthen und auf der ganzen Schattenseite. Die Volkstracht gehört zu den schönsten und anmuthigsten in ganz Tirol. Der junge Mann trägt einen grünen Hut mittelmäßiger Größe mit einer Trutzfeder, oft auch mit einem Blumenstrauß, eine lange Jacke aus braunem Loden, die ihm fast auf die Knie reicht, ein buntes Halstuch lose um den weißen Hemdekragen gewunden, und verschlungen auf die Brust herunter hängend, eine lederne Hose, die mit einem stattlichen Hosenträger an den Schultern befestigt ist, einen ledernen Gurt um die Mitte des Leibes mit zierlichen Stickereien, die Knie nackt, weißwollene Strümpfe mit schönen Zwickeln, und weit ausgeschnittene Schuhe, oft roth bebändert und eingefaßt. Diese Tracht wird aber immer seltener, die kurze städtische Jacke macht bedauerliche Fortschritte. Das weibliche Geschlecht kleidet sich ebenfalls sehr zierlich, die Gestalt tritt mit Vortheil zu Tage, der grüne Hut, schmal auf dem Lande, breit mit Riesenbändern in der Stadt, nimmt sich sehr gut aus."

Von Botzen abwärts gegen Trident beginnt das italienische Element. Ueber die Wälschtiroler sagt der Verfasser nicht so viel Gutes und Schönes, wie über die Deutschtiroler. Es fehlt ihnen nämlich die Poesie, jener romantische und schwärmerische Zug, der die Deutschen adelt; es sind höchst prosaische Industrielle, aber auch sie haben sich, als ein wackeres Gebirgsvolk, Tugenden bewahrt, die den tiefer südlich wohnenden Italienern abgehen, Fleiß, Thätigkeit. „Der Wälschtiroler legt großes Gewicht auf den ungetheilten Besitz des väterlichen Gutes, und da die Gesetze ihm nicht nach Wunsch an die Hand gehen, so tritt er mit der Selbsthülfe der Sitte und Gewohnheit ein. Die Töchter erhalten eine bloße Abfindungssumme zur Aussteuer; ihre Schönheit, ihre Liebenswürdigkeit muß den Geliebten gewinnen, das Geld thut es selten. Von den Söhnen wird einer als Hauptbesitzer ausgeschieden, und als solcher gewinnt er in der Denkweise des Volkes eine gewisse Altväterlichkeit, die großen Einfluß auf die übrigen Geschwister übt. Ihn betrachten sie als die Stütze ihres Hauses und Namens, ihm fühlen sie sich zum Mithelfen an der Mehrung des Familienruhmes verpflichtet, um ihn stehen sie geschart, alle einträchtig an einem Tische, mit beispielloser Innigkeit in einander verschmolzen. Der eine nachgeborne Bruder wird Priester, der andere heirathet, der dritte hagestolzt, alle im nämlichen Korbe, unter den Befehlen des Hauptbesitzers, Frauen, Kinder, Enkel, Schwager und Schwägerin, in wahrhaft bewundernswürdiger Eintracht. Die erste Folge dieses Zustandes ist die Ungetheiltheit der Güter, und die daraus entspringende größere Wohlhabenheit der Besitzer; sodann die dadurch bewirkte Scheidung des sämmtlichen Volkes in Herren und Arbeiter (Signori e masadori). Der Mittelstand ist in der Regel noch sehr gering, der freien Bauern auf eigenem Grund und Boden, wie wir sie im deutschen Tirole bewundern, findet man sehr wenige. Die fernere Wirkung der Ungetheiltheit der Güter und des gesellschaftlichen Zusammenlebens ist ein unausrottbarer Familien- und Hausgeist, der stets wieder bereichernd in die Wiege der Jugend zurückströmt. Der hagestolze Onkel, der ausgediente Priester, der weitgereiste Wanderer, alle tragen das Erworbene am Ende ins Vaterhaus zurück, oder statten geliebte Neffen und Nieçen damit aus. Eine dieser Sitte zuwiderlaufende Handlung wird durch die bestärkende Zeit und Gewohnheit beinahe mit Abscheu gebrandmarkt. Aus gleichem Grunde sind junge Wittwen mit Kindern zum ewigen Wittwenstande wie verdammt, weil eine zweite Verheirathung Theilung des Vermögens zwischen den Kindern der ersten und zweiten Ehe herbei führen würde."

Die deutschen Fleimser bilden die äußerste Hut gegen den wälschen Süden, und die Ueberlegenheit deutscher Kraft und Schönheitsfülle über die schwächern und minder schönen Wälschen hat sich hier nie verleugnet. Dieses deutsche Thalvolk war bis zur lezten Kriegszeit ungemein aufgeweckt und tapfer und stets bereit, bald die Venetianer, bald die Franzosen die Kraft ihrer deutschen Arme fühlen zu lassen. Weniger läßt sich von den berühmten sette comuni rühmen, die schon jenseits der Grenze liegend, gleichwohl vom Verfasser in den Kreis seiner Betrachtung gezogen werden. Diese räthselhafte deutsche Kolonie mitten im wälschen Lande, der man sogar einen cimbrischen Ursprung hat zuschreiben wollen, ist in der Kultur noch sehr zurück. „Die sieben Gemeinen, zehn bis eilf Stunden nördlich von Vicenza, auf den hohen Gebirgen, welche Tirol von Italien scheiden, haben eine Bevölkerung von ungefähr 40,000 Seelen deutscher Abkunft. Die Sprache der Bewohner kommt der plattdeutschen und dänischen am nächsten. Die Weiber und Kinder, welche niemals ihre heimischen Gebirge verlassen haben, verstehen und sprechen das Italienische nicht, während die Männer, welche zur Hut ihres Viehes im Winter abwesend sind, den venetianischen Dialekt reden. Gerste und Brennholz sind die einzigen Bodenerzeugnisse in den höher liegenden Gegenden. Die kleinern Strecken des ebenen Landes sind mit Tabak angebaut, der zwölfmal mehr einträgt, als jede andere Saatpflanze. Der ganze Tabakertrag wird an die Regierung abgeliefert, welche das Monopol desselben in Händen hat. Der Winter dauert hier vom September bis tief in den Mai hinein. Die Häuser sind aus Erde oder Feldsteinen erbaut, und mit Stroh oder Binsen gedeckt. Nur in Asiago, dem Hauptorte der sieben Gemeinden, sieht man ein Haus aus Backsteinen, das einzige im ganzen Gebiete."

(Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 102.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 7. Oktober 1839.

Neuste Werke über Tirol.

1) Das Land Tirol. Mit einem Anhange: Vorarlberg. Ein Handbuch für Reisende. Drei Bände. Innsbruck, Wagner, 1839. 8.

(Fortsetzung.)

„Die Kälte des Winters ist oft sehr groß. Die Speisen werden mit Schneewasser gekocht. Der Gebrauch des Tischzeuges beim Essen ist ganz unbekannt, und selbst die Wohlhabenden unterscheiden sich in ihrer Lebensart wenig von den Wilden. Der versuchte Unterschied zwischen Herren und Knechten fand keinen Eingang, denn Niemand hat Lust, den Herrn oder den Knecht zu spielen, alle sprechen persönliche Gleichheit an. Ihr Handel beschränkt sich auf Schlachtvieh, das sie den italienischen Ebenen zuführen, und ihre Industrie auf Verfertigung von Strohhüten. Die Männer sind kräftig gebaut, und erinnern an die Festigkeit und Stärke der nordischen Völkerschaften. Sie haben starke Backen, kleine Augen, und eine platte Nase. Ihr Wuchs reicht weit über das Mittelmäßige hinaus. Die Weiber sind weder schön, noch zart. Sie warten den Männern bei Tische auf, und setzen sich erst zum Essen nieder, wenn jene gesättiget sind. In den Häusern, die Ställen ähneln, wohnt alles bunt durch einander. Der Herd befindet sich mitten im Wohnzimmer, und Decken und Wände sind aus Mangel an Schornsteinen schwarz, wie Steinkohlengruben, und die Fenster mit ölgetränktem Papier verklebt. Unter der Oberherrschaft der Republik Venedig bildeten die sieben Gemeinden eine Art Freistaat, und erschwangen sich durch mancherlei Gunst von Seiten der Regierung, welche die unwandelbare Treue dieser Gebirgsbewohner sehr hoch schätzte, zu einem bedeutenden Wohlstand. Nur mit Mühe und großer Klugheit wurde die Gleichstellung derselben mit den übrigen Bewohnern des italienischen Königreiches unter der französischen Regierung bewerkstelliget. Wenn der Winter einbricht, ziehen die Männer mit dem Vieh den südlichen Weideplätzen nach. Die zurück gebliebenen Weiber bilden dann einen Amazonenstaat.“

Da es uns ganz unmöglich seyn würde, unsere Leser auf die Fülle von Naturschönheiten aufmerksam zu machen, welche Tirol darbietet und die der Verfasser des vorliegenden Werkes gar sorgsam verzeichnet, so wollen wir zur Probe und zur Anreizung für Reisende wenigstens die Beschreibung einer der erhabensten und zugleich reizendsten Aussichten des Landes heraushebe, nämlich die vom Berge Schlerns unfern von Botzen: „Die beste Zeit die Seiseralpe zu besuchen ist der Anfang des August. Um diese Zeit prangt die Flora in ihrer größten Schönheit, die Landleute arbeiten daselbst, und in den Saltnerhütten findet man gegen Bezahlung guten Wein. Von der Seiseralpe steigt man in westlicher Richtung in drei Stunden auf die Höhe des Schlerns, der weit um in der Gegend sichtbar, auch die weiteste Fernsicht nach allen Seiten gewährt. So rauh und scharfgekantet seine Wände aus der Ferne erscheinen und auch wirklich sind, eben so lieblich ist seine grasbedeckte Oberfläche, eines der reizendsten und höchsten Plateaus der Hochalpenwelt. Sein Kern ist Dolomit, jenes wunderbare Gestein vulkanischen Ursprungs, das erst die neuere Zeit entdeckt hat. Darin findet man nach dem Zeugnisse gut bewanderter Geologen versteinerte Wesen der Thierwelt, die jetzt nur mehr dem Wasserreiche eigenthümlich sind. Das Volk hält ihn daher für einen Berg der Sündfluth, und der Denker erstaunt über die unermeßlichen Naturrevolutionen der Urwelt, die hier Vulkanisches und Neptunisches zugleich zeigen. Seine rings aufstarrenden Wände sind so steil, daß auch eine Gemse sie nicht ersteigen kann; nur einzelne Stellen öffnen dem Wanderer den Aufstieg; aber auf einmal angelangt auf seinem Haupte, sieht man sich auf einer geräumigen Fläche mit herrlicher Fernsicht. Im Westen stehen, als Grenze

der Aussicht, die Eisgebirge von Nonsberg und Vintschgau, höher als die Spitze des Ortteles, südlich der berühmte Montebaldo, an dessen Fuße die Zitronen des Gardsees ihre Säfte kochen, östlich über Kals die Kegelform des Großglockners, und nördlich die höchsten Zinnen des Brenners, dazwischen die zahllosen Dörfer und Landschaften von Botzen und Brixen. Aber um die wunderbare Aussicht ganz zu genießen, gehört ein sehr heiterer Sonnentag ohne allen Dunst und Nebel. Für den Geologen, Mineralogen und Botaniker ist diese Reise unerläßlich, und ganz besonders interessant. Die erstern stehen auf dem klassischen Boden ihrer Wissenschaft, und das benachbarte Fassa hegt die interessantesten Steinschätze der alten Welt. Der Botaniker findet die schönste Ausbeute seiner Wißbegierde auf den Gebirgen zwischen Kastelrutt, Fassa und Valsugan."

Eine andere Hauptübersicht über Tirol gewährt die herrliche Aussicht vom hohen Similauner bei Schnals: „Aus dem Hintergrunde dieses Thales steigt man links nach St. Martin auf dem Kosel ob Latsch, rechts ins rauhe Seitenthal Schlandernaun, und von den dortigen Kortscher- und Schlandereralpen nach Schlanders hinüber, das erstere in vier, das letztere in sechs Stunden, beides Gänge voll der erhabensten Aussichten, besonders auf den herrlichen Ortler. Nördlich von der Pfarrkirche ragt der hohe Similauner, eine Eiskuppe zwischen Schnals und Oetzthal, die an Höhe und Erhabenheit dem Ortler unter allen Tirolerbergen am nächsten kommt, und leichter erstiegen werden kann, als dieser. Man bricht um 2 Uhr Nachts von unserer lieben Frau auf, und erreicht bei gutem Wetter im rüstigen Bergstiege um 2 Uhr Nachmittags die Höhe desselben. Hier kann man erst mit stolzem Selbstgefühle sagen: „Ich habe die Ferner von Tirol gesehen." Die bewohnte Menschenwelt ist ganz aus dem Gesichtskreise gesunken, nur leise schimmert aus einzelnen Punkten der Tiefe das Hoffnungsgrün angebauter Strecken ins Auge, rings ist eine andere Welt, die Riesensaat der Urgebirge geisterhaft, fast herzbeengend aufgestiegen. Der Schauende meint, er könne mit Leichtigkeit die eine Hand dem Ortler, die andere dem Großglockner reichen, und so beide Enden der Heimath wie einen Mantel um Herz und Seele schlagen. Der Rest des Sommertages genügt gerade wieder zu den ersten Wohnungen zurückzukehren. Wer diesen Gang wagen will, der ziehe im Pfarrwidum zu Schnals Kunde und Unterricht ein."

So unermeßlich reichhaltig, wie die Schönheiten der Natur, sind auch die historischen Erinnerungen, die der Verfasser überall an die Oertlichkeiten anknüpft. Hier müssen wir sie aus Mangel an Raum übergehen, und bemerken nur, daß der Geschichtsforscher auf manchen sehr interessanten Zug stößt, der bisher weniger oder gar nicht bekannt geworden ist. Alles, was von jedem Thal und Dorf von den ältesten Zeiten bekannt ist, wird mitgetheilt, und neben der Geschichte die Sage nicht vergessen, obgleich, wie es uns scheint, der Verfasser noch etwas mehr Sagen, die er wohl gekannt hat, hätte mittheilen dürfen.

Am merkwürdigsten sind wohl die örtlichen Erinnerungen und Sagen aus der ostgothischen Zeit. Gewiß ist es nur den wenigsten unsrer Leser bekannt, daß die alte gothische Sage (der Sagenkreis des Dietrich von Bern) noch lebendig im Volke lebt, da wo die deutsche und welsche Bevölkerung sich berühren, in der Gegend von Botzen und Meran. So am Hauenstein, der alten Burg, die der Minnesänger Oswald von Walkenstein, lange verfolgt von Friedrich mit der leeren Tasche, bewohnte. „Hier sang er seiner edlen Gemahlin Margaretha von Schwangau die zärtlichsten Lieder der Minne, die in der Geschichte der Poesie des Mittelalters einzig dastehen. Hier belehrte er seinen ältesten Sohn Oswald in Liedern über die Grundsätze einer guten Rechtsverwaltung im Lande, wobei er mit glühender Inbrunst für die unverletzliche Macht des deutschen Kaisers gegen das Streben der Reichsfürsten sich unabhängig zu machen riferte. Hier beweinte er in Reim und Lied die Sünden seiner Jugend, und schilderte mit Gluthfarben das Verderbniß der Zeit, um die dumme Jugend, wie er sich ausdrückt, einer bessern Zukunft empfänglich zu machen. Hier starb er im Jahr 1445 alt und lebenssatt, und wurde zu Neustift begraben. Durch seine Nachkommen kam Schloß, Gut und Burgfrieden an den Geschlechtszweig der Grafen von Wolkenstein-Rodeneck, die von ihm unmittelbar abstammen. Sein Sohn Oswald, der Erstgeborne, wurde beinahe hundert Jahre alt, und mehrte durch Geist und Glück die Macht seines Hauses ungemein. Sein Enkel, der tapfere Kriegsheld, Veit von Wolkenstein, Mitkämpfer des Kaisers Maximilian in allen Kriegen seiner Zeit, erhielt vom Letzteren zur Belohnung seiner treuen Dienste Feste und Gericht Rodeneck zum Geschenke, das seine Nachkommen noch besitzen. Ein Dichter konnte sich keinen schönern Aufenthalt wählen, als Hauenstein am Eingang in die Krystallburg des Königs Laurin, des hochgefeierten Goldbesitzers in den Heldenliedern der Alten. Das Volk hält nämlich noch jetzt diese Alpe für den Rosengarten des Königs Laurin, und den Schiern für seine unterirdische Krystallburg, die unerschöpfliche Schätze, aus den Adern der Gebirge gegraben, aufbewahrte. Der Hauensteinerwald ist der „grüne Tan" des Liedes, Hauenstein steht an der Stelle des Zauberbrünnleins, wo sich die tief versteckte Burg öffnete, wo Dietrich von Bern einzog, den König Laurin gefangen nahm, und ihn als Gaukler nach Verona führte." Aehnliche Erinnerungen knüpfen

ſich an das alte Schloß Tirol: „Die uralte Kapelle, die von den Bayern um einige Alterthümer von hohem Werthe beraubt worden iſt, zeigt von Außen ein merkwürdiges Portal, das aus dem 11ten Jahrhundert herrührt, und den Sieg des Chriſtenthums über das Heidenthum in Bildern der Heldenpoeſie jener Zeit darſtellt. Sie ſind dem Heldenbuche, namentlich der Geſchichte des Kaiſers Ottnit und Hugdietrichs entnommen, wo die nämliche Idee in Wort und Schrift ausgeprägt iſt. Der Sündenfall eröffnet die Darſtellung. Die allgemeine Knechtung der Geiſter hat durch den Mißbrauch der menſchlichen Freiheit begonnen, und die ganze Welt in heidniſche Gräuel begraben. Aber darüber im Bogen des Eingangs entfaltet der Erlöſer am Kreuze ſeine himmliſche Kraft, um das Geſunkene zu ſich empor zu heben, und das Auge der Blinden dem Himmelslichte zu öffnen. Zwei Jünger weinen um die Todeswehen ihres Meiſters, beide fußend auf niedergeſchmetterten Götzen, beide die Kraft des neuen Glaubens verkündend, die ſich über Nacht und Tod ſiegend erhebt. Die Beweiſe für dieſe mächtige, durch Chriſtus dem Menſchen zur Verfügung geſtellte Gotteskraft liefert die ringsum ausgeprägte Geſchichte von Kaiſer Ottnit und Wolfdietrich. Kaiſer Ottnit, hauſend auf Garten (Palaſt am Lago di Garda), zog übers Meer, freiend um Sibrat, die ſchöne Tochter eines heidniſchen Fürſten in Syrien, und erſtritt die zu Chriſtus Bekehrte in offener Feldſchlacht. Der heidniſche Schwiegervater ſandte dem Heimkehrenden eine Drachenbrut zum Geſchenke, die in den Gebirgen von Trient ſich vermehrte, und rings um das Chriſtenland verödete. Ottnit zog dagegen aus, und erlag im Kampfe mit den Lindwürmern, aber ſein Blutsverwandter Wolfdietrich tödtete glücklich die Waldungethüme, und errang dadurch die hinterlaſſene Wittwe Sibrat zur Gemahlin. Dieſe Geſchichte verſchlang ſich durch die Dichter der mittleren Zeit ins Geſchlecht der Grafen von Andechs, und durch ſie in das ihrer Erben der Grafen von Tirol, ſo daß die Andeutung und Verewigung derſelben im Hauptſchloſſe leicht begreiflich wird.“ Dieſe Bilder werden nun noch genauer beſchrieben, was wir hier übergehen müſſen (Theil II. S. 336). Eben ſo merkwürdig ſind die alten Bilder auf dem Schloſſe Runglſtein bei Botzen. „Nicolaus Vintler, unter welchem ſein Vetter Konrad zu Runglſtein Minnelieder dichtete, und Handſchriften zu einer Bibliothek ſammelte, iſt der wahrſcheinliche Stifter der Freskomalereien, die das Schloß in der neueſten Zeit ſo berühmt gemacht haben, nachdem Görres das Verſtändniß derſelben eröffnet. Der größte Theil davon liegt leider ſchon in Schutt und Trümmern; das mit dem Schloſſe ſelbſt Erhaltene deuten wir hier kurz an: In den Wandgemälden auf dem Söller über dem Schloßhof iſt Göttliches und Menſchliches, Vergangenes und Gegenwärtiges unter einander geworfen. Den Schlüſſel gibt eine Vermählung an der Thür. Der Bräutigam trägt die leſerliche Inſchrift „Wilhelm.“ Dieſen halte ich nicht für Wilhelm von Oranſe, ſondern für den älteſten Sohn Leopold des Stolzen, der 1386 bei Sempach fiel. Er heirathete die neapolitaniſche Prinzeſſin Johanna, und zog wahrſcheinlich mit der heimgekehrten Braut durch die Alpen Tirols. Hier bereitete ihm der reiche Nicolaus Vintler im Namen des tiroliſchen Adels einen glänzenden Empfang in der Feſte Runglſtein, die er mit ſeinem Beſuche beehrte, und dieſem Umſtande verdanken die Gemälde ihre Entſtehung und hiſtoriſche Deutung. Um den Erſtgebornen und Aelteſten des öſterreichiſchen Hauſes zu ehren, verſetzte man ihn mit der jungen Gemahlin unter die Heroen der Geſchichte, unter die Helden der Minne und Poeſie. Daher erblickt man auf der erſten Hälfte Könige von Iſrael, römiſche Kaiſer, die Ritter der Tafelrunde als ſeine Schildgenoſſen, rechts auf der zweiten Hälfte die Helden der Nibelungen, Hagen von Troneg, Dietrich von Bern, und Dietlieb von Steyr, jeder mit dem Schickſalsſchwerte bewaffnet, das den Knoten des Liedes ſchürzt; ſodann drei männliche und drei weibliche Ungeheuer aus dem Helbenbuche mit heidniſchem Zauber gegen die Kraft des Chriſtenthums ankämpfend, dem Kaiſer Ottnit erliegt, dem Hug-Dietrich ſiegreich trotzt. Minder klar iſt die Scene des Hirſches an der benachbarten Seitenwand. Man tritt durch die Mittelthür in den Saal des Triſtan und der Iſolde, die hier nach Gottfriebs von Straßburgs unſterblicher Dichtung in großartigen Zügen geſchildert ſind. Anfang und Ende der Geſchichte fehlt, weil eine Mittelwand herausgeriſſen wurde. Sie beginnt mit Triſtans Fahrt nach Irland, um für den König Marke die ſchöne Iſolde als Braut zu werben, und endet mit der Feuerprobe Iſoldens zu Weſtmünſter, um ihre Keuſchheit zu erhärten. Der dritte und beſterhaltene Saal gehört mit ſeinen Darſtellungen dem Kreiſe des Königs Arthur und der Ritter der Tafelrunde an, ohne daß man beſtimmt angeben kann, welchen der zahlloſen Romane, die davon handeln, der Maler vor Augen hatte, als er die Wände mit ſeinen Kunſtſchöpfungen anfüllte. Aus dieſen merkwürdigen Malereien geht hervor, daß die Werke der altdeutſchen Helbendichter damals in Tirol ſehr bekannt und beliebt geweſen ſeyn müſſen, da man gewiß nur Allverſtändliches und Bekanntes vor das Auge führen wollte. Iſt auf dem Söller die kühne Heldenthat, ſo erſcheint im erſten Saale die zarte Liebe, im zweiten die Freude des geſelligen Zuſammenſeyns abgebildet, das ſchönſte und ſolgerichtigſte Kleeblatt deſſen, was man einem neuvermählten Paare wünſchen kann.“

Hoffentlich iſt von nun an der Vernachläßigung und Zerſtörung der Alterthümer vorgebeugt. Das große Ferdinandeum in Innsbruck ſammelt alle werthvollen

Denkmäler alter Kunst und Wissenschaft. Uebrigens ist es noch nicht lange her, daß zu Botzen die schönen alten Rüstungen, darunter auch die des berühmten Leonhard von Völs an einen russischen Fürsten Soltikof verkauft wurden.

Auch in den Volkssitten und Gebräuchen hat sich viel Alterthümliches erhalten, namentlich aus dem Heidenthum. Das Berchtenlaufen in Lienz und das Schemenlaufen in Imbst sind Erinnerungen an die alte heidnische Freier der zwölf heiligen Nächte (von Weihnachten bis h. Dreikönigstag) und das Scheibenschlagen am St. Johannistag zu Lienz stammt noch her aus der Zeit, da man im Sommersolstitium das Sonnenrad sinnbildlich darstellte. Durch die hier ausführlich mitgetheilten Volksgebräuche wird Jakob Grimms treffliche Mythologie neu bereichert. Von dem Berchtenlaufen heißt es: „Die rüstigen Jünglinge vermummen sich in wilde Männer, Larven ums Gesicht, eine große Schellenspitzhaube auf dem Kopfe, mit Rollen und Glöcklein rings umhangen, gewaltige Thyrsusstäbe in der Hand, einer mit der Zither, wie der Sänger Apollo als Rinderhirt in Thessalien. So stürmen sie in wilder Lust Haus ein, Haus aus. Ueberall wird getanzt, überall getrunken, überall die Zuschauer geneckt und arger Unfug geübt, oft auch der oder die Verhaßte in den Brunnen getaucht. Aus den Dörfern gehts in die Stadt, das wilde rauschende Volk bringt alle Städter auf die Beine; aber nur bis zum Abendgeläute dauert die wilde Fahrt. Die neuere Zeit hat diese Volksbelustigung aus polizeilichen Gründen ganz eingestellt. Nur verstohlen, en miniature, wird es bisweilen im engen Kreise noch versucht.“ Ganz ähnlich ist das Schemenlaufen in Imbst, ein großer Maskenaufzug mit Vorstellungen aus der Menschen- und Thierwelt. Wer sieht nicht, daß dies Vorstellungen der wilden Jagd oder des großen Todtenzuges sind, der nach heidnischen Vorstellungen in den genannten zwölf h. Nächten von der Göttin Berchta (oder Frau Holle, die Erd- und Höllengöttin Hekate) über die Erde geführt wurde. Von Lienz wird noch besonders gemeldet: „Die drei Hochabende auf Weihnacht, Neujahr und drei Königenfest sind ein besonderer Gegenstand der Volkspoesie. Man nennt sie gewöhnlich Rauchnächte, weil jeder Eigener sein Haus mit Weihwerk räuchert, um alle Ungunst der besonders in diesen Nächten thätigen Geisterwelt abzuwenden. Die Stunde der Mitternacht ist der vorzüglichste Spielraum der exorbitirenden Kräfte. Aus dem Brunnen fließt eine volle Stunde Wein; die Kühe im Stalle prophezeien den Mägden bräutliche Zukunft; die wilde Berchte geht im Dorfe um, und mißhandelt jeden, der sich heraus wagt. In einigen Gegenden des Isel- und Möllthals geht diese Nachtfeier so weit, daß man den Geistern der Luft die Ueberbleibsel des Tisches in den Wind hinaus stellt, oder Käse in den Strom hinein schneidet, um sie zu erquicken.“ — Vom Scheibenschlagen zu Lienz wird gesagt: „Alle Hügel rings um die Stadt werden bei einbrechender Nacht beleuchtet. Die kecken Jünglinge umringen die Flammen mit Scheiben, kleinen runden Brettchen, ein Loch in der Mitte. Darin wird ein Stab befestigt, die Scheibe glühend angebrannt, und unter lautem Jubel durch die Luft ins Weite geschleudert. Mit dem Flug der Scheibe fliegt und flammt des Volkes Witz und Lust. Die Scheibe, welche den schönsten Bogen schlägt, gilt der Auserwählten ꝛc.“ Dieselbe Sitte herrscht auch in Graubündten. Die Scheibe ist das Symbol des feurigen Sonnenrades. Aus demselben Grunde ließ man ehemals (ich weiß nicht, ob es noch der Fall ist) an der Mosel ein flammendes Rad vom Berg in den Fluß laufen.

(Schluß folgt.)

Geschichte der Poesie.

Frauenliebe und Dichterleben. Ein literarisches Album für gebildete Frauen. Herausgegeben von Carl Vogel. Mit einem Stahlstiche. Leipzig, Tauchnitz jun., 1839. gr. 8.

Eine ziemlich zahlreiche Gallerie weiblicher Charaktere, die auf irgend eine Weise mit der Poesie in Verbindung waren, Damen, die theils selbst gesungen haben, theils besungen worden sind. Aus dem Alterthum wußte der Verfasser wenig oder nichts zu berichten. Desto ausführlicher breitet er sich über die Liebe der Troubadours aus, wobei er das rühmlichst bekannte Werk von Diez gehörig benutzt. Dann geht er zu den Italienern über und schildert die poetische Liebe Petrarkas zur schönen Laura, Dantes zur Beatrice, Tassos zur Eleonore ꝛc., desgleichen einiger alten Engländer, des Chaucer, Surrey, Spenser, Waller, die ihre Geliebten besungen haben. Hierauf folgen einige italienische Poetinnen Vittoria Colonna, Veronica Gambara; ferner poetische Ehepaare und die Liebesgeschichten einiger spätern Dichter, voran Klopstock und seine Meta, Swift, Pope, Voltaire, Lambert. Alle neuere seit Klopstock fehlen, so wie auch eine Menge ältere. Gleichwohl ist die Sammlung mannichfach genug und würde noch besser unterhalten, wenn einige nicht sehr interessante Liebschaften weggeblieben wären, z. B. die des guten alten Klopstock mit seiner Meta, deren Portrait in Stahl gestochen dem Buch voransteht, sich aber überaus steif und hölzern ausnimmt und noch dazu einen schielenden Blick hat.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 103.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 11. Oktober 1839.

Ueber Rentenanstalten.

1) Beurtheilung der im Jahr 1838 gegründeten preußischen Rentenversicherungsanstalt, mit Verbesserungsvorschlägen von S. E. K.

2) Ueber das Steigen der Rente in der preußischen Rentenversicherungsanstalt und in der Stuttgarter allgemeinen Rentenanstalt. Von demselben Verf. Stuttgart, Weise u. Stoppani, 1839.

Je allgemeiner in unsern Tagen die Theilnahme an sogenannten Versorgungsanstalten ist, durch welche besonders der Unbemittelte sich oder den Seinigen den Lebensunterhalt für eine spätere Zukunft und namentlich für das Alter zu sichern sucht, desto wichtiger ist es, daß man das Wesen dieser Anstalten genau kenne, und hienach die Räthlichkeit des Beitritts zu denselben zu beurtheilen vermöge.

Man wird es daher dem Verf. der vorliegenden Abhandlungen (dem Vernehmen nach Geh. Rath v. Kapff in Stuttgart) Dank wissen, daß er die 1838 gegründete preußische Rentenversicherungsanstalt einer genauen und unparteiischen Prüfung unterworfen hat, und wer je derselben beizutreten beabsichtigt, sollte diese beide Schriftchen nicht ungelesen lassen, zumal als die Einrichtungen der preußischen und anderer ähnlichen tontinenartigen Rentenanstalten (der Wiener allgemeinen Versorgungsanstalt; der Stuttgarter allg. Rentenanstalt; der badischen allg. Versorgungsanstalt) so verwickelt und verkünstelt ist, daß man nur mittelst einer ziemlich mühsamen Analyse zu einer richtigen Beurtheilung derselben gelangt.

Da aus beiden Schriftchen schon anderwärts ein Auszug gegeben ist (s. Beilage zur Allgemeinen Zeitung vom 17. Juni 1839), so mag es genügen, das Wesen der preußischen Rentenversicherungsanstalt hier in gedrängter Kürze darzustellen.

Nach dem Verf. ist die preuß. Rentenversicherungsanstalt, auf den kürzesten Ausdruck gebracht, eine durch die Beimischung der einseitigen Vererbung der Rente, und eines für die Größe derselben festgesezten Maximums modificirte Tontine.

Durch diese Beimischung fremdartiger Elemente wird es aber unmöglich, daß die preußische Rentenversicherungsanstalt das gewähre, was eine wohleingerichtete Tontine gewähren solle. Die Tontinenrente, d. i. die ursprüngliche oder anfängliche soll nämlich eine auf das angenommene längste Lebensziel berechnete Zeitrente seyn, welche von Jahr zu Jahr steigt, indem die Renten der Gestorbenen den Ueberlebenden zuwachsen, bis der Zeitraum, für welchen die Tontine berechnet ist, abgelaufen ist. In der preußischen Rentenversicherungsanstalt dagegen kann die ursprüngliche Rente keine Zeitrente seyn, sondern sie kann im Ganzen höchstens in den Zinsen aus den Einlagen bestehen; denn eine Zeitrente zehrt das Kapital auf, in der preußischen Rentenversicherungsanstalt aber werden die Einlagen bis auf etwa 20 Proc., welche den Erben der Theilnehmer rückvergütet werden, stets unverzehrt erhalten, von Klasse auf Klasse und von Jahrsgesellschaft auf Jahrsgesellschaft vererbt, und am Ende, nämlich beim Aufhören der Anstalt, an wohlthätige Anstalten verschenkt. Wer aber ein Kapital à fonds perdu hingibt, thut es, um daraus eine entsprechende Leib- oder Zeitrente zu erhalten, nicht aber, um es künftigen Geschlechtern zur weitern Ausbeutung zu überlassen oder Armenanstalten damit zu dotiren. Daher nennt der Verf. das einseitige Vererben und das eventuelle Verschenken der Einlagen eine Absurdität.

Mit dem einseitigen Beerben hängt das auf 150 Thaler bestimmte Maximum der Rente zusammen. Wäre eine Maximum festgesezt, um die ursprüngliche Rente verhältnißmäßig erhöhen zu können, so wäre nichts dagegen zu erinnern; da es aber bloß dazu dient, das einseitige Beerben zu befördern, so ist es eben so wenig zu rechtfertigen, als das einseitige Beerben selbst.

Darin nämlich, daß die Tontinenrente in Gefolg der uneingeschränkten gegenseitigen Beerbung zu einer enormen Höhe steigen kann, liegt eine Kompensation der Unwahrscheinlichkeit zu solch einer hohen Rente zu gelangen. Folglich wird durch das Maximum das Gesetz der Wahrscheinlichkeit jedenfalls zum Nachtheil der frühern Jahresgesellschaften verlegt, wenn auch die in einer spätern Periode sich bildenden Jahresgesellschaften aus dem Maximum wieder Vortheil ziehen mögen. In Beziehung auf das Steigen der Rente, von dem sich Manche die übertriebensten Vorstellungen machen, weist der Verf. nach, daß es sehr langsam vor sich geht, und daß z. B. bei denen, welche der Anstalt im 5ten Lebensjahre beitreten, die Rente erst zwischen dem 50sten und 60sten Lebensjahre auf das Doppelte ihres ursprünglichen Betrags, d. i. auf 6 Thaler steigt, während das Maximum von 150 Thalern erst zwischen dem 80sten und 90sten Lebensjahre zu erreichen ist.

In Nr. 2 wird namentlich die abenteuerliche Behauptung widerlegt, daß in der Stuttgarter allgemeinen Rentenanstalt die Rente derjenigen, welche der Anstalt vom 1sten bis 10ten Lebensjahre beitreten, nach Verfluß von 48 Jahren, von ihrem ursprünglichen Betrage von $3\frac{1}{5}$ fl. auf das Maximum von 500 fl. steigen werde, während sie, wenn man die bewährtesten Mortalitätstafeln zu Grund legt, in dem angegebenen Zeitraum nur eine Höhe von etwa 7 fl. erreicht.

Sodann wird es als ein Verstoß gegen die Wahrscheinlichkeitstheorie gerügt, daß in der preußischen Rentenversicherungsanstalt, so wie in den ihr ähnlichen Anstalten unvollständige Einlagen zugelassen werden, mit der Bestimmung, daß aus den Nachzahlungen, durch welche die unvollständigen Einlagen ganz oder theilweise ergänzt werden, die derzeitige Rente, wie sie zur Zeit der Nachzahlung gerade steht, berechnet werden solle, eine Bestimmung, welche denen, die vollständige Einlagen machen, zum großen Nachtheil gereicht, und die zur theilweisen Insolvenz der Anstalt führen kann.

Der Verf. rathet daher denen, welche der Anstalt beizutreten gedenken, unvollständige Einlagen in dem kleinsten Betrage zu machen, und diese durch Nachzahlungen im günstigen Momente zu ergänzen. Wird dieser Rath befolgt, und entsteht zugleich ein Andrang zu der Klasse der 55jährigen (denn diese allein sind es, welche nach der Berechnung des Verf. der Anstalt mit Vortheil beitreten können), so wird die Anstalt kaum bestehen können, ein Beweis, daß sie auf einem fehlerhaften Prinzip beruht. In Nr. 1, am Schlusse, macht der Verf. Verbesserungevorschläge, die sich durch ihre Einfachheit empfehlen, und es wohl verdienen möchten, in nähere Erwägung gezogen zu werden. Ueberhaupt wäre zu wünschen, daß Männer vom Fach und von anerkannter Autorität sich über die tontinenartigen Rentenanstalten, die in Deutschland wie Pilze aufschießen, vernehmen lassen möchten, damit das Publikum vor Täuschungen bewahrt werde.

Neuste Werke über Tirol.

1) Das Land Tirol. Mit einem Anhange: Vorarlberg. Ein Handbuch für Reisende. Drei Bände. Innsbruck, Wagner, 1839. 8.

(Schluß).

Andere Volkssitten und Gebräuche der Tiroler sind vorzugsweise christliche. Dahin gehören die geistlichen Bauernkomödien, die jezt sehr eingeschränkt sind (Vergl. Theil I, S. 451), das Herumziehen und Beschenken des Heilands auf dem Palmesel zu Lienz (II, 175) und dergleichen. Im öffentlichen und häuslichen Leben der Tiroler prägt sich tiefe, innige Frömmigkeit aus, die unzertrennlich mit dem Heldenmuth, der Treue und jener naiven Liebenswürdigkeit zusammenhängt, die das Volk so berühmt und so interessant gemacht haben. Mit Recht verlangt der ehrwürdige Verfasser, man solle diesen Zug im Charakter der Tiroler nicht belächeln, sondern hochachten. Die Entdeckung des wunderbaren Marienbildes zu Absam im Jahr 1797 beweist, wie tief das katholische Bedürfniß in diesem Volk lebt. Keine Kommission, keine Begutachtung von Technikern konnte ihm ausreden, daß hier ein Wunder vorwalte und das Bild, auf Befehl der Regierung beseitigt, wurde dennoch wieder hervorgeholt und ist Gegenstand der Andacht geblieben bis auf diesen Tag. Auch ein neuer Heiliger ist rein aus der Liebe und dem Glauben des Volks hervorgegangen. „Zu Kappel in der übrigens unansehnlichen Kirche steht das schöne Marmordenkmal, welches Ferdinand Johann Graf von Sarnthein zu Briren seinem Freunde Adam Schmid am 8. Mai 1729 setzen ließ. Dieser Adam Schmid war Seelsorger in Kappel, wegen seiner Tugend und Wohlthätigkeit allgemein verehrt, und vom Volke den Heiligen beigezählt. Noch dauert die fromme Erinnerung an ihn fort, und unzählige Lichtlein brennen Jahr aus Jahr ein an seinem Grabmale.“

Die Tiroler sind auch als Künstler und Mechaniker und durch ihre mannigfache Industrie ausgezeichnet. In ganzen Familien, z. B. bei den Feistenbergern und Unterbergern erscheint das Kunsttalent als angeboren. Viel einfache Bauern haben unglaublich schwierige mechanische Kunstwerke ohne Anleitung aus angebornem Genie verfertigt. Merkwürdig sind manche Industrie- und Handelszweige der Tiroler, womit sie durch die ganze Welt hausiren gehen.

Von der großen Menge örtlicher Eigenthümlichkeiten, Erinnerungen, Anekdoten ꝛc., die das vorliegende Werk umfaßt, wollen wir nur, um das mannigfache Material deſſelben zu bezeichnen, eine beſonders ſchauerliche und eine beſonders komiſche Anekdote hervorheben; „Jenſeits der Thalſchlucht ſteht auf dem Hügel Naraun das Kirchlein Hippolytus in den Lüften, das kein Reiſender umgeht, die großartigſte Warte der ganzen Gegend, die Etſchregion von Partſchins bis Haſelburg unter Botzen enthüllend, das Eiſackgebiet mit einem Seitenblicke ſtreifend. Aber bei aller Herrlichkeit der Ausſicht iſt es wehmüthig und einſam, die Klänge der Glocken gleichen dem Weinen eines Kindes, das im Walde verſchmachtet. In heißen Sommern ſtirbt jeder Kelm auf dem Felsgeſtein. Ein geborner Ultner, Küſter daſelbſt, heirathete die Geliebte ſeiner Jugend, ein kräftiges Mädchen, fromm und edelmüthig, bald die Mutter von drei Kindern. Doch Schwermuth wandelte die Einſame an, das Verderben der Welt aus Predigten und Büchern ſtand ihr beſtändig grinſend zur Seite. Ihre Kinder zu retten, führte ſie dieſelbe zur Moorpfütze, ertränkte die kleinern leicht, den älteſten Knaben nur mit Anſtrengung, ihn mittelſt einer Stange untertauchend. Der Mann kommt nach Hauſe, findet ſeine Kinder todt, ſein Weib troſtlos zerwühlt an allen Sinnen, gewiß eine entſetzliche Heimkehr! Der jetzige Küſter, ſein Nachfolger, tritt ein mit einem gottesfürchtigen und geliebten Weibe. Bald hat der trübe Geiſt des Hügels ſeine Theure umflort erſt mit der Vorſtellung verlorener Gottesgnade, ſodann mit der ungeſtümſten Nacht des Wahnſinns. Sie iſt jezt halb geneſen, aber die Kirche beſucht ſie nicht. Durch dieſe Unfälle iſt der Hügel vereinſamt und verfehmt.“ — Mehr komiſch iſt folgender merkwürdige Charakterzug: „Zu Vellau ſtand im vorigen Jahrhundert ein Bauer als Stifter einer neuen Religion auf. Statt der katholiſchen Ohrenbelchte führte er eine Windmühlenbeichte ein. Seine Anhänger beichteten nämlich ins Aufſchüttloch der Windmühle, er ſelbſt trieb die klappernde Mühle aus aller Kraft, und aus dem Spreuloch derſelben flog der geſühnte Frevel nichtig in die Lüfte. Es gelang ihm im Stillen mehrere Weiblein zu bethören, doch die Behörden machten dem Unfug bald ein Ende.“

Wir empfehlen dieſes reichhaltige Werk allen Freunden der Natur und Geſchichte aufs angelegentlichſte. Jedem Band iſt ein Regiſter beigegeben, wodurch das Nachſchlagen der Einzelnheiten ſehr erleichtert wird.

2) Tirol und Vorarlberg, ſtatiſtiſch mit geſchichtlichen Bemerkungen von Dr. Staffler. Erſter Theil. Innsbruck, Rauch, 1839.

Der Verfaſſer iſt ein geborner Tiroler, ſeit 33 Jahren Staatsdiener und als Landrichter auf verſchiedenen Poſten im ganzen Lande wohlbewandert. Ueberall ſtanden ihm Archive und Hülfsmittel aller Art zu Gebote. Alſo macht auch er mit Recht darauf Anſpruch, eine vollſtändigere Statiſtik von Tirol geliefert zu haben, als ſie in den bisherigen Handbüchern zu finden war.

Nach einer verhältnißmäßig kurzen geſchichtlichen Einleitung beginnt die Landesbeſchreibung. Zuerſt werden die Gebirge, ihre Erſtreckung, ihre Höhe, die Thalbildung, die Ferner (Gletſcher), die Gebirgspäſſe ꝛc., dann die Flüſſe geſchildert. Sodann das Klima im Allgemeinen. Zweitens die Landesprodukte; zuerſt der Menſch, die verſchiedenen Abſtufungen der deutſchen (bojoariſch-longobardiſch-allemaniſchen) und der wälſchen Bevölkerung. Im Ganzen zählt Tirol 520,300 deutſche, 283,100 italieniſche und 9600 romaniſche Einwohner. Ihre abweichenden Mundarten werden ſehr gut charakteriſirt. Merkwürdig iſt, daß ſich deutſche Dörfer mitten im italieniſchen Südtirol finden, deren Sprache von der gewöhnlichen deutſchen Tirolerſprache abweicht und mehr der Mundart der berühmten seite communi entſpricht. Dieſe deutſchen Gemeinden ſind: „in der äußern Valſugana, Bezirkes Levico: Caſotto und Brancafora (Pedimonte) in Val d'Aſtico, Luſerna und Lavarone im benachbarten Mittelgebirge; — im Bezirke von Pergine an der Oſtſeite des Ferſina-Wildbaches: Vigunla, Fraſilongo, Fierozzo und Palù; im Bezirke von Calliano die Gemeinden des Thales Folgaria; endlich im Bezirke von Roveredo beim Eingange in Vallarſa die zwei Gemeinden Trambileno und Terragnolo am Lenobache. Dieſe Gemeindebewohner — 11,000 an der Zahl, und noch unbekannter Herkunft — verrathen zwar manche Aehnlichkeit mit der tiroliſch-deutſchen Mundart; allein ihre Sprache hat meiſtens ganz eigene Wortformen, und iſt mit vielen italieniſchen Wörtern, beſonders mit italieniſch gebildeten Ausgängen vermengt. Sie klingt daher ſehr ſeltſam, und beim erſten Anhören, wie ein fremder Dialekt. Der Redelaut dieſer Leute iſt immer ſehr ſtark, faſt ſchreiend. Die Bewohner von Lavarone haben das Eigene, daß ſie ſtets fragweiſe zu reden ſcheinen, indem ſie die lezten Sylben im ſteigenden Tone ſprechen. Dieſe Sprache kennt nur wenige grammatiſche Beugungen und Steigerungen, und iſt ſehr roh und ungebildet; ſie hat wahrſcheinlich ſeit Jahrhunderten keine Veränderung erlitten, da die Bewohner dieſer Orte ganz von Italienern umgeben, äußerſt ſelten eines andern Deutſchen Wort vernahmen. Deßwegen hört man von denſelben noch manche alte, im übrigen deutſchen Tirol durch andere verdrängte Ausdrücke. Sie ſagen z. B. durchaus Pfaff für Prieſter, klaffen für reden, Floas für Fleiſch, er hat krit, anſtatt er hat geſagt. Mit den Deutſchtirolern haben ſie gemein groaß, hoach, roath, bloach, Pfoat u. ſ. w. Uebrigens bemerkt man, wenn auch einen, nach den Hauptzügen bei allen gleichen, Dialekt, doch auch

einzelne sehr unterscheidende Abweichungen. So lieben z. B. die Bewohner der deutschen Gemeinden im Bezirke Pergine den Ausdruck mochen (machen) ganz besonders, vorzüglich als Hülfszeitwort gleich dem englischen „to do“ gebraucht. Die Italiener nennen sie deßwegen insgemein die Mocheni. — In der neuern Zeit wuchert das Italienische immer mehr, und es droht das Deutsche in diesen Gemeinden bald ganz zu verdrängen. Der jezt eingeführte italienische Schulunterricht und der italienische Vortrag auf den Kanzeln in der Kirche, von italienischen Lehrern und Priestern gehalten, werden wesentlich dazu beitragen. — In den Gemeinden Centa und Vattaro, im Bezirke von Levico und in Falesina, in jenem von Pergine, wo vor nicht langer Zeit noch deutsch gesprochen wurde, verstummte auch schon die deutsche Zunge.“ — Warum will denn die deutsche Regierung die Zahl der treuen deutschen Bevölkerung vermindern, um zweideutige Wälsche daraus zu machen? — Der Verfasser geht auch auf die Sitten, Tracht, Gebräuche des Volks ein; doch hätten diese Darstellungen noch etwas detaillirter seyn dürfen. Hoffentlich wird mehr anziehende Specialität im zweiten Theile nachfolgen.

Nun folgt eine ausführliche Darstellung der vegetabilischen Produkte Tirols und ihres Verbrauchs. Beim Getreidebau wird bemerkt, das System der Güterzerstückelung und des kleinen Eigenthums habe sich in Südtirol, wo der Boden sehr fruchtbar und das Leben mäßiger ist, weit besser bewährt als in Nordtirol, wo der Mensch im kältern Klima, bei mehr Arbeit und steilerem Boden mehr Bedürfnisse hat. Folgen Kapitel über Alpenwirthschaft, Wiesenbau und Bewässerung, Weinbau, Südfrüchte, Wälder, Maulbeerpflanzungen und Seidenraupen, und über die seltenen und offizinellen Pflanzen. Dann handelt das Werk von den Mineralien, von dem ehemals weit ergiebigern Bergbau, den Salinen, von der großen Industrie in Holz- und Eisenwaaren, von den periodischen Auswanderungen der Taglöhner, die außerhalb der Grenzen Arbeit suchen. Daran schließt sich eine Uebersicht dessen, was Tirol für Kunst und Wissenschaft geleistet. Sodann eine Darstellung des Tiroler Handels, seiner Ausfuhr an Metallen, Salz, Holz, Vieh, Seide ꝛc. und seines sehr einträglichen Durchzughandels und Straßenverkehrs. Wenn der Verfasser den lezten schon jezt die Lebensquelle Tirols nennt, wie müßte sich das schöne Bergland erst zu Wohlstand erheben, wenn die Hauptstraße nach Italien dem deutschen Handel zollfrei offen wäre? Folgt noch eine tabellarische Uebersicht über die Maaße und Gewichte in Tirol, die nach den Oertlichkeiten ziemlich verschieden sind.

Den Schluß dieses ersten Bandes macht eine sehr umständliche Beschreibung der Landesverwaltung, des Finanzwesens, der Justiz, des Militärwesens, des Kirchen- und Schulwesens, der öffentlichen Anstalten, der Landstände, der gemeinnützigen Vereine für Landwirthschaft, Literatur und Musik ꝛc. Leider finden wir unter den (nicht) gemeinnützigen Anstalten auch die Zahlenlotterie aufgeführt.

3) Leben des Sandwirths Andreas Hofer, Oberanführers der Tiroler in den glorreichen Kämpfen von 1809. Vom Vollender des Marschall Vorwärts. Leipzig, Verlag von Langewiesche in Barmen, 1839.

Der sich so nennende „Vollender des Marschall Vorwärts“ (einer von dem trefflichen zu früh verstorbenen Rauschnik begonnenen sehr ausgezeichneten Lebensbeschreibung Blüchers) ist nicht nur der edeln Gesinnung Rauschniks treu geblieben, sondern verräth auch eine sehr genaue Bekanntschaft mit den Quellen. Man würde sich täuschen, wenn man bei dieser Lebensbeschreibung an jene gemeinen Kompilationen dächte, womit jezt der literarische Markt so häufig überschwemmt ist. Nein, es sind aus den besten Quellen geschöpfte, wohldurchdachte und sehr gut geschriebene Werke, und es lebt in ihnen ein Gefühl höherer Art, wie es in unserer Geschichtschreibung eben nicht mehr häufig getroffen wird.

Bartholdy hat sich das Verdienst erworben, die erste Beschreibung des Tiroler Kriegs entworfen zu haben, welche dieses großartigen Kampfes würdig war. Seitdem ist noch viel darüber geschrieben worden, das beste wohl von bayerischen Kriegern, die den Feldzug mitmachten (v. Baur und v. Völderndorf, so wie den sächsischen Jacobs und v. Seebach), die alle das Verdienst der größten Unparteilichkeit und der genausten Erörterung der militärischen Vorgänge haben. Weniger läßt sich von dem Leben Hofers rühmen, das 1817 bei Brockhaus erschien und von Hormayr herrühren soll; am wenigsten aber von den Phantasiestücken eines gewissen Mercey, die einem eigenen Werk desselben über Tirol und sogar der revista Europea (von 1838, Heft 4 und 5), die zu Mailand herauskommt, einverleibt sind.

Das vorliegende Werk gehört zu den besten, die über den Tiroler Krieg geschrieben sind, hat alles Wichtige und Erhebliche gar treu gesammelt und einfach, würdig, nicht ohne eine schöne patriotische Wärme, doch ohne alle Affektation dargestellt. Es macht denselben bezaubernden Eindruck, den Bartholdys erste Schilderung gemacht, nur ist es, nachdem es so viel reichere Quellen hat benutzen können, vollständiger und genauer. Möchte es Verbreitung finden und besonders von der Jugend gelesen werden. Nichts ist so herzerfreuend und erhebend, als die deutsche Nationalität von dieser Seite kennen zu lernen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 104.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 14. Oktober 1839.

Ansprüche russischer Schriftsteller an Deutschland.

Es ist nicht uninteressant, zu erfahren, wie sich russische Schriftsteller das Verhältniß Rußlands zu Deutschland denken oder wie sie wünschen, daß es seyn möchte.

So eben ist das Werk eines Deutschrussen über die künftige Stellung der deutschen Staaten zum russischen Reiche, und das Werk eines Nationalrussen über das schon ältere Verhältniß des Slavismus zum Germanismus erschienen, beide gleich geistvoll geschrieben und der Aufmerksamkeit deutscher Leser werth, auf die sie denn auch berechnet sind, denn das erste ist schon ursprünglich deutsch geschrieben, das andere unter Mitwirkung des Verfassers ins Deutsche übersetzt.

1) Die europäische Pentarchie. Leipzig, Otto Wigand, 1839.

Dieses Werk ist vielleicht aus derselben Feder geflossen, die vor fünf Jahren etwas gedrängter ganz dieselben Ideen in der Form einer (an den deutschen Höfen circulirenden) Denkschrift mittheilte, einer Denkschrift, die seitdem im Portfolio abgedruckt, auch ins Deutsche übersetzt und von uns bereits in Nr. 43 unsrer diesjährigen Blätter besprochen worden ist. Vielleicht fanden eben diese Ideen, in jener zuerst gewählten Form, noch nicht den erwünschten Eingang und wurden deßhalb zum zweiten Mal etwas ausführlicher vorgetragen. Der Verfasser bezieht sich übrigens mit keiner Sylbe auf jene Denkschrift, und nimmt die Miene an, als sey das, was er sagt, etwas Neues und werde hier zum ersten Mal gesagt. Er erklärt auf das feierlichste, er habe nicht aus Auftrag geschrieben, sondern nur seine unbestochene unabhängige Meinung als Privatmann geäußert.

Die Schrift verbreitet sich über das ganze unermeßliche Gebiet, in welchem Rußland Einfluß übt oder sucht, doch beschäftigt es sich vorzugsweise mit Deutschland und geht, ganz wie die frühere Denkschrift, speziell darauf aus, den kleinen deutschen Bundesstaaten ein engeres Anschließen an Rußland zu empfehlen. Die frühere kleinere Schrift galt den Höfen, die vorliegende größere gilt offenbar dem Publikum, soll die Bevölkerungen oder wenigstens die Gebildeten der gedachten Staaten für die Ansicht des Verfassers gewinnen.

Diese Ansicht ist nun folgende. Zu Anfang des Jahrhunderts, meint der Verfasser, befand sich Europa in einem höchst kläglichen Zustande; das Völkerrecht wurde mit Füßen getreten, Gewalt des Mächtigern entschied allein und zwar maßte sich zu Lande Frankreich, zur See England die tyrannische Alleinherrschaft an. Unter diesem Doppeljoch keuchte die europäische Welt, da trat als ihr Erretter, als „der Heiland Europas“ Kaiser Alexander auf (Seite 4). Es gelang ihm, wenigstens eins der beiden Joche zu brechen, das französische. Europa auch des andern zu entlasten, war ihm nicht vergönnt, doch auch dieses zweite Joch zu brechen, sey nunmehr die Aufgabe, meint der Verfasser, und auf England zielen alle Pfeile, die das vorliegende Buch in seinem Köcher trägt. — Als Napoleon in Rußland verunglückte, hätte — so meint der Verfasser — nach dem natürlichen Laufe der Dinge Rußland sofort an die Stelle Frankreichs treten, und Alexander Alleinherr Europas werden müssen, wie es Napoleon hatte werden wollen. Er hätte Deutschland, anstatt es mit sich zu alliiren, erobern und verwüsten können; er hätte nicht nöthig gehabt, den Kaiser von Oesterreich und den König von Preußen als Alliirte zu begrüßen, er hätte ja ihr Herr werden können. Wenn es hinfort noch selbstständige Staaten neben Rußland gab, so war die Selbstständigkeit derselben nur ein gnädiges Zugeständniß Alexanders. Diese Interpretation der Weltgeschichte ist so merkwürdig, daß wir sie wortgetreu hier citiren wollen: „Kaiser Alexander besaß große und seltene

Regententugenden, allein seine größte, die glänzendste und seltenste war, daß er ein empfängliches Herz für die europäischen Staatenleiden und den kühnen, unbeirrten und reichen Geist in sich trug, welcher Großes großartig erfaßte, die Freiheit in der Ordnung, das Völkerglück in der Gerechtigkeit erkannte und der Heiland Europas wurde,* weil er nichts mehr seyn wollte, als Seldstherrscher von Rußland. In diesem strengen, stolzen Sich-seldst-Maaß-geben und Maaß-seyn des russischen Kaisers, zu einer Zeit, welche an einen Luxus der niedrigsten Befriedigungen des Egoism gewöhnt war, ist die erste Basis der neuen Gestaltung des europäischen Staatensystems zu suchen. Denn bei dieser edeln Seldstbeschränkung seines eminenten politischen Einflusses — da derselbe in der öffentlichen, europäischen Meinung eine Höhe erreicht hatte, welche Napoleon in seinen glücklichsten Tagen im Zenith seiner Größe nicht überschritten — stieg die generelle Bedeutung von Alexanders „Alliirten" als solcher. Und seitdem der Kaiser die Welt durch sein freies Zurücktreten davon überzeugt hatte, daß er nur als „Alliirter" angesehen seyn wolle, weil er seldst nichts mehr zu seyn begehre, da wurde auch die, gegen Napoleon streitende Quadrupel-Allianz der Hauptmächte, als der vollberechtigte Organisateur des zukünftigen europäischen Staatensystems von den mittleren und kleinen Staaten seldst angenommen. Mit der Declaration jener Allianz aber: „daß sie nicht gegen Frankreich, sondern allein gegen Napoleon Bonaparte streite, daß sie vielmehr Frankreich groß, stark und glücklich zu sehen wünschte, weil die französische Macht eine der Grundlagen des gesellschaftlichen Gebäudes sey," mit dieser Declaration war Frankreich in den Bund schon vor dem Friedensschluß aufgenommen und darin die europäische Pentarchie definitiv gegründet und constituirt."

Eine Pentarchie, die nur eine gnädige Zulassung des russischen Kaisers war, und in der Rußland das moralische und physische Uebergewicht behauptete, stellte also nach des Verfassers Ansicht den europäischen Rechtszustand wieder her, wobei jedoch das Joch der maritimen Despotie Englands noch nicht gebrochen war? Wir wollen über die Entstehung dieser Pentarchie mit dem Verfasser nicht streiten, denn es wäre sehr überflüssig. Jeder Lieutenant im österreichischen und preußischen Heere weiß, daß, wenn sich 1813 Oesterreich und Preußen an Napoleon angeschlossen hätten, kein Russe über die Oder gekommen, und daß 1813 mit etwas mehr strategischer Vorsicht als 1812 Rußland erobert worden wäre. Wie dankbar war damals Rußland gegen Preußen und wie unendlich höflich gegen Oesterreich. Es wußte wohl, daß es ohne die Deutschen nichts ausrichten konnte. Es überließ hier dem Fürsten Schwarzenberg, dort dem Fürsten Blücher das Kommando seiner eigenen Truppen. Es dachte nicht im Traum daran, daß es *mehr* als der Alliirte seyn könne. Doch dies ist so allgemein bekannt, daß die so spät hintendrein kommende usurpatorische Sprache des vorliegenden Buchs ihren Zweck verfehlt.

Was die Pentarchie seldst betrifft in ihrem gegenwärtigen Bestand, abgesehen von ihrem Ursprung, so ist sie außer Zweifel und was der Verfasser über die Tendenzen, in denen ihre Theilhaber geraume Zeit übereingestimmt haben und über die Interessen sagt, in denen sie nicht überstimmen, das ist meist geschichtlich wahr. Nur das, was er für die Zukunft vorschlägt, weicht wieder von dem ab, was die übrige Welt als das Richtige anzunehmen geneigt seyn dürfte.

Er nimmt an, sämmtliche kleinere Staaten Europas, die nicht zu jenen fünf großen Mächten gehören, seyen nur bedingter Weise unabhängig und selbstständig. Jeder für sich sey zu klein und unmächtig, um sich in irgend einer bedeutenderen europäischen Krisis durch eigene Mittel behaupten zu können. Es bleibe ihnen nichts übrig als sich zu föderiren; indeß sey auch eine solche Föderation theils schwierig, wo nicht unmöglich (z. B. zwischen Dänemark und Schweden — zwischen der Pforte, Aegypten und Griechenland), theils nicht hinreichend; mithin müßten die kleinen Staaten oder ihre Föderation, wo solche möglich sind, sich noch unter den besondern Schutz einer der großen Mächte stellen. In diesem Falle aber, meint er, sey sämmtlichen kleinen Staaten durch ein politisches Naturgesetz vorgeschrieben, an welche Macht sie sich zu halten hatten. Niemals an die geographisch nächste, immer an die entferntere; nie an den Nachbar, immer an den Nachbar des Nachbars. Ein an sich sehr richtiger Grundsatz. Der kleine kann sich gegen den großen Nachbar nur durch den wieder hinter jenem wohnenden zweiten großen Nachbar schützen. Allein dergleichen Sätze lassen nach Umständen eine sehr verschiedene Anwendung zu. Unser Verfasser schlägt folgende Anwendung vor. Es gibt fünf Großmächte und fünf Systeme kleiner Staaten, diese sollen sich an jene vertheilen, jedes der kleinen Systeme sich dem Protectorat einer der großen Mächte

* „Indem man dieses hohe Verdienst Alexanders um das Staatensystem anerkennt, weil man es anerkennen muß, wenn man gerecht seyn will, so wird damit doch Niemand die glorreiche Mitwirkung der anderen Fürsten und der Völker verkleinern wollen, ohne welche der russische Kaiser, wenigstens nicht in dem Umfang, seinen hohen „Entschluß." Europa zu befreien, ausgeführt haben würde. — Freiherr *von Gagern* schrieb: „Wie, wenn Alexander nach den Tagen an der Beresina von unsern Entschuldigungen nicht viel Notiz genommen und wieder Tod und Verderben unsern Fluren gedroht und zurückgegeben hätte? Daß diese Besorgnisse da waren, bin ich selbst Zeuge und Bürge, denn ich habe den Auftrag gehabt, sie zu beschwichtigen."

unterstellen. Die Staaten der pyrenäischen Halbinsel weist er — an Oesterreich; die italienischen — an England; die skandinavischen — an Preußen; die deutschen — an Rußland (S. 38). Diese Austheilung frappirt ein wenig, indeß ist sie nicht durchaus ernstlich gemeint. Der Verfasser gehört zu den Diplomaten, die sehr wohl wissen, daß man etwas sagen und etwas ganz andres meinen kann, wobei sie nur zuweilen zu vergessen scheinen, daß andere Leute merken, wie es nicht gemeint ist. Wenn die Diplomaten Publicisten werden und ganze Bücher schreiben, so nutzen sie, ohne es vielleicht selbst zu bemerken, viel von ihren Künsten ab und lehren die Leute mehr, als nöthig wäre. Ueberhaupt wer überreden will, überrede Wenige und wo es Andere nicht hören. Doch er mag seine Ursachen gehabt haben, gerade so und nicht anders von diesen Dingen zum deutschen Publikum zu reden, auf die Gefahr hin, verstanden zu werden.

Seine sonderbare Vertheilung der kleinen Staaten an den Schutz der großen erklärt sich, wenn man annimmt, er habe ganz ausschließlich das russische Interesse im Sinn. Zwar bleibt sie auch alsdann noch wunderlich genug und eine Theorie, die sich niemals schmeicheln darf, Praxis werden zu können. Er nimmt ungefähr an, Rußland solle allein die Augen offen behalten, alle andern Mächte sollen blind seyn. Ausschließlich im russischen Interesse (als Träumer und Dämmerer für Rußland) weist er auf seiner Landkarte den übrigen Großmächten nur Protectorate in partibus infidelium und neue Stellungen gegen einander an, in denen sie sich nur wechselseitig zum Vortheil Rußlands aufreiben würden. Oesterreich weist er nach Spanien und Portugal. Sehr begreiflich. Wenn Oesterreich auf der pyrenäischen Halbinsel thätig wäre, würde es daselbst den englischen Einfluß zu bekämpfen haben und zu wessen Gunsten? zu Gunsten Rußlands. Zugleich würde Oesterreich im äußersten Westen beschäftigt und könnte nicht mehr darauf Acht geben, was Rußland im Orient vornähme. Also schickt man Oesterreich nach Spanien. — Ganz aus demselben Grunde schickt man die Engländer nach Italien. Dort mögen sie sich mit den Oesterreichern herumschlagen und unterdeß die Dardanellen vergessen. — Preußen weist man ganz in der nämlichen Absicht an Skandinavien. Hier wird die Ironie fast ein wenig beleidigend. Es ist sogar der ausgesprochenen Regel des Verfassers zuwider, die nächsten Nachbarn auf einander anzuweisen, allein er mußte doch den Preußen auch ein Protectorat gönnen und konnte kein ungeschickteres für sie ausfinden, um ihm eine neue Last, einen neuen Feind aufzuladen. — Frankreich weist er auf den Orient an. Welche Uneigennützigkeit! Allein der Verfasser weiß sehr gut, daß, wo Rußlands Land- und Englands Seemacht so nahe ist, Frankreich den Appetit, den es etwa hat, wohl zu mäßigen weiß. Er weist Frankreich auf den Orient an, um glauben zu machen, daß Rußland keine Absichten auf denselben habe, und um nicht England, nicht Oesterreich auf denselben anweisen zu müssen, und weil er von Frankreichs Rivalität in diesen Gegenden für Rußland am wenigsten besorgt, endlich weil er bei diesem Anlaß den Franzosen auf die wohlfeilste Weise ein kostbares Compliment machen kann.

Nachdem er nun die vier andern Großmächte überall auf verlorne Posten geschoben hat, wo sie Rußland am wenigsten benachtheiligen können, fordert er endlich für Rußland selbst — das Protectorat in den deutschen Bundesstaaten oder in der zwischen Oesterreich und Preußen einer- und Frankreich anderseits liegenden Masse von kleinen Staaten, die er „die europäische Centralassociation“ zu nennen vorzieht. Dasselbe Protectorat forderte auch schon die oben erwähnte Denkschrift von 1834. Zwischen jener und der vorliegenden Schrift findet ein zu genauer Zusammenhang Statt, als daß er zufällig seyn könnte.

Zuerst beseitigt der Verfasser die formellen Bedenklichkeiten. Die kleinen deutschen Staaten seyen zwar Mitglieder des Bundes, meint er, aber souverain und berechtigt, neue Bündnisse zu schließen. „Es ist sonach jedem Mittelstaate in vollkommen freie Wahl gestellt, an welche der Hauptmächte er sich anschließen will. Mögen sie sich nun an die alte Instruction und die traditionelle Maxime der venetianischen Regierung halten: Gut mit dem Nachbar, noch besser mit dem Nachbar des Nachbars.“ Bevor aber der Verfasser sie an Rußland weist, räth er ihnen, sich erst unter sich, nach der Weise des alten Rheinbundes zu associiren (S. 30). Dann läßt er sie freundlich rathen, welche der fünf Großmächte sie wohl zum Protector des neuen Bundes auswählen sollten? Nur keine solche, die ein nachbarliches Interesse haben könnte, sie vielleicht einmal lieber zu verschlingen, als zu beschützen; also eine entfernter liegende Macht, die hinter ihren großen Nachbarn aufgestellt im Stande wäre, dieselbe im Schach zu halten. „Das ist eben das Große, das Hülfreiche, das Eigenthümliche der föderativen Politik, daß sie über alle nachbarlichen Verhältnisse hinüberreicht, und aus der weitesten Entfernung nicht durch Heere, nicht durch Flotten, nicht durch drückende Sequestrationen und Embargos oder eben so kostspielige als langsame Kriegsrüstungen, sondern lediglich durch die Diplomatie intervenirt und durch diese Interventionen jede noch so furchtbare, kriegslustige und wohlgerüstete Hauptmacht zum Zögern und zum Rückhalten und Ueberlegen, zu Unterhandlungen und endlich zur Aufrechthaltung des Friedens und des status quo nöthigt.“

Wer soll nun nach diesen Grundsätzen die Central-Association, die sämmtlichen kleinen Staaten Deutschlands beschützen? Etwa Preußen? Hat es nicht nach Sachsen,

früher nach Hannover gegriffen? Hat nicht Hardenberg sogar einmal die Erwerbung Hollands für Preußen in Aussicht gestellt? „Preußen bleibt keine Wahl übrig, es muß sich die Mittel verschaffen, um seinerseits die großen Dimensionen, wie eine jede der andern Hauptmächte, welche im Gleichgewicht bleiben will, auszufüllen; es muß seine Stellung, welche es einmal erreicht hat, auf eine dauerhafte und ehrenvolle Weise behaupten. Aber weil diese Nothwendigkeit unter Umständen eine weitere Ausdehnung der preußischen Monarchie erfordern könne, so wird Preußen dadurch unfähig, die wahre Schutzmacht der Staaten der Centralassociation zu werden, denn jene Ausdehnung vermöchte es allein durch Acquisition von mehreren dieser Staaten zu erreichen."

Oder Oesterreich? Ist es nicht in demselben Fall, wie Preußen? Hat es nicht stets nach dem Besitz Bayerns gestrebt?

Oder England? Tyrannisirt es nicht Deutschland durch sein Handelssystem? „Wie früher Dänemarks und Hollands Flotten neben der brittischen Meerherrschaft nicht bestehen konnten, so darf daher auch England seinen Handel nicht in Deutschland, dem Herzen, dem Centrum von Europa, ausgeschlossen sehen, es kann nicht einen Verein neben sich dulden, welcher das englische Handelsmonopol beschränkt und wenigstens theilweise schon jetzt die englischen Fabrikate und Manufacturen von den Märkten der neuen Welt verdrängt. Die Staaten der Centralassociation sind aber bei weitem zum größten Theil Handel treibende und Fabrikstaaten. Ist nun England im Stande, jenen Staaten die freieste Unabhängigkeit und Selbstständigkeit aus eigenem Interesse zu wahren oder, was dem völlig gleichbedeutend wäre, jenen Staaten ihr merkantilisches Lebenselement zu garantiren und vor jeder aggressiven Rivalität zu schützen? England müßte gegen sich selbst, gegen das, wodurch es mächtig geworden, gegen seine eigene Größe anstreiten, wenn es permanent, wenn es wahrhaft die Schutzmacht dieser Association je werden und seyn wollte."

Oder Frankreich? Hat es je das linke Rheinufer vergessen? Kann man den Bock zum Gärtner setzen wollen?

„So bleibt daher als Schutzmacht der Association unter den Hauptmächten nur Rußland übrig. Rußland und Deutschland! höre ich ausrufen, welche Contraste! Also nicht Preußen und Deutschland, nicht Oesterreich und Deutschland, sondern Rußland, das Land der Ukase, der Leibeigenschaft, der Unbildung, und Deutschland! Unmöglich! Doch es ist so, und Deutschland zum Frieden und Glück, allein für Rußland mehr zur Last und zum Gewinn. Bewieſe ich nur Letzteres, daß unter allen fünf Hauptmächten der Schutz der Centralassociation Rußland den mindesten Vortheil eintrüge, aber die größte Beschwerde verursache, daß Rußland dadurch fortwährend zu der gespanntesten Wachsamkeit auf jeden Schritt der Continentalmächte gezwungen würde, daß es stets besorgen müsse, mit der einen oder der andern Continentalmacht durch jenen Schutz in die schwierigsten Collisionen verwickelt zu werden, sogar mit mehreren zugleich, und vielleicht mit den beiden ihm sonst befreundeten Hauptmächten zumeist, daß es daher unausgesetzt gerüstet seyn müsse, um sowohl zu Land wie zur See seinen Vorstellungen, seinen Reklamationen, seinen ernsten Forderungen als Schutzmacht den nothwendigen Nachdruck zu geben, daß es dagegen durch diesen Schutz weder eine Machtvergrößerung, noch einen erhöhteren politischen Einfluß, noch in industrieller und commercieller Hinsicht irgend einen wesentlichen Nutzen, noch eine, ihm selbst günstige, militärische Position, noch sonst irgend ein Sicherheitsmittel oder eine Entschädigung für seine beßfallsigen großen und fortwährenden Opfer erwarten dürfte und je erreichen würde, daß sonach Rußland diese Schutzpflicht einzig und allein in seinem europäischen Interesse, nicht sowohl in seiner individuellen als föderativen Qualität, als Hauptmacht zur Erhaltung des Systems des Gleichgewichts in der europäischen Pentarchie übernehme und erfülle, — bewieſe ich nur dieses, so hätte ich auch damit dargethan, daß Rußland die wahre und einzige Schutzmacht der Centralassociation unter den Hauptmächten sey. Wenigstens glaube ich, ließe sich dann noch ein weiteres Bedenken, ein begründeter Zweifel nicht wohl erheben. Jedoch dürfte diese Beweisführung eine klare Ueberzeugung so lange nicht gewinnen lassen, als man, in dem Argwohn einer Ueberlistung befangen, den wirklichen Vortheil, das nothwendig damit verknüpfte Glück für jene Association nicht erkennt."

Diesen Vortheil findet der Verfasser in dem Umstande, daß Rußland die kleinern deutschen Staaten schützen *könne*, in jedem Falle mächtig genug sey, und sodann darin, daß es sie auch beschützen *wolle*. „Denn Rußland darf keinen Angriff, er komme von welcher Hauptmacht er wolle, auf jene Föderation dulden, weil dadurch das Gleichgewicht unter den Mächten sofort gestört seyn würde. Wäre Frankreich der angreifende Theil, so stünde allerdings zu vermuthen, daß Oesterreich oder Preußen sich mittelbar angegriffen sehen und sonach die Selbstvertheidigung übernehmen müßten. Allein anders gestalteten sich die Verhältnisse, wenn der Angriff z. B. von England käme."

(Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 105.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 16. Oktober 1839.

Ansprüche russischer Schriftsteller an Deutschland.

1) Die europäische Pentarchie. Leipzig, Otto Wigand, 1839.

(Fortsetzung.)

„Aber auch eine Vergrößerung Preußens in Norddeutschland oder Holland darf Rußland nicht unterstützen, da Preußen als Schutzmacht der nordischen Association eine breite Basis besitzt, wo Vergrößerung nicht mehr Bedürfniß seyn kann. Ein solches würde nur dadurch wohl motivirt, wenn Oesterreich seine Grenzen nach Westen hin erweiterte. Oesterreich hat, wenigstens in früheren Zeiten, Lust zu Bayern bezeigt, eine Lust, welche in der Natur der Sache liegt, so lange sich Oesterreich als eine vorzüglich deutsche Monarchie manifestirt, und welche es bei Karl Theodors Tode und bei dem Vertrag von Ried nur schwer und allein in der Hoffnung auf einst günstigere politische Constellationen niederkämpfte, auf Umstände, die doch noch eine Befriedigung dieser Tendenz gewähren würden.“ Würden nun die kleinen deutschen Staaten je in ihrer Unabhängigkeit bedroht, so sey Rußland auf dem Platz. „Rußland hat durch Polen eine militärische Position errungen, welche Oesterreich und Preußen spaltet und unschätzbar für Rußland ist, wenn es zum Schutz und zur Rettung deutschen Geistes und Handels, als Hort der schwachen, capitulirenden, deutschen Mittelstaaten aufgerufen wird.“

Daß der Verfasser mit diesen Erörterungen Schmeicheleien gegen einzelne Bundesstaaten verbinden würde, ließ sich erwarten. Er hebt besonders Bayern rühmend hervor und setzt so vielen Werth darein, mit seinen Ansichten populär zu werden, daß er sich sogar in Betreff der Hannöverschen Angelegenheit der Sache des Volks geneigt zeigt (S. 229).

Sollen wir diese Schmeicheleien, diese verführerischen Reden commentiren? Wir hätten ohne Zweifel ein Recht dazu, denn der Verfasser hat sich ausdrücklich an das Publikum gewendet, seine Ansichten der Erörterung preisgegeben; und der Vorschlag, den er macht, geht alle Bewohner der deutschen Mittelstaaten an. Indeß — die Schrift ist ja nicht offiziell, ist eine bloße Phantasie eines diplomatischen Dilettantismus. So viel uns bekannt ist, hat das Kabinet von St. Petersburg nicht die Absicht, jenes fragliche Protectorat wirklich in Vorschlag zu bringen. Wir sind mit dem Autor vollkommen darin einverstanden, daß Alles, was er sagt, im Interesse Rußlands liegen würde; allein es ist ein Unterschied zwischen dem Interesse und der Absicht. Die Absicht legen wir Rußland nicht unter, und zwar aus einem doppelten Grunde nicht: erstens, weil wir keinen Beweis dafür haben, und zweitens weil das russische Kabinet bekanntlich klug ist und die Klugheit gebietet, Absichten, die den Zweck verfehlen würden, lieber gar nicht blicken zu lassen. Den Zweck aber würden sie verfehlen, weil das vorgeschlagene russische Protectorat in den Interessen und Wünschen Deutschlands nicht liegt. Den Beweis davon dem Verfasser schuldig zu bleiben, schämen wir uns nicht, indem wir uns deßfalls der stillschweigenden Zustimmung der gesammten deutschen Bevölkerung für versichert halten. Wir werden aber gern noch weiter mit ihm reden, wenn er uns erst bewiesen haben wird, daß seine Ansicht irgendwo in Deutschland populär ist.

Finden die Schmeicheleien, die er an unsere kleinen Staaten verschwendet, ungläubige Ohren, so begreifen wir kaum, warum er, wenn auch ohne Auftrag, doch angeblich im Interesse Rußlands so viel Feindseliges gegen Preußen und Oesterreich sagt? Werden preußische und österreichische Leser dadurch nicht verletzt werden? und was hat Rußland davon für Vortheil?

Schreibt der Verfasser als Russe, so ist er wenigstens gegen Preußen undankbar. Zwar spricht er von Sr. Majestät dem König nur in Ausdrücken der tiefsten Ehrfurcht, allein seine ganze Schrift ist wie gegen England und Oesterreich, so nicht minder gegen Preußen

gerichtet. Er sagt nichts von der Sperre, die den preußischen Ostländern schon so lange verderblich ist. Er spricht scheinbar lobend doch mit Geringschätzung vom Zollverein und warnt vor der Gefahr, mit der eine allzu große Begünstigung der sogenannten materiellen Interessen drohe. (Die Denkschrift von 1834 wollte im Zollverein gar einen Versuch sehen, den Preußen mache, um Süddeutschland zu unterjochen). Er lobt ironisch die preußische Bureaukratie, bemerkt aber, mit einer kleinen Schadenfreude, daß dieses Beamtenwesen die Süddeutschen abstoße. Er warnt die Süd- und Westdeutschen vor der Vergrößerungssucht Preußens. Er lobt die Hegel'sche Philosophie, die gerade ein Krebsschaden für das preußische Unterrichts- und Gelehrtenwesen ist. Er entrüstet sich über Görres und die römische Curie, aber er ironisirt auch wieder die preußische Politik in dieser Sache, und verhehlt nicht, daß er dem Katholicismus nur vom Standpunkt der griechischen Kirche aus entgegentritt, indem er von der katholischen Opposition in Polen spricht. Und endlich, was heißt das, Preußen den übrigen deutschen Staaten gänzlich entfremden und es mit seinem Einfluß hinüberschicken nach Skandivanien, wo es Niemand will?

Ist der Verfasser so rücksichtslos gegen Preußen, so darf man sich noch weniger wundern, daß er es auch gegen Oesterreich ist. Vornehmlich liegt ihm daran, Oesterreichs Blicke vom Orient abzulenken. Darum weist er es auf die pyrenäische Halbinsel und auf Italien an, obgleich er andrerseits auch wieder mit vieler Ironie das italienische Protectorat den Engländern zuschreiben will. Auch fällt es auf, daß er so sehr den Böhmen wegen ihrer philoslavischen Bestrebungen schmeichelt, sie als Brudervolk der Russen begrüßt und sich ihrer „bedrohten Nationalität" annimmt, während er die Bedrängung der deutschen Nationalität in den russischen Ostseeprovinzen nicht anerkennen will und die Klagen darüber barsch abweist.

England kommt am schlimmsten bei ihm weg. Hier wird seine Sprache sogar zuweilen leidenschaftlich. Er erklärt, von jenem Doppeljoch, das die europäische Menschheit zu Anfang des Jahrhunderts drückte, sey erst das eine zerbrochen, das der Napoleonischen Landmacht; das andere, das der englischen Seemacht, sey noch zu zerbrechen übrig. Die Gründung der neuen Pentarchie habe die Entscheidung aufgehalten und hinausgeschoben, aber sie stehe bevor. Wie einst gegen Napoleon, so müsse sich ganz Europa gegen Englands maritime Tyrannei verbinden. Die englische Presse, so freigebig mit Ausfällen auf Rußland, verpflichtete den Verfasser freilich zu keinen Höflichkeiten, und selbst, was die Sache betrifft, hat er nicht Unrecht. Der Egoismus der Engländer ist weltbekannt. Aber was hat er uns denn Besseres dafür zu bieten und zu Gunsten welcher etwa nicht egoistischen Politik versetzt er sich in diesen moralischen Ingrimm gegen England? Am meisten erbittert es ihn, daß sich die Engländer um den Orient bekümmern, sich in dessen Angelegenheiten mit so vieler Thätigkeit einmischen. Und doch erklärt er, er sage dies nicht aus irgend einem russischen Interesse; denn eine Rivalität zwischen Rußland in Bezug auf den Orient existire gar nicht, weil Rußland nichts von der Türkei wolle und weil Alles erlogen sey, was man deßfalls von Rußlands ehrgeizigen Entwürfen gefabelt habe und noch fable. „Ich kann nicht läugnen, daß es mich jederzeit die größte Anstrengung gekostet hat, einen nur einigermaßen haltbaren Grund, einen nur auf einen einzigen wesentlichen Vortheil berechneten Zweck aufzufinden, welcher Rußland zu dem Wunsch vermögen könnte, der theilweise oder alleinige Erbe des osmanischen Reichs in Europa zu werden. — Es ist wirklich unbegreiflich, wie man in Beurtheilung der russisch-türkischen Angelegenheiten so ganz und gar nicht auf die nördliche Parallele Rücksicht genommen hat, obschon die Ostsee und das schwarze Meer, Kopenhagen und Constantinopel, der Sund und der Bosporus, Kroneborg und die Dardanellenschlösser völlig sich correspondirende Verhältnisse darbieten. Man darf sogar noch weiter gehen und behaupten, daß, wie England, wenn es Rußland an der freien Durchfahrt im Sund stören wollte, Rußland zur Besitznahme von Häfen am Ocean zwingen würde, eben so auch, wenn es Rußland an der Besitznahme des kaukasischen Isthmus verhindern wollte, diese Macht zur Occupation Constantinopels hindrängen würde. Dänemark ist ein eben so schwacher, aus heterogenen Bestandtheilen zusammengesetzter Staat, wie das osmanische Reich, und kann deßhalb seine Selbstständigkeit wie das letztere nur durch Associationen und Allianzen halten und sichern. Und doch ist es noch Niemanden beigekommen, die geheime Absicht Rußlands, Seeland und den dänischen Archipel zu erobern, unter die Zeitungslügen zu bringen, obschon diese Nachricht, wegen ihrer Neuheit, trotz alles in ihr liegenden Unsinns Glück gemacht haben würde. Aus welchen Gründen soll aber Rußland die südlichen Verhältnisse aus dem entgegengesetzten Gesichtspunkt, wie die nördlichen, betrachten? Warum soll es die conservativen Grundsätze, welche es bei ganz gleichen Zuständen im Norden festhält, hinsichtlich der südlichen aufgeben? Weil England die Position von Constantinopel gewinnen will. Ist dasselbe nicht aber auch hinsichtlich Kopenhagens der Fall? Und geht nicht noch heute Rußlands größter Export durch die Ost- und Nordsee? Doch bei näherer Prüfung ergibt sich allerdings, daß Englands Interesse in Kopenhagen mehr ein negatives, und insofern offensives, in Constantinopel hingegen ein positives, und deßhalb defensives ist, während solches bei Rußland im umgekehrten Verhältniß stattfindet. England

bezieht einen großen Theil seiner Einfuhr durch die Ost- und Nordsee. Hier empfängt es und vermag daher eine Offensive zu entwickeln. Dagegen ist die brittische Ausfuhr im Orient interessirt. Und eben weil England im Orient gibt, so sieht es sich auch dadurch auf die Defensive beschränkt. Da nun bei Rußland das gegentheilige Verhältniß besteht, so gewinnt diese Macht dort seine Offensive, wo Englands Defensive liegt, eine Offensive, die als eine Repressalie für Englands Haltung in der Nord- und Ostsee anzusehen ist. Indem man aber auf diese Weise die südlich-türkische und die nördlich-skandinavische Frage erläutert, so erhält man auch den einzig richtigen Standpunkt in ihrer Beurtheilung beider. — England verlangt, wie Rußland, die strenge gesicherte Neutralität der skandinavischen Reiche, — so die strenge gesicherte Neutralität des osmanischen Reichs. Hier ist England in seinem vollen Recht, und insoweit als die brittische Politik nicht mehr dezielt, läßt sich russischer Seits auch nicht die mindeste Einwendung dagegen erheben. Rußland hat die Billigkeit dieses Verlangens auch noch nie bestritten, sondern vielmehr stets respectirt. Denn das europäische Staatsrecht soll die Dardanellen wie den Sund bewachen, und ein feindliches Zusammentreffen der Mächte, welches nur mit dem Untergang der betheiligten Mittelstaaten enden könnte, soll dort wie hier vermieden werden. Durchdrungen von diesen Ansichten hat daher der Kaiser Nikolaus bei jeder Gelegenheit die Selbstständigkeit der hohen Pforte, so weit es nur immer möglich war, zu achten und zu befestigen sich bemüht. Der Kampf von 1828 und 1829 erfolgte auf die Herausforderung des Sultans, wie alle Welt weiß. Als jedoch Robert Gordon erklärte, daß wenn die russischen Heere weiter vorrückten, es mit dem osmanischen Reich zu Ende seyn würde, da stand die russische Armee still, denn Rußland wollte keinen Vernichtungskrieg der Türkei, im Gegentheil ihre Erhaltung, ihre neutrale Haltung. Und aus der letzteren Rücksicht stipulirte der 7. Artikel des Friedensschlusses von Adrianopel die freie Einfahrt für alle Handelsflaggen ohne Unterschied in das schwarze Meer und zwar unter denselben Bedingungen, die für die Kauffahrteischiffe der russischen Flagge festgesetzt worden waren. Rußland schloß sich hier nicht im Entferntesten aus, da die Neutralität der Pforte mit Begünstigungen der einen Macht sich nicht wohl vereinen ließe, obschon hier lediglich nur commercielle Fragen in Betracht kamen, deren verschiedene Stipulation jenem Neutralitätsverhältniß durchaus nicht widerstritten hätte. Als ferner 1833 Ibrahim Pascha als Sieger von Koniah auf die ottomanische Hauptstadt anrückte, in der bestimmten Absicht, dem türkischen Reich ein Ende zu machen, da nahm die Pforte zu England ihre Zuflucht, und der Kaiser von Rußland erklärte, er würde es ohne Eifersucht und Mißtrauen sehen, wenn die Türkei von England Beistand erhielte. Jedoch England zögerte und der Augenblick war dringlich. Rußland leistete da die Hülfe, auf das ausdrückliche Gesuch des Sultan. 10,000 Russen bezogen auf dem asiatischen Ufer des Bosporus ihr Lager. Als indessen Ibrahim über den Taurus zurückgegangen war, verließen auch die russischen Hülfstruppen das türkische Gebiet augenblicklich. Eine Folge davon war bekanntlich der Traktat von Hunkiar Iskelessi. Fünf Jahre besteht nun dieser auf acht Jahre abgeschlossene Vertrag, und Europa vermag schon zu entscheiden, ob derselbe die Selbstständigkeit und Neutralität der Türkei im Mindesten beeinträchtigt und verletzt habe. Das Princip der Schließung der Dardanellen für fremde Kriegsschiffe setzte keine Ausnahme fest. Es begreift sowohl die russischen Kriegsschiffe unter dem Ausdruck als (der Pforte) fremde, wie die einer jeden andern Macht. Rußland nahm sich hier nicht aus, und behielt sich, wie der Separatartikel beweist, keine Bevorzugung vor. Und um jeden deßfallsigen Verdacht gänzlich niederzuschlagen, erließ der Kaiser dem Sultan den letzten Theil seiner Schuldzahlung und die russischen Truppen räumten Silistria, wo ein kaiserliches Geschenk von hundert russischen Kanonen dem Sultan zurückblieb. Denn der Kaiser ist zu edel, um seiner Politik nicht den Charakter der Seelengröße aufzudrücken. Aber sein Blick ist auch zu scharf, um nicht einzusehen, daß Rußlands heutige Grenzen gegen die Türkei die äußersten sind, die er, ohne sich von mächtigen befreundeten Staaten abzutrennen und somit wichtigere Interessen als die Erwerbung von einigen Provinzen preiszugeben, seinem Reich hinzuzufügen vermag. Und Rußland verkennt nicht, daß ihm mit der Erwerbung Constantinopels nur die Zwietracht geboren, und daher dieser Besitz für das kolossale nordische Reich dieselbe Folge haben würde, welche er vormals für Rom hatte."

Diese Erörterung würde in der That schlagend seyn, wenn der Verfasser nicht im Eingang ausdrücklich erklärt hätte, daß er nicht aus Auftrag schreibe. Da ihr diese Beglaubigung fehlt, können wir sie auch nur für ein schönes Phantasiestück halten. Die Geschichte urtheilt anders. Rußland hat unaufhörlich nach allen Seiten um sich gegriffen. Die Versicherungen aber, daß es nicht erobern wolle, sind bekanntlich in Rußland eben so herkömmlich wie die Eroberungen selbst.

Der Verfasser hegt die menschenfreundliche und loyale Hoffnung (S. 173), der Radikalismus werde, immer tiefer einwühlend und seiner Natur nach von Schießpulver den bisher unverwüstlichen Felsen Albions auseinandersprengen. Also ist der Radikalismus doch zu etwas gut und sogar ein heimlicher Verbündeter Rußlands? Was wir nicht alles aus diesem tiefsinnigen Buche lernen!

Insbesondere hofft der Verfasser, durch den Sieg des

Radikalismus werde das Bündniß Englands mit Frankreich aufgelöst werden, die Nationalkraft in einer Krisis aufflammend, werde die antibrittische Allianz nicht länger dulden (S. 182). Diese Allianz ist dem Verfasser sehr ärgerlich. Natürlich. Nichts wäre ihm angenehmer, als wenn er England mit Frankreich im Krieg, ihre Flotten auf dem mittelländischen Meere im heißen Kampf begriffen sähe. Und so sieht er sie wirklich schon im Geist. „Durch den französischen Besitz der Nordküste von Afrika entwickelt sich eine neue Colonialpolitik, welche nothwendig zu Seeschlachten um den Dreizack im Mittelmeere zwischen Frankreich und Großbritannien führen muß. Wie sich diese Mächte in Nordamerika, dann in Ostindien, endlich in Egypten begegnet sind, so müssen sie sich nun auf dem Mittelmeere finden. In Canada, im Mahrattenreich, auf dem Nil wurde Frankreich von England besiegt; auf dem Mittelmeere dürfte England der Besiegte werden, denn Frankreich hat hier die größere Nähe der Hülfsquellen, den Besitz der Häfen am Nord- und Süduser des mittelländischen Meeres.“ Das heißt den Franzosen schmeicheln. Aber es ist viel Sinn in dieser Schmeichelei. Der Autor weiß, was er sagt, er ist unendlich freigebig gegen die Franzosen. Er überläßt ihnen das Protectorat im Orient, dem Rußland auf die großmüthigste Weise entsagt, und will ihnen sogar die Seeherrschaft gönnen und wünscht ihnen im Voraus Glück zu dem Triumph, die Engländer auf dem Meer überwunden zu haben.

Diese ungemeine Freigebigkeit und Großmuth gegen Frankreich von Seiten des russischen Schriftstellers fordert natürlicherweise zu der Frage auf, warum er nicht von vorn herein ein Bündniß zwischen Rußland und Frankreich zur Bezwingung Englands und Theilung Europas vorschlägt, eine Erneuerung des Bündnisses von Erfurt, das 1808 zwischen Kaiser Napoleon und Kaiser Alexander abgeschlossen wurde? Der Verfasser hat daran gedacht. Er weiß das Gewicht dieser Idee sehr wohl zu würdigen. Allein er deutet an, es sey noch nicht die Zeit. Wir glauben ihn als den alten wohlbekannten und vielgewandten Reinecke vor den unschuldigen schreibfederreichen Gänsen der europäischen Centralassociation predigen zu hören: fragt nicht so einfältig, sondern thut, was ich euch sage, denn es ist gewiß und die natürlichste Sache von der Welt, daß man mit euch anfangen muß. Erst wenn ihr, wie ich nicht hoffe, widerspänstig wärt und in meine wohlwollenden Vorschläge nicht einginget, alsdann, o ihr Mittelmäßigen, würde man hinter euch weggreifen und einem klügeren Freunde die Hand reichen!

Frankreich behält der Verfasser in Petto. Es hat ganz keine Eile damit. Die Zustände in Frankreich sind nur provisorische. Da muß man zuwarten: „So lange nicht Frankreich die einzige solide und feste Grundlage des Rechts in seinen innern und äußern Verhältnissen wieder gefunden hat, so lange nicht alle halben, mitbehaltenden und deßhalb unentschiedenen und unzuverlässigen Richtungen der französischen Regierung von dieser aufgegeben werden dürfen, so lange das Königthum und die königliche Souverainetät um ihr ferneres rechtliches Daseyn und Sichgeltendmachen noch capituliren müssen und so lange noch kein organisirendes Genie, kein Mann erwachsen, der die Massen zu ergreifen und zu lenken und die gährenden Elemente, ohne sie zu vernichten, zu combiniren versteht, so lange können auch die französischen Zustände kaum für mehr als provisorische betrachtet werden.“ Wenn aber Frankreich einmal geordnet ist, dann, ja dann, meint der Verfasser, wollen wir den Plan aufnehmen? „Herr Armand Lefebre rühmt Frankreich den Bund mit Rußland als denjenigen an, der dem französischen Ehrgeiz entspräche und welchen Nationalstolz, die Rechte allgemeiner Civilisation und die französische Vorliebe für das Große forderten. Dieses erinnert an Napoleons Worte, welche er nach der Schlacht bei Austerlitz zu dem Fürsten Dolgorucki sprach: „der russische Kaiser kann seinerseits immerhin der Länder und Provinzen seiner Nachbarn sich bemächtigen.“ Doch wie hinsichtlich der materiellen Interessen eine wahrhafte Verschmelzung der englischen und russischen Politik nicht wohl annehmbar ist, so ist eine Vereinigung der jetzigen geistigen Richtung von Frankreich und Rußlands geradehin unmöglich. Frankreich muß vor Allem erst sein Inneres fest geordnet haben, ehe es dem Auslande wiederum Zutrauen einzuflößen im Stande ist.“ —

Dies ist nun das Wesentliche der Ansichten und Vorschläge, welche das vorliegende Werk enthält. Wollte man demselben eine ernste Bedeutung unterlegen, — was wir nicht thun, da wir sie für ein bloßes Phantasiestück, höchstens für das halten, was man „auf den Busch schlagen“ nennt — so könnte man eine fatale Parallele darin finden. Man könnte sie nach dem Muster der Schriften zugeschnitten finden, durch welche vor achtzig Jahren die Zwietracht unter den Polen genährt und den Polen das russische Protectorat empfohlen wurde. Damals hieß es: o Polen, ihr seyd unterdrückt durch einen Theil eurer Landsleute, wir werden euch gegen sie in Schutz nehmen, stellt euch unter das Protectorat Rußlands, das nur eure Freiheit will, das fern von jeder Eroberungssucht ist und nur mit großherzigem Sinn das Recht handhabt. Und jetzt, nachdem Polen verschlungen ist, wendet sich der liebreiche Verf. mit einer ähnlichen Schmeichelei an uns und sagt uns: o Deutsche, ihr in den kleinen Staaten, ihr seyd bedroht durch Oesterreich und Preußen; wir aber wollen euch gegen sie in Schutz nehmen, stellt euch unter das Protectorat Rußlands, das nur eure Unabhängigkeit will, das fern von jeder Eroberungssucht ist und nur mit großherzigem Sinn das Recht handhabt.

(Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 106.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 18. Oktober 1839.

Ansprüche russischer Schriftsteller an Deutschland.

1) Die europäische Pentarchie. Leipzig, Otto Wigand, 1839.

(Schluß.)

Nun können aber die Besorglichen fragen: Was ist aus Polen geworden? Der Verfasser des vorliegenden Werks sagt S. 415: „Die polnische Republik ist in ihren lezten Trümmern, d. h. alles dasjenige, was die französischen Kammern und die englische Presse unter „polnischer Nationalität" gemeinhin verstehen, eine Antiquität geworden. Die Irrthümer, welche Alexanders Großmuth begangen, sind vollständig und radikal korrigirt worden. Nun vermag Rußland auf die radirte Tafel einen neuen Bauplan zu entwerfen, und man muß gestehen, daß in dem Verlauf von acht Jahren schon Manches geschehen, um das Czarthum Polen zu einer Wahrheit zu machen. Polens Scepter und Krone ruhen im Kreml; Festungslinien durchschneiden das Land; eine russische Armee bewacht die Sicherheit des Volkes; russische verdiente Militär- und Civilpersonen haben die früheren Staatsdomänen als Eigenthum erhalten, während der Grundbesitz des unruhigen und feindseligen Adels auf den Staat überging. Schickt eure Emissäre und Agitatoren, sie werden keinen andern Weg nach Polen finden, als jenen traurigen, lezten, von dem Keiner wieder zurückkehrt. Suchet Polen zum andernmal zu insurgiren, wer wird wohl zu euern Lockpfeifen tanzen, tanzen um das Hochgericht!"

Wahrhaftig, es wäre den Besorgten nicht zu verdenken, wenn sie in der Vergleichung fortführen. Vielleicht schriebe dieser Autor, wenn er es erleben könnte, nach achtzig Jahre mit eben so viel Selbstgefälligkeit: „Der Alte der Tage hatte zu Gericht gesessen über Deutschland. Es ward gewogen in einer Waage und zu leicht befunden. Die deutsche Nationalität ist eine Antiquität geworden. Die Irrthümer, welche die Großmuth des Kaiser Nicolaus begangen, sind vollständig und radikal korrigirt worden. Nun vermag Rußland auf der radirten Tafel einen neuen Bauplan zu entwerfen, und man muß gestehen, daß im Verlauf der Jahre schon manches geschehen ist, um das Czarthum Deutschland zu einer Wahrheit zu machen. Habsburgs und Hohenzollerns, Wittelsbachs und der Welfen Scepter ruhen im Kreml; Festungslinien durchschneiden das Land; eine russische Armee bewacht die Sicherheit des Volks; russiche verdiente Militär- und Civilpersonen haben die deutschen Staatsdomänen als Eigenthum erhalten ꝛc. Ihr deutschen Flüchtlinge, ihr Engländer schickt nun eure Emissäre, sie werden keinen andern Weg nach Deutschland finden, als jenen traurigen, von dem keiner zurückkehrt. Sucht Deutschland gegen Rußlands Allgewalt zu empören, wer wird zu solchen Lockpfeifen tanzen — tanzen um das Hochgericht!"

Wenn das Buch dem Leser solche Vergleichungen nahe legt, so kann eben deßhalb Niemand, der nur die Elemente der Politik versteht, darüber in Zweifel seyn, daß dieses Buch das russische Interesse zu fördern *nicht* geeignet ist. Wenn es ein Engländer, unter der Maske, Rußland zu dienen, *gegen* Rußland geschrieben hätte, so hätte er seine Sache kaum besser machen können.

Aus diesem Grunde wollen wir auch nicht auf die Frage eingehen, warum mitten im deutschen Bunde ein Buch erscheinen durfte, das diesem Bunde die Auflösung und ein fremdes Protektorat zumuthet. Ehre macht ein solches Buch der deutschen Sprache und Literatur nicht, schaden wird es aber auch nicht.

Der Verfasser hat natürlich seinen Namen verschwiegen. Wir halten ihn für einen alten Diplomaten, der zugleich ein junger Schriftsteller ist. Seine Mittheilungslust ist noch unökonomisch. Er leert, wie man zu sagen pflegt, seinen Schulsack aus und spinnt mehr Fäden an, als der Zweck erfordert.

2) Rußland in historischer, statistischer, geographischer und literarischer Beziehung, dargestellt von Thaddäus Bulgarin. Unter Mitwirkung des Verfassers übersetzt von Hrn. von Brackel. Geschichte. Erster Band. Statistik. Erster Band, mit Karten. Riga und Leipzig, Frantzen, 1839. Groß Octav.

Bulgarin ist einer der merkwürdigsten und ausgezeichnetsten Schriftsteller Rußlands. Nachdem er in seinem Iwan Wischigin mit seltener Freimüthigkeit die mannichfachen Gebrechen im innern Zustande des heutigen Rußland geschildert hat, entwirft er in dem vorliegenden Werke ein wahrhaft großartiges Gemälde der Geschichte und Kultur dieses unermeßlichen Reichs. Mit jenem erstgenannten Werke leistete er, wenn es verstanden werden wollte, Rußland einen nicht geringen Dienst. Das vorliegende große Werk aber ist noch wichtiger. Jenes war für die Russen geschrieben, und sollte sie auf Vieles, was zu bessern wäre, aufmerksam machen. Dieses ist zugleich an das Ausland gerichtet, und soll die welthistorische Bedeutung Rußlands klar machen. Beide sind von einem sehr reinen Patriotismus diktirt. Wie möchte sich ein Volk bessere Schriftsteller wünschen, als solche, die im Innern freimüthig zu tadeln wagen, was zu tadeln ist, und auf der andern Seite den Ruhm des Vaterlandes und der Nation nach Außen geltend machen. Durch beides ragt Bulgarin unter allen Autoren Rußlands hervor.

Indem wir den Patriotismus der Ausländer überall und immer anerkannt haben, weil jedes Volk zum Patriotismus berechtigt und sogar verpflichtet ist, waren wir doch schon oft im Falle, Eingriffe des fremden Patriotismus in die Rechte deutscher Nation abwehren zu müssen, und auch Bulgarin versetzt uns in diese Nothwendigkeit. Es ist bedeutungsvoll, und sollte von den deutschen Gelehrten, Publicisten und Geschichtforschern mehr, als es geschieht, beachtet werden, daß seit einiger Zeit die slavische Zunge angefangen hat, gegen die germanische eben so usurpatorisch von Osten her zu reagiren, wie die romanische es schon lange von Westen her gethan hat. Wer erinnert sich nicht an die berüchtigten Rennionskammern, die schon unter Ludwig XIV. einen guten Theil des deutschen Reichs als französisches Eigenthum und Erbe reklamirten? Wer erinnert sich nicht an die wiederholten Versuche zur Zeit der Revolution und Napoleons, den ganzen Westen und Süden Deutschlands als angeblich keltisch, also gallisch, für eine natürliche Zubehör Frankreichs zu erklären? Wer erinnert sich nicht an gewisse bayerische Geschichtschreiber zur Rheinbundszeit, die durchaus die Bayern zu altkeltischen oder gallischen Bojern machen und nicht mehr gelten lassen wollten, daß sie Deutsche seyen? — Ganz auf die nämliche Weise reklamiren nun seit einiger Zeit die Russen auch den ganzen Osten Deutschlands als altslavisch, und wir mögen zusehen, was uns zwischen so anspruchsvollen Nachbarn am Ende übrig bleibt. Bulgarin geht wirklich so weit, daß er nicht nur das, was die Keltenhypothese von Deutschland übrig läßt, für seine Slavenhypothese vindicirt, sondern auch in das bereits von den Franzosen für keltisch erklärte Deutschland, namentlich nach Bayern, das er für altslavisch hält, und sogar nach Frankreich selbst hinübergreift, indem er nicht zweifelt, die Vendéer haben ihren Namen von altslavischen Ureinwohnern, den Wenden. (I, S. 47.)

Die Eroberungen, welche man hier die alten Kelten, dort die alten Slaven auf deutschem Gebiet machen läßt, sind nun freilich sehr illusorisch, müßige Eroberungen der Gelehrten, ungefährliche antiquarische Träume; allein sie haben doch etwas Ominöses. Sie beurkunden den Uebermuth unserer Nachbarn und die geringe Achtung, welche dieselbe vor Deutschland hegen. Sie verrathen ein gewisses politisches Uebergewicht der Nachbarn und eine moralische Schwäche Deutschlands. Die Franzosen wagten erst dann mit ihrer keltischen Hypothese hervorzutreten, als ihr vierzehnter Ludwig und später Napoleon wirklich einen unverhältnißmäßigen Einfluß auf Deutschland übten, und auch die slavische Hypothese war nur eine Konsequenz des überwiegenden russischen Einflusses seit der Restauration. Die Gelehrsamkeit folgt hier, wie in so vielen Fällen, einem politischen Impulse, und wenn sie historische Mährchen ersinnt, so weiß sie, was sie damit will.

Wir wollen Schritt vor Schritt die in unsere deutsche Geschichte eingreifenden Behauptungen Bulgarins verfolgen. Zuerst nimmt er an, die Geten und Daker an der untern Donau seyen Slaven gewesen. Eine reine Usurpation. In römischen und griechischen Quellen werden die Geten zum germanischen Volksstamm gezählt, und wurde dies stets anerkannt, wenn auch die Uebereinstimmung der ältern Geten und spätern Gothen mehrfach bezweifelt wurde. Ferner hält Bulgarin die alten Vindelicier (von denen noch der Name Venedig herkommt) für Slaven (I, S. 47). Von diesen gar alten Völkern, die bald romanisirt wurden, wissen wir zu wenig, um über ihre Abstammung entscheiden zu können. Noch ganz kürzlich hat Lelewel, der berühmte polnische Alterthumsforscher, eben diese alten Wenden zwischen der Donau und dem adriatischen Meere für — Litthauer, lettische, von den Slaven gänzlich verschiedene Stämme, ausgegeben. Der russische gibt sie für Slaven aus. So spielt entgegengesetzter Patriotismus mit der Völkergenealogie, und erobert zwei Jahrtausende rückwärts Provinzen, die wahrscheinlich nicht das geringste weder mit Russen noch mit Litthauern je zu schaffen hatten.

Wir wollen bei der Nachfrage nach diesen ältern Völkerstämmen nicht verweilen, weil sie doch bald in die große Masse des römischen Reichs übergingen und durchaus romanisirt wurden. Interessanter ist das, was Bulgarin von der spätern Theilnahme der Slaven an der Völkerwanderung phantasirt. Allerdings nennen uns die zuverlässigen Quellen neben den deutschen Völkern, die seit dem zweiten Jahrhundert nach Christo unaufhörlich das römische Reich bestürmten, auch einige wenige slavische Stämme, welche sie ausdrücklich als Sarmaten von den Germanen unterscheiden. Diese Sarmaten erscheinen aber immer nur gelegentlich als Begleiter der Germanen und herrschen nie vor. Auch beweist die große Ausdehnung des gothischen Reichs unter Hermanarich vom schwarzen Meer bis zur Ostsee, daß alle, oder doch die meisten Slaven diesem gewaltigen Herrn und somit den Deutschen unterworfen gewesen sind. Der Abfall der slavischen Rorolanen zu den Hunnen, die von Osten kamen, bezeichnet deutlich das Verhältniß der deutschen zu den slavischen Stämmen. Die bisher den Gothen unterworfenen Slaven gingen zu den Hunnen über und verstärkten deren kolossale Macht. Deßhalb wanderten die Deutschen oder Gothen aus, die Slaven aber blieben zurück und besetzten allmählich auch das von den Gothen verlassene Land bis an die Elbe und Saale. Alle Geschichtschreiber erzählen einstimmig und mit der größten Umständlichkeit, daß die Gothen mit Weib und Kind und aller Fahrhabe ausgewandert und über die Donau gekommen seyen als ein wanderndes Volk, nicht als ein bloßes Kriegsheer. Dasselbe gilt wenigstens zum Theil auch von den Franken, Alemannen, Burgundern, Sachsen und Longobarden. Wohin sie wanderten, brachten sie ihre deutschen Weiber mit, die zum Theil eine wichtige Rolle spielten. Wenn auch anfangs bloß Kriegsheere vorangingen, sobald sie sich in einer neuen Eroberung festgesezt hatten, folgten ihnen Weiber und Kinder nach, um im neuen Besitzthum ihr Glück zu machen. So kamen Hengist und Horsa nach England und Hengists Tochter vermählte sich mit dem brittischen König Vortigern, nicht umgekehrt der sächsische Eroberer mit einer Eingebornen. Eine seltene Ausnahme war Placidia, die Römerin, die den deutschen Fürsten Alaulph ehelichte. Die meisten und berühmtesten Weiber deutscher Fürsten in den römischen Provinzen waren geborne Deutsche, mit deutschem Namen und deutschem Charakter. Von den Gothen wissen wir aber gewiß, und die Geschichtschreiber sagen es ausdrücklich und einstimmig, daß das ganze Volk, mit Weibern, Kindern und allem, was auf Wagen fortzubringen war, auswanderte. Nun gefällt sich aber Bulgarin in der Behauptung, die ins römische Reich eingewanderten germanischen „Horden“ seyen bloß fliegende Heere, gleichsam Kosakenpulks gewesen, das eigentliche Volk aber sey in seinem alten Wohnsitze zwischen Elbe und Weichsel zurückgeblieben und von den Slaven unterworfen und in Sklaverei gebracht worden, und die Leibeigenen in Polen und Rußland dürften zum Theil Nachkommen der damals unterworfenen Deutschen seyn. I, S. 121, 280. Eine Behauptung, für die sich auch nicht ein einziges Zeugniß, auch nicht die geringste Wahrscheinlichkeit geltend machen läßt.

Doch begnügt sich Bulgarin nicht, den Kern des damaligen deutschen Volks in seiner Heimath slavischen Heeren zu unterwerfen, er versucht auch den deutschen Heeren, die ins römische Reich einwanderten und dasselbe eroberten, ihre Lorbeeren zu entreißen und damit seine Slaven zu bekränzen. Zwar gibt er zu, die Gothen seyen vorangegangen, allein „die Hauptmacht“ sey doch slavisch gewesen, in dem Sinne, in welchem noch jezt in einem österreichischen Heere mehr Slaven als Deutsche dienen. I, S. 122. Auf den kleinen Widerspruch, daß die Slaven doch wohl nicht unter den Gothen würden gedient haben, wenn sie stark genug waren, die Gothen in ihrer Heimath zu besiegen, kommt es ihm nicht an. Er will einmal, daß nicht sowohl die Deutschen, als vielmehr die Slaven das römische Reich umgestürzt haben sollen. Deßhalb macht er auch, durch bloße Namenähnlichkeiten verführt, die gothischen Fürsten Widimir und Walamir (Wladimir); mithin das Geschlecht der Amaler selbst zu Slaven. Die Heruler aber und Skirren, die unter Odoacher Rom eroberten und das erste italische Königreich gründeten, macht er zu Litthauern, S. 103, 104, 137, 139.

Die Skirren siedelten sich bekanntlich in Bayern an und das erlauchte Haus Scheyern wird von ihnen hergeleitet. Ist es nicht merkwürdig, daß diesem Geschlecht und Volksstamm zum zweiten Mal der deutsche Ursprung streitig gemacht wird? Das erste Mal geschah es durch die keltische Hypothese. Die Bayern, hieß es, sind noch die unvermischten alten Boier und diese Bayern waren Gallier, folglich ist der Bund Bayerns mit Frankreich ein natürlicher, nationaler. Diese Ansicht, die namentlich Pallhausen gegen die deutschen Gelehrten vertheidigte, ging sogar in eine Staatsschrift über. Ein offizielles Manifest erklärte 1806 „die Wiederherstellung“ der uralten Königswürde Bayerns. Und kaum sind dreißig Jahre verflossen, so kommt schon wieder eine andere Gelehrsamkeit vom Norden her und will dieselben Skirren zu Litthauern machen. Man muß sich dabei noch wundern, daß Bulgarin hier den Litthauern den Vorrang gelassen und nicht lieber Russen dafür genommen hat.

Die Wahrheit ist, daß die Stammväter der heutigen Bayern weder Gallier noch Litthauer, sondern Deutsche waren. Abgesehen von dem ausdrücklichen Zeugniß der vita S. Severini, wonach der lezte Ueberrest römischer Einwohner zwischen Donau und Alpen auf Befehl Odoachers nach Italien auswandern und das Land den

Deutschen allein überlassen mußte, beweisen schon die durchaus deutschen Namen bei den Bajuvariern, und der schroffe Gegensatz derselben gegen die slavischen Nachbarn in Kärnthen, daß sie echte Germanen und zwar Heruler, Rugier, Skirren und Turcilinger, Ueberreste gothischer Stämme waren. Wenn sie Slaven oder Lithauer gewesen wären, so hätte sich ihre Nationalität gegenüber der deutschen ganz eben so geltend machen müssen, wie die der wirklich slavischen Kärnthner, Sorben, Daleminzier, Wenden, Wilzen und Obotriten; allein wir finden die Bojuvarier niemals in der Reihe dieser slavischen Stämme, sondern immer in der Reihe der zwar gegen die Franken feindlich gestimmten, doch unzweifelhaft deutschen Alemannen, Thüringer, Sachsen und Friesen. Odoachar aber war ein deutscher König, und Niemand wird ihm und den Deutschen die Ehre streitig machen, daß sie es waren und nicht Litthauer, die dem römischen Reich ein Ende machten. Eben so war Theodorich der Große ein deutscher König und kein Slave. Die ganze litthauisch-slavische Einmischung in die gothische Heldenzeit ist ein Traum, von dem man sich wohl nie hätte träumen lassen, daß ihn russischer Stolz einmal im neunzehnten Jahrhundert träumen würde.

Uebrigens geht Bulgarin darin sehr konsequent zu Werke, daß er nicht nur sein Slaventhum aufs übermüthigste gegen den Germanismus geltend macht, sondern auch unter den Slaven selbst den Russen von Anfang an das moralische und physische Uebergewicht gibt und sie (namentlich den Polen gegenüber) als das slavische Kernvolk bezeichnet, an das alle andere slavische Stämme nur wie Kristallisationen anschießen. Diese Ansicht ist aber nicht geschichtlich. Von einem ursprünglichen Uebergewicht der Russen weiß die Geschichte nichts. Alle Slaven waren anfangs dem großen Gothenreich, später dem großen Hunnenreich unterworfen. Ihre eigenen Sagen schildern sehr charakteristisch und, wie es scheint, vollkommen treu die Art, wie sie sich emanzipirt haben. Die Stammsagen ihrer Dynastien geben theils auf Bauern zurück, die das befreite Volk unter seines Gleichen erwählte, Piast in Polen, Primislaus in Böhmen (womit die Sage von der Kärnthner Herzogswahl übereinstimmt); theils auf deutsche Helfer in der Noth, Samo bei den westlichen Slaven, Rurik bei den Russen. Es war natürlich, daß die lange von fremden Herren beherrschten Slaven keine alten Geschlechter mehr hatten, und daß die neuen Dynastien entweder von Bauern aus der Masse des Volks oder von talentvollen Fremden gegründet werden mußten, und als solche Fremde, die mit überlegenem Geist die Angelegenheiten der sich selbst mißtrauenden Slaven leiteten, treten Samo und Rurik, jener ein Deutscher aus den Niederlanden, dieser ein Normann, ganz klar in der Geschichte hervor. Samos Reich in Westen ging bald unter; dagegen bildeten die Maharanen, Zschechen und Lechen große Reiche, und das der leztern, das polnische, behauptete noch bis ins vorige Jahrhundert den Vorrang unter allen slavischen Reichen. Erst Peter der Große brachte die slavische Hegemonie an Rußland. Das Uebergewicht Rußlands ist also, wie groß es immer ist, doch von neuem Datum.

(Schluß folgt.)

Taschenbuch auf 1840.

Urania.

Nur ein Kupfer, das Porträt des Herrn Felix Mendelssohn-Bartholdy. Dann fünf Novellen 1) Pulcherie von A. v. Sternberg. Zwei junge Herrn wollen sich ein Mädchen künstlich jeder nach seinem Systeme erziehen, mittlerweile wird sie ihnen von einem jungen Naturalisten weggefischt. Ein artiges, wenn auch nicht neues Motiv. 2) Die blaue Blume von Julius Mosen. Ein junger Zigeuner findet in Egypten die Mumie einer Pharaonentochter, die seiner verstorbenen Geliebten wunderbar ähnlich ist und auf die er seine wahnsinnige Liebe überträgt. Aus einer Zwiebel, die man in der Hand der Mumie gefunden, erspriest eine herrliche Blume. 3) Angelika von Th. Mügge, die längste Erzählung dieses Taschenbuchs; die Scene ist in Frankreich, Jesuiten sind es, die das Glück einer edeln Familie untergraben, das Ende ist Verfolgung und Sturz in einen Abgrund. 4) Ein Frühlingstraum von E. von Bülow. Der ersten Erzählung des Herrn von Sternberg verwandt. Ein Liebhaber will seine Schöne erziehen, und gibt ihr den Werther zu lesen, den er für die Summe aller Lebenspoesie und Lebensweisheit hält; aber das liebe natürliche Kind gibt ihm das Buch zurück, sie habe es — nicht auslesen mögen. 5) Der Todte von St. Annas-Kapelle von Otto Ludwig, eine Kriminalgeschichte. Man findet einen Edelmann ermordet, seine geschiedene Frau ist des Mordes verdächtig. Man macht ihr den Prozeß, die Sache verwickelt sich immer mehr, wird immer räthselhafter, bis sich endlich alles zu Gunsten der armen geängstigten Frau aufklärt. Der Edelmann hatte sich nämlich selbst ermordet und sie, die zugegen gewesen, war durch einen Schwur gebunden worden, es zu verschweigen.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 107.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 21. Oktober 1839.

Die Leipziger Büchermesse,

Michaelis 1839.

Wir haben mehrere Jahre unsre Berichte über die Meßcataloge ausgesetzt, weil uns das seitdem erschienene Buchhändler-Börsenblatt der Mühe des Zusammenzählens überhob und die statistische Uebersicht über Alles, was neu erschien, aus erster Hand gab. Wenn wir diesmal wieder einen Bericht erstatten, so geschieht es, um einmal das, was unterdeß wieder geworden ist, mit dem, was war, zu vergleichen, und auch, weil der neueste Meßcatalog ziemlich reich an interessanten Erscheinungen ist.

Vor zehn Jahren umfaßte der Herbstmeßcatalog nur wenig über 3000 Verlagswerke von noch nicht 400 Verlagshandlungen; im laufenden Jahr umfaßt er 4071 Nummern und verzeichnet 518 Verlagshandlungen. Und doch war im Jahr 1829 der Buchhandel schon außerordentlich in Aufschwung gekommen in Vergleich mit noch früheren Zeiten, denn im Jahr 1819 enthielt der Herbstmeßcatalog nicht ganz 1300 Nummern. Man sieht daraus, in welchem erstaunlichen Maaße die Bücherproduktion zugenommen hat und noch jährlich zunimmt, denn die Bewegung ist immer noch eine steigende. Zwar enthalten die Meßcatalpge jetzt eine große Menge Titel von Flugschriften, die nicht voluminös sind; aber auch diese fliegende Waare abgerechnet, bleibt noch immer eine ungeheuere Bücherlast übrig, dreimal so schwer als vor zwanzig Jahren. Wir sind immer noch der Meinung, daß diese Produktion übertrieben und unnatürlich sey, und wir vermögen sie nur aus folgenden Gründen zu erklären. Einmal fehlt dem auswärtigen Handel Deutschlands noch der gehörige Aufschwung, weil die gehörige Freiheit. Es ist noch von viel zu viel Sperren eingeengt und so bleibt ihm gar viel Capital für den einheimischen Buchhandel disponibel, das unter andern Umständen anders angelegt werden würde. Sodann wird in Deutschland und den ihm östlich benachbarten, mit der deutschen Sprache und Literatur ziemlich vertrauten Ländern, in dem Maaße mehr gelesen, in denen sie weniger politische Redefreiheit genießen, und dieser Lesewuth kommt die Bücherfabrikation natürlich willig entgegen, wie denn die Consumtion immer die erste Bedingung der Produktion ist. Daher die auffallende Concurrenz, namentlich im Fach der religiösen und der Unterhaltungsliteratur, als derjenigen, womit man sich am besten die Zeit zwischen einem und dem andern großen politischen Wendepunkt ausfüllt. Es wäre wohl interessant, da uns die Berichte der Leipziger Messe stets von der literarischen Produktion gründlich unterrichten, wenn sie auch einmal, so weit dies möglich ist, vergleichende Tabellen der Consumtion veröffentlichte. Man würde daraus ohne Zweifel ersehen, wie viel mehr im Norden und Osten gelesen wird, als im Süden und Westen, und daß dort mehr Theologie, Philosophie und Belletristik, hier mehr Geschichte, Politik und Naturwissenschaft Glück machen. —

Unter den 4071 Nummern des diesjährigen Herbstmeßcatalogs sind 61 Atlanten, Erd- und Himmelskarten, 253 ausländische und 353 Werke inbegriffen, die erst künftig erscheinen sollen.

In der übrigen Masse herrscht die theologische Literatur auffallend vor und nimmt allein den fünften Theil derselben ein. Wir haben 635 Werke und Flugschriften gezählt, die sich auf Theologie und Kirche beziehen, der Erbauung dienen ꝛc. In einem einzigen Sommerhalbjahr! Darunter sind allein über sechzig theologische Journale. Und man klagt gleichwohl noch über Indifferentismus und Unglauben in unsrer Zeit, und hat vielleicht ein Recht dazu, denn die Religiosität ist nicht deßwegen in stärkerm Maaß vorhanden, weil so viel über Religion geschrieben wird, vielmehr scheint sie das Papier nur in dem Maaß zu füllen, in welchem sie die Herzen leer läßt. In der Vielschreiberei geht die lebendige Theilnahme unter, sie

drischt alles ab und leer, und selbst das Heiligste, das zuvor die innigste Liebe umfaßte, macht sie zum Ekel. Doch hat sie das Gute, daß sie in ihrem unendlichen Wasser denn auch zuweilen eine gefährliche Flamme erstickt. Der Kölner Handel würde viel bedenklicher geworden seyn, wenn nicht so viel über ihn geschrieben, wenn das Interesse dafür nicht durch die unerträglich langen und breiten Raisonnements ermüdet und abgestumpft worden wäre. Im vorliegenden Meßcataloge kommen noch ziemlich viel Schriften über diesen Handel vor, doch verhältnißmäßig schon bedeutend weniger, als in den vorigen Semestern. Dagegen hat die Zürcher Streitsache eine Menge Federn, meist nur in kleinen Flugschriften und fliegenden Blättern beschäftigt. Bedeutender als dieser Proceß, den die letzte kleine Revolution bereits entschieden hat, erscheinen uns die Versuche, das berüchtigte Buch von Strauß, dessen Sprache für viele Leser noch zu steif und gelehrt ist, populär zu machen und die Grundsätze desselben durch eine gewandtere und gemeinfaßlichere Darstellung mehr beim andern Geschlecht, bei der Jugend und beim gemeinen Volk zu verbreiten. — In der großen Masse der übrigen theologischen Literatur, auf die wir hier nicht weiter eingehen wollen, bemerken wir eine neue Ausgabe der sämmtlichen Werke Luthers in 28 Bänden, eine Uebersetzung der Werke Paskals, eine Sammlung der Werke Schleiermachers, die Fortsetzung der in Kempten erscheinenden Uebersetzung der Kirchenväter, die fortgesetzte Herausgabe Swedenborgischer Werke, eine Uebersetzung vom Leben Wesleys von Watson, ein Wiederabdruck der berühmten „deutschen Theologia“ mit Einleitung von Troxler ꝛc.

Im philosophischen Fach finden wir einiges pro und contra Hegel, worunter sich eine Schrift von Franz Baader auszeichnet, eine sehr schöne neue Ausgabe der sämmtlichen Werke Kants, die Religionsphilosophie von Steffens, eine Sammlung der philosophischen Schriften von Krug, eine zweite Auflage der Anthropologie von Fries, die Ankündigung einer neuen philosophischen Thätigkeit Kapps ꝛc.

Die politische Literatur ist nicht reich. Sie bietet nur zwei Schriften von allgemeinem Interesse dar, die eine gegen, die andere für Rußland, beide anonym. Die erste erschien zu Mannheim unter dem Titel „Deutschland und Rußland,“ die andere zu Leipzig unter dem Titel „die europäische Pentarchie.“ Jene hatte den Zweck, vor Rußlands Einfluß zu warnen; diese umgekehrt den, die Deutschen zu überreden, daß ihnen ein russisches Protectorat ersprießlich sey. Wir haben bereits beide in unsern Blättern commentirt. Außerdem sind vermischte Schriften von Jarke und die Werke des verstorbenen Adam Müller erschienen, so wie eine Sammlung von Briefen bedeutender Männer an Johannes Müller (herausg. von Maurer-Constant in Schaffhausen). Ein „Hannöversches Portfolio“ verspricht alle Aktenstücke in der hannöverschen Angelegenheit mitzutheilen. — Von besonderem Werthe für die Gegenwart sind unter den Werken, die von öffentlichen Interessen handeln, mehrere Schriften über die jetzt immer häufiger, aber nicht immer im Sinn des Publikums wohlberechneten Rentenanstalten, und dürften die zwei kleinen Schriften von Geh. Rath von Kapf, die wir unlängst in unsern Blättern besprochen haben, ganz vorzüglich zu empfehlen seyn, weil aus ihnen das Publikum am klarsten belehrt wird, wovor es sich zu hüten habe. Gegen die in Norddeutschland so arg überhand nehmende Branntweinpest sind wieder mehrere neue Schriften erschienen. Im kameralistischen Fach ist uns die ungemein große Zahl forstwissenschaftlicher Werke aufgefallen.

Sehr reich ist die historische Literatur. Hier wird ungleich ersprießlicheres geleistet, als im Gebiet der Spekulation. Namentlich zeichnen sich die Forschungen über die vaterländische Geschichte aus. Da finden wir den fünften Theil der germanischen Monumente von Pertz, Ranke's Jahrbücher der sächsischen Kaiserzeit, Böhmers Regesten des 14ten Jahrhunderts, Dönniges Akten Kaiser Heinrichs VII., die gesta Trevirorum, scriptores rerum silesiacarum von Stenzel, script. rer. Transsilv., den zweiten Band der monumenta Livoniae, das Reich der Longobarden von Koch-Sternfeld, Buchner über die Einwohner Deutschlands im zweiten Jahrhundert nach Christo, Zeuß über die Herkunft der Bayern, Loebel über Gregor von Tours, den zweiten Band von Höflers schönem Werk über die deutschen Päpste, den dritten Theil von Bullingers Schweizer-Reformationsgeschichte, die Geschichte des dreißigjährigen Kriegs von Mebold, Havemanns Geschichte der Elisabeth von Braunschweig, von der Decken Beiträge zur Geschichte Hannovers, v. Orlichs Geschichte des großen Kurfürsten, Kuglers Geschichte Friedrichs des Großen, v. Raumers Beiträge aus dem britischen Archiv, Schneidawinds Erzherzog Karl, v. Kauslers Feldzüge des Prinzen Eugen, v. Dittfurths Feldzüge der Hessen, Neigebaurs Untergang des Kurfürstenthum Mainz, Wimpfen Geschichte Schleswigs, v. Hormayrs Taschenbuch, Stadtgeschichten von Berlin, Zittau, Fulda ꝛc. Das ist für ein kurzes Sommerhalbjahr sehr viel.

Der Katalog enthält im Ganzen etwa anderthalbhundert Geschichtswerke, wenn man die Handbücher für Schulen mit darunter begreift. Unter den interessantern Werken dieses Fachs bemerken wir noch Arndts Geschichte Schwedens unter Gustav III., Bedeus von Scharberg histor. Atlas für Ungarn, das britische Reich in Indien von Björnstjerna, Gfrörers angekündigte Kirchengeschichte, v. Hammers Geschichte der Mongolen und Gemäldesaal der arabischen Chalifen (sechster Band), Palackys Geschichte

von Böhmen (zweiter Band), eine zweite Auflage von Rankes Meisterwerk über die Päpste, Strinnholms Wikingezüge der alten Skandinavier, Thiersch Taschenbuch der neuesten Geschichte, Ustrialow Geschichte Rußlands, Zöpfl über die spanische Successionsfrage. Ferner Uebersetzungen der lehrreichen Geschichte Frankreichs von Bignon, der Geschichte des englischen Rechts von Crabb, der Geschichte des britischen Indien von Mill. Auch ein Schriftchen über die öffentlichen Arbeiten in England von Momsen ist zu erwähnen.

Für Länder- und Völkerkunde ist man ebenfalls sehr thätig. Wir entheben dem Meßcatalog nur die Titel einiger der interessantesten neuen Reisewerke: des Prinzen Max von Neuwied Reise in Nordamerika, Ansichten zur Reise des Prinzen Max von Bayern, Rüppels Reise in Abyssinien, Schuberts Reise im Morgenland (dritter Band), des Eremiten von Ganting Reise im Orient, italienische Reisen von Baumann, Eberhard, E. Förster, deutsche von v. Strombeck, v. Heeringen. F. H. Müller schildert den ugrischen Volksstamm in Mittelasien. Eine nicht geringe Zahl von Bildwerken bringt uns Gegenden und Städte, namentlich vaterländische zur Anschauung, so das malerische Deutschland, Westphalen, Hessen, Hannover, die Umgegend von Leipzig, das Morgenland.

Neben den historischen gedeihen die Naturwissenschaften aufs erfreulichste. Die gelehrten Leistungen in den verschiedenen Fächern desselben zu verfolgen, ist hier nicht der Ort. Wir wollen nur auf einige Werke von allgemeinerem Interesse aufmerksam machen: Arago über die Gewitter, Kämpfs Vorlesungen über Meteorologie, das schöne Werk Mädlers über den Mond, Cuviers Thierreich (herausgegeben von Voigt), Scheitlins Thierseelenkunde, die Fortsetzung von Okens Naturgeschichte, die der Heidelberger Naturforscher ꝛc., Schriften über den Somnambulismus und das Geisterwesen von Duttenhofer und Fischer, Magikon, eine neue Zeitschrift von J. Kerner. Bedeutend viele Werke über die Wasserkuren, weniger über Homöopathie, welche durch jene je mehr und mehr verdrängt zu werden scheint. Auch schon eine hübsche Anzahl schnell improvisirter Anweisungen, das Daguerreotyp zu verfertigen und zu behandeln.

Die poetische Literatur ist diesmal sehr reich an „sämmtlichen Werken.“ Neu erscheinen die Werke Klopstocks, Wielands, Thümmels, Ewalds von Kleist, Chamissos, Seumes, Oehlenschlägers, Zacharias Werners. Fortgesetzt werden die Werke der Frau Caroline Pichler, von denen schon der 51ste Band verzeichnet wird, und der Demokrit des launigen Weber. Zum ersten Mal gesammelt erscheinen die Werke des edeln Achim von Arnim, gewiß allen Freunden der Poesie eine willkommene, eine längst gewünschte Gabe; ferner Mahlmanns Werke. In drei Uebersetzungen erscheinen die Werke von Cervantes, Byron und Bulwer, in zweien die Gedichte von Beranger, die Romane von Dickens, in einer die Werke von Cooper, Thomas Moore, Rousseau, Lesage, die Gedichte Tegners. Streckfuß gibt uns den Ariost, Kopisch setzt seinen Dante fort, Tieck seinen Shakspeare, alles meisterhafte Arbeiten, Regis erfreut uns endlich nach vielen Jahren mit dem zweiten (den Commentar enthaltenden) Theile seiner trefflichen Uebersetzung des Rabelais. Auch Ossian wird neu übersetzt. — Aus der altdeutschen Literatur werden mitgetheilt der angelsächsische Beowulf (von Leo), der Erec des Hartmann von Aue, die sieben weisen Meister, eine Uebersetzung des Gedichts von der Rose. Auch das Lob der Narrheit von Erasmus wird neu übersetzt, ein Buch, das übrigens witziger seyn könnte, als es ist; mit mehr Recht ist die witzige Reise nach Braunschweig, das beste Produkt Knigges, wieder abgedruckt worden. Auch in Volkssagen ist Manches geleistet worden. Woycicki hat interessante polnische Sagen mitgetheilt. Andere Sammlungen von Sagen sind den Traditionen am Rhein, in Oesterreich, in der Lausitz ꝛc. entnommen. — Sehr dankenswerth sind die fortgesetzten Bemühungen um die Verbreitung der indischen Literatur. Nur durch gute Uebersetzungen wird das Publikum in den Stand gesetzt, die Schätze derselben kennen zu lernen. Neu sind angezeigt Ritusamhara, ein Gedicht, das dem berühmten Kalidasa zugeschrieben wird, von Peter von Bohlen, dem der Himmel seine für die Wissenschaft so fruchtbaren Kräfte erhalten möge, und Somadewa, eine Mährchensammlung von Brockhaus. —

Die neue poetische Literatur bietet verhältnißmäßig wenig dar. Von den Gedichten Uhlands ist abermals eine neue Ausgabe angekündigt, so wie eine zweite von denen Freiligraths, Karl Mayers und G. Pfizer kündigt epische Gedichte an. Die dramatische Literatur scheint immer ärmer werden zu wollen. Auch die Romanliteratur bringt nur Gewöhnliches, wovon die fortgesetzten Novellen Tiecks und Immermanns Münchhausen auszunehmen sind. Der Catalog enthält 144 Romane, 41 dramatische Werke. Unter den Romanen sind viele Uebersetzungen, theils aus dem Englischen — denn die Schule der historischen Romane ist noch nicht ausgestorben, — theils aus dem Französischen, jene skandalösen Fabrikate der Dudevant (Sand), des Soulié ꝛc., die man sich schämen sollte, dem schönen Geschlecht in Deutschland anzubieten.

Nachlässe, Correspondenzen, Selbstdiographien ꝛc. sind diesmal nicht auffallend zahlreich. Die Enthüllung des Schiller-Denkmals in Stuttgart hat mehrere Schriften über diesen Dichter und über die Enthüllungsfeier veranlaßt. Außer den schon erwähnten Briefen an J. Müller finnde wir ein Leben des verdienten Philologen

Passow in Breslau, einen kleinen Briefwechsel Goethes mit der Gräfin Stolberg, den Nachlaß der Frau Joh. Schopenhauer, eine Schilderung Jean Pauls von Funck. — Van Kampens Werk über die niederländische Literatur erscheint übersetzt.

Ansprüche russischer Schriftsteller an Deutschland.

2) Rußland in historischer, statistischer, geographischer und literarischer Beziehung, dargestellt von Thaddäus Bulgarin. Unter Mitwirkung des Verfassers übersetzt von Hrn. von Brackel. Geschichte. Erster Band. Statistik. Erster Band, mit Karten. Riga und Leipzig, Frantzen, 1839. Groß Octav.

(Schluß.)

Der erste Theil der Geschichte Bulgarins handelt ausschließlich von den ältesten Zeiten bis auf Rurik. In der ersten Abtheilung entwickelt er die Ansichten, die wir so eben bestritten haben. In der zweiten untersucht er die Antiquitäten Rußlands, die ältesten Spuren der heidnischen Religion und Volkssitte. Hier folgen wir ihm mit Vergnügen. Der Streit über die slavischen Alterthümer in Altstrelitz soll uns indeß nicht besonders beschäftigen. Lewezow in Berlin hat ihre Echtheit geleugnet, Bulgarin sucht sie, wenigstens theilweise, zu retten. Dieser Prozeß ist interessant, indeß würde es uns zu weit führen, wollten wir hier darauf eingehen. Es bleibt immer merkwürdig, daß ganz Rußland nicht so viele altslavische Alterthümer aufzuweisen hat, als Neustrelitz, das Bulgarin in dieser Beziehung das slavische Mekka nennt. — Die Zusammenstellung slavischer Sagen und Sittenzüge aus der Heidenzeit ist sehr anziehend, hätte aber wohl noch systematischer geordnet und reichhaltiger seyn dürfen, da die polnische, böhmische und serbische Literatur und die deutsche in Bezug auf die slavischen Marken ein noch reichlicheres Material darbieten, als Bulgarin auszubeuten für gut gefunden hat.

Auch hat Bulgarin ausschließlich nur die guten Seiten des Volks hervorgehoben und von den schlechten gänzlich geschwiegen. Die Slaven sind ihm die tugendhaftesten unter allen Barbaren, und zugleich die geistreichsten, wie insbesondere ihre reiche Sprache darthun soll. Dabei muß man sich nur wundern, daß gerade die Russen, die wieder die vorzüglichsten unter allen Slaven seyn sollen, so erstaunlich wenig in Kunst und Wissenschaft geleistet haben, so gar spät erst in die europäische Kultur eintraten, und auch dann noch mehr nachahmten, als schöpferisch aus sich selbst hervorbrachten. Bulgarin würde besser gethan haben, wenn er der Wahrheit treu geblieben wäre. Das Patriarchalische des russischen Volkscharakters ist liebenswürdig und ehrenwerth, der Heldenmuth und ritterliche Geist der Polen hat von jeher bis auf die neueste Zeit die Achtung Europas erworben, der tiefe Geist der Böhmen hat wunderbare Erscheinungen in der Geschichte und Literatur hervorgerufen und wo er sich äußerte, war er von einer eigenthümlichen Poesie durchdrungen; die Serben endlich haben unter den unglücklichsten Umständen ihre alten Freiheitslieder und die Freiheit selbst gerettet. Wer sollte eine solche Nationalität nicht ehren und anerkennen! Allein sie hat auch ihre Schattenseiten. Die Slaven sind leichtsinnig, die Leidenschaft lauft ihnen gern mit der Vernunft davon. Sie wußten immer besser zu erwerben, als das Ihre zu bewahren. Sie kamen öfter als jedes andere europäische Volk, unter sich in heillose Zwietracht und unter fremde Herrschaft. Wenn sie aber auch die Unabhängigkeit nach außen tapfer schützten oder glücklich wieder eroberten, so wußten sie dagegen nie die Freiheit im Innern ihrer Staaten zu wahren. Fast alle ihre Stämme kannten nur Herren und Sklaven, keine freien Bürger. Zu diesen politischen Mängeln kommen sittliche. Die Slaven sind weniger reinlich als andere Völker und sind nicht die Meister des Bechers wie die Deutschen, sondern werden von ihm beherrscht. Endlich ist ihnen ein Zug von Schlauigkeit eigen, der sie zu guten Kaufleuten und Diplomaten macht, aber auch ihre Geschichte mit unzähligen Treubrüchen angefüllt hat. Was ihre Sprache betrifft, so hat dieselbe ohne Zweifel alle Elemente zur feinsten Ausbildung, allein der Inhalt ihrer Literatur ist verhältnißmäßig sehr arm. Sofern er, wie nicht zu zweifeln ist, immer mehr zu Reichthum erwachsen wird, wünschen wir, die russischen Schriftsteller, von denen dies abhängen wird, möchten sich darüber klar werden, daß man in unserm alten Europa sehr gut den wahren Werth vom Nennwerth zu unterscheiden weiß, und daß die Wahrheit, auch wenn sie nicht überall das gewünschte Resultat erzielt, doch unbedingt mehr Achtung erwirbt, als die eitle Ruhmredigkeit. Die schönste Mitgift einer jungen aufstrebenden Literatur ist die Weihe der Unschuld und Aufrichtigkeit. Tritt sie schon in ihrer Jungfräulichkeit geschminkt einher, so gibt sie ihren wahren Vortheil auf.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 108.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 23. Oktober 1839.

Lyrische Dichtkunst.

1) Berangers Lieder. Deutsch von L. S. Rubens. Erster Band. Bern, Fischer, 1839.

Da Berangers Lieder in ihrem echt nationellen Ton schwer übersetzbar sind und überdies von nationalem Haß gegen die Deutschen glühen, so lag die Versuchung, sie ins Deutsche zu übersetzen, nicht gerade nahe. Gleichwohl sind sie schon einige Mal, wenigstens zum Theil (von Frau Engelhart, A. v. Chamisso und v. Gaudy) übersetzt worden, denn der Deutsche will alles wissen und sich aneignen und sein ungeheurer Magen verdaut feindliche Galle so gut, wie den Honig der Schmeichelei.

Beranger ist ein Volksdichter, durchaus zu unterscheiden von den gelehrten und vornehmen Dichtern, die in der höhern Gesellschaft leben und nur für die sogenannte gebildete Welt schreiben. Berangers Lieder sind für die Wachtstuben und Kneipen gedichtet, ihr Gemüth, ihre Energie, ihr Witz und ihr Cynismus ist derjenige der untern Classen. Das in der Revolution aufblühende Volksgenie hat diese späte poetische Blüthe getragen. Man muß sich verwundern, daß sie so spät gekommen ist. Helden in Menge, große Staatsmänner und wissenschaftliche Köpfe gingen aus der Volkshefe hervor, nur keine Dichter. In der Revolution selbst wie unter Napoleon blieb die französische Poesie eine Treibhauspflanze der Gelehrten, der Akademiker und Höflinge. Erst nach Napoleons Sturz trat ein Dichter aus dem Volk auf, der dem innersten Gemüth des Volks die echten Worte lieh, und das war Beranger. Schon unter Napoleon selbst hatte er in seinen ersten Liedern, der damaligen Volksstimmung gemäß, Ruhe und Frieden zurückgewünscht. Damals galt er noch wenig. Als er aber nach der Restauration dem unterdrückten Volkshaß Worte lieh, ward er unermeßlich populär. Seine Lieder lebten auf Aller Munde und haben unstreitig nicht wenig dazu beigetragen, den Haß gegen die Bourbons zu nähren und deren Sturz vorzubereiten.

Beranger ist vor allem Franzose. Sein Vaterland geht ihm über Alles und er gibt dadurch allen modernen Dichtern ein schönes Beispiel, zumal den deutschen, die an ihr Vaterland gern zuletzt denken, nachdem sie sich durch Griechenland und Rom, Indien und Persien, durch Arabien und Spanien, England und Frankreich in Hexametern und Choriamben, in Gaselen und Trochäen, Ottaverimen und Sonetten hindurchgeleiert haben. Beranger singt:

> Für Frankreichs Ruhm, für Frankreichs Schande,
> Nie war mein Busen kalt gestimmt.
> Sein Boden raucht von wüstem Brande;
> Der Fremde siegt! Ich bin ergrimmt.
> Doch, ob den Mann sein Schmerz auch ehre,
> Was hilft das Klagen? Freunde, lacht!

Nirgends, weder in der Lust noch in der Noth, vergißt er sein Vaterland. Oft im äußersten Gedränge, verfolgt von Gläubigern, in der gemeinsten Gesellschaft betrunken im Wirthshause und an Nichts mehr glaubend, ja an sich selbst nicht mehr, alles verachtend, ja sich selbst, glaubt er doch noch an das Vaterland und ehrt das Vaterland. Das ist echt französisch und sehr liebenswürdig!

Nur selten erhebt er sich zur elegischen Würde, z. B. in dem schönen Lebewohl, das Maria Stuart den Ufern Frankreichs sagt. Weit öfter bricht bei ihm der wildeste, ja schmutzigste Cynismus durch. So läßt er seinen patriotischen Mißmuth und Zorn gegen die in Paris eingerückten Alliirten in einem eigentlich schändlichen Gassenhauer gemeiner Hetären aus, die sich rühmen, daß sie doch Alles wieder bekommen, was die Alliirten geraubt hätten. Die Bourbons, den Adel und die Geistlichen haßt er nicht sowohl als Republikaner, als weil sie durch die Fremden zurückgeführt worden sind. Wenn er neue Anmaßungen des Adels geißelt und eben so die Geistlichen verhöhnt, so wirft er ihnen doch vor allem andern immer

das vor, daß ſie nur mit Hülfe der Fremden zurückgekommen ſeyen. Obgleich er ſelbſt ein Edelmann iſt, ſagt er:

Ei, ei, ihr wollt mit ſcharfem Tadel
Mir meines Namens „von“ beſchrei'n?
„Sind Sie vielleicht von altem Adel?“
Von Adel, ich? Mein Herr, o nein!
Zeugt doch von meinem Freiherrnſtande
Kein diplomatiſches Velin;
Ich huld'ge nur dem Vaterlande,
Ich bin gemein, o ſehr gemein,
Ich bin gemein,
Gemein, gemein!

Nie haben meine tapfern Ahnen
Der Bürgerkriege Brand geſchürt,
Nicht Einer war, der britt'ſche Fahnen
In unſre Marken eingeführt,
Der, wenn das Prieſtervolk durchtrieben
Dem Staate rücklings ſtellt' ein Bein,
Zur Ligue ſich mit unterſchrieben.
Ich bin gemein, o ſehr gemein,
Ich bin gemein,
Gemein, gemein!

Vortrefflich iſt ſeine Satire auf die heimgekehrten Emigranten.

Der Marquis von Carabas.

Da ſeht den Reichsbaron,
Der hudelt uns wie in der Frohn!
Aus fremdem Lande trug
Ihn des Kleppers dürrer Bug.
In ſein altes Schloß
Trabt er ſtolz und groß:
Sein verroſtet Schwert
Schwingt er, wie 'ne Gert.
Hüte 'rab! Wißt ihr das?
Reſpekt dem Herrn von Carabas!

Almosner, Kaſtellan,
Vaſallen, Bauren all heran!
Durch mich allein iſt jetzt
Der König wieder eingeſetzt!
Doch wenn er ein Recht
Meines Standes ſchwächt,
Kreuzſchwernoth, da, dann
Find't er ſeinen Mann!
Hüte 'rab! Wißt ihr das?
Reſpekt dem Herrn von Carabas!

Unter den Spottliedern auf die Geiſtlichen iſt das „mein Pfarrer“ das artigſte. Darin ſpricht ein Pfarrer, ſein Suschen im Arm, Grundſätze der mildeſten Toleranz aus, immer mit dem Refrain „laß uns milde richten,“ damit wir ſelbſt nicht gerichtet werden. Hier iſt die Verſpottung um ſo boshafter, je weniger Bitterkeit hinein gelegt iſt, und je gutmüthiger der geiſtliche Herr geſchildert iſt.

Die ganze neue Verwaltung iſt dem Dichter Gegenſtand des Haſſes und der Verachtung. Er klagt über die neuen Laſter der Schmarozerei, Kuppelei ꝛc. mit dem Sarkasmus Juvenals. So in ſeiner „Petition der Hunde von Stand“:

Weil der Tyrann nun abgethan,
Käm' Unſereins gern wieder an.

Geliebt's den Herrn Ceremonienmeiſtern,
So mögen wieder offen ſeyn
Die Tuilerien für uns, die feiſtern,
Die Hunde von der Saint-Germain.

Weil der Tyrann nun abgethan,
Käm' Unſereins gern wieder an.

Das Halsband wird die Herrn belehren,
Das uns im Haufen kenntlich macht;
Schlecht wären des Palaſtes Ehren
Bei der Canaille angebracht.

So im „Freund Robin,“ dem Kuppler.

Wem Knospe mundet oder Blume,
Durch Robin wird ſie euch zu Theil;
Ihm iſt die Nichte ſammt der Muhme,
Die Mutter ſammt der Schweſter feil.

Und leſ' ich recht in ſeinen Karten,
Geht's nun zu Hof in vollem Trab.
Schaut, Mancher, der's nicht kann erwarten,
Zieht jetzt vor ihm den Hut ſchon ab.

In Kupplereien
Gewandt und fein,
Gib Acht, da wird's Dukaten ſchneien!
In Kupplereien
Gewandt und fein,
Freund Robin, ja das trägt was ein!

So auch in den „alten Kleidern,“ eine ſehr gute Satire auf den Wechſel der Moden und Meinungen. Die Händler mit alten Kleidern ſingen:

Um Reichthum iſt mir gar nicht bange,
So lang in Frankreich noch im Schwange
Bei Hof, bei Lenten jeden Schlags
Die Tracht des Tags.
Wer ſich in Gold und Purpur kleidet,
Der wird vier Wochen lang beneidet,
Dann holen wir den Apparat.
Kauft hübſchen, alten Staat!

Aber nicht bloß die Vornehmen geißelt die Satire des Dichters, er malt auch die Demoralisation des Volks in tiefen und ergreifenden Zügen, und das Merkwürdigste dabei ist, daß er selbst nicht verhehlt, mitten in dieser Demoralisation zu leben und gern zu leben. Seine Resignation in dieser Beziehung ist einzig in ihrer Art. Ein Cyniker, so plebejisch als möglich, in der Attitude, die man in den elendesten Winkeln von Paris trifft, zwischen einem vollen Glase und einer Dirne, trunken und satt und ekel wirft er sich zum Sittenmaler und Sittenrichter auf und fühlt, daß er dennoch Beruf dazu hat, weil er mitten in Lastern ein Patriot ist, und in seinen Gesängen hoch das dreifarbige Banner schwingt, in einer Zeit, in der es außer ihm Niemand zu zeigen wagt. Alles wird ihm verziehen, Alles verzeiht er sich selbst um dieses Muthes, um dieser Treue willen gegen das Vaterland.

Die Sphäre, aus welcher heraus er die patriotischen Stimmen hören läßt, ist aber in der That die unreinlichste von der Welt. Alles ist hier ekle Spur des Trunkes oder der illegitimen Wollust. Ueberall nimmt der Dichter als bekannt an, daß keine Tugend mehr in der Welt sey. Unter der Ehe versteht er nur Kuppelei aus Gewinnsucht und Hahureihschaft, und wenn er einmal von einer weiblichen Tugend spricht, so ist es die patriotisch-militärische einer Marketenderin, die er zugleich als die Buhlerin aller Soldaten, als die Wittwe der großen Armee bezeichnet, oder die Naivetät einer Großmutter, die bei einem Glase Wein erzählt, wie viele Liebschaften sie gehabt hat, oder die gutherzige Liebenswürdigkeit der Wirthin, die keinem Gast etwas abschlägt, oder die Billigkeit Lisettchens, die nicht sieht, wie viel er Wein trinkt, damit er nicht sehe, wie viele Andere sie küßt. Diese Schilderungen der Sittenverderbniß und lustige Weinlieder, in denen das Behagen, sich in solcher Cynik herumzuwühlen, ausgedrückt ist, nehmen bei weitem den größten Theil der Gedichtsammlung ein.

Nur wenige Lieder sind freundliche Naturschilderungen, z. B. eins auf das Landleben, eins auf den Winter. Echt anakreontisch ist das schöne Lied: „der gestohlene Krug.“ Amor stiehlt ihm seinen Weinkrug:

In meine arme Zelle
Schlich sich gestern Amor ein,
Entfloh mit Blitzesschnelle:
Weggestohlen war mein Wein.
Seit der Zeit lieg' ich darnieder,
Bin verstimmt und ohne Klang.
Amor, gib den Krug mir wieder,
Meinen Krug und meinen Sang.

Ist nun auch Manches an Beranger, das der deutschen Sitte und Gefühlsweise unmöglich zusagen kann, so muß man ihn doch als einen Repräsentanten seiner Nation anerkennen und sein Talent lebendiger Auffassung, seinen im Original so leichten Vers, sein Genie für das Populäre bewundern. Nur für Frankreich hat er geschrieben, und er selbst bittet, ihn nur als Franzosen zu beurtheilen:

Reußen seh' ich gern als Reußen,
Aechte Britten lob' ich mir.
Wenn man preußisch ist in Preußen,
Gut französisch sind wir hier.

Deutsche Geschichte.

1) Leben und Wandel Karls des Großen, beschrieben von Einhart. Einleitung, Urschrift, Erläuterung, Urkundensammlung, herausgegeben von J. L. Ideler. Zwei Bände. Hamburg und Gotha, F. und A. Perthes, 1839. gr. 8.

Eine sehr verdienstliche Arbeit. Der Verfasser hat die ganze Geschichte Karls des Großen, indem er den Text von Einhart (Eginhart) zu Grunde legte und alle ältere, namentlich aber die neuaufgefundenen Quellen damit verglich, neu und sehr gründlich erläutert. Es kam ihm vorzüglich darauf an, die Geschichte Karls von den zahlreichen Fabeln zu reinigen, mit denen sie bekanntlich ausgeschmückt ist, und von denen sie durch die bisherige, wenn auch schon sehr skeptische Kritik immer noch nicht ganz gesäubert war. Wir erkennen dieses löbliche Bestreben seinem ganzen Werthe nach an, wünschen aber, der gelehrte Verfasser möge von der Neigung, den Kern der Geschichte rein zu schälen, nicht verführt werden, in den Kern der Geschichte einzuschneiden. Wie es uns scheint, verwirft er ohne hinreichenden Grund zu viel, und was in den alten Annalen nur irgend einen poetischen Anstrich hat, erscheint ihm sofort schon bloß deßhalb verdächtig. So zweifelt er, um hier nur ein Beispiel anzuführen, an dem tragischen Tode Hunolds, bloß weil derselbe poetisch ist, obgleich nichts Mährchenhaftes noch Unwahrscheinliches dabei ist und der Verfasser selbst das Zeugniß der Geschichtschreiber durch nichts zu entkräften weiß (S. 139).

Herr Ideler verspricht einer unsrer thätigsten, fleißigsten und genauesten Geschichtforscher zu werden, und je mehr, wie sich voraussehen läßt, die Wissenschaft durch seine Leistungen gefördert werden wird, um so strenger sollte er auch seine Lieblingsneigung (überall Fabeln zu finden, um sie zu widerlegen) im Zaum halten. Wenn viele, selbst die berühmtesten Sagen, die lange als einem

bestimmten Ort und einer bestimmten Zeit angehörig und als historische Wahrheit galten, allerdings viel ältern Ursprungs sind und jenen wandernden poetischen Ideen angehören, die aus der morgenländischen Wiege nach allen Richtungen und durch alle Völker sich verzweigt haben, so ist doch durch die Ausmittelung ihrer Verwandtschaft mit anderweitigen Sagen ihr Vorkommen gerade an diesem Ort und in dieser bestimmten Zeit noch nicht erklärt. Immer muß dabei eine wirkliche Begebenheit vorausgesetzt werden, die auf irgend eine Weise an den Stoff einer ältern Sage erinnern konnte und deren Erzählung die poetischen Farben jener Sage erst annahm. So erscheint uns z. B. das Auffinden vieler alten Sagen vom Schuß eines Vaters nach dem Apfel des Sohnes die Entstehung der Tellsage und den Glauben an die historische Wahrheit ihres Inhalts in den Alpen keineswegs genügend zu erklären. Auch die Sage von Eginhard und Emma scheint uns nur durch bestimmte Aussagen oder durch das nicht minder bedeutsame Schweigen der Zeitgenossen widerlegbar, nicht aber durch die Herbeiziehung verwandter Sagen erklärbar. Die Ansprüche der Oertlichkeit und Zeit, in welcher diese Sage wurzelt, sind nicht ganz außer Acht zu lassen. Man vergleiche darüber Steiners werthvolle Geschichte von Seligenstadt.

Im Widerspruch mit der unverholenen Neigung des Verfassers, alle bloße Wahrscheinlichkeiten und Möglichkeiten von sich zu weisen, und streng die Gewißheit festzuhalten, finden wir Seite 225 eine Anekdote des Sanct Galler Mönchs mit einem gewissen Vergnügen erzählt, daß nämlich ein riesenmäßiger Alemanne aus dem Thurgau große Thaten gegen die Awaren verrichtet habe, und daß sein Name Eishere, d. i. Escher, noch jetzt in jener Schweizergegend häufig vorkomme.

2) Das alte lübische Recht, herausgegeben von Dr. Hach, Rath beim Oberappellationsgericht der vier freien Städte Deutschlands. Lübeck, von Rohden, 1839.

Das lübische Recht ist nicht nur als eins der ältesten deutschen Stadtrechte (nächst dem Soester) und als die Quelle fast aller andern nordischen Stadtrechte berühmt und geschichtlich wichtig, sondern es wird auch zum Theil in jüngster Zeit noch in Rechtsfällen davon Gebrauch gemacht, und gilt dasselbe namentlich noch in einigen mecklenburgischen Städten, wenn auch modificirt, doch in der Art, daß zuweilen noch die älteren und echten Lübecker Revisionen verglichen werden müssen. — Je häufiger das lübische Recht von andern Städten angenommen und verlangt, je häufiger es mithin abgeschrieben, ergänzt und umgeändert wurde, um so schwieriger ist eine Geschichte und kritische Bearbeitung dieses berühmten Rechtsbuchs. Gleichwohl bot sich dem Verfasser die Gelegenheit, und besaß er die Ausdauer und den Scharfblick, der zu einem so mühevollen Werk erfordert wird, und er hat durch dasselbe die deutsche Rechts- und Staatsgeschichte auf eine sehr dankenswerthe Weise bereichert. — Was das alte Recht selbst betrifft, so ist es zuerst lateinisch, später niederdeutsch abgefaßt worden, jenes in den dreißiger, dieses in den vierziger Jahren des 13ten Jahrhunderts. Es ist wesentlich deutsches und sächsisches Recht, doch vermuthet der Verfasser ein slavisches Element da, wo es von dem noch ältern rein deutschen Stadtrecht von Soest abweicht. Räthselhaft, aber unschwer aus der Politik der aristokratischen Stadtmagistrate zu erklären ist der Umstand, daß in den alten Handschriften, die zum Rechtsgebrauch bestimmt waren, zuweilen unter denselben Titeln frühere und spätere und einander widersprechende Satzungen neben einander stehen. — Um jedem Leser das alte Rechtsbuch und seine Geschichte vollkommen klar zu machen, hat der Verfasser die drei besten Handschriften desselben hinter einander abdrucken lassen und in Noten die Varianten verglichen, in einem vierten Abschnitt aber noch überdies alle Satzungen mitgetheilt, die sich noch einzeln in andern Handschriften, in jenen drei Haupthandschriften aber nicht finden. Eine Concordanz und ein Register erleichtern die Uebersicht im Einzelnen.

3) Chronicon Halberstadense saec. XIII., herausgegeben von Dr. Schatz. Halberstadt, Lindequist und Schönrock, 1839. 4.

Dieselbe Chronik, die schon der berühmte Leibnitz in seiner Sammlung zur braunschweigischen Geschichte abdrucken ließ. Jenem ersten Abdruck lag aber nur eine sehr fehlerhafte Abschrift zu Grunde. Der vorliegende ist aus dem wohlerhaltenen Original. Die Chronik ist von einem unbekannten Geistlichen, der zu Anfang des 13ten Jahrhunderts starb, verfaßt und zwar nur kurz, doch interessant besonders in Bezug auf die Streitigkeiten mit Papst Gregor VII. Der Verfasser ist ein eifriger Sachse und gegen den Kaiser erbittert, aber zugleich ein zu guter Deutscher, um sich blind der welschen Politik zum Werkzeug hinzugeben. Er äußert sich daher gegen Hildebrand so stark, als sich dreihundert Jahre später nur immer ein sächsischer Lutheraner hätte äußern können. Denn er sagt von ihm, die Deutschen hätten ihn statt Hildebrand nur Höllenbrand genannt (ex nominis sui ethimologia quasi titulo infernali est vocatus).

Möchten doch nach dem Beispiel dieser kleinen Chronik auch andere, noch ungedruckte, deren es so viele werthvolle gibt, abgedruckt werden.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 109.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 25. Oktober 1839.

Lyrische Dichtkunst.

2) Hundert und drei Lieder des Pariser Chansonnier Pierre Jean de Beranger gibt hier im Deutschen wieder mit seinem wohlgemeinten Gruß Philipp Engelhard Nathusius. Braunschweig, Vieweg und Sohn, 1839.

Kaum hatten wir Rubens Uebersetzung angezeigt, so kam uns diese neue in die Hände. Sie ist sehr reichhaltig und enthält in einem Anhang auch Uebersetzungen noch anderer, namentlich älterer französischer Gedichte. Auch ist sie wohl gelungen in allen zarten und rührenden Parthien. Nur im Ausdruck der Frechheit und des Sarkasmus läßt sie es fehlen. Der Uebersetzer ging mit zu vieler Scheu an die Gedichte, welche dem deutschen Geschmack als zu obscön, sitten- und gottlos nicht zusagen. Aber das sind gerade die Gedichte, die am meisten echt französisch, beim französischen Volk am meisten populär sind, am häufigsten gesungen werden, und das Genie des Dichters hauptsächlich charakterisiren. Diesen frechen, trutzigen, derbnaiven Ton der plebejischen Chansons hat Rubens besser getroffen als Nathusius, und sich vor dem Nackten weniger gescheut. Auch hat Rubens einige der ärgsten Lieder aufgenommen, die Nathusius weggelassen. Hier zur Vergleichung mit den oben schon aus Rubens citirten Stellen einige von Nathusius:

Gesuch der Hunde von Stande.

Weil der Tyrann zu Boden liegt,
Gönnt, daß man wieder sich vergnügt.

Beliebt's den Herrn Cer'monien-Meistern,
Doch zu befehlen, daß forthin
Die Hund' aus Saint Germain man lasse
Ohn' Leitseil in die Tuilerien.

Weil der Tyrann zu Boden liegt,
Gönnt, daß man wieder sich vergnügt.

Von all den Hunden, die da wimmeln,
Erkennt man uns am Halsband gleich.
Wie schlecht des Louvre Gunst dem Bürger-Pack stehen würde, fühlt sich gleich.

Der Marquis von Karrabas.

Der alte Marquis geht
Mit uns als Sieger um, o seht!
Sein abgemagert Roß
Trug ihn zurück auf's Väterschloß.
Aus der Freimd' heran,
Und der edle Mann
Schreitet bewehrt
Mit unschuldsvollem Schwert.
Hut ab, ja
Hut ab da!
Ehre dem Marquis von Karrabas!

Burgvögt', Almosenier,
Lehensleut', Vasall'n und Schufte ihr,
Ich bin's, ich ganz allein,
Der meinen König setzte ein.
Doch gibt er mir nicht ganz
Die Rechte meines Stand's,
Wird's ihm — er soll sehn!
Schön mit mir ergehn.
Hut ab, ja
Hut ab da!
Ehre dem Marquis von Karrabas!

Wir finden hier auch das Kriegslied „Gallien und Franken," das Beranger 1814 dichtete, um die Franzosen zur tapfern Vertheidigung gegen die Alliirten anzufeuern. Es ist, mit seinen andern Gedichten verglichen, matt und ohne Geist. Die ernste Begeisterung steht ihm schlecht, der lachende Sarkasmus, der trockne Witz viel besser,

und nur eine gewisse Rührung, eine elegische Wehmuth ist an ihm überaus anziehend, während der hohe Odenton und das Stoßen in die kriegerische Trompete durchaus nicht seine Sache ist. So hat er kein gewaltiges Schlachtlied zu Stande gebracht, aber in rührenden Genrebildern drückt er einen tiefen und patriotischen Schmerz aus. So sagt er zu seiner Geliebten:

Wenn dann man unter deinen Runzeln suchet
Manch holden Zug, der mich begeistert einst,
Spricht wohl das junge Volk erzählungslüstern:
Wer war denn dieser Freund, den du beweinst?
— Dann male, wenn du kannst, all meiner Liebe
Gluth, Trunkenheit und kind'sche Eiferei'n,
Und wiederhol' am friedlichen Kamine,
Als Mütterchen, des Freundes Liederlein.

Du, die ich um mein Frankreich weinen lehrte,
Erzähle künft'gen Heldensöhnen laut,
Daß ich von Ruhm und Hoffnung hab' gesungen,
Mein Vaterland getröstet und erbaut.
Erzähl', wie zwanzig Ernten niederschüttelnd
Der Sturm gehaus't in unserm Lorbeerhain,
Und wiederhol' am friedlichen Kamine,
Als Mütterchen, des Freundes Liederlein.

Zu den schönsten Genrebildern dieser Art gehört die Betrachtung der versteckten dreifarbigen Fahne:

Sie liegt verborgen, elend unter
Des armen Invaliden Stroh.
Sie flog unbeugsam zwanzig Jahre
Von Schlacht zu Schlachten siegesfroh.
Sie hat von Lorbeer voll und Blumen
Europa ihren Glanz gezeigt:
Wann werd' ich aus dem Staub' sie schütteln,
Der jetzt die edlen Farben bleicht?

Da liegt sie — still bei meinen Waffen.
Schnell! — heimlich einen Blick von ihr!
Komm', meine Fahne, du mein Hoffen!
Und trockne du die Augen mir.
Ob eines alten Kriegers Thräne
Und Fleh'n den Himmel nicht erweicht?
Dich werd ich — ja! — vom Staube schütteln,
Der jetzt die edlen Farben bleicht.

Eben so das rührende Bild des alten Geigers, dem die im Lande hausenden Feinde seine Geige zerbrochen, weil er ihnen nicht spielen wollte:

So lebet wohl, ihr lieben Freunde,
Und sprecht, wenn ich gefallen bin:
Er wollte nicht, daß die Barbaren
Getanzt auf unserem Ruin!

Komm, Händchen, komm, mein armes Thierchen,
Und friß trotz meiner bittern Noth.
Ich habe heut' noch Festtagskuchen,
Und morgen gibt's wohl schwarzes Brod.

In mehreren Liedern wahrt sich Beranger seine Unabhängigkeit, als sein höchstes und köstlichstes Gut und als das einzige, das ihm unter allen Umständen die Achtung und die Liebe des Volks erhalten müsse. Er sieht seine Freunde Lafitte, Dupont ꝛc. mächtige Männer des neuen Hofes werden, aber er will ihr verdächtiges Glück nicht theilen, er will nichts von ihnen und ist herzlich froh, als ihm die unpopulären Maßregeln Ludwig Philipps wieder gestatten, in neuen kecken Volksliedern zu opponiren. Er singt:

Du Bürgermädchen, schenkst dem Volkessänger
Die Blumen deines Frühlings reich und rein.
Auch schuldest du den Lohn ihm seit der Wiege,
Sein erstes Liedchen stillt dein erstes Schrei'n.
Ja fürchte nicht, daß Gräfin und Marquise,
Um mich zu reizen, ihren Schmuck gebrauch'.
Ich trag' und meine Muse zur Devise:
Ich bin vom Volk, und meine Liebe auch.

Gar artig ist folgendes Lied:

Achtung, ihr Sklaven eitlen Tandes,
Vor meiner Unabhängigkeit!
Ja, die gesuchte Freiheit fand ich
Im Schattendach der Dürftigkeit.
Merkt's aus den Liedern, die sie singet,
Wie sie erhoben meinen Sinn.
Nur Lieschen hat allein das Recht zu lächeln,
Wenn ich ihr sage, daß ich unabhängig bin,
Ja, daß ich unabhängig bin!

Der Dichter will aber nicht mit seiner Herablassung zum Volke kokettiren, wie es Manche thun, sondern er gesteht, er sey zu keinem höhern Loose geboren:

Mein Beruf.

Klein, häßlich, arm und elend
Fiel ich auf diese Welt,
Erstickt im Drang der Menge,
Weil ich zu klein bestellt.
Mit jämmerlicher Klage
Fing ich mein Leben an;
Der liebe Gott sprach: Singe,
Sing' armer kleiner Mann!

Vorüberrollend spritzt mich
Des Reichthums Wagen an!
Des Uebermächt'gen Hochmuth
Erfahren mußt' ich dann,

Vor deſſen Schneide-Miene
Uns Nichts bewahren kann.
Der Liebe Gott ſprach: Singe,
Sing' armer kleiner Mann!

Vom wetterwend'ſchen Leben
Voll Furcht zurückgeſchreckt,
Hab' ich mich in die Feſſel
'Nes kleinen Amts geſteckt.
Mein hoher Traum iſt Freiheit,
Doch klopft der Magen an.
Der liebe Gott ſprach: Singe,
Sing', armer kleiner Mann.

Die Liebe bot mir gütig
Troſt an in meiner Noth,
Doch ſah ich ſie entfliegen
Mit meiner Jugend Roth.
Und ſtille Leiden that mir
Verſagte Schönheit an.
Der liebe Gott ſprach: Singe,
Sing', armer kleiner Mann.

Ja, Singen iſt hienieden
Mein Tagwerk reichlich jetzt!
Muß mich nicht Jeder lieben,
Den ich dadurch ergötzt?
Wenn mich im trauten Kreiſe
Der Wein begeiſtert, dann
Der liebe Gott ſprach: Singe,
Sing', armer kleiner Mann.

Er gefällt ſich ſehr in dieſer Armuth und in einem lachenden Cynismus:

Daß all mein Hab' ich verzehre, ſpricht
Mancher Gevatter mich an.
Doch auf ſo dummes Zeug hör' ich nicht
Als ein geſetzeter Mann.
Wenn man Nichts hat —
Lalalala!
Kann man ſein Geld nicht verzehren.

Dies mag genug ſeyn zur Charakteriſtik des ſo außerordentlichen Dichters. — Frankreich muß ihn in Ehren halten, und es iſt billig, daß wir auch als Feinde die nationale Bedeutung ſeiner Chansons achten. Glücklich die Nation, welche Dichter beſitzt, die ſo innig mit ihrem Volk verwachſen ſind, deren eigne Neigung mit den Neigungen und Intereſſen des Volks ſo ganz zuſammentrifft, mögen dieſe nun ſeyn, welche ſie wollen. Daß man national ſeyn müſſe, iſt das erſte Erforderniß bei einem Dichter und dieſe alte Lehre prägt Beranger von Neuem ein. Daher iſt wohl nichts widerſinniger, als wenn Dichter, die nicht der franzöſiſchen, ſondern im Gegentheil einer Nation angehören, die durch das Gewaltreich Napoleons unermeßlich gelitten und daſſelbe endlich in furchtbarem Kampfe geſtürzt hat, wenn auch Dichter einer ſolchen Nation kleine Berangers ſeyn wollen, gleich den Veteranen der alten Garde ſchmerzliche Seufzer ausſtoßen, und am Grabe Napoleons weinen, wie Heine und desgleichen. In der That ſcheint Beranger in dieſer Beziehung öfter in Deutſchland als in Frankreich ſelbſt nachgeahmt worden zu ſeyn, und wahrlich nicht zur Ehre Deutſchlands.

Die übrigen Lieder der vorliegenden Sammlung ſind Ueberſetzungen einiger normandiſcher Lieder (Sammlung von du Bois, Caen 1821), darunter ein altes Kriegslied gegen die Engländer, ferner einiger flamändiſchen Lieder, darunter eins vom Teufel, der bei allen Handwerkern herumkommt und überall (wie vom bekannten Schmidt von Apolda) geprellt wird und ein gar artiges Volkslied, wie ſie einſt ſo allgemein verbreitet waren und wie deren eine große Menge in des Knaben Wunderhorn ſtehen:

Nachtigall im grünen Holz,
Bote du der Liebesleut',
Fliege hin und bring' dies Briefchen
Meinem allerliebſten Liebchen
Auf ihr Bett voll Blum' geſtreut.

Nachtigall ſie ſchwingt ſich auf
Gradeswegs zum Liebes-Garten,
Auf der weißen Bruſt der Schönen
Ließ ihr neues Lied ertönen,
Bis das Schätzchen aufgewacht.

Den Schluß der Sammlung bilden noch einige Ueberſetzungen von Liedern gemiſchten Inhalts, darunter das Lied: o holde Gabriele, das dem vierten Heinrich zugeſchrieben wird.

3) Fünfzig Gedichte von Ph. E. Nathuſius. Probe-Sammlung. Braunſchweig, Vieweg und Sohn, 1839.

Nur fünfzig Gedichte, aber es ſind einige ſehr ſchöne darunter. Der junge Dichter, derſelbe, der Beranger überſetzt, hat ein ſehr glückliches Talent für zarte Naturbilder. Der Lenz unter den Blumen gehört wohl zu dem Lieblichſten und Geiſtreichſten, was je die unermeßlich reiche Frühlingspoeſie der Deutſchen hervorgebracht hat. Der Lenz liebkost die Blumen:

Und als er weiß zu locken Alle,
Läſſet troſtlos keine ſtehn,
Jede meint, daß ſie gefalle,
Und er thut mit Allen ſchön.

Und da blickt es rings und träget
So das Köpfchen hoch empor,
Jede vor den andern reget
Lieblich sich im Streit hervor.

Und da duftet es und fächelt,
Jede ist nur schön für ihn;
Und er geht vorbei und lächelt,
Wie sie lieblich sich bemüh'n.

Seht doch, wie viel schöne Bräute
Hat der Frühling sich gemacht!
Als er kam und als er freite,
Hat ihn Alles angelacht.

Und er lächelt schelmisch wieder,
Läßt sie schmachtend Alle stehn,
Schlägt die Wimper leise nieder,
Wie er schwankt im Weitergeh'n.

Lange stehen sie und starren
Mit der großen Augen Blick;
Doch vergeblich ist das Harren,
Euch erscheint er nie zurück.

Ein anderes Gedicht, in welchem der Sänger wünscht, in den braunen Augen seiner Geliebten begraben zu werden, ist zwar phantastisch, aber etwas gesucht. Ein solcher Wunsch ist nicht natürlich, nicht Erzeugniß unmittelbarer Empfindung, sondern nur des spielenden Witzes. Gar anmuthig ist dagegen wieder das folgende Gedicht „die Liebe im Herbst"

Wo soll meine Lieb sich bergen nur
In dieser reichen Herbstzeit,
Wo Alles reift und Alles fällt,
Und Alles schafft und sammelt.

Sie hat sich als ein junges Reh
Geduckt in goldnen Saaten,
Da rauschte die Sichel rüstig her,
Da ward es aufgeschüchtert.

Da schwang sie sich als Vögelein
Wohl auf die Apfelbäume;
Da schüttelten sie die reife Frucht,
Da mußt' es schnell entweichen.

Da ist sie als ein Fischlein flink
Ins Wasser klar geschlüpfet,
Da ließen sie die Teiche ab
Wohl über dem goldnen Sande.

Da hat die schönste Fischermaid
Im Schlüpfen es ergriffen;
Nun ist es stumm und kann ihr gar
Nicht, wer es ist, gestehen.

Einige dieser Gedichte gehören zu den gewöhnlichen. Doch reichen die ausgezeichneten hin, ein sehr günstiges Vorurtheil für den jungen Dichter zu wecken.

Deutsche Geschichte.

4) Wiener Skizzen aus dem Mittelalter. Von J. E. Schlager. Neue Folge. 1839.

Auch diese neue Folge besteht, wie die beiden ersten Theile, über welche wir früher berichteten, aus einer reichen Sammlung von Erinnerungen an Wiens Vorzeit. Insbesondere werden die bürgerlichen Feste, die schon sehr alten Komedien und Schwänke, das Ceremoniel, die üblichen Schenkungen, die man dem regierenden Hause darbrachte ꝛc. beschrieben. Alles wird durch Rechnungen belegt und detaillirt. Wir erfahren Alles, was Künstler, Handwerker ꝛc. zu den Festtagen verfertigt und wie sie bezahlt worden sind. Daran schließt sich eine Geschichte der dramatischen Kunst in Wien von den ältesten Zeiten bis in die Mitte des vorigen Jahrhunderts. Auch werden Proben einiger alten Komedien mitgetheilt, die jedoch nicht über das Zeitalter des Hans Sachs zurück gehen. Abgesehen von ihrer Rohheit ermangeln sie doch keineswegs jenes Humors, der schon alt und echt wienerisch auch heute noch im Leopoldstädter Theater nicht ganz untergegangen ist und es dürfte insofern wohl der Mühe werth seyn, eine gewählte Sammlung vollständiger Wiener Komedien der alten Zeit, namentlich auch die Stranitzkis, herauszugeben, was, so viel wir wissen, bisher noch nicht geschehen ist. Die Titelvignette ist die Abbildung einer Münze, welche der Wiener Bürgermeister Prandstätter im Jahr 1574 mit dem Portrait seiner reizenden jungen Frau prägen ließ. Eine Galanterie, die der alten Zeit Ehre macht und die, wenn sie öfter nachgeahmt würde, zum Ruhm der Schönheit nicht wenig beitragen würde. Wie viele Schönheit, welche das Alterthum als eine göttliche Erscheinung begeistert hätte, geht spurlos bei uns unter, nur unter den günstigsten Umständen von einem Dichter besungen, von einem Maler für die nächsten Nachkommen gemalt. Aber was würde sich auch für ein Geschrei erheben, wenn es heutzutage noch ein Bürgermeister wagen wollte, das Bild seiner schönen Frau auf eine Münze zu prägen?

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 110.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 28. Oktober 1839.

Philosophie.

1) Immanuel Kants sämmtliche Werke, herausgegeben von Karl Rosenkranz und Fr. Wilhelm Schubert. Zehn Theile. Leipzig, Leopold Voß, 1838. gr. 8.

Eine Prachtausgabe der Kantischen Werke, ausnehmend schön gedruckt. Nur wäre es nicht gerade nöthig gewesen, lateinische Lettern zu wählen, da der große deutsche Philosoph deutsche verdient und selbst, während er noch lebte, seine Werke mit deutschen Lettern drucken ließ.

Ueber die Verdienste Kants uns hier zu verbreiten, dürfte überflüssig seyn. Sie können nicht kürzer und besser zusammengefaßt werden, als in den Schlußworten von Rosenkranz: „Man hat die Kant'sche Vernunftreligion mit Recht in vielen Dingen angegriffen. Man hat ihr gezeigt, wo sie sich widerspricht, wo sie das Bibelwort zu oberflächlich interpretirt u. s. w. Allein den Ruhm hat man ihr lassen müssen, den, wenn gleich für sich einseitigen Standpunkt der moralischen Religiosität mit den positiven Bestimmungen des kirchlichen Glaubens so weit als möglich auf das Sinnreichste und Lauterste vereinigt zu haben. Und eben so hat man für unsere Universitäten auf den Gedanken der Perfectibilität des menschlichen Geistes, auf den Gedanken von einer freigelassenen (wenn auch beaufsichtigten) Entwicklung der Wissenschaft, auf den Gedanken von einer der Denkfreiheit entsprechenden Lehrfreiheit, die ihre Schranken innerhalb der Wissenschaft selbst findet, immer wieder zurückkommen müssen und das Andenken Kants soll uns auch dafür gesegnet bleiben, daß er noch am Rande des Grabes dies Alles im Streit der Fakultäten so energisch und lichtvoll ausgesprochen hat."

In derselben Schlußrede spricht Herr Rosenkranz (was wohl nicht in eine Ausgabe der sämmtlichen Werke Kants gehört) von seinem Meister Hegel und beklagt sich, daß derselbe nun auch, wie einst Kant, verketzert werde. Aber er bedenkt nicht oder will nicht bedenken, welcher große Unterschied zwischen Kant und Hegel, und zwischen der Schule Kants und Hegels ist. Das Sittengesetz war der Anker, an den sich die Philosophie Kants hielt, als sie im Meer der Zweifel schwankte. Das gab dieser Philosophie ihre Würde, ihren Einfluß, ihre verhältnißmäßige Popularität. Kant blieb ein nationaler Philosoph, indem er die den germanischen (englischen wie deutschen) Völkern eingeborne Achtung für das Sittengesetz heilig hielt und so hoch als immer möglich erhob. Hegel aber hat sich nicht nur über die geoffenbarte Religion, sondern auch über das Sittengesetz hinausgestellt. Daß seinem Privatleben kein Vorwurf zu machen ist, daß er auch in seinen Lehren nie vorgetragen hat, man solle unmoralisch handeln, ist uns sehr wohl bewußt und braucht dies nicht immer wiederholt von seinen Schülern vertheidigt zu werden. Das versteht sich, wenn man Professor in Berlin ist, von selbst. Aber dennoch hat Hegel dem Menschen eine Freiheit zugeschrieben, die ihn zu Allem, was er will, befähigt, ohne ihn einer Verantwortung zu unterwerfen; er hat den menschlichen Geist und Willen mit dem göttlichen identificirt und für jeden, der in sein System eingeweiht ist, den Gegensatz des Guten und Bösen, als einer tiefern Stufe der Vorstellungsweise angehörig, aufgehoben. Und wie haben sich die jüngern unter seinen Schülern diese Lehre zu Nutze gemacht! Wie direkt haben sie das Christenthum angegriffen, was Kant und seine Schüler nie thaten; und in welcher bachantischen Lust haben sie nicht alle Zügel der Sitte zu lösen gesucht, wovon sich der edle Kant mit Abscheu abgewendet haben würde. — Es ist mithin, wie es uns scheint, ein sehr großer Unterschied zwischen Kant und Hegel, und man hat in der That gerechte Veranlassungen, sich gegen den letztern zu wenden, Veranlassungen, die Kant und seine Schule nie gegeben haben.

2) Aristoteles Staatspädagogik, als Erziehungslehre für den Staat und die Einzelnen. Aus den Quellen dargestellt von Dr. Alex. Kapp. Hamm, Schulz, 1837.

Was der große Aristoteles über die Erziehung für den Staat geschrieben, ist hier nicht bloß übersetzt, sondern auch durch eine sehr ausführliche Einleitung commentirt. Es wird darin nachgewiesen, daß wir, obwohl Christen und der antiken Welt- und Staatsansicht längst entwachsen, doch immer noch Ursache genug hätten, uns auch politisch erziehen zu lassen.

3) Aristoteles Rhetorik, übersetzt und erläutert von Dr. Heinrich Knebel. Stuttgart, Balz, 1838.

Auch dieses Werk ist der modernen Lesewelt zu empfehlen, wie überhaupt die Alten in guten Uebersetzungen zu lesen gar ersprießlich wäre. Das Durchpeitschen der Klassiker in den Schulen verdirbt den Erwachsenen die Lust an diesen unsterblichen Werken und gerade in dem Alter, in welchem ihre Lektüre am nützlichsten wäre, denkt man nicht mehr an sie. Die Rhetorik des Aristoteles ist die Grundlage aller spätern und enthält treffliche Belehrungen über die Redekunst überhaupt und unter andern auch über die politische.

4) Geschichte und System der platonischen Philosophie von Dr. K. F. Hermann, Professor zu Marburg. Heidelberg, C. F. Winter, 1838. Erster Theil.

Man darf in unsern Tagen wohl wieder auf Plato zurückkommen. Es thut noth, sich zu erinnern, daß die Philosophie an der Hand der Grazien gehn soll. Durch die Hegel'sche Schule ist ein schroffer Gegensatz zwischen der todten Begriffswelt und der lebendigen Welt des Schönen hervorgerufen worden. Weiter in der Kunst, unschön zu seyn, hat es noch kein „speculirendes Thier" gebracht, selbst nicht der dürrste Nominalist des 14ten Jahrhunderts. Wo nur ein Hegel'scher Satz hinfällt, so weit seine Denkweise und Sprache reicht, wird alles Schöne wie durch ungelöschten Kalk weggefressen. Am auffallendsten zeigt sich dies, wenn Hegel selbst oder seine, eignen Geistes baaren, ihm bloß nachdenkenden und nachsprechenden Schüler sich zu Professoren der Aesthetik aufwerfen und vom Schönen reden. Dieser weitverbreiteten Schule, die unsre Jugend mit einem unfruchtbaren Wust von todtgebornen Begriffen und fabelhaft albernen Terminologien überfüllt, stellt man sehr zweckmäßig das Beispiel anderer vernünftigerer Philosophien gegenüber. Bekämpft man sie von einem praktischen, nicht philosophischen Standpunkt aus, so stellt sie sich entrüstet, als ob die Würde und das Recht der gesammten Wissenschaft in ihr gekränkt würde. Es ist daher wohl gethan, sie auf dem philosophischen Gebiete selbst anzugreifen und zu zeigen, wie sie gar keinen Beruf habe, sich einen Vorrang auf diesem Gebiete anzumaßen, wie sie im Gegentheil die armseligste und verkehrteste Gewährung dessen ist, was man von der Philosophie verlangen kann und soll ꝛc. Wie schön wäre es, wenn Schelling seinen Beruf in dieser Zeit erkannt hätte, und als ein lebendiger Plato das Göttliche, das Schöne, das Edle gegen den frechen Egoismus, gegen die hölzernen Formen und gegen die gemeinen Consequenzen der Hegel'schen Schule vertheidigt hätte. Da es nicht geschehen ist, so trete Platons Schatten wenigstens mahnend in den entweihten Hörsaal.

In dem vorliegenden gelehrten und doch klaren Werke wird Platons Philosophie sehr schön charakterisirt, und es wird besonders eine Seite an ihm hervorgehoben, die bisher weniger beachtet wurde, nämlich die nationale, patriotische. Platon war ganz und ausschließlich ein Grieche und weit entfernt von jenem abgeschmackten kahlen Kosmopolitismus, der von späteren Philosophen ausgegangen ist, und in dem sich auch unsre Hegelianer so sehr gefallen. Gerade jemehr dieser lichte Genius für die Menschheit fühlte und dachte, je inniger seine Seele in die Weltseele aufging, je klarer seinem Seherblick das Geheimniß alles Lebens offenbart war, um so tiefer wurzelte er auch in seiner Nationalität, denn außer oder etwa über ihr gibt es nirgends einen Standpunkt, man kann nur in und durch die Nationalität die ganze Menschheit erkennen und begreifen.

Platon, oder eine dem Platonismus sich wieder nähernde Philosophie (wie es wohlverstanden die von Schelling allerdings war und ist) kann allein der Wissenschaft zurückgeben, was sie durch die Hegel'sche Schule verloren hat, die Seele. Die neue Philosophie ist bloßer Geist, Dämon, Gespenst. Es mangelt ihr die Seele mit allem, was sie liebt, jenseits der lebendige Gott, und diesseits Schönheit und Vaterland.

5) Sokrates nach dem Grade seiner Schuld, zum Schutz gegen neuere Verunglimpfung. Von Dr. Th. Heinsius. Leipzig, Kollmann, 1839.

Da hat man den alten Sokrates, nachdem er lange über alle Maaßen gepriesen worden ist, auf einmal verunglimpft und gar als Revolutionär angeklagt, ein paar Tausend Jahre nach seinem Tode. Gegen diese schreckliche Ungerechtigkeit wird er nun hier vertheidigt. Man sieht, daß die deutschen Gelehrten erstaunlich viel Zeit übrig haben müssen, wenn sie sich solchen Prozeßführungen widmen können. Schade nur, daß sie sich um die Grade der Schuld, die an ihrem eignen Vaterlande begangen worden

sind, wenig bekümmern, während sie so genau die abmessen, die weiland an der Republik Athen begangen wurden.

6) Die Freiheit des Menschen und die Persönlichkeit Gottes. Ein Beitrag zu den Grundsätzen der gegenwärtigen Speculation. Von J. Frauenstädt. Berlin, Hirschwald, 1838.

Der liebe Gott wird eine rechte Freude haben, wenn er sieht, wie sich die Menschlein um sein Daseyn streiten, und ob er wohl eine Person sey, oder nicht. Der Verf. gesteht, daß er es nicht weiß, daß seine mühevolle Forschung doch zu keinem Resultate geführt hat. „Das Ich, sagt er, ist seinem Begriffe nach durch sich, causa sui, und wir können daher hier zum Schlusse nur das Dilemma aufstellen: Entweder ist Gott absolute Person, dann kann er keine Person außer sich haben: oder Gott hat eine zweite Person außer sich, dann ist er nicht absolute Person. In jenem Falle wäre Gott, wie schon bemerkt worden, das durch Alle hindurchtönende Ich, der Mensch wäre nicht wirklich eine zweite Person außer Gott, das Ich des Menschen wäre nicht sein eigenes, nicht seine eigene Beziehung auf sich, sondern das allgemeine, göttliche Ich wäre das in allen einzelnen Ich sich auf sich Beziehende. In diesem Falle hingegen wäre Gott nur, wie Weiße richtig bemerkt, „das hors d'oeuvre einer neben so vielen schon vorhandenen und gesetzten Persönlichkeiten offenbar überflüssigen Persönlichkeit.“ Eines wäre aber so unbefriedigend, wie das andere. Weder soll die menschliche Ichheit und Persönlichkeit in der göttlichen Absolutheit so untergehen, daß sie darin verschwindet, noch soll die göttliche Absolutheit an der menschlichen Ichheit und Persönlichkeit eine Grenze haben, an der sie sich bricht und scheitert: sondern Gott soll die absolute Person, absolutes, unendliches Ich seyn, und dennoch soll auch der Mensch als Person und Ich, als für sich, frei und selbstständig gelten. So wenig sich aber die menschliche Freiheit mit der Geschaffenheit des Menschen vereinigen ließ, eben so wenig läßt sich die absolute Persönlichkeit Gottes mit der Ichheit und Persönlichkeit des Menschen vereinigen. Sowohl die menschliche Freiheit daher, als die göttliche Persönlichkeit sind absolute Probleme, oder vielmehr Ein absolutes Problem, denn beide sind nur die Glieder Einer ungeheuren Antinomie.“

Den Punkt, um den sich alles dreht, läßt der Verf. bei Seite liegen, wie dies in unserer Zeit Mode ist. Daß das Böse im genauesten Zusammenhange mit dem Ursprung, Lauf und Ziel dieser Welt „unter Mode“ stehen, davon will man nichts wissen. Diese schwarze Parthie wird von unserm Verfasser, wie von hundert andern, mit der kurzen Bemerkung abgefertigt, es gäbe gar kein wirkliches, objektives Böse in der Welt, nur ein scheinbares, nämlich die subjektive Sünde, die nur für den, der sie begeht, Sünde sey, im allgemeinen Weltzweck aber nur etwas Gutes wirke und also auch etwas Gutes sey. So lange man noch vom Bösen so wohlfeil wegzukommen hofft, wird die deutsche Philosophie trotz ihrer unermeßlichen Prahlerei und Eitelkeit bloße Spiegelfechterei bleiben, oder wenn immerhin eine Kunst, doch nur die Kunst, die wahren Fragen zu umgehen, nicht sie zu beantworten.

7) Essais et fragments de philosophie et de théologie publiées par plusieurs professeurs du séminaire protestant et de la faculté de théologie de Strassbourg. I. seconde partie. Strassbourg, Levrault, 1838.

Verfasser sind die HH. Bruch, Mäder, Schmidt, Bartholmeß. Sie werden am besten wissen, warum sie französisch geschrieben haben, doch wäre zu wünschen, daß die Straßburger altlutherische Schule sich nicht so wohlfeil, ja um keinen Preis ihrer deutschen Sprache entäußern möchte. Ihre Gesinnungen sind, wie wir aus dem vorliegenden Heft ersehen, noch die der guten alten Zeit. Die Straßburger Schule bekennt sich freimüthig zu der tiefen und ernsten Religiosität, die man in neuester Zeit so ungestüm ausrotten will, und ist so fern von französischer Frivolität, wie von der Frechheit deutscher (Hegel'scher) Philosophie, die sie ausdrücklich von sich abweist. Der erste Aufsatz des vorliegenden starken Heftes ist von Herrn Boch verfaßt und handelt vom Ursprung der Religion und von der Offenbarung. Er nimmt eine Offenbarung in der Natur, eine zweite in der Geschichte und eine dritte in der Mission nicht nur des Messias, sondern der großen segensreich wirkenden, die Menschheit rettenden, emancipirenden und rectificirenden Geister an. Er lebt der Hoffnung, das Bedürfniß der Religion, das Bewußtseyn, Gott walte in der Welt, werde nie untergehen, vielmehr unter den feindseligsten Angriffen der Irreligiosität und unter den bösartigsten Verirrungen des menschlichen Geschlechts doch stufenmäßig immer reiner wiedergeboren werden. — Der zweite Aufsatz ist von Mäder verfaßt und handelt von den Verdiensten des berühmten Göttinger Plank. Der dritte, von Ch. Schmidt, beantwortet die Frage, was die Aufgabe des Theologen in unserer Zeit sey? Er verlangt, der Theologe soll sich nicht von der Philosophie wegwenden, aber auch nicht das heilige Besitzthum, das er an der Religion hat, der ersten besten Philosophie zum Opfer bringen, sondern vielmehr vom Centrum der Religion aus die Wissenschaft durch- und überschauen. Demnach soll er durch die Predigt, durch das Wort wirken, den geistigen Bewegungen

des Jahrhunderts nicht fremd, sondern sie beherrschend; aber auch zugleich das Wort durch den Wandel bethätigen. Dies ist in der That die Aufgabe des Theologen, eine nicht leichte, aber die allein würdige. — Der vierte Aufsatz von Bartholmeß enthält eine Geschichte der Unsterblichkeitsidee in der deutschen Philosophie seit Kant. Der Verfasser entwickelt die Hauptmeinungen, die in Deutschland deßfalls aufgekommen sind. Daß er nicht alle Meinungen gekannt oder berücksichtigt hat, die wir unlängst bei Gelegenheit des Bolzano'schen Werkes zusammengestellt haben, wollen wir ihm nicht verdenken. Es wäre zu viel zugemuthet. Seine Bemerkungen über den Begriff der Identität, auf dem die deutsche Philosophie als auf einem Paradepferde seit Jahrzehnten herumreitet, sind sehr praktisch und beherzigenswerth. In der falschen Anwendung dieses Begriffes liegt allerdings der Ursprung fast aller der pantheistischen Tollheiten, zu denen es die deutsche Philosophie gebracht hat, die man jetzt wieder wie die Scholastik im Mittelalter den Sinn im Unsinn nennen muß. Die alles zusammenkleisternde oder wechselseitig an einander vernichtende Identität spukt wie ein schadenfroher Dämon in dieser Philosophie und läßt die Welterkenntniß nicht zu sich selbst kommen. Auch über die Selbstvergötterung Hegels macht der Verf. sehr gute Bemerkungen, und zeigt insbesondere, wie mit dem Grundsatz, der Mensch selbst sey Gott, alle Moral, alles Streben besser zu werden, alle Verpflichtung gegen sich und andere wegfalle: si l'homme s' identifie necessairement avec Dieu, il n'a pas besoin de l' efforcer de lui ressambler, il n'a donc besoin de cultiver la religion et de vivre moralement. Am Schluß dieses verständigen Aufsatzes wird gesagt, über die Unsterblichkeit werde die Philosophie schwerlich so bald aufs Reine kommen, die Aufgabe sey aber nicht, zu wissen, ob es ein ewiges Leben gibt, und wie es beschaffen seyn werde, sondern — sich desselben würdig zu machen!

Länder- und Völkerkunde.

Brasilianische Zustände. Nach gesandtschaftlichen Berichten bis zum Jahr 1837. Von F. Tietz. Berlin, Voß, 1839. S. 148.

Diese kleine Schrift enthält nicht diplomatische Berichte über den Hof, die Staatsmänner ꝛc., sondern zwölf kurze, meist durch statistische Uebersichten unterstützte Abhandlungen 1) über die brasilianische Literatur, die als sehr unbedeutend geschildert wird, und über die Journale, deren es nur drei von einiger Bedeutung gibt, die eine von 2000, die andere von 800, die dritte von 700 Abonnenten; 2) über die sehr verarmte Kirche; 3) über die einflußreiche Freimaurerei; 4) über die kostspielige Armee, in der man sechs Marschälle zählt, ohne daß von ihren Thaten irgend etwas Unsterbliches zu rühmen wäre; 5) über die alte Feudalaristokratie; 6) über die unklug vernachlässigte Marine, die, wie der Verf. geistreich sagt, für Brasilien das seyn sollte, was der Rüssel für den unbehülflichen Elephanten ist; 7) über die Sklaven, die nach des Verfassers Erfahrung im Allgemeinen gut behandelt werden und nur dann in der Regel viel leiden, wenn ein einziger Sklave einen armen Herrn allein ernähren soll. In diesem Falle faullenzt der Herr den ganzen Tag und wenn ihm der Sklave am Abend nicht regelmäßig den Werth von anderthalb unsrer Gulden bringt, so mißhandelt er ihn unbarmherzig. Schöne Sklavinnen eröffnen nicht selten eine Subscription, um sich dadurch die Freiheit zu erkaufen. 8) Ueber die Jesuiten. Der Verf. nimmt sie in Schutz, erklärt aber, was über ihr Benehmen in Südamerika Tadelndes gesagt worden ist, für Verläumdung und sucht darzuthun, daß sie ein Segen für Land und Volk gewesen seyen, daß sie nie etwas anderes gewollt hätten, als die Freiheit und Civilisation der Ureinwohner, und daß sie nur deßwegen von den eifersüchtigen Weißen verdächtigt und zuletzt vertrieben worden wären, weil es im egoistischen Interesse der weißen Pflanzer läge, die Indianer entweder wie die Neger zu Sklaven, wenigstens zu Heloten zu machen, oder auszurotten. 9) Ueber die Fremden, die Nordamerikaner und Engländer, die um den Vorrang im Handel wetteifern, die Franzosen, die mit Luxuswaaren handeln, den Journalen Gift einimpfen, die Republikaner spielen, und wegen ihrer Unsittlichkeit und der nicht immer ehrenhaften Mittel, durch welche sie sich zu bereichern suchen, in üblem Rufe sind, endlich die Deutschen, die durch den berüchtigten Major Schäfer (zur ewigen Schande unserer Zeit und der deutschen Stadt, die vorzüglich seinen Menschenhandel geduldet hat) nach Brasilien verkauft wurden und größtentheils im Elend verschmachtet sind. 10) Ueber die öffentlichen Arbeiten, die sehr langsam gehen, besonders über den Plan, den Rio doce zu canalisiren. 11) Ueber die Gesetzgebung und Justiz, die noch im Argen liegen muß, da man z. B. in Pernambuc in einer Gerichtssitzung mit Pistolen auf einander geschossen hat. 12) Ueber die Geistlichkeit, die sich in einem solchen „Bettelzustande" befinden soll, daß der Verfasser es nur lächerlich finden kann, wenn man sich noch der alten Illusion hingebe, der Clerus verschlinge die Schätze des Landes.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 111.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 1. November 1839.

Philosophie.

8) Revision der Philosopheme der Hegelschen Schule bezüglich auf das Christenthum. Nebst zehn Thesen aus einer religiösen Philosophie, von Franz Baader. Stuttgart, S. G. Liesching. 1839. S. 193.

Wenn Herr Franz Baader sich durch so viel Klarheit des Ausdrucks als Schärfe und Tiefe des Gedankens auszeichnete, würde seine Lehre weit allgemeiner Aufsehen erregen und dem Wahren, Guten und Schönen würde dadurch ein nicht geringer Dienst geleistet werden. Die schlagende Kürze seiner Hauptgedanken steht in einem sonderbaren Widerspruch mit der mehr als ciceronianischen Länge seiner Perioden. Zumal in polemischen Schriften sollte doch das Schwert rasch gezogen, nicht so gar umständlich aus der Toga herausgewickelt werden müssen. Wahrlich seine Ansichten verdienen, von Jedem leicht verstanden und erkannt zu werden, denn sie sind die richtigen.

Er sieht in dem neuen großen Kampf gegen das Christenthum unerbittlich nichts anders, als die alte Gemeinheit der Gesinnungen, die sich schon früher mehrmals dagegen auflehnte, nur daß sie jetzt frecher als je hervortrete. Er sagt: „Wenn aber jener alte Skeptikus, welcher sein Verzweifeln an der Wahrheit, deren Wiedereingang in sich er verwirkt hat, hinter Zweifeln zu verstecken sucht, und welcher darum den Philosophen eingibt, daß sie ihr Selberwissen nicht mit einem — im Grunde eben so wenig von andern Menschen ihnen gegebenen und aufgegebenen Wissen und Ueberzeugtseyn, sondern mit Wegwerfen, Läugnen und Verläugnen alles letztern — sodin mit einer innern Lüge, welche man zwar nur Zweifel heißt, anzufangen und zu begründen haben, — wenn, sage ich, dieser kritische Geist vor Zeiten diese seine Zweifel (welche sich hier mit Teufel reimen) den Menschen nur heimlich ins Ohr raunte (mit der Klugheit, daß sie jene für ihre eigenen Einfälle und nicht für seine Eingebungen hielten), und wenn auch jene Menschen, welche diese Eingebungen zu Herzen nahmen, selbe doch meist in petto behielten, — so läßt dieses génie du mal (wie Napoleon mit diplomatischer Courtoisie in einer öffentlichen Rede einmal den Teufel nannte) in unserer Zeit alle diese Zweifel öffentlich, bis selbst in Fibeln und Hellermagazinen — zum Hohn wie zur Strafe und Schmach des von Seite der äußerlich berufenen Religionslehrer völlig versäumten Fortschritts der Religionswissenschaft, entgegen dem Fortschritt des destructiven Wissens — durch seine Lehrer als bereits erwiesene und unbezweifelbare Wahrheiten öffentlich lehren und schreiben, über deren Succeß bei der größern Menge man sich auch wundern könnte, falls man nicht einsähe, daß der diesen Doktrinärs gegebene Beifall doch im Grunde ganz derselbe ist, welchen in früherer Zeit Kotzebue erhielt, indem er die ganze Misère und Schlechtigkeit der Gesinnung seiner Zeitgenossen auf die Bühne brachte, wo denn jeder Zuschauer, sich selber leibhaft auf dieser sehend, freilich nicht umhin konnte, der herzergreifenden Wahrheit dieser dramatischen Vorstellungen seinen vollen Beifall zu geben. — Das Schlimme jedoch, was hiebei diesen Doktrinärs widerfährt, ist, daß ihr Negiren doch wieder ein Poniren ihrer Seits nöthig macht, und daß sie also, um die Wahrheit für Mythe und Fabel auszugeben, doch ihre Fabeln uns wieder für Wahrheit bieten müssen, was ihnen freilich nur bei Schwachköpfigen gelingen kann, weil sich hier bewährt:

Zerstören kann der Teufel, das glückt ihm admirabel;
Doch bauen kann er nichts, da geht's ihm miserabel.

Sofort bemerkt der Verfasser, man müsse die Lüge in ihr eigenes Nest verfolgen, sie mit ihren eigenen Waffen auf dem Gebiete der Spekulation angreifen. Und das thut er, indem er namentlich nachweist, wie Hegel dem berühmten philosophus teutonicus (Jakob Böhme)

einige Ideen gestohlen habe, ohne die Tiefe dieses großen bestohlenen Meisters zu ahnen, und wie abschreckend, oberflächlich die ganze moderne antichristliche Spekulation sey, gleichsam ein ärmlicher Mechanismus, von Stümpern mit ein paar aus einem großen kunstreichen Uhrwerk heimlich entwendeten Rädern bewirkt. Von Strauß verlangt er insbesondre: „Wer eine beglaubigte Geschichte für Mythe ausgibt, muß sowohl jene Geschichte darthun, aus welcher diese Mythe entsprang, als den Zusammenhang beider unwiderleglich nachweisen. Was Dr. Strauß so wenig als seine Vorgänger (die er nur rekapitulirt) gethan und nur die Unmöglichkeit einer Trennung dessen bewies, was nach seinem lediglich subjektiven und hauptsächlich aus Hegel'schen Philosophemen genommenen Ansichten an dieser Geschichte wahr oder nicht wahr seyn soll. Auch ist das Surrogat, das uns Dr. Strauß vom Christ gibt, kein neues, indem dieser nach ihm als derselbe Praeceptor moralium erscheint, als welchen ihn schon früher die Rationalisten aufstellten.“ — Sehr wahr. Strauß hat sich die Sache leicht gemacht, aber warum hätte er sich in Unkosten setzen sollen, da die vielen Leute, denen diese Lüge einmal schmeichelt, sogar mit noch weniger zufrieden gewesen wären.

Auch auf den moralischen Punkt des Streits macht Herr Franz Baader aufmerksam. Er wirft die interessante Frage auf, was die meisten Menschen heutzutage mit ihrem Willen anfangen? Die Einen ordnen ihn servil einem andern Sterblichen unter; die Andern lügen sich eine unbedingte Autonomie an; noch Andere lassen ihn pantheistisch in die selbst willenlose Natur aufgehen. Aber nur Wenige denken daran, daß der Wille ein guter seyn soll, und daß der gute Wille die eigentliche Offenbarung Gottes in uns sey, ein Wunder, das Jeder täglich an sich selbst erleben könne, wenn er das Herz dazu habe. Diese Erörterungen des Verfassers sind sehr schön und sollten billig eine Schamröthe auf den Wangen unserer jungen Philosophen hervorrufen, wenn man nicht schon von dieser Seite her das lästerliche Wort hätte hören müssen: man habe sich nur der Scham selber zu schämen.

Gewiß trifft der Verfasser den rechten Fleck, indem er immer und immer wieder an das Gewissen mahnt, wovon die neue Philosophie nichts hören will, indem er an die Pflichten erinnert, die man, nur nach Rechten haschend, so ganz vergißt, und indem er auf das uralte Böse hinweist, dem die Philosophie nur dient, indem sie es leugnet. Wie der Wurm an der Nadel, krümmt sich das Geschlecht an dieser fatalen Wahrheit des Bösen und wird sie nicht los.

9) **Die Grundzüge der philosophischen Tugend- und Rechtslehre. Aus dem Nachlaß von Suabedissen. Marburg, Elwert, 1839.**

Dieses Buch gewährt einen sehr guten Ueberblick über das gesammte Gebiet der Ethik, über Freiheit, Rechte, Pflichten im Privatleben wie im Staate. Der würdige Verfasser zeichnet sich dadurch aus, daß er „die Rechtlichkeit des Lebens nicht zu scheiden weiß von der Sittlichkeit desselben.“ Er will so viel möglich Moral und positives Recht in Einklang bringen, und weißt wenigstens ihren gemeinsamen Ursprung, ihre Unzertrennlichkeit in der Idee nach. Diese philosophische Ansicht ist in unsern Tagen um so beherzigenswerther, als sich einerseits die Wissenschaft des positiven Rechts je mehr und mehr von allen Ansprüchen der Moral emancipirt und anderseits die Spekulation eine absolute und göttliche Freiheit des Menschen geltend gemacht hat, die über den Gegensatz des Guten und Bösen erhaben, also ebenfalls von der Moral emancipirt ist. Unter diesen Umständen darf man sich wohl der so gering geschäzten sittlichen Pflichtenlehre etwas annehmen.

Ueber Findelhäuser.

Des hospices d'enfans trouvés en Europe et principalement en France. Par B. B. Remacle. Paris, Treuttel et Würtz, 1838.

Eine sehr achtbares Werk. Zuerst theilt es eine Geschichte der Findelhäuser und Kinderrettungsanstalten mit. Dieselbe reicht nicht bis über die christliche Zeitrechnung hinaus. Im heidnischen Alterthum, wie noch jezt in China, galt neben der unumschränkten elterlichen Gewalt auch das Aussetzungsrecht, und die ausgesezten Kinder gingen unter, wenn sie nicht in einzelnen Fällen mitleidige Pflegeeltern fanden. Ohne Zweifel hingen auch die Kinderopfer mit der lieblosen Vernachlässigung unehlicher, kranker und fremder Kinder zusammen. Zum Behuf der Opfer, die man bei den Karthagern dem Moloch brachte, erhob man von den Unterworfenen Kindertribute, und wo dieser scheußliche Götze seine Arme ausbreitete (nicht bloß in Karthago oder bei den Phöniziern), nahm er gewiß den Ueberfluß unversorgter Kinder in dieselben auf. Ueber diese kirchlichen Kindermorde (zuweilen wurden dem Götzen Hekatomben gebracht und hundert Kinder zumal geopfert), deren un er französischer Verfasser nicht gedenkt, hat die besten Nachrichten Böttiger in seinen Ideen zur Kunstmythologie gesammelt.

Erst das Christenthum, ausdrücklich zur „Seelensammlung“ berufen, nahm sich der verstoßenen und verwaisten Kinder an. Die christliche Liebe, die Ansicht, daß alle Menschen Brüder und Gotteskinder seyen, gebot es. Dazu kam eine besondere Sympathie für das zarte Kindesalter, die im Christenthum lag. „Lasset die Kindlein zu mir kommen, hatte der Herr gesprochen. Selig sind die Kindlein, werdet wie die Kindlein, dieser Grundgedanke im Christenthum mußte den Sinn für die Kindesunschuld, die Liebe zu den Kindern überhaupt, nicht bloß den eignen, erschließen. Und zugleich war es natürlich, daß die ersten Christen, da sie bei den erwachsenen Heiden so viel Widerstand fanden, gerne die christliche Lehre dem noch empfänglichen, noch nicht verstockten Geist der Kinder einpflanzten, und im Sturm der Völkerwanderung fanden sie Gelegenheit genug, unter den Waisen- und Sklavenkindern, die aus dem Mord und Brand der Länder übrig blieben, zu sammeln und Schulen und junge Gemeinden um sich her zu bilden. Gesetzlich nahmen sich zuerst die Kaiser Valentinian, Valens und Gratian der ausgesetzten Kinder an. Als das römische Reich unterging, übernahmen die Bischöfe diese Sorge, und das erste Gesetz, das man deßfalls aufgefunden hat, ertheilte das Konzil von Arles im Jahr 442. Es befahl, die Kinder, deren Mütter sich ihrer Geburt schämten, öffentlich an den Kirchen auszusetzen, da es denn nie an frommen Christen fehlte, die sie aufnahmen. Die erste Anstalt zu Aufnahme und Erziehung verwahrloster Kinder gründete der heilige Amandus, Bischof von Maestricht im Jahr 589, indem er den Seeräubern eine große Menge über See entführter Kinder abkaufte. Dasselbe that der heilige Ansfar später in Dänemark. Im 7ten Jahrhundert gab es auch zu Mailand schon ein Hospitium zur Aufnahme gefundener Kinder. Das erste rationelle Findelhaus gründete Bruder Guy in Montpellier im Jahr 1180, indem er überhaupt einen Orden des h. Geistes ausschließlich für Werke der Barmherzigkeit gründete. Von diesem Zeitpunkt an entstanden mehrere Hospitien zum h. Geist als förmliche Findelhäuser, zunächst in Rom, Marseille, Embeck (1274), Nürnberg, erst etwas später (1362) in Paris. In diesen Anstalten wurden die Kinder zur Arbeit und Frömmigkeit angehalten, und wahrscheinlich (frühere Nachrichten fehlen, später war es der Fall) immer entlassen, sobald sie sich selbst ernähren konnten. Nur in Nürnberg, das schon 1331 ein Findelhaus hatte, mußten die Kinder, wenn sie erwachsen waren, dem Hospitium die Kosten ihrer Jugendpflege, sofern sie es vermochten, zurückerstatten.

Seit der Reformation nahmen die Anstalten dieser Art, weil Reformirte und Katholiken einander im Wohlthun übertreffen wollten, ansehnlich zu, und von der einen Seite zeichnete sich namentlich Amsterdam, von der andern Paris aus. Damals schon traten zwei Systeme in Bezug auf die Aufnahme einander entgegen. Das eine verlangte unumschränkte Aufnahme, das andere nur eine bedingte, um Mißbräuche zu verhüten. Das muthwillige Aussetzen von Kindern, das Adressiren der Kinder an die Findelhäuser, selbst wenn die Eltern sie gut ernähren konnten ꝛc., diese Mißbräuche nahmen im Zeitalter der sogenannten Aufklärung in ungeheurem Maße zu. So schickte bekanntlich Rousseau alle seine Kinder ins Findelhaus, und selbst die vornehmsten Damen von Paris pflegten die Kinder, die sie heimlich geboren, oft der öffentlichen Wohlthätigkeit anzuvertrauen. Und gleichwohl war damals die Aufnahme noch eingeschränkt. In der Revolution und unter Napoleon nahm mit der Unsittlichkeit die Zahl der unehlichen Kinder und der Leichtsinn der Eltern noch zu. Napoleon aber adoptirte den Grundsatz der schrankenlosesten christlichen Liebe gegen die kleinen Kinder, weil er in allen Knaben — künftige Soldaten sah. Die Findelhäuser sollten ihm, wie die Stuttereien, zur Remonte dienen. Darum gebot er, deren überall aufzurichten, wo noch keine waren.

Der Verfasser will das Gute ohne den Mißbrauch, sucht also im theoretischen Theile seines Werks vor allen Dingen die Regeln, die aus der Natur und dem Zweck der Sache fließen, festzustellen. Das Kind soll unter allen Umständen geschützt und gepflegt werden. Der Mutter soll das Geheimniß garantirt werden, nicht nur um ihr den Skandal zu ersparen, sondern auch vorzüglich, um sie schon vorher zu beruhigen und einen möglichen Kindsmord zu verhüten. Aber auch der Staat soll sich durch Androhung strenger Strafe vor Mißbrauch schützen, nicht zu Gunsten wohlhabender Eltern die Steuerpflichtigen belasten und auch die Kosten richtig vertheilen, nach dem Grundsatz, daß zuerst die Eltern, dann die Gemeine, dann der Bezirk und erst zuletzt der gesammte Staat für das Kind zu sorgen haben.

Das Nähere werden Leser, die sich für diesen wichtigen Gegenstand interessiren, im Buch selbst nachlesen. Der Verfasser detaillirt sein Reformprojekt Paragraph für Paragraph.

Daß übrigens die Findelhäuser auch da, wo sie uneingeschränkt die Aufnahme neugeborner Kinder zulassen, kein ganz hinreichendes Präservativ gegen den Kindsmord sind, erklärt der Verfasser sehr einleuchtend aus dem Umstande, daß die verbrecherische Mutter nicht von der Furcht, wie sie das Kind ernähren, sondern nur von der, wie sie ihre Schande verbergen solle, beherrscht werde. Wagt sie es, überhaupt sich Zeit zu nehmen und das Kind unterdeß schreien zu lassen, ja nimmt sie es erst einmal an die Brust, so tödtet sie es gewiß nicht mehr, sie mag es nun für das Findelhaus bestimmen oder nicht. Der Mord ist immer nur die Folge der Angst, daß das Geschrei

des Kindes sie verrathe, unmittelbar nach der Geburt. Daher, wie in der belgischen Kammer 1834 statistisch bewiesen wurde, das Verhältniß der Kindsmorde zu den Geburten bei larer oder strikter Observanz der Aufnahme in die Findelhäuser dasselbe geblieben war.

Volksschrift.

Leiden und Freuden eines Schulmeisters. Zwei Theile. Bern, Wagner, 1838.

Der ungenannte Verfasser hat schon mehr im Volkston geschrieben. Das gemeine Leben treu zu spiegeln, ist sein Talent und Beruf. Unangenehm fällt es auf, daß er so gar wenig ins Schöne malt, und das Gemeinste aufzufassen und mitzutheilen sich nicht scheut. Allein er rechtfertigt diese durch alle Regeln der Aesthetik hindurchfahrende Manier mit dem sittlichen Zweck. Er will auf die tiefe Gemeinheit, die wirklich vorhanden ist, aufmerksam machen, sie beschämen, vor ihr warnen. Da erhalten wir denn Genrebilder aus dem wirklichen Leben wie folgendes. Der arme Schulmeister erzählt, wie es ihm als Kind ergangen sey: „Nach mir hatte die Mutter noch zwei Mädchen geboren, die ganz munter aufwuchsen. Wenn andern Leuten Kinder starben, so jammerten die Eltern oft: sie seyen die ug'fälligste Hüng, ihnen sterbe nie kees. Meine Mutter gebar zum sechstenmale, und das Kind war ein Sohn, und es starb wieder nicht. Eine Kindbetti im Hause war eine so gewöhnliche Sache, daß man sich derselben wenig achtete; nur die Schwestern fingen an zu mukeln: Die Mutter könnte das afe bleiben lassen, das trag nüt ab, so kleine Kröten seyen einem nur zur Plag und zu erben werde es am Ende wenig geben. Zwei Tage blieb die Mutter im Bette, dann fing der Vater zu fragen an, wo es ihr fehle, daß sie noch nicht auf möge. Dann zwängte sie sich auf und fing wieder an die Haushaltung zu machen. Sie mußte zwar alle Augenblicke absitzen, und klagte sich bald hie bald da. Dann meinte der Vater, es werd schon bessern, und gab sechs Kreuzer um ein weißes Brödlein zu holen; das solle sie einstweilen brauchen und etwa auch ein Süppli kochen. So bald möglich ging daher die Mutter in die Kirche, weil sie dabei einen Schoppen warmen Wein trinken durfte im Wirthshause, ohne daß der Vater balgete ꝛc." Dieser Misère entwachsen fand der arme Schulmeister auch unter fremden Leuten keine edlere Gesinnung. In Hunger und Kummer, beständig von Habgier und Rohheit umgeben, in seiner Unerfahrenheit und Gutmüthigkeit verspottet und mißbraucht, waltete er seines Amtes, bis ihn die Liebe beglückte, aber auch dieses Glück wurde ihm durch Verleumdung, Geklatsch, Nahrungssorgen ꝛc. verbittert, bis eine Gehaltszulage ihm eine freiere Aussicht eröffnete. Die Geschichte ist fingirt, aber wirklichen Verhältnissen genau abgespiegelt. Ein Abgrund von Gemeinheit beim Landvolk wird darin schonungslos enthüllt, aber die schöne Seite wohl zu wenig beachtet. Man findet, zumal in der Schweiz, beim Landvolk noch alte Kraft, eine tüchtige Nationalität, nicht in der Reflexion, aber bewußtlos in der ganzen Persönlichkeit. Es läuft doch nicht alles bei ihnen auf Batzen und auf die jalousie locale hinaus.

Blumenkunde.

Die Modepflanzen unserer Zeit, Camellia und Cactus, Anleitung zur Cultur und Vermehrung derselben. Von W. Neubert. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Der Verfasser macht darauf aufmerksam, wie oft schon in der Blumenliebhaberei die Mode gewechselt habe. Wer erinnert sich nicht noch der Hortensienwuth in der Napoleonischen Zeit? Am weitesten aber ging man in der Tulipanomanie im siebzehnten Jahrhundert. Jezt sind die Camellien und vorzüglich die Cactus an der Tagesordnung, die wegen ihrer Schönheit und als nicht überaus schwer zu behandelnde Stubenpflanzen wohl sehr viel für sich haben. In der vorliegenden Schrift werden ihre verschiedenen Arten classificirt und beschrieben, und wird über die einfachste und zweckmäßigste Behandlung derselben Belehrung ertheilt. Jeder Liebhaber der angenehmen Zimmerpflanzen wird daher wohl thun, dieses kleine Buch zu Rathe zu ziehen.

Indem der Verfasser in den Organismus der Pflanzen eingeht, gedenkt er auch der neumodischen Hypothese, die im Blumenstaub thierische Wesen sehen will, wie man denn auch die mikroskopischen Blut- und Milchkügelchen für Thiere hat ansehen wollen. Mit Recht läßt er diese Hypothese dahingestellt seyn. Es wird ihr gehen, wie so mancher andern. Wir halten nichts davon, man müßte denn den Begriff Thier weiter ausdehnen wollen, als es zweckmäßig und erlaubt ist.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 112.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 4. November 1839

Dichtkunst.

Hohenstaufen. Ein Cyclus von Liedern und Gedichten von Albert Knapp. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839. Mit 6 Abbildungen.

Es ist merkwürdig und ominös, daß man in unserm Jahrhundert so sehr vom Zeitalter der Hohenstaufen sich angezogen fühlt, ihre Erinnerungen so lebendig weckt. In mehreren Geschichtswerken, unter denen sich das von Raumer am meisten auszeichnet, ist ihr großes Streben Schicksal den Zeitgenossen vor Augen gestellt worden. Dichter haben wetteifernd, wenn auch mit wenig Glück, das tragische Schicksal der Hohenstaufen auch auf den Brettern, welche die Welt bedeuten, uns vorüberzuführen sich bemüht. Ein eigenes Werk ist über das Schloß Hohenstaufen und die jetzt noch dort und in der Umgegend vorhandenen Reste der alten Kaiserzeit geschrieben worden. Zur fernern Erhaltung derselben hat sich ein Hohenstaufen-Verein gebildet und ein eifriges Mitglied desselben, der rühmlichst bekannte Dichter Albert Knapp, dessen Bruder Pfarrer zu Hohenstaufen ist, gibt uns hier eine Sammlung von Hohenstaufenliedern.

Dieselben handeln von der Größe der alten Kaiser, von der weit hin nach Asien waltenden Macht des schwäbischen Hauses, von dem großartig welthistorischen Streben der Hohenstaufen, von ihrer persönlichen Tüchtigkeit und Liebenswürdigkeit, von ihrem ewig beklagenswerthen Untergange. Diese herrlichen und wehmüthigen Erinnerungen knüpft der Dichter an die Betrachtung des Berges, der ihren Namen trägt, und der schönen Landschaft, die er stolz überragt. Ein Gegenstand, allerdings der Poesie würdig und Lieder, die einen Ton tiefen und heiligen Ernstes in den Lärm des Tages klingen lassen. Wie schön der Dichter seinen Stoff behandelt hat, davon können wir hier nur wenige Proben mittheilen, z. B. aus dem Gedicht, das die Fernsicht von dem Berge herab schildert:

Wie das Moos an der Quader,
Haftet an diesen Bergen umher
Ein Schmerz der Vorwelt;
Doch den Tod mit dem Leben vermählen wir hier
So ruhig spielend,
Wie das Kind über Gräbern
Vielartige Blumen zum Kranze flicht,
Und des Farbenwechsels
Nachdenksam sich freut.
Denn zu viel Himmel ist hier umher,
Als daß der irdische Tod
Mit dunklem Cypressenstab
Alle Himmelsblüthen der Hoffnung
Herunterschlagen,
Und das ahnende Herz am Grab
Festhalten dürfte. — —

Morgenwärts dort kniet, wie ein belad'nes Kameel,
Der freundliche Rechberg,
Den stillen Tempel mit wehenden Linden
Auf geduldigem Rücken. —
Er diente den Fürsten treu,
Blieb im Riesenschritt der Jahrhunderte
Hinter'm sprühenden Streitroß
Der Staufen zurück,
Und wird niedriger bleiben, als dieser Berg,
Deß Kaiserhand ihm
Mild aufgeladen Vasallenlast,
Und mit klingender Leyer ihm
Auf dem Nacken gesessen. —

Fernsüdlich thürmt sich der Messelberg,
Der Rechberger fröhliches Leben

Täglich, freudig begrüßend,
Ein alter Felsenmann! —
Dahinter hebt sich Stufen, der sonst
Eine riesige Tann' auf äußerstem Felsen
Im Arme hielt,
Staufens Heldengebeine
Still zu bewachen. —
Näher drüben anlächelt uns Staufeneck,
Das Staufens Abfluß empfangen hat; —
Doch arme Flüßchen,
Die da speisen das Meer,
Nennet man selten:
Denn das Meer nur erhebt ferndonnernde Wellen,
Indeß die Weide das Flüßchen,
Das Oceanspeisende,
Mit welken Blättern bestreut.

Dort oben, über dem Breitenstein,
Der, scharf, wie die Streitaxt,
Vorstrebend steht,
Hebt mit verfallenen Zinnen
Sich die bläuliche Teck.
Uns rühret ihr Untergang,
Der ihr kam ohn' Unsterblichkeit;
Denn von Herzogen redet die Kunde wohl,
Die dort oben gesessen. —
Von der polnischen Fürstin, die dort sich vermählt,
Von Hermanns und Lützelmanns
Vielfachen Turnieren und lustigem Wortanz,
Von Ludwigen, die einst in Owen fromm
Visionen geglaubt vom warnenden Petrus,
Und den Fürstenbrüdern, die jämmerlich
Schulden gemacht, bis in Aquileja
Ihr letzter Sproß die Tonsur erkies't; —
Doch solche Flügel sind allzuschwach,
Ueberm Tode zu schweben.
Und nur die Sterblichkeit
Betrauern wir, wann dort im leuchtenden Umkreis
Die Dichtkunst ihr aufglühendes Auge
Zum Himmel erhebt. —

Doch du dort, Irene,
Im nördlichen Grabe still
Dein Elend verschlummernd, sey mir gegrüßt!
Tief, wie Leichen im Todtensarg,
Liegt drüben Lorch im einsamen Thale
Mit seinem schlafenden Kaisergeschlecht;
Aber wie liebende Sehnsucht,
Die Todten auferweckt. —
Greif' ich hinunter mit liebender Hand,
Und halte dich aufwärts, —
Eine Geisterlilie,
Aufwärts zur Sonne!

Nun, ihr andern, nebelverwobenen,
In süßer Fernsicht verschwommenen Berge,
Seyd alle gegrüßt!
Von euern Stirnen herabgestürzt
Ist auch seit Jahrhunderten
Des Mittelalters ummauerte Streitmacht,
Und die Scherben der Ritterpokale,
Die stählernen Schienen
Liegen verwittert im Thal umher. —
Leise schwinget die Todesfahne
Der Bergfürst Staufen über euch alle,
Und hält, wann mit leuchtendem Sterbeblick
Die Sonne versinkt in Lothringens Fernen,
Euch und sich selbst
Stillmahnenden Nachruf. —

Die schöne Berghöhe, die keine Ruine mehr trägt, denn das Schloß Hohenstaufen ist bis auf ein kleines Mäuerchen in Staub gebrochen, stimmt auch ohne alterthümlichen Schmuck durch die ihm eigenthümlich erhabne Naturform und durch die großen Erinnerungen, die sie umschweben, die Seele auf eine wunderbare Weise. In einer solchen Stimmung singt der Dichter vom letzten Hohenstaufen, dem schönen unglücklichen Jüngling Conradin:

Ein besser Lied,
Als auf bretterner Bühne,
Singt dir der Schöpfung
Leis' athmender Hauch;
Denn was kein Menschenlaut
In Worte fasset,
Was aller Geschlechter Busen durchbebt:
Rastlos webet es hin
Im Strom der Lüfte,
Mit den Wogen des Lichts,
Die Blumen duften's,
Die Welle rauscht es mit silbernem Klang, —
Und vom Baume fallend,
Säuselt das Laub
Nicht des Schöpfers Ehre nur, —
Nein, auch des Menschen
Unaussprechlichen Schmerz,
Unaussprechliche Hoffnung.

Eben so schön ist die Erinnerung an die griechische Irene, die schon die alten Minnesänger eine Taube ohne Galle nannten, die Gemahlin Philipps, den Otto von

Wittelsbach zu Bamberg ermordete, an deren Grabe schon Crusius, der schwäbische Chronist, vor bald dreihundert Jahren von poetischen Schauern ergriffen wurde:

Da ward mein Blick geheftet auf ein Land,
Wo Lilien, Nelken und Reseden blühten,
Und späte Rosen noch am fernsten Rand
Vor'm Sommerhauche sich zu bergen mühten.
Und hier schlief einst Irene! Ja, hier ist
Einst die Kapelle über ihr gewesen,
Wo sie in ihrem Heiland Jesus Christ
Vom letzten Elend ewiglich genesen.

Vor Jahren brach man das Kapellchen ab,
Und alles Sternlicht nach sechshundert Jahren
Und aller Nachtthau fiel auf's off'ne Grab,
Sie fürstlicher, denn Menschen, zu bewahren.
Gewitter zogen donnernd oben fort,
Und Blitze funkelten zur Schlummerweihe,
Und Stürme brausten, daß im stillen Port
Zur Auferstehung ihr der Schlaf gedeihe.

Und als man einst das alte Areal
Verwandelte zum blühenden Rondele,
Gewahrt' ein Gartenknecht mit Einem Mal
Ein schönes Kleinod in der Grabeshöhle.
Ein Ringlein, golden, schimmert sanft empor; —
Irene hat's in ihren Lebenstagen,
Dann in dem stillen, tiefen Leichenflor
Sechshundert Jahre lang im Grab getragen.

Verwest ist ihr Gebein; es träget nun
Aurikeln, Veilchen, freundliche Narcissen,
Und Morgenthaues Perlen sieht man ruhn
Auf jenem Herzen, einst so gramzerrissen.
Doch, was ihr Leben und ihr Hoffen war,
Was ewig bleibt als Erbtheil Gottes Frommen,
Ist mit dem Ringlein, hold und wundersam,
Noch an der Nachwelt Sonnenlicht gekommen.

Ein Kreuz, ein Schwamm, die Nägel und der Speer,
Die Kreuzesleiter und der Hyssopstengel,
Der Hammer, sind gebildet dran umher,
Und drüberher des Trostes milder Engel.
Durchbrochen zeigt sich überall der Ring,
Und wie der Herr den Trost daraus empfangen,
Ist auch Irene, da sie Tod umfing,
Mit diesem Trost lebendig hingegangen.

Byzanzens Herrlichkeit und Kaiserthron,
Siciliens Pracht und alle Jugendschöne,
Sie sind im Zeitensturm dahingeflohn,
Verklungen alle Lust- und Schmeicheltöne.
Nichts ist mehr von der hohen Kaiserin,
Nichts mehr zurück, was Erdenaugen lieben;
Zum Tode ging die schöne Fürstin hin,
Die Christin nur und Christus ist geblieben.

Neben diesen zarten, frommen Liedern wehmüthiger Erinnerung, für welche der Dichter eine ganz vorzügliche aus dem Herzen kommende Gabe besitzt, finden wir auch muntere, kräftige Lieder voll Mahnung an die Heldenzeit des Barbarossa. Ohne Zweifel war es dem Dichter erlaubt, sich unbedenklich seiner Helden anzunehmen und entschieden ein Ghibelline zu seyn. Er singt in diesem Sinn von Kaiser Friedrich I.:

Du hättest Mildes ausgeboren,
Wenn nicht zu Rom ein Bischof saß,
Der aus den alten Römerthoren
Sein Gift verspeit ohn' Unterlaß.
Was Friedrich Wilhelm nun in Preußen
In später Nachzeit herb erfährt,
Drang schon durch deines Reiches Schlenßen,
Und hielt die Faust dir stahlbewehrt.

Dir, Roma, wälz' ich zu die Massen
Der alten, blut'gen Kriegesschuld! —
Wo Fürsten je auf Thronen saßen,
Da saßen sie durch Gottes Huld.
Doch ohne Gott emporgestiegen
Sind Christi Priester auf den Thron;
Sie müssen lügen, trügen, kriegen,
Um durchzuführen solchen Hohn.

Doch muß vom historischen Standpunkt aus auch die Ansicht derer berücksichtigt werden, welche geneigt sind zu glauben, daß die Hohenstaufen, wenn sie gesiegt hätten, die Kirche zu tief erniedrigt, zu einem Mittel der weltlichen Kaisergewalt gemacht haben würden, wie die griechischen, später russischen Kaiser. Denkt man vollends an die bekanntlich sehr freie Denkweise des zweiten Friedrich, so könnte man auf diesen fast einen Vers des Dichters anwenden, den derselbe auf ganz andere Verhältnisse angewendet wissen will:

Nennst des Jahrtausends mächtige Geschichte
Du nicht der Menschheit ernste Lehrerin?
Wird nicht an ihrem Feuerstrahl zunichte
Ein ohne Gott erworbener Gewinn?
Steht nicht im fleckenlosen Siegeslichte
Nur ein demüthigstarker Himmelssinn? —
Des Sünders Freiheitskämpfe enden immer,
Wie auf den Höh'n der Ritterburgen Trümmer.

Mit Recht hat der Verfasser an die großen geschichtlichen Erinnerungen und an die Naturschilderung auch minder wichtige, aber poetische Beziehungen, freundliche Zufälle, Anekdotenartiges angereiht. Dahin gehört das an dem von Kaiser Friedrich gebauten Kloster Ingingen in Kärnthen befindliche uralte Bild Luthers vor Luther, auf das zuerst Theophrastus Paracelsus aufmerksam gemacht hat, und in welchem der Dichter den Zusammenhang der Reformation mit dem Streben der Hohenstaufen sinnreich ausgedrückt sieht. Dahin gehört auch das Andenken des für die Hohenstaufen so begeisterten Crusius, leider aber auch die Rüge der noch bis in die neuere Zeit reichenden muthwilligen und bornirten Zerstörung, denen die Denkmäler der alten Kaiserzeit ausgesetzt gewesen sind. Mögen dieselben nicht fortgesetzt, aber auch ja nicht durch Renovationen und moderne Denkmäler noch verschlimmert werden, die ein größeres Uebel sind, als der alles verödende Vandalismus, weil man — wie unser Dichter beweist — auf einem öden Berge noch herrlich träumen kann, was man im Bereich novantiker Kunst nicht mehr kann. Referent, der von Jugend auf eine heilige Ehrfurcht vor den Hohenstaufen gehegt, konnte diesen schönen Berg nicht verlassen, ohne den Segen darüber zu sprechen: Möge nie eine moderne Anlage oder gar ein Haus oder Häuschen oder Thurm von moderner Arbeit dich entweihen, mögest du nie etwas anderes tragen als dein verwitterndes Gestein und deine Felsenblumen und die große Erinnerung! mögen die Gewitter frei über dich hinziehen und kein chinesisches Regendach den Blitzen und den Stürmen zu trotzen versuchen! Mögest du, o schöner Bergrücken, gleich dem edeln Rosse, das den Alexander trug, nie etwas vom Zwerggeschlecht der Nachwelt auf dir dulden!

Medicinische Gymnastik.

Medicinische Gymnastik von Dr. J. A. L. Werner. Dresden und Leipzig, Arnold, 1838. Mit 100 Figuren erläutert.

Der bereits vielseitig um die Gymnastik verdiente Verfasser betrachtet im vorliegenden Werke die körperlichen Uebungen vorzugsweise vom ärztlichen Standpunkt aus, in orthopädischer Hinsicht, als ein Mittel, den Wuchs zu rectificiren, Verkrümmungen, Lähmungen ꝛc., sogar das Schielen zu heilen. Was die rationelle Orthopädie bisher mehr durch Ruhe, ausdauernde Lage in den Schienen und Gurten, zu bezwecken suchte, will der Verfasser mehr durch Bewegung erreichen. Im Ganzen beruht aber beides auf dem gleichen Princip und ist ein verhältnißmäßiges Turnen auch den bisherigen orthopädischen Anstalten nicht fremd. — Der Verfasser kennt die Gymnastik aus dem Grunde, übt sie praktisch, ist selbst Direktor eines gymnastischen und eines orthopädischen Instituts und hat schon mehrere gute Lehrbücher der Turnübungen sowohl für Mädchen als für Knaben und Jünglinge geschrieben. Viele der von ihm zum orthopädischen Zwecke vorgeschlagenen Uebungen sind den gewöhnlichen Turnübungen gleich, doch sind die zu kühnen oder für gewisse körperliche Schwächen und Deformitäten gefährlichen ausgeschlossen und überall die größte Vorsicht zur Bedingung gemacht.

Auch außerhalb orthopädischer Anstalten wird das Buch von Familienvätern und Erziehern mit Nutzen gelesen werden und sich manchen stillen Dank verdienen.

Geistliche Dichtkunst.

Heilige Seelenlust. Geistliche Lieder von Angelus Silesius. Bearbeitet als Andachtsbuch von Winterer und Sprenger, Pfarrer in Mannheim. Mannheim, Hoff, 1838.

Der hohe Werth dieser alten Dichtungen ist längst anerkannt. Auch wir haben bereits öfter in diesen Blättern Gelegenheit gehabt, über Angelus Silesius zu sprechen, da in neuerer Zeit sowohl seine Lieder als seine Gnomen mehr als einmal neu herausgegeben worden sind. Die vorliegende Sammlung umfaßt, unter ihrem ursprünglichen Titel „heilige Seelenlust“ (im Jahr 1657 zuerst herausgegeben) seine meisten und schönsten Dichtungen. Alle durchglüht jenes Feuer, das in den ältesten katholischen Hymnen lateinischer Zunge gefunden wird, und doch ist damit eine echt deutsche Kindlichkeit und Sanftmuth, wir möchten sagen, etwas Pietistisches verbunden, wenn man dieses so oft mißbrauchte Wort im guten Sinn nehmen will. Silesius (Scheffler) war gebornter Protestant, wurde aber Katholik. Seine Lieder sind echt christlich und gehören füglich beiden Confessionen an, wie sie denn von beiden gleich sehr geehrt und für den Kirchengesang vindicirt werden.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 113.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 8. November 1839.

Schrift über den Selbstmord.

Der Selbstmord, seine Ursachen und Arten vom Standpunkt der Physiologie und Erfahrung dargestellt von C. A. Diez, Dr. Amtswundarzt zu Waldkirch im Badischen. Tübingen, Laupp, 1838. S. 452.

Unlängst erst zeigten wir einige Schriften über den Selbstmord an. Die vorliegende übertrifft alle bisherigen durch die überaus große Menge wohlgeordneter Thatsachen und Beispiele. Sie handelt zuerst von den Ursachen des Selbstmords: Angeborne Anlage, Temperament, Alter und Geschlecht, Erziehung, Volkssitten, Religion, philosophische und politische Meinungen, Einfluß des Klimas; Leidenschaften, Liebe, Zorn, Hochmuth, Furcht, Reue, Trunk, Spiel, Ausschweifung, Armuth, häuslicher Kummer, Heimweh; Müßiggang und Langweile, übertriebene Geistesanstrengung, Nachahmung aus Sympathie (der ansteckende Selbstmord), tiefer Eindruck der Musik, Stimmung in Krankheiten ꝛc. Sodann handelt die Schrift von den Arten des Selbstmords, vom indirekten Selbstmord durch die Bitte um den Tod, durch Erzwingung des Todes, durch Selbstanklage, durch Verübung von Verbrechen, welche die Todesstrafe nach sich ziehen, durch absichtliches Aufsuchen von Lebensgefahr; und von direktem Selbstmord durch Verschlucken tödtlicher Dinge, Gift, Hunger, Erhängen und Ersticken, Ersäufen, Herabstürzen von Höhen, Tödtung durch scharfe und spitze Instrumente, Erschießen, in die Luft sprengen, Verbrennen und Erfrieren.

Der Verfasser weißt nach, welche Fälle am häufigsten vorkommen, wo sie vorkommen, in welchem Alter, bei welchem Geschlecht, Stande, unter welchen Zeitumständen. So dürftig im Allgemeinen noch die Quellen sind, aus denen sich eine Statistik des Selbstmords schöpfen läßt, so bieten doch die Beobachtungen, die man bereits gemacht und aufgezeichnet hat, schon interessante Resultate dar.

Im Allgemeinen ermorden sich mehr Männer als Weiber. Je weniger die Bevölkerung noch entsittlicht ist, um so weniger werden sich die Menschen überhaupt, am wenigsten aber die Weiber entleiben. Je unsittlicher das Leben in großen Städten wird, um so mehr morden sich Menschen überhaupt und um so mehr auch Weiber. In Paris kam es sogar vor, daß sich im Jahr 1818 mehr Weiber als Männer umbrachten (198 Weiber und 192 Männer), während in Deutschland, England und Nordamerika das Verhältniß der männlichen Selbstmörder zu dem der weiblichen immer wie 5 zu 1 oder höchstens 3 zu 1 blieb.

Das Verhältniß der Selbstmorde zu der Gesammtzahl der Sterbefälle ist schwierig anzugeben, weil die Angaben der Engländer über dieses Verhältniß in ihrem Lande noch sehr unzuverlässig sind und weil es in Deutschland auffallend schwankt.

Man kann sich davon einen Begriff machen, wenn man erfährt, daß im Jahr 1816 in Hamburg nur 2, im Jahr 1827 aber 60 Selbstmorde Statt fanden. In Paris verzeichnete man im Jahr 1817 schon 351 und im Jahr 1826 sogar 511 Selbstmorde. Nach einer Berechnung von Schlegel kommen die Selbstmörder am häufigsten in Paris vor, nämlich einer auf 2200 Einwohner, am wenigsten häufig aber in dem sorgenlosen Neapel, nämlich einer auf 27,300 Einwohner. Sehr werth und beachtenswerth ist die Bemerkung Karl Dupins, daß die Vermehrung der Selbstmorde durch die Abnahme der an Andern verübten Mordthaten aufgewogen werde. In barbarischen Ländern sind die Selbstmorde selten, aber die Mordthaten desto häufiger. Bei steigender Civilisation kehrt sich dies Verhältniß um.

Bieten die Zahlenverhältnisse überhaupt noch große Schwierigkeiten dar, so noch mehr die Berechnung, wie oft gewisse Ursachen und Arten des Selbstmords sich wiederholen. Im Allgemeinen ist klar, daß in großen Städten, die an Flüssen oder am Meere liegen, Ersäufungen häufig sind, daß sich Jäger und Soldaten am liebsten erschießen, Handwerker am liebsten mit ihrem Werkzeug umbringen ꝛc.

Frauen scheuen in der Regel das Blut und bringen sich lieber durch Ertränken, Erhängen oder Gift um; Männer lieben mehr ihr Blut zu vergießen. Oft steckt Einer den Andern an und dieselbe Todesart wird eine Zeitlang von mehreren Selbstmördern gewählt. Auffallend erscheint die Vorliebe der Berliner für das Erhängen und der Schweden für das Vergiften, weil sich die Ursache dieser besondern Neigung nicht erklären läßt. — Die Ursachen sind natürlich noch mannichfaltiger und daher am schwersten zu berechnen. Auch bieten sie merkwürdige Anomalien dar. Zur Cholerazeit z. B. kamen weit mehr Beispiele von Selbstmord vor, als in gewöhnlichen Jahren. Auch besondere Witterungsverhältnisse wirken ein, z. B. der Sirocco und in England die Novemberstürme, daher man dort den November den Hängemonat nennt. Damit stimmt der bekannte und sehr allgemein verbreitete Volksglaube überein, der das Erhängen und den Wind in Verbindung bringt. Man sagt, wenn ein großer Sturm weht: es muß sich Einer erhenkt haben.

Das Werk enthält mehr als tausend einzelne Beispiele von merkwürdigen und unendlich verschiedenartigen Selbstmorden. Wir wollen daraus nur einige hervorheben, die am sonderbarsten und eigenthümlichsten erscheinen.

Eine Frau faßte mitten im Winter den Entschluß sich ins Meer zu stürzen. Unterwegs ward ihr zufällig ein Gefäß voll kalten Wassers auf den Kopf gegossen, sogleich vergaß sie für immer ihr Vorhaben, und kehrte zitternd für Schreck und Kälte zurück.

Im schlesischen Regierungsbezirk Oppeln soll sich eine Frau von hundert Jahren erhängt haben, weil sie von dem Wahne gequält wurde, Gott habe sie, nachdem sie alle die Ihrigen überlebt hatte, aus dieser Welt abzurufen vergessen.

Ein merkwürdiges Beispiel von Treue bis in den Tod gab ein Schustergeselle im Haag, ein geborner Engländer. Er zog sich Abends in seiner Wohnung aus, packte seine Kleider zusammen vermachte dieselbe der Krone England, sein Herz aber seiner Geliebten, welche einige Zeit vorher erhängt werden war. Er verließ das Haus in einen alten Mantel gehüllt, und am folgenden Morgen fand man ihn neben seiner Geliebten am Galgen hängen.

Renata von Nuchiar, eine edle Griechin, ward mit vielen ihrer Landsmänninen bei der Eroberung von Nicasia auf Cypern gefangen, und in ein Schiff gebracht, um in das Harem des Großherrn Selim geliefert zu werden. Sie warf Feuer in die Pulverkammer und sprengte das Schiff mit der ganzen Mannschaft in die Luft.

Ein trockener unbeholfener Schriftsteller hatte ein weitläufiges Werk über den Selbstmord geschrieben, worin er sehr strenge und umständlich bewies, daß der Selbstmord gegen Gott, gegen die Religion, gegen den Staat und gegen die Vernunft sey. Ihm begegnete einst ein Anderer im völligen Tiefsinn, dem man seine schwermüthigen Entschlüsse im Gesichte ansah. Wo wollen Sie hin, mein Freund? fragte ihn der Schriftsteller. Ich gehe nach der Themse, um mich zu ersäufen, entgegnete der Andere. Ei geben Sie doch noch einmal nach Hause und lesen sie mein so gründliches und ausführliches Buch über das Unrecht des Selbstmordes. — Ja wohl, erwiederte der Schwermüthige: Eben das öde Durchlesen Ihres unschmackhaften Buches hat mir eine so verdrüßliche lange Weile verursacht, daß ich mich entschlossen habe, mir das Leben zu nehmen.

Schach Jemscheed, nämlich der Erbauer von Persepolis, aß sehr gerne Trauben, und hatte eine Quantität derselben stets in einem Gefäße bereit stehen. Einmal waren sie in Gährung übergegangen, und der Schach hielt die scharfe Flüssigkeit, welche dadurch entstand, für Gift. Nun ward eine der Favoritinnen des Schach von einem so heftigen Kopfschmerze befallen, daß sie endlich beschloß mit jenem Gifte sich zu tödten. Sie trank davon bis zur Trunkenheit, verfiel in Schlaf und fühlte Erleichterung ihres Uebels. Sie setzte deßhalb ihre Kur fort, so lange noch etwas von der Flüssigkeit vorhanden war. Der Schach erfuhr es und ließ wieder Wein bereiten, der vom ganzen Hofe getrunken und Zehe-e-Krashou (oder wohlschmeckendes Gift) genannt wurde.

Im Jahr 1812 bestellte ein Bürger von Wien den Scharfrichter zu sich. Als dieser kam schloß jener die Thür von innen ab, steckte den Schlüssel zu sich, und erklärte dem Henker, er wolle sterben, möge aber nicht Hand an sich selber legen. Da er von seiner Geschicklichkeit im Hängen gehört habe, so wünsche er von ihm gehangen zu werden. Sey er dazu bereit, so seyen hier sechs Dukaten für seine Bemühung, weigere er sich aber, so werde er ihn mit diesem Pistol erschießen. Der Henker erklärte sich bereitwillig, unter der Bedingung, daß er mit ihm ganz so verfahren dürfe, wie mit dem Deliquenten, die er ex officio zu hängen habe. Nachdem diese Bedingung zugestanden war, begann er damit, ihm die Hände auf den Rücken zu binden, nahm ihm dann den Stubenschlüssel aus der Tasche, und das Pistol weg, und ging, um den Vorfall den Gerichten anzuzeigen, welche den Verrückten unter Aufsicht stellten, um ihn vor den Folgen einer Hängelust zu bewahren.

Eine Spanierin, deren Vater ihr hartnäckig die Bewilligung zur Verheirathung mit ihrem Liebhaber verweigert, von welchem sie geschwängert ist, erschlägt diesen in der Wuth, reißt ihm das Herz heraus, brät es und ißt davon. Darauf zerreißt sie ihre Kleider, zerfleischt ihre Brüste u. s. w.

Ein Kaufmann von 32 Jahren faßte in Folge des Verlustes seines Vermögens den Entschluß, sich durch

Hunger zu tödten. Er begab sich in einen wenig von Menschen besuchten Wald, grub sich da ein Grab und fing nun, am 15. September 1819 an, keine Nahrungsmittel zu sich zu nehmen, als von Zeit zu Zeit etwas Wasser aus einem benachbarten Brunnen, und am 19. September einen Krug Bier und etwas Branntwein. Am 3. Oktober ward er von einem Wirthe sehr schwach und erschöpft gefunden und mitgenommen. Als man ihm mit vieler Mühe etwas Fleischbrühe mit Eigelb eingeflößt hatte, starb er. Er hatte während der ganzen Zeit seines Hungerns ein Tagebuch über seine Gefühle und sein Befinden geführt.

Ein Graf Salis erstickte sich durch Hinunterschlucken seiner langen Haare.

Im Jahr 1826 stürzten sich drei Schwestern, junge Engländerinnen, mit einem Shawl zusammengebunden, in die Aar, aus Gram über die Schmach, welche eine vierte, dadurch, daß sie sich entführen ließ, der Familie angethan.

Die schöne und junge Frau eines reichen Trödlers in London stürzte sich, in Folge von Eifersucht und Trunksucht in ein Bassin eines Parks. Sie ward lebend herausgezogen; als sie wieder zu sich kam, jammerte sie aber: „O meine Kinder, o meine Mutter! ich habe mich vergiftet.“

Eine Dame in Paris sezte sich zweihundert Blutegel auf den Unterleib, um sich dadurch zu tödten. Als aber das Anbeißen derselben ihr Schmerzen verursachte, stand sie von ihrem Vorhaben wieder ab.

In Nürnberg sollen sich kürzlich zwei junge Männer wechselsweise erschossen haben. Sie liebten Beide ein Mädchen und verabredeten sich zu diesem Wechselmorde, damit Keiner den Andern im Besitze des geliebten Mädchens sehen dürfe.

Zu den großen Seltenheiten gehört gewiß der Selbstmord durch Erschießen vermittelst einer Kanone, doch ist ein solches Beispiel bekannt; Einem Artilleristen in Magdeburg wurde die Heirathsbewilligung abgeschlagen. Er lud nun einen Vierundzwanzigpfünder mit einer Kugel, streute Pulver von dem Zündloche bis an die Mündung, stellte sich mit der Geliebten vor dieselbe, und entzündete das Pulver. Ihm flog der Kopf weg und das Mädchen ward mitten von einander gerissen.

Zu Dammgarten bei Stralsund hatte ein durch Schiffbruch um sein Vermögen gekommener Schiffer einen Handel in einem Hause angelegt, das ihm sein Oheim zu diesem Zwecke überlassen hatte. Später aber wünschte der Oheim dieses Haus zu verkaufen, und da es der Neffe nicht kaufen wollte, nahm er einen öffentlichen Verkauf im Hause selber vor. Als die Kaufliebhaber und mehrere andere Personen in einem Zimmer des Hauses versammelt waren, stürzte der Neffe, ein jähzorniger Mensch, mit einem offenen Pulverfäßchen unter dem einen Arme, einen Feuerbrand in der andern Hand, in das Zimmer, seine Mutter hinter ihm her, um ihn von dem entsetzlichen Vorhaben abzuhalten, aber umsonst: er zündet mit einem Hurrahruf das Pulver an. Es erfolgte eine heftige Explosion, da aber Thür und Fenster offen waren, so wurde die Wirkung gemindert; nur der Krämer und seine Mutter waren todt, alle übrigen aber mehr oder minder beschädigt.

Eine Engländerin, welche bis in ihr 50stes Jahr in allen Dingen ausgeschweift hatte, beschloß, dieses schwelgerischen Lebens müde, sich durch Verbrennen zu tödten. Sie machte in der Küche ein großes Feuer an und stellte sich nackt mitten in dasselbe. Man fand sie noch lebend, und sie gab an: sie sey des Lebens überdrüssig gewesen, und habe eines außerordentlichen Todes sterben wollen; sie habe deßhalb das Verbrennen gewählt und im Feuer so lange stille gestanden, als es ihre Kräfte zugelassen haben. Zwei Stunden darauf starb sie.

Ein Lord Schelburn hatte von einer Dame in Neapel einen Korb bekommen, und stürzte sich darüber im Jahr 1834 in den Krater des Vesuvs.

Ein lebenssatter Bauer bei Hamm machte eines Abends sein Testament, ging dann in die kalte Winternacht hinaus, legte sich in den Schnee und ward am andern Morgen erstarrt gefunden.

Ein Mensch stürzte sich in einen Fluß und wurde von einem Fischer gesehen, welcher ihn sogleich mit seinem Bootshaken heraus zu ziehen sucht, der Selbstmörder aber bestrebt sich wiederholt, seine Kleider von dem Haken los zu machen und so die Bemühungen des Fischers, ihn zu retten, zu vereiteln. Dieser verliert endlich die Geduld und ruft ihm mit rauhen Worten zu: wenn er sich noch länger sträube, so werde er ihm das Eisen in die Brust stoßen. Sogleich überläßt sich nun der Unglückliche seinem Retter ohne Widerstand.

Ein Anderer hatte sich zuerst an einer seichten Stelle in den Strom gestürzt, und watete wieder heraus, um von einer Brücke herab in die Tiefe desselben zu springen. Eine dort postirte Schildwache, welche sein Vorhaben gewahr wurde, rief ihm zu, sie werde ihn erschießen, wenn er sich nicht gleich von da hinwegpacke. Darauf ging er ruhig nach Hause.

Ja in der neuesten Zeit soll der Selbstmord sogar zum Gegenstande der Spekulation geworden seyn. In Paris stürzte sich nämlich ein Mann von einer Stelle in die Seine, wo immer sehr viele Leute vorübergehen. Man bemühte sich, den Unglücklichen zu retten, was auch gelang. Als man ihn um die Ursache seiner verzweifelten Handlung fragte, erzählte er eine so rührende Geschichte von

dem Unglücke, das ihn verfolge, von seiner jammernden Frau und seinen hungernden Kindern, daß er von den Umstehenden sehr reichlich beschenkt wurde. Später erfuhr man, daß es ein sehr frecher Betrüger war, welcher schon seit geraumer Zeit vom Selbstmorde lebe, indem er an verschiedenen Orten schon wiederholt die nämliche Komödie gespielt hatte.

Politische Wissenschaften.

Staatsrecht der konstitutionellen Monarchie. Ein Handbuch für Geschäftsleute, studirende Jünglinge und gebildete Bürger. In drei Bänden. Angefangen von J. Chr. Freiherrn von Aretin, und fortgesezt von Karl von Rotteck. Zweite Auflage. Leipzig, Volckmar, 1838.

Der Herausgeber und Vollender dieses Werks sieht in der konstitutionellen Monarchie die rationellste, der gegenwärtigen europäischen Menschheit am meisten angemessene Staatenform, weil sie dem Volk jederzeit einen verhältnißmäßigen Antheil an der Entscheidung über sein Wohl und Wehe sichere, zugleich aber auch den Gefahren der Anarchie begegne, weil sie hier die Despotie, den Uebermuth und die Laune persönlicher Willkür und Bizarrerie, und dort eben so sehr die wilde Pöbelherrschaft, die Laune der Menge ausschließe. Er hätte noch hinzufügen dürfen, daß die konstitutionelle Monarchie eine im germanischen Leben tief wurzelnde Staatenform ist. Der blinde Parteihaß und die leider trotz aller Bücherschreiberei immer mehr überhand nehmende historische Unwissenheit haben es möglich gemacht, daß man das, was jezt Verfassungswesen, Repräsentativsystem, ständische Vertretung ꝛc. heißt, als eine in Deutschland gänzlich fremde, mit andern Modethorheiten den Franzosen abgeborgte Neuerung verschreien konnte. Die Wahrheit ist, daß bei allen germanischen Stämmen von jeher dem Regenten ein Parlament zur Seite stand. In den ältesten Zeiten bestand dieses Parlament aus allen freien Männern, wie noch jezt in den Schweizer Landsgemeinden. Später wurde es ausschließlich von den ersten Würdeträgern der Kirche und des Staats besezt, aber neben dieser ersten Kammer machte sich überall eine zweite geltend. So baute sich in England das Haus der Gemeinen an das der Lords, so reihte sich im deutschen Reich die Städtebank an die Fürstenbank. So nahmen bei allen Völkern deutschen Ursprungs neben den hohen Prälaten, Herzogen und Grafen Vertreter der Städte und zum Theil sogar des Bauernstandes Platz. Das städtische Element herrschte in den französischen Parlamenten vor. Der Bauernstand aber errang die regelmäßigste Vertretung in Schweden. In den deutschen Territorien finden wir durchweg Prälaten, Ritter und Bürger, wovon nur Würtemberg durch den Austritt der Ritterschaft eine merkwürdige Ausnahme machte. Der Begriff der parlamentarischen Vertretung ist mithin so alt, wie die Geschichte des deutschen Volks. Erst nach dem dreißigjährigen Kriege bei der tiefsten Erschöpfung Deutschlands war es möglich, daß die alten ständischen Formen mehr und mehr verdrängt werden konnten, und unsere Höfe lernten den Absolutismus erst in Spanien und Frankreich kennen, und nahmen sich desfalls insbesondere Ludwig XIV. zum Muster.

Das vorliegende Werk ist rein theoretisch, stellt das Ideal eines konstitutionellen Systems an die Spitze, vertheidigt dasselbe gegen die Anhänger anderer Staatsformen, entwickelt es in allen seinen organischen Theilen und vergleicht damit die Verfassung und Einrichtung in den wirklich bestehenden konstitutionellen Staaten.

Bei Betrachtung dieses lehrreichen Buches drängt sich uns die Bemerkung auf, daß es in vieler Hinsicht erfreulicher wäre, wenn die konstitutionellen Staatsmaschinen unserer Zeit weniger verwickelt wäre. Man hat die Wahlen nach der Köpfezahl und nach dem Census, als die liberalsten, eingeführt, und Corporationen, besondere Stände, Innungen, Zünfte, Sekten ꝛc. haben als solche keinen Vertreter mehr zu wählen (außer ritterschaftliche und akademische Genossenschaften). Allein indem man einseitiges und engherziges Standesinteresse ausschloß und das gesammte Volksinteresse durch die Wahl geltend machen wollte, hat man zugleich durch gar künstliche Verklausulirungen in den Verträgen und in der Begrenzung der Staatsgewalten einerseits und durch Formalismus, endlose Schreiberei, legislatorische nnd administrative Minutiosität und übertriebene Wissenschaftlichkeit die Einsicht in die Staatsmaschine und den Beruf des Volksvertreters dergestalt erschwert, daß bald ein eigener neuer Stand erforderlich seyn wird, aus dem allein brauchbare Deputirte hervorgehen können, während alle andern nur Figuranten bleiben werden. Daß aber nur Juristen die nöthige Vorbereitung sich erwerben können, versteht sich von selbst. Je mehr und mehr werden alle andere Stände ihren Einfluß bei der Volksvertretung verlieren, und dies scheint uns eine nicht ganz natürliche Entwickelung des Repräsentativsystems zu seyn.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 114.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 11. November 1839.

Politische Literatur.

1) Der Staatsdienst in Preußen, ein Beitrag zum deutschen Staatsrecht von Ch. Th. Perthes. Hamburg, F. Perthes, 1838.

Eine gute Charakteristik. Der Verfasser spricht sich mit Umsicht und Mäßigung über ein großartig entwickeltes, tief in die Gegenwart eingreifendes Institut aus.

Ueber die Entwicklung und das allmählige Wachsthum des preußischen Staatsdienst sagt der Verfasser vielleicht zu wenig. Er hätte im Allgemeinen zwei Punkte hervorheben dürfen, nämlich 1) daß die Menschheit, wie sie ist, einer herrschenden Corporation oder Kaste kaum je entbehren zu können scheint, und daß demnach, sobald die Kirche mit der herrschenden Priesterschaft in den Hintergrund trat, sofort naturnothwendig der Staat mit seiner geschlossenen Staatsdienerschaft in den Vordergrund treten mußte; 2) daß schon in sehr früher Zeit der Keim zur jetzt in voller Blüthe stehenden Staatsdienerschaft in Brandenburg gelegt wurde, sofern vom Haus Hohenzollern ständische Oppositionen, Adelswillkühr, städtischer Eigenwille früher gebeugt und der Adel dem Hofe dienstbar, die Bürger gehorsam gemacht wurden, als in den meisten andern deutschen Ländern. Die fauie Grete unterwarf, der Schwanenorden versöhnte den Adel, der kriegerische Ruhm des einköpfigen schwarzen Adlers sühnte das Band mit den Vasallen und verknüpfte ihre Neigungen mit dem Interesse der Dynastie, ihre beiderseitige Ehre aufs innigste. Die alten Geschlechter des Landes trugen ihre Namen in die unsterbliche Kriegsgeschichte des Hauses ein, die Enkel wie die Ahnen. Ein solches Band ist sehr dauerhaft. Die Städte wurden zurückgesetzt, allein was den Bürgern an genossenschaftlicher Unabhängigkeit abging, erlangten wenigstens Einzelne im Staatsdienste, der schon vor mehr als hundert Jahren halb militärisch, streng und durchgreifend, aber in eben dem Maaß auch wohlgeordnet war. Schon dem großen Friedrich war trefflich vorgearbeitet, und der militärische Geist auch in der Civilverwaltung damals schon ausgesprochen. Der Umstand, daß jetzt so viel Civildiener, welche früher die Feldzüge mitgemacht haben, angestellt sind, konnte diesen militärischen Geist nur unterhalten, derselbe war aber schon längst vorhanden.

Unter den charakteristischen Merkmalen der preußischen Staatsdienerschaft hebt der Verfasser mit Recht Folgendes hervor. Die Staatsdiener dienen nicht bloß dem Staate als einer Abstraktion, oder dem Gesetz, sondern sie dienen auch der Persönlichkeit des Regenten, sind die Mittel und Werkzeuge seines Willens, gleichsam seine erweiterte Persönlichkeit. Dies gibt der Monarchie natürlicherweise Einheit und Kraft, und eine auf Rechtstitel sich gründende Opposition der Staatsdiener gegen den jedesmaligen höchsten Willen ist unmöglich. Der die Staatsmaschine leitende Wille vermag mit größter Leichtigkeit ihr jede Richtung zu geben und Hemmnisse im Räderwerk hinwegzuräumen. Da das Auge des Regenten nicht überall seyn kann, so haben die Minister, welche er zunächst beaufsichtigt, nach unten wieder die ausgedehnteste Macht und so fort jeder höhere Centralbeamte über die untern Beamten. Die Obern haben eine sehr ausgedehnte Disciplinargewalt über die Subalternen. „Es ward den Präsidenten der Regierungen das Recht verliehen, gegen Unterbeamte Arrest von acht Tagen als Ordnungsstrafe zu verfügen, jedoch nur auf den Grund einer vollständigen zu den Akten zu bringenden schriftlichen Verhandlung. * Gleiches Recht haben die Provinzialsteuerdirektoren und das Generalpostamt erhalten. Anfangs durfte die Strafe nur in den gewöhnlichen Gefängnissen vollstreckt werden und war in jedem anderen Lokale unbedingt untersagt, später wurde festgesetzt, daß die Regierungssubalternen in dazu bestimmten, dem Zwecke entsprechend eingerichteten Lokalien der Kollegiengebäude gefangen gehalten werden

* Geschäftsanw. v. 31. Dec. 1825 K. A. 1825. S. 854.

sollten, * „weil nicht bloß das Ehrgefühl der zu bestrafenden Beamten auf eine ihnen selbst höchst empfindliche Weise verletzt werden, sondern auch der Standesehre ihrer Collegen Eintrag geschehen würde," wenn man sie zu den gewöhnlichen Orts- oder Polizeigefängnissen ablieferte. Gemildert freilich, aber nicht aufgehoben wird durch die letztere Bestimmung das drückende Gefühl der Subalternbeamten ihrer Freiheit ohne Urtheil und Recht durch den einfachen Ausspruch eines Vorgesetzten beraubt werden zu können. Mit Mißmuth und Schaam wenden sich die Subalternen fort, wenn von diesem Rechte des Präsidenten die Rede ist. Wohl mögen einzelne Fälle vorkommen, in welchen eine so übermäßige Ausdehnung der Disciplinargewalt ihre guten Folgen hat, aber sie rechtfertigen es gewiß nicht, daß die Freiheit so vieler Beamten, unter denen sich Männer mit sehr bedeutender Wirksamkeit finden, abhängig gemacht ist von der nicht durch die Bedingung der richterlichen Thätigkeit geleiteten Ansicht eines einzelnen Mannes. — Haben die Staatsdiener durch Mißbrauch ihrer Amtsgewalt die Ehre eines Dritten angegriffen, so ist dem Verletzten nach neueren Bestimmungen ** folgender Weg sich Genugthuung zu verschaffen eröffnet. Der Gekränkte hat seinen Antrag ohne Ausnahme bei der Dienstbehörde des Angeschuldigten anzubringen und diese entscheidet, ob der Beamte bei der betreffenden Handlung oder Aeußerung seine Amtsbefugnisse überschritten habe oder nicht. Findet sie das Erstere, so setzt sie die Strafe fest; nur wenn eine Verwundung erfolgt war oder „Personen, welche durch Geburt oder Rang eine vorzügliche Achtung zu fordern berechtigt sind, gröblich beleidigt worden," steht es dem Verletzten frei, den Weg Rechtens einzuschlagen. Findet der Beleidigte die von der Dienstbehörde festgesetzte Strafe zu gering, so kann er entweder an die höheren Dienstbehörden Recurs nehmen oder gerichtliches Verfahren veranlassen. Bestimmt im letzteren Falle das rechtskräftige Erkenntniß keine höhere Strafe, als die von der Dienstbehörde abgemessene, so fallen dem Provocanten sämmtliche Kosten des gerichtlichen Verfahrens zur Last. Der Ehre also, insofern sie durch Beamte im Dienste gekränkt wird, ist der rechtliche Schutz entzogen, denn eine nicht richterliche Behörde setzt fest, ob der Beamte seine Amtsbefugnisse überschritten habe oder nicht und nur wenn sie das Erstere ausspricht ist der Weg Rechtens zulässig. Diese Bestimmung ist in neuester Zeit auf Antrag des Staatsministeriums, nach Berathung im Staatsrathe vom Könige als Gesetz erlassen worden, mithin kann reifliche Erwägung derselben nicht bezweifelt werden. Der Grund des Gesetzes liegt offenbar in der Besorgniß, daß die Gerichte Beamte, welche, um ihrer Amtspflicht zu genügen, so wie sie es thaten handeln mußten, als Injurianten bestrafen und dadurch auf die Wirksamkeit der Staatsdiener einen hemmenden Einfluß ausüben möchten."

Die ganze Stufenleiter der Staatsdienerschaft hindurch werden von den Obern Conduitenlisten, worin das Benehmen der Untern vermerkt ist, dem Ministerium eingeschickt und streng geheim gehalten. „Wenn die beurtheilten Beamten Kenntniß von dem über sie gefällten Urtheil erhielten, so würden die Vorgesetzten, welche die Conduitenlisten anfertigen sollen, sich leicht durch die Furcht vor Unannehmlichkeiten oder durch das Bemühen sich beliebt zu machen, leiten lassen. Deßhalb werden die Conduitenlisten äußerst geheim gehalten und Niemand als die competenten Behörden bekommen sie zu Gesicht. Die Absicht bei dieser Anordnung war gewiß die beste, aber der Erfolg kann nicht heilbringend seyn. Es liegt in der Hand des Vorgesetzten durch einen einzigen Vermerk in die Listen einen Beamten für Zeit seines Lebens verdächtig zu machen. Er legt ihm einen Charakter bei, gibt ihm eine Gesinnung Schuld, die sich mit dem Staatsdienste nicht verträgt, und so lange jener im Dienste ist, kommt der Vermerk den höheren Behörden jedes Mal vor Augen, so oft eine Beförderung eintreten soll und ist jedes Mal der Grund zur Zurücksetzung. Wohl wird den Vorgesetzten die größte Umsicht, die größte Unparteilichkeit zur heiligen Pflicht gemacht, aber wer kann sich vor Irrthum, Uebereilung, vorgefaßter Meinung völlig sicher glauben? Bewiesen braucht das abgegebene Urtheil nicht zu werden, Vertheidigung gegen dasselbe ist unmöglich, denn der Angegriffene, auf den möglicher Weise die Beschuldigung durchaus keine Anwendung findet, hat keine Ahnung von ihr. Er denkt an diese und jene persönlichen Feinde, räth auf entfernt liegende Umstände, welche seine Zurücksetzung bewirkten und sucht sie zu beseitigen. Aber es ist die im tiefsten Geheimnisse wirkende Macht der Conduitenlisten, welche ihm so lange er lebt, entgegensteht; sie ist unwiderstehlich, denn Niemand weiß, in welcher Weise er angegriffen worden ist. Wenn irgend eine Anordnung kriechende Unterwürfigkeit gegen die Vorgesetzten, die größte Aengstlichkeit ihnen nie entgegen zu treten und sich auch ihrer Willkühr und ihren Launen zu fügen, hervorzurufen im Stande ist, so ist es die Anordnung der Conduitenlisten. Daß sie in Preußen diese Folge gar nicht oder doch nur in einzelnen Fällen hat, muß als ein sehr gewichtiges Zeugniß gelten für den selbstständigen Sinn, welcher im preußischen Beamtenstande herrscht und für den umsichtigen und redlichen Gebrauch, welchen die Vorgesetzten von ihrem Rechte machen."

Entlassungen mit oder ohne Pension hängen vom

---

* Reser. vom 25. Juli 1830; Reser. v. 31. Januar 1851 K. Ann. 1851. S. 11.

** Gesetz v. 25. April 1835. Gsig. S. 50.

höchsten Willen allein ab. Nur Richter können nicht ohne einen Spruch des höhern Gerichts von ihren Stellen entfernt werden. Das Alles trägt ein militärisches Gepräge. Die preußische Staatsdienerschaft ist gleichsam immer im Felde, dem lebendigen stets gegenwärtigen Willen des Feldherrn blind gehorchend, geregelt durch die strengste Disciplin und durch die Furcht vor dem Martialgesetz. Für einen Familienvater wenigstens ist die mögliche Entlassung ohne Pension so drohend, wie für den Junggesellen im Felde das Martialgesetz.

Allein die Gnade und das Wohlwollen ersetzen so sehr das Recht, daß die Staatsdiener über ihre Lage nicht klagen, daß sich vielmehr die jungen Leute, und namentlich die Söhne der Staatsdiener selbst, in übermäßiger Anzahl zum Staatsdienst herbeidrängen. Dies führt nun den Uebelstand mit sich, daß trotz der strengsten Subordination und eifervollen Dienstbeflissenheit in Erfüllung des höchsten Willens doch nicht eigentlich mehr der Staat, sondern die Besoldung das Hauptaugenmerk der Beamten ist. „Der Adel, zu wenig begütert, um sich von dem Grund und Boden zu nähren und dennoch von Handel und Gewerben sich so lange, wie möglich fern haltend, betrachtet den Staatsdienst als ein Mittel, ehrenvollen Unterhalt zu gewinnen; die Glieder des Bürger- und des Bauernstandes sehen außerdem durch den Eintritt in den Staatsdienst die Möglichkeit vor sich, eine Stellung unmittelbar neben den ersten Familien der Monarchie einzunehmen. Von allen Seiten und in alle Zweige des Staatsdienstes ist der Zudrang so groß, daß nicht selten zehn und zwanzig Männer sich um dasselbe Amt bewerben, und daß in Beziehung auf manche Zweige der Verwaltung, z. B. Forst- und Justizverwaltung, von Amtswegen erklärt worden ist, bei der großen Zahl der Bewerber habe in den nächsten Jahren Niemand die Aussicht, angestellt zu werden. — Der öffentliche Charakter des Staatsdienstes beginnt in den Hintergrund gedrängt zu werden. Der Eintritt in denselben wird nicht als ein Opfer angesehen, welches die Einzelnen der Gesammtheit, wenn auch gegen Entschädigung bringen, sondern der Staatsdienst wird als ein Beruf erwählt, um Lebensunterhalt zu gewinnen.“

Die Verbindung dieser Privat- und Familienrücksichten mit dem großen Zweck des Staats und mit dem Ansehen, das seine Diener nothwendig immer haben müssen, erzeugt etwas von einem neuen Kastengeiste. Der Zweck des Staats wird zugleich Mittel eines sich immer mehr nach außen abschließenden und selbst nach einer verhältnißmäßigen Erblichkeit in den betheiligten Familien tendirenden Standes. „So ist, seitdem der Staat als Gesammtheit anerkannt wird, ein neuer Stand in die Reihe der schon bestehenden getreten. Da der gemeinsame Beruf, welcher ihn begründet, obgleich überwiegend als Privatberuf ergriffen, dennoch seinen öffentlichen Charakter nicht gänzlich verloren hat, und da das Bewußtseyn in den Staatsdienern nicht völlig erloschen ist, daß sie, während die Privatstände nur sich im Auge haben, für den Staat ihre Lebensthätigkeit aufwenden, so nimmt der Beamtenstand eine großartigere Stellung als die Privatstände ein, und die Beamten treten mit höheren Ansprüchen auf. Das Erscheinen dieses neuen Standes bewirkte eine ähnliche Umwälzung in den Standesverhältnissen, wie sie zu der Zeit sich zeigte, in welcher ein Theil des Volkes in Deutschland die Führung der Waffen und den Schutz des Landes zu seinem Lebensberufe machte und dadurch die kriegerische Ehre, früher ein Gemeingut aller Freien, dem neu hervortretenden Ritterstande allein zugewendet wurde. Vor der Entstehung desselben zog sich durch das gesammte germanische Alterthum hindurch der schroffe Unterschied zwischen Freien und Unfreien. Dann bildete ein Theil der Freien und ein Theil der Unfreien den neuen Kriegerstand und wenn die Unterscheidung zwischen den beiden alten Ständen auch nicht plötzlich verwischt ward, so wurde doch bald die Theilung des Volkes in Ritter und Nichtritter bedeutender und endlich allein geltend. Nicht minder schroff, als früher Freie und Unfreie wurden in neuerer Zeit Adel, Bürger und Bauern unterschieden. Der Staatsdienst nahm Glieder aller drei Stände in sich auf und verschmolz die Aufgenommenen zu einem neuen Stande, welcher allen übrigen Ständen gegenüber steht. Zwar ist keineswegs hierdurch die Gliederung des Volkes nach den alten Ständen vernichtet, aber die Sonderung, auch aus anderen Gründen milder werdend, hat ihre frühere Schroffheit verloren und der Unterschied zwischen Beamten und Nichtbeamten tritt schärfer hervor, als der zwischen Adel und Nichtadel.“

Auf noch einen wichtigen Umstand macht der Verfasser aufmerksam: „So wie der Umstand, daß der Staatsdienst Lebensberuf ist, welcher, obgleich hauptsächlich zum Erwerb des Unterhalts ergriffen, dennoch dem durch ihn hervorgerufenen Stande die bevorzugte Stellung eines öffentlichen Standes verleiht; so wie dieser Umstand dem Staatsdienst eine privatrechtliche Bedeutung gegeben hat, welche seiner Natur fremd ist, eben so hat derselbe faktisch eine öffentliche Wichtigkeit in Beziehungen erhalten, die mit dem eigentlichen Wesen des Staatsdienstes in keiner Verbindung stehen. Sobald nämlich, wie es bei vorschreitender Ausbildung des Staats nicht anders geschehen kann, der Staatsdienst Lebensberuf geworden ist, wird die Masse des Volks in der Theilnahme an öffentlichen Verhältnissen überaus beschränkt. Mit der Theilnahme muß das Interesse und mit dem Interesse die Kenntniß des öffentlichen Rechts abnehmen. In Preußen ist den Staatsdienern auch die Sorge für die

Gemeinden, mit Ausnahme der Städte, welche die Städteordnung erhalten haben, überwiesen, und dadurch dem Volke die öffentliche Thätigkeit jeder Art entzogen, so daß die Einzelnen keine Veranlassung haben, sich mit Verhältnissen bekannt zu machen, die außerhalb ihres Privatlebens liegen. Hierin ist wohl hauptsächlich der Grund der völligen Unkenntniß des öffentlichen Rechts zu suchen, welche nicht allein in den unteren, sondern auch in den sogenannten gebildeten Ständen sich bemerken läßt. Wie Wenige kennen das Recht, durch welches sie zu dieser oder jener Abgabe, zum Dienst im stehenden Heere oder in der Landwehr verbunden sind? Das Wort des Beamten, welchem unbedingt geglaubt wird, gilt als hinreichender Grund für die Erfüllung der Pflichten; das Recht, durch welches die Beamten geleitet werden, ist nur Wenigen bekannt. Daher scheint Vielen der öffentliche Zustand lediglich auf den individuellen Ansichten der Beamten zu beruhen und in nicht wenigen Fällen hat das Geschrei über Beamtenwillkühr seinen Grund in der Unkenntniß des öffentlichen Rechts. Aber die Gefahr, daß die Beamten sich eine willkührliche Handlungsweise zu Schulden kommen lassen, ist allerdings bei einer solchen Lage der Dinge nicht gering, denn dem Volke fehlt die Möglichkeit, sich gegen dieselben durch Berufung auf das Recht zu sichern. Eine verdoppelte Beaufsichtigung der Beamten durch die Vorgesetzten ist daher unabweisbares Bedürfniß und ruft rechtliche Bestimmungen für den Staatsdienst hervor, die nicht in seiner Natur begründet sind," jene strenge militärische Disciplin nämlich, die Entlassung ohne Richterspruch ꝛc., wovon oben die Rede war.

Zu den Umständen, welche das eigentliche Volk vom Beamtenstande scheiden, gehört auch das Vorrecht, welches der Adel in Bezug auf die höhern Civil- wie Militärstellen genießt. Zwar wird streng examinirt und nach der Tüchtigkeit entschieden, allein es wäre doch ein ausschweifendes Compliment, welches man dem preußischen Adel machen würde, wenn man sagen wollte, daß er das Uebergewicht seiner Namen im Staatskalender einzig seinem größeren Genie, seinen größeren Kenntnissen verdanke. „Zwar ward nie in Preußen ausgesprochen, daß nur er fähig zu Aemtern überhaupt oder zu den höheren Aemtern sey, aber im Landrechte * heißt es: „Der Adel ist zu den Ehrenstellen im Staate, wozu er sich geschickt gemacht hat, vorzüglich berechtigt." Unter Ehrenstellen im Staate kann unmöglich etwas Anderes, als die höheren Staatsämter verstanden seyn, da Hofdienst nicht mit dem Ausdrucke Ehrenstelle im Staate bezeichnet seyn würde. Auf die höheren Staatsämter also hat der Adel ein Recht, und zwar ein Recht vor allen Anderen, insofern er die nöthige Geschicklichkeit besitzt. Der allgemein übliche Sprachgebrauch, welchem die Sprache des preußischen Rechts sich anschließt, faßt unter dem einen Worte Adel eine Masse von Familien zusammen, die in so verschiedenartigen Verhältnissen stehen, daß eine Eigenthümlichkeit, welche allen gemeinsam wäre und zu der gemeinsamen Bezeichnung berechtigte, nicht nachzuweisen ist. Es gehören Familien zum Adel, die noch im Anfange des Jahrhunderts den gegenwärtig regierenden Häusern völlig gleich standen, aber auch Familien, welche sich vielleicht erst zur Zeit des Rheinbundes für 70 oder 300 Gulden die Befugniß kauften, vor ihren Namen das Wörtchen „von" zu setzen. Es werden ferner dem Adel Familien beigezählt, die sich durch den Besitz von großen, unveräußerlichen, mit mancherlei Vorrechten ausgestatteten Landgütern von allen Anderen auszeichnen, aber auch Familien, die ohne Besitzungen zu haben deßhalb adelig heißen, weil vor einigen Jahrhunderten ihre Vorfahren Ritterdienste leisteten oder weil gemäß einer landesherrlichen Standeserhöhung angenommen wird, daß sie Nachkommen solcher Voreltern seyen. Alle diese Familien sind in dem Adel enthalten, und dieser Adel ist vorzüglich berechtigt zu Staatsämtern. Es steht fest, daß die vorzügliche Berechtigung ihren Grund nicht in einer Rücksicht auf den Staat hat. Denn so wünschenswerth es nach dem früher Bemerkten erscheint, für manche Arten des Staatsdienstes große unabhängige Grundbesitzer zu gewinnen, so gleichgültig ist es, ob der Staatsdiener das Wörtchen „von" vor seinem Namen führt oder nicht, und es läßt sich in der That für eine große Zahl derer, welche mit dem Namen adelig belegt werden, kein anderer Unterschied, als der in dem Namen liegende, auffinden. Es kann also nur die Absicht, dem Adel vorzugsweise den ehrenvollen Unterhalt zuzuwenden, der Grund jenes Vorzuges seyn, wie auch aus den Worten „vorzüglich berechtigt" hervorgeht. Die vorwiegende Rücksicht auf den Nahrungsstand im Staatsdienste ward in Beziehung auf Anstellung von Militärpersonen aus finanziellen Gründen gefordert, aber eine triftige Ursache zu finden, aus welcher in Beziehung auf den Adel, das Wort in dem jetzt gebräuchlichen Sinne genommen, ein Gleiches geschieht, dürfte wohl nicht möglich seyn."

(Schluß folgt.)

* §. 55. A. L. R. II. 9.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 115.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 13. November 1839.

Geschichte.

Urkunden und Aktenstücke zur Geschichte der Verhältnisse zwischen Oesteeeeich, Ungarn uud der Pforte, im 16ten und 17ten Jahrhundert. Aus Archiven und Bibliotheken. Erster bis vierter Band. Wien, Schaumburg und Comp., 1838, 1839. 4.

Herausgeber dieser ausgezeichneten Sammlung ist Herr Anton von Gévay, Scriptor an der k. k. Hofbibliothek. Das reiche und werthvolle Werk dient zweien der bedeutendsten Geschichtswerken, der osmanischen Geschichte von Frhrn. v. Hammer und der des Kaiser Ferdinand I. von dem verst. K. Buchholz zur Ergänzung, und stellt die Verhältnisse des deutschen Reichs und Ungarns zur hohen Pforte in jener verhängnißvollen ersten Hälfte des 16ten Jahrhunderts, während der Reformation, in das hellste Licht. Es ist ganz aus Aechiven, aus den Original-Akten, zum Theil aus Autographis geschöpft, uñd enthält die Instruktionen für die kaiserlichen Gesandten, die Beeichte derselben, den Briefwechsel der Höfe und der vertrauten Personen. Jeder Band ist einer Gesandtschaft Ferdinands I. an Sultan Suleiman I. insbesondere gewidmet, und zwar der erste der Gesandtschaft vom Jahr 1530, der zweite der von 1531 und 1532, die beiden andern denen von 1533 und 1534.

Man muß sich erinnern, daß ein Jahr vorher, 1529, die Türken ganz Ungarn erobert und Wien, obwohl vergeblich, belagert hatten. Man muß sich erinnern, daß in demselben Jahr, in welchem die erste Gesandtschaft an Suleiman abging, 1530, der große Reichstag in Augeburg gehalten und die weltberühmte Augeburgische Confession abgefaßt wurde. Dazu erwäge man, daß drei Jahr vorher, 1527, ein kaiserliches Heer die Stadt Rom erstürmt hatte, und daß fünf Jahr voeher, 1525, Frankreich in der Schlacht von Pavia unterlegen und der furchtbare Aufstand der deutschen Bauern unterdrückt worden wae. In der That, wenn das Benehmen Kaiser Karls V. und Ferdinands I. einer scharfen Kritik unterworfen worden ist, — und wie billig, da das Weltgeschick in ihren Händen lag, — so muß man doch auch in Anschlag bringen, daß die beiden Brüder sich in eine ungeheure Arbeit zu theilen hatten. Hier bedrohte sie der innere Aufruhr, Spanien war in Empörung gegen Karl V., in Deutschland waffneten sich alle Stände nach einander, der Adel, die Bauern, die Städte, die Fürsten und nur die Trennung und Eifersucht derselben erhielt dem Reichsverweser Ferdinand eine schwankende Autorität. Die Reformation drohte vollends Alles umzustürzen, lieh der politischen Eifeesucht einen Vorwand und empörte die Volksmassen. Sie hatte in allen Erbstaaten Habsburg weit um sich gegriffen. Auf der andern Seite half den kaiserlichen Brüdern ihr Festhalten am Alten nicht einmal so viel, daß sie den Papst für sich gewonnen hätten. Dieser vielmehe machte jetzt, da er das Kaiserthum so sehr bedrängt sah, nur wieder seine alte guelfische Politik geltend und schonte die reformirten Fürsten, um sie gegen den Kaiser zu gebrauchen, damals noch nicht ahnend, daß die Reformation so weit gehen werde. So von Reich und Kirche zugleich bedrängt, und von den eignen Unterthanen in den Erbstaaten durch den Glaubensstreit getrennt, wurden die kaiserlichen Beüder noch überdies durch zwei mächtige Feinde von außen unaufhörlich bestürmt, nämlich von Westen her durch die Franzosen, die viermal besiegt, den Frieden immer wieder drachen, und durch die Türken, die damals noch auf der Höhe ihres kriegerischen Ruhms standen. Kaum hatte Ferdinand Ungarn eeheieathet, als er es schon wieder verlor, denn Suleiman eroberte es durchaus und entfaltete den Halbmond im Angesicht des h. Stephan. Die Rettung Wiens war unter diesen Umständen 1529 ein so wichtiges Ereigniß, wie dee Sieg bei Pavia 1525. Hier wurde der Türke, wie dort der Franzose zurückgedrängt, und der kaiserliche Doppelabler konnte die Flügel wieder lüften.

Um freie Hand gegen die Reformirten in Deutschland und gegen Frankreich zu behalten, unterhandelten jetzt die kaiserlichen Brüder mit dem Sultan. Gesandtschaft folgte auf Gesandtschaft vom Jahr 1530 an. Allein es war unendlich schwierig, den übermüthigen Türken zu behandeln; denn obgleich er von Wien unverrichteter Sache hatte abziehen müssen, gab er doch seine Ansprüche auf Ungarn nicht auf. Der Sultan antwortete unterm 17. November 1530: „Ungarn gehöre ihm und Niemand sonst, er habe es dem Johann Zapolya verliehen, sich aber das Eigenthumsrecht vorbehalten. Sein sey und bleibe Alles, was er mit dem Schwert errungen." Diesem Barbaren war also schwer beizukommen. Ueberdies hatten die kaiserlichen Gesandten auch mit fremden Intriguen zu kämpfen, namentlich mit den Umtrieben der Venetianer, deren Doge Gritti in sehr vertrautem Verkehr mit dem Sultan stand. So wurde denn auch aller Bemühungen und aller Klugheit ungeachtet nichts ausgerichtet, der Krieg dauerte fort, und erst 1533 nach einem neuen Siege, den der berühmte Schertlin über die Türken erfochten hatte, zeigte sich der Sultan geneigter zum Frieden, da ihn auch Persien beschäftigte und er deßhalb im Westen Ruhe haben wollte. Ferdinand ergriff diese Gelegenheit begierig, um unter nur erträglichen Bedingungen auch seinerseits von dieser Seite her sich die Ruhe zu erkaufen. So kam denn 1533 ein Friede zu Stande, der natürlich nur aus einem augenblicklichen Bedürfniß hervorging und nur einem Waffenstillstand gleich zu achten war.

So weit kannte man im Allgemeinen die Unterhandlungen, die hier von Herrn von Eöpay speciell documentirt sind. Das ausgezeichnetste Verdienst der vorliegenden Sammlung besteht aber in der Mittheilung der noch weiter im Jahr 1534 gepflogenen, bisher unbekannten Unterhandlungen. Ferdinand sah sich bewogen, seine Diplomaten Hieronymus von Zara und Cornelius Duplicius Schepper abermals nach Constantinopel zu schicken, um dem Sultan nochmals zu schmeicheln, und um bei der Grenzbestimmung in Ungarn (Ferdinand und Zapolya sollten theilen) günstigere Bedingungen herauszuschlagen. Ferdinand nennt sich den getreuen Sohn des Sultans. Auch dem Großwezier Ibrahim Pascha wird auf alle Art geschmeichelt und der Intrigant Aloysius Gritti, von dem man glaubte, er strebe selbst nach der Herrschaft in Ungarn, als Rival Zapolyas benutzt. Gritti wurde noch in demselben Jahr, nicht ohne Zuthun Zapolyas ermordet, und der Sultan, der sich des Gritti als eines Aufsehers über Zapolya bedient hatte, wurde sehr zornig. Auch das wurde von der österreichischen Politik benutzt. Allein die Interessen waren und blieben unvereinbar.

Bekanntlich brach der Krieg bald wieder aus, und schon 1537 erlitt das kaiserliche Heer unter Katzianer eine neue große Niederlage durch die Türken. Jene seit 1530 mit der Pforte gepflogenen Unterhandlungen blieben aber nicht ohne bedeutenden Einfluß auf die innern Angelegenheiten Deutschlands. Die drohende Stellung der Türken in Ungarn trug nämlich wesentlich zur Nachgiebigkeit Kaiser Karls gegen die Protestanten bei, als sie sich 1530 zur Augsburgischen Confession bekannten und damit den Abfall von der alten Kirche zum ersten Mal frei erklärten.

Es wird nicht überflüssig seyn, wenn wir bemerken, daß die vorliegende Urkundensammlung musterhaft anständig gedruckt ist und der deutschen Typographie Ehre macht. Doch wären von Seiten des Herausgebers kurze Inhaltsanzeigen am Rande zu wünschen gewesen. Es ist gar umständlich und zeitraubend, sich in solche Urkunden hineinzulesen, wenn man nicht einen Fingerzeig hat, was mehr und was weniger wichtig ist.

Politische Literatur.

1) Der Staatsdienst in Preußen, ein Beitrag zum deutschen Staatsrecht von Clem. Th. Perthes. Hamburg, F. Perthes, 1838.

(Schluß.)

„Nach dem Tilsiter Frieden ward die Unzweckmäßigkeit der im Landrecht gegebenen Anordnung gesetzlich anerkannt und ausgesprochen: * „Dem ausgezeichneten Talent in jedem Stande und Verhältnisse wird Gelegenheit eröffnet, davon zum allgemeinen Besten Gebrauch zu machen." Der Sinn dieser allgemeinen Bestimmung erhellt auf das Deutlichste durch die Anordnung ** über Besetzung der Offizierstellen, zu welchen der Adel früher mit Ausnahme einiger Waffengattungen allein fähig war. Fortan sollten „Unterofficiere und Soldaten nach Maaßgabe ihrer Fähigkeiten und Kenntnisse ohne Rücksicht auf ihre Geburt zu Offizieren bis zu den höchsten Graden befördert werden." Der gesetzliche Vorzug des Adels im Staatsdienst ist mithin beseitigt, faktisch aber ist er noch jetzt begünstigt. In den niederen Aemtern freilich findet sich der Adel selten, da die Glieder desselben, welche durch Vermögensverhältnisse oder durch Mangel geistiger Fähigkeiten vom höheren Staatsdienste zurückgehalten werden, es vorziehen in das Heer zu treten. Die besondere

* Publicandum v. 16. Dec. 1808 Gsig. S. 562.
** Kriegsartikel v. 5. August 1808. Gsig. S. 265.

Berücksichtigung dagegen in den höheren Aemtern weist der Staatskalender nach.“

Am wenigsten Empfehlendes hat wohl die große, fast ausschließliche Bevorzugung des Adels bei der Besetzung der bischöflichen und erzbischöflichen Stühle. Diese Bevorzugung brachte schon im Mittelalter der Kirche selbst nichts weniger als Segen, weil die privilegirten, die gleichsam gedornen Domherrn und Bischöfe sich keine Mühe mehr gaben, Heilige zu seyn. Sie zeigt sich jetzt eben so wenig günstig für den Staat. Sowohl die Kirche als der Adel können mit dem Staat im Frieden leben, wenn sie isolirt sind, sobald sie aber vereinigt sind und sich wechselseitig verstärken, machen sie auch unfehlbar entweder gegen die Staatsgewalt Opposition oder sie beherrschen dieselbe auf mehr versteckte Weise. Es ist ein alter Erfahrungssatz, daß der Adel sich gern auf Rom stützte gegen die deutschen Könige, daß er immer guelfisch war, wenn die Regierungen ghibellinisch waren, und daß umgekehrt bürgerliche Kirchenlichter nur glänzten im Gegensatz gegen Rom unter dem Schutz der Staatsgewalt, als Ghibellinen. Trotz dem Wechsel der Zeiten werden diese Verhältnisse sich immer mehr oder weniger ähnlich bleiben, und das hätte man nicht außer Acht lassen sollen. Durch Bevorzugung des Adels eine guelfische, kirchlich-aristokratische Opposition selbst zu schaffen und heranzuziehen, lag nicht im preußischen Interesse.

2) Ueber die Garantien der preußischen Zustände. Von Karl Streckfuß, königl. preuß. geh. Ober-Regierungsrath. Halle, Schwetschke und Sohn, 1839.

Eine kleine Schrift, aus der Augsburger Allgemeinen Zeitung besonders abgedruckt. Der würdige Verfasser hatte vorzüglich das Kölner Ereigniß im Auge, indem er auf die Garantien und starken Stützen hinwies, welche der preußische Staat in sich selbst trage. Zu diesen Garantien rechnet er wesentlich auch jene so eben besprochene Beamtenhierarchie, und hebt ganz besonders hervor, wie das strenge Recht durch Humanität gemildert, die Willkühr durch herkömmliche Gerechtigkeitsliebe und Prüfung vor jedem Urtheil entfernt werde. Er erinnert an den berühmten Müller, der dem großen Friedrich seine Windmühle nicht abtrat und nicht dazu gezwungen werden durfte und frägt, ob das Recht des Einzelnen nicht heute noch eben so geschützt sey in Preußen, wie damals. Er gedenkt der strengen Disciplin der Beamten. Aber er bemerkt: „Damit die Beamten durch keine Furcht abgehalten werden, bei jeder Gelegenheit ihre reine wahre Ueberzeugung — wie sichs von selbst versteht, in der zu den Verhältnissen ziemenden Form — auszusprechen, hat das Gouvernement ihnen die Sicherheit verliehen, daß keine Willkühr von oben, keine üble Laune eines Vorgesetzten, sie aus ihren Stellen verdrängen könne, wenn sie nicht durch ihre Handlungen sich deren entschieden unwürdig machen. Begehen sie Verbrechen, dann hat der Richter über ihre Entsetzung zu entscheiden. Bei Vergehungen gegen die Dienstordnung dagegen, bei unverbesserlicher Nachlässigkeit oder bei unwürdiger Lebensweise ist die Entsetzung auch auf administrativem Wege zulässig. Sie ist aber an Formen gebunden, welche eine Ungerechtigkeit fast unmöglich machen. Eine förmliche Untersuchung muß eingeleitet, jede Anklage erörtert, und der Angeklagte mit seinen Gegenbeweisen und seiner Vertheidigung gehört werden ꝛc.“

Besonders aber hebt der Verfasser den guten Ruf der preußischen Staatsdiener in Bezug auf ihre Rechtlichkeit hervor. „Man wird lange unter den Räthen sämmtlicher Landescollegien suchen müssen, ehe man Einen findet, dessen Rechtlichkeit durch den Ruf bezweifelt wird. Selbst ein solcher Zweifel veranlaßt dann seine Collegen, sich von ihm zurückzuziehen. Wird aber der Ruf durch Thatsachen bewährt, dann ist seine Entfernung aus dem Dienste unvermeidlich. Von der Bestechlichkeit, die in gewissen andern großen Staaten stattfinden soll, von Skandalen, wie sie durch öffentliche Verhandlungen kund geworden sind, weiß selbst das Gerücht in Preußen nichts zu erzählen, obwohl hier, wie anderwärts, das Publikum die öffentlichen Beamten unter scharfer Controle hält, und geneigt ist, das, was an ihnen als zweideutig erscheint, nach dem schlimmsten Sinne zu deuten.“

Ferner wird auf die Vortrefflichkeit und wahre Volksthümlichkeit des preußischen Wehrsystems, auf die unabhängige Gemeindeverwaltung (jedoch nur der Städte, nicht auch der Dörfer) und auf die ausgezeichnete Schulbildung und Wissenschaftlichkeit in Preußen hingewiesen und es wird behauptet, daß sich die preußische Bevölkerung in dieser Beziehung unter einem absoluten Monarchen eines größern Vorzugs erfreue, als manches constitutionelle Volk.

Sittenlehre.

Handbuch der christlichen Sittenlehre, von Dr. Chr. Fr. v. Ammon. Drei Bände. Zweite verbesserte Auflage. Leipzig, 1838.

In diesem klar angeordneten und viel umfassenden Werke wird das ganze Gebiet der Sittenlehre nach allen seinen Theilen erklärt und erläutert. Der Verfasser

beginnt mit einer Geschichte der Sittenlehre, mit einer Uebersicht aller bisherigen und unter sich streitenden Meinungen; dann schreitet er zur Entwicklung seiner eignen Ansicht fort und handelt vom Princip und von der Anwendung der Sittenlehre, von allen menschlichen Pflichten und von deren Verletzung, so wie von der moralischen Heilmittellehre oder von dem, was man zu thun habe, um sittlich rein zu bleiben oder sich, wenn man gefehlt, wieder zu bessern und zu reinigen.

Wer sich nun über Geschichte und Theorie der Moralwissenschaft zu unterrichten sucht, wird aus diesem Werke die mannichfaltigste, ja eine vollständigere Belehrung schöpfen, als aus irgend einem verwandten neuern Werke. Insbesondere gereicht ihm die historische Parthie, die Charakteristik aller abweichenden Meinungen und sodann die einfache und klare Klassifikation der Pflichten, was man den Moralcodex nennen könnte, zum Verdienst.

Das Princip, von welchem der Verfasser ausgeht, folgt aus der Uebereinstimmung der Vernunft mit dem Christenthum, die er immer vertheidigt hat. Er sucht die christlichen Ansichten und Vorschriften festzuhalten unter der Bedingung der Aufklärung und Milde neuerer Zeiten. Daher will er keineswegs den christlichen Ernst, auch nicht die Mahnungen an die Vergeltung jenseits verbannt wissen; allein die Strenge und Härte, den moralischen Terrorismus verwirft er. Von diesem vermittelnden Standpunkt aus tadelt er ausdrücklich das Schreckensystem Luthers (Theil I. S. 70) und ist geneigt, die Strafe nur von der Zeit der Verstockung bei jedem Sünder abhängig zu machen, so daß nur der Trotzige, der sein Unrecht durchaus nicht einsehen will, so lange bis er es einsieht, im Stand der Ungnade verharren werde (I. 388). Ob diese Ansicht nicht etwas zu lax ist? Die Wohlfeilheit der Gnade und Verzeihung ist immer etwas Mißliches, sie mag Ablaß heißen oder Aufklärung und Humanität. Man ist allerdings auf der andern Seite zu weit gegangen. Man hat ewige Höllenstrafen der scheußlichsten Art für Verbrechen dekretirt, die vielleicht nur in der Leidenschaft begangen waren und wobei die Zurechnungsfähigkeit kaum zu ermitteln ist. Man ist überhaupt sehr freigebig mit Ewigkeiten aller möglichen guten und bösen Zustände gewesen, da doch der menschliche Geist nicht einmal fähig ist, den Begriff der Ewigkeit zu fassen. Man hat ferner etwas zu grobsinnlich die Menschen wie kleine Kinder mit einem Popanz geschreckt und blinden Gehorsam ohne Urtheil durch bloße Furcht vor leiblich schmerzhaften Strafen zu wecken gesucht. Daß das Alles verkehrt sey, darüber ist unter vernünftigen Männern wohl kein Zweifel. Allein man muß sich doch sehr hüten, sich dem entgegengesetzten Extreme zu nähern. Erstens läßt sich der Ernst der Sache durchaus nicht aufrecht erhalten, ohne eine Drohung. Kein Gesetz ist ohne Strafgewalt möglich, mag dieselbe auch nur für die nöthig seyn, die aus edleren Motiven das Gesetz nicht anerkennen würden. Es war nicht die Absicht des Schöpfers, die Geschöpfe frei von dieser Furcht zu erhalten. Er hat sie vielmehr in alle Seelen gelegt, und die Stimme des Gewissens ist älter und unabänderlicher, als alle Sittengesetze. Von dieser Furcht des bösen Gewissens nun kann kein Sittengesetz irgendwie mehr oder auch nur weniger dispensiren, sey es durch einen unerschöpflichen Gnadenschatz der Kirche oder der Philosophie. Und dann kann sich doch auch der gebildetste Geist, wenn er selbst auch noch so rein und frei von Sünde sich erhält, nicht verhehlen, daß ein, wenn auch geheimnißvoller, dennoch unverkennbarer Zusammenhang zwischen dem Ursprung des Bösen und dem Gesammtschicksal der menschlichen Gattung auf Erden besteht. Zugegeben, daß Orthodoxie und Mystik deßfalls harte, grelle Sätze behauptet haben, die vor der Wahrheit und dem richtigern Gefühl nicht bestehen können; so hat doch der Wandel im Bösen nicht nur für das Individuum, sondern auch für die Gattung überhaupt eine sehr tiefe und ernste Bedeutung, auf welche die Sittenlehre, hier unzertrennlich von der Dogmatik, aufmerksam machen muß.

Dichtkunst.

Peter Schlemihls wundersame Geschichte, mitgetheilt von Adelbert von Chamisso. Nach des Dichters Tode neu herausgegeben von J. E. Hitzig. Stereotyp-Ausgabe mit Holzschnitten. Nürnberg, Schrag.

Eine nette und wohlfeile Ausgabe des längst bekannten und gewissermaßen schon zum Volksbuch gewordenen Schlemihl, bereichert durch eine Vorrede des Herausgebers, woraus man ersieht, daß Schlemihl, bereits in drei französischen, in zwei englischen, in einer italienischen Uebersetzung verbreitet, auch bereits bühnengerecht dramatisirt worden ist. Auch Zeichner haben dieses anziehende Mährchen mehrmals illustrirt. Wir empfehlen das oft empfohlene aufs Neue allen, die es noch nicht kennen sollten.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 116.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 15. November 1839.

Neuſtes Werk über England.

Sittenbuch der engliſchen Geſellſchaft aus den Papieren Gunters von P. Q. O. Aufwärter bei Almacks. Stuttgart, Hallberger, 1839.

Das berühmte Werk des Verſtorbenen über die engliſche Ariſtokratie, das in demſelben Verlag erſchienen iſt, und das vorliegende haben eine ziemlich nahe Verwandtſchaft und ſind doch auch wieder ſehr verſchieden von einander. Beide ſind in hohem Grade geiſtreich und voll von jener Frivolität, der man das Vorrecht der Liebenswürdigkeit zugeſteht. Es gereicht den „Papieren Gunter's“ zu keinem geringen Ruhme, daß man ſie noch mit Vergnügen leſen kann, nachdem der Verſtorbene ſchon über denſelben Gegenſtand geſchrieben hat. Beide unterſcheiden ſich aber dennoch durch den kleinen Umſtand, daß der eine die ariſtokratiſche Treppe herab- und der andere ſie hinaufſteigt.

Das Sittenbuch empfiehlt ſich zweierlei Klaſſen von Leſern, nämlich der „Geſellſchaft“ durch die witzige Art, wie dieſelbe geſchildert wird, und durch die ſkandalöſe Chronik, der bürgerlichen Intelligenz aber durch die unverkennbar bürgerliche, ja wir möchten ſagen nordamerikaniſche Gründlichkeit der allgemeinen Anſichten, die hier auf eine wirklich ſeltene und überraſchende Weiſe mit dem leichtfertigſten und routinirteſten Spotte wechſeln.

Es kann unſern Leſern nur angenehm ſeyn, den Verfaſſer ſelbſt zu hören. Wie trefflich charakteriſirt er z. B. gleich im Beginne des Buchs die Herrſchaft des ſchönen Geſchlechts in Europa: „Je mehr ſich die Völker civiliſirten, deſto höher ſtieg die konventionelle Macht und der Einfluß der Weiber, bis ſie endlich, da ſie von allem direkten Antheil an der bürgerlichen Geſetzgebung ausgeſchloſſen blieben, auf indirektem Wege durch die Einführung der Etiquette — dieſem allgemeinen Schild gegen die Rohheit, dem lex non scripta der feinen Welt — diejenige Herrſchaft erreichten, die man ihnen jezt wohl nicht ſo leicht wieder ſtreitig machen wird. Auf dem Gipfel ihrer Macht ſtehen die Weiber in England, und zwar hauptſächlich deßwegen, weil die leidenſchaftliche und chevalereske Hingebung der Männer an die Frauen, die doch dort hauptſächlich normänniſchen Urſprungs iſt, auf die alte angelſächſiſche, ächt germaniſche Verehrung des weiblichen Geſchlechts gepfropft ward, wodurch die äußerliche Etiquette gegen die Damen eine moraliſche Baſis gewann. In Frankreich und Italien gründet ſich die Macht des ſchönen Geſchlechts einzig und allein die Leidenſchaftlichkeit der Männer und auf die größere oder geringere Klugheit, mit welcher die Weiber dieſen Umſtand zu benützen wiſſen. Es iſt daher die Etiquette der Franzoſen und Italiener eine bloße Einkleidung, eine leere Form, ein Mittel zum Zwecke, das ich am liebſten un procédé = un modo di procedere — nennen möchte, nicht eine durch allgemeine Anerkennung zum Geſetz erhobene moraliſche Norm. Der Einfluß, den die Weiber in Frankreich zur Zeit Ludwig XIV. und Ludwig XV. erlangten, wurde von ihnen im eigentlichen Sinn erobert, und es war ihnen hiebei ein Zuſammentreffen von Umſtänden günſtig, wie ſie die Kulturgeſchichte keines andern Landes aufzuweiſen hat. Daher ſpielen die franzöſiſchen Damen noch jezt die Eroberer gegen die Männer, aber es fehlt ihren Vaſallen jene liebevolle Hingebung, jene treue Anhänglichkeit, die den Grundzug des engliſchen Charakters bilden, und wodurch das ſittliche Verhältniß des engliſchen Volkes zum Fürſten, zum Adel und zu den Frauen dauerhaft begründet iſt. In Deutſchland, wo ſich Alles mehr oder weniger zum Ideal potenzirt, iſt die Würde der Frauen ein überaus ſchöner, aber abſtrakter Begriff, ein metaphyſiſcher Geiſterhauch, und es vergißt der Jüngling oder der Mann, während er von hehren Göttergeſtalten träumt, nicht ſelten das Mädchen oder das Weib, welches ihm zur Seite ſizt. Was von franzöſiſcher Etiquette, die nun durchaus nicht zum deutſchen Charakter paßt, auf uns übergegangen iſt, hat den Damen juſt keinen beſondern Rang in der Geſellſchaft angewieſen; ſie bilden nicht das eigentliche

Element derſelben wie in England, den Brennpunkt, um den ſich das ganze ſittliche Leben dreht, ſondern es werden unſere deutſchen Hofräthinnen und Excellenzen wie koſtbare Zuckeraufſätze bloß zum Nachtiſch ſervirt, um nachher unangetaſtet wieder abgetragen zu werden."

Der Verfaſſer geſteht den Engländern noch mehr Vorzüge zu. Bei ihnen allein finde man die wahre Vornehmigkeit. Die Charakteriſtik derſelben iſt ein Meiſterſtück. „Wie viele aufſtrebende Genies oder angehende Reiche richten nicht ſich und ihre Vermögen in der höhern Geſellſchaft in Paris zu Grunde? — Wie viele arme Teufel machen nicht in Deutſchland dadurch Bankerott, daß ſie es dem Adel nachmachen wollen. Alles dies iſt in England unmöglich. Dort wird niemand in die höhere Geſellſchaft eingelaſſen, der, wofern er nicht adelich iſt, nicht ſchon einen literariſchen oder künſtleriſchen Ruf und hiedurch den Weg zum Reichthum geſichert hat — oder deſſen Vermögen nicht ſorgfältig abgewogen und von allen Seiten vollwichtig befunden worden iſt. Hierdurch kommt das eigentliche à plomb in die höheren Zirkel. Daher iſt das Verhalten im Allgemeinen mehr negativ als poſitiv; das heißt, man ſieht mehr darauf, Alles zu entfernen, was einen unangenehmen Eindruck hervorbringen oder auch nur an einen ſolchen erinnern könnte, als auf den eigentlichen poſitiven Stoff des Vergnügens, in ſo fern dieſer nicht durch reine Perſönlichkeit — das iſt, durch die Schönheit bei Damen und durch den Rang bei Herren gegeben iſt. Hauptſächlich ſieht man darauf, jede Gemüthsbewegung, jeden Affekt der Seele ſorgfältig zu vermeiden; und es iſt ſchon die geringſte Manifeſtation derſelben eine mit der Ruhe und Würde des Patriciers unverträgliche Erſcheinung. Ueberhaupt brauchen ſich die höheren Stände nicht nach Art der niederen durch Reiz und Aufregung, auf welchen nothwendigerweiſe Abſpannung folgt, in einen erträglichen Zuſtand von Vergeſſenheit zu ſetzen. Hierin beſteht die Art des Vergnügens ganz gewöhnlicher oder armer Menſchen, deren äußere Verhältniſſe von der Art ſind, daß ſie, zum Behuf der Erheiterung ſich über dieſelben hinwegſetzen müſſen. Der Patricier findet eben in ſeinen Umſtänden die unverſiegbarſte Quelle ſeiner Genüſſe. Ueber dieſe gehen daher die Klugen unter ihnen ſelten hinaus; unter ſie dürfen ſie nicht geſtellt werden. Es ſind deßhalb die Gemächlichkeit oder der Comfort, wie die Engländer die höchſte Potenz ihres Glückes zu nennen pflegen; — (welcher wiederum von den Umſtänden abhängt), und die damit verbundene Ruhe, ein Nichtaffizirtwerden von gemeinen Dingen oder ſelbſt von Menſchen jeglicher Art, eine gewiſſe erhabene Selbſtgenügſamkeit, welche den höheren Ständen angeboren, den niederen aber und ſelbſt den ausgezeichnetſten Talenten unter ihnen unerreichbar iſt, die Hauptelemente der höheren oder ſchlechtweg der Geſellſchaft. Nur ganz gewöhnliche Menſchen laſſen ſich in England zum Affekt oder wohl gar zur Verwunderung hinreißen; wie es denn überhaupt dort nichts Gemeineres gibt, als eine ſogenannte Scene! Ein Mädchen, wenn ſie auch noch ſo ſchön iſt, wird in der Geſellſchaft nie mehr als „niedlich" (nice) befunden. Eben ſo iſt ein Beefſteak, wenn es aus einer ſehr zarten Ochſenrippe geſchnitten, und in Saft gebraten iſt „niedlich," und daſſelbe gilt von einem Mann, der gefällig und angenehm iſt, deßgleichen auch von einem Staatsmann u. ſ. w. Wer ſich ſo weit hinreißen läßt, eine Frau ſchön (beautiful) oder wohl gar bezaubernd (bewitching) zu finden, der beweiſt bloß, daß er in den höhern Zirkeln noch nicht einheimiſch iſt; ſollte aber Jemand die Unvorſichtigkeit begehen, einen Staatsmann, einen Schriftſteller oder einen Künſtler „ausgezeichnet," oder wie die Wiener ſagen, „göttlich," zu finden, ſo kann er darauf rechnen, nicht ſobald wieder eingeladen zu werden; denn nicht nur iſt jeder ſolche Ausdruck im Allgemeinen ſtörend, weil er die Andern zwingt, entweder über den eleganten Indifferenzton ſich hinaufzuſtimmen oder die Kluft zwiſchen ſich ſelbſt und dem Enthuſiaſten ſichtbar zu machen, ſondern es iſt überhaupt jede Art von Bewunderung eine Gemeinheit oder ein Provinzialismus, welcher höchſtens Mitleid erregt. — Nirgends braucht man ſich ſo ſehr die Horaziſche Regel nil admirare einzuſchärfen, als in England. Von ernſten Dingen ſpricht man überhaupt nicht in der Geſellſchaft oder höchſtens um ſie lächerlich zu machen. Daher hüte man ſich ſehr vor jeder Konverſation, welche gründliches Studium oder einen ausgebildeten Geſchmack verräth. Dergleichen Dinge geben nothwendigerweiſe zu Vergleichungen Anlaß, wobei gewöhnlich derjenige am meiſten verliert, welcher ſcheinbar am meiſten gewinnt. Es iſt ein eigentliches Studium für einen Literatoren auf die gewöhnliche Umgangs- und Damenſprache, die man in England small talk (kleines Geſchwätz) heißt, einzugehen, um ſo immer diejenigen Ausdrücke, Komplimente und Wendungen bei der Hand zu haben, welche hauptſächlich deßwegen in der Geſellſchaft Kurs haben, weil man ſich auf die Antwort, die man ebenfalls auswendig weiß, nie zu beſinnen braucht. Dieſe Art Konverſation exiſtirt in England, und beſonders bei Hof, ſchon ſeit mehr als zwei Jahrhunderten, weßwegen ſie auch Shakſpeare in ſeinem König Johann angeführt hat:

„Lieber Herr,"
So auf den Arm mich ſtützend, fang' ich an,
„Ich möcht' Euch bitten," — das iſt Frage nun
Und dann kommt Antwort wie ein ABC-Buch.
„O Herr," ſagt Antwort, „gänzlich zu Befehl."
„Wie's Euch beliebt, zu Euren Dienſten, Herr," —
Sagt Frage: „Mein ich, beſter Herr, zu Euren;"
Und ſo, eh Anwort weiß, was Frage will,
Bis auf den Dialog in Komplimenten,

Und schwatzend von den Alpen, Apenninen,
Den Pyrenäen und dem Flusse Po,
Zieht er sich bis zur Abendmahlzeit hin.
König Johann, Akt I. Scene 1.

Zur Ergötzung deutscher Leser, und besonders auch zur Belehrung solcher, die in den Fall kommen könnten, einmal nach England zu reisen und in höhere Kreise zu kommen, entwickelt der Verfasser das System der gesellschaftlichen Etikette in England (von Seite 128 an), zumal die von den unsern sehr abweichenden Gebräuche bei Tische. Ist Manches dabei willkürlich, an sich wunderlich und lästig, so ist doch alles wohlberechnet als ein System nationaler und aristokratischer Abgrenzung. Die innerhalb dieser Grenze Begriffenen befinden sich wohl dabei. Der Verfasser verbreitet sich über die Genüsse des Reichthums und über den feinen Geschmack (zunächst den physischen) der vornehmen englischen Welt mit einem sichtlichen Behagen. „Die geringste Besoldung eines guten französischen Kochs ist 400 Pfd. Sterling oder ungefähr 4800 fl. per annum; es gibt aber deren auch, welche fünf- bis sechshundert, ja bis zu tausend Pfund, Besoldung haben, und sich daher, ohne der Sporteln zu gedenken, besser stehen als in Deutschland ein Minister; — ein Beweis, wie die Engländer die von ihrem größten praktischen Arzte Doktor John Hunter ausgesprochene Wahrheit: a man is what his stomach makes him, and a woman what her uturus makes her; zu würdigen wissen. — Auch einzelne Zweige der Wissenschaft belohnt man in England königlich, und es führt der bekannte geistreiche Verfasser der Physiologie du Goût das Beispiel eines französischen Emigranten an, welcher bloß für das Anmachen des Salats fünf Guineas sich bezahlen ließ, und noch dazu in einer eleganten Equipage abgeholt und wieder nach Hause geführt werden mußte.“ Selbst die gewöhnliche bürgerliche Küche wird gepriesen, weil die Engländer „das Prinzip des Handels auch auf ihre Küche anwenden, und en gros zubereiten, was sie nur im Detail zu verspeisen im Stande sind.“ Sie bereiten nämlich das Fleisch nie in kleinen Stücken, wie wir, sondern immer in großen Massen, wodurch es Saft und Kraft behält. Die gastronomischen Betrachtungen des Sittenbuchs hören nicht so bald auf. Der Verfasser verbreitet sich über die englische Küche mit einer Appetit erregenden Umständlichkeit. Hier das Rezept zu einem echten Beefsteak: „Man nimmt hiezu entweder ein Lendenstück, NB. mit der Rippe, oder ein aus dem Schenkel des Thieres in senkrechter Richtung auf den Knochen auf beiden Flächen so viel als möglich parallel geschnittenes Stück * von nicht weniger als Dreiviertelzoll Dicke, salzt es auf beiden Seiten gehörig ein, bestreut es sodann mit grob gestoßenem, nicht bis auf Sand zermaltem Pfeffer, und legt es auf einen möglichst heißen Rost, unter welchem sich eine starke Holzglut, oder besser, ein starkes, aber nicht flammendes, Steinkohlenfeuer befindet. Die Ursache, warum der Rost früher möglichst heiß seyn muß, ist, daß das Steak, wenn es gut seyn soll, so schnell als möglich zubereitet werden muß, damit das Blut nur an den äußersten Flächen gerinne, das Innere aber vollkommen saftig bleibe. Wird nun das Fleisch auf einen kalten Rost gelegt, so wird es nothwendigerweise während der ersten Sekunden langsam geschmorrt; denn es absorbiren die Eisenstäbe, als bessere Wärmeleiter, anfangs eine sehr bedeutende Menge Wärmestoff, ehe sie diesen als Leiter dem Fleische zuführen, und es ist ein so verwahrlostes Steak gewöhnlich zäh und geschmacklos. Auch wird es durch diese unmenschliche Behandlung buchstäblich gebrandmarkt und trägt sodann den unverkennbaren Stempel der Barbarei des Koches. Daher sagen auch die Engländer, daß Shakspeare in seinem Makbeth das beste Kochrezept für ein Beefsteak gegeben habe; denn er läßt den Helden des Stückes im ersten Akt, 7te Scene, sagen:

If 't were done when 't is done
Then 't were well 't were done quickly. *

NB. Das Steak muß während der ganzen Zeit, daß es am Feuer ist, beständig umgekehrt, und nicht vorher, wie die Wiener Rostbraten, geklopft werden. Es ist dies, mit aller Verehrung für die österreichische Küche, dennoch nur ein elendes Surrogat für das englische Mürbemachen durch das Hängen.“

Abgesehen von diesen Nebendingen beurtheilt der Verfasser die englische Aristokratie sehr gründlich und nach allen Seiten. Kurzgefaßt geht seine Ansicht dahin, daß diese Aristokratie ihre unerschütterliche Macht hauptsächlich vier Umständen oder Maximen zu verdanken habe, erstens ihrer strengen Etikette und ihrem Ausschließungssystem gegen alles nicht zu ihr Gehörige; zweitens der großen Liberalität, womit sie sich trotz dieses formellen Ausschließungssystems fortwährend aus den Reichen und aus den Talenten der untern Klassen rekrutire, alle Körner in sich aufnehme und dem Volk nur die Spreu lasse; drittens der klugen und festen Verbindung, in der sie mit der Geistlichkeit stehe und viertens dem stolzen, strengen und dennoch großmüthigen Benehmen gegen das gemeine Volk.

In Bezug auf den zweiten Punkt — vom ersten war schon die Rede — macht der Verfasser sehr richtige

* Ein solches Beefsteak heißt in England rump steak; das aus den Lenden geschnittene wird loin steak genannt. Das rump steak ist der eigentliche Typus des englischen Gerichts.

* „Wenn es gethan wäre, wenn es gethan ist; dann wär' es gut, wenn es schnell gethan wäre.“

Bemerkungen über die Vorzüge des englischen Adels vor dem kontinentalen. Der englische rekrutirt sich aus den Gemeinen, und was er dadurch an der Reinheit des Blutes verliert, wird ihm übermäßig durch den beständigen Zufluß von Reichthum und Talent ersezt, in dem die wahre Macht beruht. In England können Reichthum, Verdienst, Intelligenz nie Opposition gegen den Adel machen, weil sie mit dem Adel selbst verschmelzen, so wie sie sich auszuziehen anfangen. Daher sich auch der ganze politische Kampf in England nicht um eine Volks- und eine Regierungspartei dreht, wie auf dem Festlande, sondern um zwei in ihren Ansichten abweichende Adelsparteien, denn die Whigs sind Adel wie die Tories. Ein Adel nun, der sich auf diese Weise physisch, ökonomisch und moralisch beständig ergänzt, alle Kräfte der Nation in sich konzentrirt, die Regierung allein leitet und überdies beim gemeinen Volk in hoher Achtung steht, und dem freiwillig die tiefste Ehrfurcht gezollt wird, scheint unserm Verfasser glücklicher gestellt, als der kontinentale, der sich nicht auf die gleiche Art rekrutirt, den Neuadelichen sogar ungern sieht, und anstatt überall Sympathien und Bundesgenossen zu finden, vielmehr neben sich einen höhern Bürgerstand aufkommen lassen muß, der an Reichthum und Einfluß mit ihm wetteifert und ihm keineswegs dient, sondern ihm vielmehr feindlich entgegentritt. „Wir müssen den englischen Adel bewundern, welcher seit der Erwirkung der magna charta und der Revolution von 1640 bis 1688 jeden Versuch der niederen Stände, sich mit ihm gleich zu stellen, durch seine Klugheit und Konsequenz vereitelt, wohl aber durch die zeitgemäße Aufnahme aller Notabilitäten, Talent, Genie, Mode, Kunst, ja sogar die Religion und die Moral an seinen Siegeswagen kettet, bis diese, ermattet von der ungeheuren Anstrengung, endlich selbst dem Himmel danken, wenn man sie wieder freiläßt und sie der Vergessenheit übergibt! Daran nehme sich der deutsche Adel (ich meine hiemit denjenigen Theil desselben, der noch ein eigenthümliches unabhängiges Vermögen besizt, und nicht gezwungen ist, von Staatsbesoldungen zu leben) ein Beispiel! So weit kann es eine Kaste bringen, wenn sie beständig mit dem Geist der Zeit vorschreitet, und in der Gesellschaft wie in der Politik, in der Kunst wie in der Wissenschaft, wenn auch nur anscheinend, das Patronat übernimmt, statt auf jede Neuerung vornehm herabzublicken, und in jedem Emporkömmling einen Feind zu sehen, gegen den man sich verschanzen und verbarrikadiren muß, weil man weder die Kraft besizt, sich mit ihm im offenen Felde zu messen, noch die Schlauheit, ihn durch die Diplomatie zu überlisten und durch Unterhandlungen zu vernichten. Das aber versteht der englische Adel trotz aller ihm angedichteten Arroganz und Selbstsucht, sowohl im Parlament, als in der Gesellschaft. (Seite 193.) — Nicht im Adel selbst, sondern im Volke liegt die eigentliche Stärke der Aristokratie. Daß die Reformbill, nur im Momente eines vorübergehenden patriotischen Taumels, oder vielmehr im Augenblicke einer aus Frankreich geholten Aufwallung der Gemüther, die sogar den Thron und seine nächste Umgebung ansteckte, ihre Entstehung nahm, ist eine jezt gewiß nicht mehr bestrittene Thatsache. Auch hat der Erfolg bewiesen, daß man damit gar nicht den Grund zu radikalen Staatsreformen legen, sondern bloß einige theoretische Mißbräuche, die man zur Aufrechthaltung der bestehenden Ordnung nicht mehr nöthig hielt, abschaffen wollte. Whigs und Tories waren seit ihrer Entstehung unter Karl II. von jeher nur Parteien des Adels, die sich nur, wie einst die Ritter der weißen und rothen Rose, obgleich auf eine weniger chevalereske Art, um die Herrschaft stritten; von einer eigentlichen Volkspartei im Sinne der Nationen des Kontinents war und ist in England, selbst jezt, nach den lächerlichen Auftritten der Chartisten, noch immer nicht die Rede; es sey denn, daß man unter der Hefe der Bevölkerung das Volk oder die Nation versteht. Nicht nur sind alle Whiganführer, sobald sie ans Ruder kommen, durch die die ganze englische Geschichte durchdringende Fatalität die fürchterlichsten Tories geworden, sondern der Sinn der ganzen Nation ist toristisch — das heißt, für eine Aristokratie im Staate wie unter den Völkern."

Der Verfasser spottet über die Deutschen und preist sie zugleich glücklich, daß bei ihnen die Volksvertreter nie in den Fall kommen, von der Aristokratie begehrt, verführt und dem Volk abspenstig gemacht zu werden.

Nicht minder wichtig ist der dritte Punkt, die feste Allianz des englischen Adels mit der Hochkirche, und die Strenge, mit welcher dieser Adel auf Religionsübung und öffentliche Sittlichkeit hält. „Welchen Kontrast bildet nicht dieses Verfahren und diese christliche Tugend der Engländer mit dem früheren unverantwortlichen Leichtsinn der französischen höheren Koterien, welche die ersten waren, die Geistlichkeit mit ihrem Witz und ihrem Spott zu verunglimpfen, und hierdurch selbst den Grund zur nachgefolgten Demoralisation des Volks und zu ihrem eigenen Verfall zu legen. Der englische Adel hingegen geht dem Pöbel mit einem guten Beispiele voran, und vermeidet wenigstens äußerlich alles, was sowohl zur temporellen als zur spirituellen Herabwürdigung der Geistlichkeit beitragen könnte. Der alte französische Adel ist in neuerer Zeit zwar auch wieder religiös geworden; aber es ist dieses, um mich eines gemeinen Sprichworts zu bedienen, de la moutarde après dîner, und macht vielleicht das Uebel noch ärger als zuvor."

(Schluß folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 117.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 18. November 1839.

Neuſtes Werk über England.

Sittenbuch der engliſchen Geſellſchaft aus den Papieren Gunters von P. Q. O. Aufwärter bei Almacks. Stuttgart, Hallberger, 1839.

(Schluß.)

„Da in England die Epiſkopalkirche faſhionabel iſt, ſo verſteht es ſich von ſelbſt, daß nach dem Beiſpiele des bei weitem größeren Theils der Pairs, die große Zunft der Squires und Gentlemen ſich dazu bekennt, die denn ihrerſeits wieder den Handels- und Gewerbsſtand nachziehen, bis zuletzt die religiöſe Inſpiration alle Klaſſen durchdringt. Was die katholiſche Religion in Frankreich in den Jahren, welche der Revolution unmittelbar vorausgingen, gegen ſich hatte, das hat die engliſche Hochkirche für ſich; — die Klugheit, den Witz und den Scharfſinn der Gelehrten und Staatsmänner, und den Geſchmack und den Beifall der Damen. Alle Talente in Frankreich waren, und ſind zum Theil noch, deſtruktiv; in England arbeitet Alles auf die Erhaltung des Ganzen hin! denn das conſervative Princip iſt in der Mode, und läßt ſich in der Geſellſchaft durch nichts den Rang ſtreitig machen. Nichts hat den aufſtrebenden Presboterianern und Puritanern ſo ſehr geſchadet, als die Aeußerung Karls II., der von ihrer Religion ſagte, daß ſie nicht die eines Gentleman ſey. Wäre es den Puritanern zu jener Zeit gelungen, auch nur Eine Hofdame zu ihrem Glauben zu bekehren, ſo wäre derſelbe gewiß zum Gegenſtand allgemeiner Verehrung geworden; ſo aber waren ihre Doktrinen und der damit verbundene politiſche Liberalismus allen gebildeten Engländern und Engländerinnen ein Gräuel, und ſind es noch. — Selbſt der Eifer der Epiſkopalen iſt durch den Enthuſiasmus der Neuerer aus der Mode gekommen, und es bemüht ſich jetzt die höhere engliſche Geiſtlichkeit, auch von der Kanzel dieſelbe faſhionable Indifferenz für das Seelenheil ihrer Gemeinden an den Tag zu legen, die ſie, in den Salons in Bezug auf die irdiſchen Angelegenheiten ihrer Nebenmenſchen, auszeichnet.“

Was endlich den vierten Punkt anlangt, das Benehmen der engliſchen Ariſtokratie gegen das gemeine Volk, ſo läßt ſich nicht verkennen, daß es tiefberechnet und praktiſch iſt. Vor allem iſt es imponirend, und das will das Volk. „Wie ſehr der engliſche Adel dem Volke gegenüber ſeine Stellung zu behaupten weiß, und wie wenig er ſelbſt bei den wichtigſten Veranlaſſungen zum Verkehr mit niedrigen Perſonen zu bewegen iſt, bewies die Herzogin von A—s, als ihr der Aufwärter des Schiffes, an deſſen Bord ſie ſich befand, zurief, daß das Fahrzeug im Sinken ſey: „Wer hat ihn ſprechen heißen,“ verſetzte die beleidigte Herzogin, „ſo etwas darf mir höchſtens der Capitain ſagen!“ Nicht einmal artig dürfen die Perſonen niederer Stände gegen die höheren ſeyn; ihre Pflicht iſt bloß zu gehorchen. Die Marquiſe * * läßt ihr Schnupftuch fallen, und es iſt kein Cavalier da, der es ihr aufhebt. Sie winkt ihrem Pagen; dieſer darf es aber nicht anrühren, ſondern muß das Kammermädchen rufen; das Kammermädchen kömmt und hebt es auf. „Gib es meinem Lord * *“ befiehlt die Marquiſe; das Mädchen thut, wie ihr befohlen, nun erſt kommt der edle Lord mit hohem Anſtand und liſpelt: „Sacktuch, Theure!“ die Marquiſe verneigt ſich und der Gemahl iſt entlaſſen. Die niederen Stände ſehen es überhaupt als eine große Gunſtbezeugung an, wenn ein Mann von Rang und Anſehen ſich herabläßt, mit ihnen zu ſprechen, ſey es auch nur, um ihnen etwas abzuſchlagen. Ein arbeitender Engländer bedankt ſich in der Regel für Alles, was man mit ihm vornimmt. Er bedankt ſich für das, daß man ihn anſieht, daß man ihn anhört, daß man ihm antwortet, oder daß man ihm ſagt, man brauche ihn nicht. Dieſe Artigkeit des engliſchen Volkes konnte der amerikaniſche Novellenſchreiber Fenimore Cooper

freilich nicht begreifen! In Southampton angelangt, riefen ihm Matrosen und Kutscher von allen Seiten zu: „boat sir, boat sir? coach sir, coach sir? London sir, London sir?“ (Boot, Herr, Boot Herr? Kutsche, Herr! Kutsche, Herr? London, Herr? London, Herr?) „Brauche weder Boot, noch Wagen,“ rief der republikanische Literator mit Unwillen. Thank 'ee sir! Thank 'ee sir! (Dank, Herr! Dank, Herr!) wiederholte es von allen Seiten, als ob er ihnen Wunder was für eine Gnade erwiesen hätte. „Das ist offenbare Heuchelei,“ meint Coover in seinen „Recollections of Europe,“ (Erinnerungen an Europa), weil er nicht weiß, daß er gemeinen Leuten in England schon dadurch einen Dienst erweist, daß er, indem er auf ihre Fragen antwortet, ihnen zu verstehen gibt, daß er sie bemerkt und gehört hat.“

Jenes imponirende Wesen des Adels ist aber zugleich durch Großmuth unterstützt. Der Adel ist reich und freigebig und das Volk theilt sich in seine Clientel. Der Kaufmann, der Handwerker, der Pächter, jeder, dem er Nahrung verschafft, muß auch bei den Parlamentswahlen für ihn stimmen. Die Freigebigkeit und wahrhaft königliche Großmuth des englischen Adels im Geldverschwenden fällt auf, wenn man sie mit der Zurückhaltung der Aristokratie in andern Ländern vergleicht. Allein man gewinnt in England mehr durch das Geben, als durch das Behalten. Die kleine Habgier der zahlreichen Dienerschaft, die übersetzten Rechnungen der Handwerker und Kaufleute werden von Englands Adel — übersehen und dies sichert mehr als alles andere die Treue der Clientel. Dazu kommen außerordentliche Geldspenden. „Die Mitglieder des Carlton-Clubs sind lauter Tories oder Conservatives, und durch die Liberalität berühmt, mit welcher sie bei jeder vorkommenden Wahl die gerechten Ansprüche ihrer Partei zu unterstützen wissen. Gewöhnlich geschieht dies durch freiwillige Beiträge aller Mitglieder, wobei aber die Emulation und die Mode nicht selten ungeheure Summen auftreiben, welche zu den Vermögensumständen einzelner Individuen ganz und gar in keinem Verhältnisse stehen. Bei der Wahl eines gewöhnlichen Parlamentsgliedes kann der Tory-Candidat beinahe immer auf die Mitwirkung des Carlton-Clubs von zehn bis zwanzigtausend Pfund rechnen; betrifft aber die Wahl des Parlamentsgliedes den Repräsentanten einer Grafschaft (ein sogenanntes County-member), so wird diese Summe nicht selten bis auf 30,000 Pfund vermehrt und es theilen sich dann die Glieder desselben brüderlich in den erlittenen Verlust. Die eigentliche Großmuth und der Patriotismus dieses Clubs zeigen sich aber erst bei einer allgemeinen Wahl nach Auflösung des Parlaments. Im Jahr 1834 soll der Carlton-Club allein nahe an 500,000 Pfund, also ungefähr 6,000,000 Gulden, zu patriotischen Zwecken aufgebracht haben. Und da zweifelt man noch an der Aufrichtigkeit der Tories! Schwätzen, schreien, lärmen, sich wohl auch hie und da für einen Grundsatz aufhängen lassen, das können alle politischen Parteigänger; aber mit edler Uneigennützigkeit zu irgend einem großen Parlamentszwecke sein Vermögen aufopfern, das können nur die Tories.“

Man hat den englischen Adel oft mit Vorwürfen überhäuft, daß er so wenig für Volkserziehung thue, allein der Verfasser sucht ihn deßfalls zu entschuldigen: „Zu Gelehrten kann man die Dorf- und Stadtpöbeljugend doch nicht machen; man präge ihnen daher lieber die Grundsätze der christlichen Moral ein, damit sie wenigstens, wie sonst leicht zu befürchten stände, ihr Leben nicht am Galgen beschließen. Was die sogenannte Volkserziehung betrifft, von der in neuester Zeit so viel geschrieben und gesprochen wird, und deren eigentliche Tendenz so Wenige verstehen, so dient dieselbe, wenn sie sich auch auf andere als die gewöhnlichsten Gegenstände des Unterrichts, wie z. B. Lesen, Schreiben Rechnen u. s. w. erstreckt zu weiter nichts, als das Volk mit seiner Lage unzufrieden zu machen, und es über Dinge zu belehren, über welche man es gewiß besser in Unwissenheit gelassen hätte. Das Volk ist weder in einer absoluten Monarchie noch in einem constitutionellen Staate, noch in einer Republik zu etwas Anderem als zur Arbeit da und passato il fatico é dolce il riposo. Für den, welcher des Tags zehn bis zwölf Stunden arbeitet, wäre es gewiß eine Qual, des Nachts noch zwei bis drei Stunden lesen zu müssen; noch schlimmer aber wäre es, wenn man ihn jetzt erst zwingen wollte, lesen zu lernen. Man sehe, wie ich schon im vorhergehenden Capitel bemerkte, zu, daß diese Leute gehörig zu essen und zu trinken bekommen, und fange mit der Sorgfalt für den Geist dann an, wann der Leib nichts mehr zu wünschen übrig läßt; bis dahin aber stimme ich für die Geistlichkeit.“ Mögen unsre liberalen Leser diese Ketzerei dem Verfasser verzeihen. Er ist, wie es uns scheint, ein Republikaner aus der neuen Welt, dem die Aristokratie der Abwechslung wegen gefällt, nachdem er sich an der Demokratie hinlänglich gesättigt hat, oder der aus reinem Patriotismus dieselbe Aristokratie, die er in den vereinigten Staaten bekämpft, in Europa preist und rühmt. Uebrigens fällt uns dabei der Seidenweber aus Lyon ein, der bei dem großen Aufstand daselbst mit den Waffen in der Hand ergriffen worden und als Republikaner angeklagt war, vor Gericht aber erklärte, er habe nur aus Hunger zu den Waffen gegriffen, und sey weder ein Republikaner noch sonst ein Ist oder Aner, denn er wisse wohl, ob Frankreich wieder eine Republik würde, oder wieder ein

Kaiserthum, oder ob es ein Königreich bliebe, er werde doch immer nur ein Weber bleiben.

Die Ironie des Verfassers steigert sich bis zum enthusiastischen Lobe des Branntweins, weil er die Aermsten in England ihr Elend vergessen mache und es — abkürze.

Besitzt die englische Aristokratie große Vorzüge, so birgt sie doch in ihrem Schooß auch große Laster, wie sie von solchen Reichthümern oder von den Ansprüchen an solchen Reichthum unzertrennlich sind, und die noch mehr gedeihen, indem man sie möglichst vertuscht und, um öffentlichen Skandal zu meiden, das Auge dabei zudrückt. Ohnehin werden die wichtigsten Verbrechen nur von der Aristokratie an der Aristokratie selbst begangen, z. B. die Plünderung durch das falsche Spiel. Welche Schändlichkeiten in dieser Beziehung vorgehn, mag man Seite 224, 234 und 242 nachlesen.

Eine der vorzüglichsten Parthien dieses Sittenbuchs ist die Schilderung der auf dem Festland reisenden Engländer. Sie werden folgendermaßen classificirt.

Unter tausend Engländern, welche jährlich den Continent besuchen, sind im Durchschnitt:

333 Officiere auf halben Sold.
100 zu Grunde gerichtete Spieler.
60 Kranke, welche der englischen Nebelluft entfliehen.
52 Handwerker und Krämer, welche, da sie zu Hause hiezu keine Gelegenheit hatten, ihre Landsleute in fremden Ländern zu bestehlen suchen. *
48 Griechen, welche vom Spiele leben und gelegentlich auch Deutsche und Franzosen ausplündern.
50 dem Schuldenarrest entflohene Bonvivants.
40 nicht mehr neue Mädchen, deren Mütter nicht genug Vermögen besitzen, eine Londoner Saison mitzumachen.
26 Mädchen aus dem vermöglichen Mittelstande, welche gerne einen deutschen Baron, einen französischen Grafen oder einen italienischen Herzog heirathen möchten.
100 Bediente, Stalljungen, horse-jockeys und Erzieher.
100 Kammermädchen, Gouvernanten ꝛc.
20 Verabschiedete (cast off) Maitressen.
20 von ihren Männern getrennt lebende Weiber, die sich über dieses Unglück auf dem Continente zu trösten suchen.
10 Personen aus alt-adeligen Geschlechtern, die zu arm sind, um in England ein Haus machen zu können.
10 wirklich vornehme und reiche Engländer, um auf dem Continente sich eben so zu langweilen, wie in ihrem Vaterlande.
30 junge Leute, um auf dem Continente angenehm und ungenirt leben zu können.
1 um seinen Geist und Herz auszubilden.

Die Auszeichnungen, welche viele dieser reisenden Engländer von sehr zweideutiger Kategorie in Deutschland, selbst bei Höfen bisher zu genießen pflegten, geben unserm Verfasser nicht weniger, wie dem Verstorbenen, zu beißenden Glossen Veranlassung. Im Allgemeinen aber bemerkt er, wenn sich die Engländer wie bekannt so flegelhaft auf dem Continent zu betragen beliebten, so sey Niemand daran schuld, als die Langmuth der Continentalen, die sich das gefallen ließen. „In der That erlauben sich die Engländer, besonders in Deutschland und Italien, wo man sie wie die Kaninchen hegt und pflegt, schon auf den bloßen Namen hin, Dinge, für welche jeder englische Richter sie ohne Weiteres zu sechs- bis achtwöchentlicher Gefängnißstrafe, oder zu einer verhältnißmäßigen Geldbuße verurtheilen würde, und werden erst dann artig und bescheiden, wenn man sie, wie sie es in ihrer Heimath gewohnt sind, auf eine etwas handgreifliche Art von ihrem Irrthum überzeugt. Die Hauptursache aber, warum die Engländer den Franzosen und den sie nachahmenden Deutschen sich überlegen fühlen, ist, wie mir ein alter Insulaner selbst gestand, die beständig nachgebende Höflichkeit der Letzteren, welche die Briten als den sichersten Beweis einer untergeordneten Stellung ansehen, sey es, daß diese Eigenschaft einer ganzen Nation oder einzelnen Individuen als Erbtheil zufällt. Höflichkeit und Zuvorkommenheit sind, nach englischen Ansichten, wenn sie von Niederen ausgehen, an Unverschämtheit grenzend, bei Personen in der Gesellschaft aber, ein Zeichen von plebejischer Gemeinheit.“

Von der skandalösen Badechronik, in der uns Engländer von jeder Façon, wie sie auf dem Continent leben, vorgeführt werden, wollen wir hier nichts mittheilen. Sie ist unstreitig sehr charakteristisch und witzig, doch vermissen wir darin zuweilen die dem Verfasser eigne Feinheit und er läßt hier etwas zu viel Interesse an Gegenständen blicken, die unter seinem Geiste sind. Doch zweifeln wir nicht, daß gerade diese Parthien eine Menge Leser anziehen werden, denen die tiefern Erörterungen dieses Buches weniger Theilnahme einzuflößen vermögen.

In jeder Beziehung gehört dies Buch zu den geistvollsten, die in neuerer Zeit über England geschrieben worden sind.

* Gewöhnlich gehen diese nach Italien oder dem mittägigen Frankreich.

Schriften über Pferdezucht.

1) Erinnerungen aus meinem Leben. Zum Theil Studienbilder für Cavallerieofficiere, Stallmeister, Bereiter, Pferdeärzte, Pferdezüchter, Pferdehändler und jeden Kenner und Freund der Pferde von F. v. Tennecker, k. sächs. Major der Reiterei, Stallmeister und Oberpferdearzt ꝛc. Drei Bände. Altona, Hammerich, 1839. 8.

Schon aus den Titeln des Verfassers ersieht man, wie sehr er in die Hippologie eingeweiht ist. Er vereint den Cavallerieofficier, Stallmeister und Thierarzt in einer Person. Als Greis theilt er nun seine langen und mannichfachen Erfahrungen in zweckmäßig angelegten Skizzen mit. Ueber Alles, was dem Pferdeliebhaber nur interessant seyn kann, über Zucht, Kauf, Dressur der Pferde, über Eigenheiten der Pferde sowohl als der Menschen, die gewöhnlich mit ihnen zu thun haben, über Vortheile und Kunstgriffe, über Nachtheile, Betrügereien und Mißbräuche, über Sonderbarkeiten, seltne Genialitäten und Thorheiten in der Hippologie weiß er die Hülle und Fülle zu erzählen und faßt alles in portraitartige Bilder, so daß sein Buch ganz unterhaltend zu lesen und den Pferdeliebhabern sehr zu empfehlen ist.

2) Redensarten und Manieren der Pferdehändler von Moses Aaron (herausg. von v. Tennecker). Weimar, Voigt, 1839. 12.

Von demselben Verfasser, der einen Berliner Pferdejuden redend einführt und alle Listen und Pfiffigkeiten der Pferdehändler enthüllt. Sie sind zahlreich und zum Theil sehr raffinirt, da selbst die vornehme Welt die Kunst, im Pferdehandel zu täuschen, nur für eine Uebung des Witzes ansieht und darin so wenig gewissenhaft ist, wie gewisse Gelehrte im Abwendigmachen der Bücher.

3) Der Stallmeister von Hohenstein und seine Freunde. Eine Novelle von demselben. Daselbst, 1838. 12.

Die Leiden eines jungen Stallmeisters. Da soll er einen Fürsten bedienen, der nicht reiten kann und das sanfteste Pferd braucht, aber immer ein feuriges haben will. Da soll er einen ungezogenen jungen Prinzen und eine furchtsame Dame reiten lehren ꝛc. Läßt sich ferner durch die Homöopathie verführen und wird endlich durch eine Kunstreitergesellschaft schmählich ausgebeutet.

4) Zustand der Pferdezucht im Jahr 1895. Eine Vision von Stallmeister Lemmergeier. Von demselben. Daselbst, 1838. 12.

Nach der Meinung des Verfassers wird in dem bezeichneten Zeitpunkt die deutsche Pferdezucht vorzüglich in Preußen und Würtemberg blühen, aber von der Anglomanie sehr zurückgekommen seyn. Von dieser ist er überhaupt kein großer Freund. Die Vision gibt ihm Anlaß, noch Manches auszusprechen, was er verbessert zu sehen wünschte, und manche witzige und treffende Bemerkung zu machen. So sagt er, in der Hippologie (genau wie in den schönen Künsten) stehe die Wissenschaftlichkeit mit der Praxis in umgekehrtem Verhältniß. Je mehr Wissenschaft, je mehr Theorie, je mehr Akademien, um so schlechtere Praxis, um so weniger tüchtige Empirie.

5) Das Rennpferd, seine Erziehung und Vorbereitung für die Reitbahn. Die neueste Methode der Engländer. Von C. J. Apperley. Nach der Originalausgabe übersetzt. Mit einer Abhandlung über die zum Trainiren erforderliche Condition des Pferdes von Sticker, Departementsthierarzt in Köln. Mit einer lithographirten Abbildung. Köln und Aachen, Kohnen, 1838. 8.

Handelt vorzüglich vom Wuchs und der körperlichen Beschaffenheit der Pferde, die sich als Rennpferde auszeichnen sollen. Der Verfasser entwickelt eine große Kenntniß der englischen Gestütte und bezeichnet genau die Verschiedenheiten, welche dort vorkommen. Sodann gibt er sehr detaillirte Anweisungen, wie man die Rennpferde behandeln und pflegen solle, und der Herausgeber legt in seiner beigefügten Abhandlung vorzügliches Gewicht auf die Diät, durch die er zu erzielen sucht, daß der Nahrungsstoff nicht ins träge Fett, sondern in die Muskelkraft übergehe.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 118.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 20. November 1839.

Astronomie.

Ueber die eigene Bewegung des Sonnensystems, hergeleitet aus der eigenen Bewegung der Sterne. Von Fr. Argelander, sonst Director der Sternwarte zu Helsingfors, jetzt zu Bonn. Aus den Memoiren der kaiserl. russischen Akademie der W. W. besonders abgedruckt. St. Petersburg. Groß Quart.

Die vorstehende, erst jetzt bekannt werdende Schrift behandelt eine der allerwichtigsten Entdeckungen der Astronomie unserer Tage.

Von jeher sind die ausgezeichnetsten Himmelsbeobachter bemüht gewesen, die Stellungen der Fixsterne gegen gewisse Punkte und Linien der scheinbaren Himmelskugel so genau, als es ihre Hülfsmittel irgend zuließen, zu bestimmen; und Plinius erzählt schon von dem alten griechischen Astronomen Hipparchus, daß er bei dieser Bemühung besonders die Absicht gehabt habe, der Nachwelt eine solchergestalt bestimmte Beschreibung des gestirnten Himmels zu hinterlassen, damit etwa neu entstandene Sterne sogleich als solche erkannt, verschwundene aber vermißt werden könnten. Es ist bekannt, daß es zunächst die Nachtgleichen Punkte waren, auf welche man, als eingebildete feste Punkte, die Fixsterne bezog, und daß es eben Hipparchus war, welcher durch jene Vergleichungen die allen Fixsternen gemeine, mit dem Namen der Praecession belegte scheinbare Bewegung entdeckte. Durch diese „Präcession" werden, wie wir ebenfalls als bekannt annehmen müssen, die Längen, geraden Aufsteigungen und Abweichungen der Fixsterne verändert; nur ihre Breiten bleiben dabei ganz unverändert.

Fast zwei Jahrtausende später, um den Anfang des vorigen Jahrhunderts, beschäftigten sich die beiden englischen Astronomen Flamsteed und Halley mit einer Vergleichung ihrer eigenen Beobachtungen des Fixsternhimmels mit den oben erwähnten des Hipparchus, und es ergab sich dabei, daß auch in der Breite der Fixsterne, welche angegebenermaßen, doch unverändert bleiben sollte, Veränderungen vorgegangen waren. Diese Veränderungen waren also dem allgemeinen Grunde der Präcession nicht zuzuschreiben, und Halley kam zuerst auf den Gedanken, sie von einer wirklichen Eigenbewegung der Fixsterne, welche Weltkörper man sonst übrigens für fest in ihren gegenseitigen Stellungen gehalten und ihnen darum ihren Namen beigelegt hatte, abzuleiten. Aber es bedürfte zur Begründung dieser Vermuthung nun zunächst genauerer Beobachtungen über die eigentliche Größe solcher Ortsveränderungen der Sterne, die sich aus der bisherigen Theorie nicht erklären ließen, und hierum bemühten sich, Halley's Gedanken verfolgend, Cassini (der zweite), Lemonnier, besonders aber der geniale deutsche Astronom Tobias Mayer. Letzterer verglich seine eigenen sehr sorgfältigen Beobachtungen mit den nicht weniger Vertrauen verdienenden, 50 Jahre früher angestellten Beobachtungen des dänischen Astronomen Olaus Römer, und fand, daß von 80 verglichenen Sternen gegen 20 wirkliche eigene Ortsveränderungen verriethen. Er theilte diese Resultate seiner Untersuchungen schon im Jahr 1760 der Göttinger Societät der W. W. mit; aber erst 15 Jahre später wurden sie durch Lichtenberg, welcher eine Ausgabe von Mayers nachgelassenen Schriften besorgte, in der astronomischen Welt allgemein bekannt (die merkwürdige Abhandlung findet sich Opera inedita, cura Lichtenberg. I. Nr. 6).

Unterdeß hatte der bekannte französische Astronom Lalande, in einem bei der Pariser Akademie der W. W. gehaltenen Vortrage, aus theoretischen Gründen die Vermuthung geäußert, daß die Sonne, außer der drehenden Bewegung um ihre Axe, auch noch eine fortschreitende im Raume habe, welche, da dabei das ganze

Planetenſyſtem, und alſo auch unſere Erde, mit fortgezogen werde, von uns nur an ſcheinbaren Bewegungen außerhalb des Sonnenſyſtems erkannt werden könne. Für dieſe progreſſive Bewegung der Sonne im Raume, oder, beſtimmter, für den Umlauf der Sonne um einen andern Centralkörper oder Schwerpunkt, ſprach der entſcheidende Umſtand, daß eine abſolute Ruhe im Himmelsraume überhaupt nicht denkbar iſt, und daß die Erhaltung vielmehr nur durch Centralbewegung geſichert bleiben kann; und da man überdies an den übrigen Fixſternen ſchon Eigenbewegungen wahrgenommen haben wollte: ſo erſchien es nur conſequent, der Sonne, als auch einem Fixſterne, gleichfalls eine ſolche Eigenbewegung beizumeſſen, an welcher hiernächſt natürlich das ganze Syſtem Theil nehmen mußte. Es war nun alſo zu unterſuchen, in wie weit die von Mayer nachgewieſenen Ortsveränderungen der Fixſterne durch dieſe Sonnenbewegung bedingt und alſo ſcheinbar, und in wie weit ſie dagegen die Folge der vermutheten Eigenbewegung der Fixſterne und demnach wirklich ſey. Herſchel, Prevoſt und Klügel beſchäftigten ſich mit dieſer Unterſuchung; ſie bedienten ſich dabei der Mayer'ſchen Tafel der Fixſtern-Ortsveränderungen, und gelangten alle drei zu dem Reſultate, daß ſich ein großer Theil jener Ortsveränderungen allerdings aus dem Fortrücken des Sonnenſyſtems erklären laſſe und alſo ſcheinbar ſey, wogegen der übrige Theil von wirklichen Eigenbewegungen der Sterne herrühre. Die bei der ungeheuren Entfernung der Fixſterne angenommene verhältnißmäßige Kleinheit des letzteren Einfluſſes erleichterte natürlich die Unterſuchung, und alſo fanden ſich denn jene drei Aſtronomen ferner ſogar hinſichtlich der Richtung der Sonnenbewegung bald in ziemlicher Uebereinſtimmung, indem Herſchel einen nahe bei λ Herculis, etwa in 257° gerader Aufſteigung und 27° nördlicher Abweichung belegenen Punkt als denjenigen andeutete, auf welchen unſer Sonnenſyſtem bei jener progreſſiven Bewegung losrückte, Prevoſt die durch AR = 230° und 25° nördlicher Declination bezeichnete Stelle der ſcheinbaren Himmelskugel dafür beſtimmte, Klügel aber, welcher die Aufgabe nur analytiſch behandelte, dem Herſchel'ſchen Reſultate beitrat.

Trotz dieſer Uebereinſtimmung erhoben ſich aber Zweifel gegen die Behauptung. Denn wenn ſich wirklich ſowohl die Sonne als die Sterne bewegten — und das Erſtere ohne das Letztere anzunehmen, war weder nach den vorhandenen Unterſuchungen, noch nach bloßen theoretiſchen Gründen zuläſſig —, ſo waren alſo alle Ortsveränderungen der Fixſterne aus ſcheinbaren und wirklichen Bewegungen zuſammengeſetzt; und es ſchien mißlich, die letzteren von den erſteren zu trennen, wie verhältnißmäßig unbedeutend angegebenermaßen der Einfluß dieſer erſteren, wirklichen, Bewegungen auch angenommen werden dürfte. Um die ganze Wichtigkeit dieſes Einwandes recht fühlbar zu machen, wollen wir uns zunächſt erſt einmal vorſtellen, die Sonne bewege ſich wirklich allein vorwärts, und die übrigen Fixſterne ſeyen unbeweglich, ſo werden diejenigen der letzteren, auf welche die Sonne zugeht, dabei auseinander-, diejenigen aber, von denen ſie ſich entfernt, näher zuſammenzurücken ſcheinen; — wofern aber die Sterne unterdeß auch eine hinreichende bedeutende eigene Bewegung haben, ſo wird der aus jener Erſcheinung abgeleitete Schluß auf die Richtung der Bewegung offenbar trüglich ſeyn, eben weil die Erſcheinung nunmehr auch durch dieſe letztere Eigenbewegung veranlaßt ſeyn kann.

Unter dieſen Umſtänden mußte alſo eine beſtimmtere Entſcheidung der Frage nach der Richtung der Sonnenbewegung — denn an der Bewegung ſelbſt war ſchon kein Zweifel mehr vorhanden — zunächſt von Erwartung genauerer Beobachtungen über die Ortsveränderungen der Fixſterne, wie ſie ſich in der Erſcheinung überhaupt darſtellen, mit der Hoffnung weiterer, daraus abzuleitender Folgerungen abhängig gemacht werden. Glücklicherweiſe war von einem älteren engliſchen Aſtronomen Bradley ein Sternverzeichniß vorhanden, deſſen große Genauigkeit ein hinreichendes Vertrauen verdiente, um auf eine Vergleichung der darin enthaltenen Sternpoſitionen für jene frühere Zeit, mit den neueſten Beobachtungen, einen ſicheren Schluß über jene allgemeine Fixſtern-Ortsveränderungen zu begründen; nur fand es ſich durch mannichfache Druckfehler für den augenblicklichen Gebrauch ganz unanwendbar. Der große Königsberger Aſtronom Beſſel unterwarf daher dieſen reichen Schatz zuverläßiger Bradley'ſcher Beobachtungen einer zweckmäßigen neuen Bearbeitung, und ließ dieſelbe unter dem Titel: „Fundamenta astronomiae ex observ. J. Bradley“ an das Licht treten. Das Hauptreſultat dieſer vortrefflichen Arbeit war nun ein Verzeichniß von 3222 Sternpoſitionen für das Jahr 1755, welche an Genauigkeit alles bis dahin Geleiſtete übertreffen und deren Vergleichung mit dem unterdeß auch erſchienenen, ſpätere Poſitionen enthaltenden Stern-Catalog von Piazzi ſogleich zeigte, daß augenfällige bedeutende Ortsveränderungen nicht, wie man bis dahin geglaubt hatte, bloß einzelnen, ſondern im Gegentheil ſehr vielen Fixſternen, und zwar von allen Größen und in allen Gegenden des Himmels zukommen. Nach dieſen Unterſuchungen war es gar nicht mehr zweifelhaft, daß alle Sterne, ohne Ausnahme, in Bewegung ſeyen, und daß nur die ungeheure Entfernung der meiſten derſelben dieſe Bewegung zu klein erſcheinen laſſe, um für die kurze Zwiſchenzeit beider Epochen unter den unvermeidlichen Beobachtungsfehlern

erkannt werden zu können. Natürlich fand sich aber dadurch auch die Bewegung des Sonnensystems wiederum noch stärker bedingt; da, wenn alles Uebrige im Weltraume in Bewegung war, der Sonne allein doch unmöglich Stillstand beigelegt werden konnte.

Mit Beihülfe dieser Vorarbeiten, und unterstützt durch eigene Fixsternbeobachtungen vermittelst eines vortrefflichen Meridiankreises von Reichenbach und Ertel, nahm nun unser Verfasser die Untersuchung über die Richtung der solchergestalt zur Gewißheit erhobenen Bewegung unseres Sonnensystems zwischen allen übrigen, nicht weniger in Bewegung befindlichen Fixsternen, selbst vor, und war bald so glücklich, eine große Uebereinstimmung der Zeichen für die Ortsveränderungen der Fixsterne nach einer gewissen Himmelsgegend und zwar ziemlich der gleichen, nämlich der durch 270° gerader Aufsteigung und 35° nördlicher Abweichung bezeichneten, hin, wahrzunehmen, welche (vergl. oben) schon von Herschel und Klügel als die gesuchte angedeutet worden war. Man übersieht nämlich, daß, da in der Richtung der Sonnenbewegung der Einfluß dieser Annäherung eine gemeinschaftliche nämliche Wirkung auf den scheinbaren Ort sämmtlicher Sterne ausübt, wie wir dies zur Versinnlichung schon vorn hervorgehoben haben, auch gerade in dieser Richtung, und trotz selbst störender eigener wirklicher Sternbewegungen doch im Allgemeinen ein gewisser Stern-Ort-Veränderungscharakter und also auch eine „Uebereinstimmung der betreffenden Zeichen" vorherrschen muß. — Vielleicht werden meine Leser hiergegen einwenden wollen, daß mit dieser Bemerkung, da sie doch eigentlich nur das schon früher von Herschel Behauptete bestätigte, für den eigentlichen Gegenstand der Untersuchung nicht viel gewonnen war; allein man muß hinwiederum erwägen, daß Herschels, auf eine viel geringere Anzahl von Daten gestützte Angabe doch immer noch sehr hypothetisch und daher zur Verfolgung und zu einer näheren Bestimmung weit weniger geeignet erschien, als Argelanders, aus so viel zuverläßigeren Beobachtungen abgeleitetes Resultat.

Auf diesem Standpunkte für Beantwortung der so unendlich wichtigen Frage angelangt, lassen wir unsern Verfasser also mit seinen eigenen Worten die Art schildern, wie er die nunmehrige Lage der Untersuchung auffaßte und wie er diese Untersuchung fortzuführen unternahm. „Nach allen bisherigen Beobachtungen," sagte er sich, „scheint es denn ausgemacht, daß sowohl die Sonne mit ihren Planeten und Kometen, als auch die übrigen Fixsterne mit ihren etwaigen Systemen ihre Stelle im Weltenraume verändern. Die Gesetze, nach welchen diese Veränderungen erfolgen, sind mir aber durchaus fremd, und ich kenne nichts als die ersten Differentialquotienten (die Veränderung in gerader Aufsteigung und Abweichung der Fixsterne), wie sie sich von unserm, also selbst veränderlichen Standpunkte aus, an der scheinbaren Himmelskugel projiciren.

Ich darf also nur hoffen, die Bewegung unseres Systems dadurch zu erkennen, daß ich fortfahre, das Gemeinschaftliche in den Ortsveränderungen der Fixsterne hervorzusuchen, daß ich ferner dieses Gemeinschaftliche bloß als Folge jener unserer Eigenbewegung, und die vorgegangenen Ortsveränderungen also nur als scheinbar betrachte, und alles Uebrige endlich als reine Beobachtungsfehler behandle. Demnach habe ich die Ortsveränderungen der verschiedenen Sterne zu untersuchen und zu vergleichen, welche aus einem Fortschreiten unseres Systems nach einer bestimmten Richtung entstehen müßten. Da ich aber über die wahren Abstände der Sterne von der Erde noch nichts weiter weiß, als daß die in dieser Hinsicht untersuchten Sterne keine jährliche Parallaxe zeigen, * welche sich durch unsere jetzigen Hülfsmittel erkennen lassen; so kann ich also auch über die Quantität der Bewegung der Sonne unter den übrigen Fixsternen keine, auf haltbare Gründe gestützte Annahme machen, und bin gezwungen, mich auf die Richtung zu beschränken." —

Mit dieser Einschränkung unterwirft Argelander nun die trigonometrischen Formeln, deren Daten die geraden Aufsteigungen und Abweichungen der von ihm ausgewählten Sterne, sammt den durch die Sonnenbewegung darin vorgegangenen Aenderungen, sind, unter Bezug auf die Richtung der letzteren Bewegung, als die gesuchte Unbekannte, der Methode der kleinsten Quadrate. Diese Methode erfordert bekanntlich, daß man von genäherten Werthen der Unbekannten ausgehe, aus diesen die gegebenen Quantitäten berechne, und nun, indem man

---

* Dieser Theil unserer Kenntniß vom Fixsternhimmel ist, wie ich auf gegenwärtige Veranlassung nicht unerwähnt lassen darf, unterdeß auch auf einen höheren Standpunkt erhoben worden. Struve hat die Parallaxe des hellen Sterns Wega in der Leyer (nach seinen neuesten, noch nicht veröffentlichten Untersuchungen) = 0″,151, und daraus die Entfernung dieses Sterns von der Erde etwa = 1′500000 Sonnenweiten (zu 20 Millionen Meilen) =; Bessel aber (aus zweijährigen Beobachtungen) die Parallaxe des Sterns 61 im Schwan = 0″,3136, und daraus die Entfernung = 700000 Sonnenweiten gefunden. — Die dabei angewendete neue Methode gründet sich auf Vergleichung der während eines Erdumlaufes vorgehenden, scheinbaren Ortsveränderungen zwischen zwei, in großen Entfernungen hinter einander stehenden Sternen, und verspricht Genauigkeit. Wir kommen wohl gelegentlich einmal ausführlicher darauf zurück.

Nürnberger.

Bedingungsgleichungen für diejenigen Veränderungen entwickelt, welche durch kleine Correctionen der angenommenen Werthe in den gegebenen Quantitäten hervorgebracht werden, solche Correctionen suche, die die Summe der Quadrate zwischen dem Gegebenen und Berechneten zu einem Kleinsten machen (woher die Methode ihren Namen der „Methode der kleinsten Quadrate“ hat).

Wir wiederholen, um diese allgemeine Erklärung soweit es sich hier thun läßt, numerisch zu erläutern, daß die Umstände der Beobachtungen darauf hinwiesen, für die Richtung der Sonnenbewegung einen ungefähr durch 270° gerader Aufsteigung und 35° nördlicher Abweichung bezeichneten Punkt der scheinbaren Himmelskugel anzunehmen. Diese Annahme wurde also als der genäherte Werth der hiernächst genauer zu bestimmenden Unbekannten in die Gleichungen für gerade Aufsteigung, Abweichung und die darin vorgegangenen Veränderungen aller, zur Rechnung ausgewählten Fixsterne eingeführt, und sodann untersucht, welche Correction jener gegebene Werth zu erleiden haben dürfte, um bei daraus vorzunehmender rechnender Entwicklung der betrachteten Veränderungen in gerader Aufsteigung und Abweichung, diesen letzteren so nahe wie möglich zu entsprechen.

(Schluß folgt.)

Taschenbücher auf 1840.

Huldigung der Frauen.

(Herausgegeben von Castelli. Wien, Tendler und Schäfer). Sechs Stahlstiche, anmuthige weibliche Figuren, durch welche allegorisch die Meere und Flüsse Oesterreichs bezeichnet werden, eine edle Venetianerin, eine majestätische Frau mit dem Füllhorn (Donau) und vier reizende Landmädchen in der Nationaltracht der Traun, der March, der Enns und des Inn. Neben nur wenigen lyrischen Gedichten und Romanzen enthält dieser Almanach sechs Novellen, worunter jedoch nur eine, und zwar eine tragische des sonst so jovialen und in seinem wahrhaft österreichischen Frohsinn so liebenswürdigen Herausgebers. Die Novelle heißt „die Kokette“ und schildert eine Dame, die einen jungen Liebhaber unglücklich macht. Die übrigen Erzählungen sind „der Narr von Dohna,“ ein historisch-romantisches Gemälde aus der sächsischen Vorzeit von Meynert; „Selbstverklagung,“ von Straube, die Geschichte eines Ruchlosen, der die ihm gewordene Prophezeihung auf dem Rabenstein erfüllt; „der Schiffbruch,“ von Louise Beck, eine ähnliche Erzählung, worin ebenfalls ein obligater Bösewicht viel Unheil stiftet, namentlich indem er seinen Freund verräth, dessen Namen und Rang annimmt und sich mit einem edlen Mädchen vermählen will, zuvor aber entlarvt wird; eine Skizze aus Molière's Leben von Frau Helmine von Chezy; „des Thürmers Kind“ von Feldern-Rolf, worin ein alter wahnsinniger Thurmwächter, Rache, Brand, Tod und Verzweiflung vorkommen.

Fortuna.

(Herausgegeben von Told. Wien, bei Tendler und Schäfer.) Sechs Stahlstiche, weibliche Bildnisse in der wohlbekannten eleganten Manier. Dann fünf Erzählungen, keine Verse, noch sonstige Zugabe. Unter den Erzählungen nehmen „die Schweden vor Olmütz“ von J. G. Seidl, einem der geachtetsten und liebenswürdigsten Dichter Krains, die erste Stelle ein. Es wird darin eine sehr lebendige Scene des dreißigjährigen Krieges geschildert. Die zweite Erzählung vom Herausgeber „Schön Suschen von Pforzheim“ ist eine Ehebruchsgeschichte, der Sünderin wird zuletzt verziehen. Die dritte Erzählung von demselben Verfasser, „Wohlthun trägt Zinsen“ ist etwas freundlicher als die vorige. „Die Korsikaner“ von Ritter von Gallenstein enthalten viel Schreckliches, enden aber ganz gemüthlich. Die letzte Erzählung ist wieder vom Herausgeber und „der Schottländer“ betitelt, worunter der berühmte Crichton zu verstehen ist, jenes Universalgenie, das in den Waffen, in den Wissenschaften und in der Liebe gleich ausgezeichnet und dabei ein edler Mensch war. Seine merkwürdige Geschichte ist in neuerer Zeit mehrmals poetisch bearbeitet worden. Die vorliegende Bearbeitung des Herrn Told ist der Wahrheit, namentlich am Schluß, so treu geblieben als möglich, und das gereicht ihr sehr zum Ruhm. Der Ausgang ist folgender. Der ungezogene Prinz Gonzaga, dessen Hofmeister Crichton war, überfiel ihn mit seinen Dienern meuchelmörderisch in Maske, wurde aber von ihm entwaffnet. Als Crichton den Prinzen erkannte, kniete er vor ihm nieder und überreichte ihm ehrerbietig seinen Degen. Der Prinz aber stieß den edlen Crichton nieder. Was kann poetischer seyn, als diese großmüthige Treue, deren Opfer Crichton wurde. Herr Told hat sie zu würdigen gewußt. In einer andern unlängst in diesen Blättern besprochenen Bearbeitung ist das alles unbegreiflicherweise abgeändert.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 119.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 22. November 1839.

Erziehungs- und Unterrichtswesen.

1) Pädagogische Phantasien. Blätter für Erziehung und Unterricht zunächst in Volksschulen. Von Ludwig Auerbacher. München, in der literarisch-artistischen Anstalt, 1838.

Nicht allein der Titel, auch Inhalt, Form und Ton dieser pädagogischen Blätter erinnern an die „Patriotischen Phantasien“ Mösers. Es ist die Grundlage von Allem ein echtdeutsches Gemüth, dem es überall um die Sache, um das Wesentliche, nirgends um Schimmer und Glanz zu thun ist, welches den Werth edler Einfachheit in Sitten und Gedanken, in Glauben und Wissen des Volkes wohl zu schätzen weiß. Der Verfasser, derselbe, welchem die deutsche Literatur ein paar wohlgelungene, aber zu wenig bekannt gewordene historische Dramen, die neuerzählte Geschichte von den sieben Schwaben, ein paar sehr einfache und gediegene Lehrbücher der Rhetorik, Stylistik und Poetik verdankt, derselbe Verfasser wendet sich hier in einer Reihe von Aufsätzen an die Lehrer des Volkes, legt ihnen ihre Pflicht ans Herz, fordert sie zu tüchtigen, aber wohl bemessenen, nicht ins Weite und Hohe sich versteigenden Leistungen auf, und warnt sie vor übereiltem Greifen nach Neuem, was nicht immer das beste ist, und vor zu raschem Verlassen des Hergebrachten, was gar oft das bewährtere sey. Vor allem aber kommt er immer darauf zurück, ja an das Nächste und Nothwendigste sich zu halten, in ihm die Jugend heimisch zu machen, an ihm dieselbe sich heraufbilden zu lassen, damit sie es beherrschen, damit sie sich darin frei und sicher bewegen kann. Das ist der Geist der verschiedenen Aufsätze, die sich fast über alle Fragen des gewöhnlichen Schulunterrichts, über viele der Erziehung verbreiten; ihre Form ist meistentheils die eines Briefes oder einer Anrede an einen fingirten Schullehrer, manchmal auch die einer einfachen Erzählung. Einige dieser Mittheilungen, namentlich die über Sprache und Sprachunterricht verrathen den vielerfahrenen Meister in diesem Fach und verdienen ganz besondere Aufmerksamkeit. Dem Ganzen sind sogenannte Randglossen, was man sonst wohl auch Aphorismen nennet, beigefügt, und wir wollen einige derselben anführen:

Die Pädagogik kann nicht gelehrt werden. Sie ist eine Kunst, die man lernt, indem man sie übt.

Die ersten und nöthigsten Eigenschaften eines Erziehers sind: Bescheidenheit und Gelassenheit.

Der Erzieher soll, wie der Arzt, nicht der magister naturae, sondern bloß ihr minister seyn wollen.

Durch den Blick erzieht man mehr, als durch das Wort, durch das Gemüth mehr, als durch den Verstand.

Der Nationalismus (in der Pädagogik) weiset bloß den Weg, der Enthusiasmus führt zum Ziel.

Das Haupt mit seinen fünf Sinnen gedeiht, wie die Krone des Baumes, an Luft und Licht und im Wechsel der Erscheinungen; das Herz nur, wie die Wurzel, unter der still bergenden und sanft wärmenden Decke der Natur.

Sittlichkeit wird weniger durch Gründe gelehrt und gestützt, als durch Folgen.

Die stummen Prediger sind die besten, — die Verkündiger des Wortes durch die That, in der Kraft des Geistes.

Die Mutterliebe ist blind; denn sie ist Instinkt. Aber eben darum sieht und leitet sie meistens besser und sicherer, als die Bedächtigkeit und Besonnenheit des Mannes. Wir Männer kommen oft vor lauter Verstand nicht zur Vernunft. —

2) Ueber den Zustand der heutigen Gymnasien. Pädagogische Beiträge. Von Dr. C. A. Moritz Art. Wetzlar, Carl Wigand, 1838.

Der Verfasser beurkundet sich als einen Mann, der bereits viele pädagogische Erfahrung hat und darauf

gestützt, dazu beitragen möchte, daß das, was Erfahrung lehrt, empfiehlt, verwirft, gehörig beachtet werde. Es sind zwei Abhandlungen, welche vorliegende Schrift bilden und von denen die eine über den Religionsunterricht auf Gymnasien, die andere über das heutige Gymnasialwesen überhaupt spricht. In der ersten Abhandlung verlangt er mehr und besseren Religionsunterricht, als derjenige sey, der bisher in der Regel auf Gymnasien ertheilt werde. Was den besseren Religionsunterricht anlangt, so stimmen wir mit dem Verf. überein, der sich gegen den todten und ertödtenden Formalismus des Katechismusunterrichts ausspricht und die Jugend an die Quelle, an das lebendige Gotteswort in der Bibel geführt wissen will, welcher will, daß der Religionslehrer sich nicht bloß an das Gedächtniß und den Kopf, sondern auch an die Phantasie und vorzüglich an das Gemüth der Jugend wende, aus dem Herzen zum Herzen spreche, welcher endlich will, daß der Glaube auch nicht bloß zur Gefühlsschwelgerei werde, sondern daß in ihm die gute Willensregung zur Buße und Besserung vorherrsche. Was hierüber und S. 80 ff. über den Lehrplan des Religionsunterrichtes gesagt ist, hat unsern vollen Beifall! doch glauben wir, daß dies Alles geschehen könne, ohne anderem Unterrichte mehr als billig ist, abzubrechen und ohne, damit solches Abbrechen gerechtfertigt erscheine, denselben so zu schmähen, daß man ihn lieber ganz aus dem Unterrichtsplan ausgemerzt sehen möchte. Am schlimmsten spielt der Verfasser der Mathematik mit; allein mit allen Declamationen dagegen trifft er doch nur ihre Ueberschätzung und falsche unterrichtliche Behandlung. Daß er in diesem Verketzerungseifer unter andern behauptet, kein großer Philosoph sey jemals ein namhafter Mathematiker gewesen, während das Beispiel Leibnitzens sehr nahe liegt, darf nicht befremden. — Im zweiten Aufsatze werden die meisten Mängel, welche die Lorinser'sche Schrift aufgedeckt hat, nicht allein zugestanden, sondern durch mannichfache Anführungen aus reicher Erfahrung bestätiget und doppelt gerügt. Das Vielerlei des Lernens, die Examenhetze mit allen ihren verderblichen Folgen für Leib und Seele, und mit ihnen im Bunde die falsche, mit Wissenschaftlichkeit und Gelehrsamkeit prunkende Methode werden, fast möchte man sagen, aufs Neue in Anklagestand gesetzt. Sehr belehrend ist eine gedrängte Uebersicht der vielfachen Verordnungen, die seit einer Reihe von Jahren auch in Preußen über den Unterricht an Gymnasien ausgegangen sind und oft zwei und dreimal dasselbe geboten und dann wieder verboten haben, und umgekehrt. — Man sieht daraus, wie auch die Behörden sich dem Einfluß des fluctuirenden Zeitgeistes nicht entziehen können.

3) Die Erziehung des Menschen auf seinen verschiedenen Altersstufen. Uebersetzung des Werkes: De l'éducation progressive etc. Von A. von Hogguer und K. v. Wangenheim. Zweiter Theil. Hamburg, Fr. Perthes, 1838.

Alles Vortreffliche, was wir bei der Anzeige des ersten Bandes diesem Werke nachrühmen konnten, gilt auch von dem zweiten, aber auch das finden wir wieder, was wir als einen Mangel vom deutschen Standpunkt aus bezeichnen mußten, eine etwas zu weitgehende Schönrednerei, worunter die Präcision der Gedankenbildung und der Darstellung leidet. Der Inhalt dieses Bandes ist eben so wichtig, wo nicht noch wichtiger, als der des ersten, indem dieser das eigentliche Kindes- und Knabenalter umfaßt. Die wichtigsten Parthien sind offenbar die, welche von Bildung des Gemüthes zu Religion und Sittlichkeit handeln. Hier ist die edle Verfasserin ganz auf ihrem Gebiete, hier sind ihre Beobachtungen am tiefsten, ihre Rathschläge am treffendsten. Bei Entwicklung eines Unterrichts- und Erziehungsplanes hat sie aber noch Dinge zu bestreiten, oder zu vertheidigen, worüber wir in Deutschland entweder schon einig sind, oder doch gründlichere Discussionen geführt haben. Aufmerksamkeit verdient inzwischen besonders der Theil dieses Bandes, wo von Bildung der Einbildungskraft gehandelt wird, welche die Verf. mit Recht als nothwendige Ergänzung der Verstandes- und Gemüthsbildung fordert. Herr von Wangenheim hat diesem Band eine eigene Abhandlung über Gefühl und Gefühlsvermögen und deren Bedeutung im Organismus der Seele beigefügt, die ohne Zweifel einen sehr schätzbaren Beitrag zur Theorie des Gefühlsvermögens liefert. Leider hat aber der Verfasser zu viele Systematik im Sinne der Eschenmayer'schen Philosophie und Psychologie und zu wenig neue Beobachtungen gegeben, die allein weiter führen können. Er weiset in seinen theoretisch-psychologischen Deductionen und Constructionen dem Gefühl die mittlere Stelle zwischen Wollen und Denken, zwischen Gemüth und Verstand an, indem ihm mit Eschenmayer das Gefühl im eigensten Sinne das Vermögen des Schönen ist. Aber der Umstand, daß das Wahre und Gute auch Objecte des Gefühls seyn können und sind, und daß das Schöne mit dem Angenehmen nicht zu verwechseln ist, hätte eine genauere Begründung zur Folge haben sollen. Doch man würde nur zu einem Principienstreit gelangen, wenn man näher auf die Sache eingehen wollte; und dies ist auch der Grund, warum Referent es bisher unterlassen hat, in Bozoska's Centralbibliothek für Pädagogik eine ausführliche Beurtheilung dieser Abhandlung zu liefern, die

vielmehr ein System der Psychologie, als eine Erörterung des Gefühles und Gefühlsvermögens gibt.

W. B. M.

Astronomie.

Ueber die eigene Bewegung des Sonnensystems, hergeleitet aus der eigenen Bewegung der Sterne. Von Fr. Argelander, sonst Director der Sternwarte zu Helsingfors, jetzt zu Bonn. Aus den Memoiren der kaiserl. russischen Akademie der W. W. besonders abgedruckt. St. Petersburg.

(Schluß.)

Angenommen einmal, die obige Voraussetzung der Richtung der Sonnenbewegung nach 270° gerader Aufsteigung und 35° nördlicher Abweichung sey vollkommen exact, und die Beobachtungswerthe jener gegebenen Veränderungen seyen es ebenfalls; so würden die betreffenden Gleichungen, bei Einführung dieser numerischen Beträge offenbar aufgehen müssen; — darf aber eine solche vollkommene Genauigkeit, der Natur der Sache gemäß, nicht gehofft werden, so wird auch jeder Gleichung nur eine mehr oder weniger abgeänderte Annahme für die Bewegungsrichtung Genüge thun, und wenn man also sonst Gründe hat, allen angewendeten Gleichungen gleiches Vertrauen zu schenken, so bleibt nichts übrig, als aus den solchergestalt hervorgehenden verschiedenen Resultaten für die Bewegungsrichtung das arithmetische Mittel zu suchen. Gerade darauf kommt aber bekanntlich die Methode der kleinsten Quadrate hinaus. Durch Anwendung dieser Methode auf die Gleichungen für eine, zunächst als hinreichend erachtete Anzahl von Fixstern-Positionen und die darin vorgegangenen Veränderungen, erhielt unser Verfasser also statt der angeführtermaßen zuerst angewendeten:

270° gerader Aufsteigung und 35° nördlicher Abweichung,

jetzt $260° 51' \pm 3° 40'$ —— — $31° 3' \pm 2° 24'$ ——.

Diese Werthe erschienen ihm jedoch so bedeutend von der zu Grunde gelegten verschieden, daß er mit ihnen die Rechnung nochmals wiederholte, d. h. dem Vorgetragenen gemäß, daß er untersuchte, in wie weit die Einführung dieser neuen numerischen Beträge in die selbst durch noch mehrere Sternpositionen vergrößerte Anzahl von Gleichungen der Gesammtheit dieser Gleichungen ein möglichst nahes Genüge thun würde. Allein diese zweite Approximation beseitigte fast nur die durch die additiven Glieder im ersten Resultate ausgedrückte Ungewißheit, und gab die Position des Punktes, auf welchen die Sonne bei ihrer progressiven Bewegung im Weltenraume losrückt, für Anfang unseres Jahrhunderts, in: 260° 50′,8 gerader Aufsteigung und 31° 17′,3 nördlicher Abweichung, d. h., die Sonnenbewegung ist fast genau auf den Stern sechster Größe hingerichtet, welcher in der 17ten Stunde des neuen Piazzi'schen Catalogs unter Nr. 143 vorkommt.

Vergleicht man dieses Resultat mit dem eben von Herschel gefundenen: 257° gerader Aufsteigung und 27° nördlicher Abweichung (nahe bei λ Herculis), so erweckt diese nahe Uebereinstimmung ein neues Vertrauen, dieses Vertrauen wird aber noch durch eine andere Betrachtung vergrößert. Der Verfasser hat nämlich sein Problem, außer der voran beschriebenen direkten Behandlung, auch noch den Regeln der Wahrscheinlichkeits-Rechnung unterworfen, und durch ihre Kunstgriffe gefunden, daß, wenn man um den, oben durch 260° 50′,8 gerader Aufsteigung und 31° 17′,3 nördlicher Abweichung bezeichneten Punkt mit einem Radius = 3° 45′,7 eines größten Kreises der Sphäre einen Cirkel schlägt, 1 gegen 1 gewettet werden könne, die Sonne bewege sich nach einem Punkte innerhalb dieses Cirkels; 14 gegen 3, daß die Richtung der Bewegung nicht außerhalb des Cirkels falle, wofern man seinen Radius bis 7° 31′,4 vergrößert; 89 gegen 1, daß dieser Radius 11° 17′,1 nicht übersteige; mehr als 142 gegen 1, daß er unter 15° 2′,8 =; 1341 gegen 1, daß er unter 18° 48′,5 = und Alles, oder doch beinahe Alles, endlich, daß die Bewegung der Sonne wirklich stattfinde, und in der That nach einem Punkte innerhalb der so bezeichneten Himmelskugel, und nicht nach der entgegengesetzten gerichtet sey. Ich hebe dieses letztere Ergebniß hervor, da sich unter meinen Lesern viele befinden werden, denen mehr daran gelegen seyn wird, das Factum der Sonnen- und folglich auch der übrigen Fixstern-Bewegung selbst außer allen Zweifel gesetzt, als die Richtung, welche doch mehr nur den Astronomen interessirt, genauer bestimmt zu sehen. „Schon unsere jetzigen Daten," setzt der Verfasser noch hinzu, „reichen also hin, die Bewegung unserer Sonne (mit Nachziehung sämmtlicher Planeten, Monde, Cometen) um irgend einen höheren Centralkörper fast bis zur mathematischen Evidenz zu erweisen (von der Gewalt der inneren Gründe für diese Behauptung ist hierbei noch gar die Rede nicht). Ausgedehntere Untersuchungen über die Ortsveränderungen noch mehrerer Sterne, eine neue Umarbeitung des ganzen Schatzes der Piazzi'schen Beobachtungen nach den feineren, jetzt gebräuchlichen Rechnungsmethoden, und, in Verbindung damit, eine neue Durchbeobachtung aller Bradley'schen, Mayer'schen und Piazzi'schen Sterne werden die oben gefundene Bestimmung des Punktes, auf welchen die Sonne bei jener Bewegung losrückt, vielleicht in engere Grenzen einschließen; aber eine wesentliche Aenderung

darin werden sie darin — ich wage es zu behaupten — nicht bewirken.“ —

Wenn sich nun aber sowohl die Sonne als alle übrigen Fixsterne bewegen, nach welchen Gesetzen, und mit Beziehung auf welchen Centralpunkt, erfolgen diese Bewegungen? — und dies ist die höchst interessante Schlußfrage, welche der Verfasser nach Erledigung des eigentlichen Gegenstandes seiner Untersuchung, noch aufwirft.

Was erstlich das Gesetz dieser Bewegung betrifft, so ist dasselbe, wie sich meine Leser aus unsern früheren Unterhaltungen über Doppelsterne erinnern, durch die bewundernswürdigen Entdeckungen der neuesten Astronomie über diese merkwürdigen Systeme, unterdeß mit aller Sicherheit ermittelt. Man kann nämlich bekanntlich mit geometrischer Schärfe beweisen, daß, wenn ein Körper um einen andern eine Ellipse beschreibt, in deren einem Brennpunkte dieser letztere Körper liegt, die Anziehungskraft desselben auf der ersteren sich verkehrt wie das Quadrat der gegenseitigen Entfernung beider Körper verhält, und dieses Gesetz regelt eben so bekanntlich alle Bewegungen der Planeten um die Sonne, der Monde um ihre Planeten u. s. w. Da nun aber die neuesten Beobachtungen lehren, daß in den Systemen der Doppelsterne, der begleitende Stern um den Centralstern ebenfalls eine Ellipse beschreibt, in deren einem Brennpunkte der letztere liegt; so gilt das obige (Newton'sche) Gesetz also nicht bloß für unser Planetensystem, sondern auch für die Fixsterne, und ist demnach höchst wahrscheinlich das allgemeine Gesetz des gesammten Universums.

Wo aber wäre nun hiernächst der Centralkörper zu suchen, der den Brennpunkt derjenigen Ellipse einnähme, welche, nach dem Vorgetragenen, von der Sonne mit Nachziehung ihres ganzen Systems in einem unendlich langen Jahre beschrieben würde, ja, der diese Anziehungskraft vielleicht noch auf unzählige andere Systeme erstreckte? Kant, in seinen (an die erhabensten Ideen überreichen „Naturgeschichte des Himmels“) fragt, einen solchen Centralkörper ebenfalls bereits ahnend: Sollte etwa der Sirius diese Centralsonne seyn? Unser Verf. macht aber dagegen die bedeutende eigene Bewegung dieses Fixsternes geltend, und sucht den Centralkörper, aus mancherlei Gründen, deren Entwicklung mich hier zu weit führen würde, vielmehr in der Ebene der Milchstraße, indem er darauf aufmerksam macht, daß derselbe, wie auch schon Lambert bemerkt habe, sehr wohl ein für sich dunkler seyn könne, da umkreisende Sonnen seines Lichtes ja nicht bedürftig seyen.

Eine völlige Entscheidung dieser Schlußfrage muß der Verfasser allerdings den fortgesetzten Bemühungen der Astronomie überlassen; die nicht hoch genug anzuschlagenden sicheren Ergebnisse seiner bisherigen Forschungen hoff ich in der gegenwärtigen Analyse mit hinreichender Deutlichkeit dargestellt zu haben.

Dr. Nürnberger.

Schriften über Pferdezucht.

6) Die Hippophagie in der Schweiz. Von Matthias Mayor. Aus dem Französischen übersetzt von Im-Thurn. Bern, Fischer, 1838. 8.

Ein kleines Schriftchen, in welchem vorgeschlagen wird, die Schweizer, die oft Theurungen und Hungersnöthen ausgesetzt seyen und einen großen Theil ihrer Nahrungsmittel vom Ausland kaufen müßten, sollten sich entschließen, Pferdefleisch zu essen. „Angenommen, die Schweiz besitze bloß 120,000 Pferde, und es gehen davon jährlich nur drei Procent unbenutzt zu Grunde, so macht dieses 3600 Stück. Es soll jedes Pferd nur 300 Pfund Fleisch haben, welches sehr gering angeschlagen, zu einem Batzen per Pfund verkauft werden könnte, bringt hundert und acht tausend Franken, die jetzt verloren gehen, und die ein Kapital von beinahe 2½ Millionen repräsentiren.“ Der Verfasser hofft, durch eine Modification der Nahrung (mehr Kartoffeln als Heu) werde das Pferdefleisch schmackhafter werden und von seiner Süßlichkeit verlieren. Unter den Gründen, mit denen er seine Meinung unterstützt, führt er auch solche der Menschlichkeit an. Er wünscht, das edle Pferd, der treueste und nützlichste Freund des Menschen, solle doch lieber geschlachtet, als im Alter auf so undankbare Weise, wie es gewöhnlich geschieht, durch Hunger, Ueberanstrengung und Schläge zu Tode gemartert werden. Was er in dieser Beziehung über die Thierquälerei, zunächst in der Schweiz, sagt, ist schauderhaft.

7) Das Buch für den Landmann, oder was Pferdebesitzer thun und lassen sollen. Mit drei Holzschnitten. Daselbst, 1838. 8.

Sehr populär, zum Theil im vertraulichsten Volkston geschrieben und zunächst auf die Schweizer berechnet, deren Pferdezucht noch Manches zu wünschen übrig läßt, während ihre Rindviehzucht bekanntlich sehr ausgezeichnet ist. Der Verfasser hebt besonders, zur Warnung des Landmanns, die Betrügereien der Pferdehändler hervor. Mit Recht aber hat er den Krankheiten der Thiere die meiste Aufmerksamkeit gewidmet, und dem oft rathlosen Landmann Anweisung zur Selbsthülfe gegeben.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 120.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 25. November 1839.

Aesthetik.

Ueber Shakespeares dramatische Kunst und sein Verhältniß zu Calderon und Goethe. Von Dr. Herrmann Ulrici. Halle, Anton, 1839.

Shakespeare ist in Deutschland gewiß so gekannt und bewundert, wie in England selbst. Früher nahm man ihn mit offenem Herzen und gesunden Sinnen auf. Man war von ihm entzückt, man erhob sich an ihm, und die Begeisterung für ihn wurde zur That. Man sah ihn auf allen Bühnen, und große Schauspieler wetteiferten, seiner würdig zu seyn. Jezt — denkt man über ihn, reflektirt, grübelt, nebelt und schwebelt, während man ihn auf den Bühnen nur noch selten und schlecht und ohne Enthusiasmus aufführen sieht. Die Philosophie hat sich seiner bemächtigt, gewiß das Schlimmste, was ihm begegnen konnte.

Schon in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts gehörte es zu den herkömmlichen Pflichten derer, die sich in den damals sogenannten schönen Wissenschaften auszeichnen wollten, etwas Neues, Geistreiches oder Tiefsinniges über Shakespeare zu sagen. Die romantische Schule machte ein eigenes Studium aus ihm. Indem nun so viel Federn wetteiferten, ihn auf eine neue Weise zu ehren und deßhalb auch auf eine neue Weise zu erklären, konnte es kaum fehlen, daß man sich ein wenig an ihm überstudirte. Man suchte neue Beziehungen in Parallelen. Da gerieth man vollends auf Abwege. Man wollte die großen Dichter einen am andern noch größer machen, und gefiel sich in der Auffindung von Aehnlichkeiten, die zulezt in offenbare Verwechslungen ausarteten. So war es möglich, daß einer unserer größten Dichter und Kunstrichter in den sonderbaren Irrthum hineingetrieben wurde, Shakespeare und Goethe zu verwechseln, und dem warmen und immer populären Engländer die ganze vornehme Zurückhaltung des deutschen Geheimeraths anzusinnen. Diese Einführung Shakespeares in die „Vornehmigkeit“ war das Signal für die Berliner Philosophie und Kunstkritik, sich ausschließlich Shakespeares zu bemächtigen und ein Monopol seines Verständnisses anzusprechen. Neben Goethe wurde nun auch vorzüglich Hegel die Brille, durch die man Shakespeare ansah. Die ganze Liebenswürdigkeit des englischen Dichters verwandelte sich in die hölzerne Hegelsche Phraseologie, und die Kritik bewegte sich zwischen Devotionen, die zwar an Shakespeare gerichtet waren, aber doch nur bald hier dem Altmeister Goethe, bald dort dem Altmeister Hegel galten. Es war nicht sowohl mehr wissenschaftliche Kritik, wofür sie sich ausgab, als ein Kultus und eine Sektirerei.

Herr Ulrici ist nun der erste Kunstkritiker und Lehrer an einer norddeutschen Universität, der den Shakespeare wieder frei von philosophischer Systemsucht auffaßt und auch Goethe nicht mehr vergöttert! Seine Auseinandersetzungen sind sehr klar. Hier nur das Wesentlichste: „Shakespeares Erfindung, Komposition, Charakteristik und Sprache, das, was man seinen dramatischen Styl nennen kann, obwohl zunächst bedingt durch die in ihm lebendige Idee der dramatischen Kunst, tritt doch erst mit voller entschiedener Eigenthümlichkeit heraus in seiner Auffassung des Verhältnisses zwischen Gott und Welt, worin erst Wesen, Leben und Geschichte der Menschheit ihre wahre Bedeutung gewinnen. Das ist seine poetische Weltanschauung. Sie wurzelt ihrem wesentlichen Inhalte nach ganz im Christenthume und dessen Grundideen, wie ein tieferer Blick in seine Dichtungen Jedem zeigen muß. Erst in der christlichen Weltanschauung hat der Satz: Gemüth (Charakter) und Schicksal sind synonyme Begriffe, seine volle, wenn auch einseitige Wahrheit; denn erst in ihr ist der Mensch wahrhaft frei. Im Sinne des Alterthums stand das Schicksal, obwohl getragen und entwickelt vom Wollen und Thun des Menschen, seiner Freiheit als unabänderliche Nothwendigkeit gegenüber; gerade

indem er ihr entfliehen oder sie bekämpfen wollte, fiel er ihrer Macht anheim (Oedipus). Sie beherrscht die Weltgeschichte als ewiges Natur- und Sittengesetz, das aber ohne Leben und Bewegung in der mannichfaltigen Gliederung seines Inhalts mit sich selbst in Widerspruch geräth und daher auch das menschliche Sollen in Widerspruch setzt (Orest — Antigone — Elektra); dem die menschliche Freiheit als ein unendliches Wollen mit endlichem Können gegenübersteht, und über das daher der Mensch in der unbeschränkten Selbstständigkeit und Lebendigkeit seines Willens sich erhaben fühlt, während er in der Endlichkeit und Bedingtheit seines Könnens ihm unterliegt (Prometheus — Aias — Philoktet — Deianira — Niobe — Medea ꝛc.). Darum bedurfte das antike Drama nicht jener Fülle und genauen Durchführung eigenthümlicher Charaktere, jener Strahlenbrechungen der Idee, jener vielgestaltigen Beweglichkeit und Unregelmäßigkeit der Sprache. Die Gegensätze waren hier ursprünglich schon vorhanden, durchaus objektiv, bestimmt ausgeprägt; sie konnten und brauchten also nicht in ihrer Entwickelung aus dem Geiste und seiner Freiheit, in ihrer ursprünglichen Einheit, ihrem Auseinandergehen und Wiederzusammentreten dargestellt zu werden. Bedurfte es einer endlichen Lösung, so trat sie wiederum ganz objektiv in der Erscheinung eines Gottes auf. Man kann sagen, die Helden der griechischen Tragödie vertraten die besondere subjektive Seite des menschlichen Geistes, die Götter die allgemeine objektive (Weltordnung und Sittengesetz); beide sind durch die Sünde auseinandergefallen; sie haben wohl das Streben nach innerer lebendiger Einigung, aber weil das Bewußtseyn der wirklichen Versöhnung und Erlösung fehlt, bleibt es ein bloßes Ringen und Kämpfen, das nur äußerlich durch Vertrag, durch Konzessionen von dem einen oder andern Theile zum Frieden kommen kann (— dem Orest, dem Oedipus wird der Friede, der selige Tod nur konzedirt von den Göttern —). —

In der christlichen Weltanschauung dagegen gibt es keine Herrschaft des Schicksals; Gott, seine Liebe und Gerechtigkeit regiert die Weltgeschichte, und Gott ist reine, lebendige, selbstthätige Persönlichkeit und Freiheit, der eben darum auch freiwillig sich selbst beschränken, die Freiheit des Menschen selbst wollen, selbst auf sie eingehen und unabhängig sich entfalten lassen kann, indem er dem menschlichen Geiste, weil er Geist ist und seyn soll, die freie Ursächlichkeit, die schöpferische Selbstthätigkeit zugesteht, sich selbst und seiner Leitung theils die objektive Gestaltung der Verhältnisse wie der Folgen und Wirkungen der menschlichen Handlungen vorbehält, theils nach dem Abfall der Menschheit von ihm, durch seine eigene Menschwerdung nur die Möglichkeit der Erlösung und Heiligung derselben restituirt, und zu diesem Ziele von innen heraus durch organische Einigung der göttlichen Geistes- und Lebenssubstanz Christi mit der freien Selbstthätigkeit des Menschen hinwirkt. Hier also ist das Schicksal Eins mit der Aktion und dem Ideeninhalte der Weltgeschichte. Der Mensch ist in der That Herr seines Schicksals, und sein Schicksal doch zugleich göttliche Fügung. Eine unlösbare organische Einheit und Wechselwirkung ist darzustellen: der Gang der geschichtlichen Entwickelung ist bedingt durch das Wollen und Thun der Menschen, zugleich aber getragen durch den ewigen Rathschluß Gottes; das Schicksal der handelnden Personen muß Schritt für Schritt hergeleitet werden aus ihrem eigenen Charakter, ihrer Freiheit und Selbstthätigkeit, zugleich aber aus dem Zustande und Inhalte des historischen Gesammtlebens, zugleich aus der freien Thätigkeit Gottes in der Welt, der göttlichen Weltordnung. Alle diese Ursachen, die sich gegenseitig bedingen und ergänzen, müssen in ihrem organischen Zusammenwirken gleichmäßig zur unmittelbaren Anschauung kommen. Ihr Zwiespalt, der im antiken Drama überall sich kund gibt und höchstens äußerlich aufgehoben wird, ist hier in der inneren Lösung begriffen und muß als ein fortwährend sich lösender und gelöster dargestellt werden. Gott selbst will die Versöhnung jener Gegensätze, die in der antiken Weltanschauung auseinanderfallen; die Versöhnung ist objektiv vorhanden, die Menschheit ist versöhnt, und der Zwiespalt kann daher nur in das Innere der Einzelnen, in deren besonderes Verhalten zur allgemeinen göttlichen Versöhnung fallen; — die Lösung desselben also kann auch nur von innen heraus durch das Zusammenwirken aller jener Ursachen verwirklicht werden. Dieses aber fordert nothwendig jenen Reichthum von Gestalten und Beziehungen, die möglichst genaue und ausgeführte Charakteristik, die mannichfaltigen Reflexionen der Idee, wie die springende Beweglichkeit und Gedrängtheit der Aktion und Sprache, wodurch das moderne Drama uns insbesondere Shakespeares Dichtungen sich auszeichnen. — Sind hiernach in der christlichen Weltanschauung die beiden Faktoren der Geschichte: hier Gott in seiner Gerechtigkeit und Liebe, dort die menschliche Selbstthätigkeit in ihren beiden Gegensätzen der objektiven Freiheit (die Eins ist mit der sittlichen Nothwendigkeit) und der subjektiven Freiheit oder Willkür; so wird auch die christliche Weltanschauung zwei Seiten der Auffassung darbieten, die erst in ihrer Einheit die volle Wahrheit enthalten. Gottes Gerechtigkeit und die sittliche Nothwendigkeit fordert Strafe für jede Uebertretung, den Untergang dessen, was wider sie sich auflehnt, fordert strenge Beschränkung und Gesetzmäßigkeit; die göttliche Liebe dagegen verzeiht, will Bekehrung und Rettung des Sünders, und die menschliche Willkür läßt sich

gehen, will unbegrenzten Spielraum für ihr Treiben, für ihre Launen und Einfälle.“ Daran knüpft sich nun die nähere Erörterung des tragischen und komischen Princips bei Shakespeare.

Was bei Shakespeare in voller lebendiger Einheit beisammen ist, stellt sich in Calderon und Goethe getrennt dar. Diese Meinung des Verfassers ist kein leeres Antithesenspiel, sondern geht aus einer genauen Erforschung jener Dichter und ihres Zeitalters hervor, ist historisch begründet. Von Calderon heißt es: „Das waltende Grundprinzip bei ihm ist die Religion und Kirche als eine durchaus objektive, äußere Macht, welche der subjektiven Persönlichkeit des Menschen gegenübersteht, nicht innerlich aus und mit ihm wirkt, sondern sich ihm äußerlich aufdrängt, ihn äußerlich leitet und beherrscht. Diese Macht ist die in der Welt sich offenbarende Thätigkeit Gottes und seiner Gnade; die Welt und die weltlichen Dinge sind an sich, schon um ihrer Vergänglichkeit willen, eitel und nichtig, das irdische Daseyn gleich einem bloßen Traume, der Mensch durch seinen Abfall von Gott dem Untergange und Verderben preisgegeben; nur durch jene göttliche, der Welt sich hingebende Macht wird er gerettet und zum wahren Leben hinübergeführt. Ihr gegenüber hat daher der Mensch keine volle Selbstständigkeit; sie nimmt seinen Willen durch äußere Mittel gefangen; dadurch vornehmlich tritt sie in Verbindung mit ihm, dadurch wendet und bekehrt sie ihn, und hat sie ihn einmal ergriffen, so mag er wollen und thun was er will, er wird doch gerettet. Ja, die Wirksamkeit derselben theilt sich sogar ganz äußerlichen, todten Gegenständen mit; so weit geht ihre rein sinnliche Objektivität, daß selbst dergleichen Dinge ganz lebendig in die dramatische Aktion eingreifen. Diese Grundanschauung spiegelt sich, weil sie eben Grundanschauung ist, in so vielen Stücken Calderon's ab, daß ich nur an einzelne Beispiele erinnern kann. Ich wähle dazu die bekanntesten. So beruht die ganze Aktion in der Andacht zum Kreuze wie in dem Purgatorium des heiligen Patricius auf diesem Gegensatze zwischen der göttlichen Führung des Lebens und der menschlichen Freiheit des Wollens und Thuns ꝛc.“

Den andern Gegensatz stellt Goethe dar: „Jene Zeit, in welcher das Christenthum, eine kleine Anzahl Gläubiger von schwärmerischer oder steiforthodoxer Richtung ausgenommen, einem seichten Deismus oder der sogenannten natürlichen Religion gewichen war, und das eigentlich kirchliche Leben innerhalb des Protestantismus schwer darnieder lag, in welcher die Subjektivität des Geistes, immer nur ihr Recht in Opposition gegen alle Objektivität verfolgend, ihrer Pflicht ganz uneingedenk, auf eine Spitze sich emporgetrieben hatte, von der sie nothwendig in die völlige Geistlosigkeit des Materialismus und Atheismus herabsinken mußte, in welcher das einzelne Ich sich selbst zum Mittelpunkte der ganzen Welt, zur Norm des Wahren, Guten und Schönen eingesezt hatte, war die Geburts- und Bildungsstätte Goethe's. Frankreichs Kultur und Literatur herrschte damals im Allgemeinen auch über Deutschland. Denn in Frankreich war es, wo jener Kampf der Subjektivität gegen die Objektivität ganz und vollständig durchgekämpft wurde, bis er auf dem Gebiete der Religion, Sittlichkeit und Philosophie zum Materialismus, Libertinismus und Atheismus, auf dem Gebiete des Rechts und der Politik zur Revolution, zum totalen Umsturz aller bestehenden Verhältnisse führte. Gleichwohl kann man nicht sagen, daß der französische Geist über den deutschen geherrscht hätte. Jenem Unwesen sezte das tiefere sittliche Bewußtseyn des Deutschen einen unübersteiglichen Wall entgegen. Das religiöse Leben konnte daher in Deutschland nicht ganz unterdrückt, sondern nur zurückgedrängt und eingepfercht werden in die Schranken einer nüchternen Moralität. Der französische Materalismus und Atheismus gestaltete sich daher hier zur sogenannten Vernunftreligion, oder besser in einen Moralismus um, dessen religiöse Grundlage die kahle, inhaltslose deistische Weltanschauung, dessen wahres Lebensprinzip aber das im subjektiv-menschlichen Geist immanente Vernunft- und Sittengesetz war, und als dessen Hypophee in der zweiten Hälfte des 18ten Jahrhunderts Kant auftrat, zur Zeit als Goethe eben zum Manne heranreifte. Gleichzeitig wirkte Winckelmann zur Belebung des wahren Verständnisses der antiken Kunst, während Lessing den falschen Geschmack, die Unnatur und Haltlosigkeit der französischen Poesie mit der energischen Entschiedenheit seiner scharf eindringenden Kritik nach- und zurückwies, Shakespeare in Deutschland einführte, und der Herrschaft der französischen Literatur ein Ende machte. Sie und neben ihnen Klopstock, Wieland u. A. waren die Führer jener poetisirenden und ästhetisirenden Geistesrichtung, von der getragen und auf deren Spitze zulezt Goethe und Schiller als die Koryphäen der frischerblühten klassisch-deutschen Literatur standen. Auf einer Zweigbahn der großen Straße wurde dieselbe Richtung zur weichlichen Gefühls- und Phantasieschwärmerei, auf einer andern wendete sie sich, zugleich im Gegensatz gegen die gekünstelte französische Civilisation, an die Natur, verehrte sie und die reine natürliche Menschlichkeit als die Quelle aller Wahrheit und Schönheit, und traf so mit dem philosophischen und pädagogischen Naturalismus eines Rousseau und Basedow wie mit dem idealistischen Humanitätswesen Herders u. A. in Eins zusammen. Der leere Deismus drängte die reicheren Gemüther, welche nach einem lebendigen, thätigen Gott verlangten, von selbst zur Naturanbetung hin, die dann wiederum dem

Pantheismus die Bahn brach. — Das sind die Hauptelemente der Zeit, in welche Goethe's beste Lebensjahre fallen. Sie spiegeln sich alle mehr oder minder deutlich in seinen Poesien ab.“ Herr Ulrici entwickelt nun folgerecht, wie bei Goethe überall die Subjektivität vorgeherrscht, und wie weit sein poetischer Egoismus „die Objektivität des Rechts und der Sitte“ als einen Zwang von sich abgestoßen habe. Sehr gut ist, was er in dieser Beziehung über die „Mitschuldigen“ sagt: „Es ist das ganze Leben und insbesondere das innerste Familienleben, dieses Fundament aller Sittlichkeit, das hier von frivolen Ausschweifungen und unmoralischer Gesinnung so ganz zerfressen erscheint, daß ein Sünde, ein Vergehen gegen das andere sich kompensiren soll. „Goethe selbst, der für diese Jugendarbeit eine gewisse Vorliebe gehabt zu haben scheint, bemerkt (W. 25, 113): „sie deute auf eine vorsichtige Duldung bei moralischer Zurechnung und spreche in etwas herben Zügen jenes christliche Wort spielend aus: Wer sich ohne Sünde fühlt, der hebe den ersten Stein auf.“ Ist dies der Sinn des Ganzen, so zeigt sich darin wiederum zur Evidenz jene Subjektivität des Geistes und Lebens, die in Goethe's Weltanschauung so entschieden vorherrscht. Denn freilich, der Einzelne in seiner eigenen Sündhaftigkeit soll und darf niemals richten. Allein damit fällt das Gericht überhaupt nicht weg, so lange es noch einen Gott und eine waltende Gerechtigkeit in der Welt gibt. Der Objektivität des Rechts und der Sitte muß nothwendig Genüge geschehen; sie fordert die Strafe, von ihr muß das Gericht über ein solches Verbrechen, wie sich Söller zu Schulden kommen läßt, gehandhabt werden. Diebstahl und eheliche Untreue lassen sich nicht so obenhin kompensiren gegen die moralische Schwäche und Verkehrtheit aller übrigen Menschen. Sind Vergehen und Thorheiten einmal wirklich geworden, sind sie nicht durch die göttliche Liebe schon in ihrer Entwickelung paralysirt, gehen sie insbesondere hervor aus einer so völlig frivolen, unsittlichen Gesinnung wie bei Söller, so müssen sie nothwendig bestraft oder durch tiefe Reue und Entsagung gesühnt werden. Darum hat Goethe auch ganz Recht, wenn er an den Mitschuldigen tadelt (W. 25, 113), „daß die hart ausgesprochenen widergesetzlichen Handlungen das ästhetische und moralische Gefühl verletzen, und daß darum das Stück auf dem deutschen Theater keinen Eingang habe gewinnen können.“ Seine spätere Entschuldigung dagegen: die Verbrechen, die zwar an und für sich niemals lächerlich seyn könnten, würden hier nur durch Noth oder Leidenschaft gleichsam gezwungen verübt, sie verlören daher etwas von ihrer Eigenschaft, und seyen eigentlich nur Vergehen (Bd. 45, 347. Briefwechsel mit Zelter, III, 473) — diese Entschuldigung ist nichtig, weil nicht die Verbrechen oder Vergehen selbst verletzen, sondern der Ausgang, jenes Kompensiren, jene Berufung auf die Subjektivität, womit alle Objektivität des Rechts und der Sitte über den Haufen geworfen wird.“ Uebrigens sagt Herr Ulrici nicht alles, was sich noch über die unrichtigen Begriffe von Moral, die aus Goethe's beliebten Dichtungen abgeleitet worden sind, sagen ließe. In Werthers Leiden, den Wahlverwandtschaften und Faust liegt eine noch weit verführerische Lüge der Selbstsucht verborgen, und hier wäre jenes bei Goethe so charakteristische Abweisen und Ignoriren der Pflichten noch weit mehr zu rügen als an den Mitschuldigen, die gewiß Niemand verführt haben, und ein sehr unschädliches Produkt der Dichterlaune sind.

Nachdem der Verfasser nachgewiesen hat, wie Goethe nur eine Seite dessen darstellt, was in Shakespeare voll und ganz vorhanden ist, gibt er den allzublinden Vergötterern Goethes den Rath, nicht den wahren Werth ihres Lieblings gerade dadurch, daß sie ihn überschätzen, herabzusetzen und erinnert sie, wie anspruchslos Goethe selbst sich dem unvergleichlichen Engländer unterordnete, denn er sagte (Eckermann I, 143): „Shakespeare ist ein Wesen höherer Art, zu dem ich hinaufblicke und das ich zu verehren habe.“

Mineralogie.

Taschenbuch für reisende Mineralogen, Geologen, Berg- und Hüttenleute durch die Hauptgebirge Deutschlands und der Schweiz. Von Karl Hartmann. Nebst einem Atlas mit 14 Tafeln. Weimar, Voigt, 1838.

Man erhält durch dieses Buch eine gute Uebersicht über die Gebirge, Gebirgsarten, Mineralien und namentlich über den Metallreichthum und die sämmtlichen Bergwerke Deutschlands und der Schweiz. Zuerst werden die allgemeinen geographischen und geologischen Verhältnisse der Hauptgebirge und Bergwerksdistrikte erörtert, dann wird übergegangen zu den einzelnen Mineralen, die daselbst vorkommen und endlich werden die mannichfachen Werke beschrieben, die zur Ausbeutung nützlicher Minerale und namentlich der Metalle überall angelegt sind. Der Weg, den der Verfasser einschlägt, geht über den Harz, Thüringen, Fichtel- und Erzgebirge, Schlesien und Böhmen nach den Alpen und diesen entlang durch den Schwarzwald den Rhein abwärts.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 121.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 29. November 1839.

Erziehungs- und Unterrichtswesen.

4) Ueber den gegenwärtigen Zustand des öffentlichen Unterrichts in den westlichen Staaten von Deutschland, in Holland, Frankreich und Belgien, von Friedrich Thiersch. Drei Theile. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1838.

Von vielen Seiten ist gegen den Verfasser Klage erhoben worden, er habe sich oft verleiten lassen, theils nach vorgefaßten Meinungen, theils nach zu flüchtigen Beobachtungen und nach oberflächlichen Mittheilungen nicht allein berichtet, sondern auch geurtheilt zu haben. Referent ist nicht im Stande, den Grund oder Ungrund jener Vorwürfe zu ermessen, das kann er aber doch mit gutem Gewissen behaupten, daß selbst im Falle jene Vorwürfe alle ganz begründet wären, noch ein großer Theil des Werkes übrig bleibt, der höchst belehrend und geeignet ist, uns ein, im Allgemeinen befriedigendes Bild von dem Zustande des öffentlichen Unterrichts in den Ländern und Gegenden zu geben, die Herr Hofrath Thiersch bereiset hat. Man muß freilich die pädagogischen Ansichten des Verfassers und die Manier seiner Auffassung und Darstellung kennen, um hie und da durch sie hindurch das Reinfaktische zu erblicken; allein wer kennt jene Ansichten und diese Manier nicht, die sich ohnedies in der Einleitung, ja auf jeder Seite des Buches so unverhohlen und deutlich aussprechen, daß nur ein völlig Urtheilsloser darüber im Unklaren bleiben kann. Ueberdies muß im Interesse der Wahrheit und Gerechtigkeit behauptet werden, daß, Einzelnes abgerechnet, wo der Eifer für die allein selig machende philologische Schuldildung in der Form und Weise, wie der Verfasser sie in seinem Werke über Gelehrtenschulen gegeben wissen will, sich hat verleiten lassen, nicht anzuerkennen und zu tadeln, was anzuerkennen und zu loben war, dieser denn doch in der Regel auch das Bestreben zeigt, dem, womit er nicht ganz einverstanden und zufrieden ist, eine anerkennungswürdige Seite abzugewinnen. Endlich ist das Wesentliche des ganzen Werkes nicht das Persönliche und Lokale, was darin zur Sprache kommt, sondern das Reinstatistische, was über Bestand und Einrichtung der Schulen mitgetheilt wird. Diesem ist der größeste Theil desselben, der dritte Band aber ausschließlich gewidmet. Das Hauptresultat bleibt aber hier, daß wir Manches zwar, was das Ausland besitzt und uns fehlt, zu beachten haben, im Ganzen aber uns in Deutschland eines Schulwesens rühmen dürfen, welches dem ausländischen als nicht sobald zu erreichendes Muster vorgehalten werden kann.

5) Wegweiser für deutsche Lehrer. In Gemeinschaft mit Bormann, Heetschel, Hill, Knebel, Knie, Lüben, Mayer, Mädler und Prange, bearbeitet und herausgegeben von Dr. F. A. W. Diesterweg, Director des Seminars für Stadtschulen in Berlin. Neue Auflage in zwei Bänden. Essen, Bädeker, 1838.

Mit demselben Eifer, mit welchem Thiersch die philologische Schuldildung als das Palladium aller, auch der nationalen Bildung der Jugend festhält, mit demselben Eifer kämpft Diesterweg für eine auf reindeutschem Grunde aufzuführende Jugenddildung des deutschen Volkes. Referent steht mit Diesterweg auf einer Seite und glaubt mit diesem, daß eine wohlverstandene Nationalbildung, so weit die Schulen überhaupt daran Theil nehmen können und sollen, nur in den deutschen Schulen und in ihrer zweckmäßigen, immer höheren Ausbildung Wurzel schlagen kann, soll und — wird. In diesem Geiste und in der Absicht, die Annäherung zu diesem Ziele zu

befördern, ist vorliegendes Werk unternommen. Der Geist und Ton, in welchem die einzelnen Abhandlungen meist von deutschen, d. h. aus deutscher Schulbildung emporgewachsenen Lehrern verfaßt ist, gibt ein erfreuliches Zeugniß, bis zu welcher Höhe echter Bildung man sich erheben kann, ohne gerade besonderer, klassisch-philologischer Schulbildung sich rühmen zu dürfen. In mehreren dieser Abhandlungen verbindet sich wissenschaftliche Strenge der Gedankenentwicklung mit einem nicht allein correcten, sondern auch edlen und anmuthigen Vortrage derselben. Schon aus dieser Andeutung geht hervor, daß dieser Wegweiser nicht, wie ähnliche Werke, dazu bestimmt ist, den Lehrern das eigne Nachdenken über die Behandlung ihres Unterrichts zu ersparen: vielmehr will er, wie ein rechter Wegweiser uns Weg und Steg zeigen, allenfalls ermuntern, sie zu wandeln; aber das Wandeln erspart er ihnen nicht. Und doch war nach drei Jahren eine zweite Auflage nöthig, ein zweites erfreuliches Zeichen von der Strebsamkeit und von der Bildungsstufe unserer deutschen Volksschullehrer. Der Inhalt des Wegweisers ist folgender: In einem allgemeinen Theil ist von der Aufgabe des Menschen- und Lehrerlebens, von den Bedingungen einer zweckmäßigen Ausbildung zum Lehrer, von den Anlagen des Menschen und den daraus folgenden Grundsätzen der Erziehung und des Unterrichts die Rede. Sodann folgen im besonderen Theile Abhandlungen über die Anschauungs- und Sprachübungen, über Religionsunterricht, Lesen, deutsche Sprache, Schönschreiben, Singen, Zeichnen, Geographie, Geschichte, Naturgeschichte, Naturlehre und mathematische Geographie, Zahlenlehre, Formen- und Raumlehre, Unterricht im Französischen, in fremden Sprachen * überhaupt, der Blinden, der Taubstummen, endlich über Erziehung zur Vaterlandsliebe. Die meisten Verfasser dieser Abhandlungen haben schon ausgezeichnete Werke über die darin besprochenen Unterrichtsgegenstände geschrieben; was sie hier über Behandlungsart, Lehrgang ꝛc. vortragen, kann als das Resultat alles dessen betrachtet werden, was sich in der Theorie und Praxis der neueren Pädagogik bewährt hat. Auch haben sie ihren Abhandlungen immer Angabe und Kritik der zugehörigen Literatur beigefügt. Wer sich daher darüber orientiren will, auf welchem Standpunkt derjenige Theil des öffentlichen Unterrichts, der für die Grundbildung der Jugend des ganzen Volkes zu sorgen hat, angelangt ist, kann es aus dem Wegweiser erfahren.

* Diese beiden Abhandlungen, so werthvoll sie für sich sind, gehören nicht in einen Wegweiser für Lehrer an deutschen Schulen.

6) Das Weißenfelser Schullehrer-Seminar und seine Hülfsanstalten. Ein kleiner Beitrag zur Geschichte der Seminarien, der Volksschulen und der Taubstummenanstalten; als ein thatsächliches Lehrbuch herausgegeben von dem Director Dr. W. Harnisch. Berlin, Lüderitz, 1839.

Klein möchten wir diesen Beitrag eben so wenig nennen, als gering; denn er umfaßt 400 Seiten und enthält, außer den thatsächlichen Aufschlüssen über den Zustand des Seminars und seiner Hülfsanstalten, höchst bedeutende Winke nicht allein über die betreffenden Anstalten, sondern über Erziehung und Unterricht überhaupt. Außerdem muß man wirklich gestehen, daß thatsächliche Belehrungen über das, was und wie es ist, mehr Werth haben, als allgemeine Ansichten und systematische Entwicklungen, denen der thatsächliche Boden fehlt. Auf Thatsachen beruht das beste System der Pädagogik, wie der Speculation, soll diese wie jene etwas taugen. Vom System zu Thatsachen zu gelangen ist schwer, ja unmöglich, wenn man nicht jenes eine Zeit lang vergißt und sich diesen in die Arme wirft. — Wir bekommen hier genaue Auskunft, wie das Weißenfelser Seminar, mit welchem eine Seminarschule, eine Freischule, eine Taubstummenanstalt und ein Vorseminar verbunden ist, entstanden und eingerichtet worden. Wir lernen nicht allein die Lehrpläne all dieser Anstalten, die mit Erfolg seit Jahren angewendet worden, kennen, sondern auch die Methode des Unterrichts und der Erziehung, auch die Tagesgeschichte des Seminars, die Freuden und die noch häufigeren Leiden, unter denen nach und nach das geworden ist, was jetzt als ein kleiner, wohlgeordneter Erziehungsstaat vor uns steht. Schulmänner und Solche, die mit Errichtung und Beaufsichtigung ähnlicher Anstalten beauftragt sind, dürfen diese Schrift nicht ungelesen, nicht unstudirt lassen. Als willkommene Zugabe sind die amtlichen Berichte des Directors über die Bewirthschaftung der Seminargärten durch Seminaristen, über einen Nachhülfecurs für schon angestellte Lehrer, die Disciplinarverfassung der Seminarschule, und der Lebensabrisse der Seminarlehrer, besonders der des Directors anzusehen. Zum Theil gilt dies aber nur von der Tagesgeschichte, in welcher von unbedeutenden Besuchen und Besuchern der Anstalt zu viel gesagt ist. Endlich ist uns ein Gedanke bei Durchlesen des Lehr- und Stundenplanes des Seminars immer wieder aufgestoßen, dessen wir uns auch beim Besuch verschiedener Seminare in Deutschland nie haben erwehren können, daß das Lernen, Arbeiten und die Erholung in den Seminaren immer etwas Kasernenartiges und Spinnmaschinenfabrikmäßiges behält, was für

Geist und Gemüth der Zöglinge unmöglich wohlthätig wirken kann. Wir geben zu, daß der Grund davon in den äußeren Bedingungen liegt, unter denen die meisten Seminare stehen, und daß gegen diese Bedingungen Nichts auszurichten ist; aber die Sache bleibt nichts desto weniger beklagenswerth, eben so beklagenswerth, wie unsere Volksschulen und Volksschulklassen, in denen 80, 90, 100, 120 und mehr Schüler zusammengepfercht sind.

7) Classiker und Bibel in den niederen Gelehrtenschulen. Reden an Lehrer und gebildete Väter von Dr. Eduard Eyth. Basel, Spittler, 1838.

Der Verfasser weiset mit Geist und Wahrheit nach, daß, wenn es um christliche Bildung der Jugend ein wahrer Ernst sey, die ganze Jugendbildung nicht auf die Classiker, sondern auf die Bibel gründen müsse. Die Behauptung leuchtet an und für sich ein. Entweder christliche Bildung oder eine andere; ein drittes gibt es nicht. Aber der Verfasser prüft den Geist der classischen Poesie, Historie und Philosophie und deckt, ohne ihrer formellen Vortrefflichkeit irgend zu nahe zu treten, ohne die, wenn auch seltenen Lichtpunkte, darinnen eine Ahnung christlichen Geistes aufflimmt, zu übersehen, doch ihren im Ganzen nicht allein nicht-, sondern widerchristlichen Geist ohne Hehl auf. Ferner macht er evident, daß es eine Täuschung sey, wenn man glaube, dieser Geist wirke, weil er in seinem Wesen von der Jugend nicht begriffen werde, auf dieselbe nicht ein; er thue dieß nur um so sicherer und außerdem zeige es die Erfahrung in den Früchten dieser Bildung, welche unser Leben, unsere Literatur leider in zu reichem Maaße aufzuweisen haben, deutlich genug. Lebensgenußsüchtige, menschenvergötternde, aber auch melancholische, weltverachtende, verzweifelnde Lebensansicht, Poesie und Philosophie, die gegenwärtig herrschend geworden, sie stammen aus dem Alterthum, haben in ihm und seiner Literatur die schönsten Vorbilder. — Nun ist der Verfasser besonnen genug, nicht alle classische Jugendbildung zu verwerfen, er will nur nicht, daß die Jugend mit den Classikern vertraut gemacht werde, ehe in ihnen der christliche Lebensgeist biblisch, geschichtlich, poetisch und confessionell festgegründet ist. Aber da Letzteres nicht vor dem 14ten bis 15ten Lebensjahre wird möglich seyn können, wo bleibt denn wenigstens für solche, welche den höheren Studien sich widmen sollen, das Latein? Der Verfasser schlägt lateinische Realencyklopädien vor, an denen die Jugend bis dahin das Latein erlernen sollte. Dann würden die niederen Gelehrtenschulen, Lateinschulen, Progymnasien und wie sie heißen mögen, auch die unglücklichen Zwitteranstalten, die Realschulen wieder entbehrlich machen. Letzterem Vorschlage können wir nicht beistimmen; nicht etwa, weil wir daran zweifelten, daß jene lateinischen Realbücher in einem korrekten Latein abgefaßt und dadurch fürs grammatikalische Erlernen des Lateins geeignet seyn könnten; sondern weil es mit dem latinisirten Realunterricht schwerlich viel werden wird. Das Latein wird geschwind wieder die Hauptsache, den Zwecken der Realbildung aber schlecht gedient seyn. Aber daß, wenn mit einer christlichen Jugendbildung Ernst gemacht werden soll, die Bibel, oder vielmehr eine Jugendbibel, aus welcher Manches, was durchaus nur für das reifere Alter geeignet oder verständlich ist, wegbleiben müßte, in unseren Schulen die Stelle einnehmen muß, welche Homer in den Athenienſischen inne hatte; — damit bin ich vollkommen einverstanden. Allein unsere Jugendbildung soll auch eine nationale, eine staatsbürgerliche Färbung haben, den künftigen Geschäftsmann, Gelehrten, Staatsdiener ꝛc. wenigstens nicht aus den Augen verlieren; und so wird noch Manches hinzutreten dürfen und müssen, was nicht unmittelbar, ja zum Theil gar nicht reinchristlicher Bildung dienen kann. Die Christlichkeit liegt aber auch nicht allein im Stoff, sondern weit mehr noch im Geist des Unterrichts und der Erziehung.

8) Schule und Leben von Dr. G. F. C. Greiner, Herzogl. Sächs. Altenburgischer Medicinalrath ꝛc. Altenburg, Pierer, 1838.

Diese Schrift gehört in den Kreis der von Lorinser angeregten Schriften; doch unterscheidet sie sich von andern dadurch, daß sie nicht sowohl über die Thatsachen streitet, sondern diese, daß zu viel geschult und die Gesundheit der Schüler beeinträchtigt werde, als unbezweifelt annimmt, dann aber aus physiologisch-psychologischen Gründen nachweiset, daß bei zu vielem, zu angestrengtem, zu abstrakt-wissenschaftlichem Lehren und Lernen die nachtheiligen Folgen mit Nothwendigkeit eintreten müssen. Diese Parthie der Schrift ist sehr lesenswerth, besonders was auch über das zu frühe ernsthafte Lernen gesagt wird, welches auf Leib und Geist nachtheilig wirken müsse. Auch manche, den eigentlichen Unterricht betreffende Bemerkungen sind lesenswerth. Mit Recht verwirft er das zu frühe Uebersetzen aus der Muttersprache in die fremde, lateinische und griechische, als die Knabenkräfte in der Regel übermäßig in Anspruch nehmend, daher theils überreizend, theils erschlaffend. Und ist nicht das gerade der Triumph der gegenwärtig auf Gymnasien herrschenden Unterrichtsmethode? Eben so richtig wird es als verderblich für geistige und leibliche Gesundheit und selbst für eine glückliche Bildung des Geistes erklärt, wenn man die Schularbeiten so häuft, daß Zeit und Lust zu

freien Selbstbeschäftigungen verloren geht. Eben so gerecht ist der Tadel, der gegen den Mißbrauch ausgesprochen ist, während der Ferien so viele Arbeiten aufzugeben, daß die Ferien ihren Zweck, zur geistigen und leiblichen Erholung zu dienen, wieder verlieren.

9) Die Hamiltonische Frage, untersucht von C. A. Schmid, Diaconus und Präceptor zu Göppingen. Stuttgart, Köhler, 1838.

Die hier angestellte Untersuchung ist mit Besonnenheit und Gründlichkeit geführt worden, und hat daher ein Resultat gehabt, welches den leidenschaftlichen Partheigängern „Für" und „Wider" nicht gefallen wird. Es ist dieses Resultat am Ende der Schrift in folgenden Worten zusammengefaßt: „Die Gründe *für* die Hamiltonische Methode sind durch die neuesten Angriffe, welche sie erfahren hat, noch nicht widerlegt. Vielmehr stehen bis jetzt ihre beiden Hauptgrundsätze fest, daß man den Schüler die Erlernung fremder Sprachen nicht mit einzelnen Wörtern und Formen, sondern mit zusammenhängenden Sätzen beginnen lassen, und daß man ihm die Regeln nicht vordociren, sondern sie ihn selber finden lassen müsse. Was die Ausführung dieser Grundsätze betrifft, so wird die Interlinearversion jedenfalls sehr wörtlich, vielleicht am besten *etymologisch* genau seyn müssen; in Betreff der Wahl des Stoffes aber entsprechen die vorhandenen Lesebücher nicht allen methodischen Anforderungen. Bezüglich des zweiten Grundsatzes aber darf man nicht mit Kindern, sondern mit Knaben anfangen, die *wenigstens neun Jahre* alt sind." Schließlich räth der Verfasser an, die Oberschulbehörden möchten, um eine Entscheidung herbeizuführen, von Amts wegen Versuche mit der Hamiltonischen Methode anstellen lassen.

10) Bild eines vorzüglichen Jugendlehrers, entnommen aus dem Leben und Wirken Victorins von Feltre ꝛc. Aus dem Italienischen des Carlo Rosmini von F. M. Glogau und Leipzig, Prausnitz, 1838.

Schon Joh. Casp. von Orelli hat Victorins Leben vor ein paar Decennien herausgegeben, und gewiß verdient es als ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der Pädagogik des fünfzehnten Jahrhunderts beachtet zu werden. Wir erfahren zu unserer großen Beschämung, daß von ihm vor vierhundert Jahren die vernünftigsten Erziehungsmaximen und die zweckmäßigste Unterrichtsmethode, um welche man sich gegenwärtig streitet, mit glücklichem Erfolge bereits angewendet worden sind. Er versäumte weder den Leib noch das Gemüth über der Ausbildung des Verstandes. Uebungen zur Kräftigung, Schmeidigung und Rührigkeit des Körpers waren gradezu die Grundlage zu allem Uebrigen. Er ging darin aber noch weiter; er legte es auch darauf an, daß mit körperlicher Kraft und Gesundheit sich auch Anmuth und Wohlbewegung verbinde. — Beim ersten Lernen befolgte er den richtigen Grundsatz, dem Kinde keine Zumuthungen über sein Alter zu machen, bis zum zehnten Jahre kein *angestrengtes* Lernen von ihm zu verlangen. Sorgfältig erforschte er Talent und Neigung seiner Zöglinge, um danach den Weg der Bildung zu bestimmen, auf welchem sie weiter geführt werden sollten ꝛc.

11) Beiträge zur Lösung der Lebensfrage der Civilisation. Vierter Beitrag. 1. Ueber Erziehung zum Patriotismus. 2. Ueber deutsche Universitäten. Von Dr. F. A. W. Diesterweg. Essen, Bädeker, 1838.

Aus dem ersten Aufsatze weht uns gar wohlthuend der frische, kräftige Geist von 1813—1815 an. Was über Patriotismus, über *deutschen* Patriotismus und die heilige Pflicht gesagt ist, ihn in sich zu erhalten und in jungen Gemüthern immer neu wieder anzufachen, ist vortrefflich und hat unseren ganzen Beifall. Auch glauben wir, daß die Schulen das Ihrige zur Erfüllung dieser heiligen Pflicht beitragen können und sollen. Allein daß sie sehr viel, oder gar Alles thun könnten und sollten, daran zweifeln wir. Allzu absichtliche Bearbeitung des Gemüthes verfehlt in der Regel ihres Zweckes, und was man auch sagen möge, die Schule ist zu sehr Lehranstalt, als daß sie anders als beiläufig, dann vielleicht aber auch, wenns in rechter Weise geschieht, mit um so mehr Wirkung, das Gemüth überhaupt und namentlich in der Liebe zum Vaterlande erglühen machen könnte. Das hat wohl auch Diesterweg gefühlt, indem er den Lehrer selbst von Vaterlandsliebe erfüllt wissen will. — In der zweiten Abhandlung kommt der Verf. auf die von ihm angeregten Universitätsfragen zurück, vertheidigt kühn und männlich seine Befugniß dazu und ergreift hie und da gegen seine Gegner: Leo, Thiersch, Morstadt und Pügge die Offensive in der derben, rücksichtslosen, aber durchaus ehrlichen Weise, die man ihm nachrühmen muß.

W. B. M.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 122.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 2. December 1839.

Humoristische Literatur.

1) Demokritos oder hinterlassene Papiere eines lachenden Philosophen. Ride, si sapis. Vom Verfasser der Briefe eines in Deutschland reisenden Deutschen. Erster bis neunter Band. Stuttgart, Brodhag. 1832—1839.

2) Dasselbe Werk. 16—23ster Band von Webers sämmtlichen Werken. Stuttgart, Hallberger, 1837—1839.

Der verstorbene Hofrath Weber, der dieses Werk, so wie die bekannten Briefe über Deutschland, die Mönscherei ꝛc. geschrieben hat, gehört der guten ältern Schule deutscher Humoristen an, die leider mit ihm ausgestorben zu seyn scheint. Dieser Humor charakterisirt sich dadurch, daß er sich vor allen Dingen nicht schämt, deutsch zu seyn, sondern im Gegentheil seiner deutschen Vorzüge sich mit Stolz und Muthwillen bewußt ist und voll Lebensgefühl und Derbheit alle windige und kränkliche Ausländerei verspottet; während unsre jüngsten Humoristen ihr Vaterland und die deutsche Natur zu verachten affectiren, es Pariser Stutzern nachmachen wollen und doch weit hinter der Leichtigkeit derselben zurückbleibend als verdorbene Deutsche untergehn, ohne als gute Franzosen wiederaufleben zu können.

Zweitens charakterisirt unsern Weber noch der alte gewichtige Sterlingswitz, den die Deutschen immer und schon vor den Engländern liebten, denn wenn es auch wahr ist, daß sich die humoristische Literatur in Deutschland seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts der englischen und namentlich Swift, Sterne, Goldsmith, Fielding, Smollet nachgebildet hat, so gab es doch auch schon früher unmittelbar vor, während und nach der Reformation einen originellen Humor in Deutschland. Dieser deutsche, wie englische Humor, unterscheidet sich vom französischen Witz dadurch, daß er immer auf die Sache losgeht, und sich nicht mit dem Wortgefasel aufhält, und daher auch lieber aus vollem Halse lacht, anstatt bloß spöttisch zu lispeln. Der deutsch-englische Witz ist vorzugsweise Sachwitz, der französische vorzugsweise Wortwitz. Durch das Uebergewicht des französischen Geschmacks in Deutschland und namentlich auch durch die Einmischung jüdischer Schriftsteller ist gegenwärtig der deutsche Humor zurückgedrängt und der französische Wortwitz ist beerschend gewoeden, daher man ihn auch bereits den Judenwitz und den Berlinerwitz zu nennen pflegt. Man versteht daeunter die Witze, die bloß auf Wortspielen beruhen, und in denen namentlich Saphir Meister ist.

Drittens charakterisirt sich der Humor unsres Weber durch den noch aus der alten Zeit entlehnten Cynismus, durch die Freiheit, die er sich nimmt, ungescheut Alles beim rechten Namen zu nennen und durch eine gewisse Satyrnatue, die es ungemein freut, allzu prude und überfeine Leute durch Derbheiten zu ärgern. Er geht darin wohl etwas zu weit, indeß ist es sehr erklärbar. Er wurde durch das Extrem des unwahren und heuchlerischen Zartthuns ins andere Extrem getrieben und die von der Convenienz zu sehr in die Enge getriebene Natur machte bei ihm starke Ausfälle.

Weber hat in seiner witzigen Manier Manches mit dem Ritter v. Lang (dem Verfasser der Hammelburger Reisen) und mit Jaffoir (dem Verfasser der Welt und Zeit) gemein, doch politisirt er weit weniger und ist dagegen ungleich gemüthlicher und vielseitiger gebildet. Er ist viel gereist, hat viel gesehen lund noch mehr gelesen. Seine Werke sind daher nicht bloß witzig und immer in trefflicher Laune geschrieben, sondern sie enthalten auch einen unglaublichen Schatz von interessanten Notizen und Anekdoten aller Art, die er seiner unermeßlichen Belesenheit verdankt. Sein Raisonnement ist immer mit schlagenden Beispielen und Citaten gewürzt, welche die Phantasie und den Geist fortwährend angenehm überraschen und beschäftigen, und ist dieses Herbeiziehen fremden Reichthums, das passende Citiren witziger Exempel und

Sentenzen, eine ganz lobenswerthe und praktische Methode, wenn es dem Autor darauf ankommt, nicht bloß eigene Eitelkeit prunken zu lassen, sondern den Leser wirklich zu unterhalten. Wenn der ehrliche alte Humorist sagt: Da fällt mir ein Witz ein, den der oder jener, den ihr nicht kennt, vor hundert Jahren gemacht hat und den ich in meiner Sammlung von Curiosis gefunden habe, und der Witz ist wirklich gut und wenig oder gar nicht bekannt, so macht dies einen ungleich angenehmern Eindruck, als wenn die Humoristen der neuern französisch-jüdischen Schule mit unendlicher Koketterie einen kleinen Witz gebären, und als Originalprodukt geltend machen, während es am Ende herauskommt, daß er nur gestohlen war.

Die Dinge, die wesentlich eine angenehme Lektüre bedingen, findet man bei Weber in reichem Maaße, die unzerstörliche gute Laune, den immer lachenden Muth und Frohsinn und sodann den Reiz der Abwechslung, die Mannichfaltigkeit einer gewissermaßen alles umfassenden und nichts ausschließenden witzigen Unterhaltung.

Sein Demokritos ist zu diesem Zweck gleichsam encyklopädisch angelegt. Neun Bände davon sind erschienen, drei sollen noch nachfolgen. Sie umfassen eine bunte Menge von Gegenständen, über die sich fein immer munteres, geistvolles und mit Anekdoten und witzigen Aussprüchen gespicktes Raisonnement ergießt. Der erste Band handelt ausschließlich vom Lachen und vom Lächerlichen in all seinen Beziehungen. Der zweite enthält ein Fragment aus Webers Lebensgeschichte, seinen Aufenthalt an einem der kleinsten deutschen Höfchen vor Aufhebung der alten Reichsverfassung und seine Abenteuer als Mentor eines dem Telemach sehr unähnlichen Prinzleins. Dann wieder witzige Betrachtungen über Laune, Humor, Sonderlinge ꝛc., und über die Weiber, über gelehrte und ungelehrte, über die Ehe, über den jungfräulichen Stand, über den Kuß, über das Alter. Der dritte handelt von den Temperamenten und Charakteren, von Antipathien und Sympathien, Idiosynkrasien ꝛc., von Bädern, von der Nahrung und Erziehung, vom Aberglauben, von Hexen und Gespenstern, endlich vom Geist der Zeiten. Der vierte kommt wieder auf das Lächerliche zurück und betrachtet es jetzt von der objectiven Seite, wie der erste Theil von der subjectiven. Da kommen die menschlichen Eitelkeiten an die Reihe, Stolz, Hoffahrt, Geiz, Verschwendung, Zorn, Furcht ꝛc. Der fünfte fährt fort, die Leidenschaften zu charakterisiren, vornämlich Liebe, Eifersucht, Haß, Neid, Wollust, Schlemmerei, Faulheit. Davon geht er über auf den Schlaf, Traum; davon auf die Zerstreuung und Langeweile und dies führt ihn endlich zur Betrachtung der Leserei, der Unterhaltungs-Literatur und Journalistik. Der sechste Band verbreitet sich über Theater, Tonkunst, bildende Künste, Baukunst, Gartenkunst, Spielen, Tanzen, Jagen, Tabak, endlich über die Thierwelt, über Pferde, Hunde ꝛc. und zuletzt über Scherze und Epigramme. Der siebente wird politisch und spricht über den Staat, über die Freiheit, ferner über die Religion und die Religionen, endlich über Sitten, Luxus, Gebräuche, Höflichkeit, Mode ꝛc.

In dem politischen Kapitel dieses Bandes spricht er auch insbesondere von Deutschland und zwar so kurz und gut, daß wir uns nicht enthalten können, die treffliche Stelle auszuheben: „Europa verdankt den Deutschen Viel, sie gingen groß und rein aus ihren Wäldern, um frisches Blut zu gießen in die entnervte tiefgesunkene Römerwelt; Römer weinten, als sie diese Riesen erblickten, und ihr ganzes Lager — testirte. Deutsche hemmten den Strom der Hunnen; Tataren und Türken, machten Gallier zu Franken, Britten zu Engländern, und gaben dem Norden Kultur. Europa beugte noch demüthig seinen Nacken unter das heilige Joch, als die Fahnen der Freiheit von den böhmischen Bergen wehten, und von Sachsen aus Luther die Druckerpresse in Gang setzte gegen die Heillosigkeiten Neuroms. Europa verdankt Deutschen die meisten Erfindungen, so auch das Pulver, oder doch dessen Gebrauch im Kriege, wodurch vier Welten erobert wurden, ohne daß die Deutschen da — ein Stückchen Erde besäßen! Deutschland setzte der Tyrannei des weltlichen und geistlichen Roms Grenzen; die neuere Kriegskunst, die neueren Verbesserungen in Staat und Kirche, in Schulen und Erziehungsanstalten, die Entfernung des orientalischen Luxus, und der steifen Etiquette der Höfe gingen aus von Deutschland. In Deutschland sind noch heute am meisten Rechtlichkeit und Reinheit der Sitten, die größte Masse von Kenntnissen, die geringste Masse von Staatsschulden, Einfachheit und Bescheidenheit zu finden. Warum sind wir keine Nation? wir, das zahlreichste, kriegerischste, unverdorbenste Volk Europens? Werden wir je Nation werden — alle die deutsche Muttersprache sprechen, Nation? Wer uns zur Nation machte, machte sich zum Diktator Europens! — Deutsche opferten sich recht eigentlich für die Menschheit, gaben ihren Nationalcharakter preis, um Weltbürgerrollen zu spielen und wurden — nichts! Deutsche fielen durch Deutsche, wie einst Griechen durch Griechen — unsere herrlichen Kaiser des Mittelalters hätten uns zur Nation gemacht, wäre ihre Kraft nicht vergeudet worden jenseits der Alpen gegen Priester! und als Habsburg mächtig wurde, war es zu spät, die Kronbeamten waren Fürsten — die Reformation schuf Katholiken und Protestanten, die sich wie Feinde behandelten, aus wackern Humanisten wurden ekelhafte, streitsüchtige Theologen, und verächtliche Jesuiten machten Ferdinand zum bigotten Serail- und Pfaffenkaiser! Der dreißigjährige Krieg führte ein wildes Soldatenleben herbei, und mit dem

weſtphäliſchen Frieden dachten ſich unſere Fürſten nicht mehr als Theile des großen Ganzen, ſondern als Souverains, ſelbſt Grafen und Reichsritter. — Deutſchland, wie die dritte große Nation Europens als Einheit geträumt, feſter als Franzoſen, gebildeter als Ruſſen — wir ſtanden nun da am Pranger, ein Spott der Nationen. — Unſere Verfaſſung löste das Problem: Wie kann ein Regent, ohne ſein Weſen zu ſtören, noch einen höhern Richter über ſich haben? was eigentlich deutſche Freiheit heißen ſollte, aber die Praxin ſetzte ſie in das Streben nach Freiheit von Kaiſer und Reichsgewalt, und führte die ganze Franzoſenſchmach über das arme Vaterland, das nun da lag gebunden an Händen und Füßen, wie der abyſſiniſche Stier zum lebendigen Braten des Friedensfeſtes und eines gekrönten Ungeheuers, das ſich Protector nannte! Der längſte und langweiligſte Tag, den die Geſchichte kennt, der Reichstag, endete mit der ſchrecklichſten Nacht — mit dem Rheinbunde.“

Die Schilderung des Reichszuſtandes vor der großen Kriſis gehört zu dem belebteſten und luſtigſten, was Weber geſchrieben hat. Er ſchrieb in dieſer Beziehung etwas animos, da er unter der Tyrannei der Duodezſouverainetäten viel gelitten hatte, aber eben das macht ſeine Darſtellungen um ſo pikanter.

Auch die Geiſtlichkeit kommt bei ihm nicht gut weg. Er theilt noch ſo ziemlich die Anſichten des Zeitalters Friedrichs des Großen und der ſogenannten Aufklärerei, er iſt ein Rationaliſt mit etwas frivoler Färbung. Da ſich dies ſehr natürlich aus ſeiner frühern genauen Bekanntſchaft mit den Reichsprälaturen erklärt, ſo wollen wir darüber nicht mit ihm rechten. Es gab unſtreitig eine Zeit, in welcher die Geiſtlichkeit den Spott verdiente, der ſie in ſo reichem Maaße getroffen hat. Zu dem beſten, was Weber über jene mannichfachen Entweihungen des Heiligen ſagt, gehört unter andern auch ſeine Geſchichte der geiſtlichen Perrücken. Auf eine wunderbare, wahrhaft ominöſe Weiſe nahm ſich die lutheriſche Geiſtlichkeit zur Zeit ihrer tiefſten Verſunkenheit in Finſterniß, ſcholaſtiſche Spitzfindigkeit, Streitſucht, Hexenprozeſſe ꝛc. der Perrücken als eines Gegenſtandes der innigſten Zärtlichkeit und des heiligſten Eifers an. Die katholiſche Kirche, noch den alten Sinn für Schönheit treu bewahrend, wies die neue in Frankreich aufgekommene Mode der Perrücken zurück. Eben deßhalb aber gefiel nun dieſe Unnatur dem Oppoſitionsgeiſt der norddeutſchen Proteſtanten. Der damalige lutheriſche Klerus war um kein Haar beſſer, als es früher die Kutten waren. Sie zankten ſich um die Perrücken, wie einſt Franciskaner und Kapuziner um ihre Kapuzen. Weber ſagt: „Im Mittelalter waren Perrücken nicht Mode; die Männer trugen ihr Haar kurz und enge Mützen, aber bei Weibern fand man deſto mehr falſche Haare; und als die Laien bei dem ewigen Hadern der Hochwürdigen die Perrücken ablegten — ſie mußten durchaus Teufelswerke ſeyn, und wie hätte auch der Prophet Habacuc vom Engel gepackt werden können, wenn er ſtatt eigener Haare ein Perrückchen gehabt hätte? — erſt da — iſt's möglich? — verliebten ſich die geiſtlichen Herren ſelbſt in Perrücken, je vielockiger, deſto ehrwürdiger. Am eifrigſten hatte Papſt Benedict XIII. gelobt; aber Spener ſchrieb ſein theologiſches Bedenken: Ob das Tragen der Perrücken ein Mittelding? und Vecchio eine Spottſchrift Clericus deperrucatus. Noch zu Anfang des vorigen Jahrhunderts behandelte Ehrengeiſtlichkeit die Sache als Gewiſſensſache und beſtimmte ſich für Perrücken, weil ſie die Ausdünſtung beförderten und die Geſundheit des Hauptes, ohne welche ein Prediger leicht eine Glocke ohne Klöpfel werden könne. Unſere proteſtantiſche Geiſtlichkeit ſchien ſchon darum eigenſinnig an Perrücken zu hangen, weil ſie dem katholiſchen Klerus verboten waren, und echt orthodoxe Perrücken waren von ganz ſchwarzem Bocksbaar. Ich habe ſelbſt noch in Würtemberg zwei ſolche Schwarzköpfe geſehen, und an der Perrücke eines Oberſuperintendenten in Franken zählte ich 1785 noch nicht weniger als drei und fünfzig Locken, das Toupet abgerechnet, das gleich den Hörnern Moſis geſtaltet war. In dieſen Zeiten wurde einem Prediger von einem Fieberkranken die Perrücke unter das Bette geworfen, und einem andern, als er Abends über den Kirchhof wandelte, flog gar die Perrücke vom Kopfe — durch unſichtbare Geiſtermacht — wie man da gloſſirte und Spukgeſchichten aufwärmte! — aber ſie fand ſich wieder auf dem Kirchendach als Neſt voll junger Käutzchen. Selbſt die Küchenartikel richteten ſich nach der Perrücke, und die Geſchichte iſt wahr, daß ein junger Landgeiſtlicher in Sachſen, der ſeiner Frau zu Liebe die Perrücke ablegte, es in der Küche entgelten mußte — die Würſte wurden weit kleiner oder blieben ganz aus! Die Welt war ſo an Perrücken gewöhnt, daß die preußiſchen Ducaten 1718, wo der König mit einem Zopf abgebildet iſt, Zopf- oder Schwanzducaten hießen und begierig aufgeſucht wurden, und welchen ungeheuern Lärm machte nicht Prediger Schulz, als er im Zopf predigte? Der Vater Friedrich I. trug dagegen noch eine ungeheure Perrücke, um die Krümme ſeines Rückens zu verbergen, und verfiel, zu Deckung ſeines neuen Königspompes, auf eine Perrückenſteuer: franzöſiſche Perrücken zahlten 25 Thlr. und einheimiſche 6 Thlr. — und alle mußten ſich ſtempeln laſſen. Mir iſt unbegreiflich, wie ein Hitzkopf eine Allongeperrücke tragen konnte, ohne noch hitziger zu werden und ohne Kopfwehe. Bei der Revolution zu Zante 1798 wollte der venediſche Proveditore ſeine Amtsperrücke durchaus nicht verbrennen laſſen, bis man ihm den Preis dafür, dreißig Zechinen, zahlte ꝛc.“

(Schluß folgt.)

Erziehungs- und Unterrichtswesen.

12) Kurze Skizze meines pädagogischen Lebens. Mit besonderer Berücksichtigung auf Pestalozzi und seine Anstalten. Von Johannes Ramsauer. Oldenburg, Schulze, 1838.

Diese Lebensskizze hat freilich ganz besonderes Interesse nur für Lehrer und Erzieher vom Fach. Sie können viel daraus lernen. Als Beitrag zur Charakteristik Pestalozzis, seiner Anstalten und Methode, die wir hier von einem seiner ausgezeichnetsten Schüler erhalten, hat sie aber ein allgemeines Interesse. Der Verfasser faßt das Resultat seines Lebens in folgende merkwürdige Sätze zusammen: 1) in meinem elterlichen Hause lernte ich beten und gehorchen; 2) in Schleumen * laufen, klettern und springen; 3) bei Pestalozzi vom 11ten bis 26sten Jahre arbeiten, beobachten und denken; 4) auf meinen verschiedenen Reisen selbstständiger werden und mir selber helfen; 5) in Würzburg und Stuttgart bescheidner seyn und einigermaßen die Welt und das Familienleben und 6) in Oldenburg das Wort Gottes kennen, Freud und Leid gleichmüthiger ertragen, wohl wissend, von wem und wofür sie gegeben, und noch vielseitiger erfahren, daß wir zwar auf einer sehr schönen, merkwürdigen Erde wohnen, daß auf dieser aber nur Mühen und Sorgen, d. i. ein gar unruhiges Treiben, und gegenwärtig ein Zeitgeist herrscht, den zu beherzigen es sich sehr der Mühe lohnt, daß man aber dennoch hienieden sehr glücklich seyn und sich sehr gut auf das künftige bessere Leben vorbereiten könne.

Was sich über Pestalozzi mitgetheilt findet, bringt zwar nichts wesentlich Neues, aber es vervollständigt und belebt das Bild, welches man sich aus den bisherigen Mittheilungen schon von dessen Charakter und von dem Leben und Treiben in seinem Institute entwerfen konnte. Schätzenswerth sind auch manche, von des Verf. reicher pädagogischer Erfahrung zeugende Winke über Erziehung, Unterricht und Schulen. So, um nur eins hervorzuheben, was gegenwärtig gerade immer noch nicht ganz anerkannt ist, wird hier aus eigener Erfahrung nachgewiesen, wie ungemein vortheilhaft eine gründliche, aber nicht gerade zu hoch getriebene Uebung im Linearzeichnen, im Rechnen, in Form-, Maaß- und Größenlehre für späteres Erlernen mechanischer Handwerke sey. Der Verf. behauptet, daß wohleingerichtete Gewerb- oder Realschulen Schüler bilden müßten, welche kaum die halbe Zeit, die jetzt erforderlich sey, zur Erlernung ihres Handwerks brauchen würden. Wir möchten hinzufügen: das Drittel jener Zeit, wenn die Meister ihre Lehrlinge nicht die größere Hälfte der Lehrzeit zu ganz anderen Dingen, als zum Erlernen des Handwerks, anhielten.

13) Der Unterricht in der Klein-Kinderschule, oder die Anfänge der Unterweisung und Bildung in der Volksschule. Bearbeitet von Dr. F. A. W. Diesterweg, Director des Seminars für Stadtschulen in Berlin. Crefeld, Funcke, 1838.

Es ist ein wahres Unglück, daß die Anstalten, welche die Bestimmung haben, Kindern vor 3—7 Jahren einen Aufenthalt anzubieten, der sie von den Gefahren des Gassenlebens, des müssigen Herumschlenderns, des völlig aufsichtslosen Treibens bewahren soll, den Namen Schulen erhalten haben. Denn nun fängt der Schuljammer, das zu frühe Geschultwerden der Kinder an vielen Orten noch früher an, als bisher. Man treibt eine Schaar Kinder zusammen und weiß nichts mit ihnen anzufangen, als: Lesen, Schreiben und Rechnen. Um so willkommner muß ein Buch seyn, welches diesem Unfug möglichst zu steuern sucht, Anleitung und Stoff zu Anschauungs- und Sprachübungen gibt, und was vom Rechnen, Lesen und Schreiben mitgetheilt werden soll, auf die nothwendigsten Vorübungen beschränkt. Dies leistet gegenwärtiges Buch und verdient unsern Dank. Gleichwohl liegt doch auch ihm nicht die Ansicht zu Grunde, die wir in Beziehung auf die Klein-Kinderschulen für die rechte halten, die nämlich, allen eigentlichen Unterricht aus ihnen zu verbannen, den Kindern vielmehr nur Anlaß und Aufmunterung zu einer etwas geregelten, spielenden Beschäftigung zu geben, sie sich unter Aufsicht herumtummeln zu lassen, sie nur auf halbe Stunden durch Erzählungen, oder durch Vorzeigung von Dingen, mit Singen, durch Vor- und Nachsprechen kleiner Liederverse für anhaltendes Aufmerken zu gewinnen. Besonders müssen die Hände, wenn es zum Sitzen kommt, viel beschäftigt werden mit Schnitzen, Schneiden, Kneten, Flechten, Zeichnen in Holz, Lehm, Stroh, Sand, auf großen Tafeln ꝛc. An ganz elementaren, nicht zu anstrengenden und nicht zu anhaltenden, für das Alter passenden Turnspielen und Turnübungen darf es auch nicht fehlen. Hiefür ist zur Winterszeit ein großer Saal, für den Sommer ein geräumiger, der Luft und dem Licht zugänglicher, aber auch Schattenräume gewährender Platz erforderlich; dann dürfen aber auch nicht mehr als 30 Kinder beisammen seyn. Mehr sind nicht zu übersehen und zu leiten, wenn man bedenkt, wie vielfacher Hülfleistung so kleine Kinder noch bedürftig sind. Vor allem aber thut es Noth, daß man Erwachsene finde, welche es verstehen, mit den Kleinen umzugehen, wie sichs schickt; jedenfalls müßte es ein nicht zu altes und nicht zu junges, nicht kinderloses und nicht kinderreiches Ehepaar seyn. W. B. M.

* Ramsauer ist zu Herisau in Appenzell geboren und wanderte, in Folge der helvetischen Revolution, wie tausend andere Kinder, 1800 aus, und kam nach Schleumen bei Burgdorf im Canton Bern.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 123.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 6. December 1839.

Erziehungs- und Unterrichtswesen.

14) Die Realschulen und der Materialismus. Von Joachim Günther. Jer. 2, 13. Halle, Eduard Anton, 1839.

Die Realschulen werden hier als bloße Dienerinnen des Materialismus, des Industrialismus und — der Irreligiosität bezeichnet und über sie, wie sie dermalen seyen, der Stab gebrochen. Daß manche, selbst viele dieser Anstalten der Vorwurf treffen mag — wer will es leugnen? Daß er alle trifft, daß sie alle nothwendig diesem Ziele entgegenführen müssen, oder gar wollen, — das möchte zu beweisen Herrn Günther schwer werden. Behaupten und Deklamiren, wie es hier geschieht, beweist nichts, als den Aerger, Eifer und Zorn, den diese oder jene einzelne Erfahrung in dem Deklamator hervorgerufen haben mag. Es kommt Alles auf den Sinn und Geist an, in welchem etwas getrieben wird, seyen es Realgegenstände oder alte Sprachen. Gegen die Gymnasien könnte man sehr gut unter dem Titel: „Die Gymnasien und das Heidenthum“ eine Diatribe ausgehen lassen, welche gerade so viel, nämlich ein Fünkchen, Wahrheit enthielten, zu einer Feuersbrunst durch den rhetorischen Blasebalg angefacht. Der Verfasser kann die Nothwendigkeit der Realschulen zuletzt selbst so wenig in Abrede stellen, als die Möglichkeit, daß in ihnen auch sittliche und religiöse und nationale Denkart befördert werde. Ob dies gerade durch die Mittel, die der Verfasser angibt, durch einen theologischen Direktor, durch Lateinlernen an einem lateinischen Evangelium, durch deutsche Sprache und Literatur bis zur vorlessingischen Epoche durch deutsche Geschichte, durch acht wöchentliche religiöse Unterrichts- und Andachtsstunden, endlich durch Realien, Mathematik, Physik, Chemie ꝛc., welchen, für die Realschulen wichtigsten Lehrgegenständen nur zehn wöchentliche Lehrstunden angewiesen werden, endlich durch gänzliche Verbannung der neueren fremden Sprachen; — ob durch alle diese Mittel der Zweck, den der Verfasser will, erreicht und allein erreicht werden könnte, das ist eine andere Frage, die wir nicht bejahend beantworten können. Referent kennt die schwache Seite des Realschulwesens so genau, wie der Verfasser dies nur immer kann; er täuscht sich darüber keinen Augenblick; aber von einem theologischen Direktor erwartet er kein Heil, wenn auch freilich nur von einem religiösen; von gehäuften Religionsstunden und Andachtsübungen auch so wenig, als von gänzlicher Entfernung der fremden neuern Sprachen. Einer Maßregel, die der Verfasser vorschlägt, ist aber unbedingt beizutreten, und sie ist auch schon von Andern mit Recht vorgeschlagen worden, daß nämlich von einem Zeugniß der in der Realschule erworbenen Reife selbst das spätere Meisterwerden in den höheren Gewerben abhängig gemacht werde. Nur wenn dies geschieht, wird Ernst und Eifer im Lernen auch auf Realschulen allgemeiner, es wird das Lernen auch auf ihnen Zweck werden, und nicht ein beliebiges Betreiben dieses oder jenes Gegenstandes nur um des Gebrauchs willen, den man etwa davon einmal machen zu können meint, vorherrschend bleiben.

15) Ueber das Verhältniß der Real- und Gewerbschulen zu den Gymnasien, Universitäten und zum Staatsdienst ꝛc. von Dr. J. F. K. Dilthey, großh. hessischer Oberstudienrath, Gymnasialdirektor und Professor. Darmstadt, Ludw. Pabst, 1839.

Auch diese Schrift ist von Befürchtungen gegen das Umsichgreifen der technisch-realistischen Bildung eingegeben; allein diese gründen hier in der humanistischen Schul- und Lebensansicht. Das Prinzip edler Humanitätsbildung, Gelehrsamkeit und echte Wissenschaft scheint dem Verfasser in Gefahr, wenn das Gewerbschulwesen solche Ausbreitung, Steigerung und Nobilitirung erhält,

daß die höhere gewerbwissenschaftliche Schulbildung sogar zu verwandten Universitätsstudien berechtigen soll. Mit ironischer und humoristischer Uebertreibung wird geweissagt, daß wenn dies so fort gehe, am Ende nur noch Theologen ihre Schulbildung auf Gymnasien empfangen, daß diese also nur noch den württembergischen niederen Seminarien gleichen, ja daß sie endlich ganz aufgelöst werden würden. Um dieser äußersten Kalamität vorzubeugen, müßten (wie das zum Theil schon in Braunschweig der Fall ist) real- und gewerbwissenschaftliche Kurse mit Gymnasien so verbunden werden, daß sie theils nach den lateinischen Vorstudien, theils neben dem höheren Lateinunterricht und den griechischen Lektionen ertheilt würden. Ich halte diesen Vorschlag, den auch Dr. Trorler schon vor mehreren Jahren gegen mich geltend gemacht hat, noch für zu frühzeitig. Erst wenn das Real- und Gewerbschulwesen sich in ihrer Eigenthümlichkeit vollkommen herausgebildet und die immer noch nach Alleinherrschaft strebenden Lingualgymnasien zur faktischen, nicht mehr zurückzunehmenden Anerkenntniß gezwungen haben wird, daß es außer ihnen noch eine höhere, echtwissenschaftliche Schulbildung gibt; erst dann mag an eine nähere Beziehung wieder gedacht werden zwischen Real- und Lingualbildung. Sonst werden wieder — ich muß abermals an des seligen Kanzler Autenrieth Wort erinnern — sonst werden wieder — lateinische Hexameter daraus.

16) Lesebuch zur Einleitung in die Geschichte, nach den Quellen bearbeitet von Karl Ludwig Roth. I. Band. 1. Theil. Nürnberg, Schneider und Weigel, 1839.

Der Verfasser dieses Lesebuchs hat sich bei Abfassung desselben von folgenden Ansichten leiten lassen: die Jugend bringt, indem sie ein allgemeines Verlangen hat, Erzählungen zu vernehmen, viel Empfänglichkeit für Geschichte mit. Diese muß gleichwohl erst zum Sinn für Geschichte im eigentlichen Sinne gebildet werden; was aber nicht geschieht, wenn man ihr, wie fast herrschender Gebrauch bisher noch ist, übersichtliche Darstellungen der allgemeinen Geschichte darbietet, oder gar zum Auswendiglernen hingibt. Ein solches Verfahren stumpft Sinn und Neigung für Geschichte ab, und ruft eher Widerwillen dagegen hervor. Vielmehr führe man möglichst Konkretes, Besonderes, Einzelnes, Persönliches aus der Geschichte vor; hier wird dem Verlangen, das dem Geschichtsunterricht entgegenkommt, entsprochen, Phantasie, Gefühl und Wille des Knaben, Theilnahme und Widerwille wird erregt und so selbst das Urtheil erweckt, welches dann unter Leitung des Lehrers dem rechten Ziele zugeführt werden kann. Und soll die Geschichte, was ihr oft nachgerühmt wird, bei der jezt herrschenden Unterrichtsmethode aber, deren A und O Allgemeinheiten sind, nicht wahrzunehmen ist; soll die Geschichte eine Lehrerin in den Dingen seyn, die der Mensch zu suchen und zu meiden hat, so kann sie es nur, wenn sie in konkreten Gestalten dem jugendlichen Gemüth nahe gebracht wird. Unter allen Theilen der Geschichte ist aber die der alten Welt diejenige, welche dem Knabenalter am angemessensten ist, weil die Verhältnisse einfacher, die Persönlichkeiten ausgeprägter, die Lebensformen poetischer sind. — Diesen Ansichten über den ersten Geschichtsunterricht stimmt Referent, der seit 18 Jahren Knaben und Jünglingen von verschiedenem Alter, mit Ausnahme weniger Jahre, Geschichtsunterricht ertheilt hat, vollkommen bei, und er kann daher dies Lesebuch, welches so richtigen Ansichten gemäß ausgearbeitet ist, aus voller Ueberzeugung sowohl als Privatlesebuch, als für den Gebrauch in Schulen empfehlen. Der Verfasser hat die Absicht, die Geschichte der Griechen, Römer und der alten Deutschen bis zur Völkerwanderung in zwei Bänden zu bearbeiten, und zwar so, daß das Ganze zugleich als Lesebuch dem Unterrichte in der deutschen Sprache zu Grunde gelegt werden könne. Auch dieser zweiten Bestimmung, welche dem Buch gegeben ist, gebührt unser Beifall. Das Vielerlei und Allerlei unserer Schullehrbücher ist verderblich, gibt der Lesewuth Nahrung und zerstreut den jugendlichen Geist, statt ihn zu sammeln. Wenn die Knaben in der Schule in ihrem Geschichtslesebuch gelesen haben, können sie angehalten werden, die Bücher in der Schule zu lassen, und einen Theil des Gelesenen zu Hause niederzuschreiben; umgekehrt kann ein anderes Mal wieder die Aufgabe gestellt werden, zu Hause einen mäßigen Abschnitt durchzugehen, um in der Schule mündlichen Bericht über das Gelesene zu erstatten; endlich kann ihnen zu den grammatischen Uebungen ihr Geschichtslesebuch als Stoffsammlung zur Benützung empfohlen werden. — Nur eines fürchten wir, wenn wir bedenken, daß der erste Theil des ersten Bandes schon 300 Druckseiten enthält und erst bis zum Ende des peloponnesischen Krieges, genauer bis zum Sturz der dreißig Tyrannen reicht, — das nämlich fürchten wir, daß aus zwei Bänden wenigstens drei starke werden möchten; ein Umstand, der das Buch als Schulbuch zu theuer und für den Zweck selbst zu voluminös machen würde. Sollte es der Herr Verfasser nicht thunlich finden, den ausführlichen Darstellungen übersichtliche einzuschalten? Wenigstens würde Raum gewonnen und zugleich ein weiterer Nutzen für anzuknüpfende stylistische Uebungen gewonnen. Denn die Schüler könnten nun nicht allein zum Fertigen von Auszügen, sondern auch zu Erweiterungen angeleitet werden, zu denen der Lehrer mündlich das Material zu liefern hätte.

17) Hiſtoriſches Leſebuch, enthaltend Erzählungen und Schilderungen aus den Quellenſchriftſtellern entlehnt von Dr. K. F. W. Lanz, Lehrer am Gymnaſium zu Gießen. 1. u. 2. Bd. Leipzig, Engelmann, 1838 u. 1839.

Zweck und Ausführung vorliegenden Leſebuchs der Geſchichte unterſcheidet es von dem ſo eben beſprochenen. Es will zwar auch Fleiſch und Blut zu dem magern Gerippe der Univerſalgeſchichts-Compendien hinzubringen; aber es iſt erſtlich für das reifere Jugendalter beſtimmt und ſoll namentlich Schülern ſolcher Anſtalten, worin die alten Sprachen gar nicht oder mangelhaft getrieben werden, Meiſterſtücke hiſtoriſcher Darſtellung darbieten. Deßwegen hielt ſich der Verfaſſer ſo genau wie möglich an die claſſiſchen Hiſtoriker; und wir haben in dem erſten Band eine ſehr ſchätzbare, deutſche Chreſtomathie aus Herodot und Thucydides, aus Xenophon und Plutarch, aus Pauſanias und Arrian, aus Curtius, Livius, Polybius, Cäſar, Saluſt, Appian, Dio Caſſius und Tacitus erhalten. Die Erzählungen beginnen mit den meſſeniſchen Kriegen und erſtrecken ſich bis auf die Kriege zwiſchen Germanicus und Arminius. Es verſteht ſich, daß die Darſtellung häufige Lücken hat; allein es ſind doch die Gipfel der alten Geſchichte ziemlich vollſtändig vorhanden. — Der zweite Band gibt Erzählungen aus der Geſchichte des Mittelalters. Die hiefür benutzten Schriftſteller ſind: Ammian, Jornandes, Procop, Wilhelm von Malmesbury, Gregor von Tours, Paul Warnefried, Abulfeda, Conde, Roderich von Toledo, Neſtor, Snorro, Gaufried Malaterra, Wilhelm von Tyrus, Ibn Alatir, Radewig, Kanzow, Boncompagni, Villehardouin, Guillem von Tudela, Joinville, Ricordano Malaspini, Villani, Muntaner, Froiſſart, Villaian, Lopez Ayala, Machiavelli, Nunnez de Liao, Monſtrelet, Marinus Barletius ꝛc. — Wir ſehen ſchon aus dieſer Ueberſicht, daß die deutſche und zum Theil auch die nordiſche Geſchichte faſt nicht repräſentirt ſind. Wir müſſen dies bei einem für die Jugend beſtimmten hiſtoriſchen Leſebuche tadeln, und wir wollen wünſchen, daß der Verfaſſer ſeine Verheißung, die deutſche Geſchichte und Geſchichtſchreibung des Mittelalters in einem beſondern Bande nachbringen zu wollen, erfülle. Der ſachliche Inhalt dieſes Bandes erſtreckt ſich von dem Auftreten der Hunnen bis zur Verſchwörung der Pazzi 1478. Daß hier noch mehr und größere Lücken zwiſchen den einzelnen Erzählungen ſich einfinden mußten, liegt in der Natur der Sache. Die Geſchichte des Mittelalters erſtreckt ſich über zu viele Länder und Völker, als daß es anders ſeyn könnte. Aber auch deßwegen wäre eine weiſe Beſchränkung auf Deutſchland und die Länder, welche inſofern ſie mit Deutſchland in Berührung kommen, am Platze geweſen. Uebrigens haben alle Stücke, die mitgetheilt ſind, ein eigenthümliches Intereſſe, was theils der Inhalt, theils die Form der Darſtellung gewährt.

W. B. M.

Humoriſtiſche Literatur.

1) Dymocritos oder hinterlaſſene Papiere eines lachenden Philoſophen. Ride, si sapis. Vom Verfaſſer der Briefe eines in Deutſchland reiſenden Deutſchen. Erſter bis neunter Band. Stuttgart, Brodhag, 1832—1839.

2) Daſſelbe Werk. 16—23ſter Band von Webers ſämmtlichen Werken. Stuttgart, Hallberger, 1837—1839.

(Schluß.)

Der achte Band enthält Betrachtungen über die Satire und das Luſtſpiel bei den Alten und bei den neuern Völkern, ſo wie über die berühmteſten Dichter, die ſich durch Satire, Witz und Komik ausgezeichnet haben. Hiebei bewährt ſich Webers gutes deutſches Naturell auf jeder Seite. Er unterſcheidet nämlich haarſcharf den natürlich motivirten ehrlichen und vor Gott und Welt wohlerlaubten Spott über den Mißbrauch des Heiligen von der nichtswürdigen Frivolität, die umgekehrt das Heilige ſelbſt antaſtet. Aus dieſem Geſichtspunkt verwirft er Voltaire und Rouſſeau wegen ihres niederträchtigen Charakters, während er ſie um ihres Geiſtes willen allerdings ſchätzt. Dieſe Unterſcheidung macht ihm Ehre und iſt vollkommen begründet. Es wäre beſſer, wenn man ſie immer gemacht hätte. Ueber Voltaire ſagt Weber ſehr wahr: „Man leſe ſeine Briefe, denke, wie man will, ſo ſtört doch gewiß im Genuß ſein öfteres ekelhaftes ecrasez l'infame! „Es brauchte zwölf Männer, um das Chriſtenthum einzuführen,“ ſagte er, „ich will beweiſen, daß einer zureicht, es wieder abzuſchaffen.“ — Wer mag es Young verargen, wenn er dem ausgemergelten Spötter, der es einſt in Geſellſchaft zu arg machte, gelegenheitlich Miltons Epos ſagte:

Thou art so witty, wicked and so thin,
That art at once the devil, death and sin!

Voltaire predigte Gleichheit und haßte ſie ſo herzlich als ein alter Edelmann, was er auch war; wie hätte er ſonſt ſo gern Gentilhomme du roi nach ſeinem Namen geſetzt? Er ſtellte ſich an, ſelbſt den Thron nicht zu

schonen, und doch war er wieder der niedrigste Schmeichler der Großen; er war zwei Jahre in England unabhängig, aber wenn es Genfer galt, sprach er von seinem Chateau, und daß er wohne dans ses propres terres, und war da ein größerer Etiketthor, als viele deutsche Reichsfürsten nicht waren. Er schmeichelte dem Duc de Richelieu, der sich im siebenjährigen Kriege keine Lorbeeren gesammelt hatte, aber von d'Alembert sagte er: „Er hat sich selbst seinem Küchenjungen verächtlich gemacht," und wie sprach er von dem guten Rousseau? Er nannte dafür die Dubarry adorable Egerie! diese inspirirte den weisen Numa und jene den armseligen Ludwig. Die Metze fand sich nicht einmal dadurch geschmeichelt, und da der Dichter im Roi petaud in sehr höhnischen unzüchtigen Ausdrücken von ihr und dem Könige gesprochen hatte, schrieb sie ihm: „Ich werde die Vergötterung neben die des Roi petaud stellen." Verdiente Voltaire je den Namen „der Philosoph von Ferney?" Voltaires höchster Stolz wäre gewesen, an den königlichen Soupers Theil zu nehmen und sich Ludwig zu nahen, wie Horatius und Virgilius dem Augustus, und daher schmeichelte er der Pompadour, gelangte aber nie zu dieser Ehre. Er lobte den König, drängte sich zu, und in seiner Oper: „Der Tempel des Ruhms," wo Ludwig sich im schmeichelhaften Bilde des Trajans erkennen sollte, fragte er bei dessen Vorübergehen: „Trajan est il content?" Der König ging stillschweigend vorüber, und der Hof staunte über die gewagte Frage. Ohne diese Kälte des Königs, ohne den Vorzug, den er Crebillon gab, und das königliche Voltaire est à son couchant, hätte wahrscheinlich Friedrich und das barbarische Deutschland nie das Glück gehabt, den großen Mann in Berlin zu sehen; aber die Nähe des Dichters stimmte die Schwärmerei Friedrichs mächtig herab."

Weber wundert sich darüber, daß in Deutschland für das Lustspiel und überhaupt das Komische so wenig geschehe: „Man macht unserem lieben Vaterlande ein sehr linkisches Kompliment, wenn der Mangel guter Stücke mit dem Mangel interessanter Narren entschuldigt werden will; es fehlt nicht, fehlt gar nicht! Es wäre Zeit, statt englische und französische Narren einmal deutsche anzupacken, und ein deutscher Molière könnte ganz von vorne anfangen, z. B. sogleich mit unsern von vornigen Philosophen, die alles andere als von hinten herausgekommen ansehen und so dunkel schreiben, daß man sie für große Geister hält, weil man sie nicht versteht; mit unsern Aestbetikern und Romantikern mit ihrem sachleeren Schwulste, mit unseren Politikern, die am weitesten gehen, je weiter sie — exilirt worden sind, mit unseren Landleuten im Auslande, mit unserem Deutschthum ohne Selbstständigkeit, mit unserem Nachäffen des Auslandes, mit unseren stolzen Titeln und tiefer Demuth, mit unserem Gemeingeist und Einheit im deutschen Bunde ꝛc. Wir leben im Limbus der Thorheit, eine neue Mode vertritt die alte, die vielleicht ein Jahr zählt, nur die deutsche Mode will nicht kommen. Non deest materia, sed artifex; Courage, deutscher Molière!"

Im neunten Bande werden die Nationen gemustert, zuerst die europäischen, dann die in den übrigen Welttheilen. Ihre Charakteristik ist gut, überall sind scharfe Züge gezogen und durch treffende Anekdoten noch anschaulicher gemacht. Sehr energisch erklärt sich Weber gegen die Anmaßung der Franzosen in Bezug auf Deutschland: „Ardennen, Vogesen und Jura sind Frankreichs Naturgrenzen von deutscher Seite, und diese hätten wir im Frieden behaupten sollen. — Wir Deutsche werden die Franzosen nie muthwillig angreifen, sie aber möchten uns schon jetzt wieder angreifen, denn ihre Helden fanden ungemeinen Geschmack an dem sonst verachteten Deutschland, und der Theil des Rheins, den man ihnen gelassen hat, wird sie stets lüstern machen nach den Grenzen, wie Straßburgs Thore nach dem reichen Süden, der ohne Schutz ist. — Wir müssen nun Kunstgrenzen gegen den ewigen Erbfeind machen, wenn unsere Naturgrenze von der Unnatur beeinträchtigt werden soll. Wer den kochenden Brei im Kessel halten will, muß den Rand haben, und diesen Rand hätten wir wenigstens im zweiten Frieden 1815 behaupten sollen. Was nahmen uns diese Gallier nicht? und wir, wir wollten dem rührigen unverlässigen Volk von achtundzwanzig Millionen nicht drei Millionen abnehmen, zu unserer Sicherheit, die noch heute Deutsche sind und ihnen nie mit Recht zugehörten? Gott gebe! daß daraus nicht der dritte punische Krieg entstehe, und unsere Großmuth oder Uneinigkeit uns gereue!"

Die Lektüre dieses großen von Weber hinterlassenen Werks ist ein sehr angenehmer Zeitvertreib, und ein sehr zweckmäßiges Mittel sich aufzuheitern, sey es im Unmuth, sey es in Krankheiten. Der bescheidene Verfasser wollte nicht mehr, als unterhalten und die Mürrischen oder Leidenden zum Lachen bringen. Diesen wohlthätigen Zweck wird sein Buch erreichen und überdies auch gar manche Belehrung gewähren, und noch lange nach seinem Tode werden Manche ihm die heitern Stunden Dank wissen, die er ihnen machte.

Berichtigungen.

Nr. 110 S. 439 Sp. 1 Z. 4 v. u. lies: unterm Monde.
Nr. 115 S. 457 Sp. 1 Z. 6 des Textes von oben lies: v. Buchholz.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 124.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 9. December 1839.

Romane und Novellen.

1) Classische Bibliothek der ältern Romandichter Englands. In neuen Uebertragungen herausgegeben von Dr. Diezmann. Braunschweig, Westermann, 1839.

Zunächst liegen uns die ersten Bände vor von Swifts Gulliver, Sternes Tristram Shandy und Smollets Roderich Random; elegante Ausgabe in klein Octav, die Sprache gut, wie es nach so viel vorangegangenen guten Uebersetzungen nicht anders seyn kann. Gleichwohl würden wir es für einen Gewinn achten, wenn bei der außerordentlichen Concurrenz, die jetzt in Bezug auf neue Uebersetzungen älterer Werke stattfindet, die anerkannt guten ältern Uebersetzungen nicht ausgeschlossen, sondern so mancher neuen flüchtigen Uebersetzung vorgezogen und immer wieder abgedruckt würden. Denn nicht jeder der vielen Uebersetzer neuester Zeit bringt mit so viel Geist und Liebe in seinen Autor ein, wie Bode in den Yorik, Tieck in den Cervantes ꝛc.

2) The death of an Angel and other pieces, translated from the works of Jean Paul, by Kenney. London, Dresden and Leipsic, Arnold, 1839.

Eine gute Uebersetzung schöner kleiner Dichtungen Jean Pauls, besonders des „Todes eines Engels," mit sehr viel Liebe übertragen und von einer Biographie und Charakteristik Jean Pauls begleitet. Allerdings müssen die Dichtungen Jean Pauls in den fein gestimmten Seelen Englands Anklang finden, denn in ihrer Zartheit sind sie sich innig verwandt.

3) Jury Miloslawsky oder die Russen im Jahr 1612. Von Sagoskin. Aus dem Russischen von Staatsrath Schultz. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann, 1839.

Ein historischer Roman, der seiner patriotischen Tendenz wegen und besonders weil er antipolnisch ist, in Rußland großen Beifall gefunden hat, auch bereits ins Deutsche übersetzt und schon früher in diesen Blättern besprochen ist.

4) Saint-Sylvan. Von A. v. Sternberg. Zwei Theile. Frankfurt a. M., Sauerländer, 1839.

Gut angelegt. Ein vornehmer Knabe wird in ländlicher Abgeschiedenheit idyllisch erzogen, und kommt dann (um die Mitte des vorigen Jahrhunderts) in interessante Lagen. Der siebenjährige Krieg, die Philosophie, die Herrnhuterei ꝛc. spielen herein. Doch ist die Intrigue unbehaglich. Der Held wird durch seinen Freund von seiner Geliebten getrennt und das Motiv will so wenig wie der Ausgang dem einmal erregten poetischen Gefühl genügen. Es ist etwas Nüchternes darin, wodurch die Wärme des Lesers abgekühlt wird.

5) Musikalische Novellen und Silhouetten. Von Karl Gollmick. Mit einem Vorwort von E. Duller. Zeitz, Schieferdecker, 1838.

Ein Quodlibet voll humoristischer und zuweilen sehr sarkastischer Bemerkungen über die Uebertreibungen der modernen Opern- und Concertmusik, zum Theil in Novellenform (erinnernd an die trefflichen Kreisleriana des Callot-Hoffmann) zum Theil auch in Form von Anzeigen, Theatercorrespondenznachrichten und Kritiken.

Wie richtig der Verfasser fühlt, davon mögen seine Worte zeugen: „Gewohnheit, Langeweile, Neugierde, mitunter auch ästhetischer Drang sind die Motive, die uns zu Euterpens Tempel leiten; aber mit Uebersättigung, Frost, Schwindel, selten nur befriedigt, verlassen wir dessen Schwelle wieder. Der Resonanzboden des allgemeinen Urtheils ist mit Zeitungsblättern geflickt, wovon

sich jeder Zoll ein Orakel dünkt! Es wird viel Musik auf dieser Welt gemacht. Fast auf jeder Seele lastet ein Musiklehrer. Seitdem die strengere Schreibart abgekommen, seitdem die Fuge, die Sonate, das Quartett ꝛc. verbannt sind, seitdem gehts immer lustiger zu. Wir haben uns Straußenmägen angeschafft, um die Lieferungen unserer gaumenkitzelnden Gastronomen gehörig verdauen zu können; und es geht auch ganz gut. Unsere tradirten Opern müssen herhalten. Sie sind die Quellen aller Qualen des reinen Kunstsinnes. Aus ihnen fließen in Strömen hin, alle Dämme des Gesetzes durchbrechend, der Rondos, Phantasien, Variationen und Tänze Unzahlen mit ihren frevelhaften Titeln. Sie ersäufen unsere Schubert, Reichardt, Hummel, Zumsteeg, André, wie alle deutschen Barden, und löschen aus jedes glimmende Streben des tiefersühlenden Talentes. Pfennigmagazine verdrängen die Goldminen des ernstern Genius. Systeme, aus solch schlüpfrigen Opern-Cabaletten gebaut, bilden die Oberonswolke, welche den überseligen Schüler gleich im ersten Monat hoch oben auf den Parnaß führt, und sein Bewußtseyn, ihn erstiegen zu haben, bleibt zurück bei der überstäudten Scala. Der Lehrer ist fertig, ehe er noch ein rechter Schüler geworden; und der Mechanismus soll der Mentor des Geistes seyn. — Der edle deutsche Hypogryph ist von Legionen Horuiffen überwältigt. Dieser kleine aber klare Spiegel der allgemeinen Richtung musikalischen Kulturschrittes diene als Typus folgender Sprache. Wer sich darin ohne Schminke erblickt, messe ihm (dem Spiegel) die Schuld nicht bei."

In einer humoristischen Baggatelle „das Götterland der Tonkunst" parodirt der Verfasser die Effektenjagd der modernen Opern: „Frei aus dem Französischen. Ein historisch-babylonisches Ton-Chaos für doppeltes Orchester, mit zuweilen darin auftauchenden Menschenstimmen. Musik von Mordbrenner. — Sie sehen hier die Pariser Riesengeigen und Heerpauken, die Tamtams, Arcottr's römisches Geigenclavier, das neuerfundene Blasinstrument des Herrn Reichstein, zehnstimmig geblasen, und Bacmanns Baßclarinette. Außer Janitscharenmusik und Trommeln sind auch noch einige Zwölfpfünder angebracht, um das letzte Final zu verstärken. — Der Effekt ist grandios. — Das ist der langerwartete Gast, die gefeierte Signora Pretenziosa von den canarischen Inseln. Sie erhält an einem Abend netto so viel als sechs bürgerliche Familien in drei Jahren brauchen. Sie sang eine eingelegte italienische Beavourarie von Caraffa, und zur nähern Charakteristik war im Hintergrunde ein Seil gespannt, worauf ein zweiter Vestris alle Läufe und Agréments durch Courdetten versinnlichte. — Darauf wurden zwei Wunderkinder von ihren Ammen vorgetragen. Es waren Zwillinge. — Sie spielten eine freie Doppelphantasie auf zwei Flügeln, deren jeder zehn Octaven hatte. — Vier schwarze Virtuosen erschienen nun mit Geigen unterm Arm, und das Ritornell verkündete Maurers Quadrupel-Concert. Abgerichtete Canarienvögel zwitscherten dazu. — Sie standen aber nicht auf dem glatten Podium der Bühne, sondern auf einer Art von Carousssel, das sich mit einer schwindelerregenden Schnelligkeit sammt Pult und Schwarzkünstler im Kreise drehte. Dabei spielten alle Vier so ruhig, so meisterhaft und in strengem Tempo fort, als es nur immer ein Ballet auf dem Continent vermag."

Geistvoll und reich an treffenden Wahrheiten ist „die Geschichte eines Patentflügels," der durch allerlei Hände geht. Hier wollen wir noch ein Rezept zu einer neuen Oper mittheilen: „Sollte es ihm an attischem Salze gebrechen, so nehme er spanischen Pfeffer. Man verlangt schroffes Abspringen fremder Tonarten und bizarrer Abweichungen. Es sey ihm nichts so heilig oder so verworfen, das nicht mit genialer Leichtigkeit aus seiner Feder flösse. Er mache die Mittel zum Zweck. Besonders suche er jene krampfhafte Spannung zu erhalten, wodurch das Interesse an dem Stück, auch wenn es Nichts taugt, gesteigert wird. Vor dem Sinken der Gardine darf Niemand wissen, was der Autor eigentlich gewollt habe. Oft ist es ein Glück für ihn, wenn man es auch nachher nicht erfährt. Er vergesse es nicht, daß eine Oper nur lang zu seyn braucht, wenn sie nicht groß seyn kann. — Sichtbare und unsichtbare Chöre, doppelte über- und unterirdische Orchester gehören zu den stillschweigenden Bedingungen. Was Sie an Ballets, Märschen, Gewittern, Bataillen, Chorälen und Gassenhauern auftreiben können, überlasse ich ebenfall Ihrer eigenen Erfindungsgabe. — Mein zweiter Akt muß durchaus mit einer Seeschlacht enden, wobei auftauchende Alligatoren und in die Luft gesprengte Pulverfässer sich sehr effektvoll ausnehmen müssen. Im vierten Akt bringen Sie mir ja einen Nachtigallenhain an. Ich habe dazu schon ein Tonstück von 72 Flöten componirt, und der Primo uomo sitzt in einer Laube und speist Ameiseneier. Der fünfte Akt schließe ja an einem Badeorte; des Amorosen Herz sey dreigetheilt, in Liebe, Pharao und Roulette. Nach einem fürchterlich moralischen Kampf mit sich selbst, entschließt er sich endlich fürs Letzte. Er setzt die Geliebte aufs Spiel und singt auf einer gefälligen Cadenz das verhängnißvolle: „Va banque!" — Nun tritt der Moment mysteriöser Spannung ein, der in einem Paukenwirbel alle Herzen krampfhaft zusammenschnürt. Todesstille herrscht in einer Generalpause. Endlich ruft der Groupier: „Rien ne va plus!" und der Vorhang fällt."

Die Kritiken sind mehr ernst gehalten und tadeln nicht bloß, sondern loben auch, bringen auch einige interessante historische Notizen bei, z. B. über das Rheinweinlied, das dem alten Wandsbecker Boten mit

Recht vindicirt wird, über Mozarts Zauberflöte und Entführung ꝛc.

6) Die Schlacht bei Hemmingſtädt. Hiſtoriſcher Roman von Amalia Schoppe. Zwei Theile. Leipzig, Taubert, 1840.

Die bekannte Heldenſchlacht der Dithmarſchen. Der König von Dänemark, der Adel Holſteins ꝛc. und die berüchtigte ſchwarze Garde, der große Söldnerhaufe, der zu jener Zeit allen Herren diente, fielen im Jahr 1500 übermüthig über das kleine Völkchen der Dithmarſchen her, erlitten aber eine ſchreckliche Niederlage. Die Bauern, obgleich in geringer Anzahl und ſchlecht bewaffnet, thaten Wunder der Tapferkeit, welche die der Schweizer beinahe noch übertreffen, da ſie in der Ebene gegen Reiter zu fechten und keinen Schutz und Rückhalt an Gebirgen hatten. Die Verfaſſerin hat nun dieſes ſchöne Blatt unſrer Geſchichte zu einem Roman ausgeſponnen, und an der Poeſie der Wirklichkeit nichts abgeändert, außer was die Hauptheldin betrifft. Dieſe nämlich, eine Jungfrau, Telſe genannt, trug den tapfern Bauern die Fahne voran und gelobte ſich dem Kloſter, wenn die h. Jungfrau ihnen beiſtehen würde. Die Bauern ſiegten wirklich und das Mädchen ging ins Kloſter, ihre Fahne wurde aber zum ewigen Andenken in der Kirche zu Oldenvörden aufgehangen. Aus dieſer ſtrengen Amazone und Heiligen macht nun die Verfaſſerin ein liebendes Mädchen, Marie genannt, die keineswegs ins Kloſter geht, ſondern mit dem tapferſten Jüngling ihres Stammes nach dem Siege fröhlich die Hochzeit feiert.

7) Tycho de Brahe. Hiſtoriſcher Roman von derſelben. Daſelbſt. Zwei Bände.

Es war wohl etwas mißlich für eine Dame, dieſen berühmten Aſtronomen in einem romantiſchen Gemälde darzuſtellen, erſtens weil ſeine Wiſſenſchaft wohl über den Kreis der Damenwelt hinausliegt, und zweitens, weil Tycho de Brahe bekanntlich auf eine Art umkam, die ſich nicht wiedererzählen läßt, am wenigſten von einer Dame, und an die man doch unwillkührlich erinnert wird, ſobald man ſich dieſen großen Mann und ſein Schickſal vergegenwärtigt. Hier wird er als ein edler Verkannter dargeſtellt, dem zuletzt in vollem Maaße die Anerkennung, Verehrung und Belohnung, die er verdient, zuſtrömt. Aber der Beſuch des Königs am Schluß hätte vielleicht wegbleiben ſollen. Man kann ſich des Gedankens nicht erwehren, jetzt werden ſie zuſammen in den Wagen ſteigen und —

8) Der abtrünnige Bourbon. Geſchichtlicher Roman von Belani. Drei Bände. Leipzig, Taubert, 1840.

Ein Roman voll Hofintriguen und Liebſchaften aus der Zeit Franz I. Der Held erſcheint weit mehr in Salons und Cabineten beſchäftigt, als auf dem Schlachtfelde, und die Glanzperiode ſeines Lebens, der berühmte Feldzug in Italien, die Erſtürmung Roms und ſeinen Tod im Jahr 1527 ſah ſich der Verfaſſer genöthigt, ganz zu übergehen und nur mit drei Worten zu erwähnen, — weil er alle dieſe Dinge ſchon in einem andern Roman „dem Geächteten“ geſchildert hat.

9) Das Haus Braganza. Von demſelben. Daſelbſt, 1839. Vier Bände.

In zwei Abtheilungen. Die erſte ſchildert den Hof Don Joao VI. von Portugal und ſeine Ueberſiedlung nach Braſilien, die andere den Kampf der feindlichen Brüder Don Pedro und Don Miguel. Der Roman handelt mithin von jüngſtvergangenen Dingen und von zum Theil noch lebenden Perſonen. Indeß fehlt es dem Herrn Belani nicht an der Unbefangenheit, die dazu gehört, aus dem Tageshelden gleich auch einen Romanhelden zu machen. Er malt uns eine Welt höfiſcher Verdorbenheit, in der moderne Frivolität mit mittelalterlicher Wildheit wetteifern. Mit dieſen Hofgreuelgemälden wechſeln ſchauerliche Kerkerſcenen (die Grauſamkeiten des Don Miguel in Liſſabon) und mit beiden große und wilde Naturbilder aus den Urwäldern Braſiliens. Daß Don Miguel mit den ſchwärzeſten Farben ausgezeichnet wird, verſteht ſich von ſelbſt, aber auch Don Pedro kommt übel weg. Man denke ſich Scenen wie im dritten Theil S. 239, wo er ein edles Mädchen, das er verführt hat, einem ruchloſen und zu jeder Niederträchtigkeit käuflichen deutſchen Abenteurer abtritt ꝛc. Belani hat unſtreitig romantiſches Talent, aber eine nicht ſehr löbliche Vorliebe für Darſtellungen des Verbrecheriſchen, Rohen und Gemeinen.

10) Deutſches Leſecabinet. Sammlung von Novellen ꝛc. Herausgegeben von A. Rauch. Zweites Bändchen. Bamberg, 1838.

Vier und zwanzig kleine Novellen, Genrebilder, Gedichte: das Paradies und die Peri von Moore, einiges aus dem Franzöſiſchen, und einige Originalien, endlich ein kleines Luſtſpiel von Weichſelbaumer „ein Tag aus dem 22ſten Jahrhundert.“ Die kleinen Novelletten und Genrebilder ſind anziehend, beſonders einiges in Callot-Hoffmanns Manier, z. B. „der erſte April,“ an welchem der Teufel in einem reichen Kaufmannshauſe erſcheint, eine Humoreske voll Leben und Phantaſie.

11) Paulus von Frommenhausen. Neueste Nachrichten aus dem Reiche. Von Dr. Ernst Bitter. Altenburg, Helbig, 1838.

Satire auf die Pietisten mit vielen eingestreuten Versen aus dem alten Herrnhuter Gesangbuch, überall ins Grellste malend und, wie gewöhnlich, vom Standpunkt des flachsten Rationalismus aus, der nicht begreift, daß jene pietistische Schwärmerei eben nur durch die rationalistische Verödung und Austrocknung alles Seelenlebens hervorgerufen wird.

12) Genrebilder. Nach dem Leben gezeichnet von Junia Romana. Zwei Theile. Marburg, Universitätsbuchdruckerei, 1838.

Eine romantische Quadrille, d. h. die sich durchkreuzende Liebesgeschichte zweier Paare in einer Doppelnovelle durch zwei Bände durchgeführt. Von einer Dame geschrieben und überall eine sehr gefühlvolle Seele verrathend, an Innigkeiten und Rührungen so reich wie die einst so beliebten Lafontaineschen Romane.

Biographie.

Das Leben und Wirken des Sir John Sinclair, dargestellt von seinem Sohn. Nach dem Engl. von Dr. Baumann. Zwei Theile. Braunschweig, Westermann, 1838.

Sinclair war eins der größten Genies im Fach des Ackerbaues, der Industrie und der Staatswirthschaft. Er wurde 1754 in Schottland geboren, zeichnete sich schon in seinem achtzehnten Jahre durch die treffliche Bewirthschaftung seiner väterlichen Güter aus und trieb seine Verbesserungspläne bald ins Große, indem er neue Straßen anlegte und auch seine Nachbarn zu ähnlichen gemeinnützigen Verbesserungen bewog. Endlich legte er sogar zu Thurso eine neue Stadt und mehrere neue Dörfer an, förderte besonders zu Lande die Schafzucht und zu Wasser den Häringsfang, brachte den Woll- und Häringshandel auf eine nie geahnete Höhe, trug somit zum Wohlstand Englands und zur Beschäftigung der niedern Klassen sehr viel bei, stiftete Gesellschaften zur Verbesserung besonderer Produkte, z. B. der Wolle und ein großes Agricultur-Collegium des Landes. Zugleich war er Parlamentsglied über dreißig Jahre lang und als solches hauptsächlich für seine Lieblingsfächer thätig. Auch mit der Feder war er sehr rührig und schrieb 18 Bände größere Werke, redigirte 106 Bände und gab nebenbei 367 kleine Flugschriften heraus. Nachdem er sich noch sehr thätig für die Reformbill interessirt und daran noch Vorschläge zu Reformen anderer Art, Herabsetzung der Steuern, Abschaffung der Malzsteuer ꝛc. geknüpft hatte, starb er 1835, von ganz England, von allen europäischen und amerikanischen Vereinen für Landwirthschaft hochgeehrt.

In der gewiß nicht uninteressanten Lebensbeschreibung dieses verdienten Mannes finden sich auch einige historische Notizen. Sinclair reiste in den achtziger Jahren durch das Festland und hatte die Ehre, überall den hohen Potentaten vorgestellt zu werden. Da fiel ihm besonders die damalige Abneigung des Kaiser Joseph gegen die Engländer auf. Diese nämlich waren beleidigt durch das unpolitische Bündniß, das Joseph auf den Rath des Fürsten Kaunitz mit Frankreich eingegangen war, und hatten sich darüber im Parlament und in Schriften ziemlich derb und auf eine Weise geäußert, die für den Kaiser höchst empfindlich war. — In Holland fand Sinclair damals alles in Erbitterung gegen den Erbstatthalter und er macht auf die großen Umtriebe aufmerksam, die damals schon, zehn Jahr vor der Revolution, Frankreich angewendet habe, um die revolutionäre Partei in Holland zu unterstützen. „Sie bestachen die Zeitungen und beherrschten so die öffentliche Meinung; denn das Volk, welches sich wenig vereinigte, hatte kein anderes Belehrungsmittel. Sie gebrauchten geschickte Schmähschriftsteller dazu, das Haus Oranien mit ununterbrochener Verläumdung zu schmähen. Sie kauften die einflußreichsten Personen durch ungeheure Geschenke bis zur Ausdehnung, wie behauptet wurde, von einer halben Million; zum Zwecke dieser Bestechung verwandten sie Geld, das sie von den Holländern selbst geborgt hatten und von dem es wahrscheinlich war, daß es nie zurückgezahlt werden würde. Sie bemühten sich, die Eifersucht der Holländer gegen England zu erregen, indem sie das letztere Land als ihren Handelsfeind und Rivalen darstellten, und viele Holländer beredeten, ihre englischen Fonds zu verkaufen und ihre eigenen oder französische einzukaufen. Sie errichteten ein patriotisches Freicorps zu dem Zwecke, Treulosigkeit zu befördern, und vor Allem bemühten sie sich, so viel wie möglich die moralischen und religiösen Grundsätze des Volkes zu verderben. Kurz, das Haus des französischen Gesandten war „ein Tempel von jeder Art der Verderbniß.“ Das Ziel dieser Intriguen war: England zu schwächen, Frankreichs Ansehen in Ostindien zu heben, dessen Seemacht zu vermehren und aus Holland die Anleihebank Frankreichs zu machen. Diese Schilderung anti-englischer und anti christlicher Emissäre, welche ein neuerer Leser für eine Schilderung des französischen Directoriums im Jahr 1794 nehmen könnte, wurde am Schlusse des Jahres 1786 geschrieben, wo Ludwig XVI. noch im Zenith seiner Macht stand.“

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 125.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 11. December 1839

Gesangbuch.

Entwurf eines Gesangbuchs für die evangelische Kirche im Königreich Würtemberg. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

Im Jahr 1708 erhielten die lutherischen Gemeinden des Herzogthums Würtemberg ein neues Gesangbuch, das bereits 1742 wieder mit einem neuen und 1791 nochmals mit einem neuen vertauscht wurde. Das letztere ist noch jetzt allgemein im Gebrauch. Auf Bitte der Synode ermächtigte Se. Majestät der König im Herbst 1837 das Consistorium, eine Commission zur Auswahl von 150—200 dem bestehenden Gesangbuch als Anhang anzufügenden Liedern zu ernennen. Aus dem Schooße dieser Commission (der H.H. Decan Bahnmaier in Kirchheim, Pfarrer Bührer in Neckarrems, Decan Gleißberg in Blaufelden, Hofprediger und Ober-Consistorialrath von Grüneisen, Ober-Consistorialrath und Studienrath Klaiber, Oberhelfer Knapp in Stuttgart, Prof. und Pfarrer G. Schwab in Gomaringen) ist nun der vorliegende Entwurf eines neuen Gesangbuchs hervorgegangen, in welchem jene beantragten 150—200 Lieder mit Sternchen besonders bezeichnet, außer denselben aber theils eine Menge Lieder aus dem alten Gesangbuch, theils andre aufgenommen und namentlich viele der ältern von geschmacklosen Entstellungen der spätern Redaktionen gereinigt sind, und dieser Entwurf eines vollständigen Gesangbuchs, durch welches das ältere überhaupt zu ersetzen wäre, ist höchster Verfügung gemäß dem Druck übergeben worden, um vor aller weitern Berathung und Entschließung die öffentliche Stimme darüber zu vernehmen.

Was die Formfrage betrifft, so ist der Weg, den man eingeschlagen hat, dem Princip der evangelischen Kirche und dem Geist der Zeit angemessen. Man diktirt nicht, sondern man zieht die Stimmen der Gemeinden, das öffentliche Urtheil zu Rathe, ein würdiges und freimüthiges Verfahren, das mit Dank anerkannt werden muß, und das zur Erinnerung an frühere dunklere Zeiten auffordert, in denen die Stimme der Gemeinde gebunden war und die Kirche von oligarchischer Gewalt unumschränkt beherrscht wurde. Ein so loyales Vertrauen verdient nun wohl, daß ihm die öffentliche Stimme, unbeschadet der freiesten und strengsten Prüfung, auch vertrauensvoll entgegenkomme.

Die Commission, welcher die Wahl beim vorliegenden Entwurf anheimgestellt war, konnte nicht glücklicher zusammengesetzt werden und hat ihre Aufgabe auf die würdigste und dankbarste Weise gelöst, und gleich sehr auf Christlichkeit und Kirchlichkeit, wie auf poetische Gediegenheit und wie auf die Bedürfnisse des Volks und der Geistlichkeit Rücksicht genommen. Die Mitglieder der Commission sind höhere und niedere Diener der Kirche, die sowohl das Volk im Einzelnen als den Stand und die Bedürfnisse der Landeskirche im Ganzen genau kennen, und wer zweifelt bei ihren wohlbekannten Namen, daß hier, wo es sich von Poesie im Dienst der Kirche handelt, Kirche und Poesie gleich würdig vertreten waren?

Gehen wir ins Materielle ein, so muß zuerst gefragt werden: warum will man ändern? Die Antwort ist bald gegeben. Das Gesangbuch, das 1791 unter dem Einfluß der damals vorherrschenden Theologie, des damaligen Zeitgeistes zu Stande kam, und ohne vorherige Befragung der Gemeinden, an einigen Orten, wie es heißt, sogar zwangsweise eingeführt wurde, entbehrt viele der schönsten und würdigsten Kirchenlieder, hat absichtlich viele, die das ältere, dem Volk sehr lieb und werth gewordene Gesangbuch von 1742 enthielt, weggelassen und dafür eine Ueberzahl seelenloser, in trocknen Begriffen sich abspinnender Reimereien aufgenommen, wie sie der

Oberflächlichkeit der damaligen sogenannten Aufklärer zusagte. Lieder der Reformatoren und frömmsten Kirchenlehrer, Lieder vom höchsten Werthe und die längst ein Gemeingut des Volks und demselben theuer waren, wurden ihm entrissen und durch andere mittelmäßige, kalt vernünftelnde und herzlose Lieder ersetzt, die zum Theil von sehr unberufenen Verfassern, von Männern herrührten, die der Kirche fremd nur als Parteimänner der damaligen Aufklärerei zu der unverdienten Ehre gelangten, ihre Namen in einem christlichen Gesangbuch prangen zu sehen, z. B. der pädagogische Schwindler Basedow und der langweilige Weiße. — Ferner wurden im Gesangbuch von 1791 gar manche der noch aufgenommenen ältern Lieder willkührlich, geschmacklos und widersinnig modernisirt, Feuer in Wasser, der lebendig blühende Zweig in einen dürren Stecken verwandelt. Damit soll der gute Kern des Gesangbuchs keineswegs geläugnet werden, allein die Wegräumung jener Mißstände, die ihm aus der nun glücklich überstandenen „Perrücken- und Zopfzeit" ankleben, ist zu wünschen. Wir werden später auf einige Lieder des Gesangbuchs von 1791 hinweisen, die nicht in den Entwurf aufgenommen sind, deren Aufnahme uns aber wünschenswerth scheint, sind also gewiß nicht parteiisch, indem wir loben, was zu loben, und tadeln, was zu tadeln ist. Das würtembergische Gesangbuch theilt die gerügten Mängel mit den meisten evangelischen Gesangbüchern aus derselben Zeit. Daher hat man in andern Ländern längst eine ähnliche Verbesserung, wie sie jetzt für das würtembergische Gesangbuch vorgeschlagen wird, gewünscht, vorbereitet und theilweise durchgeführt. Eine geschichtliche Uebersicht über alle diese Versuche und Anfänge hat v. Grüneisen in seinem äußerst gediegenen Aufsatz über Gesangbuchsreform in der Deutschen Vierteljahrsschrift gegeben. „Im Norden nämlich und im Süden, zumal des protestantischen, Deutschlands sind im jüngsten Zeitraume theils neue Liedersammlungen für den kirchlichen Gebrauch hervorgegangen, unter welchen das Rheinländische (1824), das Berliner (1829), das Lübecker (1832) auf der einen — von der andern Seite das neue evangelische Gesangbuch des Großherzogthums Baden (1835), so wie ein israelitisches (1836) und das neue katholische (1837) im Königreich Würtemberg Beachtung verdienen; theils werden Verbesserungen vorbereitet oder nachgesucht, wie in Westpreußen mit der neuen Auflage des Danziger Gesangbuches, in den deutschen Provinzen von Rußland, wo auf Anregen des vormaligen Professors Sartorius in Dorpat seit 1834 auf zwei Synoden der lutherischen Geistlichkeit von Livland die Bearbeitung einer neuen kirchlichen Liedersammlung berathen worden ist; in Sachsen, wo die zunächstliegenden Bedürfnisse und Wünsche vornämlich von dem Pastor Stier zu Frankleben in mehreren gehaltreichen Schriften vorgetragen sind; in Schwaben, wo sich die Geistlichkeit von Stuttgart im Jahr 1836 an die evangelische Landessynode von Würtemberg mit der Bitte um eine zweckmäßige Veränderung des eingeführten evangelischen Gesangbuches gewendet hat. Auch sind außer und vor den so eben genannten seit bald einem Menschenalter mehrere ausgezeichnete Männer aus den verschiedensten Ständen aufgetreten, um nicht bloß ein allgemeineres Bedürfniß von dieser Seite ins Leben zu rufen, sondern um durch eine größere oder kleinere Auswahl von trefflichen geistlichen Liedern theils den Geschmack am echten christlichen Liede zu bilden, theils den Stoff darzubieten, aus welchem bei der gewünschten Reform der im Brauche stehenden Gesangbücher eine nach Inhalt und Form den gerechten Ansprüchen der Gemeinde angemessene Sammlung enthoben werden dürfte. J. M. Arndt ist auch in diesem heiligen Kampfe ein Vortreter gewesen. Nächst ihm waren es Rambach, der in Hamburg, Kanne und Wilhelmi, die aus Franken und der Pfalz ihre Stimme kundgaben; späterhin Raumer, der Geograph, veranstaltete die Basler Sammlung (1831), und die Herausgeber des Berliner Liederschatzes dieses umfangreiche Werk, neben dem Zwecke der Privaterbauung, zum Behufe der Vorbereitung eines verbesserten Zustandes und gereinigten Inhaltes der kirchlichen, für den gottesdienstlichen Gebrauch der Gemeinden bestimmten Liederbücher. Unstreitig aber die drei wichtigsten Werke dieser Art und Bestimmung sind: der Versuch eines allgemeinen evangelischen Gesang- und Gebetbuches zum Kirchen- und Hausgebrauche, von dem königl. preußischen Minister-Residenten in Rom, Bunsen, im Verein mit gleichgesinnten Freunden, Schmieder, Rothe, Tholuck und Tippelskirch, verfaßt und im Jahr 1833 in Hamburg erschienen, mit 954 Liedern; das evangelische Gesangbuch oder neu bearbeitete Sammlung alter und neuer Lieder zum kirchlichen Gebrauch (von Rudolph Stier), mit Stereotypen zu Halle 1835 gedruckt, aus 915 Liedern bestehend, und der evangelische Liederschatz für Kirche und Haus, eine Sammlung geistlicher Lieder aus allen christlichen Jahrhunderten, gesammelt und nach den Bedürfnissen unserer Zeit bearbeitet von M. Albert Knapp, Archidiaconus an der Stiftskirche zu Stuttgart, ebendaselbst (in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung) im Jahr 1837 gedruckt und mit 5572 Liedern ausgestattet. Charakteristisch muß es zugleich erscheinen, daß dieses Interesse der Gegenwart für dasjenige, was in der Kirche gesungen werden soll, mit einer nahe verwandten Bewegung zusammentrifft, welche sich auf den Gesang selbst und überhaupt auf die musikalische Seite des Gottesdienstes bezieht. Das preußische Ministerium hatte im Jahr 1814 eine Commission mit Prüfung der gottesdienstlichen Ordnungen in den

verschiedenen Ländern des Protestantismus beauftragt, um als Ergebniß eine würdige Einrichtung der Liturgie im preußischen Staate zu erzielen. Der Oberconsistorialrath Natorp u. A. wirkten zugleich auf allgemeine Verständigung über den musikalischen Bestandtheil der öffentlichen Andacht hin. Die großen Verdienste eines Becker in Leipzig, Rinck in Darmstadt und Anderer um die Veredlung des Orgelspieles in unsern Tagen sind weithin bekannt und werden in ihrem unläugbaren Einfluß auf die kirchliche Erbauung dankbar empfunden. Gleichen Schritt mit diesen Bestrebungen ist seit ungefähr fünfzehn Jahren auf die Verbesserung des Chorals das Bemühen Conrad Kochers in Stuttgart und seiner Genossen gegangen, unter welchen Silcher in Tübingen und Frech in Eßlingen mit ihm das neue würtembergische Choralbuch besorgt haben. In diesem Jahr (1838) ist aber erst Kochers Hauptwerk erschienen: „Stimmen aus dem Reiche Gottes“ (Stuttgart, bei Hallberger). Hier werden ungefähr 100 der gediegensten ältern und neueren Choräle in vierstimmiger Bearbeitung, gleichfalls zum Gebrauche für kirchliche und Privatzwecke, vornämlich aber zur Auswahl für die gottesdienstliche Erbauung dargereicht, um die deutsche Kirche mit ihren erhabensten christlichen Volksgesängen vertraut und diese in Stadt und Dorfgemeinden heimisch zu machen; ein Unternehmen, das in schöner Wechselbeziehung mit jenem der obengenannten Liedersammlungen sich anbietet und um desto mehr Aufmerksamkeit und Benützung verdient: als es vorerst einzig ist in seiner Art. Namentlich ist jetzt die Frage nach der Zweckmäßigkeit und Durchführbarkeit des vierstimmigen Gesanges der Gemeinde nach allen Seiten beleuchtet, am deutlichsten aber durch den glücklichen Erfolg einzelner beharrlichen Versuche in Schwaben und Franken beantwortet.“ Dem muß noch beigefügt werden, daß unterdeß auch im Canton Schaffhausen ein neues Gesangbuch und dessen musikalischer Theil unter Kochers Mitwirkung zu Stande gekommen ist. Ferner wird in Hamburg ein Gesangbuch vorbereitet von einer Commission, an deren Spitze der berühmte Hymnolog Dr. Rambach steht und zu deren Mitgliedern die Prediger John und Geffcken gehören. — In Sachsen wird an einem Gesangbuche gearbeitet, und ist damit besonders Dr. Weißner in Leipzig beschäftigt. Auch in der protestantischen Kirche von Bayern wird nach sicheren Nachrichten, wie unlängst eine Liturgie ausgearbeitet worden ist, so mit Nächstem zum Entwurf eines neuen Gesangbuches geschritten werden.

Es erhellt hieraus, daß der Entwurf des neuen würtembergischen Gesangbuchs aus dem Streben zum Bessern hervorgeht, das überall in der evangelischen Kirche deutscher Nation rege geworden und ein Zeichen der christlichen Lebensfülle unserer Zeit, ein Zeichen des Fortschritts im Entwicklungsgange der großen, von Luther, Zwingli und Calvin reformirten Kirche ist.

Gibt es ängstliche Gemüther unter den Hirten oder Heerden dieser erleuchteten Kirche, die eine Scheu vor jedem Neuen haben, so wollen sie sich erinnern, daß ihre Kirche selbst ursprünglich nur eine Neuerung war. Doch handelt es sich von keinerlei Zerstörung des Alten, vielmehr von der Entfernung eines eingedrungenen Neuen, das offenbar verwerflich ist, und von einer Wiederherstellung des guten Alten, das man so häufig vergessen oder verfälscht hat, und vom Festhalten des Princips, das in der evangelischen Kirche keine Stagnation leidet. Vor der Reformation war die Sprache der Kirche in deutschen Landen nicht die deutsche, sondern eine fremde, die das Volk nicht verstand. Die Reformation setzte fest, daß die Sprache der Kirche die des Landes seyn müsse. Wenn aber die Sprache des Landes sich verändert, wenn der Zeiten verschiedener Geschmack, der Geister wechselnde Richtung Einfluß üben, was soll die Kirche thun? Sie soll aus allen Zeiten das beste behalten, aber nie auf einer Entwicklungsstufe stehen bleiben und erstarren, am wenigsten auf einer solchen, in welcher die Geister einseitig abirrten. Sie soll in ihrem Gesangbuch behalten, was Luther, was Paul Gerhard, Dach, Angelus, Arnold ꝛc. gesungen, jene obgleich in der Form veralteten, doch dem Inhalt nach ewig jungen Lieder. Sie soll auch behalten, was Gellert und so mancher Bessere der spätern Zeit Wackeres gesungen. Sie soll die guten christlichen Sänger nicht um ihrer Zeit willen ausschließen, aber sie soll auch nicht alle mittelmäßigen, zuweilen sogar schlechten Sänger einer Zeit allein oder vorzugsweise festhalten, bloß um das eingebildete Vorrecht dieser Zeit nicht anzutasten. Und sie soll sich nicht die Möglichkeit abschneiden, treffliche und heilige Lieder von christlichen Sängern der jüngsten Vergangenheit und Gegenwart in ihren Liederschatz aufnehmen zu können, indem sie einseitig bei dem theologischen und ästhetischen Stande von 1791 stehen bleibt. Die Heilsamkeit und Nothwendigkeit des Fortschreitens ist auch früher anerkannt gewesen. Wenn dies nicht der Fall gewesen, wie hätte man denn 1708, und schon wieder 1742 und abermals 1791 ein neues Gesangbuch einführen können?

Wehe der Kirche, wenn sie den Strom christlichen Gesanges, der nie versiegt, achtlos bei sich vorbeirauschen läßt. Sie nimmt im Entwicklungsgang ihrer Lehre Alles auf, was den christlichen Grundgedanken schärfer und klarer herausstellt, den christlichen Glauben, die christliche Liebe und Moral eindringlicher macht, und von Zeit zu Zeit die nach Menschenweise und durch die Philosophie eingeschlichenen Täuschungen und Irrthümer zu beseitigen,

die Lehre zu reinigen dient, — und sie sollte nicht auch im Entwicklungsgange ihres Kultus das aufnehmen dürfen, was fortwährend von christlichen Sängern im Sinn und zum Heil der Kirche geleistet wird, um die Gemüther zu erheben und zu beseligen und um die von Zeit zu Zeit nach Menschenweise und durch die wechselnden Geschmacksrichtungen eingeschlichenen Mängel aus dem Kirchengesange zu beseitigen? Die kirchliche Wissenschaft sollte allein fortschreiten und sich stets regeneriren dürfen, die kirchliche Kunst aber nicht? Für den Verstand sollte durch die Lehre Alles geschehen dürfen, aber für das Gemüth durch den Gesang Nichts?

Manche wollen das Alte nicht aus bloßer Scheu vor allem Neuen beibehalten, sondern weil sie es wirklich für das Bessere achten. In diesem Fall können sich nur die befinden, die entweder nicht bemerkt haben, daß der gute Kern des Gesangbuchs von 1791 ganz in den Entwurf aufgenommen worden ist (einige wenige Lieder ausgenommen, die man wohl noch nachträglich aufnehmen kann), — oder die (sey es bewußt oder unbewußt) in der rationalistischen Gewöhnung befangen, gerade an der weggelassenen Schaale eine Freude haben. Die Gewöhnung dürfte hier viel zur Sache thun und mancher Tadler des Entwurfs sich kaum einmal ernsthaft Rechenschaft über das, was er will und nicht will, gegeben haben. Diejenigen z. B., die nur immer Moralien und nichts als Moralien verlangen, wollen ohne Zweifel etwas Gutes und ihre Absicht ist die löblichste, allein sie scheinen sich doch nicht überlegt zu haben, was am Ende aus dem Christenthum werden würde, wenn es zu einer sokratischen oder ciceronianischen Lehre de officiis zusammendorrte. Die, welche so einseitig das Historische und Mystische des Christenthums wollen beseitigt, und nur das Moralische hervorgehoben wissen, mißkennen entweder die Bedeutung, welche das Christenthum als geoffenbarte Religion sowohl für die Weltgeschichte im Großen als für das Individuum hat, oder wenn sie für ihre Abneigung irgend Gründe zusammengerafft haben und ihrer Sache gewiß zu seyn glauben, so mißkennen sie alsdann wenigstens ihre Stellung zur christlichen Gemeinschaft. Alsdann können sie sich nämlich von Rechtswegen nicht mehr als Christen betrachten, sondern sind, was man Theisten nennt, und sollten mithin auch nicht über die Angelegenheiten der gläubigen christlichen Gemeinden mitsprechen und aburtheilen wollen, sondern diese ihnen ganz fremde und unbegreifliche Welt sich selbst überlassen und sich in der ihrigen einrichten, d. h. sich in einer theistischen Kirche ganz von den Christen absondern. Vielleicht, wenn sie es erst eine Zeitlang versucht hätten mit dem rein moralischen Theismus, würden sie desselben müde werden und seine Unzulänglichkeit erkennen. Ganz im Geschmack der theistischen Opposition gegen den Entwurf führten die Franzosen in ihrer Revolution den neuen Kultus des sogenannten Theophilanthropismus ein. Da war nicht mehr die Rede von der Dreieinigkeit, und nicht vom Gekreuzigten und seinem Blute, vor dem sich so Viele scheuen, sondern nur noch vom sogenannten höchsten Wesen, einer Abstraktion, bei der man sich nichts mehr denken konnte, als einen Punkt im Unendlichen. Da war nicht mehr die Rede vom Glauben, vom Sündenfall und von der Erlösung, sondern nur noch von den vergötterten Tugenden und Seelenkräften. Da richtete man Hymnen an die Wohlthätigkeit, an die Freundschaft, an die Vernunft ꝛc. Aber diese vernünftige Religion, dieser Kultus, der vollkommen das darstellte, was die moralische Opposition gegen das Historische und Mystische im Christenthum verlangt, diese schon einmal ins Leben eingeführte, in vielen Tempeln ausgeübte vernünftige Religion, was ist aus ihr geworden? Man muß erstaunen, wie sie, zu der damals sich fast alle Gebildeten bekannten, und die man als die Sache der Wahrheit dem sogenannten christlichen Aberglauben oder dem Pfaffentrug, als Sache der Tugend der geistlichen Heuchelei und als Sache der Menschheit der kirchlichen Unduldsamkeit entgegensetzte, gleichwohl nichts von alledem bewährte, die Kraft der Wahrheit nicht in sich trug, sondern als eine Täuschung, als eine lächerliche Comödie allgemein aufgegeben wurde, die Kraft der Tugend nicht besaß, sondern im Gegentheil der schrankenlosesten Unsittlichkeit (unter dem Directorium) Raum gab und endlich auch bei der Menschheit, deren Sache sie angeblich verfocht, keinen Anklang, keine Begeisterung fand. Wie kam denn das? Diese höchst vernünftige Religion war Alles, nur eben keine Religion. Sie vermochte keinen Sünder zu erschüttern, keine arme Seele zu erheben und zu trösten. Sie war äußerst moralisch, aber ihre Moral entbehrte jede Autorität. Darum wurde sie zu Schanden und machte den schmählichsten Bankerot. So aber würde es auch künftig jedem ähnlichen einseitigen Versuch ergehen.

Diejenigen also, welche im Entwurf vorzugsweise eine gereimte Moral haben wollen, scheinen sich von der Zulänglichkeit der letzteren noch keinen richtigen Begriff gemacht und noch nicht Alles erwogen zu haben, was außer der Pflichtenlehre noch sonst zur Religion gehört, und ohne welche anderweitige Zuthat auch die Moral selbst unfruchtbar bleibt.

(Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 126.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 13. December 1839.

Gesangbuch.

Entwurf eines Gesangbuchs für die evangelische Kirche im Königreich Würtemberg. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

(Fortsetzung.)

Ueberdies gibt es fast gar keine guten Lieder, in denen die einzelnen Tugenden singbar gemacht worden wären. Poesie und Gesang vertragen sich mit dem trockenen Moralisiren nicht. Lieder dieser Art erinnern immer mehr oder weniger an „den höflichen Schüler," und sind in der That nur eine Potenzirung desselben. Dagegen fehlt es im Entwurf keineswegs an moralischen Liedern, nämlich an solchen, worin die Pflichten im innigen Zusammenhang mit dem Glauben, mit der Liebe, mit der Heiligung und mit der Nachfolge Christi gelehrt werden. Diese christlich lebendige Moral ist besser, als die todte Classification der Pflichten wie in einem Naturalienkabinet. Die systematische Pflichtenzersplitterung taugt in Lehrbücher, aber nicht in ein Gesangbuch. Auch wird durch die innige Verbindung der Moral mit dem Glauben jener Stolz der Pflichterfüllung und jene Selbstüberhebung vermieden, die den reinen Glanz der Tugend, wie bekannt, gar oft wieder zu verdunkeln pflegen.

Scheinen somit noch manche Gegner des Entwurfs sich selber unklar zu seyn, so mag es doch allerdings auch Rationalisten geben, die bestimmt und genau wissen, was sie wollen, indem sie im Schooße des Christenthums alles eigentlich Christliche bekämpfen; Männer, die es mit ihrer Moral zu vereinigen wissen, daß man sich zu einer Religion bekenne, um sie von innen zu untergraben, und deren ganzes Streben dahin geht, unter der Maske von christlichen Predigern und Seelsorgern die Menschen vom Christenthum zu entwöhnen.

Daß man aber bei der Redaktion eines neuen Gesangbuchs vom Standpunkt der christlich evangelischen Kirche aus auf die heimlichen Feinde der Kirche, auf die Halb- und Ungläubigen, auf die verworrenen Eklektiker, und daß man vom Standpunkt der Poesie, des würdigern, bessern und geläuterten Geschmacks aus auf die schlechten Reimer keine Rücksicht nehmen darf und kann, versteht sich von selbst.

Sofern aber durch die lange vorherrschend gewesene einseitige Verstandesbildung, auch bei sonst guten Christen, eine gewisse Neigung zum Begriffsmäßigen sich hat geltend machen müssen und nun einmal vorhanden ist, erscheint dieselbe im neuen Entwurf keineswegs abgewiesen oder unberücksichtigt und unbefriedigt. Gar viele Lieder im Entwurf sind noch vorzugsweise begriffsmäßig, und nehmen weniger Gefühl und Phantasie, als den Verstand in Anspruch. Hat also die rationalistische Angewöhnung innerhalb der christlichen Gemeinden irgend ein historisches Recht sich erworben, das mit dem Christenthum verträglich und zu achten ist, so wird es auch geachtet, so ist es im Entwurf wirklich geachtet und hinreichend vertreten. Wir möchten behaupten, es seyen nur noch zu viele Lieder darin aufgenommen, die jener Verstandesrichtung ausschließlich zusagen und mehr für die prosaische Fassung in einem Lehrbuche, als für die poetische Form und für den Gesang sich eignen.

Auf der andern Seite aber ist im Entwurf alles vermieden, woran ein besonnenes Urtheil irgend Anstoß nehmen könnte, alle hyperchristliche Schwärmerei, alles kindische Tändeln mit dem Heiligen, wodurch es nicht erhoben, sondern nur herabgezogen wird. Mit seltener Schärfe ist von der Commission die Grenzlinie eingehalten worden, über welche der Ausdruck der Andacht und Begeisterung nicht hinausgehen darf, wenn nicht durch die Uebertreibung der Leidenschaft ihr erhabener Gegenstand entweiht werden soll. Darum ist der Vorwurf, der Entwurf habe eine pietistische Färbung, ungerecht. Der Entwurf selbst widerlegt ihn. Die Commission war

bekanntlich nicht aus sogenannten Pietisten zusammengesezt. Die Lieder, bei denen man etwas Pietistisches finden will, sind von Dichtern, die keine Pietisten waren, ja größtentheils bekanntlich so alte Lieder, daß sie schon in der Kirche gesungen wurden, ehe nur der Name des Pietismus genannt wurde. Diese Lieder stammen vorzugsweise aus dem ältern Gesangbuch, das bekanntlich nicht von Pietisten, sondern vom Consistorium ausging. Sie stehen großentheils auch in auswärtigen Gesangbüchern, die von den Consistorien anderer Länder ausgingen, wo der Pietismus eben so wenig vorgeherrscht hat. Diese Lieder sind altevangelisch, aber nicht neupietistisch. Und so ist auch der ganze Entwurf nur evangelisch, aber nicht pietistisch. Es wäre überhaupt gut, wenn man in dieser Beziehung besser unterschiede. Nur zu häufig wird alles in Bausch und Bogen pietistisch genannt, was ganz allgemein christlich ist, und wer nur noch an die göttliche Natur Christi und an das Werk der Erlösung glaubt, ist in den Augen gewisser Leute schon ein Pietist.

Zu den Gegnern des neuen Gesangbuchs sind auch einige Geistliche zu zählen, welche die Besorgniß hegen, ein Buch voll schöner Lieder und eine Verbesserung des Kirchengesangs könnte einigermaßen ihre Predigten in Schatten stellen. Je geistloser die Lieder und je schlechter sie gesungen werden, desto mehr, glauben sie, hebe sich ihre Predigt heraus und sey es allein, die auf die Gemeinde Eindruck mache. Allein sie verkennen doch wohl zu sehr, daß der Gottesdienst nicht des Predigers wegen da ist, sondern der Prediger wegen des Gottesdienstes. Eine rechte Predigt braucht die Concurrenz eines schönen Liedes und Gesanges nicht zu scheuen, wird vielmehr dadurch selbst gehoben, ihr Eindruck verstärkt. Wenn der Prediger durch sein Wort die Herzen erwärmt und bewegt hat, dann ist es gerade die rechte Zeit für die Gemeinde, ihm in seelenvollem, kräftigem Chor zu antworten. Gerade darum wechselt ja Predigt nnd Gesang in unsern Kirchen. Wenn man Gott nicht bloß mit den Ohren (durch das Anhören der Predigt), sondern auch mit dem Munde (durch Gesang) loben soll, so ist es geziemend, daß gut gepredigt, aber auch, daß etwas Gutes und daß gut gesungen werde. Wenn aber nicht etwas Gutes gesungen wird, wird auch selten gut gesungen. Herzlose Reimereien kann man nicht gut singen, man wird nicht warm dabei, das Herz fühlt nicht dabei. Daß der Kirchengesang so sehr herabgekommen ist, daran trägt hauptsächlich die prosaische Härte und Unsingbarkeit der meisten bisherigen Kirchenlieder Schuld. Scheint es doch, daß auch manche Organisten nur aus Langeweile bei diesen Liedern auf die musikalischen Schnörkeleien verfallen sind, durch welche sie einige Lebendigkeit und Abwechslung in die Kirchenmusik zu bringen versuchen. Aber sie haben damit das Uebel nur vergrößert, denn die Gemeinde, deren Ohr so künstlichen Variationen nicht gewachsen ist, fällt aus dem Takt und überschreit die Orgel in Mißtönen, wenn diese ihre Pflicht einen Augenblick vergißt.

Hierbei drängt sich die Frage auf: soll überall der vierstimmige Gesang eingeführt, sollen deßfalls dem neuen Gesangbuch Melodien beigegeben werden? Diese Frage kann nur durch die Erfahrung, durch die genaueste Prüfung der Sachlage und der vorhandenen Mittel beantwortet werden. Theoretisch ist sie leichter zu beantworten. Ohne allen Zweifel ist die Einführung des vierstimmigen Gesangs in der Kirche das Ziel, wornach man streben muß.

Den Gegnern desselben hat schon Luther geantwortet (in der Vorrede zu seinem Gesangbuch): „Demnach hab ich auch sammt etlichen Andern zum guten Anfang und Ursach zu geben denen, die es besser vermögen, etliche geistliche Lieder zusammengebracht, das heilige Evangelium, so jezt von Gottes Gnaden wieder aufgegangen ist, zu treiben und in Schwung zu bringen, daß wir auch uns möchten rühmen, wie Moses in seinem Gesang thut Exodi 15. daß Christus unser Lob und Gesang sey, und nichts wissen sollen zu singen noch zu sagen, denn Jesum Christum unsern Heiland, wie Paulus sagt I. Cor. 2. Und sind dazu auch in vier Stimmen bracht, nicht aus anderer Ursach, denn daß ich gern wollte, die Jugend, die doch sonst soll und muß in der Musica und andern rechten Künsten erzogen werden, etwas hätte, damit sie der Buhllieder und fleischlichen Gesänge los würde, und an denselben statt etwas Heilsames lernete, und also das Gute mit Lust, wie den Jungen gebührt, eingienge. Auch daß ich nicht der Meinung bin, daß durchs Evangelium sollten alle Künste zu Boden geschlagen werden und vergehen, wie etliche Obergeistliche fürgeben; sondern ich wollt alle Künste, sonderlich die Musica, gern sehen im Dienst deß, der sie geben und geschaffen hat. Bitte derhalb, ein jeglicher frommer Christ wolle solchs ihm lassen gefallen, oder wo Gott mehr oder deßgleichen verleihet, helfen fördern. Gott gebe uns seine Gnade, Amen.“

Alle sollen den Schöpfer loben, denen er Odem gab. Wer sind aber Alle? Männer und Weiber, Junge und Alte; mithin auch Bässe und Tenore, Alte und Soprane. Die Stimmen der Gemeinde theilen sich von selbst in die vier Stimmen ab und sie zu trennen und harmonisch zusammenwirken zu lassen ist in Würtemberg eine weniger schwierige Aufgabe, als anderswo, da hier durch die freiwilligen Singvereine schon außerordentlich vorgearbeitet, und der vierstimmige Gesang beim Landvolk weit verbreitet ist. Man sagt, wer nur eine der vier Stimmen singe, präge sich die Melodie selbst nicht gehörig ein, die doch das sey, was eigentlich ins Herz gehe — allein dieser Einwurf scheint nicht Stich zu halten. Wer einmal so weit ist, daß er vierstimmig singt, hat für alles Musikalische,

also auch für die Melodie, schon mehr Sinn und Gefühl, als der ganz unmusikalische Mensch. Der Sinn für die Schönheit und für das Geistige der Musik nimmt durch die musikalische Fertigkeit nicht ab, sondern zu. Auf der andern Seite ist aber in der evangelischen Kirche dafür gesorgt, daß die Verbesserung des Kirchengesangs nicht in theatralische Schaustellung und überkünstliche Spielereien ausarten kann, denn es bleibt hier immer die ganze Gemeinde, die chorweise singt; und überdies steht bekanntlich in der musikalischen Welt die kirchliche, strenge und aller Tändelei abholde Partei der weltlichen oder Theaterpartei sehr scharf und entschieden gegenüber, so daß die erstere wohl keine Ansteckung von der leztern zu besorgen hat. — Indeß, wie gesagt, kommt es auf allseitige Erwägung der Umstände und Vorbedingungen an, um ermessen zu können, was dem Lande in Bezug auf Einführung des vierstimmigen Kirchengesangs zuzumuthen ist. Sollten sich hier wirkliche Schwierigkeiten, dort abgeneigte Meinungen nicht überwinden lassen, so wünschen wir wenigstens, die Kirche möge Luthers großartigen und freien Sinn nicht verleugnen, den Dienst der edeln Musica werth schätzen, die Bemühungen der Kirchengesangvereine um den vierstimmigen Gesang gut heißen und zu ihrer Fortsetzung und Erweiterung beitragen, um die Vorbereitung zu einer künftigen allgemeinen Einführung des vierstimmigen Gesangs nicht zu stören, sondern zu fördern.

Gehen wir nun den Entwurf im Einzelnen durch und lesen uns in die lange Reihe herrlicher, begeisterter, erbaulicher, tröstender und herzerquickender Lieder hinein, die er enthält, und lassen alle die edeln Sänger unserer Kirche an uns vorübergehen, jene treuen Männer, die das Werk der Reformation vollbrachten und in schweren Kämpfen erhielten, und die sinkende Kirche stützten, die verderbte reinigten, und erkennen wir überall in ihren Liedern, in welchen Augenblicken der Heiligung und Erhebung in großen Tagen der Freude und des Leidens sie den tiefbewegten Seelen entströmten — so fühlen wir uns selbst erhoben und innig gerührt, und ein Stolz bemächtigt sich unserer Seele, dieser Kirche anzugehören, doch auch zugleich ein demüthiges Gefühl, über das sich jeder Leser selbst Rechenschaft geben wird, wenn er erwägt, daß es leichter ist, die Früchte fremder Arbeit zu erndten, als selber mühsam zu kämpfen für die Nachkommenden.

Wir können der Commission für die treffliche Auswahl von Liedern, die sie getroffen hat, nur unsere Hochachtung bezeugen. Das Ganze macht eine große Wirkung, und im Einzelnen ist für die Befriedigung jedes kirchlichen und häuslichen Andachtsbedürfnisses je durch die schönsten Lieder der betreffenden Gattung gesorgt. Wenn wir gleichwohl noch auf einige wenige Lieder aufmerksam machen, die einer Verbesserung fähig scheinen, und auf einige andere, die wohl noch in den Entwurf aufgenommen werden sollten, so geschieht es lediglich im Interesse des Entwurfs selbst, den wir auch in den kleinsten Theilen vollendet sehen möchten. Begründete, bescheiden vorgetragene Wünsche in mäßiger Zahl, solche Wünsche, die vielleicht in einem sehr weiten Umfang von den Gemeinden getheilt, gebilligt und unterstüzt seyn werden, dürfen unbedenklich und in vollem Vertrauen einer Commission und einer höchsten Kirchenbehörde vorgelegt werden, die selbst zu diesem Vertrauen aufgefordert hat.

Einige Lieder (nur wenige im Verhältniß zu der großen Mehrzahl von 6 — 700) könnten eine Redaktionsverbesserung erleiden. Wir wollen damit der Commission keinen Vorwurf machen. Wer sieht nicht ein, daß bei der Redaktion einer solchen Menge von Liedern im Einzelnen wohl etwas übersehen werden mag.

In Nr. 13 Vers 2 fällt der Ausdruck auf „thu auf den Mund zum Lobe dein!“ Im ersten Vers wird Christus angeredet; auf ihn bezieht sich auch die Anrede des zweiten Verses. Natürlich kann man Christus nicht auffordern, sich selbst zu loben. Soll es aber heißen: „thu mir, thu uns den Mund auf, dich zu loben!“ so sollte dies auch deutlich gesagt seyn.

In Nr. 25 enthalten die Verse 2, 3 und 4 große sprachliche Härten, wie:

Ganz unermess'n ist deine Macht,
Fort g'schieht, was dein Will hat bedacht.

— Versühner der'n, die war'n verlor'n,

— O heilger Geist, du höchstes Gut
Du allerheilsamster Tröster,
Vors Teufels G'walt fortan behüt,
Die Jesus Christ erlöset.

In Nr. 27 stört zu Anfang des 5ten Verses die Anrede:

Heiliger Geist, die dritt' Person ꝛc.

In Nr. 62, einem schönen Liede des berühmten Angelus Silesius, fehlen hinter Vers 1, 3, 8 und 9 einige Verse des Originals, die der Beibehaltung wohl werth scheinen.

In Nr. 74 fehlt der erste schöne Vers:

Reine Engel! ungesehen
Schwebt ihr um die Menschheit her:
Oder sind die Himmelshöhen,
Ist das Licht an Bürgern leer?
Von dem Wurme bis zum Menschen
Steiget Schönheit, Kraft und Licht.
Nein der Creaturen Reihen
Schließt sich mit dem Menschen nicht.

In Nr. 113 ist Vers 8 der Ausdruck „mit deinem Leib und Seel“ störend, weil sprachwidrig. Dann fehlen

fünf Verse, die das Lübecker Gesangbuch hat (vergleiche Knapps Liederschatz Nr. 433) und die, etwa mit Ausnahme von Vers 10, wohl sollten beibehalten werden.

In Nr. 114 Vers 3 stört der Ausdruck „Amme“ in doppelter Weise. Es heißt, Jesus sey uns „in Krankheit Arzt und Amme.“ Kranke zu pflegen ist aber nicht das eigentliche Geschäft der Amme, und überhaupt widerstrebt es dem Gefühl, den Heiland mit einer Amme zu vergleichen. Es dürfte erlaubt und angemessen seyn, hier einen andern Ausdruck zu wählen.

In Nr. 122, von Angelus Silesius, sollte wohl nach Vers 4 ein ausgelassener Vers noch aufgenommen werden.

In Nr. 127, einem Liede des frommen Schmolke, fehlt der erste, einleitende Vers, der die Gläubigen zusammenruft zum Schauen des Heilands, ein schöner Vers, in dem nur der Ausdruck „schreien“ zu mildern wäre; ferner fehlt der fünfte Vers:

Seht, welch ein Mensch ist das!
Ach, blick uns an in Gnaden.
Wie wir uns voller Buß'
In Reuethränen baden.
So laß den Blick vom Kreuz
In unsre Seele gehen.

Der „Blick vom Kreuz“ ist zu schön, als daß man ihn fallen lassen sollte, wenn auch vielleicht das nachfolgende „im Mittel stehn“ des Bluts anders ausgedrückt werden könnte.

Eben so dürfte die Wiederaufnahme wenigstens zweier sehr schöner Verse, die in dem Liede Nr. 128 ausgelassen sind, dringend zu empfehlen seyn. Es ist von Jesus und Barabbas die Rede. Der Heiland wird verurtheilt, der Bösewicht freigesprochen; ein tief poetischer und zum Gemüthe sprechender Kontrast, der gerade in den ausgelassenen Versen am schönsten hervorgehoben ist. Sie lauten:

Der Fromme stirbt, der recht und richtig wandelt,
Der Böse lebt, der wider Gott mißhandelt;
Der Mensch verwirkt den Tod und ist entgangen,
Gott wird gefangen.

O große Lieb', o Lieb' ohn alle Maaße,
Die dich gebracht auf diese Marterstraße,
Ich lebte mit der Welt in Lust und Freuden,
Und Du mußt leiden.

In Nr. 149, einem herrlichen Liede von Schubart, ist der erste Vers des Originals ausgelassen, der gewiß nicht fehlen sollte:

Fall auf die Gemeinde nieder,
Geist, der uns mit Feuer tauft!
Wir sind alle Jesu Glieder
Und mit seinem Blut erkauft.

In Nr. 162 fehlen hinter Vers 2 mehrere schöne Verse, abgesehen von den minder bedeutenden hinter Vers 6 und 7.

In Nr. 169 finden sich mehrere abschreckende Härten z. B.:

Daß Christ gen Himmel g'fahren,
Und danken Gott in höchster B'gier.
— Uns arme Sünder hier auf Erd
Die wir von wegen mancher G'fährd
Ohn' Hoffnung han kein Troste.
— So wird auch g'wiß das Leben schlecht
Zu Gott im Himmel g'richtet.

In Nr. 242 ist Vers 2 die Erwähnung der egyptischen Stoppeln und Ziegel unpassend, denn sie erinnern an die Knechtschaft, an die Frohnarbeiten der Kinder Israel in Egypten, also gerade an das Gegentheil von dem, woran dem Sinne nach hier erinnert werden soll. Es soll nämlich von den Fleischtöpfen Egyptens die Rede seyn, von der Ueppigkeit, von der man sich abwenden müsse zu Gott. In demselben überhaupt merkwürdig unlogischen Liede will sich auch zwischen Vers 4 und 5 gar kein Zusammenhang finden. Es ist bereits von R. Stier verbessert worden.

In Nr. 252 dürfte Vers 2 zu eigenliebig lauten. Es heißt darin:

Ernst den Eignen
Theuren Seelen
Laßt nie fehlen,
Daß die Heerden
Mit den Hirten
Selig werden.

Im Anhang des alten Gesangbuchs von 1742 heißt es (unstreitig besser):

Treue Hirten
Laß den Seelen
Niemals fehlen
Und die Heerden
Mit den Hirten
Selig werden.

In Nr. 256 fehlt der vierte Vers des Originals, den ebenfalls der Anhang zum alten Gesangbuch von 1742 (Nr. 68) enthält, und der des Dogmas und der Volksthümlichkeit wegen wieder aufgenommen werden sollte. Alle Bilder in diesem Liede sind streng biblisch, und in einem Zusammenhange, aus dem nichts sollte herausgerissen werden.

(Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 127.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 16. December 1839.

Gesangbuch.

Entwurf eines Gesangbuchs für die evangelische Kirche im Königreich Würtemberg. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

(Fortsetzung.)

In Nr. 272 beginnt der zweite Vers mit einem „Zwar," allein das „aber," das nothwendig nachfolgen sollte, ist mit dem dritten Verse des Originals weggelassen, der Sinn also mangelhaft.

In Nr. 295 entsteht ein ähnlicher Mangel durch Auslassung des 2ten Verses. Im 1sten ist vom „Bangen" die Rede, aber man weiß nicht woher die Bangigkeit kommt. Erst im zweiten erklärenden (im Entwurf ausgelassenen) Verse wird die Sünde als der Grund der Bangigkeit angegeben.

In Nr. 302 hätte der 4te Vers unverändert aus dem alten Gesangbuch von 1742 beibehalten und auch wohl der größte Theil der ausgelassenen Verse wieder aufgenommen werden sollen, da dieses Lied ursprünglich an den dreieinigen Gott gerichtet ist und seinen Charakter durch die Weglassungen fast gänzlich verliert.

In Nr. 309 lautet Vers 5 doch gar sehr prosaisch.

In Nr. 330 ist in Vers 3 eine Veränderung in der Art vorgenommen worden, daß der „Satan" daraus weggelassen worden ist. Warum? Soll des Satans nicht gedacht werden? ist seiner nicht öfter im Gesangbuch gedacht? paßt er nicht auch in diesen Vers? und muß es nicht Bedenken erregen, einen dem Volk so wohlbekannten Vers auf die Weise abzuändern?

In Nr. 361 ist in Vers 5 die kraftvolle Stelle des Originals: „o nein! sein Wort steht felsenfest" mit der etwas matten „Er sinnt und sagt aufs allerbest" vertauscht worden. Unmittelbar vorher heißt es im Original: „Kann auch sein wallend Herze ruhen?" Man glaubt vielleicht in dem wallenden Herzen und in dem felsenfesten Wort einen Widerspruch zu finden. Allein wie es uns scheint, kann beides sehr wohl neben einander stehen. Das Wort Gottes ist felsenfest, aber sein Herz darf immerhin wallen.

In Nr. 365 fehlt nach Vers 3 ein sehr schöner:

Er ist die rechte Lebenssonne,
Draus alle Lichter stammen her ꝛc.

und nach Vers 4 abermals mehrere Verse, der Beibehaltung wohl werth.

In Nr. 372 sind hinter Vers 5 mehrere schöne Verse ausgelassen (Nr. 222 des alten Gesangbuchs von 1742). Namentlich möchten wir die freudevollen Verse 9 und 10 nicht vermissen.

In Nr. 377 Vers 3 gibt das zwar veraltete, doch wohlverständliche „Genieß", einen weit wohlklingendern Vers, als die Verbesserung „Genuß" mit dem harten Reim „saß zu Fuß."

In Nr. 396 Vers 2 wird die menschliche Tugend göttlich genannt, was doch zu modern sentimental klingt und schwerlich in ein Kirchenlied taugt.

In Nr. 407 fehlen einige sehr schöne Verse (Nr. 225 des alten Gesangbuchs von 1742); insbesondere Vers 6, der um Sieg über den eignen Willen bittet, und Vers 8, der also lautet:

Jesu, hilf siegen, wer mag sonst bestehen
Wider den listig verschmitzten Feind?
Wer mag doch dessen Verführung entgehen,
Der wie ein Engel des Lichtes erscheint?

Ein tiefer Gedanke, der schönste und wahrste des ganzen Liedes.

In Nr. 421 fehlen die zwei schönen Anfangsverse des Originals (dessen vierzeilige Verse hier in achtzeilige zusammengezogen sind).

In Nr. 423 fällt es auf, daß der Segen und nicht der, von welchem der Segen kommt, angerufen wird. Man pflegt in der Kirche nicht den Segen, sondern um

Segen zu bitten. Im Original wird wirklich Jesus angerufen und das sollte um so mehr beibehalten werden, als in demselben Anfangsverse von Martha und Maria die Rede ist, ein trefflich gewähltes poetisches Bild, aus dem Jesus in der Mitte keineswegs herausgeschnitten werden darf. Wir sind ganz damit einverstanden, daß man mit dem Namen Jesu keinen Mißbrauch treiben soll, aber wo er hingehört, soll man ihn auch stehen lassen.

In Nr. 451, Vers 10 ist der Ausdruck:

— die Last,
Die du zu keinem Bösen
Bisher getragen hast,

auf den ersten Blick ganz unverständlich, bis man endlich merkt, daß es heißen solle, „zu keinem Schaden und Nachtheil.“ So grobe Fehler des Dichters sollte wohl die Redaktion des Gesangbuchs vorher verbessern, damit nicht erst nachher die Gemeinde während des Singens dadurch gestört werde.

In Nr. 454 fehlt hinter Vers 4 ein sehr schöner Vers:

Wie, wenn ich mein Bette
Heut im Grabe hätte ꝛc.

In Nr. 455 kommen kaum erträgliche Härten vor. Wir heben nur Vers 11 hervor.

Will etwa die Vernunft dir widersprechen,
Und schüttelt ihren Kopf zu deinem Weg,
So wollst du ihre Vestung so zerbrechen,
Daß ihre Höhe sich bei Zeiten leg'!
Kein fremdes Feuer sich bei mir entzünd',
Das ich vor dich in Thorheit bringen möcht',
Womit ich gar dir zu gefallen dächt':
Ach selig, wer dein Licht ergreift und findt!

So etwas sollte doch nicht gesungen werden.

In Nr. 461 klingt die letzte Zeile „Wie und wann und was Gott will“ ungewöhnlich hart und wird darin „Gott“ als kurze Sylbe gebraucht. Da uns dies auffiel, schlugen wir im alten Gesangbuch nach und fanden, daß es dort heißt: „wie und wann und was er will,“ nämlich Jesus, der zwei Zeilen vorher genannt ist. Warum soll denn das bessere Original nicht beibehalten werden? Da ja die echtbiblische Macht des Heilandes im Himmel und auf Erden sonst im Gesangbuch anerkannt ist, warum hier in so auffallender Weise in ein altes Lied einen neuen Zweifel hineintragen und einen Grenzstreit zwischen der Macht des Vaters und des Sohns gewiß ohne Noth hervorrufen?

In Nr. 461 heißt es Vers 2:

Was Gott thut, das ist wohl gethan,
Er wird mich nicht betrügen.

und Vers 3:

Er wird mich wohl bedenken,
Er als mein Arzt und Wundermann
Wird mir nicht Gift einschenken.

Diese krassen Bilder gehören einer zu niedern Vorstellungsweise an.

In Nr. 467, einem tüchtigen Liede von Paul Gerhard, fehlt hinter Vers 3 ein sehr kräftiger und hinter Vers 7 fehlen noch zwei Kraftverse, durch deren Weglassung man den mächtigen Eindruck dieses Liedes nicht schwächen sollte. Gibt der Höllenhund in den letztgenannten Versen allerdings Anstoß, so kann man ihn ja verändern, wie in Nr. 2377 des Knapp'schen Liederschatzes geschehen ist, ohne darum den ganzen Vers wegzulassen. In demselben Liede wären auch Vers 13 „des Trostes Kerzen“ in einen passenderen Ausdruck zu übersetzen.

In Nr. 473 Vers 6 ist der Ausdruck „was Gott nicht behagt“ zu sinnlich, weichlich, orientalisch despotisch oder goethisch. Unter dem Behagen, diesem Lieblingsausdruck Goethes, versteht man wörtlich das Wohlseyn im eignen Gehege, immer mit einem egoistischen Nebenbegriff, die üppige Vergnüglichkeit des Herrn, dessen Laune und Willkühr befriedigt wird und dem Alles dient. Ueberdies kommt dasselbe Wort Behagen schon einmal im 4ten Verse vor. Es liegt wohl nahe, anstatt:

Das, was ihm nicht behagt,

zu setzen:

Das, was er untersagt.

In Nr. 544 ist der 6te Vers ausgelassen worden, der besonders schön lautet, wenn die kleine Variante am Schluß des Originals aus Knapps Liederschatz Nr. 2794 aufgenommen wird:

Gebt, ihr meine müden Glieder,
Geht und sinket nun zur Ruh'!
Reget ihr euch morgen wieder,
Schreib' ichs nur dem Schöpfer zu.
Er wird treulich Wache halten!
Wenn ihr aber müßt erkalten,
Soll auf Jesum es allein
Selig eingeschlafen seyn.

In Nr. 571, wieder in einem Liede des Angelus Silesius, ist Vers 6 nicht motivirt, weil die vorhergehenden Verse des Originals ausgelassen sind. Es heißt:

„Jedoch, damit ich dir nichts schreibe für,
So will ich gern und willig bleiben hier ꝛc.“

Dieses „Jedoch“ bezieht sich auf das, was ausgelassen ist, nämlich auf die rührende Versicherung des Sängers, daß er sehr ungern hier bleibe.

In Nr. 572, einem guten Liede von Simon Dach, fehlen hinter Vers 4 noch zwei Verse, die man hätte stehen lassen dürfen.

In Nr. 576, einem an sich schönen Grabliede, vermißt man den Wohllaut in zu hohem Grade. Da wird in Vers 2 gereimt: kommen — dannen; in Vers 4: auf — aus. Könnte da nicht etwas nachgeholfen werden? Und in Vers 6 würde wohl statt:

Alsdann fein sanft und stille,
Herr, laß mich schlafen ein.
Nach deinem Rath und Willen,
Wann kommt mein Ständelein.

wohl besser die 4te Linie mit der 2ten vertauscht und dadurch der schleppende Nachsatz vermieden werden.

In Nr. 591, ebenfalls einem Grabliede, wird dem jeweiligen Todten unbedingt die Seligkeit verheißen. Denken wir uns, ein solches Lied würde einem Menschen, der offenkundig Religion und Sitten verachtet, dem niedrigsten Egoismus gefröhnt hätte ꝛc. und dessen Sündenleben und gemeine Gesinnung sogar allgemein bekannt wäre, ins Grab nachgesungen, so würde man die Kirche, die dies gestattet, für eine Schmeichlerin oder für eine Spötterin halten müssen, und beides ist ihrer unwürdig. Man hätte daher an jene Seligkeitsverheißung wenigstens eine Bedingung knüpfen sollen. Auch fällt es in diesem viel zu modern süßlichen und des christlichen Ernstes entbehrenden Liede als eine Naivetät auf, daß man sich des romanhaften Ausdrucks „ach, der Hingeschiedne war mir alles, seine, ihre Liebe war mir alles“ gegen Gott bedient. Wenn der Mensch allein dem Menschen alles war und Gott gar nichts, so sollte man's doch wenigstens nicht Gott ausdrücklich zusingen.

Dies sind die wenigen Bemerkungen, die wir in Bezug auf die Redaktion einzelner Lieder machen zu müssen glaubten.

Weglassung ganzer Lieder wünschen wir nicht, im Gegentheil scheint uns der Entwurf, in Vergleich mit manchem andern, namentlich älteren Gesangbuch der evangelischen Kirche, keineswegs zu viele Lieder, sondern eher noch deren zu wenige zu enthalten. Nur ein Lied, das bekannte Lied von Claudius, „der Mond ist aufgegangen“ dürfte, unsers Dafürhaltens, auszuscheiden seyn. Es ist zwar unstreitig ein schönes Lied und paßt auch wohl auf „besondere Zeiten und Verhältnisse,“ unter welcher Rubrik es vorkommt, allein es würde doch einer Gattung von balladenartigen und in die Landschaftsmalerei einschlagenden Dichtungen die Kirchthür öffnen, die ihnen wie billig (auch dem in v. Grüneisens Aufsatz in der Deutschen Vierteljahrsschrift ausgesprochenen Grundsatz gemäß) verschlossen bleibt. Also um der Gattung willen dürfte diesem an sich schönen Individuum die Aufnahme wohl zu versagen seyn.

Was die Lieder anlangt, die noch in das neue Gesangbuch aufgenommen werden könnten, so wäre zunächst vielleicht das eine oder andere gar zu schwach besetzte Fach, z. B. das der Neujahrslieder, deren nur 3 im Entwurf stehen, und der Schullieder zu ergänzen; indeß stellen wir dies nur der Erwägung anheim, da uns selbst die nöthige Umsicht in allen etwa vorhandenen guten Liedern solcher Fächer fehlt. Indem wir noch einige Lieder zur Aufnahme empfehlen, beschränken wir uns auf eine geringe Zahl, auf solche, die in jeder Beziehung heilig und erbaulich, theils im Volke längst bekannt und beliebt und namentlich zum größten Theil durch ihr Alter und durch ihre Geltung im ganzen Umfang der evangelischen Kirche ehrwürdig sind. Zwar bietet die unermeßliche Menge bereits vorhandener guter Kirchenlieder noch eine größere Auswahl dar, und stehen in den Gesangbüchern anderer evangelischer Länder wirklich mehr Lieder, als in den bisherigen würtembergischen Gesangbüchern und im Entwurf; indeß glauben wir theils dem Herkommen in Würtemberg treu bleiben, theils der Commission, die den Entwurf mit so viel Sorgfalt zu Stande gebracht hat, unsere Achtung und Anerkennung bezeugen und ihr weitere Mühe der Vergleichung möglichst ersparen zu müssen, indem wir nur noch dreißig Lieder zur Aufnahme vorschlagen.

Zunächst sechs Lieder aus dem noch gegenwärtig gültigen Gesangbuch von 1791, nämlich:

1) Das Abendmahlslied Nr. 240: „Hier bin ich, Jesu, zu erfüllen ꝛc.,“ weil der Entwurf ohnehin nicht viel Abendmahlslieder enthält. (Da wäre auch ein Abendmahlslied in Knapps Liederschatz Nr. 933 besonders des schönen 3ten Verses wegen zu empfehlen).

2) Nr. 286: „Ich suche dich, Herr, laß dich finden,“ eine sehr innige Bitte. In diesem schönen Liede dürfte nur der Pelagianismus in dem Ausdruck „Tugend“ auszuscheiden und dafür der rechtgläubige Ausdruck „Glauben“ zu wählen seyn

3) Nr. 332: „Von dem Grab stand Jesus auf,“ ein schöner Trost im Sterben.

4) Nr. 391: „Der Mensch, der Menschenfurcht nicht kennt,“ eins der trefflichsten Lieder, das in keinem Gesangbuch unsrer Kirche fehlen sollte, dessen Lehre so tief eindringlich und so oft anwendbar ist.

Der Mensch, der Menschenfurcht nicht kennet,
Für seine Tugend * alles wagt
Und, wenn die Welt ihn hülflos nennet,
An Gottes Hülfe nie verzagt;
Wie groß, wie liebenswürdig ist
Ein solcher Mensch, der ächte Christ!

* „Für Pflicht und Wahrheit“ würde wohl besser taugen. „Für seine Tugend“ klingt zu eitel.

Er bleibet ruhig, wenn von oben
Des Donners Stimme sich erhebt,
Wenn um ihn her die Meere toben
Und unter ihm die Erde bebt;
Er weiß, bevor der Schöpfer spricht,
Verfehrt die Creatur ihn nicht.

Des Höchsten Wink zu widerstreben,
Des hohen Rufs nicht werth zu seyn,
Sich Fehler selber zu vergeben,
Dies fürchtet er und dies allein;
Er thut, was sein Gewissen spricht,
Und scheut den Zorn der Menschen nicht.

Verfolgt ein bittrer Feind sein Leben,
Zieht List ihn in ihr Netz hinein;
Was kann der Christ? er kann vergeben,
Kann lieben und Gott ähnlich seyn,
Kann seiner Hasser Tücke sehn
Und für sie um Erbarmen flehn.

Ist Schmähsucht wider ihn gestissen;
Wie leicht erträgt er ihren Spott!
Was ist sein Trost? sein gut Gewissen!
Wo hat er wahren Ruhm? bei Gott!
Ein Neid, der dieses Glück nicht stört,
Ist keine Christenthräne werth.

Gleich froh durchlebt er seine Tage
Im Schooße der Zufriedenheit,
Entfernt im Leid von feiger Klage,
Vor Uebermuth der Guten Zeit;
So zeigt er stets, wie groß der Christ,
Wie stark der Freund des Höchsten ist.

Herr Jesu, mächtig in dem Schwachen,
Belebe mich mit Deiner Kraft!
Sie kann mich stark im Unglück machen;
Sie ists, die alles in mir schafft;
In ihr, Herr, werd ich nicht allein
Hier Streiter, nein, auch Sieger seyn.

5) Nr. 418: „Vater, heilig möcht' ich leben," ein treues und herzliches Bekenntniß der Sünden, ebenfalls tief aus dem Herzen kommend und gar oft anwendbar.

6) Nr. 423: „Dich krönte Gott mit Freuden, Herr Jesu, nach dem Streit," ein sehr kräftiges und schönes Lied, in dem nur Vers 5, etwa der Ausdruck „schmecken," zu verbessern wäre.

Aus dem ältern Gesangbuch von 1742 möchten wir bitten, noch dreizehn Lieder aufzunehmen, die zu den schönsten und volksthümlichsten gehören: 1) Nr. 14 „Vom Himmel hoch, da komm' ich her," jenes alte berühmte Weihnachtslied unseres Luther, mit seiner schönen auf viele andere Lieder übergegangenen Melodie, das die kindliche Andacht und Freude so unnachahmlich ausdrückt, auch die Alten erquickt und der Kinder wegen nimmer fehlen sollte.

2) Nr. 16: „Herr Christ, der einig Gottes Sohn," ein nicht minder durch sein Alter und seine Einfalt und Kraft ehrwürdiges Lied, dessen sprachliche Härten schon im alten Leipziger Gesangbuch gemildert worden sind, aus dem es in Knapps Liederschatz Nr. 278 übergegangen ist.

3) Nr. 79: „Halleluja, Lob, Preis und Ehr," das herrliche Jubel- und Triumphlied der Kirche, dessen Klänge freudig und mächtig zum Himmel dringen, gewiß der schönsten eins unter allen Liedern unserer Kirche. Nur der Refrain:

Heilig, heilig
Freilich, freilich

mag Anstoß geben. Allein wenn man in der Begeisterung, die in dem ganzen Liede flammt, den Glauben bekennt im Gegensatz gegen den Unglauben, so erscheint es ganz angemessen und natürlich, den Nachdruck auf jenes „freilich" zu legen. Wo Begeisterung fehlt, wird man das begeisterte Lied ohnehin nicht singen, aber wo sie vorhanden ist, wird auch jene nachdrückliche Affirmation ganz am Platz seyn. Sollte man aber dennoch in jenem Refrain etwas finden, was der Spötterei Nahrung geben könnte, so wird sich auch wohl ein anderer, besserer Reim finden lassen, und das erhabene Lied sollte deßhalb nicht aus dem Gesangbuch verbannt werden.

4) Nr. 126: „Durch Adams Fall ist ganz verderbt," ein altes, sehr kraftvolles Lied, das von der Sünde handelt, und dessen Aufnahme um so geeigneter seyn dürfte, als im Vergleich mit den vielen Festliedern wohl zu wenig Lieder von der Sünde und vom menschlichen Verderben im Entwurf enthalten sind. Die Härten dieses Liedes sind im Lübecker Gesangbuch gemildert. (Knapps Liederschatz Nr. 195.)

5) Nr. 147: „Es ist das Heil uns kommen her," ein Lied voll tiefen Ernstes und von seltener Kraft der Gläubigkeit. Einige krasse (denen in Nr. 464 des Entwurfs verwandte) Vorstellungen, wie in Vers 7 und 11 und auch Vers 10, müßten freilich geändert werden, wie denn dieses Lied schon im Lübecker Gesangbuch in der Form verbessert ist. Vergl. Knapps Liederschatz Nr. 1574.

(Schluß folgt.)

Berichtigung.

Zum Beweise, wie leicht man bei der Durchsicht und Vergleichung so vieler Lieder etwas übersehen kann, müssen wir nachträglich bemerken, daß in Nr. 139 des Gesangbuchs-Entwurfs der von uns als fehlend bezeichnete Vers nur versetzt ist.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 128.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 20. December 1839.

Gesangbuch.

Entwurf eines Gesangbuchs für die evangelische Kirche im Königreich Würtemberg. Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1839.

(Schluß.)

6) Nr. 248: „Der Herr ist mein getreuer Hirt.“ Wir geben zu, daß in diesem Liede einiges in der Form verbessert werden müßte, allein wegen des schönen dritten Verses möchten wir es nicht missen. Derselbe lautet:

Ob ich wandelt' im finstern Thal,
Fühlt ich doch kein Unglücke
In Verfolgung, Leiden, Trübsal
Und dieser Welt böse Tücke;
Denn du bist bei mir gnädiglich,
Dein Stab und Stecken tröstet mich
Auf dein Wort ich mich lasse.

7) Nr. 270: „Wohl dem, der in Gottes Furcht steht,“ eins der schönsten Lieder von Luther, und ganz aus dem Leben und Gemüth des Volks gegriffen. Es ist der reinste Ausdruck der bürgerlichen Frömmigkeit, der häuslichen Zucht und Sittigkeit, des bescheidenen gottseligen Wandels im Frieden des Gewerbes und im Schooß einer wohlgeordneten Familie. Das Lied hat historischen Werth. Die Gesinnung der deutschen Mittelklassen, wie sie seit der Reformation in Gottesfurcht, Sittenzucht, Fleiß, Genügsamkeit, bürgerlicher, ehelicher, väterlicher und kindlicher Treue sich ausgeprägt hat, und ein Segen aller protestantischen Länder, eine Quelle der öffentlichen Ordnung und des öffentlichen Wohlstandes geworden ist, spiegelt sich darin vollkommen treu und wahr ab. Das Lied hat den goldnen Boden des 128sten Psalms. Die Väter ehrten es und lebten nach ihm. Laßt es den Söhnen, daß auch sie sich darin spiegeln, daran erbauen.

8) Nr. 310: „Herr Jesu Christ, wahr'r Mensch und Gott,“ ein Lied so innig und wahr gefühlt, daß wir es ungern würden fallen sehen.

9) Nr. 318: „Freu dich sehr, o meine Seele,“ ein Sterbelied voll freudiger Hoffnung, sehr schön und ein herrlicher Trost im Sterben. Im Frankfurter Gesangbuch in der Form verbessert.

10) Nr. 332: „O Herre Gott, in meiner Noth,“ ein Sterbelied von entgegengesezter Art, voll der tiefsten Bekümmerniß, voll des innigsten Flehens um Erbarmung aus tiefstem Elend. Um seiner ergreifenden Wahrheit, um seiner Anwendbarkeit willen an Sterbebetten, um des Trostes willen, den es gerade den Unglücklichsten gewährt, auf die es berechnet ist, sollte es in dem neuen Gesangbuch nicht fehlen. Jene Freude des Liedes Nr. 318, wie dieser tiefe Schmerz des Liedes Nr. 332, die frohe Hoffnung dort und das innig bittende Vertrauen hier passen auf die verschiedenen Lagen so vieler Sterbenden. Die ihr für die Seelen sorgt, vergeßt solche Lieder nicht!

11) Nr. 339: „Nimm von uns, Herr, du treuer Gott, die schwere Straf' und große Noth,“ ein ausgezeichnet gediegenes und schönes Lied für Zeiten großer Noth und schwerer Gerichte Gottes.

12) Nr. 340: „Du Friedensfürst, Herr Jesu Christ,“ ein Lied in Kriegsnöthen zu singen, voll des herzlichsten Vertrauens zu Gott, als dem Friedensfürsten, der den Frieden wieder bringen werde. Wird man nie in den Fall kommen, den Trost dieses schönen Liedes suchen zu müssen?

13) Nr. 391: „Der Tag ist hin, mein Jesu, bei mir bleibe,“ ein gar schönes Abendlied.

Wir sind nicht ohne Ursach auf diese alten Lieder aufmerksam. Es scheint uns nämlich, daß in ihnen eine Tiefe und Wahrheit des Glaubens und der religiösen Gefühle liege, welche die Kirche als einen Schatz bewahren sollte. Sie gehen aus einer Kraft des Gemüthes hervor, die vom Beginn der Reformation an einer der größten Vorzüge der evangelisch-deutschen Christenheit war und

noch immer ist. Erinnern sie in ihrer Gluth an die bewegten Zeiten, in denen sie zum Theil entstanden sind, an Kampf und Noth des innern wie des äußern Lebens, so mangelt ihnen doch keineswegs die Ruhe, die der echte Glauben gewährt; sie weisen mitten im Toben der Elemente immer auf das Licht von oben hin, das seinen Trost und Frieden in die rauhe, sturmbewegte Nacht der Erde strahlt. Wenn man nun auch die drastischen Mittel der Gemüthserregung und jener Leidenschaftlichkeit in der Liebe, wie im Zorn und in der Furcht, womit man früher nicht selten Mißbrauch getrieben, mit Recht abweist, so scheint es doch, als ob man den starken Gefühlen und der Begeisterung mehr Raum vergönnen und im gehörigen Maaß ihren alten so wahren und rührenden Ausdruck im neuen Gesangbuch wie in den ältesten unserer Kirche beibehalten sollte.

Die Gluth der Andacht und Liebe soll nicht in Verzückung ausarten, und das Kirchenlied soll alle die übergeistlichen Redensarten und Liebkosungswörtchen vermeiden, die zu bekannt sind, als daß wir sie hier näher zu bezeichnen brauchten. Allein wenn das Kindische mit Recht vermieden wird, soll man desto mehr Werth legen auf das echt Kindliche, auf das innige Vertrauen der Verlassenen und auf das glühende Gebet der Bedrängten. Solche Lieder kommen vom Herzen und gehen zu Herzen; ihr Ausdruck ist unersetzlich, wie unnachahmlich.

Wenn man mit Recht die abergläubische Furcht verbannt, und jene krassen Schreckbilder, womit das unwissende Volk in finstern Jahrhunderten geängstigt wurde, verscheucht, so soll man doch das wirklich Schreckliche nicht umgehen, nicht davon absehen, noch seinen Ausdruck schwächen. Dahin gehören namentlich die Schrecken des Grabes, der Stachel des Todes und der Sieg der Hölle und der Zorn Gottes, wovon in den alten Liedern so oft die Rede ist. Das Grab ist schrecklich, insbesondre für die, welche nicht leben, wie sie, wenn sie sterben, gelebt zu haben wünschen werden, und der Christ soll diesen Schrecken empfinden oder überwinden. Und der zürnende Gott? Warum will man damit eine unwürdige Nebenvorstellung verbinden? Wenn der Mensch nicht etwas Unwürdiges hinzudenkt, ist diese Vorstellung sehr würdig. Ja, sie ist uns angeboren. Daß wir Gott erzürnen, wenn wir Böses thun, sagt Jedem sein Gewissen. Daß der in seiner ewigen Gerechtigkeit strafende Gott zugleich erzürnt sey, wie der Vater über die undankbaren Kinder, ist keine unedle Vorstellung, sie ist edler und wahrer, als die Vorstellung, Gott wäge, wie die marmorkalte Nemesis der Alten, ruhig die Loose der Sterblichen ab, oder sey, wie der Hoheprieſter Eli, ein schwacher, alter, nachsichtiger Vater ohne Heiligkeit und ohne Gerechtigkeit. Endlich ist die Vorstellung vollkommen biblisch, und zwar nicht bloß nach dem alten Testament, sie ist christlich durch und durch. Vergl. Römer I, 18. Christus selbst ergriff einst in heiligem Zorne die Geißel, um die Wechsler aus dem Tempel zu treiben.

Gibt es solche Wechsler nicht auch in unsern Tagen? wird nicht hier das Heiligste von seinen Feinden verhöhnt, dort von seinen falschen Freunden mißbraucht und Kram und Wechselgeschäft damit getrieben? Bekennen wir nur, Gott wird auch heutzutage noch erzürnt, und darum soll auch noch vom Zorn Gottes geredet werden. — Wohl ist uns bewußt, daß Gott den Propheten und Heiligen, welche dieser Gnade würdig sind, in sanftem Säuseln noch erhabener erscheint, als im Ungewitter; allein Gott kann nicht immer säuseln. Er säuselt nicht, wenn das Laster sich vor Schmerzen krümmt auf dem letzten Lager. Er säuselt nicht, wenn die Thorheit der Völker ein schreckliches Ende nimmt in Krieg, Pest, Elend und Schande. Dafür nun hatten unsere Urväter ein sehr lebendiges und wahres Gefühl, und nahmen neben den Zuständen des Friedens und der sonntäglichen Wohlhäbigkeit das menschliche Unglück im Großen wie im Kleinen in Berechnung. Was ihnen aber ernste Mahnung, Erhebung und Trost war, was sie so tief und wahr fühlten und so unnachahmlich herzlich und rührend in ihren Liedern aussprachen, das wird auch unserer und den kommenden Zeiten zum Heile gesungen seyn. Der Entwurf enthält viele schöne Lieder dieser alten Art; möge darin auch noch den von uns vorgeschlagenen, die es so würdig sind, ihr alter Ehrenplatz wieder eingeräumt werden, von dem sie 1791 sehr mit Unrecht verdrängt worden sind.

Wenn das ältere Kirchenlied, von Luther oder in Luthers Geist gedichtet, nicht auf die Kritik moderner Rationalisten und Schöngeister gefaßt und berechnet war, so erfüllte es dagegen eine weit wesentlichere Bestimmung. Es stärkte das Volk im Glauben und durch den Glauben in der Zucht und Sittlichkeit; es gab Muth, Zuversicht und Trost in den mannichfachsten Bedrängnissen des Lebens. Und dessen bedarf das Volk auch heute noch und wird es immer bedürfen. Wenn ein Theil der sogenannten Gebildeten in der Lust des Lebens und im Genuß aller Schätze der Kultur, im eigenen Geist sich selbstgefällig spiegelnd, keine Noth hat, das Christenthum gering schätzt, seine Mahnungen nicht fürchtet, seinen Trost nicht verlangt, so bleibt doch stets eine ungeheuere Mehrheit des Volkes übrig, das in herber Noth des Lebens sich dürstend zur heiligen Quelle drängt. Schande den Gebildeten, die das tiefe Sehnen in den unverdorbenen Seelen mißverstehen und verachten. Schande zumal solchen, die für die Seelen sorgen sollten, und sie verwahrlosen, ihnen den tröstenden Glauben schwächen und vergiften, und die noch überdies so thöricht sind, sich hinterdrein zu beschweren, daß ein Theil des bekümmerten Volks sie verließ und außerhalb der Kirche den Trost suchte, den es in ihr

nicht mehr fand. Wer iſt Schuld, wenn Sekten entſtehen, und wenn dieſe Sekten in ihrer Einſeitigkeit und Verlaſſenheit ausarten?

Nur der Unverſtand könnte jene Gattung altlutheriſcher Kernlieder pietiſtiſch nennen. Sie ſind volksthümlich, kirchlich, bibliſch gerade im Gegenſatz gegen ſeparatiſtiſche Manierirung. Schon auf den erſten Blick unterſcheidet ſie ihre alte Einfachheit und Kraft vom frömmelnden Style. Wohl aber hat die Ausmerzung ſolcher alter Lieder aus dem Kirchengeſang, in Verbindung mit herzloſen, bloß ſtreitſüchtigen, dialektiſchen oder rationaliſtiſch klügelnden, kalt moraliſirenden und wohl gar Zweifel nährenden Predigten dazu beigetragen, daß ſich hie und da unbefriedigte und geängſtigte Gemüther aus der Kirche in ſeparatiſtiſche Gemeinſchaften geflüchtet haben, und dort, von der Kirche nicht mehr berathen, auf hyperchriſtliche Ausſchweifungen verfallen ſind. Als das volle, kräftig ſchlagende und warme Herz der Kirche zur Galle der Zank- und Streittheologie verbittert war, und als aus dieſer begriffeſpaltenden Polemik die Zweifelſucht erwuchs und die Theologie ſich mehr in der ſchwankenden, alle Jahrzehend wechſelnden Philoſophie als in der Bibel und im evangeliſchen Bekenntniß Raths erholte, erſt damals ſonderten ſich Pietiſten und andere Arten von Diſſenters, Separatiſten ꝛc. von der Kirche ab. Um ſie wieder zur Kirche zurückzuführen, bedarf es weiter nichts, als daß die Predigten und Geſangbücher wieder bibliſcher und volksthümlicher werden. Was in dieſem Sinne geſchieht, iſt nicht pietiſtiſch, ſondern im Gegentheil das Grab der Pietiſterei.

Auf dem freien Boden, auf dem wir ſtehen, iſt es uns erlaubt, unbekümmert um den erbitterten Streit, der ſich neuerdings wieder zwiſchen dem katholiſchen und evangeliſchen Bekenntniß erhoben hat, ehrlich und unverholen an das zu denken, was die evangeliſche Kirche entbehrt, indem es ihr wegen ihres urſprünglichen Gegenſatzes gegen die katholiſche Kirche nicht möglich oder räthlich war, ſich mehrere der beſten altkatholiſchen Kirchenlieder anzueignen, obgleich ſie rein chriſtlich ſind. Bei einigen iſt es der Fall geweſen, z. B. bei dem ſo ſchön von Luther überſezten Ambroſianiſchen Lobgeſang, beim Veni creator spiritus und einigen wenigen andern frei übertragenen Liedern. Auch hat man nirgend Anſtand genommen, Lieder des bekanntlich katholiſchen Angelus Sileſius in evangeliſche Geſangbücher aufzunehmen. Indeß beſitzt die katholiſche Kirche noch einen Schatz von Liedern, die trotz ihrer reinen Chriſtlichkeit, und ohne daß ſie irgend ein confeſſionelles Bedenken erregen, doch unſern Geſangbüchern niemals angeeignet worden ſind. Ohne dieſes Ausſchließungsſyſtem würde der Schatz unſerer Kirchenlieder noch reicher, ihre Macht auf die Gemüther noch mächtiger ſeyn. Warum entbehren wir z. B. folgende ſchöne Lieder, den frommen Aufblick * zum Himmel Dei canamus gloriam? Die innige ** Andacht Jesu, dulcis memoria? Das ſchöne Lied *** von den Engeln dicimus grates tibi? Das freilich umzuarbeitende, aber in einzelnen Verſen herrliche Lied † vom ewigen Richter

---

* Des Liedes Sinn iſt dieſer: Lobſinget dem Herrn, der den Himmel ausgeſpannt, jenen Himmel, zu dem die Waſſer der Erde ſich erheben und an dem ſie wunderbar als Wolken ſchweben, jene Wolken, aus denen ſie als Waſſer des Himmels niederfallen, die Erde tränkend und fruchtbringend. Alſo antworteſt du, o Herr, unſern Gebeten, die zu dir aufſteigen und deine Gnade niederträufelnd dringt uns ins innerſte Herz.

** Jeſu, wie ſüß iſts, dein zu denken! kein Geſang tönt ſo lieblich, als dein Name, nichts iſt ſo freudig, als ihn zu hören oder dein nur zu denken. Der du Hoffnung weckſt den Büßenden, ſo ſanften Troſt gewährſt den Bittenden, ſo mild dich zeigſt denen, die dich ſuchen — was wirſt du erſt denen ſeyn, die dich gefunden? Ach, keine Zunge vermag zu ſagen, wie ſelig Jeſum lieben iſt. — Dieſes im Original ſehr lange Lied des heiligen Bernhard von Clairvaux iſt zwar ſchon dreimal überſezt, aber durch eine einfachere Abkürzung wird es gewinnen. Die beſte Ueberſetzung iſt die von Martin Müller.

*** Der Entwurf enthält nur ein einziges Engellied. Der Sinn des hier von uns erwähnten lateiniſchen, nicht etwa bloß katholiſchen, ſondern von Melanchthon verfaßten Liedes iſt: Wie ſelig ſind die Engel, die ſich in Deinem Licht emporſchwingen; mit entzückten Augen ſehen ſie Dein Angeſicht, hören Dein Wort und ſchöpfen ewig aus dem Born der ewigen Weisheit. Doch iſt ihre Wonne keine Muße, und nicht in ſpielenden Reigen, nicht umſonſt durchfliegen ſie den Aether und meſſen den Weg vom Himmel zur Erde. Denn ſie ſind Deines Sohnes Diener auf Erden und Schutzgeiſter derer, die in Deiner Furcht wandeln. Drum mit den Engeln lobſingen wir Dich, und im Einklang mit der Engel Stimme ſoll unſer Dank zum Thron des Schöpfers dringen, der Himmel und Erde gemacht hat.

† Die Böſen jubeln und freuen ſich des Frevels, toben und ſpotten, nicht ahnend den Richter, der da kommen wird. O wie ſind ſie beweinenswürdig in ihrem Stolz und in ihrer Freude! O Kinder des Verderbens, wie werdet ihr beſtehen? Die irdiſchen Richter ſtrafen euch nicht, aber dem ewigen werdet ihr nicht entrinnen. Sehet, er kommt, er weckt euch, wie der Blitz plötzlich und ſchrecklich. Sonne und Mond erlöſchen, Sterne ſtürzen zum Abgrund und der Herr erſcheint in ſeinem Zorn. Der Erdkreis wankt und zittert. Ha, wie zittern die Ruchloſen, die ihm Hohn geſprochen. Drohend blickt er von ſeinem Flammenthrone ſie an, der, an den ſie nicht glaubten. Umſonſt ſuchen ſie ſich zu verbergen, umſonſt flehen ſie die Berge und die Hügel an, ſtürzt über uns! Sie müſſen ſich zeigen; jede geheimſte Falte ihres Herzens wird offenbar, alles, was jedes Glied und jeder Gedanken an ihnen geſündigt. In heiligem Zorne trauern die Engel über die, die ſich Gott zum Feinde machten, und nur die ſchadenfrohe Hölle freut ſich ihres Elends.

Jucundantur et laetantur? Das kurze * unvergleichlich schöne Abendlied Labente jam solis rota? Die sanfte Mahnung ** zur christlichen Liebe Te principem, summe deus? und so manche andre, die wir hier nicht alle anführen wollen, da wir nichts anderes beabsichtigen, als überhaupt bei diesem schicklichen Anlaß einmal wieder auf den Werth dieser echtchristlichen und doch so gar vielen Christen unbekannten Lieder aufmerksam zu machen. Je mehr wir aber in den Schranken der Confession bleiben, um so wichtiger scheint es auch, die guten alten Lieder unserer Kirche zu Rathe zu halten.

Schließlich wünschen wir daher noch zehn meist alte Lieder aufgenommen, die weder im Entwurf noch in den Gesangbüchern von 1791 und 1742, aber größtentheils in auswärtigen evangelischen Gesangbüchern gefunden werden. Wir weisen, um unsern Lesern das Nachschlagen zu erleichtern, auf Knapps Liederschatz hin, in dessen 3590 Nummern sie vorkommen:

1) Nr. 204: „O Gott, wie hat die Eitelkeit," aus dem alten Leipziger Gesangbuch, ein treues und ergreifendes Gemälde der Sünde, die in allen Altersstufen das ganze Leben hindurch den Menschen verlockt.

2) Nr. 493: „Gerührte Seelen kniet," ein schönes Lied von Garve.

3) Nr. 1559: „Wer Jesum bei sich hat," ein wackeres, gar tröstliches Lied.

4) Nr. 1636: „Nicht eine Welt, die in ihr Nichts vergeht," mit dem stolzen und freudigen Refrain: „Ich bin ein Christ," in mancherlei Noth eine kräftige Aufrichtung.

Nicht eine Welt, die in ihr Nichts vergeht,
Nicht einen Schatz der nicht kann ewig gelten,
Nicht eiteln Ruhm hat sich mein Herz erflehet:
Ich bin ein Christ, ich suche bessre Welten!

Ich bin erkauft, ein Knecht des Herrn zu seyn,
Vor welchem sich der Erde Fürsten neigen;
Er ist mein Friedefürst, mein Herr allein;
Ich bin ein Christ, vor ihm will ich mich beugen! ꝛc.

5) Nr. 2137: „Herr habe Acht auf mich," ebenfalls ein ungemein praktisches Lied.

6) Nr. 2227: „Ich habe viel gelitten," nur drei Verse, kurz und sehr schön.

7) Nr. 2386: „Verzage nicht, o Häuflein klein," das berühmte Lied, das König Gustav Adolph von Schweden vor der Schlacht bei Lützen sang, in der er für den evangelischen Glauben siegend den Tod fand; ein so schönes Lied, so mutherweckend und von einer so großen Erinnerung begleitet, daß es in den Liederschatz unserer Kirche als ein unveräußerliches Gut sollte aufgenommen werden.

8) Nr. 2854: „Seyd gegrüßt, ihr schönen Lichter," eins der schönsten Abendlieder, die wir kennen:

Seyd gegrüßt, ihr schönen Lichter,
Deren Gold am Himmel lacht!
Seyd gegrüßt, ihr Angesichter,
Die das höchste Licht gemacht!
Laßt mir euren goldnen Schein
Jener Lichter Vorbild seyn,
Die in Gottes Salem funkeln
Und zu keiner Zeit verdunkeln.

Euer Glanz muß doch erbleichen,
Euer Schmuck muß einst vergehn,
Eure Schönheit muß entweichen,
Die so herrlich anzusehen.
Dort ist Licht ohn' alle Nacht,
Schimmer, den nichts finster macht;
Dort will sich mein Joseph zeigen,
Dem sich Mond und Sterne neigen ꝛc.

9) Nr. 3551: „O Gott, wie wohl thust du den Deinen," ein seliger Blick in den Himmel, sanft und schön.

10) Nr. 3571: „Wird das nicht Freude seyn," ein ausgezeichnetes Lied, besonders zum Trost für Familien am Sterbebett ihrer Geliebten.

Das ist Alles, was wir zu wünschen haben und der Commission ans Herz legen.

Unser letzter Wunsch ist, daß in eine so große, so vertrauensvoll und rühmlich begonnene, bis zu solcher Vollendung durchgeführte, für Würtemberg so heilsame, für die gesammte evangelische Kirche so bedeutsame und musterhafte Arbeit keine Störung kommen, daß die Redaktion in den Händen derselben durchaus dazu befähigten und des öffentlichen Vertrauens in hohem Grade würdigen Commission bleiben, daß diese die mannigfachen Beurtheilungen des Entwurfs und die darin ausgesprochenen Wünsche prüfen und darnach den Entwurf im Einzelnen noch vollendeter ausführen, doch ja nicht aufgeben, noch im Wesen verändern möge. Würtemberg kann das vierhundertjährige Jubiläum der Erfindung der Buchdruckerkunst auf keine würdigere Weise feiern, als wenn es von diesem Jahr an sein neues Gesangbuch datirt, das ein wahrer Fortschritt und ein schönes Denkmal der Zeit seyn wird, in welcher der christliche Geist in mannigfachen Kämpfen sich läutert (flamma quiescens in sublimi), und des Landes, das so viele andere im Ruhme des Gesanges übertrifft.

---

* Die Sonne sinkt und der Tag wird zur Nacht; so schnell eilt das Leben dem Tode zu. Drum, o Heiland, der du liebevoll die Arme ausbreitest am Kreuze, laß dein Kreuz mich suchen, laß in deine Arme sinkend mich sterben.

** Der du selbst die höchste Liebe bist, befahlst uns, dich zu lieben, und nächst dir alle Menschen als unsere Brüder. Der du deine Kirche gegründet hast auf Liebe, gib uns Frieden, und daß wir Menschen uns untereinander lieben und vertrauen, und uns freuen mit den Frohen und weinen mit den Weinenden.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 129.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 23. December 1839.

Dramatische Dichtkunst.

1) Faust. Ein dramatisches Gedicht in drei Abschnitten von F. Marlow. Leipzig, Bösenberg, 1839.

Der, wie es scheint, noch junge Dichter spricht seinen tiefsten Abscheu und Ekel vor dem Zustande der neuesten deutschen Poesie aus, vor dem poetischen Katzenjammer der Zerrissenen und Weltschmerzlichen, vor dem Coteriewesen, der wechselseitigen Lobhudelei, der Assecuranz geistiger Impotenzen ꝛc. Nirgends Begeisterung, nirgends ein großer Gegenstand derselben; überall nur die lieben Ichs mit ihrer Anmaßung, die nirgends von einem Werth oder Verdienst unterstützt wird; überall nur jene gemeine Industrie, die das übereilteste Fabrikat für Genialität verkauft.

Da ruht ein Königsjüngling,
Geküßt vom Todeskuß;

Ein puer dolorosus,
Ein reiner Oedipus.
Ein Schmerzenssohn der Zeiten:
Der deutsche Genius!

Erschlagen o, erschlagen
Von einer Nestlingsbrut,
Von einem feigen Häuflein
Gestürzt in Todesgluth.

Die haben ihm genommen
Sein goldnes Fürstenband,
Die haben sich getheilet
Sein königlich Gewand;

Und haben Schmach gehäufet
Auf sein gesalbtes Haupt,
Sein blühend Jugendleben
Entblättert und entlaubt;

Und haben ihn verrathen,
Und haben ihn verkauft,
Mit seinem Heldennamen
Ihr schnödes Ich getauft;

Und haben einen Götzen
Statt seiner aufgepflanzt,
Und haben ohne Hosen
Um diesen Klotz getanzt.

In der Vorrede sagt der Verfasser noch ferner: „Die deutsche Poesie schläft jetzt einen eisernen Geistesschlaf. Nicht Mohnkörner sind es, die der schlaftrunkene Gott auf sie herniederstreute, sondern die schwarzen Körner des Bilsenkrauts. Und das Grabmal — fragt ihr — das kalte, enge, feuchte, graunerfüllte Haus, in welchem die Poesie diesen ehernen Schlaf hält — welches ist es? Es ist die Schlacke des eigensten, selbstischsten Egoismus, jener Geistesanmaßung, die im Mark des Subjekts wie ein Typhus wüthet, und welcher, da sie ihres ewigen Inhalts entleert ward, zuletzt nichts übrig bleibt, als der einsame Hochmuth der Unkraft, der mit dem Schein der Kraft fort und fort sich betrügenden Gesinnung. — Eine Poesie ohne Weltall, ohne Gott, ohne Natur, das ist die deutsche Poesie der Gegenwart! vielmehr die Unpoesie, welche sich aus dem Schlamme der socialen Interessen, Zustände, Richtungen, Conflicte, herausgeboren hat als eine neue Aphrodite — aber der Häßlichkeit und des geistigen Elends.“

Der erzürnte Dichter geht nur darin zu weit, daß er die ganze neueste deutsche Poesie nach einer Coterie beurtheilt, die zwar den Moment, in welchem die literarische Industrie dem bessern Urtheil und Geschmack über den Kopf wuchs, für sich benutzen, nie aber volksthümlich werden, oder sich auf die Dauer behaupten, also auch nicht die deutsche Poesie repräsentiren konnte, zumal, da die eigentlich namhaften Dichter unsrer Zeit gar nicht zu jener Coterie gehören.

Es war uns interessant, zu vernehmen, was der Verfasser, nach so starken Vorwürfen, die er der deutschen Poesie in der Vorrede macht, zum Heile derselben vorschlagen würde, und wir müssen gestehen, wir waren einigermaßen enttäuscht, als wir inne wurden, daß es die Philosophie seyn solle und noch dazu die Hegel'sche, von der die kranke deutsche Poesie in die Cur solle genommen werden. Welch sonderbarer Widerspruch, welche Verwechslung der Begriffe! Gerade die Hegel'sche Philosophie ist es ja, die den bornirten Köpfen und impotenten Geistern die Hoffahrt beigebracht und die Poesie mit dem Egoismus angesteckt hat, der dem Verfasser so viel edlen Unwillen einflößt.

Und was anders ist die Grundidee, die auch wieder diesem neuen Faust zu Grunde liegt, was anders als der Egoismus? Wer den Faust so auffaßt, ihn so am Schluß verhimmeln läßt, huldigt der nicht ganz dem nämlichen Egoismus, den er als den Krebsschaden der modernen Poesie in der Einleitung verdammt hat?

Faust erscheint auch hier, wie überall, als der Zerrissene, der mit sich und der Welt Zerfallene, der zugleich nach unendlicher Erkenntniß und nach unendlichem Genuß der Welt trachtet. Der Teufel treibt sein Spiel mit ihm, indem er seine Unerfahrenheit und Unkenntniß des eigentlichen Weltgetriebes benutzt, und verführt, befleckt, verdirbt Fausts *Seele*, aber ein himmlischer Ritter beschützt und rettet ihn, indem er ihm endlich die Erkenntniß der Dinge öffnet. Dieser Ritter ist der Schutzengel nicht der Seele, sondern des *Geistes*, des Unzerstörbaren im Menschen, das nach des Verfassers Meinung, immer rein bleibt, wenn sich auch die Seele noch so sehr befleckt, und das daher nothwendig der Seligkeit entgegengeht, wenn auch Leib und Seele verderben. Goethe ging im zweiten Theil seines Faust ungefähr von derselben Ansicht aus, wenn er sie auch mehr verhüllte, und kam genau zu demselben Resultat. Hier wie dort spaziet Faustus, nachdem er Todsünden, Treulosigkeiten und Niederträchtigkeiten aller Art begangen hat, wohlgemuth in den Himmel hinein und der dumme Teufel hat das Nachsehen.

Wir haben uns gegen diese Auffassung der alten tiefbedeutsamen Volkssage schon früher ausgesprochen und thun es hier wieder. Sie ist frivol und unwahr, und entkräftet den Eindruck der Poesie. Es widerstrebt dem menschlichen Gefühl, wenn Ruchlosigkeit statt der Strafe Belohnung findet, wenn der Bund mit der Hölle den Himmel erwirbt. Von der Sophisterei, die im Ich Seele und Geist auf die angedeutete Weise und zum Behuf der Entsündigung trennt, wollen wir gar nicht reden. Sie erinnert zu sehr an die Mukker, deren innerer Mensch die Sünden des äußeren consequent desavouirt, daher sie sich äußerlich alles erlauben zu dürfen glauben. Kommen solche verkehrte Ansichten in verderbten und verdumpften Kreisen der Gesellschaft vor, so sind sie doch jederzeit der Poesie auf der freien Höhe des Lebens unwürdig. Die Poesie schöpft ihre Macht aus der klaren Quelle des ewigen Naturgefühls, nicht aus den Nebeln der Scholastik, noch aus dem Sumpf einer jede Demoralisation entschuldigenden Casuistik. Die Poesie darf nicht spielen, sie muß der Wahrheit und Natur der Dinge hell und fest ins Auge sehen. Sie darf also nimmermehr, wie es im vorliegenden Buche geschehen ist, dem Ich, unter dem Namen der Seele, auf dieser irdischen Welt jeden Frevel zum Behuf größeren Erdengenusses *erlauben*, und demselben Ich, unter dem veränderten Namen des Geistes, hinterdrein die höchste göttliche Ehre und ewige Seligkeit in jener Welt *zusichern*; sondern sie muß bei der einfachen Wahrheit stehen bleiben und sagen: dasselbe Ich, das gefrevelt, wird auch gestraft werden.

Wir bedauern nun aufrichtig, daß der Verfasser so viele schöne poetische Kraft an ein in seiner Grundidee unwahres Werk verschwendet hat. Das Gedicht ist voll Feuer und Leidenschaft und unterscheidet sich dadurch sehr vortheilhaft vor den kalten Produktionen unsrer meisten industriellen poetischen Vielschreiber. In vielen Stellen braust der Wohlklang zürnender Verse mächtig und schön wie bei Platen. Doch macht es keine gute Wirkung, daß sich der Dichter dann auf einmal wieder in der modernsten Prosa gehen läßt. Bald titanenhaft Berg auf Berg thürmend und den Himmel stürmend, das Weltall umgreifend mit ungeheurer Riesenhand, bald wieder eingeengt in die Illusion eines Leipziger Tagblatts bewegt sich die Phantasie des Dichters in grellen Contrasten. Dabei tritt das Dramatische sehr zurück. Lyrisch-didaktische Ergüsse und Chöre sind die Hauptsache in dieser Dichtung, die Handlung bildet nur den Rahmen. Einige Züge in dieser Handlung sind sehr poetisch, z. B. das Versteinern Fausts am Schluß der ersten Abtheilung:

Und so hat's Natur vollendet,
Grausens Gipfel ist erreicht;
Lichtgeist ist mit Nacht geblendet,
Und des Gottes Hilfe schweigt.
Felsgestein die Gliederfülle!
Zum *Granit* der Geist versteint!
Wehe, wenn die starre Hülle
Nun krystalline Tropfen weint!

Unglückssohn, wie soll das werden?
Welch ein Ende naht sich Dir?
Keines Retters Macht auf Erden
Findet den Entseelten hier.

Wo der Sündfluth Reſte thronen —
Mammuths urthierhaft Gebein —
Ragt er gräßlich durch Aeonen,
Ein entmenſchter Marmelſtein!

Gräßlichſt, wenn vielleicht Gedanken
Leis verwitternd, marmorhaft
Noch ſich regen, rucken, ranken
In dem düſtern Porphyrſchaft;
Wenn vielleicht Aeonenlängen
Steinhaft Sterben Dich durchſchleicht — —
Höchſter Dulder, mach' ein Gott Dir
Dein unendlich Drangſal leicht!

Andere Züge ſind aber widrig grell. Fauſt entehrt eine Somnambule, dann eine Betende am Altar. Dieſe Rohheiten ſind zwecklos erſonnen und unnatürlich, da ſie dem feinern Gefühl, das Fauſt ſonſt blicken läßt, nothwendig widerſtreben ſollten. Auch Amanda (die hier die Helena erſetzt) iſt zu geſpenſtiſch gehalten, und der Dichter hat ſie weit weniger in ihrem tiefen Liebreiz, als vielmehr in dem Entſetzen, das ſie einflößt, geſchildert. Nur der Troſt, den Fauſt im Anblick eines ganz unſchuldigen Naturkindes findet, gegen den Schluß hin, bietet ein einfaches, aus dem Leben gegriffenes und ſehr anziehendes Bild dar. Alles Andere iſt phantaſtiſch übertrieben, grotesk. Goethe befand ſich mit ſeinem Gedicht weit mehr auf dem feſten Boden einer klaren und heiteren Erdennatur, in welche die Hölle nur ihren Schatten wirft; Marlows Gedicht jagt, wie wildes Wolkengebilde, durch die Luft. Im Reſultat aber, wie geſagt, ſtimmen beide überein. Fauſt, der ſich dem Teufel verbündet, jeder Begierde und Genußſucht gefröhnt, mit Bewußtſeyn die Sünde gewollt, die Unſchuld am Altar und auf dem Krankenbett gemordet ꝛc., wird gleichwohl ſelig, oder vielmehr, kann gar nicht in den Fall kommen, daß von ſeiner Verdammung nur die Rede wäre, denn er iſt kraft der Hegel'ſchen Philoſophie ja ſelber Gott.

Mit Denkens Fackel, will verſuchen zu erlöſen Dich.
Nur auf das Eine, Jüngling, gib noch Antwort mir:
Glaubſt Du, daß wahrhaft Gottes Weſen durch das Weltall geht?
Glaubſt Du, daß droben hinter Wolken nicht
Herr Vater, uralt, ſchläfrig, immer unerrufbar ſitzt,
Vielmehr ſein Geiſt in jeglichem Erſchaffnen zeugend, ſiegreich wohnt,
Im All das Eine, Schöpfer und Geſchöpf zugleich,
Subſtanz und Weſen, aber auch Begriff zugleich,
Der als die ew'ge Cauſa aus dem Weltall ſpringt,
Und, als Gedanke, Deines eignen Denkens Weſen wird?
Glaubſt Du an dieſer Offenbarung tiefe Einigkeit,
Und daß allein dies Werden und Verendlichen
Des höchſten Gottes ſein geiſthaftig Offenbaren iſt
Vom ew'gen Vater durch den eingebornen Sohn
Zum heil'gen Geiſte? Jüngling, ſage: Glaubſt Du dies?
Wie nun? Du ſprichſt nicht, ſcheint verſtummeſt ganz,
In wüſte Träum' auf's Neu' verſunken? Rede, Freund!
Im Namen des allgegenwärtigen Gottes ruf' ich Dich!
Du ſchweigſt noch immer? Starr erkaltet ſeh' ich nun auf einmal Dich.
Biſt du geſtorben? Götter, jetzt errath' ich es!
O Grauſen! Ich, der Lehrer und der Retter ſelbſt,
Bin Schuld an dieſes Freundes höchſt entſetzlichem Geſchick.
In dieſe Grotte führt' ich ihn, die jeglichen verſteint,
Der noch die Feſſeln trägt der ſeeliſchen Naturgewalt.
Götter, ſo iſt er Stein geworden, den erlöſen ich gewollt!

Dieſe Lehre, die Hegel'ſche, die Fauſt am Schluß der erſten Abtheilung noch nicht erträgt und durch die er in Stein verwandelt wird, tritt ihm wiederholt entgegen und wird am Schluſſe durch ſeine Rettung bethätigt. Sein Schutzgeiſt, der Strahlenritter, ſagt:

Aus des Satans Klauen löſ' ich ſiegreich Dich!
Der Leib dem Teufel; der Natur ſey, was natürlich war!
Nimm auch die Seel', Herr Teufel; doch den Geiſt nehm' ich für mich!
Breit' aus Dein Banner jetzt, das meine flammt
In dieſem goldnen Schwerte; jetzo ficht mit mir!

Satan.

Fluch Dir, Du Arger! Leib und Seele nehm' ich denn,
Und fluchend, knirſchend fahr' mit ihnen ich in's Höllenreich.

Junges Mädchen.

Er iſt verſchieden!

Strahlenritter.

Den Geiſt ergreif' ich, ſchweb' empor mit ihm
Zum lichten Himmel.

Es ſcheint uns eine Schwäche, dem Teufel noch Leib und Seele zu concediren, nachdem man den Geiſt ſalvirt hat. Das iſt ein poetiſches Juſte-Milieu, das nicht in der Hegel'ſchen Philoſophie lag, auf das der Verfaſſer alſo, nachdem er ſich einmal in der Hauptſache an dieſe Philoſophie hielt, auch nicht hätte fallen ſollen.

Geschichte.

1) Friedrich und Napoleon. Versuch einer historischen Parallele zur Feier des 31. Mai 1840. Mit dem Bildniß Friedrichs. Berlin, Lüderitz, 1840.

Am 31. Mai 1740 bestieg Friedrich der Große den Thron seiner Väter. Für die Jubelfeier dieses Tages schrieb der ungenannte, aber hochgestellte und einsichtsvolle Verfasser die vorliegende Parallele, die das Genie, Verdienst und Glück der beiden größten neuern Feldherrn und Herrscher gegen einander abwägt und die Zunge der Waagschale, wie unter diesen Umständen erwartet werden durfte, auf die Seite Friedrichs sich neigen läßt. Im Allgemeinen sind wohl alle solche Parallelen mißlich, weil sich in der Welt zwei große Köpfe niemals gleichen und noch weniger die Zeitumstände und Bedingungen ihres Wirkens. Indeß hat der Verfasser unfehlbar Recht, wenn er hervorhebt, daß Friedrich mit ungleich geringern und unzuverlässigeren Mitteln als Napoleon, und gegen eine ungeheuere Uebermacht kämpfen mußte, und daß er als ein Philosoph auf den Thron sein Glück nicht mißbrauchte, sondern dem Wohle seines Volkes lebte und echte Humanität verbreitete, während Napoleon alles überstürzte, seinem Egoismus und dem Kriegsdämon alles zum Opfer bringen wollte und mitten im Zeitalter der Kultur eine neue Barbarei einführte.

2) Beiträge zur Bereicherung und Erläuterung der Lebensbeschreibungen Friedrich Wilhelms I. und Friedrichs des Großen. Von Rödenbeck. Zweiter Band. Berlin, Plahn, 1838.

In diesem Werke, dessen ersten Band wir früher schon angezeigt haben, findet man eine Menge Aktenstücke, die über das Regierungssystem der beiden ausgezeichneten Könige Aufschluß geben. Insbesondere der zweite Band enthält die Verordnungen Friedrichs des Großen in Bezug auf Ackerbau, Industrie und Handel. Mit Recht bemerkt der Herausgeber, daß man im Tadel dieser Verordnungen oft zu weit gegangen sey und die damalige Zeit zu sehr nach der unsern beurtheile. Friedrich hätte, um manches Bessere, das er als solches erkannte, durchzusetzen, vom Thron herab revolutioniren müssen, und wie gefährlich das sey, lernte er aus dem Beispiel Josephs II. Der große Friedrich that viel; daß er nicht noch mehr that, kann man ihm nicht wohl vorwerfen. Er selbst sagt z. B. über die Emancipation des Bauernstandes: „Gewiß ist der Mensch nicht geboren, Sklave seines gleichen zu seyn. Man verabscheut mit Recht einen solchen Mißbrauch, und man glaubt es sey nichts, als guter Wille nöthig, um diesen barbarischen Gebrauch abzustellen, aber die alten Verträge ꝛc.“ In der That durfte der große Friedrich, der so viel für Bauern und Bürger that, doch keinen direkten Kampf mit seinem Adel wagen, ohne die Demüthigungen Josephs II. fühlen zu müssen. Erst sein zweiter Nachfolger fand und ergriff die Gelegenheit, den dritten Stand zu emancipiren nach der Schlacht bei Jena, deren Unglück mithin ein Glück in sich barg. — Was ferner Friedrichs einseitige Sorge für die Industrie, seine Monopole, Regie ꝛc. betrifft, so ist es zwar jetzt leicht, darüber zu spotten, allein man sollte darin vielmehr das kräftige Streben nach dem Bessern anerkennen, das in damaliger Zeit nur noch nicht orientirt war. Es war schon genug, in einer so kleinlichen Zeit nach großartigen Gesichtspunkten zu suchen; daß man nicht gleich den richtigen fand, gereicht dem Strebenden nicht zum Vorwurf.

3) Die Ideen Napoleons von dem Prinzen Napoleon Ludwig Bonaparte. Aus dem Französischen mit einer Einleitung von Dr. F. Schulte. Köln, Dietz, 1840.

Der junge Prinz, der schon mehrmals, und nicht eben zu seinem Vortheil, die Aufmerksamkeit der Welt auf sich gezogen hat, haranguirt in der vorliegenden Schrift den Pöbel von Paris, der im Branntweinrausch Berangers Chansons abkrähend die Bilder Kaiserthum und Republik in einander schwimmen sieht. Wir glauben wenigstens nicht, daß der Prinz ein besseres Publikum finden dürfte. Er geht von dem Satz aus, sein großer Herr Oheim, Napoleon I., Kaiser der Franzosen und König von Italien, Protektor des Rheinbundes ꝛc. sey mit Leib und Seele Republikaner gewesen und immer geblieben, sein Herz habe für die Freiheit geglüht und sein einziger ausschließlicher Lebensplan sey gewesen, alle Völker zu emancipiren und überall die Republik einzuführen. Nur um diesen großen Zweck erreichen zu können, habe er sich vorläufig zum Herrn der Welt machen wollen; wenn er es aber erst gewesen wäre, wenn kein König mehr neben ihm existirt hätte, dann würde er den tief verschleierten Plan enthüllt, großmüthig die Krone niedergelegt und die ewige Republik proklamirt haben.

Der Uebersetzer thut in der Einleitung dar, daß diese Voraussetzungen irrig, beziehungsweise unsinnig seyen. Eben deßhalb hätte es aber auch der Uebersetzung eines Machwerks dieser Art nicht bedurft. Napoleon war ein Sturm, der die Welt erschütterte, der Prinz Neven macht nur Wind.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 130.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Mittwoch, 25. December 1839.

Staatswirthschaft.

1) Die Bewegungs- und Produktionsgesetze. Ein staatswirthschaftlicher Versuch von M. v. Lavergne-Peguilhen. Königsberg, Bon, 1838.

Der Verfasser geht von dem sehr richtigen Grundsatz aus, daß es vorzüglich darauf ankomme, Consumenten zu schaffen, die Producenten finden sich dann schon von selbst. Er legt demnach großes Gewicht auf die Güter- und Erwerdsvertheilung, von dem hauptsächlich ein gleichmäßig vertheilter Wohlstand und insofern auch die möglichst größte Consumtionsfähigkeit abhängt. „Der unmittelbare Zweck nationaler Produktionsthätigkeit, dessen Förderung das Staatswirthschaftssystem im Ange haben muß, ist möglichst umfassende und nachhaltige Gütererzeugung bei gleichzeitiger Vertheilung der Güter an so viele Familien, als je nach den Kulturstadien, mittelst derselben erhalten werden können. Wir haben gesehen, wie bei einem intensiven — vom Auslande unabhängigen — Wirthschaftssysteme der Umfang der Consumtion den der Produktion eben so sehr bedingt, wie dieser jenen, weil keine Produktionsanstalt dauernd ohne Absatz zu bestehen vermag; dieser aber weniger von dem Nationalbedarf oder von dem Güterbegehr, als von der Zahlungsfähigkeit des Begehrenden abhängig ist. Wo daher diese dauernd erhalten werden kann, werden auch Consumtion, Produktion und Kultur wohl basirt, die Nation wird reich und zugleich im Fortschritte begriffen seyn. Dies ist aber gerade der Zustand, dessen Darstellung ein rationelles, wahrhaft produktives Staatswirthschaftssystem bezwecken muß; und es ist demnach — dies kann nicht genug hervorgehoben werden — die Güter- oder Erwerdsvertheilung ein eben so wichtiger Produktionsmoment, als die Gütererzeugung selbst. Nehmen wir an, es sey auch der Landbau bereits zur Geldwirthschaftsform übergegangen, die alten feudalen Institutionen mit ihren Bewegungs- und Bodentheilungsschranken seyen vollständig aufgehoben, so wird die erste Sorge des Staats, der das Gesellschaftsgebäude neu zu construiren unternimmt, eben so sehr auf Darstellung angemessener, die Zügellosigkeit wie die Erstarrung gleichmäßig ausschließender Eigenthums- und Erwerdsverhältnisse, als auf Festhaltung dieser Verhältnisse durch positive Gesetze gerichtet seyn müssen. Denn das Eigenthumsrecht trennt die Familien-, die Geld- und Naturkreise, und je gleichmäßiger diese, um so stärker ist auch die Consumtion. Daher wird zunächst als Grundlage ein geordnetes System der Bodenvertheilnng und Erbfolge, die diese so wesentlich berührt, nothwendig seyn. Demnächst führt zur Erhaltung des Vermögensgleichgewichts die Besteuerung der Kapitalien im Verhältniß zu ihrer Produktivität, die Vereinigung von Gewerben und Landbau, um die Stellung der Tagelöhner zu sichern, zu welchem Behuf ganz besonders das Entstehen der Kartoffelgärtnerfamilien, wie die Stellung der Gewerbsarbeiter sorgfältig beobachtet und geleitet werden muß. Vor allem aber bildet die Sicherung der Produktionskraft die bei weitem wesentlichste Aufgabe eines rationellen Staatswirthschaftssystems, nämlich Sicherung gegen Kriegesgefahr und Seuchen, gegen Gewerbsübermacht und Schwindeleien des Auslandes; Sicherstellung der innern Produktionskräfte durch Gewerbesteuern, durch Gewerbepolizei, durch Justiz-, Polizei-, Sanitäts- und Armenpflege ꝛc.

Sodann macht der Verfasser die ganze Staatswirthschaft zu einem bloßen Mittel für die höhern Zwecke der Kultur, eine Auseinandersetzung, der man um so mehr Beifall zollen muß, als sie eine Sache, die man so oft nur von der gemeinsten Seite auffaßt, von einer sehr edeln Seite kennen lehrt. „Ein rationelles Staatswirthschaftssystem, das nur die Produktion berücksichtigt, kann es nicht geben; aber eben so wenig ist ein rationelles, die Kultur allein bezweckendes System, wie es Plato in seiner Republik aufzustellen versucht hat, denkbar. Es gibt nur ein gemeinsames System der Staatsthätigkeit, welches

die Gesammtheit aller Staatsfunktionen und Gesellschaftsinteressen zugleich umfaßt. Der Irrthum, als sey dauernd eine Trennung beider, der Produktions- und der Kulturinteressen, im Leben denkbar, hat die Entwicklung der Menschheit und der Gesellschaft um Jahrtausende zurückgehalten. Der Glaube, daß der Staatswirth die geistig-sittliche Kultur, die Körperentwicklung der Nation nicht beachten dürfe, daß er nur Güter zu erzeugen habe; daß die Sorge für Sittlichkeit allein Sache des Geistlichen, des Richters sey; daß die Gesundheitspflege nur den Arzt, den Polizeibeamten angehe ꝛc.; dieser verderbliche, einseitige Glaube muß vor dem Lichte der Wissenschaft endlich verschwinden. Es wird sich mittelst desselben immer klarer herausstellen, daß eine nachhaltig reiche Produktion nur möglich ist, wenn die Produktionsverhältnisse selbst der Gesundheit, der Geistesentwicklung und der Sittlichkeit günstig sind; wenn sie dem Geistlichen sein Amt erleichtern und die Funktionen des Arztes und des strafenden Richters fast entbehrlich machen. Im Vorbeugen von Krankheit und Verbrechen offenbart sich die höhere Weisheit, nicht in ihrem gewaltsamen Zurückdrängen und Bestrafen, welches nur Palliativmittel bleiben."

2) Die Lehre vom Gelde, mit besonderer Beziehung auf den preußischen Staat. Von J. G. Hoffmann, Director des statistischen Büreaus zu Berlin. Berlin, Nicolai, 1838.

Eine vollständige Belehrung über das Wesen und die Benutzungsarten des Geldes. Geld ersetzt alle andere Tauschmittel, es dient zum Maaßstab der Werthe aller käuflichen Dinge, es ist das einfachste Kaufmittel und bedingt daher die Fähigkeit oder Macht zu kaufen, worin eigentlich der Reichthum besteht (denn nicht das Haben macht reich, weil man auch sehr lästige Dinge haben und nicht wieder loswerden kann, sondern nur das Kaufenkönnen, das Erwerbenkönnen unter allen Umständen und in jedem Augenblick macht reich). Nach solchen allgemeinen Betrachtungen erörtert der Verfasser die Vorzüglichkeit der Metalle zum Gebrauch als Geld, namentlich der edeln, und handelt ferner von der Abnutzung der Metalle, von dem schlechten Gehalte, vom Sinken des Courses, vom Geldfuß und seiner örtlichen Verschiedenheit und zeitlichen Veränderung, wobei er die Geldverhältnisse Preußens besonders hervorhebt. Zuletzt spricht er von dem Papiergeld, der Nothwendigkeit desselben als Ersatzmittel für das Metallgeld ꝛc.

Von besonderem Interesse ist, was der einsichtsvolle Verfasser über die Münzvereinigung in Deutschland sagt, die als eine nothwendige Consequenz des Zollvereins und überhaupt als ein dringendes Bedürfniß längst ersehnt und beantragt worden ist. Er bemerkt, daß es nicht genug sey, einerlei Münzfuß einzuführen, obgleich auch das schon schwer halten werde; der Hauptübelstand liege darin, daß auch bei einerlei Münzfuß doch so viel Münzverwaltungen bestehen würden, als es Bundesstaaten gibt. „Wie gerecht und groß auch das Vertrauen auf den festen Willen der Regierungen seyn möge, mit strenger Rechtlichkeit über dem angenommenen Münzfuße zu halten, so stellen sich der Vollziehung dieses Willens doch Schwierigkeiten entgegen, welche so lange unbesiegbar scheinen müssen, als die Wirkungen der unvermeidlichen Abnutzung des umlaufenden Geldes so ganz verkannt werden, als es bis jetzt fast allgemein geschieht. Es ist weiter oben schon ausführlich dargethan worden, daß der Preis, wofür edles Metall auf freiem Markte gekauft werden kann, keineswegs von dem Metallwerthe derjenigen Geldstücke abhängt, die eben neu aus der Münze kommen, sondern daß derselbe, so wie der Preis aller Käuflichkeiten, bestimmt wird durch den Durchschnitts-Metallwerth des im Großhandel üblichen Zahlungsmittels. Sobald dieser Durchschnitts-Metallwerth um einen Betrag geringer wird, als der Metallwerth des vollhaltigen neuausgeprägten Geldes, der groß genug ist, um im Handel beachtet zu werden, sobald wird es auch unmöglich, edles Metall auf dem freien Markte für einen Preis anzukaufen, wobei noch ohne Verlust wirklich vollhaltig ausgeprägt werden kann. Alsdann aber liegt die Versuchung sehr nahe, daß eine streng wirthschaftende Münzverwaltung sich wohl befugt glauben kann, so viel an dem gesetzlichen Gehalte der Münzen abzuknappen, als nothdürftig erforderlich ist, sie wenigstens schadlos zu stellen. Vergebens bestellt man Wardeine, um das umlaufende Geld unter Aufsicht zu nehmen. Es ist schon oben bemerkt worden, wie schwierig es bleibt, den Beweis zu führen, daß kein absichtliches Knapphalten unter dem Vorwande eines Remediums stattgefunden habe. Jedenfalls aber werden die Regierungen sich scheuen, erhebliche Summen neuen Geldes mit offenbarem Verluste prägen zu lassen, und es wird daher bei entstehendem Mangel an hinreichenden Zahlungsmitteln Geld mit fremdem Gepräge zur Aushülfe gebraucht werden, wie es in Süddeutschland weiland mit den französischen Laubthalern, und später mit den brabanter Kronenthalern geschehen ist; durch solches Eindringen auswärtigen Geldes wird aber die Selbstständigkeit des deutschen Münzwesens offenbar gefährdet. Wenn aber auch wirklich angenommen werden könnte, daß fortan in Deutschland durchaus der Verlust nicht gescheut würde, welcher bei dem Beharren auf einem bestimmten Münzfuße für grobes vollhaltiges Silbergeld unausbleiblich entsteht, so würde darum nicht minder ein Zeitpunkt eintreten, worin der angenommene Münzfuß gänzlich unhaltbar wird,

weil sich kein neues Geld neben dem alten abgenutzten im Umlaufe erhalten kann, sobald der Unterschied im Metallwerthe beider groß genug wird, um im Handel Beachtung zu verdienen. Es ist bereits weiter oben gezeigt worden, daß einerseits, ohne große Verwirrung in den Verkehr zu bringen, Niemand gestattet werden darf, die Annahme des inländischen Geldes für seinen Nennwerth deßhalb zu verweigern, weil es bereits Spuren der Abnutzung an sich trägt, und daß andererseits durch kein Verbot zu verhindern ist, daß neues vollhaltiges Geld ausgeführt oder eingeschmolzen wird, sobald dessen Metallwerth den Durchschnitts-Metallwerth des umlaufenden allgemeinen Zahlungsmittels so weit übersteigt, daß ein solches Unternehmen Vortheil abwirft. Fährt man in Deutschland nur fort, neues Geld im 21- und 21½ Guldenfuße zu prägen, ohne gleichzeitig das bereits im Umlaufe befindliche, vorlängst nach diesen Münzfüßen geprägte, seitdem aber schon stark abgenutzte Silbergeld wieder einzuziehen, so liegt der Zeitpunkt gar nicht fern, worin die bezeichnete Unhaltbarkeit dieser Münzfüße unaufhaltbar eintreten wird. Schützen dagegen kann nicht, daß man Geldstücke von anderm Feingehalte und Gewichte prägte, wie etwa preußische Zweithalerstücke, und einfache, doppelte oder gar dreifache Guldenstücke aus 14- oder 15 löthigem Silber; denn so lange auch in diesen neuen Münzen die feine Mark zu beziehungsweise 21 und 24½ Gulden ausgebracht ist, und so lange die Anmuthung besteht, daß Geldstücke, welche jetzt nicht mehr eine Mark feines Silber in 21 oder 24½ Gulden enthalten, dennoch als vollhaltiges Zahlungsmittel gleich diesen neuen Münzen angenommen werden sollen, werden vielmehr diese letzteren sehr bald wieder eben sowohl aus dem Verkehr verschwinden, als neue Ein-Thalerstücke und Kronenthaler nach dem jetzt gesetzlichen Münzfuße. Wollte man dagegen jetzt, wie im Jahre 1750, die bisher bestandenen Münzfüße ganz verlassen, und zu einem neuen leichtern übergehen, so würde mit allen Verwickelungen und Nachtheilen, wozu ein solcher Schritt unvermeidlich führt, nichts weiter erkauft werden, als eine neue Frist, nach deren Ablauf der neue Münzfuß eben so unhaltbar werden würde, als es die im Jahre 1750 angenommenen jetzt schon geworden sind. Ueberhaupt bleibt es ganz unmöglich, jetzt sogleich, oder auch nur in wenigen Jahren, zu einem haltbaren Münzsystem in Deutschland zu gelangen; das Uebel, welches sich allmählig ausgebildet hat, kann auch nur allmählig geheilt werden; aber der erste Schritt zur gründlichen Heilung ist die Kenntniß der wahren Ursachen der Münzverwirrung, woraus sich Deutschland seit Jahrhunderten nicht zu retten vermocht hat. Das Beste, was bisher geschah, bestand in einem Hinhalten durch Anordnungen, deren Wirkung nicht dauernd seyn konnte. Auch jetzt werden solche Anordnungen vorerst nur erfolgen können; sie werden aber neben der Hülfe, welche sie einstweilen gewähren, auch als Vorbereitung zur endlichen Erlangung eines haltbaren Zustandes dienen können, wenn sie von einer klaren, unbefangenen Würdigung der deutschen Münzverhältnisse und einem festen Willen ausgehen, den Mängeln desselben gründlich abzuhelfen. Es ist eine unerläßliche Bedingung einer selbstständigen Münzverwaltung, daß keinem andern Gelde, als dem mit dem Gepräge des eignen Staates versehenen, der Umlauf als allgemeines Zahlungsmittel gestattet werde; jedes andere Münzstück darf nichts anders seyn als eine Waare, deren Annahme Jedermann nach Gutbefinden bewilligen oder verweigern darf. Sofern nun ein Staatenbund, wie der deutsche, ein gemeinschaftliches Geld haben will, muß er auch eine gemeinschaftliche Verwaltung seines Münzwesens haben wollen; denn alle gegenseitige Aufsicht kann schlechterdings diejenige strenge Einheit nicht sichern, welche das Bestehen eines dauerhaften Münzsystems unerläßlich fordert."

Dramatische Dichtkunst.

2) Bibliothek englischer Lustspieldichter. R. B. Sheridans dramatische Werke, übers. von Aler. Fischer. Erster Theil. Leipzig, Hinrichs, 1839.

Es ist löblich, daß man bei der großen Armuth an neuen dramatischen Originalwerken, woran Deutschland jetzt leidet, die alten Schätze ausbeutet und sich namentlich an das ältere englische, dem deutschen in vieler Beziehung verwandte Theater wendet. Sheridan gehört zu den Dichtern, die zwar hinter Shakspeare stehen, doch einen bedeutenden Rang behaupten. Der vorliegende Band enthält sein erstes Stück „die Nebenbuhler," und die lustige Posse „Sanct Patrickstag."

3) Dramatische Beiträge von Joseph Werkheimer. Wien, Gerold, 1838.

Auch in dieser kleinen Sammlung sind mehrere Stücke aus dem Englischen übertragen, der Bucklige von Sheridan-Knowles (der uns in einem verachteten Buckligen einen sehr edlen Mann kennen lehrt), das eheliche Leben von Buckstone, (ein gar launiges Stück), der Mantelsack, eine kleine Posse von Gilbert. Den Schluß macht ein Originaldrama des Herausgebers, der Hirtensohn, in Versen. Da es sich von einem Hirtensohn handelt, der seiner Geburt wegen nicht in die Uhrmacherzunft aufgenommen und eines Uhrmachers Eidam werden soll,

das Drama sich also in einer ganz bürgerlichen Welt bewegt, würde wohl schlichte naive Prosa natürlicher gewesen seyn, als das pathetische und sentimentale Metrum.

4) Dramatische Kränze, gewunden von Desiré Richard. Erster Band. Hamburg, Raf und Magnés, 1838.

Im ersten Stück „der Reiche und der Arme“ wird eine gewisse Louise, die Braut eines gewissen Eduard (des Armen), von einem gewissen Arthur (dem Reichen) verführt, verlassen, und bringt sich ums Leben. Der arme Eduard stellt den Verführer heroisch zur Rede, setzt ihm die Pistole auf die Brust und — erschießt nicht ihn, sondern sich selbst. Dieses erste Stück hat uns keine Lust gemacht, das zweite zu lesen.

5) Molières sämmtliche Werke, übersetzt von Mehreren. Herausgegeben von Louis Lar. 4—15te Lieferung. Aachen und Leipzig, Mayer, 1838. Taschenausgabe.

Die ersten Lieferungen haben wir bereits in Nr. 124 unsrer Blätter von 1837 empfohlen. Molières treffliche Lustspiele waren bisher in Deutschland nicht genügend und namentlich nicht treu übersetzt, die vorliegende Uebersetzung mithin ein Bedürfniß und ist daher nicht mit den gewöhnlichen fabrikmäßigen Uebersetzungen zu verwechseln. Auch finden sich unter den Uebersetzern Prof. O. L. B. Wolff, Freiligrath ꝛc.

6) Beaumarchais. Von A. Lewald. Stuttgart, Hoffmann, 1839.

Die Memoiren und die Schauspiele des berühmten Beaumarchais, der in Deutschland weniger durch seine eignen Werke, als durch die Bearbeitung derselben zu Operntexten (Figaros Hochzeit und der Barbier von Sevilla) bekannt ist. Beaumarchais concentrirte in sich die ganze Frivolität der französischen Literatur und Aristokratie unmittelbar vor der Revolution, aber auch alle Grazie des französischen Charakters und unterscheidet sich dadurch sehr vortheilhaft von den neuern Dichtern Frankreichs, deren Frivolität frech und verbrecherisch geworden ist, und von denen alle Grazie geflohen ist. Welch ein Abstand zwischen den feinen Lustspielen von Beaumarchais, und den Fratzen Victor Hugos! —

Von Zeit zu Zeit werden Versuche gemacht, die großen Helden und Schicksale der neuern Geschichte auf die Bühne zu bringen. Grabbes Napoleon war wohl das genialste Produkt dieser Art, indeß ist in den Ereignissen, die uns so nahe liegen, noch zu viel Licht, als daß sie sich leicht in das poetische Helldunkel bringen ließen. Neuere Versuche dieser Art sind folgende:

7) Die beiden Lozerolles und Maximilian Robespierre. Von Karl Fr—n. Freiburg, Wagner, 1838.

Der Verfasser hat Robespierre und die Schreckenszeit ungleich besser behandelt, als es in einigen frühern Romanen und hingeworfenen dramatischen Skizzen der Fall war. Er hat nicht bloß den Schrecken und die wilde Bewegung der Charaktere aufgefaßt, er hat ihnen auch Seele, tiefe Empfindung und Zartheit entgegengesetzt. Doch wird auch hier noch das Interesse für die im Drama vortretende Gruppen durch das größere historische Interesse für die ungeheure Katastrophe der Revolution gleichsam erdrückt. Indem die Harfe tönen will, wird sie schon vom allzu wilden Sturm zerrissen und zerschellt.

8) Enghien, Herzog von Bourbon, Tragödie in fünf Akten von Fr. Clemens. Altona, Hammerich, 1839.

Dieses Stück vermag keine Begeisterung zu erwecken. Napoleon erscheint darin nicht groß, weil er an einem wehrlosen und noch dazu unbedeutenden Prinzen einen Akt seiner treulosen Despotie übt. Enghien hätte sich allenfalls als ein reines unschuldiges Opfer darstellen lassen; allein der Verfasser macht ihn zu einem sehr gemeinen Theaterhelden, dichtet ihm eine sehr unwahrscheinliche Liebschaft an und entkleidet ihn alles jenes Zaubers, der den jugendlichen Märtyrer hätte umkleiden sollen.

9) Die Belagerung von Kolberg, Drama von W. Wagner. Darmstadt, Leske, 1839.

Eins der schönsten Blätter der neuern Geschichte ist die tapfere Vertheidigung Kolbergs, worin der Bürgermuth Nettelbecks sich verherrlicht hat. Daß solche Dinge nicht vergessen werden, ist ziemlich. Daß Dichter sich dafür begeistern, macht ihnen Ehre. Doch kommt es auch auf die Form an, in welcher solche Gegenstände vom Dichter behandelt werden. Die dramatische scheint uns nicht günstig für die Darstellung einer Belagerung, zumal einer solchen, die mit keiner eigentlichen Katastrophe, mit keiner Eroberung, mit keinem Tode des Helden endet. Die Charaktere sind vom Dichter trefflich aufgefaßt, aber die Handlung ist nicht genug abgerundet. Der Entsatz am Schluß ist für die Poesie etwas zu Nüchternes. Nettelbeck ist wie gemacht zum Helden eines Volksliedes, aber wohl nicht für ein Drama.

10) Rostopschin oder Napoleon in Moskau, Drama von Dr. J. Hirt. Konstanz, Glückher, 1838.

Napoleon drückt sich nicht kurz, schlagend, fest und bitter genug aus. Er deklamirt zu viel in Jamben.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 131.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Freitag, 27. December 1839.

Biographie.

Franz Passows Leben und Briefe. Eingeleitet von Dr. Ludwig Wachler, herausgegeben von Albrecht Wachler. Breslau, Hirt, 1839.

Franz Passow war einer der ausgezeichnetsten Philologen. Besonders sein griechisches Lexikon (das verbesserte Schneidersche) erlangte Ruhm und Verbreitung. Anerkannt trefflich sind seine kritischen Ausgaben (der Germania des Tacitus, des Persius, der erotischen Dichter der Griechen ꝛc.) und seine Uebersetzungen (des Persius, Longos ꝛc.) Doch war Passow kein sogenannter Stockphilologe oder gelehrter Pedant, sondern ein Mann von sehr allgemeiner Bildung und sehr lebhaftem poetischem Bedürfniß, daher in seiner Jugend ein Schwärmer für die Romantik wie für die Classicität. Und was wir ihm bei dem gesicherten Range, den er unter den Gelehrten einnahm, und bei seinen poetischen Neigungen, die ihn außerdem befriedigten, noch zur besondern Ehre anrechnen; es war ihm nicht genug, selber geehrt und glücklich zu seyn, er wollte niemals bloß seinem Egoismus, seiner Eitelkeit fröhnen, sondern er nahm den wärmsten und innigsten Antheil am Zustand des Vaterlandes, und opferte seine äußere Ruhe der Idee, die er deßfalls für die rechte hielt. Mag er sich in Bezug auf die von ihm empfohlenen Mittel getäuscht haben, mag er in der Lebhaftigkeit seines Temperaments zu weit gegangen seyn, es macht ihm dennoch Ehre, etwas Höheres gekannt, für etwas Höheres geglüht zu haben, als für alte Bücher und für Collegiengelder, Berufungen, Gehaltserhöhungen, Titel ꝛc. Passow war in dieser Freimüthigkeit, in dieser edeln Sorglosigkeit, die des eignen Vortheils nie wahrnahm, sehr liebenswürdig. So ist denn auch sein im vorliegenden Werk entworfenes Charakterbild durchaus ein erfreuliches. Im Verhältniß zu seinen ältern und jüngern Freunden wie zu seiner Familie erscheint er stets heiter, unbefangen und voll Liebe sich hingebend, arglos, weniger von sich sprechend als sich interessirend für andere. Seine Briefe sind das schönste Denkmal seines edeln Charakters.

Passow wurde 1786 in Ludwigslust geboren, wo sein Vater Hofdiaconus und Instruktor der Mecklenburg-Schwerin'schen Prinzen war. Klein und zart von Gestalt, besaß Passow einen äußerst aufgeweckten Kopf und das wärmste Herz. Er zeichnete sich bald durch seine Gelehrsamkeit aus und wurde 1807 Gymnasial-Professor in Weimar, 21 Jahr alt. Seine Briefe aus dieser Zeit sind voll süßer und geistvoller Schwärmereien, wie es seine Jugend und die Umgebung natürlich erklärt. Damals liebte er zum ersten Mal, damals gab er die Küsse des Joh. Secundus heraus. Doch ist es merkwürdig, daß er sich nicht in eine Geschmacksrichtung einbannen ließ (wahrscheinlich der Grund, warum er bei Goethe in Ungnade fiel). Er venerirte zu gleicher Zeit Goethes Wilhelm Meister, Vossens Louise, Friedrich Schlegels Lucinde und Jean Pauls Titan, unbekümmert um die großen Gegensätze in diesen Werken und in den verschiedenen Dichterschulen, von denen sie herstammen. Goethe deprimirte ihn übrigens ganz entsetzlich, wies seinen Enthusiasmus kalt zurück und wollte sogar nicht mehr zur Schopenhauer kommen, wenn der junge lebhafte Passow sich noch in ihrer Theegesellschaft blicken lasse. Als aber Passow diese (ihm völlig grundlos scheinende) Ungnade in kindlicher Bestürzung hinnahm und fortfuhr, den großen Ungnädigen zu veneriren, erheiterte sich die Miene des letztern wieder und Passow, von dessen Jugendfeuer nun keine freimüthige, Goethes Interesse irgend verletzende Aeußerung mehr zu fürchten war, wurde zum geistigen Handkuß zugelassen.

Anziehender und für Passow selbst ungleich ehrenvoller ist der wissenschaftliche Verkehr desselben mit seinen Freunden, und später, als er Professor an der Universität in Breslau war, seine patriotische Begeisterung. Daß aus dieser Periode, in der Referent den edeln Passow kennen

und lieben lernte, so gar wenig mitgetheilt worden ist, möchten wir nicht billigen. Zugegeben, daß in Passows „Turnziel“ das besonnene Urtheil hin und wieder der Begeisterung und dem Temperament in einer Weise gewichen ist, wie man es von einem Universitätsprofessor schwerlich erwarten konnte, so meinen wir doch, es sey etwas so Edles in dieser Schwäche, daß es dem Hingeschiedenen keine Schande gemacht, vielmehr sein so eigenthümliches und wahrhaft liebenswürdiges Charakterbild nur vervollständigt hätte, wenn man in seine damalige patriotische Schwärmerei genauer eingegangen wäre.

Der gelehrte Geschichtsforscher, mit welchem Passow damals in so leidenschaftlichen Streit gerieth, und der auch seinerseits in der Hitze zu weit ging, gehört wie Passow zu den edelsten Vaterlandsfreunden, hat die deutsche Geschichte im Ganzen wie im Einzelnen trefflich beleuchtet und ihre Kenntniß durch seine Forschungen bereichert. Nicht in kleinlichem Provinzialgeist oder pedantischer Gelehrsamkeit befangen hat er immer das Wohl und die Ehre des Gesammtvaterlandes im Auge gehabt. Gegenüber so vielen kleinlichen Provinzialgelehrten und vornehm sich geberdenden Kosmopoliten und kalten Egoisten hätten mithin diese beiden warmen Vaterlandsfreunde einander ehren sollen. Das, worin ihre Ansichten von einander abwichen, war im Grunde unbedeutender, als das, worin ihre Gesinnungen zusammentrafen.

Sprachlehre.

1) Theorie der Interpunktion aus der Idee des Satzes entwickelt von Dr. J. Weiske. Leipzig, Reichenbach, 1838. S. 200.

Wer sollte glauben, daß man über diesen Gegenstand ein ganzes Buch schreiben könnte? Die Grundsätze, die der Verf. befolgt wissen will, sind einfach und richtig aus der Idee des Satzes, d. h. aus der Ordnung des Denkens selbst hergeleitet, und die, welche man wirklich fast allgemein befolgt. Interessant ist die historische Vergleichung der neuern mit der ältern, der christlich-europäischen mit fremden Interpunktionen, die man S. 120 ff. findet.

Die Geschichte der Interpunktionszeichen beginnt erst mit den alexandrinischen Grammatikern. Die alten Griechen wie alle alten Völker kannten keine Interpunktionszeichen, sondern schrieben die Wörter und Buchstaben einen an den andern; höchstens daß man in Inschriften hinter jedes einzelne Wort, selbst hinter jeden einzelnen Buchstaben, einen Punkt setzte, woraus später der Punkt als Abkürzungszeichen entstanden ist. Als aber die altgriechische Sprache allmählig dahin schwand und ein Gegenstand gelehrter Behandlung wurde, wie in Alexandria, fühlte man die Nothwendigkeit theils zum Verständniß des Sinnes der Schriften der alten Schriftsteller, theils zum Behufe der Declamation derselben, gewisse Zeichen einzuführen, wodurch die einzelnen Sätze sich in ihrer Besonderheit herausstellten. Der erste Zweck der Interpunktion war also Trennung der Sätze von einander, und zwar so, daß man sowohl die vollständigen Perioden als auch die einzelnen Theile derselben von einander schied. Der Grammatiker Aristophanes von Alexandria (um 200 vor Christus) soll der erste gewesen seyn, der eine solche Interpunktion einführte, indem er drei Möglichkeiten annahm, unter welchen Interpunktion gebraucht werden konnte = 1) am Ende der Periode; 2) in der Mitte der Periode zwischen Vordersatz und Nachsatz; und 3) innerhalb dieses Kreises zwischen den einzelnen Sätzen. Er bediente sich dazu des einfachen Punktes, doch so, daß das größte Unterscheidungszeichen (vollkommene Unterscheidung, τελεία στιγμή) bei der gebräuchlichen Uncialschrift hinter den letzten Buchstaben der Periode oben, das mittlere (mittle Unterscheidung, μέση στιγμή) hinter den letzten Buchstaben des Vordersatzes in der Mitte, das niederste (Unterabschnitt, ὑποστιγμή) hinter den letzten Buchstaben des einfachen Satzes unten angefügt wurde. So blieb es einige Zeit. Doch das Streben nach größerer Genauigkeit ließ bald noch mehrere solcher Punkte einführen, so daß man die Zahl auf fünf, später sogar auf acht erhöhte. Man kennt aber diese Interpunktionszeichen meist nur dem Namen nach. Denn diese spitzfindige Unterscheidung kam bald wieder außer Gebrauch. Wir finden daher bei den griechischen Grammatikern nach Christi Geburt und bei den nach ihrem Muster sich bildenden römischen nur vier Zeichen wieder = die ältesten drei und die Diastole. Doch änderte sich der Stand der Dinge allmählig, indem man wegen der Beschwerlichkeit, welche das Setzen des Punktes oben, mitten oder unten an den letzten Buchstaben verursachte, ein Erleichterungsmittel in der verschiedenen Gestaltung der Zeichen suchte. Auf diese Weise waren aber die gebräuchlichen Namen nicht mehr passend und man mußte deßwegen andere einführen. Dies geschah dadurch, daß man den Namen der Sache auf die Bezeichnung übertrug. Nannte man nämlich jeden der größern Abschnitte einer Periode κῶλον (Glied) und jeden der kleinern Abschnitte in derselben κόμμα (Abschnitt), so wurden diese Namen auch Bezeichnungen für die Zeichen, und es entstand demnach eine στιγμὴ τελεία, ein κῶλον und ein κόμμα. Auch die Römer nahmen diese Namen an, wie die römischen Grammatiker beweisen, mit Ausnahme des erstern Zeichen, welches sie schlechtweg punctum nannten; sie gingen aber darin weiter, daß sie statt des Punktes oben lieber zwei setzten

und dadurch für das Kolon das Zeichen des Doppelpunktes bekamen (:). So standen die Sachen im 4 Jahrh. nach Christi zur Zeit des Hieronymus; späterhin entstand aber wieder eine solche Verwirrung, daß zur Zeit Karls des Großen (zu Ende des 8. Jahrhunderts) es eine Aufgabe seiner Hofakademie ward, hier wieder einige Regelmäßigkeit einzuführen. Zu derselben Zeit scheint auch das Fragezeichen zuerst gebraucht worden zu seyn, wenigstens findet es sich in einigen Handschriften des 9. und 10. Jahrhunderts, und zwar ist es ohne Zweifel aus dem lateinischen Q. (Quaestio, Frage) vereinfachter entstanden, indem man einen Punkt entweder unter oder über ein daraus gebildetes Häkchen setzte (ʔ oder ɂ). Die letztere Form, aber noch mehr vereinfacht, ging dann auch zu den Byzantinern über (;), bei denen man das Fragezeichen kurz nach dieser Zeit auch findet; wenigstens läßt sich seine Gestalt so am besten erklären. Mit diesen Zeichen begnügte man sich in der Schrift bis nach Erfindung der Buchdruckerkunst; doch kommen in den Handschriften meist nur Punktum und Komma und in den spätern Spuren eines Ton- und Anführungszeichens in Form kleiner Häkchen (‘—’) vor. Erst die berühmten Buchdrucker Mannzzi in Venedig und besonders der Begründer der Berühmtheit der Familie, Aldus Manutius, suchten gegen das Ende des 15. Jahrhunderts auch die Interpunktion in ein System zu bringen und sie mit neuen Zeichen zu vermehren. Aldus soll zuerst das Semikolon als ein mittleres Zeichen zwischen Kolon und Komma, das Ausrufungszeichen, die Parenthese und das Bindezeichen eingeführt haben. Seit dem 17. Jahrhunderte findet sich in den deutschen Schriften das Kolon als Anführungszeichen für die direkte Rede, und seit dieser Zeit sind auch allmählig das Kolon für die Anzeige des Besondern nach dem Allgemeinen, die Einführung der Gänsefüßchen („—“) für das allgemeine Anführungszeichen statt der oben erwähnten Häkchen (‘—’), die Trennung des Tonzeichens durch Unterstreichung oder Sperrung von dem Anführungszeichen und der Gebrauch des Gedankenstrichs entstanden. Das Anmerkungszeichen, welches übrigens aus den kritischen Zeichen der Alten entlehnt ist, kam erst durch eine strenger wissenschaftliche Methode des Vortrags zu Anfange des 18. Jahrhunderts in größeren und umfassendern Gebrauch. Noch blieb aber der Gebrauch dieser Zeichen sehr der Willkür unterworfen. Die Interpunktion bei den morgenländischen Völkern ist sehr einfach. Die arabische Schrift, welche jetzt die herrschende durch ganz Südasien, in der Türkei und in Nordafrika ist, hat nur im Koran ein einziges unserm Punkte entsprechendes Zeichen am Ende der einzelnen Verse, welches meist als Asteriskus (⁎) gebildet ist; die äthiopische, mongolische, die Sanskritschrift und die alte koptische Schrift kannten keine Interpunktion; nur die armenische und die syrische Schrift haben die ältere einfache griechische Interpunktion angenommen und die samaritanische setzt hinter jedes Wort einen Punkt. Dagegen hat die hebräische ein so verzweigtes System, daß man bis auf die neueste Zeit über das Princip derselben noch nicht ganz ins Klare gekommen ist; doch ist man in der neuesten Zeit immer mehr zu der Ueberzeugung gekommen, daß das Wesen der hebräischen Punktation außer dem großen Interpunktionszeichen am Ende jedes Verses weniger zum Behufe des Verständnisses des Sinnes als vielmehr zum declamatorischen Hülfsmittel dient und daher in vieler Hinsicht unserm Notensystem entspricht.

Eigene Schriften über Interpunktion schrieben zuerst Heynatz 1782, Pölitz 1801, Richter 1819, Hahn 1823, Lorberg 1823, Schmidthenner 1824, Kegel 1825, Heinrich 1837.

2) Ueber deutsche Assonanzen. Eine Monographie von Dr. C. Freese. Stralsund, Löffler, 1838. S. 83.

Der Alliteration, ursprünglich in Skandinavien und wahrscheinlich auch in der ältesten deutschen Dichtkunst gebräuchlich (wie die beliebten Anklänge Wind und Wetter, Mann und Maus, Herz und Hand ꝛc.) stellten sich bald nach der Völkerwanderung, welche den Norden mit dem Süden in so nahe Berührung brachte, in den romanischen Ländern die Assonanz charakteristisch entgegen und bildete sich hauptsächlich in Spanien aus. Sie wurde unstreitig erst durch den germanischen Gegensatz hervorgerufen. Zwischen beiden in der Mitte erhielt der Reim auch über beide den Vorrang.

Mit Recht bemerkt der Verfasser, daß die Assonanz sich im Deutschen hauptsächlich nur zu Uebersetzungen, Nachbildungen und solchen romantischen Dichtungen eigne, die uns in die südliche Welt, in die eigentliche Heimath der Assonanz versetzen, und daß man sie nicht überall in andern Fällen willkührlich anwenden könne. Sie ist immer von einer mehr oder weniger spanischen Erinnerung begleitet, und ein feineres Gefühl will diese Illusion entweder gar nicht geweckt wissen, oder nicht darin gestört seyn. Eben so richtig sind die Ansichten des Verfassers über die zu vermeidenden Härten und Mißklänge, da es nicht bloß darauf ankomme, denselben Vocal, sondern auch in derselben Länge oder Kürze und Betonung zu brauchen ꝛc. Er entwickelt sehr umständlich alle Feinheiten, auf die es bei der Assonanz ankommt.

Gesetzgebung.

Geist der österreichischen Gesetzgebung zur Aufmunterung der Erfindungen im Fache der Industrie und vergleichende Bemerkungen über den Geist der englischen, französischen und nordamerikanischen Patent-Gesetzgebung von dem k. k. wirklichen Hofrath, Anton Edeln von Krauß. Wien, v. Mösles Wittwe und Baumüller in Commission, 1838.

Ein werthvoller Beitrag zur Geschichte der in die materiellen Interessen eingreifenden Gesetzgebung, die anerkanntermaßen von Jahrzehend zu Jahrzehend wichtiger wird. Oesterreich befolgt in neuerer Zeit die liberalsten Grundsätze in Bezug auf Patentirung, Schutz gegen Nachahmung, Nachdruck ꝛc., nährt und belohnt den Erfindungsgeist und sichert das geistige Eigenthum auf eine Weise, wie es in Ländern, deren Gerechtigkeit und Freiheit oft vorzugsweise gerühmt werden, nicht der Fall ist. Nur durch die Censur und durch häufige Verbote der Veröffentlichung überhaupt wird dort das großmüthige Schutzsystem eingeschränkt.

Die sehr genaue Erörterung der betreffenden Gesetze zu detailliren, ist hier nicht der Ort. Wir müssen unsere Leser auf das Buch selbst verweisen, das in wohlgeordneten Hauptstücken und Paragraphen alle Fragen auf die es ankommt, beantwortet, betreffend das Princip, von dem die Gesetzgebung ausgeht, die folgerechte Anwendung desselben, Gegenstände der Patentirung, Anfang, Dauer, Umfang, Wirksamkeit und Ende der Patentrechte, die Patenttaxe ꝛc.

Taschenbücher auf 1840.

Raumers historisches Taschenbuch.

(Leipzig, Brockhaus). Der neue Jahrgang enthält eine anziehende Biographie des unglücklichen Kurfürst Erzbischof Gebhard von Köln, die Barthold mit bekannter Meisterschaft entworfen hat; eine Beschreibung der Belagerung Bredas von E. Münch; eine Charakteristik der Frauen in der französischen Revolution von N. G. Jacob und eine Darstellung der Lage Spaniens im Anfang des vorigen Jahrhunderts von F. W. Schubert. Neben diesen rein historischen Beiträgen finden sich noch zwei andere, die mehr der Geschichte der Wissenschaft und Kunst angehören, ein Aufsatz von Kolloff über die moderne Kunst und einer vom Herausgeber über die Philosophie des 12ten und 13ten Jahrhunderts.

Gegen die Ansicht des Herrn Kolloff wäre Manches einzuwenden. Er nimmt den Kunsttrieb und Geschmack etwas zu summarisch. Wenn es auch in gewissem Sinne wahr ist, daß die christliche, wie die antike und wie jede Kunst aus einem Gefühl der Kraft und aus einem Bedürfniß der Emancipation der bisher verschloßnen Idee hervorgegangen ist, so hat Herr Kolloff doch Unrecht, indem er jenes Gefühl der Kraft nur ein Gefühl „des menschlichen Stolzes“ und jenes Drängen nach Offenbarung der Idee nur ein „Streben nach Freiheit und Unabhängigkeit“ nennt. In jenem Kraftgefühl der christlichen Künstler sprach sich kein Stolz, vielmehr Demuth aus, eine so weit gehende Demuth, daß die Urheber der herrlichsten Werke sich nicht einmal nannten. Und eben so wenig kann man die christliche moderne Kunst schlechthin ein Streben nach Freiheit nennen. Die gothische Kunst schuf sich im Gegentheil sehr strenge Gesetze und die Renaissance lud sich hintendrein die Fesseln eines fremden antiken Geschmackes auf, bis erst seit Goethe in der allgemeinen antik-romantisch-westöstlichen Geschmacksmengerei jener poetische Freiheitsschwindel begonnen hat, von dem auch Herr Kolloff ergriffen scheint. Für seine Ansicht spricht nur die modernste Geschmacksungebundenheit, gegen sie aber sprechen alle früheren Kunstperioden in ihrer strengen Sonderung nach klimatischen, nationalen, religiösen und Kulturbedingungen.

Herr von Raumers Mittheilungen über die Philosophie des 12ten und 13ten Jahrhunderts sind etwas flüchtig, aber interessant; es sind nur Spaziergänge durch die Scholastik, doch gar anziehend durch die Fremdartigkeit des Gegenstandes. Deßhalb hätte der Verfasser wohl noch einige pikante Einzelheiten mehr aufnehmen dürfen.

Orpheus.

(Herausgegeben von August Schmidt in Wien.) Groß Octav; prächtiger Einband, Blau und Gold mit damascirtem Stahlschloß; aber nur ein Titelkupfer und Spohrs Portrait. Statt anderweitiger Kupfer sind Musikalien beigelegt. Der ganze Almanach hat, wie sein Titel ankündigt, eine musikalische Tendenz. Er enthält kurze biographische Notizen von Spohr, Ritter Gluck; Händels Zorn und Flucht, eine Novelle von Leopold Schefer; Tartini, Novelle von Wenrich; Fluch und Segen der Kunst von Dingelstedt; die Zaubergeige vom Herausgeber, alles bezüglich auf Musik. Außerdem noch Gedichte von Seidl, O. L. B. Wolff, v. Schlechta, Vogl, Frankl ꝛc. Die Compositionen zu verschiedenen Balladen und Liedern sind von Kreutzer, Lintpaintner, Marschner, Mendelsohn-Bartholdy, Adolf Müller, Spohr, Wolfram.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

№ 132.

Literaturblatt.

Redigirt von

Dr. Wolfgang Menzel.

Montag, 30. December 1839.

Italienische Reisen.

1) Italica, von Dr. Gustav Klemm. Erster Theil. Reise durch Italien. Dresden und Leipzig, Arnold, 1839.

Der Verfasser, königl. sächsischer Bibliothekar und Inspektor der Porzellan- und Gefäßsammlung, reiste mit Sr. königl. Hoheit, dem Prinzen Johann von Sachsen nach Italien (1838). Es war ihm mithin die günstigste Gelegenheit dargeboten, alles Sehenswerthe zu sehen, indem er im Gefolge des Prinzen alle Pforten offen und hohe Gastfreundschaft fand. Da der Verfasser zu den glücklichen und bevorzugten Menschen gehört, in denen das Gemüth nicht unter Reflexion und Gelehrsamkeit erstickt ist, bietet seine Reisebeschreibung nicht bloß mannichfache Notizen über Leben und Kunst, Vergangenheit und Gegenwart in Italien dar, sondern zieht auch durch das freundliche Behagen an, mit welchem die kleinen, immer günstigen Reiseabenteuer erzählt werden.

Die Reise ging von Dresden über Böhmen, Steyermark, Kärnthen, Venedig nach dem schönen Florenz, wo im großherzoglichen Pallast längere Zeit gastfreundlich geraſtet wurde, dann über Pisa durch die Maremma nach Rom, ferner nach Neapel, hinüber nach Palermo, zurück nach Florenz, Ausflug nach Assisi und Perugia, dann über Mailand heim.

Im zweiten Theil des Werks wird sich Hr. Klemm über die neuere italienische Literatur ausführlich verbreiten. Wir können bei diesem Anlaß nicht umhin, an seinen Landsmann, Herrn Dr. Schulz, zu erinnern, der seit einer Reihe von Jahren in Italien lebt, bald in Rom, bald in Neapel, bald in Apulien und Sicilien war und für Geschichte, Kunst und Archäologie thätig gesammelt hat.

2) Fußreise durch Italien und Sizilien von J. Baumann, Professor der Naturgeschichte in Luzern. Zwei Bände. Luzern, Meyer, 1839.

Herr Baumann, der unlängst ein sehr zweckmäßig eingerichtetes populäres Handbuch der Naturgeschichte herausgab, macht hier seine Fußreise durch Italien und Sizilien bekannt. Seit Seumes berühmtem Spaziergang sind wenig Fußreisen durch Italien gemacht, noch weniger beschrieben worden. Dennoch müssen wir dem Verfasser Recht geben: Nur der Fußgänger genießt die Lust des Reisens ganz.

Die Abenteuer, die der Verfasser in Calabrien bestand, sind das am meisten Originelle in dieser Reisebeschreibung, denn nach Calabrien kommen nur selten Reisende und am wenigsten zu Fuß. Dagegen ist über Mailand, Bologna, Florenz, Rom, Neapel und Sizilien schon so gar viel geschrieben, daß neue Reisende auf dieser abgeweideten Route selten etwas finden, das der Welt nicht schon bekannt wäre. Die Abenteuer, die Herr Baumann in Calabrien erlebte, erinnern an die empfindsame Reise des Herrn Nicolai in Berlin, nur daß sich Herr Baumann mit unendlich mehr Geduld und Verstand in seine Lage zu schicken wußte, und sich durch einige Unannehmlichkeiten, die er von rohen Menschen erfuhr, nicht verleiten ließ, die guten Eigenschaften des italienischen Landvolks gänzlich zu verkennen. Hier ein Genrebild der unangenehmen Art. „Ein fürchterliches Donnerwetter kam über die Berge hereingezogen, als ich Murano verließ. Ich verdoppelte meine Schritte, um noch zu guter Zeit das ungefähr anderthalb Stunden entfernte Städtchen Castrovillari zu erreichen. Schon erblickte ich die Mauern desselben und freute mich in der Hoffnung, endlich doch einmal wieder ein Bett zu finden, um eine Nacht gehörig ausruhen zu können, als mein Unstern plötzlich aufging. An der Straße standen fünf patrouillirende Bauern, die alle nach einem Hute feuerten, den ein betrunkener Pfaff, in einiger Entfernung von ihnen, mit allem Aufwand

der ihm noch gebliebenen Kräfte in die Luft schleuderte, und der von den Kugeln schon ganz durchlöchert war. Das Ding ergözte mich, indessen getraute ich mir doch weder zu lachen, noch stille zu stehen, sondern ging grüßend vorüber. „Die Karte her!“ schrie einer der Schützen, wie ich schon einige Schritte vorbei war. Ich kehrte zurück und überreichte meinen neapolitanischen Paß einem wohlgekleideten Manne, der, mit einem großen Regenschirm in der Hand, bei dem Trupp stand. Er las ihn, gab ihn zurück und hieß mich weiter gehen. Als ich wieder etwa hundert Schritte entfernt war, wurde mir zum zweiten Mal gerufen, und nun mußte ich meinen Torniſter bis auf das lezte Stück auspacken. Alle Papiere wurden durchwühlt, alle Schachteln, worin ich eingesammelte zoologische Gegenstände verwahrte, aufgemacht, und nachdem ich über eine Viertelstunde mit aller nur möglichen Beredtsamkeit über Alles Aufschluß ertheilt hatte, konnte ich wieder einpacken und weiter gehen. Aber kaum war ich eine halbe Schußweite entfernt, so schrie man mir zum dritten Male nach, umzukehren. Ueberdrüssig zog ich fort, da rannten zwei Kerls mit geladenen Flinten mir nach, packten mich bei den Armen und schleppten mich mit Gewalt wieder zurück. „Was wollt ihr denn noch weiter von mir?“ fragte ich unwillig, als wir bei den Uebrigen ankamen. „Sie sind die Person nicht, für die Ihre Karte ausgestellt ist,“ erwiederte mir Einer in barschem Tone. Ich wandte mich wieder an den wohlgekleideten Mann, ersuchte ihn, meinen Paß noch einmal zu lesen, legte ihm auch den deutschen vor, den ich in meiner Brieftasche mittrug, und bat ihn, nachdem ich ihn noch auf mein braunes und blaues Auge — besondere Kennzeichen, die im Signalement angeführt waren — aufmerksam gemacht hatte, mich mit dem Signalement zu vergleichen. Er zuckte die Achseln und sprach: „Sie sind einmal verdächtig, und da hilft alles nichts.“ Kaum hatte er dieses gesagt, so packten mich die Kerls und führten mich, einer voraus, zwei neben mir und zwei hinter mir, triumphirend fort, und zwar nicht etwa nach Castrovillari, von dem wir kaum noch eine Viertelstunde entfernt waren, sondern zurück nach ihrer Ortschaft Murano. Was ich auch sagte, nichts half, ich mußte gehen. Auf halbem Wege ungefähr erreichte uns das Gewitter. Ich bat den wohlgekleideten Mann, der hinter drein ging, mich doch ein wenig unter seinen großen Regenschirm zu nehmen, aber umsonst, obwohl ich ihm bemerkte, daß ich keine Kleider zum Wechseln bei mir trüge. In wenig Minuten war ich bis auf die Haut durchnäßt, und selbst in meinen Torniſter drang das Wasser. Es war finstere Nacht, als wir nach Murano zurückkamen. Man führte mich in eine Lokande, wo ich, vor Frost zitternd, mich ans Feuer sezte, und, während meine Häscher lustig aßen und tranken, vom Wirthe auch etwas für mich verlangte. „Es gibt da für Sie nichts zu essen!“ schrien Alle und schleppten, nachdem sie ihre Mahlzeit beendigt hatten, mich durch die stockfinstere Nacht wieder fort, bis auf einmal eine Thür knarrend sich öffnete, wo man mich hineinschob und diese hinter mir wieder zuschloß.“ Am andern Morgen ließ man ihn wieder los, nachdem sich das Volk selbst seiner angenommen hatte.

Noch charakteristischer ist ein anderer Zug. Auf der Rückreise nach Rom hatte sich der Verfasser seinen Paß in Neapel nicht gehörig visiren lassen. „Als ich nun,“ erzählt er, „meinen Paß dem wachthabenden Unteroffizier vorwies, bemerkte derselbe, daß das Visum des römischen Gesandten in Neapel fehle, und daß ich, um selbes zu erlangen, wieder nach Neapel zurückkehren müsse. Das war ein Donnerschlag für mich. Nach vielem Reden machte der Mann mir endlich den Vorschlag, mich unter Bedeckung nach Terracina bringen zu lassen, um zu versuchen, ob der dortige Polizeipräfekt den Paß vielleicht dennoch werde gelten lassen. Der Vorschlag ward angenommen, und an der Seite eines wohlbewaffneten Soldaten, dem ich für jede Miglie einen Paul zu bezahlen hatte, marschirte ich nach Terracina. Auf der Polizei daselbst angekommen, wandte ich mich an den Präfekten. Er saß, eine korpulente Gestalt mit breitem Mund, großer Habichtsnase und finsterblickenden Augen, in einem gepolsterten Lehnstuhle und hörte meine Entschuldigungen und Bitten stillschweigend an. Wie ich ausgeredet hatte, nahm er meinen Paß, schrieb etwas darauf und gab mir denselben wieder zurück, alles ohne ein Wort zu sprechen. Ich dankte höflich, eilte die Treppe hinab und las beim Lichte am Eingang des Hauses: „Gesehen, um wieder nach Neapel zurückzukehren.“ Es war schon tiefe Nacht, und ich von einem langen Marsche sehr ermüdet. Der Soldat, welcher mich von der neapolitanischen Grenze herbegleitet hatte, behauptete, mich auch wieder dorthin zurückbringen zu müssen. Gegen ein Trinkgeld jedoch verständigten wir uns, daß ich die Nacht in Terracina zubringen und am nächsten Morgen dann allein nach Portello zurückkehren dürfte. Der Wirth, dem ich mein Mißgeschick erzählte und Miene machte, in der Frühe auch ohne das Visum nach Rom abzureisen, widerrieth mir dieses sehr, und meinte, ich könnte dadurch in sehr unangenehme Geschichten mich verwickeln. Kehren Sie lieber nach Fondi zurück, ersuchen Sie dort den Ortsrichter um Aufenthaltsbewilligung, und schicken Sie dann ihren Paß durch die Post zur Unterschrift nach Neapel, so müssen Sie nicht selbst wieder hingehen, sprach er nach einigem Besinnen, und bildete auf den glücklichen Einfall nicht wenig sich ein. Der Rath gefiel mir, ich beschloß, denselben zu befolgen, und legte mich schlafen. Ein heftiges Gewitter war während der Nacht vorübergezogen. Der Morgen glänzte hell und frisch, und vielfarbig brachen

sich die Strahlen der Sonne in den Tropfen, die noch an den Blättern der Myrthen hingen, als ich meinen Rückweg heiter und wohlgemuth antrat. Selbst der Gedanke, daß auch all mein Geld ausgegangen — denn ich war von Neapel mit drei Thalern abgereist — störte meine Heiterkeit nicht, war es ja nicht das erstemal, daß ich mit leeren Taschen in der Fremde stand. Singend langte ich vor dem Grenzposten Portello wieder an, wo eine drollige Scene meine Augen ergötzte. Auf der Straße mitten unter dem Thurmbogen stand ein junger Kerl mit einer Frau. Er trug eine Geige, die Frau eine Zitter unter dem Arm. Aus der Kleidung schloß ich, daß es Deutsche seyn müssen. Um beide lag in einem weiten Kreise ein Wall von feuchtem Weizenstroh, und eben waren zwei Soldaten beschäftigt, denselben auf verschiedenen Seiten anzuzünden. Ein Ringfeuer schlug hoch auf, und ein Qualm zum Ersticken umhüllte eine Zeit lang Mann und Frau, die sich lange die Augen zu reiben hatten, bis sie einander wieder zärtliche Blicke zuwerfen konnten. Denn es war ein junges Ehepaar aus Schwaben. Weil man dort das Heirathen ihnen verboten hatte, waren sie nach Rom gegangen, um da sich trauen zu lassen, und standen nun im Begriff, Neapel zu besuchen, ihren Unterhalt mit Musiziren sich verschaffend. Die Räucherung hatte man mit ihnen vorgenommen, weil das Gerücht ging, es sey in Oberitalien die Cholera ausgebrochen. Mit einer Empfehlung von dem freundlichen Offizier in Portello in der Hand, trat ich vor den Richter in Fondi. Nach einem strengen Examen ertheilte er mir die nachgesuchte Bewilligung, doch mit der Beschränkung, daß ich meine Wanderungen um das Städtchen nur bis zu einer gewissen Entfernung ausdehnen dürfte. Aus der Lokande, in der ich mein Quartier aufschlug, drang mir kein sehr angenehmer Duft entgegen, obwohl sie noch lange nicht die schlechteste im Orte war. Als ich dem Wirthe meine Lage erzählte, machte der Umstand, daß ich ohne Geld sey, am meisten Eindruck auf ihn, doch versprach er mich zu logiren, und fügte sogar noch die Versicherung hinzu, daß es mir an nichts gebrechen sollte. Seine Frau, wie es schien, weniger mit dem neuen Gaste zufrieden, wies mir neben der Küche ein Zimmer, in welchem ein schmutziges Bett, ein halbzerbrochener Tisch und eine Art von Stuhl sich befanden, während der Mann mit Wein, Brod und hartgesottenen Eiern mich reichlich versah. Und so war ich denn mit Allem versehen, und mein erstes Geschäft war jetzt, an meinen Freund in Neapel zu schreiben, ihm den Paß zur Unterschrift zu senden, und ihn um Geld zu bitten. Als ich den Brief auf die Post trug, deuteten auf der Gasse schon Buben und Mädchen mit den Worten auf mich: Das ist der arme Mann, der kein Geld hat! — Fünf Tage waren bereits verstrichen, und Fondi mir höchst langweilig geworden. Als ich auf die Post ging, um nachzusehen, ob mein Paß noch nicht angelangt, zeigte sich, daß derselbe noch nicht abgegangen, sondern immer noch da lag. Der Postmeister, dem ich darüber Vorwürfe machte, zuckte die Achseln, entschuldigte sich mit der Cholera, und versprach unverzögerte Besorgung meines Briefes. Voll Aerger kehrte ich in meine Lokande zurück. Die Wirthin fing an, vom Bezahlen zu sprechen, der Wirth hingegen trug eine Flasche Wein in die Kammer mir nach, und hieß mich den Unmuth durch Trinken verscheuchen, was ich denn treulich befolgte. — Es war gerade die Zeit der Olivenernte. Auf den Oelbäumen rings um das Städtchen saßen Männer mit langen Stangen, womit sie auf die Zweige schlugen, um die Früchte fallen zu machen. Schaaren von Weibern und Mädchen waren mit Auflesen beschäftigt. Allerlei Scherz und Gesang verkürzten die Stunden. Oft schlug Eine die Zitter oder das Tambourin, und Andere tanzten dabei. So weiß sich dieses leichtfertige Volk die geringe Arbeit noch mit Spiel und Tanz zu versüßen. Sobald ich aber irgendwo auf dem Felde oder nur vor den Thoren mich blicken ließ, riefen die losen Mädchen allerlei Spottworte mir zu und begannen ein Lied zu singen, dessen Anfang in der Uebersetzung ungefähr so lautet:

Zwanzig Tage, daß ich reise,
Um mir auch die Welt zu sehn,
Hab' gefunden immer Speise
Und ein Bett zum Schlafengehen:
Aber ohne Geld!

Endlich am neunten Tage gegen Mittag rollte der Postwagen von Neapel auch wieder zum Thor von Fondi herein und mit ihm ein großer, frankirter Brief für mich. Hastig erbrach ich das Siegel, fand meinen Paß mit dem nöthigen Visum versehen, eine Spielkarte mit drei eingehefteten Goldstücken, nebst einem Briefe von meinem Freunde, in welchem er und alle meine Bekannten in Neapel über meine Lage in Fondi sich höchlich lustig machten. — Ah, Signor Giovanni! rief der Wirth und klopfte mich auf die Schulter. So pfiffig bin ich schon noch, daß ich aus Ihrem Gesichte habe lesen können, Sie seyen ein braver Mann! fügte er hinzu, einen triumphirenden Blick auf das Weib werfend, welches in den letzten Tagen wegen meiner oft bitter mit ihm gezankt, so daß meine Anwesenheit bald den Hausfrieden völlig getrübt hätte."

Diese kleinen Proben werden dem geneigten Leser zugleich einen Begriff von der anschaulichen, lebendigen und doch anspruchslosen Darstellungsweise des Verfassers geben.

Bücherkunde.

1) Beschreibung der königl. öffentlichen Bibliothek zu Dresden, von K. Falkenstein, königl. Hofrath und Oberbibliothekar. Dresden, Walthersche Hofbuchhandlung, 1839.

Wenn wir von allen bedeutenden Bibliotheken der Welt eine so sorgfältige Beschreibung besäßen, wie die vorliegende der Dresdner Bibliothek ist, würde der Wissenschaft ein unschätzbarer Dienst geleistet seyn. Das Suchen und Nichtfinden ist in diesem ohnehin für die lange Kunst zu kurzem Leben so hemmend, eine schnelle und klare Orientirung in allen Fächern des Wissens ein wahres Bedürfniß und ein Bedürfniß, das immer dringender wird, je mehr sich von allen Seiten die Masse der Bücher anhäuft.

Auf 832 Seiten Großoktav hat der für sein Fach wahrhaft enthusiasmirte und unermüdliche Verfasser eine vollständige und genaue Aufzählung und Beschreibung aller nur irgend seltenen oder bedeutenden Bücher der Dresdner Bibliothek gegeben, und zwar in bester Ordnung und Eintheilung mit orientirenden Ueberschriften über jeder Seite. Die Bibliothek ist nächst der in Weimar die älteste, nächst der Wiener, Göttinger, Berliner und Münchner die reichste in Deutschland. Sie ist schon früher öfter beschrieben worden, doch nicht vollständig und dem umfassenden Geist unserer Tage angemessen. Bekanntlich befindet sie sich im sogenannten japanischen Pallast. Sie ist ausgezeichnet reich an Handschriften, Prachtwerken, Seltenheiten, weil schon frühe gesammelt wurde und weil die Auguste auf das Kostbare eigentlich ausgingen, und daher nicht minder für die Bibliothek wie für ihre berühmte Gemäldesammlung sorgten. Wegen der langen Verbindung Sachsens mit Polen sind auch zahlreiche Seltenheiten aus Polen in dieser Bibliothek enthalten. Uebrigens bemerkt der Verfasser, es sey nichts durch Raub in diese Bibliothek gekommen, sondern Alles durch Erbschaft, Geschenke und Kauf auf rechtlichem Wege, wodurch sich gerade die Dresdner Bibliothek vor allen andern unterscheide. Sie umfaßt 2800 Handschriften, 300,000 Bände (darunter 2000 Incunablen) und außerdem 182,000 Dissertationen und Flugschriften, 20,000 Landcharten.

Die einzelnen Kostbarkeiten zu durchmustern, würde uns hier zu weit führen. Wir begnügen uns, dieses treffliche Werk andern Bibliothekaren zur Nachahmung zu empfehlen.

2) Lehrbuch der Literärgeschichte der berühmtesten Völker der alten Welt von Dr. Gräße. Zweite und letzte Abtheilung. Dresden und Leipzig, Arnold, 1838.

Des ersten Theils haben wir bereits in Nr. 85 unserer diesjährigen Blätter rühmlich gedacht. Dieser zweite und letzte enthält die Literärgeschichte von Alexander dem Großen an bis ins christliche Zeitalter. Was dieses Werk zum Gebrauch vorzüglich eignet, ist der Umstand, daß es nicht bloß die Werke der Alten selbst, sondern auch alle Commentationen, Uebersetzungen ꝛc. derselben bis auf die neueste Zeit verzeichnet. Er ordnet die ungeheure Masse nach der Zeit, nach den Nationen und nach den Fächern, während ein Register am Schluß das Nachschlagen der Namen erleichtert. Man findet die Literaturen der Inder, Perser, Chinesen, Armenier, Juden, Griechen und Römer hier beisammen, und namentlich im Beginn der christlichen Zeit ist zweckmäßig der Antheil der südlichen und orientalischen Völker an der christlichen Literatur unter jeder Hauptrubrik verzeichnet.

Obgleich die Masse der hier angeführten Werke ungeheuer groß ist, wird man doch schmerzlich daran erinnert, wie viel vom Besten der alten Literatur verloren, wie viel davon im Brande von Alexandrien zu Grunde gegangen ist.

Ueber die griechische Kirche.

1) Briefe über den Gottesdienst der morgenländischen Kirche. Aus dem Russischen übersetzt und aus dem Griechischen erläutert von Dr. Edw. v. Muralt. Leipzig, Weygand, 1838.

2) Leridion der morgenländischen Kirche, nach den besten Quellen, mit 5 Abbildungen. Von demselben, daselbst.

Eine ausführliche Darstellung alles dessen, was zum Gottesdienst der griechischen Kirche gehört. Kleidung und Funktionen der Geistlichkeit, deren Rangstufen, die Ceremonien beim Gottesdienst, bei den Gebeten; Feier der Fasten und der großen Festtage; Ertheilung der Sakramente, Gebräuche bei der Taufe, Hochzeit, Tod, Begräbniß. Die meisten Anordnungen der griechischen Kirche stimmen mit denen der übrigen christlichen Kirchen überein. Einige Gebräuche sind besonders rührend, sinnreich oder schön, z. B. das Anzünden der Kerzen eines Brautpaars und die Krönung. Der Priester legt beiden Verlobten Kronen auf die Häupter und spricht den Segen über sie. Eine sehr schöne Ceremonie.

Dagegen erscheint auch Manches nach unserm Begriffe wunderlich, z. B. die Austheilung des Abendmahls an die Laien vermittelst eines Löffels.

Der sehr umfassenden Darstellung des erstgenannten Werkes kommt das zweite als ein alle technische Ausdrücke und Namen erklärendes Wörterbuch zu Hülfe. Beide sind sehr empfehlenswerth.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Wolfgang Menzel.

Digitized by Google